## $\begin{array}{c} H \\ KAINH \quad \Delta IA\Theta HKH \end{array}$

META

τΠΟΜΝΗΜΑΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ, **ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ** 

тпо

ΘΕΟΚΛΗΤΟΥ ΦΑΡΜΑΚΙΔΟΥ.

## Tomos $\Delta$ ettepos,

 $\Pi E P I E X \Omega N$ 

TA

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ, ΛΟΥΚΑΝ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ.



## EN AΘHNAIΣ,

ΕΚ ΤΗΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑΣ ΑΓΓΕΛΟΥ ΑΓΓΕΛΙΔΟΊ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 040Ν ΕΡΜΟΥ ΠΑΡΑ ΤΗ ΚΑΠΝΙΚΑΡΕΑ 1842.

# EYOTMIOT TOT ZITABHNOT E P M H N E I A

ΕΙΣ ΤΑ

ΤΕΣΣΑΡΑ ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ.

## TOMOS $\Delta$ ETTEPOS,

 $\Pi E P I E X \Omega N$ 

TA

KATA MAPKON, AOYKAN KAI I $\Omega$ ANNHN E Y A F F E A I A.



## EN AΘHNAIΣ,



Έξηλθε τῶν τυπογραφικῶν πιεστηρίων καὶ ὁ Β΄ τόμος τῆς καινῆς Διαθήκης, βραδύτερον μὲν, ἢ ὅσον ἔδει, διά τινας περιςάσεις ἀνωτέρας τοῦ ἀνθρώπου, καὶ παχύτερος ἢ ὅσον ἐξ ἀρχῆς ἐλογίσθη. Περιέχει δὲ τὰ τρία λοιπὰ ἱερὰ Εὐαγγέλια. Ἐλπίζεται, ὅτι οἱ ἄλλοι τόμοι θέλουσιν ἐκδίδεσθαι ταχύτερον.

"Οσοι κατεγράφησαν συνδρομηταί, παρακαλούνται, λαμβάνοντες εκαστον τόμον, να καταβάλλωσιν άμεσως καὶ τὴν τιμὴν αὐτοῦ, ἤτοι δραχμὰς εξ, πρὸς ἀπάντησιν τῆς πολλῆς δαπάνης. Έξ οἰκείας, ὡς νομίζομεν, προαιρέσεως, διὰ τὴν ἐκ τοῦ ἱεροῦ συγγράμματος ψυχοσωτήριον ὡφέλειαν, κατεγράφησαν συνδρομηταί εξ οἰκείας προαιρέσεως ὀφείλουσι νὰ καταβάλλωσι καὶ τὴν τόσον μετρίαν τιμήν.

Εν Αθήναις 1842. Αὐγούστου 29.

 $\Theta$ .  $\Phi APMAKIAH \Sigma$ .

ΤΟΥ

## KATA MAPKON EYAFFEAIOY.

ΜΑΡΚΟΣ ὁ εὐαγγελιστής, υίὸς μεν γέγονε Μαρίας, τῆς δεξιωσαμένης εν τῆ έαυτῆς οἰκία τοὺς ἀποστόλους εκαλεῖτο δὲ καὶ Ἰωάννης, ὡς ἐν ταῖς Πράξεσι (α) τῶν ἀποστόλων εὑρίσκομεν. « Συνιδών γάρ, φησιν, ὁ Πέτρος ἦλθεν ἐπὶ τὴν οἰκίαν τῆς μητρός Ιωάννου, τοῦ ἐπικαλουμένου Μάρκου, οὖ ἦσαν ἱκανοὶ συνηθροισμένοι καὶ προσευχόμενοι. » Καὶ καταρχάς μέν συνείπετο Βαρνάδα, τῷ θείῳ αὐτοῦ, καὶ Παύλφ, καθὼς ἤ τε βίέλος των Πράζεων παριστά (6), καὶ Παῦλος, ἐν ἐπιςολαῖς μνήμην αύτοῦ ποιούμενος, τῆ τε πρὸς Κολασσαεῖς (γ) καὶ τῆ πρὸς Τιμόθεον δευτέρα (δ) είτα τῷ Πέτρω συνῆν ἐν Ῥώμη, ὡς ἡ πρώτη αὐτοῦ ἐπιστολή δείχνυσιν, ἐν ἡ καὶ υίὸν αύτοῦ κατά πνεῦμα τὸν Μάρκον οὖτος ἀνόμασε (ε), παρ οὖ καὶ ὅλον τὸν τοῦ εὐαγγελίου λόγον ὁ Μάρκος μεμάθηκεν. Επειτα συνεγράψατο τὸ εὐαγγέλιον, ὡς μὲν ἱστορεῖ Κλήμης ὁ Στρωματεὺς (1), ἐν αὐτῆ τῆ Ῥώμη, κατὰ δὲ τὸν Χρυσόστομον (2), ι ἐν Αἰγύπτο, παρακληθεὶς ὑπὸ τῶν ἐλεῖ πιστῶν, μετὰ ἔτη θέκα τῆς τοῦ Σωτῆρος ἀναλήψεως. Συμφωνεῖ δὲ τῷ Ματθαίφ λίαν, πλην όσον έχεῖνός έστι πλατύτερος. Χρη δε καθόλου γινώσκειν, ώς οι εὐαγγελισταί ποτέ μέν κατά τάξιν ἀπαγγέ-

<sup>(</sup>α) Πραζ. IB', 12.

<sup>(</sup>E) Heat. 1B', 25. IE', 37. 39.

<sup>(</sup>γ) Κολοσ. Δ', 10.

<sup>(</sup>δ) Β' Τιμ. Δ', 11. (8) A' Πέτο. E', 13.

<sup>(</sup>TOM. B'.)

<sup>(1)</sup> Έν τῷ ἔκτῷ τῷν Ὑποτυπώσεων λόγφ κατα τὸν εἰς τὸν Μάρκον πρόλο-

γον τοῦ Σωφρονίου.

<sup>(2)</sup> Top. Z'. Sed. 7. B.

λουσι τὰς διδασκαλίας καὶ τὰ θαύματα τοῦ Χριστοῦ, νόμο ἱστορίας· ποτὲ δὲ, οὐ τηροῦσι τάξιν, σπεύδοντες εἰς μόνον τὸ ἀπαγγέλλειν αὐτά.

ΚΕΦ. Ι, Ι 'Αρχή τοῦ εὐαγγελίου 'Ιησοῦ Χριστοῦ, 2 υίου του θεού. Ές γέγραπται εν τοῖς προφήταις-Εὐαγγέλιον νῦν ὁ Μάρκος, τὴν καινὴν Διαθήκην, τὴν νέαν νομοθεσίαν τοῦ Χριστοῦ κέκληκε. διὰ τὶ δὲ οὕτως αὐτὴν ώνόμασεν, εἴρηται ἐν τῷ προοιμίω τῆς ἐξηγήσεως τοῦ κατὰ Ματθαΐον εὐαγγελίου, ἔνθα περὶ τῆς ἐπιγραφῆς τῶν εὐαγγελίων προδιείληπται. Φησί δὲ ὁ παρών εὐαγγελιστής, ὅτι ἀρχή τῆς νέας νομοθεσίας Χριστοῦ οὕτω γέγονεν, ώς γέγραπται έν τοῖς προφήταις· λέγει δὲ Μαλαχίαν καὶ Ησαΐαν. Εἶτα τίθησι καὶ τὰ ρητὰ τῶν προφητῶν, ἔνα μάθης, ὅτι τοιαύτη ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου γέγονεν, οΐαν ταῦτά φασιν. Ταῦτα δέ φασιν, ἀρχὴν αὐτοῦ γενήσεσθαι τὸν ἰωάννην, ὡς ἀναπτυσσόμενα δείξουσιν. Επεί γὰρ πάντες οἱ προφῆται καὶ ὁ νόμος ἕως ἶωάννου προεφήτευσαν, κατὰ τὸν τοῦ Κυρίου λόγον (α), ἔδει τοῦτον, τέλος όντα τῆς Παλαιᾶς, ἀρχὴν γενέσθαι τῆς Νέας. Αλλὰ διαιρετέον ίδία τῶν δύο προφητῶν τὰ ῥητά.

2 « Τδού, εγώ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρό προσώπου σου, δς κατασκευάσει τὴν δδόν σου εμπροσθέν σου.

Μαλαχίου μέν τὸ ἡητόν εἴρηται δὲ περὶ τούτου σαφῶς ἐν τἢ ἐξηγήσει τοῦ εἰχοστοῦ κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγελίου καὶ περιττὸν τὰ αὐτὰ πάλιν εἰς μέσον ἄγειν.

3 Φωνή βοῶντος ἐν τῆ ἐρήμω. Ετοιμάσατε τὴν δδόν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ.» [Ετοιμάζει (1) μὲν τὴν όδὸν Κυρίου, ὁ τὴν ἀρετὴν ἐργαζό-

μενος οὐχ εὐθείας δὲ ποιεῖ τὰς τρίδους αὐτοῦ, ὁ μὴ πρὸς εὐαρέστησιν θεοῦ, ἀλλὰ δι' ἀνθρωπαρέσκειαν, ἤ τινα Γσχοπὸν οὐκ ἀγαθὸν, ταύτην ἐργαζόμενος. Οὖτος τὸν μὲν πόνον τῆς ἔτοιμασίας ὑφίσταται τὸν δὲ θεὸν οὐκ ἔχει ταῖς τοιαύταις τρίδοις ἐμπεριπατοῦντα.]

Τοῦτο τοῦ Εσαΐου ἐστίν ἡρμήνευται δέ καὶ τοῦτο πάλιν έν τη έξηγήσει τοῦ τρίτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγελίου, καὶ ζήτει ἐκεῖ. Τὰ μέν οὖν προφητικά ταῦτα ῥητὰ συμφώνως κεκράγασιν, ότι ό Ίωάννης προοδεύσει του Χριστου, καὶ εὐτρεπίσει αὐτῷ τὴν ὁδὸν τοῦ εὐαγγελίου, καὶ ὅτι ἐντεῦθεν έσται άργη της νέας νομοθεσίας. Γέγονε δε πάντα ούτως. Ο γὰρ Ἰωάννης πρὸ τοῦ Σωτῆρος ἐλθὼν ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην, καὶ κηρύξας μετάνοιαν, ώρυξεν έν ταῖς ψυχαῖς τῶν ἀνθρώπων τόπους θεμελίων παραγενόμενος δέ ο Χριστός, ένέδαλε τὰ θεμέλια τῆς πίστεως, καὶ ἀκοδόμησε τὴν νέαν νομοθεσίαν. Είπων δε δ Μάρχος ὅτι Άρχὴ τοῦ εὐαγγελίου οὕτω γέγονεν, ώς γέγραπται ἐν τοῖς προφήταις εἶτα παραγαγών καὶ τὰ προφητικά έητά, λοιπόν ἐπιχειρεῖ ἀποδεικνύειν, ὁ προέθετο, καὶ ἄργεται λέγειν τὰ κατὰ τὸν Ιωάννην, ὅπως ἦλθεν ἐπὶ τὸν Ιορδάνην, όπως ἐκήρυξε, καὶ άπλῶς, όπως ἡ ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου γέγονεν. Επεί δε ό Μάρκος άγαν συμφωνεῖ τῷ Ματθαίφ, καθώς ἐν προοιμίοις ἐπεσημηνάμεθα, ὅσα μεν ἐν ἐκείνω διηρμηνεύθη, παρήσομεν, ως ήδη σαφηνισθέντα, τοῦτο μόνον σημειούμενοι έφ' έκάστω τούτων, ότι προείρηται περί τούτου έν τῷ δεῖνι κεφαλαίῳ. σὸ δὲ αὐτίκα ζήτησον ἐκεῖνο τὸ κεφάλαιον, καὶ ἀνάγνωθι τοῦτο μέχρις ἂν ευρήσεις τὸ ζητούμενον. Όσα δὲ παραλλάττει, ταῦτα λοιπὸν ἀγάγωμεν εἰς έζήγησιν. Τὸ αὐτὸ καὶ ἐπὶ τῶν ἑξῆς εὐαγγελιστῶν.

4 Ἐγένετο Ἰωάννης βαπτίζων ἐν τἢ ἐρήμῳ, καὶ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν άμαρτιῶν.

Εγένετο, ἀντὶ τοῦ, ἦν. Αλλ' ὅτι μέν οὖτος κατήγγελλε ὅά-

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΑ΄, 13.

<sup>(1)</sup> Ταϋτα εν τῷ περισελεδίῳ παβ αμφοτέρεις τοῦς Χειρογράφοις.

ττισμα μετανοίας, δήλον, ἀφ' ὧν τε ἔλεγεν, ἀφ' ὧν τε ἔπραττεν. ὅτι δὲ τὸ βάπτισμα, ὁ ἐδάπτιζεν, οὐ παρείγεν ἄφεσιν τας. ὅτι δὲ τὸ βάπτισμα, ὁ ἐδάπτιζεν, οὐ παρείγεν ἄφεσιν τας. ὅτι δὲ τὸ βάπτισμα, ὁ ἐδάπτιζεν, οὐ παρείγεν ἄφεσιν τας. ὅτι δὲ τὸ βάπτισμα, ὁ ἐδάπτιζεν, οὐ παρείγεν ἄφεσιν τας ὁτι δὶ τοῦ Χριστοῦ, τοῦτο ἢν ἀφέσεως. Καὶ τούτων τὴν διαφορὰν αὐτὸς ὁ πρόδρομος ἐδίδαζεν εἰπών. Ἐγὼ μὲν ἐδάπτισα ὑμᾶς ἐν ὕδατι, δηλαδὴ, ψιλῶ- αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν πνείματι ἀγίφ (α). πρὸ γὰρ τοῦ Σωτῆρος τος ὁ Χριστὸς τοῦτο τὸ δῶρον ἐγαρίσατο, διά τε ἐαυτοῦ καὶ διὰ τοῦ ἰδίου βαπτίσματος. Δῆλον οὖν, ὅτι τὸ βάπτισμα ἶνὰνονου προπαρασκευὴ ἢν τῆς ἀφέσεως τῶν ἀμαρτιῶν. Δεῖ γὰρ τὸν ἀμαρτωκον. Δεῖ γὰρ

Αλλ' ἔδωμεν αῦθις, τί φησιν ὁ εὐαγγελιστής. Ἐγένετο Ἰωάννης βαπτίζων ἐν τῆ ἐρήμφ, καὶ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν άμαρτιῶν. Οὐκ εἶπε, Καὶ ἀφέσεως άμαρτιῶν, ἵνα μὴ νομίσης, ὅτι τὸ τοιοῦτον βάπτισμα παρεῖχε καὶ ἀφεσιν' ἀλλὰ προσέθηκεν, ὅτι Εἰς ἄφεσιν άμαρτιῶν, τουτέστι διὰ ἄφεσιν. Ἐκήρυσσε γὰρ μετάνοιαν ἕνεκεν ἀφέσεως, ἵνα τῆ μετανοία καταγνόντες ἐαυτῶν, καὶ κατανυγέντες, ἐφ' οἶς ἤμαρτον, ζητήσωσι θερμῶς τὸν αἴροντα τὴν ἀμαρτίαν τοῦ κόσμου, καὶ φανέντι προσδράμωσι, καὶ λάδωσι παρ αὐτοῦ τὴν ἄφεσιν τῶν ἀμαρτιῶν.

5 Καὶ ἐξεπορεύετο πρός αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα, καὶ οἱ Ἱεροσολυμῖται· καὶ ἐβαπτίζοντο πάντες ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ ὑπ' αὐτοῦ, ἐξομολογούμενοι τὰς άμαρτίας αύτῶν.

Ταύτα προκρμηνεύθησαν εν τῆ έξηγήσει τοῦ δηλωθέντος τρίτου χεφαλαίου.

6 Hy δε ό Ἰωάννης ενδεδυμένος τρίχας καμήλου, καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφύν αύτοῦ· καὶ ἐσθίων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον.

Καὶ ταῦτα ἐν τῆ ἐξηγήσει τοῦ αὐτοῦ κεφαλαίου ἐσαφηνίσθησαν. ἐνεδύδετο δὲ τρίχας καμήλου, οὐχὶ ἀκατεργάστους, ἀλλ' ὑφηφασμένας. Εἴρηκε γὰρ ὁ Ματθαῖος ὅτι εἶχε τὸ ἔτδυμα αὐτοῦ ἀπὸ τριχῶν καμήλου (α). Τὸ δὲ, ἐνδεδυμένος, ἐξακούεται καὶ εἰς τὸ, καὶ ζώνην δερματίνην.

7 Καὶ ἐχήρυσσε, λέγων "Ερχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου, οῦ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ.

[Τον ίμάντα (1). Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου (2). Τἴ δὲ ὁ σφαιρωτήρ τοῦ ὑποδήματος, δν οὐ λύεις, ὧ βαπτιστά; (3) Τυχὸν (4) ὁ τῆς ἐπιδημίας λόγος καὶ τῆς σαρκός, οῦ μηδὲ τὸ ἀκρότατον εὐδιάλυτον.]

Εἴρηται μὲν τοῦτο, καὶ διὰ τὴν ὑπερδάλλουσαν ὑπεροχὴν τοῦ κηρυσσομένου, ὡς ἐν τῷ εἰρημένῳ κεφαλαίῳ παραδεδώκαμεν. Φασὶ δέ τινες, ὑποδήματα μὲν νοεῖσθαι, τὴν σάκα, ἢν ὑποδὺς ἐφόρεσεν ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ· ἰμάττα δὲ, τὸν ἀπόἰρητον λόγον τῆς ἑνώσεως αὐτῆς, οἶον, πῶς μεμενήκασιν αἱ φύσεις ἀσύγχυτοι, καὶ τὰ τοιαῦτα κατὰ δὲ τὴν φανερὰν ἑρμηνείαν, ἰμάντα λέγει τὸν ἐκ λώρου δεσμόν. ἔστι δὲ ἡ τοῦ ρητοῦ σύνταξις οῦτως. Οὖτινος αὐτοῦ τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς λῦσαι κύψας. Κύπτει γὰρ, ὁ λῦσαι τοῦτον βουλόμενος. Υποδήματα δὲ λέγει τὰ σανδάλια. Τὸ δὲ, οὖτινος αὐτοῦ, σύνηθες παρ Ἑδραίοις, ὡς τὸ· Οὖ ἀρᾶς

<sup>(</sup>a) Maps. A', 8.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Γ', 4.

<sup>(1)</sup> Ταῦτα παρ' ἀμιφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίω.

<sup>(2)</sup> Γρηγ. Ναζ. Σελ. 236.

<sup>(3)</sup> Παρά τῷ Γρηγορίφ- λύεις ὁ Εαπτίζων 'Ιπσοῦν;

<sup>(4)</sup> Πρό του, τυχόν, προστίθενται άλλα.

3

2.4 40

1

τὸ στόμα αὐτοῦ γέμει (α). ὁμοίως δὲ καὶ τό· τΩτιτι αὐτῷ, ὑς τό· Μακάριος ἀτὴρ, ῷ ἐστιτ ἀττίληψις αὐτῷ παρὰ σοῦ (၆).

8 Ἐγὼ μὲν ἐβάπτισα ὑμᾶς ἐν ὕδατι· αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν Πνεύματι ἀγίῳ.

Ομοίως καὶ περὶ τούτου προείρητα: ἐν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ.

9 Καὶ ἐγένετο ἐν ἐχείναις ταῖς ἡμέραις, ἦλθεν Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρὲτ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἐβαπτίσθη ὑπὸ Ἰωάννου εἰς τὸν Ἰορδάνην.

Τὸ, Καὶ ἐγένετο, σύνηθές ἐστι πρόσρημα τοῖς Ἐδραίοις. Καὶ ἐγένετό, φησιν, ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις (1). Εἶτα ἄρχεται λέγειν, τί ἐγένετο. Ἡμέρας δὲ νῦν φησιν, ἐν αῖς ἐκήρυσσε τὸ βάπτισμα τῆς μετανοίας ὁ Ἰωάννης. Εἴρηται δὲ καὶ περὶ τῶν ἔξῆς ἐν τῷ ῥηθέντι κεφαλαίφ. ἀλλὰ Ματθαῖος μὲν ἀπλῶς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας εἶπε (γ). Μάρκος δὲ ἰδικώτερον καὶ τὴν πόλιν, ἐν ἦ διέτριδε, προσέθηκε.

10 Καὶ εὐθέως ἀναβαίνων ἀπὸ τοῦ ὅδατος, εἶδε σχιζομένους τοὺς οὐρανοὺς, καὶ τὸ Πνεῦμα ώσεὶ περιστερὰν, καταβαῖνον ἐπ' αὐτόν.

Καὶ περὶ τούτων εὐρήσεις ἐν τῷ τοιούτῷ κεφαλαίῳ. ἀλλὰ Ματθαΐος μὲν (δ), καὶ Λουκᾶς (ε) ἀνοιγῆναί, φασι, τοὺς οὐρανώς οὖτος δὲ, σχισθῆναι εἰσὶ δὲ ταὐτά.

11 Καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐχ τῶν οὐρανῶν· Σὰ εἶ ὁ υίός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ῷ εὐδόχησα.

Εν τῷ κατὰ Ματθαῖον μέν, Οὖτός ἐστιν ὁ υἰός μου (ζ), γέγρατται Μάρκος δὲκαὶ Λουκᾶς, Σὰ εἶ ὁ υἰός μου, γράφουσι (η). Τί οὖν ἐροῦμεν; Οὐδέν ἔτερον, ἢ ὅπερ ἐν τῷ κατὰ Ματθαῖον, εἰρήκαμεν, ὅτι οἱ εὐαγγελισταὶ ποτὲ μὲν, ἀκεραίων τῶν τοιούτων ρητῶν ἀπομνημονεύουσι ποτὲ δὲ, τὴν μὲν τοῦ ρητοῦ διάνοιαν ὁλόκληρον ἀποσώζουσι, λέξεις δὲ τινας ἀπαρατηρήτως ὑπαλλάττουσιν, ὅταν οὐδέν τι μέλλοι τῷ λόγω τούτω λυμαίνεσθαι, τῆς ἀντεισαχθείσης λέξεως ταὐτὸν σημαινούσης. Δεικτικὰ γὰρ ἄμφω, καὶ τὸ, οὖτος, καὶ τὸ, σύ. Αὖθις οὖν τοῦ Ματθαίου μὲν καὶ τοῦ Μάρκου γραψάντων Ἐν ῷ εὐδόκησα (α). ὁ Λουκᾶς. Ἐν σοὶ εὐδόκησα, εἴρηκε (δ). Καὶ τοῦτο κανὼν ἔστω τοι καθολικὸς ἐπὶ τῶν τοιούτων πάντων.

12 Καὶ εὐθὺς τὸ Πνεῦμα αὐτὸν ἐκδάλλει εἰς τὴν ἔρη-13 μον. Καὶ ἦν ἐκεῖ ἐν τἢ ἐρήμῳ ἡμέρας τεσσαράκοντα, πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ σατανᾶ·

Είρηται καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον. Αλλ' ἐκεῖνος μὲν, ἔτι δὲ καὶ Λουκᾶς, ὑπὸ τοῦ διαβό.λου, εἶπον (γ). Μάρκος δὲ, ὑπὸ τοῦ σατανᾶ. Πολυωνόμου γὰρ ὄντος τοῦ δαίμονος, καὶ ἀφ' ἐκάστης αὐτοῦ κακίας ὀνομούς τοῦ μὲν, οὖτοι. τὸ δὲ, οὖτος εἰρήκασι.

Λέγεται δὲ σατανᾶς, ὁ ἀντικείμενος ἀντίκειται γὰρ ὁ δαίμων τῷ θεῷ, τὰ ἐναντία νομοθετῶν.

## 13 Καὶ ἦν μετὰ τῶν θηρίων.

Ματθαΐος μεν καὶ Λουκᾶς (δ) καὶ τὰ εἴδη τῶν πειρασμῶν αὐτοῦ ἀνέγραψαν ὁ δὲ Μάρκος, φιλοσύντομος ὡν ὑπὲρ τοὺς ἄλλους, ἡρκέσθη τῷ εἰπεῖν ὅτι Καὶ ῆν πειραζόμενος ἐν τούτῷ γὰρ καὶ τὰ εἴδη συμπεριέλαδεν. Ἡν δὲ μετὰ τῶν θηρίων, διά τε τὴν ἄγαν ἐρημίαν τοῦ τόπου, καὶ ἵνα μάθης, ὅτι ὁ φυλάττων τὸ ἀξίωμα τῆς ψυχῆς, φοδερὸς μᾶλλον τοῖς θηρίοις ἐστίν. Αρχειν γὰρ πάντων αὐτῶν πρὸ τῆς παρακοῆς ὁ ἄνθρωπος ἐκελεύσθη.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. Θ΄, 28.

<sup>(8)</sup> Mats. I', 16.

<sup>(6)</sup> Yahn. III', 6.

<sup>(</sup>a) Acux. I', 21.

<sup>(1)</sup> Парі тф В:- пибрац табе. Еїта. (ζ) Матв. Г', 17.

Γ', 17-

<sup>(</sup>γ) Mατθ. Γ', 13.

<sup>(</sup>n) Aoux. I', 22.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Γ', 17.

<sup>(</sup>γ) Ματθ. Δ', 1. Λουκ. Δ', 2.

<sup>(</sup>β) Λουκ. Γ', 22.

<sup>(</sup>δ) Ματθ. Δ', 3 καὶ έξ. Λουκ. Δ', 3 καὶ έξῆς.

8

6

13 Καὶ οἱ ἄγγελοι διηκόνουν αὐτῷ.

Μετὰ τοὺς πειρασμοὺς δηλονότι, καὶ μετὰ τὴν κατὰ τοῦ πειραστοῦ περιρανῆ νίκην, ὡς ὁ Ματθαῖος ἐπεσημήνατο.

14 Μετά δέ τὸ παραδοθήναι τὸν Ἰωάννην, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ:

Είρηται καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ. Εὐαγγέ.lcor δὲ τῆς βασιλείας τοῦ ἀεοῦ νῦν, τὴν καινὴν Διαθήκην λέγει, ὡς μηνύουσαν περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, ἢ ὡς εἰσάγουσαν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

15 Καὶ λέγων· "Οτι πεπλήρωται δ καιρός-

Ο καιρός ὁ ἀφορισθεὶς παρὰ θεοῦ τῆ πολιτεία τῆς παλαιᾶς Διαθήκης, περὶ οὖ φησιν ὁ ἀπόστολος ὅτι Θοτε ἦ εθε τὸ πεἡρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειε ὁ θεὸς τὸν υἐὸν αὐτοῦ (α).

15 Καὶ ήγγικεν ή βασιλεία τοῦ θεοῦ.

Ηγγικεν, ΐνα βασιλεύση τῶν πιστευόντων, ὡς ἡρμηνεύθη φανερώτερον ἐν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ.

15 Μετανοεῖτε, καὶ πιστεύετε ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.

Πάλιν εδαγγέλιον ένταῦθα, τὴν καινὴν Διαθήκην ὡνόμασε, παραινῶν, ὅτι πιστεύετε τῆ καινῆ Διαθήκη, ἤγουν, ὡς αὕτη ὑποτίθησι.

16 Περιπατών δέ παρά την θάλασσαν της Γαλιλαίας, είδε Σίμωνα καὶ 'Ανδρέαν, τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον ἐν τῆ θαλάσση· ἦσαν γὰρ άλιεῖς·

Εἴρηται καὶ περὶ τούτων ἔν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίῳ.

17 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ

18 ποιήσω ύμᾶς γενέσθαι άλιεῖς ἀνθρώπων. Καὶ εὺθέω ως ἀφέντες τὰ δίκτυα αῦτῶν, ἠκολούθησαν αὐτῷ.

 $\mathbf{K}$ αὶ περὶ τούτων όμοίως ἐν ἐχείν $\varphi$  εἴρηται.

19 Καὶ προβάς ἐκετθεν ὀλίγον, εἶδεν Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ

20 αὐτοὺς ἐν τῷ πλοίῳ καταρτίζοντας τὰ δίκτυα. Καὶ εὐθέως ἐκάλετεν αὐτούς· καὶ ἀφέντες τὸν πατέρα αὐτῶν Ζεβεὸαἴον ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ τῶν μισθωτῶν, ἀπῆλθον ὀπίσω αὐτοῦ.

Είρηται καὶ περὶ τούτων ἐκεῖ.

21 Καὶ εἰσπορεύονται εἰς Καπερναούμ· καὶ εὐθέως τοῖς σάββασιν εἰσελθών εἰς τὴν συναγωγὴν, ἐδίδασκε.

Ταῦτα καὶ ὁ Λουκᾶς ἱστόρησεν. Ἡλθον δὲ εἰς Καπερναοὺμ ἀπὸ τῆς Ναζαρὲτ, ὡς ὁ αὐτὸς (α) ἐπεσημειώσατο. Τοῖς Σάβ-βασι δὲ, ἀντὶ τοῦ, Εν ταῖς ἡμέραις τῶν σαββάτων, ὅτε ἦν δηλαδὴ σάββατον. Εν ταύταις γὰρ ταῖς ἡμέραις ἀργοῦσιν αὐτοῖς ἐπέτρεπεν ὁ νόμος συνάγεσθαι, καὶ τοὺς νόμους ἀναγινώσκειν. Τότε οὖν εἰσήρχετο, ἵνα πάντες ἀκούσωτιν αὐτοῦ κατὰ σχολήν.

22 Καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῆ διδαχῆ αὐτοῦ. ἦν γὰρ διδάσχων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οί γραμματεῖς.

Ταῦτα καὶ ὁ Ματθαῖος παρέθηκεν ἐν τῷ τέλει τοῦ πέμπτου κεφαλαίου. Αλλ' ἐκεῖνος, εἰς τὸ ὅρος ἀναδῆναι λέγει τὸν Χρικεφαλαίου. Αλλ' ἐκεῖνος εἰς τὸ ὅρος ἀναδῆναι λέγει τὸν Χρικον (Ϭ), κἀκεῖ καθίσαντα διδάξαι τοῦς μαθητὰς αὐτοῦ, παρεστώτων τῶν ὅχλων· εἶτα μετὰ μακρὰν διδασκαλίαν ἐπάγει ὅτι Καὶ ἐξεπλήσσοντο οἱ ὅχλοι ἐπὶ τῆ διδαχῆ αὐτοῦ, καὶ τὰ ἐξῆς (γ). Δῆλον οὖν ἐστιν, ὅτι καὶ ἀμφότερα γεγόνασιν.

<sup>(</sup>a) Talat. 1, 4.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Δ΄, 16. (ε) Ματθ. Ε', 1. (γ) Ματθ, Ζ', 28.

>4

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α΄.

## Περὶ τοῦ δαιμονιζομένου.

23 Καὶ ἦν ἐν τῆ συναγωγῆ αὐτῶν ἄνθρωπος ἐν πνεύ-24 ματι ἀκαθάρτω, καὶ ἀνέκραξε, λέγων "Εα, τί ἡμῖν καὶ σοὶ, Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ῆλθες ἀπολέσαι ἡμᾶς; οῖδά σε τίς εἶ, ὁ ἄγιος τοῦ θεοῦ.

Ταῦτα καὶ ὁ Λουκᾶς εἰρηκεν (α). ᾿Ακάθαρτον δὲ καλοῦσι τὸ δαιμόνιον, ὡς ἐφηδυνόμενον ταῖς ἀκαθαρσίαις καὶ μιαρίαις. ἀντέκραξε δὲ ὁ ἄνθρωπος, μὴ φέροντος τοῦ ἐν αὐτῷ δαιμονίου τὴν προσδολὴν τῆς θεότητος. Ἦ δὲ, ἀντὶ τοῦ, ἔφες ἡμᾶς, τί κοινὸν ἡμῖν καὶ σοί; Ναζαρηνὸν δὲ τὸν Χριςὸν ὡνόμασεν, ὡς ἀνατραφέντα ἐν τῆ πόλει Ναζαρὸτ, καθὸς ὁ Λουκᾶς ἰςόρησεν (6).

Απώλειαν δε ένταῦθα ὁ δαίμων, τὴν ἐποχὴν τῆς δυνάμεως καὶ ἀνενεργησίαν καὶ δίωξιν ἑαυτοῦ καλεῖ. Τὸ δέ· Οἶμοά σε, τίς εἶ, εἶπε, κολακεύων αὐτὸν, ἵνα φείσηται αὐτοῦ· οὐα εἶπε δὲ Αγιος, ἀλλὶ Ὁ ἄγιος, μετὰ τῆς τοῦ ἄρθρου προσθήκης. Αγιοι μὲν γὰρ καὶ οἱ προφῆται, ἀλλὰ κατὰ μετοχήνεμόνος δὲ ὁ θεὸς φύσει καὶ κυρίως ἄγιος. Διὰ τοῦτο τοίνυν εἶπεν, ὁ ἄγιος, ἀντὶ τοῦ, ὁ φύσει καὶ κυρίως ἄγιος.

25 Καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, λέγων Φιμώθη-

Επετίμησεν, ἀντὶ τοῦ, ἐπεστόμισεν. ὅρα δὲ, πῶς οὐκ ἐδέξατο τὴν ἀπό τοῦ δαίμονος μαρτυρίαν ὁ Χριστὸς, καίτοι ἀληθεύουσαν. Πρῶτον μὲν, ὅτι οὐκ ἔχρηζεν ἡ ἀλήθεια μαρτυρηθῆναι παρὰ τοῦ ψεύδους ἔπειτα ἐδίδαξεν ἡμᾶς, μὴ πιστεύειν
τοῖς δαίμοσι, κὰν ἀλαθῆ λέγωσι φιλοψευδεῖς γὰρ ὅντες καὶ
πολεμιώτατοι, οὐκ ἄν ποτε ἀληθεύσαιεν, εἰ μὰ πρὸς ἀπάτην
τῆ ἀληθεία χρήσαιντο, καθάπερ τιὰ δελέατι.

26 Καὶ σπαράξαν αὐτὸν τὸ πνεῦμα τὸ ἀχάθαρτον, καὶ χράξαν φωνἢ μεγάλη, ἐξῆλθεν ἐξ αὐτοῦ.

Τὸ, σπαράξαν, ρίψαν εἶπεν ὁ Λουκᾶς (α), προσθείς· ὅτι μηδὲν βλάψαν αὐτόν. Ρίψαι μὲν γὰρ τὸν ἄνθρωπον συνεχώρησεν ὁ Χριστὸς, ἴνα δειχθῆ τοῦ ρίψαντος ἡ κακία· βλάψαι δὲ οὐκ εἴασεν, ἴνα φανῆ τοῦ ἀπελαύνοντος αὐτὸν ἡ δύναμις. Εκραξε δὲ φωνῆ μεγάλη, μαστιχθὲν ὑπὸ τῆς δεσποτικῆς φωνῆς. Οὐκ εἶπε δὲ, τὶ ἔκραξεν, ὡς ἀσήμαντα κράξαντος.

27 Καὶ ἐθαμβήθησαν πάντες, ὥστε συζητεῖν πρὸς αύτοὺς, λέγοντας· Τί ἐστι τοῦτο; τίς ἡ οἰδαχὴ ἡ καινὴ αὕτη, ὅτι κατ' ἐξουσίαν καὶ τοῖς πνεύμασι τοῖς ἀκαθάρτοις ἐπιτάσσει, καὶ ὑπακούουσιν αὐτῷ;

Τί ἐστι τοῦτο, δ βλέπομεν; Διδαχὴν δὲ καινὴν ἔλεγον, τὴν τοῦ Χριστοῦ, ὡς παραλλάττουσαν τῆς διδαχῆς τῶν γραμματέων, ἡ τῆς τοῦ βαπτιστοῦ Ἰωάννου. Οἱ μὲν γὰρ ἐδίδασκον μόνον, ὁ δὲ Χριστὸς ἔτι καὶ δαίμονας ἀπήλαυνε κατ' ἐξουσίαν. Εξουσιαστικὸν γὰρ τὸ, φιμώθητι, καὶ τὸ, ἔξελθε. ὁ δὲ Λουκᾶς, ἀντὶ τοῦ, Τὶς ἡ διδαχὴ ἡ καινὴ αὕτη, Τὶς ὁ λόγος οὖτος, εἴρηκε (δ). λόγον ὀνομάσας, τὴν διὰ λόγου διδαχήν ἡ λόγον λέγων, τὸν λεχθέντα πρὸς τὸ δαιμόνιον, τὸ, φιμώθητι, καὶ τὸ, ἔξελθε. Προσέθηκε γάρ ὅτι ἐν ἐξουσία καὶ δυνάμει ἐπιτάσσει τοῖς ἀκαθάρτοις πνεύμασιν (γ). ἐν ἐξουσία μὲν, διὰ τὸ προστάσσειν ἐν δυνάμει δὲ, διὰ τὸ ἀνύειν.

28 Έξηλθε δὲ ή ἀχοὴ αὐτοῦ εὐθὺς εἰς ὅλην τὴν περίχωρον τῆς Γαλιλαίας.

 $\mathbf{E}$ ἴρηται περὶ τούτου ἐν τῷ τετάρτ $\mathbf{\psi}$  κεφαλαί $\mathbf{\psi}$  τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

<sup>(</sup>a) Acux. A', 23. (6) Acux. A', 16.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Δ', 35. (6) Λουκ. Δ', 36. (γ) Λουκ. Δ', 36.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β΄.

## Περί τῆς πενθερᾶς Πέτρου.

29 Καὶ εὐθέως ἐχ τῆς συναγωγῆς ἐξελθόντες, ἦλθον εἰς τὴν οἰχίαν Σίμωνος καὶ ᾿Ανδρέου, μετὰ Ἰαχώδου καὶ Ἰωάννου.

Τίνος ενεκεν ήλθεν έκει, προείρηται έν τῷ ὀγδόφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαίον.

30 'Η δε πενθερά Σίμωνος κατέκειτο πυρέσσουσα καὶ 31 εὐθέως λέγουσιν αὐτῷ περὶ αὐτῆς. Καὶ προσελθών ἤγειρεν αὐτὴν, κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετὸς εὐθέως καὶ ὸιηκόνει αὐτοῖς.

Ελρηται καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ αὐτῷ κεραλαίῳ. Σκόπει δὲ, ὅτι πολλάκις ὁ Χριστὸς τῷ ἐτέρων πίστει χαρίζεται τὴν ἐτέρων ἴασιν, ὅταν μέλλοι πιστεύειν καὶ ὁ θεραπευόμενος, καὶ μῆ δύνηται πρὸς αὐτὸν ἐλθεῖν, ἢ διὰ νόσον, ἢ δι᾽ ἄωρον ἡλικίαν, ἢ καὶ δι᾽ ἄγνοιαν. Καὶ γὰρ ἐνταῦθα, ἔτεροι αὐτὸν παρεκάλεσαν.

Υποδεξώμεθα οῦν καὶ ήμεῖς τὸν Χριστόν, εἴτουν, τὸν λόγον αὐτοῦ, ἵνα τῶν ἐν ἡμῖν παθῶν τὴν πύρωσιν ἀποσδέση. Τυχόντες δὲ εὐεργεσίας, διακονήσωμεν αὐτῷ, θεραπεύοντες τοὺς πένητας Ἐφ' ὅσον γάρ, οησιν, ἐποιήσατε ἐνὶ τούτων τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαγίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε (α)· διακονήσωμεν δὲ καὶ τοῖς αὐτοῦ μιμηταῖς, ὡς μαθηταῖς αὐτοῦ, καὶ ὡς ὑπὲρ ἡμῶν ἵκετεύουσιν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ $\Gamma'$ .

Περὶ τῶν ἰαθέντων ἀπὸ ποικίλων νόσων.
32 Ὁψίας δὲ γενομένης, ὅτε ἔδυ ὁ ῆλιος, ἔφερον πρὸς

(a) Marê. KÉ, 40.

αὐτόν πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας καὶ τοὺς δαι-33 μονιζομένους. Καὶ ἡ πόλις ὅλη ἐπισυνηγμένη ἦν πρὸς τὴν θύραν.

Είρηται καὶ περὶ τούτου ἐν τῷ ἐννάτφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

34 Καί έθεράπευσε πολλούς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις καὶ δαιμόνια πολλὰ ἐξέβαλε.

Ο μέν Μάρχος εἶπεν, ὅτι ἐθεράπευσε πολλούς ὁ δὲ Ματθαῖος, ὅτι πάντας (α). ὑμοίως δὲ καὶ περὶ τῶν δαιμονίων, ὁ μὲν Μάρχος, ὅτι δαιμόνια πολλὰ ἐξέβαλεν ὁ δὲ Ματθαῖος, ὅτι ἐξέβαλε τὰ πνεύματα (β), δηλονότι, πάντα. Τί οὖν φαμέν; Τὸ, πολλοὺς, ἐνταῦθα καὶ τὸ, πολλὰ, προσέθηκεν ὁ εὐαγγελιστὴς, οὐχ ὅτι παρέλιπε τινας ἀθεραπεύτους ὁ Κύριος οὐδ ὅτι δαιμόνιά τινα ἀρῆκεν ἀλλ', ἵνα δείξη μόνον ὁ Μάρχος, ὅτι πλῆθος ἤσαν οἱ θεραπευθέντες, καὶ ὅτι πολλὰ ἦν τὰ ἐκδληθέντα δαιμόνια. Σκόπει δὲ, πῶς τὸ δαιμονᾶν οὸ συντάττει ταῖς ἄλλαις νόσοις, ἀλλ' ἰδίως αὐτὸ τίθησιν, ὡς χαλεπώτατον.

34 Καὶ οὐκ ήφιε λαλεῖν τὰ δαιμόνια, ὅτι ήδεισαν αὐτόν. Εκώλυεν αὐτὰ λαλεῖν περὶ αὐτοῦ, κράζοντα, καθὰ ἰστόρισεν ὁ Λουκᾶς, καὶ λέγοντα· "Οτι σὐ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ (γ). Ελάλουν δὲ περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἤδεισαν αὐτὸν ὅντα τὸν Χριστὸν, ὡς ὁ Λουκᾶς πάλιν εἴρηκεν. Εγίνωσκον δὲ αὐτὸν, προσδαλούσης αὐτοῖς σφοδρῶς τῆς ἀκτῖνος τῆς θεότητος, πυρὸς δίκην. Οὐκ εἴα δὲ αὐτὰ λαλεῖν, διὰ τὴν αἰτίαν, ἡν ἀποδεδώκαμεν ἀνωτέρω, ἔνθα ἐφίμωσε τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα τοῦ ἐν τῆς συναγωγῆ ὄντος ἀνθρώπου.

35 Καὶ πρωὶ, ἔννυχον λίαν, ἀναστὰς ἐξῆλθε· καὶ ἀπῆλθεν εἰς ἔρημον τόπον, κὰκεῖ προσηύχετο.

Erruyor, αντί του, νυκτός έτι ούσης το γαρ, llar πρωί,

(α) Ματθ, Η, 16. (ξ) Ματθ, Η, 16. (γ) Λουκ. Δ', 41.

ἔννυχόν ἐστιν, εἴτουν, ἔνσκοτον. Οὅτω γὰρ καὶ ὁ Ἰωάννης εἴρηκεν ἐν ἄλλοις: ὅτι Μαρία ἡ Μαρδαλητὴ ἔρχεται πρωΐ, σκοτίας ἔτι οὕσης, εἰς τὸ μτημεῖος (α). Αλλὰ καὶ Μάρκος μὲν, ἔντυχος εἴπε. Λουκᾶς δὲ, γενομένης ἡμέρας (β). Οὐκ ἔστι δὲ ἐναντιοφωνία τὸ γὰρ, λίας πρωΐ, ἔνσκοτόν τε ἐστι, καὶ ἀρχὴ τῆς ἡμέρας.

Απηλθε δε είς ερημίαν, διδάσκων ήμας, εάν τί ποτε ποιήσωμεν άξιοθαύμαστον, φεύγειν τὸν ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων ἔπαινον, καὶ κατὰ μόνους γινομένους εὐχαριστεῖν τε τῷ θεῷ, τῷ δόντι χάριν ἡμῖν, καὶ προσεύχεσθαι ἐνδυναμωθηναι ἔτι. ἐπιτηδεία δὲ εἰς προσευχὴν ἡ ἐρημία διὰ τὸ ἀπερίσπαστον.

36 Καὶ κατεδίωξαν αὐτὸν ὁ Σίμων καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ.

37 Καὶ εύρόντες αὐτὸν, λέγουσιν αὐτῷ· "Οτι πάντες ζητοῦσί σε.

Μάρχος μεν λέγει, ὅτι ὁ Σίμων καὶ οί μετ' αὐτοῦ μαθηταὶ καταδιώξαντες εὖρον αὐτόν· ὁ δὲ Λουκᾶς (γ), ὅτι οἱ ὄχλοι. Εἰκὸς δὲ, καὶ ἄμφω ταῦτα γενέσθαι· καὶ πρῶτον μὲν, τοὺς μαθητάς τοῦτο ποιῆσαι· εἶτα, τοὺς ὅχλους. Καὶ γὰρ προλαβόντες οἱ μαθηταὶ, οἶα θερμότερον αὐτόν ἀγαπῶντες, εἶπον περὶ τῶν ὅχλων, ὅτι πάντες σε ζητοῦσιν. ὅρα δὲ, ὅπως ἡ ἀναχώρησις ποθεινότερον αὐτόν ἐποίησε.

38 Καὶ λέγει αὐτοῖς. "Αγωμεν εἰς τὰς ἐχομένας χωμοπόλεις, ἵνα κάκεῖ κηρύζω. εἰς τοῦτο γὰρ ἐξελήλυθα. Πόλις μέν ἐστιν, ἡ τετειχισμένη. κώμη δὲ, ἡ ἀτείχιστος. κωμότολις δὲ, ἡ ἐν μέρει μὲν ἀτείχιστος ἐν μέρει δὲ τετειχισμένη. Έχομένας δὲ λέγει, τὰς πλησιαζούσας. ἀπέλθωμέν, φησι, καὶ εἰς ταὐτας διὰ τοῦτο γὰρ ἐξελήλυθα, διὰ τὸ κηρύζαι, δηλαδή, καὶ ἐν αὐταῖς. ὁ δὲ Λουκᾶς καὶ τὸ εἴδος τοῦ καρίγματος προσέθηκεν, εἰπών. ὅτι εὐαγγελίσασθαί με δεῖ

την βασιλείων τοῦ θεοῦ (α), δηλαδή, ὅτι ἤγγικεν, ἵνα βασιλεύση τῶν πιστευόντων, ὡς κατ᾽ ἀρχὰς τοῦ κηρύγματος τοῦ Χριστοῦ ἐν τῷ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγελίῳ προείρηται. Αλλὰ Μάρκος μέν φησιν. ὅτι ἐξελήλυθα. Λουκᾶς δέ. ὅτι ἀπέσταλμαι. Εἰκὸς δὲ καὶ ἄμφω ἐηθῆναι. νῦν μὲν τοῦτο, νῦν δὲ ἐκεῖνο. Καὶ ἐπεὶ διπλοῦς ἦν ὁ Χριστὸς, τὸ μὲν, ἀπέσταλμαι, ὡς ἄνθρωπος εἴρηκε. τὸ δὲ, ἐξελήλυθα, ὡς θεός.

39 Καὶ ἦν κηρύσσων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, εἰς ὅλην τὴν Γαλιλαίαν, καὶ τὰ δαιμόνια ἐκβάλλων.

Από της διδασκαλίας μετέδαινεν ἐπὶ τὰ θαύματα, ἵνα, οδς οὐκ ἐπεσπᾶτο ὁ λόγος, ελκύση τῶν θαυμάτων ἡ δύναμις, καὶ ἵνα βεδαιώση τὸν λόγον τοῖς θαύμασι. Καὶ ἄμα τύπος ἡμῖν ἐγίνετο, τοῦ μὴ μόνον λέγειν περὶ ἀρετῆς, ἀλλὰ καὶ πράττειν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ΄.

### Περὶ τοῦ Λεπροῦ.

40 Καὶ ἔρχεται πρὸς αὐτὸν λεπρὸς, παρακαλῶν αὐτὸν, καὶ γονυπετῶν αὐτὸν, καὶ λέγων αὐτῷ· Ὁτι, ἐὰν θέλης, δύνασαί με καθαρίσαι.

Είρηται περὶ τοῦ κεφαλαίου τούτου ἐν τῷ ἔκτῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον. Φαίνονται δὲ ἐνταῦθα περὶ τὸν καιρὸν τῆς ἰάσεως οἱ εὐαγγελισταὶ μικρόν τι παραλλάττοντες. Ματθαῖος μὲν γὰρ, πρὸ τοῦ θεραπευθῆναι τὴν πενθερὰν Πέτρου, παρατίθεται τὰ κατὰ τὸν λεπρόν(β). Μάρκος δὲ καὶ Λουκᾶς (γ), μετ' αὐτήν. Εἰκὸς δὲ αὐτοὺς, τὸ θαῦμα μόνον ἀκριδολογησαμένους, μὴ πολυπραγμονῆσαι τὸν καιρὸν, ὡς οὐκ ἀναγκαῖον, δ καὶ πολλαχοῦ πεποιήκασιν.

41 'Ο δὲ Ἰησοῦς σπλαγχνισθείς, ἐκτείνας τὴν χεῖρα,

<sup>(</sup>a) lace. E', t. (6) Acus. A', 42. (4) Acos. A', 42.

<sup>(</sup>α) Λουκ, Δ', 43. (α) Ματθ. Η', 1. 14. (6) Λουκ. Δ', 38. Ε', 12.

ήψατο αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτῷ. Θέλω, καθαρίσθητι.

42 Καὶ εἰπόντος αὐτοῦ, εὐθέως ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ ἡ λέποα, καὶ ἐκαθαρίσθη.

Είρηται και περί τούτων όμοίως εν τῷ ρηθέντι κεφαλαίω.

- 43 Καὶ ἐμβριμησάμενος αὐτῷ, εὐθέως ἐξέβαλεν αὐτόν.
- 44 Καὶ λέγει αὐτῷ: "Ορα, μηδενὶ μηδὲν εἴπης: ἀλλ' ῦπαγε, σεαυτὸν δεῖζον τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου, ᾶ προσέταξε Μωσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

Ενεβριμήσατο καὶ τοῖς δυσὶ τυφλοῖς, καὶ ζήτησον τὴν ίζήγησον τοῦ ἐπτακαιδεκάτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἐν ἦ εἴρηται περὶ τῆς ἐμβριμήσεως. Εξέβαιλε δὲ αὐτὸν ἀπ 'ἐνώπιον αῦτοῦ, τουτέστιν, ἀπέλυσε.

Περὶ δὲ τῶν ἑζῆς ήρμήνευται ἐν τῷ δηλωθέντι ἔχτω χεφαλαίφ.

45 'Ο δε εξελθών ήρξατο κηρύσσειν πολλά, καὶ διαφημίζειν τὸν λόγον, ώστε μηκέτι αὐτὸν δύνασθαι φανερώς εἰς πόλιν εἰσελθεῖν ἀλλ' εξω εν ερήμοις τόποις ἦν, καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτὸν πανταγόθεν.

Εύγνώμων ών ὁ λεπρός, ούν ήνέσχετο σιγή καλῦψαι την εὐεργετίαν, ἀλλ' ἐκήρυττε πολλά περὶ τῆς δυνάμεως τοῦ Χριστοῦ,
καὶ διερήμιζε τὸν λόγον, ὅν εἴρηκεν αὐτῷ ὁ Χριστὸς, δηλαδή
τὸ, Θέλω, καθαρίσθητι, ὡς μετ' ἐξουσίας γενόμενον, καὶ
εὐθὺς εἰς ἔργον ἐκδεδηκότα. Ηρχοντο δὲ πρὸς τὸν Χριστὸν
πανταχύθεν, οἶα τῆς ρήμης ἐπὶ πάντας διαθεούσης. Φησὶ
γὰρ ὁ Λουκᾶς (ἀ) ὅτι διήρχετο μαλλίον ὁ λόγος περὶ αὐτοῦ,
τουτέστιν, ἡ φήμη, καὶ ἐνίκα τὸν κόπον ἡ ἐπιθυμία τοῦ ίδεῖν
εὸν φημιζόμενον.

КЕФАЛАІОН I, 42—45. КЕФ. II, 1—7.

ΚΕΦ. ΙΙ, 1 Καὶ εἰσῆλθε πάλιν εἰς Καπερναούμ δι' ήμερῶν

Δί ήμερων, ἀντί τοῦ, διελθουσων ήμερων τινών.

1 Καὶ ἡχούσθη, ὅτι εἰς οἶχόν ἐστι.

Είς οἶχόν τινα.

2 Καί εύθέως συνήχθησαν πολλοί. ώστε μηκέτι χω-

Ακούσαντες, ὅτι ἐν οἴκῳ ἐστὶ, συνέδραμον, προσδοκήσαντες ράον ἐντυχεῖν αὐτῷ. Τοσοῦτοι δὲ συνήχθησαν, ὡς μηκέτι μηδὲ τὰ πρὸς τὴν θύραν μέρη χωρεῖν ἑτέρους, εἴτουν, τὰ πρόθυρα, ἤδη τῶν ἔνδον πεπληρωμένων.

2 Καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον. Τὸν τῆς διδασκαλίας.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε΄.

## Περὶ τοῦ παραλυτικοῦ

3 Καὶ ἔρχονται πρὸς αὐτὸν, παραλυτικὸν φέροντες,

4 αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων. Καὶ μὴ δυνάμενοι προσεγγίσαι αὐτῷ διὰ τὸν ὅχλον, ἀπεστέγασαν τὴν στέγην, ὅπου ἦν καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράββατον, ἐφ' ῷ ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο.

Ομοια τούτοις καὶ ὁ Λουκᾶς παρέθετο (α). Ματθαΐος δὲ, τὰ περὶ τῆς στέγης σιωπήσας, τὰ ἑξῆς ὁμοίως ἰστόρησεν (6).

5 'Ιδών δὲ ὁ Ἱησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν, λέγει τῷ παραλυτικῷ· Τέχνον, ἀφέωνταί σοι αἱ άμαρτίαι σου.

Είρνται περὶ τούτων ἐν τῷ τρισκαιδεκάτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαΐον. Παράλυτος δέ ἐστι, καὶ πᾶς ὁ ἔχων τὰς δυνάμεις

<sup>(</sup>a) Acus. E', 15.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Ε', 18. (6) Ματθ. Θ', 2. (ΤΟΜ. Β'.)

της ψυχης ακινήτους εἰς ἐργασίαν ἀρετης. Αλλ' ἐὰν ἀπό τῶν γητίνων ἀρθη ὑπὸ τῶν τεσσάρων εὐαγγελίων, και χαλασθη, εἴτουν, ταπεινωθη ἐνώπιον τοῦ Χριστοῦ, ἀκούσει καὶ αὐτὸς τὸ, 'Αφέωνταί σοι αἱ άμαρτίαι σου.

6 \*Ησαν δέ τινες τῶν γραμματέων ἐχεῖ χαθήμενοι, 7 καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς χαρδίαις αύτῶν· Τί οὖτος οὕτω λαλεῖ βλασφημίας; τίς δύναται ἀφιέναι άμαρτίας, εἰ μὴ εἶς ὁ θεός;

Είρηται και περί τούτων έκει.

8 Καὶ εὐθέως ἐπιγνοὺς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αύτοῦ, ὅτι οῦτως αὐτοὶ διαλογίζονται ἐν ἑαυτοῖς, εἶπεν αὐτοῖς.

Πνεύμα ἐνταῦθα, τὴν θεότητα καλεῖ. Ώς θεὸς γὰρ ἔγνω τὰς διανοίας αὐτῶν.

- 8 Τί ταῦτα διαλογίζεσθε εν ταῖς χαρδίαις ύμῶν; Τί
- 9 ἐστιν εὐχοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ· ᾿Αφέωνταί σοι αἱ άμαρτίαι· ἢ εἰπεῖν· Ἔγειραι, καὶ ἄρόν σου τὸν χράββατον, καὶ περιπάτει;

Είρηται καὶ περὶ τούτων όμοίως.

10 \*Ινα δὲ εἰδῆτε, ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υίὸς τοῦ ἀν-Θρώπου ἀφιέναι ἐπὶ τῆς γῆς ἁμαρτίας (λέγει τῷ

11 παραλυτικῷ) Σοὶ λέγω, ἔγειραι, καὶ ἄρον τὸν κράββατόν σου, καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οῖκόν σου.

Καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ ἡρμήνευται.

12 Καὶ ἡγέρθηεὐθέως, καὶ ἄρας τὸν κράββατον, ἐξῆλθεν ἐναντίον πάντων ώστε ἐξίστασθαι πάντας, καὶ δοξάζειν τὸν θεὸν, λέγοντας "Οτιοὐδέποτε οῦτως εἴδομεν.

Κατ ταῦτα ἐν ἐχείνφ διασεσάφηται. Οὐδέποτε δε οὕτως εἰδομετ, ἐφ' ἐτέρου, δηλονότι, τερατουργοῦντος.

13 Καὶ ἐξῆλθε πάλιν παρὰ τὴν θάλασσαν· καὶ πᾶς δ ὅχλος ἤρχετο πρὸς αὐτὸν, καὶ ἐδίδασκεν αὐτούς. Εξῆλθε, φεύγων τε τὸν ἐπὶ τῷ θαύματι κρότον, καὶ ἰδιάσαι βουλόμενος.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ S'.

### Περὶ Λευὶ τοῦ τελώνου.

14 Καὶ παράγων εἶδε Λευὶν τὸν τοῦ ᾿Αλφαίου, καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον· καὶ λέγει αὐτῷ· ᾿Ακολούθει μοι. Καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ.

Ο Λευτς ούτος, ὁ Ματθατός ἐστι· διώνυμος γὰρ ἦν· περὶ οῦ λεπτομερέστερον ἐν τῷ τεσσαρεσκαιδεκάτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθατον εὐαγγελίου προείρηται. ὅρα δὲ, πῶς ἐκλέγεται τοὺς ἀζίους, ὥσπερ μαργαρίτας ἐν βορδόρω κειμένους.

15 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακεῖσθαι αὐτὸν ἐν τἦ οἰκία αὐτοῦ, καὶ πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἦσαν γὰρ πολλοὶ, καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ.

Καὶ περὶ τούτων πάντων ἐν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω ζήτησον.

- 16 Καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, ἰδόντες αὐτὸν ἐσθίοντα μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ άμαρτωλῶν, ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Τί ὅτι μετὰ τῶν τελωνῶν
- 17 καὶ άμαρτωλῶν ἐσθίει καὶ πίνει; Καὶ ἀκούσας δ Ἰησοῦς, λέγει αὐτοῖς. Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες. Οὐκ ἦλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλὰ άμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν.

Εν ἐχείνω τῷ κεφαλαίω καὶ ταῦτα διηρμηνεύθησαν. ἐπελά-Εοντο δὲ τοῦ Χριστοῦ, ὡς μὴ διαστέλλοντος ἀνὰ μέσον άγίου καὶ βεθήλου κατὰ τὸν νόμον, μὴ γινώσκοντες, ὡς ὑπέρ τὴν νομικάν χρήσιν παρέχει την φιλάνθρωπον χάριν. Ο μέν γάρ νόμος έξέβαλλε το κακόν ο δέ Χριστός μετέβαλλεν. Εδειζεν οῦν, ότι οὐχ ὡς κριτής παραγέγονεν, ἀλλ' ὡς ἰατρός διὸ καὶ τοῖς νοσούσι συνανεστρέφετο.

18 Καὶ ἦσαν οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ τῶν Φαρισαίων νηστεύοντες. και έρχονται, και λέγουσιν αὐτῷ. Διατί οί μαθηταί Ἰωάννου καί οί τῶν Φαρισαίων

19 νηστεύουσιν, οί δε σοί μαθηταί ού νηστεύουσι; Καί είπεν αύτοις δ Ίησους. Μή δύνανται οί υίοὶ του νυμοώνος, εν ῷ ὁ νυμοίος μετ' αὐτών έστι, νηστεύειν; όσον χρόνον μεθ' έαυτων έχουσι τὸν νυμ-

20 φίον, οὐ δύνανται νηστεύειν. Έλεύσονται δὲ ἡμέραι, όταν ἀπαρθη ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν εν εκείναις ταις ήμέραις.

Καὶ περὶ τούτων εύρήσεις ἐν τῷ δηλωθέντι πεφαλαίφ. Τὸ δε, εν φ, αντί του, ερ' όσον.

21 Καὶ οὐδεὶς ἐπίβλημα ράχους ἀγγάφου ἐπιρράπτει έπὶ ίματίω παλαιώ εἰ δὲ μὴ, αἴρει τὸ πλήρωμα αὐτοῦ τὸ καινὸν τοῦ παλαιοῦ, καὶ χεῖρον σχίσμα γίνεται.

Καὶ αῦτη ή παραδολή ἐν τῷ τοιούτφ κεφαλαίφ σεσαφήνις αι.

22 Καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς. εί δὲ μὴ, 'ρήσσει ὁ οἶνος ὁ νέος τοὺς ἀσχοὺς, καὶ ό οίνος ἐχχεῖται, καὶ οί ἀσκοὶ ἀπολοῦνται ἀλλὰ οἶ. νον νέον εἰς ἀσχούς καινούς βλητέον.

Καί περί ταύτης της παραδολής όμοιως έν έχεινω ζήτησον.

23 και εγένετο παραπορεύεσθαι αὐτὸν εν τοῖς σάββασι διά τῶν σπορίμων, καὶ ἡρξαντο οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ 24 όδὸν ποιεῖν τίλλοντες τοὺς στάχυας. Καὶ οί Φαρισαΐοι έλεγον αὐτῷ 'Ίδε, τί ποιοῦσιν ἐν τοῖς σάββασιν. δ οὐχ ἔξεστι;

КЕФАЛАІОN II, 18—26.

Ζήτησον περί τούτων πρός τῷ τέλει τοῦ εἰκοστοῦ κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

[Tillores (1). Οι μετά την πρακτικήν έν τῆ ἀπαθεία γενόμενοι, τους λόγους άναλέγονται των γεγονότων, καί τούτοις εύσεβως τρέφονται. Τὸ γὰρ σάξξατον, ἀπαθείας σύμδολον, διά την άργίαν, ώσπες καὶ πρακτικής, αι πρό ταύτης πμέραι, διὰ τὴν ἐργασίαν.]

25 Καὶ αὐτὸς ἔλεγεν αὐτοῖς. Οὐδέποτε ἀνέγνωτε, τί έποίησε Δαυὶδ, ὅτε χρείαν ἔσχε, καὶ ἐπείνασεν αὐ-

26 τὸς καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ; Πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ ἐπὶ ᾿Αδιάθαρ τοῦ ᾿Αρχιερέως, καὶ τοὺς ἄρτους της προθέσεως έφαγεν, ούς ούκ έξεστι φαγείν εί μή τοῖς ίερεῦσι, καὶ ἔδωκε καὶ τοῖς σύν αὐτῷ οὖσι;

Και ταύτην την ίςορίαν εν έχεινω ζήτησον.

Τοῦτον δὲ τὸν ἀδιάθαρ, ἡ μὲν βίθλος τῶν Βασιλειῶν(2) Αχιμέλεχ ὀνομάζει ή δε βίβλος των ψαλμών (3), Αβιμέλεχ. Δηλον ούν, ότι διώνυμος ήν, άμφότερα καλούμενος, Αχιμέλεχ καὶ Αβιμέλεχ, ώς καὶ άλλοι πολλοί τῶν Εδραίων τὸ δὲ Αδιάθαρ προσωνυμίαν είχε, καταγομένην έκ προγόνων. Διὸ καὶ ὁ υίὸς αὐτοῦ ὁμοίως Αβιάθαρ ἔκέκλητο.

[Επὶ Αβιάθαρ (4). Ο μεν Αβιάθαρ ἄρχιερεὺς ἐνταῦθα ἀναγέγραπται· τὸν δὲ Αχιμέλεχ, ἱερέα παραδίδωσιν ή τῶν Βασιλειῶν ἱστορία (α). Εἰκὸς οὖν, τὸν μεν Αθιάθαρ ἀναπαύεσθαι,

<sup>(1)</sup> Ταϋτα εν τῷ περισελιδίῳ παρά τῷ Α. (2) Α΄ Βασιλ. ΚΑ΄, 6.

<sup>(3)</sup> Ψαλμ.  $\Lambda \Gamma'$ , 1. (4) Ταΰτα παρὰ μὲν τῷ Β ἀναγινώσκονται ἐν τῷ. κειμένω μετά το άνωτέρω, έκέκλ πτο, και άρχονται ούτως: Η έτέρως ο μέν Αβιάθαρ κτλ. παρά δὲ τῷ Α ἀναγινώτκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ.

<sup>(</sup>a) A' Basil. KA', 1. 8.

ότε ὁ Δαυὶδ εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ, ἢ ὡς ὑπερέχοντα τῆ ἀρχιερωσύνη, ἢ ὡς ἀσθενῆ διὰ τὸ γῆρας· τὸν ἀχιμέλεχ δὲ τὰ τῆς λατρείας τηνικαῦτα μεταχειρίζεσθαι, ἢ ὡς διαφέροντα τῶν ἄλλων ἱερέων, ἢ ὡς λαχόντα ἐφημερεύειν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.]

27 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Τὸ σάββατον διὰ τὸν ἄνθρωπον ἐγένετο, οὐχ ὁ ἄνθρωπος διὰ τὸ σάββατον.

28 Ωστε χύριός έστιν 6 υίδς τοῦ ἀνθρώπου χαὶ τοῦ σαββάτου.

Καὶ ταῦτα ἐν τῷ ἡηθέντι κεφαλαίφ τετυχήκασιν ἐζηγήσεως.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Z'.

Περὶ τοῦ ξηρὰν ἔχοντος τὴν χεῖρα

ΚΕΦ. ΙΙΙ, Ι. Καὶ εἰσῆλθε πάλιν εἰς τὴν συναγωγήν· καὶ ἦν ἐκεῖ ἄνθρωπος ἐξηραμμένην ἔχων τὴν χεῖρα·

2 καὶ παρετήρουν αὐτὸν, εἰ τοῖς σάβδασι θεραπεύσει αὐτὸν, ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.

Εξρηται περί τούτου έν τῷ εἰκοστῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ τοῦκατὰ Ματθαΐον,

3 Καὶ λέγει τῷ ἀνθρώπῳ τῷ ἐξηραμμένην ἔχοντι τὴν 4 χεῖρα. "Εγειραι εἰς τὸ μέσον. Καὶ λέγει αὐτοῖς "Εξεστι τοῖς σάββασιν ἀγαθοποιῆσαι, ἢ κακοποιῆσαι; ψυχὴν σῶσαι, ἢ ἀποκτεῖναι; Οἱ δὲ ἐσιώπων.

Ηρμηνεύθησαν καὶ ταῦτα ἐν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίῳ. Ψυχὴν δὲ νῦν, τὸν ἄνθρωπον λέγει, ἀπὸ μέρους, τὸ ὅλον. Ἐρωτῷ γὰρ, Εξεστιν ἄνθρωπον σῶσαι ἀπὸ θανάτου ἢ ἀποκτεῖναι;

5 Καὶ περιδλεψάμενος αὐτούς μετ' ὀργῆς, συλλυπούμενος ἐπὶ τῆ πωρώσει τῆς χαρδίας αὐτῶν, λέ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ, 27—28. ΚΕΦ. ΙΙΙ, 1—11. 23 γει τῷ ἀνθρώπῳ· "Εκτεινον τὴν χεῖρά σου. Καὶ ἐξέτεινε· καὶ ἀπεκατεστάθη ἡ χεἰρ αὐτοῦ ὑγιὴς, ὡς ἡ ἄλλη.

Ομοίως καὶ ταῦτα.

6 Καὶ ἐξελθόντες οἰ Φαρισαῖοι, εὐθέως μετὰ τῶν Ἡρωδιανῶν συμδούλιον ἐποίουν κατ' αὐτοῦ, ὅπως

7 αὐτὸν ἀπολέσωσι. Καὶ ὁ Ἰησοῦς ἀνεχώρησε μετὰ τῶν μαθητῶν αύτοῦ πρὸς τὴν θάλασσαν·

Ετι καὶ ταῦτα.

7 Καὶ πολύ πλήθος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἡχολούθησαν

8 αὐτῷ, καὶ ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, καὶ ἀπὸ Ἱεροσαλύμων, καὶ ἀπὸ τῆς Ἰδουμαίας, καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου· καὶ οἱ περὶ Τύρον καὶ Σιδῶνα, πλῆθος πολὺ, ἀκούσαντες ὅσα ἐποίει, ἦλθον πρὸς αὐτόν.

Πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ἤγουν, οἱ πέραν τοῦ Ἰορδάνου. Ἡκολούθουν δὲ, οἱ μὲν ἀρρώστους κομίζοντες οἱ δὲ. ὅπως αὐτοὶ τύχωσιν ἰάσεως οἱ δὲ, ἵνα θεάσωνται θαύματα. Καὶ οὐχ Ἐβραῖοι μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀλλόφυλοι, Ἰδουμαῖοι καὶ Τύριοι καὶ Σιδώνιοι. Καὶ οἱ μὲν ἀλλογενεῖς ἤρχοντο πρὸς αὐτόν οἱ δὲ συγγενεῖς Ἰουδαῖοι μᾶλλον ἐρχόμενον πρὸς αὐτοὺς ἐδίωκον αὐτόν.

9 Καὶ εἶπε τοῖς μαθηταῖς αύτοῦ, ἵνα πλοιάριον προσκαρτερῆ αὐτῷ, διὰ τὸν ὄχλον, ἵνα μὴ θλίδωσιν

10 αὐτόν. Πολλοὺς γὰρ ἐθεράπευσεν· ὥστε ἐπιπίπτειν αὐτῷ, ἵνα αὐτοῦ ἄψωνται, ὅσοι εἶχον μάστιγας.

Προσκαρτερή, ἀντί τοῦ, ὑπηρετή· ἔμελλε γὰρ, ἐμβὰς εἰς αὐτὸ, μὰ ἐνοχλεῖσθαι. Θλίψιν δὲ νόει νῦν, τὰν σύσφιγξιν· μάστιγας δὲ, τὰς νόσους.

11 Καὶ τὰ πνεύματα τὰ ἀχάθαρτα, ὅταν αὐτὰν ἐθεώ-

ρει, προσέπιπτεν αὐτῷ, καὶ ἔκραζε, λέγοντα- Οτι 12 σὺ εἶ ὁ υίὸς τοῦ θεοῦ. Καὶ πολλὰ ἐπετίμα αὐτοῖς, ἵνα μὴ φανερὸν αὐτὸν ποιήσωσι.

Επιγνόντες την θείαν δύναμιν οι δαίμονες, προσέπιπτον καὶ άνεχήρυττον αὐτὸν υίὸν τοῦ θεοῦ- τοῦτο μέν, τὴν ὑποταγὴν οθῆναι δεόμενοι. ἐπεστόμιζε δὲ αὐτοὺς, ἴνα μὴ φανερὸν αὐτὸν ποιήσαντες, ἀνάψωσι τὸν φθόνον τῶν ἰουδαίων.

Ζήτησον δε καὶ εν άρχη τοῦ πρώτου κεφαλαίου, διὰ τὶ ἐπετίμησε τῷ ἀκαθάρτῳ πνεύματι, καὶ εύρήσεις αῦθις ἐτέρας αἰτίας. Αλλὰ καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἐπετίμησε τοῖς ὅχλοις, ἴνα μὴ φανερὸν αὐτὸν ποιήσωσι (α). Καὶ ζήτησον κάκεῖ τὴν ἐξήγησιν.

#### КЕФАЛАЮН Н'.

## Περὶ τῆς ἐκλογῆς τῶν δώδεκα.

13 Καὶ ἀναβαίνει εἰς τὸ ὅρος, καὶ προσκαλεῖται οθς

14 ήθελεν αὐτός καὶ ἀπηλθον πρὸς αὐτόν. Καὶ ἐποίησε δώδεκα, ἴνα ὧσι μετ' αὐτοῦ, καὶ ῖνα ἀποστέλ-

15 λη αὐτοὺς κηρύσσειν, καὶ ἔχειν ἐξουσίαν θεραπεύειν τὰς νόσους, καὶ ἐκβάλλειν τὰ δαιμόνια.

Λουχᾶς δέ φησιν ότι Εξηλθεν εἰς τὸ ὅρος προσεύξασθαι καὶ ἢν διανυκτερεύων εν τῆ προσευχῆ τοῦ θεοῦ. Καὶ ὅτε ἐγένετο ἡμέρα, προσεφώνησε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ καὶ ἐκλεξάμενος ἀπὰ αὐτῶν δώδεκα, οῦς καὶ ἀποστόλους ἀνόμασε, καὶ τὰ ἑξῆς (6). Διενυκτέρευσε γὰρ ἐν τῆ προσευχῆ τῆ πρὸς θεὸν, παιδεύων ἡμᾶς, ὅτάν τινα (t) προδάλλεσθαι μέλλωμεν,

διανυχτερεύειν προσευχομένους, ΐνα ὁ ἄξιος ἡμῖν γνωρισθῆ, καὶ μὴ κοινωνήσωμεν ἀλλοτρίαις ἀμαρτίαις. Εξελέξατο δὲ ἐκ πάντων τῶν πιστευσάντων εἰς αὐτὸν, οὖς ἤθελε, δηλαδὴ τοὺς ἀξιολογωτέρους. Επελέξατο δὲ καὶ Ἰούδαν τὸν Ἰσκαριώτην, ὡς τηνικαῦτα καλόν δεικνὺς, ὅτι προσίεται τὸν καλὸν, μέχρις ἀν γένηται κακὸς, εἰ καὶ προγινώσκει τὸ μέλλον, καὶ οὐκ ἀπὸ τῆς εἰς ὕστερον κακίας ἀποπέμπεται τὸν ἄρτι καλόν ἀλλὰ ἀπὸ τῆς νῦν ἀρετῆς, οἰκειοῦται τὸν εἰς ὕστερον πονηρόν.

'Εξουσίαν δὲ νόει, τὴν δύναμιν τοῦ θεραπεύειν τὰς νόσους καὶ ἐκδάλλειν τὰ δαιμόνια. Εἶτα λέγει καὶ τὰ ὀνόματα, διὰ τοὺς ψευδαποστόλους.

16 Καὶ ἐπέθηκε τῷ Σίμωνι ὄνομα Πέτρον.

Καὶ μὴν ἐν τῷ κατὰ Ἰωάννην εὐαγγελίφ μανθάνομεν, ὅτι, ὅτε πρῶτον ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ Ανδρέας ἤγαγεν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν, τότε ἐμελέψας αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, εἶπε· Σὰ εῖ Σίμων, ὁ νιὸς Ἰωτᾶ· σὰ κληθήση Κηφᾶς, ὁ ἐρμηνεύεται Πέτρος (α). Εἰκὸς οὖν τότε μὲν εἰπεῖν, ὅτι κληθήση Πέτρος· νῦν δὲ καλέσαι τοῦτον Πέτρον.

Ζήτησον δὲ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαΐον τὴν ἐξήγησιν τῆς ἀπαριθμήσεως τῶν ὀνομάτων τῆς δωδεκάδος τῶν ἀποστόλων, καὶ εὑρήσεις πάντα κατὰ λόγον τεταγμένα.

17 Καὶ Ἰάχωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν τοῦ Ἰαχώβου·

Από κοινοῦ τὸ, προσκαλεῖται. Καὶ γὰρ καὶ ἐπὶ τοὺς ἑξῆς τοῦτο λαμβάνεται.

17 Καὶ ἐπέθηκεν αὐτοῖς ὀνόματα Βοανεργὲς, ὁ ἐστιν, υίοὶ βροντῆς.

Ωσπερ υίὸς ἀνομίας, ὁ ἄνομος, καὶ υίὸς ἀπωλείας, ὁ ἀπο-

<sup>(</sup>a) Mars. IB', 16. (6) Asux. 5', 12. 13. (1) Δηλαδή πρεσθύτερον  $\hat{\mathbf{x}}$  επίσκοπον.

<sup>(</sup>a) 'Iwav. Á, 43.

καὶ τὸ Κηφᾶς.

18 Καὶ ᾿Ανδρέαν, καὶ Φίλιππον, καὶ Βαρθολομαῖον, καὶ Ματθαῖον, καὶ Θωμᾶν, καὶ Ἰάκωδον τὸν τοῦ ᾿Αλφαίου, καὶ Θαδδαῖον, καὶ Σίμωνα τὸν Κανανίτην.
19 καὶ Ἰούδαν Ἰσκαριώτην, δς καὶ παρέδωκεν αὐτόν.
Περὶ τούτων εἴρηται ἐν τῷ δηλωθέντι ἐννεακαιδεκάτω κεφαλαίω.

20 Καὶ ἔρχονται εἰς οἶκον. Καὶ συνέρχεται πάλιν όχλος, ώστε μὴ δύνασθαι αὐτοὺς μήτε ἄρτον φαγεῖν. Εἰς οἶκόν τινος πιστοῦ.

21 Καὶ ἀχούσαντες οἱ παρ' αὐτοῦ, ἐξῆλθον κρατῆσαι αὐτόν.

Ακούσαντες οἱ οἰκεῖοι αὐτοῦ, ὅτι συνέρχεται πολὺς ὅχλος, ἔζῆλθον ἐπισχεῖν αὐτὸν, καὶ κωλῦσαι θεραπεύειν περαιτέρω. Εἶεν δ' ἀν οὖτοι, εἴτε οἱ ἐξ ἶωσὴφ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, εἴτε καὶ ἕτεροι συγγενεῖς.

21 "Ελεγον γάρ. "Οτι έξέστη.

Ελεγον γάρ τινες φθονεροί, ὅτι παρεφρόνησε διότι ὅλον ἐαυτον ἐπέδωχεν εἰς τὸ θεραπεύειν τὴν φιλανθρωπίαν νομίζοντες μανίαν, καὶ τὸν ἔλεον, ἔγκλημα ποιούμενοι, καὶ ὄντως αὐτοὶ μαινόμενοι. Διὰ γοῦν τὸν λόγον τοῦτον μᾶλλον ἐξῆλθον οἱ αὐτοῦ κωλῦσαι αὐτὸν.

Ετεροι δε τὰ ρητὰ τρόπον ετερον ερμηνεύουσιν, ὅτι Εξηλθον οἱ οἰκεῖοι αὐτοῦ κρατήσαι αὐτὸν, ἵνα μιὰ ὑποχωρήση. Ελεγον γάρ τινες, ὅτι ἐξέστη, ἄγουν ἀπέστη ἀπ' αὐτῶν διὰ τὸν ὅχλον. Η, ἐξῆλθον κρατῆσαι αὐτὸν, τουτέστι, παραδονθῆσαι. Ελεγον γὰρ, ὅτι ἐξέστη, ὅ ἐστι παρελύθη τὸν τόνον τοῦ σώμαματος, ἄγαν κοπιάσας.

22 Καὶ οἱ γραμματεῖς, οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καταβάντες, ἔλεγον "Οτι Βεελζεβοὺλ ἔχει, καὶ, ὅτι ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια.

Εἶπον τοῦτο καὶ οἱ φαρισαῖοι ἐν τῷ εἰκοστῷ δευτέρφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐξήγησιν.

23 Καὶ προσχαλεσάμενος αὐτούς, ἐν παραβολαῖς ἔλεγεν αὐτοῖς.

Εν παραδείγμασιν.

23 Πῶς δύναται σατανᾶς σατανᾶν ἐκβάλλειν; Εἴρηται περὶ τούτων ἐν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω.

24 Καὶ ἐάν βασιλεία ἐφ' ἑαυτὴν μερισθῆ, οὐ δύναται

25 σταθήναι ή βασιλεία ἐχείνη· καὶ ἐὰν οἰχία ἐφ' ἑαυτὴν μερισθή, οὐ δύναται σταθήναι ή οἰχία ἐχείνη.

Και περι τούτων έν έχείνω διείληπται.

26 Καὶ εἰ ὁ σατανᾶς ἀνέστη ἐφ' ἑαυτὸν καὶ μεμέρισται, οὐ δύναται σταθῆναι, ἀλλὰ τέλος ἔχει.

Ζήτησον εν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ και περί τούτων.

27 Οὐδεὶς δύναται τὰ σκεύη τοῦ ἰσχυροῦ, εἰσελθών εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ, διαρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον τὸν ἰσχυρὸν δήση· καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει.

Καὶ ταῦτα ἐντελῶς ἐν αὐτῷ διηρμηνεύθησαν.

28 'Αμήν λέγω ύμιν, ὅτι πάντα ἀφεθήσεται τὰ άμαρτήματα τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων, καὶ βλασφημίας

29 όσας αν βλασφημήσωσιν ος δ' αν βλασφημήση είς

τὸ Ηνεῦμα τὸ ᾶγιον, οὐα ἔχει ἄφεσιν εἰς τὸν αἰῶνα, ὰλλ' ἔγοχός ἐστιν αἰωνίου αρίσεως.

Ετι καὶ ταῦτα καλλίστης έκεῖ τῆς ἐζηγήσεως τετυχήκασιν. Εἰς τὸν αἰῶνα μέν οὖν, ἀντὶ τοῦ, οὐδέποτε. Κρίσιν δὲ νῦν, τὴν κατάκρισιν εἶπεν. Εἶτα προσέθηκε, καὶ διὰ τὶ τὰ ἡηθέντα εἴ-ρηκεν.

30 "Οτι έλεγον· Πνεϋμα ἀχάθαρτον έχει. Ελεγον τοῦτο, οἱ λέγοντες, ὅτι Βεελζεδοὺλ ἔχει.

31 "Ερχονται οὖν οἱ ἀδελφοὶ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ· καὶ ἔξω ἐστῶτες ἀπέστειλαν πρὸς αὐτὸν, φωνοῦντες

32 αὐτόν. Καὶ ἐκάθητο ἄχλος περὶ αὐτόν εἶπον δὲ αὐτῷ. Ἰδού, ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ζητοῦσί σε.

Ζήτησον περὶ τούτων πρὸς τῷ τέλει τοῦ εἰχοστοῦ τρίτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαϊον.

33 Και ἀπεχρίθη αὐτοῖς, λέγων Τίς ἐστιν ἡ μήτηρ 34 μου, ἡ οἱ ἀδελφοί μου; Καὶ περιδλεψάμενος κὖκλω τοὺς περὶ αὐτὸν καθημένους, λέγει. "Ιδε ἡ μήτηρ

35 μου καὶ οἱ ἀδελφοί μου. "Ος γὰρ ἄν ποιήση τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, οὖτος ἀδελφός μου, καὶ ἄδελφή μου, καὶ μήτηρ ἐστί.

 $\mathbf{K}$ αὶ περὶ τούτων πάντων ἀκριδῶς εὐρήσεις ἐν ἐκείνῳ τῷ κεφαλαί $\phi$  (I).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ, 30—35. ΚΕΦ. IV, 1—7. 29 ΚΕΦ. IV, I Καὶ πάλιν ἤρξατο διδάσκειν παρὰ τὴν θά-λασσαν· καὶ συνήχθη πρὸς αὐτὸν ὄχλος πολὺς, ὥστε αὐτὸν ἐμβάντα εἰς τὸ πλοῖον, καθῆσθαι ἐν τῆ θαλάσση·

Εκεῖ καὶ περὶ τούτων ζήτησον. ἐκάθησε δὲ οὕτω, βουλόμεμενος πάντας κατὰ πρόσωπον ἔχειν, καὶ μηδένα κατὰ νώτου, καὶ ἀπὸ τῆς θαλάσσης ἡλίευε τοὺς ἐν τῆ γῆ.

1 Καὶ πᾶς ὁ ὄχλος πρὸς τὴν θάλασσαν ἐπὶ τῆς γῆς ἦν. Ηγουν ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν εἰστήκει, καθώς εἶπε Ματθαῖος (α).

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ΄.

## Περὶ τοῦ σπόρου παραβολή.

2 Καὶ ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν παραβολαῖς πολλά· Εἴρηται περὶ τῶν παραβολῶν τούτων ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐον.

- 3 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ἐν τῇ διδαχῇ αύτοῦ· ᾿Αχούετε· Ηγουν, προσέχετε.
- 4 'Ιδού, ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπεῖραι. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ σπείρειν, ὁ μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδὸν, καὶ ῆλθε τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ κατέφαγεν αὐτό.
- 5 "Αλλο δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὸ πετρῶδες, ὅπου οὐκ εἶχε γῆν πολλὴν· καὶ εὐθέως ἐξανέτειλε, διὰ τὸ μὴ
- 6 έχειν βάθος γης. ηλίου δὲ ἀνατείλαντος, ἐκαυμα-
- 7 τίσθη, καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ρίζαν, ἐξηράνθη. Καὶ ἄλλο ἔπεσεν εἰς τὰς ἀκάνθας καὶ ἀνέβησαν αἱ ἄκανθαι, καὶ συνέπνιξαν αὐτὸ, καὶ καρπὸν οὐκ ἔδω-

<sup>(</sup>i) 'Ο Έντένιος εθρηκεν ένταθθα έν τῷ περισελιδίω τοῦ έαυτοῦ χειρογράφου καὶ τὸ έξῆς; «Ταῦτα δὶ ἐφη οὐκ ἀποδοκιμάζων πάντως τὴν μητέρα καὶ τοὺς ἀδελφούς· ἀλλὰ δεικνὺς, ὅτι πάσης συγγενείας σωματικής προτιμά τὴν τῆς ψυχῆς οἰκειότητα.»

Τοῦτο δεν ευρίσκεται πας ούθετέρω των δύο χειρογράφων αναγινώσκεται δε έν τη είς τον Μάρκον σειρά Ουίκτορος πρεσδυτέρου Αντιοχείας.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΓ', 2.

8 χε. Καὶ ἄλλο ἔπεσεν εἰς τὴν γῆν τὴν καλήν· καὶ ἐδίδου χαρπὸν ἀναβαίνοντα καὶ αὺξάνοντα καὶ ἔφερεν, εν τριάχοντα, καὶ εν έξήκοντα, καὶ εν έκατόν.

Περὶ τούτων πάντων εἰρήκαμεν ἐν τῷ ῥηθέντι κεφαλαίφ καθ' ἔκαστον ῥητόν.

9 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς. 'Ο ἔχων ὧτα ἀκούειν, ἀκουέτω.

Ο έχων ώτα νοητά, είς τὸ συνιέναι, συνιέτω.

10 \*Οτε δὲ ἐγένετο καταμόνας, ἡρώτησαν αὐτὸν οἱ περὶ αὐτὸν σὺν τοῖς δώδεκα τὴν παραδολήν.

Οί περι αὐτὸν, ήγουν, οί τῆς εθδομηχοντάδος τῶν ἄλλων μαθητῶν. Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν περί τῆς παραδολῆς, ὅτι τίς εἴη ἡ παραδολὴ αὕτη, καθὼς ἔγραψεν ὁ Λουκᾶς (ἀ).

11 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς. Ύμῖν δέδοται γνῶναι τὸ μυ-

 ${f E}$ ἴρηται καὶ περὶ τούτου ἐν ἐκείν $\phi$  τῷ κεφαλαί $\phi$ .

11 'Εχείνοις δὲ τοῖς ἔξω, ἐν παραβολαῖς τὰ πάντα γίνεται·

Εξω λέγει, τοὺς ἔξω τῆς εἰς αὐτὸν πίστεως. Ἐν παραβο-Ιαῖς δὲ τὰ πάντα γίνεται, τὰ τῆς διδασκαλίας δηλονότι.

12 Ίνα βλέποντες βλέπωσι, καὶ μὴ ἴδωσι· καὶ ἀκούοντες ἀκούωσι, καὶ μὴ συνιῶσι·

Τό, "Ινα βλέπωτιες βλέπωσιν, ἀναδίπλωσίς ἐστι, ἀντὶ τοῦ, Ίνα βλέπωσιν. ὑμοίως δὲ καὶ τὸ, Ἀκούοντες ἀκούωσιν, ἀντὶ τοῦ, ἀκούωσι. Λέγει δὲ ὅτι, ἵνα βλέπωσι μὲν τὴν διδασκαλίαν, ἄτε ἐνωτιζόμενοι ταύτην· μὴ ἴδωσι δὲ αὐτὴν, ἄτε κεκαλυμμένην τῆ ἀσαφεία τῆς παραδολῆς, διὰ τὸ εἶναι αὐτοὺς ἀναξίους τῆς γνώσεως αὐτῆς, ὡς ἀνιάτους. Τὰ αὐτὰ δὲ δηλοῖ καὶ τὸ ἑξῆς. Εν δε τῷ δηλωθέντι κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον έτέρα κεῖται ἀπολογία, καὶ εἰκὸς, ἀμφοτέρας ἡηθῆναι παρὰ τοῦ Χριστοῦ.

12 Μήποτε ἐπιστρέψωσι, καὶ ἀφεθῆ αὐτοῖς τὰ ἁμαρτήματα.

 ${f E}$ ἴρηται καὶ περὶ τούτου ἐν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίῳ.

13 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Οὐχ οἴδατε τὴν παραβολὴν ταύτην; καὶ πῶς πάσας τὰς παραβολὰς γνώσεσθε;

Πάσας τὰς παραδολὰς, ἄς μέλλει προϊὼν ἐρεῖν. Εἰ ταύτην οὐκ οἴδατε, πῶς ἐκείνας γνώσεσθε; Τοῦτο δὲ εἶπεν, ἐγείρων αὐτοὺς καὶ διορατικωτέρους ποιῶν. Εἶτα ἑρμηνεύει τὴν ῥηθεῖσαν παραδολήν.

14 'Ο σπείρων, τὸν λόγον σπείρει.

Τόν τῆς διδασκαλίας.

15 Οδτοι δέ είσιν οί παρὰ τὴν όδόν

Οὖτον ποῖοι; Οὺς έρεῖ.

15 "Οπου σπείρεται ό λόγος· καὶ ὅταν ἀκούσωσιν, εὐθέως ἔρχεται ὁ σατανᾶς, καὶ αἴρει τὸν λόγον τὸν ἐσπαρμένον ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν.

Οπου σπείρεται ὁ λόγος, ἀντὶ τοῦ, Εἰς οὺς σπείρεται .Εἴρηται δὲ περὶ τούτων ἐν τῷ προρρηθέντι κεφαλαίω.

16 Καὶ οὖτοί εἰσιν όμοίως οἱ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπειρόμενοι, οἱ, ὅταν ἀχούσωσι τὸν λόγον, εὐθέως μετὰ

17 χαρᾶς λαμβάνουσιν αὐτόν καὶ οὐκ ἔχουσι ρίζαν ἐν ἑαυτοῖς, ἀλλὰ πρόσκαιροί εἰσιν εἶτα γενομένης θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον, εὐθέως σκανδαλίζονται.

Είρηται καὶ περὶ τούτων ἐν ἐκείνω.

<sup>(</sup>a) Assa. H', 9.

18 Καὶ οὖτοί εἰσιν οἱ εἰς τὰς ἀχάνθας σπειρόμενοι,

EYALLEVION KATA WALKON

19 οἱ τὸν λόγον ἀκούοντες καὶ αἱ μέριμναι τοῦ αἰῶνος τούτου, καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ πλούτου, καὶ αἱ περὶ τὰ λοιπὰ ἐπιθυμίαι εἰσπορευόμεναι συμπνίγουσι τὸν λόγον, καὶ ἄκαρπος γίνεται.

Είρηται καὶ περὶ τούτων όμοίως.

20 Καὶ οὖτοί εἰσιν οἱ ἐπὶ τὴν Υῆν τὴν καλὴν σπαρέντες, οἴτινες ἀκούουσι τὸν λόγον, καὶ παραδέχονται· καὶ καρποφοροῦσιν, ἐν τριάκοντα, καὶ ἐν ἑξήκοντα, καὶ ἐν ἑκατόν.

Είρηται και περί τούτων.

21 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς. Μήτι ὁ λύχνος ἔρχεται, ἵνα ὑπὸ τὸν μόδιον τεθῆ, ἢ ὑπὸ τὴν κλίνην; οὐχ ἵνα ἐπὶ τὴν λυχνίαν ἐπιτεθῆ;

Ερχεται, ἀντὶ τοῦ, ἄγεται, χομίζεται. Εἴρηται δὲ καὶ περὶ τούτου ἐν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

22 Οὐ γὰρ ἐστί τι χρυπτὸν, δ ἐὰν μὴ φανερωθῆ.
Ο ἀν οὐ φανερωθῆ.

22 Οὐδὲ ἐγένετο ἀπόκρυφον, ἀλλ' ἵνα εἰς φανερὸν ἔλθη. Οὐδὲ ἐγένετο, φησιν, ἀπόκρυφον, ἵνα κρυδῆ διὰ παντός ἀλλ' ἵνα ποτὲ εἰς φανερὸν ἔλθη. Περὶ τούτου δὲ εἴρηται ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

23 Εί τις έχει ὧτα ἀχούειν, ἀχουέτω.

Ανωτέρω περί τούτου διείληπται.

24 Καὶ έλεγεν αὐτοῖς· Βλέπετε, τὶ ἀχούετε·  $\mathbf{B}$ λέπετε, ἀντὶ τοῦ, προσέχετε.

24 Εν ῷ μέτρῳ μετρεῖτε, μετρηθήσεται δμίν. Εν ῷ μέτρῳ μετρεῖτε τὰν προσοχὰν, ἐν τῷ αὐτῷ μετρηθήσεται ύμιν ή γνώσις, τουτέστιν, όσην εἰσφέρετε προσοχήν, τοσαύτη παρασχεθήσεται ύμιν γνώσις.

24 Καὶ προστεθήσεται ύμῖν τοῖς ἀχούουσιν.

Καὶ οὐ μόνον ἐν τῷ αὐτῷ μέτρῳ, ἀλλὰ καὶ πλέον.

25 °Oς γὰρ ἄν ἔχη, δοθήσεται αὐτῷ· καὶ ὃς οὐκ ἔχει, καὶ ὃ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

Ος ἀν ἔχη προσοχήν, δοθήσεται αὐτῷ γνῶσις, καὶ δε οὐκ ἔχει, καὶ, δ ἔχει σπέρμα γνώσεως, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ. Καθάπερ γὰρ ή σπουδή αὔξει τὸ τοιοῦτον, οὕτω καὶ ή ἑαθυμία διαφθείρει.

Εν τῷ κατὰ Ματθαῖον δὲ τρόπον ἔτερον ἐρρήθησαν ταῦτα, καὶ κατ' ἄλλην ἔννοιαν.

26 Καὶ έλεγεν. Ούτως ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ, ὡς

27 ἐὰν ἄνθρωπος βάλη τὸν σπόρον ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ καθεύδη, καὶ ἐγείρηται νύκτα καὶ ἡμέραν· καὶ ὁ σπόρος βλαστάνη, καὶ μηκύνηται, ὡς οὐκ οῗδεν αὐτός.

Βασιλείαν τοῦ θεοῦ νῦν ὀνομάζει ἐαυτὸν, ὡς δασιλέα καὶ θεόν ὁμοίως δὲ, καὶ ἄνθρωπον, ὡς ἐνανθρωπήσαντα. Σπόρον δὲ λέγει, τὰς εὐαγγελικὰς ἐντολάς· γῆν δὲ, τοὺς ἐπιγείους δὲ λέγει, τὰς εὐαγγελικὰς ἐντολάς· γῆν δὲ, τοὺς ἐπιγείους δὲ λόγος ἐνταῦθα· καθεύδησιν δὲ, τὴν ἀναμονήν· ἐγείρεται δὲ, νύκτα μὲν, ὅταν παραχωρῆ τοὺς πειρασμοὺς ἐπάγεσθαι, διανιστώντας ἡμᾶς εἰς εὐαρέστησιν θεοῦ· νὺξ γὰρ, οἱ πειρασμοὶ, διὰ τὸν σκοτισμὸν τῆς λύπης· ἡμέραν δὲ, ὅταν διὰ τῶν χρηστοτέρων παραμυθῆται, παραθηγόντων ἡμᾶς εἰς ἀρετήν· ἡμέρα γὰρ ταῦτα, διὰ τὸν φωτισμὸν τῆς εὐρροσύνης. Βλαστάνειν κεὶ, ἐμφαίνων τὸ αὐτόματον τῆς τοιαύτης βλαστήσεως καὶ αὐζήσεως, καὶ ὅτι κατὰ προαίρεσιν, καί οὐ κατὰ ἀνάγκην βλαστάνει καὶ αὔξεται· καὶ τοῦτος δῆλον ἀπὸ τῶν ἑξῆς.

28 Αὐτομάτη γὰρ ή γῆ καρποφορεῖ, πρῶτον χόρτον, εἶτα στάχυν, εἶτα πλήρη σῖτον ἐν τῷ στάχυι.

Χόρτον μέν βλαστάνουσιν οἱ ἀρχὴν τῆς ἀρετῆς παραφαίνοντες, καὶ ἀπαλοὶ πρὸς ἀγῶνας ὅντες ἔτι· στάχυν δὲ, οἱ προκόψαντες εἰς τὸ ἀγαθὸν, καὶ ςεβρότεροι πρὸς τὰς ἐπηρείας γεγονότες· καὶ γὰρ ὁ στάχυς καὶ γόνασι διαζώννυται, καὶ ὅ, θιος ἴσταται· πλήρη δὲ οῖτον, οἱ τὸ τέλειον καρποφοροῦντες.

29 "Όταν δὲ παραδῷ ὁ χαρπὸς, εὐθέως ἀποστέλλει τὸ δρέπανον, ὅτι παρέστηκεν ὁ θερισμός.

Οταν παραδώ, άντι του, όταν ώριμος γένηται, τουτέστιν, όταν πάντες οι καρποφορήσαι μέλλοντες καρποφορήσωσι. Δρέπανον δε, ο λόγος, ο την συντέλειαν του κόσμου κελεύων. θερισμός δε, ή συγκομιδή των δικαίων ουτοι γάρ καρποί του

30 Καὶ ἔλεγε· Τίνι όμοιώσωμεν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ; ἢ ἐν ποία παραβολῆ παραβαλοῦμεν αὐτήν;

Παραβαλούμεν, άντὶ τοῦ, παραβείξομεν.

31 'Ως κόκκον συνάπεως.

Παραδείζομεν αὐτην, δηλονότι. Ζήτησον δὲ τὴν ἐξήγησιν τῆς παραδολῆς ταύτης ὅλης ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

31 'Ος, όταν σπαρή ἐπὶ τῆς γῆς, μικρότερος πάντων

32 τῶν σπερμάτων ἐστὶ τῶν ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ὅταν σπαρῆ, ἀναβαίνει, καὶ γίνεται πάντων τῶν λαχάνων μείζων, καὶ ποιεῖ κλάδους μεγάλους, ὥστε δύνασθαι ὑπὸ τὴν σκιὰν αὐτοῦ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνοῦν.

παραδολείς του ρηθέντος είκουτου τετάγτου κεφαλαίου.

33 Καὶ τοιαύταις παραβολαῖς πολλαῖς ελάλει αὐτοῖς τὸν λόγον, καθὼς ἠδύναντο ἀκούειν·

Καθώς ἦσαν ἄξιοι ἀκούειν. Εἴρηται δε καὶ περὶ τούτου έν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίω, ἐπὶ τέλους τῶν παραδολῶν.

34 Χωρίς δὲ παραβολής οὐκ ἐλάλει αὐτοῖς κατ' ἰδίαν δὲ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἐπέλυε πάντα.

Εν ἐκείνω ταῦτα πάντα σεσαφήνισται.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι΄.

Περὶ τῆς ἐπιτιμήσεως τῶν υδάτων.

35 Καὶ λέγει αὐτοῖς ἐν ἐκείνη τῆ ἡμέρα, ὀψίας γενο-

36 μένης. Διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν. Καὶ ἀφέντες τὸν ὄγλον, παραλαμβάνουσιν αὐτὸν, ὡς ἦν ἐν τῷ πλοίῳ.

Ως ην, ἀντὶ τοῦ, ὡς ἐκάθητο ἐν τῷ πλοίῳ· ἐν τούτῳ γὰρ καθήμενος ἐδίδασκεν, ὡς προείρηται. Τὸ δὲ, ἐν ἐκείνη τῆ ἡμέρα, ἴσον ἐστὶ τῷ, ἐν μιᾳ τῶν ἡμερῶν, ὡς εἶπε Λουκᾶς (ἀ)· οὐδὲ γὰρ ἐκείνην δηλοῖ, καθ' ἡν εἶπε τὰς παραβολὰς, ἀλλὲτέραν, καθ' ἡν τὰ ρηθησόμενα γέγονε, καθὼς καὶ ἐν ἀρχῆ τοῦ τρίτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον παρεσημειωσάμεθα.

36 Καὶ ἄλλα δὲ πλοιάρια ἦν μετ' αὐτοῦ.

Μετ' αὐτοῦ, τοῦ πλοίου, δηλονότι. Προσέθηκε δὲ περὶ τῶν ἄλλων, οὐχ ἀπλῶς, ἀλλὰ δεῖζαι θέλων, ὅτι τοῦτο μόνον ἐκλυδωνίσθη κατ' οἰκονομίαν.

37 Καὶ γίνεται λαίλαψ ἀνέμου μεγάλη· τὰ δὲ κύματα ἐπέβαλλεν εἰς τὸ πλοῖον, ὥστε αὐτὸ ἤδη γεμίζεσθαι.

Είρηται περί τούτων ἐν τῷ ἐνδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐον.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Η, 22.

# J

38 Καὶ ἦν αὐτὸς ἐπὶ τἢ πρύμνη ἐπὶ τὸ προσκεφάλαιον καθεύδων· καὶ διεγείρουσιν αὐτὸν, καὶ λέγουσιν αὐτὸ. Διδάσκαλε, οὐ μέλει σοι, ὅτι ἀπολλύμεθα;

39 Καὶ διεγερθεὶς ἐπετίμησε τῷ ἀνέμῳ, καὶ εἶπε τῆ θαλάσση. Σιώπα, πεφίμωσο. Καὶ ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.

Ερρήθη και περί τούτων πάντων εν έκείνφ.

40 Καί εἶπεν αὐτοῖς. Τί δειλοί ἐστε οὕτω;

 $\Delta$ ιὰ τὶ φοδετσθε οὕτώς, ἔχοντες μεθ' έαυτῶν ἐμὲ, τὸν σώζειν ἐχ θανάτου ἰσχύοντα, καὶ πάντα δυνάμενον;

40 Πῶς οὐκ ἔχετε πίστιν;

Αδίστακτον, αναμοίδολον.

41 Καὶ ἐφοδήθησαν φόδον μέγαν, καὶ ἔλεγον πρὸς ἀλλήλους. Τίς ἄρα οὖτός ἐστιν, ὅτι καὶ ὁ ἄνεμος καὶ ἡ θάλασσα ὑπακούουσιν αὐτῷ;

Καὶ περὶ τούτων ἐκεῖ δεδήλωται.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ΄.

## Περί τοῦ Λεγεῶνος.

ΚΕΦ. V, 1 Καὶ ἦλθον εἰς τὸ πέραν τῆς θαλάσσης, εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν.

 $\mathbf{E}$ έτηται περ $\mathbf{t}$  τούτων ἐν τῷ δεκάτ $\mathbf{\phi}$  κε $\mathbf{p}$ αλαί $\mathbf{\phi}$  τοῦ κατά Ματθαΐον.

2 Καὶ ἐξελθόντι αὐτῷ ἐκ τοῦ πλοίου, εὐθέως ἀπήντησεν αὐτῷ ἐκ τῶν μνημείων ἄνθρωπος ἐν πνεύματι ἀκαΒάρτῳ. ος τὴν κατοίκησιν εἶχεν ἐν τοῖς μνήμασι.
Εκεῖ καὶ ταῦτα ζήτησον.

кефалаюм IV, 38—41. кеф. v, 1—10. 37

- 7 Καὶ οὕτε άλύσεσιν οὐδεὶς ἡδύνατο αὐτὸν δῆσαι·
- 4 διὰ τὸ αὐτὸν πολλάχις πέδαις καὶ άλύσεσι δεδέσθαι, καὶ διεσπάσθαι ὑπ' αὐτοῦ τὰς άλύσεις, καὶ τὰς πέδας συντετρίφθαι· καὶ οὐδεὶς αὐτὸν ἴσχυε
- 5 δαμάσαι. Καὶ διαπαντὸς νυκτὸς καὶ ἡμέρας ἐν τοῖς ὅρεσι καὶ ἐν τοῖς μνήμασιν ἦν κράζων, καὶ κατα-
- 6 χόπτων έαυτὸν λίθοις. Ἰδών δὲ τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ μακρόθεν, ἔδραμε, καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ·

Σαςῆ ταῦτα καὶ πρόδηλα.

7 Καὶ χράξας φωνη μεγάλη, εἶπε· Τί ἐμοὶ καὶ σοὶ, Ἰησοῦ, υἱὲ τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου;

Ζήτησον εν τῷ ρηθέντι κεφαλαίφ.

7 Όρχίζω σε τὸν θεὸν, μή με βασανίσης.

Εκείθεν καὶ τοῦτο γνοίης ἄν.

- 8 ("Ελεγε γὰρ αὐτῷ· "Εξελθε τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον ἐκ τοῦ ἀνθρώπου.)
- $\Omega_{\varsigma}$  ένὶ, τοῖς πολλοῖς δαίμοσιν, ἐπιτάττει, διὰ τὴν ἀσθένειαν αὐτῶν.
- 9 Καὶ ἐπηρώτα αὐτόν· Τί σοι ὄνομα; Καὶ ἀπεκρίθη, λέγων· Λεγεών ὄνομά μοι· ὅτι πολλοί ἐσμεν.

Τον άνθρωπον μεν επηρώτα πρός το πλήθος δε των εν αυτώ δαιμόνων διέβαινεν ή ερώτησις διό και το πλήθος τούτων ἀπεκρίθη. Δεγεών δε ωνομάζετο, διά το πλήθος λετών γάρ κυρίως, τάγμα στρατιωτικόν. Επερώτα δε, ένα γνωσιν οί παρόντες, ὅτι πολλών δαιμόνων οίκητήριον ὁ εἶς ἄνθρωπος ἦν.

- 10 Καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολλὰ, ἵνα μὴ αὐτοὺς ἀποστείλη ἔξω τῆς χώρας.
- Ο δε Λουχάς εἶπεν ότι Καὶ παρεκάλει αὐτὸν, ἴνα μὴ ἐπι-

τάξη αὐτοῖς εἰς τὴν ἄδυσσον ἀπελθεῖν (α). Εἰκὸς γὰρ, καὶ περὶ τούτου κἀκείνου παρακαλεῖν.

11 την δε έκει πρός τῷ όρει ἀγέλη χοίρων μεγάλη

12 βοσχομένη. Καὶ παρεχάλεσαν αὐτὸν πάντες οἱ δαίμονες, λέγοντες Πέμψον ήμᾶς εἰς τοὺς χοίρους,

13 ΐνα εἰς αὐτοὺς εἰσέλθωμεν. Καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς εὐθέως ὁ Ἰησοῦς. Καὶ ἐξελθόντα τὰ πνεύματα τὰ ἀχάθαρτα, εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους· χαὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη χατὰ τοῦ χρημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν· ἦσαν δὲ ὡς δισχίλιοι· χαὶ ἐπνίγοντο ἐν τῆ θαλάσση.

Περὶ τούτων εἴρηται λεπτομερῶς ἐν τῷ προρρηθέντι δωδεκάτῳ κεφαλαίῳ.

14 Οξ δὲ βόσχοντες τοὺς χοίρους, ἔφυγον, καὶ ἀνήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. Καὶ ἐξῆλθον ἰδεῖν τί ἐστι τὸ γεγονός.

Ομοίως καὶ περὶ τούτων.

15 Καὶ ἔρχονται πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ θεωροῦσι τὸν δαιμονιζόμενον, καθήμενον καὶ ίματισμένον, καὶ σωφρονοῦντα, τὸν ἐσχηκότα τὸν λεγεῶνα· καὶ ἐφοδήθησαν.

Ο δέ Λουκᾶς εἶπε, καὶ ποῦ εὖρον αὐτὸν καθήμενον, ὅτι πατὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ (6).

16 Καὶ διηγήσαντο αὐτοῖς οἱ ἰδόντες, πῶς ἐγένετο τῷ δαιμονιζομένω.

Πώς έγένετο αὐτῷ ἡ μεταδολή καὶ σωφροσύνη.

16 Καὶ περὶ τῶν χοίρων.

Πως οδτοι απώλοντο.

17 Καὶ ήρξαντο παρακαλεῖν αὐτὸν ἀπελθεῖν ἀπὸ τῶν όρίων αὐτῶν.

Και περί τούτων όμοίως το περάλαιον έπεϊνο διδάσπει.

18 Καὶ ἐμβάντος αὐτοῦ εἰς τὸ πλοῖον, παρεκάλει αὐτον ὁ δαιμονισθεἰς, ἵνα ἢ μετ' αὐτοῦ.

Αμα μέν εὐγνωμονῶν. ἄμα δὲ καὶ φοβούμενος τοὺς δαίμονας, μὴ χωρὶς αὐτοῦ τοῦτον εὑρόντες, πάλιν ἐπιπηδήσωσιν αὐτῶ.

19 'Ο δὲ Ἰησοῦς οὐκ ἀφῆκεν αὐτόν, ἀλλὰ λέγει αὐτῷ·
"Υπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου πρὸς τοὺς σοὺς, καὶ ἀνάγγειλον αὐτοῖς, ὅσα σοι ὁ Κύριος ἐποίησε, καὶ
ἠλέησε σε.

Απέλυσεν αὐτὸν, τοῦτο μὲν, τὸν τοιοῦτον φόδον ἐκδαλὼν ἀπ' αὐτοῦ, ὡς μηκέτι τῶν δαιμόνων κατατολμώντων αὐτοῦ τοῦτο δὲ, καὶ ἵνα τοῖς ἐν τῷ οἴκῳ καὶ τῆ πατρίδι αὐτοῦ διδάσκα-λος τοῦ θαύματος γένηται. Οὐκ εἶπε δὲ, ὅτι ὅσα σοι πεποίηκα, ἀλλ' ὅτι Ὅσα σοι ὁ Κύριος πεποίηκε, τῷ πατρὶ τὸ θαῦμα ἐπιγραφόμενος, καὶ παιδεύων ἡμᾶς, τῷ θεῶ τὰ κατορθώματα ἐπιγράφεσθαι.

20 Καὶ ἀπῆλθε, καὶ ἤρξατο κηρύσσειν ἐν τῆ Δεκαπόλει, ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· καὶ πάντες ἐθαύμαζον.

Ο μέν Χριστός μετριοφρονών, τῷ πατρὶ τὸ ἔργον ἀνέθηκεν·
δ-δὲ θεραπευθεὶς εὐγνωμονών, τῷ Χριστῷ τοῦτο ἀνετίθει.

## ΚΦΑΛΑΙΟΝ ΙΒ΄.

Περὶ τῆς θυγατρὸς τοῦ ἀρχισυναγώγου.
21 Καὶ διαπεράσαντος τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ πλοίῳ πάλιν

<sup>(</sup>a) Acox. H, 31. (6) Acox. H', 35.

εἰς τὸ πέραν, συνήχθη ὄχλος πολύς ἐπ' ωὐτὸν· καἰ

22 ἦν παρὰ τὴν θάλασσαν. Καὶ ἰδοὺ, ἔρχεται εἶς τῶν ἀρχισυναγώγων, ὀνόματι Ἰάειρος καὶ ἰδὼν αὐτὸν,

23 πίπτει πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ· καὶ παρεκάλει αὐτόν πολλὰ, λέγων· "Οτι τὸ θυγάτριόν μου ἐσχάτως ἔχει·

Περὶ τούτου διελάδομεν ἐν τῷ πεντεκαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον. Τὸ δὲ, ἐσχάτως ἔχει, ἀντὶ τοῦ, τελευταῖα πνέει.

23 Ίνα ελθών επιθής αὐτή τὰς χεῖρας, ὅπως σωθήκαὶ ζήσεται.

 $\mathbf{K}$ αθ' ὑπερθατόν ἐστιν ἡ τῶν ῥητῶν σύνταξις, ὅτι Παρεχάλει αὐτὸν πολλὰ, ἴνα ἐλθὼν ἐπιθῆ αὐτῆ τὰς χεῖρας, καὶ τὰ ἑξῆς. Εἶτα τὸ ἐν μέσω.

24 Καὶ ἀπῆλθε μετ' αὐτοῦ· καὶ ἡκολούθει αὐτῷ ὄχλος πολύς, καὶ συνέθλιβον αὐτόν.

Συτέπτιγος, εἶπεν ὁ Λουκᾶς (α), εἴτουν, συνώθουν.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IT'.

## Περί της αίμορροούσης.

25 Καὶ γυνή τις οὖσα ἐν ρύσει αἴματος ἔτη δώδεκα, 26 καὶ πολλὰ παθοῦσα ὑπὸ πολλῶν ἰατρῶν, καὶ δαπανήσασα τὰ παρ' ἕαυτῆς πάντα, καὶ μηδὲν ὡφελη-

27 θεῖσα, ἀλλὰ μᾶλλον εἰς τὸ χεῖρον ἐλθοῦσα ἀχούσασα περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἐλθοῦσα ἐν τῷ ὄχλῳ ὅπισθεν, ἤψατο τοῦ ἰματίου αὐτοῦ.

Το πεφάλαιον τοῦτο φανερώτερον εξεθηκεν ο Λουκάς, καὶ ζή-

τησον παρ' αὐτῷ τὴν ἐξήγησιν τοῦ εἰκοστοῦ ἕκτου κεφαλαίου.

28 "Ελεγε γάρ· "Οτι κὰν τῶν ἱματίων αὐτοῦ ἄψωμαι, σωθήσομαι.

Είρηται περὶ τούτου ἐν τῷ ἐξκαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

29 Καὶ εὐθέως ἐξηράνθη ἡ πηγὴ τοῦ αἴματος αὐτῆς: καὶ ἔγνω τῷ σώματι, ὅτι ἴαται ἀπὸ τῆς μάστιγος.

Εγνω διὰ τοῦ σώματος, μηχέτι βαινομένου τοῖς σταλαγμοῖς, ὅτι τεθεράπευται. Μάστιγα δὲ, τὴν νόσον ἐκάλεσεν, ὡς μαστί-ζουσαν αὐτὴν, καὶ τῷ πόνφ καὶ τῷ αἰσχύνη.

- 30 Καὶ εὐθέως ὁ Ἰησοῦς ἐπιγνοὺς ἐν ἑαυτῷ τὴν ἐξ αύτοῦ δύναμιν ἐξελθοῦσαν, ἐπιστραφεὶς ἐν τῷ ὄχλῳ,
- 31 έλεγε· Τίς μου ήψατο τῶν ἱματίων; Καὶ ἔλεγον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Βλέπεις τὸν ὅχλον συν-
- 32 θλίβοντά σε, καὶ λέγεις Τίς μου ήψατο; Καὶ περιεβλέπετο ίδεῖν τὴν τοῦτο ποιήσασαν.

Ζήτησον καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ ἐξηγήσει τοῦ εἰκοστοῦ ἔκτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Λουκᾶν εὐαγγελίου. Τὸ δὲ, Ἐπιγνοὺς ἐν ἐαυτῷ τὴν ἐξ αὐτοῦ δύναμιν ἐξελθοῦσαν, καθ' ὑπερΕατὸν ἀναγνωστέον, ὅτι Ἐπιγνοὺς ἐν ἐαυτῷ τὴν ἐξελθοῦσαν ἐξ αὐτοῦ δύναμιν.

- 33 Ἡ δὲ γυνὴ, φοδηθεῖσα καὶ τρέμουσα, εἰδυῖα ὁ γέγονεν ἐπ' αὐτῆ, ἦλθε καὶ προσέπεσεν αὐτῷ, καὶ
- 34 εἶπεν αὐτῷ πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν. Ὁ ὸὲ εἶπεν αὐτῆ Θύγατερ, ἡ πίστις σου σέσωκέ σε ὑπαγε εἰς εἰρήνην.

Καὶ ταῦτα πάντα διηρμηνεύθησαν ἐν τῷ ῥηθέντι εἰκοστῷ ἔκτῳ κεφαλαίῳ.

<sup>.(</sup>a) Acox. H', 42.

42

34 Καὶ ἴσθι ύγιὴς ἀπὸ τῆς μάστιγός σου.

Τοῦτο οὖτε ὁ Ματθαῖος, οὕτε ὁ Λουκᾶς (α) προστεθείκασι• καὶ καινὸν οὐδέν. Εἴρηται γάρ, ὅτι τὰ μὴ ἀναγκαῖα, τινὲς μέν των εὐαγγελιστών παρελίμπανον, συντομίας γάριν τινές δέ καὶ ταῦτα συνέγραφον, ἀκριδείας ἕνεκεν. Εἰκὸς δέ αὐτοὺς και των μέν θαυμάτων μνημονεύειν. των δε έπμάτων μή πάντων.

EYAFFEAION KATA MAON

35 Έτι αὐτοῦ λαλούντος, ἔρχονται ἀπὸ τοῦ ἀρχισυναγώγου, λέγοντες. "Ότι ή θυγάτηρ σου ἀπέθανε. τί έτι σχύλλεις τὸν διδάσχαλον;

Ερχονται από τοῦ αρχισυναγώγου, τουτέστιν, από τῆς οίκίας του άρχισυναγώγου. Σκύλλεις δε, άντι του, περισπάς, ένοχλεῖς. Οἱ γὰρ περὶ τὸν ἀρχισυνάγωγον, ἀτελή πίστιν εἰς Χριστὸν ἔχοντες, ὑπελάμβανον, ὅτι νοσήματα μέν πάντα δύναται θεραπεύειν, άναστήσαι δε νεκρόν, ού δύναται ούπω Ιφό είγου τοιούτου ρει, αρτού βαρίτα λελελυίτελου. γιο κας είπον, 'Η θυγάτηρ σου απέθανε τί έτι σχύ.λλεις τὸν διδάσκαλον, μή δυνάμενον αὐτὴν ἀναστῆσαι;

36 'Ο δὲ Ἰησοῦς εὐθέως ἀχούσας τὸν λόγον λαλούμενον, λέγει τῷ ἀρχισυναγώγω. Μὴ φοβοῦ, μόνον πίστευε.

 $oldsymbol{\Gamma}$ νούς τὸν ἀρχισυνάγωγον ἀμδλυνθέντα περὶ τὴν πίστιν, οἶα συναπαχθέντα τοῖς λόγοις αὐτῶν, ἐπιθαζρύνει, καὶ ἀνακτᾶται την ασθένειαν της αύτου πίστεως.

37 Καὶ οὐκ ἀφήκεν οὐδένα συνακολουθήσαι, εἰ μὴ Πέτρον, και Ίσπωβον, και Ίωάννην τὸν ἀδελφὸν Ταχώδου.

Μώνους τούτους ἀπό τῶν ἄλλων Μαθητῶν συμπαρέλαβεν, ὡς

διαφορωτέρους των άλλων. Καὶ γάρ καὶ ἐπὶ τῆς μεταμορφώσεως αύτοῦ, μόνους τούτους παρέλαδε θεατάς.

Καὶ ζήτησον ἐν τῷ τριαχοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐον τὰς αἰτίας τῆς προτιμήσεως αὐτῶν. Προετίμα δὲ τούτους, ΐνα καὶ οἱ ἄλλοι τοιοῦτοι γένωνται.

38 Καὶ ἔρχεται εἰς τὸν οἶχον τοῦ ἀρχισυναγώγου, καὶ θεωρεῖ θόρυβον, κλαίοντας καὶ ἀλαλάζοντας πολλά.

Ηλάλαζον οι αύληταὶ, περὶ ὧν εἰρήχαμεν ἐν τῷ ἑξχαιδεκάτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

39 Καὶ εἰσελθών λέγει αὐτοῖς. Τί θορυβεῖσθε καὶ κλαίετε; τὸ παιδίον οὐκ ἀπέθανεν, ἀλλὰ καθεύδει.

 ${f E}$ ίπε τούτο, πρώτα μέν, την λύπην αὐτῶν παραμυθούμενος: έπειτα και διδάσκων, ότι παρ' έκείνοις μέν τέθνηκε, παρ' αὐτῷ δὲ κοιμᾶται· καὶ γὰρ ἐκεῖνοι μὲν, οὐκ ἠδύναντο ἀναστήσαι ταύτην· αὐτὸς δὲ καὶ μάλιστα· εἶτα καὶ διδούς θαβρείν, ότι καθάπερ ύπνον ἀπελάσει τὸν θάνατον, ὡς κύριος θανάτου, καὶ ὡς ζωή.

40 Καὶ κατεγέλων αὐτοῦ.

Ως λέγοντος καθεύδειν την τεθνηκυΐαν, είδότες, ότι άπέθανεν, ώς ὁ Λουκᾶς εἶπεν (α). Ἐδούλετο δὲ καὶ αὐτὸς καταγελασθήναι, ΐνα καὶ οἱ αὐληταὶ, καὶ ὁ κατάγελως, καὶ τὰ τοιαῦτα, σαφής είεν ἀπόδειζις τοῦ τεθνηχέναι τὸ χοράσιον, χαὶ μηδείς ύστερον δυνηθείη λέγειν, ότι οὐ τέθνηκε. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τῷ κατὰ τὴν αἰμόρρουν θαύματι ἐνεδράδυνεν· ἴνα προδήλως τὸ παιδίον ἀποθάνη, καὶ εἰσενεχθῶσι μέν οἱ αὐληταὶ, γένωνται δέ καὶ τὰ έξης.

40 'Ο δὲ, ἐκβαλών πάντας, παραλαμβάνει τὸν πατέρα τοῦ παιδίου, καὶ τὴν μητέρα, καὶ τοὺς μετ'αὐτοῦ.

Τοὺς μετ' αὐτοῦ συνελθόντας· λέγει δὲ Πέτρον, καὶ ἰάκωβον,

<sup>(</sup>a) Mart. 9', 22. Aoux. H', 48.

<sup>(</sup>a) Aoux. H', 53.

καὶ Ἰωάννην. Τὸν μὲν οὖν πατέρα καὶ τὴν μητέρα τῆς κόρης παρέλαδε θεατὰς τοῦ θαύματος, ὡς οἰκείους ἐκείνη· τοὺς δὲ μαθητὰς, ὡς οἰκείους ἑαυτῷ· τοῦς ἄλλους δὲ πάντας ἐζέδαλε, ρεύγων τὸν παρ' αὐτῶν ἔπαινον. Οὐδέποτε γὰρ τοιοῦτον ἰδόντες, ἔμελλον αὐτὸν κροτῆσαι καὶ ὑπερευρημῆσαι.

- 40 Καὶ εἰσπορεύεται ὅπου ἦν τὸ παιδίον ἀναχείμενον.
- 41 Καὶ χρατήσας τῆς χειρὸς τοῦ παιδίου, λέγει αὐτῆ. Ταλιθὰ χοῦμι· ὅ ἐστι μεθερμηνευόμενον· Τὸ χορά-
- 42 σιον, σοὶ λέγω, ἔγειραι. Καὶ εὐθέως ἀνέστη τὸ κοράσιον, καὶ περιεπάτει-

Εκράτησε της χειρός αὐτης καὶ ἐφώνησεν, ἵνα ή φωνή μέν ἐπιστρέψη τὰν οἰχομένην ψυχήν η δὲ χεὶρ, συμπήζη τὸ σῶμα.

Ή και ετέρως. Εκράτησε τῆς χειρός αὐτῆς, δεικνύς, ὅτι.

42 την γάρ ἐτῶν δώδεκα·

Επειδή παιδίον άνω ταύτην έλεγε, νῦν σαρηνίζει καὶ τὴν ήλικίαν αὐτῆς.

43 Καὶ ἐξέστησαν ἐκστάσει μεγάλη. Καὶ διεστείλατο αὐτοῖς πολλὰ, ἵνα μηδεὶς γνῷ τοῦτο·

Διεστείλατο, ἀντὶ τοῦ, παρήγγειλεν οὕτω γὰρ εἶπεν ὁ Λουκᾶς (α). Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τοὺς ἄλλους πάντας ἐξέβαλε.
Γινώσκων δὲ, ὅτι πανταχοῦ δραμεῖται τοῦ θαύματος ὁ λόγος καὶ γὰρ ὁ Ματθαῖος εἶπεν ὅτι ἐξῆλθεν ἡ φήμη αὕτη εἰς ὅλην τὴν γῆν ἐκείνην (၆). ὅμως τὸ οἰκεῖον πανταχοῦ ποιεῖ (1).

43 Καὶ εἶπε δοθῆναι αὐτῆ φαγεῖν.

Τοῦτο προσέταξεν, ΐνα μὴ φάσμα δόξη τούτοις ἡ ἀναστάσα. Διὰ τοῦτο γὰρ οὐδ' αὐτὸς δίδωσιν αὐτῆ φαγεῖν, ἀλλὰ τοῖς γονεῦσιν ἐπιτρέπει τοῦτο ποιῆσαι.

КЕФАЛАІОН V, 40—43. КЕФ. VI, 1—6. 4

ΚΕΦ. VI, 1 Καὶ εξήλθεν εκείθεν, καὶ ήλθεν εἰς τὴν πατρίδα αύτοῦ· καὶ ἀκολουθοῦσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ

- 2 αὐτοῦ. Καὶ γενομένου σαββάτου, ἤρξατο ἐν τἢ συναγωγἢ διδάσχειν· καὶ πολλοὶ ἀκούοντες ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες· Πόθεν τούτω ταῦτα; καὶ, τίς ἡ σοφία ἡ δοθεῖσα αὐτῷ; καὶ δυνάμεις τοιαῦται διὰ τῶν
- 3 χειρών αὐτοῦ γίνονται; Οὐχ οὖτός ἐστιν ὁ τέκτων, ὁ υἱὸς Μαρίας, ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, καὶ Ἰωσῆ, καὶ Ἰούδα, καὶ Σίμωνος; καὶ οὐκ εἰσὶν αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ πρὸς ἡμᾶς; Καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ.

Επιδαίνει τῆς πατρίδος, οὐκ ἀγνοῶν, ὅτι καταρρονήσουσιν αὐτοῦ, ἀλλ' ἔνα μὴ δύνωνται λέγειν ὕστερον, ὅτι οὐκ ἐδίδα-ξεν αὐτούς· ἄμα δὲ καὶ τὸν φθόνον αὐτῶν ἐξελέγχων. Δέον γὰρ χαίρειν ἐπ' αὐτῷ, κοσμοῦντι τὴν πατρίδα αὐτῶν διδα-σκαλίαις καὶ θαύμασιν, ἐσκανδαλίζοντο μᾶλλον ἐπ' αὐτῷ, διὰ τὴν τοῦ γένους αὐτοῦ εὐτέλειαν.

Τὸ δὲ, Καὶ δυτάμεις τοιαῦται διὰ τῶν χειρῶν αὐτοῦ γινονται, ἐλλειπτιχόν ἐστιν· ἐλλείπει γὰρ τὸ, πόθεν· οἷον, Καὶ πόθεν δυνάμεις τοιαῦται διὰ τῶν χειρῶν αὐτοῦ γίνονται;

Εϊρηται δε περί τούτων εν τῷ εἰχοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον πρὸς τῷ τέλει, μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν παραδολῶν.

4 "Ελεγε δὲ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. "Οτι οὐκ ἔστι προφήτης ἄτιμος, εἰ μὴ ἐν τἢ πατρίδι αύτοῦ, καὶ ἐν τοῖς συγγενέσι, καὶ ἐν τἢ οἰκία αύτοῦ.

Καὶ περὶ τούτων ἐν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω διείληπται.

5 Καὶ οὐχ ἠδύνατο ἐχεῖ οὐδεμίαν δύναμιν ποιῆσαι, εἰ μὴ ὀλίγοις ἀρρώστοις ἐπιθεἰς τὰς χεῖρας, ἐθε-6 ράπευσε. Καὶ ἐθαύμαζε διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν.

Καὶ περὶ τούτων σαφῶς ἐκεῖ διηρμήνευται. Νοεῖται δὲ

<sup>(</sup>α) Λουκ Η, 56. (6) Ματθ. Θ', 26. (!) Νοείταε τὸ, φεύγει τον επαινον.

τὸ, οὐκ ἡδύνατο, καὶ ἀντὶ τοῦ, οὐκ ἐνδεχόμενον ἐνόμιζε.

Φποὶ γὰρ ὁ θεολόγος Γρηγόριος (Ι), ὅτι, ἐπεὶ τοῦ συναμφοτέρου

χρεία πρὸς τὰς ἰάσεις, καὶ τῆς τῶν θεραπευομένων πίστεως, καὶ

τῆς τοῦ θεραπευτοῦ δυνάμεως, οὐκ ἐνεδέχετο τὸ ἔτερον, τοῦ συ
ζύγου ἐλλείποντος. Οὐκ (2) οἶδα δὲ, εἰ μὴ καὶ τοῦτο τῷ εὐλόγῳ

προσθετέον· οὐ γὰρ εὔλογος ἴασις τοῖς βλαδησομένοις ἐξ ἀπιςίας.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΔ΄.

Περὶ τῆς ἀποστολῆς τῶν δώδεκα.

7 Καὶ περιῆγε τὰς κώμας κύκλω, διδάσκων. Καὶ προσκαλεῖται τοὺς δώδεκα, καὶ ἤρξατο αὐτοὺς ἀποστέλλειν δύο δύο.

Πρὸς παρηγορίαν ἀλλήλων, ὡς εἴρηται ἐν τῷ ἐννεακαιδεκά-τῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

7 Καὶ ἐδίδου αὐτοῖς ἐξουσίαν τῶν πνευμάτων τῶν ἀχαθάρτων.

Ματθαΐος δὲ προσέθηκεν (α) ὅτι ερστε αὐτὰ ἐκβάλλειν, καὶ θεραπεύειν πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν. ὁ δὲ Λουκᾶς ἔγραψεν, ὅτι Εδωκεν αὐτοῖς δύναμιν καὶ ἔξουσίαν ἐπὶ πάντα τὰ δαιμόνια, καὶ νόσους θεραπεύειν (6).

8 Καὶ παρήγγειλεν αὐτοῖς, ἵνα μηδὲν αἴρωσιν εἰς όδὸν, εἰ μὴ ράβδον μόνον μὴ πήραν, μὴ ἄρτον, μὴ εἰς

9 την ζώνην χαλκόν άλλ' ύποδεδεμένους σανδάλια.

Είρηται καὶ περὶ τούτων κατὰ λεπτὸν ἐν τῷ δηλωθέντι ἐννεα-καιδεκάτω κεφαλαίω.

2,5

9 Καὶ μὴ ἐνδύσασθαι δύο χιτῶνας.

Από κοινού ληπτέον τὸ, παρήγγειλε.

10 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς. "Οπου ἐὰν εἰσελθητε εἰς οἰχίαν, ἐχεῖ μένετε εως ἀν ἐξέλθητε ἐχεῖθεν.

Εκεῖ καὶ ταῦτα σεσαφήνισται.

11 Καί όσοι αν μη δέξωνται ύμας, μηδε ακούσωσιν ύμων, εκπορευόμενοι εκείθεν, εκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

 $\mathbf{F}$ ίρηται καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ ῥηθέντι κεφαλαίῳ.

11 'Αμήν λέγω ύμῖν, ἀνεκτότερον ἔσται Σοδόμοις ἢ Γομόβροις ἐν ἡμέρα κρίσεως, ἢ τῆ πόλει ἐκείνη.

Ομοίως και περί τούτου.

12 Καὶ ἐξελθόντες, ἐχήρυσσον, ΐνα μετανοήσωσι καὶ

13 δαιμόνια πολλὰ ἐξέβαλλον καὶ ἤλειφον ἐλαίῳ πολλοὺς ἀρρώστους, καὶ ἐθεράπευον.

Περὶ τῆς ἀλείψεως τοῦ ἐλαίου μόνος ὁ Μάρχος φησί. Παραγγέλλει δὲ περὶ ταύτης καὶ ἱάχωδος ἐν τῆ καθολικῆ ἐπιστολῆ αὐτοῦ, λέγων 'Ασθενεῖ τις ἐν ὑμῖν; προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσθυτέρους τῆς ἐκκλησίας, καὶ προσκυξάσθωσαν ἐκ' αὐτὸν, ἀλείψαντες αὐτὸν ἐλαίφ, ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου. Καὶ ἡ εὐχὴ τῆς πίστεως σώσει τὸν κάμνοντα, καὶ ἐγερεῖ αὐτὸν ὁ Κύριος (α). Εἰκὸς δὲ, καὶ τοῦτο παρὰ τοῦ Κυρίου διδαχθῆναι τοὺς ἀποστόλους. Ἡν δὲ τὸ ἔλαιον, σύμδολον ἱλαρότητος τοῦ σώματος καὶ φαιδρότητος τῆς ψυχῆς (Ι).

<sup>(1)</sup> Γρηγορ. Ναζ. Σελ. 215. (2) Καὶ ταῦτα τοῦ αὐτοῦ Γρηγορίου.

<sup>(</sup>α) Mart. I', 1. (6) Λουκ. Θ', 1.

<sup>(</sup>α) Ίακ. Ε΄, 14. 15. (1) Παρὰ τῷ Θεοφυλάκτω Σελ. 219 « Εστιν οὖν τὸ ἔλαιον καὶ πρὸς κόπους ἀφέλιμον, καὶ φωτὸς αἴτιον, καὶ ἰλαρότητος πρόξενον, καὶ σημαίνει τὸ ἔλεος τοῦ θεοῦ, καὶ τὴν χάριν τοῦ πνεύματος, δ' ἦς καὶ κόπων ἀπαλλαττόμεθα, καὶ φῶς καὶ χαρὰν καὶ ἰλαρότητα πνευματικὴν δεχόμεθα.»

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΕ'.

## Περί Ιωάννου καὶ Ἡρώδου.

14 Καὶ ἤκουσεν ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης, (φανερὸν γὰρ ἐγένετο τὸ ὄνομα αὐτοῦ,) καὶ ἔλεγεν· "Οτι Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐχ νεκρῶν ἢγέρθη, καὶ διὰ τοῦτο ἐγερ-

15 γοῦσιν αἱ δυνάμεις ἐν αὐτῷ. Αλλοι ἔλεγον "Οτι Ἡλίας ἐστίν. "Αλλοι δὲ ἔλεγον "Οτι προφήτης ἐστίν,

16 ώς εἶς τῶν προφητῶν. ᾿Ακούσας δὲ ὁ Ἡρώδης, εἶπεν Οτι ὃν ἐγὼ ἀπεκεφάλισα Ἰωάννην, οὖτός ἔστιν, αὐτὸς ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν.

Περὶ τῆς ὑποθέσεως ταύτης εἔρηται ἀχριδῶς ἐν τῷ εἰκοστῷ πέμπτφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

Τινὰ δὲ τῶν ἀντιγράρων (Ι) μετὰ τοῦ ἄρθρου γράφουσιν ὅτι ὁ προφήτης ἐστὶν, ἡ ὡς εἶς τῶν προφητῶν. Προσεδόχων γὰρ προφήταν, περὶ οῦ προεφήτευσεν αὐτοῖς ὁ Μωϋσῆς (α). Οῦτος δὲ ἦν, ὁ Χριστός.

17 Αὐτὸς γὰρ ὁ Ἡρώδης, ἀποστείλας ἐκράτησε τὸν Ἰωάννην, καὶ ἔδησεν αὐτὸν ἐν τῆ φυλακῆ, διὰ Ἡρωδιάδα, τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, 18 ὅτι αὐτὴν ἐγάμησεν. Ἦλεγε γὰρ ὁ Ἰωάννης τῷ

Ήρωδη. Ότι οὐχ ἔξεστί σοι ἔχειν τὴν γυναϊκα τοῦ ἀδελφοῦ σου.

Εν έκείνω τῷ κεφαλαίω καὶ περὶ τούτων εἴρηται.

19 ή δὲ Ἡρωδιὰς ἐνεῖχεν αὐτῷ, καὶ ἤθελεν αὐτὸν

20 ἀποκτεῖναι· καὶ οὐκ ἢδύνατο. Ὁ γὰρ Ἡρώδης ἐφοβεῖτο τὸν Ἰωάννην, εἰδὼς αὐτὸν ἄνδρα δίκαιον καὶ ἄγιον· καί συνετήρει αὐτόν· καὶ ἀκούσας αὐτοῦ, πολλὰ ἐποίει, καὶ ἡδέως αὐτοῦ ἤκουε.

Ετι καὶ περὶ τούτων.

21 Καὶ γενομένης ήμέρας εὐχαίρου, ὅτε Ἡρώδης τοῖς γενεσίοις αὐτοῦ δεῖπνον ἐποίει τοῖς μεγιστάσιν αὐτοῦ, καὶ τοῖς χιλιάρχοις, καὶ τοῖς πρώτοις τῆς Γα-

22 λιλαίας· καὶ εἰσελθούσης τῆς θυγατρὸς αὐτῆς τῆς Ἡρωδιάδος, καὶ ὀρχησαμένης, καὶ ἀρεσάσης τῷ Ἡρώδη καὶ τοῖς συνανακειμένοις, εἶπεν ὁ βασιλεὺς τῷ κορασίῳ· Αἴτησόν με ὃ ἐὰν θέλης, καὶ δώσω

23 σοί. Καὶ ώμοσεν αὐτῆ: "Ότι ὁ ἐάν με αἰτήσης, δώσω σοί, εως ἡμίσους τῆς βασιλείας μου.

Ομοίως και περί τούτων.

24 'Η δὲ ἐξελθοῦσα, εἶπε τῆ μητρὶ αὐτῆς Τί αἰτήσομαι; 'Η δὲ εἶπε Τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτι-

25 στοῦ. Καὶ εἰσελθοῦσα εὐθέως μετὰ σπουδῆς πρὸς τὸν βασιλέα, ἢτήσατο, λέγουσα Θέλω ἵνα μοι δῷς ἐξαυτῆς ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτι-

26 στοῦ. Καὶ περίλυπος γενόμενος ὁ βασιλεὺς, διὰ τοὺς ὅρχους καὶ τοὺς συνανακειμένους οὐκ ἡθέλησεν αὐ-

27 τὴν ἀθετῆσαι. Καὶ εὐθέως ἀποστείλας ὁ βασιλεὺς σπεκουλάτωρα, ἐπέταξεν ἐνεχθῆναι τὴ κεφαλὴν αὐτοῦ.

28 'Ο δὲ ἀπελθών ἀπεκεφάλισεν αὐτὸν ἐν τῆ φυλακῆ' (ΤΟΜ. Β΄.)

<sup>(1)</sup> Καὶ εἰς δ ἄρα εἰχε πρό ὁρθαλμῶν κείμενον τοῦ Μάρκου ὁ Εὐθύμιος χωρίς τοῦ ἄρθρου, καὶ ἐπομένως καὶ χωρίς τοῦ, Ἡ, ἐγράρετο. Ἐν οἰς δὲ εἰχεν ἐν κεροὶν εἰς τὸ χωρίον τοῦτο σχολίοις ἀνεγινώσκετο οῦτως· «'Ο δὲ Μάρκος εἰπών, ὡς εἰς τὸ χωρίον τοῦτο σχολίοις ἀνεγινώσκετο οῦτως· «'Ο δὲ Μάρκος εἰπών, ὡς εἰς τῶν προφητῶν, ἀινίττεοθαί μοι δοκεῖ, λέγειν ἐκείνους, περὶ οῦ φησίν ὁ Μωῦσῖς· Προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει Κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν, ὡς ἐμέ.» Ἡ ἑρμινεία αῦτη ἀπαιτεί τὸ ἄρθρον, 'Ο. 'Αλλά τούτου προστεθέντος, πρροπεθθη καὶ τὸ, Ἡ. ἔδ. Οὐίκτορος σειράν εἰς τὸν Μάρκον Τομ. Α. Σελ. 104. ἐκδ. Μόσχας, καὶ Σελ. 126. 'Εκδ. Ποσοίνου. 'Εἰν δὲ ἐγράφετο, 'Ο προφήτης, δὲν ἐδύντιο τὰ Ἡναι, ὡς εῖς τῶν προφητῶν ὅθεν προστεθέν καὶ τὸ, Ἡ, πρῶτον ἐν τῷ σγάλιψ, προσετέθη ἔπειτα καὶ ἐν τῷ κειμένω. (α) Λευτερ. ΗΗ, 15.

καὶ ήνεγκε τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι, καὶ ἔδωκεν αὐτὴν τῷ κορασίῳ- καὶ τὸ κοράσιον ἔδωκεν αὐτὴν τῆ μητρὶ αὐτῆς.

Καὶ περὶ τούτων πάντων ἡ ἐξήγησις ἐκείνου τοῦ κεφαλαίου διέζεισι.

29 Καὶ ἀχούσαντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἦλθον, καὶ ἦραν τὸ πτῶμα αὐτοῦ, καὶ ἔθηκαν αὐτὸ ἐν μνημείφ.

Εξρηται και περί τούτων εν εκείνω.

30 Καὶ συνάγονται οἱ ἀπόστολοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀπήγγειλαν αὐτῷ πάντα, καὶ ὅσα ἐποίησαν, καὶ

31 ὅσα ἐδίδαζαν. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς Δεῦτε ὑμεῖς αὐτοὶ κατ' ἰδίαν εἰς ἔρημον τόπον, καὶ ἀναπαύεσθε δλίγον. Ἡσαν γὰρ οἱ ἐργόμενοι καὶ οἱ ὑπάγοντες πολλοί καὶ οὐδὲ φαγεῖν ηὐκαίρουν.

Εκεῖ καὶ περὶ τούτων ζήτησον. Διδασκόμεθα δὲ ἐντεῦθεν, ὅτι χρὴ τοὺς διδασκάλους τῆς ἐκκλησίας, μὴ διαπαντὸς ἑαυτοὺς ἐκδιδόναι τοῖς πλήθεσιν, ἀλλ' ἐν καιρῷ συστέλλεσθαι, καὶ ἐδιάζειν, καὶ συνάγειν τὸν νοῦν ἀπὸ τῆς ἔξω περιφορᾶς καὶ ὅτι προσίκει διαναπαύειν τοὺς διακονοῦντας, καὶ σωματικῶς παριγορεῖν μετὰ τὴν διακονίαν.

32 Καὶ ἀπῆλθον εἰς ἔρημον τόπον τῷ πλοίω κατ' ίδί-

33 αν. Καὶ εἶδον αὐτοὺς ὑπάγοντας οἱ ὄχλοι· καὶ ἐπέγνωσαν αὐτὸν πολλοί· καὶ πεζἢ ἀπὸ πασῶν τῶν
πόλεων συνέδραμον ἐκεῖ, καὶ προῆλθον αὐτοὺς, καὶ
συνῆλθον πρὸς αὐτόν.

**Ω**σαύτως καὶ περὶ τούτων. 'Απὸ πασῶν δὲ τῶν πόλεων, τῶν περὲ, δηλονότι.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 15'.

Περὶ τῶν πέντε ἄρτων καὶ τῶν δύο ἰχθύων.

34 Καὶ ἐξελθών εἶδεν ὁ Ἰησοῦς πολὺν ὅχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοῖς, ὅτι ἦσαν ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα:

Καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ προδιαληρθέντι κεφαλαίφ διείληπται. Ποιμένα δὲ λέγει, τὸν φροντίζοντα τῆς σωτηρίας αὐτῶν.

35 Καὶ ἤρξατο διδάσχειν αὐτοὺς πολλά. Καὶ ἤδη ῶρας πολλῆς γενομένης, προσελθόντες αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγουσιν: "Οτι ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος, καὶ

36 ήδη ώρα πολλή ἀπόλυσον αὐτοὺς, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τοὺς κύκλφ ἀγροὺς καὶ κώμας, ἀγοράσωσιν

37 ξαυτοῖς ἄρτους· τί γὰρ φάγωσιν οὐκ ἔχουσιν. Ὁ δὲ ἀποκριθεἰς, εἶπεν αὐτοῖς· Δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν.

Καὶ ταῦτα ἐκεῖθεν διαγνωσθῆναι ῥάδιον.

37 Καὶ λέγουσιν αὐτῶ· ᾿Απελθόντες ἀγοράσωμεν δηναρίων διακοσίων άρτους, καὶ δῶμεν αὐτοῖς φαγεῖν; Τοῦτο κατ᾽ ἐρώτησιν ἀναγνωστέον. Βαρυνομένων δὲ ὁ τοιοῦτος λόγος.

38 'Ο δὲ λέγει αὐτοῖς. Πόσους ἄρτους ἔχετε; ὑπάγετε καὶ ἴδετε. Καὶ γνόντες, λέγουσι. Πέντε, καὶ δύο

39 ίχθύας. Καὶ ἐπέταξεν αὐτοῖς ἀνακλίναι πάντας συμ-

40 πόσια συμπόσια ἐπὶ τῷ χλωρῷ χόρτῳ. Καὶ ἀνέπεσον πρασιαὶ πρασιαὶ, ἀνὰ ἑκατὸν καὶ ἀνὰ πεντήποντα.

Περί τούτων εξοηται έν τῷ εἰκοστῷ ἔκτῷ κεφαλαίο τοῦ καντὰ Ματθαῖον.

41 Καὶ λαδών τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν, εὐλόγησε, καὶ κατέκλασε τοὺς ἄρτους καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὑτοῦ, ἵνα παραθῶσιν αὐτοῖς καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἐμέ-

42 ρισε πᾶσι. Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἐχορτάσθησαν.

43 Καὶ ἦραν κλασμάτων δώδεκα κοφίνους πλήρεις,

44 καὶ ἀπὸ τῶν ἰχθύων. Καὶ ἦσαν οἱ φαγόντες τοὺς ἄρτους, πεντακισχίλιοι ἄνδρες.

Εν έχείνω και περί τούτων πάντων έρρήθη.

45 Καὶ εὐθέως ἡνάγχασε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον, χαὶ προάγειν εἰς τὸ πέραν πρὸς Βηθ-

46 σαϊδὰν, εως αὐτὸς ἀπολύση τὸν ὅχλον. Καὶ ἀποταξάμενος αὐτοῖς, ἀπῆλθεν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι.

Ομοίως και περί τούτων. 'Αποταξάμενος δε αὐτοῖς, ἀντὶ τοῦ, ἀπολύσας αὐτοὺς, δηλαδή, τοὺς ὄχλους. Οὕτω γὰρ εἶπεν ὁ Ματθαῖος (α).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΖ΄.

Περὶ τοῦ ἐν θαλάσση περιπάτου.

47 Καὶ ὀψίας γενομένης, ἦν τὸ πλοῖον ἐν μέσῳ τῆς 48 θαλάσσης, καὶ αὐτὸς μόνος ἐπὶ τῆς γῆς. Καὶ εἶδεν αὐτοὺς βασανιζομένους ἐν τῷ ἐλαύνειν. ἦν γὰρ ο ἄνεμος ἐναντίος αὐτοῖς καὶ περὶ τετάρτην φυλακὴν τῆς νυκτὸς ἔρχεται πρὸς αὐτοὺς, περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης.

Ζήτησον περὶ τούτων ἐν τῷ εἰκοστῷ εκδόμφ κεφαλαίφ τοῦ κατά Ματθαΐον.

48 Καὶ ήθελε παρελθεῖν αὐτούς.

Ινα πλέον ἀγωνιάσωσιν.

49 Οι δε, ιδόντες αυτόν περιπατούντα επί της θαλάσ-

50 σης, ἔδοξαν φάντασμα εἶναι, καὶ ἀνέκραξαν. Πάντες γὰρ αὐτὸν εἶδον, καὶ ἐταράχθησαν. Καὶ εὐθέως ἐλάλησε μετ' αὐτῶν, καὶ λέγει αὐτοῖς. Θαρσεῖτε, ἐγώ εἰμι, μὴ φοδεῖσθε.

Καὶ περὶ τούτων ἐν ἐκείνο εἴρηται.

51 Καὶ ἀνέβη πρός αὐτοὺς εἰς τὸ πλοῖον. καὶ ἐκόπα-

Συνέτεμεν ο Μάρχος τὰ κατὰ τὸν Πέτρον· ἔτι δὲ καὶ ο Ἰωάνντς· ο δὲ Ματθαῖος καὶ ταῦτα σαρῶς ἀνέγραψεν.

51 Καὶ λίαν ἐχ περισσοῦ ἐν ἑαυτοῖς ἐξίσταντο, καὶ

52 ἐθαύμαζον. Οὐ γὰρ συνῆχαν ἐπὶ τοῖς ἄρτοις. ἦν γὰρ ἡ καρδία αὐπῶν πεπωρωμένη.

Καὶ ταῦτα ἐν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίῳ διασεσάφηται.

53 Καὶ διαπεράσαντες ήλθον ἐπὶ τὴν γῆν Γεννησαρέτ

54 καὶ προσωρμίσθησαν. Καὶ ἐξελθόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ

55 πλοίου, εὐθέως ἐπιγνόντες αὐτὸν, περιδραμόντες ὅλην τὴν περίχωρον ἐκείνην, ἤρξαντο ἐπὶ τοῖς κραββάτοις τοὺς κακῶς ἔχοντας περιφέρειν, ὅπου ἤκουον

56 ὅτι ἐκεῖ ἐστι. Καὶ ὅπου ἄν εἰσεπορεύετο εἰς κώμας, ἢ πόλεις, ἢ ἀγροὺς, ἐν ταῖς ἀγοραῖς ἐτίθουν τοὺς ἄσθενοῦντας, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν, ἵνα κὰν τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ ἄψωνται καὶ ὅσοι ὰν ἤπτοντο αὐτοῦ, ἐσώζοντο.

 $\mathbf{E}$ κεῖ καὶ περὶ πάντων τούτων εύρήσεις. Σωτηρίαν δὲ νῦν, τὴν ὑγείαν νόει.

<sup>(2)</sup> Mart. 14', 23.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΗ΄.

Περὶ τῆς παραβάσεως τῆς ἐντολῆς τοὔ θεοῦ.

ΚΕΦ. VII, 1 Καὶ συνάγονται πρὸς αὐτὸν οἱ Φαρισαῖοι, καὶ τινες τῶν γραμματέων, ελθόντες ἀπὸ Ἱεροσο-

2 λύμων. Καὶ ἰδόντες τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ χοιναῖς χερσὶ, τουτ' ἔστιν, ἀνίπτοις, ἐσθίοντας ἄρτους,

3 εμεμψαντο. (οι γὰρ Φαρισαῖοι καὶ πάντες οι 'Ιουδαῖοι, ἐὰν μὴ πυγμῆ νίψωνται τὰς χεῖρας, οὐκ ἐσθίουσι, κρατοῦντες τὴν παράδοσιν τῶν πρεσθυτέ-

4 ρων· καὶ ἀπὸ ἀγορᾶς, ἐὰν μὴ βαπτίσωνται, οὐκ ἐσθίουσι·

Καὶ περὶ τούτων ἡ ἐξήγησις ἐκείνου τοῦ κεραλαίου διαλαμδάνει.

4 Καὶ ἄλλα πολλά ἐστιν ᾶ παρέλαβον χρατεῖν, βαπτισμούς ποτηρίων, καὶ ξεστῶν, καὶ χαλκίων, καὶ κλινῶν-)

Εκεί και περί τούτων είρηται.

5 "Επειτα επερωτώσιν αὐτὸν οί Φαρισαΐοι καὶ οί γραμματεῖς. Διατὶ οί μαθηταί σου οὐ περιπατοῦσι κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν πρεσδυτέρων, ἀλλὰ ἀνί-

6 πτοις χερσίν ἐσθίουσι τὸν ἄρτον; Ὁ δὲ ἀποχριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς. "Οτι καλῶς προεφήτευσεν Ἡσαίας περὶ ὑμῶν τῶν ὑποχριτῶν, ὡς γέγραπται «Οὖτος ὁ λαὸς τὸῖς χείλεσί με τιμᾶ, ἡ δὲ καρδία αὐτῶν

7 πόρρω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ. Μάτην δὲ σέβονταί με, διδάσχοντες διδασχαλίας, ἐντάλματα ἀνθρώπων.»

Αφέντες γάρ την έντολην τοῦ θεοῦ, κρατεῖτε την παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων, βαπτισμούς ξεστῶν καὶ

ποτηρίων και άλλα παρόμοια τοιαῦτα πολλὰ ποιεῖτε.

Η τούτων διάγνωσις έν τῷ εἰκοστῷ όγδόφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον κεῖται.

9 Καὶ έλεγεν αὐτοῖς. Καλῶς ἀθετεῖτε τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ, ἵνα τὴν παράδοσιν ὑμῶν τηρήσητε.

Κατ' εἰρωνείαν ποῦτό φησι.

10 Μωσῆς γὰρ εἶπε· «Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου·» καὶ· «Ο κακολογῶν πατέρα ἡ μητέρα,

11 θανάτω τελευτάτω.» Ύμεῖς δὲ λέγετε· Ἐὰν εἴπη ἄνθρωπος τῷ πατρὶ, ἢ τἢ μητρί· Κορδᾶν (ὅ ἐστι, δῶρον), δ ἐὰν ἐξ ἐμοῦ ὡφεληθῆς·

Καὶ περὶ τούτων ἐν ἐκείνω τῷ κεφαλαίφ λελεπτολόγηται.

12 Καὶ οὐχέτι ἀφίετε αὐτὸν οὐδὲν ποιῆσαι τῷ πατρὶ αὐτοῦ, η τῆ μητρὶ αὐτοῦ.

Ούδεν εύάρεστον.

13 'Ακυροῦντες τὸν λόγον τοῦ θεοῦ τῆ παραδόσει ὑμῶν, ή παρεδώκατε καὶ παρόμοια τοιαῦτα πολλά ποιεῖτε.

 $\Lambda$ όγον τοῦ θεοῦ λέγει, τὸν νόμον, τὸν κελεύοντα τιμάν τοὺς γονεῖς. Ζήτει δὲ καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ ρηθέντι κεφαλαίφ.

14 Καὶ προσχαλεσάμενος πάντα τὸν ὅχλον, ἔλεγεν

15 αὐτοῖς· 'Αχούετέ μου πάντες, καὶ συνίετε. Οὐδέν ἐστιν ἔξωθεν τοῦ ἀνθρώπου εἰσπορευόμενον εἰς αὐτὸν, ὁ δύναται αὐτὸν κοινῶσαι· ἀλλὰ τὰ ἐκπορευόμενα ἀπ' αὐτοῦ, ἐκεῖνά ἐστι τὰ κοινοῦντα τὸν ἄνθρωπον.

Εκεί και περί τούτων είρηται,

16 Εἴ τις ἔχει ὧτα ἀχούειν, ἀχουέτω.

 ${f T}$ οῦτο πολλάκις ήρμηνεύθη

17 Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς οἴχον ἀπό τοῦ ὅχλου, ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ τῆς παραβολῆς.

18 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Οὕτω καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοί ἐστε; Οὐ νοεῖτε, ὅτι πᾶν τὸ ἔξωθεν εἰσπορευόμενον εἰς τὸν

19 ἄνθρωπον οὐ δύναται αὐτὸν κοινῶσαι; "Οτι οὐκ εἰσπορεύεται αὐτοῦ εἰς τὴν καρδίαν, ἀλλ' εἰς τὴν κοιλίαν· καὶ εἰς τὸν ἀφεδρῶνα ἐκπορεύεται, καθαρίζον
πάντα τὰ βρώματα.

Εκετ καὶ περὶ τούτων ἀκριδέστατα διεσαφηνίσθη.

20 Έλεγε δὲ, ὅτι τὸ ἐχ τοῦ ἀνθρώπου ἐχπορευόμενον,

21 ἐχεῖνο χοινοῖ τὸν ἄνθρωπον. εσωθεν γὰρ ἐχ τῆς χαρδίας τῶν ἀνθρώπων οἱ διαλογισμοὶ οἱ χαχοἰ

22 ἐκπορεύονται, μοιχεῖαι, πορνεῖαι, φόνοι, κλοπαὶ, πλεονεξίαι, πονηρίαι, δόλος, ἀσέλγεια, ὀφθαλμὸς

23 πονηρός, βλασφημία, ῦπερηφανία, ἀφροσύνη· πάντα ταῦτα τὰ πονηρὰ ἔσωθεν ἐκπορεύεται, καὶ κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.

Ομοίως και περί τούτων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΘ΄.

Περί της Φοινικίσσης.

24 Καὶ ἐκεῖθεν ἀναστὰς, ἀπῆλθεν εἰς τὰ μεθόρια Τύρου καὶ Σιδῶνος

24 Καὶ εἰσελθών εἰς τὴν οἰχίαν, οὐδένα ἤθελε γνῶναι· καὶ οὐκ ἦδυνήθη λαθεῖν.

Εκείσε την αιτίαν ειρήκαμεν.

25 'Ακούσασα γὰρ γυνὴ περὶ αὐτοῦ, ἦς εἶχε τὸ θυγάτριον αὐτῆς πνεῦμα ἀκάθαρτον, ἐλθοῦσα προσέπε-

26 σε πρός τούς πόδας αύτοῦ· (ἦν δὲ ἡ γυνὴ Ἑλληνὶς, Σύρα Φοινίκισσα τῷ γένει·)

 $\mathbf{E}$ ίρηται περί ταύτης έν τῷ είκοστῷ ἐννάτῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατά Ματθαῖον.

26 Καί ηρώτα αὐτὸν, ἵνα τὸ δαιμόνιον ἐκβάλη ἐκ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς.

Πρώτα, ἀντὶ τοῦ, παρεκάλει, ὡς ἐν ἐκείνω παρασεσημείωται.

27 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῆ. Ἄφες πρῶτον χορτασθῆναι τὰ τέχναι οὐ γὰρ χαλόν ἐστι λαβεῖν τὸν ἄρ-

28 τον τῶν τέχνων, καὶ βαλεῖν τοῖς χυναρίοις. Ἡ δὲ ἀπεχρίθη, καὶ λέγει αὐτῷ· Ναὶ, Κύριε· καὶ γὰρ τὰ χυνάρια ὑποχάτω τῆς τραπέζης ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψι-

29 χίων τῶν παιδίων. Καὶ εἶπεν αὐτῆ· Διὰ τοῦτον τὸν λόγον ὕπαγε· ἐξελήλυθε τὸ δαιμόνιον ἐκ τῆς θυγατρός σου.

Εν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίῳ πάντα ταῦτα διηρμηνεύθησαν.

30 Καὶ ἀπελθοῦσα εἰς τὸν οἶχον αύτῆς, εὕρε τὸ δαιμόνιον ἐξεληλυθὸς, καὶ τὴν θυγατέρα βεβλημένην ἐπὶ τῆς κλίνης.

Κειμένην έν είρηνη.

<sup>(</sup>a) Mart. IE', 21.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κ΄.

## Περί τοῦ μογιλάλου.

31 Καὶ πάλιν ἐξελθών ἐχ τῶν ὁρίων Τύρου χαὶ Σιδῶνος, ἦλθε πρὸς τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, ἀνὰ μέσον τῶν ὁρίων Δεχαπόλεως.

Ούκ έμβραθύνει τοῖς μέρεσι τῶν ἐθνῶν, ἴνα μὰ κατηγορηθῆ παρ' Ἰουθαίων, ὡς τοῖς ἐθνικοῖς ἐπιμιγνύμενος.

- 32 Και φέρουσιν αὐτῷ χωφὸν μογιλάλον και παρακα-
- 33 λοῦσιν αὐτὸν, ἵνα ἐπιθῆ αὐτῷ τὴν χεῖρα. Καὶ ἀπολαβόμενος αὐτὸν ἀπὸ τοῦ ὅχλου κατ' ἰδίαν, ἔβαλε τοὺς δακτύλους αὐτοῦ εἰς τὰ ὧτα αὐτοῦ· καὶ πτύσας ῆψατο τῆς γλώσσης αὐτοῦ.

Απέλαβεν αὐτὸν ἀπὸ τοῦ ὅχλου κατ' ἰδίαν, τουτέστι, Παρέλαβεν, ἔχώρισεν, ἵνα μὰ δόξη θεατρίζειν τὰ θαύματα, καὶ μάλιστα γνούς τινας τῶν μεμψιμοίρων ἀναμεμιγμένους τοῖς πλήθεσιν.

Αλλως τε, ποτέ μεν ένώπιον πολλών θαυματουργεί, δὶ ἀρέλειαν τῶν ὁρώντων ποτέ δέ, κατ' ἰδίαν, διὰ τὸ φεύγειν τὸν ἔπαινον, ὡς τύφου γεννητικόν. Ἐβαλε δὲ τοὺς δακτύλους αὐτοῦ εἰς τὰ ὧτα αὐτοῦ, ἔνα μέν τῆς δεξιᾶς χειρός, εἰς τοῦτο τὸ οὖς. ἕνα δὲ τῆς ἀριστερᾶς, εἰς ἐκεῖνο, διὰ τὸ στενόν καὶ βαθὺ τῆς ἀκοῆς, ἵνα θίξη ταύτης. Ἡδύνατο δὲ καὶ τρόπον ἔτερον θεραπεῦσαι αὐτὸν ἀλλ' ἵνα γνῶμεν, ὅτι πᾶν μέρος τοῦ ἀγίου σώματος αὐτοῦ θείας δυνάμεως μεστὸν ἢν. ἱδοὺ ἀντος τὰ περιττώματα τοῦ θεανδρικοῦ σώματος άγια ἢν, πάντας τὰ περιττώματα τοῦ θεανδρικοῦ σώματος ἄγια ἢν, ἐκερούτου σώματος ἐνήργουν δὲ μόνον, ὅτε ἤθελεν.

Και το το είχοστο δε τρίτο κεφαλαίο του παρόντος εύ-

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII, 31—37. ΚΕΦ. VIII, 1—2. 59 αγγελιστοῦ πτυέλφ πρὸς τὴν θεραπείαν ἐχρήσατο τοῦ τυφλοῦ. Καὶ ἐν τῷ δεκάτφ δὲ τοῦ Ἰωάννου, ὅτε τὸν ἐκ γενετῆς τυφλὸν ἰάσατο. Τοῦτο δὲ ἐποίει πρὸς πίστωσιν τῆς ἡνωμένης αὐτῷ θεότητος. Πῶς γὰρ ἄν ἐνήργουν ταῦτα, εἰ μὴ θεὸς ἦν;

- 34 Καὶ ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν, ἐστέναξε, καὶ λέ-
- 35 γει αὐτῷ. Ἐρφαθὰ, ὅ ἐστι, διανοίχθητι. Καὶ εὐθέως διηνοίχθησαν αὐτοῦ αἱ ἀχοαί· καὶ ἐλύθη ὁ δεκαὶ ἐλάλει ὀρθῶς.

Ανέδλεψε μεν είς τον ούρανον, διδάσκων τους μέλλοντας θεραπεύειν πρός θεόν άφορᾶν, καὶ παρ αὐτοῦ δύναμιν αἰτεῖν ἐστέναξε δὲ, ἐπικαμπτόμενος τοῖς πάθεσι τοῦ ἀνθρώπου, καὶ κατοικτείρων τὴν ἀνθρωπίνην φύσιν, οὕτως ἐπηρεαζομένην ὑπό τε νόσων καὶ δαιμόνων διὰ τὴν τῆς ἐντολῆς παρά-βασιν.

- 36 Καὶ διεστείλατο αὐτοῖς, ἵνα μηδενὶ εἴπωσιν· ὅσον δὲ αὐτὸς αὐτοῖς διεστέλλετο, μᾶλλον περισσότερον
- 37 ἐχήρυσσον. Καὶ ὑπερπερισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες Καλῶς πάντα πεποίηχε καὶ τοὺς χωφοὺς ποιεῖ ἀχούειν, καὶ τοὺς ἀλάλους λαλεῖν.,

Τ γν αιτίαν, δι γν παρήγγειλε σιγάν, ειρήχαμεν διαφόρως.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑ.

## Περὶ τῶν ἐπτὰ ἄρτων.

ΚΕΦ. VIII, 1 Έν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις, παμπόλλου ὄχλου ὄντος, καὶ μὴ ἐχόντων τί φάγωσι, προσκαλεσάμενος ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγει 2 αὐτοῖς. Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὄχλον. ὅτι ἤδη ἡμέρας τρεῖς προσμένουσί μοι, καὶ οὐκ ἔχουσι τί φάγωσι.

KEΦAΛAION VIII, 3—19.

**61** 

3 Καὶ ἐὰν ἀπολύσω αὐτοὺς νήστεις εἰς οἶχον αὐτῶν, ἐχλυθήσονται ἐν τῇ ὁδῷ- τινὲς γὰρ αὐτῶν μαχρόθεν ῆχουσι.

 $\mathbf{E}$ ίρηται περί τούτων έπὶ τέλους τοῦ τριαχοστοῦ κεφαλαίου τοῦ κατὰ  $\mathbf{M}$ ατθαῖον,

4 Καὶ ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Πόθεν τούτους δυνήσεταί τις ὧδε χορτάσαι ἄρτων ἐπ' ἐρη-

5 μίας; Καὶ ἐπηρώτα αὐτούς. Πόσους ἔχετε ἄρτους;

6 Θί δὲ εἶπον· 'Επτά. Καὶ παρήγγειλε τῷ ὅχλῳ ἀναπεσεῖν ἐπὶ τῆς γῆς· καὶ λαβών τοὺς ἐπτὰ ἄρτους, εὐχαριστήσας ἔκλασε, καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αύτοῦ, ἴνα παραθῶσι· καὶ παρέθηκαν τῷ ὅχλῳ.

Διέζεισι καὶ περὶ τούτων τὸ τριακοστὸν πρῶτον κεφάλαιον τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

7 Καὶ είχον ὶχθύδια ὀλίγα· καὶ εὐλογήσας, εἶπε πα-

8 ραθεῖναι καὶ αὐτά. "Εφαγον δὲ, καὶ ἐχορτάσθησαν. καὶ ἦραν περισσεύματα κλασμάτων έπτὰ σπυρίδας.

9 "Ησαν δε οί φαγόντες, ως τετρακισχίλιοι καὶ ἀπέλυσεν αὐτούς.

 $\mathbf{K}$ αὶ ταῦτα ἐν ἔκείνομ ήρμήνευται.

10 Καὶ εὐθέως ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον μετὰ τῶν μαθη-

11 τῶν αύτοῦ, ἦλθεν εἰς τὰ μέρη Δαλμανουθά. Καὶ ἐξἢλθον οἱ Φαρισαῖοι, καὶ ἤρξαντο συζητεῖν αὐτῷ, ζητοῦντες παρ' αὐτοῦ σημεῖον ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, πειράζοντες αὐτόν.

Εκεί και περί τούτων έρρήθη.

12 Καὶ ἀναστενάξας τῷ πνεύματι αύτοῦ, λέγει· Τί ἡ γενεὰ αῦτη σημεῖον ἐπιζητεῖ;
Ομοίως καὶ περὶ τούτων. Τὸ δὲ, τί σημεῖον, ἀντὶ τοῦ, ὁποῖ-

εν σημείον. ή, τὶ, ἀντὶ τοῦ, διὰ τί. ἔγνω γὰρ τὴν αἰτίαν, δὶ ἡν τοιοῦτον σημείον ἐπεζήτουν.

12 'Αμήν λέγω ύμῖν, εὶ δοθήσεται τῆ γενεᾶ ταύτη σημεῖον!

 $\mathbf{E}$ ? δοθήσεται, ἀντὶ τοῦ, οὐ δοθήσεται. ἰδίωμα γὰρ τοῦτο τῆς ξθραίδος διαλέκτου.

13 Καὶ ἀφεὶς αὐτούς, ἐμβὰς πάλιν εἰς τὸ πλοῖον, ἀπῆλθεν εἰς τὸ πέραν.

Ετι καὶ περὶ τούτων ἐν ἐκείνω τῷ κεραλαίω διείληπται.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΒ΄.

Περὶ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων.

14 Καὶ ἐπελάθοντο λαβεῖν ἄρτους, καὶ εἰ μὴ ἕνα ἄρ-

15 τον οὐχ εἶχον μεθ' ἐαυτῶν ἐν τῷ πλοίῳ. Καὶ διεστέλλετο αὐτοῖς, λέγων· 'Ορᾶτε, βλέπετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων, χαὶ τῆς ζύμης 'Ηρώδου.

Περὶ τούτων εύρήσεις ἀκριδῶς ἐν τῷ τριακοστῷ δευτέρω κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

16 Καὶ διελογίζοντο πρὸς ὰλλήλους, λέγοντες "Οτι

17 ἄρτους οὐκ ἔχομεν. Καὶ γνοὺς ὁ Ἰησοῦς, λέγει αὐτοῖς Τί διαλογίζεσθε, ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχετε; Οὕ-πω νοεῖτε, οὐδὲ συνίετε; ἔτι πεπωρωμένην ἔχετε

18 τὴν χαρδίαν ὑμῶν; Ὀφθαλμοὺς ἔχοντες οὐ βλέπετε; καὶ ὧτα ἔχοντες οὐκ ἀκούετε; καὶ οὐ μνημονεύετε;

Καὶ περὶ τούτων.

19 "Ότε τοὺς πέντε ἄρτους ἔκλασα εἰς τοὺς πεντακισχιλίους, πόσους κοφίνους πλήρεις κλασμάτων

KEΦAΛΑΙΟΝ VIII, 20-28.

20 ή ρατε; Λέγουσιν αὐτῷ- Δώδεκα. "Ότε δὲ τοὺς ἐπτὰ εἰς τοὺς τετρακισχιλίους, πόσων σπυρίδων πληρώ-

21 ματα κλασμάτων ή ρατε; Οί δὲ εἶπον· Ἑπτά. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Πῶς οὐ συνίετε;

Σαφέστερον ὁ Ματθαΐος τὸ παρὸν κεφάλαιον ἀνέγραψε. Καὶ ζήτησον ἐκεῖ περὶ πάντων.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΓ΄.

## Περί τοῦ τυφλοῦ.

22 Καὶ ἔρχεται εἰς Βηθσαῖδάν καὶ φέρουσιν αὐτῷ τυφλὸν, καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν, ἵνα αὐτοῦ ἄψηται.

23 Καὶ ἐπιλαβόμενος τῆς χειρὸς τοῦ τυφλοῦ, ἐξήγαγεν αὐτὸν ἔξω τῆς χώμης.

Οὐ γὰρ ἦσαν οἱ τῆς κώμης ταύτης οἰκήτορες ἄξιοι θεάσασθαι γινόμενον τὸ τοιοῦτον θαῦμα. Πολλὰ γὰρ ἄλλα θεασάμενοι, μεμενήκασιν ἄπιστοι.

23 Καὶ πτύσας εἰς τὰ ὄμματα αὐτοῦ, ἐπιθεἰς τὰς χεῖρας αὐτῷ, ἐπηρώτα αὐτὸν, εἴτι βλέπει.

Πτύσματι καὶ κεροί τοῦτον ἰᾶται, δεικνύς, ὅτι συζευγνύμενα λύγος καὶ πράξις, θαύματα ἐργάζεσθαι δύνανται; Σύμδολα γὰρ λόγου μέν, τὸ πτύσμα καὶ ἄμφω γὰρ ἀπὸ τοῦ στόματος ἐξέρχονται πράξεως δὲ, αὶ χεῖρες. Λόγον δὲ λέγω, τὸν καὶ τοῦς ἐξέρχονται καὶ τοῦς ἐξερκονται καὶ τοῦς ἐξερκονται καὶ κεῖρες. Λόγον δὲ λέγω, τὸν καὶ πράξιν ὁμοίως.

Εἴρηται δε καὶ τρόπον επερον εν τῷ εἰκοστῷ κεφαλαίῳ τοῦ παρόντος εὐαγγελίου.

Ατελώς δε τον τυφλον τοῦτον εθεράπευσεν, ώς ἀτελώς πιστεύοντα. Διὸ καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν, εἴ τι βλέπει, ἵνα μικρὸν ἀπολέφας, ἀπὸ τῆς μικρᾶς ὄψεως πιστεύση τελεώτερον, καὶ ἐαθῆ τελεώτερον σοφὸς γάρ ἐστιν ἰατρός.

24 Καὶ ἀναβλέψας, ἔλεγε· Βλέπω τοὺς ἀνθρώπους· Αμυδρῶς δηλονότι.

24 'Οτι ως δένδρα όρῶ περιπατοῦντας.

Διὰ τὴν ἀμυδρότητα τῆς ὄψεως. Τὸ, ὅτι, παρέλκει, καθ' εδραϊκὸν ἰδίωμα (1).

25 Εἶτα πάλιν ἐπέθηκε τὰς χεῖρας ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, καὶ ἐποίησεν αὐτὸν ἀναβλέψαι· καὶ ἀποκατεστάθη, καὶ ἐνέβλεψε τηλαυγῶς ἄπαντας.

 $\mathbf{H}$  ἐπίδοσις τῆς πίστεως, ἐπίδοσιν αὐτῷ τῆς ὑγείας περιεποιήσατο.

26 Καὶ ἀπέστειλεν αὐτὸν εἰς τὸν οἶχον αὐτοῦ, λέγων· Μηδὲ εἰς τὴν χώμην εἰσέλθης, μηδὲ εἴπης τινὶ ἐν τῆ χώμη.

Διὰ τὴν ἀπιστίαν τῶν ἐν αὐτῆ, καὶ ἵνα μὴ διαστρέψωσι τὴν πίστιν αὐτοῦ.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΔ'.

## Περὶ τῆς ἐν Καισαρεία ἐπερωτήσεως.

27 Καὶ ἐξῆλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὰς κώμας Καισαρείας τῆς Φιλίππου· καὶ ἐν τῆ δδῷ ἐπηρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγων αὐτοῖς·

28 Τίνα με λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι; Οἱ δὲ ἀπεχρίθησαν Ἰωάννην τὸν Βαπτιστήν καὶ ἄλλοι, Ἡλίαν ἄλλοι δὲ, ἕνα τῶν προφητῶν

Είρηται περὶ τούτων ἐν τῷ τριακοστῷ τρίτφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

<sup>(1)</sup> Παρά τῷ Εὐθυμίῳ γράφεται: ὅτι ὡς δένδρα ὁρῷ—Διὰ τοῦτο λέγει, ὅτι παρέλκει τὸ, ὅτι. Κοινότερον δὲ ἀναγινώσκεται: Βλέπω τοὺς ἀνθρώπους, ὡς δένδρα, περιπατοῦντας.

29 Καὶ αὐτὸς λέγει αὐτοῖς. Ύμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι; ᾿Αποχριθεἰς δὲ ὁ Πέτρος, λέγει αὐτῷ. Σὐ

30 εἶ ὁ Χριστός. Καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῖς, ἵνα μηδενὶ λέγωσι περὶ αὐτοῦ.

Καὶ ταῦτα ἐν ἐκείνφ διηρμηνεύθησαν λεπτομερῶς.

31 Καὶ ἡρξατο διδάσκειν αὐτοὺς, ὅτι δεῖ τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσδυτέρων καὶ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι· καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστῆναι.

Εκεῖ καὶ περὶ τούτων ἐρρήθη.

32 Καὶ παρρησία τὸν λόγον ἐλάλει.

Φανερῶς καὶ ἀπαρακαλύπτως τὸν λόγον τοῦτον ελάλει.

32 Καὶ προσλαβόμενος αὐτὸν ὁ Πέτρος, ἤρξατο ἐπι-

33 τιμάν αύτῷ. Ὁ δὲ ἐπιστραφείς, καὶ ἰδών τοὺς μαθητάς αύτοῦ, ἐπετίμησε τῷ Πέτρῳ, λέγων "Υπαγε ὀπίσω μου, σατανά" ὅτι οὐ φρονεῖς τὰ τοῦ θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τῶν ἀνθρώπων.

Ομοίως και περί τούτων.

34 Καὶ προσκαλεσάμενος τὸν ὅχλον σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, εἶπεν αὐτοῖς· Θςτις θέλει ὀπίσω μου ἀκολουθεῖν, ἀπαρνησάσθω έαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν

35 αύτοῦ, καὶ ἀκολουθείτω μοι. "Ος γὰρ ἄν θέλη τὴν ψυχὴν αύτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν- ος δ' ἄν ἀπολέσεη τὴν ψυχὴν αύτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγ-γελίου, οῦτος σώσει αὐτήν.

Επικαί περί τούτων.

36 Τι γαρ ωφελήσει άνθρωπον, έὰν χερδήση τον χό-

КЕФАЛАІОN VIII, 29—38. КЕФ. ІХ, 1—2 65

37 σμον όλον, καὶ ζημιωθῆ τὴν ψυχὴν αύτοῦ; ἢ τἰ δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αύτοῦ; Καὶ περὶ τούτων.

38 °Ος γάρ ἄν ἐπαισχυνθἢ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους ἐν τἢ γενεὰ ταύτη τἢ μοιχαλίδι καὶ άμαρτωλῷ, καὶ ὁ υἱός τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται αὐτὸν, ὅταν ἔλθη ἐν τἢ δόξη τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν άγγίων.

Οστις ἐπαισχυνθῆ με ὁμολογῆσαι θεὸν, καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους ὁμολογῆσαι θεοῦ, διὰ τὴν εὐτέλειαν τῆς ἐνανθρωπήσεως, καὶ διὰ τὰ πάθη καὶ τὸν σταυρὸν, κάγὼ ἐπαισχυνθήσομαι αὐτὸν ὁμολογῆσαι ἐμὸν, ὅταν ἔλθω, οὐκέτι ταπεινὸς, ἀλλ' ἔνδοξος, ὡς ὁ πατήρ μου. Δεῖ γὰρ μὴ μόνον πιστεύειν, ἀλλὰ καὶ παβρησία κηρύσσειν.

Μοιχαλίδα δὲ, τὴν γενεὰν τῶν ἀσεδῶν ἀνόμασεν, ὡς ἀποστᾶσαν μὲν θεοῦ τοῦ σπορέως τῆς εὐσεδείας καὶ ἀληθείας κολληθεῖσαν δὲ τῷ δαίμονι, τῷ σπορεῖ τῆς ἀσεδείας καὶ κακίας.

ΚΕΦ. ΙΧ, 1 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· ᾿Αμὴν λέγω ὅμῖν, ὅτι εἰσί τινες τῶν ὧδε ἔστηκότων, οἵτινες οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου, ἕως ἄν ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.

Καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ ρηθέντι κεφαλαίφ διασεσάφηται.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΕ΄.

Περί της μεταμορφώσεως.

2 Καὶ μεθ' ἡμέρας εξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον, καὶ τὸν Ἰάκωβον, καὶ τὸν Ἰωάννην, καὶ (ΤΟΜ. Β΄.)

KEPAAAION IX, 3-13.

67

αναφέρει αὐτούς εἰς ὄρος ύψηλον κατ' ἰδίαν μόνους.

- 3 καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν. Καὶ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένοντο στίλδοντα, λευκὰ λίαν ὡς χιὼν,
- 4 οἶα γναρεὺς ἐπὶ τῆς γῆς οὺ δύναται λευκᾶναι. Καὶ ὤρθη αὐτοῖς Ἡλίας σὺν Μωσεῖ· καὶ ἦσαν συλλαλοῦντες τῷ Ἰησοῦ.

Είρηται περί τούτων έν τῷ τριακοστῷ τετάρτῳ κεφαλαί ω τοῦ κατὰ Ματθαΐον.

5 Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ Πέτρος, λέγει τῷ Ἰησοῦ· 'Ραββὶ, καλὸν ἐστιν ήμᾶς ὧος εἶναι· καὶ ποιήσωμεν σκηνὰς τρεῖς, σοὶ μίαν, καὶ Μωσεῖ μίαν, καὶ ἸΗλία μίαν.

6 Οὐ γὰρ η δει τί λαλήση. ήσαν γὰρ ἔχφοδοι.

Επι καλ περλ τούτων άκριδῶς.

7 Καὶ ἐγένετο νεφέλη ἐπισκιάζουσα αὐτοῖς· καὶ ἦλθε φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα· Οὖτός ἐστιν ὁ υίός

8 μου ό ἀγαπητός, αὐτοῦ ἀχούετε. Καὶ εξάπινα περιβλεψάμενοι, οὐχέτι οὐδένα εἶδον, ἀλλὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον μεθ' ἐαυτῶν.

Ομοίως καὶ περὶ τούτων. Ἐξάπιτα δέ, ἀντὶ τοῦ, ἐξαίφνης.

9 Καταβαινόντων δε αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὅρους, διεστείλατο αὐτοῖς, ἵνα μηδενὶ διηγήσωνται ὰ εἶδον, εἰ μὴ ὅταν ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ. Ετι καὶ περὶ τούτων.

10 Καὶ τὸν λόγον ἐχράτησαν πρὸς ἑαυτούς.

Τὸν λόγον, τὸν περὶ τοῦ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι αὐτὸν, ἐκράτησαν πρὸς ἑαυτοὺς, πρὸς μιθένα ἔτερον τοῦτον ἐξειπόντες.
ΤΗ τὸν λόγον, τον περὶ τῆς μεταμορφώσεως.

Το Συζητούντες τί έστι τὸ, ἐχ νεκρῶν ἀναστῆναι.

Μήτε γάρ ιδόντες τινά άναστήσαντα έαυτόν έκ νεκρών, μήτε

μήν ἀκούσαντες, ὄοντο παραδολήν εἶναι καὶ τοῦτο, καὶ συνεζήτουν, τὶ δηλοῖ;

Εἴρηται δὲ περὶ τούτου καὶ ἐν τῷ τέλει τῆς ἐξηγήσεως τοῦ τριακοστοῦ πέμπτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

11 Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν, λέγοντες: "Ότι λέγουσιν οί

12 γραμματεῖς, ὅτι Ἡλίαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Ἡλίας μὲν ἐλθὼν πρῶτον, ἀποκαθιστᾳ πάντα·

 $\mathbf{E}$ ήθηθη καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ προειρημένῳ τριακοστῷ τετάρτ $\mathbf{e}$  κεφαλαί $\mathbf{e}$ 

12 Καὶ πῶς γέγραπται ἐπὶ τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα πολλὰ πάθη, καὶ ἐξουδενωθῆ.

Τοῦτο εἶπεν ἐμβάλλων εἰς ἀπορίαν ἀπολογίας τοὺς γραμματεῖς: εἰ γὰρ κατ' αὐτοὺς, μήπω ἐλθόντος τοῦ Ἡλιοῦ, οὕπω ἢλθεν ὁ Χριστὸς, Ἡλίας δὲ ἐλθὼν πρῶτον ἀποκαθιστῷ πάντα, τουτέστιν, ἑνοποιεῖ, ἐπιστρέφει πάντα ἱουδαῖον πρὸς τὸν Χριστὸν, πῶς γέγραπται ἐπὶ τὸν υἰὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἤγουν, περὶ τοῦ Χριστοῦ, ἴνα πολλὰ πάθη παρὰ τῶν ἱουδαίων; Εἰ γὰρ ἐπιςραφήσονται πρὸς αὐτὸν, πῶς πολλὰ πάθη παρὰ αὐτῶν; ῆςε Ἡλίας ὁ Θεσβίτης πρὸ τῆς δευτέρας τοῦ Χρισοῦ παρουσίας ἐλεύσεται, ὅτε οἱ τηνικαῦτα ἱουδαῖοι ἐπιςραφήσονται πρὸς αὐτόν νῦν δὲ ἡ πρώτη παρουσία τοῦ Χριστοῦ ἐςιν, ὅτε πολλὰ πάσχει παρὰ τῶν ἰουδαίων, ῆς πρόδρομος οὺχ ὁ Θεσβίτης, ἀλλ' ὁ ἰωάννης.

13 'Αλλά λέγω ύμῖν, ὅτι καὶ 'Ηλίας ἐλήλυθε, καὶ ἐποίησαν αὐτῷ ὅσα ἠθέλησαν.

Σαφέστερον ὁ Ματθαῖος εἴρηκε περὶ τούτου, καὶ ζήτησον ἐν τῷ δηλωθέτι τριακοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ.

13 Καθώς γέγραπται ἐπ' αὐτόν.

[Tδ, χαθώς γέγραπται  $(\mathbf{r})$ , ἐπὶ τοῦ, ἐλήλυθε, νόησον. Φησί

<sup>(1)</sup> Ταῦτα ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ τῷ Α.

γὰρ Ἡσαΐας: Φωτὴ δοῶντος ἐν τῆ ἐρήμω, καὶ τὰ ἑξῆς (α).]
Καθὼς γέγραπται περὶ αὐτοῦ. Προεῖπε γὰρ Ἡσαΐας καὶ ιπερὶ τοῦ πάθους τοῦ Ἰωάννου.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κς4

### Περί τοῦ σεληνιαζομένου.

14 Καί έλθων πρός τους μαθητάς, είδεν όχλον πολύν περί αυτούς, καί γραμματείς συζητούντας αυτοίς.

Μαθητὰς νῦν, τοὺς ἐννέα λέγει, τοὺς μὴ συναναδάντας αὐτῷ εἰς τὸ ὄρος. Τούτους γὰρ εὑρόντες μόνους οἱ γραμματεῖς, περιεῖλχον ταῖς ἐρωτήσεσι, προσδοχήσαντες συμποδίζειν.

15 Καὶ εὐθέως πᾶς ὁ ὄχλος, ἰδὼν αὐτὸν, ἐξεθαμβήθη. Εξεθαμβήθη, ἢ διὰ τὸ καίριον τῆς ἐπιδημίας, οἶα προεγνωκότος τὴν ἐπίθεσιν τῶν γραμματέων, καὶ διὰ τοῦτο ταχέως ἐπιστάντος πρὸς ἐπικουρίαν τῶν μαθητῶν ἢ διὰ τὴν φαιδρότητα τῆς μορφῆς αὐτοῦ. Καὶ γὰρ εἰκὸς ἐφέλκεσθαί τινα χάριν ἐκ τῆς μεταμορρώσεως.

15 Καὶ προστρέχοντες ήσπάζοντο αὐτόν.

Οἱ τοῦ ὅχλου, ποθοῦντες αὐτόν, ὡς εὐεργέτην καὶ σωτῆρα·
οἱ μὴν οἱ βάσκανοι γαμματεῖς.

16 Καὶ ἐπηρώτησε τοὺς γραμματεῖς. Τί συζητεῖτε πρὸς αὐτούς;

Επερωτήσαντος, οὐδεὶς ἐκείνων ἐτόλμησεν ἀποκριθῆναι.

17 Καὶ ἀποκριθεὶς εῗς ἐκ τοῦ ὄχλου, εἶπε· Διδάσκαλε, ἤνεγκα τὸν υἰόν μου πρός σε, ἔχοντα πνεῦμα ἄλα-

18 λον· χαὶ ὅπου ἀν αὐτὸν χαταλάβη, βήσσει αὐτόν· χαὶ

αφρίζει, και τρίζει τους οδόντας αυτου, και ξηραίνεται.

Αλαλον εἶπε τὸ πνεῦμα, ὡς ἐπέχον τὴν λαλιὰν τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ. Οὐ μόνον δὲ ταύτην, ἀλλὰ καί τὴν ἀκοὴν αὐτοῦ, καθώς ἑξῆς δηλωθήσεται. Τὸ μὲν οὖν, ῥήσσει, ἀντὶ τοῦ, καταβάλλει εἰς γῆν τὸ δὲ, ξηραίνεται, ἀντὶ τοῦ, ἀναισθητεῖ.

Ματθαῖος δέ φησιν ἐν τῷ τριακοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ, εἰπεῖν αὐτόν· Κύριε, ἐλέησόν μου τὸν υίὸν, ὅτι σεληνιάζεται, καὶ κακῶς πάσχει (α). Εἰκὸς δὲ, καὶ τοῦτο κἀκεῖνο εἰπεῖν αὐτόν.

- 18 Καὶ εἶπον τοῖς μαθηταῖς σου, ἵνα αὐτο ἐκβάλωσι,
- 19 καὶ οὐκ ἴσχυσαν. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, λέγει· ¾ γενεὰ ἄπιστος, εως πότε πρὸς ὑμᾶς ἔσομαι; εως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; Φέρετε αὐτὸν πρός με.

Εν έκείνω τῷ κεφαλαίω περὶ τούτων ἐσαφηνίσθη.

20 Καὶ ἡνεγκαν αὐτὸν πρὸς αὐτόν καὶ ἰδών αὐτὸν, εὐθέως τὸ πνεῦμα ἐσπάραξεν αὐτόν καὶ πεσών ἐπὶ τῆς γῆς, ἐκυλίετο ἀφρίζων.

Συνεχώρησε ταῦτα παθεῖν αὐτὸν, ἵνα ἴδωσιν οἱ παρόντες, οἵας ἐπηρείας ἀπαλλάττεσθαι μέλλει, καὶ ἵνα γνοὺς ὁ πατὴρ, ὅτι θορυδεῖται τὸ δαιμόνιον, ἰδὸν τὸν Χριστὸν, εἰς πίστιν τῆς αὐτοῦ δυνάμεως ἐναχθῆ.

- 21 Καὶ ἐπηρώτησε τὸν πατέρα αὐτοῦ· Πόσος χρόνος ἐστιν, ὡς τοῦτο γέγονεν αὐτῷ; Ὁ δὲ εἶπε· Παιδιό-
- 22 θεν. Καὶ πολλάκις αὐτὸν καὶ εἰς πῦρ ἔβαλε, καὶ εἰς ὕδατα, ἵνα ἀπολέση αὐτόν·

Επηρώτησεν, ΐνα, ἀποκριθέντος ἐκείνου, γνοῖεν οἱ ἀκούοντες, ὅτι πάλαι ἀν ἀπώλεσε τοῦτον, εἰ μὴ θεόθεν ἀνεχαιτίζετο.

<sup>(</sup>a) 'Ho. M', 3.

<sup>(</sup>α) Mα:θ. IZ', 15

22 'Αλλ' εἴ τι δύνασαι, βοήθησον ήμῖν, σπλαγχνισθεὶς ἐφ' ήμᾶς.

Οράς, πῶς οὐκ εἶχε πίστιν ἀδίστακτον.

23 Ὁ οἱ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ. Τὸ, εἰ δύνασαι πιστεῦσαι. πάντα δυνατὰ τῷ πιστεύοντι.

Τη πίστει αὐτοῦ τὴν δύναμιν ἀνέθηκε τοῦτο μέν, προτρεπόμενος αὐτὸν εἰς πίστιν, τοῦτο δὲ, μετριοφρονῶν αὐτός.

24 Καὶ εὐθέως χράξας ὁ πατήρ τοῦ παιδίου, μετὰ δαχρύων έλεγε· Πιστεύω, Κύριε· δοήθει μου τῆ ἀπιστία-

Τή μέχρι νῦν,

25 Ἰδών δὲ ὁ Ἰησοῦς, ὅτι ἐπισυντρέχει ὅχλος, ἐπετίμησε τῷ πνεύματι τῷ ἀχαθάρτῳ,

Ταχέως ἀπήλασε τὸ δαιμόνιον, ἔνα μὰ ὑπὸ πλειόνων κροτηθή.

25 Λέγων αὐτῷ· Τὸ πνεῦμα τὸ ἄλαλον καὶ κωφὸν, ἐγώ σοι ἐπιτάσσω· ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ·

Εγώ σοι ἐπιτάσσω, δν οἶδας.

25 Καὶ μηχέτι εἰσέλθης εἰς αὐτόν.

Τοῦτο εἶπε, προειδώς, ὅτι καὶ αὖθις ἔμελλεν ἀξίως ἐπιπηδῆσαι αὐτῷ, διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτοῦ. Κωλύει οὖν αὐτὸ, ἵνα μὴ δόξη, ὅτι οὐκ ἀπηλάθη πρότερον.

26 Καὶ χράξαν, καὶ πολλὰ σπαράξαν αὐτὸν, ἐξῆλθεκαὶ ἐγένετο ώσεὶ νεχρὸς, ώστε πολλούς λέγειν, ὅτι

27 ἀπέθανεν. Ο δὲ Ἰησοῦς κρατήσας αὐτὸν τῆς χει-

Γοραξε, σημαϊνον, ότι διαίως ἀπελαύνεται

28 Και είσελθόντα αὐτὸν εἰς οἶχον, οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ

επηρώτων αυτόν κατ' ἐδίαν. Ότι ήμεῖς οὐκ ἡδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αυτό;

Τὸ, ὅτι, ἀντὶ τοῦ, διὰ τὶ; οὕτω γὰρ εἶπεν ὁ Ματθαῖος (α)· ἢ τὸ, ἐπηρώτων αὐτὸν, ἀντὶ τοῦ, ἔλεγον αὐτῷ. Πολλαὶ γὰρ τοιαῦται καταχρήσεις παρὰ τῷ Μάρκῳ. Εἴρηται δὲ καὶ περὶ ταύτης τῆς ἐρωτήσεως ἐν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίῳ.

29 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς. Τοῦτο τὸ γένος ἐν οὐδενὶ δύναται ἐξελθεῖν, εἰ μὴ ἐν προσευχῆ καὶ νηστεία.

 ${f E}$ ν οὐδενὶ ἐτέρῳ τρόπῳ. ἐχεῖ δὲ καὶ περὶ τούτου διείληπται.

30 Καὶ ἐκεῖθεν ἐξελθόντες, παρεπορεύοντο διὰ τῆς Γαλιλαίας· καὶ οὐκ ἤθελεν, ἵνα τις γνῷ.

 $\Delta$ ιὰ τὶ οὐκ ἤθελε; δηλοῖ τὸ ἐπαγόμενον· ἴνα μηδεὶς ἕτερος μάθη, περὶ ὧν τότε διελέγετο.

31 Έδίδασκε γάρ τους μαθητάς αύτου, και έλεγεν αυτοις. Ότι δ υίδς του άνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, και ἀποκτενουσιν αὐτόν· και ἀποκτανθεὶς, τῆ τρίτη ἡμέρα ἀναστήσεται.

Εξρηται και περί τούτου έπι τέλους τοῦ ρηθέντος τριακοστοῦ πέμπτου κεφαλαίου.

32 Οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα, καὶ ἐφοβοῦντο αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.

Ομοίως καὶ περὶ τούτου.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΖ΄.

Περὶ τῶν διαλογιζομένων, Τίς μείζων.
33 Καὶ ἦλθεν εἰς Καπερναούμ· καὶ ἐν τῆ οἰκία γενό-

<sup>(</sup>α) Ματθ. IZ', 19.

μενος, ἐπηρώτα αὐτούς· Τί ἐν τῆ ὁδῷ πρὸς ἑαυ-34 τοὺς διελογίζεσθε; Οἱ δὲ ἐσιώπων· πρὸς ἀλλήλους γὰρ διελέχθησαν ἐν τῆ ὁδῷ, τίς μείζων.

Εσιώπων αἰσχυνθέντες, ὡς ἤδη καταγνωσθέντες. Παρεσημειώθη δὲ περὶ τούτου ἐν τῷ τριακοστῷ ἑδδόμι κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

35 Καὶ καθίσας, ἐφώνησε τοὺς δώδεκα, καὶ λέγει αὐτοῖς. Εἴτις θέλει πρῶτος εἶναι, ἔσται πάντων ἔσχατος, καὶ πάντων διάκονος.

 $\mathbf{E}$ ίρηκε τοῦτο καὶ ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ τρίτ $\varphi$  κεραλαί $\varphi$  τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον περὶ τὸ μέσον τοῦ τοιούτου κεφαλαίου.

36 Καὶ λαδών παιδίον, ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσω αὐτῶν:
37 καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὸ, εἶπεν αὐτοῖς: "Ος ἐἀν ἐν τῶν τοιούτων παιδίων δέξηται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται καὶ δς ἐὰν ἐμὲ δέξηται, οὐκ ἐμὲ δέχεται, ἀλλὰ τὸν ἀποστείλαντά με.

Πρὸ τούτου καὶ ἔτερα εἶπεν, ἄπερ ὁ Ματθαῖος ἀνέγραψε, περὶ ὧν ὁμοῦ πάντων ἐν τῷ τριακοστῷ ἑβδόμω κεφαλαίω τοῦ κατ' αὐτὸν εὐαγγελίου λελεπτολόγηται.

38 'Απεκρίθη δὲ αὐτῷ ὁ Ἰωάννης, λέγων Διδάσκαλε, εἴδομέν τινα ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐκδάλλοντα δαιμόνια, δς οὐκ ἀκολουθεῖ ἡμῖν καὶ ἐκωλύσαμεν αὐτὸν, ὅτι οὐκ ἀκολουθεῖ ἡμῖν.

Προσέθηκε καὶ τὴν αἰτίαν τῆς κωλύσεως, ὅτι Οὐκ ἀκολουθεῖ ἡμῖτ. Τινὲς γὰρ τῶν πιστευσάντων, ἔρωτι δόξης, ἐμιμοῦντο τοὺς ἀποστόλους, καὶ τῆ ἐπικλήσει τοῦ ὀνόματος τοῦ Χριστοῦ δαίμονος ἀπήλαυνον, οὐκ ἀκολούθουν δὲ αὐτοῖς, διὰ τὴν ἐγκράτειαν καὶ σκληραγωγίαν αὐτῶν.

39 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπε. Μὴ χωλύετε αὐτόν οὐδεἰς γὰρ ἐστιν, ὃς ποιήσει δύναμιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, καὶ δυνήσεται ταχὸ κακολογῆσαί με.

Δοξαζόμενος γὰρ διὰ τοῦ ὀνόματός μου, βραδέως ἄν με κακολογήση, τουτέστιν, ἕως ἀν ἐρᾳ δόξης καὶ ποιῆ σημεῖα διὰ τοῦ ὀνόματός μου, οὐκ ἀν βλασφημήση με. Συνεχώρει δὲ καὶ τούτοις θαυματουργεῖν, ἄμα μὲν, εἰς βεβαίωσιν τοῦ κηρύγματος. ἄμα δὲ, καὶ εἰς βελτίωσιν αὐτῶν δὴ τῶν θαυματουργούντων,

Ζήτησον δὲ περὶ τῶν τοιούτων ἐν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, πλησίον τοῦ τέλους, ἔνθα κεῖται τό. Πολλοὶ ἐροῦσί μοι ἐr ἐκείτη τῆ ἡμέρα Κύριε, Κύριε, οὐ τῷ σῷ ὀrόματι προεφητεύσαμεν, καὶ τῷ σῷ ὀrόματι δαιμότια ἐξεβάλομεν (a);

40 Ος γάρ οὐχ ἔστι χαθ' ύμῶν, ὑπὲρ ὑμῶν ἐστιν.

 ${f A}$ ύτὸ γὰρ τοῦτο, τὸ μὴ ἀντιπίπτειν αὐτὸν ὑμῖν, βοήθεια ὑμῶν ἐστι.

Ετερον δὲ ἐστι τό· 'Ο μὴ ὢν μετ' ἐμοῦ, κατ' ἐμοῦ ἐστιν (၆)· ἐκεῖνο γὰρ περὶ τοῦ δαίμονος εἴρηται, καὶ διάνοιαν ἄλλην ἔχει, καθώς ἐν τῷ εἰκοστῷ δευτέρῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἐξηγησάμεθα.

41 °Oς γὰρ ἄν ποτίση ύμᾶς ποτήριον ὕδατος ἐν τῷ δνόματί μου, ὅτι Χριστοῦ ἐστε, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέση τὸν μισθὸν αύτοῦ:

Τοῦτο εἶπε καὶ πρὸς τῷ τέλει τοῦ ἐννεακαιδεκάτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαΐον.

42 Καὶ ὸς ἄν σχανδαλίση ενα τῶν μιχρῶν τῶν πιστευόντων εἰς ἐμὲ, χαλόν ἐστιν αὐτῷ μᾶλλον εἰ περί-

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ζ', 22. (ε) Ματθ. ΙΒ', 30.

κειται λίθος μυλικός περί τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καί βέβληται είς την θάλασσαν.

 $\mathbf{E}$ ίρηται και περί τούτου έν τῷ τριακοστῷ έβδόμῳ κεφαλαί $\mathbf{\omega}$ τοῦ κατά Ματθαῖον.

43 Καί εὰν σκανδαλίζη σε ή χείρ σου, ἀπόκοψον αὐτήν. καλόν σοι εστί κυλλόν είς την ζωήν είσελθεῖν, η τάς ούο χεῖρας έχοντα ἀπελθεῖν εἰς τὴν γέενναν, εἰς τὸ

44 πος το άσβεστον όπου ό σχώληξ αὐτῶν οὐ τελευτά, και τὸ πῦρ οὐ σθέννυται.

Καὶ περὶ τούτων ἐν ἐχείνω λέλεκται. Σκώληξ δὲ αὐτῶν τίνων; Δηλαδή των ἀπερχομένων είς την γέενναν.

Σχώληκα δε και πύρ, τινές την συνείδησιν των άμαρτωλών ἐνόησαν, ώς δάκνουσαν καὶ πιμπρώσαν αὐτοὺς, δίκην σκώληκος καὶ πυρός.

45 Καὶ ἐὰν ὁ πούς σου σχανδαλίζη σε, ἀπόχοψον αὐτόν• καλόν εστί σοι είσελθεῖν είς την ζωήν χωλόν, ή τους δύο πόδας έχοντα βληθηναι εἰς τὴν γέενναν,

46 εἰς τό πῦρ τὸ ἄσβεστον· ὅπου ὁ σχώληξ αὐτῶν ού τελευτά, και τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.

Ομοίως και περί τούτων.

47 Καὶ ἐὰν ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζη σε, ἔκδαλε αυτόν καλόν σοι έστι μονόφθαλμον είσελθεῖν είς την βασιλείαν τοῦ θεοῦ, η δύο ὀφθαλμούς ἔχοντα

48 Εληθήναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός. ὅπου ὁ σχώληξ αύτων ού τελευτά, και το πύρου σβέννυται. Επ καὶ περὶ τούτων.

49 Πας γάρ πυρί αλιοθήσεται.

Πάς πεστός πυρί της πρός θεόν πίστεως, ή της πρός τον πλησίου τράπος, άλισθήσεται, ήγουν, την σηπεδόνα της κακίας "Η ἀρτυθήσεται, καὶ ἡδὺς τῷ θεῷ γενήσεται.

49 Καὶ πᾶσα θυσία άλὶ άλισθήσεται.

ΙΙᾶσα θυσία πνευματική, εἴτε δι εὐχῆς, εἴτε δι έλεημοσύνης, εἴτε τρόπον ἔτερον γινομένη, τῷ ἄλατι τῆς πίστεως ἢ τῆς ἀγάπης ἀλισθήσεται, εἔτουν, ἀλισθῆναι ὀφείλει. Τοῦτο δέ άπο της βίβλου τοῦ Λευϊτικοῦ μετείληπται. Γέγραπται γὰρ ἐν ἐκείνω. Πᾶν δῶρον θυσίας ὑμῶν ἀλισθήσεται (α).

κεφαλαίον ιχ, 43-50.

50 Καλὸν τὸ ἄλας.

Δί ην έχει ποιότητα, ηδύνουσαν μέν τὰ δρώματα παρέχουσαν δέ τοῖς σώμασι τὸ ἄσηπτον.

50 Έαν δὲ τὸ ἄλας ἄναλον γένηται, ἐν τίνι αὐτὸ ἀρτύσετε;

Εάν ἀπολέση την ἐπαινετην αύτοῦ ποιότητα.

"Αλας δὲ ἐνταῦθα, κατὰ ἀναγωγὴν ἡ πίστις ἡ ἡ ἀγάπη. Λουκάς δέ φησιν 'Eàr δè τὸ άλας μωρανθή, ἐν τίνι ἀρτυθήσεται (6); άλας έχει λέγων, τὸν διδασχαλικὸν λόγον, ὅςις μωραίνεται, όταν παραφθαρῆ. Διαφόρως δὲ κατὰ διαφόρους καιρούς τὸ περὶ τοῦ ἄλατος νόπμα ὁ Χριστὸς μετεχειρίσατο. Καὶ γὰρ καὶ παρὰ τῷ Ματθαίφ τοὺς ἀποστόλους ἄλας ώνδμασεν, ώς εύρήσεις έν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίφ αὐτοῦ (γ), μετὰ τοὺς μακαρισμοὺς, ἔνθα καὶ φανερώτερον ἔξηγησάμεθα τὰ περὶ τοῦ ἄλατος.

50 "Έχετε ἐν έαυτοῖς ἄλας, καὶ εἰρηνεύετε ἐν ἀλλήλοις.

Αλας άγάπης, συνέχον καὶ συσφίγγον εἰς ὁμόνοιαν.

Λέγεται δὲ ἄλας, καὶ ἡ σύνεσις καὶ χάρις, ὡς Παῦλός φησιν Ο λόγος υμῶν πάντοτε εν χάριτι, ἄλατι ἡρτυμένος  $(\delta)$ .

<sup>(</sup>α) Λευϊτ Β', 13. (6) Λουκ. 1Δ', 34. (γ) Ματθ, Ε', 13.

<sup>(</sup>δ) Κολοσ. Δ', 6.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΗ΄.

Περὶ τῶν ἐπερωτησάντων, Εἰ ἔξεστιν ἀπολῦσαι την γυναῖκα;

ΚΕΦ. Χ, 1. Κάχειθεν άναστάς έρχεται είς τὰ ὅρια τῆς Ἰουδαίας, διὰ τοῦ πέραν τοῦ Ἰορδάνου·

 $\Delta$ ιά του τόπου τοῦ πέραν τοῦ Ιορδάνου.

1 Καὶ συμπορεύονται πάλιν όχλοι πρὸς αὐπόν· καὶ,

2 ως εἰωθει, πάλιν εδίδασχεν αὐτούς. Καὶ προσελθόντες οἱ Φαρισαῖοι, ἐπηρώτησαν αὐτόν· Εἰ ἔξεστιν ἀνὸρὶ γυναῖχα ἀπολῦσαι; πειράζοντες αὐτόν.

Ζήτησον τὸ τεσσαρακοστὸν κεφάλαιον τοῦ κατὰ Ματθαῖον:

3 Ο δε αποκριθείς, εἶπεν αὐτοῖς. Τὶ ὑμῖν ἐνετείλατο

4 Μωσζε; Οι δε είπον. Μωσῆς επέτρεψε βιβλίον αποστασίου γράψαι, καὶ ἀπολῦσαι.

Εν έκείνω και περί τούτων εξρηται.

5 Καὶ ἀποκοιθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Πρὸς τὴν σκληροκαροὶίαν ὑμῶν ἔγραψεν ὑμῖν τὴν ἐντολὴν

6 ταύτην. 'Από δε άρχης κτίσεως, άρσεν και θηλυ εποίησεν αύτους ό θεός.

Ομοίως και περί πούτων.

7 ε Ένεκεν τούτου καταλείψει άνθρωπος τὸν πατέρα αύτου καὶ τὴν μητέρα, καὶ προσκολληθήσεται πρὸς

8 την γυναϊκα αύτου· καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα

9 μίαν.» 'Ωστε οὐκέτι εἰσὶ δύο, ἀλλὰ μία σάρξ. 'Ο οῦν • θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.

Ωταύτως και περί τούτων.

10 Καὶ ἐν τῆ οἰχία πάλιν οί μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ τοῦ αὐτοῦ ἐπηρώτησαν αὐτόν.

Περί τοῦ αὐτοῦ ζητήματος.

11 Καὶ λέγει αὐτοῖς Ὁς ἐὰν ἀπολύση τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ γαμήση ἄλλην, μοιχᾶται ἐπ αὐτήν.

Μοιχεύει πρός αὐτὴν, δηλαδή, τὴν ἐπείσακτον.

12 Καὶ ἐὰν γυνὴ ἀπολύση τὸν ἄνδρα αύτῆς, καὶ γαμηθῆ ἄλλῳ, μοιχᾶται.

Ο δὲ Ματθαῖος πρὸς τοῦς φαρισαίους ἡηθῆναι καὶ ταῦτά φησι, προσθεὶς καὶ πότε δεῖ ἀπολύειν.

Είκὸς δὲ καὶ πρὸς ἐκείνους πρῶτον, καὶ πρὸς τοὺς μαθητὰς ὕστερον εἰπεῖν αὐτά.

13 Καὶ προσέφερον αὐτῷ παιδία, ἵνα ἄψηται αὐτῶν·

14 οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμων τοῖς προσφέρουσιν. Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ἠγανάκτησε, καὶ εἶπεν αὐτοῖς ᾿Αφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρός με, καὶ μὴ κωλύετε αὐτά·τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

 $\mathbf{E}$ ίρηται καὶ περὶ τούτων ἀκριδῶς ἐπὶ τέλους τοῦ δηλωθέντος κεφαλαίου.

15 'Αμήν λέγω ύμῖν, ος ἐὰν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθη εἰς αὐτήν.

Τοῦτό φησι καὶ Λουκάς. Βασιλείατ δὲ τοῦ θεοῦ νῦν λέγει, τὸ κήρυγμα τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, ὃ ἐκήρυσσεν αὐτός. ὅστις οῦν οὐ δέξεται αὐτὸ, ὡς παιδίοτ, ἤγουν, μηδὲν διακρινόμενος, μηδὲ ἀμφιδάλλων περὶ αὐτοῦ, οὐ μὴ εἰσέλθη εἰς αὐτήτ.

16 Καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὰ, τιθεἰς τὰς χεῖρας ἐπὶ αὐτὰ, ηὐλόγει αὐτά.

Καὶ περὶ τούτων τὸ τέλος τοῦ τοιούτου κεφαλαίου διέξεισι.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΘ΄.

Περὶ τοῦ ἐπερωτήσαντος πλουσίου τὸν Ἰησοῦν.

17 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ εἰς όδὸν, προσδραμών εἶς, καὶ γονυπετήσας αὐτὸν, ἐπηρώτα αὐτόν· Διδάσκαλε ἀγαθὲ, τὶ ποιήσω, ἵνα ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω;

Είρηται περὶ τούτου ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ πρώτῷ κεφειλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

18 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ. Τί με λέγεις ἀγαθὸν; Οὐδεὶς ἀγαθὸς, εἰ μὴ εἶς, ὁ θεός.

Εν έκείνω σαφώς τὰ παρόντα διηκρίδωται.

19 Τὰς ἐντολὰς οἶδας. «Μὴ μοιχεύσης. Μὴ ἀποστερή-

20 σης· Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα.» Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτῷ· Διδάσκαλε, ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου.

Ομοίως και ταύτα.

21 ο δε Ίησοῦς εμβλέψας αὐτῷ, ἡγάπησεν αὐτόν- Εκεῖ καὶ τοῦτο διασεσάφηται.

21 Καὶ εἶπεν αὐτῷ. Έν σοι ὑστερεῖ. ὕπαγε, ὅσα ἔχεις πώλησον, καὶ δὸς τοῖς πτωχοῖς. καὶ ἔξεις θησαυρὸν εν οὐρανῷ.

Ωσαύτως και ταῦτα.

21 Άρας τὸν σταυρόν.

Την αναίζεστη του σαρκικού θελήματος, και την αποδολήν της

έμπαθοῦς ήδονῆς, καὶ τὴν αἴσθησι» τῆς ἐναρέτου ὀδύνης, καὶ τὴν ἀπὸ τῶν γηίνων ὕψωσιν.

22 Ὁ δὲ, στυγνάσας ἐπὶ τῷ λόγω, ἀπῆλθε λυπούμενος ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.

Καὶ περὶ τούτων ἐν ἐκείνω ζήτισον

23 Καὶ περιδλεψάμενος ὁ Ἰησοῦς, λέγει τοῖς μαθηταῖς αύτοῦ· Πῶς δυσχόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελεύσονται.

Τοῦτό φησι καὶ Λουκᾶς.

Εστι δε τὸ, πῶς, βεδαιωτικὸν, ἀντὶ τοῦ, ἀληθῶς. Οἱ ἔχοντες δε, ἤγουν, οἱ κατέχοντες, οἱ ταμιεύοντες, οἱ μὴν οἱ κρώμενοι χρήματα γὰρ ὀνομάζονται, διὰ τὴν χρῆσιν, καὶ κρὴ πάντως χρῆσθαι τούτοις εἰς δέον, οἰ μὴν ἀποκλείειν.

24 Οἱ δὲ μαθηταὶ ἐθαμβοῦντο ἐπὶ τοῖς λόγοις αὐτοῦ.  $\Delta$ ιὰ τὶ ἐθαμβοῦντο μετὰ μιχρὸν ἐρεῖ.

24 Ο δὲ Ἰησοῦς πάλιν ἀποχριθεὶς, λέγει αὐτοῖς· Τέχνα, πῶς δύσχολόν ἐστι, τοὺς πεποιθότας ἐπὶ τοῖς χρήμασιν, εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν.

Ομοίως κάνταῦθα νόει τὸ, πῶς.

25 Εὐχοπώτερόν ἐστι χάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς τῆς ραφίδος διελθεῖν, ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν.

Καί περί τούτων έχεῖνο τὸ χεφάλαιον διαλαμβάνει.

26 Οἱ δὲ περισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες πρὸς ἑαυτούς. Καὶ τίς δύναται σωθῆναι;

Ιδού καὶ τὴν αἰτίαν προσέθηκε τοῦ θάμδους καὶ τῆς ἐκπλήξεως.

27 Έμβλέψας δὲ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγει Παρὰ ἀν-

θρώποις ἀδύνατον, ἀλλ' οὐ παρὰ τῷ θεῷ· πάντα γὰρ δυνατά ἐστι παρὰ τῷ θεῷ.

Είρηται και περί τούτων έκετ.

28 Καὶ ἤρξατο ὁ Πέτρος λέγειν αὐτῷ· Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀρήκαμεν πάντα, καὶ ἠκολουθήσαμέν σοι.

Καὶ περὶ τούτων.

29 'Αποκριθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· 'Αμὴν λέγω ὅμῖν, οὐδείς ἐστιν δς ἀφῆκεν οἰκίαν, ἢ ἀδελφοὺς, ἢ ἀδελφοὺς, ἢ πατέρα, ἢ μητέρα, ἢ γυναῖκα, ἢ τέκνα, ἢ

30 άγρους, ενεκεν έμου και ενεκεν του ευαγγελίου, έαν μή λάβη έκατονταπλασίονα νυν έν τῷ καιρῷ τούτῳ, οἰκίας, καὶ ἀδελφους, καὶ ἀδελφάς, καὶ μητέρας, καὶ τέκνα, καὶ ἀγρους, μετὰ διωγμῶν, καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζωὴν αἰώνιον.

Ετι καὶ περὶ τούτων πάντων έκεῖ διηρμήνευται λεπτομερῶς. Τινὰ δὲ παρελείρθησαν νῦν ἐν τῆ δευτέρα ἀπαριθμήσει, συντομίας ἕνεκεν, καὶ ὡς ἔγνωσμένα.

31 Πολλοί δὲ ἔσονται πρῶτοι, ἔσχατοι· καὶ ἔσχατοι, πρῶτοι.

Καὶ περί τούτων όμοίως.

32 \*Ησαν δὲ ἐν τῆ όδῷ ἀναβαίνοντες εἰς Ἱεροσόλυμα· καὶ ἦν προάγων αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς.

 $\mathbf{H}$ ν προπορευόμενος αύτῶν, δειχνὺς, ὅτι έχὼν ἄπεισιν ἐπὶ τὸ ἀναιρεθῆναι, διὰ τὴν σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων.

32 Καὶ ἐθαμβούντο.

Ερ' οἰς ἔλεγεν, η διότι ηὐτομόλει πρὸς τὸ πάθος.

32 Καί ἀχολουθούντες ἐφοδούντο.

Περι της αναιρέσεως αυτού, περί ής προλαδών είπεν αυτοίς.

32 Καὶ παραλαβών πάλιν τοὺς δώδεκα, ήρξατο αὐτοῖς

33 λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν "Οτι ἰδού, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου που παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς γραμματεῦσι, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν θανάτῳ, καὶ πα-

34 ραδώσουσιν αὐτόν τοῖς ἔθνεσι καὶ ἐμπαίξουσιν αὐτῷ, καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν, καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἀναστήσεται.

Είρηται περὶ τούτων πάντων έν τῷ τέλει τοῦ τεσσαρακοστοῦ δευτέρου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Λ΄.

### Περὶ τῶν υίῶν Ζεβεδαίου.

- 35 Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάχωβος καὶ Ἰωάννης, οἱ υἱοὶ Ζεβεδαίου, λέγοντες· Διδάσκαλε, θέλομεν, ἵνα δ
- 36 ἐὰν αἰτήσωμεν, ποιήσης ήμῖν. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς Τί
- 37 θέλετε ποιῆσαί με ύμῖν; Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Δὸς ἡμῖν, ἵνα εἶς ἐχ δεξιῶν σου καὶ εἶς ἐξ εὐωνύμων σου καθίσωμεν ἐν τῆ δόξη σου.

 $\Pi$ ερὶ τούτων ή ἐξήγησις τοῦ τεσσαρακοστοῦ τρίτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἀριδήλως διδάσκει.

- 38 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς. Οὐχ οἴδατε τί αἰτεῖσθε. Δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον δ ἐγὼ πίνω, καὶ
- 39 τὸ βάπτισμα ὁ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθῆναι; Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· Δυνάμεθα. 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· Τὸ μὲν ποτήριον ὁ ἐγὼ πίνω, πίεσθε· καὶ τὸ

40 βάπτισμα, δ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε· τὸ δὲ (ΤΟΜ. Β΄.)

καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ εὐωνύμων μου, οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἶς ἡτοίμασται.

Ομοίως και περί τούτων πάντων.

41 Καὶ ἀχούσαντες οἱ δέκα, ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰαχώδου καὶ Ἰωάννου.

Καὶ περὶ τούτων.

- 42 'Ο δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς, λέγει αὐτοῖς. Οἴδατε, ὅτι οἱ δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν, κατακυριεύουσιν αὐτῶν, καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν, κατε
- 43 ξουσιάζουσιν αὐτῶν. Οὐχ οὕτω δὲ ἔσται ἐν ὑμῖνἀλλ' δς ἐὰν θέλη γενέσθαι μέγας ἐν ὑμῖν, ἔσται
- 44 ύμων διάχονος· χαὶ δς ἐὰν θέλη ύμων γενέσθαι
- 45 πρῶτος, ἔσται πάντων δοῦλος· καὶ γὰρ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

 $\mathbf{E}$ έρηται καὶ περὶ τούτων έν τῷ τέλει τοῦ ἡηθέντος κεφαλαίου.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΑ.

### Περί Βαρτιμαίου.

46 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεριχώ· καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἀπὸ Ἱεριχώ, καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ ὄχλου ἱκανοῦ, υἱὸς Τιμαίου Βαρτίμαιος ὁ τυφλὸς ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν.

Περοσέθηκε τὸ ὄνομα, διὰ τὸ γνώριμον αὐτὸν εἶναι πολλοῖς.

47 Καὶ ἀχούσας, ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖός ἐστιν, ήρξατο χράζειν, καὶ λέγειν· 'Ο υίὸς Δαυὶδ, Ἰησοῦ,

τήση ό δὲ πολλφ μάλλον ἔχραζεν. Υἱὲ Δαυὶδ, ἐλέη-

KΕΦΑΛΑΙΟΝ Χ, 41-52. ΚΕΦ. ΧΙ, 1-3. 83

- 49 σόν με. Καὶ στὰς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτὸν φωνηθῆναι καὶ φωνοῦσι τὸν τυφλὸν, λέγοντες αὐτῷ·
- 50 Θάρσει, ἔγειραι· φωνεῖ σε. Ὁ δὲ ἀποβαλών τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ, ἀναστὰς ἦλθε πρὸς τὸν Ἰησοῦν.
- 51 Καὶ ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς Τί θέλεις ποιήσω σοι; Ὁ δὲ τυφλὸς εἶπεν αὐτῷ 'Ραββουνὶ, ῖνα
- 52 ἀναβλέψω. 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· "Υπαγε· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε. Καὶ εὐθέως ἀνέβλεψε, καὶ ἡκολούθει τῷ Ἰησοῦ ἐν τῆ όδῷ.

Ανάγνωθι όλην την έξηγησιν όλου τοῦ τεσσαρακοστοῦ τετάρτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

Εί γὰρ καὶ περὶ δύο τυφλῶν ἐκεῖνός φησι, ἀλλ' οὖν τἄλλα παραπλήσια τοῖς παροῦσι ρητοῖς ἀνέγραψε, καὶ ἡ ἐκείνων ἐρμηνεία καὶ ταῦτα σαφηνίζει, καὶ πρόσκειται κατὰ τὸ τέλος αὐτῆς λύσις χαριεστάτη.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΒ΄.

### Περί τοῦ πώλου.

- ΚΕΦ. ΧΙ, 1. Καὶ ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Ἱερουσαλημ, εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ ὅρος τῶν ἐλαιῶν,
  - 2 ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αύτοῦ, καὶ λέγει αὐτοῖς. Ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην τὴν κατέναντι ὑμῶν. καὶ εὐθέως εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτὴν, εὑρήσετε πῶτον δεδεμένον, ἐφ' δν οὐδεὶς ἀνθρώπων κεκάθικε.
- 3 λύσαντες αὐτὸν ἀγάγετε. Καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπη· Τί ποιεῖτε τοῦτο; εἴπατε· "Οτι ὁ Κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει· καὶ εὐθέως αὐτὸν ἀποστελεῖ ὧδε.

Είρηται περὶ τούτων πάντων ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ πέμπτῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

4 Απηλθεν δέ, και εύρον τον πῶλον δεδεμένον πρός την θύραν έξω ἐπὶ τοῦ ἀμφόδου, καὶ λύουσιν αὐ-

5 πέν. Καί πινες τῶν ἐκεῖ ἐστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς.

6 Τί πειείτε λύοντες τὸν πῶλον; Οί δὲ εἶπον αὐτοῖς καθώς ἐγετείλατο ὁ Ἰησοῦς καὶ ἀφῆκαν αὐτούς.

7 Καὶ ήγαγον τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ἰησοῦν.

Ομοίως καὶ περὶ τούτων.

7 Καί επεδαλον αυτῷ τὰ ἱμάτια αυτῶν· καὶ ἐκάθι-

8 σεν επ' αὐτῷ. Πολλοὶ δὲ τὰ ἱμάτια αύτῶν ἔστρωσαν εἰς τὴν ὁδόν· ἄλλοι δὲ στοιβάδας ἔκοπτον ἐκ

9 τῶν δένδρων, καὶ ἐστρώννυον εἰς τὴν ὁδόν. Καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον, λέγοντες · Ωσαννά· εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι

10 Κυρίου εύλογημένη ή έρχομένη βασιλεία έν ὀνόματι Κυρίου, τοῦ πατρὸς ήμῶν Δαυδὸ· 'Ωσαννὰ ἐν τοῖς ύψιστοις.

Καί ταύτα έν έκείνω διασεσάφηται.

11 Καί εἰσῆλθεν εἰς Ἱεροσολυμα ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἰς το ἰερόν καὶ περιβλεψάμενος πάντα, ὀψίας ἤδη σύσης τῆς ώρας, ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν μετὰ τῶν δώδεκα.

Περιεδλέψατο πάντα τὰ εν τῷ ἱερῷ, ὡς κύριος τοῦ τοιούτου οἰκου. Καὶ τότε μεν ἐσίγησε, διδούς καιρὸν διορθώσεως τοῖς καταρρονηταῖς ὕστερον δὲ ἐλθὼν, αὐστηρότερον μετῆλθεν κὰτοὺς, ὡς ἀδιορθώτους.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΓ΄.

Περλ της ξηρανθείσης συχής.
12 Και τη επαύριον εξελθόντων αυτών ἀπὸ Βηθαγίας,

13 ἐπείνασε. Καὶ ἰδών συκῆν μακρόθεν, ἔχουσαν φύλλα, ῆλθεν, εἰ ἄρα εὐρήσει τι ἐν αὐτῆ· καὶ ἐλθών ἐπ' αὐτὴν, οὐδὲν εὖρεν εἰμὴ φύλλα· οὐ γὰρ ῆν καιρὸς σύκων.

Είρηται περί ταύτης έν τῷ τεσσαρακοστῷ ἐδδόμῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

14 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτῆ· Μηκέτι ἐκ σοῦ εἰς τὸν αἰῶνα μηδεὶς καρπὸν φάγοι.

 $\mathbf{K}$ αλ περί τούτου. Eίς τὸν αἰῶνα δὲ, ἀντί τοῦ, ποτὲ, ἤγουν μπδέποτε.

14 Καὶ ήχουον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

 $\Delta$ ι' αὐτοὺς γὰρ καὶ τὴν πεῖναν ὑπεκρίνατο, καὶ κατηράσατο τὴν συκῆν, ἕνα γνῶσιν, ὅτι καὶ κολάζειν δυνατός ἐστιν, ὡς ἐν τῷ ῥηθέντι κεφαλαίφ δεδήλωται κατ' ἀκρίβειαν.

15 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεροσόλυμα· καὶ εἰσελθών ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερὸν, ἤρξατο ἐκδάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ· καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυδιστῶν, καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς περιστερὰς κατέστρεψε.

Περλ τούτων διέζεισε τὸ τέλος τοῦ τεσσαρακοστοῦ πέμπτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαΐου.

16 Καὶ οὐκ ἤφιεν, ἵνατὶς διενέγκη σκεῦος διὰ τοῦ ໂεροῦ.

Καταφρόνησις γὰρ καὶ τοῦτο. Επαίδευσε δὲ καὶ διὰ τούτου, ὅτι χρὴ μπδὲν παρορᾶν ἀνάξιον ἐν τοῖς ἱεροῖς.

17 Καὶ ἐδίδασκε, λέγων αὐτοῖς. Οὐ γέγραπται: «Θτι δ οἶκός μου, οἶκος προσευχῆς κληθήσεται πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν; ὑμεῖς δὲ ἐποιήσατε αὐτὸν σπήλαιον ληστῶν.»

 $\mathbf{E}$ κεῖ καὶ περὶ τούτων διηρμήνευται.

18 Καὶ ἤχουσαν οί γραμματεῖς καὶ οί ἀρχιερεῖς, καἰ έζήτουν πῶς αὐτὸν ἀπολέσουσιν.

Ηχουσαν, πῶς ἐπαρρησιάσθη.

18 Έφοβοῦντο γὰρ αὐτὸν, ὅτι πᾶς ὁ ὄχλος ἐξεπλήσσετο ἐπὶ τῆ διδαχῆ αὐτοῦ.

Εροδούντο αὐτὸν ἀπολέσαι, ὡς ἔτυχε, διὰ τὸν ὅχλον.

19 Καὶ ὅτε ὀψὲ ἐγένετο, ἐξεπορεύετο ἔξω τῆς πόλεως. Εξεπορεύετο είς τὰ προάστεια, διὰ τὴν ἡσυγίαν.

20 Καὶ πρωὶ παραπορευόμενοι, εἶδον τὴν συκῆν ἐξηραμ-

21 μένην ἐχ ρίζῶν. Καὶ ἀναμνησθεὶς ὁ Πέτρος, λέγει αὐτῷ· 'Ραββί, ίδε, ή συχή ἡν χατηράσω, ἐξήρανται.

Εν τῷ προβρηθέντι τεσσαρακοστῷ ἐξδόμῳ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαΐον και περί τούτων διείληπται.

22 ΚαΙ ἀποχριθείς ὁ Ἰησοῦς, λέγει αὐτοῖς "Έχετε πίστιν θεοῦ.

Κτήσασθε πίστιν εἰς θεόν πίστιν δὲ καθαράν καὶ ἀδίστακτον.

23 'Αμὴν γὰρ λέγω ύμῖν, ὅτι ὃς ἄν εἴπῃ τῷ ὅρει τούτω. "Αρθητι, καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν. καὶ μὴ διακριθῆ ἐν τῆ καρδία αύτοῦ, ἀλλὰ πιστεύ-

ση, ὅτι ὰ λέγει γίνεται ἔσται αὐτῷ ὁ ἐὰν εἴπη.  $\mathbf{E}$ ν τῷ τοιούτῳ κεφαλαί $\mathbf{\varphi}$  καὶ περὶ τούτ $\mathbf{\omega}$ ν ἐλέχ $\mathbf{\theta}$ η.

[Τὴν (Ι) ἄμεσον λαχὼν ὁ νοῦς πρὸς τὸν θεὸν ἕνωσιν, τὴν τοῦ νοείν κατά φύσιν δύναμιν έχει σχολάζουσαν παντελώς. ήνίκα δὲ ταύτην λύση, νοήσας τε τῶν (2) μετὰ θεόν, διεκρίθη, τεμών τὰν ὑπὲρ νόησιν ἔνωσιν, χαθ' ἢν, ἔως ἐστὶ τῷ θεῷ συνημικένος,

ως ύπερ φύσιν, και τη μεθέξει θεὸς γεγενημένος, καθάπερ όρος ακίνητον έαυτοῦ, τὸν τῆς φύσεως μετατίθησε νόμον.]

24 Διὰ τοῦτο λέγω ύμῖν, πάντα ὅσα ἄν προσευχόμενοι αίτεῖοθε, πιστεύετε ότι λαμβάνετε καὶ ἔσται ύμῖν.

Ομοίως καὶ περὶ τούτων.

#### KE $\Phi$ A $\Lambda$ AION $\Lambda\Delta'$ .

### Περί σμνησικακίας.

25 Καὶ όταν στήχητε προσευχόμενοι, ἀφίετε εἴ τι έχετε κατά τινος ίνα καὶ ὁ πατήρ ύμῶν ὁ ἐν τοῖς ούρα-

26 νοῖς ἀφῆ ὑμῖν τὰ παραπτώματα ὑμῶν. Εἰ δὲ ὑμεῖς ούχ ἀφίετε, οὐδὲ ὁ πατήρ ύμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἀφήσει τὰ παραπτώματα ύμῶν.

Είπε ταῦτα καὶ πρότερον ὁ Κύριος, ἐν τῷ πέμπτφ κεφαλαίφ. τοῦ κατὰ Ματθαῖον, μετὰ τὸ διδάξαι τὴν προσευχήν τό. Πάτερ ήμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς· καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν τούτων έξήγησιν.

#### $KE\Phi A \Lambda AION \Lambda E'$ .

Περὶ τῶν ἐπερωτησάντων τὸν Κύριον αρχιερέων καὶ πρεσδυτέρων.

27 Καὶ ἔρχονται πάλιν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ἐν τῷ ίερῷ περιπατούντος αὐτοῦ, ἔρχονται πρὸς αὐτὸν οί

28 ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσδύτεροι· καὶ λέγουσιν αὐτῷ· 'Εν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιεῖς; καὶ τίς σοι την έξουσίαν ταύτην έδωχεν, ίνα ταῦτα ποιῆς;

Ταῦτα· ποῖα; Τὸ ἐκδάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράζοντας

<sup>(4)</sup> Ταϋτα εν τῷ περισελιδέφ παρ' ἀμφοτέροις τοῦς χειρογράφοις. Εὐρίσκεται δὶ το τροιών τοῦτο καὶ εἰς τὴν Ενετικήν εκδοσιν τοῦ Θεοφυλάκτου Σελ. 795. Β. (2) Δωρθωτέου ἴσως: τῶν οὐ κατὰ θεόν.

έν τῷ ἱερῷ, τὸ ἀνατρέπειν τὰς προβρηθείσας τραπέζας καὶ καθέδρας, τὸ μὴ ἀφιέναι διενεγκεῖν σκεῦος διὰ τοῦ ἱεροῦ, καὶ τὰ τοιαῦτα.

Ζήτησον τὸ τεσσαρακοστὸν ὅγδοον κεφάλαιον τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

- 29 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἀποχριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Ἐπερωτήσω ὑμᾶς κἀγὼ ενα λόγον· καὶ ἀποχρίθητέ μοι,
- 30 καὶ ἐρῶ ὑμῖν, ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ. Τὸ βάπτισμα Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἦν, ἢ ἐξ ἀνθρώπων; ἀποκρίθητέ μοι.

Εν έχείνω και περί τούτων εύρήσεις.

- 31 Καὶ ἐλογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες· Ἐἀν εἴπωμεν, ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ- Διατὶ οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε
- 32 αὐτῷ; 'Αλλ' ἐὰν εἴπωμεν· 'Εξ ἀνθρώπων-

Λείπει τὸ, οὐχί.

32 Έφοδοῦντο τὸν λαόν ἄπαντες γὰρ εἶχον τὸν Ἰω-άννην, ὅτι ὄντως προφήτης ἦν.

Είχον τον Ἰωάννην, ἀντὶ τοῦ, ἐπεπληροφόρηντο περὶ τοῦ Ἰωάννου. Εἴρηται δὲ καὶ περὶ τούτων ἐκεῖ.

33 Καὶ ἀποχριθέντες, λέγουσι τῷ Ἰησοῦ· Οὐχ,οἰδαμεν. Καὶ ὁ Ιησοῦς ἀποχριθεὶς, λέγει αὐτοῖς· Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν, ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.

Ομοίως καὶ περὶ τούτων ἀκριθέστατα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Λ5'.

Περί τοῦ ἀμπελῶνος.

ΚΕΦ. ΧΙΙ, 1. Καὶ ἤρξατο αὐτοῖς ἐν παραβολαῖς λέγειν Αμπελώνα ἐφύτευσεν ἄνθρωπος, καὶ περιέΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΙ, 29—33. ΚΕΦ. ΧΙΙ, 1—8. 89 θηκε φραγμόν, καὶ ὤρυξεν ὑπολήνιον, καὶ ἀκοδόμησε πύργον, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς· καὶ ἀπεδήμησε.

Τάλλα μεν της παραδολής ταύτης ήρμηνεύθησαν έν τῷ πεντηχοστῷ χεραλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον επολήνιον δὲ λέγει, τὸ ὑποκάτω τοῦ θυσιαστηρίου, δ τὸ αἶμα τῶν θυομένων ζώων ὑπεδέγετο.

2 Καὶ ἀπέστειλε πρὸς τοὺς γεωργοὺς τῷ καιρῷ δοῦλον, ἵνα παρὰ τῶν γεωργῶν λάβη ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος.

 $\mathbf{E}_{\nu}$  έκείνω καὶ περὶ τούτων εύρήσεις. Όρα δέ, πῶς οἱ γεωργοὶ τοὺς καρποὺς ἀπαιτοῦνται, ὡς ἐπιμεληταὶ καὶ φύλακες τοῦ ἀμπελῶνος.

3 Οί δὲ, λαβόντες αὐτὸν, ἔδειραν, καὶ ἀπέστειλαν κε-

4 νόν. Καὶ πάλιν ἀπέστειλε πρὸς αὐτοὺς ἄλλον δοῦλον κἀκεῖνον λιθοβολήσαντες ἐκεφαλαίωσαν, καὶ ἀπέ-

5 στειλαν ήτιμωμένον. Καὶ πάλιν ἄλλον ἀπέστειλε· κὰκεῖνον ἀπέκτειναν καὶ πολλοὺς ἄλλους, τοὺς μὲν δέροντες, τοὺς δὲ ἀποκτείνοντες.

Καὶ ταῦτα πάντα διηρμηνεύθησαν όμοίως έχεῖ.

- 6 "Ετι οὖν ενα υίὸν έχων ἀγαπητὸν αύτοῦ, ἀπέστειλε καὶ αὐτὸν πρὸς αὐτοὺς ἔσχατον, λέγων "Οτι
- 7 ἐντραπήσονται τὸν υίόν μου. Ἐχεῖνοι δὲ οἱ γεωργοὶ εἶπον πρὸς ἑαυτοὺς: "Οτι οὖτός ἐστιν ὁ κληρονόμος. δεῦτε, ἀποχτείνωμεν αὐτὸν, καὶ ἡμῶν ἔσται ἡ κλη-
- 8 ρονομία. Καὶ λαβόντες αὐτὸν, ἀπέκτειναν, καὶ ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος.

 $\mathbf{K}$ αὶ ταῦτα παραπλησίως τῆς προσηχούσης έχεὶ τετυχήχασιν έξηγήσεως.

9 Τί οὖν ποιήσει ὁ χύριος τοῦ ἀμπελῶνος; Ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς, καὶ δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις.

Ετι καὶ ταῦτα.

10 Οὐδὲ τὴν γραφὴν ταύτην ἀνέγνωτε; «Λίθον ὃν ἀπεδοχίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οδτος ἐγενήθη εἰς κε

11 φαλήν γωνίας παρά Κυρίου έγένετο αῦτη καὶ ἔστι θαυμαστή ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶνς»

Ομοίως καὶ ταῦτα.

12 Καὶ ἐζήτουν αὐτὸν κρατῆσαι· καὶ ἐφοδήθησαν τὸν οχλον· ἔγνωσαν γὰρ, ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὴν παραδολὴν εἶπε·

 $\mathbf{\Pi}$ ρδς αὐτοὺς, ἀντὶ τοῦ, περὶ αὐτῶν. Οὕτω γὰρ εἶπεν ὁ Ματθαῖος (α), παρ ῷ καὶ τὰ ρηθέντα πάντα διασεσάφηται.

12 Καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἀπῆλθον.

Ινα μή καὶ ἄλλα κατ' αὐτῶν εἴπη, καὶ ἵνα συσκευάσωσιν ἐπιδουλήν κατ' αὐτοῦ.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΖ΄.

Περί των έπερωτησάντων διὰ τὸν κῆνσον.

13 Καὶ ἀποστέλλουσι πρὸς αὐτόν τινας τῶν Φαρισαίων καὶ τῶν Ἡρωδιανῶν, ἵνα αὐτὸν ἀγρεύσωσι λόγω.

Είρηται περί τούτων έν τῷ πεντηχοστῷ πρώτῷ χεφαλαίῷ τοῦ χατὰ Ματθαΐον, εἰς τὸ τέλος.

14 Οί δὲ ἐλθόντες λέγουσιν αὐτῷ· Διδάσκαλε, οἰδαμεν, ὅτι ἀληθής εἶ, καὶ οὐ μέλει σοι περὶ οὐδενός· οὐ γὰρ βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπων, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν όδὸν τοῦ θεοῦ διδάσχεις.

 $\mathbf{E}$ π' άληθείας, ἀντὶ τοῦ, ἀληθῶς. Εἴρηται δὲ καὶ περὶ τούτων ἐν ἐκείνω.

14 "Εξεστι χῆνσον Καίσαρι δοῦναι, ἡ οὕ; δῶμεν, ἡ μὴ

15 δῶμεν; Ὁ δὲ, εἰδὼς αὐτῶν τὴν ὑπόχρισιν, εἶπεν αὐτοῖς. Τί με πειράζετε; φέρετέ μοι δηνάριον, ἵνα

16 ἴοω. Οἱ οἱ ἡνεγκαν. Καὶ λέγει αὐτοῖς Τίνος ἡ εἰκών αῦτη καὶ ἡ ἐπιγραφή; Οἱ οἱ εἶπον αὐτῷ Καί-

17 σαρος. Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· ᾿Απόδοτε τὰ Καίσαρος, Καίσαρι· καὶ τὰ τοῦ θεοῦ, τῷ θεῷ. Καὶ ἐθαύμασαν ἐπ' αὐτῷ.

Καὶ περὶ τούτων πάντων ἐκεῖ διπρμήνευται.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΗ΄.

# Περὶ τῶν Σαδδοϋκαίων.

18 Καὶ ἔρχονται Σαδδουκαῖοι πρὸς αὐτὸν, οἵτινες λέ-

 $\mathbf{E}$ ἴρηται περὶ τούτων ἐν τῷ πεντηχοστῷ τρίτῷ χεραλαίῷ τοῦ χατὰ Ματθαῖον.

18 Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν, λέγοντες· Διδάσκαλε,

19 Μωσῆς ἔγραψεν ήμῖν, «ὅτι ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνη, καὶ καταλίπη γυναῖκα, καὶ τέκνα μὴ ἀφῆ, ἵνα λάβη ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἐξαναστήση σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αύτοῦ.»

 $\mathbf{E}$ ν ἐκείν $\mathbf{\omega}$  περὶ τούτ $\mathbf{\omega}$ ν ἐλέχ $\mathbf{\theta}$ η.

20 Έπτὰ οὖν ἀδελφοὶ ἦσαν· καὶ ὁ πρῶτος ἔλαβε γυ-

21 γαϊκα, καὶ ἀποθγήσκων οὐκ ἀφῆκε σπέρμα. Καὶ ὁ

<sup>(</sup>a) Mart. KA', 45.

δεύτερος έλαβεν αὐτὴν, καὶ ἀπέθανε, καὶ οὐδὲ αὐτὸς

22 ἀφῆκε σπέρμα· καὶ ὁ τρίτος ὡσαύτως. Καὶ ἔλαβον αὐτὴν οἱ ἐπτὰ, καὶ οὐκ ἀφῆκαν σπέρμα· ἐσχάτη

23 πάντων ἀπέθανε καὶ ἡ γυνή. Ἐν τῆ οὖν ἀναστάσει, ὅταν ἀναστῶσι, τίνος αὐτῶν ἔσται γυνή; οἱ γὰρ ἑπτὰ ἔσχον αὐτὴν γυναῖκα.

Ομοίως καὶ περὶ τούτων πάντων.

24 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· Οὐ διὰ τοῦτο πλανᾶσθε, μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς, μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ θεοῦ;

Διὰ τοῦτο· ποῖον; Διὰ τὸ οὕτως ἐμπαθῶς ὑπολαμδάνειν περὶ τῆς ἀναστάσεως.

"Η διὰ τὸ μὴ εἰδέναι τὰς γραφὰς, μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ. Θεοῦ, περὶ ὧν ὁμοίως ἐκεῖ διασεσάφηται.

25 "Όταν γὰρ ἐχ νεχρῶν ἀναστῶσιν, οὕτε γαμοῦσιν, οὕτε γαμίσχονται; ἀλλ' εἰσὶν ὡς ἄγγελοι οἱ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

Οταν άναστῶσι πάντες οἱ ἄνθρωποι. Καὶ περὶ τούτων δὲ ζήτησον ἐν ἐκείνῳ τῷ κεφαλαίῳ.

26 Περί δὲ τῶν νεχρῶν, ὅτι ἐγείρονται, οὐκ ἀνέγνωτε ἐν τῆ βίδλῳ Μωσέως, ἐπὶ τῆς βάτου ὡς εἶπεν αὐτῷ ὁ θεὸς λέγων «Ἐγὼ ὁ θεὸς ᾿Αδραὰμ, καὶ ὁ

27 θεὸς Ἰσαὰχ, καὶ ὁ θεὸς Ἰακὼβ;» Οὐκ ἔστιν ὁ θεὸς νεκρῶν, ἀλλὰ θεὸς ζώντων.

Καὶ ταῦτα πάντα ἐκεῖ λελεπτολόγηται. Χρὴ δὲ γινώσκειν, ὅτι καὶ, ἡ βάτος, καὶ, ὁ βάτος, ἀδιαφόρως λέγονται. 27 Υμεῖς οὖν πολύ πλανᾶσθε.

Ούχ άπλως, άλλα πολύ. Τοῦτο δὲ προσέθηκεν, ὡς προδή-

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΘ΄

# Περί του γραμματέως.

28 Καὶ προσελθών εἶς τῶν γραμματέων, ἀκούσας αὐτῶν συζητούντων, εἰδὼς ὅτι καλῶς αὐτοῖς ἀπεκρίθη, ἐπηρώτησεν αὐτόν· Ποία ἐστὶ πρώτη πάντων ἐντολή; Πρώτη πάντων, τῶν νόμων. Εἴρηται δὲ περὶ τούτου ἐν τῷ

πεντηχοστῷ τετάρτφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαΐον.
29 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἀπεκρίθη αὐτῷ. "Ότι πρώτη πασῶν
τῶν ἐντολῶν. «"Ακουε Ἰσραὴλ, Κύριος, ὁ θεὸς

30 ήμῶν, Κύριος εἶς ἐστι· καὶ ἀγαπήσεις Κύριον τὸν θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου, καὶ

31 εξ όλης τῆς ἰσχύος σου.» Αύτη πρώτη εντολή. Καὶ δευτέρα όμοία, αύτη· «'Αγαπήσεις τὸν πλησίον σου ώς σεαυτόν.»

Καὶ περὶ τούτων ἐν ἐκείνω διείληπται.

Τὸ δὲ, Ακουε Ἰσραὴλ, Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν, Κύριος εἰς ἐστιν, οὐκ ἀνέγραψεν ὁ Ματθαῖος, ὡς προοίμιον τῆς πρώτης ἐντολῆς ἐμφαίνει δὲ τοῦτο τὰς τρεῖς ὑποστάσεις, καὶ τὴν μίαν φύσιν τῆς θεότητος τὸ μὲν γὰρ, Κύριος, καὶ τὸ, ὁ Θεὸς, καὶ αὖθις τό, Κύριος, τῶν τριῶν προσώπων εἰσι δηλωτικά τὸ δὲ, εἶς, τῆς μιᾶς φύσεως.

Καὶ ἐτέρως δὲ, συνήθης Ἐβραίοις ἡ ἀναδίπλωσις τοῦ, Κύριος Κύριος, καὶ, ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς, διὰ τὴν ὑπεροχήν.

31 Μείζων τούτων άλλη ἐντολὴ οὐκ ἔστι.

 ${f T}$ οῦτο ἐπιδεδαίωσίς ἐστι τοῦ, πρώτην καὶ δευτέραν, μόνας ἐκείνας εἶναι.

32 Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ γραμματεὺς: Καλῶς, διδάσκαλε,

ἐπ' ἀληθείας εἶπας, ὅτι εἶς ἐστι, καὶ οὐκ ἔστιν 33 άλλος πλήν αὐτοῦ· καὶ τὸ ἀγαπᾶν αὐτὸν ἐξ ὅλης τῆς χαρδίας, καὶ ἐξ ὅλης τῆς συνέσεως, καὶ ἐξ όλης της ψυχης, καὶ ἐξ όλης της ἰσχύος, καὶ τὸ άγαπᾶν τὸν πλησίον ὡς ξαυτὸν, πλεῖόν ἐστι πάντων τῶν δλοχαυτωμάτων καὶ τῶν θυσιῶν.

EYALTEAION KATA MAPKON

Ορα, πῶς οἱ τηνικαῦτα Ιουδαῖοι τὰς θυσίας ἀντὶ κατορθωμάτων ενόμιζου, των άλλων άμελούντες άρετων. Σύνεσιν δέ ό γραμματεύς, την διάνοιαν ώνόμασεν.

34 Καὶ ὁ Ἰησοῦς, ἰδών αὐτὸν, ὅτι νουνεχῶς ἀπεκρίθη, εἶπεν αὐτῷ. Οὐ μακρὰν εἶ ἀπὸ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ.

Τὸ τέλος τῆς ἐξηγήσεως τοῦ δηλωθέντος κεφαλαίου περὶ τούτου διδάσχει.

34 Καὶ οὐδεὶς οὐκέτι ἐτόλμα αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.

Εν τῷ πεντηχοςῷ πέμπτῳ χεφαλαίῳ τοῦ χατὰ Ματθαῖον εἴρηται περί τούτου, μετά τὸ ἐπερωτηθῆναι παρ' αὐτοῦ τοὺς φαρισαίους.

### $KE\Phi A\Lambda AION M'$

Περὶ τῆς τοῦ Κυρίου ἐπερωτήσεως.

35 Καὶ ἀποχριθείς ὁ Ἰησοῦς ἔλεγε, διδάσχων ἐν τῷ ίερῷ· Πῶς λέγουσιν οἱ γραμματεῖς, ὅτι ὁ Χριστὸς

36 υίός έστι Δαυίδ; Αὐτὸς γὰρ Δαυίδ εἶπεν ἐν τῷ πνεύματι τῷ ἀγίῳ· «Λέγει ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου· Κάθου εχ δεξιών μου, εως αν θω τους εχθρούς σου

37 ύποπόδιον τῶν ποδῶν σου.» Αὐτὸς οὖν Δαυὶδ λέγει αύτὸν Κύριον καὶ πόθεν υίος αὐτοῦ ἐστι;

Περὶ τούτων έλέχθη σαφῶς ἐν τῷ ἡηθέντι πεντηχοστῷ πέμ-

πτω κεφαλαίω. Μή ξενίση σε δε τό Λέγει ὁ Κύριος τῷ Κυρίφ μου· ή γάρ έβραϊκή λέξις άμφότερα σημαίνει, καὶ τὸ, λέγει, καὶ τὸ, εἶπε. Διὸ καὶ ὁ μέν ταύτην ὁ δὲ ἐκείνην λαμβάνει τὴν σημασίαν ἀδιαφόρως. Καὶ πολλὰ τοιαῦτα πόλλαχοῦ ευρήσομεν.

37 Καὶ ὁ πολὺς όχλος ἤχουεν αὐτοῦ ἡδέως.

🕰ς ήδέως διαλεγομένου, καὶ εὐχερῶς αὐτοὺς (Ι) ἀνατρέποντος, καὶ ὡς (2) αὐτὸς ἀπιλλαγμένος τῆς βασκανίας.

38 Καὶ έλεγεν αὐτοῖς ἐν τῇ διδαχῇ αύτοῦ. Βλέπετε ἀπὸ τῶν γραμματέων.

Β. λέπετε, άντὶ τοῦ, φυλάττεσθε.

38 Τῶν θελόντων ἐν στολαῖς περιπατεῖν.

 $\Lambda$ έγει περὶ αὐτῶν ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ πεντηκοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίφ περί τὸ μέσον ὅτι πλατύτουσι τὰ φυλακτήρια αύτῶν, καὶ μεγαλύνουσι τὰ κράσπεδα τῶν ἰματίων αὐτῶν (α). άπερ νῦν ὁ Μάρχος στολὰς ἀνόμασε. Ζήτησον οὖν ἐν ἐχείνῳ την τούτων έζηγησεν.

38 Καὶ ἀσπασμούς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ πρωτοκαθε-

39 δρίας εν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ πρωτοκλισίας εν τοῖς δείπνοις.

Των θελόντων έτι καὶ τόδε καὶ τόδε. Εἴρηται δὲ καὶ περὶ τούτων έκει.

40 Οί κατεσθίοντες τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ προφάσει μαχρά προσευχόμενοι· οὖτοι λήψονται περισσότερον χρίμα.

 ${f E}$ ίρηται περὶ τούτων ἀκριδῶς ἐν ἀρχῆ τοῦ πεντηκοστοῦ ἕκτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

<sup>(1)</sup> Tous γραμματείς. (2) 'Ο πολύς ὅχλος. (α) Ματθ.  $K\Gamma'$ , 5:

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΑ΄.

# Περὶ τῆς τὰ δύο λεπτὰ βαλούσης.

41 Καὶ καθίσας ὁ Ἰησοῦς κατέναντι τοῦ γαζοφυλακίου, ἐθεώρει πῶς ὁ ὄχλος βάλλει χαλκὸν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον.

Τὸ γαζορυλάκιον, θησαυροφυλάκιον ἦν ἐν τῷ ναῷ, εἰς δ πάντες οἱ ἔχοντες καὶ θέλοντες ἐνέδαλλον τὸ κατὰ δύναμιν πρὸς ἀποτροφὴν τῶν πενήτων.

- 41 Καὶ πολλοὶ πλούσιοι ἔβαλλον πολλά. Καὶ ἐλθοῦ-
- 42 σα μία χήρα πτωχὴ, ἔβαλε λεπτὰ δύο, ὅ ἐστι κοδράντης.
- Ο, τὸ λεπτὸν δηλονότι, ἔστι παρ Εδραίοις, ήγουν, λέγεται, αοδράττης. Δεπτὸν δέ ἐστι παρ ήμῖν ὁ ὁδολός.
- 43 Καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς αῦτοῦ, λέγει αὐτοῖς. ᾿Αμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἡ χήρα αὕτη ἡ πτωχὴ πλεῖον πάντων βέβληκε τῶν βαλόντων εἰς τὸ
- 44 γαζοφυλάκιον. Πάντες γὰρ ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον αὕτη δὲ ἐκ τῆς ὑστερήσεως αὐτῆς.

Υστέρησις μεν νοεῖται, ή ένδεια· νῦν δὲ, τὸ ἀναγκαῖον καὶ χρειῶδες, ὑστέρησιν, ὡς οἶμαι, ὡνόμασε.

44 Πάντα όσα εἶχεν ἔβαλεν, ὅλον τὸν βίον αύτῆς.

Εί καὶ πτωχὴ τοῖς χρήμασιν ἦν, ἀλλὰ πλουσία τῆ γνώμη καθίστατο. Διὸ καὶ ὁ Σωτὴρ, οὐ τὸ δῶρον μετρήσας, ἀλλὰ τὴν προαίρεσιν αὐτῆς, πλεῖον πάντων βαλεῖν εἶπε.

Γένοιτο δέ, και την έμην ψυχήν γενέσθαι χήραν, ἀποβαλοῦσαν τὸν διάβολον, ῷ κεκόλληται, καὶ ῷ ὑποτέτακται· καὶ βαλεῖν εἶς τὸν τοῦ θεοῦ θησαυρὸν δύο λεπτὰ, τὸ σῶμα καὶ τὸν νοῦν, λεπτυνθέντα, τὸ μέν, δι' ἐγκρατείας· τὸν δέ, διὰ ταπεινώσεως. ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΙΙ, 41—44. ΚΕΦ. ΧΙΙΙ, 1—9. 97 ΚΕΦ. ΧΙΙΙ, 1 Καὶ ἐχπορευομένου αὐτοῦ ἐχ τοῦ ἱεροῦ, λέγει αὐτῷ εἶς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ· Διδάσχα-

2 λε, ίδε, ποταποί λίθοι καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί. Καὶ ό Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτῷ· Βλέπεις ταύτας τὰς μεγάλας οἰκοδομάς; οὐ μὴ ἀφεθῆ λίθος ἐπὶ λίθο, δς οὐ μὴ καταλυθῆ.

Περί τούτων ἐξέτηθη ἐν τῷ τέλει τοῦ πεντηχοστοῦ ἔκτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαΐον.

# $KE\Phi A\Lambda AION\ MB'.$

### Περί συντελείας.

3 Και καθημένου αὐτοῦ εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν, καττέναντι τοῦ ἱεροῦ, ἐπηρώτων αὐτὸν κατ' ἰδίαν Πέ-

4 τρος, καὶ Ἰάκωδος, καὶ Ἰωάννης, καὶ ᾿Ανδρέας· Εἰπὲ ἡμῖν πότε ταῦτα ἔσται, καὶ τί τὸ σημεῖον, ὅταν μέλλη πάντα ταῦτα συντελεῖσθαι;

Ζήτησον περὶ τούτων ἐν τῷ πεντηχοστῷ ἑδδόμῷ χεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

5 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἀποχριθεὶς αὐτοῖς, ἤρξατο λέγειν

6 Βλέπετε μή τις ύμᾶς πλανήση. Πολλοί γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες "Ότι ἐγώ

7 εμι· καὶ πολλούς πλανήσουσιν. "Όταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκοὰς πολέμων, μὴ θροεῖσθε· δεῖ

8 γὰρ γενέσθαι· ἀλλ' οὕπω τὸ τέλος. Ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν· καὶ ἔσονται σεισμοὶ κατὰ τόπους, καὶ ἔσονται λιμοὶ καὶ

9 ταραχαί. 'Αρχαὶ ωδίνων ταῦτα.

Εν ἐκείνω περὶ πάντων τούτων ἐρρήθη. (ΤΟΜ. Β΄.) 9 Βλέπετε δὲ ύμεῖς έαυτούς.

Φυλάττετε έαυτους ἀπὸ τῆς τότε ἀπάτης.

9 Παραδώσουσι γάρ ύμᾶς εἰς συνέδρια καὶ εἰς συναγωγάς δαρήσεσθε, καὶ ἐπὶ ἡγεμόνων καὶ βασιλέων σταθήσεσθε ἔνεκεν ἐμοῦ.

Εχεί και περί τούτων εύρήσεις.

9 Εὶς μαρτύριον αὐτοῖς.

Είς κατηγορίαν καὶ ἔλεγχον αὐτῶν, ἵνα μὴ δύνωνται λέγειν ἐν καιρῷ τῆς παγκοσμίου κρίσεως, ὅτι οὐκ ἡνωτισάμεθα τὸ κήρυγμα. Τοσοῦτον γὰρ αὐτὸ ἐνωτισθήσονται, ὥστε καὶ τοὺς κήρυκας αὐτοῦ κολάσεσιν ἐσχάταις ὑποδαλεῖν.

10 Καὶ εἰς πάντα τὰ ἔθνη δεῖ πρῶτον κηρυχθῆναι τὸ εὕαγγέλιον.

Ο δὲ Ματθαῖος ἔγραψεν ἐν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίῳ· ὅτι Καὶ κηρυχθήσεται τοῦτο τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας ἐν ὅλη τῆ οἰκουμένη (α). Καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν τούτου διάγνωσιν.

11 "Όταν δὲ ἀγάγωσιν ὑμᾶς παραδιδόντες, μὴ προμεριμνᾶτε τὶ λαλήσητε, μηδὲ μελετᾶτε· ἀλλ' ὁ ἐἀν δοθῆ ὑμῖν ἐν ἐκείνη τῆ ώρα, τοῦτο λαλεῖτε· οὐ γάρ ἐστε ὑμεῖς οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον.

Οἰκονομικῶς τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον τηνικαῦτα λαλεῖ, χρώμενον τοῖς αὐτῶν στόμασιν, ἵνα μὴ ἡ τούτων ἀγροικία δόξη τοῖς ἀπίστοις ἦττα τοῦ κηρύγματος. Εἴρηκε δὲ ταῦτα καὶ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, περὶ τὰ μέσα, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐξήγησιν.

12 Παραδώσει δε άδελφὸς άδελφὸν εἰς θάνατον, καὶ πατήρ τέχνον καὶ επαναστήσονται τέχνα ἐπὶ γονεῖς,

13 καὶ θανατώσουσιν αὐτούς. Καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου· ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὖτος σωθήσεται.

Καὶ ταῦτα πάντα ἐν τῷ ἐπθέντι ἐννεακαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ προηρμηνεύθησαν.

14 <sup>4</sup>Οταν δὲ ίδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, τὸ ρηθὲν ὑπὸ Δανιὴλ τοῦ προφήτου, ἐστὼς ὅπου οὐ δεῖ· (ὁ ἀναγινώσχων νοείτω·)

Είρηται περὶ τούτου ἐν τῷ προμνημονευθέντι πεντηχοστῷ ἑδδό-μφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαΐον.

14 Τότε οἱ ἐν τῆ Ἰουδαία, φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη:

15 ό δὲ ἐπὶ τοῦ δώματος, μὴ καταβάτω εἰς τὴν οἰκίαν,

16 μηδὲ εἰσελθέτω ἄραί τι ἐχ τῆς οἰχίας αύτοῦ· χαὶ ὁ εἰς τὸν ἀγρὸν ὢν, μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω,

17 ἄραι τὸ ἱμάτιον αύτοῦ. Οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.

Εν έχείνω και περί τούτων διασεσάφηται.

18 Προσεύχεσθε δὲ, ἵνα μὴ γένηται ἡ φυγὴ ὑμῶν χει-

19 μῶνος. "Εσονται γὰρ αξ ἡμέραι ἐχεῖναι θλίψις, οῖα οὐ γέγονε τοιαύτη ἀπ' ἀρχῆς χτίσεως, ἧς ἔχτισεν

20 ὁ θεὸς, εως τοῦ νῦν, καὶ οὺ μὴ γένηται. Καὶ εἰ μὴ Κύριος ἐκολόβωσε τὰς ἡμέρας, οὐκ ἄν ἐσώθη πᾶσα σάρξ· ἀλλὰ διὰ τοὺς ἐκλεκτοὺς, οῦς ἐξελέξατο, ἐκολόβωσε τὰς ἡμέρας.

Ομοίως καλ περλ τούτων. Τὸ δὲ, ἔσονται αἰ ἡμέραι ἐκεῖναι, ἀντλ τοῦ, κατὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας (1).

<sup>(</sup>a) Mart. Kd', 14.

<sup>(1)</sup> Νοείται τὸ, ἔσται, ἀπὸ τοῦ, ἔσονται.

КЕФАЛАІОN XIII, 21—36.

#### 21 Καὶ τότε ἐάν τις ύμῖν εἴπη: Ἰδού, ὧδε ὁ Χριστός.

22 ή· Ἰδού, ἐκεῖ· μὴ πιστεύσητε. Ἐγερθήσονται γὰρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφήται· καὶ δώσουσι σημεῖα καὶ τέρατα, πρὸς τὸ ἀποπλανἄν, εὶ δυνατὸν,

23 καὶ τοὺς ἐκλεκτούς. ἡμεῖς οἱ βλέπετε· ἰδοὺ, προείρηκα ὑμῖν πάντα.

Καὶ περὶ τούτων έχεῖ διείληπται.

24 'Αλλ' εν εκείναις ταῖς ἡμέραις, μετὰ τὴν θλίψιν εκείνην, ὁ ῆλιος σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ

24 δώσει τὸ φέγγος αύτῆς καὶ οἱ ἀστέρες τοῦ οὐρανοῦ ἔσονται ἐκπίπτοντες, καὶ αἱ δυνάμεις αἱ ἐν τοῖς

26 οὐρανοῖς σαλευθήσονται. Καὶ τότε ὄψονται τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλαις, μετὰ δυ-

27 νάμεως πολλής καὶ δόξης. Καὶ τότε ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ, καὶ ἐπισυνάξει τοὺς ἐκλεκτοὺς αύτοῦ ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, ἀπ' ἄκρου γῆς ἕως ἄκρου οὐρανοῦ.

Καὶ περὶ τούτων ὡσαύτως.

28 'Απὸ δὲ τῆς συχῆς μάθετε τὴν παραδολήν· ὅταν αὐτῆς ἤδη ὁ κλάδος ἀπαλὸς γένηται, καὶ ἐκφύη τὰ

29 φύλλα, γινώσκετε, ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν. Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ταῦτα ἔδητε γινόμενα, γινώσκετε,

30 ὅτι ἐγγύς ἐστιν ἐπὶ θύραις. ᾿Αμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθη ἡ γενεὰ αὕτη, μέχρις οὖ πάντα

31 ταῦτα γένηται. Ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γἢ παρελεύσονται·
οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσιν.

Ετι καὶ περὶ τούτων πάντων κατὰ ρῆμα ἐν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω λελεπτολόγηται.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΓ΄.

# Περί της ήμέρας καὶ ώρας.

32 Περί δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ ὥρας οὐδείς οἶδεν, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι οἱ ἐν οὐρανῷ, οὐδὲ ὁ υἱὸς, εἰ μἡ ὁ πατήρ.

 $\mathbf{E}$ ίρηται περί τούτου έν τῷ πεντηχοστῷ ὀγδόφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

33 Βλέπετε, άγρυπνεῖτε καὶ προσεύχεσθε· οὐκ οἴδατε γὰρ πότε ὁ καιρός ἐστιν:

Εν έχείνω και περί τούτων παρεσημειώθη.

34 'Ως άνθρωπος ἀπόδημος ἀφείς τὴν οἰχίαν αύτοῦ, καὶ δοὺς τοῖς δούλοις αύτοῦ τὴν ἐξουσίαν, καὶ ἐχάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ θυρωρῷ ἐνετείλατο, ἵνα γρηγορῆ.

Περὶ τοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν χριστιανῶν εἴληπται τουτὶ τὸ παράδειγμα. ἔστι δὲ ἐλλειπτικὸν ἐλλείπει γὰρ τὸ, ἔσται μὰν, ἑαυτὸν ὑποδηλῶν, ὡς ἐν πολλαῖς εἴρηται παραδολαῖς ἀποδημίαν δὲ, τὴν εἰς οὐρανοὺς ἀνάληψιν οἰκίαν δὲ αὐτοῦ, τὸν παρόντα κόσμον ὁοὐ.λους δὲ αὐτοῦ, τοὺς Χριστιανούς ἐκάστου δὲ τὸ ἔργον, τὴν φυλακὴν τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ, καὶ ἐργασίαν τῶν ἀρετῶν. θυρωρὸν δὲ, τὸν ἑκάστου νοῦν, τὸν ἐπιστατοῦντα ταῖς θυρίσι τῆς ψυχῆς, ἤγουν, τοῖς αἰσθητηρίοις, ὅτὸ ὁ ὁν ὁ νοητὸς κλέπτης εἰσπηδὰν εἴωθεν.

35 Γρηγορεῖτε οὖν οὐκ οἴοατε γὰρ, πότε ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται, ὀψὲ, ἢ μεσονυκτίου, ἢ ἀλε-

36 κτοροφωνίας, η πρωί μη ελθών εξαίφνης, ευρη ύμας καθεύδοντας.

Οψέ μέν νοείται, ή των γερόντων ήλικία μεσονύκτιον δέ,

ή των μέσων άλεκτοροφωνία δε, ή των άρξαμένων ήδη φρονείν, ότε ή φρόνησις, ώσπερ άλέχτωρ, εγείρει αύτους άπο τῆς άναισθησίας πρωί δέ, ή των παίδων.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ

Ζήτησον δέ έν τῷ δηλωθέντι πεντηχοστῷ όγδόῳ κεφαλαίω τοῦ κατά Ματθαΐον την έξηγησιν τοῦ. Διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε έτοιμοι ότι, ή ώρα οὐ δοκείτε, ό νίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται (α).

37 'Α δὲ ύμῖν λέγω, πᾶσι λέγω-

 $\Pi$ ãσι, τοῖς ἄχρι τῆς παγχοσμίου συντελείας χριστιανοῖς.

Εντεύθεν χοινούμενοί τινες έφησαν, ότι αι προρόηθεϊσαι ήλικίαι τοῖς εύρισκομένοις τότε χριστιανοῖς άρμόζουσιν. ἐπ' ἐκείνων γάρ ή δευτέρα παρουσία γενήσεται.

37 Γρηγορείτε.

Επεφώνησεν έτι τοῦτο διαμαρτυρόμενος.

ΚΕΦ. ΧΙV, 1. εΗν δὲ τὸ πάσχα καὶ τὰ ἄζυμα μετὰ δύο ήμέρας.

Πάσχα καὶ ἄζυμα, τὸ πάσχα λέγει νῦν ὁ εὐαγγελιστής. διότι κατά τὸ πάσχα τοῖς τοῦ ἀμνοῦ κρέασι καὶ ἄζυμα συνησθίοντο, ώς έν τῷ έξηχοστῷ τρίτῳ χεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐον παρασεσημείωται.

Ζήτησον δε και περί τὰ τελευταΐα τοῦ έξηκοστοῦ πρώτου κεφαλαίου τό Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς πάντας τούς λόγους τούτους, εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Οἴδατε, ότι μετά δύο ήμέρας τὸ πάσχα γίνεται (6).

1 Καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς, πῶς 2 αὐτὸν ἐν δόλφ χρατήσαντες ἀποχτείνωσιν. "Ελεγον δέ. Μή ἐν τῆ ἐορτῆ, μήποτε θόρυδος ἔσται τοῦ λαοῦ. Εκεί και περί τούτων εύρησεις.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΔ΄.

Περὶ τῆς ἀλειψάσης τὸν Κύριον μύρω.

3 Καὶ ὄντος αὐτοῦ ἐν Βηθανία, ἐν τῆ οἰκία Σίμωνος τοῦ λεπροῦ, χαταχειμένου αὐτοῦ, ηλθε γυγή έχους σα ἀλάβαστρον μύρου, νάρδου πιστικής πολυτελοῦς καὶ συντρίψασα τὸ ἀλάβαστρον, κατέχερν αύτοῦ κατὰ τῆς κεφαλῆς.

Είρηται περί ταύτης έν τῷ έξηκοστῷ δευτέρω κεφαλαίω τοῦ χατά Ματθαῖον.

4 Ήσαν δέ τινες άγανακτοῦντες πρός έαυτούς, καί λέγοντες. Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αῦτη τοῦ μύρου γέ-

5 γονεν; 'Ηδύνατο γὰρ τοῦτο πραθήναι ἐπάνω τριακοσίων δηναρίων, καὶ δοθηναι τοῖς πτωχοῖς. καὶ ένεβριμώντο αὐτῆ.

Ομοίως και περι τούτων πάντων. Έπάνω δὲ τριακοσίων δηναρίων, άντι τοῦ, ἐπέκεινα.

6 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν. "Αφετε αὐτήν. τί αὐτῆ χόπους παρέχετε; χαλὸν έργον εἰργάσατο ἐν ἐμοί.

7 Πάντοτε γὰρ τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ' έαυτῶν, καὶ, ὅταν θέλητε, δύνασθε αὐτοὺς εὖ ποιἢσαι.

8 εμε δε οὐ πάντοτε έχετε. Ο έσχεν αῦτη, ἐποίησε. προέλαβε μυρίσαι μου τὸ σῶμα εἰς τὸν ἐνταφια-

9 σμόν. Άμην λέγω ύμιν, όπου ἐὰν κηρυχθη τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο εἰς ὅλον τὸν χόσμον, χαὶ ὁ ἐποίησεν αύτη λαληθήσεται, εἰς μνημόσυνον αὐτῆς.

Ετι καὶ περὶ τούτων λεπτομερῶς.

10 Καὶ ὁ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, εἶς τῶν δώδεκα, ἀπῆλθε πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς, ἵνα παραδῷ αὐτὸν αὐ-

<sup>(</sup>a) Mart. Ka', 44. (6) Mart. K5', 1. 2.

KEΦΑΛΑΙΟΝ XIV, 11-26.

105

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Μς'.

Περὶ τῆς παραδόσεως προφητεία.

17 Καὶ ὀψίας γενομένης, ἔρχεται μετὰ τῶν δώδεκα.

18 Καὶ ἀναχειμένων αὐτῶν, χαὶ ἐσθιόντων, εἶπεν ὁ Ἰησοῦς. ᾿Αμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι εἶς ἐξ ὑμῶν παραδώ-

19 σει με, ὁ ἐσθίων μετ' ἐμοῦ. Οἱ δὲ ἤρξαντο λυπεῖσθαι, καὶ λέγειν αὐτῷ εἶς καθ' εἶς. Μήτι ἐγώ; καὶ

20 άλλος. Μήτι εγώ; 'Ο δε άποκριθείς, εἶπεν αὐτοῖς. Εἶς εκ τῶν δώδεκα, ὁ εμβαπτόμενος μετ' εμοῦ εἰς

21 τὸ τρυβλίον. 'Ο μὲν υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει, καθώς γέγραπται περὶ αὐτοῦ· οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπω ἐκείνω, δι' οὖ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίοοται· καλὸν ἦν αὐτῷ, εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος.

Εκεί και ταύτα έσαφηνίσθησαν.

- 22 Καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν, λαδὼν ὁ Ἰησοῦς ἄρτον, εὐ- λογήσας ἔχλασε, καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς, καὶ εἶπε· Λά-
- 23 βετε, φάγετε· τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου. Καὶ λαβὼν τὸ ποτήριον, εὐχαριστήσας ἔδωχεν αὐτοῖς· χαὶ
- 24 ἔπιον εξ αὐτοῦ πάντες. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς Τοῦτό ἐστι τὸ αἶμά μου τὸ τῆς καινῆς διαθήκης, τὸ περὶ
- 25 πολλῶν ἐκχυνόμενον. ᾿Αμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐκέτι οὐ μὴ πίω ἐκ τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου, εως τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ὅταν αὐτὸ πίνω καινὸν ἐν τῆ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

Περὶ τούτων εἰρήκαμεν ἐν τῷ ἑζηκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

26 Καὶ ὑμνήσαντες, ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶ».

11 τοῖς. Οἱ δὲ ἀχούσαντες ἐχάρησαν· χαὶ ἐπηγγείλαντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι· καὶ ἐζήτει, πῶς εὐκαίρως αὐτὸν παραδῷ.

Καὶ περὶ τούτων έκεῖ ζήτησον. Ἐχάρησαν δὲ, οὐ μόνον, ὅτι χωρὶς θορύδου ἔμελλον αὐτὸν συλλαβεῖν, ὑπὸ τοῦ Ἰούδα παραδιδόμενον εὐκαίρως, ἀλλ' ὅτι καὶ ὑπὸ τῶν μαθητῶν ἄρξατο μισεῖσθαι.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ME'.

### Περὶ τοῦ πάσχα.

- 12 Καὶ τἢ πρώτη ἡμέρα τῶν ἀζύμων, ὅτε τὸ πάσχα ἔθυον, λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Ποῦ θέλεις ἀπελθόντες ετοιμάσωμεν, ἵνα φάγης τὸ πάσχα;
- 13 Καὶ ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτοῖς. Ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν καὶ ἀπαντήσει
  ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος βαστάζων ἀκο-
- 14 λουθήσατε αὐτῷ· καὶ ὅπου ἐὰν εἰσέλθη, εἴπατε τῷ οἰκοδεσπότη· "Ότι ὁ διδάσκαλος λέγει· Ποῦ ἐστὶ τὸ κατάλυμα, ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν
- 15 μου φάγω; Και αὐτὸς ὑμῖν δείξει ἀνώγεον μέγα
- 16 ἐστρωμένον, ἔτοιμον· ἐχεῖ ἑτοιμάσατε ἡμῖν. Καὶ ἐξῆλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἦλθον εἰς τὴν πόλιν, καὶ εὖρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς· καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα.

Απὸ τοῦ εξηχοστοῦ τρίτου χεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον ταῦτα διαγινώσκεται ῥάδιον, ἀχριδῶς ἐχεῖ διαληφθέντα.

27 Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. "Οτι πάντες σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῆ νυκτὶ ταύτη. ὅτι γέγραπται. «Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ διασκορπισθήσεται

28 τὰ πρόβατα.» Άλλὰ μετὰ τὸ ἐγερθῆναί με, προάξω

29 ύμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν. Ὁ δὲ Πέτρος ἔφη αὐτῷ-

30 Καὶ εἰ πάντες σκανδαλισθήσονται, ἀλλ' οὐκ εγώ. Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς- ᾿Αμὴν λέγω σοι, ὅτι σὐ σήμερον εἰν τῆ νυκτὶ ταύτη, πρὶν ἢ δὶς ἀλέκτορα φω-

31 νῆσαι, τρίς ἀπαρνήση με. Ὁ δὲ ἐκ περισσοῦ ἔλεγε μᾶλλον. Ἐάν με δέη συναποθανεῖν σοι, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. Ὠσαύτως δὲ καὶ πάντες ἔλεγον.

Καὶ περὶ τούτων ἐν αὐτῷ κατὰ λόγον ἐρρήθη.

32 Καὶ ἔρχονται εἰς χωρίον, οὖ τὸ ὄνομα Γεθσημανῆ· καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Καθίσατε ὧδε, ἕως

33 προσεύξωμαι. Καὶ παραλαμβάνει τὸν Πέτρον, καὶ Ἰάχωβον, καὶ Ἰωάννην μεθ' ξαυτοῦ· καὶ ἤρξατο

34 εχθαμβεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν. Καὶ λέγει αὐτοῖς Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου ἔως θανάτου μείνατε

35 ώδε, καί γρηγορεῖτε. Καί προελθών μικρόν, ἔπεσεν επί τῆς γῆς· καί προσηύχετο, ἵνα, εἰ δυνατόν ἐστι,

36 παρέλθη ἀπ' αὐτοῦ ἡ ώρα. Καὶ ἔλεγεν ᾿Αββᾶ ὁ πατὴρ, πάντα δυνατά σοι παρένεγκε τὸ ποτήριον ἀπ' ἐμοῦ τοῦτο ἀλλ' οὐ τί ἐγὼ θέλω, ἀλλὰ τί σύ.

Ομοίως και περί τούτων.

37 Καὶ ἔρχεται, καὶ εύρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας· καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ· Σίμων, καθεύδεις; οὐκ ἴσχυσας

38 μίαν ώραν γρηγορήσαι; Γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε, ἔνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν· τὸ μὲν πνεϋμα πρό-39 Μεν, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής. Καὶ πάλιν ἀπελθών προσ40 ηύξατο, τὸν αὐτὸν λόγον εἰπὼν. Καὶ ὑποστρέψας, εὖρεν αὐτοὺς πάλιν χαθεύδοντας. ἦσαν γὰρ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν βεβαρημένοι. καὶ οὐχ ἦδεισαν, τί αὐτῷ

41 ἀποχριθῶσι. Καὶ ἔρχεται τὸ τρίτον, καὶ λέγει αὐτοῖς Καθεύδετε τὸ λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε ἀπέχει ἤλθεν ἡ ῶρα ἰδού, παραδίδοται ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώτος

42 που εἰς τὰς χεῖρας τῶν άμαρτωλῶν. Ἐγείρεσθε, ἄγωμεν ἰδοὺ, ὁ παραδιδούς με ἤγγικε.

Καὶ περὶ τούτων πάντων ἐκεῖνο τὸ κεφάλαιον ἐδίδαξεν.

43 Καὶ εὐθέως, ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, παραγίνεται Ἰούδας, εἶς ὢν τῶν δώδεκα, καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων, παρὰ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν γραμματέων καὶ τῶν πρεσδυτέρων.

 $\mathbf{E}$ ίρηται περὶ τούτων ἐν τῷ ἑξηχοστῷ πέμπτῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαΐον.

44 Δεδώχει δὲ ὁ παραδιδούς αὐτὸν σύσσημον αὐτοῖς, λέγων· "Ον ἄν φιλήσω, αὐτός ἐστι· χρατήσατε αὐ-

45 τὸν, καὶ ἀπαγάγετε ἀσφαλῶς. Καὶ ἐλθών, εὐθέως προσελθών αὐτῷ, λέγει 'Ραββὶ, ῥαββί· καὶ κατε-

46 φίλησεν αὐτόν. Οἱ δὲ ἐπέβαλον ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖ-

47 ρας αύτῶν, καὶ ἐκράτησαν αὐτόν. Εἶς δέ τις τῶν παρεστηκότων, σπασάμενος τὴν μάχαιραν, ἔπαισε τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἀφεῖλεν αὐτοῦ τὸ ἀτίον.

Ωσαύτως και περί τούτων άνάγνωθι την όλην αὐτῶν ἐξήγησιν, ἀκριδῶς ἐκτεθειμένην ἐκεῖ.

48 Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς· 'Ως ἐπὶ ληστὴν ἐξήλθετε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλ-

49 λαβεῖν με; Καθ' ἡμέραν ήμην πρὸς ὑμᾶς ἐν τῷ

108

ίερῷ διδάσκων, καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με· ἀλλ', ἵνα

50 πληρωθώσιν αι γραφαί. Καὶ ἀφέντες αὐτὸν πάντες

51 έφυγον. Καὶ εἶς τις νεανίσκος ἠκολούθει αὐτῷ, περιβεβλημένος σινδόνα ἐπὶ γυμνοῦ· καὶ κρατοῦσιν

52 αὐτὸν οἱ νεανίσκοι. Ὁ δὲ, καταλιπών τὴν σινδόνα, γυμνὸς ἔφυγεν ἀπ $^{3}$  αὐτῶν.

Καὶ περὶ τούτων όμοίως εν έκείνω διείληπται.

53 Καὶ ἀπήγαγον τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν ἀρχιερέα· καὶ συνέρχονται αὐτῷ πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρε-

54 σβύτεροι καὶ οἱ γραμματεῖς. Καὶ ὁ Πέτρος ἀπὸ μακρόθεν ἠκολούθησεν αὐτῷ ἔως ἔσω εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως· καὶ ἦν συγκαθήμενος μετὰ τῶν ὑπηρετῶν, καὶ θερμαινόμενος πρὸς τὸ φῶς.

Πρός τὸ φῶς, τὸ ἐκ τῆς πυρκαΐᾶς, ὡς φαίνεσθαι τοῖς συγκαθημένοις καὶ πᾶσι τοῖς ἐν τῆ αὐλῆ. Εἴρηται καὶ περὶ τούτων ἐκεῖ.

55 Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ ὅλον τὸ συνέδριον ἐζήτουν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ μαρτυρίαν, εἰς τὸ θανατῶσαι αὐτόν-

56 καί οὐχ εὕρισκον. Πολλοί γὰρ ἐψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ, καί ῗσαι αί μαρτυρίαι οὐκ ἦσαν. Καί

57 τινες αναστάντες, εψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ, λέ-

58 γοντες. "Οτι ήμεῖς ἠχούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος. "Ότι ἐγὼ χαταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον, χαὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον

59 οἰχοδομήσω. Καὶ οὐδὲ οὕτως ἴση ἦν ἡ μαρτυρία αὐτῶν.

Εκετ και ταυτα διπρμηνεύθησαν.

60 Καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἰς τὸ μέσον, ἐπηρώτησε τὸν Τησοῦν, λέγων Οὐκ ἀποκρίνη οὐδέν; τί οὖτοί

61 σου καταμαρτυροῦσιν; 'Ο δὲ ἐσιώπα, καὶ οὐδὲν ἀπεκρίνατο. Πάλιν ὁ ἀρχιερεὺς ἐπηρώτα αὐτὸν, καὶ λέγει αὐτῷ. Σὰ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υίὸς τοῦ εὐ-

62 λογητοῦ; Ὁ δὲ Ἱησοῦς εἶπεν· Ἐγώ εἰμι· καὶ ὄψεσθε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν καθήμενον τῆς δυνάμεως, καὶ ἐρχόμενον μετὰ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ.

Ομοίως καὶ ταῦτα. Τὸ δὲ, μετὰ τῶν νεφελῶν, ἀντὶ τοῦ, ἐπὶ τῶν νεφελῶν.

63 Ο δὲ ἀρχιερεὺς, διαρρήξας τοὺς χιτῶνας αύτοῦ,

64 λέγει. Τί ἔτι χρείαν ἔχομεν μαρτύρων; Ήχούσατε τῆς βλασφημίας. τί ὑμῖν φαίνεται; Οἱ δὲ πάντες

65 κατέκριναν αὐτὸν εἶναι ἔνοχον θανάτου. Καὶ ἤρξαντό τινες ἐμπτύειν αὐτῷ, καὶ περικαλύπτειν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ κολαφίζειν αὐτὸν, καὶ λέγειν αὐτῷ. Προφήτευσον. Καὶ οἱ ὑπηρέται ῥαπίσμασιν αὐτὸν ἔδαλλον.

Παραπλησίως καὶ ταῦτα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΖ΄.

# Περί τῆς αρνήσεως.

66 Καὶ ὄντος τοῦ Πέτρου ἐν τῃ αὐλῆ χάτω, ἔρχεται

67 μία τῶν παιδισκῶν τοῦ ἀρχιερέως καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον θερμαινόμενον, ἐμβλέψασα αὐτῷ, λέγει

68 Καὶ σὺ μετὰ τοῦ Ναζαρηνοῦ Ἰησοῦ, ἦσθα. Ὁ δὲ ἢρνήσατο, λέγων. Οὐκ οἶδα, οὐδὲ ἐπίσταμαι, τί σὺ λέγεις.

 ${f E}$ ίρηται ἐν τῷ ἑξηκοστῷ ἕκτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐον.

68 Καὶ ἐξῆλθεν ἔξω εἰς τὸ προαύλιον καὶ ἀλέκτωρ ἐφώνησε.

 $\mathbf{A}$ νάγνωθι ἐν τῷ ἑξηχοστῷ τετάρτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν ἐξήγησιν τοῦ  $\mathbf{\Pi}$ ρὶν ἀλέκτορα  $\mathbf{g} ω$ νῆσαι, τρὶς ἀπαρτήση με (a).

69 Καὶ ή παιδίσκη, ἱδοῦσα αὐτὸν πάλιν, ἤρξατο λέγειν

70 τοῖς παρεστηχόσιν "Οτι οὖτος ἐξ αὐτῶν ἐστιν. Ὁ δὲ πάλιν ἠρνεῖτο. Καὶ μετὰ μιχρὸν πάλιν οἱ παρεστῶτες ἔλεγον τῷ Πέτρῳ. ᾿Αληθῶς ἐξ αὐτῶν εἶ·, καὶ γὰρ Γαλιλαῖος εῖ· καὶ ἡ λάλιά σου ὁμοιάζει.

71 Ο δὲ ἤρξατο ἀναθεματίζειν καὶ ὀμνύειν. Οτι οὐκ

72 οἶδα τὸν ἄνθρωπον τοῦτον, ὃν λέγετε. Καὶ ἐχ δευτέρου ἀλέχτωρ ἐφώνησε.

Περί τῆς παιδίσκης καὶ τῶν παρεστώτων εἴρηται λεπτομερῶς ἐν τῷ ἑξηκοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν ἐκεῖ τοῦ· Καὶ εἰσελθὼν ἔσω, ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν, ἰδεῖν τὸ τέλος (Ε). Περὶ δὲ τῶν ἄλλων ἐλέχθη πάλιν ἐν τῷ ἑξηκοστῷ ἔκτῳ κεφαλαίῳ τοῦ τοιούτου εὐαγγελίου.

72 Καὶ ἀνεμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ ρήματος οὖ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. "Οτι πρὶν ἀλέχτορα φωνῆσαι δὶς, ἀπαρνήση με τρίς. Καὶ ἐπιβαλών, ἔχλαιεν.

Εν έκεινω και περί τούτων εξότηθη. Οὐ μόνον δε τούτου τοῦ ρήματος ἀπό τοῦ φόθου και τῆς ἀσθενείας ἐπελάθετο, ἀλλὰ και τοῦ "Οστις δ' ἀν ἀρνήσηται με ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ἀρνήσομαι αὐτὸν κάγὼ ἔμπροσθεν τοῦ πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς (γ).

ΚΕΦ. ΧV, 1 Καὶ εὐθέως ἐπὶ τὸ πρωὶ συμβούλιον

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΙΥ, 68—72. ΚΕΦ. ΧΥ, 1—14. 111 ποιήσαντες οἱ ἀρχιερεῖς μετὰ τῶν πρεσδυτέρων καὶ γραμματέων, καὶ ὅλον τὸ συνέδριον, δήσαντες τὸν Ἰησοῦν, ἀπήνεγκαν, καὶ παρέδωκαν τῷ Πιλάτῳ.

#### Καὶ περὶ τούτων.

- 2 Καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλάτος. Σὰ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; Ὁ δὲ ἀποχριθεὶς, εἶπεν αὐτῷ.
- 3 Σὸ λέγεις. Καὶ κατηγόρουν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς
- 4 πολλά. Ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἐπηρώτησεν αὐτὸν, λέγων. Οὐκ ἀποκρίνη οὐδὲν; ἴδε, πόσα σου κατα-
- 5 μαρτυρούσιν. Ὁ δὲ Ἰησούς οὐκέτι οὐδὲν ἀπεκρίθη. ὥστε θαυμάζειν τὸν Πιλάτον.

Ζήτησον τὸ έξηχοστὸν ἕβδομον χεφάλαιον τοῦ κατὰ Ματθαῖον. ἐχεῖθεν γὰρ καὶ ταῦτα διαγνῶναι ῥάδιον.

- 6 Κατὰ δὲ ἐορτὴν ἀπέλυεν αὐτοῖς ἕνα δέσμιον, ὅνπερ
- 7 ήτοῦντο. \*Ην δὲ ὁ λεγόμενος Βαραββᾶς μετὰ τῶν συστασιαστῶν δεδεμένος, οἵτινες ἐν τῆ στάσει φόνον
- 8 ἐπεποιήκεισαν. Καὶ ἀναβοήσας ὁ ὄχλος, ἤρξατο
- 9 αἰτεῖσθαι, καθώς ἀεὶ ἐποίει αὐτοῖς. Ὁ δὲ Πιλάτος ἀπεκρίθη αὐτοῖς, λέγων Θέλετε, ἀπολύσω ὑμῖν
- 10 τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων; (Ἐγίνωσκε γὰρ ὅτι
- 11 διὰ φθόνον παραδεδώχεισαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς.) Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἀνέσεισαν τὸν ὅχλον, ἵνα μᾶλλον τὸν
- 12 Βαραβδάν ἀπολύση αὐτοῖς. Ὁ δὲ Πιλάτος ἀποκριθείς, πάλιν εἶπεν αὐτοῖς. Τί οὖν θέλετε ποιήσω ὃν
- 13 λέγετε βασιλέα τῶν Ἰουδαίων; Οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν
- 14 Σταύρωσον αὐτόν. Ὁ δὲ Πιλάτος ἔλεγεν αὐτοῖς. Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν; Οἱ δὲ περισσοτέρως ἔκρα-ξαν. Σταύρωσον αὐτόν.

Ταῦτα πάντα ἐν ἐκείνῳ τῷ κεφαλαίῳ κατὰ τὸ εἰκὸς ἡρμηνεύθησαν.

<sup>(</sup>a) Mart. KC', 34. (6) Marth KC', 58. (7) Mart. I', 33.

15 'Ο δὲ Πιλάτος, βουλόμενος τῷ ὄχλῳ τὸ ίκανὸν ποιῆσαι, ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν καὶ παρέδωκε

16 τὸν Ἰησοῦν, φραγελλώσας, ἵνα σταυρωθῆ. Οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτὸν ἔσω τῆς αὐλῆς, ὅ ἐστι

1.7 πραιτώριον καὶ συγκαλοῦσιν όλην τὴν σπεῖραν. Καὶ ἐνδύουσιν αὐτὸν πορφύραν, καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ

18 πλέξαντες ἀχάνθινον στέφανον. Καὶ ἤρξαντο ἀσπά-

19 ζεσθαι αὐτόν Χαῖρε ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων. Καὶ ἔτυπτον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν καλάμω, καὶ ἐνέπτυον αὐτῷ. καὶ τιθέντες τὰ γόγατα, προσεκύνουν αὐτῷ.

Σαφέστερον ὁ Ματθαΐος περὶ τούτων ἱστόρησεν ἐν τῷ δηλω. θέντι κεφαλαίω, ἐν ῷ καὶ περὶ πάντων ἐβρήθη. Τὸ δὲ, ἀσπά-ζεσθαι, νῦν τὸ προσαγορεύειν σημαίνει.

20 Καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορφύραν, καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια τὰ ἴδια καὶ

21 ἐξάγουσιν αὐτὸν, ἵνα σταυρώσωσιν αὐτόν. Καὶ ἀγγαρεύουσι παράγοντά τινα Σίμωνα Κυρηναῖον, ἐρχόμενον ἀπ' ἀγροῦ, τὸν πατέρα 'Αλεξάνδρου καὶ

22 Τούφου, ἵνα ἄρη τὸν σταυρὸν αὐτοῦ. Καὶ φέρουστιν αὐτὸν ἐπὶ Γολγοθᾶ τόπον ὅ ἐστι μεθερμηνευόσ

23 μενον, χρανίου τόπος. Καὶ ἐδίδουν αὐτῷ πιεῖν ἐσμυρνισμένον οἶνον· ὁ δὲ οὐχ ἔλαβε.

Καὶ περὶ τούτων ὁμοίως ἐχεῖ σεσαφήνισται. Τὸν πατέρα δὲ εἶπεν Ἀλεξάνδρου καὶ 'Ρούφου, ὡς ἔτι ζώντων, καὶ ἐγνωσμένων. Τοῖς ἀποστόλοις γὰρ ἀχολουθῆσαι καὶ τούτους λέγουσι, πεπιστευχότας εἰς τὸν Χριστόν.

24 Καὶ σταυρώσαντες αὐτὸν, διαμερίζονται τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες κλῆρον ἐπὰ αὐτὰ, τίς τί ἄρη.

Επ το περί τούτων

25 την δὲ ώρα τρίτη, καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν.

Καὶ μὴν ἐν ἔχτη ὥρα ἐσταυρώθη, καθὼς ὁ Ἰωάννης φησὶ (α). Τί οὖν ἔστιν εἰπεῖν; ὅτι τὸ, Ἦτ δὲ ὥρα τρίτη, οὐχ ἔλκεται πρὸς τὸ, Καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν ἀλλὰ πρὸς τὴν ἀρχὴν τῶν παθῶν τοῦ Σωτῆρος ἀναφέρεται. Ἡν δέ, φησιν, ὥρα τρίτη, ὅτε δηλονότι ἤρξατο πάσχειν ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν τοῦ Πιλάτου. Εἰτα τὸ ἑξῆς ἀναγνωστέον καθ ἑαυτὸ, Καὶ ἐσταύρωσαν αὐτὸν, ἐν ἔκτη δηλαδὴ ὥρα. ဪστε ἡ μὲν τῆς τρίτης ὥρας μνήμη παρὰ τῷ Μάρκῳ τὴν ἀρχὴν ἐμφαίνει τῶν δεσποτικῶν παθημάτων ἡ δὲ τῆς ἕκτης, παρὰ τῷ Ἰωάννη, τὸ τέλος αὐτῶν, ὅπερ ἐστὶν ἡ σταύρωσις.

26 Καὶ ην ή ἐπιγραφή της αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγραμ-

27 μένη. Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ. Καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦσι δύο ληστάς. ἔνα ἐκ δεξιῶν, καὶ ἕνα

28 έξ εὐωνύμων αὐτοῦ. Καὶ ἐπληρώθη ἡ γραφὴ ἡ λέ-

29 γουσα· «Καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλογίσθη.» Καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν, κινοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ λέγοντες· Οὐὰ, ὁ καταλύων τὸν

30 ναόν, καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν- σῶσον σε-

31 αυτόν, καὶ κατάδα ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. Όμοίως καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους μετὰ τῶν γραμματέων, ἔλεγον. "Αλλους ἔσωσεν, ξαυτὸν

32 οὐ δύναται σῶσαι. Ὁ Χριστὸς, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραἡλ, καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ, ἵνα ἔδωμεν καὶ πιστεύσωμεν. Καὶ οἱ συνεσταυρωμένοι αὐτῷ ἀνείδιζον αὐτόν.

Καὶ περὶ τούτων έν τῷ προδιαληφθέντι κεφαλαίφ λέλεκται.

33 Γενομένης δὲ ὥρας ἔκτης, σκότος ἐγένετο ἐφ'όλην

<sup>(</sup>α) Ίωάν. ΙΘ΄, 14.

<sup>(</sup>TOM, B'.)

34 την γην, εως ώρας εννάτης. Καὶ τῆ ώρα τῆ εννάτη ε βόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῆ μεγάλη, λέγων: Ἐλωὶ, Ἐλωὶ· λαμμᾶ σαβαχθανὶ; ὅ ἐστι μεθερμηνευόμενον: Ὁ θε-

35 ός μου, ό θεός μου είς τί με εγκατέλιπες; Καί τινες των παρεστηκότων ακούσαντες, ελεγον '16ού,

36 'Ηλίαν φωνεῖ. Δραμών δὲ εἶς, καὶ γεμίσας σπόγγον ὄξους, περιθείς τε καλάμω, ἐπότιζεν αὐτὸν, λέγων "Αφετε ιδωμεν, εἰ ἔρχεται 'Ηλίας καθελεῖν

37 αὐτόν. Ο δε Ἰησοῦς ἀφείς φωνήν μεγάλην, έξέ-

38 πνευσε. Καὶ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη εἰς

39 δύο, ἀπὸ ἄνωθεν εως κάτω. Ἰδὼν δὲ ὁ κεντυρίων, ὁ παρεστηκὼς ἐξ ἐναντίας αὐτοῦ, ὅτι οὕτω κράξας ἐξέπνευσεν, εἶπεν· ᾿Αληθῶς ὁ ἄνθρωπος οῦτος υίὸς ἡν θεοῦ.

Ωταύτως και περί τούτων πάντων έκει διηρμήνευται.

40 Hσαν δε καὶ γυναῖκες ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι εν αῖς ἢν καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώδου τοῦ μικροῦ καὶ Ἰωσῆ μήτηρ, καὶ

41 Σαλώμη· αῖ καὶ ὅτε ἦν ἐν τἢ Γαλιλαία, ἠκολούθουν αὐτῷ, καὶ διηκόνουν αὐτῷ· καὶ ἄλλαι πολλαὶ ἄὶ συναναβᾶσαι αὐτῷ εἰς Ἱεροσόλυμα.

Καὶ περὶ τούτων ἐκεῖ ζήτησον.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΗ'.

Περὶ τῆς αἰτήσεως τοῦ σώματος τοῦ Κυρίου.

42 Καὶ τόη οψίας γενομένης, (ἐπεὶ ην παρασχευή, ὅ

КЕФАЛАІОН XV, 34-47. КЕФ. XVI, 1-4. 115

43 ἐστι προσάββατον,) ἦλθεν Ἰωσὴφ ὁ ἀπὸ ἸΑριμαθαίας, εὐσχήμων βουλευτὴς, ὃς καὶ αὐτὸς ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

Εν τῷ τέλει τοῦ τοιούτου κεφαλαίου καὶ περὶ τούτου δίη-κρίδωται. Προσάββατον δὲ ἡ παρασκευὴ λέγεται, ὡς πρὸ τοῦ σαββάτου τεταγμένη εὐθύς.

43 Τολμήσας εἰσῆλθε πρὸς Πιλάτον, καὶ ήτήσατο τὸ

44 σώμα του Ἰησού. Ὁ δὲ Πιλάτος ἐθαύμασεν, εἰ ἤδη τέθνηκε καὶ προσκαλεσάμενος τὸν κεντυρίωνα,

45 ἐπηρώτησεν αὐτὸν, εἰ πάλαι ἀπέθανε. Καὶ γνοὺς ἀπὸ τοῦ χεντυρίωνος, ἐδωρήσατο τὸ σῶμα τῷ Ἰω-

46 σήφ. Καὶ ἀγοράσας σινδόνα, καὶ καθελών αὐτὸν, ἐνείλησε τῆ σινδόνι· καὶ κατέθηκεν αὐτὸν ἐν μνημείω, ὃ ἦν λελατομημένον ἐκ πέτρας· καὶ προσεκύλισε λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ μνημείου.

Εν τῷ ἐξηχοστῷ ὀγδόφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ταῦτα κατὰ τὸ προσῆκον ήρμηνεύθησαν.

47 'Η δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία Ἰωσῆ, ἐθεώρουν, ποῦ τίθεται.

ΚΕΦ. ΧVI, 1. Καὶ διαγενομένου τοῦ σαββάτου, Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου, καὶ Σαλώμη ἡγόρασαν ἀρώματα, ἵνα ἐλθοῦσαι ἀλείψωσιν αὐτόν.

Ομοίως καὶ ταῦτα.

2 Καὶ λίαν πρωὶ τῆς μιᾶς σαββάτων ἔρχονται ἐπὶ τὸ μνημεῖον, ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου. Καὶ ἔλε-

3 γον πρὸς ξαυτάς. Τίς ἀποκυλίσει ἡμῖν τὸν λίθον

4 εκ της θύρας τοῦ μνημείου; Καὶ ἀναβλέψασαι θεω-

ρούσιν, ότι ἀποχεχύλισται ὁ λίθος. ἦν γὰρ μέγας σφόδρα.

#### Ωσαύτως καὶ ταῦτα.

5 Καὶ εἰσελθοϋσαι εἰς τὸ μνημεῖον, εἶδον νεανίσκον καθήμενον ἐν τοῖς δεξιοῖς, περιδεδλημένον στολήν

6 λευχήν· καὶ ἐξεθαμβήθησαν. Ὁ δὲ λέγει αὐταῖς· Μὴ ἐχθαμβεῖσθε· Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Ναζαρηνὸν, τὸν ἐσταυρωμένον· ἠγέρθη, οὐχ ἔστιν ὧδε· ἴδε, δ

7 τόπος, ὅπου ἔθηκαν αὐτόν. ᾿Αλλ᾽ ὑπάγετε, εἴπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, καὶ τῷ Πέτρῳ, ὅτι προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε, καθώς εἶπεν ὑμῖν.

#### Καὶ περὶ τούτων έκεῖ διασεσάφηται.

8 Καὶ εξελθοῦσαι, ἔφυγον ἀπὸ τοῦ μνημείου εἶχε δὲ αὐτὰς τρόμος καὶ ἔκστασις καὶ οὐδενὶ οὐδὲν

#### Ετι καὶ περὶ τούτων.

Φασί (I) δέ τινες τῶν ἐξηγητῶν, ἐνταῦθα συμπληροῦσθαι τὸ κατὰ Μάρκον εὐαγγέλιον τὰ δὲ ἐφεξῆς, προσθήκην εἶναι μεταγενεστέραν. Χρὴ δὲ καὶ ταύτην ἔρμηνεῦσαι, μηδὲν τῆ ἀληθεία λυμαινομένην.

9 'Αναστάς δὲ πρωὶ πρώτη σαββάτου ἐφάνη πρῶτον Μαρία τῆ Μαγδαληνῆ, ἀφ' ἦς ἐκβεβλήκει ἑπτὰ δαιμόνια.

Μετὰ τὸ εἰπεῖν, 'Αταστὰς, ὑπόστιζον' εῖτα ἀνάγνωθι, πρωΐ πρώτη σαββάτων ἐφάνη πρῶτον Μαρία τῆ Μαγδαληνῆ.

Πότε μεν γὰρ ἀνέστη, ἄδηλον πότε δὲ ἐφάνη, δῆλον, ὡς καὶ ἐν τῷ ρηθέντι κεφαλαίω προείρηται. Καὶ ὅτι μεν πρώτη σαδδάτων ἡ κυριακὴ λέγεται, καὶ ὅτι πρωὶ ταύτης ὁ Χριστὸς ἐφάνη, ὁμοίως ἐν ἐκείνω δεδήλωται.

Ζητητέον δέ, πῶς ἐνταῦθα γέγραπται ὅτι Ἐφάνη πρῶτον Μαρία τῆ Μαγδαληνῆ. Καὶ γὰρ ἐφάνη πρῶτον, οὐ τῆ Μαγδαληνῆ μόνη, ἀλλὰ καὶ τῆ ἄλλη, τῆ τοῦ ἰακώξου καὶ τοῦ ἰωσῆ, καθώς ὁ Ματθαῖος ἱστόρησεν (α). ἔστιν οὖν εἰπεῖν, ὅτι διὰ τῆς Μαγδαληνῆς καὶ τὴν ἄλλην ἐδήλωσεν. ἔθος γὰρ τοῖς εὐαγγελισταῖς ἐν πολλοῖς διὰ τοῦ ἐπισημοτέρου προσώπου, καὶ τὸ σὸν ἐκείνῳ ἐμφαίνειν ἐπισημοτέρα δὲ ἡ Μαγδαληνὴ, κατὰ τὸ σπουδάζειν καὶ προπορεύεσθαι ἐπὶ τὸ μνημεῖον πολλὴν γὰρ εἶγε θέρμην πίστεως εἰς Χριστόν, μεγάλως εὐεργετηθεῖσα παρ' αὐτοῦ. Ἐπτὰ γάρ δαιμονίων ταύτην ἀπήλλαξεν.

10 Έχείνη πορευθεῖσα ἀπήγγειλε τοῖς μετ' αὐτοῦ 11 γενομένοις, πενθοῦσι καὶ κλαίουσι. Κἀκεῖνοι, ἀκού-

σαντες ότι ζη, καὶ ἐθεάθη, ὑπ' αὐτης, ἢπίστησαν.
Τοῖς μετ' αὐτοῦ ἀναστραφεῖσι, τοῖς αὐτῷ ἀκολουθήσασι μαθηταῖς, οὐ τοῖς ἔνδεκα μόνον, ἀλλὰ καὶ τοῖς τῆς ἑβδομηκοντάδος. Απήγγειλε μὲν οὖν τοῦτο αὐτοῖς αὕτη· ναὶ μὴν καὶ ἡ ἄλλη Μαρία. ἐπεμαρτύρουν δὲ καὶ αὶ ἔτεραι γυναῖκες, ὡς ὁ Λουκᾶς ἔγραψε (6), περὶ ὧν ζήτησον ἐν τῷ προλεχθέντι κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν ἔξήγησιν τοῦ. Οἱ δὲ λα-

12 Μετὰ δὲ ταῦτα δυσίν ἐξ αὐτῶν περιπατοῦσιν ἐφανερώθη ἐν έτέρα μορφῆ, πορευομένοις εἰς ἀγρόν.

βόντες τὰ ἀργύρια, ἐποίησαν, ὡς ἐδιδάχθησαν (γ).

13 Κάχεῖνοι ἀπελθόντες ἀπήγγειλαν τοῖς λοιποῖς: οὐδὲ ἐχείνοις ἐπίστευσαν.

Ούτοι οι δύο έκ των εβδομήκοντα μαθητών ήταν καὶ τινές

<sup>(</sup>t) Το χωρίον του το αναφίρει ο Ριχάρδος Σίμων εκ χεικογράφου της εν Παριστώς βασιλιστικ διελιωθήκης εν τη Histoire critique des principaux commentatemes de N. Testament, p. 120.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΗ', 9. παραβλ. ΚΖ', 56. (6) Λουκ. ΚΔ', 10. (γ) Ματθ. ΚΗ', 15.

μεν λέγουσιν, είναι αὐτοὺς Κλεόπαν καὶ τὸν σὺν ἐκείνω πηρευόμενον εἰς κώμην, ἦ ἄνομα Ἐμμαοῦς, περὶ ὧν ὁ Λουκᾶς
ἰστόρησεν (α): δοκεῖ δὲ ὁ λόγος ἀπίθανος. Οὕτοι μὲν γὰρ
ἀπαγγείλαντες, ἡπιστήθησαν ἐκεῖνοι δὲ μᾶλλον εὖρον τοὺς
ἀποστόλους λέγοντας, ὅτι ἤγέρθη ὁ Κύςιος ὅττως, καὶ ὥρθη
Σίμωνι. Δῆλον οῦν, ὅτι ἕτεροι οὖτοι, καὶ ἕτεροι ἐκεῖνοι. Ἐκ
τῶν ἑβδομήκοντα δὲ καὶ οὖτοι κάκεῖνοι.

Πρώτον μέν οὖν ὁ Χριστὸς ἐνεφανίσθη τῆ Μαγδαληνῆ καὶ τῆ ἄλλη: εἶτα τῷ δυάδι τοὐτων: ἔπειτα τῷ Πέτρω: μετὰ τοῦτο δὲ, τῆ δυάδι ἐκείνων. Αιὸ καὶ οὖτοι μὲν ἠπιστήθησαν: ὁ δὲ Πέτρος, ὡς κορυφαῖος πάντων, ἐπιστεύθη. Καὶ λοιπὸν ἐλθόντες οἱ παρὰ τῷ Λουκῷ δύο, εὖρον τοὺς ἀποσπόλους λέγοντας, ὅτι ἠγέρθη ὁ Κύριος ὅττως, καὶ ὤψθη Σίμωνι (၆). ἐν αὐτῆ δὲ τῆ ἡμέρα τῆς ἀναστάσεως αἱ ὁπτασίαι αὖται πᾶσαι γεγόνασιν.

14 Υστερον, ἀνακειμένοις αὐτοῖς τοῖς ἔνδεκα ἐφανερώθη, καὶ ἀνείδισε τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν, καὶ σκληροκαρδίαν· ὅτι τοῖς θεασαμένοις αὐτὸν ἐγηγερμένον οὐκ ἐπίστευσαν.

Τστερον, μετά το πληροφορηθήναι αύτους παρά του Πέτρου, καὶ ἐλθεῖν τόν τε Κλεόπαν καὶ τὸν σύν αὐτῷ, καὶ ἐξηγεῖσθαι τὰ ἐν τῆ ὁδῷ, καὶ ὡς ἐγνώσθη κὐτοῖς ἐν τῆ κλάσει τοῦ ἄρτου, καθὼς εἴρηκεν ὁ Λουκᾶς (γ). Φησὶ γὰρ ὁ αὐτός ὅτι Ταῦτα αὐτῶν λαλούντων, καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἔστη ἐν μέσφ αὐτῶν, καὶ λέγει αὐτοῖς Εἰρήνη ὑμῖν, καὶ τὰ ἑξῆς (δ). Εν τῷ ἐσπέρα δὲ τῆς αὐτῆς ἡμέρας καὶ τοῦτο γέγονεν ἔγραψε γὰρ καὶ ὁ Ἰωάννης ὅτι Οὕσης ὀψίας, τῆ ἡμέρα ἐκείνη, τῆ μᾶ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, ὅκου ῆσαν οἱ ραθηταὶ συνηγμένοι, διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἢλθεν

ό Ίησοῦς, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς Εἰρήνη ὑμῖν, καὶ τὰ ἑξῆς (α). Τότε γὰρ ἀνείδισε τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν καὶ σκληροκαρδίαν, εἴτουν, ἀπείθειαν, ὅτι τοῖς θέασαμένοις αὐτὸν ἐγηγερμένον οὐκ ἐπίστευσαν, ἤγουν, τῆ Μαγδαληνῆ καὶ τῆ ἄλλη, καὶ τοῖς δυσὶ τούτοις, περὶ ὧν ὁ Μάρκος ἱστόρησεν. ὁ μὲν οὖν Μάρκος τὸν ῥηθέντα ὀνειδισμὸν ἀνέγραψεν ὁ δὲ Λουκᾶς καὶ ὁ ἰωάννης τοῦτον παραδραμόντες, ἔτέρων πραγμάτων ἐμνημόνευσαν τηνικαῦτα γεγενημένων.

15 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς- Πορευθέντες εἰς τὸν **χόσμον** ἄπαντα, χηρύξατε τὸ εὐαγγέλιον πάση τῆ **χτ**ίσει.

Πάση τῆ οἰκουμένη. Εἶπε δὲ αὐτοῖς τὸν λόγον τοῦτον οὐ τότε πάντως, ἀλλ' ὕστερον, ὅτε ἐπορεύθησαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὸ ὄρος, οὖ ἐτάξατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ὡς ἐπὶ τοῦ τέλους τοῦ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγελίου γέγραπται (6).

Τὰ δ' ἐφεξῆς, ὁ μέν Ματθαῖος παρέλιπε, συντεμών τὴν περὶ τούτων διήγησιν ὁ δὲ Μάρκος ἀπήγγειλε, πλατύνας τὸν περὶ τούτων λόγον.

16 'Ο πιστεύσας καὶ βαπτισθεὶς, σωθήσεται ό δὲ ἀπιστήσας, κατακριθήσεται.

Ο πιστεύσας καὶ βαπτισθεὶς, σωθήσεται, εἴγε τὴν πίστην καὶ τὸ βάπτισμα καθαρὰ καὶ ἄσπιλα συντηρήσει, ἢ καὶ μετὰ τὸ σπιλῶσαι καθαρίσει.

Νοεῖται δὲ καὶ ἐτέρως ὁ λόγος, ὅτι ὁ πιστεύσας καὶ δαπτισθείς, σωθήσεται, εἴγε τὰ τῆς πίστεως καὶ τὰ τοῦ βάπτίσματος ἐπιδείξεται. Ταῦτα δέ εἰσιν, ἡ ἐργασία τῶν ἐντολῶν τοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡ φυλακὴ ἑαυτοῦ.

Ούχ εἶπε δὲ, ὅτι ὁ πιστεύσας μόνον, οὐδὲ ὅτι ὁ βαπτισθεὶς μόνον ἀλλ ἀμφότερα συνέζευζε. Θάτερον γὰρ θατέρου χωρὶς, οὐ σώζει τὸν ἄνθρωπον.

<sup>(</sup>a) Adux. KA', 13. (6) Adux. KA', 34. (7) Adux. KA', 35.

<sup>(</sup>a) Tway, K., 19. (6) Maid, KH, 16.

17 Σήμεῖα δὲ τοῖς πιστεύσασι ταῦτα παρακολουθήσει-Τοῖς πιστεύσασιν οὐχ ἀπλῶς, ἀλλ' ὡς εἰρήναμεν. Εἶτα λεγει καὶ τὰ σημεῖα, ἤτοι, θαύματα.

17 Έν τῷ ὀνόματί μου δαιμόνια ἐκβαλοῦσι· γλώσσαις λαλήσουσι καιναῖς-

Τλώσσαις ξέναις, διαλέχτοις άλλοεθνέσεν.

18 "Οφεις ἀροῦσι.

 $oldsymbol{A}$ φανίσουσεν, άνελοῦσεν, ή καὶ άροῦσεν ἐν χειρὶ ἄκινδόνως.

18 Καν θανάσιμόν τι πίωσιν, οὐ μὴ αὐτοὺς βλάψη.

Πολλά τοιαῦτα πολλοῖς παρηχολούθησαν άγίοις, καὶ ἀεὶ παρακολουθοῦσι τοῖς πιστοῖς μὲν, ἐργάταις δὲ καὶ τῶν εὐαγγελικῶν ἐντολῶν. Πίστις γὰρ, χωρὶς ἔργων, νεκρά ἐστι, κατὰ τὸν μέγαν ἰάκωβον (α).

18 Επί άρρωστους χεῖρας ἐπιθήσουσι, καὶ καλῶς ἔξουσιν. Διὰ τῶν ἡηθέντων σημείων καὶ τὰ παραλελειμμένα ἐνέφηνεν. Εἶπε γὰρ καὶ προλαβών ὅτι πάντα δυνατὰ τῷ πιστεύοντι (6).

19 'Ο μέν οὖν Κύριος μετὰ τὸ λαλῆσαι αὐτοῖς, ἀνελήφθη εἰς τὸν οὐρανόν.

Μετὰ τὸ Λαλῆσαι αὐτοῖς οὐ μόνον τοὺς λόγους τούτους, ἀλλὰ πάντας, ὅσους ἐλάλησε τούτοις, ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀναθτάσεως αὐτοῦ μέχρι συμπληρώσεως τῶν τεσσαράκοντα ἡμερῶν, ἐν αἶς ἦν ὀπτανόμενος τοῖς μαθηταῖς, καὶ συναυλιζόμενος (γ).

Είρηται δε περί της αναλήψεως αύτοῦ καὶ εν τῷ τέλει τῆς Εξηγήσεως τοῦ κατὰ Ματθαΐον.

19 Και εχάθισεν εχ δεξιών του θεού.

και μπο δ θεός καὶ πατήρ αὐτοῦ, ἀσώματος ὧν, οὐκ ἄν ἔχοι

δεξιὰ ἡ ἀριστερά· τῶν σωμάτων γὰρ ταῦτα σχήματα. Δοιπὸν οὖν, τὸ μὲν, καθίσαι, δηλοῖ ἀνάπαυσιν καὶ ἀπόλαυσιν τῆς θείας βασιλείας· τὸ δὲ, ἐκ δεξιῶν τοῦ θεοῦ, οἰκείωσιν καὶ ὁμοτιμίαν πρὸς τὸν πατέρα.

[Οὐ μόνον (ι) καθῆσθαι ἐν δεξιᾳ τοῦ πατρὸς ὁ υίὸς, ἀλλὰ καὶ ἴστασθαι λέγεται, ὡς ἐν τῷ είελῳ τῶν Πράξεων ὁ Στέφανος εἴοπκε (α)· τοῦ μὲν, τὸ καθιδρῦσθαι ἀμεταθέτως· τοῦ δὲ, τὸ εεθηκέναι παγίως τὸ θεῖον ἐν τῷ ἀγαθῷ, δογματίζοντος· καὶ οὐδὲν ἡ τῶν ῥημάτων ἐτερότης περὶ τὸν νοῦν διαφέρεται. ἄλλως τε, ὁ εἰπὼν ἴστασθαι τὸν υίὸν, οὐκ εἶπε καθῆσθαι τὸν πατέρα, ἵνα καὶ διαφορὰν νοήσωμεν ἀζιώματος. Λοιπὸν οῦν καὶ συγκάθηται καὶ συνίσταται.]

20 Έχεῖνοι δὲ ἐξελθόντες ἐκήρυξαν πανταχοῦ, τοῦ Κυρίου συνεργοῦντος, καὶ τὸν λόγον δεδαιοῦντος διὰ τῶν ἐπακολουθούντων σημείων.

Τὸν λόγον τοῦ κηρύγματος.

Εἴη δὲ καὶ τὸν λόγον τῆς ἡμετέρας διδασκαλίας δεδαιοῦσοθαι διὰ τῶν ἐπακολουθεῖν ὀφειλόντων σημείων τῆς ἀρετῆς, ἴνα τέλειοι εὑρεθῶμεν ἐν τῷ τέλει τῆς ἡμετέρας ζωῆς, χάριτι καὶ φιλανθρωπία τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰπσοῦ Χριστοῦ. Αμήν.

#### ΤΕΛΟΣ

TOY KATA MAPKON EYAFFEATOY.

<sup>(</sup>a) Ma. B., 28. (6) Mart. S', 23. (γ) Πραξ. A', 3. 4.

 <sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ἐν τῷ περισελιδίῳ παҫ ἀμφοτέροις
 τεῖς χειρογράφοις.
 (α) Πραξ. Ζ', 56.

# **EPMHNEIA**

TOY

## ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ.

Μακάριος Λουκᾶς, Αντιοχεύς μεν ἦν τὸ γένος (1), πᾶσαν δέ την έν λόγοις παίδευσιν μετελθών, και την ιατρικήν των σωμάτων έκμαθών, ὕστερον καὶ τὴν ἰατρικὴν τῶν ψυχῶν κατώρθωσε· πρῶτα μέν τῷ Χριστῷ φοιτήσας, καὶ παρ' αὐτοῦ τὰ σπέρματα της εὐσεδείας ὑποδεζάμενος. ἔπειτα δὲ Παύλφ τῷ κορυφαίω συναρμοσθείς και διαφερόντως οίκειωθείς, και γεγονως ἀκόλουθος αὐτῷ καὶ συνέκδημος, καθάπερ δη καὶ Πέτρου τοῦ χορυφαίου Μάρχος.

Φασί δέτινες, και μάλλον 'Ωριγένης (2), ὅτι τοῖς ἑβδομήκοντα άποστόλοις καὶ Μάρκος καὶ Λουκᾶς, πρὸ τοῦ δεσποτικού ςαυρού, συνηρίθαηντο. Μετά δε πεντεκαίδεκα χρόνους τῆς τοῦ Σωτῆρος ἀναλήψεως, ἐπιτραπεὶς παρὰ Παύλου, συνέγραψε τὸ εὐαγγέλιον, πρός τινα Θεόφιλον, πιστότατον καὶ θεοφιλέστατον, πολλά τῶν τοῖς ἄλλοις εὐαγγελισταῖς σεσιωπημένων αὐτὸς ἀπομνημονεύσας.

ΚΕΦ. Ι, 1. Ἐπειδήπερ πολλοί ἐπεχείρησαν ἀνατάξασθαι διήγησιν περί των πεπληροφορημένων έν ήμιν πραγμάτων.

 $\mathbf{E}$ νέφηνέ τινας ἐπιχειρήσαντας μὲν ἀναγράψασθαι εὐαγγέλιον, πόδρω δε της άληθείας άποπλανηθέντας. Οὐ γὰρ περὶ Ματθαί-

TO

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛ

<sup>(</sup>Ι) Παρόμοια τούτοις ἀναγινώσκονται καὶ παρ Εὐσεδίω ἐν Έκκλ. Ις. Βιδλ. Γ΄. Κεφ. Δ΄. (2) Αναμφιβόλως εν τόμω πρώτω είς το κατά Ματθαίον εὐαγγέλιον, ὡς δύναται τοῦτο νὰ συναχθή ἐκ τῆς Εὐσεθίου Έκκλ. Ις. Βιβλ. ς΄. Kaφ. KE'.

ου καὶ Μάρκου τοῦτό φισιν' οὖτοι γάρ οὐκ ἐπεχείρησαν, ἀλλ' ἔγραψαν. Περὶ τῶν πεπληροφορημένων δὲ, τουτέστι, περὶ τῶν βεβαιωθέντων, ἐν ἡμῖν, τοῖς ἀληθέσι μαθηταῖς τοῦ Κυρίου, πραγμάτων. Εἰσὶ δὲ ταῦτα, αἴτε πράξεις καὶ οἱ λόγοι αὐτοῦ, τὰ θαύματα καὶ τὰ διδάγματα, καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν, ἡ ἔνσαρκος αὐτοῦ πολιτείκ.

2 Καθώς παρέδοσαν ήμεν οι ἀπ' ἀρχῆς αὐτόπται καί ὑπηρέται γενόμενοι τοῦ λόγου·

Απ' ἀρχῆς τῶν θαυμάτων καὶ τῶν δογμάτων. Τοῦτο δὲ τράψας, ἔδειξεν, ὅτι αὐτὸς ὕστερος ἐκείνων ἐφοίτησεν αὐτῷ. διὸ καὶ παρ' αὐτῶν ἔμαθε ταῦτα, διὰ παντὸς συνόντων τῷ Χριστῷ, καὶ ὁρώντων καὶ ἀκουόντων ἔκαστα· λέγει δὲ τοὺς τῆς δωδεκάδος τῶν μαθητῶν. Λόγον δὲ, τὸν Χριστὸν ἐνταῦτῆς οδραθέντα τούτοις, διὰ τῆς ἐνανθρωπήσεως. Ὑπηρέτας δὲ τούτους ἀνόμασεν, ὡς ὑπηκόους, καὶ ὡς ἀποσταλέντας εἰς τὸ κήρυγμα τῆς πίστεως.

3 "Εδοξε κάμοι, παρηχολουθηχότι ἄνωθεν πᾶσιν ἀχριδῶς, χαθεξῆς σοι γράψαι, χράτιστε Θεόφιλε·

Παρακο. λούθησιν, την γνωσιν υποληπτέον έπὶ τοῦ παρόντος ἐρτοῦ. Πᾶσι δὲ, τοῖς ἔργοις καὶ λόγοις δηλονότι τοῦ Σωτῆρος. "Ανωθεν δὲ. ἀντὶ τοῦ, ἀπ' ἀργῆς αὐτῶν. Λέγει γοῦν, ὅτι "Εδοξε κάμοὶ, τουτέςιν, ἀρεστὸν ἐφάνη, γνόντι ἀπ' ἀρχῆς πάντα πρὸς ἀκρίδειαν, καθεξῆς σοι γράψαι. Εἶτα προστίθητι καὶ τὴν αἰτίαν τῆς γραφῆς.

†† [ Οὖτος (1) συγκλητικός ἦν, καὶ ἄρχων ἴσως· τὸ γὰρ κράτιστος ἐπὶ τῶν ἄρχόντων καὶ ἡγεμόνων ἐλέγετο· ὡς καὶ ὁ Παῦλός φησι πρὸς τὸν ἡγεμόνα Φῆστον, Κράτιστε Φῆστε (α). Καὶ πᾶς δὲ ἄνθρωπος θεοφιλής, καὶ κράτος κατὰ τῶν παθῶν ἀναδεξάμενος, Θεόφιλός ἐστι κράτιστος, δς καὶ ἄξιος τῷ ὄντι ἐστὶν ἀκούειν τοῦ εὐαγγελίου.]

4 "Ινα ἐπιγνῷς περὶ ὧν κατηχήθης λόγων τὴν ἀσφάλειαν.

• Ινα ἐπιγτῷς, τνα πλέον κατάσχης τὴν ἀσφάλειαν τῶν λόγων τῆς πίστεως, περὶ ὧν κατηγήθης, ἤγουν, περὶ ὧν ἐδιδάχθης, ὥστε μὴ σφάλλεσθαί σε τῆ διηγήσει, ἢν πολλοὶ ἐπεχείρησαν ἀνατάξασθαι, καθώς ἀνωτέρω δεδήλωται.

5 Ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Ἡρώδου τοῦ βασιλέως τῆς Ἰουδαίας, ἱερεύς τις ὀνόματι Ζαχαρίας.

Τόν πατέρα λέγει τοῦ Βαπτιστοῦ. Προεκτίθεται δὲ τὰ κατὰ τὴν σύλληψιν καὶ γέννησιν τοῦ Προδρόμου παράδοξα, παριςῶν, ὅτι εὐθὸς ἐκ προοιμίων τῆς ζωῆς ἀξιόπιστος ἦν, καταγγέλλων καὶ ὑποδεικνύων τὸν Χριστὸν τῷ λαῷ.

Επεί δὲ περὶ τῶν παρὰ τοῖς Ἰουδαίοις γεγενημένων διηγήσασθαι μέλλει, παρασημειοῦται τὸν καιρὸν τῆς Ἡρώδου δασιλείας εἰκότως, ἵνα γένηται δῆλος καὶ ὁ χρόνος αὐτῶν. Ἡρώδην δὲ νόει, τὸν δρεφοκτόνον, τὸν πατέρα Ἡρώδου, τοῦ ἀνελόντος τὸν Πρόδρομον.

5 Έξ ἐφημερίας ᾿Αδιά·

Ερημερίαν ἐκάλουν, τὴν ἑβδομαδιαίαν λειτουργίαν. Δύο γὰρ ἤσαν τότε ἱερεῖς τοῦ ναοῦ, ἀλλήλων διάδοχοι, Αβιὰ καὶ Ζα-χαρίας. Ἐξ ἐρημερίας οῦν ᾿Αβιὰ, ἤγουν, μετὰ τὴν ἐφημερίαν Αβιὰ, τουτέστι, διάδοχος τοῦ Αβιά (1).

5 Καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἐκ τῶν θυγατέρων ᾿Ααρών. Εκ τῶν ἀπογόνων τοῦ Ααρών. Εδειξεν οὖν, ὅτι ὁ Πρόδρομος ἐκ τῆς ἱερατικῆς κατήγετο φυλῆς, οὐ κατὰ τὸν πατέρα μόνον, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὴν μητέρα, καὶ ἀμφοτέρωθεν ἱερατικὸς ἦν.

<sup>(</sup>ξ) Ταῦτα πας οὐδετέρο τῶν δύο χειρογράφων παρέλαθε δὲ αὐτὰ ὁ Εντένος τῶν τεριαελιδου τοῦ έαυτοῦ χειρογράφου. Ε'πανελήφθησαν δὲ ἐκ τοῦ Θεοφυλίκετου Σελ 292. C. (α) Πραξ. Κς', 25.

<sup>(1)</sup> Τοε περί τούτου το Περί Ζαχαρίου, υίου Βαραχίου, πμέτερον πονημάτιον. Σελ. 64. 65.

5 Καὶ τὸ ὄνομα αὐτῆς Ἐλισάβετ.

Προσέθηκε καὶ τοῦτο, χάριν ἀκριδείας.

6 Ήσαν δὲ δίχαιοι ἀμφότεροι ἔνώπιον τοῦ θεοῦ.

Διχαίους δὲ νῦν, τοὺς ἐναρέτους λέγει. Ἦσαν δὲ δίχαιοι, οὐκ ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων, ἀλλ' ἐνώπιον τοῦ θεοῦ, τοῦτον ἔχοντες ἔφορον τῆς δικαιοσύνης αὐτῶν. Αὕτη γὰρ ἀληθὴς δικαιοσύνη.

6 Πορευόμενοι εν πάσαις ταις εντολαις και δικαιώ. μασι του Κυρίου άμεμπτοι.

Τάς νομικάς έντολάς ώνόμασε καὶ δικαιώματα, ώς δικαιοσύνης μεστάς, καὶ ώς δικαιούσας τοὺς μετιόντας αὐτάς.

7 Καὶ οὐχ ἦν αὐτοῖς τέχνον, χαθότι ἡ Ἐλισάβετ ἦν στεῖρα, χαὶ ἀμφότεροι προβεβηχότες ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῶν ἦσαν.

Προβεβηχότες, ήτοι γεγηραχότες.

 $\uparrow \uparrow$  Ai (I) τῶν δικαίων γυναῖκες, καὶ αὶ δίκαιαι, πολλάκις ἄτεκνοι, ἵνα σὸ μάθης, ὅτι ὁ νόμος οἰκ ἀπαιτεῖ πολυτεκνίαν σωματικήν, ἀλλὰ πγευματικήν.

8 Έγένετο δὲ εν τῷ ἱερατεύειν αὐτὸν εν τῆ τάξει

9 τῆς ἐφημερίας αὐτοῦ ἔναντι τοῦ-θεοῦ, κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἱερατείας, ἔλαχε τοῦ θυμιάσαι, εἰσελθών εἰς

10 τον ναὸν τοῦ Κυρίου. Καὶ πᾶν τὸ πληθος τοῦ λαοῦ ην προσευχόμενον ἔξω τη ώρα τοῦ θυμιάματος.

11 "Ωφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος Κυρίου, έστως ἐκ δεξιῶν τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος.

[ Elager. Οὖτος (2) ὁ καιρὸς, ἡ δεκάτη τοῦ εδδόμου μηνὸς τη, ὡς ὁ νόμος ἐκελευεν, Ἐν τῷ μηνὶ γάρ, φησι, τῷ εδδόμο

(3) Βεαχολίαν τουτο αναβιφοπεται από, αξικόοτέροις τους Χειδολδαφοίς εκ

τῆ δεκάτη τοῦ μηνὸς, ταπεινώσατε τὰς ψυχὰς ὑμῶν, καὶ τὰ ἑξῆς (α), ὅσα περὶ τῆς ἄπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ γενομένης εἰς τὰ ἄγια τῶν ἀγίων εἰσόδου τοῦ ἀρχιερέως ἐκεῖ διηγόρευται. Ε΄δδομος δὲ παρ Ε΄βραίοις, ὁ παρ ἡμῖν Σεπτέμβριος, καθ' τὸν καὶ ἡ Ελισάβετ συνέλαβε τὸν Πρόδρομον.]

Εσω μέν ἢν τὸ θυσιαστήριον τοῦ θυμιάματος ἔξω δὲ τὸ θυσιαστήριον τῶν προσφερομένων ζώων, καὶ τῶν ἄλλων καρπωμάτων. Εκ δεξιῶν δὲ ἴστατο, ὡς δεξιὰ καὶ ἀγαθὰ μέλλων ἀπαγγεῖλαι.

12 Καὶ ἐταράχθη Ζαχαρίας ἰδών, καὶ φόδος ἐπέπεσεν ἐπ' αὐτόν.

 $\mathbf{E}$ τας άχθη, ὑποπτεύσας ἤδη ἀποθανεῖν.

13 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ ἄγγελος Μὴ φοδοῦ, Ζαχαρίατ Πρῶτον ἐκδάλλει τὸν φόδον τῆς ψυχῆς αὐτοῦ, ἵνα χωρὶς ταραχῆς ἀκούση, καὶ προσέξη τοῖς αὐτοῦ λόγοις. Εἰπὼν δὲ, ὅτι μὴ φοδοῦ, ἐνέφηνεν, ὅτι χαῖρε. Εἶτα λέγει καὶ τὴν αἰτίαν τῆς χαρᾶς.

13 Διότι εἰσηχούσθη ή δέησίς σου

Η ὑπὲρ τῆς σωτηρίας τοῦ λαοῦ· ὑπὲρ ταύτης γὰρ καθ' ἔκάστην οἱ ἰερεῖς ἐδέοντο. Εἰσηκούσθη δὲ, ὡς μέλλοντος ἤδη τοῦ Σωτῆρος ἐνανθρωπῆσαι, καὶ σῶσαι τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῶν. Εἰς ἀπόδειξιν δὲ καὶ βεδαίωσιν τοῦ εἰσακουσθῆναι τὴν δέησιν αὐτοῦ, φησίν·

13 Καὶ ή γυνή σου Ἐλισάβετ γεννήσει υίον σοι

Χρησιμεύοντα καὶ τοῦτον πρὸς τὴν σωτηρίαν τοῦ λαοῦ· ἔμελλε γὰρ ὑποδεῖξὰι τῷ λαῷ τὸν Σωτῆρα. Καὶ ἐπείπερ ἡ μετάνοια προηγεῖται τῆς σωτηρίας, ἔδει τὸν κήρυκα τῆς μετανοίας προδραμεῖν τοῦ δωρουμένου τὴν σωτηρίαν. Διὸ καὶ γεννᾶται πρῶτον ὁ Πρόδρομος.

<sup>(1)</sup> Και το παρά το Εντενίω σχάλιον τουτο δέν ευρίσκεται πάρ ουδετέρω του δίο χειρογράφων ελήφθη δε και αυτό έκ του Θεοτυλάκτου Σελ. 299. Ε.

<sup>(</sup>α) Λευϊτ. Ις', 29.

13 Καὶ χαλέσεις τὸ ὄγομα αὐτοῦ Ἰωάννην.

Ως κεχαρισμένον ἐκ κοιλίας μητρός, ἤτουν, πεφιλημένον θεῷ, ἢ ὡς χαρᾶς αἴτιον τοῖς τε γεννήτορσι καὶ ἄλλοις πολλοῖς, ὡς ἐρεξῆς γενήσεται δῆλον. Ἰωάννης γὰρ ἐδραϊκὸν μέν ἐστιν ὄνομα, μεθερμηνευόμενον δὲ πρὸς τὴν ἐλληνίδα φωνὴν, σημαίνει χύριτ ἢ χαρὰν [θεοῦ].

14 Καὶ ἔσται χαρά σοι καὶ ἀγαλλίασις.

 $\Gamma$ εγονότι πατρὶ τοιούτου παιδὸς, οδ καὶ ή σύλληψις καὶ τὰ έξῆς ὑπερφυῆ καὶ παράδοξα, καθώς εὑρήσομεν προϊόντες.

14 Καὶ πολλοὶ ἐπὶ τῆ γεννήσει αὐτοῦ χαρίσονται.

Ού μόνον συγγενείς καὶ οἰκεῖοι, ἀλλὰ καὶ ὅσοις ἀπεκαλύφθη θεόθεν, ἢν ἔμελλεν ἀνύειν διακονίαν.

15 "Εσται γὰρ μέγας ἐνώπιον τοῦ Κυρίου.

Μέγας παρά θεφ, ώς μέγας ταις άρεταις.

15 Καὶ οἶνον καὶ σίκερα οὐ μὴ πίη

Σίχερα ἐκαλεῖτο, πᾶν τὸ παρὰ τὸν οἶνον μέθυσμα, μάλιστα δὲ τὸ ἐκ φοινίκων ἐσκευασμένον.

15 Καί πνεύματος άγίου πλησθήσεται έτι έχ κοιλίας μητρὸς αύτοῦ.

Διὰ τῆς ἀποχῆς τοῦ οἴνου καὶ τοῦ σίκερα προμηνύσας τὴν ἀποχὴν τῶν ἡδέων, καὶ παραστήσας ἐντεῦθεν τὴν σκληραγω-γίαν τῆς διαίτης αὐτοῦ, καὶ διδάξας, ὅτι μέγας ἔσται κατὰ θεὸν, λοιπὸν εἰς πληροφορίαν λέγει καὶ τὸ μεῖζον, ὅτι ἐκ βρέφους ἐνδύσεται τὴν ἐζ ὕψους δύναμιν, προειδότος τοῦ θεοῦ τὴν πολιτείαν, ἢ χρήσεται, καὶ οῖον ἀποδήσεται σκεῦος.

16 Καὶ πολλούς τῶν υίῶν Ἰσραήλ ἐπιστρέψει ἐπὶ Κύριον τὸν θεὸν αὐτῶν.

Οσοι πεισθέντες αὐτῷ προσέδραμον τῷ Χριστῷ. Τοῦτον γὰρ έντ**αὐθα Χαλεϊ Κύριον χα**λ Θεόν. 17 Καὶ αὐτὸς προελεύσεται ἐνώπιον αὐτοῦ.

Προδραμεῖται ἔμπροσθεν αὐτοῦ, κηρόσσων μετάνοιαν, καὶ καταγγέλλων τὴν παρουσίαν αὐτοῦ.

17 Έν πνεύματι καὶ δυνάμει Ἡλιοῦ.

Πνεξμα μέν ώνόμασε, τὸ πνευματικὸν χάρισμα δύναμι δὲ, τὴν ἐνέργειαν. Λέγει γοῦν, ὅτι καὶ τὸ χάρισμα καὶ τὰν ἐνέργειαν ἔξει τοῦ Ἡλιοῦ, ἄπερ Ἡλίας ἔξει, προτρέχων τῆς δευτέρας παρουσίας Χριστοῦ καὶ ποιήσει οὖτος νῦν, ἄπερ Ἡλίας δευτέρας παρουσίας Χριστοῦ.

17 Ἐπιστρέψαι χαρδίας πατέρων ἐπἶ τέχνα.

Προεφήτευσε τοῦτο καὶ Μαλαχίας, καὶ ἡρμηνεύθη σαρῶς ἐν
τῷ εἰκοστῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἔνθα κεῖται τό:
Καὶ εἰ θέλετε δέξασθαι, αὐτός ἐστιτ Ἡλίας ὁ μέλλων ἔργεσθαι (α).

17 Καὶ ἀπειθεῖς ἐν φρονήσει δικαίων.

Τοὺς αὐτοὺς λέγει καὶ ἀπειθεῖς, ὡς ἄχρι τότε μὴ πεισθέντας. Ἐπιστρέψει οὖν αὐτοὺς, εἰς φρόνησιν ἐναρέτων, εἰς σύνεσιν τελείων.

17 Έτοιμάσαι Κυρίφ λαὸν κατεσκευασμένον.

Κατεσχευασμένον τη μετανοία, ή χατεσχευασμένον είς υποδοχήν σωτηρίας.

18 Καὶ εἶπε Ζαχαρίας πρὸς τὸν ἄγγελον· Κατὰ τὶ γνώσομαι τοῦτο; ἐγὼ γάρ εἰμι πρεσδύτης, καὶ ἡ γυνή μου προδεδηκυῖα ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῆς.

Πρός το γήρας καὶ τὴν ἀσθένειαν τῆς φύσεως, ἀλλ' οὐ πρὸς τὴν δύναμιν τοῦ θεοῦ βλέψας, οὐκ εὐχερῶς παρεδέξατο τὴν ἐπαγγελίαν τῆς γονῆς.

<sup>(</sup>α) Ματθ. 1λ, 14. (ΤΟΜ. Β'.)

19 Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ ἄγγελος, εἶπεν αὐτῷ· Ἐγώ εἰμὶ Γαβριὴλ, ὁ παρεστηχώς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ· καὶ ἀπεστάλην λαλῆσαι πρός σε, καὶ εὐαγγελίσασθαί σοι

20 ταῦτα. Καὶ ἰδοὺ, ἔση σιωπῶν, καὶ μὴ δυνάμενος λαλῆσαι, ἄχρι ἦς ἡμέρας γένηται ταῦτα·

Ποῖα; Η γέννησις, δηλαδή, καὶ ή κλῆσις τοῦ ὀνόματος.

20 'Ανθ' ὧν οὐκ ἐπίστευσας τοῖς λόγοις μου.

Τοῖς περί τούτων,

20 Οῖτινες πληρωθήσονται εἰς τὸν καιρὸν αύτῶν.

 $\mathbf{E}$ ίς τὸν καιρόν τῆς γεννήσεως καὶ τῆς κλήσεως. ὅρα δὲ, ὅτι διὰ τὴν φωνὴν τῆς ἀπιστίας ἐπεσχέθη τὴν φωνήν.

21 Καὶ ἦν ὁ λαὸς προσδοχῶν τὸν Ζαχαρίαν· Απεκδεχόμενος.

21 Καὶ ἐθαύμαζον ἐν τῷ χρονίζειν αὐτὸν ἐν τῷ ναῷ.

22 Έξελθων δε ούχ ήδύνατο λαλήσαι αὐτοῖς: καὶ ἐπέγνωσαν, ὅτι ὀπτασίαν εωραχεν ἐν τῷ ναῷ· καὶ αὐτὸς ἦν διανεύων αὐτοῖς· καὶ διέμενε χωφός.

Ου μόνον γὰρ ἐπεσχέθη τὴν φωνὴν, ἀλλὰ καὶ τὴν ἀκοὴν, ὡς μετὰ ἀπιστίας καὶ ἀκούσας καὶ φωνήσας. Προεμήνυε δὲ ἡ τοῦ γηραιοῦ ἱερέως σιγὴ, τὴν τῆς παλαιᾶς ἱερωσύνης καὶ λατρείας σιγήν.

23 Καὶ ἐγένετο ὡς ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τῆς λειτουργίας αὐτοῦ, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶχον αύτοῦ.

24 Μετὰ δὲ ταύτας τὰς ἡμέρας συνέλαβεν Ἐλισάβετ ἡ γυνὴ αὐτοῦ·

Χρη γάρ τον ίερέα παντελώς ἀπέχεσθαι της έαυτοῦ γυναικός ἐν ταῖς ἡμέραις της λειτουργίας αὐτοῦ, τοῦτο γάρ καὶ ὁ θεῖος ὑπαγορεύει θεσμός. Πληρώσας δὲ ταύτας ὁ Ζαχαρίας, λοιπόν συνήλθε τη γαμετή αύτοῦ, διὰ τὴν ἐπαγγελίαν τῆς γονῆς, παιδευθείς τῆ πληγή τῆς σιωπῆς πιστεύειν τοῖς τοῦ ἀγγέλου ῥήμασιν.

24 Καὶ περιέχρυβεν έαυτὴν μῆνας πέντε.

Αίδουμένη την γηραιάν και έξωςον κυοφορίαν, εως ού και ή Παρθένος συνέλαβε.

25 Λέγουσα: "Οτι οῦτω μοι πεποίηχεν ὁ Κύριος ἐν ἡμέραις, αἶς ἐπεῖδεν ἀφελεῖν τὸ ὄνειδός μου ἐν ἀνθρώποις.

Οτε πύδόκπσεν ἀφελεῖν τὸ ἐν ἀνθρώποις ὄνειδός μου, τὸ ἐπὶ τῆ ἀτεκνία. Παρ' Ἐβραίοις μὲν μὰρ ὄνειδος ἦν ἡ ἀκαρπία τοῦ σώματος, οἶα σωματικωτέροις· παρὰ δὲ χριστιανοῖς, ὄνειδος ἡ ἀκαρπία τῆς ψυχῆς, οἶα πνευματικωτέροις.

26 'Εν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἔχτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριἡλ ὑπὸ τοῦ θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας, η ὄνομα

27 Ναζαρέτ, πρός παρθένον μεμνηστευμένην άνδρί, φ ὄνομα Ἰωσὴφ, έξ οἴκου Δαυὶδ· καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου, Μαριάμ.

[Γρηγορίου Νύσσης (Ι). Εν ἐκείνω τῷ καιρῷ ὁ εὐαγγελισμὸς τῆς παρουσίας τοῦ Σωτῆρος γέγονε, καθ' ὅν ἡ νὺξ ἐπὶ τὸ ἀκρότατον μῆκος προελθοῦσα, μειοῦσθαι καὶ ὑπορρέξειν ἄρχεται, τῆς ἡμέρας λοιπὸν αὐξανομένης καὶ προκοπτούσης, ἵνα μάθης, ὅτι καὶ τὸ σκότος τῆς ἀσεδείας καὶ τῆς ἀμαρτίας ἄχρι τότε φθάσαν εἰς μέγεθος κακίας καὶ κορυφωθέν, ἔκτοτε ἀνεκόπη, καὶ πρὸς ἔκλειψιν καὶ ἀφανισμὸν ἡλαύνετο, τοῦ φωτὸς ἤδη τῆς εὐσεδείας καὶ ἄρετῆς νικῶντος καὶ πλεονάζοντος.]

Εν τῷ μηνὶ τῷ ἔντῷ τῆς χυοφορίας, ὅτε ἡ γαστὴρ ἀγκώθη τῆς Ελισάβετ.

<sup>(1)</sup> Ταύτα παρ' άμφοτέροις τοὶς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ.

Μεμνηστευμένη δε ήν ή Παρθένος, ΐνα λάθη τὸν διάδολον ή γέννησις τοῦ Χριστοῦ. Καὶ γὰρ ἤχουε τῶν προφητῶν καταγγελλόντων, ὅτι ἐκ παρθένου γεννηθῆναι μέλλει καὶ διὰ τοῦτο παρετήρει τὰς παρθένους, ἵνα οἵαν ἔδη κυοφοροῦσαν, περὶ ταύτην παγίδας καταπήξη τῆς κακοτεχνίας αὐτοῦ. Λοιπὸν οὖν δ θεὸς πιδόκητε μνηστευθῆναι ἀνδρὶ τὴν ἀφορισθεῖσαν εἰς κατοκητήριον αὐτοῦ παρθένον, ἵνα ταύτης ὁ πονηρὸς ἀποστὰς, τὰς ἀμνηστεύτους παρατηρῆ. Εἴρηται δε περὶ τοῦ μνηστῆρος τῆς Θεοιμήτορος ἐν προοιμίοις τοῦ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγελίου.

Τὸ δὲ, ἐξ οἴχου Δαυὶδ, νοεῖται καὶ περὶ τῆς Παρθένου, καὶ περὶ τοῦ ἶωσήφ. Καὶ αὕτη γὰρ κἀκεῖνος ἐκ γένους τοῦ Δαυἰδ κατήγοντο.

28 Και εἰσελθών ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτὴν, εἶπε· Χαῖρε, χεχαριτωμένη· ὁ Κύριος μετὰ σοῦ·

Αύτη ή χαρὰ τὴν ἀρὰν ἔλυσε τῆς Εὔας ἐκείνη μὲν γὰρ ἐκελεύσθη λύπην ἔχειν αὕτη δὲ χαρὰν, τῆς λύπης ἀντίπαλον. Χαῖρέ, φησιν, ὡς ἐκλεγεῖσα παρὰ πάσας τὰς παρθένους εἰς μητέρα θεοῦ. Κεχαριτωμέτην δὲ αὐτὴν ὡνόμασεν, ὡς χάριτος ἀξιωθεῖσαν ὑπερφυοῦς. Τὸ δὲ, Ὁ Κύριος μετὰ σοῦ, ἀντὶ τοῦ, δ θεὸς ἐν σοί.

28 Εύλογημένη σὰ ἐν γυναιξίν.

Εύφημητή, μαχαρία.

29 'Η δὲ τοῦς α διεταράχθη ἐπὶ τῷ λόγῳ αὐτοῦ· Εφοδήθη, μήποτε δολερός ἐσ΄τι.

29 Καὶ διελογίζετο, ποταπὸς εἴη ὁ ἀσπασμὸς οὖτος. Πότερον θεῖος, ἡ δαιμόνιος. ᾿Ασπασμὸν δὲ λέγει, τὴν προσηγορίαν.

30 Καὶ εἴπεν ὁ ἄγγελος αὐτῆ· Μὴ φοδοῦ, Μαριάμ· εὖρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ θεῷ. Εἰμένειαν, οἰχείωσιν. 31 Καὶ ὶδού, συλλήψη ἐν γαστρὶ, καὶ τέξη υίόν καὶ

32 καλέσεις τὸ ὄνομααὐτοῦ Ἰησοῦν. Οὅτος ἔσται μέγας.

 $\mathbf{M}$ έγας, διὰ τὸ μέγεθος τῶν ἔργων καὶ λόγων αὐτοῦ.

32 Καί υίὸς υψίστου κληθήσεται-

 $\mathbf{H}_{\nu}$  μέν υίὸς ύψίστου· έκλήθη δὲ τούτο καὶ ὕστερον, παρὰ τῶν πιστευσάντων εἰς αὐτόν.

32 Καὶ δώσει αὐτῷ Κύριος ὁ θεὸς τὸν θρόνον Δαυὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ.

 $\mathbf{T}$  δη θρόνον, ήτοι, τὴν βασιλείαν, τὰν ἐπὶ τοὺς Ἐβραίους ἐξουσίαν.

33 Καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶχον Ἰαχὼβ εἰς τοὺς αἰῶνας, καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος.

Ο λαός τοῦ θεοῦ, ποτὲ μὲν Ισραὴλ καλεῖται, ποτὲ δὲ Ιακώδ. ὁ αὐτὸς γὰρ ἦν καὶ Ισραὴλ καὶ Ιακώδ. Καὶ φύσει μὲν Ιακώδ ἦν, ὁ παλαιὸς λαὸς, ὡς ἔξ Ιακώδ, κατὰ τὴν ἔξ αἴματος συγγένειαν θέσει δὲ Ιακώδ, ὁ νέος λαὸς, κατὰ τὴν ἔξ ἀρετῆς συγγένειαν ἀντεισήχθη γὰρ ὁ νέος τοῦ παλαιοῦ. Λοιπὸν οὖν ἐπὶ τοῦτον τὸν λαὸν δασιλεύσει εἰς τοὺς αἰῶνας, ἤγουν, ἀεἰ, ἔκ τε τῶν ἔργων καὶ τῶν λόγων ἐπιγνόντα αὐτὸν, καὶ ἐκουσίως ὑποτεταγμένον αὐτῷ. Ὁ γὰρ Χριστὸς ἦν μὲν δασιλεὺς καὶ ὡς θεός ἡ βασιλεία γάρ, φησιν, ἡ ἐμὴ, οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσιλέως, τὸ νομοθετεῖν τοῖς ὑπηκόοις αὐτοῦ, τὸ ρυθμίζειν, τὸ περιέπειν, τὸ ὑπεραποθνήσκειν αὐτῶν, ὰ μάλιστα χαρακτηρίζουσι τὸν ἀληθῶς δασιλέα.

Εξρηται δὲ ταῦτα καὶ ἐν τῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἐνθα κεῖται τόν "Οστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου τὸν Ι'σραὶλί (6).

<sup>(</sup>α) Ίωαν. ΙΗ', 36. (6) Ματθ. Β', 6.

134

34 Είπε δὲ Μαριὰμ πρὸς τὸν ἄγγελον Πῶς ἔσται τοῦτο, ἐπεὶ ἄνδρα οὐ γινώσκω;

Πῶς ἔσται τοῦτο, δηλαδή, τὸ συλλαδεῖν ἐν γαστρὶ, καὶ τεκεῖν υἰόν; Ἡπίστησε μὲν οὖν καὶ αὕτη, καθάπερ ὁ Ζαχαρίας υὐχ ὑπεδλήθη δὲ τῆς ἀπιστίας ἐπιτιμίφ· διότι ἐκεῖνος μὲν εἶχει παραδείγματα πολλὰ τῆς ἐν γήρει παιδοποιίας, τὴν Σάρραν, τὴν Ρεδέκκαν, τὴν Ραχήλ, τὴν ἄνναν· ἡ δὲ Παρθένος οὐδὲ ἕν. Οὐδεμία γὰρ παρθένος ἕως αὐτῆς ἄνευ ἀνδρὸς συνέλαδε καὶ ἔτεκεν.

35 Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῆ. Πνεῦμα ἄγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σέ.

[Πνευμα άγιον (1). Πνευμα μεν άγιον, καθαϊζον έπλ πλέον, καὶ άγιάζον δύναμις δὲ ὑψίστου, παρασκευάζουσα δεκτικήν τοῦ λόγου καὶ θεοῦ, καὶ παρέχουσα γεννητικήν δύναμιν.]

Ενεργούν ἀπορρήτως και την ἄνανδρον σύλληψιν και τύν ύπερφυή τόκον.

35 Καλ δύναμις ύψίστου ἐπισχιάσει σοι

Τό αύτο δηλοῖ καὶ οὕτος ὁ λόγος, Δύναμις θεοῦ σκεπάσεισε, δυναμοῦσά σε πρὸς ὑπουργίαν τοῦ τοιούτου πράγματος.

35 Διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἐχ σοῦ ᾶγιον, κληθήσεται υίὸς θεοῦ.

 $\Delta$ ιὸ καὶ τὸ ἄγιον βρέφος, τὸ γεννώμενον ἐκ σοῦ, κληθήσεται νίὸς θεοῦ, παρὰ τῶν πιστῶν, διὰ τὰ θεοπρεπῆ ἔργα τῆς ἡνωμένης αὐτῷ θεότητος.

Τινές δὲ ἀναγινώσκοντες, τὸ γεντώμενον, ὑποστίζουσι, λέγοντες, ὅτι διὰ τὸ ἐπελθεῖν πνεῦμα ἄγιον, καὶ ἐπισκιάσαι δύναμιν ὑψίστου, τὸ γεννώμενον ἔσται ἄγιον, ἤτοι, θεῖον. Βἶτα τὰ ἑξῆς ἀπολύτως ἀναγινώσκουσι. 36 Καὶ ἰδού, Ἐλισάβετ ἡ συγγενής σου, καὶ αὐτὴ συνειληφοῖα υίὸν ἐν γήρει αὐτῆς· καὶ οὖτος μὴν ἕκτος

37 ἐστίν αὐτῆ τῆ καλουμένη στείρα. "Ότι οὐκ ἀδυνατήσει παρὰ τῷ θεῷ πᾶν ῥῆμα.

Πρὸς πληροφορίαν αὐτῆς παράδειγμα τίθησι τὴν ἐλισάδετ, διδάσκων, ὅτι ὁ δοὺς καρπὸν τῆ ἀκάρπω κοιλία τῆς στείρας, αὐτὸς καὶ ἐν σοὶ ποιήσει, ὁ δὶ ἐμοῦ σοὶ λελάληκε. Πᾶν δὲ ῥῆμα, ἀντὶ τοῦ, πᾶν, ὁ λέγει, πᾶν, ὁ ἐπαγγέλεται, ἡ πᾶν, ὁ λέγει τῶν.

Αλλά πῶς ἦν ἡ Ελισάβετ συγγενης τῆς Μαρίας; Εκείνη μὲν γὰρ ἐκ τῆς Λευϊτικῆς, εἴτουν, ἱερατικῆς κατήγετο φιλῆς αῦτη δὲ ἐκ τῆς ἰουδαϊκῆς, ἤγουν, βασιλικῆς. Διάφοροι γεγόνασιν ἐπιγαμβρεῖαι τῶν δύο τούτων φυλῶν. Ααρών γὰρ πρότερον, καὶ Ἰωδαὲ ὕστερον, ἀρχιερεῖς ἀμφότεροι ὅντες, ἐκ τῆς βασιλικῆς φυλῆς γυναῖκας ἡγάγοντο, καὶ μετ' αὐτοὺς ἔτεροι. Λοιπόν οὖν ἐκ τοιαύτης ἐπιπλοκῆς ῆσαν συγγενεῖς ἀλλήλων καὶ αὖται. Επεὶ γὰρ ἐν μὲν θείοις πράγμασι πρωτεύει τὸ ἱερατικὸν γένος, ἐν δὲ ἀνθρωπίνοις, τὸ βασιλικὸν, εἰκότως συνεπλάκησαν, ἵνα καὶ ὁ ἱερεὺς βασιλικὸς εἴη, καὶ ὁ βασιλεὺς ἱερατικός.

38 Εἶπε δὲ Μαριάμ. Ἰδού, ἡ δούλη Κυρίου γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου.

Λοιπόν, οὐ μόνον ἐπίστευσεν ἀλλὰ καὶ ηὕξατο, γενέσθαι αὐτῆ, καθὼς ὁ ἄγγελος εἔρηκε.

38 Καὶ ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτῆς ὁ ἄγγελος.

Ηδη συλλαδούσης άμα τῷ λόγῳ αὐτοῦ.

39 'Αναστάσα δὲ Μαριὰμ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις, ἐπορεύθη εἰς τὴν ὀρεινὴν μετὰ σπουδῆς, εἰς πόλιν Ἰούδα.

Η όρειτή, πόλις ήν της Ιουδαίας, έν ή ώχει ή Ελισάβετ.

<sup>(1)</sup> Τα ένταθου παρεντεθειμένα άναγινώσχονται παρά μέν τῷ Β εὐθὺς μετὰ τὰς λέζεις, ὁ περφοῦ Ϝ τό χον, παραδέ τῷ Α, ἐν τῷ περισελιδίῳ.

Απήλθε δὲ ἐκεῖ, θείω πνεύματι κινηθεῖσα, ἵνα σκιρτήσαντος μεν τοῦ βρέφους ἐν τῆ κοιλία τῆς Ελισάβετ, προφητευσάσης δὲ καὶ αὐτῆς, δέξηται πλείονα πληροφορίαν.

40 Καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶχον Ζαχαρίου, καὶ ἠσπάσατο τὴν Ἐλισάβετ.

Προσηγόρευσεν, ώς έθος.

41 Καὶ ἐγένετο, ὡς ἤχουσεν ἡ Ἐλισάβετ τὸν ἀσπασμὸν τῆς Μαρίας, ἐσχίρτησε τὰ βρέφος ἐν τῆ χοιλία αὐτῆς-

Ο μεν Χριστός έφθεγξατο διὰ τοῦ στόματος τῆς ἰδίας μητρός· ὁ δὲ Ἰωάννης ἤκουσε διὰ τῶν ὤτων τῆς οἰκεία; μητρός· καὶ ἐπιγνοὺς ὑπερφυῶς τὸν ἐαυτοῦ δεσπότην, ἀνεκήρυξεν αὐτόν τῷ σκιρτήματι. Τὸ γὰρ ἐν τῆ κοιλία τῆς Παρθένου βρέφος αὐτίκα προφητικήν χάριν ἐδωρήσατο τῷ ἐν τῆ κοιλία τῆς στείρας βρέφει.

41 Καὶ ἐπλήσθη πνεύματος άγίου ἡ Ἐλισάβετ· καὶ

42 ἀνεφώνησε φωνη μεγάλη, καὶ εἶπεν· Εὐλογημένη σὸ ἐν γυναιξὶ, καὶ εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου.

Παρὰ μὲν τοῦ ἐν τῆ στείρα βρέφους ἀνακηρύττεται τὸ ἐν τῆ Παρθένος βρέφος παρὰ δὲ τῆς στείρας, ἡ Παρθένος. Καὶ γὰρ, τοῦ ἐγκεκρυμμένου τῆ νηδύι τῆς Ελισάβετ πλησθέντος πνεύματος ἀγίου, πίμπλαται καὶ αὐτὴ, καὶ προφήτην ἐν γαστρὶ βαστάζουσα, προφητεύει, καὶ εὐφημεῖ καὶ τὴν Παρθένον, καὶ τὸν καρπὸν τῆς κοιλίας τῆς Παρθένου.

43 Καὶ πόθεν μοι τοῦτο, ἵνα ἔλθη ἡ μήτηρ τοῦ Κυρίου μου πρός με;

Πόθεν μοι τοῦτο τὸ παράδοξον; Ποπερ δὲ ὕστερον ὁ υἰὸς τῆς Ελισάβετ, ἐλθόντος τοῦ Χριστοῦ πρὸς αὐτὸν, ἀνάξιον ξαυτὸν τῆς τοιαύτης ἐπιδημίας τοῦ δεσπότου ἔλεγεν· οὕτω καὶ νῦν ἡ μήτηρ αὐτοῦ, ἀναξίαν ἐαυτὴν τῆς τοιαύτης ἐπιδημίας τῆς

δεσποίνης όμολογεῖ. Μητέρα δὲ ταύτην ἀνόμασε καὶ πρὸ τοῦ τόκου, καὶ Κύριον τὸν ἐξ αὐτῆς γεννηθῆναι μέλλοντα, μαρτυροῦσα τοῖς τοῦ ἀγγέλου λόγοις, καὶ βεδαιοτέραν αὐτῆ πίστιν παρέχουσα.

44 Ἰδού γάρ, ώς ἐγένετο ἡ φωνὴ τοῦ ἀσπασμοῦ σου εἰς τὰ ὧτά μου, ἐσχίρτησε τὸ βρέφος ἐν ἀγαλλιάσει ἐν τῆ χοιλία μου.

Εν ἀγαλλιάσει, ὡς αἰσθόμενον ἤδη τῆς σωτηρίας τῶν ἀνθρώπων, καὶ ἀγαλλιώμενον ἐπ' αὐτῆ.

45 Καὶ μαχαρία ή πιστεύσασα, ότι ἔσται τελείωσις τοῖς λελαλημένοις αὐτῆ παρὰ Κυρίου.

Μακαρίζει την Μαρίαν, ώς πιστεύσασαν τοῖς λελαλημένοις αὐτῆ παρὰ Κυρίου διὰ τοῦ ἀγγέλου. Προέγνω γὰρ ἡ Ελισάδετ καὶ τὰ λελαλημένα, καὶ ὅτι πεπίστευκεν αὐτοῖς ἡ Παρθένος. Στεῖραι μὲν οὖν καὶ ἄλλαι γεγεννήκασι. βρέφος δὲ οὐδέποτε προφητικοῦ χαρίσματος ἡξιώθη, ἔτι ἐν κοιλία μητρὸς αὐτοῦ φερόμενον. Γεγόνασιν οὖν τὰ κατὰ τὴν στεῖραν ταύτην παράδοξα, ἵνα πιστευθῶσι καὶ τὰ κατὰ τὴν Παρθένον ταύτην ὑπερφυέστατα.

46 Καὶ εἶπε Μαριάμ. Μεγαλύνει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον Μεγαλύνει ἡ ψυχή μου, τουτέστιν, εὐφημεῖ, δοξάζει. Πιστευούσης δὲ ὁ λόγος οὖτος, εὐχαριστήριος ὤν.

47 Καὶ ἢγαλλίασε τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ σωτῆρί μου·

Πνευμα, την ψυχήν πάλιν νόησον. Ενάρη, φησίν, ή ψυχή μου έπι τῷ θεῷ τῷ σώσαντί με. Σέσωσμαι γὰρ ήδη, ἀζιωθεῖσα γενέσθαι μήτηρ θεοῦ. Εἶτα λέγει καὶ τὴν αἰτίαν τῆς εὐχαριστίας.

48 "Οτι ἐπέδλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αύτοῦ. Επὶ τὴν εὐτέλειαν. Ταπεινοῖ γὰρ ἐαυτὴν, ὡς ἀναξίαν τηλι-

κούτου πράγματος. ή και διά την ταπείνωσιν της άνθρωπίνης φύσεως, ώς πρός τὸ ὕψος τῆς θείας.

48 Ἰδού γάρ, ἀπὸ τοῦ νῦν μαχαριοῦσί με πᾶσαι αί γενεαί.

Αί τῶν πιστευόντων δηλονότι.

49 Οτι ἐποίησέ μοι μεγαλεῖα ὁ δυνατός.

Οτι ἐποίησεν εἰς ἐμὲ μεγάλα καὶ ὑπερφυῆ θαυμάσια, ὁ δυνατός ποιείν τοιαύτα.

49 Και άγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

Εξαίρετον, μέγα.

50 Καί τὸ έλεος αὐτοῦ εἰς γενεάν καὶ γενεάν τοῖς φοδουμένοις αὐτόν.

 ${f T}$ ò, eic reredr xat reredr, nal tò, eic reredc reremr, nal τὰ τοιαῦτα, τὸ, ἀεὶ, σημαίνουσι παρ' Εδραίοις. Λέγει τοίνυν, ότι και τὸ έλεος αὐτοῦ ἀειέστιν ἐν τοῖς φοδουμένοις αὐτὸν, δμοια λέγουσα τῷ Δαυτό, εἰρηκότι· Τὸ δὲ ἔλεος τοῦ Κυρίου. άπό τοῦ αίῶνος καὶ ἔως τοῦ αίῶνος ἐπὶ τοὺς φοβουμένους αὐτόν (α). Εἶτα καταλέγει καὶ ἄλλας δυνάμεις τοῦ θεοῦ, ὡς έθος τοῖς εὐχαριστοῦσιν.

51 Ἐποίησε χράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ·

Εποίησε μεγαλεΐον, έποίησε νίχην, έν δυνάμει αύτοῦ. 'Ο βραχίων γάρ ἐνταῦθα τὴν δύναμιν σημαίνει. διότι οἱ άγωνιζόμενοι, έν τῷ βραχίονι τὴν δύναμιν ἔχουσι.

51 Διεσκόρπισεν υπερηφάνους διανοία καρδίας αὐτῶν. Τοὺς ὑπερηφάνους ἐν τῆ διανοία τῆς καρδίας αὐτῶν, τοὺς ύπερηφάνους έν ξαυτοίς.

52 Καθείλε δυνάστας ἀπὸ θρόνων, καὶ ύψωσε ταπει-

KEPAAAION I, 48-55. 53 νούς. Πεινώντας ἐνέπλησεν ἀγαθών, καὶ πλατοῦντας έξαπέστειλε χενούς.

Ομοια ταύτα τῶν τῆς ἄννης, μητρός τοῦ Σαμουήλ, εἰπούσης. Κύριος πτωχίζει καλπλουτίζει, ταπεινοί καλ άνυψοί (α). Λοιπόν ούν προφητεύει και περί του έλέους του είς τους χριστιανούς. Λέγει γάρ

54 'Αντελάβετο 'Ισραήλ παιδός αύτοῦ.

 ${f E}$ πεσχέψατο τὸν Ἰσραηλιτικὸν λαὸν, τὸν δοῦλον αὐτοῦ. Παΐδα γάρ νύν, τὸν δούλον λέγει.

55 Μνησθηναι ελέους, (καθώς ελάλησε πρός τούς πατέρας ήμῶν,) τῷ 'Αβραὰμ, καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ, εἰς τὸν αἰῶνα.

Αντελάβετο δε και έπεσκέψατο, εν τῷ μνησθῆναι ελέους είς τὸν αίῶνα, ἤγουν, ἐλέους αἰωνίου, ἐλέους διηνεχοῦς. Καθώς έλαλησε καθώς έπηγγείλατο πρός τοὺς πατέρας ήμῶν. Εἶτα λέγει καὶ τίσιν ἐλάλησε περὶ τοῦ τοιούτου ἐλέους, ὅτι τῷ 'Αβραὰμ, καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ, ἄγουν, τῷ Ἱσαὰκ καὶ τῷ Ἰαχώβ, ναὶ μὴν καὶ τῷ Δαυΐδ. Τούτοις γὰρ, ὡς ἐπισημοτάτοις, αίνιγματωδώς ἐπηγείλατο περί τούτου. "Ελεος δέ είς τὸν αίῶνα, ή θεία ἐνανθρώπησις, ὡς δι' ἔλεον τῶν ἀνθρώπων γεγενημένη, ἐκ σπέρματος Αδραάμ καὶ τῶν εἰρημένων υίων καὶ ἐγκόνων αὐτοῦ, κατὰ τὴν πρὸς αὐτοὺς ἐπαγγελίαν.

Απορήσει δέ τις, πῶς ἀντελάδετο τοῦ ἐσραπλιτικοῦ λαοῦ ὁ θεὸς, ἐν τῷ μνησθῆναι τοῦ ῥηθέντος ἐλέους; Τῶν χριστιανῶν γὰρ μᾶλλον ἀντελάβετο, καὶ οὐ τῶν Ἰουδαίων. Πρὸς δν ἀποκρινόμεθα, ὅτι παλαιὸς μὲν Ἰσραὴλ, ὁ παλαιὸς λαός· νέος δὲ Ισραήλ, ὁ νέος λαὸς, ὁ ἀντεισαχθεὶς ἐκείνου, τουτέστιν, ὁ χριστιανικός, δ έκ παντός έθνους συγκείμενος. Τοῦτον οὖν τὸν Ισραήλ ἐνταῦθα νόησον. Εἰ δὲ καὶ τὸν παλαιὸν νοήσης, σώ-

<sup>(</sup>a) A Basil. B', 7.

141

ζεται καί ούτως ὁ λόγος. Δι' αὐτὸν γὰρ μᾶλλον ἐνηνθρώπησενἐπει καὶ έξ αὐτῶν ἐξελέξατο μητέρα, καὶ συγγενὴς αὐτῶν 
ἐγετμάτιτε, καὶ παρ' αὐτοῖς ἐδίδασκε, καὶ ἐθαυματούργει. 
Διὸ καὶ ἐλεγεν· ὅτι Οὐκ ἀπεστάλητ, εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβωτα 
τὰ ἀπολωδότα οἴκου Ἰσραὴλ (α) ἐπεὶ δὲ εἰς τὰ ἴδια 
ἢλθε, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον (δ), λοιπὸν τὰ ἔθνη 
τοῦ ἐλέους ἢξιώθησαν.

56 Έμεινε δὲ Μαριὰμ σὺν αὐτῆ ώσεὶ μῆνας τρεῖς.

Μετά γνώμης δηλονότι τοῦ μνηστήρος. Εγίνωσκε γὰρ ὁ Ιωσήρ καὶ τὸν Ζαχαρίαν καὶ τὸν Ελισάβετ ἀγίους, καὶ περιχαρῶς αὐτοῖς κατεπίστευσε τὸν παρθένον, οὐ μόνον ὡς συγγενεσιν αὐτῆς, ἀλλὰ καὶ ὡς ἀνεπιλήπτοις. Εμεινε δὲ μέχρι τοῦ τοκετοῦ τῆς Ελισάβετ παὸ αὐτῆ, ὡς γινωσκούση τὸ κατ' αὐτὸν μυστήριον, καὶ διὰ τοῦτο φιλούση ταύτην, καὶ φιλουμένη.

56 Καὶ ὑπέστρεψεν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς.

Ευλαδουμένη τους διὰ τὸ τικτόμενον ὀφείλοντας συντρέχειν ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Ζαχαρίου. Ἡν δὲ καὶ ἔθος ὑποχωρεῖν τὰς παρθένους, ὅτε μέλλοι τίκτειν ἡ ἔγκυος.

57 Τῆ δὲ Ἐλισάβετ ἐπλήσθη ὁ χρόνος τοῦ τεχεῖν αὐ-

58 τήν καὶ ἐγέννησεν υίόν. Καὶ ἤκουσαν οἱ περίοικοι καὶ οἱ συγγενεῖς αὐτῆς, ὅτι ἐμεγάλυνε Κύριος τὸ

59 έλεος αύτοῦ μετ' αὐτῆς· καὶ συνέχαιρον αὐτῆ. Καὶ έγένετο, ἐν τῆ ὀγδόη ἡμέρα ἦλθον περιτεμεῖν τὸ παιδίον·

Κατά τὸν νόμον.

59 Καὶ ἐχάλουν αὐτὸ, ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ πατρός αὐτοῦ, Ζαχαρίαν.

Πολλοί γὰρ υίοὶ τοῖς τῶν πατέρων ὀνόμασιν ἐκλήθησαν.

60 Καὶ ἀποχριθεῖσα ἡ μήτηρ αὐτοῦ, εἶπεν· Οὐχὶ· ἀλλα κληθήσεται Ἰωάννης.

Εκ πνεύματος άγίου καὶ αὐτὰ τὸ ὄνομα τοῦ παιδὸς μεμάθηκε. Διὸ καὶ ἰσχυρίσατο ἰωάννην ὀνομασθήναι αὐτόν.

61 Καὶ εἶπον πρὸς αὐτήν "Οτι οὐδείς ἐστιν ἐν τἢ συγ-

62 γενεία σου, δς καλεῖται τῷ ὀνόματι τούτῳ. Ἐνένευον δὲ τῷ πατρὶ αὐτοῦ, τὸ τί αν θέλοι καλεῖσθαι αὐτόν.

Διὰ νεύματος ἡρώτων, ὡς μηδ' ἀχούειν δυναμένου, καθὼς ἀνωτέρω δεδήλωται. Φασὶ γὰρ, ἕνί τινι νεύρω συνδεδέσθαι τὰς τοῦ ἀχούειν καὶ τοῦ λαλεῖν δυνάμεις διὸ καὶ τοὺς ἐκ γενετῆς ἀλάλους μηδὲ ἀχούειν. Οὕτω γοῦν ἐσδέσθη τὸ φθέγμα Ζαχαρίας, ὡς οἱ ἐκ γενετῆς.

63 Καὶ αὶτήσας πιναχίδιον, ἔγραψε, λέγων Ἰωάννης ἐστὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

Αἰτήσας, οὐ διὰ φωνῆς ἀλλ' ὁμοίως διὰ νεύματος.

63 Καὶ ἐθαύμασαν πάντες.

Εθαύμασαν, πῶς μήτε ἀχοῦσαι τοῦτο παρὰ τῆς ἐλισάδετ, μήτε εἰπεῖν αὐτῆ τοῦτο δυνάμενος, συνεφώνησεν. Εἰκὸς γὰρ, τὴν ἐλισάδετ πληροφορεῖν τούτους, ὡς οὐ διὰ γραφῆς τοῦτο ἢ εἶπεν, ἢ ἤκουσεν.

64 'Ανεώχθη δὲ τὸ στόμα αὐτοῦ παραχρῆμα, καὶ ἡ γλῶσσα αὐτοῦ· καὶ ἐλάλει εὐλογῶν τὸν θεόν.

Ανεφχθη, ἀντὶ τοῦ, ἀπελύθη εἰς φωνήν. Δῆλον δὲ, ὅτι καὶ ἡ ἀκοἡ συναπελύθη. Ὠσπερ γὰρ συνεπεσχέθη, οὕτως ἄρα καὶ συναπελύθη.

65 Καὶ ἐγένετο ἐπὶ πάντας φόβος τοὺς περιοιχοῦντας αὐτούς.

Φόδος, έχ τοῦ θαύματος.

<sup>(</sup>a) Mart, 1E', 24. (6) 'Iway. Á, 11.

65 Καὶ ἐν δλη τῆ ὀρεινῆ τῆς Ἰουδαίας διελαλεῖτο πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα.

Τὰ περὶ τῶν γεγονότων θαυμάτων ἐπὶ τῆ κλήσει τοῦ παιδίου, πῶς τε παραδόζως συνεφώνησαν οἱ γεννήτορες ἐπὶ ταύτη, καὶ πῶς θαυμασίως ἀπελύθη τῆς ἀφωνίας ὁ Ζαχαρίας· ἢ καὶ τὰ ἀπ' ἀρχῆς ἄχρι τέλους.

66 Καὶ ἔθεντο πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐν τῆ καρδία αύτῶν·

Εβαλον ταῦτα, ὡς ἀξιόλογα.

66 Λέγοντες. Τί ἄρα τὸ παιδίον τοῦτο ἔσται;

 $\Lambda$ έγοντες ἐπαπορητικῶς, ἢ λογιζόμενοι.

Αξιον δὲ ζητήσαι, διὰ τὶ οὐκ ἀπελύθη τῆς ἀφωνίας ὁ Ζαχαρίας, ὅτε τὸ παιδίον ἐγεννήθη, ἀλλὰ μᾶλλον, ὅτε τὴν κλῆσιν τοῦ ὀνόματος ἔλαβε; Λέγομεν δὲ, ὅτι διὰ τὴν τοῦ ἀγγέλου πρόβρησιν εἶπε γὰρ αὐτῷ Ἰδοὺ, ἔσησιωπῶτ, καὶ μὴ δυκάμενος λαλῆσαι, ἄχρι ῆς ἡμέρας γένηται ταῦτα (α). Εἰπὼν
γὰρ, ὅτι ταῦτα, τὰ δύο πάντως δεδήλωκε, τήν τε γέννησιν
καὶ τὴν κλῆσιν τοῦ ἐνόματος ἀλλ' οὐ μόνην τὴν γέννησιν
ἵνα καὶ τὸ θαῦμα γένηται τῆς ἐπὶ τῷ ὀνόματι συμφωνίας.

66 Καὶ χεὶρ Κυρίου ην μετ' αὐτοῦ. Δύναμις, χάρις θεοῦ.

67 Καὶ Ζαχαρίας ὁ πατήρ αὐτοῦ ἐπλήσθη πνεύματος

68 άγίου· καὶ προεφήτευσε, λέγων· Εὐλογητὸς Κύριος, δ θεὸς τοῦ Ἰσραήλ· ὅτι ἐπεσκέψατο, καὶ ἐποίησε λύτρωσιν τῷ λαῷ αῦτοῦ.

Περί τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Χριστοῦ ταῦτα προεφήτευσε. Διὰ ταὐτης γὰρ ἐπεσκέψατο καὶ ἐλυτρώσατο τὸν λαὸν αῦτοῦ ἐκ τῆς

τυραννίδος, οὐ μόνον τῶν ἀοράτων ἐχθρῶν, ἀλλὰ καὶ τῶν ὁρατῶν, ὡς μὴ δυναμένων περιγενέσθαι τῆς πίστεως αὐτοῦ. Λαὸν δὲ αὐτοῦ, προηγουμένως μὲν τὸν παλαιόν ἐκείνου δὲ ἀπειθήσαντος, τὸν νέον λοιπόν. 'Ως γεγενημένα δὲ λέγει τὰ γενησόμενα, νόμω προφητείας.

Αλλά πῶς λέγεται θεὸς τοῦ Ἰσραὴ. ἐμόνον; καὶ γὰρ οἰ τῶν Ἰσραηλιτῶν μόνον ἐστὶ θεὸς, ἀλλὰ καὶ πάντων τῶν ἀνθρώπων, ὡς πάντων ποιητής. Διότι τῶν μὲν ἄλλων πάντων ἀνθρώπων, ἀκόντων ἐστὶ θεός: τῶν Ἰσραηλιτῶν δὲ μόνων ἐκόντων, καὶ κατ' ἐπίγνωσιν. Μὴ θορυδηθῆς δὲ ἐπὶ τῆ δυσχερεία τῶν τοῦ Ζαχαρίου ἑητῶν τοιαῦτα γὰρ τὰ προφητικά. Πειρασόμεθα δὲ σαφηνίσαι ταῦτα, κατὰ τὴν ἐπιχορηγουμένην ἡμῖν γνῶσιν.

69 Καὶ ήγειρε κέρας σωτηρίας ήμῖν, ἐν τῷ οἴκῳ Δαυὶδ
70 τοῦ παιδὸς αὐτοῦ· (καθὼς ἐλάλησε διὰ στόματος
. τῶν ἀγίων, τῶν ἀπ' αἰῶνος προφητῶν αὐτοῦ·)

Τὸ κέρας ἐνταῦθα, ἢ βασιλείαν δηλοῖ· διότι ἐν κέρατι οἱ Εασιλεῖς ἐχρίοντο καὶ προεχειρίζοντο· ἢ δύναμιν σημαίνει· διότι ἐν κέρατι τὴν δύναμιν ἔχουσι πάντα τὰ κερασφόρα ζῶα.

Κέρας δὲ οὐχ ἀπλῶς, ἀλλὰ σωτηρίας, ἤγουν, σωτήριον. Βασιλείαν δὲ καὶ δύναμιν σωτήριον, λέγει τὸν Χριστὸν, ὡς βασιλέα τῶν βασιλευόντων καὶ δύναμιν τοῦ πατρὸς, καὶ σωτήρια τῶν πιστευόντων εἰς αὐτόν. Οἶκον δὲ νόει, τὸ γένος τοῦ Δαυίδ. Φησὶν οὖν, ὅτι ἀνέστησεν ἡμῖν, τῷ λαῷ αὐτοῦ, βασιλείαν ἢ δύναμιν σωτήριον, ἐκ γένους Δαυίδ, τοῦ δούλου αὐτοῦ ἐκ σπέρματος γὰρ Δαυίδ ἦν ἡ Παρθένος, ἀφ' ἦς ὁ Χριστὸς γεγέννηται. Τοῦτο δὲ πεποίηκεν, ὡς ἐπηγγείλατο διὰ στόματος τῶν ἀγίων, δηλαδὴ, τῶν ἔκπαλαι προφητῶν. Δὶ αὐτῶν γὰρ ἐπηγγείλατο ἀναστήσειν βασιλέα δυνατὸν ἐν οἴκο Δαυίδ, σωτῆρα τοῦ ἰσραήλ. Καὶ τοῦτο διδάσκουσι ψαλμοὶ πολλοὶ τοῦ Δαυίδ.

<sup>(</sup>a) Aoux A', 20.

KETAAAION I, 71-78.

14:

21 Σωτιρίαν έξ έχθρῶν ήμῶν, καὶ ἐκ χειρὸς πάντων

Ηγειρε δε τὸ κέρας τοῦτο, σωτηρίαν ήμῖν καὶ λύτρωσιν εξ εγθρων ήμῶν, ἀυράτων καὶ ὁρατῶν.

72 Ποιήσαι έλεος μετά των πατέρων ήμων, καὶ μνησθήναι διαθήκης άγίας αύτου.

Εν τῷ ποιῆσαι έλεος μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν, ἤγουν, ἐν τῷ ἐλεῆσαι τοὺς πατέρας ἡμῶν, πρὸς οὖς ἡ ἐπαγγελία τῆς σωτρίας ἡμῶν, καὶ δι' ἐκείνους μνησθῆναι ταύτης. Διαθήκην γὰρ λέγει, τὴν ἐπαγγελίαν μνήμην δὲ αὐτῆς, τὴν περάτωσιν.

73 Όρχον, δη ώμοσε πρὸς 'Αβραὰμ τὸν πατέρα ήμῶν.

Καὶ ἐν τῷ μνησθῆναι τὸν ὅρχον, ὁν ὅμοσε, τουτέστι τὴν βεβαίωσιν, ἡν ἐβεβαίωσε, πρὸς Άβραὰμ τὸν πατέρα ἡμῶν. Ορχος γὰρ ἐπὶ θεοῦ καὶ ὅμοσμα, ἡ βεβαίωσις. Αδιαφόρως δὲ τὸ μνησθῆναι, ἀπὸ γενιχῆς εἰς αἰτιατιχήν. Σύνηθες γὰρ τοῦτο τοῖς προρητικοῖς, ὥσπερ καὶ ἡ γριφότης (1). Εἶτα λέγει, τίνος χάριν ἡ τοιχύτη διαθήχη καὶ ἡ βεβαίωσις.

74 Τοῦ δοῦναι ἡμῖν, ἀφόδως, ἐκ χειρὸς τῶν ἐχθρῶν 75 ἡμῶν ρυσθέντας, λατρεύειν αὐτῷ, ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνη ἐνώπιον αὐτοῦ, πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν.

Καθ' ὑπερβατὸν ή σύνταξις ή τῶν ρητῶν τούτων, οἶον 'Υπέρ τοῦ δοῦται ἡμῖν, ἀφόβως Λατρεύειτ αὐτῷ ἐν ὁσιότητι καὶ ἀικαιοσύτη, ἐνώπιον αὐτοῦ, πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν εἶτα τὸ ἐν μέσω 'Εκ χειρὸς τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν ρυσθέντας. 'Οσιότητα μὲν οὖν λέγει, τὴν εὐσέβειαν ἀικαιοσύνην δὲ, τὴν τελειότητα τῶν ἄλλων ἀρετῶν. Επειτα μεταβαίνει τῷ προφητεία καὶ πρὸς τὸν ἐαυτοῦ παῖδα Ἰωάννην, καὶ φησίν

76 Καὶ σὺ, παιδίον, προφήτης ὑψίστου κληθήση· Καὶ ὄντως πάντες προφήτην αὐτὸν ὡνόμαζον.

76 Προπορεύση γὰρ πρὸ προσώπου Κυρίου, έτοιμάσαι όδους αὐτοῦ.

Κύριον ένταῦθα τὸν Χριστὸν ὀνομάζει, οὖ προτρέχων ὁ Ἰωάννης, ὡς αὐτοῦ πρόδρομος καὶ κήρυξ, ὅτε παρεγένετο ἐν τῆ ἐρήμω τῆς Ἰουδαίας, ὑτοίμαζε τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ.

Τίνες δε αι όδοι αὐτοῦ, εἰρήκαμεν ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἔνθα κεῖται τό· Φωτὴ βοῶντος ἐν τῷ ἐρήμῳ· ἐτοιμάσατε τὴν ὁιδὸν Κυρίου (α).

77 Τοῦ δοῦναι γνῶσιν σωτηρίας τῷ λαῷ αὐτοῦ,

Προπορεύση, φησί, πρό προσώπου Κυρίου, και τὰ έξῆς, ὑπέρ τοῦ δυῦναι τῷ ، ἀαῷ αὐτοῦ γνῶσιν σωτηρίας, τοὐτέστιν, ὑπέρ τοῦ γνωρίσαι καὶ ὑποδεῖξαι τοῖς Ιουδαίοις τὸν Χριστόν. Οὕτος γάρ ἐστι σωτηρία αὐτῶν.

77 Έν ἀφέσει άμαρτιῶν αὐτῶν.

Σωτηρίας δὲ, τῆς ἐν ἀφέσει ἀμαςτιῶν αὐτῶν, ἤγουν, τῆς γινομένης ἐν τῷ ἀφεθῆναι καὶ λυθῆναι τὰς ἀμαρτίας αὐτῶν. Οὕτω γὰρ καὶ ὁ ἄγγελος εἶπε πρὸς τὸν Ἰωσὴφ, ἐρμηνεύων τὸ ὄνομα τοῦ Χριστοῦ· Αὐτὸς γάρ, φησι, σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῶν (Ε).

78 Διὰ σπλάγχνα ἐλέους θεοῦ ἡμῶν.

Εν ἀφέσει δὲ ἀμαρτιῶν, τῆ διὰ σπ.λάγχνα ἐλέους θεοῦ ἡμῶν, ἤτοι, τῆ διδομένη διὰ τὴν συμπάθειαν τοῦ ἐλέους αὐτοῦ, καὶ οὐ διὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.

78 Έν οἶς ἐπεσκέψατο ἡμᾶς ἀνατολὴ ἐξ ὕψους· Εν οἶς, σπλάγχνοις ἐλέους, δι' ὰ σπλάγχνα ἐλέους, ἐπεσκέψατο ἡμᾶς, εἴτουν, ἐπεφοίτησεν, ἀνατολὴ τοῦ νοητοῦ ἡλίου,

<sup>(1)</sup> Τουτίτα, τε αίνηματώδες.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Γ', 3.(β) Ματθ. Α', 21.(ΤΟΜ. Β'.)

έξ ύζους της θεότητος. Λέγει δε, την δουν ούπω έπιφάνειαν του Χριστού.

79 Ἐπιφᾶναι τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾳ θανάτου καθημένοις.

Επεσχέψατό, φησιν, ήμᾶς διὰ τὸ ἐπιςᾶται, τουτέστιν, ἐπιλάμψαι φῶς ἀληθείας, τοῖς ἐτ σχότει τῆς πλάνης καθημέτοις. Εχιὰ δὲ θατάτου ἡ ἀμαρτία εἰχονίζει γὰρ καὶ αὕτη τὸν θάνατον. ဤσπερ γὰρ οὖτος ψυχῆς ἐστὶ χωρισμός οὕτω καὶ αὕτη πνεύματος ἀγίου ἐστὶ χωρισμός.

79 Τοῦ κατευθῦναι τοὺς πόδας ήμῶν εἰς όδὸν εἰρήνης. Υπέρ τοῦ κατευθῦναι τὴν πορείαν τῆς πολιτείας ἡμῶν εἰς δόδη εἰρήνης, τῆς κατὰ θεόν.

80 Τὸ δὲ παιδίον ηὕξανε, καὶ ἐκραταιοῦτο πνεύματι· Πνεύματι θείφ.

80 Καὶ ἦν ἐν ταῖς ἐρήμοις, εως ἡμέρας ἀναδείξεως αὐτοῦ πρὸς τὸν Ἰσραήλ.

Εως ήμέρας ἀναδείξεως αὐτοῦ, τῆς πρὸς τοὺς Ἰοραπλίτας, ὅτε ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχωρον Ἰορδάνου, κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας. ἔδει γὰρ αὐτὸν ἐξ ἀπαλῶν ὀνύχων ἀσκῆσαι τὴν ἀρετὴν, ἵνα καὶ μετὰ παρρησίας ἐλέγχη, καὶ ἀξιόπιστος εἴη μάρτυς τοῦ ὑπ' αὐτοῦ καταγγελλομένου Χριστοῦ.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α΄.

# Περὶ τῆς απογραφῆς.

ΚΕΦ. ΙΙ, 1. Έγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ἐξῆλθε δόγμα παρὰ Καίσαρος Αὐγούστου, ἀπογράφεσθαι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην.

Απογράφεσθαι αὐτὴν εἰς τὸ τελεῖν κῆνσον, εἰς τὸ παρέχειν

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι, 79—80. ΚΕΦ. ΙΙ, 1—5. 147 φόρον, ὑποτεταγμένην ήδη τῆ Ρωμαίων έξουσία, ὧν ήρχε Καϊσαρ.

Προετύπου δὲ ἡ πρὸς τὸν Καίσαρα ὑποταγὴ πάσης τῆς οἰκουμένης καὶ ἡ ἀπογραφὴ, τὴν πρὸς τὸν Χριστὸν ὑποταγὴν πάσης τῆς οἰκουμένης καὶ τὴν ἀπογραφὴν τῶν ἀπογραφομένων εἰς οὐρανούς. Γέγονε δὲ ἡ τοιαύτη ἀπογραφὴ, μέλλοντος γεννηθῆναι τοῦ Χριστοῦ, ἵνα πάντων ἐν ταῖς ἰδίαις μητροπόλεσιν ἀπογραφομένων, ἀπέλθη καὶ ἡ Παρθένος πρὸς τὴν Βηθλεὲμ, καὶ ἐν αὐτῆ τοῦτον γεννήση, ἵνα πληρωθῆ ἡ προφητεία, ἡ λέγουσα καὶ σὰ Βηθλεὲμ, γῆ Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα. Ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἡγούμενος, ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραήλ (α)· περὶ ῆς εἴρηται σαφῶς ἐν τῷ πρώτῳ κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

2 (Αύτη ή ἀπογραφή πρώτη ἐγένετο.

Μέχρι τότε μή γενομένη.

2 Ήγεμονεύοντος τῆς Συρίας Κυρηνίου.)

Τὴν ἡγεμονίαν ἱστόρησε τοῦ Κυρηνίου, σημαίνων, ὅτι αὐτὸς ἐποιεῖτο τὴν ἀπογραφὴν τῆς Συρίας, ὑρ' ἡν ἡ Παλαιστίνη.

3 Καὶ ἐπορεύοντο πάντες ἀπογράφεσθαι, ἕκαστος εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν.

Είς την της ίδίας φυλής μητρόπολιν, ΐνα γνώριμον γένηται το πλήθος εκάστης φυλής.

- 4 'Ανέδη δὲ καὶ Ἰωσὴφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, ἐκ πόλεως Ναζαρὲτ, εἰς τὴν Ἰουδαίαν, εἰς πόλιν Δαυὶδ, ῆτις καλεῖται Βηθλεὲμ, (διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν ἐξ οἴ-
- 5 χου καὶ πατριᾶς Δαυὶδ,) ἀπογράψασθαι σὺν Μαρῗὰμ τῆ μεμνηστευμένη αὐτῷ γυναικί,

Τ γν Βηθλεέμ ο Δαυίδ κοσμήσας, οίκείαν ώνομασε. Συναπεγρά-

<sup>(</sup>a) Mix. E', 2. Mate. B', 6.

φη δὲ καὶ ὁ Χριστός, ἵνα τοὺς ἀπογραφέντας εἰς δουλείαν τοῦ αὐτοκράτορος Καίσαρος ἐλευθερώση τῆς δουλείας τοῦ κοσμοκράτορος διαδόλου.

5 Ούση έγχύω.

Ει πνεύματος άγίου, δηλονότι, καθώς προείρηται.

- 6 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ εἶναι αὐτοὺς ἐχεῖ, ἐπλήσθησαν
- 7 αί ήμεραι τοῦ τεχεῖν αὐτήν. Καὶ ἔτεχε τὸν υίὸν αῦτῆς τὸν πρωτότοχον.

 $\Pi$ ερὶ τῆς σημασίας τοῦ πρωτοτόκου διελάδομεν ἐν τῷ τέλει τοῦ προσιμίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγελίου, ἔνθα κεῖται τό· Kαὶ οὐκ ἐγίνωσκεν αὐτὴν, ἕως οὖ ἔτεκε τὸν υἰὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον (α).

7 Καὶ ἐσπαργάνωσεν αὐτὸν, καὶ ἀνέκλινεν αὐτὸν ἐν τῆ φάτνη διότι οὐκ ἦν αὐτοῖς τόπος ἐν τῷ καταλύματι.

Κατάλυμα λέγεται το καταγώγιον, ἐν ῷ, μὴ ὄντος τόπου, διὰ στενοχωρίαν, ἀνέκλινεν αὐτὸν εἰς τὴν οὖσαν ἐκεῖ φάτνην τῶν ἀλόγων. Ἐμελλε γὰρ, λόγος ὢν, λόγφ θρέψαι ἡμᾶς, τῷ τοῦ εὐαγγελίου, καὶ τῆς ἀλογίας τῶν παθῶν ἀπαλλάξαι καὶ κτηνωδίας.

Ζήτησον δὲ καὶ ἐν τῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον (Ε) τὴν ἐξήγησιν τοῦ· Καὶ ἐλθόντες εἰς τὴν οἰκίαν, εἶδον τὸ παιδίον (I).

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Περί τῶν ἀγραυλούντων ποιμένων.

8 Καὶ ποιμένες ἦσαν ἐν τῇ χώρα τῇ αὐτῇ ἀγραυλοῦν-

τες, καὶ φυλάσσοντες φυλακὰς τῆς νυκτὸς ἐπὶ τὴν ποίμνην αύτῶν.

Αγραυλείτ, οι μεν έρμηνεύουσι τὸ ἐτ ἀγρῷ αὐλεῖτ, εἴτουν, σύριγγι χρῆσθαι· οι δὲ, τὸ ἐτ ἀγρῷ αὐλίζεσθαι, ἤγουν, δια-νυκτερεύειν (I).

9 Καὶ ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς, καὶ δόξα Κυρίου περιέλαμψεν αὐτούς:

 $\Delta$ όξαν Kυρίου νῦν, θεῖον ςῶς νόησον περιέλαμψε δὲ αὐτοὺς, ἵνα γνῶσιν, ὅτι ἄγγελος θεοῦ ἐστὶν ὁ ἐπιστὰς αὐτοῖς.

9 Καὶ ἐφοδήθησαν φόδον μέγαν.

Διὰ τὸ παράδοξον τοῦ θεάματος.

10 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ ἄγγελος. Μὴ φοβεῖσθε: ἰδού γὰρ, εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαρὰν μεγάλην, ῆτις ἔσται παντὶ τῷ. λαῷ.

Τί δὲ τὸ εὐαγγέλιον τῆς χαρᾶς, ἄκουσον.

11 "Οτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον σωτὴρ, ὅς ἐστι Χριστὸς Κύριος, ἐν πόλει Δαυίδ.

Ετέχθη έμετ σήμερον εν πόλει Δαυέδ Σωτήρ, δο εστι Χριστός μεν, ώς της ανθρωπότητος αυτου χρισθείσης τη θεότητι. Κύριος δε, ώς θεός. Ουα ευηγγελίσατο δε τοις γραμματευσαι, πονηροί και φθονεροί τυγχάνοντες άλλα ποιμέσιν απονήροις και άκακοις, και την παλαιάν πολιτείαν εξηλωκόσι απονήροις και άκακοις, και την παλαιάν πολιτείαν εξηλωκόσι απονήροις και άκακοις, και την παλαιάν πολιτείαν εξηλωκόσι των πατριαρχών. Επεί δε και ποιμήν έγεννήθη του λαού, ποιμέσι τὰ περί αὐτού γνωρίζεται πρώτον.

<sup>(</sup>a) Mark A', 25. (6) Ματθ. Β', 11. (1) Το σχολιον τούτο εύρητας μόνον εν τῷ χειρογράφο τοῦ Έντενίου εν τῷ περιπελιδίω.

<sup>(1)</sup> Ούτω καὶ ὁ Θεοφύλαντος Σελ. 315 D. « ᾿Αγραυλοῦντες: τουτέςτι, » ἀγροτικὸν αὐλοῦντες, ἢ ἐν τῷ ἀγρῷ αὐλιζόμειοι καὶ διάγοντες. » Καὶ Σελ. 316. D. λέγει περὶ τῶν πιευματικῶν ποιμένοιν κατ ἀλληγορικὴν ἐρμηνείαν « Δεῖ οῦν τοὺς ἀρχιερεῖς φυλάσσειν τὴν ποίμνην αὐτῶν καὶ ἀγραυλεῖν, τουτέστιν, ἄθειν πνευματικὰ τινα, καὶ διδάσκειν τὸν λαόν. »

151

Δηλούται δέ και έτερον, ότι τοῖς ποιμέσι τῶν λογικῶν προδάτων τὰ θεῖα μυστήρια πρό τῶν ἄλλων ἀποκαλύπτονται.

12 Καὶ τοῦτο ύμεν τὸ σημεῖον·

Τοῦτο ύμιν τό τεκμήριον τοῦ άληθεύειν με.

12 Εύρήσετε βρέφος ἐσπαργανωμένον, κείμενον ἐν φάτνη.

Εδέθη μεν σπαργάνοις, ΐνα λύση τὰ σπάργανα τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν· ἔκειτο δε, ἵνα ἀναστήση τοὺς πεπτωκότας εἰς ἀμαρτίαν.

13 Καὶ ἐξαίφνης ἐγένετο σὺν τῷ ἀγγέλῳ πλήθος στρατίᾶς οὐρανίου.

Εγένετο σὺν τῷ ἀγγέλφ, ἤγουν, συνῆλθε τῷ ἀγγέλφ ἐκείνφ.

13 Αἰνούντων τὸν θεόν, καὶ λεγόντων

Των ἀγγέλων ὑμνούντων τὴν μίαν θεότητα τῆς ἀγίας Τριά-δος, διὰ τὴν οἰκονομηθεῖσαν σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων.

14 Δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ.

Τμνος έν ούρανοῖς τῷ θεῷ.

14 Καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη.

Τοῦτο αἰτία τοῦ ὕμνου, διότι καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη γέγονεν, ἡ ἐν οὐρανοῖς πολιτευομένη, εἰρηνευόντων ἤδη καὶ τῶν ἀνθρώπων πρὸς τὸν θεόν.

"Η διότι καὶ ἐπὶ γῆς ὤφθη ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ, ὅς ἐστιν εἰρήνη τοῦ κόσμου μεσίτης γὰρ θεοῦ καὶ ἀνθρώπων γενόμενος, εἰρήνευσε τὰ ἐπίγεια πρὸς τὰ οὐράνια, τὰ διεστῶτα συνάψας, καὶ τὰ ἐκπεπολεμωμένα καταλλάξας.

Ή, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη διότι τοῦ παντοκράτορος Χριστοῦ τικτομένου, πᾶς πόλεμος κατελύθη, πάντων ὁμοῦ τῶν ἐθνῶν τῷ κράτει τῶν Ῥωμαίων ὑποταγέντων.

14. Έν ανθρώποις εὐδοχία.

Εν άνθρώποις νον ή πάλαι εὐδοχία τοῦ πατρός. Αὕτη δέ ἐστι,

τό ἐνανθρωπῆσαι τὸν υἰὸν, καὶ σῶσαι τὸν ἀπολωλότα ἄνθρωπον. Νῦν γὰρ πεπλήρωται, ὁ πάλαι εὐδόκησεν, εἶτουν, ὥρισεν, ἡθέλησεν.

15 Καὶ ἐγένετο, ὡς ἀπῆλθον ἀπ' αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οἱ ἄγγελοι, καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ ποιμένες εἶπον πρὸς ἀλλήλους. Διέλθωμεν δή εως Βηθλεὲμ, καὶ ἱδωμεν τὸ ῥῆμα τοῦτο τὸ γεγονὸς, δ ὁ Κύριος ἐγνώρισεν ήμῖν.

Ιδωμεν το είπμα, τουτέστιν, έζετάσωμεν το έπμα, το περί του τεχθήναι ήμεν Σωτήρα σήμερον έξετάσωμεν δε τούτο, διά του δοθέντος ήμεν σημείου.

16 Καὶ ἦλθον σπεύσαντες, καὶ ἀνεῦρον τήν τε Μαριὰμ καὶ τὸν Ἰωσὴφ, καὶ τὸ βρέφος κείμενον ἐν τῇ φάτνῃ.

17 Ἰδόντες δὲ, διεγνώρισαν περί τοῦ ρήματος τοῦ λαληθέντος αὐτοῖς περί τοῦ παιδίου τούτου.

Διεγνώρισαν, ήγουν, έπληροφορήθησαν, περὶ τοῦ ἐἡματος τοῦ λαληθέντος αὐτοῖς περὶ τοῦ παιδίου τούτου, ὅτι ἐτέχθη τῷ λαῷ Σωτήρ.

18 Καὶ πάντες οἱ ἀχούσαντες ἐθαύμασαν περὶ τῶν λαληθέντων ὑπὸ τῶν ποιμένων πρὸς αὐτούς.

Ανήγγειλαν γὰρ αὐτίκα τῷ Ἰωσήρ καὶ τῆ μητρὶ τοῦ παιδίου πάντα, ὅσα ἤκουσαν παρὰ τοῦ ἀγγέλου, καὶ τὰ περὶ τοῦ πλήθους τῆς οὐρανίου στρατιᾶς. Καὶ οὐ μόνον τούτοις, ἀλλὰ καὶ πᾶσιν, οῖς ἐνετύγχανον, οἱ καὶ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν περὶ ὧν ἤκουσαν.

19 'Η δὲ Μαριὰμ πάντα συνετήρει τὰ ρήματα ταῦτα. Τὰ παρὰ τῶν ποιμένων λαληθέντα συνετήρει δὲ ταῖτα παρὲ ἐαυτῆ.

19 Συμβάλλουσα ἐν τῇ καρδία αὐτῆς.

Παρεξετάζουσα ταύτα καθ' έαυτὴν πρός τε τὸν έζ ἀρχῆς εὐαγγελισμόν τοῦ Γαδριὴλ, καὶ τὴν ἄσπορον σύλληψιν, καὶ τὴν ἀνώδινον κύησιν, καὶ τὸν ἄφθορον τόκον, καὶ τελειωτέραν ἡρέμα δεχομένη πληροφορίαν.

20 Καὶ ὑπέστρεψαν οἱ ποιμένες, δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν θεὸν ἐπὶ πᾶσιν οἶς ἤκουσαν καὶ εἶδον, καθώς ἐλαλήθη πρὸς αὐτούς.

Υπέστρεψαν εἰς τὴν ποίμνην αὐτῶν.

21 Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ὀκτώ τοῦ περιτεμεῖν αὐτὸν, καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς, τὸ κληθὲν ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ συλληφθῆναι αὐτὸν ἐν τῆ κοιλία.

Ωσπερ οἱ παρ ἡμῖν ἱερεῖς, ὅτε βαπτίζουσι, τότε καὶ ὀνομάζουσιν· οὕτω καὶ οἱ παρ Εβραίοις, ὅτε περιτέμνουσι, τότε καὶ τὴν κλῆσιν ἐπιτιθέασιν.

Απορήσει δέ τις, ὅτι, ἐπειδὰ παύειν τὰν περιτομὰν ἔμελλεν ὁ Χριστὸς, διὰ τί περιετμήθη; Πρὸς δν ἀπολογητέον, ὅτι κατ' οἰκονομίαν. Εἰ μὰ περιετμήθη γὰρ, οὐκ ἀν ὅλως παρεδέχθη διδάσκων, ἀλλ' ἀπεπέμφθη ἀν, ὡς ἀλλόφυλος· οὐδ' ἀν ἐπίστευσέ τις, ὅτι αὐτὸς ἐστιν ὁ προσδοκώμενος Χριστὸς ἐκ σπέρματὸς Αξραάμ. Οἱ γὰρ ἐξ Αδραὰμ ἄπαντες, σφραγίδα καὶ σημεῖον τὰν περιτομὰν εἶχον, διαστέλλουσαν αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ἄλλων ἐθνῶν. Περιετμήθη μὲν οὖν διὰ τοῦτο, πληρῶν κἀνταῦθα τὸν νόμον, ὥσπερ καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις νομικοῖς παραγγέλμασιν, ἕνα μὰ δόξη τοῦ νόμου παραδάτης. ἔπαυσε δὲ ταύτην, καὶ πάνυ εὐλόγως. Ἡ γὰρ περιτομὰ ἐπόκος. ἔδραἰων, τὸ βάπτισμα τῶν χριστιανῶν ἐπύπου καὶ προεπίμαινεν. Ὠσπερ γὰρ ἐκείνη τοὺς ἐξ Αδραὰμ ἐσφράγιζε καὶ διέστελλεν ἀπὸ παντὸς ἔθνους· οὕτω καὶ τοῦτο τοὺς χριστιανούς.

Καὶ καθάπερ ἐκείνη περιττὸν ἀποτέμνει τοῦ σώματος μέρος οὕτω καὶ τοῦτο τὴν ἀμαρτίαν ἀποτέμνει, περιττὴν ὑπάρχουσανἔδει δὲ παυθῆναι τὸν τύπον, ἐλθόντος τοῦ πρωτοτύπου, καὶ σιγῆσαι τὸ μηνύον, ἐπιστάντος τοῦ μηνυομένου. Τὸ γὰρ ἐαυτοῦ πεπλήρωκε, καὶ περιττόν ἐστι τοῦ λοιποῦ.

22 Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αι ἡμέραι τοῦ καθαρισμοῦ αὐτῶν κατὰ τὸν νόμον Μωσέως.

Ο νόμος, τοῦ θεοῦ μὲν ἦν, ὡς παρ' αὐτοῦ ὑρηγηθείς ἐλέγετο δὲ καὶ τοῦ Μωῦσέως, ὡς παρ' αὐτοῦ γραρείς. ἐκέλευε δὲ, τὴν σπερματισθεῖσαν καὶ τεκοῦσαν ἄρσεν, ἀκάθαρτον νομίζεσθαι μέχρι τεσσαράκοντα ἡμερῶν (α). Τοῦτο δὲ προσέταττεν εἰς ἀνάπαυσιν τῆς μήτρας, ἴνα μὴ εὐθὺς οἱ ἄνδρες τεκούσαις ταῖς γαμεταῖς ἑαυτῶν συμπλέκωνται, μήπω τὴν ἀπὸ τοῦ τεκεῖν ταλαιπωρίαν θεραπευσάταις. Αλλ' ἡ Θεοτόκος, οὐχ ὑπέκειτο μὲν τῷ νόμῳ τούτῳ, διὰ τὸ μὴ σπερματισθῆναι ἐπειθάρχησε δὲ αὐτῷ, ἵνα μὴ δόξη παραβαίνειν τὸν νόμον. Τοῦ καθαρισμοῦ δὲ αὐτῷν (1), ἤτοι, τῆς μητρὸς τοῦ παιδίου καὶ τοῦ μνηστῆρος αὐτῆς. ἀκειοῦντο γὰρ οἱ ἄνδρες τὸν καθαρισμὸν τῶν γυναικῶν αὐτῶν.

. 22 Ανήγαγον αὐτὸν εἰς Ἱεροσόλυμα, παραστῆσαι τῷ

23 Κυρίω, (χαθώς γέγραπται εν νόμω Κυρίου· «"Οτι πᾶν ἄρσεν διανοῖγον μήτραν, ᾶγιον τῷ Κυρίω χληθήσεται.»)

Παραστήσαι, εἴτουν, ἀποκομίσαι τῷ Κυρίῳ εἰς τὸν ἐν Ἱεροσολύμοις ναόν. Εγέγραπτο γὰρ ἐν τῷ νόμῳ. ὅτι Πᾶτ ἄρσετ διανοῖγοτ μήτρατ, πρῶτον δηλονότι, τοὐτέστι, πρωτότοκον, ἄγιοτ τῷ Κυρίῳ κληθήσεται (၆), ἄγουν ἀφωρισμένον τῷ θεῷ κληθήσεται. Αφιεροῦντο δὲ τὰ πρωτότοκα τῶν Εβραίων τῷ

 <sup>(</sup>α) Λευϊτ. ΙΒ΄, 2.
 (1) Αντί τοῦ, αὐ τῶν, ὡς ἀνέγνωσε καὶ ὁ Εὐθύμιος,
 εὔρηται καὶ γράφεται κοινότερον, αὐτῆς.
 (6) Ἐξοδ. ΙΓ΄, 2.

KEPAAAION II, 24-26.

θεφ. διότι πάλαι (Ι) τὰ πρωτότοκα τῶν Αίγυπτίων ἐθανάτωσεν ὑπὲρ ἐλευθερίας τῶν Εβραίων.

Αλλά τὰ μέν ἄλλα πρωτότοχα προδιανοιγεῖσαν διανοίγουΑλλά τὰ μέν ἄλλα πρωτότοχα προδιανοιγεῖσαν διανοίγουσι τὴν μήτραν. προδιανοίγεται γὰρ τῆ συνουσία τοῦ ἀνδρὸς,
ὅτε τὸ σπέρμα εἰσαχοντίζεται μόνος δὲ ὁ Χριστὸς μήπω διανοιγεῖσαν διήνοιξεν ὑπερφυῶς, καὶ κεκλεισμένην κατὰ φύσιν
ἐτήρησεν. ἐπεὶ καὶ μόνος οὖτος ἄγιος τῷ Κυρίῳ κυρίως. κατὰ
τὴν θεότητα μέν, ὡς υἰὸς αὐτοῦ. κατὰ δὲ τὴν ἀνθρωπότητα,
ὡς ἡνωμένος τῷ υἰῷ αὐτοῦ. Πστε, εἰ καὶ διὰ τὴν ἡηθεῖσαν
αἰτίαν περὶ πάντων τῶν πρωτοτόχων ἐνομοθετήθη τὸ παρὸν
ἡητὸν, ἀλλά γε πρὸς τὸν Χριστὸν μόνον ὀρθῶς ἀπέδλεπεν.

[Αμφιλοχίου Ικονίου (2). Πρός μεν την παρθενικήν φύσιν, οὐδόλως αἱ παρθενικαὶ πύλαι ἀνεώχθησαν, βουλήσει τοῦ ἀρτίως κυοφορηθέντος, κατὰ τὸ φάσκον περὶ αὐτοῦ ρητόν (α). Αὕτη ἡ πύλη τοῦ Κυρίου, καὶ εἰσελεύσεται καὶ ἐξελεύσεται, καὶ ἔσται ἡ πύλη κεκλεισμένη (3). ὡς δὲ πρὸς την δύναμιν τοῦ τεχθέντος δεσπότου, οὐδὲν κέκλεισται τῷ Κυρίφ, ἀλλὰ πάντα ἡνέφκται.]

24 Καὶ τοῦ δοῦναι θυσίαν, κατὰ τὸ εἰρημένον ἐν νόμῳ Κυρίου, ζεῦγος τρυγόνων, ἢ δύο νεοσσοὺς περιστερῶν.

Ανήγαγυν αὐτόν, φησι, ὑπέρ τοῦ παραστῆσαι τῷ Κυρίω, καθώς εἴρηται, καὶ ὑπέρ τοῦ δοῦναι θυσίαν ὑπὲρ αὐτοῦ τὰ ῥηθέντα. ἐπέταττε γὰρ ὁ νόμος (β), διδόναι ζεῦγος τρυγόνων, ὑπὲρ σωφροσύνης τοῦ παιδός σωφρονέστατον γὰρ ἡ τρυγών. ἡ δύο νεοσσοὺς περιστερῶν, ὑπὲρ τεκνογονίας αὐτοῦ γονιμώτατον γὰρ ἡ περιστερά. Διττὰ δὲ καὶ ταῦτα, κἀκεῖνα, ἵνα τὸ μέν εἴη εἰς ἐξίλασμα· τὸ δὲ, εἰς ὁλοκάρπωμα. Ποπερ δὲ ἡ μήτηρ τοῦ Χριστοῦ οὐχ ὑπέχειτο τῷ προβρηθέντι νόμφι οὕτως οὐδὲ αὐτὸς τῷ παρόντι.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ.

# Περί τοῦ Συμεών.

25 Καὶ ἰδού, ἦν ἄνθρωπος ἐν Ἱερουσαλήμ, ῷ ὄνομα Συμεών καὶ ὁ ἄνθρωπος οὖτος δίκαιος καὶ εὐλαβής, προσδεχόμενος παράκλησιν τοῦ Ἰσραήλ·

Ανάκλησιν, λύτρωσιν τοῦ ἰσραηλιτικοῦ λαοῦ, ἀπὸ τῆς δουλείας. Προσεδόκα δὲ ταύτην ἔζ ἀναγνώσεως τῶν προφητικῶν βίβλων, αὶ κατήγγελλον τὸν Χριστὸν, ὅς ἐστιν ἀνάκλησις τοῦ νέου ἰσραηλιτικοῦ λαοῦ, ἀνακαλούμενος αὐτὸν ἀπὸ τῆς δουλείας τῆς πλάνης.

25 Καὶ πνεῦμα ᾶγιον ῆν ἐπ' αὐτόν.

Πνεῦμα ἄγιον, προφητείας. Οὐκ ἦν δὲ ἱερεὺς ὁ Συμεών, ὡς ἐμοὶ τέως δοκεῖ· ἦ γὰρ ἄν ἐδήλωσε καὶ τοῦτο πάντως ὁ εὐαγγελιστὴς, ὡς ἀξίωμα τοῦ ἀνδρός.

26 Καὶ ἦν αὐτῷ κεχρηματισμένον ὑπὸ τοῦ πνεύματος τοῦ άγίου, μὴ ἰδεῖν θάνατον πρὶν ἢ ἴδη τὸν Χριστὸν Κυρίου.

Αναγινώσκων γάρ ποτε τὰς περὶ Χριστοῦ προφητείας, καὶ εύρὼν, ὅτι θεὸς ὢν ἐνανθρωπῆσαι μέλλει, πρὸς τὸ ὑπερφυἐς τοῦ μυστηρίου, ὡς ἄνθρωπος, ἐλιγγίασε. Διὸ καὶ χρησμφδίαν ἔλαβεν, εἴτουν, ἀπόφασιν, ὡς οὐκ ἀποθανεῖται μέχρις ἀν ἴδη αὐτὸν τὸν Χριστὸν τοῖς αὐτοῦ ὀφθαλμοῖς (I). Τὰν Χριστὸν

<sup>(1)</sup> Έξοδ. ΙΓ΄, 15. (2) Ταῦτα ἐν τῷ περισελιδίῳ παρὰ χειρὸς νεωτέρας παρὰ τῷ Α. ἴδ. Αμφιλοχ. Σελ. 26. D. (α) Ίεζεκ. ΜΔ΄, 2. (3) Παρὰ τῷ Αμφιλοχίῳ προστίθεται ἐνταῦθα καὶ τό: «Τὰ πρὸς τὴν παρθενικὴν τοίνυν φύσιν, οὐδόλως ἡνεώχθησαν αἱ παρθενικαὶ πύλαι.» (6) Λευϊτ. ΙΒ΄) 6—8.

<sup>(1)</sup> Παρά τῷ Β: τοῖς τοῦ σώματος ἐφθαλμοῖς.

156

δε Κυρίου είπε, διά την πρός τον πατέρα οίχείωσιν. Κύριον γὰρ νόει τὸν πατέρα (1).

Εύρον (2) κάγὼ έν τισι τῶν ἀντιγράφων περὶ τοῦ δικαίου τούτου ἀνδρός, ὡς ἐκ τῶν ἑβδομήκοντα ἑρμηνευτῶν, τῶν Εδραίων, ήν, έν ταῖς ἡμέραις Πτολεμαίου τοῦ Φιλαδέλφου. Μεθερμηνεύοντες γὰρ ἐκεῖνοι πάντες τὴν πρόβρησιν Ησαΐου τοῦ προφήτου, τό 'Ιδού, ή παρθένος εν γαστρί έξει (α) τοῦτο μόνος ό Συμεών Απίστει τῷ προφήτη, ὅν τὴν...ἐκεῖνο χρηματισθείς (3) ύπο θείου άγγέλου, μη ίδετν θάνατον, έως αν τον Χριστὸν Κυρίου δέζηται ἐν ταῖς ἑαυτοῦ χερσίν.]

27 Καὶ ἦλθεν ἐν τῷ πνεύματι εἰς τὸ ἱερόν· Τῷ πνεύματι τῷ ἀγίῳ κινηθείς.

27 Καί ἐν τῷ εἰσαγαγεῖν τοὺς γονεῖς τὸ παιδίον Ἰησοῦν, τοῦ ποιῆσαι αὐτούς κατὰ τὸ εἰθισμένον τοῦ

28 νόμου περί αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς ἐδέξατο αὐτὸ εἰς τὰς άγκάλας αύτοῦ·

 $\Delta$ ιέγνω γὰρ αὐτὸ παρευθύς τοῖς διορατιχοῖς ὀφθαλμοῖς.

28 Καὶ εὐλόγησε τὸν θεόν.

Τον ένανθρωπήσαντα.

29 Καὶ εἶπε· Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, δέσποτα, κατὰ τὸ ῥῆμά σου.

Νον ἀπολύεις με, του βίου πάντως, καθώς εξρηκάς μοι, πάλαι διαπορούντι περί τού μυστηρίου της σης ένανθρωπήσεως. 29 Έν εἰρήνη.

Εν εἰρήνη λογισμών. Νύν γὰρ οἱ ταράττοντές με λογισμοί

περί της θείας ένανθρωπήσεως είρηνευσαν. Ή, έν είρηνη άφοείας, μηκέτι φοδούμενον τον θάνατον, διὰ το βαθύμου γῆρας.

Ή, ἐν εἰρήνη χαρᾶς, μηκέτι λυπούμενον ὑπέρ τῆς ἐλευθερίας τοῦ Ισραήλ· εἶδον γὰρ ἤδη τὸν ἐλευθερωτήν.

30 Θτι εξδον οι δφθαλμοί μου τὸ σωτήριον σου.

Νον ἀπολύεις μέ, φησιν, ὅτι εἶδον τὴν ἐνανθρώπησίν σου. Ταύτην γὰρ καλεῖ σωτήριον, ὡς ἐπὶ σωτηρία τῶν ἀνθρώπων γεγενημένην.

31 °Ο ήτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν·

Οπερ σωτήριον ώκονόμησας ενώπιον πάντων, ΐνα πάσιν εἴη φανερόν, οὐ μόνον Ιουδαίοις, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἄλλοις ἔθνεσιν.

32 Φῶς εἰς ἀποχάλυψιν ἐθνῶν, καὶ δόξαν λαοῦ σου Ίσραήλ.

Φῶς ὂν, εἰς ἀνάδλεψιν μὲν ἐθνῶν, τῶν τετυρλωμένων τῆ πλάνη ἀποκάλυψιν γὰρ λέγει, τὴν ἀνάθλεψιν εἰς δόξαν δὲ καὶ εὔκλειαν Λαοῦ σου τοῦ ἰσραηλιτικοῦ. Δόξα γὰρ αὐτοῖς, τὸ Ελαστησαί σε έξ αὐτῶν κατὰ τὸ ἀνθρώπινον. Καὶ ὄντως ἡ σωτήριος ένανθρώπησις αὐτοῦ, ἐφώτισε μέν τὰ ἔθνη, φωτισμόν θεογνωσίας και άρετης. εδόξασε δε τους Ιουδαίους, ότι συγγενης αὐτῶν γενέσθαι κατηξίωσεν.

 $[\Phi \tilde{\omega} \varsigma (1).$   $^{3}\Omega$   $\Phi \tilde{\omega} \varsigma$  άληθινόν καὶ δν καὶ καλούμενον, εἰς ἀποκάλυψι εθνών, είς φανέρωσιν των παθών, είς έλεγχον των δαιμονίων, και δόξαν Λαού σου Ίσραηλ, του νέου δηλονότι, οὖ δόξα διὰ σοῦ, ἡ ἀπόκτησις τῶν παρὰ φύσιν κακῶν, καὶ κτῆσις τῶν κατὰ φύσιν καλῶν, καὶ ἐπίκτησις τῶν ὑπὲρ φύσιν άγαθων ἢ ἡ άρετὴ, καὶ ἡ γνῶσις, καὶ ἡ θέωσις. ]

<sup>(1)</sup> Παρὰ τῷ Β: Κύριον γὰρ νῶν τὸν πατέρα νόει. (2) Ἐν τῷ περισελιδίῳ παρά τῷ Α παρὰ χειρὸς πάντη νέας. (α) 'Ησ. Ζ', 14. (3) Τὸ ἐνταῦθα διεφθαρμένον διορθούμεν έν τῷ μεταξὸ ούτω «τῷ προφήτη. Οθεν καὶ ἐχρηματίσθη. ... 18. καὶ Κεδρανόν Τομ. Α. Σελ. 186. Έκδ. Παρισίων.

<sup>(1)</sup> Ταῦτα ἐν τῷ περισελιδίω παρὰ τῷ Α. Παρὰ δὲ τῷ Β, ἀναγινώ σκονται ένταῦθα, καὶ κατὰ τοῦτον τὸν τρόπον: Ετέρως δί- Φῶς. Δ φῶς άληθινόν κ. τ. λ.

кефалаюн н, 33—37.

33 Καὶ ἦν Ἰωσὴρ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ θαυμάζοντες ἐπὶ τοῖς λαλουμένοις περὶ αὐτοῦ.

Εθαύμαζον, οὐχ ὡς τότε πρῶτον περὶ αὐτοῦ μανθάνοντες, ἀλλ' ὡς, ἐρ' οἶς προμεμαθήκεσαν, ἔτι παραδοζότερα προσενωτιζόμενοι.

34 Καὶ εὐλόγησεν αὐτοὺς Συμεών, καὶ εἶπε πρὸς Μαριὰμ τὴν μητέρα αὐτοῦ· Ἰδοὺ, οὖτος κεῖται εἰς πτῶσιν καὶ ἀνάστασιν πολλῶν ἐν τῷ Ἰσραὴλ.

Είς πτώσιν μέν, των προσκοπτόντων τοῖς ἀνθρωποπρεπέσιν αὐτοῦ, καὶ πιπτόντων εἰς ἀπιστίαν τῆς θεότητος αὐτοῦ· ἀνάστασιν δὲ, τῶν προσεχόντων τοῖς θεοπρεπέσιν αὐτοῦ, καὶ ἀνισταμένων πρὸς πίστιν τῆς θεότητος αὐτοῦ. Κεῖται δὲ, ὡς λίθος ἀκρογωνιαῖος, συνδέων ἐρ' ἑαυτῷ τοὺς δύο λαοὺς, τόν τε παλαιὸν καὶ τὸν νέον. ἐπεὶ καὶ διὰ Ἡσαΐου προανεφώνησεν ὁ θεός· ὅτι Ἰδοὺ, τίθημι ἐν Σιὼν λίθον προσκόμματος καὶ πέτραν σκανδάλου (α).

[Είς πτῶσιν μὲν σαρχὸς (1), ἤτοι, τοῦ σαρχικοῦ φρονήματος καὶ παθῶν, καὶ λογισμῶν πονηρῶν καὶ δαιμόνων, καὶ τοῦ κατὰ τὸ γράμμα νόμου· ἀνάστασιν δὲ πνεύματος, ἤγουν, πνευμασεως, καὶ τοῦ κατὰ συσικῶν δυνάμεων, καὶ ἀρετῆς καὶ γνώσεως, καὶ τοῦ κατὰ τὸ πνεῦμα νόμου.]

# 34 Καὶ εἰς σημεῖον ἀντιλεγόμενον-

Καὶ εἰς θαῦμα ἀττιλεγόμενον τοῖς ἀπίστοις, εἴτουν, ἀντιλογίαν ὑφιστάμενον. Θαῦμα γὰρ ἦν, ὡς μήτε ἄνθρωπος μόνον ὢν, μήτε θεὸς μόνον, ἀλλὰ θεάνθρωπος. Διὸ καὶ, ὡς ὑπερφυοῦς ὅντος, ἀντιλέγουσι, πάντα κατὰ φύσιν ἐξετάζοντες, καὶ μηδέν ὑπερφυὲς ἐννοεῖν δυνάμενοι.

Τινές δε, σημείος αντιλεγόμενος, την σταύρωσιν λέγουσι

σημεΐον μεν, ως σύμθολον φιλανθρωπίας διὰ τοὺς ἀνθρώπους γὰρ ταύτην ὑπέμεινεν ἀντιλεγόμενον δε, ως ὀνειδίζομένην ὑπὸ τῶν ἀπίστων.

35 (Καὶ σοῦ δὲ αὐτῆς τὴν ψυχὴν διελεύσεται ρομφαία·) Poμφαίαν δὲ ἀνόμασε, τὴν τμητικωτάτην καὶ ὀξεῖαν ὀδύννν, ἤτις διὴλθε τὴν καρδίαν τῆς Θεομήτορος, ὅτε ὁ υἰὸς αὐτῆς προσηλώθη τῷ σταυρῷ. Περὶ ταύτης γὰρ τῆς ἀλγηδόνῦν προεφήτευσεν.

35 "Οπως αν αποκαλυφθώσιν έκ πολλών καρδιών διαλογισμοί.

Τῶν ὑποπτευόντων, ὅτι οὐκ ἔστιν αὕτη μήτηρ αὐτοῦ. Ἦςτος γὰρ πολλοὶ, ἀποδλέποντες εἰς τὰ ἀνθρωποπρεπῆ αὐτοῦ, ἔλεγον, ὅτι ἄνθρωπος μόνον ἐστὶν, υἱὸς τῆς Μαρίας οὕτως ἄλλοι πάλιν, ἀποδλέποντες εἰς τὰ θεοπρεπῆ αὐτοῦ, ὑπώπτευον, ὅτι θεὸς μόνον ἐστὶ, καὶ οὐκ ἔστιν αὕτη μήτηρ αὐτοῦ. Τότε δὲ, θεασάμενοι ταύτην πικρῶς όδυνωμένην, καὶ σφοδρῶς όδυρομένην, καὶ ἡττωμένην τῆς φύσεως, ἐπίστευσαν, ὅτι μήτηρ αὐτοῦ ἐστὶ, καὶ ἀπεκάλυψαν, εἴτουν, ἐζηγόρευσαν, τοὺς διαλογισμούς τῶν καρδιῶν αὐτῶν, τοὺς τῆς ὑποψίας.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'.

Περὶ "Αννης τῆς προφήτιδος.

36 Καὶ ην "Αννα προφητις, θυγάτηρ Φανουήλ, ἐκ φυλής 'Ασήρ· αὕτη προδεδηκυῖα ἐν ἡμέραις πολλαῖς. Προδεδηκυῖα, εἴτουν, γραῦς.

36 Ζήσασα έτη μετὰ ἀνδρὸς έπτὰ ἀπὸ τῆς παρθε-

37 νίας αύτης. Καὶ αὕτη χήρα ὡς ἐτῶν ὀγδοήχοντα τεσσάρων, ἡ οὐχ ἀφίστατο ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ, νη-

<sup>(</sup>π) Ἡσ. ΚΗ΄, 16. Π΄, 14. Ῥωμ. Θ΄, 33. (1) Παρά τῷ Β: Η πάλιν· Βἰς κ.π.λ. Παρά δὲ τῷ Α ἀναγινώσκονται ταῦτα ἐν τῷ περισελιδίῳ.

στείαις καὶ δεήσεσι λατρεύουσα νύκτα καὶ ἡμέραν. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ προφητικοῦ χαρίσματος ἤζιώθη, διότι οὐκ ἀρίστατο ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ, ἐν γκοτείαις καὶ δεύστας.

ἀφίστατο ἀπό τοῦ ἱεροῦ, ἐν νηστείαις καὶ δεήσεσι λατρεύουσα νύκτωρ καὶ μεθ' ἡμέραν τῷ θεῷ. Λατρείαν δε, τὴν δουλείαν καὶ θεραπείαν νόει.

38 Καὶ αὕτη, αὐτῆ τῆ ὥρα ἐπιστᾶσα, ἀνθωμολογεῖτο τῷ Κυρίῳ.

Ηὐχαρίστει τῷ θεῷ, τῷ ἐνανθρωπήσαντι.

38 Καὶ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ πᾶσι τοῖς προσδεχομένοις λύτρωσιν ἐν Ἱερουσαλήμ.

Ελάλει περί αὐτοῦ, ὅτι οὖτός ἐστιν ὁ λυτρωτής. Αλλ' ὁ μὲν Συμεών, τύπος ἦν τῆς παλαιᾶς Διαθήχης ἡ δ' Αννα, τῆς νέας, ὧν μέσος ὁ Χριστὸς χείμενος, τὴν μὲν ἀπέλυσε, τὴν δὲ παρακατέσχεν, ἐμφαίνων, ὅτι ἡ μὲν Παλαιὰ, πέπαυται, ἡ δὲ Νέα, ζῆ.

39 Καὶ ὡς ἐτέλεσαν ἄπαντα τὰ κατὰ τὸν νόμον Κυρίου, ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὴν πόλιν Ναζαρέτ.

Απαντα, τὰ περὶ τῆς παραστάσεως τοῦ παιδίου, καὶ τὰ περὶ τῆς θυσίας, περὶ ὧν ὁ νόμος ἐκέλευε.

Τήτησον δὲ καὶ ἐν τῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὰν ἐξήγησιν τοῦ· 'Ιδού, ἄγγελος Κυρίου φαίτεται κατ' ὅταρ τῷ 'Ιωσὴρ, λέγων 'Εγερθεὶς παράλαδε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ, καὶ ρεῦγε εἰς Λἴγυπτον (α).

40 Τὸ δὲ παιδίον ηύξανε, καὶ ἐκραταιοῦτο πνεύματι, πληρούμενον σοφίας καὶ χάρις θεοῦ ἦν ἐπ' αὐτό. Κατὰ τὸ ἀνθρώπινον ταῦτα πάντα νόησον. ὡς παιδίον γὰρ πόξανε μέν, εἰς ἡλικίαν, ἐκραταιοῦτο δὲ, κατὰ τῆς κακίας, κηρούματι, ἡγουν, τῆ ἡνωμένη αὐτῷ θεότητι πνεῦμα γὰρ

(a) Marty B', 13.

καλείται καὶ ἡ θεότης. καὶ ἐπληροῦτο μὲν σοφίας, ὡς ἡνωμένον τῆ σοφία. χάρις δὲ τοῦ ἡνωμένου αὐτῷ θεοῦ ἦν ἐπ' αὐτὸ, παιδαγωγοῦσα τοῦτο καὶ ῥυθμίζουσα καὶ κατακοσμοῦσα.

\*Η καὶ ἐτέρως. Ἐκραταιοῦτο μὲν πετύματι, ἤτοι, τῷ ἀγίῳ. χάρις δὲ θεοῦ, ἤγουν, τοῦ πατρὸς, ἦν ἐπ' αὐτὸ. Ποπερ γὰρ ἐσαρκώθη, πατρὸς εὐδοκία, καὶ πνεύματος άγίου ἐπελεύσει· οὕτω καὶ ἐπολιτεύετο, καὶ ἐνήργει, εὐδοκία μέν τοῦ πατρὸς, συνεργία δὲ τοῦ άγίου πνεύματος.

- 41 Καὶ ἐπορεύοντο οί γονεῖς αὐτοῦ κατ' ἔτος εἰς Ίε-
- 42 ρουσαλήμ τῆ έορτῆ τοῦ πάσχα. Καὶ ὅτε ἐγένετο ἐτῶν δώδεκα, ἀναβάντων αὐτῶν εἰς Ἱεροσόλυμα, κατὰ
- 43 τὸ ἔθος τῆς ἑορτῆς καὶ τελειωσάντων τὰς ἡμέρας, ἐν τῷ ὑποστρέφειν αὐτοὺς, ὑπέμεινεν Ἰησοῦς ὁ παῖς ἐν Ἱερουσαλήμ.

Τε. ειωσάντων τὰς ἡμέρας τὰς τῆς ἐορτῆς τοῦ πάσχα καὶ τῆς ἑορτῆς τῶν ἀζύμων. 'Υπέμεινε δὲ, εἴτουν, ὑπελείφθη ἐν ἱερουσαλὴμ, βουλόμενος συμμίζαι τοῦς διδασκάλοις.

43 Καὶ οὐκ ἔγνω Ἰωσήφ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ.

Κατά θείαν οίκονομίαν, ΐνα μή κωλύσωσεν αύτον, ώς παΐδα καὶ ἀγράμματον.

- 44 Νομίσαντες δὲ αὐτὸν ἐν τἢ συνοδία εἶναι, ἦλθον ἡμέρας δὸόν καὶ ἀνεζήτουν αὐτὸν ἐν τοῖς συγγε-
- 45 νέσι καὶ ἐν τοῖς γνωστοῖς. Καὶ μὴ εῦρόντες αὐτὸν, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, ζητοῦντες αὐτόν.
- 46 Καὶ ἐγένετο, μεθ' ἡμέρας τρεῖς εὖρον αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ καθεζόμενον ἐν μέσῳ τῶν διδασκάλων.

Μίαν μεν ήμεραν ἀνάλωσαν, ὅτε ἦλθον ἡμερας ὁδὸν, καὶ ἀνεζήτουν αὐτὸν ἐν τοῖς συγγενέσι καὶ ἐν τοῖς γνωστοῖς ετέραν δὲ, ὅτε μὴ εὐρόντες αὐτὸν, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, ζητοῦντες αὐτόν· κατὰ τὴν τρίτην δὲ λοιπὸν εὖρον αὐτόν. Ἐν

КЕФАЛАІОН И, 46—52. КЕФ. III, т. 163

τῷ ἰερῷ δὲ εύεισκεται ὁ Χριστὸς, ήγουν, ἐν τῷ ἱερῷ τόπφ, καὶ ἐν τῷ ἱερῷ πράγματι, καὶ ἐν τῷ ἱερῷ ἀνθρώπφ.

46 Καὶ ἀκούοντα αὐτῶν, καὶ ἐπερωτῶντα αὐτούς.

Ακούστα καὶ ἐπερωτώττα περὶ τῶν νομίμων, ἵνα ἐκ νεότητος ἡ σύνεσις αὐτοῦ γνωρισθῆ. Φοξηθῶμεν οῦν οἱ διδάσκαλοι, γινώσκοντες, ὅτι ἐν μέσω ἡμῶν ἐστὶν ὁ Χριστὸς, πῶς διδάσκομεν.

47 Ἐξίσταντο δὲ πάντες οἱ ἀχούοντες αὐτοῦ, ἐπὶ τῆ συνέσει καὶ ταῖς ἀποχρίσεσιν αὐτοῦ.

Εδει γάρ τοῦτο γενέσθαι, ΐνα ύστερον διδάσχων εὐπαράδεκτος αὐτοῖς εἴπ.

48 Καὶ ιδόντες αὐτὸν ἐξεπλάγησαν.

Ο ΐωσης, δηλονότι, και ή μήτης αὐτοῦ. Ἐξεπλάγησαν δὲ, οἱ μόνον διὰ τὴν σύνεσιν και τὰς ἀποκρίσεις αὐτοῦ, ἀλλὰ και διὰ τὴν τόλμαν.

48 Καὶ πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ εἶπε· Τέχνον, τί ἐποίησας ἡμῖν οὕτως; ἰδοὺ, ὁ πατήρ σου κάγὼ ὀδυνώμενοι ἐζητοῦμέν σε.

Πατέρα αὐτοῦ, τὸν Ἰωσήφ ἀνόμασεν, ὡς μνηστήρα ξαυτής, καὶ ὡς τροφὸν αὐτοῦ. 'Οδυνώμενοι δὲ ἐζήσουν αὐτὸν, διὰ τὴν σχέσιν. Καὶ εἴ τις δὲ ἐχ πόθου ὁδυνώμενος ζητήσει αὐτὸν, εὐρήσει αὐτόν.

49 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς- Τί ὅτι ἐζητεῖτέ με;

Ως πλανώμενον, δηλαδή. Θεός οὐ πλανᾶται.

49 Οὐκ ηδειτε, ὅτι ἐν τοῖς τοῦ πατρός μου δεῖ εἶναί με; Εν τῷ οἴκῷ τοῦ πατρός μου. Ελεγε δὲ περὶ τοῦ ἰεροῦ, ὁ τῷ καὶ πατρὶ αὐτοῦ ὁ Σολομὼν ἀκοδόμησεν. Αλλ' ἡ μὲν αὐτοῦ, περὶ τοῦ θέσει πατρὸς αὐτοῦ εἶπεν αὐτὸς δὲ ταὐτη τὸν φύσει πατέρα αὐτοῦ ἐγνώριαε.

50 Καί αὐτοὶ οὐ συνηκαν τὸ ρημα, ὁ ἐλάλησεν αὐτοῖς. Τὸ περὶ τοῦ ἱεροῦ.

51 Καὶ κατέβη μετ' αὐτῶν, καὶ ἦλθεν εἰς Ναζαρέτ· καὶ ἦν ὑποτασσόμενος αὐτοῖς.

Παιδεύων υποτάπτεσθαι, μή μόνον τοῖς φύσει γονεῦσιν, άλλὰ καὶ τοῖς θέσει.

51 Καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ διετήρει πάντα τὰ ἡήματα ταῦτα ἐν τῆ καρδία αὐτῆς.

Τὰ περὶ τοῦ ἱεροῦ, καὶ τὰ τοιαῦτα, ὡς βήματα, οὐχ ἀπλῶς παιδὸς, ἀλλὰ καὶ υἰοῦ τοῦ θεοῦ. Διετήρει δὲ ταῦτα, ἔζετά-ζουσα καθ' ἐαυτὴν, ὡς μὴ ἀπλῶς εἰρημένα.

52 Καὶ Ἰησοῦς προέχοπτε σοφία, καὶ ἡλικία, καὶ χάριτι παρὰ θεῷ καὶ ἀνθρώποις.

 $\Omega_{\rm c}$  παιδίον, νόμφ φύσεως ἀνθρωπίνης, προέκοπτεν εἰς ταῦτα κατὰ μικρόν ὡς γὰρ θεὸς, παντέλειος ἦν.

άλλὰ τῷ κατὰ μικρὸν ταῦτα παραγυμνοῦσθαι καὶ παρεκκίκια, οῦτω καὶ σοφία καὶ χάριτι: οὐ τῷ ταῦτα λαμβάνειν κοῦτος τἱ γὰρ τοῦ ἀπ' ἀρχῆς τελείου γένοιτ' ἄν τελεώτερον; φαίνεσθαι.]

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε΄.

Περὶ τοῦ γενομένου 'ρήματος προς Ιωάννην.

ΚΕΦ. ΙΙΙ, 1 Έν έτει δὲ πεντεχαιδεχάτω τῆς ήγεμονίας Τιβερίου Καίσαρος.

Μετά τὸν προρξηθέντα Αύγουστον, ὁ Τιθέριος γέγονε Καῖσαρ

<sup>(1)</sup> Ταϋτα παρά μέν τῷ Α, ἐν τῷ περισελιδίῳ· παρὰ δὲ τῷ Β, ἐν τῷ κειμένῳ.—Γρηγ. Ναζ. Σελ. 86.

τῶν Ρωμαίων, τουτέστιν, αὐτοκράτωρ τότε μὲν γάρ ὁ Καῖσαρ μείζων ἦν τοῦ βασιλέως ὕστερον δὲ τὸ τοῦ Καίσαρος ὑπεδιξάσθη ἀξίωμα. Παρασημειοῦται δὲ τὸν καιρὸν τοῦ τε τηγικαῦτα Καίσαρος καὶ τῶν ἡγεμόνων ὁ εὐαγγελιστής, νόμω ἱστορίας ἔθος γὰρ τοῦτο τοῖς ἱστορικοῖς.

1 Ἡγεμονεύοντος Ποντίου Πιλάτου τῆς Ἰουδαίας, καὶ τετραρχοῦντος τῆς Γαλιλαίας Ἡρώδου, Φιλίππου δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τετραρχοῦντος τῆς Ἰτουραίας καὶ Τραχωνίτιδος χώρας, καὶ Λυσανίου τῆς Ἰδιληνῆς τετραρχοῦντος.

Είρηται περὶ τούτων ἀκριδῶς ἐν τῷ δευτέρῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἔνθα κεῖται περὶ τοῦ ἰωσὴφ τό «ἀκούσας δὲ, ὅτι ἀρχέλαος βασιλεύει τῆς ἰουδαίας, ἀντὶ ἡρώδου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, ἔφοδήθη ἐκεῖ ἀπελθεῖν (α).»

2 'Επὶ ἀρχιερέων "Αννα καὶ Καϊάφα.

Καὶ μὴν κατὰ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον μόνος ὁ ἄννας ἦν ἀρχιερεύς· ὁ γὰρ Καϊάφας ὕστερον γέγονεν ἀρχιερεύς, κατὰ τὸν ἐνιαυτὸν τῆς τοῦ Σωτῆρος σταυρώσεως· ἀλλ' ὁ εὐαγγελιστὴς συμπαςέλαβε καὶ τὸν Καϊάφαν, ὡς συμπράκτορα τοῦ ἄννα· ἦν γὰρ γαμβρὸς αὐτοῦ, καὶ κοινὴν αὐτῷ τὴν κατοικίαν εῖχεν, ὡς εἰρήκαμεν ἐν τῷ ἑξηκοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἔνθα κεῖται περὶ τοῦ Πέτρου· ὅτι Καὶ εἰσελθὼν ἔσω, ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν (6). Καὶ γὰρ ὁ (1) ἄννας ὕστερον συνέπραττε τῷ Καϊάφα ἐν τῆ ἀρχιερωσύνη αὐτοῦ.

2 Ἐγένετο ρῆμα θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην, τὸν τοῦ Ζαχαρίου 3 υίὸν, ἐν τῆ ἐρήμω. Καὶ ῆλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου.

Σήτησον έν τῷ τρίτφ χεφαλαίφ τοῦ κατὰ Μπτθαῖον, τό «Εν

δὲ ταῖς ἡμέραις ἐκείναις παραγίνεται Ἰωάννης ὁ βαπτιστής, κηρύσσων ἐν τῆ ἐρήμφ τῆς Ἰουδαίας (α) » καὶ ἀνάγνωθε τὴν ἐξήγησιν ὅλην τοῦ τοιούτου ῥητοῦ.

- 4 'Ως γέγραπται εν δίδλω λόγων 'Ησαίου τοῦ προφήτου, λέγοντος: «Φωνὴ δοῶντος εν τῇ ἐρήμω: Έτοιμάσατε τὴν όδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίδους αὐτοῦ.

Ταὐτὶ τὰ προφητικά διηρμηνεύθησαν ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον· τὰ δὲ ἐφεξῆς, προφητεία ἐστὶ διδάσκουσα, ὅτι ἐξισώσει τὴν ἀνωμαλίαν τοῦ κόσμου ὁ Χριστὸς, τὰς ακολιότητας καὶ τραχύτητας τῶν ἀνθρώπων εὐθύνων καὶ λεαίνων τῷ ἀρότρῳ τῶν εὐαγγελικῶν ἐντολῶν. "Ακουε γάρ· Πᾶσα φάραγξ κ. τ. λ.

[Τοῦ ἀγίου Μαζίμου (1). "Ερημός, ἐστιν ὁ κόσμος οὖτος, ἢ ἡ ἀνθρωπίνη φύσις, ἢ ἡ ἐκάστου ψυχὴ, διὰ τὴν ἐκ τῆς ἀρχαίας παραβάσεως ἀκαρπίαν τῶν ἀγαθῶν φωτὴ δὲ βοῶντος, λέγεται (2) ἡ κατὰ συνείδησιν ἐπὶ τοῖς ἑκάστω πλημμεληθεῖσι συναίσθησις, οἱονεὶ βοῶσα τὸν ἔλεγχον κατὰ τὸ κρυπτὸν τῆς καρδίας, καὶ παραινοῦσα μετανοεῖν καὶ ἐτοιμάσαι τὴν ὑθὸν Κυρίου ἐτοιμασία δὲ, ἡ τῶν τρόπων καὶ τῶν λογισμῶν ἐπὶ τὸ κρεῖττον μεταβολή ὁδὸς δὲ Κυρίου, ὁ κατὰ θεὸν ἐκιτηδεύματα, ἀς εὐθύνουσιν οἱ ὀρθῶς καὶ ἀμέμπτως τὴν ἀρετὴν ἐπιτησεύματα, ἀς εὐθύνουσιν οἱ ὀρθῶς καὶ ἀμέμπτως τὴν ἀρετὴν ἐπιτησεύματα, ἀς εὐθύνουσιν οἱ ὀρθῶς καὶ ἀμέμπτως τὴν ἀρετὴν ἐπιτησεύματα, ἀς εὐθύνουσιν οἱ ὀρθῶς καὶ ἀμέμπτως τὴν ἀρετὴν ἐπιτησεύματα, ἀς εὐθύνουσιν οἱ ὀρθῶς καὶ ἀμέμπτως τὴν ἀρετὴν ἐπιτησε

<sup>(</sup>α) Mart. Β', 22 (6) Mart. K5', 58. (1) Καὶ γάρ καὶ ὁ—παρὰ τῷ Β.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Γ΄, 1. (6) Μαρχ. Α΄, 4. (1) Ταῦτα παρὰ μὲν τῷ Α, ἐν τῷ περισελιδίω, παρὰ δὲ τῷ Β, ἐν τῷ χειμένῳ. (2) λόγου, ἀντὶ τοῦ, λέγεται, παρὰ τῷ Β.

δεύοντες. Οὐ χαλόν γάρ, φησι, τὸ χαλόν, ὅταν μιὰ χαλῶς γίνηται.]

5 Πᾶσα φάραγξ πληρωθήσεται, καὶ πᾶν όρος καὶ δουνὸς ταπεινωθήσεται·

[Τοῦ αὐτοῦ (I). Φάραγξ ἐστὶν, ἡ ἐκάστου σὰρξ, ἡ τῷ πολλῷ καὶ σφοδρῷ ρεύματι τῶν παθῶν ἐκχαραδρωθεῖσα, καὶ τὴν πρὸς τὴν ψυχὴν, κατὰ τὸν τοῦ συνδήσαντος θεοῦ νόμον, πνευματικὴν συνέχειαν καὶ συνάφειαν διατμηθεῖσα. Δυνατόν δὲ, καὶ τὴν ψυχὴν νοηθῆναι φάραγγα, τὴν τῆ συχνῆ καὶ ὀξεία πονηρῶν λογισμῶν ἐπιἰροῆ κοιλανθεῖσαν, καὶ τῆς πνευματικῆς ὁμαλότητος τὸ κάλλος διὰ τῆς κακίας ἀποδαλοῦσαν. Πᾶσα τοίνυν τοιαύτη φάραγξ τῶν ἐτοιμασάντων τὴν ὁδὸν Κυρίου πληρωθήσεται, τουτέστιν, εἰς τὴν ὀφειλομένην ῆζει κατάστασιν, διὰ τῆς ἀποδολῆς τῆς κακίας καὶ τῆς ἀγνοίας, καὶ τῆς ἐπιδολῆς τῆς ἀρετῆς καὶ τῆς γνώσεως, καὶ ἀπολλήψεται τὴν εὐπρέπειαν τῶν κατὰ φόσιν δυνάμεων.

"Ορος μέν έστι, πᾶσα γνῶσις ψευδώνυμος, ἐπαιρομένη κατὰ τῆς ἀληθοῦς γνώσεως τοῦ θεοῦ· βουνὸς δὲ, πᾶσα κακία κατεξανισταμένη τῆς ἀρετῆς.

"Η όρος μέν, τὰ ἐνεργητικὰ τῆς ψευδοῦς γνώσεως πνεύματα βουνός δὲ, τὰ ποιητικὰ τῆς κακίας, ὰ πάντα ταπεινωθήσεται καταβαλλόμενα καὶ κατασκαπτόμενα καὶ ἀπορριπτόμενα διά τε τῆς ἀντιθέτου γνώσεως καὶ τῆς ἀντικειμένης ἀρετῆς.

Καὶ καθ' ἔτερον δὲ λόγον, ὁ μεταγαγών τὴν ἔξιν τῆς ψευδοῦς γνώσεως εἰς τὴν τῆς ἀληθοῦς, καὶ τὴν ἐνέργειαν τῆς κακίας εἰς τὴν τῆς ἀρετῆς, οὖτος διὰ τῆς καθαιρέσεως τῶν ὀρέων καὶ τῶν Εουνῶν ἀναπληςοῖ τὰς τῶν φαράγγων κοιλό-Τητας. Σχοιλιά μέν, τὰ παρὰ φύσιν κινήματα τῶν αἰσθήσεων εὐθεῖαι δὲ, τὰ κατὰ φύσιν. Καὶ πάλιν τηα μεῖαι μέν, αὶ τῶν μεθ' ὑπομονῆς καὶ εὐκαριστίας ἀγωγαί ὁμαλίζει γὰρ καὶ μεακουσίων πειρασμῶν προσβολαί ὁδοὶ δὲ ἐεῖαι, αὶ διὰ τούτων κουσίων πειρασμῶν προσβολαί ὁδοὶ δὲ ἐεῖαι, αὶ διὰ τούτων εὐκαριστία. Σχοιλιὰ δὲ, σαρέστερον εἰπεῖν, οἱ δι ἡδονῆς ἐκούοἱ δὶ ὁδύνης ἀκούσιοι.]

Καὶ ή φάρατζ καὶ τὸ ὅρος καὶ ὁ δουνὸς, ἀνώμαλα καὶ δυστ πρόσιτα αἰνίττεται δὲ διὰ τῆς φάρατγος μὲν, τοὺς ἀποτόμους καὶ ἐλκυστικοὺς εἰς κακίαν ἀπότομος γὰρ καὶ ἀπόκραμος ἡ φάραγζ. διὰ τοῦ ὅρους δὲ καὶ ἔουνοῦ, τοὺς ἐπηρμένους καὶ σκληροὺς καὶ ἀκάρπους εἰς ἀρετήν. Καὶ πληροῦται μέν βείας καὶ ἀρετῆς ταπεινοῦται δὲ πᾶν ὅρος καὶ ἔουνὸς, ἀποβείας καὶ ἀρετῆς ταπεινοῦται δὲ πᾶν ὅρος καὶ ἔουνὸς, ἀπο-

Τὸ δὲ, πᾶς, εἰ καὶ καθολικόν ἐστιν, ἀλλ' οὖν παρ Ἐδεαίοις πολλάκις οὐ σημαίνει τὸ καθόλου, ἀλλὰ πλῆθος ἀπλῶς.
Εἴη δ' ἀν καὶ ἐτέρως φάραγζ μὲν, οἱ καταἰραγέντες εἰς Εάθος ἀπωλείας ἀνθρωποι, οῖτινες ἐπληρώθησαν τοῦ εὐαγγελικοῦ κηρύγματος ὅρος δὲ καὶ δουνὸς, οἱ ἐπηρμένοι δαίμονες,
οἴτινες ἐταπεινώθησαν καὶ κατέπεσον ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ.

5 Καὶ ἔσται τὰ σχολιὰ εἰς εὐθεῖαν, χαὶ αἱ τραχεῖαι εἰς όδοὺς λείας.

Τὰ σκολιὰ ήθη τῶν διεστραμμένων ἀνθρώπων, καὶ αἱ τραχεῖαι γνῶμαι αὐτῶν εὐθυνθήσονται καὶ λεανθήσονται, ώστε ὁδεύειν ἐπ' αὐτῶν ὁμαλῶς τὸν Χριστόν. Ἡ καὶ ἡ σκολιότης καὶ τραχύτης τῆς κακίας, εἰς εὐθύτητα καὶ λειότητα ἀρετῆς μεταστήσεται.

\*Η καὶ ἐτέρως. Η σκολιότης καὶ ἡ τραχύτης τοῦ παλαιοῦ

<sup>(</sup>Ε) ਇयो ταιδτα παρά μέν το Α, έν τῷ περισελιδίο, παρά δὲ τῷ Β, ἐν τῷ κεμιένο.

<sup>(1)</sup> Των πειρασμών.

KEPAAAION III, 6-14.

169

νόμου, εἰς εὐθύτητα καὶ λειότητα τοῦ εὐαγγελίου μεταθληθήσεται. Τοῦ δὲ παλαιοῦ νόμου σκολιότης μὲν, ἡ ἀσάφεια καὶ ποικιλία τραχύτης δὲ, τὸ αὐστηρὸν καὶ ἀσυμπαθές. Καὶ τοῦ εὐαγγελίου πάλιν εὐθύτης μὲν, ἡ σαφήνεια καὶ ἀπλότης.

λειότης δέ, ή πραότης καὶ συμπάθεια.

6 Καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ.»

Τὸ σωτήριον φῶς τοῦ εὐαγγελίου, ἢ τὴν σωτήριον ἐνανθρώπησιν, ἄ καὶ ἄμφω ἡτοίμασεν ὁ θεὸς κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν.

7 ελεγεν οὖν τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις βαπτισθηναι ὑπ' αὐτοῦ· Γεννήματα ἐχιὸνῶν! τίς ὑπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς;

Ταῦτα καὶ ὁ Ματθαῖος ἀνέγραψεν ἐν τῷ τρίτῷ κεφαλαίῷ τοῦ .
εὐαγγελίου αὐτοῦ, καὶ ἡρμηνεύθησαν ἐν ἐκείνῷ.

8 Ποιήσατε οὖν χαρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας καὶ μὴ ἄρξησθε λέγειν ἐν ἐαυτοῖς. Πατέρα ἔχομεν τὸν 'Αβραάμ. λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι δύναται ὁ θεὸς ἐχ τῶν λίθων τούτων ἐγεῖραι τέχνα τῷ 'Αβραάμ.

Ομοίως καὶ ταῦτα.

9 \*Ηδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ρίζαν τῶν δένδρων κεῖται. Πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν, ἐκκόπτεται, καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.

Παραπλησίως καὶ ταῦτα, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐζήγησιν πάντων.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Περί των ἐπερωτησάντων τὸν Ἰωάννην.

10 Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ ὅχλοι, λέγοντες Τί οὖν ποιήσομεν;

 $\mathbf{K}$ ελευσθέντες ποιεΐν καρπούς ἀζίους τῆς μετανοίας, ἐπερωτῶσιν.

11 'Αποκριθείς δὲ λέγει αὐτοῖς- 'Ο ἔχων δύο χιτῶνας,

Μεταδότω τῷ μπδόλως ἔχοντι, ἢ τῷ ἔχοντι μὲν, ἄχρηστον δέ.

11 Καὶ ὁ έχων βρώματα, όμοίως ποιείτω.

Διὰ τῆς μεταθόσεως τοῦ ἐνδύματος καὶ τῆς τροφῆς εἰσηγεῖται τούτοις τὴν ἀντίληψιν τῶν πενήτων, καὶ τὸ κοινωνικὸν
καὶ φιλάλληλον. Οὐδὲν οὖν βαρύτερον, τό γε νῦν ἔχον, ἐπιτάττει αὐτοῖς, εἰδώς, ὅτι ὁ Χριστὸς οὐκ εἰ; μακρὰν νομοθετήσιι τὰς εὐαγγελικὰς ἐντολάς.

12 τηλθον δε και τελώναι βαπτισθήναι, και είπον πρός

13 αὐτόν· Διδάσχαλε, τί ποιήσομεν; Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς· Μηδέν πλέον παρὰ τὸ διατεταγμένον ὑμῖν πράσσετε.

Διάταγμα γὰρ εἶγον ἐπὶ ταῖς ἀπαιτήσεσι περὶ ποσότητος καὶ ποιότητος τῶν ἀπαιτουμένων.

14 'Επηρώτων δὲ αὐτὸν καὶ στρατευόμενοι, λέγοντες. Καὶ ἡμεῖς τί ποιήσομεν; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς. Μη- δένα διασείσητε, μηδὲ συκοφαντήσητε.

Διέσειον γάρ καὶ ἐσυκοφάντουν πολλούς, ὡς ἀποστάτας τὰ ἐπιδούλους τοῦ Καίσαρος, δι' αἰσχροκέρδειαν.

14 Καὶ ἀρχεῖσθε τοῖς ὀψωνίοις ὑμῶν.

Τοῖς σιτηρεσίοις. Καταλλήλως οὖν πᾶσι παρήνεσε, τὴν τελεωτέραν διδασκαλίαν ἀπολελοιπὸς τῷ Χριστῷ.

KEΦAΛAION III, 15-22.

15 Προσδοχώντος δέ τοῦ λαοῦ.

Υπολαμβάνοντος. Εἶτα ἐφερμηνεύει τὸν λόγον.

15 Καὶ διαλογιζομένων πάντων ἐν ταῖς καρδίαις αῦτῶν περὶ τοῦ Ἰωάννου, μήποτε αὐτὸς εἴη ὁ Χρι16 στός· ἀπεκρίνατο ὁ Ἰωάννης ἄπασι·

Διαλογιζομέτων πάντων, μήποτε αὐτὸς εἴη ὁ Χριστὸς, δν οἱ προφῆται καταγγέλλουσιν. Εξέπληττε γὰρ αὐτοὺς ὁ λόγος καὶ ἡ πολιτεία αὐτοῦ. Γνοὺς δὲ ὁ Ἰωάννης τὴν τοιαύτην αὐτῶν ὑπόληψιν τῷ διορατικῷ πνεύματι, ἀπεκείνατο διορθούμενος αὐτήν.

16 Λέγων· 'Εγώ μεν ὕδατι βαπτίζω ύμᾶς· ἔρχεται δὲ δ ἰσχυρότερός μου, οδ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ·

Είρηται καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον ἐκεῖ. Ανάγνωθι δὲ καὶ ἐν τῷ προοιμίῳ τοῦ κατὰ Μάρκον τὴν ἐζήγησιν τοῦ· Ερχεται ὁ ἰσχυρότερός μου όπίσω μου (α).

†† Ο Ιωάννης (Ι) φησίν, Οὐα εἰμὶ ἰκανὸς ἰῦσαι τὸν ἰμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ, κατὰ μὲν τὴν προφανῆ ἔννοιαν δηλοῖ, ὅτι οὐδὲ ἔσχατος δοῦλος αὐτοῦ εἰμὶ ἄξιος τάττεσθαι κατὰ δὲ τὸ κρυφιώτερον, δύο ὑποδήματα εἰσὶ τοῦ Κυρίου, ἢ τε ἔξ οὐρανοῦ ἔπὶ τὴν γῆν ἐπιδημία, καὶ ἡ ἐκ γῆς ἐπὶ τὸν ἄδην. Τούτων οὖν τῶν δύο ἐπιδημιῶν τοὺς τρόπους οὐ δύναταί τις λῦσαι, οὐδὲ εἰ κατὰ Ιωάννην ἐστί. Τίς γὰρ δύναται εἰπεῖν, ἢ πῶς ἐσαρχώθη, ἢ πῶς κατῆλθεν εἰς ἄδην;

16 Αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν πνεύματι ἀγίω, καὶ πυρί· Εν τῷ δηλωθέντι τρίτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαΐον εὐρή= σεις καὶ περί τοῦτου. [Βαπτίζει (1) Χριστός έν Πνεύματι μέν άγιφ, τοὺς πιςοὺς, έν πυρὶ δέ, τοὺς ἀπίστους· καὶ τὸ μέν, ἐν τῷ παρόντι βίφ· τὸ δέ, ἐν τῷ μέλλοντι.]

17 Οὖ τὸ πτύον ἐν τῆ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ διακαθαριεῖ τὴν ἄλωνα αὐτοῦ· καὶ συνάξει τὸν σῖτον εἰς τὴν ἀποθή- κην αὐτοῦ, τὸ ἐἐ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσδέστω.

Ταῦτα καὶ ὁ Ματθαῖος ἀνέγραψε, καὶ διηρμηνεύθησαν ὁμοίως ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ αὐτοῦ.

18 Πολλά μέν οῦν και ἔτερα παρακαλῶν εὐηγγελίζετο τὸν λαόν.

Πολλά καὶ ἔτερα περὶ τοῦ Χριστοῦ εὐκγγελίζετο τῷ λαῷ, παρακαλῶν προσδραμεῖν καὶ πιστεῦσαι αὐτῷ, ἐρχομένῳ ἤδη· ἢ πολλὰ περὶ σωτηρίας αὐτῶν, παρακαλῶν μετανοῆσαι αὐτούς.

19 'Ο δὲ Ἡρώδης ὁ τετράρχης, ἐλεγχόμενος ὑπ' αὐτοῦ περὶ Ἡρωδιάδος τῆς γυναικὸς Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, καὶ περὶ πάντων ὧν ἐποίησε πο-

20 νηρών ό Ἡρώδης, προσέθηκε καὶ τοῦτο ἐπὶ πᾶσι, καὶ κατέκλεισε τὸν Ἰωάννην ἐν τῆ φυλακῆ.

Μετὰ τὸ βαπτισθήναι τὸν Χριστὸν, ὅκλονότι. Εἴρηται δὲ περὶ τῆς ρρουρᾶς τοῦ Ἰωάννου ἐν τῷ εἰκοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

- 21 'Εγένετο δὲ ἐν τῷ βαπτισθῆναι ἄπαντα τὸν λαὸν, καὶ Ἰησοῦ βαπτισθέντος, καὶ προσευχομένου, ἀνεῳ-
- 22 χθηναι τὸν οὐρανόν, καὶ καταδήναι τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον σωματικῷ εἴδει, ὡσεὶ περιστερὰν, ἐπ' αὐτόν καὶ φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι, λέγουσαν. Σὰ εἶ ὁ υίός μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐν σοὶ ηὐδόκησα.

Βαπτισθείς προσηύχετο, διδάσχων, ότι χρή τους βαπτισθέν-

<sup>(</sup>π) Μαρκ. Α, 7. (1) Τὸ σχόλιον τοῦτο εὕρκιεν ὁ Εντένιο; ἐν τῷ καρακται, καὶ μετπείχθη ἐνταθές ἐκ τοῦ θεοφυλάκτου Σελ. 325. Ε.

<sup>(1)</sup> Ταύτα έν τῷ περισελιδίῳ παρά τῷ Α.

τας προσεύχεσθαι. Τὸ Πνεῦμα δὲ τὸ ἄγιον σωματικῷ είδει κατηλθεν, ΐνα θεαθή τοῖς σωματικοῖς ὀφθαλμοῖς τῶν ἀνθρώπων, καὶ εἰς τιμὴν τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ. Περὶ δὲ τοῦ βαπτίσματος αύτοῦ πλατύτερον ἔγραψεν ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ τρίτφ κεφαλαίφ, καὶ ἡρμηνεύθησαν ἐν ἐκείνφ πάντα κατὰ ρῆμα. 23 Καὶ αὐτὸς ἦν ὁ Ἰησοῦς ώσεὶ ἐτῶν τριάχοντα.

Περί τούτων εξρηται καλώς έν άρχη τοῦ ρηθέντος τρίτου κεφαλαίου, ἔνθα κεῖται τό. Εν δὲ ταῖς ἡμέραις ἐκείναις παραγίνεται Îωάννης ὁ Βαπτιτής, κηρύσσων ἐν τῆ ἐρήμφ τῆς Γουδαίας (α).

[ό τριάκοντα (τ) οὖτος ἀριθμός χρόνου τε καὶ φύσεως αἰσθητής και φύσεως νοητής δημιουργόν και προνοητήν εισάγει τον Κρόιον. Χύορου της, φικ του επτά. εξοροπαφικός λάδ ο Χρόνος, φύσεως δε αίσθητης, διά του πέντε, πενταδική γάρ ή αζεθυεις. Φραεως θε κουεχε, φικ 202 οκεφ. ραξό λαδ 201 Χδονον ή τῶν νοητῶν γένεσες. Προνοητήν δἱ (2), διὰ τοῦ δέκα, διά τε την δε κάδα των έντολων την είς το εὖ εἶναι τοὺς ἀνθρώπους ενάγουσαν, και διά τὸ ἀρχὴν εἶναι τῆς ἀνθρωπίνης του Κυρίου προστηρομας τὸ ἰῶτα. Συνθείς οὖν τὸν έπτὰ καὶ τον πέντε, καὶ τὸν όκτὰ κκὶ τὸν δέκα (3), τὸν τριάκοντα πληρώσεις, μυστικώς τὰ δηλωθέντα ύπαινιττόμενον.]

23 'Αρχόμενος.

Αρχόμενος της είς τὸν λαὸν ἀναδείζεως αύτοῦ, τῆς φανερᾶς πολιτείας αύτος (4), ήτοι, των σημείων και της διδασκαλίας. 23 Τιν, ώς ενομίζετο, υίδς Ίωτηφ.

Ω; έδόκει τοῖς Ιουδαίοις. ώς γάρ ή άλήθεια είχεν, οὐκ ἦν υίος αύτου. Είπων δε περί του Ιωσήρ, αναθαίνει και έπι τον πατέρα τοῦ Ιωσήφ, εἶτα καὶ ἐπὶ τὸν πάππον αὐτοῦ, καὶ ἐπὶ

τὸν πρόπαππον,, καὶ ἐπὶ τὸν ἐπίπαππον, καὶ οῦτω λοιπὸν ἀναποδίζων, ἄνεισιν ἄχρι τοῦ Αδάμ.

Εζοηται δε περί της τοιαύτης γενεαλογίας έν τῷ προοιμίφ τῆς παρὰ τῷ Ματθαίφ γενεαλογίας, ἔνθα κεῖται τό Υίοῦ Δαυΐδ, υίοῦ Αβραάμ (α). Καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν αἰτίαν.

#### 23 Τοῦ Ἡλεί.

Ιωσήφ, τοῦ υἰοῦ τοῦ Ἡλεί. Αλλὰ πῶς ὁ μὲγ Ματθαῖος υίὸν τοῦ Ιακώβ εἶπε τὸν Ιωσήφ ὁ δὲ Λουκας νῦν, υίὸν τοῦ Ηλεί; Διότι, του Ηλεί τετελευτηκότος άπαιδος, ό όμομήτριος άδελφός αύτοῦ Ιακώβ, λαθών την ἐκείνου γυναϊκα κατά τὸν νόμον, γεγέννηκε τὸν ἰωσὰφ, καὶ γέγονεν ὁ ἰωσὰφ νόμφ μέν, υίὸς τοῦ Ηλεί: φύσει δέ, υίος τοῦ Ιακώδ. Καὶ λοιπόν Ματθαΐος μέν, τὸν φύσει πατέρα αὐτοῦ ἀνέγραψε. Λουκᾶς δέ, τὸν νόμφ. Καὶ άμφοτέρωθεν γάρ ὁ Ιωσήφ εύρίσκεται τὴν ἀναφοράν τοῦ γένους έχων έπὶ τὸν Δαιίδ.

#### 24 Τοῦ Ματθάν.

Τοῦ Ἡλεὶ, τοῦ υἱοῦ τοῦ Ματθάν. Αλλὰ πάλιν, πῶς τὸν Ματθὰν ὁ μεν Ματθαῖος πατέρα λέγει τοῦ Ιακώβ · ὁ δὲ Λουκᾶς νῦν, πατέρα τοῦ Ἡλεί; Διότι ἄλλος οὖτος ὁ Ματθάν καὶ ἄλλος έκεῖνος. Τὴν γὰρ μητέρα τοῦ Ἡλεὶ καὶ τοῦ ἰακὼθ, πρῶτα μέν ἔγημεν ὁ παρὰ τῷ Λουκᾳ Ματθάν οὖτος, καὶ ἐγέννησε τὸν Ἡλεί· εἶτα, ἀποθανόντος ἐκείνου, χήραν οὖσαν ἡγάγετο ταύτην ὁ παρὰ τῷ Ματθαίφ Ματθὰν ἐκεῖνος, τῆς αὐτῆς μέν φυλής ὢν, έτέρας δὲ συγγενείας, καὶ ἐγέννησε τὸν Ἰακώβ. Λοιπόν οὖν, Ἡλεὶ καὶ Ἰακώδ όμομήτριοι μεν, επεροπάτριοι δέ ἀνάγουσι δὲ τὸ γένος, ὁ μὲν τοῦ Ἡλεὶ πατήρ, ἐπὶ Ῥησὰ, τὸν υίὸν τοῦ Ζοροβάβελ· ὁ δὲ τοῦ Ιακώβ πατής, ἐπὶ Αβιούδ, τὸν υίὸν όμοίως τοῦ Ζοροδάδελ, καὶ ἀμφότεροι δὲ ἐπὶ τὸν Ζοροβάβελ, ἀφ'οὖ τὰ δύο γένη ταῦτα ἐσχίσθησαν. Καὶ ἄλλα δί τοιαῦτά είσιν έν ταῖς τῶν εὐαγγελιστῶν γενεαλογίαις.

<sup>(</sup>α) Κατθ. Γ', 1.- (1) Ταϋτα παβ αμφοτέρος τοῦς χειρογράφεις ἐν τῷ περιπλιάτω (2) Νόει τὸ, εἰσάγει. (3) Αριθμόν. (4) Η έρμπνεία αύτη άροτα δύνατας γα έφαρμοσοή είς την λίξιν, άναδείξεως, Λουκ. Α΄, 80-

<sup>(2)</sup> Mart. A', 1.

24 Τοῦ Λευί, τοῦ Μελχί, τοῦ Ἰαννά, τοῦ Ἰωσήφ,

25 τοῦ Ματταθίου, τοῦ ᾿Αμώς, τοῦ Ναούμ, τοῦ Ἐσλὶ,

26 τοῦ Ναγγαί, τοῦ Μαὰθ, τοῦ Ματταθίου, τοῦ Σε-

27 μεὶ, τοῦ Ἰωσὴφ, τοῦ Ἰούὸα, τοῦ Ἰωαννᾶ, τοῦ Ῥησὰ, τοῦ Ζοροβάβελ, τοῦ Σαλαθιὴλ, τοῦ Νηρὶ.

Τον Σαλαθιήλ ὁ μέν Ματθαῖος, υίον τοῦ Γεχονίου ἀνόμασεν, ὡς κατὰ φύσιν υίον αὐτοῦ· ὁ δε Λουκᾶς νῦν, υίον τοῦ Νηςὶ, ὡς κατὰ νόμον. Ανάγουσι δὲ καὶ οὖτοι τὸ γένος, ὁ μὲν Νκρὶ, ἐπὶ Νάθαν, τὸν υίὸν τοῦ Δαυίδ· ὁ δὲ Γεχονίας, ἐπὶ Σολομῶντα, τὸν υἱὸν ὁμοίως τοῦ Δαυίδ, καὶ ἀμφότεροι δὲ πάλιν ἐπὶ τὸν Δαυίδ.

28 Τοῦ Μελχί, τοῦ ᾿Αδδί, τοῦ Κωσάμ, τοῦ Ἐλμω-

29 δὰμ, τοῦ Ἡρ, τοῦ Ἰωτὴ, τοῦ Ἐλιέζερ, τοῦ Ἰω-

30 ρεὶμ, τοῦ Ματθὰτ, τοῦ Λευὶ, τοῦ Συμεών, τοῦ Ἰούδα, τοῦ Ἰωσὴφ, τοῦ Ἰωνὰν, τοῦ Ἐλιακεἰμ,

31 τοῦ Μελεᾶ, τοῦ Μαϊνάν, τοῦ Ματταθά, τοῦ Να-

32 θάν, τοῦ Δαυίδ, τοῦ Ἰεσσαί, τοῦ Ὠδηδ, τοῦ Βοὸζ,

33 τοῦ Σαλμών, τοῦ Ναασσών, τοῦ ᾿Αμιναδάδ, τοῦ

34 'Αρὰμ, τοῦ 'Εσρώμ, τοῦ Φαρὲς, τοῦ 'Ιούδα, τοῦ Ιαχώβ, τοῦ 'Ισαὰχ, τοῦ 'Αβραὰμ, τοῦ Θάρα, τοῦ

35 Ναχώρ, τοῦ Σερούχ, τοῦ Ῥαγαῦ, τοῦ Φαλέχ, τοῦ

36 Ἐβέρ, τοῦ Σαλὰ, τοῦ Καϊνὰν, τοῦ ᾿Αρφαξὰδ, τοῦ

37 Σήμ, τοῦ Νῶε, τοῦ Λάμεχ, τοῦ Μαθουσάλα, τοῦ Ἐνὼχ, τοῦ Ἰαρὲδ, τοῦ Μαλελεήλ, τοῦ Καϊνὰν,

38 τοῦ Ἐνώς, τοῦ Σὴθ, τοῦ ᾿Αδὰμ.

Από τοῦ νέου Αδάμ ἀρξάμενος, ἀνῆλθε γενεαλογῶν ἄχρι τοῦ παλαιοῦ Αδάμ. Τὴν ἀιτίαν δὲ μεμάθηκας ἐν τῷ προοιμίῳ τῆς παρὰ τῷ Ματθαίῳ γενεαλογίας, ἔνθα κεῖται τό Υίοῦ Δαυὶδ, υἰοῦ Αδραάμ (α).

КЕФАЛАІОΝ III, 24—38. КЕФ. IV, 1—3. 175 38 Τοῦ θεοῦ.

Τοῦ Αδάμ, τοῦ ἐκ τοῦ θεοῦ. Τοῦ Αδὰμ γὰρ οὐκ ἔστι πατὰρ ἄνθρωπος, ἀλλ' ὁ θεὸς ἔπλασεν αὐτόν. Όρα δὲ, ὅτι ἀπὸ τῆς ἀνθρωπότητος τοῦ Χριστοῦ ἀρξάμενος, εἰς τὰν θεότητα αὐτοῦ τὸν λόγον τῆς γενεαλογίας ἀνήγαγε, δείξας τὸν Χριστὸν ἀργμένον μέν, ὡς ἄνθρωπον. ἄναρχον δὲ, ὡς θεόν.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ΄.

Περὶ τοῦ πειρασμοῦ τοῦ Σωτῆρος.

ΚΕΦ. IV, 1 Ἰησοῦς δὲ πνεύματος άγίου πλήρης ὑπέστρεψεν ἀπὸ τοῦ Ἰορδάνου καὶ ἤγετο ἐν τῷ 2 πνεύματι εἰς τὴν ἔρημον, ἤμέρας τεσσαράκοντα πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ διαδόλου.

Πλήρης Πνεύματος άγιου, ΐνα μάθωμεν, ὅτι Πνεῦμα ἄγιον λαμβάνομεν ἀπὸ τοῦ θείου βαπτίσματος. Ανάγνωθι δὲ καὶ ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν ἔξήγησιν τοῦ Τότε ὁ Ἰησοῦς ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ τοῦ πνεύματος, πειρασθὴναι ὑπὸ τοῦ διαβόλου (α).

Χρη δε γινώσκειν, ότι ή ανθρωπότης τοῦ Σωτή;ος, ὥσπερ διδάσκαλον εἶχε τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, οὐχ ὡς τῆς ἡνωμένης ἀὐτῷ θεότητος οὐκ ἀρκούσης ἀλλὰ, καθάπερ εὐδοκία τοῦ πατρὸς ἐνηνθρώπησεν, οὕτω καὶ συνεργία τοῦ ἀγίου Πνεύματος ἔτελειοῦτο, ἵνα τὸ ὁμοφυὲς αὐτῶν δειχθῆ καὶ φανεράλληλον (1).

2 Καὶ οὐκ ἔφαγεν οὐδὲν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις.

<sup>(</sup>a) Mart. A', 1.

<sup>3</sup> καὶ συντελεσθεισῶν αὐτῶν, ὕστερον ἐπείνασε. Καὶ

<sup>(</sup>α) Ματθ. Δ΄, 1. (1) καὶ φεράλληλον. Β. Τεῦτο μὲν παρὰ τὸ, φέρειν, ἐκεῖνο δὲ παρὰ τὸ, φανεροῦν. Ἐάν τὸ, φεράλληλον, κριθῆ ὡς ὁρθὸν, τὸ, φέρειν, ἐκληπτέον ὡς Ε΄θρ. Δ. 3.: Ἡ άγία Τριὰς φέρει ἐαυτὴν, τ. ε. ἐπαρκὴς, αὐτάρκης ἐστὶν αὐτὴ ἑαυτῆ. Ἐὰν δὲ τὸ, φανεράλληλον: Ἡ άγία Τριὰς αὐτὴ ἐαυτὴν φανεροῖτοῖς ἀνθρώποις.

εἶπεν αὐτῷ ὁ διάβολος. Εἰ υίὸς εἶ τοῦ θεοῦ, εἰπὲ 4 τῷ λίθῳ τούτῳ, ἴνα γένηται ἄρτος. Καὶ ἀπεκρίθη Ἰησοῦς πρὸς αὐτὸν, λέγων. Γέγραπται. « "Ότι οὐκ ἐπ' ἄρτῳ μόνῳ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ ἡῆματι θεοῦ.»

 ${f E}$ κεῖ καὶ ταῦτα πάντα κατὰ λόγον πρ $\mu$ ηνεύ0ησαν.

5 Καὶ ἀναγαγὼν αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὄρος ύψηλὸν, ἔὸειξεν αὐτῷ πάσας τὰς βαπιλείας τῆς οἰχουμένης

6 ἐν στιγμῆ χρόνου. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ διάβολος· Σοὶ δώτω τὴν ἐξουτίαν ταύτην ἄπαταν, καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν· ὅτι ἐιοὶ παραδέδοται, καὶ ῷ ἐὰν θέ-

7 λω, δίδωμε αὐτήν. Σύ οῦν ἐὰν προσκυνήσης ἐνώ-

8 πιόν μου, έσται σου πάτα. Καὶ ἀποκριθείς αὐτῷ, εἴπεν ὁ Ἰητούς. Ύπαγε ὀπίτω μου, σατανά. γέ-γραπται γάρ. «Προσκυνήσεις Κύριον τὸν θεόν σου, καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.»

Καί περί τούτων πάντων έν έκείνω τω κεφαλαίω σκφέστατα είρηται, ένθα κεῖται τό· Πάλιν παραλαμεάνει αὐτὸν ὁ διά- εολος εἰς όρος ὑψελὸν λίαν (α).

9 Καὶ ἤγαγεν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ, καὶ ἔστησεν αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ· καὶ εἶπεν αὐτῷ· Εἰ υίὸς εἶ τοῦ θεοῦ, βάλε σεαυτὸν ἐντεῦθεν κά-

10 τω. γέγραπται γάρ. «"Ότι τοῖς ἀγγέλοις αύτοῦ ἐν-

11 τελεῖται περί σοῦ, τοῦ διαφυλάξαι σε καὶ ἐπὶ χειρῶν ἀροῦσί σε μόποτε ποσπάλιση Τοῦ

χειρῶν ἀροῦσί σε, μήποτε προσκόψης πρὸς λίθον τὸν 12 πόδασου.» Καὶ ἀποκριθείς, εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. "Ότι εἴρηται. « Οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν θεόν σου.»

Ομοίως και ταύτα έν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίφ προσηκόντως

while the property of the same of the

(a) Mart. A', 8.

εσαφηνίσθησαν, όπου τό· Τότε παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν ἀγίαν πόλιν (α).

13 Καὶ συντελέσας πάντα πειρασμόν ό διάδολος, ἀπέστη ἀπ' αὐτοῦ άχρι καιροῦ.

 $\mathbf{E}$ όρηθη καὶ περὶ τούτου ἐν αὐτῷ, καὶ ζήτησον τό· Τότε πόρησιν αὐτὸν ὁ διάβολος (δ).

14 Καὶ ὑπέστρεψεν ὁ Ἰησοῦς ἐν τἢ δυνάμει τοῦ πνεύματος εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

Εν τῆ δυνάμει τῆς ἡνωμένης αὐτῷ θεότητος, ἡ καὶ τοῦ άγίου πνεύματος, ἔνα μάθωμεν, ὅτι ὁ νικήσας τὸν διάδολον, λοιπὸν ἐνδυναμοῦται τῷ θείφ πνεύματι πρὸς τὸ ποιεῖν σημεῖα.

14 Καὶ φήμη ἐξῆλθε καθ' ὅλης τῆς περιχώρου περὶ

15 αὐτοῦ. Καὶ αὐτὸς ἐδίδασκεν ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, δοξαζόμενος ὑπὸ πάντων.

 $\mathbf{E}$ ύφημούμενος ύπὸ τῶν ἀπονήςων ὅχλων.

16 Καὶ ἦλθεν εἰς τὴν Ναζαρὲτ, οὖ ἦν τεθραμμένος:

 $\mathbf{E}$ ίρηται περὶ ταύτης ἐν τῷ εἰχοστῷ τετάρτῳ κεφαλαί $\phi$  τοῦ κατὰ Ματθαῖον, μετὰ τὸ τέλος τῶν παραδολῶν.

16 Καὶ εἰσῆλθε, κατὰ τὸ εἰωθὸς αὐτῷ, ἐν τῆ ἡμέρα τῶν σαδδάτων, εἰς τὴν συναγωγήν· καὶ ἀνέστη ἀναγνῶναι.

Προτραπείς ύπο των διδασκάλων τοῦ λαοῦ, ὡς καὶ αὐτὸς διδάσκαλος ἢ ἴνα γνοῖεν, εἰ δύναται ἀναγινώσκειν, μὴ μαθὼν γράμματα.

17 Καὶ ἐπεδόθη αὐτῷ βιβλίον Ἡσαίου τοῦ προφήτου· καὶ ἀναπτύξας τὸ βιβλίον, εὖρε τὸν τόπον, οὖ ἦν 18 γεγραμμένον· «Πνεῦμα Κυρίου ἐπ' ἐμέ·

 $\mathbf{K}$ ατ' οἰκονομίαν εὖρεν εὐθὺς τὰ περὶ τῆς θεότητος αὐτοῦ

<sup>(</sup>α) Ματθ. Δ', 5.(β) Ματθ. Δ', 11.(ΤΟΜ Β'.)

ρητά. διὰ τοῦ προφήτου γὰρ αὐτὸς ταῦτα προανεφώνησεν, 'Ως ἄνθρωπος δέ φησιν, ὅτι Θεότης Κυρίου, ἤτοι, τοῦ υἰοῦ, ἐπ' ἐμὲ τὸν Ἰησοῦν, τουτέστιν, Ὁ θεὸς ἤνωταί μοι πνεῦμα γὰρ, τὴν θεότητα τοῦ υἰοῦ νόησον κὰνταῦθα. Πεεῦμα δὲ Κυρίου ἐπ' ἐμὲ, διὰ τὸ σωθῆναι τοὺς ἀνθρώπους τοῦτο γὰρ ἐλλείπον συνεξακούεται, καὶ δῆλον ἀπὸ τοῦ ἐφεξῆς ρητοῦ.

### 18 Οῦ είνεχεν έχρισέ με-

Οδ είνεκεν, οδ χάριν, εχρισέ με τον ἄνθρωπον ο θεός. ἔχρισε δέ με, οὐκ ἐλαίω, καθάπερ τοὺς βασιλεῖς ἔχριον, ἀλλὰ τῆ θεότητι.

18 Εθαγγελίσασθαι πτωχοῖς ἀπέσταλκέ με

Ο πατήρ, δηλονότι. Πτωχούς δὲ λέγει, τοὺς ἔξ ἐθνῶν, ὡς μὴ ἔχοντας τὸν πλοῦτον τῆς εὐσεδείας, καὶ γυμνοὺς παντὸς ἀγαθοῦ.

"Η καὶ τοὺς Ιουδαίους, πτωχοὺς ὄντας ἐν ἀρετῆ, οἶς όμοῦ πᾶσιν εὐηγγελίσατο τὴν εὐσέβειαν, καὶ τὴν ἐνάρετον πολιτείαν, διὰ τοῦ εὐαγγελίου.

18 Ιάσασθαι τούς συντετριμμένους την καρδίαν.

Τοὺς αὐτοὺς, ὧν ἡ καρδία συνετρίδη τῷ βάρει τῆς ἀμαρτίας.

19 Κηρύξαι αλχμαλώτοις ἄφεσιν, καλ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν·

Αίχμαλώτοις μέν, τοῖς αἰχμαλωτισθεῖσι τὴν ψυχὴν ὑπὸ τοῦ διαδόλου τυσλοῖς δὲ, τοῖς τυφλωθεῖσι τὸν νοῦν ὑπὸ τῶν παθῶν. ἐκήρυττε δὲ τοῖς μὲν, ἐλευθερίαν τοῖς δὲ, σύνεσιν, ὅτε παρεδίδου τὰς εὐαγγελικὰς ἐντολάς. Αὖται γάρ εἰσι τὸ τὸ κήρυγμα τοῦ Σωτῆρος.

19 'Αποστείλαι τεθραυσμένους εν άφέσει.

Απολύσαι ἐν ἐλευθερία τοὺς τεθραυσμένους τῆ τυραννίδι τῶν δαιμόνων.

19 Κηρύξαι ένιαυτὸν Κυρίου δεκτόν.»

Ενιαυτόν μέν εἶπε, τὸν καιρὸν, καθ' ὅν ἐδίδασκε καὶ ἐθαυματούργει δεκτὸν δὲ αὐτὸν ἀνόμασεν, ὡς εὐαπόδεκτον τῷ πατρὶ 
ὑπὲρ πάντα ἐνιαυτόν. ἐν αὐτῷ γὰρ τῷ καιρῷ ἡ σωτηρία 
πάντων τῶν ἀνθρώπων ἐδλάστησεν, ἤτοι, τὸ σωτήριον εὐαγγέλιον. ἐκήρυττε δὲ τὸν ἐνιαυτὸν τοῦτον, μετὰ τὸ πειρασθῆναι 
καὶ νικῆσαι τὸν πειραστὴν, καὶ ὑποστρέψαι. ᾿Απὸ τότε γάρ, 
φησιν, ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρύσσειν, καὶ λέγειν Μετανοεῖτε 
ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν (α). Τὸ γὰρ, ἤγγικε, 
καιροῦ σημαντικόν ἐστι.

20 Καὶ πτύξας τὸ βιβλίον, ἀποδοὺς τῷ ὑπηρέτη, ἐκάθισε

Τῷ ὑπηρέτη τῶν διδασκάλων.

20 Καὶ πάντων ἐν τῇ συναγωΥῇ οἱ ὀφθαλμοὶ ἦσαν ἀτενίζοντες αὐτῷ.

Ινα ἀκούσωσι, πῶς ἑρμηνεύει τὰ ἀναγνωσθέντα ῥητά.

21 "Ηρξατο δὲ λέγειν πρὸς αὐτούς. "Ότι σήμερον πεπλήρωται ή γραφή αὕτη ἐν τοῖς ἀσὶν ὑμῶν.

Η γραφή αὐτη, ἡ ἐν τοῖς ὡσὶν ὑμῶν τὸ δὲ, σήμερον, ἀντὶ τοῦ, ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις. Τοῦτο δὲ εἰπὼν, ἐδήλωσεν, ὅτι αὐτός ἐστι, περὶ οὖ τὰ ἀναγνωσθέντα.

22 Καὶ πάντες ἐμαρτύρουν αὐτῷ, καὶ ἐθαύμαζον ἐπὶ τοῖς λόγοις τῆς χάριτος, τοῖς ἐκπορευομένοις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ·

Είπε γὰρ καὶ ἄλλα θαυμαστὰ, ἐφ'οῖς ἐθαύμαζον, καὶ ἐμαρτύρουν αὐτῷ χάριν θείαν.

<sup>(</sup>a) Mard. A', 17.

KEΦAΛAION IV, 22-31.

22 Καὶ ἔλεγον· Οὐχ οὖτός ἐστιν ὁ υίὸς Ἰωσήφ; Ζήτησον ἐν τῷ δηλωθέντι εἰκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ καὶ περὶ τούτου, πλατύτερον ἐκεῖσε κειμένου.

23 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς. Πάντως ἐρεῖτέ μοι τὴν παραβολὴν ταύτην. Ἰατρὲ, θεράπευσον σεαυτόν. ὅσα ὴχούσαμεν γενόμενα ἐν τῆ Καπερναούμ, ποίησον χαὶ ὧὸε ἐν τῆ πατρίδι σου.

Παραδολήν ένταῦθα, την παροιμίαν ὼνόμασε: παροιμία γὰρ ην λεγομένη ἐπὶ τῶν νοσούντων ἰατρῶν, Ἰατρὲ, θεράπευσον σεαυτόν. Εἶπε δὲ τοῦτο, γνοὺς αὐτοὺς θέλοντας ἰδεῖν σημεῖα. Φησὶν οὖν Πάντως ἐρεῖτέ μοι Ἰατρὲ, θεράπευσον σεαυτὸν, ἤγουν, την πατρίδα σου, νοσοῦσαν οὐ μόνον ταῖς καχεξίαις τοῦ σώματος, ἀλλὰ καὶ τῆ ἀπιστία τῆς ψυχῆς, καὶ μὴ δυναμένην πιστεύειν, οἶς ἀκούει γινομένοις παρὰ σοῦ σημείοις, εἰ μὴ καὶ δι' ὄψεως τοιαῦτα θεάσηται.

24 Είπε δέ· Αμήν λέγω ύμῖν, ότι οὐδείς προφήτης δεκτός ἐστιν ἐν τῆ πατρίδι αύτοῦ.

Εν τῷ προβρηθέντι εἰκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίφ τοῦ κατά Ματθαΐον ἀκριδῶς ἐξρήθη καὶ περὶ τούτου.

- 25 Ἐπ' ἀληθείας δὲ λέγω ύμῖν· πολλαὶ χῆραι ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις Ἡλιοῦ ἐν τῷ Ἰσραὴλ, ὅτε ἐκλείσθη ὁ οὐρανὸς ἐπὶ ἔτη τρία καὶ μῆνας ἐξ, ὡς ἐγέσθη
- 26 νετο λιμός μέγας επὶ πᾶσαν τὴν γῆν· καὶ πρὸς οὐδεμίαν αὐτῶν ἐπέμφθη Ἡλίας, εἰ μὴ εἰς Σάρεπτα τῆς Σιδῶνος, πρὸς γυναῖκα χήραν.

Εμφαίνει διὰ τοῦ παραδείγματος, ὅτι οὐκ εἰσὶν ἄξιοι σημείων, διὰ τὴν ἀνίατον ἀπιστίαν αὐτῶν. ಏσπερ γὰρ ὁ Ηλίας τότε, πολλῶν χηρῶν οὐσῶν ἐν τοῖς Ισραηλίταις, πρὸς οὐδεμίαν δὲ αὐτῶν ἐπέμφθη παρὰ θεοῦ, ὡς ἀναξίων τῆς ἐπιδημίας αὐτοῦ,

πρὸς μόνην δὲ τὴν οἰχοῦσαν ἐν Σάρεπτα (1), πόλει τῆς Σιδῶνος χώρας, ἦλθε, διὰ τὸ σεμνὸν αὐτῆς, καὶ πρὸς ἀρετὴν
ἔτοιμον, καίτοι ἀλλόφυλον οὖσαν, καὶ ἐθαυματούργησε παρὸ
αὐτῆ, ὡς ἡ τρίτη τῶν Βασιλειῶν διέξεισιν (α) οὖτω καὶ αὐτὸς
πρὸς οὐδένα μὲν τῶν ἀναξίων ἔρχεται, ποιήσων σημεῖον, διὰ
τὸ μὴ μόνον ἀκερδὲς, ἀλλὰ καὶ βλασφημίας παραίτιον, πρὸς
μόνους δὲ τοὺς μεταξληθησομένους καὶ ὡρεληθησομένους.

[Οὐχοῦν (2) αῦτη ή χήρα ἀλλόφυλος, ὡς σὸ εἴρηκας; ἀλλὰ μάλλον ἐκ τῆς λευῖτικῆς φυλῆς ἦν, καὶ μήτης τοῦ προφήτου ἦωνᾶ, ἤν λαθών μετὰ τὸν καιρὸν τῆς αὐτοῦ προφητείας, κατφανόσεν (3) ἐν γῆ ἀλλοφύλων, αἰσχυνόμενος τοὺς αὐτοῦ ὁμοφύλους, ἐν τῷ διαψευσθῆναι τὴν αὐτοῦ προφητείαν, ἢν προείρηκε περὶ τῆς Νινευί, ὡς ἡ τρίτη τῶν Βασιλειῶν διέξεισιν.]

27 Καὶ πολλοὶ λεπροὶ ἦσαν ἐπὶ Ἐλισσαίου τοῦ προφήτου ἐν τῷ Ἰσραήλ καὶ οὐδεὶς αὐτῶν ἐκαθαρίσθη, εἰ μὴ Νεεμὰν ὁ Σύρος.

Τὸ αὐτὸ καὶ διὰ τοῦ παρόντος ἐνέφηνε παραδείγματος.

- 28 Καὶ ἐπλήσθησαν πάντες θυμοῦ ἐν τῆ συναγωγῆ,
- 29 ἀκούοντες ταῦτα. Καί ἀναστάντες εξέβαλον αὐτὸν εξω τῆς πόλεως καὶ ἤγαγον αὐτὸν εως ὀφρύος τοῦ ὄρους, ἐφ' οὖ ἡ πόλις αὐτῶν ψκοδόμητο, εἰς τὸ κατακρημνίσαι αὐτόν.

Εδειζαν έντεῦθεν ἀναζίους σχιιείων έαυτοὺς, και τὸν περὶ τούτου λόγον τοῦ Σωτῆρος ἐδεβαίωσαν, ἀρ' ὧν ἐπεχείρησαν.

30 Αὐτὸς δὲ διελθών διὰ μέσου αὐτῶν, ἐπορεύετο.

 $\Phi$ ρουρούμενος τῆ ήνωμένη αὐτῷ θεότητι.

31 Καὶ κατῆλθεν εἰς Καπερναούμ, πόλιν τῆς Γαλιλαίας.

<sup>(1)</sup> Σαρεφθά. Β. (α) Γ΄ Βασιλ. 12΄, 9. καὶ έξ. (2) Ταῦτα παρὰ Χειρὸς πάντη νεωτέρας παρὰ τῷ Α΄ διορθοῦται δὲ δι΄ αὐτῶν τὲ προηγούμενου σχολιον. (3) Νόει τὸ, με τ΄ αὐτῆς,

KEDAAAION IV, 32-41-

183

32 καὶ ἦν διδάσκων αὐτοὺς ἐν τοῖς σάββασι. Καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῆ διδαχῆ αὐτοῦ· ὅτι ἐν ἐξουσία ἦν ὁ λόγος αὐτοῦ.

Εγραψε τούτο και Ματθαΐος έν τῷ τέλει τοῦ πέμπτου κεφαλαίου, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐζήγησιν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η΄.

Περὶ τοῦ ἔχοντος πνεῦμα δαιμονίου.

33 Και εν τη συναγωγη ην άνθρωπος έχων πνευμα δαιμονίου ἀχαθάρτου, και ἀνέκραξε φωνη μεγάλη,

34 λέγων· "Εα, τί ήμῖν καὶ σοὶ, Ἰησοῦ Ναζαρηνὲ; ἦλθες ἀπολέσαι ήμᾶς; οἶδά σε τίς εἶ, ὁ ἄγιος τοῦ θεοῦ.

Ταῦτα καὶ Μάρκος ἱστόρησεν ἐν τῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ, καὶ ἡρμηνεύθησαν ἐν ἐκείνῳ κατὰ λόγον.

35 Καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, λέγων Φιμώθητι, καὶ ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ. Καὶ ῥίψαν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον εἰς μέσον, ἐξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ, μηδὲν δλάψαν αὐτόν. Ομοίως καὶ ταῦτα.

36 Καὶ ἐγένετο θάμδος ἐπὶ πάντας καὶ συνελάλουν πρὸς ἀλήλλους, λέγοντες Τίς ὁ λόγος οὖτος, ὅτι ἐν ἐξουσία καὶ δυνάμει ἐπιτάσσει τοῖς ἀκαθάρτοις πνεύμασι, καὶ ἐξέρχονται;

Παραπλησίως και ταῦτα.

37 Καὶ ἐξεπορεύετο ἦχος περὶ αὐτοῦ εἰς πάντα τό- πον τῆς περιχώρου.

Είρηται περὶ τούτου ἐν τῷ τετάρτῳ χεφαλαίῳ τοῦ χατά Ματθαΐου.

### KEΦAΛAION Θ'.

Περί της πενθεράς Πέτρου.

συνεχομένη πυρετῷ μεγάλῳ. καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν οἰκίαν Σίμωνος. ἡ πενθερὰ ἐἐ τοῦ Σίμωνος ἦν

39 περί αὐτῆς. Καὶ ἐπιστὰς ἐπάνω αὐτῆς, ἐπετίμησε τῷ πυρετῷ, καὶ ἀφῆκεν αὐτήν· παραχρῆμα δὲ ἀνασσάσα ὀιγκόνει αὐτοῖς.

Ηρώτησαν μέν, άντὶ τοῦ, παρεκάλεσαν ἐπετίμησε δέ, ἀντὶ τοῦ, ἐπέταξε.

Τὰ δὲ περὶ τῆς πενθερᾶς τοῦ Πέτρου σαρῶς ήρμηνεύθησαν ἐν τῷ ὀγδόφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι΄.

Περί των ἰαθέντων ἀπὸ ποιχίλων νόσων.

40 Δύνοντος δὲ τοῦ ἡλίου, πάντες ὅσοι εἶχον ἀσθενοῦντας νόσοις ποιχίλαις, ἡγαγον αὐτοὺς πρὸς αὐτόν· ὁ δὲ, ἑνὶ ἐχάστῳ αὐτῶν τὰς χεῖρας ἐπιθεἰς, ἐθεράπευσεν αὐτούς.

 $\mathbf{E}$ ίρηται περὶ τούτου ἐν ἀρχῆ τοῦ ἐννάτου κεφαλαίου ( $\mathbf{I}$ ) τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

41 Έξήρχετο δὲ καὶ δαιμόνια ἀπὸ πολλῶν, κράζοντα καὶ λέγοντα "Οτι σὰ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υίὸς τοῦ θεοῦ. Καὶ ἐπιτιμῶν οἰκ εἴα αὐτὰ λαλεῖν, ὅτι η⊓δεισαν τὸν Χριστὸν αὐτὸν εἶναι.

Επιτιμῶν, ἀντὶ τοῦ, ἐπιστομίζων. ἀνάγνωθι δὲ ἐν τῷ τρίτῳ

<sup>(1)</sup> Έν τῷ ἐννάτῳ κεφαλαίῳ, παρὰ τῷ Β.

κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Μάρκον τὴν ἐξήγησιν τοῦ· Καὶ ἐπιτιμῶν οὐκ ἤφιε λαλεῖν τὰ δαιμόνια (α).

42 Γενομένης δὲ ήμέρας, ἐξελθῶν ἐπορεύθη εἰς ἔρημον τόπον

Είρηται καὶ περὶ τούτου ἐν αὐτῷ.

42 Καὶ οἱ ὄχλοι ἐπεζήτουν αὐτὸν, καὶ ἦλθον ἕως αὐτοῦ· καὶ κατεῖχον αὐτὸν τοῦ μὴ πορεύεσθαι ἀπ' αὐτῶν.

Εν έκείνω και περί τούτων εξήλήθη.

43 'Ο δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς. "Οτι καὶ ταῖς ἐτέραις πόλεσιν εὐαγγελίσασθαί με δεῖ τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

44 ὅτι εἰς τοῦτο ἀπέσταλμαι. Καὶ ἦν κηρύσσων εν ταῖς συναγωγαῖς τῆς Γαλιλαίας.

Ομοίως και περί τούτων πάντων.

ΚΕΦ. V, 1 Έγένετο δὲ ἐν τῷ τὸν ὅχλον ἐπικεῖσθαι αὐτῷ τοῦ ἀκούειν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, καὶ αὐτὸς ἦν

2 έστως παρά την λίμνην Γεννησαρέτ· καὶ εἶδε δύο πλοῖα έστῶτα παρὰ την λίμνην·

Τὸ μὲν Σίμωνος καὶ Ανδρέου τὸ δὲ Ἰακώδου καὶ Ἰωάννου. Κοινωνοὶ γὰρ ἦσαν τῆς ἀλείας, ὡς προϊόντες εὐρήσομεν.

2 Οι δὲ άλιεῖς, ἀποδάντες ἀπ' αὐτῶν, ἀπέπλυναν τὰ δίκτυα.

Σίμων, καὶ ᾿Ανδρέας, καὶ Ἰάχωδος, καὶ Ἰωάννης. Καὶ μὴν ὁ Ματθαῖος ἐν ἀρχῆ τοῦ κηρύγματός φησιν αὐτοὺς καταλιπεῖν τὰ ἀλιευτικὰ πάντα, καὶ ἀκολουθῆσαι τῷ Χριστῷ. Αλλὰ τὴν μὲν ἡμέραν ἀκολούθουν αὐτῷ· τὴν δὲ νύκτα τῆ ἀλείᾳ ἐσχόλαζον, οὖπω γνησιώτερον οἰκειωθέντες διὰ τὸ αἰσχυντηλὸν αὐ-

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV, 42-44. ΚΕΦ. V, 1-7. 185 τῶν. Εἰκὸς δὲ, μίαν ἡ καὶ δύο νύκτας τοῦτο ποιῆσαι, καὶ μὴ περαιτέρω.

3 Ἐμβὰς δὲ εἰς εν τῶν πλοίων, δ ἦν τοῦ Σίμωνος, ἡρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὁλίγον.

Πρώτησεν, ἀντὶ τοῦ, προσέταζε.

3 Καὶ καθίσας ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου τοὺς ὅχλους. Εδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου, ἵνα μὴ ἐπιπίπτοιεν αὐτῷ διδάσκοντι, καὶ ἵνα πάντας ὁρῷ, κατὰ πρόσωπον ἐστῶτας. Τοῦτο δὲ καὶ πάλιν πεποίηκεν, ὡς εἶπε Ματθαῖος ἐν τῷ τέλει τοῦ εἰκοστοῦ τρίτου κεφαλαίου.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ΄.

# Περί τῆς ἄγρας τῶν ἰχθύων.

4 'Ως δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα· Ἐπανάγαγε εἰς τὸ δάθος, καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγραν.

Γινώσκων, ότι δι' όλης τῆς νυκτὸς οὐδὲν ἄγρευσαν, ἐπιτρέπει τούτοις, χαλάσαι τὰ δίκτυα νῦν, ἕνα γνόντες τὴν δύναμιν αὐτοῦ βεθαιότερον, πλείονα πίστιν αὐτοῦ προσλάθοιεν, καὶ λοιπὸν ἀποστάντες τέλεον τῆς άλείας, διηνεκῶς ἀκολουθῶσιν αὐτῷ.

5 Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ Σίμων, εἶπεν αὐτῷ· Ἐπιστάτα, δι' ὅλης τῆς νυχτὸς χοπιάσαντες, οὐδὲν ἐλάβομεν· ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὸ δίχτυον.

Επιστάτης λέγεται ο διδάσκαλος.

- 6 Καὶ τοῦτο ποιήσαντες, συνέχλεισαν πλῆθος ἰχθύων
- 7 πολύ·διερρήγνυτο δὲ τὸ δίχτυον αὐτῶν. Καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις τοῖς ἐν τῷ ἐτέρῳ πλοίῳ, τοῦ

<sup>(</sup>a) Μάρκ Α΄, 34, Το δέ, έπιτιμών, ούτε παρλ τῷ Μάρκῳ ἀναγινώσκεται, ούτε δ Έντενος εθρηκεν αὐτὸ έν τῷ χειρογράφῳ αὐτοῦ.

KEDAAAION V, 8-14.

ελθόντας συλλαβέσθαι αὐτοῖς· καὶ ἦλθον, καὶ ἔπλησαν ἀμφότερα τὰ πλοῖα, ώστε βυθίζεσθαι αὐτά.

Διὰ νεύματος προσεκαλέσαντο αὐτοὺς, μὴ δυνάμενοι λαλῆσαι ἀπό τῆς ἐκπλήζεως καὶ τοῦ φόδου. Μετόγους δὲ λέγει, τοὺς κοινωνούς.

8 'Ιδών δὲ Σίμων Πέτρος, προσέπεσε τοῖς γόνασι τοῦ 'Ιησοῦ, λέγων· "Εξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ άμαρτωλός εἰμι, Κύριε.

Συνήκεν, ότι τὸ πρόσταγμα αὐτοῦ παραδόζως ἐνήργησε, καὶ ότι θεῖός ἐστι καὶ ὑπερφυὴς ἄνθρωπος, καὶ λοιπὸν ἀνάζιον ἐαυτὸν λογισάμενος, ὑπὸ πολλῆς μάλα τῆς εὐλαδείας καὶ συστολῆς, παρητεῖτο τὴν παρουσίαν αὐτοῦ, φοδηθεὶς, μήποτε κινδυνεύση, τολμήσας ὑποδέξασθαι τοιοῦτος τοιοῦτον.

9 Θάμβος γὰρ περιέσχεν αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ, ἐπὶ τῇ ἄγρα τῶν ἰχθύων, ῇ συνέλαβον·

Είχος γάρ, ἔχειν σύν αύτῷ μὴ μόνον τὸν ἀδελφὸν Ανδρέαν, ἀλλὰ καὶ μισθωτούς, ὡς καὶ Ἰάκωδος καὶ Ἰωάννης, καθώς ὁ Μάρχος ἐδίδαζε πρὸς τῷ τέλει τοῦ προοιμίου αὐτοῦ.

10 Όμοίως δέ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, υἱοὺς Ζεβεδαίου, οἱ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. Καὶ εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα ὁ Ἰησοῦς· Μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπους ἔση ζωγρῶν.

Η γάρ δαψιλής ἄγρα τῶν ἰχθύων τύπος ἦν τῆς δαψιλοῦς ἄγρας τῶν ἀνθρώπων, καὶ προμήνυμα τοῦ πολλοῦ πλήθους τῶν μελλόντων σαγηνευθῆναι παρὰ των ἀποστόλων, ὧν τὴν αἰσθητὴν ἀλείαν, εἰς νοητὴν μετέθηκεν ὁ Χριςός. Απὸ τοῦ νῦν γάρ, φησι, μεταδληθείσης σοι τῆς ἀλιευτικῆς, ἀνθρώπους ἔση θηρεύων. Ευρήτεον δὲ καὶ κατὰ ἀναγωγὴν τὰ τῆς παρούσης ὑποθεως. Πρὸ μεν τῆς ἐπιδημίας τοῦ Χριστοῦ, νὺξ ἢν πλάνης καὶ ἀγιοίας τῆς ὁρθῆς πίστεως, ἐν ἦ οἱ προφῆται κοπιάταγτες,

οὐδένα ἐλάδον πειθήνιον, κακούργων ὅντων τῶν λογικῶν ἐκείνων ἰχθύων καὶ φευγόντων ὅτε δὲ ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, ὁ φωτίζων τὰς ψυχὰς τῶν ἀνθρώπων, τότε παρὰ
τῶν ἀποστόλων ἐχαλάσθη τὰ δίκτυα τῆς διδασκαλίας τοῦ
εὐαγγελικοῦ κηρύγματος, καὶ συνεκλείτθη πλῆθος λογικῶν
ἰχθύων πολὺ, ἀγέλαι ἐθνῶν. Μέτοχοι δὲ καὶ κοινωνοὶ τῆς ἀποστολικῆς ἄγρας, οἱ ἐπίσκοποι καὶ διδάσκαλοι τῶν κατὰ τόπους ἐκκλησιῶν, οἦ συλλαμδάνονται τοῦ πόνου τοῖς ἀποστόλοις.

11 Καὶ καταγαγόντες τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες ἄπαντα, ἡκολούθησαν αὐτῷ.

Νου όλοτελώς ήχολούθησαν αύτφ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΒ΄.

## Περί τοῦ λεπρού.

12 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν μιᾳ τῶν πόλεων, καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ πλήρης λέπρας καὶ ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν, πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον, ἐδεήθη αὐτοῦ, λέγων Κύριε, ἐὰν θέλης, δύνασαί με καθαρίσαι.

Είρηται περί τούτου έν τῷ ἔκτῷ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

13 Καὶ ἐχτείνας τὴν χεῖρα, ἥψατο αὐτοῦ, εἰπὼν· Θέλω, χαθαρίσθητι. Καὶ εὐθέως ἡ λέπρα ἀπῆλθεν

14 ἀπ' αὐτοῦ. Καὶ αὐτὸς παρήγγειλεν αὐτῷ μηδενὶ εἰπεῖν

Εκεῖ καὶ ταῦτα διηρμηνεύθησαν.

14 'Αλλά ἀπελθών δεῖξον σεαυτόν τῷ ίερεῖ, καὶ προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου, καθώς προσέταξε Μωσῆς.

Αλλ' ἀπελθών, φησι, καὶ τὰ ἑξῆς. Λείπει γὰρ τὸ, φησὶ,

έζωθεν λαμδανόμενον. Ευρήσεις δε και την τούτων έξήγησιν έν τῷ ἡηθέντι κεραλαίῳ.

14 Είς μαρτύριον αὐτοῖς.

Ομοίως και την τοῦ παρόντος έπτοῦ.

15 Διήρχετο δὲ μᾶλλον ό λόγος περὶ αὐτοῦ· καὶ συνήρχοντο ὄχλοι πολλοὶ ἀκούειν, καὶ θεραπεύεσθαι ὑπ'

16 αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀσθενειῶν αὐτῶν. Αὐτὸς δὲ ἦν ὑποχωρῶν ἐν ταῖς ἐρήμοις καὶ προσευχόμενος.

Χρη γὰρ και ἡιᾶς κατορθοῦντάς τι, φεύγειν μέν, ὑπέρ τοῦ διαφιλαχθῆναι ἡιᾶς κατορθοῦντάς τι, φεύγειν μέν, ὑπέρ τοῦ

17 Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾳ τῶν ἡμερῶν, καὶ αὐτὸς ἦν διδάσκων·

Ις τοῦ, Καὶ αὐτὸς ἦν διδάσχων, περιττόν ἐστι τὸ, Καὶ τῷ γὰρ τῶν Ε΄βραίων διαλέχτω καὶ τοῦτο σύνηθες πολλαχοῦ δὲ τοῦτο παρὰ τῷ Λουκᾳ. Μάρχος δὲ προσέθηκε, καὶ ποῦ ἦν διδάσχων τότε, ὅτι ἐν οἰκίᾳ (α).

17 Καὶ ἦσαν καθήμενοι Φαρισαῖοι καὶ νομοδιδάσκαλοι, οἱ ἦσαν ἐληλυθότες ἐκ πάσης κώμης τῆς Γαλιλαίας, καὶ Ἰουδαίας, καὶ Ἱερουσαλήμ.

Πανταχόθεν έλθόντες, διὰ τὴν φήμην αὐτοῦ.

17 Καὶ δύναμις Κυρίου ην εἰς τὸ ἰᾶσθαι αὐτούς.

Δύναμις θεοῦ ἢν παρ' αὐτῷ, εἰς τὸ ἰᾶσθαι τοὺς ὅχλους. Δύναμιν δὲ Κυρίου εἶπεν αὐτὴν, διὰ τὸ συνεχὲς καὶ ἐξουσιαστικὸν τῆς ἰάσεως.

# КЕФАЛАІОN II'.

# Περὶ τοῦ παραλυτικοῦ.

18 Καὶ ἰδοὺ, ἄνορες φέροντες ἐπὶ κλίνης ἄνθρωπον, ος ἦν παραλελυμένος· καὶ ἐζήτουν αὐτὸν εἰσενεγκεῖν, καὶ θεῖναι ἐνώπιον αὐτοῦ.

Είρηται περὶ τούτου σαρῶς εν τῷ τρισκαιδεκάτῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

19 Καὶ μὴ εύρόντες ποίας εἰσενέγχωσιν αὐτὸν, διὰ τὸν ὄχλον.

Ποίας όδοῦ, διὰ ποίας εἰσόδου.

19 'Αναβάντες επὶ τὸ δῶμα, διὰ τῶν κεράμων καθῆκαν αὐτὸν σὺν τῷ κλινιδίω εἰς τὸ μέσον ἔμπροσθεν

20 τοῦ Ἰησοῦ. Καὶ ἰδών τὴν πίστιν αὐτῶν, εἶπεν αὐτῷ· ἸΑνθρωπε, ἀφέωνταί σοι αἱ άμαρτίαι σου.

Εν έκείνω και περί τούτων έββήθη.

21 Καὶ ἤρξαντο διαλογίζεσθαι οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, λέγοντες Τίς ἐστιν οὖτος, δς λαλεῖ βλασφημίας; τίς δύναται ἀφιέναι άμαρτίας, εἰμὴ μόνος ὁ θεός;

Ομοίως και και περί τούτων.

22 Ἐπιγνούς δὲ ὁ Ἰησοῦς τοὺς διαλογισμούς αὐτῶν, ἀποχριθεἰς εἶπε πρὸς αὐτούς. Τί διαλογίζεσθε ἐν

23 ταῖς καρδίαις ύμῶν; Τί ἐστιν εὐκοπώτερον; εἰπεῖν· ᾿Αφέωνταί σοι ὰ άμαρτίαι σου ἢ εἰπεῖν· Ἦγειραι, καὶ περιπάτει;

Παραπλησίως και περί τούτων.

24 Ίνα δὲ εἰδῆτε, ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώ-

<sup>(</sup>a) Maps. B', 1.

KEPAAAION v, 25-36.

που ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι άμαρτίας, (εἴπε τῷ παραλελυμένῳ·) Σοὶ λέγω· "Εγειραι, καὶ ἄρας τὸ κλι-

25 νίδιόν σου, πορεύου εἰς τὸν οἶκόν σου. Καὶ παραχρῆμα ἀναστὰς ἐνώπιον αὐτῶν, ἄρας ἐψ' ῷ κατέκειτο, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, δοξάζων τὸν

26 θεόν. Καὶ ἔχστασις ἔλαβεν ἄπαντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν θεόν-

Εκεί και ταύτα πάντα διηκριδώθη.

26 Καὶ ἐπλήσθησαν φόθου, λέγοντες: "Οτι εἴδομεν παράδοξα σήμερον.

Τὰ παράδοξα γὰρ εἰώθασι φόδον ἐμποιεῖν τοῖς άμαρτωλοῖς, μή που τι δεινὸν πάθωσι, διὰ τὰς άμαρτίας αὐτῶν.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΔ΄.

## Περί Λευΐ τοῦ τελώνου.

27 Καὶ μετὰ ταῦτα ἐξῆλθε, καὶ ἐθεάσατο τελώνην, ὀνόματι Λευὶν, καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, καὶ εἶπεν

28 αὐτῷ· ᾿Ακολούθει μοι. Καὶ καταλιπὼν ἄπαντα, ἀναστὰς ἡκολούθησεν αὐτῷ.

Είρηται περὶ τούτου ἐν τῷ τεσσαρεσκαιδεκάτφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

29 Καὶ ἐποίησε δοχὴν μεγάλην ὁ Λευὶς αὐτῷ ἐν τῆ οἰκία αὐτοῦ· καὶ ἦν ὄχλος τελωνῶν πολὺς, καὶ ἄλ-λων, οἱ ἦσαν μετ' αὐτῶν κατακείμενοι.

Εν έχείνω και ταῦτα διασεσάφηται. Δοχήν δε λέγει, την ύπο-

30 Και εγόγγυζον οί γραμματεῖς αὐτῶν καὶ οί Φα-

ρισαῖοι πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγοντες. Διατί μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ άμαρτωλῶν ἐσθίετε καὶ πίνετε;

Εκεί και περί τούτων διείληπται.

51 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς αὐτούς. Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ὑγιαίνοντες ἰατροῦ, ἀλλ'οἱ κα-

32 xῶς ἔχοντες. Οὺx ἐλήλυθα xαλέσαι δικαίους, ἀλλὰ ἀμαρτωλοὺς εἰς μέτανοιαν.

Ετι και περί τούτων πάντων.

33 Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτόν: Διατί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου νηστεύουσι πυκνὰ, καὶ δεήσεις ποιοῦνται, ὁμοίως καὶ οἱ τῶν Φαρισαίων: οἱ δὲ σοὶ ἐσθίουσι καὶ πίνουσιν;

 ${f E}$ ν ἐκείν $\phi$  τ $ilde{\phi}$  κεφαλαί $\phi$  καὶ ταῦτα τετυχήκασιν ἐξηγήσε $\omega$ ς.

34 'Ο δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς. Μὴ δύνασθε τοὺς υίοὺς τοῦ νυμφῶνος, ἐν ῷ ὁ νυμφίος μετ' αὐτῶν ἐστὶ, ποιῆσαι νηστεύειν;

 $\mathbf{K}$ ατ' ἐρώτησιν ἀναγνωστέον. Εἴρηται δὲ καὶ περὶ τούτου ἐν ἐκείνφ. Τὸ δὲ, ἐr  $\tilde{\phi}$ , ἀντὶ τοῦ, ἐ $\phi$ ' ὅσον.

35 Ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι, καὶ ὅταν ἀπαρθἢ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, τότε νηστεύσουσιν ἐνἐκείναις ταῖς ἡμέραις.

Ομοίως και περί τούτων.

36 "Ελεγε δὲ καὶ παραβολὴν πρὸς αὐτούς: "Οτι οὐδεὶς ἐπίβλημα ἱματίου καινοῦ ἐπιβάλλει ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν εἰ δὲ μήγε, καὶ τὸ καινὸν σχίζει, καὶ τῷ παλαιῷ οὐ συμφωνεῖ ἐπίβλημα τὸ ἀπὸ τοῦ καινοῦ.

Καὶ ταῦτα ἐκεῖθεν διαγινώσκεται ῥάδιον. Οὐ σχίζεται δὲ τὸ καινὸν, ἀλλ' αὐτὸ μᾶλλον σχίζει τὸ παλαιόν καινὸν δὲ λέγει, τὸ νέον.

38 αὐτὸς ἐκχυθήσεται, καὶ οί ἀσκοὶ ἀπολοῦνται. ᾿Αλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς βλητέον· καὶ ἀμφότεροι συντηροῦνται.

Ωσαύτως καὶ ταῦτα πάντα.

39 Καὶ οὐδεὶς πιών παλαιὸν, εὐθέως θέλει νέον· λέ-γει γάρ· Ὁ παλαιὸς χρηστότερός ἐστιν.

Δείχνυσιν έντεῦθεν, ὡς ὁ τῆ παλαιότητι τοῦ νόμου συνεθισθείς, οὐκ εὐθὺς δύναται τὴν καινότητα τοῦ εὐαγγελίου θαστάζειν. Οἴεται γὰρ χρηστότερον ἐκεῖνον, διὰ τὴν συνήθειαν.

ΚΕΦ. VI, 1 Έγένετο δὲ ἐν σαββάτῳ δευτεροπρώτῷ διαπορεύεσθαι αὐτὸν διὰ τῶν σπορίμων

Σάββατον άπλῶς, πᾶσαν ἐορτὴν ὀνομάζουσιν Ἐβραΐοι, διὰ τὴν ἀνάπαυσιν· νῦν δὲ λέγει τὴν ἐορτὴν τῶν ἀζύμων (I). Τοῦτο δὲ τὸ σάββατον ἐκαλεῖτο δευτερόπρωτον, ὡς δεύτερον μὲν τοῦ πάσχα πρῶτον δὲ τῶν ἀζύμων. Μετὰ γὰρ τὴν ἑορτὴν τοῦ πάσχα, τὴν ἑορτὴν τῶν ἀζύμων ἐπετέλουν, ἤτις ἦν πρώτη τῶν ἐπτὰ ἡμερῶν, ἐν αἶς ἠσθίοντο τὰ ἄζυμα.

1 Καὶ ἔτιλλον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τοὺς στάχυας, καὶ ἤσθιον, ψώχοντες ταῖς χερσί.

Ζήτησον ἐν τῷ εἰκοστῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον (α) τὴν ἐζήγησιν τοῦ. Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἐπορεύθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς σάββασι διὰ τῶν σπορίμων. Χρὴ δὲ περὶ τοῦ καιροῦ μὴ ὰμφιβάλλειν. Θερμότατος γὰρ ὢν ὁ τόπος τῆς Παλαιστίνης, πρωίμους δίδωσι τοὺς καρπούς.

2 Τινές δὲ τῶν Φαρισαίων εἶπον αὐτοῖς. Τί ποιεῖτε,

КЕФАЛЛІОМ V, 37—39. КЕФ. VI, 1—9. 193

- 3 ο οὐχ ἔξεστι ποιεῖν ἐν τοῖς σάββασι; Καὶ ἀποχριθεὶς πρὸς αὐτοὺς, εἶπεν ὁ Ἰησοῦς. Οὐδὲ τοῦτο ἀνέγνωτε, ὁ ἐποίησε Δαυὶὸ, ὁπότε ἐπείνασεν αὐτὸς,
- 4 καὶ οί μετ' αὐτοῦ ὄντες; 'Ως εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ, καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ελαβε, καὶ ἔφαγε, καὶ ἔδωκε καὶ τοῖς μετ' αὐτοῦ· οῦς οὐκ ἔξεστι φαγεῖν, εἰ μὴ μόνους τοὺς ἱερεῖς;

Εν έχείνω τῷ κεφαλαίω καὶ περὶ σούτων πάντων ευρήσεις.

5 Καὶ ελεγεν αὐτοῖς: "Ότι κύριός ἐστιν ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ σαββάτου.

Ειεί μετ' όλίγα καὶ τοῦτο κεῖται.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΕ΄.

Περί του ξηράν έχοντος την χείρα.

- 6 'Εγένετο δὲ καὶ ἐν ἑτέρω σαββάτω εἰσελθεῖν αὐτὸν εἰς τὴν συναγωγὴν, καὶ διδάσκειν· καὶ ἦν ἐκεῖ ἄνθρω-
- 7 πος, καὶ ή χεὶρ αὐτοῦ ή δεξιὰ ἦν ξηρά. Παρετήρουν δὲ αὐτὸν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, εἰ ἐν τῷ σαδδάτῳ θεραπεύσει, ἵνα ἐὕρωσι κατηγορίαν αὐτοῦ.

Είρηται και περί τούτου έν τῷ είκοστῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐου.

8 Αὐτὸς δὲ ἤοἐι τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν καὶ εἶπε τῷ ἀνθρώπῳ τῷ ξηρὰν ἔχοντι τὴν χεῖρα. Ἔγειραι,

9 καὶ στῆθι εἰς τὸ μέσον. Ὁ δὲ ἀναστὰς ἔστη. Εἶπεν οῦν ὁ Ἰησοὺς πρὸς αὐτούς Ἐπερωτήσω ὑμᾶς Τὶ ἔξεστι τοῖς σάββασιν; ἀγαθοποιῆσαι, ἢ κακοποιῆσαι; ψυχὴν σῶσαι, ἢ ἀπολέσαι; Καὶ περιβλεψά-(ΤΟΜ. Β΄.)

 <sup>(1) 1</sup>δ. Χρυσος. Τομ. Ζ΄. Σελ. 431. D. καὶ παρβ. Θεοφυλ. Σελ. 341. Ε
 (2) Μαπδ. ΙΒ΄, 1,

10 μενος πάντας αὐτοὺς, εἶπεν αὐτῷ· Ἐκτεινον τὴν χεῖρά σου. Ὁ δὲ ἐποίησεν οῦτω· καὶ ἀπεκατεστάθη ἡ χεἰρ αὐτοῦ ὑγιὴς, ὡς ἡ ἄλλη.

 $\mathbf{E}$ ν έχείνο καὶ περί τούτων πάντων άχριδώς εἰρήλαμεν.  $\Psi_{v-}$ χήν δε νόει τον άνθρωπον, άπο μέρους, όλον.

11 Αὐτοὶ δὲ ἐπλήσθησαν ἀνοίας· καὶ διελάλουν πρὸς ἀλλήλους, τί ἄν ποιήσειαν τῷ Ἰησοῦ.

Εκεῖ καὶ περὶ τούτων ἐρρήθη, ἐν τῆ έξηγήσει τοῦ· Οἱ δὲ Φαρισαῖοι συμθούλιον ἔλαβον κατ' αὐτοῦ  $(\alpha)$ .

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 15'.

Περὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ἐκλογῆς.

12 Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις, ἐξῆλθεν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι· καὶ ἦν διανυκτερεύων ἐν τῆ

13 προσευχή τοῦ θεοῦ. Καὶ ὅτε ἐγένετο ἡμέρα, προσεφώνησε τοὺς μαθητὰς αῦτοῦ-

Ζήτησον έν τῷ κατὰ Μάρκον τὴν ἐξήγησιν τῆς ἀρχῆς τοῦ ὀγδόου κεφαλαίου καλῶς τε καὶ ἀνελλιπῶς ἔχουσαν.

13 Καὶ ἐκλεξάμενος ἀπ' αὐτῶν δώδεκα, οῦς καὶ ἀπο-

14 στόλους ὼνόμασε· (Σίμωνα, δν καὶ ὼνόμασε Πέτρον, καὶ 'Ανδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, Ἰάκωβον καὶ

15 Ἰωάννην, Φίλιππον καὶ Βαρθολομαῖον· Ματθαῖον καὶ Θωμᾶν, Ἰάκωβον τὸν τοῦ ᾿Αλφαίου, καὶ Σί-

16 μωνα τὸν καλούμενον Ζηλωτήν· Ἰούδαν Ἰακώβου, καὶ Ἰούδαν Ἰσκαριώτην, δς καὶ ἐγένετο προδότης·)

Εν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον ευρήσεις

περί της τάζεως των άποστολικών όνομάτων, ένθα κείται τό Των δε δώδεκα άπουτόλων τὰ όνόματά έστι ταῦτα (a).

- 17 Καὶ καταβάς μετ' αὐτῶν, ἔστη ἐπὶ τόπου πεδινοῦν καὶ ὅχλος μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ πλῆθος πολύ τοῦ λαοῦ ἀπὸ πάσης τῆς Ἰουδαίας, καὶ Ἱερουσαλήμ, καὶ τῆς παραλίου Τύρου καὶ Σιὸῶνος, οὶ ῆλθον ἀκοῦσαι αὐτοῦ, καὶ ἰαθῆναι ἀπὸ τῶν νόσων αὐτῶν.
- 18 καὶ οἱ ὀχλούμενοι ἀπὸ πνευμάτων ἀκαρθάτων καἱ ἐθεραπεύοντο. Καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐζήτει ἄπτεσθαι
- 19 αὐτοῦ· ὅτι δύναμις παρ' αὐτοῦ ἐξήρχετο, καὶ ἰᾶτο πάντας.

Δύναμις ἀπ' αὐτοῦ ἐξήρχετο θεία, ἰωμένη τοὺς μόνον ἀπτομένους αὐτοῦ:

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΖ΄.

## Περί τῶν μαχαρισμῶν.

20 Καὶ αὐτὸς ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὕτοῦ εἰς τοὺς μαθητὰς αύτοῦ, ἔλεγε Μαχάριοι οἱ πτωχοί ὅτι ὑμετέρα ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

Ετεροί είσιν οἱ μακαρισμοὶ οὖτοι παρὰ τοὺς ἀναγεγραμμένους ἐν τῷ κατὰ Ματθαῖον. Εκείνους μεν γὰρ, ἀναδὰς εἰς τὸ ὄρος καὶ καθίσας, εἴρηκε· τούτους δὲ, καταδὰς, καὶ στὰς ἐπὶ τόπου πεδινοῦ· κὰκεῖ μὲν, τοὺς πτωχοὺς τῷ πνεύματι ἐμακάρισεν, ἤτοι τοὺς ταπεινόφρονας· ἐνταῦθα δὲ, τοὺς πτωχοὺς ἀπλῶς, ἤγουν, τοὺς ἀφιλοπλούτους, τοὺς ἑκουσίως πτωχούς.

21 Μακάριοι οί πεινώντες νῦν· ὅτι χορτασθήσεσθε. Ομοίως ἐκεῖ μέν τοὺς πεινώντας καὶ διψώντας τὰν δικαιο-

<sup>(</sup>c) Mart. 1B', 14.

<sup>/ (</sup>a) Mard. 1', 2,

σύνην έμακάρισεν, ήτοι, τους σφοδρῶς όρεγομένους τῆς δικαιο. σύνης: ἐνταῦθα δὲ τοὺς πεινῶντας ἀπλῶς, ήγουν, τοὺς πεινῶντας δι' ἐκούσιον πτωχείαν, καὶ ὑπομένοντας εὐχαρίςως, οἱ χορτασθήσονται τρυφῆς αἰωνίου.

21 Μαχάριοι οί κλαίοντες νῦν· ὅτι γελάσετε.

Οι κλαίοντες, ούχ άπλῶς, ἀλλ' ἢ ἐπῖ τοῖς ἑαυτῶν ἀμαρτήμασιν, ἢ ἐπὶ ταῖς ἑτέρων κακοπαθείαις, καὶ συνελόντι εἰπεῖν,
οι κλαίοντες κατὰ θεὸν, οῖ γελάσουσι κατὰ τὸν μέλλοντα
αίῶνα, τουτέστιν, εὐφρανθήσονται πνευματικῶς. Σύμδολον
γὰρ εὐφροσύνης, ὁ γέλως.

22 Μαχάριοί ἐστε, ὅταν μισήσωσιν ὑμᾶς οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὅταν ἀφορίσωσιν ὑμᾶς, καὶ ὀνειδίσωσι, καὶ ἐκδάλωσι τὸ ὄνομα ὑμῶν ὡς πονηρὸν, ἕνεκα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

Οταν τὰ εἰρημένα ποιήσωσιν ὑμῖν, μὰ διά τινα κακίαν ὑμῶν, ἀλλ' ἔνεκεν ἐμοῦ, διὰ τὸ εἶναι ὑμᾶς ἐμούς.

23 Χάρητε ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ καὶ σκιρτήσατε· ἰδού γὰρ, ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τῷ οὐρανῷ·

Αγαλλιάσθητε πνευματικώς.

23 Κατὰ ταῦτα γὰρ ἐποίουν τοῖς προφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν.

Κατά τὰ βηθέντα, τουτέστι, μισούντες καὶ ἀφορίζοντες, ήτοι, χωρίζοντες ξαυτών, καὶ τὰ ἑξῆς. Οἱ πατέρες δὲ αὐτών, δηλαδή τῶν μελλόντων ὑμῖν ταῦτα ποιῆσαι Ἰουδαίων.

24 Πλήν οὐαὶ ὑμῖν τοῖς πλουσίοις. ὅτι ἀπέχετε τὴν παράχλησιν ὑμῶν.

Μαχαρίσας τοὺς πτωχούς, καὶ τοὺς πεινῶντας, καὶ τοὺς κλαίοντας, καὶ τοὺς μισουμένους, καὶ ἀφοριζομένους, καὶ ὀνειδιτομένους, καὶ λοιδορουμένους δι'αὐτὸν, λοιπὸν ταλανίζει τοὺς ἐναντίως ἔχοντας, ἴνα διὰ μέν τοῦ μαχαρισμοῦ προτρέψη πρὸς

έκεῖνα, διὰ δὲ τοῦ ταλανισμοῦ ἀποτρέψη ἀπὸ τούτων. Η λουσίους δὲ νῦν λέγει, τοὺς ἀμεταδότους, τοὺς προστετηκότας τῷ πλούτῳ, τοὺς κακῶς πλουτοῦντας. ἐπέχετε δὲ, ἀντὶ τοῦ, ἀπ ἐντεῦθεν ἔχετε.

25 Οὐαὶ ὑμῖν, οἱ ἐμπεπλησμένοι· ὅτι πεινάσετε.

Οἱ κεκορεσμένοι, κατὰ τὸν παρόντα βίον, ὅτι πεινάσετε, κατὰ τὸν μέλλοντα, μηδεμιᾶς ἐκεῖ παρηγορίας ἀπολαύοντες.

25 Οὐαὶ ὑμῖν, οἱ γελῶντες νῦν· ὅτι πενθήσετε καὶ κλαύσετε.

Οι γελώντες νου ακολάστως, ότι κλαύσετε τότε κολαζόμενοι· ἐπίτασις δὲ τοῦ πένθους ὁ κλαυθμός· ἡ πένθος μὲν, ὁ καθ' ἡσυχίαν θρῆνος· κλαυθμός δὲ, ὁ ἔξάκουστος.

26 Οὐαὶ ὑμῖν, ὅταν καλῶς ὑμᾶς εἴπωσι πάντες οἱ ἄνθρωποι·

Κακούς όντας. Οὐαὶ ὑμῖν, φησίν, ὅταν εὐφημήσωσιν ὑμᾶς, ὡς ἀρέσκοντας αὐτοῖς, καὶ οὐ τῷ θεῷ. Ὠσπερ γὰρ μακάριος ὁ ἀδίκως ὑδριζόμενος, οὕτω πάλιν ἄθλιος ὁ ἀδίκως εὐφημούμενος.

26 Κατά ταυτα γάρ ἐποίουν τοῖς ψευδοπροφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν.

Κατὰ ταῦτα, εἴτουν, ὡσαύτως, εὐφημοῦντες αὐτοὺς, ὡς πρὸς ἀρέσκειαν αὐτῶν προφητεύοντας.

27 'Αλλ' ύμῖν λέγω τοῖς ἀχούουσιν. Τοῖς πειθομένοις μοι.

27 'Αγαπάτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν.

Είπε τοῦτο καὶ ἐν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἔνθα κεῖται τό Ἡκούσατε, ὅτι ἐρρέθη Ἡγαπήσεις τὸν πλησίον σου, καὶ μισήσεις τὸν ἐχθρόν σου (α).

28 Καλώς ποιείτε τοῖς μισούσιν ύμᾶς. Εὐλογείτε

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ε', 43.

τούς χαταρωμένους ύμῖν προσεύχεσθε ύπερ τῶν ἐπηρεαζόντων ύμᾶς.

Εκεῖ καὶ ταῦτα εἴρηκεν.

29 Τῷ τύπτοντί σε ἐπὶ τὴν σιαγόνα, πάρεχε καὶ τὴν ἄλλην καὶ ἀπὸ τοῦ αἴροντός σου τὸ ἰμάτιον, καὶ τὸν χιτῶνα μὴ κωλύσης.

Εν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω ζήτησον καὶ τὴν τούτων ἐξήγησιν, πρό τῶν εἰσημένων, ἔνθα κεῖται τό Ἡκούσατε, ὅτι ἐβρέθη. Όφθαλμὸν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ, καὶ ὀδόντα ἀντὶ ὀδόντος (α).

30 Παντί δὲ τῷ αἰτοῦντί σε, δίδου.

Ομοίως και την τούτου.

30 Καὶ ἀπὸ τοῦ αἴροντος τὰ σὰ, μὴ ἀπαίτει. Τοῦτο σαφές.

31 Καὶ καθώς θέλετε, ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς ὁμοίως.

Εν έκείνω πάλιν τῷ κεφαλαίω ζήτησον την έρμηνείαν τοῦ· Πάντα οὖν, ὄσα ἀν θέλητε, ἐνα ποιῶσιν τμῖν οἱ ἀνθρωποι, οὕτω καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς (6).

32 Καὶ εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν Χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἄμαρτωλοὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσι.

Εκεῖ καὶ τοῦτο εύρήσεις.

33 Καὶ ἐἀν ἀγαθοποιῆτε τοὺς ἀγαθοποιοῦντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσι;

Αμοιδή γάρ τοῦτο, καὶ οὐκ εὐεργεσία.

34 Καὶ ἐὰν δανείζητε παρ' ὧν ἐλπίζετε ἀπολαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ άμαρτωλοὶ άμαρτωλοῖς δανείζουσιν, ἴνα ἀπολάβωσι τὰ ἴσα.

Καὶ τοῦτο πρόδηλον.

35 Πλην άγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, καὶ ἀγαθοποιεῖτε, καὶ δανείζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες· καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολύς.

Μηδέν ἀπ' αὐτῶν ἐλπίζοντες λαδεῖν. Ἐπανέλαδε δὲ τὸν λό-γον, βεβαιῶν μάλιστα τὴν τοιαύτην ἐντολήν.

[Καὶ ποῖον (Ι) τοῦτο δάνειον, ῷ τῆς ἀπολήψεως ἐλπὶς οὐ συνέζευκται; Πρὸς μὲν τὸν δανειζόμενον, δῶρόν ἐστι, διὰ τὴν ἀνελπιστίαν τῆς ἀπολήψεως πρὸς δὲ τὸν θεὸν, δάνειον, διὰ τὴν ἐλπίδα τῆς ἀποδόσεως. Ο ἐλεῶν γάρ, φησι, πένητα, δανείζει θεῷ (α).

35 Καὶ ἔσεσθε υίοὶ ὑψίστου· ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηρούς.

Αγαθός έστιν έπὶ πάντας όμοῦ. Εν δὲ τῷ ἡηθέντι κεφαλαίφ φησίν. ὅπως γένησθε υἱοὶ τοῦ πατρὸς ὑμῶν, τοῦ ἐν οὐρανοῖς· ὅτι τὸν ἥλιον αὕτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς, καὶ βρέχει ἐπὶ δικαίους καὶ ἀδίκους (Ε).

36 Γίνεσθε οὖν οἰκτίρμονες, καθώς καὶ ὁ πατήρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστί.

Καὶ τοῦτο σαφές.

37 Καὶ μὴ κρίνετε, καὶ οὺ μή κριθῆτε· μὴ καταδικάζετε, καὶ οὺ μὴ καταδικασθῆτε· ἀπολύετε, καὶ ἀπολυθήσεσθε.

Είρηται καὶ τὸ, Μὴ κρίνετε, ἐν τῷ προσιρημένω κεφαλαίω (γ).

<sup>(4)</sup> Mart. E', 88. (6) Mart. Z', 12.

<sup>(1)</sup> Ταῦτα πας ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ πεςισελιδίῳ. (α) Πάτρομ. ΙΘ΄, 17. (δ) Ματθ. Ε΄, 45. (γ) Ματθ. Ζ΄, 1.

38 Δίδοτε, καὶ δοθήσεται ύμῖν

 $\Delta$ ίδοτε εὐεργεσίαν κατά πάντα τρόπον.

38 Μέτρον καλόν, πεπιεσιμένον καὶ σεσαλευμένον καὶ ύπερεκχυνόμενον δώσουσιν εἰς τὸν κόλπον ὑμῶν· Μεταφορικός ἐστιν ὁ λόγος. Εἰώθασι γὰρ οἱ καλῶς μετροῦντες τὸν σῖτον, ἐπιτιθέντες τῷ μοδίφ τὰς χεῖρας, πιέζειν αὐτὸν ἐπὶ τὸ κάτω, καὶ λακτίζοντες σαλεύειν, ἵνα συμπέση, καὶ ἐπιδάλλειν, ἄχρις ἀν ὑπερεκχυθῆ. Αποδώσουσι δὲ τὸ τοιοῦτον μέτρον τῆς εὐεργεσίας, τίνες; Οἱ εὐεργετηθέντες πάντως. Τοῦ θεοῦ γὰρ ἀποδιδόντος ὑπέρ αὐτῶν, αὐτοὶ δοκοῦσιν ἀποδιδόναι. Αποδώσουσι δὲ τοῦτο, τοῖς οὕτω φιλοτίμως δανείσασιν αὐτοῖς.

38 Τῷ γὰρ αὐτῷ μέτρῳ, ῷ μετρεῖτε, ἀντιμετρηθήσεται ὑμῖν.

 $\mathbf{T}$   $\ddot{\varphi}$  αὐτ $\ddot{\varphi}$  μέτρ $\dot{\varphi}$  τῆς εὐεργεσίας, μεθ' οδ μετρεῖτε δανείζοντες αὐτλν τοῖς χρήζουσιν.

39 Εἶπε δὲ παραβολὴν αὐτοῖς: Μήτι δύναται τυφλός τυφλὸν όδηγεῖν; οὐχὶ ἀμφότεροι εἰς βόθυνον πεσοῦνται;

Είπε τοῦτο καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ ὀγδόῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἀλλὰ περὶ τῶν Φαρισαίων ἐνταῦθα δὲ λέγει περὶ πάντων ἀπλῶς τῶν ἐσκοτισμένων μὲν τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς ψυχῆς ἐπιχειρούντων δὲ διδάσκειν τοὺς ὁμοίως αὐτοῖς ἔχοντας. Χρὴ γὰρ πρῶτον ἀναδλέψαι, εἔτα ὁδηγεῖν.

40 Οὐκ ἔστι μαθητής ύπερ τὸν διδάσκαλον αύτοῦ-

Καὶ τοῦτο πάλιν ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαῖον περὶ ἐαυτοῦ εἴρηκεν· ἐνταῦθα δὲ, περὶ τῶν μαθητῶν τοῦτὸ φησιν, οὺς διδασκάλους ἐποίησεν, ῖνα μηδεὶς αὐτῶν κατεπαρθή, δοκῶν ὑπερβήναι τὴν ἀρετὴν αὐτῶν.

40 Κατηρτισμένος δὲ πᾶς ἔσται ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ.

Είπε γὰρ καὶ ἐν τῷ δηλωθέντι ἐννεακαιδεκάτῷ κεφαλαίῳ, ὅτι ᾿Αρκετὸν τῷ μαθητῆ, ἴνα γένηται ὡς ὁ διδάσκα.loc αὐτοῦ (α).

41 Τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀρθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ δοκὸν τὴν ἐν τῷ ἰδίῳ ὀρθαλ-

42 μῷ οὐ κατανοεῖς; Ἡ πῶς δύνασαι λέγειν τῷ ἀδελοῦ σου 'λοὲλφὲ, ἄρες, ἐκδάλω τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀρθαλμῷ σου αὐτὸς τὴν ἐν τῷ ὀρθαλμῷ σου δοκὸν οὐ βλέπων; Ὑποκριτὰ! ἔκδαλε πρῶτον τὴν δοκὸν ἐκ τοῦ ὀρθαλμοῦ σου, καὶ τότε διαδλέψεις ἐκδαλεῖν τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου.

Είρηται ταῦτα πάντα καὶ ἐν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν τούτων ἐζήγησιν.

43 Οὐ γάρ ἐστι δένδρον καλὸν, ποιοῦν καρπὸν σαπρόν.

44 οὐδὲ δένδρον σαπρόν, ποιοῦν χαρπόν χαλόν. Έχαστον γὰρ δένδρον ἐχ τοῦ ἰδίου χαρποῦ γινώσκεται.

Ομοίως καὶ ταῦτα. Πλὴν ἐκεῖ μἐν περὶ τῶν πλάνων ἐνταῦθα δὲ, περί τε τῶν κεκαθαρμένων καὶ καθαιρόντων ἑτέρους, καὶ περὶ τῶν ἀκαθάρτων καὶ καθαίρειν ἄλλους πειρωμένων. Παραδολικῶς δὲ τούτους μὲν ὡνόμασε δένδρα καρποὺς δὲ, τὰς πράξεις αὐτῶν, καὶ παραινεῖ προσέχειν ταῖς πράξεσι τούτων, αῖ εἰσι καρπὸς, καὶ μὴ τοῖς λόγοις, οῖ εἰσι φύλλα.

44 Ου γάρ εξ άκανθῶν συλλέγουσι σῦκα, ουδὲ ἐκ βάτου τρυγῶσι σταφυλήν.

Ού συλλέγουσιν, ούδε τρυγώσι τοιαύτα έκ τοιούτων οί άν-

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ι΄, 25.

θρωποι. Πάλιν δέ παραδειγματικώς βεδαιοί τον λόγον. Ωσπερ γάρ τουτο παρά φύσιν καὶ ἀνένδεκτον· ούτως ἄρα κάκεῖνο.

45 Ο ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας αύτοῦ προφέρει τὸ ἀγαθόν καὶ ὁ πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας αύτοῦ προφέρει τὸ πονηρόν ἐκ γὰρ τοῦ περισσεύματος τῆς καρδίας τὸ στόμα αὐτοῦ.

Περί τῶν εὐλογούντων ἢ κακολογούντων τοὺς ἀδελφοὺς λέγει νῦν εἶπε δὲ ταῦτα καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ δευτέρῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον περὶ τούτων ἐκεῖ.

46 Τί δέ με καλεῖτε, Κύριε, Κύριε καὶ οὐ ποιεῖτε â λέγω;

Ζήτησον εν τῷ πέμπτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν εξήγησιν τοῦ Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι, Κύριε, Κύριε, εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν "τῶν οὐρανῶν" ἀλλ' ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς (α).

47 Πᾶς ὁ ἐρχόμενος πρός με, καὶ ἀκούων μου τῶν λόγων, καὶ ποιῶν αὐτοὺς, ὑποδείξω ὑμῖν τίνι ἐστίν

48 ὅμοιος. Ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπω οἰχοδομοῦντι οἰχίαν, ος ἔσχαψε καὶ ἐβάθυνε, καὶ ἔθηκε θεμέλιον ἐπὶ τὴν πέτραν πλημμύρας δὲ γενομένης, προσέρρηξεν ὁ ποταμὸς τἢ οἰχία ἐκείνη, καὶ οὐκ ἴσχυσε σαλεῦσαι αὐτήν τεθεμελίωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν.

Ταύτα εἴρηκε καὶ πρὸς τῷ τέλει τοῦ πέμπτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ἀνάγνωθι ἐν αὐτῷ τὴν ἐρμηνείαν τοῦ. Πᾶς οὖτ, ὅστις ἀκούει μου τοὺς λόγους τοὐτους, καὶ ποιεῖ αὐτοὺς (6). Αλλ' ἐκεῖ μὲν ἐπιτόμως εἴρηται. ὅτι "Οστις ὑκεδόμησε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ ἐπὶ τὴν πέτραν. ἐνταῦθα δὲ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI, 45—49. ΚΕΦ. VII, 1—3. 203 πλατύτερον ότι <sup>6</sup>Ος έσχαψε καὶ εβάθυτετ, α προηγούνται τοῦ θεμελιώματος. Ελήφθησαν δὲ ταῦτα πρὸς μόνην ἔμφασιν ἀχριδοῦς θεμελιώματος. Πλημμύρα δὲ τοῦ ποταμοῦ, τὸ πλῆθος καὶ ἡ σφοδρότης τῶν πειρασμῶν.

49 'Ο δὲ ἀχούσας χαὶ μὴ ποιήσας, ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπω οἰχοδομήσαντι οἰχίαν ἐπὶ τὴν γῆν χωρὶς
 θεμελίου ἢ προσέρρηξεν ὁ ποταμός καὶ εὐθέως
 ἔπεσε, χαὶ ἐγένετο τὸ ρῆγμα τῆς οἰχίας ἐχείνης μέγα.

Καὶ ταῦτα ἐκεῖ διασεσάρηται. 'Ρῆγμα δὲ, ἡ διάἐρηζις, ἡ διάλυσις.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΗ'.

## Περὶ τοῦ ξκατοντάρχου.

ΚΕΦ. VII, 1 Έπεὶ δὲ ἐπλήρωσε πάντα τὰ ῥήματα αύτοῦ εἰς τὰς ἀχοὰς τοῦ λαοῦ, εἰσῆλθεν εἰς Καπερναούμ.

Πάντα τὰ ρήματα αὐτοῦ, τὰ ρηθέντα, δηλονότι. Φησὶ γὰρ δ Ματθαῖος Καὶ ἐγένετο, ὅτε συνετέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους (α).

2 Έκατοντάρχου δέ τινος δοῦλος κακῶς ἔχων, ἤμελλε 3 τελευτὰν, δς ἦν αὐτῷ ἔντιμος. ᾿Ακούσας δὲ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἀπέστειλε πρὸς αὐτὸν πρεσθυτέρους τῶν Ἰουδαίων, ἐρωτῶν αὐτὸν, ὅπως ἐλθὼν διασώση τὸν δοῦλον αὐτοῦ.

Ερωτων, ἀντὶ τοῦ, παρακαλών. Εἴρηται δὲ περὶ τούτου ἐν τῷ ἐδδόμω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ἀνάγνωθι τὴν ὅλην

<sup>(</sup>d) Mart. Z', 21. (6) Mart, Z', 24.

<sup>(</sup>a) Mart. Z', 28.

REΦΑΛΑΙΟΝ VII, 4-15.

203

έξηγησιν τοῦ όλου κεφαλαίου ἐκείνου, καὶ μαλλον την ἐν τῷ τέλει, ἵνα σαφῶς γνῷς, ὅτι οὐ διαφωνοῦσιν, εἰ καὶ δοκοῦσιν.

4 Οἱ δὲ παραγενόμενοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, παρεχάλουν αὐτὸν σπουδαίως, λέγοντες· "Οτι ἄξιός ἐστιν, ῷ παρέξει τοῦτο·

Τούτο, ποίον; το έλθείν και διασώσαι τον δούλον αύτού.

5 'Αγαπᾶ γὰρ τὸ ἔθνος ήμῶν, καὶ τὴν συναγωγὴν αὐτὸς ῷκοδόμησεν ἡμῖν.

Η συναγωγή αυτη, οξκημα ην, εν φ συνήγοντο κατά τὰς έκ νόμου τεταγμένας ἡμέρας.

6 '0 δὲ Ἰησοῦς ἐπορεύετο σὺν αὐτοῖς. "Ηὸη δὲ αὐτοῦ οὐ μακρὰν ἀπέχοντος ἀπό τῆς οἰκίας, ἔπεμψε πρὸς αὐτὸν ὁ ἔκατόνταρχος φίλους, λέγων αὐτῷ. Κύριε, μὴ σκύλλου.

Μή περισπώ, μή περικόπτου.

6 Οὐ γάρ εἰμι ἰχανὸς, ἵνα ὑπὸ τὴν στέγην μου εἰσέλ-

7 θης· διὸ οὐδὲ ἐμαυτὸν ἡξίωσα πρός σε ἐλθεῖν· ἀλλά εἰπὲ λόγω, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου.

Ταῦτα εἶπε καὶ ὁ Ματθαῖος, καὶ ἡρμηνεύθησαν ἐν τῷ ἡη-θέντι κεφαλαίφ.

8 Καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν τασσόμενος, ἔχων ὑπ' ἐμαυτὸν στρατιώτας· καὶ λέγω τούτῳ· Πορεύθητι, καὶ πορεύεται· καὶ ἄλλῳ· "Ερχου, καὶ ἔρχεται· καὶ τῷ δούλῳ μου· Ποίησον τοῦτο, καὶ ποιεῖ.

Ομοίως και ταῦτα.

9 'Ακούσας δὲ ταῦτα δ Ἰησοῦς, ἐθαύμασεν αὐτόν· καὶ στραφείς, τῷ ἀκολουθοῦντι αὐτῷ ὄχλῳ εἶπε· Λέγω ύμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραὴλ τοσαύτην πίστιν εὖρον.  $\Omega$ σαύτως καὶ ταῦτα.

10 Καὶ ὑποστρέψαντες οἱ πεμφθέντες εἰς τὸν οἶκον, εὖρον τὸν ἀσθενοῦντα δοῦλον ὑγιαίνοντα.

 $\mathbf{\Pi}$ ερί τούτου πάλιν ευρήσεις έν τῷ τέλει τῆς έζηγήσεως, τῆς έν τῷ τέλει τοῦ λεχθέντος κεραλαίου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΘ΄.

### Περὶ τοῦ υίοῦ τῆς χήρας.

11 Καὶ ἐγένετο ἐν τῇ έξῆς, ἐπορεύετο εἰς πόλιν καλουμένην Ναίν· καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθη-

12 ταὶ αὐτοῦ ἱκανοὶ, καὶ ὄχλος πολύς. Ώς δὲ ἤγγισε τῆ πύλη τῆς πόλεως, καὶ ἰδού, ἐξεκομίζετο τεθνηκώς, υἱὸς μονογενὴς τῆ μητρὶ αὐτοῦ, καὶ αὕτη χήρα· καὶ ὄχλος τῆς πόλεως ἱκανὸς ἦν σύν αὐτῆ.

 $\sum$ υνήλγουν γὰρ αὐτῆ, ὡς ἀποδαλούση μή τὸν ἄνδρα μόνον, ἀλλ' ήδη καὶ τὸν υίὸν, καὶ τοῦτον μονογενῆ.

13 Καὶ ἰδῶν αὐτὴν ὁ Κύριος, ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτῆ. Ιδῶν αὐτὴν ἀπαρχγόρητα κλαίουσαν. Εἰ γὰρ ὁ ὅχλος ἀλέει αὐτὴν, πολλῷ μᾶλλον αὐτὸς, ἡ τοῦ ἐλέους παγά.

14 Καὶ εῖπεν αὐτῆ· Μὴ κλαῖε. Καὶ προσελθών ῆψατο τῆς σοροῦ·

Τοῦ κιδωτίου, ἐν ῷ ἔκειτο ὁ νεκρός.

14 Οἱ δὲ βαστάζοντες ἔστησαν καὶ εἶπε Νεανίσκε,

15 σοὶ λέγω, ἐγέρθητι. Καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς, καὶ ἤρζατο λαλεῖν· καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῆ μητρὶ αὐτοῦ.

Ωσπερ ὁ σίδηρος, όμιλήσας τῷ πυρὶ, τὰ τοῦ πυρὸς ἐνεργεῖ· οὕτω καὶ ἡ ἀγία σὰρξ αὐτοῦ, ἐνωθεῖσα τῆ θεότητι, τὰ τῆς θεό-

KEDAAAION VII, 16-28.

σωμα συνέσοιγξεν. ή δε φωνή την οίχομένην ψυχήν ἐπέστρεψεν.

16 "Ελαβε δε φόβος απαντας, καὶ εδόξαζον τὸν θεὸν, λέγοντες: "Ότι προφήτης μέγας εγήγερται εν ήμῖν, καὶ ὅτι ἐπεσκέψατο ὁ θεὸς τὸν λαὸν αῦτοῦ.

Πάλαι μεν γὰρ καὶ ὁ προφήτης Ἡλίας ἀνέστησε τὸν υίὸν τῆς Σαρεφθίας, ἀλλ' ἀποδυράμενος πρὸς θεὸν, καὶ ἰκετεύσας αὐτόν. Καὶ ὁ προφήτης Ελισσαῖος τὸν υίὸν τῆς Σωμανίτιδος (α), ἀλλ' ἐπιπλακεὶς αὐτῷ ὅλος δὶ ὅλου. Οὖτος δὲ, ἀψάμενος μόνον καὶ προστάξας, εὐθέως ἤγειρε. Καὶ διὰ τοῦτο λοιπὸν ἔλεγον, ὅτι προφήτης μέγας, ἀλλ' ὕστερον οἱ ἀγνώμονες ἀνείλον αὐτόν.

17 Καὶ ἐξῆλθεν ὁ λόγος οὖτος ἐν ὅλη τῆ Ἰουδαία περὶ αὐτοῦ, καὶ ἐν πάση τῆ περιχώρω.

Ο λόγος τοῦ θαύματος, ἢ ὅτι προφήτης μέγας ἐγήγερται.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κ΄.

Περὶ τῶν ἀποσταλέντων παρὰ Ἰωάννου.

18 Καὶ ἀπήγγειλαν Ἰωάννη οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ 19 πάντων τούτων. Καὶ προσχαλεσάμενος δύο τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὁ Ἰωάννης, ἔπεμψε πρὸς τὸν Ἰησοῦν, λέγων. Σὸ εἶ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἄλλον προσδοχῶμεν;

Είρηται περὶ τούτων ἀχριδῶς ἐν τῷ εἰχοστῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

20 Παραγενόμενοι δὲ πρὸς αὐτὸν οἱ ἄνδρες, εἶπον· Ἰωάννης ὁ βαπτιστης ἀπέσταλχεν ήμᾶς πρός σε, λέγων· Σὰ εἶ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἄλλον προσδοχῶμεν; 21 'Εν αὐτῆ δὲ τῆ ῶρα ἐθεράπευσε πολλούς ἀπὸ νόσων καὶ μαστίγων καὶ πνευμάτων πονηρῶν καὶ τυφλοῖς

22 ἐχαρίσατο τὸ βλέπειν. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς. Πορευθέντες ἀπαγγείλατε Ἰωάννη ὰ εἴδετε καὶ ἡκούσατε δτι τυρλοὶ ἀναβλέπουσι, χωλοὶ περιπατοῦσι, λεπροὶ καθαρίζονται, κωροὶ ἀκούουσι, νεκροὶ ἐγείρονται, πτωχοὶ εὐαγγελίζονται.

23 καὶ μακάριός ἐστιν, δς ἐὰν μὴ σκανδαλισθῆ ἐν ἐμοί. Καὶ περὶ τούτων πάντων ἐν ἐκείνω διασεσάρηται. Μάστιγας δὲ, τοὺς πόνους ὑποληπτέον. Εἰσὶ γάρ τινες νόσοι χωρὶς πόνων, ὡς ἡ τυρλότης, καὶ ἡ κωφότης, καὶ ἡ ἀφωνία, καὶ πολλαὶ τοιαῦται.

24 'Απελθόντων δὲ τῶν ἀγγέλων Ἰωάννου, ἤρξατο λέγειν πρὸς τοὺς ὄχλους περὶ Ἰωάννου·

Αγγέλων, των άγγελίαν φερόντων (1), των μηνυτών.

24 Τί ἐξεληλύθατε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι; κάλα-

25 μον ύπὸ ἀνέμου σαλευόμενον; 'Αλλὰ τί ἐξεληλύθατε ἰδεῖν, ἄνθρωπον ἐν μαλαχοῖς ἱματίοις ἡμφιεσμένον; 'Ιδού, οἱ ἐν ἱματισμῷ ἐνδόξῳ καὶ τρυφῆ

26 ὑπάρχοντες, ἐν τοῖς βασιλείοις εἰσίν. ᾿Αλλὰ τί ἐξεκηλύθατε ἰδεῖν; προφήτην; Ναὶ, λέγω ὑμῖν, καὶ

27 περισσότερον προφήτου. Οὖτός ἐστι, περὶ οὖ γέγραπται· «Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου ἔμπροσθέν σου·»

Ομοίως και περί τούτων πάντων έκεῖ διείληπται κατά ρητόν.

28 Λέγω γὰρ ὑμῖν, μείζων ἐν γεννητοῖς γυναικῶν προφήτης Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ οὐδείς ἐστιν· ὁ δὲ μι-

<sup>(</sup>a) A' Badd. A'. Hapk role O', Souva mirec.

<sup>(1)</sup> Παρά τῷ Β, τῶν ἀγγελιαφέρων, ὅπερ τὸ αὐτό

κρότερος εν τη βασιλεία του θεου, μείζων αὐτου εστι.

Καὶ ταῦτα καλλίστην έγουσιν έκεῖ τὴν ἐξήγησιν.

29 Καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀχούσας, καὶ οἱ τελῶναι, ἐδικαίωσαν τὸν θεὸν, βαπτισθέντες τὸ βάπτισμα Ἰωάννου.

Εδικαίωσαν, είτουν, ηὐχαρίστησαν, ἀποστείλαντι αὐτοῖς τὸν Βαπτιστὴν ἐπὶ προνοία τῆς σωτηρίας αὐτῶν. Τοῦ Χριστοῦ δέ καὶ οὖτος ὁ λόγος, ὥσπερ καὶ τὸ ἑζῆς ρητόν.

30 Θί δὲ Φαρισαῖοι καὶ οἱ νομικοὶ τὴν βουλὴν τοῦ θεοῦ ἡθέτησαν εἰς ἑαυτοὺς, μὴ βαπτισθέντες ὑπ' αὐτοῦ.

Βουλήν τοῦ θεοῦ, τὸ βάπτισμα λέγει, ὡς κατ'ἐντολήν τοῦ θεοῦ γινόμενον. «Ἐγένετο γάρ, φησι, ῥῆμα θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην, τὸν Ζα-χαρίου ὑιὸν, ἐν τῆ ἐρήμω. Καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχω;ον τοῦ Ἰορδά ου, κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν άμαρτιῶν (α).» Εἰς ἐαυτοὺς δὲ, ἀντὶ τοῦ, ἐν ἑαυτοῖς.

31 Τίνι οὖν όμοιώσω τοὺς ἀνθρώπους τῆς γενεᾶς ταύ-

32 της; καὶ τίνι εἰσὶν ὅμοιοι; "Ομοιοί εἰσι παιδίοις τοῖς ἐν ἀγορᾳ καθημένοις, καὶ προσφωνοῦσιν ἀλλήλοις, καὶ λέγουσιν. Ηὐλήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ἀλράσασθε. ἐθρηνήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ἐκλαύσατε.

33 Έλήλυθε γὰρ Ἰωάννης ὁ βάπτιστης, μήτε ἄρτον ἐσθίων, μήτε οἶνον πίνων καὶ λέγετε Δαιμόνιον

34 έχει. Έλήλυθεν ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου, ἐσθίων καὶ πίνων καὶ λέγετε Ἰδού, ἄνθρωπος φάγος καὶ οἰ-

35 νοπότης, φίλος τελωνών καὶ άμαρτωλών. Καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν τέχνων αὐτῆς πάντων.

Εν τῷ εἰρημένῳ εἰκοστῷ κεφαλαίῳ περὶ πάντων τούτων εὐρήσεις λεπτομερῶς.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑ΄.

Περὶ τῆς ἀλειψάσης τὸν Κύριον μύρω.

36 Ἡρώτα δέ τις αὐτὸν τῶν Φαρισαίων, ἵνα φάγη μετ' αὐτοῦ.

Κάνταῦθα τὸ, ἠρώτα, ἀντὶ τοῦ, παρεκάλει. Δε προφήτην δὲ αὐτὸν ἐκάλει πρὸς ἐστίασιν.

36 Καὶ εἰσελθών εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Φαρισαίου, ἀνεκλίθη. Οὐ παρητήσατο τοῦτον, ἵνα μὰ δῷ πρόφασιν, ὡς τελώναις μέν καὶ ἀμαρτωλοῖς συνεσθίων· τοὺς φαρισαίους δὲ δδελυστόμενος.

37 Καὶ ἰδού, γυνὴ ἐν τῆ πόλει, ῆτις ἦν άμαρτωλὸς, ἐπιγνοῦσα ὅτι ἀνάκειται ἐν,τῆ οἰκία τοῦ Φαρισαίου,

38 χομίσασα άλάβαστρον μύρου· καὶ στᾶσα παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ ὀπίσω, κλαίουσα, ἤρξατο βρέχειν τοὺς πόδας αὐτοῦ τοῖς δάκρυσι.

Ζήτησον έν τῷ κατὰ Ματθαΐον τὴν ἔξήγησιν τοῦ έξηκοστοῦ δευτέρου κεφαλαίου. Αὕτη δὲ ἡ γυνὰ, τὰ μὲν ἰδοῦσα τῶν θαυμάτων τοῦ Χριστοῦ· τὰ δὲ μαθοῦσα παρὰ τῶν ἰδόντων, ἐπίστευσεν, ὅτι θεός ἐστιν ὁ ταῦτα τελεσιουργῶν· διὸ καὶ πρόσεισιν, ἐλπίζουσα λαθεῖν ἄφεσιν τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῆς.

Όρα δὲ τὴν πολλὴν ταύτης εὐλάδειαν! Εστη γὰρ παρὰ τὰ ἔσχατα μέρη τοῦ σώματος αὐτοῦ, ὡς ἐσχάτη καὶ ὁπίσω, ὡς ἀπαββησίαστος καὶ ἔκλαιε μὲν, διὰ τὰς ἀμαρτίας αὐτῆς ἔδρεχε δὲ τοὺς πόδας αὐτοῦ τοῖς δάκρυσιν, ὡς ἐπικεκυφυῖα αὐτοῖς.

38 Καὶ ταῖς θριξὶ τῆς κεφαλῆς αύτῆς ἐξέμασσε.

Επόγγιζεν αὐτοὺς διαβρόχους γινομένους. ὁ δὲ Χριστὸς, εἰδὼς τὰν αἰτίαν, ἀνείχετο, ἵνα καὶ ἡ πίστις αὐτῆς φανῆ, (ΤΟΜ. Β΄.)

<sup>(</sup>a) Acux, F', 2. 3.

καὶ ή θερμότης τῆς μετανοίας, καὶ ἵνα ἀξίως τούτων λάδη τὸ ζητούμενον.

38 Καί κατεφίλει τους πόδας αυτου, και ήλειφε τῷ μύρῳ. Κατεφίλει μεν αυτους, ὡς δυναμένου πληρῶσαι τὴν αἴτησιν αὐτῆς, εἴτουν, ὡς θεοῦ ήλειφε δὲ τῷ μύρῳ, τιμῶσα τοῦτον ὑπὲρ ἄνθρωπον.

39 Ἰδών δὲ ὁ Φαρισαῖος ὁ καλέσας αὐτὸν, εἶπεν ἐν έαυτῷ, λέγων· Οὖτος, εἰ ῆν προφήτης, ἐγίνωσκεν ἀν, τίς καὶ ποταπὴ ἡ γυνὴ, ἥτις ἄπτεται αὐτοῦ, ὅτι ἀμαρτωλός ἐστι.

Σκανδαλισθεὶς ἔλεγε ταῦτα, μη γινώσκων, ὅτι θεὸς ὡν, διὰ τοὺς ἀμαρτωλοὺς ἐνηνθρώπησεν. Οὔτε δὲ ὁ ἰούδας ἐνταῦθα ἐγόγματι τῆς φιλαργυρίας ἑάλωκεν οἱ δὲ, οὔπω τοὺς ὑπὲρ τῶν πτωχῶν λόγους ἐμπεπηγότας εἶχον.

40 Και ἀποχριθείς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς αὐτόν· Σίμων, ἔχω σοι τὶ εἰπεῖν. Ὁ δέ φησι· Διδάσκαλε, εἰπέ.

Ο μέν φαρισαΐος έσκανδαλίσθη καθ' ξαυτόν ξπ' αὐτῷ, ὡς προσιεμένῳ τὴν πόρνην, καὶ μὴ προγνόντι, ὅτι ἀμαρτωλός ἔςίν αὐτὸς δὲ τοῦτο γνοὺς, μεῖζον προφήτου ποιεῖ, ἀνακαλύπτων αὐτὸ τὸν ἀπόβρητον διαλογισμὸν αὐτοῦ. Καὶ λοιπὸν ἀποδεικνύει διὰ παραδείγματος, ὅτι καὶ γινώσκει ταύτην, καὶ δικαίως αὐτὴν προσίεται, διὰ τὴν εἰς αὐτὸν πολλὴν ἀγάπην αὐτῆς, ἤτις ἢν ἔκ πίστεως καὶ μετανοίας.

41 Δύο χρεωφειλέται ήσαν δανειστή τινι δείς ώφειλε

42 δηνάρια πενταχόσια, ό δὲ ἔτερος πετήχοντα. Μή ἐχόντων δὲ αὐτῶν ἀποδοῦναι, ἀμφοτέροις ἐχαρίσατο.

43 Τίς οὖν αὐτῶν, εἰπὲ, πλεῖον αὐτὸν ἀγαπήσει; 'Αποκριθείς δὲ ὁ Σίμων, εἶπεν 'Υπολαμβάνω, ὅτι ῷ τὸ πλεῖον ἐχαρίσατο. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ: Ὀρθῶς ἔκρινας. Δέδωκεν ἐντεῦθεν νοεῖν, ὅτι ὥσπερ ἔχει τὸ παράδειγμα, οὕτως ἄρα σὰ μὲν, ὡς ὁλίγαις τιμωρίαις ὑπόχρεως ὄν, ὁλίγον με ἀγάπησας αὕτη δὲ, ὡς πολλαῖς, πολὸ, ἵνα πολὸ ἀὐτῆ ἀφεθῆ: διὸ καὶ ὡς πολὸ ἀγαπήσασαν προσηκάμην, ἵνα πολὸ ἀφήσω. Πολὸ δὲ νῦν, τὸ πᾶν νόκσον.

44 Καὶ στραφείς πρὸς τὴν γυναῖκα, τῷ Σίμωνι ἔφη· Βλέπεις ταύτην τὴν γυναῖκα; εἰσῆλθόν σου εἰς τὴν οἰκίαν· ὕδωρ ἐπὶ τοὺς πόδας μου οὐκ ἔδωκας· αὕτη δὲ τοῖς δάκρυσιν ἔβρεξέ μου τοὺς πόδας, καὶ ταῖς

45 θριξί τῆς χεφαλῆς αύτῆς ἐξέμαξε. Φίλημά μοι οὐχ ἔδωχας· αὕτη δὲ, ἀφ' ῆς εἰσῆλθον, οὐ διέλιπε χα-

46 ταφιλοῦσά μου τοὺς πόδας. Ἐλαίφ τὴν κεφαλήν μου οὐκ ἤλειψας αῦτη δὲ μύρφ ἤλειψέ μου τοὺς πόδας.

δργανα νῦν πεποίηκεν ἀρετῆς.

δργανα νῦν πεποίηκεν ἀρετῆς.

δργανα νῦν πεποίηκεν ἀρετῆς.

47 Οῦ χάριν, λέγω σοι, ἀφέωνται αι άμαρτίαι αὐτῆς αι πολλαὶ, ὅτι ἡγάπησε πολύ·

Αί πολλαὶ μέν, πᾶσαι δέ.

47 τΩ δὲ ὀλίγον ἀφίεται, ὀλίγον ἀγαπᾶ.

Τοῦτο είρηκε, καθαπτόμενος τοῦ Σίμωνος.

48 Είπε δὲ αὐτῆ. ᾿Αφέωνταί σου αἱ άμαρτίαι.

Είπεν αὐτῆ τοῦτο, ἔνα πληροφορηθῆ, καὶ δίδωσι τῆ δεομένη τὸ αἰτούμενου.

49 Καὶ ἤρξαντο οἱ συνανακείμενοι λέγειν ἐν ἐαυτοῖς· Τίς οὖτός ἐστιν, ὃς καὶ άμαρτίας ἀφίησιν;

 $\mathbf{E}$ ίπον τούτο καὶ ἕτεροι, ὅτε τὸν παραλυτικὸν ἐθεράπευσεν.

50 Εἶπε δὲ πρὸς τὴν γυναῖκα. Ἡ πίστις σου σέσωκέ σε: πορεύου εἰς εἰρήνην.

Εφησεν ούτω καὶ πρὸς τὰν αἰμοβροούσαν, ὡς εύρήσεις ἐν τῷ εἰκοστῷ ἔκτῷ κεφαλαίῷ τοῦ παρόντος εὐαγγελίου.

Γένοιτο δε καὶ τὴν εμὴν πόρνην, ἤτοι τὴν φιλήδονόν μου ψυχὴν, μετανοῆσων, καὶ δάκρυσιν ἀπολούσασθαι τὴν δυσωδίαν τοῦ βορδόρου τῆς ἀμαρτίας, καὶ προσαγαγεῖν τῷ θεῷ εὐωδίαν μύρου ἀρετῆς!

ΚΕΦ. VIII, 1 Καὶ εγένετο εν τῷ καθεξῆς, καὶ αὐτὸς διώδευε κατὰ πόλιν καὶ κώμην, κηρύσσων καὶ εὐαγγελιζόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ·

Καταγγέλλων την ἀπόλαυσιν την θείαν, την ἀνάπαυσιν την ἀίδιον, ὅτι δεδώρηται τοῖς πιστεύουσιν εἰς αὐτόν.

1 Καὶ οί δώδεχα σύν αὐτῷ.

Συνήσαν αὐτῷ.

- 2 Καὶ γυναῖχές τινες, αὶ ἦσαν τεθεραπευμέναι ἀπὸ πνευμάτων πονηρῶν καὶ ἀσθενειῶν Μαρία ἡ κα-λουμένη Μαγδαληνὴ, ἀφ' ἦς δαιμόνια έπτὰ ἐξελη-
- 3 λύθει, καὶ Ἰωάννα, γυνὴ Χουζᾶ, ἐπιτρόπου Ἡρώδου, καὶ Σουσάννα, καὶ ἔτεραι πολλαὶ, αἴτινες διηκόνουν αὐτῷ ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων αὐταῖς.

Εύεργετηθεῖσαι γὰρ, οὐκ ἀπέστησαν ἀπ' αὐτοῦ. Δαιμόνια δὲ ἐπτὰ, τινὲς ἡρμήνευσαν, ἀντὶ τοῦ, πολλά. Σύνηθες γὰρ Εκραίοις, ἐπτὰ λέγειν, τὰ πολλά. Επίτροπον δὲ Ἡρώδου νόει τὰν ἔπιμελητήν καὶ οίκονόμον τῶν πραγμάτων αὐτοῦ.

#### КЕФАЛАІON KB'.

## Περὶ τῆς παραδολῆς τοῦ σπόρου.

- 4 Συνιόντος δὲ ὄχλου πολλοῦ, καὶ τῶν κατὰ πόλιν ἐπι-
- 5 πορευομένων πρός αὐτὸν, εἶπε διὰ παραδολῆς· Ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπεῖραι τὸν σπόρον αὐτοῦ· καὶ ἐν τῶ σπείρειν αὐτὸν, ὁ μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδὸν, καὶ κατεπατήθη, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ
- 6 κατέραγεν αὐτό. Καὶ έτερον ἔπεσεν ἐπὶ τὴν πέτ τραν· καὶ φυὲν ἐξηράνθη, διὰ τὸ μὴ ἔγειν ἰκμάδα.
- 7 Καὶ ετερον έπεσεν εν μέσω των άκανθων καὶ συμ-
- 8 φυεῖσαι αἱ ἄκανθαι ἀπέπνιξαν αὐτό. Καὶ ἔτερον ἔπεσεν ἐπὶ τὴν γῆν τὴν ἀγαθὴν· καὶ φυὲν ἐποίησε καρπὸν ἑκατονταπλασίονα.

Περί ταύτης τῆς παραδολῆς τοῦ σπόρου πλατύτερον ὁ Ματθαῖος ἱστόρησεν ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ αὐτοῦ. Καὶ ζήτησον ἐν ἐκείνῳ περὶ τούτων πάντων.

- 8 Ταῦτα λέγων, ἐφώνει· Ὁ ἔχων ὧτα ἀχούειν, ἀχουέτω.  $\mathbf{E}$ ν ἐκείν $\boldsymbol{\omega}$  καὶ περὶ τούτου εἴρηται.
- 9 Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες,
- 10 τίς εἴη ή παραδολή αὕτη. Ὁ δὲ εἶπεν· Ύμῖν δέδοται γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ.

Ομοίως και περί τούτων.

10 Τοῖς δὲ λοιποῖς ἐν παραβολαῖς.

Ο δὲ Μάρκος ἔγραψε σαφέστερον, λέγων Ἐκείνοις δὲ τοῖς ἔξω ἐν παραβολαῖς τὰ πάντα γίνεται (α). Καὶ ζήτησον τὴν τούτων ἔζήγησιν ἐν τῷ ἐννάτῳ κεφαλαίῳ αὐτοῦ.

<sup>(</sup>a) Maps. A', 11.

10 "Ινα βλέποντες μή βλέπωσι, καὶ ἀκούοντες μή συνιώσιν.

Εντῷ τοιούτφ κεφαλαίφ τοῦ Μάρκου καὶ ταῦτα διηρμηνεύθησαν.

11 Έστι δὲ αὕτη ή παραβολή-

Αύτη, ἀντὶ τοῦ, τοιαύτη, κατὰ τὴν έρμηνείαν.

11 'Ο σπόρος, ἐστὶν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ.

Ο τῆς πίστεως, ὁ εὐαγγελικός.

12 Οί δὲ παρὰ τὴν όδὸν, εἰσὶν οί ἀχούοντες· εἶτα ἔρχεται ὁ διάβολος καὶ αἴρει τὸν λόγον ἀπὸ τῆς καρδίας αὐτῶν, ἵνα μὴ πιστεύσαντες σωθῶσιν.

Εν τῷ ἡηθέντι εἰχοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ φησίν ὁ Ματθαῖος· ὅτι Παντὸς ἀκούοντος τὸν λύγον τῆς βασιλείας, καὶ μὴ συνιέντος, ἔςχεται ὁ πονηρὸς, και ἀρπάζει τὸ ἐσπαρμένον ἐν τῷ καςδίᾳ αὐτοῦ. Οὐτός ἐστιν ὁ παρὰ τήν ὁδὸν υπαρείς (α). Καὶ ἀνάγνωθι τὴν ὅλην τούτων ἐξήγησιν, ἀφ' ἦς ῥάδιον καὶ τὰ παρόντα διαγνῶναι.

13 θε δε επί της πέτρας.

Οί δε κατά την πέτραν, είσιν οδτοι, δηλονότι, περί ὧν έρεῖ.

13 Οῖ, ὅταν ἀκούσωσι, μετὰ χαρᾶς δέχονται τὸν λόγονκαὶ οὖτοι ῥίζαν οὐκ ἔχουσιν, οῖ πρὸς καιρὸν πιστεύουσι, καὶ ἐν καιρῷ πειρασμοῦ ἀφίστανται.

 $\mathbf{E}$ ν τῷ τοιούτ $\boldsymbol{\omega}$  κεφαλαί $\boldsymbol{\omega}$  και περὶ τῶν τοιούτ $\boldsymbol{\omega}$ ν εύρησεις.

14 Τὸ δὲ εἰς τὰς ἀχάνθας πεσὸν, οὖτοί εἰσιν.

Αντί του, έτ τούτοις έστί. Ποίοις τούτοις; Αχουσον.

14 Οί αλούσαντες, και ύπο μεριμνών και πλούτου και

ήδονών του βίου πορευόμενοι συμπγίγονται, καὶ φύ τελεσφορούσιν.

Υπό μεριμνών και πλούτου και ήδονών, άντι του, μετά μεριμνών και πλούτου και ήδονών πορευόμενοι, είτουν, πολιτευόμενοι. Εν έκείνω δε και περί τούτων εξόήθη.

15 Τὸ δὲ ἐν τῆ καλῆ γῆ, οὖτοί εἰσιν, οἴτινες ἐν καρδία καλῆ καὶ ἀγαθῆ, ἀκούσαντες τὸν λόγον, κατέχουσι, καὶ καρποφοροῦσιν ἐν ὑπομονῆ.

Ομοίως και περί τούτων.

16 Ούδεις δε λύχνον άψας, καλύπτει αὐτόν σκεύει, η ύποκάτω κλίνης τίθησιν άλλ' επὶ λυχνίας επιτίθησιν, ΐνα οἱ εἰσπορευόμενοι βλέπωσι τὸ φῶς.

Ταῦτα κατὰ τὸ εἰκὸς ἡρμηνεύθησαν ἐν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, μετὰ τοὺς μακαρισμούς, ἔνθα κεῖται τό 'Υμεῖς ἐστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου (α)' πρὸς τοὺς ἀποστόλους γὰρ ἐρρήθησαν, εἰ καὶ κοινὰ δοκοῦσι πρὸς πάντας.

17 Οὐ γάρ ἐστι χρυπτὸν, ὁ οὐ φανερὸν γενήσεται οὐδὲ ἀπόχρυφον, ὁ οὐ γνωσθήσεται, καὶ εἰς φανερὸν ἔλθη. Εν τῷ ἐννεακαιδεκάτω κεφαλαίω φησὶ Ματθαΐος ὅτι Οὐδές ἐστι κεκαλυμμένος, ὁ εὐκ ἀποκαιλυφθήσεται, καὶ κρυπτὸς, ὁ οὐ γνωσθήσεται (6). Καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν αὐτῶν. Εἰκὸς δὲ κατὰ διαφόρους καιροὺς τὰ τοικῦτα τὸν Χριστὸν εἰπεῖν διὸ καὶ ἐν διαφόροις τόποις τῶν εὐαγγελίων ἐτέθησαν.

Τινές δέ φασι, τὸν λόγον τοῦτον εἶναι περὶ τῆς κρυπτῆς ἀρετῆς, ὅτι φανεροῦται πάντως ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἀνταποδόσεως πολλάκις δὲ καὶ κατὰ τὴν ἐνταῦθα ζωὴν τοῦ ταύτην ἐργαζομένου.

18 Βλέπετε οὖν, πῶς ἀχούετε·

Προσέχετε, πῶς ἐνωτίζεσθε τὰ λεγόμενα παρ' ἐμοῦ. Χζή

<sup>(</sup>a) Math. II', 19.

<sup>(</sup>a) Mate. E', 14. (6) Mate. I', 26.

KEΦAΛAION VIII, 18-27.

217

γάρ σπουδαίως καὶ ἐπιμελῶς αὐτῶν ἀκροᾶσθαι, συμδολικῶν ὅντων καὶ ὑψηλῶν, καὶ οὐχ, ὡς ἔτυχε, λεγομένων.

18 ος γάρ ἄν ἔχη, δοθήσεται αὐτῷ.

 $\mathbf{O}_{\varsigma}$  αν έχη σπουδήν και ἐπιμέλειαν, δοθήσεται αὐτῷ γνῶσις τούτων.

18 Καὶ δς ὰν μὴ ἔχῃ, καὶ ὁ δοκεῖ ἔχειν, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

Εν τῷ ἐννάτῳ κεφαλαίῳ φησὶν ὁ Μάρκος ὅτι « ὁς ἀν ἔχη, δοθήσεται αὐτῷ· καὶ δς οὐκ ἔχει, καὶ δ ἔχει, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ (α). » Καὶ ἀνάγνωθι τήν ἐξήγησιν αὐτῶν.

19 Παρεγένοντο δὲ πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἠδύναντο συντυχεῖν αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον.

Είρηται περὶ τούτων ἐπὶ τέλους τοῦ εἰκοστοῦ τρίτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

20 Καὶ ἀπηγγέλη αὐτῷ, λεγόντων· Ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου έστήκασιν ἔξω, ἰδεῖν σε θέλοντες. Λεγόντων, τῶν ἀπαγγελλόντων.

21 'Ο δὲ ἀποχριθεὶς, εἶπε πρὸς αὐτούς· Μήτηρ μου καὶ ἀδελφοί μου οὖτοί εἰσιν, οἱ τὸν λόγον τοῦ θεοῦ ἀχούοντες, καὶ ποιοῦντες αὐτόν.

Εκεῖ περὶ πάντων ἀκριδῶς διελάδομεν.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Κ $\Gamma'$ .

Περί τῆς ἐπιτιμήσεως τῶν ύδάτων.

22 Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾶ τῶν ἡμερῶν, καὶ αὐτὸς ἀνέδη

είς πλοΐον, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν τῆς λίμνης. Καὶ

23 ἀνήχθησαν. Πλεόντων δὲ αὐτῶν, ἀφύπνωσε· καὶ κατέβη λαίλαψ ἀνέμου εἰς τὴν λίμνην· καὶ συν- επληροῦντο, καὶ ἐκινδύνευον.

Τ ην έρμηνείαν τούτων ζήτησον έν τῆ έξηγήσει τοῦ ένδεκάτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαΐον. Συνεπ.ληφοῦντο δὲ, ὕδατος δηλονότι.

24 Προσελθόντες δὲ διήγειραν αὐτὸν, λέγοντες Ἐπιστάτα, ἐπιστάτα, ἀπολλύμεθα. Ὁ δὲ ἐγερθεἰς ἐπετίμησε τῷ ἀνέμῳ καὶ τῷ κλύδωνι τοῦ ὕδατος καὶ ἐπαύσαντο, καὶ ἐγένετο γαλήνη.

Πάντα ἐν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω προσηκόντως ἐσαφηνίσθησαν.

25 Εἶπε δὲ αὐτοῖς. Ποῦ ἐστιν ἡ πίστις ὑμῶν;

Η περί τοῦ, ὅτι σωτήρ εἰμι τῶν κινδυνευόντων, καὶ ὅτι ἀδύνατον κινδυνεῦσαι τοὺς ἔχοντας τὸν Σωτῆρα.

25 Φοδηθέντες δὲ ἐθαύμασαν, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους· Τίς ἄρα οὖτός ἐστιν, ὅτι καὶ τοῖς ἀνέμοις ἐπιτάσσει, καὶ τῷ ὕδατι, καὶ ὑπακούουσιν αὐτῷ;

Καὶ περὶ τούτων όμοίως έχει διείληπται.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΔ΄.

Περὶ τοῦ ἔχοντος τὸν λεγεῶνα.

26 Καὶ κατέπλευσαν εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν,
27 ἥτις ἐστὶν ἀντιπέραν τῆς Γαλιλαίας. Ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ την γῆν, ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνήρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὁς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἱκανῶν,

<sup>(</sup>a) Maps. 4', 25.

KEDAAAION VIII, 28-36.

313

καὶ ἱμάτιον οὐκ ἐνεδιδύσκετο, καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμε-28 νεν, ἀλλ' ἐν τοῖς μνήμασιν. Ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀνακράξας, προσέπεσεν αὐτῷ, καὶ φωνἢ μεγάλη εἶπε· Τί ἐμοὶ καὶ σοὶ, Ἰησοῦ, υἱὲ τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μή με βασανίσης.

Εν τῆ ἐξηγήσει τοῦ δωδεκάτου κεφαλαίου τοῦ κατά Ματθαῖον εἴρηται περὶ τούτου σαφῶς. Τὸ πλῆθος δὲ τῶν ἐνοικούντων δαιμονίων, ὡς ε̈ν, διὰ τὴν κοινωνίαν, ἐδέετο, χρώμενον τῷ στόματι τοῦ ἀνθρώπου.

29 Παρήγγειλε γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀχαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου·

Ως ένὶ τοῖς πολλοῖς ἐπέταττε δαίμοσι, διὰ τὴν ἀσθένειαν αὐτῶν. ἢ καὶ διὰ τὸ πάντας ὁμοῦ λεγεῶνα καλεἰσθαι. ἢ καὶ διὰ τὸ ἕνα τινὰ ἐξάρχειν τῶν ἄλλων, ὅς καὶ ἐδέετο, καὶ ῷ ὁ Χριστὸς ἐπέταττεν, ὡς τῶν ἄλλων ἑπομένων ἐκείνω.

29 Πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηρπάχει αὐτόν· χαὶ ἐδεσμεῖτο άλύσεσι χαὶ πέδαις, φυλασσόμενος· χαὶ διαρρήσων τὰ δεσμὰ, ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἔρήμους.

Υπό τοῦ δαίμονος, τοῦ ἐξάρχου τῶν σὺν αὐτῷ.

30 Ἐπηρώτησε δὲ αὐτὸν δ Ἰησοῦς,λέγων. Τί σοί ἐστιν ὄνομα; Ὁ δὲ εἶπε. Λεγεών. ὅτι δαιμόνια πολλὰ εἰσ-

31 ηλθεν εἰς αὐτόν. Καὶ παρεκάλει αὐτὸν, ἴνα μή ἐπιτάξη αὐτοῖς εἰς τὴν ἄδυσσον ἀπελθεῖν.

Ταῦτα καὶ ὁ Μάρκος ἀνέγραψε, καὶ ζήτησον τὴν τούτων ἐξήγησιν ἐν τῷ ἐνδεκάτῳ κεφαλαίῳ αὐτοῦ.

32 Ήν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν ὅοσκομένων ἐν τῷ ἀρει· καὶ παρεκάλουν αὐτὸν, ἵνα ἐπιτρέψη αὐτοῖς . Ἐξελ-

κρημνοῦ εἰς τὴν λίμνην, καὶ ἀπεπνίγη.

Εν τῷ ἡηθέντι δωδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον περι τούτων πάντων ευρήσεις.

[Οἶμαι (1) τῶν ὁμοχώρων ἀλλοφύλων εἶναι τοὺς χοίρους. Εἰκὸς δὲ, καὶ τοὺς Ἰουδαίους διατρέφειν χοίρους ἐπὶ τῷ ἀπεμπολεῖν αὐτοὺς, ἢ καὶ ἐπὶ διατροφῆ τῶν φυλασσόντων τὰς πόλεις αὐτῶν στρατιωτῶν Ῥωμαίων.]

34 'Ιδόντες δὲ οἱ βόσχοντες τὸ γεγενημένον, ἔφυγον· καὶ ἀπελθόντες ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν, καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς.

Ομοίως καὶ περὶ τούτων.

35 'Εξήλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός· καὶ ἤλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ εὖρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον, ἀφ' οὖ τὰ δαιμόνια ἐξεληλύθει, ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα, παρὰτοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἐφοθήθησαν.

Ματθαΐος μέν εἶπεν. ὅτι ἐξῆλθεν εἰς συνάντησιν τῷ Ἰησοῦ (α). ἤρχετο γὰρ αὐτὸς ἐπὶ τὴν πόλιν. Λουκᾶς δὲ νῦν ἐμφαίνει, μὴ ὁδεύειν αὐτόν. εἰ γὰρ ἐβάδιζεν, οὐκ ἄν ὁ τοῦ λεγεῶνος ἀπαλλαγεὶς, ἐκάθητο παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ.
δ δὲ θεραπευθεὶς, ἄτε τῆ τυραννίδι τῶν δαιμόνων τεταλαι.

36 'Απήγγειλαν δὲ αὐτοῖς καὶ οἱ ἰδόντες, πῶς ἐσώθη ό δαιμονισθείς.

Πῶς ὑγίανε.

<sup>(1)</sup> Ταύτα παρ' άμφοτέροις τοις χειρογράφεις το τῷ περισελιδίω.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Η', 34.

37 Καὶ ἡρώτησαν αὐτὸν ἄπαν τὸ πλήθος τῆς περιχώρου τῶν Γαὂαρηνῶν, ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν, ὅτι ρόδῳ μεγάλῳ συνείχοντο·

 $\mathbf{E}$ ν τῷ δωδεκάτῳ κεφαλαίοῦ κατὰ Ματθαῖον καὶ ταῦτα καλῶς ἡρμηνεύθησαν.

37 Αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον, ὑπέστρεψεν. Ἐδέετο

38 δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ, ἀφ' οὖ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια, εἶναι σὑν αὐτῷ· ἀπέλυσε δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, λέγων

39 Υπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου, καὶ διηγοῦ ὅσα ἐποίησέ σοι ὁ θεός. Καὶ ἀπῆλθε, καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν ἀὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

Περὶ τούτων καὶ ὁ Μάρκος ἱστόρησεν ἐν τῷ ἑνδεκάτῳ κεφαλαίῳ αὐτοῦ (α), καὶ εὐρήσεις ἐν ἐκείνῳ, διὰ τὶ μὲν ὁ ἀνὴρ ἐδέετο εἶναι σὺν αὐτῷ, διὰ τὶ δὲ ὁ ἶησοῦς ἀπέλυσεν αὐτὸν, καὶ περὶ τῶν ἄλλων ἀκριδῶς.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΕ΄.

Περί της θυγατρός τοῦ άρχισυναγώγου.

40 Έγένετο δὲ ἐν τῷ ὑποστρέψαι τὸν Ἰησοῦν, ἀπεδέξατο αὐτὸν ὁ ὄχλος· ἦσαν γὰρ πάντες προσδοχῶντες αὐτόν.

Ως εύεργέτην καὶ σωτήρα.

41 Καὶ ἰδού, ἦλθεν ἀνὴρ, ῷ ὄνομα Ἰάειρος, καὶ αὐτός ἄρχων τῆς συναγωγῆς ὑπῆρχε· καὶ πεσὼν παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς

42 τὸν οἶχον αύτοῦ· ὅτι θυγάτηρ μονογενὴς ἦν αὐτῷ ὡς ἐτῶν δώδεχα, καὶ αῦτη ἀπέθνησκεν.

 $\mathbf{E}$ ἴρηται χάλλιστα περὶ τούτων ἐν τῷ πεντεχαιδεχάτῳ κεφαλαί $\phi$  τοῦ χατὰ Ματθαῖον.

42 'Εν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν, οἱ ὄχλοι συνέπνιγον αὐτόν. Συνέσφιγγον, ὡθιζόμενοι περὶ αὐτόν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΥ΄.

# Περί της αίμορβοούσης.

43 Καὶ γυνὴ οὖσα ἐν ρύσει αἵματος ἀπὸ ἐτῶν δώδεκα, ἤτις ἰατροῖς προσαναλώσασα ὅλον τὸν βίον,

44 οὐκ ἴσχυσεν ὑπ' οὐδενὸς θεραπευθῆναι· προσελθοῦσα όπισθεν, ῆψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ίματίου αὐτοῦ· καὶ παραχρῆμα ἔστη ἡ ῥύσις τοῦ αἵματος αὐτῆς.

Από έτων δώδεκα, ἀντὶ τοῦ, ἐν ἔτεσι δώδεκα· τοῦτο γὰρ ἐδήλωσαν οἱ προλαδόντες εὐαγγελισταί. Μάρκος δὲ προσεθηκεν (α)· ὅτι οὐ μόνον οὐδὲν ἀφελήθη παρὰ τῶν ἰατρῶν, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον εἰς τὸ χεἰρον ἤλθε. Τί δέ ἐστι κράσπεδον, εἴρηται ἐν τῷ ἔζκαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον. ἔτι δέ φησιν ὁ Μάρκος, ἐλθεῖν αὐτὴν ἐν τῷ ὅχλῳ ὅπισθεν (၆), τουτέστιν, ἀναμιγῆναι τῷ ὅχλῳ, μηχανωμένην λαθεῖν.

Διὰ τὶ δὲ οὐχ ἤψατο φανερῶς; Διότι ἀκάθαρτον ξαυτὴν ἐγίνωσκε, καὶ ἐφοδεῖτο φανερῶς ἄψασθαι τοῦ καθαροῦ, κωλυομένη παρὰ τοῦ νόμου. Καὶ διὰ τί μὴ πόρρω στᾶσα τὴν ὑγείαν ἤτήσατο; Διότι ἠσχύνετο δημοσιεῦσαι τοιοῦτον πάθος ἄμα δὲ καὶ ὑπώπτευε, μήποτε διαγνωσθεῖσα ἀπελαθῆ παρὰ τοῦ ὄχλου, διὰ τὴν ἀκαθαρσίαν αὐτῆς.

<sup>(</sup>a) Maps. E', 18. 19.

<sup>(2)</sup> Mxpn. E', 26. (6) Mxon. E', 27.

45 Καὶ εἶπεν ό Ἰησοῦς. Τίς ό άψάμενός μου;

Ηρώτησεν, οὐκ ἀγνοῶν, ἀλλ' ἔνα γνοῦσα, ὅτι οὐκ ἔλαθεν, ὑς ἤλπίζεν, οὐδ' ἔκλεψε τὴν ὑγείαν, ἀλλὰ παρ' ἐκόντος αὐτοῦ ταύτην ἐκομίσατο, ἀνομολογήση τὰ καθ' ἐαυτὴν, καὶ γνωρισθῆ τοῖς ἀκολουθοῦσι, ταύτης μὲν ἡ πίστις, αὐτοῦ δὲ ἡ δύναμις καὶ τὸ ἀλάθητον, καὶ μιμήσωνται μὲν πολλοὶ τὴν πίστιν αὐτῆς, φοδηθῶσι δὲ τὸ παντοδύναμον αὐτοῦ καὶ πανεπίσκοπον καὶ ἔνα καὶ ὁ ἀρχισυνάγωγος πλείονα λάδη πίστιν ἀπὸ τοῦ παρόντος θαύματος.

45 'Αρνουμένων δὲ πάντων, εἶπεν ὁ Πέτρος, καὶ οἰ μετ' αὐτοῦ· 'Επιστάτα, οἱ ὅχλοι συνέχουσί σε καὶ ἀποθλίβουσι· καὶ λέγεις· Τίς ὁ άψάμενός μου;

Ο Πέτρος μεν φετο περί άπλης επαφης λέγειν τον Χριστον, καθ' ην πάντες οι άκολουθουντες ήπτοντο αυτου, περί αυτον ώθιζόμενοι και άποθ. λίβοντες, είτουν άποσφίγγοντες αυτόναυτος δε ου περί τοιαυτης έλεγεν, άλλά περί της γενομένης έκ πίστεως. Πολλών δε τηνικαύτα κατά τύχην άπτομένων αυτού διά τον συνωθισμόν, μόνης ήπθετο της έπαφης ταυτης, γενομένης έκ πίστεως.

46 'Ο δε Ἰησοῦς εἶπεν "Ηψατό μου τίς:

Επεί ούπω διωμολόγησεν ή γυνή, φοδουμένη πάντως, αὐτὸς έπιμένει λέγων "Ηψατό μου τίς, ἵνα ελέπουσα τὴν ἔνστασιν αὐτοῦ, αὐτόματος ὁμολογήση τὸ γεγονὸς, καὶ αὐτὴ τὸ θαῦμα ἀνακηρύξη.

46 Έγω γάρ έγνων δύναμιν έξελθοῦσαν ἀπ' έμοῦ.

Δύναμιν, θεραπευτικήν δηλονότι, ήν εξλαυσεν ή πίστις τῆς γυναικός. Εἶπε δὲ τοῦτο πρὸς πλείονα βεδαίωσιν τοῦ μὴ ἀγνοεῖν τὴν άψαμένην. ὁ δὲ Μάρκος εἶπεν δτι Καὶ περιε-βλέπετο ἰδεῖν τὴν τοῦτο ποιήσασαν (α).

47 '1δούσα δὲ ἡ γυνὴ, ὅτι οὐχ ἔλαθε, τρέμουσα ἦλθε· Τρέμουσα, ἄμα μὲν καὶ διὰ τὴν δύναμιν αὐτοῦ· ἄμα δὲ, καὶ διὰ τὸν νόμον, ὅτι ἀκάθαρτος οὖσα, ἥψατο τοῦ κάθαροῦ.

47 Καὶ προσπεσούσα αὐτῷ, ὸι' ἢν αἰτίαν ῆψατο αὐτοῦ, ἀπήγγειλεν αὐτῷ ἐνώπιον παντὸς τοῦ λαοῦ, καὶ ώς ἰάθη παραχρῆμα.

Καθ' ὑπερδατόν ἐστιν ή σύνταζις τῶν ῥητῶν, ὅτι Προσπεσοῦσα αὐτῷ, ἀνήγγειλεν αὐτῷ ἐνώπιον παντὸς τοῦ λαοῦ, δι ἡν αἰτίαν ἤψατο αὐτοῦ, δηλαδή, λεληθότως ταύτην δὲ τὴν αἰτίαν προειρήχαμεν ἀνωτέρω.

48 'Ο δὲ εἶπεν αὐτῆ. Θάρσει, θύγατερ. ἡ πίστις σου σέσωχέ σε.

Μή φοδοῦ, μήτε ἐμὲ, μήτε τὸν νόμον. Εκ πίστεως γὰρ, οὐκ ἐκ καταφρονήσεως ἤψω, καὶ λοιπὸν ἡ πίστις σου παρ' ἔμοῦ μὲν, προεξένησε σοι τὴν ὑγείαν παρὰ δὲ τοῦ νόμου, τὴν ἄφεσιν. Τῆ πίστει δὲ αὐτῆς τὸ πᾶν ἐπεγράψατο, ἴνα καὶ ἄλλοι πρὸς πίστιν ἐφελκυσθῶσιν, ὡς εἰρήκαμεν. ἔδειζε δὲ κάνταῦθα ὁ Χριστὸς, ὅτι οὐδεὶς ἀκούσιον ἔχων πάθος, ἀκάθαρτὸς ἐστι παρὰ τῷ θεῷ. Θυγατέρα δὲ αὐτὴν ἐκάλεσεν, ὡς υἰοθετηθεῖσαν αὐτῷ διὰ πίστεως, καὶ ἄμα διὰ τῆς προσηγορίας ταύτης παντελῶς τὸν φόδον αὐτῆς ἐκδάλλων καὶ οἰκειούμενος αὐτήν.

48 Πορεύου εἰς εἰρήνην.

Τὴν ἀπὸ τοῦ μηκέτι πολεμεῖσθαι ὑπὸ τοῦ πάθους. Κατὰ δὲ ἀναγωγὴν, εἴη ἄν αἰμόρρους ἡ φύσις τῶν ἀνθρώπων, ἤτις πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τὸν Χριστὸν, ἐπήγαζε τὴν ἀκαθαρσίαν τῆς άμαρτίας, φοινικὴν οὖσαν, ἤτοι, φονικήν οὐδὲν δὲ ἀφελήθη παρὰ τῶν ψυχικῶν ἰατρῶν αὐτῆς, λέγω δὴ, τῶν φιλοσόφων ἀλλὰ καὶ μᾶλλον ἐδλάδη ταῖς ἀλλοκότοις διδασκαλίαις αὐτῶν ἀψαμένη δὲ τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, τουτέστι, τῆς σαρκώσεως αὐτοῦ, διὰ πίστεως, αὐτίκα ἰάθη. Καὶ γὰρ ἄπτεται τοῦ ἰματίον

<sup>(</sup>a) Maps. E', 32.

αύτοῦ διὰ πίστεως, πᾶς ὁ πιστεύων τῆ ἐνανθρωπήσει αὐτοῦ.

49 "Ετι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἔρχεταί τις παρὰ τοῦ ἀρχισυναγώγου, λέγων αὐτῷ· "Ότι τέθνηκεν ἡ θυ-

50 γάτηρ σου· μη σχύλλε τὸν διδάσχαλον. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀχούσας, ἀπεχρίθη αὐτῷ, λέγων· Μη φοβοῦ· μόνον πίστευε, χαὶ σωθήσεται.

Ταῦτα καὶ ὁ Μάρκος ἔγραψεν ἐν τῷ τρισκαιδεκάτῷ κεφαλαίῳ, καὶ ζήτησον ἐκ ἐκείνῷ τὴν ἔρμηνείαν.

- 51 Εἰσελθών δὲ εἰς τὴν οἰχίαν, οὺχ ἀφῆχεν εἰσελθεῖν οὐδένα, εἰ μὴ Πέτρον καὶ Ἰάχωβον καὶ Ἰωάννην,
- 52 καὶ τὸν πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τὴν μητέρα. "Εκλαιον δὲ πάντες, καὶ ἐκόπτοντο αὐτήν. Ο δὲ εἶπε· Μὴ
- 53 κλαίετε οὐκ ἀπέθανεν, ἀλλὰ καθεύδει. Καὶ κατεγέλων αὐτοῦ, εἰδότες ὅτι ἀπέθανεν.

Ομοίως καὶ περὶ τούτων πάντων ἐν ἐκείνω σεσαφήνισται. Ἐκόπτοντο δὲ αὐτὴν, ἀντὶ τοῦ, ἔθρήνουν αὐτήν.

54 Αὐτὸς δὲ ἐχβαλὼν ἔξω πάντας, καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς, ἐφώνησε, λέγων· Ἡ παῖς, ἐγείρου.

55 Καὶ ἐπέστρεψε τὸ πνεῦμα αὐτῆς, καὶ ἀνέστη παρα-

56 χρημα και διέταξεν αὐτη δοθηναι φαγεῖν. Και ἐξέστησαν οί γονεῖς αὐτης. ὁ δὲ παρήγγειλεν αὐτοῖς μηδενὶ εἰπεῖν τὸ γεγονός.

Ετι και περί τούτων ἀπαραλείπτως εύρησεις ἐν ἐκείνω.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΖ΄.

Περὶ τῆς ἀποστολῆς τῶν δώδεχα.

ΚΕΦ. ΙΧ, Ι Συγκαλεσάμενος δὲ τοὺς δώδεκα μα-

ΚΕΦΑΛΑΊΟΝ VIII, 49—56. ΚΕΦ. ΙΧ, 1—8. 225 θητάς αύτοῦ, ἔδωχεν αὐτοῖς δύναμιν καὶ ἐξουσίαν ἐπὶ πάντα τὰ δαιμόνια, καὶ νόσους θεραπεύειν.

Εξήται περί τούτου έν τῷ ἐννεακαιδεκάτῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαΐον.

2 Καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς χηρύσσειν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, καὶ ἰᾶσθαι τοὺς ἀσθενοῦντας.

Εν ἐκείνω διείληπται καὶ περὶ τούτων, ἔνθα κεῖται τό· Πορενόμενοι δὲ κηρύσσετε, λέγοντες, ὅτι ἤγγικεν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν (α)

3 Καὶ εἶπε πρός αὐτούς· Μηδὲν αἴρετε εἰς τὴν όδὸν, μήτε ράβοους, μήτε πήραν, μήτε ἄρτον, μήτε ἀργύριον· μήτε ἀνὰ δύο χιτῶνας ἔχειν.

Ομοίως καὶ περὶ τούτων.

4 Καὶ εἰς ῆν ἄν οἰχίαν εἰσέλθητε, ἐχεῖ μένετε, χαὶ ἐχεῖθεν ἐξέρχεσθε.

Καὶ περὶ τούτων πλατύτερον ὁ Ματθαῖος ἐκεῖ ἱστόρησε.

5 Καὶ ὅσοι ἀν μὴ δέξωνται ὑμᾶς, ἐξερχόμενοι ἀπὸ τῆς πόλεως ἐκείνης, καὶ τὸν κονιορτὸν ἀπὸ τῶν ποδῶν ὑμῶν ἀποτινάξατε, εἰς μαρτύριον ἐπὰ αὐτούς.

Παραπλησίως και περί τούτων.

6 Ἐξερχόμενοι δὲ διήρχοντο κατὰ τὰς κώμας, εὐαγγελιζόμενοι καὶ θεραπεύοντες πανταχοῦ.

Κατά τὴν ἐντολὴν τοῦ ἀποστείλαντος αὐτούς.

7 "Ηχουσε δὲ 'Ηρώδης ὁ τετράρχης τὰ γινόμενα ὑπ' αὐτοῦ πάντα καὶ διηπόρει, διὰ τὸ λέγεσθαι ὑπό

8 τινων, ότι Ἰωάννης ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν ὑπό

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ι΄, 7.(ΤΟΜ. Β΄.)

τινων δὲ, ὅτι Ἡλίας ἐφάνη· ἄλλων δὲ, ὅτι προ9 φήτης εἶς τῶν ἀρχαίων ἀνέστη. Καὶ εἶπεν ὁ Ἡρωδης· Ἰωάννην ἐγὼ ἀπεκεφάλισα· τίς δέ ἐστιν οὕτος, περὶ οῦ ἐγὼ ἀκούω τοιαῦτα; Καὶ ἔζήτει ἰδεῖν αὐτόν.

Περὶ τούτων ἀκριβολόγηται καλῶς ἐν τῷ εἰκοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

- 10 Καὶ ὑποστρέψαντες οἱ ἀπόστολοι, διηγήσαντο αὐτῷ ὅσα ἐποίησαν· καὶ παραλαβών αὐτοὺς, ὑπεχώρησε κατ' ἰδίαν εἰς τόπον ἔρημον πόλεως καλουμένης
- 11 Βηθσαϊδά. Οἱ δὲ ὄχλοι γνόντες, ἠχολούθησαν αὐτῷ· Εν τῷ πεντεκαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Μάρκον εἴρηται περὶ τούτων πλατύτερον, ἔνθα κεῖται τό· Καὶ συνάγονται οἱ ἀπόστολοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν (α).
- 11 Καὶ δεξάμενος αὐτοὺς, ελάλει αὐτοῖς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, καὶ τοὺς χρείαν ἔχοντας θεραπείας ἰᾶτο.

Περί τούτων εν τῷ εἰκοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐον ἐπιμελῶς διελάδομεν, ὅπου κεῖται τό Καί ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς, εἶδε πολὺν ὅχλον, καὶ ἐσπλαγχνέσθη ἐπ' αὐτοῖς (6).

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΗ'.

Περί τῶν πέντε ἄρτων καὶ τῶν δύο ἰχθύων.

12 Ἡ δὲ ἡμέρα ἡρξατο κλίνειν προσελθόντες δὲ οἱ δώδεκα, εἶπον αὐτῷ· ᾿Απόλυσον τὸν ὅχλον, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κύκλω κώμας καὶ τοὺς ἀγροὺς,

καταλύσωσι, καὶ εῦρωσιν ἐπισιτισμόν. ὅτι ὧὸε ἐν

Εν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαΐον καὶ περὶ τούτων ἐσαφηνίσθη. Κατά. ἐυσιν δὲ λέγει νῦν, τὴν κατασκήνωσιν.

13 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς. Δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν.
Οἱ δὲ εἶπον. Οὐα εἰσὶν ἡμῖν πλεῖον ἢ πέντε ἄρτοι
αἰ δύο ἰχθύες, εἰ μή τι πορευθέντες ἡμεῖς ἀγορά-

14 σωμεν εἰς πάντα τὸν λαὸν τοῦτον βρώματα. <sup>\*</sup>Ησαν γὰρ ώσεὶ ἄνὸρες πενταχισχίλιοι.

Ομοίως και περί τούτων.

14 Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αῦτοῦ· Κατακλίνατε 15 αὐτοὺς κλισίας ἀνὰ πεντήκοντα. Καὶ ἐποίησαν οῦτω· καὶ ἀνέκλιναν ἄπαντας.

Ωσαύτως καὶ περὶ τούτων.

16 Λαβών δὲ τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν, εὐλόγησεν αὐτούς· καὶ κατέκλασε, καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς, παρατιθέναι τῷ

17 όχλω. Καὶ ἔφαγον, καὶ ἐχορτάσθησαν πάντες καὶ ή ρθη τὸ περισσεῦσαν αὐτοῖς κλασμάτων, κόφινοι δώδεκα.

Ετι καὶ περὶ τούτων.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΘ΄.

Περί της των μαθητών έπερωτήσεως.

18 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν προσευχόμενον καταμόνας, συνῆσαν αὐτῷ οἱ μαθηταί· καὶ ἐπηρώτησεν αὐτοὺς, λέγων· Τίνα με λέγουσιν οἱ ὄχλοι

19 εΐναι; Οί δὲ ἀποχριθέντες, εἶπον Ἰωάννην τὸν

<sup>(</sup>a) Mapx. 5', 30. (6) Mato. Id', 14.

KEDATAION IX, 20-27.

βαπτιστήν άλλοι δὲ, Ἡλίαν άλλοι δὲ, ὅτι προφή-

20 της τις τῶν ἀρχαίων ἀνέστη. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Ύμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι; Ἀποκριθεῖς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπε· Τὸν Χριστὸν τοῦ θεοῦ.

Tούτων πάντων την έρμηνείαν ευρήσεις έν τῷ τριακοστῷ τριτο κεραλαίο τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

21 'Ο δε επιτιμήσας αὐτοῖς, παρήγγειλε μηδενὶ εἰπεῖν τοῦτο.

Ανάγνωθι την όλην εξήγησιν των εν εκείνω ρητών άχρι τοῦ. ἀπὸ τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς δεικνύειν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ (α).

καὶ λήψη πάντων ὁμοῦ διάγνωσιν ἀκριβεστάτην.

22 Εἰπών· "Οτι δεῖ τὸν υίον τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι, καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἐγερθῆναι.

Καθεξής έκετ καὶ περὶ τούτων διείληπται.

23 ελεγε δὲ πρὸς πάντας· Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω εαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρον αὐτοῦ καθ' ἡμέραν (1), καὶ ἀκολουθείτω μοι.

Αλλά καὶ περὶ τούτων ἐν ἐκείνω μετ' όλίγα πάντα εύρήσεις.

24 "Ος γὰρ ἄν θέλη τὴν ψυχὴν αύτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν

Ος αν θέλη την ψυχην αύτοῦ διασώσαι ἀπό τοῦ θανάτου, ἐν καιρῷ μαρτυρίου γινόμενος φιλόψυχος, ἀλλ' οὐ φιλόχριστος, ἀπολέσει αὐτην ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι, τοὐτέστιν εἰς κόλασιν ἐμδαλεῖ. Εἴρηκε δὲ ταῦτά τε καὶ τὰ ἑζῆς καὶ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

24 °Ος δ' ὰν ἀπολέση τὴν ψυχὴν αύτοῦ ενεχεν ἐμοῦ, οὖτος σώσει αὐτήν.

 $\mathbf{O}_{\varsigma}$  ἂν ἀφαιρεθῆ αὐτὴν διὰ μαρτυρίου, οὧτος σώσει αὐτὴν ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι.

25 Τί γὰρ ὡρελεῖται ἄνθρωπος κερδήσας τὸν κόσμον ὅλον, ξαυτὸν ἐἐ ἀπολέσας, ἢ ζημιωθείς;

Τοῦτο καὶ ὁ Ματθαῖος ἔγραψεν ἐπὶ τέλους τοῦ τριακοστοῦ τρίτου κεφαλαίου, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὰν ἐζήγησιν. Τὸ δὲ, ἢ ζημιωθεὶς, ἐφερμηνευτικὸν ἐςὶ τοῦ, ἀπολέσας. ᾿Απώλειαν δὲκαὶ ζημίαν ὀνομάζει, τὴν αἰώνιον καταδίκην καὶ κόλασιν

26 °Oς γὰρ ἄν ἐπαισχυνθῆ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους, τοῦτον ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται, ὅταν ἔλθη ἐν τῆ δόξη αὐτοῦ, καὶ τοῦ πατρὸς, καὶ τῶν ἀγγέλων.

Τούτων ἐμνημόνευσε καὶ ὁ Μάρκος ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῷ κεφαλαίῳ, καὶ ἐν ἐκείνῳ διηρμηνεύθησαν. Αλλὰ πῶς εἶπεν, ὅτι Καὶ τοῦ πατρὸς, καὶ τῶν ἀγίων ἀγγέλων; Διότι καὶ ἡ δόξα τοῦ πατρὸς, δόξα αὐτοῦ ἔσται· υίὸς γὰρ αὐτοῦ ἔστι· καὶ ἡ δόξα τῶν ἀγίων ἀγγέλων, δόξα αὐτοῦ ἔσται· δεσπότης γὰρ αὐτῶν ἐστι.

27 Λέγω δὲ ὑμῖν ἀληθῶς, εἰσί τινες τῶν ὧδε έστώτων, οῖ οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου, ἔως ἄν ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

Εξρηται περὶ τούτων ἐν τῷ τέλει τοῦ τριακοστοῦ τρίτου κετφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

<sup>(</sup>a) Mars. 15', 21. (1) los Mars. 15', 25.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Λ.

Περὶ τῆς μεταμορφώσεως τοῦ Ἰησοῦ.

28 Ἐγένετο δὲ μετὰ τοὺς λόγους τούτους, ώσεὶ ἡμέραι ὀχτώ·

 $\Delta$ ιῆλθον, δηλονότι.

28 Καὶ παραλαβών Πέτρον, καὶ Ἰωάννην, καὶ Ἰά-

29 χωδον, ἀνέδη εἰς τὸ ὅρος προσεύξασθαι. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ προσεύχεσθαι αὐτὸν τὸ εἶδος τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἔτερον, καὶ ὁ ἱματισμὸς αὐτοῦ

30 λευχός έξαστράπτων. Καὶ ἰδού, ἄνδρες δύο συγ-

31 ελάλουν αὐτῷ, οἴτινες ἦσαν Μωσῆς καὶ Ἡλίας· οῖ ὀφθέντες ἐν δόξη, ἔλεγον τὴν ἔξοδον αὐτοῦ, ἢν ἔμελλε πληροῦν ἐν Ἱερουσαλήμ.

Περὶ τῆς μεταμορφώσεως ταύτης φανερώτερον ἔγραψεν ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ τριαχοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ αὐτοῦ, ἐν ῷ καὶ ταῦτα κατὰ λόγον ἡρμηνεύθησαν. Προσευχόμενος δὲ μετεμορφώθη, ἵνα μάθωμεν, ὅτι ἡ προσευχὴ μεταμορφοῖ καὶ λαμπρύνει τὸν ἄνθρωπον, ὡς χρὴ γινομένη.

32 'Ο δὲ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ἦσαν βεβαρημένοι ὕπνφ. διαγρηγορήσαντες δὲ εἶδον τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ τοὺς δύο ἄνδρας τοὺς συνεστῶτας αὐτῷ.

Εκετ και περι τούτων έρρήθη. Δόξαν δε νόει, την λαμπρότητα.

33 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαχωρίζεσθαι αὐτοὺς ἀπ' αὐτοῦ, εἴπεν ὁ Πέτρος πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Ἐπιστάτα, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἴναι· καὶ ποιἡσωμεν σκηνὰς τρεῖς, μίαν σοὶ, καὶ μίαν Μωσεῖ, καὶ μίαν ἸΗλία· ¾ μὴ εἰδὼς ὁ λέγει. Ταῦτα δὲ αὐτοῦ λέγοντος, ἐγέ-

νετο νεφέλη, καὶ ἐπεσκίασεν αὐτούς· ἐφοβήθησαν δὲ ἐν τῷ ἐκείνους εἰσελθεῖν εἰς τὴν νεφέλην.

35 Καὶ φωνή ἐγένετο ἐχ τῆς νεφέλης, λέγουσα. Οὖτός

36 έστιν ο υίος μου ο άγαπητος, αύτοῦ ἀχούετε. Καὶ έν τῷ γενέσθαι τὴν φωνὴν, εύρέθη ο Ἰησοῦς μόνος.

Εν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον καὶ περὶ τούτων ἐξηγήθη λεπτομερῶς. Α μέν οὖν παρῆκεν ὁ Ματθαῖος, ἐξεῖπεν ὁ Λουκᾶς ὰ δὲ παρέδραμεν ὁ Λουκᾶς, ἱστόρησεν ὁ Ματθαῖος.

36 Καὶ αὐτοὶ ἐσίγησαν, καὶ οὐδενὶ ἀπήγγειλαν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις οὐδὲν ὧν ἑωράκασιν.

Είπε γὰρ ὁ Ματθαῖος (δ) ὅτι Καταβαινόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων Μηδενὶεἴκητε τὸ ὅραμα, ἕως οὖ ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναοτῆ καὶ ἀνάγνωθι τὰν τούτων ἑρμηνείαν ἐκεῖ.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΑ΄.

# Περί τοῦ σεληνιαζομένου.

37 Ἐγένετο δὲ ἐν τῆ ἑξῆς ἡμέρα, κατελθόντων αὐτῶν 38 ἀπὸ τοῦ ὄρους, συνήντησεν αὐτῷ ὄχλος πολύς. Καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ ἀπὸ τοῦ ὄχλου ἀνεβόησε, λέγων Διδάσκαλε, δέομαί σου, ἐπίβλεψον ἐπὶ τὸν υίόν μου, ὅτι μο-

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Θ΄, 6. (α) Ματθ. ΙΖ΄, 9.

39 νογενής ἐστί μοι· καὶ ἰδοὺ, πνεῦμα λαμβάνει αὐτὸν, καὶ εξαίφνης κράζει, καὶ σπαράσσει αὐτὸν μετὰ ἀφροῦ, καὶ μόγις ἀποχωρεῖ απ' αὐτοῦ, συντρίβον

40 αὐτόν. Καὶ ἐδεήθην τῶν μαθητῶν σου, ἵνα ἐκδάλωσιν αὐτὸ, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν.

Τον πατδα τούτον σεληνιάζεσθαι Ματθαΐος ἔγραψεν ἐν τῷ τριακοςῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ, καὶ εἴρηται περὶ τούτων πάντων ἐκεῖ.

41 'Αποκριθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν· Ὠ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη! ἕως πότε ἔσομαι πρὸς ὑμᾶς, καὶ ἀνέξομαι ὑμῶν; Προσάγαγε τὸν υίόν σου ὧδε.

Εν ἐχείνω τὰς λύσεις τούτων ὅλων εύρήσεις.

42 "Ετι δὲ προσερχομένου αὐτοῦ, ἔρρηξεν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον, καὶ συνεσπάραξεν·

Ταῦτα πλατύτερον ὁ Μάρκος ἱστόρησεν ἐν τῷ εἰκοστῷ ἕκτῷ κεφαλαίῳ, καὶ ζήτησον ἐν ἐκείνῳ τὴν τούτων ἐζήγησιν.

42 Ἐπετίμησε δὲ ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι τῷ ἀχαθάρτῳ, καὶ ἰάσατο τὸν παῖδα· καὶ ἀπέδωκεν αὐτὸν τῷ πατρὶ αὐτοῦ.

Εν τῷ προρρηθέντι τριακοστῷ πέμπτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαΐον ἐρρήθη περὶ τούτων.

43 Έξεπλήσσοντο δὲ πάντες ἐπὶ τἢ μεγαλειότητι τοῦ θεοῦ.

 $\Omega$ ιοντο γὰρ, οὐκ ἐξ ἰδίας δυνάμεως, ὰλλ' ἐκ θεοῦ ταῦτα τερατουργεῖν αὐτόν.

43 Πάντων δὲ θαυμαζόντων ἐπὶ πᾶσιν οἶς ἐποίησεν ὁ

44 Ίησοῦς, εἶπε πρὸς τοὺς μαθητὰς αύτοῦ· Θέσθε τὰ ὧτα ὑμῶν τοὺς λόγους τούτους·

Οθη εξπεν έν τῷ εἰχοςῷ ἐγνάτῳ κεφαλαίω τοῦ παρόντος εὐαγ- :

γελίου, περί τε τοῦ πάθους, καὶ τῆς ἀναιρέσεως, καὶ τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ. Διὸ καὶ ἐναρξάμε νος αὐτῶν, ὅστε δηλῶσαι, περὶ ὧν λέγει, τὰ λοιπὰ καταλέλοιπεν, ὡς ἤδη νοούμενα.

44 Ὁ γὰρ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει παραδίδοσθαι

45 εἰς χεῖρας ἀνθρώπων. Οἱ δὲ τἰγνόουν τὸ ρῆμα τοῦτο, καὶ τιν παρακεκαλυμμένον ἀπ' αὐτῶν, ἵνα μὴ αἴσθωνται αὐτό· καὶ ἐφοβοῦντο ἐρωτῆσαι αὐτὸν περὶ τοῦ ρῆματος τούτου.

Τὸ ῥῆμα, οὐ τὸ περὶ τοῦ πάθους καὶ τῆς ἀναιρέσεως, ἀλλὰ τὸ περὶ τῆς ἀναστάσεως. Εἴρηται δὲ περὶ τούτου ἐν τῷ τέλει τῆς ἐζηγήσεως τοῦ τριακοστοῦ πέμπτου κεραλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ἀνάγνωθι τὰ ἐκεῖ ῥηθέντα.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΒ΄.

Περὶ τῶν διαλογιζομένων Τίς μείζων.

46 Εἰσῆλθε δὲ διαλογισμός ἐν αὐτοῖς, τὸ, τίς ἄν εἰη

47 μείζων αὐτῶν. Ὁ δὲ Ἰησοῦς, ἰδών τὸν διαλογισμὸν τῆς καρδίας αὐτῶν, ἐπιλαδόμενος παιδίου, ἔστησεν αὐτὸ παρ' ἑαυτῷ.

Ο δὲ Ματθαῖος ἐν τῷ τριακοστῷ ἑβδόμῳ κεφαλαίῳ φισίν ὅτι προσελθόντες οἱ μαθιταὶ, ἀρώτησαν αὐτὸν περὶ τούτου (α). Εἰκὸς δὲ, γνόντος αὐτοῦ τὸν διαλογισμὸν αὐτῶν, καὶ ἐπερωτήσαντος αὐτοὺς, Τί ἐν τῆ ὁδῷ πρὸς ἐαυτοὺς διελογίζοντο, ὡς εἶπεν ὁ Μάρκος (β), λοιπὸν καὶ αὐτοὺς, ὡς ἤδη γνωσθέντος τοῦ διαλογισμοῦ, ἐρωτῆσαι περὶ αὐτοῦ, εἶτα τὸν ἶκσοῦν ἐπιλαβέσθαι παιδίου παριόντος, καὶ στῆσαι αὐτὸ παρ᾽ ἑαυτῷ, καὶ εἰπεῖν τὰ ἑξῆς. Λοιπὸν οῦν ὁ μὲν Ματθαῖος ἔγραψεν, ὅτι ἀρώτησαν οἱ μαθηταί Μάρκος δὲ καὶ Λουκᾶς, τοῦτο παραλι-

<sup>(</sup>α) Mατθ. IH', 1. (δ) Μαρα. Θ', 33.

πόντες, ἱστόρησαν, ὅτι ἔγνω τὸν διαλογισμὸν αὐτῶν καὶ ὁ μὲν τὰ ὕστερον εἶπεν, οἱ δὲ, τὰ πρότερον. Ανάγνωθι δὲ ἐν τῷ ἡηθέντι κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν ὅλην ἐξήγησιν, ἀναγκαιοτάτην οὖσαν.

48 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Θς ἐὰν δέξηται τοῦτο τὸ παιδίον ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ δς ἐὰν ἐμὲ δέξηται, δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με·

Καὶ ἄλλα πρό τούτων εἴρηκεν, ἄπερ ἀνέγραψεν ὁ Ματθαῖος, ἀρ' ὧν εὐχερῶς καὶ ταῦτα διαγινώσκονται, καὶ ζήτησον αὐτά. Διὰ τοῦ παιδίου δὲ, τὴν ταπείνωσιν καὶ εὐτέλειαν ὑπεδήλωσεν.

48 ο γάρ μικρότερος εν πάσιν ύμιν ύπάρχων, οδτος έσται μέγας.

Τοῦτο πέρας τοῦ σποποῦ, δι' δν ἔστησε τὸ παιδίον παρ' ἐαυτῷ· μικρότερον δὲ λέγει, τὸν ταπεινότερον. Εἶπε δὲ τοιαῦτα καὶ ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον περὶ τὸ μέσον τοῦ τοιούτου κεφαλαίου.

49 'Αποκριθείς δε δ Ίωάννης, εἶπεν· Ἐπιστάτα, εἶδομέν τινα ἐπὶ τῷ ὀνόματί σου ἐκδάλλοντα δαιμόνια, καὶ ἐκωλύσαμεν αὐτὸν, ὅτι οὐκ ἀκολουθεῖ μεθ'

50 ήμῶν. Και εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς. Μὴ χωλύετε ος γὰρ οὐχ ἔστι καθ' ήμῶν, ὑπὲρ ήμῶν ἐστιν.

Ταῦτα καὶ ὁ Μάρκος ἔγραψεν ἐν τῷ εἰκοστῷ ἐδδόμῳ κεφαλαίῳ, καὶ ἀνάγνωθι ἐκεῖ τὴν τούτων σαφήνειαν.

51 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὰς ἡμέρας τῆς ἀναλήψεως αὐτοῦ, καὶ αὐτός τὸ πρόσωπον αύτοῦ ἐστήριξε τοῦ πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλήμ.

Ημέρας τῆς ἀναλήψεως αὐτοῦ λέγει, τὸν καιρὸν τὸν ἀφορισθέντα μέχρι τῆς ἀναλήψεως αὐτοῦ, τῆς ἀπὸ γῆς εἰς οὐρανόν ἤγγιζε γὰρ ἦδη καὶ ἡ ἀναίρεσις αὐτοῦ, καὶ ἡ ἀνάστασις, καὶ

ή ἀνάληψις. Ἐστήριξε δὲ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, ἀντὶ τοῦ, ἀπηύθυνεν, ὅστε πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλήμ ἀμεταστρεπτὶ, ἐπειγόμενος πρὸς τὸ πάθος. Γέγραπται γὰρ ἐν τῆ βίδλω τῶν ψαλμῶν Ἐπιστηριῶ ἐπὶ σὲ τοὺς ὀφθαλμούς μου (α), εἴτουν, ἀπερείσω, ἀπευθυνῶ, ἀκλινῶς βλέψω.

52 Καὶ ἀπέστειλεν ἀγγέλους πρὸ προσώπου αύτοῦ· Μηνυτάς.

52  $\mathbf{K}$ αὶ πορευθέντες εἰσῆλθον εἰς χώμην  $\mathbf{\Sigma}$ αμαρειτών.  $\mathbf{K}$ ατὰ πάροδον αὐτοῦ χειμένην.

52 "Ωστε έτοιμάσαι αὐτῷ.

Υποδοχήν, δηλονότι, πρὸς καταγωγήν αὐτοῦ τε καὶ τῶν σὸν αὐτῷ.

53 Καὶ οὐκ ἐδέξαντο αὐτὸν, ὅτι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἦν πορευόμενον εἰς Ἱερουσαλήμ.

Το πρόσωπον αὐτοῦ, ἀντὶ τοῦ, αὐτὸς, ἀπὸ μέρους τὸ ὅλον. Οὐκ ἐδέξαντό, φισιν, αὐτὸν, διότι ἦν πορευόμενος εἰς Ἱερουσαλήμ, ἐπὶ τοὺς ἐχθροὺς αὐτῶν. Εναντίως γὰρ οἱ Σαμαρεῖται πρὸς τοὺς Ἱεροσολυμίτας διέκειντο.

54 Ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ Ἰάχωδος καὶ Ἰωάννης, εἶπον· Κύριε, θέλεις εἴπωμεν πῦρ καταδῆναι ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἀναλῶσαι αὐτοὺς, ὡς καὶ

55 Ἡλίας ἐποίησε; Στραφεὶς δὲ ἐπετίμησεν αὐτοῖς, καὶ εἴπεν. Οὐκ οἴδατε οῖου πνεύματός ἐστε ὑμεῖς.

56 'Ο γὰρ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε ψυχὰς ἀνθρώπων ἀπολέσαι, ἀλλὰ σῶσαι.

Υπολαμδάνω, τούτους εἶναι τοὺς ἀποσταλέντας. ᾿Ωργίσθησαν μεν οὖν, ὡς ἀτιμασθέντος τοῦ διδασκάλου· ἠρώτησαν δὲ, εἰ χρὴ τοὺς ἀτιμάσαντας ἀμύνασθαι, ὡς μιμούμενοι Ἡλίαν τὸν

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΛΑ΄, 8.

KEPAAAION IX, 57-62.

237

υίος τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχει, ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνη.

Εγραψε περί τούτου καὶ ὁ Ματθαΐος ἐν τῷ δεκάτῳ κεφαλαίῳ, καὶ ἡρμηνεύθησαν ἐκεῖ.

59 Εἶπε δὲ πρὸς ετερον· ᾿Ακολούθει μοι. Ὁ δὲ εἶπε· Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι ἀπελθόντι πρῶτον θάψαι τὸν

60 πατέρα μου. Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἄφες τοὺς νεκροὺς θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς· σὸ δὲ ἀπελθὼν διάγγελλε τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

 $\mathbf{E}$ κεῖ καὶ περὶ τούτου σαφῶς διείληπται· ἐκάλεσε δὲ τοῦτον δ Χριστὸς, είδὼς αὐτὸν ἄζιον.

- 61 Εἶπε δὲ καὶ ἕτερος· ἀΑκολουθήσω σοι, Κύριε· πρῶτον δὲ ἐπίτρεψόν μοι ἀποτάξασθαι τοῖς εἰς τὸν
- 62 οἶκόν μου. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς· Οὐδεἰς ἐπιβαλών τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπ' ἄροτρον, καὶ βλέπων εἰς τὰ ὀπίσω, εὕθετός ἐστιν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

Ο ἐπιχειρήσας ἀροτριᾶν, καὶ βλέπων εἰς τὰ ὀπίσω, φθείρει τὸ πρόθυμον τῆς ἐπιχειρήσεως τῆ ραθυμία τοῦ βλέπειν εἰς τὰ ὀπίσω. Παραδολικῶς τοίνυν ὁ Σωτηρ ἄροτρον ἀνόμασε, τὸ ἀκολουθεῖν αὐτῷ, λέγων ὅτι Οὐδεὶς ἐπιχειρήσας ἀκολουθεῖν μοι, καὶ β.ἰέπων εἰς τὰ ὀπίσω, τουτέστι, τὸν νοῦν ἔτι ἔχων εἰς τὰ βιωτικὰ, ἐπιτήδειός ἐστιν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. Χρὴ γὰρ, τὸν ἑλόμενον τὸ ἀκολουθεῖν τῷ Χριστῷ, πάντων εὐθέως ὑπεριδεῖν, και ἀμεταστρεπτὶ τούτῳ ἔπεσθαι, μήποτε τῆ σχέσει τῶν ὀπίσω κατασχεθῆ. Τὶ γὰρ θεοῦ ποθεινότερόν τε καὶ προτιμότερον;

ζηλωτήν. Ἐπετίμησε δὲ αὐτοῖς ὁ Χριζὸς, ὡς ἀνεξίκακος, παιδεύων αὐτοὺς, μακροθύμως φέρειν τὰς ἀτιμίας τῶν ἀπειθούντων. Εγίνωσκε μεν γὰρ, ὅτι οὐ παραδέζονται αὐτὸν οἱ Σαμαρεῖται ἀπέστειλε δὲ μαθητὰς, ἵνα, ἀπειθησάντων μεν ἐκείνων, ὀργισθέντων δὲ τούτων, ἐπιπλήζη καὶ διδάξη αὐτοὺς, μὴ ἐπεξέρχεσθαι τοῖς καταφρονοῦσιν. Εμελλον γὰρ, τὸ κήρυγμα καταγγέλλοντες, ὑπὸ πολλῶν ἀποπέμπεσθαι. Οὐχ ἑαυτοῖς δὲ, ἀλλὰ τῆ αὐτοῦ δυνάμει θαρὸοῦντες, εἶπον, ὅτι εἴπωμεν πῦρ καταδῆναι ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ.

[Εἰ καὶ (Ι) παρῆκεν ὁ Χρυσόστομος (2) ἐνταῦθα, τό Οὐκ οἴδατε, οἴου πευματός ἐστε ἀλλ' οὖν ἐν ἐτέροις λόγοις δεσποτικὸν εἶναι λέγει καὶ τουτὶ τὸ ρητόν. Λοιπὸν τοίνυν πευμανοίει μοι, τὸ ἄγιον Πνεῦμα. Τοῦτο γὰρ ἀγαθόν ἐστι καὶ ἀνεξίκακον, ὥσπερ καὶ τὰ λοιπὰ πρόσωπα τῆς μιᾶς θεότητος.]

# ΚΕΦΑΑΑΙΟΝ ΛΓ'.

Περί τοῦ μη έπιτρεπομένου ακολουθεῖν.

57 Καὶ ἐπορεύθησαν εἰς ἐτέραν κώμην. Ἐγένετο δὲ, πορευομένων αὐτῶν, ἐν τῆ όδῷ εἶπέ τις πρὸς αὐτόν:

58 'Ακολουθήσω σοι ὅπου ἀν ἀπέρχη, Κύριε. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσι, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις ὁ δὲ

<sup>(1)</sup> Ταῦτα ἐν τῷ περισελιδίῳ παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις. (2) Έν τῷ κειμένο τοῦ Εὐθυμίου παρελείποντο τὰ ἀπὸ στίχου 55 «καὶ εἶπεν...» ἔως τοῦ στίχου 56 «.. ἀλλὰ σῶσαι.» 'Εν δὲ τῷ εἰς τὸ περισελίδιον σχολίῳ λέγεται «Εἰ καὶ παρῆκεν ὁ Χρυσόστομος κ. τ. λ.» Åλλ' ὁ Χρυσόστομος ἔχει τὸ Οὐκ οῖδα τε, οἴου πνεύματός ἐστε ὑμεῖς. Τομ. Ζ΄. Σελ. 346. Α. Σελ. 567. Τομ. Η΄. Σελ. 300. Ε. Ποῦ λοιπὸν παρῆκε τοῦτο ὁ Χρυσόστομος; ἴσως εἰς ὁμιλίαν τοὰ ἐξ λοῦλ. Κεφ. Θ΄, 55. 56. Εὐρεθὲν δὲ καὶ αὐτὸ ἐν ἐτέροις λόγοις αὐτοῦ, ὡς ἀνωτέρω, ἡρμηνεύθη ὑστερον ἐν τῷ περισελιδίῳ.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΔ'.

Περὶ τῶν ἀναδειχθέντων εβδομήχοντά.

ΚΕΦ. Χ, 1 Μετὰ δὲ ταῦτα ἀνέδειξεν ὁ Κύριος καὶ ἐτέρους ἑβδομήκοντα.

Αποστόλους, δηλονότι. Πολλοὶ γὰρ ἔμελλον πιστεύειν, καὶ χρεία κηρύκων πλειόνων ἦν. Δώδεκα μὲν οὖν ἀπόστολοι, ὁ πρῶτος χορός ε΄Εδομήκοντα δε, ὁ δεύτερος. Τούτους δε τοὺς δώδεκα, καὶ τοὺς ε΄Εδομήκοντα, πάλαι προετύπουν, εν τῆ Αίλεὶμ, εἰς ἢν ἦλθον οἱ Ισραηλῖται, διαδάντες τὴν Ερυθρὰν θάλασσαν, αὶ δώδεκα πηγαὶ τῶν ὑδάτων, καὶ τὰ ε΄Εδομήκοντα στελέχη τῶν φοινίκων (α).

1 Καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς ἀνὰ δύο πρὸ προσώπου αῦτοῦ εἰς πᾶσαν πόλιν καὶ τόπον, οὖ ἔμελλεν αὐτὸς ἔρχεσθαι.

Καί τοὺς δώδεκα ὁμοίως κατὰ συζυγίαν ἀπέστειλεν, ὡς εἴκπρύττοντας μετάνοιαν ἀμαρτημάτων, καὶ ἄφιζιν τοῦ χορηγοῦ
τὰς κατὰ πάροδον αὐτοῦ κειμένας, δι' ὧν ἔμελλε πορεύεσθαι,
κπρύττονταν ἀρέσεως.

2 ελεγεν οὖν πρὸς αὐτούς· Ὁ μεν θερισμὸς πολὺς, οἱ δὲ ἐργάται δλίγοι·

Θερισμόν μεν λέγει, τοὺς θερισθησομένους ἀπὸ τῆς ἀπιστίας, καὶ συγκομισθησομένους εἰς τὴν πίστιν αὐτοῦ· ἐργάτας δὲ, τοὺς ἀποστόλους, τοὺς ὑπηρετοῦντας εἰς τοῦτο. Δεδήλωται δὲ ἐνταῦθα ἡ αἰτία τῆς προδολῆς τῶν ἑδδομήκοντα· καὶ ἔτι

βλίγους έφησεν είναι τους σύμπαντας αποστόλους προς το πλήθος τῶν μελλόντων πιστεύειν.

2 Δεήθητε οῦν τοῦ χυρίου τοῦ θερισμοῦ, ὅπως ἐχβάλη ἐργάτας εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ.

Τοῦτο, καὶ τὸ πρὸ τούτου ἡητὸν εἶπε καὶ ἐν τῷ τέλει τοῦ όκτωκαιδεκάτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἀλλ' ἐκεῖ μὲν θερισμὸν πο.lòr ἔλεγε, τοὺς ἐξ ἰουδαίων πιστεῦσαι μέλλοντας. ἐνταῦθα δὲ, τοὺς ἐξ ἐθνῶν. καὶ ἐκεῖ μὲν προετρέπετο τοὺς ὁωδεκα, δεηθῆναι περὶ ἀποστολῆς τῶν ἐδδομήκοντα τούτῶν κατὰ πόλεις καὶ χώρας ἐπισκόπων καὶ διδασκάλων. Ανάγνωθι δὲ καὶ τὴν ἐξήγησιν τοῦ παρόντος ἡητοῦ ἐν τῷ ἡηθέντι κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

3 'Υπάγετε· ίδου, εγώ ἀποστέλλω ύμᾶς ώς ἄρνας εν μέσω λύχων.

Τοῦτο εἶπε καὶ πρὸς τοὺς δώδεκα, καὶ ζήτησον ἐν τῷ ἐννεακαιδεκατῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν ἑρμηνείαν τοῦ· Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέ.ἰλω ὑμᾶς ὡς πρόβατα ἐν μέσῷ λύκων (α).

Είποι δ' ἄν τις κάνταῦθα, ὅτι τοὺς δώδεκα μέν, πρόβατα ἐκάλεσεν, ὡς τελειοτέρους τοὺς ἐβδομήκοντα δὲ, ἄρτας.

4 Μή βαστάζετε βαλάντιον, μή πήραν, μηδὲ ύποδήματα·

Διὰ τῆς ἀπαγορεύσεως τούτων κελεύει θαρρέειν περὶ τῶν ἀναγκαίων τοῦ σώματος ἐπὶ τῷ ἀποστείλαντι τούτους· ἀποτρέπει
δὲ, διὰ μὲν τοῦ μὴ βαστάζειτ βαλάττιοτ, τὴν φιλαργυρίαν·
διὰ δὲ τοῦ, μὴ πήρατ, τὸ μὴ ταμιεύεσθαι τὴν τροφήν· διὰ δὲ
τοῦ, μὴ ὑποδήματα, παιδοτριβεῖ αὐτοὺς εἰς ἄσκησιν. Παρήγγειλε δὲ ταῦτα καὶ τοῖς δώδεκα ἐν τῷ δηλωθέντι ἐννεακαιδεκάτῷ κεφαλαίῳ.

<sup>(</sup>a) 'Egod. IE', 27.

<sup>(</sup>a) Mare. 1', 16.

4 Καὶ μηδένα κατά την όδον ἀσπάσησθε.

Τοῦτο προσέταζεν, οὐ βουλόμενος ἀπανθρώπους αὐτοὺς γίνεσθαι καὶ ἀπροσηγόρους, ἀλλ' ἀνεμποδίστους. Εἴωθε γὰρ ἡ
καθ' ὁδὸν ὁμιλία τὸ σύντονον ἐγκόπτειν, ὡς τὰ πολλὰ, τῆς
σπουδῆς. Προστάττει τοίνυν αὐτοῖς μόνον γίνεσθαι τοῦ ἐμπιστευθέντος ἔργου, καὶ μηθὲ τὸν τυχόντα καιρὸν τοῦ κηρύγματος δαπανᾶν εἰς τὰ μὴ ἀναγκαῖα καὶ πάρεργα. Καὶ ὁ Ελισσαῖος
δὲ πάλιν Γιεζῆ τὸν ὑπηρέτην αὐτοῦ ἐπί τι κατεπεῖγον ἀποςείλας, ἐνετείλατο. "Οτι ἐὰν εὕρης ἄνδρα, οὐκ εὐ.ἰογήσεις αὐτόν·
καὶ ἐὰν εὐ.ἰογήση σε ἀνὴρ, οὐκ ἀποκριθήση αὐτῷ (α). ἐμφαίνων τὸχρῆναι βαδίζειν ἀπερίσπαζον, καὶ παντελῶς ἀνεμπόδιςον.

5 Εἰς ἡν δ' ἀν οἰκίαν εἰσέρχησθε, πρῶτον λέγετε· Εἰρήνη τῷ οἴκῳ τούτῳ.

Τοῦτο τὸ πρόσρημα ἀσπασμὸν ἐκάλεσεν ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ προβρηθέντι κεφαλαίῳ (β). Σύμβολον δὲ ἀγάπης ὁ τοιοῦτος ἀσπασμὸς, δηλῶν, ὅτι εἰρηνικοὶ καὶ φίλοι παραγεγόνασι.

6 Καὶ ἐὰν ἢ ἐκεῖ υίὸς εἰρήνης, ἐπαναπαύσεται ἐπ' αὐτὸν ἡ εἰρήνη ὑμῶν-

Η χάρις της δοθείσης εἰρήνης παρ' ὑμῶν, ἡ ἐνέργεια τοῦ τοιούτου λόγου. Τίὸς δὲ εἰρήνης, ὁ εἰρηνικὸς, ὡς διαφόρως εἰρήκαμεν,

6 Εί δὲ μήγε, ἐφ' ὑμᾶς ἀνακάμψει.

Ανάγνωθι καὶ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν ἐξήγησιν τοῦ· Καὶ ἐὰν μὲν ἢ ἡ οἰκία ἀξία, ἐλθέτω ἡ εἰρήνη ὑμῶν ἐπ' αὐτήν· ἐὰν δὲ μὴ ἢ άξία, ἡ εἰρήνη ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς ἐπιοτραφήτω (γ).

7 Έν αὐτη δὲ τῆ οἰχία μένετε, ἐσθίοντες χαὶ πίνον-

τες τὰ παρ' αὐτῶν· ἄξιος γὰρ ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ ἐστι·

Καὶ περὶ τούτων ὁμοίως ἐν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω σαφῶς ἐρρήθη, μικρὸν ἀνωτέρω. Ἐσθίειτ δὲ καὶ πίτειτ τὰ παρ' αὐτῶτ ἐπέτρεψεν, οὐχ ἀπλῶς, ἀλλ' ὡς πρέπον ἐστὶ μαθηταῖς αὐτοῦ. Τοῦτο γὰρ γνώριμον ἦν αὐτοῖς.

7 Μή μεταβαίνετε έξ οἰχίας εἰς οἰχίαν.

 ${f E}$ ν έχείνη τῆ έξηγήσει τὴν αἰτίαν τοῦ μὴ μεταβαίνειν εὐρήσεις.

- 8 Καὶ εἰς ἡν δ' ἄν πόλιν εἰσέρχησθε, καὶ δέχωνται
- 9 ύμας, ἐσθίετε τὰ παρατιθέμενα ύμῖν· καὶ θεραπεύετε τοὺς ἐν αὐτἢ ἀσθενεῖς, καὶ λέγετε αὐτοῖς· Ἡγγικεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

Βασιλείαν τοῦ θεοῦ, ξαυτὸν λέγει νῦν, ὡς βασιλέα καὶ θεόν. "Ηγγικέ, φησι, καὶ ἦδη ἐπιδημήσει ὑμῖν. ἄξιοι γίνεσθε, ἐτοιμάζεσθε εἰς ὑποδοχήν.

- 10 Εἰς ἢν δ' ἄν πόλιν εἰσέρχησθε, καὶ μὴ δέχωνται ύμᾶς, ἐξελθόντες εἰς τὰς πλατείας αὐτῆς, εἴπατε·
- 11 Καὶ τὸν κονιορτὸν τὸν κολληθέντα ήμῖν ἐκ τῆς

Εκεῖ καὶ περὶ τούτων ζήτησον, ἔνθα ἡρμηνεύθη τό Kαὶ ὁς ἀν μὴ δέξηται υμας (a).

11 Πλην τοῦτο γινώσκετε, ὅτι ήγγικεν ἐφ' ὑμᾶς ή βασιλεία τοῦ θεοῦ.

Τοῦτο προσέταξε διαμαρτύρασθαι τοῖς ἀπειθέσιν, ἵνα μὰ δύνωνται λέγειν, ὅτι Οὐκ ἔγνωμεν τὰν παρουσίαν σου, Κύριε.

12 Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι Σοδόμοις ἐν τἢ ἡμέρα ἐκείνῃ ἀνεκτότερον ἔσται, ἢ τἢ πόλει ἐκείνῃ.

Εν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίῳ καὶ ταῦτα προσηκόντως ήρμηνεύθησαν.

<sup>(2)</sup> Δ'. Βασιλ. Δ', 29. (6) Ματθ. 1', 12. (γ) Ματθ. 1', 13.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ι', 14. (ΤΟΜ. Β'.)

13 Οὐαίσοι, Χοραζὶν! οὐαί σοι, Βηθσαϊδά! ὅτι εἰ ἐν Τύρω καὶ Σιδῶνι ἐγένοντο αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἄν ἐν σάκκω καὶ σποδῷ καθήμεναι μετενόησαν.

Ζήτησον ἐν τῷ εἰκοστῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τό· Τότε ἤρξατο ὀτειδίζειν τὰς πόλεις, ἐν αἶς ἐγένοντο αἰ πλεῖσται δυνάμεις αὐτοῦ, ὅτι οὐ μετενόησαν (α). Ἐκεῖ γὰρ καὶ περὶ τούτων εἴζηται.

14 Πλήν Τύρω καὶ Σιδωνι ανεκτότερον έσται ἐν τῆ κρίσει, ἢ ὑμῖν.

Υμίτ, τοῖς ἀπειθέσι, δηλονότι. Εἶπε δὲ τοῦτο καὶ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ἀνάγνωθι την λύσιν ἐκεῖ τοῦ ᾿ Αμην λέγω ὑμῖτ, ἀνεκτότερον ἔσται τῷ Σοδόμων καὶ Γομόροων ἐν ἡμέρα κρίσεως, ἢ τῷ πόλει ἐκείτη (6).

15 Καὶ σὸ, Καπερναοὸμ, ἡ εως τοῦ οὐρανοῦ ὑψωθεῖσα, εως ἄδου καταδιδασθήση!

Εν τῷ εἰκοστῷ κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον εἴρηται καὶ περὶ ταύτης, καὶ ζήτησον ἐν ἐκείνω.

16 Ο ἀχούων ύμῶν, ἐμοῦ ἀχούει· χαὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς, ἐμὲ ἀθετεῖ· ὁ δὲ ἐμὲ ἀθετῶν, ἀθετεῖ τὸν ἀποστεί- λαντά με.

Αθέτησιν λέγει, τὴν ἀπείθειαν καὶ ἀποστροφήν. Ίνα γὰρ μὴ λυπῶνται ἀθετούμενοι, φησὶν, ὅτι Ἡ ὑμετέρα ὕβρις, δι' ὑμῶν μὲν, εἰς ἐμὲ ἀνατρέχει, τὸν ἀποςείλαντα ὑμᾶς δι' ἐμοῦ δὲ, εἰς τὸν πατέρα μου, τὸν ἀποστείλαντά με.

17 Υπέστρεψαν δὲ οἱ ε΄βδομήχοντα μετά χαρᾶς, λέ-

(a) Mart. IA', 20. (6) Mart. I', 15.

γοντες Κύριε, καὶ τὰ δαιμόνια ὑποτάσσεται ήμῖν ἐν τῷ ὀνόματί σου.

 $\mathbf{E}$ χαιρον, ως άξιωθέντες θαυματουργεΐν, καὶ ὑποτάσσειν τὰ δαιμόνια.

18 Εἶπε δὲ αὐτοῖς- Ἐθεώρουν τὸν σατανᾶν ὡς ἀστραπὴν ἐχ τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα.

Εδήλωσε την αιτίαν της των δαιμόνων ύποταγης, ότι πέπτωκεν δ άρχων αὐτων, ὁ ἐνισχύων αὐτοὺς, καὶ λοιπὸν εὐκαταγώνιστοι γεγόνασι. Πρὸ μὲν γὰρ τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Σωτῆρος, εἰς ὕψος ἤρετο, καὶ ἐτυράννει, καὶ ἴσχυε· τοῦ θεοῦ δὲ τῆ γῆ διὰ σαρκὸς ἐπιδημήσαντος, πέπτωκεν· οὐκ ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ· πάλαι γὰρ ἀπὰ αὐτοῦ πεσών, οὐκέτι αὐτοῦ ἐπέδη· ἀλλὰ ἀπὸ τοῦ ρηθέντος ὕψους, καὶ τῆς τυραννίδος καὶ τῆς ἰσχύος. Λέγει τοίνυν, ὅτι Ἐθεώρουν τὸν σατανᾶν, μετὰ τὸ ἐνανθρωπῆσαί με δηλονότι, πεσόντα, ὡς ἀστραπὴν, ἐκ τοῦ οὐρανοῦ.

Τινές δὲ οὐρατὸν ἐνταῦθα, τὸν ἀέρα νοοῦσιν, ῷ ἐνεφιλοχώρει ὁ σατανᾶς. Λέγεται γὰρ οὐρατὸς καὶ ὁ ἀήρ. Τὰ πετεικὰ γάρ, φησι, τοῦ οὐρατοῦ. Τῷ παραδείγματι δὲ τῆς ἀστραπῆς ἐχρήσατο, ἐμφαίνων τὸ σφοδρὸν καὶ ὀξὸ τῆς πτώσεως αὐτοῦ.

19 Ἰδού, δίδωμε ύμεν την έξουσίαν τοῦ πατείν ἐπάνω όφεων καὶ σκορπίων.

Ο φεων καὶ σκορπίων, τῶν νοητῶν, τῶν δακνόντων καὶ τιτρωσκόντων τὰς ψυχάς. Οὕτω δὲ τοὺς δαίμονας ἀνόμασεν, οἰ μόνον διὰ τὸ ἐπίδουλον καὶ ἰοδόλον καὶ φθαρτικὸν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὸ ἀσθενὲς καὶ εὐάλωτον. ὅτι δὲ περὶ τῶν δαιμόνων λέγει, δηλοῖ τὸ ἐπαγόμενον.

19 Καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ·

Τοῦ νοητοῦ δράκοντος. Ιδών γὰρ αὐτοὺς χαίροντας ἐπὶ τῆ τῶν δαιμονίων ὑποταγῆ, δίδωσι μὲν αὐτοῖς διηνεκῆ τὴν κατ

αὐτῶν έξουσίαν, ἡν πρόσκαιρον ἔλαδον, ὅτε πρῶτον ἀπεστάληταν· παραινεῖ δὲ, μὰ χαίρειν ἐπὶ ταύτη: διότι οὐκ ἔξ ἀγῶνος προσεγένετο τούτοις, ἀλλ' ἐκ δωρεᾶς, διὰ τοὺς ώφεληθῆναι μέλλοντας. Εἴη δ' ἀν δύναμις τοῦ ἐχθροῦ, οὐ μόνον οἱ δαίμονες, ἀλλὰ καὶ πάντες οἱ ἐξ αὐτῶν πολυειδεῖς τυειρασμοί.

Τινές δέ καὶ τὰ οθείροντα τοὺς ἀνθρώπους θηρία, δύναμιν αὐτοῦ λέγουσιν, ὡς χρωμένου καὶ τούτοις καθ' ἡικῶν.

19 Καὶ οὐδέν ύμᾶς οὐ μὴ ἀδικήση.

Ού δαίμων, ού πειρασμός, άλλ' οὐδέ θηρίον.

20 Πλήν εν τούτω μή χαίρετε, ότι τὰ πνεύματα ύμιν ύποτάσσεται

Οὐ γὰρ ὑμέτερον τὸ κατόρθωμα, ἀλλ' ἐμἡ ἡ χάρες. Ἐν τούτω οὖν μὴ χαίρετε, ἔνα μὴ ὡς ἐπὶ κατορθώματε χαίροντες, εἰς οἴησιν ἐπαρθείητε.

20 Χαίρετε δὲ μᾶλλον, ὅτι τὰ ὀνόματα ὑμῶν ἐγράφη ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

Οτι διὰ τὴν πίστιν ὑμῶν ἐπολιτογραφήθητε ἐν τῷ ἄνω πόλει, οὐ μέλανι, ἀλλὰ μνήμη, οὐδὲ, ὡς ἄνθρωποι γράφουσιν, ἀλλὶ ὡς ὁ θεὸς οἶδε γράφειν. Φησὶ γὰρ περὶ τῶν δικαίων ὁ Δαυίδ· ὅτι Καὶ ἐπὶ τὸ βιβλίον σου πάντες γραφήσονται (α). Τὸ μὲν γὰρ ὑποτάσσειν τὰ δαιμόνια, διὶ ὡφέλειαν ἐτέρων ὑμῖν δέδοται τὸ δὲ τὰ ὀνόματα ὑμῶν γραφῆναι ἐν τοῖς οὐρανοῖς, διὰ σωτηρίαν ὑμετέραν διὸ ἐκείνη μὲν ἡ χαρὰ κλέπτουσα φυσίωσιν οἶδεν ἐμποιεῖν αὕτη δὲ μᾶλλον εὐχαριστίαν καὶ παραιτητέον μὲν ἐκείνην, ὡς περιττήν ἀνπιποιητέον δὲ ταύτης, ὡς ἀναγκαίας.

21 Έν αὐτῆ τῆ ώρα ἡγαλλιάσατο τῷ πνεύματι δ Ἰησοῦς· Ηγαλλιάσατο τῆ ψυχῆ, ὡς ἄνθρωπος, διὰ τὴν σωτηρίαν τῶν ὑφεληθέντων ὑπὸ τῶν μαθητῶν.

21 Καὶ εἶπεν. Ἐξομολογοῦμαί σοι, πάτερ, χύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις. ναὶ, ὁ πατὴρ, ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμπροσθέν σου.

Είρηκε ταῦτα καὶ περὶ τῶν δώδεκα μαθητῶν ἐν τῷ εἰκοστῷ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐξήγησιν.

22 Καὶ στραφείς πρὸς τοὺς μαθητὰς, εἶπε· Πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ τοῦ πατρός μου· καὶ οὐδεὶς γινώσκει, τίς ἐστιν ὁ υίὸς, εἰ μὴ ὁ πατήρ· καὶ τίς ἐστιν ὁ πατήρ, εἰ μὴ ὁ υίὸς, καὶ ῷ ἐὰν βούληται ὁ υίὸς ἀποκαλύψαι.

Εν έχείνω και ταῦτα διασεσάφηται πρὸς ἀκρίδειαν.

23 Καὶ στραφεὶς πρὸς τοὺς μαθητὰς, κατ' ἰδίαν εἶπε· Τακάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ οἱ βλέποντες ὰ βλέπετε.

24 Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ προφῆται καὶ βασιλεῖς ἤθέλησαν ἰδεῖν ὰ ὑμεῖς βλέπετε, καὶ οὐκ εἶδον καὶ ἀκοῦσαι ὰ ἀκούετε, καὶ οὐκ ἤκουσαν.

Γαῦτα εἶπε καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ἀνάγνωθι ἐν αὐτῷ τὴν ἐρμηνείαν αὐτῷν, ἔνθα κεῖται τό· 'Υμῶν δὲ μακάριοι οἱ ὀφθαλμοί (α). ἐπεθύμησε δὲ ταύτην τὴν ἐπιθυμίαν καὶ Δαυὰδ ὁ προφήτης καὶ βασιλεύς· διὸ καὶ ἔλεγε· Δεῖξον ἡμῖν, Κύριε, τὸ ἔλεός σου (6)· τὴν ἐνανθρώπησιν τοῦ Σωτῆρος, ἔλεος ὀνομάσας, ὡς γενομένην δι' ἔλεος τῶν ἀνθρώπων.

Παρατήρησον δὲ, ὅτι στρέφεται πρὸς τοὺς μαθητὰς ὁ Σωτής, καὶ κατ' ἰδίαν αὐτοῖς ὁμιλεῖ, τοὺς μὴ μαθητὰς ἀποστρεφόμενος. Διὸ καὶ ἡμεῖς, ἐὰν ὅμεν μαθηταὶ αὐτοῦ, ἀκολουθοῦντες αὐτῷ δι' ὑπακοῆς τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ, καὶ ἔχωμεν ψυχικοὺς

<sup>(</sup>a) Walp. PAH', 16.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΓ΄, 16. (β) Ψαλμ. ΠΔ΄, 8.

247

άμα και σωματικούς όρθαλμούς, όρθα βλέποντας, και τά ὧτα, ὀρθὰ ἀκούοντα, πάντως στραφήσεται καὶ πρὸς ἡμᾶς, καὶ άζιώσει μυστηρίων άπορρήτων τοῖς πολλοῖς.

EYAFFEAION KATA AOYKAN

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΕ΄.

Περὶ τοῦ ἐπερωτήσαντος νομικοῦ.

25 Καὶ ίδου, νομικός τις ἀνέστη, ἐκπειράζων αὐτὸν, και λέγων· Διδάσκαλε, τί ποιήσας ζωήν αἰώνιον χληρονομήσω;

Προσεδόκησε παγιδεύσαι τὸν Χριστὸν εἰς τὸ πάντως ἐπιτάζαι τι έναντίον τῷ νόμφ. Λέγει γοῦν, Τί ποιήσας ζωήν αἰώrior κληρονομήσω, ήν καταγγέλλεις τῷ λαῷ; Γνοὺς δὲ τὴν τούτου πανουργίαν ο Σωτήρ, ἐπὶ τὸν νόμον αὐτὸν παραπίμπει: αμα μέν, διακρουόμενος την πειραν αύτου. αμα δέ, έλέγχων αὐτὸν, οἰόμενον μεν εἶναι ἐνάρετον, μὰ ὅντα δέ· ὡς δείζει τὸ τέλος τῆς παραβολῆς.

26 Ο δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν· Ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται; πῶς ἀναγινώσχεις;

Τί γέγραπται μείζον ένταλμα; Πῶς ἀναγινώσκεις τὰς μείζους ἐντολὰς τοῦ νόμου; Περὶ τῶν μειζόνων γὰρ αὐτὸν ἡρώτησεν.

27 'Ο δέ ἀποκριθείς, εἶπεν· «'Αγαπήσεις Κύριον τὸν θεόν σου έξ όλης της καρδίας σου, καὶ έξ όλης της ψυχης σου, καὶ ἐξ όλης της ἰσχύος σου, καὶ εξ όλης τῆς διανοίας σου· καὶ τὸν πλησίον σου 28 ώς σεαυτόν.» Εἶπε δὲ αὐτῷ· 'Ορθῶς ἀπεκρίθης·

Ορθῶς ἀποχριθῆναι αὐτὸν εἶπεν, ὡς τὰς δύο ἐντολὰς ἀπαγγείλαντα. Εχονται γὰρ ἀλλήλων, ὡς ἐν τῷ πεντηχοστῷ τετάρτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαΐον δεδήλωται. Ετερος δέ έστιν ὁ νομικός οὖτος, παρὰ τὸν ὑπὸ Ματθαίου καὶ Μάρκου μνημονευόμενον (α).

28 Τοῦτο ποίει, καὶ ζήση.

 ${f T}$ οῦτο,  ${f \delta}$  ἀπήγγειλας νῦν, τοῦτο ποίει, καὶ ζήση ζωήν αἰώνιον, οΐαν ζωσιν οἱ τὰς ἐντολὰς ταύτας φυλάζαντες δίκαιοι. ἐδίδαξε γὰρ καὶ ἐν τῷ δηλωθέντι κεραλαίω τοῦ κατὰ Ματθαΐον, ότι Έν ταύταις ταῖς δυσίν ἐντο.lαῖς ὅ.lος ὁ νόμος καὶ οί προφήται πρέμανται (6). ὧν την έξηγησιν έντελως ευρήσεις εν τῷ πέμπτῷ κεραλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, εἰς τό Οὕτω γάρ εστικ ο κόμος καλ οί προφήται (γ).

29 Ὁ δὲ, θέλων διχαιοῦν έαυτὸν, εἶπε πρός τὸν Ἰησοῦν. Καὶ τίς ἐστί μου πλησίον;

Αποτυχών τῆς πείρας, ἐξέρρηζε τῆν ἐν αύτῷ κεκρυμμένην οἴησιν· ὄετο γὰρ πάντων ὑπερέχειν. ὁ μὲν γὰρ νόμος, π.λησίον, τὸν δεόμενον βοηθείας ἀνόμασεν· αὐτὸς δὲ πλησίον, τὸν ἶσον κατ' ἀρετὴν ὑπέλαδε. Διὸ καὶ, θέλων δικαιοῦν έαυτὸν, ἤγουν, ύπερτιθέναι των άλλων, έρωτᾶ, Τίς ἐστί μου ἶσος; Εἶτα διὰ παραβολής ό Χριστός ἀποδείχνυσιν, ὅτι πλησίον ἐστὶν ό δεόμενος δοηθείας.

[Πλησίον λέγεται, πᾶς ἄνθρωπος, ώς ἐγγιζόντων ἡμῶν άλλήλοις κατά χοινωνίαν φύσεως [1].]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Λς'.

Περὶ τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς ληστάς.

30 Υπολαβών δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν.

Υπολαβών, ἀντὶ τοῦ, διαδεξάμενος τὸν λόγον.

<sup>(</sup>a) Math. KB', 35. Maga. 1B', 28. (6) Math. KB', 40. (7) Math. Z', 12. (1) Τα παρευτεθειμένα άναγινώτκονται έν τῷ περισελιδίω πορά τῷ A.

KEPAAAION X, 30-35.

249

Η παραδολή αὕτη, εἰ καὶ συνετέθη διὰ τὸ δεῖξαι, τίς ἐστιν ο πλησίον, ἀλλ' οὖν ἐν βραχεῖ πᾶσαν ὑποφαίνει τὴν φιλάν- θρωπον οἰκονομίαν τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν. "Ανθρωπον μὲν γὰρ νοοῦμεν, τὸν Αδὰμ καὶ τοὺς ἐξ Αδὰμ ἀνθρώπους κατάβασιν δὲ ἀπὸ 'Ιερουσαλημ εἰς 'Ιεριχώ, τὴν ὁδὸν τὴν ἀπὸ ἀρετῆς εἰς κακίαν, καὶ ἀπὸ ὑπακοῆς εἰς παρακοὴν, καὶ ἀπὸ ὑψους πολιτείας, εἰς χθαμαλότητα διαγωγῆς. ἡψηλή μὲν γὰρ ἡ ἱερουσαλήμ. χθαμαλὸ δὲ ἡ ἱεριχώ.

30 Καὶ λησταῖς περιέπεσεν-

Οδοστάταις (1) δαίμοσιν.

30 Ο καὶ ἐκδύσαντες αὐτόν.

Τὰ ἱμάτια τῆς ἀρετῆς, τὸν φόδον τοῦ θεοῦ, δν περιεδέδλητο δίκην χιτῶνος.

30 Καὶ πληγάς ἐπιθέντες, ἀπῆλθον.

Πληγάς ψυχικάς, τραύματα άμαρτιῶν.

30 'Αφέντες ήμιθανή τυγχάνοντα.

Εξ ἡμισείας θνητὸν γενόμενον· τῆ ψυχῆ γὰρ ἀθάνατος μείνας, τῷ σώματι τέθνηκε. Τὸ δὲ, ἀπῆλθον, καὶ τὸ, ἀφέντες, οὐ περιεργαστέον, διὰ τὴν ἐξουσίαν τῆς παραδολῆς (2).

31 Κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεύς τις κατέβαινεν ἐν τῆ

Συγχυρία μέν, ή συντυχία εερεύς δέ, ό διά Μωϋσέως δοθείς

31 Καὶ ἰδών αὐτὸν, ἀντιπαρῆλθεν.

Παρέδραμεν αὐτὸν οὕτως ἔχοντα.

32 Όμοίως δὲ καὶ λευίτης, γενόμενος κατὰ τὸν τόπον, ἐλθών καὶ ἰδών, ἀντιπαρῆλθε.

Λευίτην υποληπτέον ἐνταῦθα τὸν λόγον τῶν προφητῶν, ὡς διακονούμενον τοῖς ἐπιτάγμασι τοῦ θεοῦ.

33 Σαμαρείτης δέ τις όδεύων, ἤλθε κατ' αὐτὸν, καὶ ἰδών αὐτὸν, ἐσπλαγχνίσθη.

Σαμαρείτης νοετται νύν, ὁ Χριστὸς, ὡς ὑπὸ τῶν ἀπίστων Ιουδαίων Σαμαρείτης ὀνομασθείς (α).

"Η καὶ, ὡς οὐ μόνον Ιουδαίων, ἀλλὰ καὶ παντὸς ἔθνους φύσιν, διὰ τοῦ προσλήμματος (Ι), περιδαλλόμενος. Εθνος γὰρ, οἱ Σαμαρεῖται.

34 Καὶ προσελθών, χατέδησε τὰ τραύματα αὐτοῦ. T $\tilde{\varphi}$  δεσμ $\tilde{\varphi}$  της διδασκαλίας.

34 Έπιχέων έλαιον καὶ οἶνον·

Ημερότητα καὶ στύψιν. Η διδασκαλία γὰρ αὐτοῦ, πῆ μέν, ἡμέρως προδαίνει καὶ ἱλαρύνει πῆ δὲ, στύφει καὶ δάκνει, καὶ οὕτως εὖ κέκραται, καὶ ἐκατέρωθεν ἀφελεῖ.

34 Ἐπιδιδάσας δὲ αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἴδιον χτῆνος.

Επὶ τὸ ἔδιον σῶμα, τὸ κτείνεσθαι μέλλον, τουτέστι βαςάσας τὰς ἀσθενείας αὐτοῦ διὰ τῆς προσληφθείσης ἀνθρωπότητος.

34 "Ηγαγεν αὐτὸν εἰς πανδοχεῖον.

 $\Pi$ ανδοχεῖον, ἡ ἐχκλησία τῶν πιστῶν, ὡς πᾶν γένος ἀνθρώπων δεχομένη.

34 Καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ.

Εποιήσατο πρόνοιαν αὐτοῦ.

35 Καὶ ἐπὶ τὴν αύριον ἐξελθών.

Μετὰ μικρὸν (1) ἀποθανών καὶ έξελθών ἀπὸ τοῦ κόσμου.

<sup>(</sup>t) έγκαθέτοις. (2) Διὰ τὸ έξουσιάζειν τὰν παραθολάν ἐν ταῖς τοιαύταις περιστάσιοιν.

<sup>(</sup>α) Ίωαν. Η΄, 48. (1) της προσληφθείσης ανθρωπότητος.

<sup>(1)</sup> καιρόν, άντί τοῦ, μικρόν, παρὰ τῷ Β.

kepaaaion x, 35-41.

25 I

35 Έχθαλων δύο δηνάρια, έδωκε τῷ πανδοχεῖ, καὶ εἶπεν αὐτῶ. Ἐπιμελήθητι αὐτοῦ.

Εως μέν γάρ έξη, αὐτὸς ἐπεμελεῖτο τῶν ἀσθενῶν- ἀποθανὼν δὲ, καὶ ἀναστάς, καὶ ἐκδημῶν εἰς τὸν οὐρανὸν, τοῖς ἀποστό- λοις τὴν ἐπιμέλειαν ταύτην ἐπέτρεψεν.

Πανδογεύς γάρ πᾶς προεστώς τῆς ἐκκλησίας, ἤτοι, πᾶς ἐπίσκοπος, καὶ πᾶς τῶν ἀποστόλων διάδογος. Δύο δὲ δηνάρια, ἡ καινὴ καὶ ἡ παλαιὰ Διαθήκη, αὶ χορηγοῦσι τὴν ἰατρείαν τοῦς ἀσθενοῦσιν. Εἴρηκε γὰρ ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ὅτι Πᾶς γραμματεὺς, μαθητευθεὶς εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδεσπότη, ὅςτις ἐκθάλλλει ἐκ τοῦ θησαυροῦ αὐτοῦ καινὰ καὶ παλαιά (α).

\*Η, δύο δηγάρια, αὶ δύο έρμηνεῖαι τῆς εὐαγγελικῆς γραφῆς, ἡ καὶ πάσης τῆς θείας, ἡ τε καθ' ίστορίαν καὶ ἡ κατὰ ἀναγωγήν.

35 Καὶ ὅ,τι ὰν προσδαπανήσης, ἐγὼ, ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με, ἀποδώσω σοι.

Είτι αν και οίκοθεν προσδαπανήσης είς ώφέλειαν αὐτοῦ. Καὶ οίκοθεν γὰρ οἱ διδάσκαλοι προστιθέασι, πλατύνοντες τὰς έρμηνείας τῶν θείων λόγων. Από μεν γὰρ τῶν δύο Διαθηκῶν παρέγουσι τὰν ἀρορμάς τοῖς ἰδίοις δὲ λόγοις δαψελεστέραν καρένουσι τὴν θεραπείαν τοῖς κάμνουσιν. Επάνοδος δὲ τοῦ Χρισοῦ, ἡ δευτέρα παρουσία, ἐν ἡ ἀποδώσει πᾶσι τὰς ἀμοιδάς.

36 Τίς οὖν τούτων τῶν τριῶν πλησίον δοχεῖ σοι γεγο-37 νέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς ληστάς; Ὁ δὲ εἶπεν·

Ό ποιήσας τὸ έλεος μετ' αὐτοῦ.

Μετ' αὐτοῦ, ἀντὶ τοῦ, εἰς αὐτόν.

37 Εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πορεύου, καὶ σὺ ποίει ομοίως.

Επιμελού τοῦ δεομένου βοηθείας. Ο γάρ μη τούτο ποιών, ούκ

(a) Mart. II', 52.

ἀγαπα τὸν πλησίον ὡς ἐαυτόν ὁ δὲ μὴ ἀγαπων τὸν πλησίον ὡς ἑαυτὸν, οὐδὲ τὸν θεὸν ἀγαπα, ἐξ ὅλης τῆς καρδίας αὐτοῦ, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ, καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας αὐτοῦ (α), ἄπερ ἐμφαίνουσιν ἀγάπης σφοδρότητα καὶ ἐπίτασιν.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΖ΄.

# Περὶ Μάρθας καὶ Μαρίας.

38 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτοὺς, καί αὐτὸς εἰσῆλθεν εἰς κώμην τινά· γυνὴ δέ τις, ὀνόματι Μάρ-

39 θα, ὑπεδέξατο αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον αὑτῆς. Καὶ τῆδε ἢν ἀδελφὴ καλουμένη Μαρία, ἢ καὶ παρακαθίσασα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, ἤκουε τῶν λόγων αὐτοῦ.

Η κώμη αύτη, ή Βηθανία ἦν. Ταύτην γὰο ὁ Ιωάννης εἶπε κώμην Μαρίας καὶ Μάρθας (δ).

40 'Η δὲ Μάρθα περιεσπάτο περὶ πολλὴν διακονίαν· Παρασκευάζουσα τὰ πρὸς ἐστίασιν καὶ θεραπείαν αὐτοῦ τε καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.

40 'Επιστάσα δὲ εἶπε· Κύριε, οὐ μέλει σοι, ὅτι ἡ ἀδελφή μου μόνην με κατέλιπε διακονεῖν; εἰπὲ οὖν αὐτῆ, ἵνα μοι συναντιλάδηται.

Ως διδάσκαλος ἐπίτρεψον αὐτῆ, ἵνα μοι συνεφάψηται τῆς διακονίας.

41 'Αποχριθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτῆ: Μάρθα, Μάρθα, μεριμνᾶς καὶ τυρβάζη περὶ πολλά:

 $\mathbf{T}$ ύρθη έστιν ο περισπασμός, ή όχλησις περὶ πολλὰ δέ, τὰ τῆς έστιάσεως καὶ θεραπείας, ώς εἴρηται.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Ι', 27. (6) 'Ιωαν. ΙΑ', 1.

KEPAAAION X, 42. KEP. XI, 1-5.

42 Ένος δέ έστι χρεία.

Της άκροάτεως των έμων λόγων. Οὐ γάρ τρυφήσων ήλθον, άλλά διθάζων ύμας.

42 Μαρία δε την αγαθην μερίδα εξελέξατο, ήτις ούκ αραιρεθήσεται απ' αυτης.

Δύο μερίδες πολιτείας έπαινεταὶ, ή μεν, πρακτικὴ, ἡ δὲ, θεωριτική. Ταύτας αὶ δύο αὐται διείλοντο. Μάρθα μεν, τὴν
πρακτικήν, ἐν τῷ διακονεῖσθαι περὶ τὴν σωματικὴν Θεραπείαν
τοῦ Κυρίου. Μαρία δὲ, τὴν θεωρητικὴν, ἐν τῷ ἀκούειν τῶν
λόγων αὐτοῦ. Καὶ ἐπεὶ διπλοῦς ἦν ὁ Χριστὸς, ἡ μεν ἀνέπαυε
τὸ ὁρώμενον αὐτοῦ. ἡ δὲ ἐδούλευε τῷ ἀρράτῳ αὐτοῦ· αὐτὸς
δὲ, τῆς μὲν τὴν προθυμίαν οὐ διέβαλε. τῆς δὲ τὴν προαίρεσιν
ἐπήνεσε. Τῆς μὲν γὰρ τὸ ἔργον, χρησιμώτατον. τῆς δὲ, ὑψηλότερον.

Σὶ δὲ, ἢν βούλει, μίμησαι ἡ θεράπευε τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου; λέγω δὰ, τοὺς πτωχούς. Ἐφ' ὅσον γάρ, φησιν, ἐποιήσατε ἐνὶ τοὐτων τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε (α). Ἡ ἀσχολοῦ περὶ τὴν ἀκρόασιν τῶν λόγων αὐτοῦ, περὶ τὴν θεωρίαν τῶν δογμάτων αὐτοῦ. ἡ καὶ ἀμρότερα μετέρχου κατὰ τοὺς προσήκοντας καιρούς.

Την ἀγαθήν δε μερίδα εἶπεν, ούχ ὡς τῆς ἄλλης πονηρᾶς οὕσις, ἀλλ' ἀγαθήν ἐνταῦθα, τὴν κρείττονα ἀνόμασεν. Ενδέχεται γὰρ δύο καλῶν, τὸ εν εἶναι κάλλιον. Καλὸν μεν γὰρ τὸ 
ςιλοξενεῖν κάλλιον δε τὸ παρεδρεύειν θεῷ τὸ μεν γὰρ, σωματικόν τὸ δε, πνευματικόν.

The first particular of the second

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΛΗ'.

## Περί προσευχής.

ΚΕΦ. ΧΙ, 1 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν τόπῳ τινὶ προσευχόμενον, ὡς ἐπαύσατο, εἶπέ τις τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς αὐτόν· Κύριε, δίδαξον ἡμᾶς προσεύχεσθαι, καθὼς καὶ Ἰωάννης ἐδίδαξε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ.

Οὖτος ὁ μαθητής ἐκ τῶν ἐβδομήκοντα ἦν τοὺς γὰρ δώδεκα ἐδίδαξεν ἐν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον. Ἰδὼν γὰρ τὸν διδάσκαλον καινὴν πολιτείαν καὶ μετερχόμενον, καὶ ὑποτιθέμενον, ἐζήτησε καὶ καινὴν προσευχὴν, τῷ πολιτεία κατάλληλον. ὁ δὲ, ἢν ἐδίδαξε τοὺς δώδεκα, ταύτην καὶ νῦν ἐκτίθεται.

- 2 Εἶπε δὲ αὐτοῖς· "Όταν προσεύχησθε, λέγετε· ΠΑΤΕΡ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, άγιασθήτω τὸ ὄνομά σου· ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν
- 3 άρτον ήμῶν τὸν ἐπιούσιον δίδου ήμῖν τὸ καθ' ήμέ-
- 4 ραν· καὶ ἄφες ἡμῖν τὰς άμαρτίας ἡμῶν· καὶ γὰρ αὐτοὶ ἀφίεμεν παντὶ ὀφείλοντι ἡμῖν· καὶ μὴ εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμὸν, ἀλλὰ ἡῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

Ηρμηνεύθησαν ταῦτα πάντα κατὰ τὸ ρητὸν ἐν τῷ δηλωθέντι πέμπτφ κεφαλαίφ. Εἰ δὲ καὶ λέξεις τινὲς ἐνταῦθα παραλλάττουσιν, ἀλλ' οὖν τὴν αὐτὴν καὶ αὖται σημασίαν φυλάττουσι, καὶ εἰς τὴν ὁμοίαν ἑρμηνείαν συνάγονται. Διδάξας δὲ προσεύχεσθαι, δεῖξαι βούλεται, καὶ ὅτι ἡ ἐπιμονὴ τῆς προσευχῆς ἀνύει τὸ σπουδαζόμενον, καὶ κέχρηται παραδολῆ παριστώση τοῦτο. Περιεργότερον δὲ αὕτη συμπέπλασται, ἵνα καὶ εἴη πιθανωτέρα.

<sup>(2)</sup> Mart. KE', 40.

5 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς. Τίς ἐξ ύμῶν εξει φίλού, καὶ πορεύσεται πρὸς αὐτὸν μεσονυκτίου, καὶ εἴπη

6 αὐτῷ. Φίλε, Χρῆσόν μοι τρεῖς ἄρτους. ἐπειδὴ φίλος μου παρεγένετο ἐξ όδοῦ πρός με, καὶ οὐκ

Χρῆσον, ήτοι, δάνεισον.

7 Κάκεῖνος ἔσωθεν ἀποκριθεὶς εἴπη· Μή μοι κόπους πάρεχε· ἤδη ἡ θύρα κέκλεισται, καὶ τὰ παιδία μου μετ' ἐμοῦ εἰς τὴν κοίτην εἰσίν· οὐ δύναμαι ἀναστὰς δοῦναί σοι.

Φασί τινες ἀναγωγικῶς, ὅτι νοεῖται φίλος μὲν, ὁ φιλάνθρωπος θεός· πορεύεται δὲ πρὸς αὐτὸν μεσονυκτίου, καὶ αἰτεῖ τρεῖς ἄρτους, ὁ παρὰ τὸν προσήκοντα καιρὸν αἰτῶν τρεῖς θεολογίας, Πατρὸς καὶ Υίοῦ καὶ ἀγίου Πνεύματος, ἵνα παραθῆ αὐτὰς φίλφ παραγενομένφ πρὸς αὐτὸν ἐκ τοῦ ἀστάτου καὶ καταπεπατημένου βίου, καὶ χρήζοντι τοιαύτης τροφῆς. Καὶ λοιπὸν ὁ θεὸς ἔσωθεν, ἤγουν, ἀφανῶς, ἀποκρίνεται, Μὴ ἐνόχλει μοι τοῦτο γὰρ δηλοῖ τό· Μή μοι κόπους πάρεχε· νῦν ἡ θύρα τῆς θεολογίας ἀποκέκλεισταί σοι, οὔπω καιρὸν ἔχοντι τηλικώτης χάριτος,

Καὶ τὰ ἔξῆς δὲ τῆς παραδολῆς ἐπεχείρησαν μέν τινες ἀναγαγεῖν, οὐχ ἠδυνήθησαν δὲ ταῦτα προσαρμόσαι τῷ σκοπῷ αὐτῆς. Διὸ παρῆκα τὴν τούτων ἀναγωγὴν, ὡς περιττὴν, νοῶν, ὅτι συνετέθησαν εἰς ἔμφασιν μόνον εὐλόγου παραιτήσεως. Ο γὰρ μετὰ τῶν παίδων αὐτοῦ κοιμώμενος πατὴρ, εὐλόγως παραιτεῖται παρὰ καιρὸν ἀναστῆναι, ἔνα μὴ ἀφυπνίση αὐτά. Φαίνεται δὲ μοι καὶ πᾶσα ἡ προκειμένη παραδολή μηδὲν ἔτερον ἐμφαίνειν, εἰ μὴ μόνον ἀναγκαιοτάτην αἴτησιν καὶ εὐλογωτάτην παραίτησιν, εἰ μὴ μόνον ἀναγκαιοτάτην εἰσακουσθῆναι ὁ αἰτῶς καὶ πιθακὴ γένηται ἡ παραίνεσις.

δ Λέγω ύμῖν, εἰ καὶ οὐ δώσει αὐτῷ ἀναστὰς, διὰ τὸ εἶναι αὐτοῦ φίλον· διά γε τὴν ἀναίδειαν αὐτοῦ ἐγερθεὶς δώσει αὐτῷ ὄσων χρήζει.

Τοῦτό ἐστιν, οὖ χάριν ἡ παραδολή αὕτη γέγονεν. ἀrαίδειαν δὲ εἶπε, τὴν ἐπιμονὴν τῆς αἰτήσεως.

9 Κάγὼ ύμῖν λέγω. Αἰτεῖτε, καὶ δοθήτεται ύμῖν. ζητεῖτε, καὶ εὐρήσετει κρούετε, καὶ ἀνοιγήσεται

10 υμῖν. Πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει καὶ ὁ ζητῶν εὐρίσκει καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγήσεται.

Ταῦτα όμοίως καὶ τοῖς δώδεκα ἐνετείλατο, καθὼς ἀνέγραψε Ματθαῖος ἐν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐξήγησιν, ἄριστα παραδεδομένην.

- 11 Τίνα δὲ ὑμῶν τὸν πατέρα αἰτήσει ὁ υίὸς ἄρτον, μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ; εἰ καὶ ἰχθῦν, μὴ ἀντὶ ἰχθύος
- 12 όφιν ἐπιδώσει αὐτῷ; ἢ καὶ ἐὰν αἰτήση ώὸν, μὴ ἐπιδώσει αὐτῷ σκορπίον;

Εκεῖ καὶ περὶ τούτων ἀκολούθως εύρήσεις.

13 Εἰ οὖν ὑμεῖς, πονηροὶ ὑπάρχοντες, οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέχνοις ὑμῶν, πόσω μᾶλλον ὁ πατὴρ, ὁ ἐξ οὐρανοῦ, δώσει πνεῦμα ἄγιον τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν;

Ομοίως καὶ περὶ τούτων. Ποτηροὺς δὲ αὐτοὺς εἶπεν, οὐ μόνον διὰ τὴν ἐκεῖ ἡηθεῖσαν αἰτίαν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὸ τὴν ἀνθρωπίνην φύσιν πονηρίας δεκτικὴν εἶναι.

#### **ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ** ΛΘ'.

Περὶ τοῦ ἔχοντος δαιμόνιον χωφόν.

14 Καὶ ἦν ἐχβάλλων δαιμόνιον, καὶ αὐτὸ ἦν χωφόν· Μήτε αὐτὸ λαλοῦν ἢ ἀχοῦον, μήτε τὸν ἄνθρωπον έὤν λαλεῖν

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ XI, 14-22.

257

ή ἀκούειν, οὐκ ἐκ φύσεως, ἀλλ' ἐκ πονηρίας. Μέμνηται δὲ τούτου Ματθαῖος ἐν τῷ ὀκτωκαιδεκάτω κεφαλαίω, ἐν ῷ τὰ περὶ αὐτοῦ σαφῶς ἀπηγγέλθη.

14 Έγένετο δὲ τοῦ δαιμονίου ἐξελθόντος, ἐλάλησεν ό χωφός· καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι.

Εκεί και περί τούτων ερβήθη.

15 Τινές δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπον· Ἐν Βεελζεβοὺλ, ἄρχοντι τῶν δαιμονίων, ἐχβάλλει τὰ δαιμόνια.

 $\Omega$ σαύτως καὶ περὶ τούτων. Οἱ Φαρισαῖοι δὲ τοῦτο εἴπον, ὡς ὁ Ματθαῖος ἰστόρησεν.

16 Έτεροι δὲ, πειράζοντες, σημεῖον παρ' αὐτοῦ εζήτουν εξ οὐρανοῦ.

Οὐ νῦν μόνον, ἀλλὰ διαφόρως τοῦτο πεποιήκασιν, ὡς καὶ ἐν ἄλλοις κεφαλαίοις τοῦ κατὰ Ματθαίον δεδήλωται.

Ζήτησον δὲ μᾶλλον ἐν τῷ τριακοστῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ αὐτοῦ πρὸς τῷ τέλει, τό Καὶ προσελθόντες οἱ Φαρισαίοι καὶ οἱ Σαδδουκαίοι, πειςάζοντες ἐπηρώτησαν αὐτὸν, σημεῖον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπιδείξαι αὐτοῖς (α) καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν αὐτοῦ, καὶ μαθήση τὰς αἰτίας τῆς κακουργίας αὐτῶν.

17 Αὐτὸς δὲ, εἰδὼς αὐτῶν τὰ διανοήματα.

Τό,τε τῆς ὑπολήψεως τοῦ ἐν Βεελζεδοὺλ ἐκδάλλειν τὰ δαιμόνια: καθ' ἑαυτοὺς γὰρ τοῦτο ἔλεγον, φοδούμενοι τὸν ὅχλον·
καὶ τὸ τῆς πείρας τοῦ ἐπιζητουμένου σημείου. Καὶ νῦν μὲν περὶ
τοῦ ἐνὸς ἀπολυγεῖται, μετὰ μικρὸν δὲ καὶ περὶ τοῦ ἑτέρου.

Ζήτησον δὲ καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ δευτέρῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐον τὴν ἑρμηνείαν τοῦ· Εἰδὼς δὲ ὁ Ιησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν (6).

Εξοηται δε ήμεν πολλάχις, ότι οι εύαγγελισται ποτε μέν

καιροῦ καὶ τάξεως τῶν ῥηθέντων ἢ πραχθέντων φροντίζουσι· ποτὲ δὲ, μόνης ἀπαγγελίας.

17 Εἶπεν αὐτοῖς. Πᾶσα βασιλεία ἐφ' ἐαυτὴν διαμερισθεῖσα, ἐρημοῦται, καὶ οἶκος ἐπὶ οἶκον, πίπτει.

Καὶ οἶχος ἐπὶ οἶχος, διαμερισθεὶς δηλονότι. Εντῷ ἡηθέντι δὲ εἰχοςῷ δευτέρῳ κεφαλαίφ καὶ περὶ τούτων ἀκολούθως ἡρμηνεύθη.

8 Εὶ δὲ καὶ ὁ σατανᾶς ἐφ' ἐαυτὸν διεμερίσθη, πῶς σταθήσεται ή βασιλεία αὐτοῦ;

Ομοίως και περί τούτου.

18 "Οτι λέγετε εν Βεελζεβούλ εκβάλλειν με τὰ δαιμόνια. Εμφαίνει αὐτοῖς καὶ δ ὑπολαμβάνοντες ἔλεγον καθ' ἐαυτοὺς περὶ αὐτοῦ.

19 Εἰ δὲ ἐγὼ ἐν Βεελζεδοὺλ ἐκδάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκδάλλουσι; Διὰ τοῦτο κριταὶ ὑμῶν αὐτοὶ ἔσονται.

Εντῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ καθεζῆς καὶ περὶ τούτων διείληπται.

20 Εἰ δὲ ἐν δακτύλῳ θεοῦ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

 $\Omega$ σαύτως καὶ περὶ τούτου σαφέστατά τε καὶ ἀκριδέστατα.

21 "Όταν ὁ ἰσχυρὸς καθωπλισμένος φυλάσση τὴν έαυτοῦ αὐλὴν, ἐν εἰρήνη ἐστὶ τὰ ὑπόρχοντα αὐτοῦ.

22 ἐπὰν δὲ ὁ ἰσχυρότερος αὐτοῦ ἐπελθὼν νικήση αὐτὸν, τὴν πανοπλίαν αὐτοῦ αἴρει, ἐφ' ἢ ἐπεποίθει, καὶ τὰ σκῦλα αὐτοῦ διαδίδωσιν.

Παραπλησίως και περι τούτων το κεφάλαιον έκεῖνο διαλαμ-Εάνει, και ράδιον ἀπο των έκεῖ ρηθέντων και ταῦτα διαγνωσθηναι.

<sup>(</sup>a) Mart. 15', 1. (6) Mart. IB', 25.

23 Ο μὴ ών μετ' ἐμοῦ, κατ' ἐμοῦ ἐστι· καὶ ὁ μὴ συν- άγων μετ' ἐμοῦ, σκορπίζει.

Ετι και περί τούτων.

24 "Όταν τὸ ἀχάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθη ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι' ἀνύδρων τόπων, ζητοῦν ἀνάπαυσιν χαὶ μὴ εὐρίσχον, λέγει 'Υποστρέψω εἰς τὸν οἶχόν

25 μου, όθεν έξηλθον. Καὶ έλθὸν εύρίσκει σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον.

Ταῦτα ἔγραψε καὶ Ματθαῖος ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ, καὶ ἡρμηνεύθησαν ἐν ἐκείνῳ.

26 Τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει έπτὰ ἔτερα πνεύματα πονηρότερα έαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ· καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χείρονα τῶν πρώτων.

Ωταύτως καὶ ταῦτα.

# КЕФАЛАІОN M'.

Περί της έχ του όχλου ἐπαρασάσης φωνήν.

27 Έγένετο δὲ ἐν τῷ λέγειν αὐτὸν ταῦτα, ἐπάρασά τις γυνὴ φωνὴν ἐκ τοῦ ὄχλου, εἶπεν αὐτῷ. Μακαρία ἡ κοιλία ἡ βαστάσασά σε, καὶ μαστοὶ οῦς ἐθήλασας.

Επάρασα, ήγουν, ύψωσασα. Σφόδρα γὰρ ἀποδεξαμένη τοὺς λόγους αὐτοῦ, μεγαλοφώνως ἐμακάρισε τὴν γεννήσασαν αὐτὸν, ὡς τοιούτου μητέρα γενέσθαι ἀξιωθεῖσαν.

28 Αὐτὸς δὲ εἶπε Μενοῦνγε μαχάριοι οἱ ἀχούοντες τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, καὶ φυλάσσοντες αὐτόν.

Μενότητε, τουτέστιν, άληθως. Ζήτησον δέ έν τῷ εἰκοστῷ

τρίτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον τό "Οςτις γὰρ ἀν ποιήση τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς, αὐτός μου καὶ ἀδελφὸς καὶ ἀδελφὴ καὶ μήτηρ ἐστι (α) καὶ ἀνάγνωθι τὴν ὅλην τοῦ τοιούτου ἑητοῦ ἔξήγησιν. Φυλακὴ δὲ λόγου θεοῦ ἐστιν, ἡ πλήρωσις αὐτοῦ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ MA'.

Περί των αλτούντων σημεῖον.

29 Των δε σχλων επαθροιζομένων, ήρξατο λέγειν Ή γενεά αυτη πονηρά έστι: σημεῖον επιζητεῖ·

Νου ἀπολογεῖται καὶ περὶ τοῦ ἐτέρου αὐτῶν διανοήματος, ὡς προείρηται. Ποτηρὰν δὲ ἀνόμασε τὴν γενεὰν τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων, ὡς πειράζουσαν. Εἴρηται δὲ περὶ ταύτης καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ τρίτῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

29 Καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῆ, εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ τοῦ προφήτου.

Εν έκείνω καὶ ταῦτα σαφῶς ἡρμηνεύθησαν.

30 Καθώς γὰρ ἐγένετο Ἰωνᾶς σημεῖον τοῖς Νινευίταις, οὕτως ἔσται καὶ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου τῆ γενεἄ ταύτη.

Καθώς έκεινος έγένετο σημείον παρά τοις Νινευίταις, τουτέςτ, παράδοξον άκουσμα, ὅτι ὑπερφυῶς ἐκ τῆς κοιλίας τοῦ κήτους ἐβρύσθη τριήμερος οὕτω καὶ οῦτος γενήσεται σημείον παρά τῆ γενεὰ τῶν ἀπίστων Ἰουδαίων, ἤτοι παράδοξον ἄκουσμα, ὅτι ὑπερφυῶς ἐκ τῆς κοιλίας τῆς γῆς ἀνέστη τριήμερος. ἀλλὰ Νινευίται μὲν καὶ ἐπίστευσαν τῷ τοιούτῳ ἀκούσματι, καὶ ἐπιίστευσαν οῖς ἐκήρυττεν Ἰωνᾶς οῦτοι δὲ καὶ ἠπίστησαν καὶ ἠπείσθησαν οῖς ἐκήρυττεν Ἰωνᾶς.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΒ΄, 50.

KEΦAλAION XI, 31-38.

261

θησαν· διό καὶ ἐκεῖνοι κατακρινοῦσι τούτους, ὡς μετὰ μικρὸν δηλωθήσεται.

31 Βασίλισσα νότου εγερθήσεται εν τη κρίσει μετά τῶν ἀνδρῶν της γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινεῖ αὐτούς· ὅτι ηλθεν εκ τῶν περάτων της γης ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σολομῶντος· καὶ ἰδοὺ, πλεῖον Σολομῶντος ὧδε.

Ταῦτα καὶ ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίῳ ἐξέθετο, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν τούτων ἐξήγησιν.

32 "Ανδρες Νινευὶ ἀναστήσονται ἐν τῆ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτήν· ὅτι μετενόησαν εἰς τὸ κήρυγμα Ἰωνᾶ· καὶ ἰδού, πλεῖον Ἰωνᾶ ὧδε.

Εν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω καὶ ταῦτα Ματθαῖος ἀνέγραψε, πρὸ τῶν περὶ τῆς βασιλίσσης τοῦ νότου, καὶ ἀνάγνωθι καὶ τὴν τούτων ἑρμηνείαν ἐκεῖ, κατὰ λόγον ἐξηγηθεῖσαν.

33 Οὐδεὶς δὲ λύχνον ἄψας, εἰς κρυπτὴν τίθησιν, οὐδὲ ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλὰ ἐπὶ τὴν λυχνίαν, ἵνα οἱ εἰσπορευόμενοι τὸ φέγγος βλέπωσιν.

Είρνται περὶ τούτων ἐν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἔνθα κεῖται τό· Οὐ δύναται πόλις κρυθῆναι ἐπά-νω ὄρους κειμένη (α). ἀπὸ γοῦν τῶν ἡηθέντων ἐκεῖ καὶ ταῦτα σαφέστατά σοι γενήσονται. Κρυπτὴν δὲ νῦν λέγει, τὴν ἀπόκρυφον οἰκίαν.

34 Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός· ὅταν οῦν ὁ ὀφθαλμός σου ἀπλοῦς η϶, καὶ ὅλον τὸ σῶμά σου φωτεινόν ἐστιν· ἐπὰν δὲ πονηρὸς η϶, καὶ τὸ σῶμά σου σκοτεινόν.

Τοῦτο τὸ νόημα καὶ ὁ Ματθαῖος ἱστόρησεν ἐν τῷ πέμπτφ

κεφαλαίφ, καὶ ζήτησον ἐν ἐκείνφ τὴν ἐπίλυσιν, ἀκριδῶς ἐκτεθειμένην.

35 Σχόπει οὖν, μὴ τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ, σκότος ἐστίν. Σκόπει, μὴ ὁ νοῦς, ὁ φωταγωγὸς τῆς ψυχῆς σου, σκοτισθῆ ὑπὸ τῶν παθῶν.

36 Εὶ οὖν τὸ σῶμά σου ὅλον σωτεινὸν, μὴ ἔχον τὶ μέρος σκοτεινὸν, ἔσται φωτεινὸν ὅλον, ὡς ὅταν ὁ λύγνος τῆ ἀστραπῆ φωτίζη σε.

Από του κατά το σωμα παραδείγματος περί της ψυχης δίδωσι νοείν, ης μαλλον αύτῷ φροντίς. "Ωσπερ γὰρ ἐπὶ τοῦ σώματος, ούτω καὶ ἐπὶ της ψυχης, ἐὰν αύτη ὅλη φωτεινὰ εἴη, μὰ ἔχουσα μηθὲν μέρος ἐσκοτισμένον πάθει, μήτε τὸ λογιστικὸν, μήτε τὸ θυμικὸν, μήτε τὸ ἐπιθυμητικὸν, ἔσται φωτεινὰ ὅλη ούτως, ὡς ὅταν ὁ λύχνος τῆ ἀστραπῆ αύτοῦ φωτίζη σε, τουτέστι, λαμπροτάτη καὶ φαιδροτάτη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΒ΄.

Περὶ τοῦ Φαρισαίου τοῦ καλέσαντος τον Ἰησοῦν.

37 'Εν δὲ τῷ λαλῆσαι, ἡρώτα αὐτὸν Φαρισαῖός τις, ὅπως ἀριστήση παρ' αὐτῷ.

Εν τῷ λαλῆσαι, τὰ ἤδη ἡηθέντα. Ἡρώτα δὲ, ἀντὶ τοῦ, παρεκάλει, καθὼς πολλάκις ἡρμήνευται. Τοῦτο δὲ ἐποίει, δεικνύων ξαυτὸν ἀνώτερον τῶν ἄλλων Φαρισαίων, καὶ τῆς ἐκείνων βασκανίας ἐλεύθερον. ὁ δὲ Χριστὸς πείθεται, βουλόμενος ἀποχρήσασθαι τῆ τραπέζη πρὸς νουθεσίαν τοῦ ἐστιάτορος.

38 Εἰσελθών δὲ ἀνέπεσεν. Ὁ δὲ Φαρισαῖος ἰδών ἐθαύ-

<sup>(</sup>a) Mate, E', 14.

αὐτοῖς ἐν τῆ ἀγορᾳ κηλίδα.

μασεν, ὅτι οὐ πρῶτον ἐβαπτίσθη πρὸ τοῦ ἀρίστου.

Ως ἢν ἔθος, οἱ μόνον Φαρισαίοις, ἀλλὰ καὶ πᾶσιν ἱουδαίοις. Φησὶ
γὰρ ὁ Μάρκος ἐν τῷ ἀκτωκαιδεκάτῳ κεφαλαίω (α). ὅτι Οἱ Φαρισαίοι καὶ πάττες οἱ Ἰουδαῖοι, ἐἀν μὴ πυγμῆ τίψωνται τὰς χεἰρας, οὐκ ἐσθίουσι, κρατοῦντες τὴν παράδοσιν τῶν πρεσθυτέρον καὶ ἀπὸ ἀγορᾶς, ἐἀν μὴ βαπτίσωνται (1), οὐκ ἐσθίουσιν.

Οὐδαμοῦ μὲν γὰρ αὐτοῖς ὁ θεὸς ἐνεπείλατο τὸ τοιοῦτον βάπτισμα. παρέδωκαν δὲ τούτοις οἱ πρεσδύτεροι μετὰ καὶ ἄλλων ἐθῶν καὶ τοῦτο, δοκοῦντες ἀπολούεσθαι πᾶσαν προστριβεῖσαν

39 Εἶπε δὲ ὁ Κύριος πρὸς αὐτόν· Νῦν ὑμεῖς οἱ Φαρισαῖοι τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τοῦ πίνακος καθαρίζετε· τὸ δὲ ἔσωθεν ὑμῶν γέμει ἀρπαγῆς καὶ πονηρίας.

Αφορμῆς εὐλόγου δραξάμενος, ἐλέγχει τοὺς Φαρισαίους πάντας διὰ μέσου τοῦ ἐστιῶντος αὐτὸν, ὡς δοκοῦντας μὲν ὑπερέχειν τῶν ἄλλων Ιουδαίων, ὅντας δὲ καὶ αὐτοὺς ἀσυνέτους. Ποτηρίων δὲ τηνικαῦτα καὶ πινάκων εἰσφερομένων, ἀπὸ τούτων προσφυῶς ἔλαδε τὸ παράδειγμα, διὰ τούτων αἰνιττόμενος ἔκαστον Φαρισαῖον. Καὶ ἔξωθεν μὲν αὐτοῦ λέγει, τὸ σῶμα, ὡς φαινόμενον ἔσωθεν δὲ, τὴν ψυχὴν, ὡς κεκρυμμένην. Διασύρει γοῦν αὐτοὺς, ὡς τὸ μὲν σῶμα καθαίροντας, τὴν δὲ ψυχὴν ἐῶντας ἀκάθαρτον τὸ γὰρ δηλωθὲν βάπτισμα τὸν σωματικὸν μόνον ῥύπον ἀποσμήχειν δύναται. Εἶπε δὲ ταῦτα κατὰ τῶν Φαρισαίων καὶ ἔν τῷ πεντηκοστῷ ἔκτῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

40 "Αφρονες! οὐχ ὁ ποιήσας τὸ ἔξωθεν, καὶ τὸ ἔσωθεν ἐποίησε;

Ενός πλάστου ποίημα καὶ τὸ σῶμα καὶ ἡ ψυχή. Διὰ τὶ οὖν

ούχὶ καὶ ταύτην καθαρίζετε; Εν δὲ τῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ φανερώτερον εξηκε. Φαρισαίε τυφιξέ! καθάρισον πρώτον τὸ ἐντὸς τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος, Για γένηται καὶ τὸ ἐκτὸς αὐτῶν καθαρόν (α). καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἔξήγησον.

41 Πλήν τὰ ἐνόντα δότε ἐλεημοσύνην καὶ ἰδού, πάντα καθαρὰ ὑμῖν ἐστιν.

Δείξας περιττόν καὶ μάταιον το εἰρημένον βάπτισμα, λοιπόν χωρεῖ κατὰ τῆς ριλαργυρίας, ἥτις μάλιστα κατεκράτει τούτων, καὶ προτρέπεται δι' ἐλεημοσύνης καθαρίσαι καὶ τὸ σῶμα, καὶ τὴν ψυχὴν, λέγων, ὅτι τὰ ἐνόττα, ἤγουν, τὰ ἐναποκείμενα (Ι) χρήματα, δότε πένησιν ἐλεημοσύνην, καὶ πάντα ὁμοῦ καθαρισθήσονται, καὶ σῶμα καὶ ψυχὴ.

Οἰκονομικώτατα δὲ τοῦτο εἶπεν, ἀπαλλάξαι τούτους τοῦ ἐπιτολάζοντος τέως πάθους δουλόμενος. Εἰώθασι γάρ οἱ εὐμήχανοι διδάσκαλοι ἐξαίρειν τὴν ἀρετὴν, ἐφ' ἡν προτρέπονται τοὺς ἀκροωμένους, ἄλλως τε καὶ τοῖς παντελώς ἐσκοτισμένοις μέγα καὶ τὸ μικρὰ φωτισθήναι.

42 'Αλλ' οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον, καὶ τὸ πήγανον, καὶ πᾶν λάχανον καὶ παρέρχεσθε τὴν κρίσιν καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ θεοῦ. Ταῦτα ἔδει ποιῆσαι, κἀκεῖνα μὴ ἀφιέναι.

 $\mathbf{E}$ ν τῷ προφρηθέντι πεντηχοστῷ ἔχτ $\boldsymbol{\varphi}$  κεφαλαί $\boldsymbol{\varphi}$  τοῦ κατὰ Ματθαῖον περὶ τούτων ἀκριδῶς ἐφρήθη.

43 Οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι ἀγαπᾶτε τὴν πρωτοκαθεδρίαν ἐν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς.

Καὶ ἐν τῷ πεντηκοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον εἴρηκε περὶ αὐτῶν· ὅτι μιλοῦσι τὴν πρωτοκλισίαν ἐν τοῖς δείπνοις, καὶ τὰς πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ τοὺς

<sup>(</sup>α) Μαρα. Ζ', 3. 4.—Ματθ. ΙΕ΄, 1. (1) Παρ΄ ἀμφοτέροις τοῖς χειρο-Τραφοις γράφεται καὶ ἐν τῷ κειμένω τοῦ κατὰ Μάρκον Εὐαγγελίου, ῥα ντίσωτε καθώς καὶ εἰς τὴν ἐρμηνείαν τοῦ Ματθ, ΙΕ΄, 1. Μόνον ἐνταῦθα γράφετας Θατε τὶ τοῦται, ὡς γράφεται κοινῶς παρὰ τῷ Μάρκο.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΓ', 26. (1) τὰ ὑτάρχοντα ὑμῖν. Θεορυλακτ. Σελ. 39S. C.

Kefalaion XI, 44-52.

άσπασμούς ένταῖς άγοραῖς (α)· καὶ ἀνάγνωθι τὴν τούτων έρμηνείαν.

44 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ, ὅτι ἐστὲ ὡς τὰ μνημεῖα τὰ ἄδηλα, καὶ οἱ ἄνθρωποι, οἱ περιπατοῦντες ἐπάνω, οὐκ οἰδασιν.

Είρηται καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ πεντηκοστῷ ἔκτῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἔνθα ἡρμηνεύθη τό· Οὐαὶ ὑμῖτ, γραμματεῖς καὶ φαρισαῖοι ὑποκριταὶ, ὅτι παρομοιάζετε τάφοις κεκοτιαμένοις, καὶ τὰ ἑξῆς (Ε).

45 'Αποκριθείς δέ τις τῶν νομικῶν, λέγει αὐτῷ- Διδάσκαλε, ταῦτα λέγων καὶ ἡμᾶς ὑβρίζεις.

Τοῖς ὁμοίοις καὶ αὐτὸς πάθεσιν ἐνεχόμενος, ἔγνω, ὅτι κατὰ πάντων ταῦτα λέγει, τῶν τὰ ἴσα πλημμελούντων.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΓ΄.

Περί του ταλανισμού τῶν νομικῶν.

46 Ὁ δὲ εἶπε· Καὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς οὐαὶ, ὅτι φορτίζετε τοὺς ἀνθρώπους φορτία δυσβάστακτα, καὶ αὐτοὶ ἐνὶ τῶν δακτύλων ὑμῶν οὐ προσψαύετε τοῖς φορτίοις.

Εν τῷ πεντηχοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον καὶ περὶ τούτων ἐρρήθη, ἔνθα κεῖται τό· Δεσμεύουσι φορτία βαρέα καὶ δυσβάστακτα, καὶ ἐπιτιθέασιν ἐπὶ τοὺς ὤμους τῶν ἀνθρώπων, καὶ τὰ ἑξῆς (γ)· καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐξήγησιν. Χρήσιμος δὲ ὁ εὕκαιρος ἔλεγχος, κατασπῶν τὴν ματαίαν τῶν ἀλαζόνων ὀφρῦν.

47 Οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι οἰχοδομεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν προ(α) Ματθ. ΚΓ', ε. (6) Ματθ. ΚΓ', 27. (γ) Ματθ. ΚΓ', 4.

φητών, οί δὲ πατέρες ύμῶν ἀπέκτειναν αὐτούς.

48 "Αρα μαρτυρείτε, καὶ συνευδοκείτε τοῖς ἔργοις τῶν πατέρων ὑμῶν· ὅτι αὐτοὶ μὲν ἀπέκτειναν αὐτοὺς, ὑμεῖς δὲ οἰκοδομεῖτε αὐτῶν τὰ μνημεῖα.

Φανερώτερον περὶ τούτων ὁ Ματθαῖος ἔγραψεν ἐν τῷ πεντηκοστῷ ἔκτῳ κεφαλαίω, καὶ ἀνάγνωθι τὰν ἐν ἐκείνῳ διασάφησιν, καὶ ἀπὶ ἐκείνης εὐληπτα καὶ ταῦτά σοι γενήσονται.

49 Διὰ τοῦτο καὶ ἡ σοφία τοῦ θεοῦ εἶπεν· ᾿Αποστελῶ εἰς αὐτοὺς προφήτας, καὶ ἀποστόλους, καὶ ἐξ αὐτῶν ἀποκτενοῦσι καὶ ἐκδιώξουσιν·

Σοςίαν την έαυτοῦ λέγει, η καὶ έαυτὸν ὀνομάζει σοφίαν τοῦ θεοῦ. Εν τῷ ἐρηθέντι γὰρ κεφαλαίφ φησὶν ὁ Ματθαῖος εἰπεῖν αὐτὸν, ὅτι Ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω πρὸς ὑμᾶς προφήτας, καὶ σοφοὺς, καὶ γραμματεῖς, καὶ τὰ ἑξῆς (α), ἐν ῷ την ἐξήγησιν εὑρήσεις ἀνελλιπῶς ἔχουσαν. Τύπφ δὲ νῦν προφήτείας χρησάμενος, προλέγει τὸ μέλλον.

- 50 Ίνα ἐκζητηθἢ τὸ αἶμα πάντων τῶν προφητῶν, τὸ ἐκχυνόμενον ἀπὸ καταβολῆς κόσμου, ἀπὸ τῆς γενεᾶς
- 51 ταύτης· ἀπὸ τοῦ αἴματος Ἄδελ, εως τοῦ αἴματος Ζαχαρίου, τοῦ ἀπολομένου μεταξὺ τοῦ θυσιαστηρίου καὶ τοῦ οἴκου.

Εκεῖ καὶ ταῦτα κατὰ λόγον ἡρμηνεύθησαν.

51 Ναὶ λέγω ύμῖν, ἐχζητηθήσεται ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης.

Ομοίως καὶ ταῦτα.

52 Οὐαὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς, ὅτι ημρατε τὴν κλεῖδα τῆς γνώσεως αὐτοὶ οὐκ εἰσήλθετε, καὶ τοὺς εἰσερχομένους ἐκωλύσατε.

Εν τῷ τοιούτῳ πεντηχοστῷ ἔκτῳ κεφαλαίῳ ζήτησον τό Οὐαί

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΓ', 34.

ύμιτ, γραμματείς και φαρισαίοι ύποκριται, ότι κ.lelete τήν βασι.lelar των οὐρανων έμπροσθεν των ἀνθρώπων (α), ένθα σαφής τέθειται ή έξήγησις.

53 Λέγοντος δὲ αὐτοῦ ταῦτα πρὸς αὐτοὺς, ἤρξαντο οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι δεινῶς ἐνέχειν, καὶ ἀποστοματίζειν αὐτόν·

Ενέχειν, ήγουν, έγκοτεῖν, ὁργίζεσθαι. Τινὰ δὲ τῶν ἀντιγράφων, ἐλέγχειν, γράφουσιν, εἴτουν, διαλέγεσθαι. Τὸ δὲ, ἀποστοματίζειν, δηλοῖ τὸ, ἀπαιτεῖν αὐτοσχεδίους καὶ ἀνεπισκέπτους ἀποκρίσεις ἐρωτημάτων δολερῶν.

53 Περί πλειόνων (Ι) ένεδρεύοντες αὐτόν,

Εν πολλοῖς προδλήμασιν ἐπιδουλεύοντες αὐτῷ. Εἶτα πρόσκειται καὶ ἡ αἰτία τῆς τοιαύτης μηχανῆς.

54 Ζητοῦντες θηρεῦσαί τι ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.

 $\Omega$ ιοντο γὰρ τῷ αἰφνιδίω καὶ ἀπροόπτω περιτρέψαι πάντως αὐτόν ἀλλὰ πανσόφως έλυε πάντα, καὶ εὐχερῶς ἀπεκρίνετο.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΛ΄.

Περί τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων.

ΚΕΦ. ΧΙΙ, 1 'Εν οἶς ἐπισυναχθεισῶν τῶν μυριάδων τοῦ ὄχλου, ὧστε καταπατεῖν ἀλλήλους, ἤρξατο λέγειν πρὸς τοὺς μαθητὰς αῦτοῦ· Πρῶτον προσ-

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΙ, 53-54. ΚΕΦ. ΧΙΙ, 1-5. 267 έχετε έαυτοῖς ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων, ἥτις ἐστὶν ὑπόχρισις.

Επεὶ ἐν ὑποχρίσει καὶ νῦν ἡρώτων, φανερῶς μὲν ζητοῦντες μαθεῖν, κρυφίως δὲ ἐπιδουλεύοντες, ἐξασφαλίζεται τοὺς μαθητὰς, φυλάττειν ἑαυτοὺς ἀπὸ τῆς ὑποχρίσεως αὐτῶν, καὶ μὴ ἀπλῶς αὐτῆ περιπίπτειν. Παρἡγγειλε δὲ αὐτοῖς περὶ τῆς τοιαύτης ζύμης καὶ ἐν τῷ τριακοστῷ δευτέρω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

[Μυριάδας (Ι) οἶμαι λέγειν, τὴν πολυπλήθειαν τοῦ ὅχλου. Εἰώθαμεν γάρ μυρίους λέγειν, τοὺς πολλούς.]

2 Οὐδὲν δὲ συγκεκαλυμμένον ἐστὶν, δ οὐκ ἀποκαλυφθήσεται καὶ κρυπτὸν, δ οὐ γνωσθήσεται.

Καὶ ταῦτα περὶ τῆς ὑποκρίσεως αὐτῶν εἶπε, διδάσκων, ὅτι ἐλεγχθήσεται ἐν ἡμέρα τῆς παγκοσμίου κρίσεως. Καὶ ἐπεὶ πᾶν διαγινώσκεται τότε, καὶ πρᾶξις, καὶ λόγος, καὶ νόημα, περιττὴ νῦν καὶ ἄχρηστος ἡ ὑπόκρισις.

3 'Ανθ' ὧν ὅσα ἐν τῆ σκοτία εἴπατε, ἐν τῷ φωτὶ ἀκουσθήσεται καὶ ὁ πρὸς τὸ οὖς ἐλαλήσατε ἐν τοῖς ταμείοις, κηρυχθήσεται ἐπὶ τῶν δωμάτων.

Εσχημάτισται μέν πρός τους μαθητάς ό λόγος, εξρηται δε καὶ οῦτος περὶ ἐκείνων, ὅτι ἔσα καθ' ἔαυτους ἐνθυμηθῶσιν, ἢ καὶ πρὸς ἀλλήλους λάθρα κοινολογήσωνται, πάντα τότε δημοσιευθήσονται παρὰ τοῦ πάντα γινώσκοντος θεοῦ. Φῶς γὰρ καὶ δώματα, τὴν δημοσίευσιν ἀνόμασε. Τὸ δὲ, ἀνθ' ὧν, ἀντὶ τοῦ, διὰ τοῦτο, διότι οὐδὲν κρυδήσεται.

Ταῦτα δὲ καὶ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον μετεχειρίσατο καθ' ἐτέραν ἔννοιαν.

- 4 Λέγω δὲ ὑμῖν τοῖς φίλοις μου· Μὴ φοδηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποχτενόντων τὸ σῶμα, καὶ μετὰ ταῦτα μὴ
- 5 εχόντων περισσότερόν τι ποιῆσαι. Υποδείξω δε

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΓ΄, 14. (1) Παρά τισι μέν χειρογράφοις στίζεται μετά τὸ, περὶ πλειόνων, οὕτω: καὶ ἀποστοματίζειν αὐτὸν περὶ πλειόνων, ἐνεδρεύοντες αὐτὸν, καί παρά τισι δὲ τίθεται ἡστιγμὴ πρὸ τοῦ, περὶ πλειόνος, οὕτω: αὐτὸν, περὶ πλειόνων ἐνεδρεύοντες αὐτὸν, ζητοῦντες καὶ οὕτως ἀνέγνωσε καὶ ἡρμήνευσε καὶ ὁ Εὐθύμιος.

<sup>(1)</sup> Ταύτα παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ.

KEDAAAION XII, 6-14.

ύμῖν, τίνα φοδηθήτε· φοδήθητε τὸν, μετὰ τὸ ἀποατεῖναι, ἐξουσίαν ἔχοντα ἐμβαλεῖν εἰς τὴν γέενναν· ναὶ λέγω ὑμῖν, τοῦτον φοδήθητε.

Ω ἀπείρου ταπεινώσεως καὶ ἀγάπης! Φίλους καλεῖ τοὺς δούλους, εἰδὼς, ὅτι φιλοῦσιν αὐτὸν ἐν ὅλη καρδία, καὶ ἐν ὅλη ψυχῆ, καὶ ἐν ὅλη διανοία. Τὸ δὲ, Μὴ φοδηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτεγόντων (Ι) τὸ σῶμα,καὶ τὰ ἑξῆς, εἶπε καὶ ἐν τῷ δηλωθέντι ἐννεακακδεκάτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν τούτων ἐξήγησιν. ἐν διαφόροις γὰρ καιροῖς πολλάκις τὰ αὐτὰ παραινεῖ τοῖς ἀποστόλοις, ἐνσημανθῆναι ταῦτα ταῖς ψυχαῖς αὐτῶν βουλόμενος.

6 Οὐχὶ πέντε στρουθία πωλεῖται ἀσσαρίων δύο, καὶ ἐν ἐξ αὐτῶν οὐκ ἔστιν ἐπιλελησμένον ἐνώπιον τοῦ

7 θεου; 'Αλλά και αι τρίχες της κεφαλης ύμων πάσαι ηρίθμηνται. Μη οῦν φοβεῖσθε πολλών στρουθίων διαφέρετε.

Ομοίως εἶπε καὶ ταῦτα ἐν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίῳ (α)· πλὴν ἐκεῖ μὲν δύο στρουθία ἀσσαρίου πωλεῖσθαι εἴρηκεν· ἐνταῦθα δὲ, πέντε στρουθία ἀσσαρίων δύο. Καὶ εἰκὸς, τότε μὲν, ἑτέρως· νῦν δὲ, ἑτέςως ταῦτα πωλεῖσθαι. ἀνάγνωθι οῦν κἀκεῖ τὴν ἐξήγισιν.

8 Λέγω δὲ ὑμῖν· Πᾶς δς ᾶν ὁμολογήση ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, καὶ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου
όμολογήσει ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τῶν ἀγγέλων τοῦ

9 θεοῦ. Ὁ δὲ ἀρνησάμενός με ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων, ἀπαρνηθήσεται ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ θεοῦ.

Ωσαύτως καὶ ταῦτα ἐν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω καθεξῆς εἴρηκεν. ἐλλ' ἐκεῖ μὲν, Ἐνώπιον τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν οὐρα-

rοῖς εἶπεν (α) ἐνταῦθα δὲ, Ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ θεοῦ. Εστι δὲ ἀδιάφορον. Τῷ πατρὶ γὰρ αὐτοῦ, καὶ αὐτῷ, καὶ τῷ ἀγίῳ πνεύματι, οἱ ἄγγελοι παρίστανται κατὰ τὸν καιρὸν τῆς κρίσεως.

10 Καὶ πᾶς δς ἐρεῖ λόγον εἰς τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῷ. τῷ δὲ εἰς τὸ ἄγιον Πνεῦμα βλασογημήσαντι οὐκ ἀφεθήσεται.

Ζήτησον εν τῷ εἰκοστῷ δευτέςῷ κεραλαίῷ τὴν έρμηνείαν τοῦ·
Καὶ δς ἐὰν εἴπη .ἰόγον κατὰ τοῦ υἰοῦ τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῷ (6), καλῶς τε καὶ ἀνελλιπῶς ἔχουσαν.

11 "Οταν δὲ προσφέρωσιν ύμᾶς ἐπὶ τὰς συναγωγὰς καὶ τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας, μὴ μεριμνᾶτε,

12 πῶς ἢ τί ἀπολογήσησθε, ἢ τὶ εἴπητε· τὸ γὰρ ἄγιον Πνεῦμα διδάξει ὑμᾶς ἐν αὐτἢ τἢ ὥρᾳ, ὰ δεῖ εἰπεῖν.

Εἶπε ταῦτα καὶ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ἀνάγνωθι ἐν ἐκείνῳ τὴν ἐξήγησιν τοῦ· "Ότακ δὲ παραδιδῶσιν ὑμᾶς, μὴ μεριμνήσητε, πῶς ἢ τὶ.ἰα.ἰήσητε (γ).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΕ΄.

# Περὶ τοῦ θελήσαντος μερίσασθαι την οὐσίαν.

13 Εἶπε δέ τις αὐτῷ ἐχ τοῦ ὄχλου. Διδάσχαλε, εἰπὲ τῷ ἀδελφῷ μου μερίσασθαι μετ' ἐμοῦ τὴν χληρο-

14 νομίαν. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· "Ανθρωπε, τίς με κατέστησε δικαστὴν ἢ μεριστὴν ἐφ' ὑμᾶς;

Πράως αὐτὸν, ὡς σμικρολόγον, ἀπεπέμψατο. Ερασιχρήματος

<sup>(1)</sup> αποκ τεννάντων, παρά τῷ Α. (α) Ματθ. 1', 29.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ι΄, 32.—Παρ΄ ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ κειμένο τοῦ Ματθαίου γράφεται, ἔμπροσθεν. (β) Ματθ. ΙΒ΄, 32. (γ) Ματθ. Ι΄, 19.

γάρ ών καὶ φιλοκτήμων, ἀφῆκε μεν αἰτεῖν ἀναγκαῖόν τι τῷ ψυχῷ, καὶ χρήσιμον εἰς σωτηρίαν αὐτῆς, ἐζήτησε δὲ σωματικόν, πλείονα φροντίδα τοῦ σώματος παρὰ τὴν ψυχὴν ποιούμενος. Ἐμέμψατο οὖν τὴν αἴτησιν αὐτοῦ ὁ Χριστός, ἀποκριθές, ὅτι οὐ χρημάτων μεριστὴς, ἀλλὰ βκοιλείας οὐρανίου κληροδότης ἐλήλυθα.

15 Εἴπε δὲ πρὸς αὐτούς. 'Ορᾶτε καὶ φυλάσσεσθε ἀπὸ τῆς πλεονεξίας·

Πύκαξου λαβόμενος ἀφορμῆς, διαμαρτύρεται πρός τοὺς μαθητάς, π. ἐκονεξίαν λέγων τὸ, πλέον ἔχειν τοῦ ἀρκοῦντος, ἤοι τοῦ ἀναγκαίου.

15 "()τι οὐκ ἐν τῷ περισσεύειν τινὶ ἡ ζωὴ αὐτοῦ ἐστιν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῦ.

Ο τικ έν τῷ περισσεύειν τινὶ ἀνθρώπφ πλοῦτον ἡ ζωὴ αὐτος τῷ (1) παραμένει ἐκ τῆς τοιαύτης περιουσίας αὐτοῦ. Ηαραινεῖ τοίνον φεύγειν τὴν πλεονεξίαν, διότι οὺκ ἐκ ταύτης προστίθεται μέτρον ζωῆς. Εἶτα ἐπιφέρει καὶ παραβολὴν, ἐμφαίνουσαν, ὑτι ἡ πλεονεξία μερίμνας μὲν καὶ λύπας προξενεῖ. ζωὴν δὲ προσθείναι οὸ δύναται. Και λοιπὸν τὸ πλεονεκτεῖν, οὐ μόνον ἀνόνιτον, ἀλλὰ καὶ βλαβερόν.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Μς'.

Περί οὖ ευφόρησεν ή χώρα πλουσίου.

16 Είπε δὲ παραβολὴν πρὸς αὐτούς, λέγων 'Ανθρώπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ή χώρα.

Χώραν, τὰ γήδια λέγει.

17 Καὶ διελογίζετο ἐν ἐαυτῷ, λέγων Τί ποιήσω; ὅτι οὐκ ἔχω, ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου.....

Βυλόμενος μὲν πάντας τοὺς καρποὺς ἔχειν, διὰ πλεονεξίαν, μὰ δυνάμενος δὲ, διὰ τὸ πλῆθος αὐτῶν, ἔξαπορεῖται καὶ στενοχωρεῖται, ὡς ἄγαν πένης, ὁ ἄγαν πλούσιος. Οἶδε γὰρ στενοχωρεῖν, οὐχ ἡ πενία μόνον, ἀλλὰ καὶ ὁ πλοῦτος ἡ μὲν, τῆ ἀπορία τῶν ἀναγκαίων ὁ δὲ, τῷ πόρῳ τῶν περιττῶν, ὅταν μὴ λόγον ἔχωσι κυδερνήτην.

Καὶ βλέπε μοι βαθεῖαν ἄνοιαν! Δέον γὰρ κενῶσαι τοὺς παλαιοὺς καρποὺς εἰς γαστέρας πενήτων, ἢ καὶ τῶν νεωςὶ γεωργουμένων ἀπόμοιραν τοῖς πτωχοῖς δωρήσασθαι, καὶ οὕτω ποιῆσαι μεν καὶ εὐρυχωρίαν, εὐχαριστῆσαι δὲ καὶ τῷ δωρησαμένῳ τὴν εὐφυρίαν θεῷ, τοῦτο μεν οὐκ ἐνενόησε, σκοτισθεὶς ὑπὸ τῆς πλεονεξίας. ἕτερον δὲ τρόπον ἐνθυμεῖται ταύτης ἐπάξιον.

18 Καὶ εἶπε· Τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας, καὶ μείζονας οἰκοδομήσω· καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὰ γεννήματά μου, καὶ τὰ ἀγαθά μου.

Αφρονι συμβούλφ έαυτῷ χρησάμενος, ἐσκέψατο πάντα ὑποδέξατθαι μόνος, ἴνα πάντας ἀποστερήση τῆς ἀπ' αὐτῶν ὡφελείας, οὐ συνορῶν, ὅτι οὐ δι' αὐτὸν μόνον, ἀλλὰ καὶ διὰ τοὺς ἐνδεεῖς ἡ χώρα αὐτοῦ εὐφόρησε· καὶ οὐχ ἵνα κερδαίνη τοὺς καρποὺς, ἀλλ' ἴνα οἰκονομῆ τούτους, καὶ διανέμη καὶ τοῖς πένησιν. Εἰ γὰρδι' αὐτὸν μόνον εὐφόρησε, μόνα ἀνἔφυσε τὰ ἀρκοῦντα τούτω(1).

19 Καί ερώ τη ψυχή μου· Ψυχή, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραίνου.

**Ω** πλούσιε! Εχεις μέν πολλὰ ἀγαθά· πόθεν δὲ γινώσκεις,

<sup>(1)</sup> Αὐτῷ, ἀντὶ τοῦ, αὐτοῦ, ἀναγινώσκεται πας ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφεις καὶ ἐν τῷ κιιμένφ. Εὐκκίρως προστίθησιν ὁ Θεοφύλακτος Σελ. 347. С. Έπειδη γάρ οἱ φιλόπλουτοι δοκοῦσιν, ὡς φιλόζωοι, περιέπειν τον πλοῦτον κ. τ. λ.ν

<sup>(1)</sup> Εύφυῶς περὶ τοῦ αὐτοῦ ὁ Θεοφύλακτος Σελ. 408. Α. «'Ο δὲ οὕτως ἦν ἄκαρπος περὶ τὴν εὐσπλαγχνίαν, ὥστε πρὶν ἢ λαθεῖν, συνείχεν.»

ότι ἀπόκεινται είς έτη πολλά; Αὐτοί τε γὰρ οἱ καρποὶ, καὶ σὸ μετὰ τούτων, εὔρθαρτοί ἐστε καὶ πρόσκαιροι· διὸ καὶ εἰκότως ἔχρων ἐκλήθης.

20 Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ θεός. "Αφρον! ταύτη τἢ νυκτὶ τἡν ψυχήν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ.

Είπεν αὐτῷ ταῦτα, διὰ τοῦ συνειδότος. Τότε γὰρ τὸ συνειδός, αἰσθόμενον τοῦ θανάτου, τοιαῦτα διαλέγεται. Καὶ ὅρα, πῶς οὐα ἐν τῷ περισσεύειν τινὶ ἡ ζωἡ αὐτῷ ἐστὶν ἐκ τῶν ὑπαςχόντων αὐτοῦ (α), καὶ πῶς τὰ περιττὰ, μέριμναν μὲν αὐτῷ προεξένησαν, ὡς εἴρηται. ζωὴν δὲ προσθεῖναι ούα ἡδυνήθησαν.

20 "Α δὲ ἡτοίμασας, τίνι ἔσται;

Οὐ μόνον γὰρ, ἀ ἐθησαύρισας, τοὶ οὐκ ἔσται, σὰ οὐ γενήσεται· ἀλλ' οὐδὲ δηλόν σοι, τίνος ἔςαι ταῦτα, εἴτε κληρονόμου, εἴτε ξένου, εἴτε φίλου, εἴτε ἐχθροῦ, ὁ καὶ αὐτὸ προσθήκη λύπης ἐςίν.

21 Οὕτως ό θησαυρίζων έαυτῷ, καὶ μὴ εἰς θεὸν πλουτῶν.

Ο θησαυρῷ πεποιθώς, καὶ μὴ εἰς θεὸν θαρρῶν, ὁ ταμιευόμενος έαυτῷ τὰ πρόσκαιρα, καὶ μὴ κατὰ θεὸν πλουτῶν κατὰ θεὸν δὲ πλοῦτος, ἡ κτῆσις τῶν ἀρετῶν.

22 Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ. Διὰ τοῦτο ὑμῖν λέγω, μὴ μεριμνᾶτε τῆ ψυχῆ ὑμῶν, τί φάγητε.

23 μηδὲ τῷ σώματι, τί ἐνδύσησθε. Ἡ ψυχὴ πλεῖόν ἔστι τῆς τροφῆς, καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος.

Είπε ταῦτα καὶ ἐν τῷ πέμπτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον ἐν ἐκείνω τὴν ἔξήγησω τοῦ· Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν Μἡ μεριμνᾶτε τῆ ψυχῆ ὑμῶν, τί φάγητε ἡ τί πίητε· μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν, τί ἐνδύσησθε, καὶ τὰ ἑξῆς (Ε).

24 Κατανοήσατε τούς κόρακας, ὅτι οὐ σπείρουσιν, οὐδὲ θερίζουσιν· οἶς οὐκ ἔστι ταμεῖον, οὐδὲ ἀποθήκη·

καὶ ὁ θεὸς τρέφει αὐτούς. πόσω μᾶλλον ύμεῖς δια-

🗗ν έκείνω καὶ περὶ τούτων εύρήσεις.

25 Τίς δὲ ἐξ ύμῶν μεριμνῶν δύναται προσθεΐναι ἐπὶ

26 την ήλικίαν αύτοῦ πηχυν ενα; Εἰ οὖν οὕτε ελάχιστον δύνασθε, τί περὶ τῶν λοιπῶν μεριμνᾶτε;

Εκεί και περί τούτου είρηται. Έλάχιστον δε λέγει, την πηχυαίαν προσθήκην της ήλικίας.

27 Κατανοήσατε τὰ κρίνα, πῶς αὐξάνει· οὐ κοπιᾳ, οὐδὲ νήθει· λέγω δὲ ὑμῖν, οὐδὲ Σολομῶν ἐν πάση τῆ δό-

28 ξη αύτοῦ περιεβάλετο ώς εν τούτων. Εὶ δὲ τὸν χόρτον ἐν τῷ ἀγρῷ σήμερον ὄντα, καὶ αὕριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον, ὁ θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσι, πόσω μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι;

Καὶ περὶ τούτων ἐν τῷ ἡηθέντι κεφαλαίῳ διελάδομεν.

29 Καὶ ύμεῖς μὴ ζητεῖτε, τί φάγητε, ἢ τί πίητε καὶ

30 μή μετεωρίζεσθε. Ταῦτα γὰρ πάντα τὰ ἔθνη τοῦ κόσμου ἐπιζητεῖ· ὑμῶν δὲ ὁ πατὴρ εἶδεν, ὅτι χρή-

31 ζετε τούτων. Πλην ζητεῖτε την βασιλείαν τοῦ θεοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.

Ετι και περι τούτων, και άνάγνωθι έκει την των είρημένων πάντων εξήγησιν, άκριδως έκτεθειμένην.

Μετεωρισμόν δε νόει μοι νῦν, τὸν περισπασμόν, τὸν ἀπὸ τῶν οὐρανίων ἐπὶ τὰ γήῖνα.

[\*Η (1) την ύψηλοφροσύνην.]

32 Μή φοβοῦ, τὸ μικρὸν ποίμνιον:

Αποστήσας της σωματικής μερίμνης, κελεύει, μη φοδείσθαι

(TOM. B'.)

<sup>(</sup>a) ADUX. IB', 15. (6) MXTO. 5', 25.

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα παρὰ μὲν τῷ Β, ἀναγινώσκονται ἐν τῷ κειμένῳ, παρὰ δὲ τῷ  $\Lambda$ , ἐν τῷ περισελιδίῳ.

την ενδειαν της σωματικής χρείας. Μικρόν δε ποίμνιον λέγει, τὸ σύστημα τῶν πιστῶν, ὅσον πρὸς τὸ μέγεθος της ἀγγελικής πληθύος έν τῆ παραβολῆ γὰρ, τοὺς μεν ἀγγέλους, ἐννενηχονταεν-νέα πρόβατα εἶπε. τοὺς δε πιστοὺς, εν.

\*Η καὶ πρὸς τὸ μέγεθος τοῦ πλήθους τῶν ἀπίστων.

\*Η καὶ διὰ τὴν ἐκούσιον ταπείνωσιν τοῦ τοιούτου ποιμνίου. Εἶτα προστίθησι καὶ τὴν αἰτίαν τοῦ μὴ φοδεῖσθαι.

32 "Οτι εὐδόκησεν ό πατὴρ ύμῶν δοῦναι ύμῖν τὴν βασιλείαν.

Εί δὲ τὴν οὕτω μεγάλην καὶ ἐξαίρετον ἀπόλαυσιν δίδωσι, δώσει πάντως καὶ τὰ ἀναγκαῖα καὶ ζωαρκῆ.

33 Πωλήσατε τὰ ὑπάρχοντα ὑμῶν, καὶ δότε ἐλεημοσύνην.

Αύτη ή έντολή πρός τους έχοντας (Ι) αποτέταται.

33 Ποιήσατε έαυτοῖς βαλάντια μὴ παλαιούμενα, θησαυρούν ἀνέκλειπτον ἐν τοῖς οὐρανοῖς· ὅπου κλέπτης οὐκ ἐγγίζει, οὐδὲ σὴς διαφθείρει.

Βαλάττιον μέν έστιν, ὁ θησαυρός· μὴ παλαιούμενον δὲ, τὸ ἀνέκλειπτον· διὸ καὶ ἐφερμηνευτικός ἐστιν ὁ δεύτερος λόγος. Ανάγνωθι δὲ καὶ ἐν τῷ πέμπτφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαΐον τὴν ἑρμηνείαν τοῦ· Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ τὰ ἑξῆς (α), ἔνθα καὶ περὶ τῶν ἑξῆς εὐρήσεις.

34 "Οπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐχεῖ καὶ ἡ καρδία ὑμῶν ἔστα:.

Ακολούθως έκετ και περί τούτων έρρήθη.

35 "Εστωσαν ύμῶν αἱ ὀσφύες περιεζωσμέναι, καὶ οἱ λύχνοι καιόμενοι·

Διὰ μεν τοῦ κελεύειν περιεζῶσθαι, τὴν πρακτικήν ἀρετήν

ύποτίθεται· διὰ δὲ τοῦ ἐπιτάττειν Δυχναπτεῖν, τὰν θεωρητικήν. Εἰώθασι γὰρ καὶ οἱ ἐργαζόμενοι, τὰς ὀσφάας περιεζῶσθαι, καὶ οἱ νήφοντες, λύχνους καίειν, οἱ μὲν, ἵνα εὐσταλῶς πράττωσιν· οἱ δὲ, ἕνα θεωροῦντες διάγωσι.

Καὶ ἐτέρως δέ· ἡ μὲν τῶν ὀσφύων περίζωσις, τὴν τοῦ ἐπιθυμητικοῦ περιδέσμευσιν διακελεύεται· ἐν ταῖς ὀσφύσι γὰρ κεῖται τὸ ἐπιθυμητικόν· ἡ δὲ τῶν λύχνων καῦσις, εἴτουν, ἀνάκαυσις καὶ ἄναψις, τὴν λαμπρότητα τοῦ τε ἐνδιαθέτου λόγου καὶ τοῦ προφορικοῦ διατάττεται. Χρὴ γὰρ τούτους ἀεὶ λάμπειν καὶ φωτίζειν, τὸν μὲν ἡμᾶς· τὸν δὲ, τοὺς ὑρ' ἡμῶν διδασκομένους.

36 Καὶ ύμεῖς ὅμοιοι ἀνθρώποις προσδεχομένοις τὸν κύριον ἐαυτῶν, πότε ἀναλύσει ἐκ τῶν γάμων·

Διὰ παραδολῆς ἐνέφηνεν ἐτοιμάζεσθαι πρὸς ἀπάντησιν αὐτοῦ, πάντα καλῶς διατεθειμένους καὶ ἀναμένοντας αὐτὸν, μέλλοντα πάλιν ἥξειν ἑξ οὐρανοῦ. Διὰ τοῦτο γὰρ ἀνάλυσιν μὲν ἀνόμασε, τὴν μετὰ τὸ ἀναδῆναι χρονίαν αὐτοῦ κάθοδον γάρους δὲ, τὴν ἄνω εὐφροσύνην καὶ ἀγαλλίασιν.

36 Ίνα ελθόντος καὶ κρούσαντος, εὐθέως ἀνοίξωσιν αὐτῷ.

Τοὐτέστιν, ἴνα αἰσθόμενοι τῆς παρουσίας αὐτοῦ, προθύμως καὶ μετὰ χαρᾶς ἀπαντίσωσιν, οὐδέν τι πονηρὸν συνειδότες ἑαυτοῖς. Περαιτέρω γὰρ οὐ περιεργαστέον τὴν παραβολήν.

37 Μακάριοι οί δοῦλοι ἐκεῖνοι, οῦς ἐλθών ὁ κύριος ευρήσει γρηγοροῦντας

Γρηγοροῦντας ἔτι, διὰ τὸ ἐν ἐγρηγόρσει ἀποθανεῖν αὐτούς. Αρετὴ γὰρ τῆς ψυχῆς οὖσα ἡ ἐγρήγορσις, συμπαραμένει αὐτῆ.

Τινές δε ἀπό τῆς ἀναλύσεως καὶ τῆς ἐλεύσεως καὶ κρούσεως ἐνόκσαν, ὅτι ὁ Χριστὸς αὐτὸς ἐπιδημεῖ ταῖς τελευταῖς τῶν δικαίων, καὶ οὐ μόνον τούτων, ἀλλὰ καὶ τῶν άμαρτωλῶν.

<sup>1)</sup> του; πλουσίους. (α) Ματθ. 5', 19.

Καὶ τοῦτο βεβαιοῦσιν, ἀπὸ τοῦ εἰπεῖν τὸν θεὸν τῷ πλουσίῳ· \*Αρρον! ταὐτη τῆ νυκτὶ τὴν ψυχήν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ (α). Επεροι δὲ τὸ τοιοῦτον νόκμα δεχόμενοι, φασίν ἐπιδημίαν Χριστοῦ, τὸν λόγον αὐτοῦ, τὸν μετακαλούμενον τηνικαῦτα τοὺς μὲν δικαίους εἰς χαρὰν, τοὺς δὲ ἀμαρτωλοὺς, εἰς λύπην.

37 'Αμήν λέγω ύμῖν, ὅτι περιζώσεται, καὶ ἀνακλινεῖ αὐτοὺς, καὶ παρελθών διακονήσει αὐτοῖς.

Περιζώσεται, τη δικαιοσύνη της άνταποδόσεως, και άνακλινεί αὐτοὺς, εἰς ἀνάπαυσιν αἰώνιον, ὡς δι' αὐτὸν κεκοπιακότας, και διακονήσει αὐτοῖς διανομήν τῶν ἀζίων ἀμοιδῶν.

38 Καὶ ἐὰν ἔλθη ἐν τῆ δευτέρα φυλακῆ, καὶ ἐν τῆ τρίτη φυλακῆ ἔλθη, καὶ εῦρη οῦτω, μακάριοί εἰσιν οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι.

Επειδή νυχτὶ ἔοικεν ὁ παρών βίος, διὰ τὴν κατακεχυμένην αὐτῷ ζόφωσιν καὶ πλάνην ἀπὸ τῶν δαιμόνων καὶ τῶν παθῶν, εἰκότως εἰς διαφόρους φυλακὰς αὐτὸν διαιρεῖ. Οἱ παλαιοὶ γὰρ νυχτοφύλακες εἰς τρεῖς φυλακὰς τὴν νύχτα διεῖλον, τινὲς δὲ, εἰς τέσσαρας. Καὶ πρώτην μὲν φυλακὴν λέγει, τὴν κατάστασιν τῶν τελειοτέρων εἰς ἀρετήν· δευτέραν δὲ, τὴν τῶν μέσων· τρίτην δὲ, τὴν τῶν τελευταίων, οἱ σύμπαντες, εἰ εὐρεθῶσιν νάτου, ὡς πρυλαβών εἶπεν, ἤγουν, ἕτοιμοι κατὰ τὸν τοῦ θανάτου καιρὸν, μακάριοι πάντως, ὡς τῆς μακαρίας ζωῆς μεθέζοντες ἀναλόγως.

39 Τοῦτο δὲ γινώσκετε, ὅτι, εἰ ήὅει ὁ οἰκοδεσπότης, ποία ὥρα ὁ κλέπτης ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἄν, καὶ οὐκ ἄν ἀφῆκε διορυγῆναι τὸν οἶκον αὐτοῦ.

Καὶ ἐν τῷ εἰχοστῷ ὀγδόῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον εἶπεν· Εκεῖτο δὲ γινώσκετε, ὅτι, εἰ ἤδει ὁ οἰχοδεσπότης, ποία

φυλαχή δ κλέπτης ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἄν, καὶ τὰ ἐξῆς (α), καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν ἐκεῖ.

40 Καὶ ύμεῖς οὖν γίνεσθε ἔτοιμοι· ὅτι, ἢ ὥρα οὐ οὸκεῖτε, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

 $\mathbf{E}$ κεῖ καὶ ταῦτα εἴρηται, καὶ ἡρμήνευται.

- 41 Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Πέτρος: Κύριε, πρὸς ήμᾶς τὴν παραβολὴν ταύτην λέγεις, ἢ καὶ πρὸς πάντας;
- 42 Εἶπε δὲ ὁ Κύριος Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς οἰκονόμος καὶ φρόνιμος, ὃν καταστήσει ὁ κύριος ἐπὶ τῆς
  θεραπείας αύτοῦ, τοῦ διδόναι ἐν καιρῷ τὸ σιτομέτριον;

Είδως ὁ Πέτρος, ὅτι αὶ μὲν τῶν παραδολῶν τε καὶ ἐντολῶν 
ἰδία τοῖς ἐξειλεγμένοις μαθηταῖς ἀρμόζουσιν, αἱ δὲ, κοινῆ 
πᾶσι τοῖς πιςοῖς, εἰκότως ἐρωτὰ περὶ τῆς παραδολῆς, δηλαδή, 
τῆς λεγούσης, ἔστωσαν ὑμῶν αἱ ὀσφύες περιεζωσμέναι, καὶ 
τὰ ἑξῆς. Τὶ οὖν ὁ Χριζός, Ἐπιζητήσας τὸν πιςὸν καὶ φρόνιμον 
οἰκονόμον (Ι), εἶτα μακαρίσας αὐτόν, ἔδειζεν, ὅτι περὶ αὐτῶν 
εἶπε τὴν παραδολήν. Αὐτοὶ γὰρ ἔμελλον οἰκονόμοι γενέσθαι 
τῶν πιστῶν, διδόντες αὐτοῖς ἐν καιρῷ τὸ σιτομέτριον τῆς διδασκαλίας.

Ανάγνωθι δε καὶ εν τῷ πεντηκοστῷ ὀγδόῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν εξήγησιν τοῦ Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς δοῦλος καὶ φρόνιμος (6), καὶ πάντων τούτων εὑρήσεις ἐκεῖ τὴν ἑρμηνείαν.

43 Μαχάριος ό δοῦλος ἐχεῖνος, ὃν ἐλθὼν ὁ χύριος

44 αὐτοῦ εὑρήσει ποιοῦντα οὕτως. ᾿Αληθῶς λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐπὶ πᾶσι τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ καταστήσει αὐτόν.

Εκετ γαὶ ταῦτα διεσαφηνίσθησαν.

<sup>(</sup>a) hour 1B', 20;

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΔ', 43. (1) είκοδεοπότην, παρά τῷ Β. (6) Ματθ. ΚΔ', 45.

кефалаюн XII, 45-50.

279

45 'Εὰν δὲ εἴπη ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τἢ καρδία αύτου. Χρονίζει ὁ κύριός μου ἔρχεσθαι· καὶ ἄρξηται τύπτειν τοὺς παῖδας καὶ τὰς παιδίσκας, ἐσθίειν τε καὶ

46 πίνειν καὶ μεθύσκεσθαι· ἦξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρα, ἦ οὐ προσδοκᾶ, καὶ ἐν ὥρα, ἢ οὐ γινώσκει· καὶ διχοτομήσει αὐτὸν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀπίστων θήσει.

Ακολούθως έν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω καὶ ταῦτα ἐρρήθη, καὶ ήρμηγεύθη.

47 Έχεῖνος δὲ ὁ δοῦλος ὁ γνοὺς τὸ θέλημα τοῦ χυρίου ξαυτοῦ, καὶ μὴ ξτοιμάσας, μηδὲ ποιήσας πρὸς τὸ θέλημα αὐτοῦ, δαρήσεται πολλάς.

Περί τῶν μελλόντων ποιμαίνειν ἐςἰν ὁ λόγος οὖτος, ἐκφοδῶν τοὺς εἰδότας μὲν πᾶν τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, μὴ ἐτοιμάζοντας δὲ, τουτέςι, μὴ ποιοῦντας πρὸς ἀρέσκειαν αὐτοῦ, καὶ διαμαρτυρόμενος, ὅτι δαρήσονται πολλὰς, πληγάς δηλονότι, τουτέστι, κολασθήσονται χαλεπῶς, διότι εἰδότες κατεφρόνησαν.

48 'Ο δὲ μὴ γνοὺς, ποιήσας δὲ ἄξια πληγῶν, δαρήσεται ὀλίγας.

Καὶ μὴν ἡγνόει τὸ θέλημα τοῦ κυρίου αὐτοῦ, ἀλλ' ὅμως ὅαρήσεται καὶ οὖτος. διότι δυνάμενος γνῶναι, οὐκ ἔγνω, πλὴν οὐ τοσοῦτον ἐκεῖνος μὲν γὰρ κατεφρόνησεν οὖτος δὲ ἐρραθύμησε. Χαλεπωτέρα δὲ ραθυμίας ἡ καταφρόνησις. Δηλοῖ δὲ τὸν πιστὸν, τὸν ἀγνοοῦντα τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, διὰ ἀμαθίαν οἱ γὰρ ἄπιστοι, οὐκ ἐκ ραθυμίας ἀγνοοῦσι τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, ἀλλ' ἔξ αὐθαιρέτου πλάνης, καὶ ἀμεταμελήτου κακίας. 48 Παντὶ δὲ ῷ ἐδόθη πολύ, πολύ ζητηθήσεται παρ αὐτοῦ. Καὶ τοῦτο περὶ τῶν ποιμαινόντων. Τούτοις γὰρ δίδοται πολύ Καὶ τοῦτο περὶ τῶν ποιμαινόντων. Τούτοις γὰρ δίδοται πολύ καὶ σοῦτο περὶ τῶν ποιμαινόντων. Τούτοις γὰρ δίδοται πολύ καὶ σοῦτο περὶ τῶν ποιμαινόντων. Τούτοις γὰρ δίδοται πολύ καὶ σοῦτο περὶ τῶν ποιμαινόντων. Τούτοις γὰρ δίδοται πολύ καὶ τοῦτο περὶ τῶν ποιμαινόντων τοῦ θεοῦ, πρὸς ἀφέλειαν

των ποιμαινομένων. Διὸ καὶ, ὡς πολλὰ τάλαντα λαδόντες, πολλὰ κέρδη ἀπαιτηθήσονται. ὅτι δὲ χάρισμα δίδοται τοῖς ποιμαίνουσι, φησὶ καὶ ὁ Παῦλος, γράφων πρὸς Τιμόθεον Μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, δ ἐδύθη σοι μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου (α).

48 Καὶ ῷ παρέθεντο πολύ, περισσότερον αἰτήσουσιν αὐτόν.

Παραδειγματικός μέν ο λόγος έστι δε καὶ οὖτος περὶ τῷν τοιούτων. ὅσπερ γὰρ, ῷ παρέθεντό τινες πολὺ κεφάλαιον εἰς εἰμπορίαν, περισσότερον ἀπαιτήσουσιν αὐτὸν, διὰ τὸ ἐξ ἐμπορίας κέρδος οὕτω καὶ ὁ θεὸς, ῷ παρέθετο πολὺ χάρισμα, πετοσότερον ἀπαιτήσει αὐτόν. Χρεωστεῖ γὰρ, οὐ μόνον τὴν ἐαυτοῦ σωτηρίαν, ἀλλὰ καὶ τὴν τοῦ λαοῦ.

#### 49 Πύρ ηλθον βαλείν εἰς τὴν Υῆν.

Πύρ λέγει νύν, την εἰς αὐτὸν ἀγάπην καὶ πίστιν, ἐμφαίνων τὸ σφοδρὸν αὐτῆς καὶ δραστήριον, ἢν ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαΐον μάχαιραν ἀνόμασε, καὶ ζήτησον ἐνεῖ τὴν ἐξήγησιν τοῦ. Μὴ νομίσητε, ὅτι ἢ θον βαλεῖν εἰρήνην ἐπὶ τὴν γῆν. Οὐκ ἢλθον βαλεῖν εἰρήνην, ἀλλὰ μάτχαιραν (6).

#### 49 Καὶ τί θέλω, εἰ ήδη ἀνήφθη;

Καὶ τί πλεῖον θέλω, ἐἀν ἀνήφθη; τί πλεῖον ἀναμένω ἐν τῷ κόσμω; Ταῦτα δὲ λέγων, ἐδήλου, ὅτι ἤδη ἀνήφθη ἐν τοῖς μαθηταῖς, καὶ ἀναφθὲν οὐκ ἔτι σδεσθήσεται, ἀλλὰ πᾶσαν ἐπιδραμεῖται τὴν οἰκουμένην, καὶ ὅτι λοιπὸν αὐτὸς μεταβήσεται ἀπὸ τῆς ἐνταῦθα ζωῆς.

50 Βάπτισμα δὲ ἔχω βαπτισθῆναι·

 $\Phi$ ανερώτερον προαγορεύει περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ὅτι βά-

<sup>(</sup>α) Α' Τιμ. Δ', 14. (6) Ματθ. 1', 34.

πτισμα μέλλω βαπτισθήναι, τὸ δι' αἴματος· βάπτισμα, τὴν σφαγὴν αὐτοῦ καλέσας, ὡς καθάρσιον ἡμῶν.

50 Καὶ πῶς συνέχομαι, έως οὖ τελεσθῆ;

Καὶ ώσανεὶ ἀγωνιῶ, διὰ τὴν βραδύτητα. ἐνέφηνε δέ, ὅτι ἐπεί-γεται σφαγῆναι ὑπὲρ ἡμῶν, καὶ ἐκουσίως ἐπιδίδωσιν ἑαυτόν.

51 Δοχεῖτε, ὅτι εἰρήνην παρεγενόμην δοῦναι ἐν τῆ γῆ; Οὐχὶ, λέγω ὑμῖν, ἀλλ' ἢ διαμερισμόν.

Καθώς εἰρήκαμεν ἀνωτέρω, ζήτησον ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν ἐξήγησιν τοῦ Μὴ rομίσητε, ὅτι ἢλθον βαλεῖν εἰρήνην ἐπὶ τὴν γῆν. Οὐκ ἢλθον βαλεῖν εἰρήνην, ἀλλὰ μάχαιραν (α).

52 Έσονται γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν πέντε ἐν οἴχφ ἐνὶ διαμεμερισμένοι, τρεῖς ἐπὶ δυσὶ, καὶ δύο ἐπὶ τρισί.

Ταῦτα τὴν καθ' ἱστορίαν ἐξήγησιν οὐκ ἐπιδεχόμενα, κατὰ ἀναγωγὴν μόνον ἑρικνευτέον. ἔστι γὰρ οἰκος μὲν εἶς, ἡ τοῦ πιστοῦ ψυχή· πέντε δὲ, αἱ ἐν αὐτῆ πέντε δυνάμεις, νοῦς, διάνοια, δόξα, φαντασία, καὶ αἴσθησις, αἴτινες πρὸ μὲν τοῦ λόγου τῆς πίστεως ἤνωντο, τουτέστιν, ὡμοφώνουν εἰς φιληδονίαν· μετὰ δὲ τὸ ἐπιδημῆσαι τοῦτον αὐταῖς, διαμερισθήσονται· αἱ τρεῖς μὲν αἱ λογικαὶ, ὁ νοῦς καὶ ἡ διάνοια καὶ ἡ δόξα, απὰ τῶν δύο ἀλόγων, τῆς τε φαντασίας καὶ τῆς αἰσθήσεως, μὴ συνφωνοῦσαι ταύταις εἰς ἐμπάθειαν· αἱ δύο δὲ αὕται ἄλογοι, εἰς ἀπάθειαν, ἔως ἀν ὁ λόγος νικήση τὴν ἀλογίαν.

καὶ καθ' ἔτερον δὲ τρόπον. ἐπείπερ ὁ ἄνθρωπος πέντε μὲν ἔχει δυνάμεις τῆς ψυχῆς, τὰς προειρημένας πέντε δὲ αἰσθήσεις τοῦ σώματος, ὅρασιν, ἀκοὴν, ὄσφρησιν, γεῦσιν, καὶ άφὴν, οἶκος μὲν ἀν εἴη ὁ ἄνθρωπος ' ἔσονται δὲ πέντε ἐν αὐτῷ διαμεμερικένοι, ἤγουν, αἱ τρεῖς μὲν λογικαὶ δυνάμεις τῆς ψυχῆς, νοῦς,

διάνοια, καὶ δόξα, κατὰ τῶν ἐπιλοίπων δύο, φαντασίας καὶ αἰσθήσεως αἱ δύο δὲ τιμιώταται αἰσθήσεις τοῦ σώματος, ὅρασις καὶ ἀκοὰ, κατὰ τῶν λοιπῶν τριῶν, ὀσορήσεως, γεύσεως καὶ ἀφῆς, διαμαχόμεναι ταύταις καὶ ὑποτάξαι φιλονεικοῦσαι.

[Πῶς (Ι) πέντε εἰπὼν, εξ ἐπιφέρει; τρεῖς γὰρ ἐπάγει συζυγίας. Οὐ τὴν προτεθεῖσαν πεντάδα εἰς εξάδα ἀπλοῖ· ἀλλὰ διὰ μεν τῆς πεντάδος, μυστικόν τι δηλοῖ· τὴν εξάδα δὲ, παραδείγματος ενεκεν παραλαμεάνει. Τί οὖν τὸ διὰ τῆς πεντάδος δηλούμενον (2); Τὸ μετὰ τὴν πίστιν δυσκατάλλακτον καὶ ἀσυμείδαστον τῶν κατὰ συγγένειαν καὶ σχέσιν πρὸ τῆς πίστεως ἡνωμένων.

καὶ ὡς τρεῖς ἄνθρωποι πάλιν ἐπὶ δυσὶ πράγμασιν.

Εἶτα τίθησι καὶ παραδείγματα συγγενειῶν καὶ σχέσεων, τῶν γνησιωτάτων μέν καὶ οἰκειοτάτων ἀλλήλοις, διαιρουμένων δὲ τῆ τμητικωτάτη μαχαίρα τῆς κατὰ τὸ κήρυγμα πίστεως, ὧν αὶ μὲν δύο συζυγίαι, καθ' αἶμα, ἡ δὲ τρίτη, ἐζ ἀγχιστείας.

ΕΤΕΡΩΣ ΕΙΣ ΤΟ ΑΥΤΟ. Δύο σχέσεις ἐπὶ τρισὶ συζυγίαις προσώπων, καὶ τρεῖς αὖ συζυγίαι προσώπων ἐπὶ δυσὶ σχέσεσε.

<sup>(6)</sup> Mars. 1', 34.

<sup>(1)</sup> Τὰ ἐνταῦθα παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται ππρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειφογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ· ἀναφέρονται δὲ εἰς τόν στίχ. 53. (2) παραδπ-Σούμενον, παρὰ τῷ Β.

Διπλή μέν γάρ ή σχέσις τῶν πρὸς τι, ἀπό τε πατρὸς πρὸς υἰὸν, καὶ ἀφ΄ υἰοῦ πρὸς πατέρα. Καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων ὁμοίως. Τριπλαῖ δὲ ἐνταῦθα αὶ συζυγίαι τῶν προκειμένων προσώπων, πατήρ καὶ υἰὸς, μήτηρ καὶ θυγάτηρ, πενθερὰ καὶ νύμφη. Τὸ δὲ, ἐπὶ τρισὶ, καὶ, ἐπὶ δυσὶν, ἀντὶ τοῦ, κατὰ τῶν τριῶν, καὶ κατὰ τῶν δύο, πρὸς διάζευξιν καὶ ἀπαλλοτρίωσιν.]

53 Διαμερισθήσεται πατήρ έφ' υίῷ, καὶ υίὸς ἐπὶ πατρίμήτηρ ἐπὶ θυγατρὶ, καὶ θυγάτηρ ἐπὶ μητρίπενθερὰ ἐπὶ τὴν νύμφην αὐτῆς, καὶ νύμφη ἐπὶ τὴν
πενθερὰν αὐτῆς.

Ταῦτα τοῖς προβρηθεῖσιν οὐ συναπτέον, ἀλλ' ἀφ' ἐτέρας ἀρχῆς ἀναγνωστέον, καὶ καθ' ἱστορίαν ἑρμηνευτέον, δηλοῦντα τὸν διαμερισμὸν τῶν πιστῶν καὶ τῶν ἀπίστων, ὅτι καὶ αἱ γνησιώταται σχέσεις τοῦ γένους διαιρεθήσονται. Ζήτησον δὲ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν ἐξήγησιν τοῦ. Ἦλθον γὰρ διχάσαι ἄνθρωπον κατὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ τὰ ἑξῆς (α), πάνυ τοῖς παροῦσι ρητοῖς ἀρμόζουσαν.

Κατὰ δὲ ἀναγωγὴν, πατηρ μὲν ἀν εἴη ὁ νοῦς· υἰὸς δὲ αὐτοῦ, ὁ πονηρὸς λογισμὸς, καθ' οὖ στασιάσει, ἀρνούμενος αὐτὸν, ὡς βλαβερόν. Μήτης δὲ εἴη ἀν, ἡ καρδία· θυγάτηρ δὲ αὐτῆς, ἡ πονηρὰ ἐνθύμησις, καθ' ἦς καὶ αὐτὴ στασιάσει, καὶ ἀπορραγήσεται ταύτης. Πενθερὰ δὲ ἀν εἴη, ἡ συναγωγὴ τῶν Ἰουδαίων· νύμφη δὲ αὐτῆς, ἡ ἐκκλησία τῶν χριστιανῶν, ὡς τοῦς τῷ Χριστῷ, ὁς ἦν υἰὸς τῆς δηλωθείσης συναγωγῆς, κατὰ τὸ ἀνθρώπινον· ἐξ αὐτῆς γὰρ ἐβλάστησεν.

54 "Ελεγε δὲ καὶ τοῖς ὅχλοις· "Οταν ἔδητε τὴν νεφέλην ἀνατέλλουσαν ἀπὸ δυσμῶν, εὐθέως λέγετε· "Ομβρος 55 ἔρχεται· καὶ γίνεται οὕτω. Καὶ ὅταν νότον πνέοντα, 56 λέγετε· "Ότι καύσων ἔσται· καὶ γίνεται. Ύποκρι-

ταί! τὸ πρόσωπον τῆς γῆς καὶ τοῦ σῦρανοῦ οἰδατε δοκιμάζειν· τὸν δὲ καιρὸν τοῦτον πῶς οὐ δοκιμάζετε;

Πρόσωπον τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρανοῦ, ἡ ἐπιφάνεια ταύτης κἀκείνου. Λέγει τοίνυν, ὅτι ὑποκρινόμενοι πρόγνωσιν, τὴν ἐπιφάνειαν τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρανοῦ οἴδατε διακρίνειν, καὶ ἐκ παρατηρήσεως αὐτῆς πιολέγειν τὸ μέλλον τὸν δὲ καιρὸν τοῦτον, τὸν τῆς ἐμῆς παρουσίας δηλονότι, πῶς οὐ διακρίνετε, ἐκ παρατηρήσεως τῶν νομικῶν βίδλων καὶ προφητικῶν, ἐν αἶς κεῖνται σημεῖα τούτου καὶ σύμβολα, ἀρ' ὧν εὐχερῶς οὖτος (ι) διαγινώσκεται τοῖς προσέχουσι; Ηρὸς τοὺς γραμματεῖς δὲ ὁ λόγος, εἰ καὶ πρὸς τοὺς ὅχλους ἀπλῶς ἐρρήθη.

57 Τὶ δὲ καὶ ἀφ' ἑαυτῶν οὐ κρίνετε τὸ δίκαιον;

Εφ' ετερον μετέθη λόγον, καὶ παραινεῖ διὰ γνωρίμου παραδείγματος ἀπαλλαγῆναι τοῦ Σατανᾶ, ἤτοι, τῶν ἔργων αὐτοῦ, φάσκων, Διὰ τί καὶ ἀφ' ἐαυτῶν οὐ νοεῖτε τὸ καλὸν, εὐδιάγνωστον ὄν;

58 'Ως γὰρ ὑπάγεις μετὰ τοῦ ἀντιδίχου σου ἐπ' ἄρχοντα, ἐν τἢ ὁδῷ δὸς ἐργασίαν ἀπηλλάχθαι ἀπ' αὐτοῦ·

Δὸς ἐργασίαν, ἤγουν, εἰσάγαγε ἔργον, σπουδὴν, ἀγῶνα, ἀπαλλαγῆναι ἀπ' αὐτοῦ. Υποδηλοῖ δὲ ἀντίδικον μὲν, τὸν Σατανᾶν, τὸν κοινὸν ἔχθρόν ἄρχοντα δὲ, τὸν θεὸν, τὸν πάντων κύριον, πρὸς δν ἀπαγόμεθα μετὰ τοῦ ἔχθροῦ, δίκας ἀπαιτηθησόμενοι τῶν πονηρῶν ἔργων ἡμῶν ὁδὸν δὲ, τὸν παρόντα βίον, τὸν ἄστατον, ἐν ῷ ὁδεύομεν μετὰ τοῦ τοιούτου ἀντιδίκου ἡμῶν. Τοῦτο δὲ τὸ νόημα καθ' ἔτερον μετεχειρίσατο (2) σκοπὸν ἐν τῷ πέμπτφ κεφαλαίφ τοῦ κατά Ματθαῖον.

<sup>(</sup>a) Mart. I', 35.

<sup>(1)</sup> δ καιρός.

<sup>(2) &#</sup>x27;Ο Χριστός δηλονότι, καὶ ἴδ. Ματθ. Ε΄, 25.

58 Μήποτε κατασύρη σε πρός τὸν κριτήν.

Ο διάδολος γὰρ, εἰ καὶ ἐχθρός ἐστι τοῦ θεοῦ, ἀλλά καὶ ἐκδικητής, ὡς ὁ Δαυὶδ ἐδίδαξεν (α).

58 Καὶ ὁ κριτής σε παραδῷ τῷ πράκτορι.

Τῷ ἀγγέλφ, τῷ ἐπὶ τῶν κολαστηρίων.

58 Καὶ ὁ πράχτωρ σε βάλη εἰς φυλαχήν. Εἰς χόλασιν.

59 Λέγω σοι, οὐ μὴ ἐξέλθης ἐκεῖθεν, ἕως οὖ καὶ τὸ ἔσχατον λεπτὸν ἀποδῷς.

Εως οδ πᾶν, δ κατεδικάσθης, ὑποστήση, τουτέστιν, οὐ μή ἐξέλθης ἐκεῖθέν ποτε. Αεὶ γὰρ καταδικάζονται κολάζεσθαι οἱ τοιοῦτοι. Οὐδὲν δὲ κωλύει νοεῖν τὰ ρηθέντα καὶ κατὰ τὴν ἐξήγησιν τὴν ἐν τῷ δηλωθέντι πέμπτω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

# KEΦΑΛΑΙΟΝ MZ'.

Περί τῶν Γαλιλαίων καὶ τῶν ἐν τῷ Σιλωάμ.

ΚΕΦ. ΧΗΙ, 1 Παρήσαν δέ τινες ἐν αὐτῷ τῷ καιρῷ ἀπαγγέλλοντες αὐτῷ περὶ τῶν Γαλιλαίων, ὧν τὸ αἶμα Πιλάτος ἔμιξε μετὰ τῶν θυσιῶν αὐτῶν.

Ούτοι οι Γαλιλαΐοι, τῆς μερίδος ὄντες Ιούδα τοῦ Γαλιλαίου, διεδλήθησαν ὡς ἀποστάται τοῦ Καίσαρος, καὶ στάσεως ἐμπιπλῶντες κατ' αὐτοῦ τὴν Γαλιλαίαν. Ποτὲ γοῦν ὁμοῦ συνελθόντων καὶ θυόντων, μαθών τοῦτο Πιλάτος, καὶ ἀναζέσας τῷ θυμῷ, πέμπει κατ' αὐτῶν στρατιώτας, καὶ ἀποσφάξας αὐτοὺς, τὸ αἶμα τούτων ταῖς θυσίαις αὐτῶν ἀνέμιξε. Τὰ μὲν οὖν τῆς

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΙΙ, 58—59. ΚΕΦ. ΧΙΙΙ, 1—5. 285 Ιστορίας ούτω. Παρήσαν δέ τινες Ιουδαΐοι, ἀπαγγέλλοντες τῷ Χριστῷ περὶ αὐτῶν, ζητοῦντες μαθεῖν, εἰ ὡς ἀμαρτωλοὶ παρὰ πάντας τοὺς ὁμοχώρους Γαλιλαίους τοιαῦτα πεπόνθασιν. οὕτω γὰρ οὖτοι ἄοντο.

- 2 Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς Δοκεῖτε, ὅτι οἱ Γαλιλαῖοι οὖτοι άμαρτωλοὶ παρὰ πάντας τοὺς Γαλιλαίους ἐγένοντο, ὅτι τοιαῦτα πεπόνθασιν;
- 3 Ούχὶ, λέγω ύμιν άλλ' ἐὰν μὴ μετανοῆτε, πάντες ώσαύτως ἀπολεῖσθε.

Τάντων άπλῶς ὄντων άμαρτωλῶν, μόνοι ἐκεῖνοι πεπόνθασιν, ἔνα δῶσί τε αὐτοὶ δίκην, καὶ παιδευθῶσιν οἱ ὑπολειφθέντες. Εἀν οὐν μὴ μεταδάλλησθε ἀπὸ τοῦ στασιάζειν κατὰ τοῦ βασιλέως ὑμῶν, τοῦ Χριστοῦ δηλονότι, εἰς τὸ ὑποτάττεσθαι αὐτῷ, καὶ ἀπὸ κακίας εἰς ἀρετὴν, πάντες ὁμοίως ἀπολεῖσθε, τουτέστι, καὶ αὐτοὶ ἐν ταῖς θυσίαις ἀναιρεθήσεσθε, ἐφ' αἶς βρενθύεσθε καὶ σεμνύνεσθε. Καὶ γέγονεν οὕτως. Εν τῆ ἑορτῆ γὰρ τοῦ πάσχα ἐκπολιορκηθέντες ἀνηρέθησαν ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων.

- 4 \*Η ἐκεῖνοι οἱ δέκα καὶ ὀκτώ, ἐφ' οῦς ἔπεσεν ὁ πύργος ἐν τῷ Σιλωὰμ, καὶ ἀπέκτεινεν αὐτοὺς, δοκεῖτε, ὅτι οὖτοι ὀφειλέται ἐγένοντο παρὰ πάντας ἀνθρώπους τοὺς κατοικοῦντας ἐν Ἱερουσαλήμ;
- 5 Οὐχὶ, λέγω ὑμῖν· ἀλλ' ἐὰν μὴ μετανοῆτε, πάντες ὁμοίως ἀπολεῖσθε.

Καὶ περὶ τούτων ζήτησις ἦν, εἰ ὡς ἀμαρτωλοὶ παρὰ πάντας τοὺς ἐν Ἱερουσαλὴμ τοιοῦτον πικρὸν ἐδέξαντο τέλος; 'Οφειλέτας γὰρ νῦν, τοὺς ἀμαρτωλοὺς ὼνόμασεν. Αποφαίνεται τοίνυν καὶ περὶ αὐτῶν, καὶ διαμαρτύρεται, ὡς ἐὰν μὴ μεταδληθῶσι, πάντες ὁμοίως ἀπολοῦνται, τουτέστι, καὶ αὐτοὶ πικρὸν δέξονται τέλος, ὅπερ ὡσαύτως ἐδέξαντο, χαλεπῶς ἐξαναλωθέντες ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων. Μανθάνομεν οῦν ἐντεῦθεν, ὡς ἡ μερικὴ τῶν

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. Η΄, 3. ·Ο ·Εντένιο; προσθέτει καὶ τὸ τοῦ ψαλμοῦ « τοῦ καταλῦσα: ἔχθόν καὶ ἐκδικητήν »

άδελφῶν ἡμῶν ἐξολόθρευσις, δεῖγμα τῆς κατὰ πάντων θείας ὀργῆς ἐστι, πρὸς διόρθωσιν ἡμῶν γινομένη, διὰ τὴν ἄκραν ἀγαθότητα τοῦ θεοῦ, καὶ οὐ διὰ μόνας τὰς ἐκείνων ἁμαρτίας αὐτοῖς ἐπάγεται. Εἶτα τίθησι καὶ παραδολὴν ἐμφαίνουσαν, ὡς εἰ μὴ μεταδληθῶσιν, ἀπολοῦνται.

6 "Ελεγε δὲ ταύτην τὴν παραβολήν· Συκῆν εἶχέ τις ἐν τῷ ἀμπελῶνι αύτοῦ πεφυτευμένην· καὶ ἦλθε

7 ζητῶν καρπὸν ἐν αὐτῆ, καὶ οὐχ εὖρεν. Εἶπε δὲ πρὸς τὸν ἀμπελουργόν· Ἰδοὺ, τρία ἔτη ἔρχομαι ζητῶν καρπὸν ἐν τῆ συκῆ ταύτη, καὶ οὐχ εὐρίσκω· ἔκκοψον αὐτήν· ἱνατί καὶ τὴν γῆν καταργεῖ;

Συκήν μεν άκαρπον (Ι) ύποδηλοι την συναγωγην των Ιουδαίων, φύλλοις μεν κομωσαν καὶ θάλλουσαν, εἴτουν, λόγοις
νομικοῖς καὶ προφητικοῖς καρπόν δὲ μὴ φέρουσαν, ἤγουν, ἀρετήν. ᾿Αμπειῶν δὲ, ὁ κόσμος, ὡς φυτευθεὶς ἐπὶ τῷ ἐνεγκεῖν
καρπὸν ἤδιστον τῷ θεῷ ἀμπελουργὸς δὲ, ὁ Χριστὸς, ὡς
ἐπιμελούμενος τοῦ τοιούτου ἀμπελώνος, καὶ φυτηκομῶν τοὺς
πιστούς ὁ δὲ ἔχων τὴν συκῆν, ἔστιν ὁ πατήρ τοῦτον
γὰρ μόνον κύριον ἑαυτῆς ἡ συναγωγὴ τῶν Ιουδαίων ὁμολογεῖ.
Τρία δὲ ἔτη, αὶ τρεῖς πολιτεῖαι τῶν Ιουδαίων, ἡ ὑπὸ τῶν
κριτῶν ἰθυνομένη, καὶ ἡ ὑπὸ τῶν βασιλέων, καὶ ἡ ὑπὸ τῶν
ἀρχιερέων. Φησίν οῦν, Ἦκουβον αὐτήν διὰ τί καὶ τὴν γῆν
καθιστὰ ἀργήν;

8 'Ο δὲ ἀποκριθεὶς λέγει αὐτῷ· Κύριε, ἄφες αὐτὴν καὶ τοῦτο τὸ ἔτος, ἕως ὅτου σκάψω περὶ αὐτὴν, καὶ βάλω κόπρια.

Παρακαλεῖ ὑπὲρ τῶν Ἰουδαίων, ὡς ἐξ Ἰουδαίων ἐνανθρωπήσας, καὶ ἰκετεύει ὑπὲρ τῶν κατὰ σάρκα συγγενῶν, ἀφεθῆναι καὶ τοῦτο τὸ ἔτος, δηλαδὴ, τὸν καιρὸν, καθ' δν ἐδίδασκεν, ἕως

οὖ σκάψη την σκληρότητα, την περί τὰς ψυχὰς αὐτῶν, τῷ ἐργαλείῳ τῆς παραινέσεως, καὶ βάλη κόπρια (Ι) λιπαίνοντα, τουτέστι, διδασκαλίαν πιαίνουσαν εἰς καρποφορίαν.

9 Κάν μεν ποιήση καρπόν.

 ${f E}$ λλειπτικός ὁ λόγος. Λείπει γὰρ τὸ,  $\epsilon ilde v$  ἔχ $\epsilon ilde v$ .

9 Εὶ δὲ μήγε, εἰς τὸ μέλλον ἐχκόψεις αὐτήν.

Είς τὸν μέλλοντα καιρόν ὑποδηλοῖ δὲ, καθ' ὅν ἐπολιόρκησαν τὴν Παλαιστίνην οἱ Ῥωμαῖοι. Τότε γὰρ παγγενῆ τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων ἐξέκοψε τῆς γῆς ἐκείνης, καὶ ἀντεφύτευσε τὴν ἐκκλησίαν τῶν χριστιανῶν, τὴν ἀεὶ καρποροροῦσαν. Εἰ δέ τις εἴποι, Καὶ μὴν, οὐ παντάπασιν ἄκαρπος ἦν ἡ συναγωγὴ τῶν Ἰουδαίων ἐν ταῖς δηλωθείσαις τρισὶ πολιτείαις ἐκαρποφόρησαν γάρ τινες ἐν αὐταῖς, ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ καιρῷ, καθ' δν ἐδίδασκεν ἐροῦμεν, ὅτι τῶν πολλῶν ἡ κακία καλύπτει τῶν ὀλίγων τὴν ἀρετὴν, καὶ τὸ πᾶν ἀπὸ τοῦ πλεονάζοντος κρίνεται.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΗ

Περὶ τῆς ἐχούσης πνεύμα ἀσθενείας.

10 εΗν δὲ διδάσχων ἐν μιᾳ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς

11 σάββασι. Καὶ ἰδού, γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ·

Δαιμόνιον άβρωστίας, μη έων αυτήν υγιάναι.

11 Καὶ ἦν συγκύπτουσα, καὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι

12 εἰς τὸ παντελές. Ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, προσεφώνησε

Σπλαγχνισθείς έκάλεσεν αὐτήν.

<sup>(</sup>I) Tems, Even pier anapros.

<sup>(1)</sup> Εἰς αὐτὸ τοῦτο τὸ χωρίον ἀφορῶν Γρηγόριος ὁ Ναζιανζηνὸς ἀναγινώσκει, κόπρια, ὡς ἀναγινώσκεται καὶ ἐν τοῖς καλειοτέροις χειρογράφοις. Ιδ. Γρηγορ. Ναζ. Σελ. 156. Σελ. 239. Ἐκδ. Βασιλ. 1550.

12 Καὶ εἶπεν αὐτῆ. Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας

13 σου. Καὶ ἐπέθηκεν αὐτῆ τὰς χεῖρας καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη, καὶ ἐδόξαζε τὸν θεόν.

Πιστεύειν καὶ εὐγνωμονεῖν ἔμελλεν ἡ γυνή. Καὶ γὰρ καὶ δι' αὐτὸν ἦλθε, καὶ ἰαθεῖσα εὐχαριστεῖ. Διὸ καὶ ταχέως αὐτὴν ἐθεράπευσε, λόγω μεν, ὡς θεός ἐπιθέσει δὲ χειρῶν, ὡς ἄνθρωπος.

Ετύπου δὲ ἡ γυνὰ αὕτη τὰν κοινὰν ἀνθρωπότητα, ταῖς ἐπκρείαις τοῦ Σατανᾶ ἀσθενήσασαν, καὶ ὑπὸ τῶν παθῶν εἰς γῆν συγκύπτουσαν, καὶ χαμαὶ πρὸς τὰ γεπρὰ συρομένην, καὶ μὰ δυναμένην ἀνακύψαι ὅλως πρὸς τὰ οὐράνια καὶ θεῖα καὶ νοητὰ, ἢν οὕτως ἐλεεινῶς ἔχουσαν, ἄκτειρεν ὁ πλάστης αὐτῆς, καὶ ἐκάλεσε πρὸς ἔαυτὸν διὰ τοῦ εὐαγγελίου, καὶ ἀνώρθωσεν εἰς τὸ εὐθυπορεῖν τὰν πρὸς οὐρανὸν ἀνάγουσαν ὁδόν.

14 'Αποχριθείς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν, ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὅχλῳ· Ἑξ ἡμέραι εἰσὶν, ἐν αῖς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οῦν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῆ ἡμέρα τοῦ σαββάτου.

Πρός τον Χριστόν οὐδεν εἶπεν, εὐλαδούμενος τὴν ὑπερδάλ-λουσαν ἀρετὴν αὐτοῦ.

15 'Απεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος, καὶ εἶπεν· Υποκριτά! εκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αῦτοῦ, ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης, καὶ ἀπαγαγὼν

16 ποτίζει; Ταύτην δὲ, θυγατέρα 'Αβραὰμ οὖσαν, ῆν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέχα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῆ ἡμέρα τοῦ σαββάτου;

Υποκριτάς (1) ωνόμασε τοὺς κατὰ τὸν ἀρχισυνάγωγον (2),

ώς ύποχρινομένους μέν τιμάν τον τοῦ σαββάτου νόμον, ἐκδικοῦντας δὲ τὸν φθόνον ἐαντῶν, καὶ κωλύοντας τὴν ἐν σαββάτω θεραπείαν διότι ἐν σαββάτω μάλιστα θεραπεύων, διὰ τὴν τηνικαῦτα συνδρομὴν τῶν ὅχλων, τινικαῦτα διαφερόντως ἐθαυμάζετο.

Η ως υποκρινομένους μεν είδεναι τον νόμον, άγνοούντας δε την διάνοιαν αυτού. Εί γαρ την επιμέλειαν του άλόγου ζώου συνεχώρησε, πολλφ μάλλον την τού λογικού. Τιμιώτερος γαρ του κτήνους ὁ ἄνθρωπος.

17 Καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ, κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ.

Διὰ τὸν ἀναντίζοπτον ἔλεγχον.

17 Καί πᾶς ὁ ὅχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

🕰ς ἀπηλλαγμένος βασκανίας, καὶ ὡς εὐεργετούμενος ὑπ' αὐτοῦ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΜΘ΄.

## Περὶ τῶν παραβολῶν.

18 "Ελεγε δέ· Τίνι όμοία εστὶν ή βασιλεία τοῦ θεοῦ; 19 καὶ τίνι όμοιωσω αὐτήν; 'Ομοία εστὶ κόκκω σινάπεως, δν λαδών ἄνθρωπος ἔδαλεν εἰς κῆπον εαυτοῦ· καὶ ηὕξησε, καὶ εγένετο εἰς δένδρον μέγα, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατεσκήνωσεν εν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.

Ταύτην τὴν ὁμοίωσιν, παραβολὴν ἀνόμασεν ὁ Ματθαῖος (α), ἢν καὶ τρίτην ἔταξεν ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ αὐτοῦ. Καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν αὐτῆς ἐν ἐκείνῳ.

<sup>(1)</sup> Υποκριτάς λέγει, καὶ όχι, ὑποκριτήν διότι καὶ ἐν τῷ κειμένῳ, ὑποκριτά, καὶ όχι, ὑποκριτά, ἀναγινώσκεται παρ΄ ἀμφοτέροις τοῖς χει-

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΓ', 31. (ΤΟΜ. Β'.)

290

20 Καὶ πάλιν εἶπε. Τίνι όμοιώσω τὴν βασιλείαν τοῦ

21 θεοῦ; Ὁμοία ἐστὶ ζύμη, ἢν λαβοῦσα γυνὴ ἐνέχρυψεν εἰς ἀλεύρου σάτα τρία, ἔως οδ ἐζυμώθη ὅλον.

Ολον, τὸ ἄλευρον. Καὶ ταύτην δὲ τὴν ὁμοίωσιν ὡσαύτως παραδυλὴν ἐκεῖνος ὀνομάσας ἐν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω (α), τετάρτην ἔταξε, καὶ ζήτησον καὶ τὴν ταύτης ἔρμηνείαν ἐκεῖ.

[Ταῦτα (1) ἔχουσιν ἐξήγησιν ἀκριβεστάτην. Γυνή μέν ἐςιν, ή θεοῦ ἐκκλησία· ζύμη δὲ, ὁ θεῖος καὶ θεόγραφος νόμος· ψυχῆς τε τριμερία, τὰ τρία σάτα, θυμὸς, λόγος, πόθος τε κρειττόνων ἔργων, ἐν οἶς ὁ θεῖος συμφυραθείς πως λόγος, ὅλην συνεζύμωσε τὴν τῆς ψυχῆς φύσιν.]

#### KEΦAΛAION N'.

Περὶ τοῦ ἐπερωτήσαντος, Εὶ ὀλίγοι οἱ σωζόμενοι.

22 Καὶ διεπορεύετο κατὰ πόλεις καὶ κώμας διδάσκων,

23 καὶ πορείαν ποιούμενος εἰς Ἱερουσαλήμ. Εἶπε δέ τις αὐτῷ. Κύριε, εἰ ὀλίγοι οἱ σωζόμενοι;

Ενταῦθα τὸ, εἶπεν, ἀντὶ τοῦ, ἡρώτησε, τέθειται. Τινὲς δὲ τὸ, εἰ, ἀντὶ τοῦ, ἄρα, ἑρμηνεύουσιν οῖον, ἄρα ὀλίγοι οἱ σωζόμενοι;

24 ο δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς. ᾿Αγωνίζεσθε εἰσελθεῖν διὰ τῆς στενῆς πύλης.

Πρός μέν την έρωτησιν ούκ ἀπεκρίθη, διὰ τὸ περιττήν εἶναι καὶ ἀνόνητον· τί γὰρ ὡφελεῖται ὁ μαθών, εἴτε ὁλίγοι, εἴτε πολλοὶ οἱ σωζόμενοι; μόνον δὲ τὸν τρόπον εἶπε, δι' οὖ ἄν τις σωθείη, καὶ ἐδίδαξεν, ὅτι χρη εἰσελθεῖν εἰς την σωτηρίαν διὰ

της στενής πύλης, τουτο γάρ ην μαλλον άναγκαϊον μαθεύν. Εξηται δε περί της στενής πύλης εν τῷ πέμπτω κεφαλαίω του κατὰ Ματθαΐον, καὶ ζήτησον ἐκεῖ την έξηγησιν του. Εἰσέλθετε διὰ τῆς στενῆς πύλης (α),

24 "Οτι πολλοί, λέγω ύμῖν, ζητήσουσιν εἰσελθεῖν, καὶ οὐκ ἰσχύσουσιν.

Οσοι μη διά της στενής πύλης, άλλα διά της πλατείας οδεύουσιν. Εκεί δε και περί της πλατείας ευρήσεις.

25 'Αφ' οῦ ἄν ἐγερθῆ ὁ οἰχοδεσπότης, καὶ ἀποκλείση τὴν θύραν, καὶ ἄρξησθε ἔξω ἐστάναι, καὶ κρούειν τὴν θύραν, λέγοντες: Κύριε, Κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν καὶ ἀποκριθεὶς ἐρεῖ ὑμῖν: Θὺκ οἶδα ὑμᾶς, πόθεν 26 ἐστέ. Τότε ἄρξεσθε λέγειν: Ἐράγομεν ἐνώπιόν σου,

καὶ ἐπίομεν, καὶ ἐν ταῖς πλατείαις ἡμῶν ἐδίδαξας.

Τίθησι παραδολήν, φόδον ἐπικρεμῶσαν τοῖς ἀμελοῦσι τῆς σωτηρίας αὐτῶν. Πλάττει γὰρ οἰκοδεσπότην τινὰ καθήμενον καὶ ὑποδεχόμενον τοὺς φίλους αὐτοῦ, εἶτα ἐγειρόμενον καὶ ἀποκλείοντα τὴν θύραν τοῦ οἴκου αὐτοῦ, καὶ μὴ συγχωροῦντα τοῖς ἄλλοις εἰσελθεῖν. Νοεῖται δὲ οἰκοδεσπότης μὲν, αὐτός οἶκος δὲ, ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν. Καὶ δηλοῦται διὰ μὲν τοῦ καθέζεσθαι καὶ ὑποδέχεσθαι τοὺς φίλους, τὸ ἀναμένειν ἄχρι τῆς τοῦ κόσμου συντελείας καὶ ὑποδέχεσθαι τοὺς ἀζίους. κός δὲ τοῦ ἐγερθῆναι καὶ ἀποκλεῖσαι τὴν θύραν, τὸ τοῦ κόσμου τέλος.

Οἱ δὲ ἔξω ἐστῶτες, εἶεν ἀν οἱ ἀπιστοι Ἰουδαῖοι, ζητοῦντες εἰσελθεῖν, καὶ λέγοντες πρὸς τὸν θεόν· "Οτι ἐφάγομεν καὶ ἐπίομεν ἐνώπιόν σου· θύοντες γὰρ ἤσθιον καὶ ἔπινον παρὰ τῷ ναῷ· καὶ ὅτι ἐν ταῖς π.laτείαις ἡμῶν ἐδίδαξας, π.laτείας ὀνομάζοντες, τὰς συναγωγὰς, ἐν αῖς ὁ θεὸς ἐδίδασκεν αὐτοὺς

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΓ΄, 33. (1) Ταθτα εν τῷ περισελιδίω παρά τῷ Α ἀπο Χωρός πάντη νεωτέρας.

<sup>(</sup>α) Mατθ. Z', 10.

διὰ τῶν νομικῶν καὶ προφητικῶν βίβλων φθεγγόμενος, αἴτινες ὑπανεγινώσκοντο τούτοις ἐν ταῖς συναγωγαῖς.

Εἶεν δ' ἀν ἔξω ἐστῶτες, καὶ τοιαῦτα λέγοντες, καὶ οἱ ἀμελεῖς πιστοὶ, οἱτινες ἔφαγον καὶ ἔπιον ἐνώπιον αὐτοῦ τὸ τίμιον αὐτοῦ σῷμα, καὶ τὸ ἄγιον (1) αὐτοῦ αἶμα, καὶ ὧν ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἐδίδαξε, διὰ τοῦ εὐαγγελίου, καὶ διὰ τῶν ἄλλων θεοπνεύστων Γραρῶν.

27 Καὶ ἐρεῖ· Λέγω ὑμῖν, οὐκ οἶδα ὑμᾶς, πόθεν ἐστέ· Ωσπερ γινώσκει τοὺς γινώσκοντας αὐτὸν, οὕτω πάλιν ἐκουσίως ἀγνοοῦντας αὐτὸν, καὶ ἀποπροσποιεῖται τοὺς ἀποπροσποιουμένους αὐτόν· ἐκουσίως δὲ αὐτὸν ἀγνοοῦσιν, οὐ μόνον οἱ ἄπιστοι ἰουδαῖοι, ἀλλὰ καὶ οἱ ἀμελεῖς πιστοί· οἱ μὲν ἐθελοτυφλώττοντες καὶ ἐθελοκωροῦντες πρὸς τὰ θαύματα καὶ τὰς διδασκαλίας αὐτοῦ· οἱ δὲ ἐκ ἑαθυμίας ἀθετοῦντες τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, καίτοι γινώσκοντες, ὅτι ὁ ἀθετῶν αὐτὰς, αὐτὸν ἀθετεῖ.

27 'Απόστητε ἀπ' ἐμοῦ πάντες οἱ ἐργάται τῆς ἀδικίας. Τῆς ἀμαρτίας. Πᾶς γὰρ ἀμαρτάνων, ἀδικεῖ ἡ μόνον ἑαυτὸν, ἡ καὶ ἔτερον.

28 Έχεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὁδόντων. Τὸ, ἐκεῖ, ἀντὶ τοῦ, τότε, ἐν ἐκείνω τῷ καιρῷ ἔσται ὁ κλαυθμὸς ὁ ἀπαράκλητος, καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων, ὁ ἔξ ἀφορήτου πόνου γινόμενος.

28 "Όταν ὄψησθε 'Αβραὰμ καὶ Ίσαὰκ καὶ Ίακὼβ, καὶ πάντας τοὺς προφήτας ἐν τῆ βασιλεία τοῦ θεοῦ, ὑμᾶς δὲ ἐκβαλλομένους ἔξω.

Τοῦτο προηγουμένως πρός τους Ιουδαίους εἴρηται, μέγα φρονοῦντας ἐπὶ τῷ εἶναι σπέρμα τοῦ Αβραὰμ καὶ τῶν ἄλλων (2)-

29 Καὶ ήξουσιν ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν, καὶ ἀπὸ Βοβρᾶ καὶ Νότου καὶ ἀνακλιθήσονται ἐν τῆ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

Πξουσι πρός την πίστιν καλ την εὐαρέστησιν τοῦ θεοῦ οἱ ἐξ ἐθνῶν, ἀπὸ τῶν τεσσάρων μερῶν τοῦ κόσμου, ἀνατολῆς καλ δύσεως καὶ ἄρκτου καὶ μεσημερίας. Διὰ μὲν γὰρ τοῦ Βρίμα, τὸ ἀρκτῷον μέρος δηλοῦται διὰ δὲ τοῦ Νότου, τὸ μεσημεροιών. Αγάκλισιν δὲ λέγει, τὴν ἀνάππυσιν, τὴν ἀπόλαυσιν.

30 Καὶ ὶδού, εἰσὶν ἔσχατοι, οῖ ἔσονται πρῶτοι

Οι εξ εθνών πιστοί, οι δοκούσι μεν έσχατοι νύν, ως έσχατοι τόν υίον έπιγνόντες: εσονται δε πρώτοι πότε, διά την είλικρινή πίστιν αὐτών.

30 Καί εἰσι πρῶτοι, οὶ ἔσονται ἔσχατοι.

Οι άπιστοι Ιουδαΐοι, οι δοχούσι μέν πρώτοι νύν, ως πρώτοι τὸν θεὸν ἐπιγνόντες· Υίδς γάρ, φησι, πρωτέτοχός μου Ἰσραήλ (α)· ἔσονται δὲ ἔσχατοι τότε, διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτών.

Νοείται ὁ λόγος καὶ περὶ τῶν πιστῶν, τῶν δοκούντων μεν εἶναι ἐσχάτων ἐν τῷ παρόντι βίφ: ἐσομένων δὲ πρώτων ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι, καὶ αὖθις ἐναλλάζ.

### KEDAAAION NA'.

Περὶ τῶν εἰπόντων τῷ Ἰησοῦ διὰ Ἡρώδην.

31 Έν αὐτῆ τῆ ἡμέρα προσῆλθόν τινες Φαρισαῖοι, λέγοντες αὐτῷ· Ἔξελθε, καὶ πορεύου ἐντεῦθεν· ὅτι Ἡρώδης θέλει σε ἀποκτεῖναι.

Ακούσαντες, ότι έκθληθήσονται έζω, και ότι έσονται έσχατοι, άνήφθησαν είς όργην, και ύποκρινάμενοι εύνοιαν, συμθουλεύουσιν

<sup>(1)</sup> τίμιον, άντι τοῦ, ἄγιον, παρά τῷ Α. (2) πατριαρχῶν, δαλονότι.

<sup>(</sup>a) Ligod. A', 22

αὐτῷ ἐξελθεῖν καὶ ἀναχωρῆσαι· προφάσει μέν, ἴνα μὴ ὑπὸ Ηρώδου ἀναιρεθῆ· τῆ δ' ἀληθεία, ἵνα μὴ παρών καὶ θαύματα ποιῶν, δοξάζηται καὶ ἐφελκύῃ τὸν δχλον.

32 Καί εἶπεν αὐτοῖς. Πορευθέντες εἴπατε τῆ ἀλώπεκι ταύτη. Ἰὸοὺ, ἐκβάλλω δαιμόνια, καὶ ἰάσεις ἐπιτελῶ σήμερον καὶ αὕριον. καὶ τῆ τρίτη τελειοῦμαι.

Γνούς τὴν πανουργίαν αὐτῶν, ἀνεξικάκως καὶ εὐφυῶς ἀποκρίνεται λέγων Πορευθέντες εἴπατε τῆ ἀ.ἰώπεκι ταὐτη, τουτέστι, τῆ δολιότητι, τῆ δυστροπία τῆ ἐν ὑμιν τοιοῦτον γὰρ ἡ ἀλώπηξ. Εἰ γὰρ καὶ πρὸς Ἡρώδην ὁ λόγος ἀποτετᾶσθαι δοκεῖ, ἀλλά γε πρὸς αὐτοὺς ὁρᾶ. Τὸ δὲ, σήμερον καὶ αὔριον, εἰ καὶ ἡριθμημένων ἡμερῶν σημαντικὰ φαίνονται, ἀλλ' οῦν συντομίαν καιροῦ παραδηλοῦσιν. Εἰώθαμεν γὰρ, ὕταν ὁλίγον καιρὸν ἐμφῆναι θέλωμεν, σήμερον καὶ αὔριον λέγειν. ὁμοίως δὲ καὶ τὸ, τῆ τρίτη τειξειοῦμαι, τὸ οὺκ εἰς μακρὰν ἀποθανεῖν καὶ τὸν φθόνον αὐτῶν. [Τινὲς (1) δὲ φασι, τὸ, σήμερον καὶ αὔριον, περὶ δύο ἡμερῶν λέγειν, ἐν αῖς ἐκεῖ θαυματουργεῖν ἔμελλε τρίτην δὲ, τὴν μετ' αὐτὰς, ἐν ἢ τελειωθῆναί φησιν, εἴτουν, ἄρξατθαι τῆς ἐπὶ θάνατον πορείας, καὶ βαδίζειν ἐπὶ τὰ ἱεροσόλυμα.]

33 Πλήν δεῖμε σήμερον καὶ αὕριον καὶ τῆ ἐχομένῃ πορεύεσθαι·

Χρή με σήμερον καὶ αὔριον ἐνεργῆσαι, ἀ εἶπον, ἤγουν, ἐπ'ολίγον καιρὸν, καὶ τῆ ἐχομένη πορεύεσθαι, εἴτουν, τῆ ἐφεξῆς ἡμέρα μεταβῆναι ἀπὸ τῆς παρούσης ζωῆς, τουτέστι, μετὰ τοῦτο ἀποθανεῖν, ὑφ' ὑμῶν δηλονότι τῶν ἐν Ἱερουσαλἡμ ἀρχόντων.

КЕФАЛЛІОН XIII, 32—35. КЕФ. XIV, 1. 295

33 "Οτι οὐκ ἐνδέχεται προφήτην ἀπολέσθαι ἔξω 'Ιερουσαλήμ.

Είρωνικώς τούτο είπε, διασύρων την Γερουσαλήμ, ώς προφητακτόνον. Εστι δε δ κούς του λόγου τοιούτος ὅτι, ἐπεὶ προφήτην με λέγει, πάντως ἀποκτενεί με ἀνένδεκτον γάρ, ἤτοι ἀσύνηθες, προφήτην ἀναιρεθήναι ἐκτὸς αὐτής.

34 Ἱερουσαλήμ! Ἱερουσαλήμ! ή ἀποκτείνουσα τοὺς προφήτας, καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτὴν, ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυνάξαι τὰ τέκνα σου, δν τρόπον ὄρνις τὴν ἑαυτῆς νοσσιὰν ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ἠθελήσατε;

Ταῦτα καὶ ὁ Ματθαῖος ἀνέγραψεν ἐν τῷ πεντηκοστῷ ἔκτῷ κεφαλαίῳ, καὶ ἀνάγνωθι ἐν ἐκείνῳ τὴν ἐξήγησιν αὐτῶν. Νοσσιὰν δὲ νῦν λέγει, τὸ πλῆθος τῶν νεοσσῶν.

35 'Ιδού, ἀφίεται ύμῖν ὁ οἶχος ύμῶν.

Ερημος δηλονότι (I), καθώς προσέθηκεν ὁ Ματθαΐος (α). Καὶ τοῦτο δὲ τὸ ῥητὸν ἐφεξῆς ἐκεῖ δικρμήνευται.

35 Λέγω ύμῖν, ὅτι οὐ μή με ἴὸητε, ἔως ἀν ήξη ὅτε εἴπητε. Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Εως ἀν ήξη ὁ καιρὸς, ὅτε εἴπητε τόδε. Καὶ τούτων δὲ πάντων ἀκολούθως ἐν ἐκείνῳ τῷ κεφαλαίῳ τὴν ἑρμηνείαν εὑρήσεις.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ NB'.

## Περί τοῦ ύδρωπικοῦ.

ΚΕΦ. ΧΙΥ, Ι Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς οἶκόν

<sup>(1)</sup> Τά παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται παρὰ μέν τῷ B, ἐνταῦθα κατὰ συνέλειαν, παρὰ δὲ τῷ A, ἐν τῷ περιπελιδίφ.

<sup>(1)</sup> Έκ τούτου δήλον, ότι ο Ευθύμιος ήγνόει το έν τισιν έκδοσεσι κείμενον, έρ η μεος. (α) Ματθ. ΚΓ΄, 38.

τινος τῶν ἀρχόντων τῶν Φαρισαίων σαββάτω φαγεῖν άρτον, καὶ αὐτοὶ ἦσαν παρατηρούμενοι αὐτόν.

EYALLEVION KATA VOLKAN

 $\mathbf{K}$ αὶ οδτος ὁ Φαρισαῖος, ὡς προφήτην αὐτὸν ἐκάλεσεν εἰς ξοτίασιν, ὑπόληψιν τοῦ μὴ βασκαίνειν θηρώμενος. Ἡσαν γὰρ καὶ ἐν τοῖς Φαρισαίοις τινὲς ἐξ ἡμισείας πονηροί, καὶ τῶν άλλων διαφορώτεροι. Είπετο δὲ ὁ Χριστὸς, ἀφορμὴν κάνταῦθα ώφελείας του Φαρισαίου καὶ τῶν κατὰ τὸν οἶκον αὐτοῦ ποιούμενος την έστίασιν οι δέ λοιποί Φαρισαΐοι παρετήρουν αὐτόν, έάν τι ποιήση παρά τὸν νόμον ἐν τῷ σαδβάτῳ.

2 Καὶ ἰδοὺ, ἄνθρωπός τις ην ύδρωπικός ἔμπροσθεν αὐτοῦ.

Ην ίστάμενος, καὶ μὴ τολμῶν μὲν ζητῆσαι θεραπείαν, διὰ τὸ σάββατον καὶ τοὺς Φαρισαίους. φαινόμενος δὲ μόνον, ἵνα ίδων οἰκτειρήση τοῦτον ἀφ΄ έαυτοῦ, καὶ ἀπαλλάξη τοῦ ὕδρωπος.

3 Καὶ ἀποχριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς τοὺς νομιχοὺς καὶ Φαρισαίους,

Εκεῖ καὶ αὐτοὺς συγκεκλημένους.

3 Λέγων Εὶ ἔξεστι τῷ σαββάτῳ θεραπεύειν; Οἱ δὲ ήσύχασαν.

 $\mathbf{K}$ αὶ ἄλλοτε γὰρ τοιοῦτον ἐρωτηθέντες ἐπεστομίσθησαν· οὐδὲ γάρ ήδύναντο λέγειν, ὅτι ἐχώλυσεν ὁ νόμος ἀγαθοποιεῖν ἐν σαββάτω.

4 Καὶ ἐπιλαβόμενος, ἰάσατο αὐτὸν, καὶ ἀπέλυσε. Επιλαβόμενος, ἀντὶ τοῦ, ἀψάμενος αὐτοῦ.

5 Καὶ ἀποχριθείς πρὸς αὐτοὺς, εἶπε· Τίνος ὑμῶν όνος η βοῦς εἰς φρέαρ ἐμπεσεῖται, καὶ οὐκ εὐθέως ανασπάσει αὐτὸν ἐν τἢ ἡμέρα τοῦ σαββάτου;

Τοῦτο γὰρ ἐπέτρεπεν ὁ νόμος. Εἰ δὲ τὸ ἄλογον ζῶον οὐκ έκωλυσεν άνασπαν έκ τοῦ κινδύνου, πολλώ μαλλον το λογικόν,

δι' δ καὶ τὸ ἄλογον ζῶον. Δ΄ βάθος σοφίας! Πῶς διαφόρως έν σαββάτφ θεραπεύσας, διαφόρους ἀπολογίας αὐτοῦ πεποίηται, καὶ πάσας ἀναντιβρήτους. διδάσκων, ὅτι ἀπὸ τῶν βιωτικῶν έργων σαδδατίζειν, ήτοι, σχολάζειν, έκέλευσεν ο νόμος οὐ μὴν ἀπὸ τῶν πνευματιχῶν.

6 Καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἀνταποκριθῆναι αὐτῷ πρὸς ταῦτα. Φανεράς ούσης της άληθείας.

## KEФАЛАІОN NГ'.

Περὶ τοῦ μη ἀγαπᾶν τάς πρωτοκλισίας.

7 "Ελεγε δέ πρός τούς χεχλημένους παραβολήν, ἐπέχων πῶς τὰς πρωτοκλισίας ἐξελέγοντο.

Επέχων, ἀντὶ τοῦ, μεμφόμενος, διότι τὰς πρώτας κατακλίσεις έξελέγοντο· έώρα γὰρ αὐτοὺς τοῦτο ποιοῦντας τηνιχαῦτα.

7 Λέγων πρὸς αὐτούς:

Πρὸς ξκαστον αὐτῶν.

8 "Όταν κληθης ύπό τινος εἰς γάμους, μὴ κατακλιθης είς τὴν πρωτοχλισίαν μήποτε ἐντιμότερός σου ἦ

9 κεκλημένος ύπ' αὐτοῦ καὶ ἐλθών ὁ σὲ καὶ αὐτὸν καλέσας, έρεῖ σοι. Δὸς τούτφ τόπον καὶ τότε άρξη μετ' αλεχύνης τὸν ἔσχατον τόπον κατέχειν.

Παραινεί, μή ἐπιπηδάν ταῖς προτιμήσεσι, μηδὲ προτάττειν έαυτούς τῶν ἄλλων. Διὰ παραθολής δὲ τὴν παραίνεσιν ἐζυραίνων, άνεπαχθέστερον αύτῶν καθάπτεται τοιαῦται γὰρ αί παραδολικαὶ παραινέσεις. Διὰ τῶν γάμων δὲ, πᾶν ἄριστον καὶ αχη θειπιου ενεόνιε. το καγειεραι λάρ εις λάπορε, ειπιφεερον έδόχει της εἰς ἄριστον ή δείπνον κλήσεως.

10 'Αλλ' όταν κληθής, πορευθείς, ανάπεσον είς τὸχ

έσχατον τόπον· ἴνα, ὅταν ἔλθη ὁ κεκληκώς σε, εἴπη σοι· Φίλε, προσανάδηθι ἀνώτερον. Τότε ἔσται σοι δόξα ἐνώπιον τῶν συνανακειμένων σοι.

Πλατύνει τὸν λόγον, δειχνύων καὶ τὴν ἀπὸ τῆς αὐθαδείας αἰσχύνην, καὶ τὴν ἀπὸ τῆς εὐλαβείας δόξαν, καὶ ἐκατέρωθεν εἰς μετριοφροσύνην προτρεπόμενος. Εἶτα ἐπιφέρει καὶ γνωμολογίαν καθολικὴν, εἰς βεβαίωσιν τῆς παραινέσεως, λέγων.

11 Ότι πᾶς ὁ ύψῶν ἐαυτὸν, ταπεινωθήσεται καὶ ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν, ύψωθήσεται.

Ο μέν, ταπεινωθήσεται, ὁ δὲ, ὑψωθήσεται, οὐ μόνον παρὰ τοῖς όρθὰ φρονοῦσιν ἀνθρώποις, ἀλλὰ καὶ πρὸ τούτων, παρὰ τῷ θεῷ.

- 12 ελεγε δε και τῷ κεκληκότι αὐτόν· Όταν ποιῆς ἄριστον ἡ δεῖπνον, μὴ φώνει τοὺς φίλους σου, μηδε τοὺς ἀδελφούς σου, μηδε τοὺς συγγενεῖς σου, μηδε γείτονας πλουσίους· μήποτε και αὐτοί σε ἀντικα-
- 13 λέσωσι, καὶ γένηταί σοι ἀνταπόδομα. 'Αλλ' ὅταν ποιῆς δοχὴν, κάλει πτωχούς, ἀναπήρους, χωλούς,
- 14 τυφλούς· καὶ μακάριος ἔση· ὅτι οὐκ ἔχουσιν ἀνταποδοῦναί σοι· ἀνταποδοθήσεται γάρ σοι ἐν τῆ ἀναστάσει τῶν δικαίων.

Ορα, πόσης ώφελείας ὑπόθεσιν τὴν ἐστίασιν ἐποιήσατο. Παραινέσας γὰρ τὰ εἰκότα τοῖς κεκλημένοις, παραινεῖ καὶ τῷ κεκληκότι. Οὐκ εἶπε δὲ, ὅτι ὅταν ποιῆς γάμους, ἀλλ' Ὅταν ποιῆς ἄριστον ἢ δεῖπνον. ἐν τοῖς γάμοις γὰρ, ἀναγκαίως φίλους καὶ ἀδελφοὺς καὶ συγγενεῖς καὶ γείτονας πλουσίους συνεκάλουν, ἐπὶ τιμῆ τῶν γάμων.

Τινές δέ, διὰ τοῦ ἀρίστου καὶ τοῦ δείπνου, καὶ τοὺς γάμους νοεῖσθαι λέγουσι. Δοχὴν δὲ καλεῖ, τὴν ὑποδοχὴν, τὴν εὐωχίαν, τὴν ἐστίασιν. Τρόπος δὲ διδασκαλικός, μὴ μόνον κωλύειν τὰ φαῦλα, ἀλλὰ καὶ ὑποτίθεσθαι τὰ χρηστά· οἶον, μὴ ποῖεκτόδε, ἀλλὰ τόδε. Ούκ ἐπ' ἀτιμία δὲ φιλίας καὶ συγγενείας καὶ ἀδελφότητος, καὶ τῶν τοιούτων, ταῦτα παρήνεσεν ἀλλ' ἴνα τὸ κρεῖττον εἰδότες, τοῦτο προτιμῶμεν, καὶ μὴ τοῖς ἀνενδεέσι τὰς φιλοφρούνας ἀπεμπολῶμεν ἐπ' ἀνταποδόσεσιν.

Χρη γάρ θεὸν θεραπεύειν μάλλον ή ἀνθρώπους, καὶ παρὰ θεοῦ ζητεῖν ἀνταπόδοσιν (1) ή παρὰ ἀνθρώπων. Προσήκει δὲ καὶ τὸν πνευματικὸν ἐστιάτορα συγκαλεῖν τοὺς ἐν ἀπορία γνώσεως πτωχούς, καὶ τοὺς ἐν παραλύσει φρενῶν ἀναπήρους, καὶ τοὺς ἐν τῆ πρακτικῆ χωλοὺς, καὶ τοὺς ἐν τῆ θεωρητικῆ τυφλούς. Οἱ μὴ τοιοῦτοι γάρ, οὐκ ἐπιδέονται τούτου.

†† Επεί (2) οι μεν μικρούυχοι καλούσι φίλους καὶ άδελφούς, συγγενεῖς καὶ γείτονας πλουσίους, διὰ τὴν ἐν τῷ παρευθύ Χάριν· οι δὲ μεγαλούυχοι πολύ κάλλιον καὶ ἐνδοζότερον
ἐργάζονται, ὁ ἔδειζεν ὁ Κύριος διὰ τοὺς ποιούντας τοῦτο εἰς
τοὺς ἀσθενεῖς καὶ ἐνδεεῖς καὶ ἀναπήρους, παρ' ὧν οὐκ ἔστιν
ἀνταπόδοσις, οἶς ὁ θεὸς ἐν τῷ μελλοντι αἰῶνι ἀποδοῦναι μισθὸν ἐπηγγείλατο.

# KΕΦΑΛΑΙΟΝ ΝΔ'.

Περί τῶν καλουμένων ἐν τῷ δείπνω.

- 15 'Αχούσας δέ τις τῶν συναναχειμένων ταῦτα, εἶπεν αὐτῷ- Μαχάριος, δς φάγεται ἄρτον ἐν τῆ βασιλεία
- 16 τοῦ θεοῦ. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· "Ανθρωπός τις ἐποίησε δεῖπνον μέγα, καὶ ἐκάλεσε πολλούς·

Εξυφαίνει παραδολήν έμφαίνουσαν, ὅτι οὐδεὶς τῶν μὴ πειθομένων αὐτῷ ἀπολαύσει τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ. Καὶ ἄτθρωπον μὲν προσηγόρευσε, τὸν θεὸν καὶ πατέρα, ὡς φιλάνθρωπον. δεῖπνον δὲ μέγα, τὴν ἀνέκφραστον ἀπόλαυσιν τῆς βασιλείας

<sup>(1)</sup> μάλλον. (2) Το σχόλιον τούτο δὲν φέρεται ούτε παρά τῷ Α, ούτε παρά τῷ Β. Παρόμοια δὲ ἀναγινώσκονται παρὰ τῷ Θεοφολάκτω Σελ. 435. Α.

300

τοῦ θεοῦ. Αδιαφόρως δὲ νῦν δεῖπνον ταύτην (1) εἶπεν. Εν τῷ πεντηκοστῷ γὰρ πρώτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἄριστον αὐτὴν ὡνόμασεν (α). Ἐκάλεσε δὲ πολλοὺς, ἤγουν τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰτραήλ. Αὖται γὰρ πρὸ πάντων τῶν ἐθνῶν ἦσαν κεκλημέναι, ὡς λαὸς ἐξαίρετος τοῦ θεοῦ.

EYAFFEAION KATA AOYKAN

†† Ο τῶν ὅλων (2) δημιουργὸς καὶ πατήρ θεὸς δεῖπιος μέγα ἐποίησε, τουτέστιν, εὐαγγελικὴν οἰκονομίαν, ἵνα πάντες πρὸς αὐτὴν συνέρχωνται. Δεῖπιος δὲ καλεῖ, οὐκ ἄριστον, ὅτι ἐν ἐσχάτοις καιροῖς, καὶ οἶον ἐπὶ δυσμαῖς τοῦ αἰῶνος. Ἡτοίμασεν οὖν ἀμαρτημάτων ἀπόθεσιν, πνεύματος άγίου μέθεζιν, ὑιοθεσίας δόξαν, βασιλείαν οὐρανῶν καὶ προφητείας εὐαγγελίων.

17 Καὶ ἀπέστειλε τὸν δοῦλον αύτοῦ τἢ ὥρα τοῦ δείπνου εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις- "Ερχεσθε, ὅτι ἤδη ἔτοιμά ἐστι πάντα.

Δοῦλον τοῦ πατρός, ἐαυτὸν λέγει, ὡς μορφὴν δούλου λαβόντα, δς ἀπεστάλη κατὰ τὸ ἀνθρώπινον εἰς τοὺς ἰουδαίους, καλῶν αὐτοὺς εἰς τὴν ἑηθεῖσαν ἀπόλαυσιν διὰ τοῦ εὐαγγελίου.

18 Καὶ ἡρξαντο ἀπὸ μιᾶς παραιτεῖσθαι πάντες. Απὸ μιᾶς συνθήκης, τουτέστιν, ἄμα, κοινῶς.

18 'Ο πρῶτος εἶπεν αὐτῷ· 'Αγρὸν ἢγόρασα, καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελθεῖν, καὶ ἰδεῖν αὐτόν· ἐρωτῷ σε, ἔχε

19 με παρητημένον. Καὶ ετερος εἶπε. Ζεύγη βοῶν ἀγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά:

20 έρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. Καὶ ἔτερος εἶπε. Γυναῖχα ἔγημα, καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμαι ἐλθεῖν.

Αι διάφοροι προφάσεις ούδεν ετερον ύποφαίνουσιν, η τὰ διάφορα πάθη, δι ὰ τῆς εἰρημένης ἀπολαύσεως ἐστερήθησαν ὁ μεν γάρ τῷδε κεκρατημένος, ἕτερος δὲ τῷδε, καὶ ἄλλος τῷδε, παρώσατο (Ι) τὸ εὐαγγέλιον, δὶ οὖ τυχεῖν ταύτης ἐξῆν, ὡς ἐναντίον ταῖς προαιρέσεσιν αὐτῶν. Τὸ δὲ, ἐρωτῶ σε, νῦν ἀντὶ τοῦ, παρακαλῶ σε, τέθειται, καθὼς καὶ ἐν διαφόροις τόποις παραδεδώκαμεν.

[Τινές (2) δε άγρον μεν λέγουσι, την φιλοκτημοσύνην ζεύγη δε βοών, την σωματικήν φιλεργίαν γυναϊκα δέ, την φιληδονίαν.]

21 Καὶ παραγενόμενος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἀπήγγειλε τῷ κυρίῳ αύτοῦ ταῦτα.

Τοῦτο εἶπεν, οὐχ ὡς ἀγνοοῦντος τοῦ πατρὸς τὴν παραίτησιν αὐτῶν, ἀλλὰ διὰ τὴν ἀκολουθίαν τῆς παραδολῆς. Καὶ γὰρ ἔθος τοῖς ἀποττελλομένοις εἰς τὸ καλέσαι τινὰς, ὑποστρέφειν καὶ ἀπαγγέλλειν περὶ αὐτῶν.

21 Τότε ὀργισθεὶς ὁ οἰκοδεσπότης εἶπε τῷ δούλῳ αὐτοῦ. Ἦξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπήρους καὶ χωλοὺς καὶ τυφλοὺς εἰσάγαγε ὧδε.

Εκεΐνοι μέν οι παραιτισάμενοι, ήσαν οι άρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς καὶ φαρισαῖοι, καὶ ὅσοι τιμιώτεροι τοῦ πλήθους. οὖτοι δὲ, οἱ ἀντ' ἐκείνων εἰσαγόμενοι, εἰσὶν οἱ κοινοὶ καὶ ἀγελαῖοι καὶ δημώδεις, πτωχοὶ καὶ ἀνάπηροι καὶ χωλοὶ καὶ τυφλοὶ δοκοῦντες ἐκείνοις, ὡς ἀμαθεῖς καὶ ἀσύνετοι, οἴτινες μᾶλλον ἐπείθοντο διδάσκοντι τῷ Χριστῷ. Ἡ, καὶ περὶ τῶν κατεχομένων τοιούτοις πάθεσιν αἰσθητοῖς τοῦτο νόησον οἰ, τούτων ἀπαλλαγέντες, διὰ πίστεως εἰσήχθησαν εἰς τὴν προβρηθεῖσαν ἀπόλαυσιν.

[ό μεν (3) οῦν πατὴρ ἀπέστειλε τὸν ὑιόν ὁ δὲ ὑιὸς τοὺς

<sup>(1)</sup> την απιλαυσιν. (α) Ματθ. ΚΒ΄, 4. (2) Καὶ τό σχόλιον τοῦτο δὲν τέρεται οῦτε παρὰ τῷ Α, οῦτε παρὰ τῷ Β. 'Αναγινώσκονται δὲ τοιχῦτα παρὰ τῷ Θεοφυλάκτῷ Σελ. 436. Α.

<sup>(1)</sup> παρώσαντο, παρά τῷ Β. (2) Ταῦτα παρὰ ἀμφοτέρεις τοῖς Χειρογράφοις ἐν τῷ περιτελιδίῳ. (3) Καὶ ταῦτα ώσαύτοις.

άποστόλους. Εἴρηκε γὰρ· ὅτι Καθώς ἐμὲ ἀπέστει.ἰας εἰς τὸρ· κόσμος, κάγὼ ἀπέστει.ἰα αὐτοὺς εἰς τὸν κόσμος (α).]

22 Καὶ εἶπεν ὁ δοῦλος. Κύριε, γέγονεν ὡς ἐπέταξας, καὶ ἔτι τόπος ἐστί.

 $\Phi$ ιλάνθρωπος ό λόγος, ὑπομιμνήσκων καὶ περὶ τῶν ἐθνῶν.

23 Καὶ εἶπεν ὁ χύριος πρὸς τὸν δόῦλον "Εξελθε εἰς τὰς όδοὺς καὶ φραγμοὺς, καὶ ἀνάγκασον εἰσελθεῖν

Οδοί είσιν, αι κατοικίαι τῶν ἐθνῶν, ὡς μὰ τετειχισμέναι τῷ νόμῳ καὶ τῷ ἐπισκοπῷ τοῦ θεοῦ, καθάπερ ἡ τῶν ἰουδαίων, καὶ ὡς καταπεπατημέναι τοῖς δαίμοσιν ὁμοίως δὲ καὶ φραγμοὶ, ὡς πεφραγμέναι ταῖς ἀκάνθαις τῆς ἀμαςτίας, καὶ ὡς πυρὸς ἄξιον περίδολον ἔχουσαι.

Αναγκάσαι δὲ τοὺς ἐξ ἐθνῶν ἐκέλευσεν, οὐ τὸ βιάζεσθαι παραγγέλλων, ἀλλ' ὑποδηλῶν, ὅτι χρὴ συντονώτερον ἐν τούτοις τὸ κήρυγμα ποιεῖν καὶ ἐπιμονώτερον, ὡς ἰσχυρῶς ὑπὸ τῶν δαιμόνων κατεχομένοις, καὶ ὑπὸ βαθεῖ σκότφ τῆς ἀπάτης καθεύδουσιν.

23 Ίνα γεμισθη ό οἶκος μου.

 ${f B}$ ούλεται γὰρ πάντας εἰσαχθῆναι  ${f \delta}$ ιὰ τὸν ἄπειρον πλοῦτον τῆς αὐτοῦ ἀγαθότητος.

24 Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι οὐδεἰς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύσεταί μου τοῦ δείπνου.

Ως ἀπειθησάντων καὶ ἐζουδενωσάντων τὴν κλῆσιν, ἤτοι, τὸ κήρυγμα. Διὰ τοῦτον οὖν τὸν λόγον ἡ ὅλη παραδολή συνετέθη, καθὼς ἐν ἀρχῆ ταύτης εἰρήκαμεν.

25 Συνεπορεύοντο δὲ αὐτῷ ὄχλοι πολλοί·

Εν έτέρφ δηλονότι καιρφ.

26 Καὶ στραφείς εἶπε πρὸς αὐτούς. Εἴ τις ἔρχεται

πρός με, καὶ οὐ μισεῖ τὸν πατέρα έαυτοῦ καὶ τὴν μητέρα, καὶ τὴν γυναῖκα, καὶ τὰ τέκνα, καὶ τοὺς ἀδελφοὺς, καὶ τὰς ἀδελφὰς, ἔτι δὲ καὶ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν, οὐ δύναταί μου μαθητὴς εἶναι.

Είδως αὐτοὺς θέλοντας μὲν ἀκολουθεῖν αὐτῷ, κατεχομένους δὲ τοῖς δεσμοῖς τῆς πρὸς τὰ δηλωθέντα πρόσωπα σχέσεως, διαμαρτύρεται φανερῶς, ὅτι ὅστις τῶν διὰ πίστεως ἐρχομένων πρὸς αὐτὸν οὐ μισεῖ τὰ εἰρκμένα πρόσωπα, ὅταν ἐμποδίζωσι πρὸς τὴν εἰς θεὸν ἀγάπην καὶ πρὸς τὴν κατὰ Χριστὸν πορείαν, ἢ ἄπιστοι ὄντες, ἢ κοσμικὰ φρονοῦντες, οὐ δύναται αὐτοῦ μαθητὴς εἶναι. Πειθόμενος γὰρ ἐκείνοις, ἀπειθήσει αὐτῷ. διότι τικῶς αὐτὸν πολιτεύεσθαι διδάσκει. Τιμητέον μὲν καὶ πατέρα καὶ μητέρα. προτιμητέον δὲ αὐτῶν τὸν θεόν.

Διὰ τῶν γνησιωτέρων δὲ πᾶν πρόσωπον ἀγαπητὸν ἐμφήνας, ἐπήγαγε καὶ τὸ μεῖζον, ὅτι καὶ τὴν ἐαυτοῦ ψυχὴν, τουτέστι, καὶ τὸ ἑαυτοῦ θέλημα, ὅταν ἐναντίον εἴη τῷ θελήματι τοῦ θεοῦ. Δεῖ γὰρ τὸν ἀληθῆ μαθητὴν τοῦ Χριστοῦ, ἀφιλόσαρκον καὶ ἀφιλόψυχον ἐν τοῖς πνευματικοῖς ἀγῶσιν ὑπάρχειν.

27 Καὶ ὅστις οὐ βαστάζει τὸν σταυρὸν αύτοῦ, καὶ ἔρ-χεται ὀπίσω μου, οὐ δύναταί μου εἶναι μαθητής.

Οστις οὐ βαστάζει ἐπὶ μνήμης τὸν θάνατον αὐτοῦ· διὰ τοῦ σταυροῦ γὰρ τὸν θάνατον ἐδήλωσε· διότι τότε θανάτου ὅργανοῦ γὰρ τὸν θάνατον ἐδήλωσε· διότι τότε θανάτου ὅργανοῦ κατὰ Ματθαῖον λέλεκται (α). ὅστις οὐ βαστάζει τὴν νέκρωσιν αὐτοῦ, λέγω δὰ, τὴν τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, τὴν καθ' ἡδονήν. Ἐπεὶ δὲ ἡ ἀποτροπὴ τοῦ καθ' ἡδονὴν βίου, τρόπον τινὰ προτροπή τις ἐστὶν εἰς ἐπίπονον πολιτείαν, παραμυθεῖται καὶ διδάσκει διὰ παραδείγματος, ὅτι χρὴ τὸν βουλόμενον εἶναι

<sup>(</sup>a) 'lear, IZ', 18.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ις', 24.

μαθητήν αὐτοῦ, προπαρασκευάζειν ξαυτὸν εἰς ὑπομονὴν παντὸς πειρασμοῦ. Γέγραπται γάρ Εἰ προσέρχη δουλεύειν Κυρίφ, ἐτοίμασον τὴν ψυχήν σου εἰς πειρασμόν (α).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΝΕ΄.

# Παραβολή περὶ οἰκοδομῆς πύργου.

28 Τίς γὰρ ἐξ ὑμῶν, θέλων πύργον οἰχοδομῆσαι, οὐχἰ πρῶτον καθίσας ψηφίζει τὴν δαπάνην, εἰ ἔχει τὰ

29 πρὸς ἀπαρτισμόν; ἵνα μήποτε, θέντος αὐτοῦ θεμέλιον, καὶ μὴ ἰσχύοντος ἐκτελέσαι, πάντες οἱ θεω-

30 ρούντες ἄρξωνται εμπαίζειν αὐτῷ, λέγοντες "Οτι οὖτος ὁ ἄνθρωπος ἤρξατο οἰκοδομεῖν, καὶ οὐκ ἴσχυσεν ἐκτελέσαι.

Ωσπερ ὁ θέλων πύργον αἰσθητὸν οἰκοδομῆσαι, ὀφείλει πρῶτον σικτρῆσαι τὴν ἐν πειρασμοῖς διάρκειαν, ἴνα, προπαρεσκευαμετρῆσαι τὴν ἐν πειρασμοῖς διάρκειαν, ἴνα, προπαρεσκευαμετρος δν, ρἔον φέρη τούτους προσπίπτοντας. Εἴτα καὶ δι' ετέρου παραδείγματος διεγείρει πρὸς καρτερίαν.

31 <sup>\*</sup>Η τὶς βασιλεὺς, πορευόμενος συμβαλεῖν ετέρω βασιλεῖ εἰς πόλεμον, οὐχὶ καθίσας πρῶτον βουλεύεται, εἰ δυνατός ἐστιν ἐν δέκα χιλιάσιν ἀπαντῆσαι τῷ μετὰ εἴκοσι χιλιάδων ἐρχομένω ἐπ' αὐτόν;

Ομοίως πάλιν, ώσπερ ὁ βασιλεὺς, ὁ πορευόμενος εἰς πόλεμον, ὀρείλει προδουλεύσασθαι· οὕτω καὶ οῦτος ὀφείλει προδουλεύσασθαι, εἰ δύναται μετὰ τῶν ὀλίγων ἐντολῶν τοῦ εὐαγγελίου καὶ μηχανῶν καὶ παθῶν ἐρχομένος ἐπ' αὐτόν. 32 Εἰ δὲ μήγε, ἔτι αὐτοῦ πόρρω ὄντος, πρεσβείαν ἀποστείλας, ἐρωτᾳ τὰ πρὸς εἰρήνην.

Ερωτά, ήγουν, παρακαλεί, αἰτεῖται τὰ πρὸς εἰρήνην. Ταῦτα δὲ προσέθηκεν, οὐ παρακῶν τοῖς μὴ δυναμένοις ἀπαντάν, εἰρηνεύειν μετὰ τοῦ Σατανᾶ΄ πῶς γάρ; τοῦ ἀνθρωποκτόνου καὶ ψυχολέθρου ἀλλὰ τῆ ἀκολουθία τοῦ παραδείγματος ἐχρήσατο, καθὼς καὶ ἀνωτέρω πεποίηκεν ἄμα δὲ καὶ εἰς ἐντροπὴν τῶν μετὰ τὸ μαθητευθήναι χαυνουμένων. Καὶ τοῦτο γὰρ σχήμα λόνου, διεγεῖρον εἰς εὐανδρίαν, καθὸ καὶ λέγειν εἰωθαμεν, ὅτι Κρεῖττον, μὴ ἄρξασθαι τοῦδε τοῦ πράγματος, ἡ ἀρξάμενον μὴ τελειῶσαι.

Αλλως τε, και περί τοῦ ἀληθοῦς μαθητοῦ νῦν ὁ λόγος. ὁ γὰρ μη ἀποτασσόμενος, ὡς ὁ Χριςὸς ἐδίδαξεν, οὐκ ἔστιν ἀληθῶς μαθητής, ἀλλ' ὄνομα μεν μαθητοῦ φέρων, ἔργα δὲ ἀνοίκεια κεκτημένος, εἰρηνεύει διὰ τῶν ἔργων μετὰ τοῦ Σατανᾶ, τὰ φίλα τούτῳ διαπραττόμενος.

33 Οὕτως οὖν, πᾶς ἐξ ὑμῶν, δς οὐκ ἀποτάσσεται πᾶσι τοῖς ἑαυτοῦ ὑπάρχουσιν, οὐ δύναταί μου εἶναι μαθητής.

Ούτως, ως άνωτέςω διεμαρτύρατο, λέγων Εί τις οὐ ποιεί τάδε καὶ τάδε, οὺ δύναταί μου μαθητής εἶναι.

### 34 Καλόν τὸ άλας.

Αλας καλεῖ νῦν, τὸν διδασκαλικόν λόγον. Εγραψε δὲ καὶ ὁ Μάρκος πρὸς τῷ τέλει τοῦ εἰκοστοῦ ἐδδόμου κεφαλαίου αὐτοῦ, ὅτι Καλὸν τὸ ἄλας (α), καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν τούτου ἐξήγησιν.

34 'Εὰν δὲ τὸ ᾶλας μωρανθῆ, ἐν τίνι ἀρτυθήσεται;

Εν έκείνω και περί τούτου λέλεκται.

35 Ούτε εἰς γῆν, ούτε εἰς χοπρίαν εύθετόν ἐστιν.

Την μεν λέγει, τους μαθητάς, ώς πιαινομένους καὶ ώφελου-

<sup>(</sup>a) Pax B, 1.

<sup>(</sup>α) Μαρκ. Θ', 50. (ΤΟΜ. Β'.)

μένους κοπρίαν δέ, τους διδασκάλους, ώς πιαίνοντας καὶ ώφελοῦντας. Φησίν οὖν, ὅτι Εὰν ὁ διδασκαλικὸς λόγος παραφθαρῆ δόγμασι πονηροῖς, οὕτε εἰς τοὺς μανθάνοντας εὕθετός ἐστιν, ἤγουν, εὕχρηστος οὕτε εἰς τοὺς διδάσκοντας.

35 "Εξω βάλλουσιν αὐτό.

 $\Omega$ ; άνωφελές.

35 ΄Ο έχων ὧτα ἀκούειν, ἀκουέτω.

Τούτο πολλάκες ήςμηνεύθη.

ΚΕΦ. ΧV, 1 "Ησαν δὲ ἐγγίζοντες αὐτῷ πάντες οἱ 2 τελῶναι καὶ οἱ άμαρτωλοὶ, ἀκούειν αὐτοῦ. Καὶ διεγόγγυζον οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς, λέγοντες. "Ότι οὖτος άμαρτωλοὺς προσδέσχεται, καὶ συνεσθίει αὐτοῖς.

Καὶ ἐν τῷ τεσσαρεσκαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον εἶπον τοῖς μειθηταῖς αὐτοῦ. Διὰ τί μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἀμαρτωλῶν ἐσθίει ὁ διδύσκαλος ὑμῶν (α);

### KEΦAΛAION NT'.

Περὶ τῶν έκατὸν προβάτων παραβολή.

3 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν ταύτην, λέ-4 γων Τίς ἄνθρωπος ἐξ ὑμῶν, ἔχων ἑχατὸν πρόβατα,

καὶ ἀπολέσας εν εξ αὐτῶν, οὐ καταλείπει τὰ ἐννενηκονταεννέα ἐν τῆ ἐρήμω, καὶ πορεύεται ἐπὶ τὸ ἀπολωλὸς, εως εῦρη αὐτό:

Παραδολικώς αὐτοὺς ἐπιστομίζει, διδάσκων, ὅτι ἐνηνθρώπησεν, οὐ διὰ τοὺς ἀικαίους, ἀλλὰ διὰ τοὺς ἀμαρτωλούς. Ταύτην δὲ τὴν παραδολὴν ἀνέγραψε καὶ ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ τρι α-

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΙΥ, 35. ΚΕΦ. ΧΥ, 1—9: 307 κοστῷ ἀγδόφ κεφαλαίφ αὐτοῦ, καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν αὐτῆς ἐν ἐκείνφ, εὖ ἔχουσαν.

- 5 Καὶ εύρων, ἐπιτίθησιν ἐπὶτοὺς ώμους ἐαυτοῦ χαίρων· Εμφαντικὸν τοῦτο τῆς ἀγάπης καὶ κηδεμονίας, ἢν ἔχει περὶ τὸ γένος ἡμῶν.
  - 6 Καὶ ἐλθών εἰς τὸν οἶκον, συγκαλεῖ τοὺς φίλους καὶ τοὺς γείτονας, λέγων αὐτοῖς. Συγχάρητέ μοι, ὅτι εῦρον τὸ πρόβατόν μου τὸ ἀπολωλός.

Οἶχον μέν αὐτοῦ νόει, τὸν οὐρανόν. ὁ κατοικῶν γάρ, ονοιν, ἐν εὐρανοῖς (α): φί.loυς δὲ καὶ γείτονας, τοὺς ἀγγέλους: ρίλους μὲν, ὡς ριλοῦντας, ἀ ριλεῖ: γείτονας δὲ, ὡς ἐγγὺς ὅντας αὐτοῦ. Ταῦτα δὲ νῦν ἐσχημάτισεν ἡ παραβολὴ, ἐμραίνουσα, ὅτι ἐπὶ τῆ ποιαύτη εὑρέσει καὶ οἱ ἄγγελοι συγχαίρουσι τῷ θεῷ, ὡς καὶ αὐτοὶ φιλάνθρωποὶ.

7 Λέγω ύμῖν, ὅτι οὕτω χαρὰ ἔσται ἐν τῷ οὐρανῷ ἐπὶ ἐνὶ ἀμαρτωλῷ μετανοοῦντι, ἢ ἐπὶ ἐννενηκονταεννέα δικαίοις, οῖτινες οὐ χρείαν ἔχουσι μετανοίας. Οἔτω πῶς; Ὠς ὑπέδειζεν ἡ παραβολή. Απόλλυται μὲν οὖν τὸ λογικὸν πρόβατον, πόρρω τῶν ἐντολῶν τοῦ θεοῦ γινόμενον. εὐρίσκεται δὲ, μετανοοῦν καὶ ἐντός αὐτῶν ἀποκαθιστάμενον. Εἶτα καὶ δι' ἐτέρας παραβολῆς τὴν ἐπὶ τῆ εὐρέσει τοῦ ἀπολωλότος χαρὰν παρίστησιν.

- 8 \*Η τίς γυνὴ, δραχμὰς ἔχουσα δέκα, ἐὰν ἀπολέση δραχμὴν μίαν, οὐχὶ ἄπτει λύχνον, καὶ σαροῖ τὴν
- 9 οἰχίαν, καὶ ζητεῖ ἐπιμελῶς, ἔως ὅτου εὕρη; Καὶ εὕροῦσα, συγκαλεῖται τὰς φίλας καὶ τὰς γείτονας, λέγουσα. Συγχάρητέ μοι, ὅτι εὖρον τὴν δραχμὴν, ῆν ἀπώλεσα.

Δοπερ ή γυνή ποιεί τὰ βηθέντα, ούτω καὶ ή φιλανθρωπία τοῦ

<sup>(</sup>a) Mart. O', 11,

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. Β', 4.

υίου του θεού πεποίηκε. Δραχμής γάρ μιᾶς ἀπολωλυίας, ήτσι, τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως ἐν τῷ καταχωσθῆναι τοῖς πάθεσιν, ηθε λύχνον, τουτέστιν, ανέφηνεν έν τῷ κόσμῳ τὴν έαυτος σάρκα κατά τὸν θεολόγον Γρηγόριον (1), λάμπουσαν οὐ μόνον τη άστραπή της θεότητος, άλλὰ καὶ τῷ φέγγει της καθαρότητος, καὶ φωταγωγούσαν τοὺς ἐσκοτισμένους τῆ πλάνη. Καὶ εσάρωσε την οίχίαν, ήγουν, έχάθηςε τὸ οίχητήριον των άνθρώπων, λέγω δὰ, τὸν κόσμον, ἐν τῷ ἀπελάσαι τὸ κατακεχυμένον αὐτοῦ σκότος τῆς άμαρτίας, καὶ ἐκφορῆσαι τὸν ἐπικείμενον ρύπον τῶν παθῶν. Καὶ ζητήσας ἐπιμελῶς, ἐν τῷ περιέργεσθαι τὰς πόλεις καὶ κώμας, καὶ ἀποστέλλειν τοὺς μαθητάς εἰς τὸν κόσμον ἄπαντα, εὖρε τὸ ζητούμενον, καὶ συνεκαλέσατο τὰς φίλας καὶ γείτονας λειτουργικάς στρατιάς, εἰς κοινωνίαν τῆς τοιαύτης γαρᾶς.

EYAFFEAION KATA AOYKAN

10 Ούτω, λέγω ύμῖν, χαρὰ γίνεται ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ θεοῦ ἐπὶ ἑνὶ άμαρτωλῷ μετανοοῦντι.

Ού μόνον ἐπὶ πολλοῖς, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ ἐκί. Τοῦτο δὲ ἀπόδειξις του τον θεον φφόδρα διψάν την μετάνοιαν έχάστου άμαρτωλού. Δραχμάς δὲ, τὰ τάγματα ώνόμασεν, ὡς ἔχοντα χαρακτήρα καὶ ἔμφασιν τοῦ βασιλέως θεοῦ.

Τινές μέν οὖν έκατὸν εἶναι τὰ πάντα τάγματα νενοήκασι, τῆ παραβολή των έκατον προβάτων ἐπερειδόμενοι τινὲς δὲ τὴν έτέραν παραβολήν των δέκα δραχικών εἰς συνηγορίαν λαμβάνοντες, δέκα ταῦτά φασιν, ἐννέα μὲν τὰ οὐράνια, κατὰ τὸν Αρεοπαγίτην Διονύσιον, θρόνους, χερουδίμ, σεραφίμ, χυριότητας, δυνάμεις, έξουσίας, άρχὰς, άρχαγγέλους, άγγέλους δέκατον δέ, τὸ ἐπίγειον, τοὺς ἀνθρώπους.

Εγώ δε οίμαι και τα εκατόν και τα δεκα μη σημαίνειν διαφοράς άριθμων έν ταϊς παραδολαϊς ταύταις, άλλ' ή μόνον πλήθος ταγμάτων τέλειον πλήθος γάρ τέλειον καὶ ὁ (Ι) έκατον και ο δέκα: πλήθος δε τέλειον, το των ταγμάτων τούτων λέγομεν διότι τοσαύτα ταϋτά είσιν, όσα είναι έδει. Αλλά πως είπεν, ότι εύρον την δραχμήν, ήν ἀπώλεσα; οὐ πᾶν γὰρ τὸ γένος μετενόησε. Φαμέν τοίνυν, ὅτι, ἐπειδὰ καὶ πᾶν, ὅσον εὖρε, δραχμή ἢν ἀπολωλυῖα, εἰκότως καὶ τοῦτο δραγμήν ἀπολωλυῖαν ώνόμασε.

## KΕΦΑΛΑΙΟΝ NZ'.

Περὶ τοῦ ἀποδημήσαντος εἰς χώραν μακράν.

11 Είπε δέ: "Ανθρωπός τις είχε δύο υίούς. Καὶ είπεν

12 ό νεώτερος αὐτῶν τῷ πατρί. Πάτερ, δός μοι τὸ επιβάλλον μέρος της οὐσίας.

Καὶ άλλην εἰσάγει πολυωφελεστάτην παραδολήν, ὑποφαίνουσαν τήν τε δύναμεν της μετανοίας των άμαρτωλών, καὶ τὸ ίπελεμος αμε διγαλρόωμιας 200 βεού. και βια 2αρανε ειε ίπετάνοιαν προτρέπεται τοὺς ἐν ἀμαρτίαις ἄνθρωπον μέν προσαγορεύων, τὸν φιλάνθρωπον πατέρα καὶ θεόν. δύο δὲ υίοὺς αὐτοῦ, πάντα δίκαιον καὶ πάντα άμαρτωλόν ἔστι γάρ πατήρ καὶ τῶν δικαίων καὶ τῶν ἀμαρτωλῶν, ὡς υἰοθετηθέντων αὐτῷ διά τοῦ λουτροῦ τῆς ἀναγεννήσεως, περέ τῶν πιστῶν γάρ δ λόγος. Νεώτερον δὲ ὀνομάζει, τὸν άμαρτωλὸν, ὡς νηπιόφρονα καλ εὐεξαπάτητον, ός καλ έζήτησε τὸ ἐπιβάλλον μέρος τῆς οὐσίας, ήτοι, τὸ ἐκ φύσεως ὀφειλόμενον αὐτεζούσιον. Πᾶς γάρ νηπιόφρων ζητεί τὸ αὐτεξούσιον.

\*Η ἐπιβάλλον μέρος οὐσίας λέγει, τὸ ἐκ τοῦ βαπτίσματος χρεωστούμενον χάρισμα. Παντὶ γὰρ βαπτισθέντι χάρισμα θεῖον δίδοται. Οὐσία δὲ, ἤτοι, πλοῦτος θεοῦ, τὰ χαρίσματα, ά διανέμει τοῖς πιστοῖς.

<sup>(1) &#</sup>x27;Ο Γρηγόριος Σελ. 251 ούτως έχει « ότι λύχνον πψε την έαυτου σάρκα.»

 <sup>(1)</sup> ฮัตเซ็นร์ต.

KEDAAAION XV, 12-16.

311

12 Καὶ διείλεν αὐτοῖς τὸν βίον.

Πγουν αὐτεξουσίους αὐτοὺς ἀπέλυσε τὸ γὰρ διελεῖν τὸν βίον, εἴτουν, τὴν οὐσίαν, τοῖς υἱοῖς, οὐδέν ἔτερόν ἐστιν, ἢ τὸ αὐτεξουσίους αὐτοὺς ἀπολῦσαι οὐδένα γὰρ δ θεὸς ἀναγκάζει μὴ βουλόμενον πειθαρχεῖν αὐτῷ.

"Η καὶ διείλεν αύτοῖς τὰ προσήκοντα χαρίσματα, καθώς εξρηται.

13 Καί μετ' οὐ πολλὰς ἡμέρας συναγαγὼν ἄπαντα δ νεώτερος υίὸς, ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μαχράν

Ο μέν πρεσδύτερος παρέμεινε τῷ πατρὶ, ὡς φρόνιμος ὁ δὲ κεώτερος, συναγαγών ἄπαντα, τό τε αὐτεζούσιον καὶ τὸ θεῖον καὐτερος, συναγαγών ἄπαντα, τό τε αὐτεζούσιον καὶ τὸ θεῖον κάρισμα, ἡ ἄπαντα τὰ ἐαυτοῦ θελήματα, τουτέστι, κύριος αὐτῶν καταστὰς, ἀπεδήμησεν εἰς τὴν ἀμαρτίαν, τὴν μακρὰν τοῦ θεοῦ κειμένην πόρξω γὰρ τοῦ θεοῦ γίνονται οἱ ἀμαρτάνοντες, οὐκ ἀναχωρήσει τόπου, ἀλλ' ἀναχωρήσει τῆς ἀρετῆς.

13 Καὶ ἐκεῖ διεσκόρπισε τὴν οὐσίαν αὐτοῦ.

Διέφθειρε τὸ ἐκ τοῦ βαπτίσματος χάρισμα, τὴν τῆς ψυχῆς εὐγένειαν, τὴν πρὸς ἀρετὰς ἐπιτηδειότητα. Ταῦτα γὰρ καὶ τὰ τοιαῦτα ἦσαν οὐσία καὶ πλοῦτος αὐτοῦ.

13 Ζῶν ἀσώτως.

Αφειδώς, ακρατώς, ακολάστως.

14 Δαπανήσαντος δέ αὐτοῦ πάντα,

Αποδαλόντος πάντα, όσα εξχεν έκ θεοῦ ἀγαθά.

14 'Εγένετο λιμός ἰσχυρὸς κατὰ τὴν χώραν ἐκείνην. Οπου γὰρ ὁ τοῦ θείου φόδου σῖτος οὐ γεωργεῖται, ἐκεῖ λιμὸς ἰσχυρὸς, οὐκ ἄρτου, ἀλλ' ἀρετῆς. ὅπου εὐφορία παντὸς κακοῦ,

14 Καὶ αὐτὸς ἤρξατο ύστερεῖσθαι.

Πένεσθαι, διαρουέντος αυτώ παντός άγαθοῦ, καὶ μόνης ύπολειφθείσης τῆς ἀκρασίας. 15 Και πορευθύς εκολλήθη ένὶ τῶν πολιτῶν τῆς χώ-

Πολίται τῆς χώρας ἐκείνης, ἦτοι, τῆς ἀμαρτίας, οὶ δαίμονες. Απορραγείς οὖν τοῦ πατρὸς, ὁ πολλῆς ἀνοίας! ἐκολλήθη τῷ ἐχθρῷ, καὶ μὴ ἀνασχόμενος πειθαρχείν τῷ φιλανθρώπφ θεῷ, ἐδούλευε τῷ μισανθρώπφ δαίμονι.

15 Καὶ ἔπεμψεν αὐτὸν εἰς τοὺς ἀγροὺς αύτοῦ βόσκειν χοίρους.

Οῦτως οἱ δαίμονες ἀμείδονται τοὺς κολλωμένους αὐτοῖς. Δηλοῖ δὲ ὁ λόγος, την ἐσχάτην τοῦ ἀθλίου δουλείαν, ἐπιταττομένου τὰ ἀτιμότατα. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ πλατύνει τὴν παραβολὴν ὁ Χριστὸς, καὶ λεπτομερῶς ἐκτραγφδεῖ τὰ τῆς συμφορᾶς, ἵνα μάθωμεν, οἶα πάσχουσιν οἱ ἀποφοιτῶντες τῶν ἐντολῶν τοῦ θεοῦ, καὶ πορευόμενοι κατὰ τὸ ἔδιον θέλημα.

Εἶεν δ' ἀν ἀγφοὶ μέν τοῦ δαίμονος, αὶ ἄσεμνοι διατριδαί· χοῖροι δέ, οἱ φιλήδονοι καὶ βορδορώδεις λογισμοὶ, οὺς ὁ ταλαίπωρος τρέφειν καὶ περιέπειν προσετέτακτο.

16 Καὶ ἐπεθύμει γεμίσαι τὴν κοιλίαν αύτοῦ ἀπὸ τῶν κερατίων, ὧν ἤσθιον οί χοῖροι:

Κεράτια κατὰ ἀναγωγὴν, αὶ ἡδοναὶ, αἶς οἱ δηλωθέντες λογισμοὶ τρέφονται. ဤσπερ γὰρ ἐκεῖνοι γλυκαίνουσιν ἐπὶ βραχὺ τὴν γεῦσιν, εἶτα στύφουσιν ἐπὶ πλεῖον. οὕτω καὶ αὖται, τὸ μὲν ἡδύνον πρῶτον καὶ πρόσκαιρον ἔχουσι. τὸ δὲ πικραῖνον, ὕστερον καὶ αἰώνιον.

16 Καὶ οὐδεὶς ἐδίδου αὐτῷ.

Οὐδεὶς ἐδίδου αὐτῷ κορεσθῆναι. Τοιοῦτοι γὰρ οἱ δαίμονες, οὐκ ἐῶσί τινα κορεσθῆναι φιληδονίας, ἵνα μὴ ταχὺ παύσηται τῆς ἀμαρτίας ἀεὶ δὲ τὴν ὅρεξιν ἐρεθίζουσι, καὶ ἀποκάμνουσαν ἀνεγείρουσιν.

KEDAAAION XV, 17-20.

31**3** 

17 Εἰς έαυτὸν δὲ ἐλθών,

Εαυτού γενόμενος, δ΄ έστιν, ἀνανήψας, ὡς ἐκ μέθης καί κάρου-Αφύπνισε γὰρ αὐτὸν ἡ κακοπάθεια.

17 Εἶπε· Πόσοι μίσθιοι τοῦ πατρός μου περισσεύουσιν ἄρτων; ἐγὼ δὲ λιμῷ ἀπόλλυμαι.

Μισθίους μὲν νόει μοι, τοὺς ἔτι κατηχουμένους, καὶ μήπω διὰ τοῦ βαπτίσματος υἰοθετηθέντας, οἶς μισθὸς τῆς πίστεως δίδοται ἡ υἰοθεσία· ἄρτους δὲ, τὰς θρεπτικὰς τῶν ψυχῶν διδασκαλίας. Φησὶν οὖν ἐκ βάθους καρδίας· "Ω πόσοι μίσθιοι τοῦ πατρός μου οὐ μόνον ἔχουσι τροφὴν ψυχικὴν, ἀλλὰ καὶ τρυφὴν· τοῦτο γὰρ τὸ περισσεύειν σημαίνει· ἐγὼ δὲ ὁ υίὸς, λιμῷ ἀπόλλυμαι. Ταῦτα καὶ τὰ ἔξῆς παραδολικῶς διηγούμενος ὁ Σωτὴρ, τύπον ἡμῖν μετανοίας ὰληθοῦς παραδίδωσιν.

18 'Αναστάς πορεύσομαι πρός τὸν πατέρα μου-  ${\bf A}$ ναστάς ἀπὸ τοῦ πτώματος τῆς άμαρτίας.

18 Καὶ ἐρῶ αὐτῷ· Πάτερ, ἥμαρτον εἰς τὸν οὐρανόν, Ως προτιμήσας αὐτοῦ τὴν γῆν, ἤτοι, τῶν οὐρανίων ἀγαθῶν, τὰ γήϊνα.

18 Καὶ ἐνώπιόν σου·

Τουτέςι, καὶ, εἰς σὲ, ὡς προτιμήσας τοῦ σοῦ θελήματος τὸ ἐμόν.

19 Καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υίός σου·

Ως αναξίως τοιούτου πατρός πολιτευσάμενος.

19 Ποίησόν με ώς ένα τῶν μισθίων σου.

Επεὶ τῆς πρώτης ἐξέπεσον τάξεως, ἀξίωσόν με τῆς δευτέρας, μόνον μὴ παντελῶς ἀπορρίψης με. Δυσωπητικός ὁ λόγος, καὶ καρδίας πατρικῆς ἀπτόμενος.

20 Καὶ ἀναστὰς ἦλθε πρὸς τὸν πατέρα έαυτοῦ. Η Αθεν, ἀντὶ τοῦ, ἤςχετο, θαβρήσας τοῖς αὐτοῦ σπλάγχνοις.

Χρή γάρ, μη μόνον βουλεύεσθαι καλῶς, άλλα και πράττειν τὰ Εεδουλευμένα.

20 \*Ετι δὲ αὐτοῦ μακράν ἀπέχοντος, εἶδεν αὐτὸν ὁ πατηρ αὐτοῦ,

Ω συμπαθεστάτης όξυωπίας! Άμά τις ένεθυμήθη μετανοήσαι, καὶ άμα τοῦτον εἶδεν αὐτὸς, ἔτοιμος ὧν ἀεὶ πρὸς ὑποδοχὴν τῶν ἔπιστρερόντων, καὶ εὐθὺς ἐκ προοιμίων τῆς μετανοίας ἀντιλαμδανόμενος αὐτῶν. Εντεῦθεν οὖν ἡ παραδολὴ δημοσιεύει τὴν ἀνυπέρδλητον εὐσπλαγχνίαν καὶ ἀνείκαστον φιλοστοργίαν τοῦ οὐρανίου πατρὸς, καὶ ὅσην καὶ οἵαν εἰς τοὺς ἐπιστρέροντας συμπάθειαν ἐπιδείκνυται.

20 Καὶ ἐσπλαγχνίσθη.

Πατήρ γάρ ἢν, καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ θεὸς ἐλέους.
20 Καὶ δραμών ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.

Υπό τῆς ἄγαν περιχαρείας, οὐκ ἀνέμεινεν αὐτὸν ἐλθεῖν, ἀλλὰ προϋπήντησε, καὶ οὐχ ἀπλῶς, ἀλλὰ δραμῶν, ἵνα φανῆ τὸ σφοδρὸν τοῦ φίλτρου καὶ ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, πληροφορῶν, ὅτι ἀφῆκεν αὐτῷ πᾶσαν ἀμαρτίαν, καὶ κατεφίλησεν αὐτὸν, ὡς υἱὸν ποθεινὸν, τὸν ἄγρι τῆς μετανοίας μιαρόν τε καὶ βδελυρόν.

"Ω παραδόξου καταλλαγῆς! Τί εἴπω, ἢ τὶ λαλήσω πρὸς τὴν ἄρρητον τοῦ θεοῦ φιλανθρωπίαν; Αποδλέπων γὰρ πρὸς τὸ ἀχανὲς πέλαγος αὐτῆς, ἐπικόπτομαι τὸν λόγον, καὶ οὐκ ἔχω τί φθέγζωμαι τοῦτο δὲ μόνον λαμπρῷ δοῶ τῷ φωνῷ, ὅτι μεγάλα δύναται ἡ μετάνοια, ταχέως ἐπικάμπτουσα τὸν ταχύτερον εἰς τὸ ἐπικάμπτεσθαι φιλάνθρωπον θεὸν ἡμῶν. Ανθρωποπρεπέστερον δὲ τὰ ῥηθέντα ποιεῖν αὐτὸν λέγει, πρὸς ἐναργεστέραν διδασκαλίαν τῆς συμπαθείας καὶ καταλλαγῆς αὐτοῦ ἐπεὶ καὶ ἄνθρωπον αὐτον ἐν ἀρχῷ τῆς παραδολῆς ὑπέθετο.

21 Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ υίός. Πάτερ, ημαρτον εἰς τὸν οὐρανόν και ενώπιον σου, και οὐκέτι εἰμι ἄξιος κληθηναι υίός σου.

Aπερ είπεῖν έμελέτησε, ταῦτα λέγει νῦν έξ ὅλης καρδίας, ὡς έντεῦθεν μανθάνειν ήμᾶς, ὅτι χρή καὶ μετὰ τὴν καταλλαγήν όλοχαρδίως όμολογεῖν, ὅτι ἡμάρτομεν, καὶ καταδικάζειν ξαυτούς.

22 Εἶπε δὲ ό πατὴρ πρὸς τοὺς δούλους αύτοῦ.

 $\Pi$ ρὸς τοὺς ἱερεῖς τῆς ἐκκλησίας. Οὖτοι γὰρ ὑπηρετοῦσι τῷ θεφ πρός την σωτηρίαν των έπιστρεφόντων.

22 Έξενέγκατε τὴν στολὴν τὴν πρώτην, καὶ ἐνδύσατε αὐτόν.

Την τιμιωτάτην, ήτις ές το η κάθαρσις, η ή φρουρητική χάρις.

22 Καὶ δότε δακτύλιον εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ.

Aρραδώνα της πρός τον θεόν οίχειώσεως, η σφραγίδα είς την πράξιν αὐτοῦ, ὥστε μένειν αὐτὴν ἀνεπιδούλευτον.

22 Καὶ ὑποδήματα εἰς τοὺς πόδας.

 $\Phi$ υλακήν εἰς τὴν πορείαν τῆς πολιτείας αὐτοῦ.

23 Καὶ ἐνέγκαντες τὸν μόσχον τὸν σιτευτὸν θύσατε. Μόσχος σιτευτός, τὸ ἄγιον σῶμα τοῦ Χριστοῦ· μόσχος μέν, ώς μη δαμασθέν τη ζεύγλη της άμαρτίας σιτευτός δέ, ώς πιανθέν ταῖς ἀρεταῖς, καὶ τηρηθέν εἰς τὴν ὑπέρ τῶν ἁμαρτωλών σφαγήν.

23 Καὶ φαγόντες εὐφρανθῶμεν·

 $\Phi$ αγεῖν καὶ αὐτὸς λέγει, δηλών την κοινωνίαν τῆς εὐφροσύνης.

24 "Ότι οὖτος ὁ υίός μου νεκρὸς ἦν, καὶ ἀνέζησε καὶ ἀπολωλώς ην, και εύρέθη.

Νέπρωσιν μεν και ἀπώλειαν φησί, την ἀπό της άμαρτίαςάναζώσουν δε και ευρεσιν, την άπο της μετανοίας.

24 Καὶ ήρξαντο εὐφραίνεσθαι.

Τούτο σαφές.

25 την δὲ δ υίὸς αὐτοῦ ὁ πρεσδύτερος ἐν ἀγρῷ.

 $\mathbf{T}$ ῷ τῶν ἀρετῶν, ἐργαζόμενος αὐτάς.

25 Καὶ ὡς ἐρχόμενος ἤγγισε τῆ οἰκία, ἤκουσε συμφωνίας και χορών.

Ο τοιούτος, έρχεται μέν διά προκοπής έγγίζει δέ, διά τελειώσεως τῷ οἴκῳ τοῦ θεοῦ, καὶ ἀκούει συμφωνίας μέν μουσικῆς, διὰ τὴν πρὸς τὸν πατέρα συμφωνίαν τοῦ υίοῦ, ἡν συνεφώνησε διά τῆς μετανοίας χορῶν δὲ, διὰ τὴν ἐκεῖθεν χαράν. Εν τῷ οἴκῳ γὰρ τοῦ θεοῦ ἦχος καθαρὸς (Ι) ἑορταζόντων.

26 Καὶ προσκαλεσάμενος ἕνα τῶν παίδων, ἐπυνθάνετο, τί είη ταῦτα;

Ενα των άγγέλων δι' άγγέλου γὰρ ἀποχαλύπτονται τὰ θεῖα μυστήρια. Παΐδας δε νῦν λέγει, τοὺς δούλους. δοῦλοι δε τοῦ θεοῦ, οἱ ἄγγελοι.

27 'Ο δὲ εἶπεν αὐτῷ. "Οτι ὁ ἀδελφός σου ήχει.

Παραγίνεται έπιστρέψας.

27 Καὶ ἔθυσεν ὁ πατήρ σου τὸν μόσχον τὸν σιτευτὸν, ότι ύγιαίνοντα αὐτὸν ἀπέλαβεν.

Αποβαλόντα την νόσον διὰ τῆς μετανοίας.

28 'Ωργίσθη δὲ, καὶ οὐκ ἤθελεν εἰσελθεῖν.

Σχηματίζει τοῦτον ή παραδολή νῦν ὀργιζόμενον, καὶ μή θέλοντα εἰσελθεῖν, οὐχ ὅτι ἐφθόνησε. λύπη γὰρ οὐδεμία τοῖς δικαίοις ἐπὶ τῆ σωτηρία τῶν ἀδελφῶν· ἀλλ' ἵνα παραστήση την υπερεολήν της του θεου άγαθότητος. Εμφαίνει γάρ ή τοιαύτη άγανάκτησις, ότι τοσαύτην ένδείκνυται περί τούς

<sup>(1)</sup> Αντί τοῦ, καθαρός, ὁ Εντένιος φαίνεται ὅτι ἀνέγνωσε, καθαρῶς.

KEPAAAION XV, 28-32. KEP. XVI, 1.

μετανουύντας χάριν καὶ χαράν, ὡς ἐτέροις φθόνον κινῆσκι.
Τοῦτο δὲ πεποίηκε καὶ ἡ παραδολή τῶν μισθουμένων ἐργατῶν ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ δευτέρῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐονκαὶ ἐν ἐκείνη γὰρ οἱ πρῶτοι ἐγόγγυζον.

28 Ὁ οὖν πατὴρ αὐτοῦ ἐξελθὼν, παρεκάλει αὐτόν.

 $\Omega$ ς φιλόπαις καὶ σοφὸς, καὶ τὸν ἐπιστρέψαντα τιμᾶ, καὶ τὸν μείναντα παρακαλεῖ.

29 'Ο δὲ ἀποχριθείς εἶπε τῷ πατρί: Ἰδού, τοσαῦτα ἔτη δουλεύω σοι, καὶ οὐδέποτε ἐντολήν σου παρῆλθον, καὶ ἐμοὶ οὐδέποτε ἔδωκας ἔριφον, ἵνα μετὰ τῶν φίλων μου εὐφρανθῶ.

Ού τοιαῦτα λέγουσιν οἱ ἄγιοι πρὸς τὸν θεὸν, ἀλλὰ ἀχολούθως τῷ ὁργῷ ἐσχημάτισται καὶ αὕτη ἡ δικαιολογία, διὰ τὰν αἰτίαν, ἢν εἰρήκαμεν. Εἰώθασι γὰρ οἱ φθονοῦντες τοιαῦτα ἐγκαλεῖν.

Τινές οὖν ἔριφον μέν, τὴν ἐλαχίστην ἡδονήν, φίλους δὲ, τὰ θελήματα νοοῦντες, φασὶν εἰπεῖν αὐτὸν, ὅτι Εμοὶ οὐδέποτε παρεχώρησας οὐδὲ ἐλαχίστης ἡδονῆς, ἵνα μετὰ τῶν θελημάτων μου εὐφρανθῶ.

Ημεν δε ου περιεργαστέον, τίς έστιν ο εριφος, καὶ τίνες οι φίλοι. Επισφαλής γὰρ ή εν τοῖς τοιούτοις λεπτολογία, καθώς πολλαχοῦ τῶν παραδολῶν διεμαρτυράμεθα.

30 "Ότε δὲ ὁ υίός σου οὖτος, ὁ καταφαγών σου τὸν δίον μετὰ πορνῶν, ἦλθεν, ἔθυσας αὐτῷ τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν.

Καὶ ταῦτα τῆς αὐτῆς εἰσιν ἀκολουθίας, καὶ ὁμοίως ἐσχηματίσθησαν. Βίστ μὲν οὖν τοῦ θεοῦ λέγει, τὸ χάρισμα, καθώς ἀνωτέρω δεδήλωται πόρτας δὲ, τὰς φιληδονίας.

31. Ο δε εἶπεν αὐτῷ. Τέχνον, σὐ πάντοτε μετ' ἐμοῦ εἶ. Οὐδέποτε μου ἀποφοιτῶν, ἀλλ' ἀεὶ τὰς ἐντολάς μου πληρῶν.

31 Καὶ πάντα τὰ ἐμὰ, σά ἐστινι
Τοιοῦτος γὰρ ὢν, πάντα τὰ ἐμὰ κληρονομήσεις οἱ τοιοῦτοι
γὰρ υἰοὶ κληρονομοῦσι τὴν βασιλείαν τοῦ πατρὸς καὶ θεοῦ. Μὴ
λυποῦ τοίνυν οὐδὲν γὰρ τὸδικήθης. Οὕτως ἐπιεικῶς παρηγορήσας
αὐτὸν, ἀπολογεῖται λοιπὸν καὶ ὑπὲρ τῶν γεγενημένων εἰς
τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.

32 Εὐφρανθήναι δὲ καὶ χαρήναι ἔδει, ὅτι ὁ ἀδελφός σου οὖτος νεκρὸς ἦν, καὶ ἀνέζησε καὶ ἀπολωκλως ἦν, καὶ εὐρέθη.

Δείκνυσιν ἀναγκαίαν την ευρροσύνην και χαράν. Τίς γὰρ εδών νεκρόν ἀναζήσαντα, ούκ εὐφραίνεται; Και τὶς τὸ ἀπολωλός εύςὼν, οὐ χαίρει; Είδες, πῶς και ἀποδημήσαντος ἐμακροθύμει, και ἐπιστρέψαντα περιχαρῶς ὑπεδέξατο· και ού μόνον οὐκ ἀπήτησε δίκην, ἀλλὰ και χαρίτων ἡξίωσε· και ού μόνον οὐδ' ἀνείδισεν, ἀλλὰ και ὑπεραπελογήσατο.

Οντως μεγάλη, δέσποτα, η φιλανθρωπία σου, και ούδεις ἐξαρχέσει λόγος πρὸς εὐχαριστίαν αὐτης! Ιίτη δὲ καὶ ἡμας, τοὺς ἐπίσης τῷ ἀσώτῳ ἀποδημήσαντας, καὶ διασκορπίσαντας τὸν πλοῦτον, ἴσην αὐτῷ καὶ τὴν ἐπιστροφὴν ἐνδείξασθαι, καὶ τῆς ἴσης ἀξιωθηναι φιλανθρωπίας.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ NH'.

Περὶ τοῦ οἰκονόμου τῆς ἀδικίας.

ΚΕΦ. ΧVI, 1 "Ελεγε δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητὰς αύτοῦ· "Ανθρωπός τις ῆν πλούσιος, ὃς εἴχεν οἰκονόμον· καὶ οὖτος διεδλήθη αὐτῷ ὡς διασκορπίζων τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ.

Η παραβολή αυτή πρός τους χριστιανούς ἀποτέταται, του: μή βουλομένους πάντη των χρημάτων ὑπιροράν, νουθιτουσία

τούτους, ΐνα κάν εὐεργετῶσι τοὺς πέννιτας. Εἴρηται δὲ πρός τοὺς μαθητὰς διότι οἰκονόμοι καὶ οὖτοι.

Καὶ ἄνθρωπον μὲν πλούσιον ἐμφαίνει, τον φιλάνθρωπον καὶ ἀνενδεῆ θεόν· οἰκονόμον δὲ, πάντα τον κεκτημένον πλοῦτονοὶ τοιοῦτοι γὰρ οὐ κύριοι, ἀλλ' οἰκονόμοι εἰσί. Φησὶ γὰρ ὁ θεός· Ἐμόν ἐστι τὸ χρυσίον, καὶ ἐμόν ἔστι τὸ ἀργύριον (α) Διεδλήθη δὲ τῷ θεῷ ὁ κακὸς οἰκονόμος ὑπὸ τῆς κακῆς οἰκονομίας; ὡς διασκορπίζων τὰ τοῦ θεοῦ, εἰς ἃ οὐκ ἔδει, καὶ μὴ διανέμων τὰ περιττὰ τοῖς πένησι.

2 Καὶ φωνήσας αὐτὸν, εἶπεν αὐτῷ· Τί τοῦτο ἀχούω περὶ σοῦ; ἀπόδος τὸν λόγον τῆς οἰχονομίας σου.

Είπεν αὐτῷ ταῦτα διὰ τῶν θείων Γραφῶν, αὶ διδάσχουσι περὶ τῆς μελλούσης χρίσεως καὶ λογοθεσίας.

2 Οὐ γὰρ δυνήση ἔτι οἰκονομεῖν.

Τοῦ θανάτου όσον ούπω μετακινοῦντός σε.

3 Εἶπε δὲ ἐν ἑαυτῷ ὁ οἰχονόμος Τί ποιήσω, ὅτι ὁ κύριός μου ἀφαιρεῖται τὴν οἰχονομίαν ἀπ' ἐμοῦς σχάπτειν οὐχ ἰσχύω, ἐπαιτεῖν αἰσχύνομαι.

Μετά τὸν θάνατον γὰρ ἐργάσασθαι οὐκ ἰσχύει τις ἐργασίας γὰρ ὁ παρὼν καιρός ὁ δὲ μέλλων, ἀνταποδόσεως, καὶ τὸ πα-

4 "Έγνων τί ποιήσω.

Εγνω τοῦτο, συνετισθείς ὑπὰ τῶν Γραφῶν.

4 Ίνα, ὅταν μετασταθῶ τῆς οἰχονομίας, δέξωνταί με εἰς τοὺς οἴχους αὐτῶν.

Οδτοι, περί ὧν ἔγνω, τουτέστιν οἱ ἡηθῆναι μέλλοντες.

5 Καὶ προσχαλεσάμενος ενα εχάστον τῶν χρεωφειλε-

τῶν τοῦ χυρίου ἐαυτοῦ, ἔλεγε τῷ πρώτῳ. Πόσον δ ὀφείλεις τῷ χυρίῳ μου; Ὁ δὲ εἶπεν. Έχατὸν βάτους ἐλαίου. Καὶ εἶπεν αὐτῷ. Δέξαι σου τὸ γράμμα,

7 καὶ καθίσας ταχέως γράψον πεντήκοντα. Επειτα ετέρω εἶπε· Σὺ δὲ πόσον ὀφείλεις; Ὁ δὲ εἶπεν· Έκατὸν κόρους σίτου. Καὶ λέγει αὐτῷ· Δέξαι σου τὸ γράμμα, καὶ γράψον ὀγδοήκοντα.

Τίς μεν ὁ χρεώστης τοῦ έλαίου, καὶ τίς ὁ τοῦ σίτου, καὶ διὰ τὶ ἀνὰ εκατὸν ὤφειλον, καὶ τί τὸ γράμμα τοῦ χρέους, καὶ διὰ τὶ ὁ μεν πεντήκοντα ἔγραψεν, ὁ δὲ, ὀγδοήκοντα, καὶ τὰ τοιαῦτα τῆς προκειμένης παραδολῆς, περιττὸν ἔξετάζειν. Δὶ οὐδηθεὶς οἰκονόμος, ἔως εἶχε καιρὸν οἰκονομίας, φρονίμως τοῖς τοῦ δεσπότου πράγμασιν εἰς τὸ οἰκεῖον συμφέρον ἀπεχρήσατο, καὶ δὶ αὐτῶν εἰς τὸ μέλλον σωτηρίαν ἐαυτῷ περιεποιήσατο, ὁς ἐντεῦθεν μαθεῖν τοὺς ἔχοντας πλοῦτον, ὅτι χρὴ τούτους, οἰκονόμους αὐτοῦ καταστάντας, ἕως ἔχουσι καιρὸν ζωῆς, φρονίμως τοῖς τοῦ θεοῦ πράγμασιν εἰς τὸ οἰκεῖον συμφέρον ἀποχρήσασθαι, καὶ δὶ αὐτῶν εὐεργετοῦντας τοὺς πένητας, εἰς τὸ μέλλον σωτηρίαν ἑαυτοῖς πραγματεύσασθαι. Βάτος μὲν οὖν ἦν μέτρον ἐλαίου κόρος δὲ, μέτρον σίτου.

8 Καὶ ἐπήνεσεν ὁ κύριος τὸν οἰκονόμον τῆς ἀδικίας, ὅτι φρονίμως ἐποίησεν·

Τό εξής, ώς δήλον, τοῖς ἀκροαταῖς ἀρῆκε συλλογίζεσθαι. Εἰ γὰρ ὁ ἠδικημένος δεσπότης ἐπήνεσε τὸν οἰκονόμον τῆς ἀδικίας, ἤγουν, τὸν τὴν οἰκείαν σωτηρίαν οἰκονομήσαντα ἐξ ἀδικίας, πολλῷ μᾶλλον ὁ ἀδικούμενος θεὸς ἐπαινέσει τὸν οἰκονόμον τῆς δικαιοσύνης. Δικαιοσύνη γὰρ, τὸ τὰ περιττὰ τοῖς πένησι διανέμεσθαι.

8 "Ότι οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου φρονιμώτεροι ὑπὲρ

<sup>(</sup>a) Ayy. B', 8.

τούς υίούς τοῦ φωτός εἰς τὴν γενεάν τὴν έαυτῶν εἰσι.

Τίοὺς μὲν τοῦ αἰῶνος τούτου καλεῖ, τοὺς τῷ κόσμῷ προσκειμένους αἰῶνα γάρ νῦν, τὸν κόσμον τοῦτον ἀνόμασεν νίοὺς
δὲ φωτὸς λέγει, τοὺς τοῦ κόσμου ἀποστήσαντας ἑαυτούς. Καί
φησιν, ὅτι οὖτοι φρονιμώτεροί εἰσιν ἐκείνων, κατὰ τοῦτο δὲ
μόνον, καθὸ φροντίζουσι τοῦ μέλλοντος, ὡς ἔδειξε τὸ παράδειγμα τοῦ ἡηθέντος οἰκονόμου. Ὑπὲρ τοὺς νίοὺς δὲ τοῦ φωτὸς, τοὺς εἰς τήν ρενεὰν τὴν ἐαυτῶν, ἤγουν, τοὺς ἐκ τῆς γενεᾶς
τῆς ἑαυτῶν υἱοὺς φωτὸς γενομένους. Εντρέπει δὲ ὁ λόγος τοὺς
ἀμελοῦντας τοῦ μέλλοντος

9 Κάγὼ ὑμῖν λέγω Ποιήσατε έαυτοῖς φίλους ἐχ τοῦ μαμωνᾶ τῆς ἀδιχίας.

Μαμωνᾶς μεν ὁ πλοῦτος λέγεται παρ Εδραίοις τῆς ἀδικίας δε τοῦτον εἶπεν, ὡς ἐξ ἀδικίας θησαυρισθέντα, τῆς ἐκ τοῦ μιὰ διαμερίζεσθαι τὰ περιττὰ τούτου τοῖς πένησιν. ἐπεί, φησιν, ἄχρι τοῦ νῦν κακῶς ὡκονομήτατε, καὶ τὰ ἐμπεπιστευμένα μαμωνᾶν ἀδικίας κατεστήσατε, κὰν γοῦν ὁψέποτε ποιήσατε ἐαυτοῖς φίλους ἔξ αὐτοῦ τοὺς πένητας, κατὰ μίμησιν τῆς ἤδη ἡηθείσης παραβολῆς.

9 <sup>°</sup>Ινα, ὅταν ἐκλίπητε, δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους σκηνάς.

Ινα, δτάν τῷ θανάτω μεταστῆτε, παράσχωσιν ὑμῖν τόπον εἰς τὰς αἰωνίας σκηνὰς, πρόξενοι τούτου γινόμενοι.

10 Ὁ πιστὸς ἐν ἐλαχίστῳ, καὶ ἐν πολλῷ πιστός ἐστι· καὶ ὁ ἐν ἐλαχίστῳ ἄδικος, καὶ ἐν πολλῷ ἄδικός ἐστιν.

Ο πιστὸς ἐν ὀλίγω, καὶ πολλοῦ ἄξιός ἐστιν· ὁ δὲ ἐν ὀλίγω ἄδικος, καὶ πολλοῦ ἀνάξιός ἐστι. Λέγει δὲ ἐλάχιστον μὲν, τὸν γάϊνον πλοῦτον· ποιίθη δὲ, τὸν οὐράνιον.

11 Εἰ οὖν ἐν τῷ ἀδίκῳ μαμωνᾶ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε,

11 Τὸ ἀληθινὸν τίς ὑμῖν πιστεύσει;

Τόν άληθινόν πλούτον της ξασιλείας του θεού.

12 Καὶ εἰ ἐν τῷ ἀλλοτρίφ πιστοὶ οὐχ ἐγένεσθε, τὸ ὑμέτερον τίς ὑμῖν δώσει;

Ομοίως αλλότριον μεν ονομάζει τον γάνον πλούτον, ως μή παραμένοντα τῷ κεκτκμένω, ἡμέτερον (1) δε, τὸν οὐράνιον, ως πά

13 Ούδείς σίκετης δύναται δυσί κυρίσις δουλεύειν. ἡ ένὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ έτερον ἀγαπήσει. ἡ ένὸς

Ταῦτα εἶπε καὶ ἐν τῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ἀνάγνωθι ἐν ἐκείνῳ τὴν ἐζήγησιν τοῦ. Οὐθεὶς δύταται δυσὶ κυρίοις δουλεύειτ (α).

13 Οὐ δύνασθε θεῷ δουλεύειν καὶ μαμωνᾶ.

 $\mathbf{A}$ κολούθως έχεῖ καὶ περὶ τούτου εἴρηται, καὶ ἡρμήνευται.

14 "Ηχουον δὲ ταῦτα πάντα καὶ οἱ Φαρισαῖοι, οιλάρ-

Εφαύλιζον αὐτὸν, οί φαῦλοι καὶ κατάπτυστοι.

19 Και είπεν αυτοίς. Πμείς έστε οι δικαιούντες έαυ-

Οί δικαίους έαυτούς οιόμενοι.

<sup>(1)</sup> Έν τῷ κειμένο γράφεται παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφαις, ὁμέτερον, καὶ αὕτη εἶναι ἡ κοινῶς παραδεδεγμέιη ἀνάγνωσες. 'Ο δὲ Εὐθύμιος ἐν τῷ ερμηνεία γράφει, ἡμέτερον, καὶ τοῦτο ἐρμηνεύει. 'Ωσαύτως καὶ ὁ Θεοφύλακτος. Καὶ παρὰ τούτο ἐν μὲν τῷ κειμένο γράφεται. ὑμέτερον, ἐρμηνεύεται δὲ τὸ, ἡμέτερον ἀλλ' οῦτως, ὡς ἄν ἀνεγινώσκετο καὶ ἐν τῷ κειμένο, ἡμέτερον. « Καὶ ἄλλως, καθὸ οὐκ εἰσηνέγκαμέν τι εἰς τὸν κόσμον, ἀλλὰ γυμνοὶ γεγεννήμεθα, τὸ ἡ μέτερον τίς ὁ ὡσ ει; 'Μικέτερον δὲ ὁ πλοῦτος ὁ οὐράνιος καὶ θεῖος' ἐκεῖ γάρ ἡμῶν τὸ πολίτευμα. » Θεοφυλ. Σελ. 414 C. Σελ. 415. Α. Έκδ. 'Ενετ. (α) Ματθ. Ε΄, 24·

15 'Ο δὲ θεὸς γινώσκει τὰς καρδίας ὑμῶν-

Αμαρτωλάς ούσας και δδελυράς.

15 "Οτι τὸ ἐν ἀνθρώποις ύψηλὸν, δὸέλυγμα ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ἐστιν.

Καὶ γάρ φησιν. Εἰ καὶ μηδὲν ἔτερον ἡμαρτάνετε, ἡ ἐν ἀνθρώποις ὑψηλοφροσύνη Εδελυρά ἐστι τῷ θεῷ, καὶ βδελυρός ποιεῖ τοὺς οἰηματίας.

16 'Ο νόμος καὶ οἱ προφῆται εως Ἰωάννου.

Ο νόμος τοῦ προφητεύειν, καὶ οἱ προφήται οἱ προφητεύοντες, δηλονότι, περὶ ἐμοῦ, μέχρις ἶωάννου προεφήτευσαν. Τοῦτο γὰρ προσέθηκεν ὁ Ματθαῖος (α). Τοῦ λοιποῦ δὲ, οὕτε νόμος, οὕτε προφήται ἀλλὰ τί;

16 'Απὸ τότε ή βασιλεία τοῦ θεοῦ εὐαγγελίζεται,

Ούκετι σκοτεινώς προφητεύεται, άλλά φανερώς καταγγέλλεται· αὐτὸς γὰρ ὁ ἶιωάννης πρώτος αὐτὴν εὐηγγελίσατο, λέγων· Μετανοεῖτε· ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐγανῶν (Ε). Βασιλεία δὲ τοῦ θεοῦ λέγει νῦν, τὴν εἰς αὐτὸν πίστιν, ὡς οὖσαν ἀξὸαδῶνα τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν, ἤτοι, τῆς ἀπολαύσεως τῶν οὐρανίων ἀγαθῶν.

16 Καὶ πᾶς εἰς αὐτὴν βιάζεται.

Πᾶς συνετός εἰς αὐτὴν βιάζει ἐαυτὸν, ἀνθελκόμενος ἀπὸ τῆς τοῦ κόσμου φιλίας καὶ τῆς ἀπιστίας ὑμεῖς δὲ, ἀσύνετοι καὶ ἑάθυμοι ὄντες, εἰκότως ἀπιστεῖτε.

17 Εὐχοπώτερον δέ ἐστι τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν Υῆν παρελθεῖν, ἢ τοῦ νόμου μίαν χεραίαν πεσεῖν.

Νόμον ένταῦθα, πᾶσαν ἀνόμασε τὴν παλαιὰν Γραφήν, ήτις διαφόρως προεξπεν, ὅτι διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν ἐκπεσοῦνται τῆς πρὸς θεὸν οἰκειώσεως. Λέγει γοῦν, ὅτι Εὐχερέστερον ἄν

δ ούρανὸς καὶ ή γι ἀφανισθήσονται, ή τὸ ἐλάγιστον τῶν προπγορευμένων τις Γραφή περὶ τις διὰ την ἀπιστίαν ἐκπτώσεως αὐτῶν διαπεσεῖται, εἴτουν, ἀπρακτήσει.

18 Πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αύτοῦ, καὶ γαμῶν ἐτέραν, μοιχεύει· καὶ πᾶς ὁ ἀπολελυμένην ἀπὸ ἀνδρὸς γαμῶν, μοιχεύει.

Νου μέν, μή έρωτηθείς, εἶπε ταῦτα, πρός τινας ἀποτεινόμενος τοιαῦτα τότε πλημμελήσαντας: ἐν δὲ τῷ τεσσαρακοστῷ κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἐρωτηθείς ὑπὸ τῶν Φαρισαίων: Εἰ ἔξεστιτ ἀτθρώπω ἀποιδοαι την γυναῖκα αὐτοῦ κατὰ πᾶσαν αἰτίαν (α), πλατεῖαν τὴν ἀπόκρισιν ἐποιήσατο, καὶ ἀνάγνωθι τὴν ὅλην ἐξήγησιν αὐτῆς.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΝΘ΄.

Περὶ τοῦ πλουσίου καὶ τοῦ Λαζάρου.

19 "Ανθρωπος δέ τις ήν πλούσιος,

Πολλά πολλάκις περί οιλοπτωχίας διδάξας, νῦν διὰ παρα-Βολλά πολλάκις περί οιλοπτωχίας διδάξας, νῦν διὰ παραβολλίς καὶ φόδον τοῖς σκληροκαρδίοις καὶ ἀμεταδότοις πλουσίοις ἐπικρεμῷ, περὶ τῶν ἔτι μελλόντων, ὡς ἤδη γεγονότων διηγούμενος οὅπω γὰρ τῶν Βεβιωμένων ἀνταπόδοσις ἐπεὶ οὕπω κρίσις καὶ τρανῶς παριστῶν, οἶαι μὲν κολάσεις τοὺς ἀνέσεις τοὺς φερεπόνους πένητας ὑποδέξονται. Καὶ ἄλλα δὲ ἀνέσεις τοὺς φερεπόνους πένητας ὑποδέξονται. Καὶ ἄλλα δὲ κρέλιμα διὰ τῆς παραβολῆς ταύτης μανθάνομεν.

19 Καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον,  $\mathbf{T}$ αῖς τιμιωτάταις καὶ φαιδροτάταις στολαῖς κατεκόσμει τὸ σῶμα.

<sup>(2)</sup> Mard. IA', 13. (6) Mard. I', 2.

<sup>(</sup>a) Math. 10', 3.

19 Εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρώς.

20 Πτωχὸς δέ τις ην ὀνόματι Λάζαρος.

Τοῦ πλουσίου μεν οὐκ εἶπεν ὄνομα, ὡς μεμισημένου· γέγραπται γὰρ περὶ τῶν πονηρῶν· Οὐ μὴ μιησθῶ τῶν ὀνομάτων αὐτῶν διὰ χειλέων μου (α)· τοῦ πτωχοῦ δὲ τὴν κλῆσιν προσέθηκεν, ὡς ἡγαπιμένου.

Φασί δέ τινες ἐκ παραδόσεως Ἐδραίων, ὅτι κατὰ τοὺς καιροὺς ἐκείνους καὶ ὁ πλούσιος ἐκεῖνος ἦν, Νινευῖς καλούμενος,
καὶ ὁ πτωχὸς οὖτος Λάζαρος. Τελευτησάντων δὲ αὐτῶν, παραδολὴν ὁ Χριστὸς τὰ κατ᾽ αὐτοὺς ἐποίησε, καὶ τὰς μελλούσας ἀνταποδόσεις αὐτῶν, ὡς γεγενημένας, ἱστόρησε, τοῖς μὲν
κατὰ τὸν πλούσιον ἐκεῖνον, φόδον ἐμποιῶν, ὡς εἰρήκαμεν· τοῖς
δὲ κατὰ τὸν πτωχὸν τοῦτον, παρηγορίαν, καὶ τούτοις δὲ κὰκείνοις ὡφελειαν.

20 'Ος εβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ ἡλχωμένος,

21 καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ.

Τοσούτον γὰρ παρεῖτο τὸ σῶμα, ὡς μηδὲ τοὺς χύνας ἀποσοβεῖν δύνασθαι. Ὁ πολλῆς ὡμότητος καὶ ἀναλγησίας! ὅτι τὸν ἐν τοσούτοις κακοῖς, ὁ ἐν τοσούτοις ἀγαθοῖς περιεώρα, καὶ ταῦτα ἐἐβιμμένον πρὸ τοῦ πυλῶνος αὐτοῦ. Καὶ αὖθις, ὡ πολλῆς ἀνδρείας καὶ ὑπομονῆς: ὅτι ἐκείνου οὕτως ἔχοντος, αὐτὸς οὕτως ἔχων, οὐκ ἐδλασφήμησεν, οὐδ' ἐγόγγυσεν

22 Έγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν, καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον τοῦ 'Αδραάμ.

Ινα τὸν ξένον Λάζαρον παρά τῷ φιλοξένῳ Αβραὰμ ἰδὼν δ

μισόξενος πλούσιος, ελεγχον έχοι τοῦτο (1) τῆς μισοξενίας αῦτοῦ. Παρατήρησον δὲ, ὅτι τῶν ἀμαρτωλῶν μὲν αἱ ψυχαὶ ἀποτόμως ἀπαιτοῦνται. ᾿Αφρον γάρ, φησι, ταύτη τῆ τυπτὶ τὴν κυχήν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ (α). τῶν δικαίων δὲ, εὐλαδῶς ἀπάγονται, ὑπὸ τῶν ἀγγέλων δορυρορούμεναι.

22 'Απέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος, καὶ ἐτάρη.

Επὶ τοῦ πτωχοῦ μέν, οὐκ εἶπεν, ὅτι ἐτάςκ, διὰ τὸ ἀτκμέλητον τῆς τῶν πτωχῶν ταρῆς: ἐπὶ τοῦ πλουσίου δὲ, καὶ μά-

23 Καὶ ἐν τῷ ἄὸη ἐπάρας τοὺς ὀσθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾶ τὸν Ἡδραάμ ἀπὸ μακρόθεν, καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ.

 $A_{i}\partial\eta r$  λέγει, τὸν τόπον τῆς χολάσεως. Ἐκ τῆς παραδολῆς δε ταύτης μανθάνομεν, καὶ ὅτι ἐν τῷ μελλοντι αἰῶνι οὐ μόνον όρῶσι καὶ οἱ άμαρτωλοὶ τοὺς δικαίους, καὶ οἱ δίκαιοι τοὺς άμαρτωλούς, άλλά και γνωρίζουσι και οι άμαρτωλοι μέν όρωσι τὰς τῶν δικαίων ἀπολαύσεις, ΐνα μᾶλλον ἀνιῶνται, βλέποντες, οίων άγαθων έστερήθησαν οι δίκαιοι δέ, δρώσι τάς των άμαρτωλων κολάσεις, ΐνα μαλλον χαίρωσι, βλέποντες οία βάσανα (2) διέφυγον. Γνωρίζουσι δε άλλήλους, ΐνα γνώσιν, έν ποίοις εἰσὶν οὖτοι, περὶ ὧν ἡγνόουν πρὸ τοῦ ἀποθανεῖν. Οὐ παρακαλοῦσι δὲ τότε τὸν θεὸν οἱ δίκαιοι ὑπὲρ τῶν άμαρτωλών, γινώσχοντες, ότι τῷ διαδόλω καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ. συγκατεδικάσθησαν: καὶ ώσπερ τὸ ὑπέρ τῶν δαιμόνων ίκετεύειν, μάταιόν έστι καὶ ἀπρόσδεκτον, ούτω καὶ τὸ ὑπέρ τούτων, ὡς εἶπε Γρηγόριος ὁ Διάλογος. Οὐκ ἀλγοῦσι δέ, καίτοι συμπαθεῖς όντες, ἀπέδρα γάρ τότε ἀπ' αὐτῶν ὀθύνη καὶ λύπη καὶ στεναγμός, ΐνα καθαρώς εύφραίνωνται.

<sup>(</sup>a) Yalp. El', 4,

<sup>(1)</sup> τὸ βλέπειν, δηλονότι ἀλλ' ὁρθότερον ἴσως, τοῦτον, τ.ε. τὸν Λάζαρον (α) Λουκ. ΙΒ', 20. (2) ἴσως, οἶαν βάσανον, ὡς καὶ νατωτέρω:

[Ταῦτα μέν (1) οποι Γρηγόριος ὁ Διάλογος, ἔτεροι δὲ Πατέρες λίγουσι, μήτε ὑπὸ τῶν ἀμαρτωλούς, οἱ μέν γὰρ ἐν τῷ σκότει, πόξρω δὲ ἀλλήλων τὸ ρῶς καὶ τὸ σκότος καὶ σὸ σκότες, οὐκ ἀν βούλοιντο ἀπιδεῖν εἰς τὸ σκότος ὁπάρχοντες, οὐκ ἀν βούλοιντο ἀπιδεῖν εἰς τὸ σκότος οἱ δὲ, ὅλοι σκότος ὑπάρχοντες, οὐκ ἀν δύναιντο ἀπιδεῖν εἰς τὸ ρῶς. Ἡ γὰρ ἀν καὶ οἱ ἀμαρτωλοὶ τῆς ὁδύνης παράλλησιν ἔμελλον ἔχειν τὸ ρῶς, καὶ οἱ δίκαιοι, τῆς ἡδονῆς ὅροιν τὸ σκότος. Τὴν μέντοι παραξολήν ὑποθέσθαι τοῦτο, καὶ πὰ παραξολικήν αὐτονομίαν, καὶ ἵνα φοδερώτερος καὶ πιθανώτὰ παραξολικήν αὐτονομίαν, καὶ ἔνα ταῦτα κάκεῖνα γινώσκειν άγίων γάρ εἰσι, καὶ οὐδὲν τῆ εὐσεδεία λυμαίνονται].

24 Καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· Πάτερ 'Αβραὰμ, ἐλέησόν με, καὶ πέμψον Λάζαρον, ἵνα βάψη τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος, καὶ καταψύξη τὴν γλῶσσάν μου·ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῆ φλογὶ ταύτη.

Ορα, πόσον αὐτὸν ἡ βάσανος ἐσωφρόνισεν! Ον γὰρ ἐγγὺς κείμενον παρεωία, τοῦτον πόρρωθεν όξέως ὁρᾶ. Οὐ παρεκάλεσε δὲ
τὸν Λάζαρον, ὑπολαμβάνων, ὅτι μνησικακεῖ αὐτῷ· τὸν Αβραὰμ δὲ ἰκέτευσε, νομίζων, ὅτι ἀγνοεῖ τὰ κατ' αὐτόν. Ὠσπερ
δὲ τῷ Λαζάρω πρότερον, ἐν τοσούτοις ὅντι κακοῖς, προσθήκη
συμφορῶν ἦν τὸ βλέπειν τὸν πλούσιον ἐν τοσούτοις ἀγαθοῖς·
τιμωριῶν ἐστὶ τὸ βλέπειν τὸν Λάζαρον ἐν τοσούτοις ἀγαθοῖς.

25 Εἶπε δὲ 'Αδραάμ· Τέχνον, μνήσθητι, ὅτι ἀπέλαβες σὸ τὰ ἀγαθά σου ἐν τῆ ζωῆ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὅδε παρακαλεῖται, σὸ δὲ δουνᾶσαι.

Ούν ονειδίζει τούτφ την απανθρωπίαν, αλλ' έπιειχώς απο-

πρίνεται γέγραπται γάς. ὅτι ἐυχὴν τεταπεινωμένην μὴ προσαράξης (α). Καὶ τέκνον ὁνομάζει τοῦτου, ὡς πατριάργης αὐταράξης (α). Καὶ τέκνον ὁνομάζει τοῦτου, ὡς πατριάργης αὐτοῦ, καὶ ὡς πρεσδύτης. Οἰκ εἶπε δὲ, ὅτι ἔλαδες, ἀλλ' ὅτι ἀπέτοῦ, καὶ ὡς πρεσδύτης. Οἰκ εἶπε δὲ, ὅτι ἔλαδες, ἀλλ' ὅτι ἀπέτεται καὶ δηλοῦται πάντως ἐντεῦθεν, ὅτι καὶ ὁ πλούσιος, καὶ
ἀμαρτωλὸς ἢν, ὅμως εἶγέ τινα ἀρετὴν, ὑπὲρ ἢς ἀπέλαδε
τὰ ἀμαρτωλὸς ἢν, ὅμως εἶγέ τινα ἀρετὴν, ὑπὲρ ἢς ἀπέλαδε
ἢν, ὅμως εἶγέ τινα κακίαν, δὶ ἡν καὶ αὐτὸς ἀπέλαδε ζῶν ἔτι
τὰ, οὐδ' ὁ πάνυ ποννρός καὶ οὐδεὶς ἀμοιρος ἀρετ
ῆς, οὐδ' ὁ πάνυ τονκρός τὸν ἀνθρώπων γὰρ οὐδεὶς ἄμοιρος ἀρετ
ῆς, οὐδ' ὁ πάνυ τελευτήσαντες ἀπῆλθον, ὁ μὲν, ἄκρατον ἔχων
τὴν κακίαν. ὁ δὲ, ἄκρατον κεκτημένος τὴν ἀρετήν.

26 Καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις, μεταξύ ήμῶν καὶ ὑμῶν χάστια μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαδῆναι ἐντεύθεν πρὸς ὑμᾶς, μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκεἴθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν.

Χάσμα μέγπ λέγει, το άνεπιχείρητον πρόσταγμα του θεού, ώς δίκην χάσματος κωλύον την έπιμιζίαν τούτων κάκείνων.

27 Είπε δέ 'Ερωτώ ούν σε, πάτερ,

Παρακαλῶ σε.

27 Ίνα πέμψης αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου.

28 ἔχω γάρ πέντε άδελφούς. ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἴνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου.

Αποτυχών τής ύπερ έαυτοῦ δεήσεως, ύπερ τῶν ἀδελοῶν δυσωπεῖ, ἐμφαίνων, ὅτι, ὥσπερ αὐτὸς πρὸ τοῦ ἀποθανεῖν, οὕτω καὶ αὐτοὶ λῆρον ήγοῦνται τὰς ἐν ταῖς Γραφαῖς ἀπειλὰς τῶν

<sup>(1)</sup> Τεύτα περ άμφοτιρικ τολο χειρογράφοις έν τῷ περισελιδίφ.

<sup>(</sup>α) Σιράχ Δ΄. 3. Αλλ' άντι του, τεταπεινου, έναν, άναγινώσκεται αυτόθε, και δίαν παρωρρισμέναν

τοῦ μελλοντος αίῶνος κολάσεων, καὶ διὰ τοῦτο, μόνην τῆν φιληδονίαν μεταδιώκουσι.

29 Λέγει αὐτῷ 'Αβραάμ. "Εχουσι Μωσέα, καὶ τοῦς προφήτας.

Τὰς μωσαϊκὰς δίδλους καὶ τὰς προφητικάς. Οὐ γὰρ οὕτω σὰ κήδη τῶν ἀδελφῶν, ὡς ὁ ποιήσας αὐτοὺς θεὸς, δς καὶ μυρίους ἐπέστησεν αὐτοῖς διδασκάλους.

29 'Αχουσάτωσαν αὐτῶν.

Υποτιθεμένων βίον ένάρετον.

30 'Ο δὲ εἶπεν· Οὐχὶ, πάτερ 'Αβραάμ·

Ούκ ακούουσιν αύτῶν.

30 'Αλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῆ πρὸς αὐτοὺς, μετανοήσουσιν.

Ταῖς βίδλοις μὲν ἀπιςοῦσιν, ὡς παρὰ ζώντων γραφείσαις, μήπω θεασαμένων τὰ τοῦ μέλλοντος αἰῶνος ἐάν τις δὲ ἀπὸ νεκρῶν πορευθῆ πρὸς αὐτοὺς, πιστεύσουσιν αὐτῷ, ὡς ἰδόντι πάντα.

31 Εἶπε δὲ αὐτῷ· Εἰ Μωσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ, πεισθήσονται.

Καὶ οἱ ἰουδαῖοι γὰρ, ἐπειδὰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἄκουον, οὐδὲ τοῖς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσιν ἐπείσθησαν· ἀλλὰ καὶ τὸν ἀδελφὸν Μάρθας καὶ Μαρίας Λάζαρον, ἐκ νεκρῶν ἀναστάντα, καὶ περὶ τῶν ἐν τῷ ἄδη λέγοντα, μᾶλλον ἀνελεῖν ἔδούλοντο.

ΚΕΦ. XVII, 1 Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς· 'Ανένδεκτόν ἐστι τοῦ μὴ ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα· οὐαὶ δὲ, δι' οὖ ἔρχεται.

Ανένδεατόν έστιν, ώστε μή έλθεῖν, ήγουν, αναγκαῖόν έστιν

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧVI, 29—31. ΚΕΦ. ΧVII, 1—4. 329 ελθεῖν. Ερη γὰρ καὶ ἐν τῷ τριακοστῷ εδδόμῳ κεραλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ὅτι Οὐαὶ τῷ κόσμῳ ἀπὸ τῶν σκανδά.lων. Ανάγκη γάρ ἐστιν ἐλθεῖν τὰ σκάνδα.la· π.lὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ, δι' οὖ τὸ σκάνδα.la· ἔξιται (α)· καὶ ἀνάγνωθι ἐν ἐκείνῳ τὴν ἑρμηνείαν, εὖ ἔχουσαν.

2 Αυσιτελεῖ αὐτῷ, εἰ μύλος ὀνικὸς περίκειται περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ ἔρριπται εἰς τὴν θάλασσαν, ἢ ἵνα σκανὸαλιση ἕνα τῶν μικρῶν τούτων.

Εκεῖ καὶ ταῦτα εἴρηται μικρὸν ἀνωτέρω, καὶ σαρῶς διηρμήνευται.

3 Προσέχετε έαυτοῖς.

Πρισέχετε, μήποτε σκανδαλίσητέ τινας, ή σκανδαλισθήτε υπό τινων.

3 'Εὰν δὲ ἁμάρτη εἰς σὲ ὁ ἀδελφός σου, ἐπιτίμησον αὐτῷ.

Επίπληζον άδελφικώς τε καί διορθωτικώς.

3 Καί ἐὰν μετανοήση, ἄφες αὐτῷ.

Η μετάνοια γάς άξία συγγνώμης.

4 Καὶ ἐὰν ἐπτάχις τῆς ἡμέρας ἁμάρτη εἰς σὲ, χαὶ ἐπτάχις τῆς ἡμέρας ἐπιστρέψη, λέγων. Μετανοῶ. ἀφήσεις αὐτῷ.

Δεῖ γὰρ ἡμᾶς, ἐν ἀσθενείαις ὄντας καὶ ἡττωμένους παθῶν, ἐπικάμπτεσθαι τοῖς ὁμοίως πάσχουτι. Τὸ δὲ, ἐπτάκις, ἐνταῦθα τὸ, πολλίκις, δηλοῖ, τουτέστιν, Οσάκις τῆς ἡμέρας ἀμαρτήσας μετανοήση, τοσαυτάκις ἄφες αὐτῷ καὶ οὕτω συνάδει τὸ ἐβδομηκοντάκις ἐπτά. ἄλλως τε, τὸ μὲν ἐπτάκις, ἐφ' ἐκάστης ἡμέρας εἴρηται, τὸ δὲ ἑβδομηκοντάκις ἐπτὰ, πρὸς πάσας.

<sup>(</sup>α) Mατθ. IH', 7.

5 Καὶ εἶπον οἱ ἀπόστολοι τῷ Κυρίῳ· Πρόσθες ἡμῖν πίστιν.

Πρόσθες, ή εχομεν, την λείπουσαν, ήγουν, τελείωσον ήμων την πίστιν την πρός σέ. Της πίστεως γάρ το μέν, παρ ήμων εἰσάγεται, καθὸ λέγεται, το 'Η πίστις σου σέσωκέ σε (α)· το δὲ, παρὰ τοῦ θεοῦ δίδοται. Φησὶ γάρ ὁ ἀπόστολος Παῦλος: \*Ω μὲν διὰ τοῦ πνεύματος δίδοται λόγος σοφίας άλλω δὲ, λόγις γνώσεως, κατὰ τὸ αὐτὸ πνεῦμαι έτέρω δὲ, πίστις, ὲντῷ αὐτῷ πνεύματι (β). Τοῦτο οῦν εἰδότες, αἰτοῦσι την ἐκ τοῦ θεοῦ διδομένην πίστιν, ην καὶ ἔλαδον μετὰ την ἐν εἴδει πυρίνων γλωσσῶν ἐπιφοίτησιν τοῦ άγίου Πνεύματος. Διὸ πρὸ τοῦ ταύτην λαβεῖν, όλιγοπιστίαν ἀνειδίζοντο, καὶ ἀτελεῖς ήσαν πρὸς την πίστιν. Εστι δὲ ή παρὰ τοῦ θεοῦ προστιθεμένη πίστις, τελείωσις τῆς προεισενεχθείσης πίςεως, καὶ δεβαίωσις.

6 Εἶπε δὲ ὁ Κύριος. Εἰ εἴχετε πίστιν ὡς κόκκον σινάπεως, ἐλέγετε ἄν τἢ συκαμίνω ταύτη. Ἐκριζώθητι, καὶ φυτεύθητι ἐν τἢ θαλάσση. καὶ ὑπήκουσεν ἄν ὑμῖν.

Εί είγετε πίστιν, ούτω δριμεῖαν καὶ σφοδράν καὶ θερμήν, ώς κόκκον συνάπεως τοιαύτης γάρ ποιότητος οὖτος μετεκινεῖτε ἀν καὶ τὰ δένδρα, καὶ τῆ θαλάσση ταῦτα ἐνεφυτεύετε. Τοῦτο δὲ εἶπεν, ἐπαινῶν τὴν τελείαν πίστιν, καὶ δηλῶν τὸ μεγαλοδύναμον αὐτῆς. Εἴρηκε δὲ περὶ πίστεως καὶ κόκκου σινάπεως καὶ ἐν τῷ τριακοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, πλὴν καθ ἐτέραν ἔννοιαν.

7 Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν δοῦλον ἔχων ἀροτριῶντα, ἢ ποιμαίνοντα, ὃς εἰσελθόντι ἐκ τοῦ ἀγροῦ ἐρεῖ εὐθέως·

8 Παρελθών ἀνάπεσαι; 'Αλλ' οὐχὶ ἐρεῖ αὐτῷ. Έτοίμασον τί δειπνήσω, καὶ περιζωσάμενος διακόνει μοι, εως φάγω καὶ πίω καὶ μετὰ ταῦτα φάγεσαι καὶ 9 πίεσαι σύ; Μὴ χάριν ἔχει τῷ δούλῳ ἐκείνῳ, ὅτι 10 ἐποίησε τὰ διαταγθέντα; Οὐ δοκῶ. Οῦτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ποιήσητε πάντα τὰ διαταγθέντα ὑμῖν, λέγετε. "Ότι δοῦλοι ἀχρεῖοί ἐσμεν. ὅτι ὁ ὡφείλομεν ποιῆ-

 $\Delta$ ιὰ τῶν προλαδόντων λόγων εἰς ἀγαθοεργίαν παραθήζας τοὺς μαθητάς, νῦν διὰ τοῦ παραδείγματος τούτου κατασπά τδ παρεπόμενον ταύτη πάθος τῆς οἰκτεως, διδάτκων, ὅτι, ὥσπερ ούδελς τον άροτριώντα ή ποιμαίνοντα δούλον αύτού, και έξ άγροῦ εἰσελθόντα, τιμῆς ἀξιοῖ, διὰ τὸν τοιοῦτον κόπον, ἀλλὰ πάλιν έπιτάττει, καὶ τὴν προτοφειλομένην ἀπαιτεῖ δουλείαν, και ουδ' ουτως αυτώ χάριν έχει, τον αυτόν άρα τρόπον και ό θεός. "Ωστε κατά τὸν τοῦ δικαίου λόγον, τοῖς μέν μὴ πληροῦσι τὰ προστεταγμένα κίνδυνος ἀπόκειται τοῖς δέ πληροῦσιν αὐτά, χάρις οὐδεμία, καὶ οὐ χρὰ διὰ τοῦτο μέγα φρονεῖν. Όπερ καλώς είδως ὁ ἀπόστολος Παῦλος ἔλεγεν ὅτι Ἑὰν εδαγγελίζωμαι, οδα έστι μοι καθχημα· ανάγκη γάρ μοι έπίκειται. Οὐαὶ γώρ μοι ἐστὶν, ἐὰν μὴ εὐαγγελίζωμαι (α). Πλήν άγαθός ὢν ὁ θεός, καὶ τοῖς δούλοις, ὡς μισθίοις, προσφέρεται, και την δουλείαν αύτῶν μισθῷ ἀμείδεται, και την όφειλομένην λατρείαν, ώς κατόρθωμα δέγεται, και γέρα δίδωσιν ύπερδαίνοντα τούς καμάτους. Νικά γὰρ ἡ ἀγαθότης αύτου τὸ δίχαιον.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ξ΄

Περὶ τῶν δέκα λεπρῶν.

11 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτὸν εἰς Ἱερουσα-

<sup>(</sup>a) Mars. 9', 22. (6) A' Kop. IB', 8.

<sup>(</sup>α) Λ' Κορ. Θ', 16.

λημ, καὶ αὐτὸς διήρχετο διὰ μέσου Σαμαρείας καὶ

12 Γαλιλαίας. Καὶ εἰσερχομένου αὐτοῦ εἴς τινα κώμην, ἀπήντησαν αὐτῷ δέχα λεπροί ἄνδρες,

Οί έννέα μέν, Ιουδαίοι ήσαν ο δέ εξς, Σαμαρείτης ή κοινωνία δε της νόσου τότε συνήθροισεν αὐτοὺς, ἀκούσαντας, ὅτι διέρχεται ό Χριστός.

12 Οὶ ἔστησαν πόρρωθεν.

Ως ακάθαρτοι.

13 Καὶ αὐτοὶ ἦραν φωνήν, λέγοντες: Ἰησοῦ ἐπιστάτα, έλέησον ήμᾶς.

Επιστάτα, ήτοι χύρις, η διδάσκαλε.

14 Καὶ ἰδών εἶπεν αὐτοῖς. Πορευθέντες ἐπιδείξατε έαυτούς τοῖς ἱερεῦσι.

Μήπω καθαρίσας αύτους πέμπει έμφανισθησομένους τοῖς ίερεῦσιν, ὡς ἐν τῷ πορεύεσθαι μέλλοντας καθαρισθῆναι. Τοῦτο δέ πεποίηχε, δοχιμάζων την πίστιν αυτών οι δέ πιστεύσαντες, ότι δύναται πορευομένους αύτους καθαρίσαι, άδιστάκτως έξάδιζον. Ενεφανίζοντο δε τοῖς ἱερεῦσιν οἱ καθαρισθέντες, ἵνα παρ' αύτων όνομασθωσι καθαροί, καὶ λοιπόν προσενέγκωσι θυσίαν, κατά τὸν νόμον.

14 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς, ἐχαθαρίσθησαν.

15 Εῖς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδών ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψε μετὰ φωνης μεγάλης δοξάζων τὸν θεόν.

Μέγαν μέν γάρ τινα, καὶ μεγαλοδύναμον, τὸν Χριστὸν ἐπίστευον εἶναι, οὔπω δε και φύσει θεόν.

16 Καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ πόδας αὐτοῦ, εὐχαριστών αὐτῷ.

Καθαρισθείς γάρ, επλησίασε.

17 Καὶ αὐτὸς ῆν Σαμαρείτης. 'Αποχριθείς δε ό 'Ιησοῦς,

είπεν. Ούχι οι δέκα έκαθαρίσθησαν; οι δε εννέα που; 18 Ούχ εύρέθησαν ύποστρέψαντες δούναι δόξαν τῷ θεώ, εὶ μὴ ὁ ἀλλογενής οὖτος;

 $\mathbf{E}$ ντεῦθεν ἔδειζεν, ότι εὐγνωμονέστεροι τῶν Ιουδαίων εἰσὶν οί έζ έθνων έχεινοι γάρ αύτίκα της εύεργεσίας λήθην λαβόντες, άχάριστοι καὶ περὶ τὸν πατέρα, καὶ περὶ τὸν υίὸν ἐράνησαν.

19 Καὶ εἶπεν αὐτῷ. ἀναστὰς πορεύου. ἡ πίστις σου σέσωχέ σε.

 $\mathbf{K}$ αὶ μὴν κἀκείνους ή πίστις αὐτῶν σέσωκεν, ἀλλὰ πιστοὶ μὲν οι δέχα, μόνος δέ ούτος εύγνώμων.

20 Έπερωτηθείς δὲ ὑπὸ τῶν Φαρισαίων, πότε ἔρχεται ή βασιλεία τοῦ θεοῦ;

Επειδή πολλάκις έδιδαζεν, ότι ήγγικεν ή βασιλεία τοῦ θεοῦ, περὶ ἐαυτοῦ τοῦτο λέγων, ἐρωτώσι νῦν, πότε βασιλεύσει; χλευάζοντες αὐτόν, ως εὐτελη τὸ φαινόμενον, καὶ ὅσον οὔπω ἀναιρεθήναι παρ' αὐτῶν μελλοντα.

20 'Απεκρίθη αὐτοῖς, καὶ εἶπεν Οὐκ ἔρχεται ἡ βασιλεία του θεού μετά παρατηρήσεως.

Μετά περιφανείας άνθρωπίνης.

21 Οὐδὰ ἐροῦσιν Ἰδοὺ ὧοε, η, ίδοὺ ἐκεῖ·

Οπερ ποιούσιν έπὶ τῶν γχίνων βασιλέων.

21 'Ιδού γάρ, ή βασιλεία τοῦ θεοῦ ἐντὸς ὑμῶν ἐστιν. Βασιλείαν τοῦ θεοῦ, ξαυτὸν λέγει, ὡς βασιλέα καὶ θεόν. Ἐντὸς δε αύτων ήν, ως εν μέσφ αύτων άναστρεφόμενος, περί οὖ καί

ό Πρόδρομος εἶπεν αὐτοῖς. ὅτι Μέσος ὑμῶν ἔστηκεν, ὅν ὑμεῖς

ούκ οἴδατε. (α)

 $[\dot{\mathbf{H}}\;(\mathbf{1})$  ἐπιτυχία τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ ἐν ὑμῖν κεῖται, ἐν

<sup>(</sup>α) Ιωαν. Α΄, 26. (1) Γαύτα παρ άμφοτέρος του χειρογράφοις εν τῷ megerekidig.

τῆ προαιρέσει ὑμῶν ἡ, ἡ ὁδος τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, ἡ ἄγουσα είς αύτην η, η έργασία, η προζενούσα αύτην η, η άγαλλίασις, ην μελλουσιν έχειν οι άξιούμενοι ταύτης. Δίδοται γαρ αυτη κάνταῦθα τοῖς ἀξίοις, εἰς ἀβραΐῶνα τοῦ μέλλοντος.]

ETATIEAION KATA AOYKAN

22 Εἴπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς. Ἐλεύσονται ἡμέραι, ότε επιθυμήσετε μίαν των ήμερων του υίου του ανθρώπου ίδεῖν καὶ οὐκ ὄψεσθε.

Τοῖς φαρισαίοις μέν, καίτοι χλευαστικώς έρωτήσασιν, όμως πιάως ἀπεκρίθη, καὶ μετὰ τῆς συνήθους ἀνεξικακίας τοῖς μαθηταῖς δὲ λοιπὸν προμηνύει, ὅτι ὅσον οὅπω ἀναιρεθεὶς, οὐκέτι συμπολιτευθήσεσαι τούτοις. Τοῦτο γὰρ ἐμφαίνει τὸ μέλλειν αύτους ἐπιθυμήσαι μιᾶς τῶν ἡμερῶν τῆς ζωῆς αὐτοῦ.

23 Καὶ ἐροῦσιν ὑμῖν· Ἰδοὺ ὧδε, η, ἰδοὺ ἐκεῖ· μὴ ἀπέλθητε, μηδέ διώξητε.

Περὶ τούτων φανερώτερον ἔγραψεν ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ πεντηκοςῷ έβδόμω κεφαλαίω, λέγων ότι Τότε, ἐάντις ὑμῖν εἴπη• 'Ιδού, ὧδε ό Χριστός, ἢ ὧδε· μὴ πιστεύσητε. 'Εγερθήσονται γάρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφήται, καὶ τὰ έξῆς (α), καὶ ανάγνωθι την τούτων έξηγησιν.

24 Φσπερ γὰρ ή ἀστραπὴ ἡ ἀστράπτουσα ἐχ τῆς ὑπ' οὐρανὸν, εἰς τὴν ὑπ' οὐρανὸν λάμπει·

Εκ της ύπ' οὐρανὸν ἀνατολης εἰς την ύπ' οὐρανὸν δύσιν λάμπει. Φησὶ γὰς ὁ Ματθαῖος ἐν ἐκείνφ τῷ κεφαλαίφ· ὅτι εΩσπερ ή ἀστραπη ἐξέρχεται ἀπὸ ἀνατολων, καὶ φαίνεται ἕως δυσμῶν (Ε). Ανάγνωθι οὖν ἐκεῖ τὴν ξρμηνείαν, καὶ μαθήση, τί δηλοί τουτί το παράδειγμα.

24 Ούτως έσται ό υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν. τῆ ἡμέρα αύτου.

Ούτως ἔσται καὶ αὐτὸς φανερὸς πάση τῆ οἰκουμένη. 'Ημέραν

δε αυτου λέγει, την της δευτέρας παρουσίας αυτου. Εκείνο δὲ τὸ κεφάλαιον καὶ περὶ τούτων διαλαμδάνει σαφῶς.

25 Πρώτον δὲ δεῖ αὐτὸν πολλὰ παθεῖν καὶ ἀποδοκιμασθηναι από της γενεάς ταύτης.

Των πονηρών Ιουδαίων.

26 Καὶ καθώς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Νῶε, οῦτως ἔσται καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ υίοῦ τοῦ ἀν-

27 θρώπου. "Ησθιον, έπινον, έγάμουν, έξεγαμίζοντο, άχρι ής ήμέρας εἰσηλθε Νῶε εἰς τήν κιβωτόν καὶ ήλθεν ο κατακλυσμός, καὶ ἀπώλεσεν ἄπαντας.

Φανερώτερον έγραψε τὸ παράδειγμα τοῦτο Ματθαΐος ἐν τῷ πεντηχοστῷ ὀγδόφ κεφαλαίφ, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν τούτου διάγνωσιν.

28 Όμοίως καὶ ώς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Λώτ· ήσθιον, έπινον, ήγόραζον, ἐπώλουν, ἐφύτευον, ῷχο-

29 δόμουν. ἢ δὲ ἡμέρα ἐξῆλθε Λώτ ἀπὸ Σοδόμων, έβρεξε πύρ καὶ θεῖον ἀπ' οὐρανοῦ, καὶ ἀπώλεσεν

30 απαντας, κατά ταῦτα ἔσται ἢ ἡμέρα ὁ υξὸς τοῦ ανθρώπου αποκαλύπτεται.

 $oldsymbol{\Omega}$ σπερ τούς έπὶ Νῶε καὶ έπὶ Λὼτ, τρυρῶντας καὶ ἀμεριμνοῦντας, τοὺς μέν, κατακλυτικός, τοὺς δέ, πῦρ καὶ θεῖον διέφθειραν, ούρανόθεν αἰφνίδιον καπενεχθέντα ούτω καὶ ἐπὶ τῆς (1) δευτέρας παρουσίας, τρυφώντας καὶ ἀμεριμνοῦντας, ὅλεθρος αἰφνίδιος καταλήψεται. Θεῖον δέ ἐστι, τὸ λεγόμενον θειάφιον, λιπαρά τροφή του πυρός.

31 Έν ἐχείνη τῆ ἡμέρα, δς ἔσται ἐπὶ τοῦ δώματος,

<sup>(</sup>a) Mart. Ka', 23. 24. (6) Mart. Ka', 27.

<sup>(1)</sup> ἐπὶ τοὺς τῆς – παρὰ τῷ Β. 'Δλλὰ φαίνεται, ὅτι πρέπει νὰ διορθωθῆτ xa: τοὺς ἐπὶ τῆς-

καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ ἐν τῆ οἰκίᾳ, μὴ καταβάτω ἄραι αὐτά·

Ο τῆς κάτω διατριδῆς ὑπεραρθεὶς, καὶ ὑψηλὸς τῷ ϐίῳ γενόμενος, οὖ τὰ πάθη ἐν τῷ κόσμῳ κατελείφθησαν, οἶς ἐκέχρητο πρὸς ἐργασίαν τῆς ἀμαρτίας, μὴ καταδάτω ἄραι αὐτά ἀλλὰ μενέτω ἐπὶ τῆς ὑψηλότητος, καὶ περιμενέτω τὸν κατερχόμενον Κύριον,

31 Καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ, ὁμοίως μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω.

Ο ἐν τῷ ἀνακεχωρημένω βίω. Ταῦτα δὲ παραγγέλλει διὰ τὴν τηνικαῦτα πολλὴν ἀπάτην τῶν ψευδοπροφητῶν τοῦ Αντιχρίστου, καὶ τὴν σφοδρὰν πλάνην αὐτοῦ.

32 Μνημονεύετε τῆς γυναικὸς  $\Lambda$ ώτ.

Ητοι τοῦ πάθους αὐτῆς. Τοῦ θεοῦ γὰρ τῷ Λὼτ μηνύσαντος ουγεῖν ἀπὸ τῶν Σοδόμων παγγενῆ, διὰ τὸν μέλλοντα καταλαθεῖν αὐτὰ θεήλατον ἐμπρησμὸν, καὶ παραγγείλαντος ἀμεταστρεπτὶ βαδίζειν, ἐπέβλεψεν ἡ γυνὴ αὐτοῦ εἰς τὰ ὁπίσω, καὶ ἐγένετο σήλη ἀλός. σήλη μέν, εἰς παράδειγμα τῶν σρεφομένων ἀπὸ τῆς σωτηριώδους ὁδοῦ ἐπὶ τὰ πρότερα ἤθη. ἀλὸς δὲ, διὰ τὴν ἀπὸ τῆς άμαρτίας πικρίαν.

33 °Oς ἐὰν ζητήση τὴν ψυχὴν αῦτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν·

Ος αν ζητήση την ψυχην αυτου έλευθερωσαι από των έπαγομένων αυτώ δια την ευσέβειαν κινδύνων υπό του Αντιχρίστου, τη απωλεία της μελλούσης κολάσεως παραδώσει αυτήν, ώς προδεδωκυϊαν την πέστιν.

33 Καί δς εὰν ἀπολέση αὐτὴν, ζωογονήσει αὐτήν.

Ος αν άφαιρεθή αυτήν δια μαρτυρικού θανάτου, ζωογονήσει αυτήν, ήτοι, σώσει κατά τον μέλλοντα αίωνα.

34 Λέγω όμιν. Ταύτη τη νυχτί έσονται δύο ἐπὶ κλίνης

ΚΕΦΑΛΑΙΘΝ ΧVII, 31—37. ΚΕΦ. ΧVIII, 1. 337 μιᾶς δεξς παραληφθήσεται, καὶ δετερος ἀφεθή-35 σεται. Δύο έσονται ἀλήθουσαι ἐπὶ τὸ αὐτό ἡ μία 36 παραληφθήσεται, καὶ ἡ ἐτέρα ἀφεθήσεται. Δύο έσονται ἐν τῷ ἀγρῷ ὁ εἶς παραληφθήσεται, καὶ ὁ ἔτερος ἀφεθήσεται.

Ταύτη τῆ τυχτί· ποία; Τῆ τοῦ καιροῦ τῆς δευτέρας παρουσίας. Περὶ δὲ τῶν ἐν τῷ ἀγρῷ καὶ τῶν ἀληθουσῶν εἴρηται σαρῶς ἐν τῷ πεντηκοστῷ ὀγδόῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐζήγησιν τοῦ· Τότε δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ (α).

37 Καὶ ἀποχριθέντες λέγουσιν αὐτῷ· Ποῦ, Κύριε; Ποῦ παραλαμδάνονται;

37 'Ο δὲ εἶπεν αὐτοῖς· "Οπου τὸ σῶμα, ἐχεῖ συναχθήσονται οἱ ἀετοί.

Τουτέςτιν, εἰς ἀπάντησίν μους εἰς δορυφορίαν καὶ παραπομπην. 'Αετοὺς μὲν γὰρ ἀνόμασε τοὺς δικαίους, ὡς ὑψηλοὺς ταῖς ἀρεταῖς καὶ βασιλικούς σῷμα δὲ, ἑαυτὸν, ὡς συναγωγὸν τῶν τοιούτων ἀετῶν. Πτῶμα δὲ τό σῷμα ἔγραψεν ὁ Ματθαῖος (6).

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΑ΄.

Περὶ τοῦ κριτοῦ τῆς ἀδικίας.

ΚΕΦ. XVIII, 1 "Ελεγε δὲ καὶ παραδολὴν αὐτοῖς, πρὸς τὸ δεῖν πάντοτε προσεύχεσθαι·

Ημέρας δηλαδή καὶ νυκτός, κατὰ τοὺς προσήκοντας καιρούς.

1 Καὶ μὴ ἐχχαχεῖν·

Μή ἀποκάμνειν προσευχομένους.

(α) Ματθ. ΚΔ΄, 4ο. (δ) Ματθ. ΚΔ΄, 2 δ (ΤΟΜ. Β΄.)

2 Λέγων Κριτής τις ην έν τινι πόλει, τὸν θεὸν μή

3 φοβούμενος, καὶ ἄνθρωπον μὴ ἐντρεπόμενος. Χήρα ὸἐ ἦν ἐν τἢ πόλει ἐκείνη· καὶ ἤρχετο πρὸς αὐτὸν, Κέγουσα· Ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ ἀντιδίκου μου.

4 Καὶ οὺχ ἡθέλησεν ἐπὶ χρόνον.

Μήτε τον θεόν φοδούμενος, τον κελεύοντα έκδικεῖν τους άδικουμένους μήτε ἄνθρωπον έντρεπόμενος, τον μεμφόμενον τοῖς δικασταῖς τοῖς περιορῶσι τους καταδυναστευομένους.

4 Μετά δὲ ταῦτα εἶπεν ἐν ἑαυτῷ• Εἰ καὶ τὸν θεὸν οὐ

5 φοδοῦμαι, καὶ ἄνθρωπον οὺκ ἐντρέπομαι· διάγε τὸ παρέχειν μοι κόπον τὴν χήραν ταύτην ἐκδικήσω αὐτήν· Κόπον δὲ λέγει νῦν, τὴν ἄχλησιν-

5 Ίνα μη εἰς τέλος ἐρχομένη ὑπωπιάζη με.

Είς τέλος, ήγουν, άχρι παντός, δι' όλου. Ύπωπιάζη με δέ, άντι τοῦ, δυσωπή, ή βιάζη.

6 Εἶπε δὲ ὁ Κύριος: ᾿Ακούσατε, τί ὁ κριτὴς τῆς ἀδικίας λέγει.

Οτι, εἰ καὶ μὴ διὰ φόδον θεοῦ, καὶ ἐντροπὴν ἀνθρώπου, ἀλλά γε διὰ τὴν ὄχλησιν, καὶ τὸ συνεχὲς τῆς ἐντεύξεως ἐκδικήσει αὐτήν.

7 Ὁ δὲ θεὸς οὐ μὴ ποιήση τὴν ἐκδίκησιν τῶν ἐκλεκτῶν αύτοῦ, τῶν βοώντων πρὸς αὐτὸν ἡμέρας καὶ νυκτός,

Ερωτά τούτο, ως αναγκαΐον συνομολογηθήναι.

7 Καὶ μαχροθυμῶν ἐπ' αὐτοῖς;

Ο θεὸς, ὁ καὶ μακροθυμῶν ἐπ' αὐτοῖς πρότερον, ἤγουν, ὁ παρορῶν αὐτοὺς ἐπ' ὁλίγον, ἵνα δοκιμασθῶσι.

8 Λέγω ύμῖν, ὅτι ποιήσει τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν ἐν τάχει. Μετὰ τὴν μακροθυμίαν πάντως. Τινές δὲ κατὰ ἀνιτιωγὴν νοοῦσι κριτὴν τῆς ἀὐικίας, τὸν θεὸν, μήτε θεὸν φοδούμενον, ὡς μὴ ὅντος ἐτέρου θεοῦ παρ κὸιτὸν, μήτε ἄνθρωπον ἐντρεπόμενον, ὡς ἀπροσωπόληπτον πόλιν δὲ, τὴν ἐκκλησίαν τῶν πιστῶν χήραν δὲ, πᾶσαν ψυτον, ὡς αὐτῆς, τὸν διάδολον. Εδειξεν οῦν ἡ παραδολὴ, ὅτι ἀνυτον δὲ αὐτῆς, τὸν διάδολον. Εδειξεν οῦν ἡ παραδολὴ, ὅτι ἀνυτον δὲ στι τὸ τῆς προσευχῆς ἐπίμονον.

[Ο δὲ Χρυσόστομος (1), ἀνόσιον καὶ ἀπάνθρωπον λέγων τὸν τοιούτον κριτήν, ἀπωθεῖται τὴν τοιαύτην ἀναγωγήν.]

8 Πλήν ό υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐλθών ἄρα εύρήσει τὴν πίστιν ἐπὶ τῆς γῆς;

Ελθών εν τη δευτέρα παρουσία. Ερωτά δε και περί τούτου, ούχ ως άγνοων, άλλ' εμφαίνων, ότι όλίγοι πιζοί εύρεθήσονται τότε.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΒ΄.

Περὶ τοῦ Φαρισαίου καὶ τοῦ τελώνου.

- 9 Εἶπε δὲ καὶ πρός τινας τοὺς πεποιθότας ἐφ' ἑαυτοῖς ὅτι εἰσὶ δίκαιοι, καὶ ἐξουθενοῦντας τοὺς λοι-
- 10 πούς, την παραδολήν ταύτην "Ανθρωποι δύο άνεδησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι ὁ εἶς Φαρισαῖος, καὶ ὁ ἔτερος τελώνης.

Αρμοδίως τον ενα, φαρισαΐον υπέθετο, καὶ τον ετερον, τελώνην οι φαρισαΐοι μεν γάρ, δίκαιοι δοκούσιν οι τελώναι δέ, άμαρτωλοί.

11 'Ο Φαρισαΐος σταθείς, πρὸς έαυτὸν ταῦτα προσηύ-

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται παρὰ μὲν τῷ Α, ἐν τῷ περισελιδίῳ, παρὰ δὲ τῷ Β, ἐν τῷ κειμένῳ. -- 'Ο Χρυσόστομος Τομ. Ζ΄. Σελ. 581. C. λέγει «Εἰ γὰρ γυνὰ ώμών τινα ἄρχοντα, καὶ οῦτε τὸν θεὸν φοδούμενον, οῦτε ἄνθρωπον ἐντρεπόμενον, ἴσχυσεν ἐπικάμψαι κτλ.»

χετο· Ὁ θεὸς, εὐχαριστῶ σοι, ὅτι οὐκ εἰμὶ ῶσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἄρπαγες, ἄδικοι, μοιγοὶ, ἡ καὶ ὡς οὖτος ὁ τελώνης.

Τοιαύτα προσευχόμενος, οὐδεν ετερον ἐποίει, ἢ ἐνεκωμίαζε μὲν εαυτὸν, ἐζουθένει δὲ τοὺς λοιποὺς ἀνθρώπους, καὶ τὸν τελώνην, καίτοι γέγραπται, ὅτι Ἐρκωμιαζέτω σε δ πέλας, καὶ μὴ τὸ σὸν στόμα, ἀλλότριος, καὶ μὴ τὰ σὰ χείλη (α).

12 Νηστεύω δὶς τοῦ σαββάτου.

Σάββατον ἐνταῦθα λέγει, τὴν ὅλην ἑβδομάδα.

12 'Αποδεκατῶ πάντα, ὅσα κτῶμαι.

Χάριν τῶν πενήτων.

13 Καί ό τελώνης μακρόθεν έστως οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τὸν οὐρανὸν ἐπᾶραι·

Κρίνων έαυτὸν ἀνάξιον, οὐ μόνον τῆς ἐγγὺς στάσεως, ἀλλὰ καὶ τοῦ ἀτενίσαι εἰς τὸν οὐρανόν.

13 'Αλλ' ἔτυπτεν εἰς τὸ στῆθος αῦτοῦ, λέγων· 'Ο θεὸς, ἱλάσθητί μοι τῷ άμαρτωλῷ.

Εξουδενωθείς ύπο τοῦ φαρισαίου, μᾶλλον προσκατέκρινεν έαυτόν, καὶ ἔτυπτεν εἰς τὸ στῆθος αὐτοῦ, ἐμφαίνων, ὅτι πληγῶν ἐστὶν ἄξιος.

14 Λέγω ύμιν, κατέδη οὖτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αύτοῦ, ἡ γὰρ ἐκεῖνος·

Παρὸ ἐκεῖνος, ἤγουν, οὐκ ἐκεῖνος. ὁ μὲν γὰρ δικαιώσας μόνον ἑαυτὸν, κατεδικάσθη παρὰ θεοῦ. ὁ δὲ καταδικάσας μόνον τερήματα ἐξεκένωσεν ἡ οἴησις. ἐκείνου δὲ πάντα τὰ προτερήματα ἐξεκένωσεν ἡ οἴησις. ἐκείνου δὲ πάντα τὰ ἐλαττώκαὶ λόγος στόματος ἐν δραχεῖ καιρῷ, τοῦ μὲν, πολλῶν ἐτῶν δικαιοσύνας, τοῦ δὲ, πολλῶν ἐτῶν ἀδικίας, ἡφάνισε. Μάθωμεν οὖν καὶ ἡμεῖς ἐντεῦθεν, πῶς χρὴ προσεύχεσθαι, καὶ ἀπό τε τῆς οἰκτρᾶς στάσεως, ἀπό τε τοῦ ἐλεεινοῦ σχήματος, ἀπό τε τῶν δυσωπητικῶν λόγων κάμπτωμεν μᾶλλον, ἀλλὰ μὴ τοὐναντίον παροξύνωμεν τὸν θεόν.

14 <sup>6</sup>Οτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἐαυτὸν, ταπεινωθήσεσαι· ὁ δὲ ταπεινῶν ἑαυτὸν, ὑψωθήσεται.

Ταῦτα σαφή καὶ πρόδηλα.

15 Προσέφερον δὲ αὐτῷ καὶ τὰ βρέφη, ἵνα αὐτῶν ἄπτη-

16 ται· ιδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς. 'Ο δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτὰ, εἶπεν· "Αρετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρός με, καὶ μὴ κωλύετε αὐτά· τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

Περὶ τούτων ἀνέγραψε καὶ ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ τέλει τοῦ τεσσαρακοστοῦ κεφαλαίου αὐτοῦ, καὶ εὑρήσεις ἐκεῖ ταῦτα πάντα ἡρμηνευμένα.

17 'Αμήν λέγω ύμῖν, ὃς ἐὰν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθη εἰς αὐτήν.

Τοῦτο καὶ ὁ Μάρκος ἔγραψε πρὸς τῷ τέλει τοῦ εἰκοστοῦ ὀγδόου κεφαλαίου αὐτοῦ, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐξήγησιν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΓ'.

Περὶ τοῦ ἐπερωτήσαντος πλουσίου τὸν Ἰησοῦν.

18 Καὶ ἐπηρώτησέ τις αὐτὸν ἄρχων, λέγων Διδάσκα- λε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω;

19 Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Τί με λέγεις ἀγαθὸν; οὐ\_

<sup>(</sup>a) Hapops. KZ', 2.

20 δεὶς ἀγαθὸς, εἰ μὴ εἶς, ὁ θεός. Τὰς ἐντολὰς οἶδας:
«Μὴ μοιχεύσης: Μὴ φονεύσης: Μὴ κλέψης: Μὴ
ψευδομαρτυρήσης: Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν
μητέρα σου.»

Εξρηται περί τούτων έν τῷ τεσσαρακοστῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐον, καὶ ζήτησον ἐν ἐκείνῳ τὴν λύσιν πάντων, καθ' ἔκαστον ῥητὸν ἐκτεθειμένην.

21 Ο δὲ εἶπε· Ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐχ νεότητός

22 μου. 'Ακούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτῷ.
"Ετι εν σοι λείπει πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον, και διάδος πτωχοῖς, καὶ εξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ.
καὶ δεῦρο, ἀχολούθει μοι.

Εκεί και περί τούτων όμοίως λελεπτολόγηται.

23 'Ο δὲ, ἀχούσας ταῦτα, περίλυπος ἐγένετο ἦν γὰρ 24 πλούσιος σφόδρα. Ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον γενόμενον, εἶπε Πῶς δυσχόλως οἱ τὰ χρήματα

έχοντες είσελεύσονται είς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ!

Τό, πῶς, βεβαιωτικόν ἐστι, ἀντὶ τοῦ, ἀληθῶς. Οἱ ἔχοντες δὲ, ἤγουν, οἱ κατέχοντες, οἱ ταμιεύοντες, οἱ μὴν οἱ χρώματος Χρήματα γὰρ ὀνομάζονται, διὰ τὴν χρῆσιν, καὶ χρὴ πάντως χρῆσαι τούτοις εἰς δέον, οἱ μὴν ἀποκλείειν, ὡς καὶ ἐν τῷ κατὰ Μάρκον προειρήκαμεν. Ανάγνωθι δὲ περὶ τούτων ἐν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

25 Εὐκοπώτερον γάρ ἐστι, κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ραφίδος εἰσελθεῖν, ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ

26 θεοῦ εἰσελθεῖν. Εἶπον δὲ οἱ ἀχούσαντες Καὶ τὶς

27 δύναται σωθήναι; Ὁ δὲ εἶπε· Τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις, δυνατά ἐστι παρὰ τῷ θεῷ.

Ετι και ταϋτα πάντα σαφῶς ήρμηνεύθησαν ἐν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίω.

28 Εἶπε δὲ ὁ Πέτρος· Ἰδού, ἡμεῖς ἀφήχαμεν πάντα, καὶ ἠχολουθήσαμέν σοι. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ᾿Αμὴν

29 λέγω ύμῖν, ὅτι οὐδείς ἐστιν, ος ἀφῆκεν οἰκίαν, ἢ γονεῖς, ἢ ἀδελφούς, ἢ γυναῖκα, ἢ τέκνα, ἕνεκεν

30 τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, δς οῦ μὴ ἀπολάδη πολλαπλασίονα ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ, καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζωὴν αἰώνιον.

Ακολούθως εν εκείνω τῷ κεφαλαίω καὶ περὶ τούτων πάντων ἀκρίδωται, καὶ χαριέντως εξήτασται.

31 Παραλαδών δὲ τοὺς δώδεκα, εἶπε πρὸς αὐτούς. Ἰδοὺ, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ τελεσθήσεται πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν προσητῶν τῷ

32 υίφ τοῦ ἀνθρώπου. Παραδοθήσεται γὰρ τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐμπαιχθήσεται, καὶ ὑβρισθήσεται, καὶ ἐμπτυσθή-

33 σεται καὶ μαστιγώσαντες ἀποκτενοῦσιν αὐτόν καὶ τῆ ἡμέρα τῆ τρίτη ἀναστήσεται.

Είπε ταῦτα καὶ Ματθαῖος ἐν τῷ τέλει τοῦ τεσσαρακοστοῦ δευτέρου κεφαλαίου αὐτοῦ, καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν τοῦ. Καὶ ἀναβαίνων ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἰεροσόλυμα, παρέλαδε τοὺς δώδεκα μαθητὰς κατ' ἰδίαν ἐν τῆ ὁδῷ, καὶ τὰ ἑζῆς. (2)

34 Καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνῆκαν· καὶ ἦν τὸ ῥῆμα τοῦτο κεκρυμμένον ἀπ' αὐτῶν, καὶ οὐκ ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα.

Επὶ τέλους τῆς ἐξηγήσεως τῶν δηλωθέντων ῥητῶν, ἐμνημονεύσαμεν καὶ περὶ τούτων, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν σαφήνειαν.

\_ (α) Ματθ. Κ΄, 17.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΔ΄.

## Περὶ τοῦ τυφλοῦ.

35 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίζειν αὐτὸν εἰς Ἰεριχὼ, τυφλός τις ἐκάθητο παρὰ τὴν όδὸν προσαιτῶν. ᾿Α-

36 χούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου, ἐπυνθάνετο, τί εἴη

37 τοῦτο; ᾿Απήγγειλαν δὲ αὐτῷ, ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζω-

38 ραῖος παρέρχεται. Καὶ ἐβόησε, λέγων· Ίησοῦ, υίὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν με!

Υιὸν Δαυτό αὐτὸν εἶπεν, εἰς τιμὴν αὐτοῦ. Τιμιωτάτη γὰρ παρ Εβραίοις ἦν ἡ τοιαύτη προσηγορία.

39 Καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ, ἵνα σιωπήση. Επεστόμιζον αὐτὸν, ἵνα μὰ ὀχλῆ τὸν διδάσκαλον.

39 Αὐτὸς δὲ πολλῷ μᾶλλον ἔχραζεν· Υίὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν με!

Πολλῷ πλέον ἔκραζεν, ἴνα διὰ τῆς καρτερίας ἐπικάμψη.

40 Σταθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς, ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς

41 αύτόν. Ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ, ἐπηρώτησεν αὐτόν, λέγων Τί σοι θέλεις ποιήσω; Ὁ δέ εἶπε Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω.

Ηρώτησε μέν αὐτὸν, ἵνα μη νομίση τις, ὅτι ἔτερον βουλομένω λαβεῖν, ἔτερον δέδωκεν. Οὐκ ἀπήτησε δὲ αὐτὸν πίς ιν, διότι πίστεως ἦν ἡ ἐπίμονος κραυγή.

42 Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ. ἀνάβλεψον ἡ πίστες

43 σου σέσωκέ σε. Καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψε, καὶ ἡκολούθει αὐτῷ, δοξάζων τὸν θεόν καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδων, ἔδωκεν αἶνον τῷ θεῷ.

Πίστιν είχεν, ούχ ὅτι ἐστὶ θεὸς, ἀλλ' ὅτι δύναται ἰάσασθαι

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ XVIII, 35—43. ΚΕΦ. ΧΙΧ, 1—6. 345 ...αὐτόν: ἡχολούθει δὲ αὐτῷ εὐγνωμονῶν, καὶ οὕτω τὴν εὐεργεσίαν ἀμειβόμενος.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΕ'.

## Περί τοῦ Ζαχχαίου.

ΚΕΦ. ΧΙΧ, 1 Καὶ εἰσελθών διήρχετο τὴν Ἰεριχώ.

2 Καὶ ἰδού, ἀνὴρ ὀνόματι καλούμενος Ζακχαῖος· καὶ αὐτὸς ἦν ἀρχιτελώνης, καὶ οὖτος ἦν πλούσιος.

3 Καὶ ἐζήτει ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν, τίς ἐστι· καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ὅτι τῆ ἡλικία μικρὸς ἦν.

4 Καὶ προδραμών ἔμπροσθεν, ἀνέδη ἐπὶ συχομορέαν, ἵνα ἴδη αὐτόν·

Η συχομορέα, δένδρον ἦν, έστως ἐν τῆ ὁδῷ.

4 Τη δι' έχείνης έμελλε διέρχεσθαι.

Δι' ἐκείνης [τῆς ὁδοῦ] ἔμελλεν ἔρχεσθαι ὁ Χριστός.

5 Καὶ ώς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον.

Ενθα εστατο ή συκομορέα.

5 'Αναβλέψας ό 'Ιησοῦς εἶδεν αὐτόν-

Είδεν αὐτὸν τοῖς ὀφθαλμοῖς τῆς ἀνθρωπότητος προείδε γὰς αὐτὸν τοῖς ὀφθαλμοῖς τῆς θεότητος.

5 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν Ζαχχαῖε, σπεύσας χατάδηθις σήμερον γὰρ ἐν τῷ οἴχῳ σου δεῖ με μεῖναι.

Εγνω γὰρ αὐτὸν ἕτοιμον εἰς ὑπακοὴν, καὶ θερμὸν εἰς πίστιν, καὶ εὐμετάβλητον ἀπὸ κακίας εἰς ἀρετήν διὸ καὶ καλεῖ αὐτόν, καὶ ἄπεισι κερδήσων αὐτόν.

6 Καὶ σπεύσας κατέδη, καὶ ὑπεδέξατο αὐτὸν χαίρων. Χαίρων, οὐ μόνον, ὅτι εἶδεν αὐτὸν, ὡς ἐζήτει· ἀλλ' ὅτι καὶ

έχλήθη παρ' αύτοῦ, καὶ ὅτι ὑπεδέξατο αὐτὸν, ὡς οὐκ ἄνποτε προσεδόκησεν.

7 Καὶ ιδόντες ἄπαντες διεγόγγυζον, λέγοντες "Οτι παρὰ άμαρτωλῷ ἀνδρὶ εἰσῆλθε καταλῦσαι.

Καταχθήναι (1), μεῖναι. Αμαρτωλοὶ δὲ οἱ τελῶναι πᾶσιν ἐδόκουν, διὰ τὰς πλεονεξίας καὶ ἀδικίας αὐτῶν. Ἐμέμφοντο τοίνυν τῷ Χριστῷ, καθάπερ καὶ ἐπὶ Ματθαίω τῷ τελώνη, καὶ ἐπὶ τοιούτοις ἄλλοις διαφόρως. Ἡγνόουν δὲ τὸν τρόπον, καθ'δν τούτοις συνανεστρέφετο διὸ καὶ παρεώρα τούτους αὐτὸς ἐπὶ δάλου καταφρονεῖν, ἔνθα μεγάλη σωτηρία τινὶ προσγίνεται, καὶ μὴ διὰ τὸ μικρὸν ἀπολλύειν τὸ μέγα.

- 8 Σταθεὶς δὲ Ζαχχαῖος εἶπε πρὸς τὸν Κύριον· Ἰδού, τὰ ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων μου, Κύριε, δίδωμι τοῖς πτωχοῖς· καὶ εἴτινός τι ἐσυκοφάντησα, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν.
- 1 Ω ταχείας μεταδολής! Ο φιλάργυρος, εὐμετάδοτος ὁ ἀδικώτατος, δικαιότατος. Α αὐτοδιδάκτου σωτηρίας! Οὔπω γὰρ ἔμαθέτι παρὰ Χριστοῦ. Τὰ μὲν οὖν ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων δέδωκε τοῖς πτωχοῖς εἰς εὐποιίαν τὰ ἡμίση δὲ παρακατέσχεν, οὐχ ὥστε ἔχειν, ἀλλ' ὥστε δὶ αὐτῶν ἀποτιννύειν τετραπλάσια τῶν ἐκ συκοφαντίας πορισθέντων. Ενταῦθα γὰρ τὸ, ἐσυκοφάντησα, οὐ τὸ ματαίως κατηγόρησα σημαίνει, ἀλλὰ τὸ ἐκ συκοφαντίας καὶ ἀδικίας ἐκτησάμην. Τετραπλάσια δὲ ἀποδίδωσι κατὰ τὸν νόμον, τὸν τέσσαρα πρόδατα ἀντὶ ἑνὸς ἐκτίσειν κελεύοντα (α).

Ακούσωμεν οι άδικοῦντες, και ή αὐτὰ τὰ έξ άδικίας τοῖς άδικηθεῖσιν ἀντιστρέψωμεν, ή τοιαύτην θεραπείαν τοῖς άδικήμασι προσενέγκωμεν.

8 Είμε ος μόος απρόν ο ,Ιναούς. ,Οτι αμπερον απ-

Οἶχον λέγει τοὺς ἐν τῷ οἴχῳ Σήμερον, φησιν, ἐγένετο σωτηρία, ἀπελαθείσης ἤδη τὰς ἀπωλείας, τῆς ἐνοιχούσης ἐχ πλεονεξίας καὶ ἀδικίας.

9 Καθότι καὶ αὐτὸς υίὸς 'Αβραάμ ἐστιν'

Τοῦτο διὰ τοὺς γογγύζοντας, ὅτι παρὰ ἀμαρτωλῷ ἀνδρὶ εἰσῆλθε καταλῦσαι. Φησὶ γάρ· Σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῷ τούτῷ·
καὶ γὰρ ἔδει σωθῆναι τὸν Ζακγαῖον, διότι καὶ αὐτὸς ἐκ γένους
τοῦ Αβραάμ ἐστι. Δηλοῖ δὲ τὸ ἐπαγόμενον, ὅτι προηγουμένως
διὰ τοὺς ἀδραμιαίους ἐνηνθρώπησεν.

10 \*Ηλθε γὰρ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι καὶ σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

Τὸ ἀπολωλὸς ἐχ γένους τοῦ Αβραάμ. Οὐκ ἀπεστάλην γάρ, φησιν, εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα εἴχου 'Αβραάμ (α).

Ζαχγαΐος δέ εἰμι κάγὼ, μικρὸς τὴν ἡλικίαν τὴν πνευματικήν ἔτι γὰρ χαμαὶ περὶ τὰ γεκρὰ σύρομαι καὶ ζητῶ μὲν ἰδεῖν τὸν Χριστόν ἐμφανῶς, καὶ ὡς προσῆκεν, οὐ δύναμαι δὲ τοῦτον οὕτως ἰδεῖν, εἰ μὴ ἐκδράμω τῶν ἐμποδιζόντων μοι πρὸς τοῦτο, καὶ ἀναδῶ ἐπὶ δένδρον, τουτέστιν, ὑπεραρθῶ τῶν γηίνων, καὶ μετεωρισθῶ πρὸς τὰ ἐπουράνια. Τότε γὰρ καὶ αὐτὸς θεάσεταί με γνησίως, καὶ καλέσει πρὸς ἐαυτὸν, καὶ μονὴν παρὸ ἐμοὶ ποιήσει. Οἶκος γὰρ θεοῦ ὁ τοιοῦτος γίνεται.

11 'Αχουόντων δὲ αὐτῶν ταῦτα, προσθεὶς εἶπε παραδολὴν, διὰ τὸ ἐγγὺς αὐτὸν εἶναι Ἱερουσαλὴμ, καὶ δοχεῖν αὐτοὺς, ὅτι παραχρῆμα μέλλει ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἀναφαίνεσθαι.

Ακούοντές τινες των Ιουδαίων πολλάκις αὐτοῦ λέγοντος, ὅτι

<sup>(1)</sup> ἐπὸ τοῦ, κατά γεσθαι, ἐξοῦ καταγώγιον. (α) Εξοδ. ΚΒ', 1.

<sup>(</sup>α) Ματθ. IE', 24.

KEΦΑΛΑΙΟΝ XIX, 12-15.

ήγγικεν ή δασιλεία τού θεοῦ, ὑπέλαδον, ὅτι διὰ τοῦτο ἄνεισι νῦν εἰς ἱερουσαλήμ, ἵνα δασιλεύση ἐν αὐτῆ. ὅπερ γνοὺς αὐτός, διὰ παραδολῆς διορθοῦται τὴν ἐσφαλμένην ὑπόληψιν αὐτῶν, ἐμφαίνων, ὅτι ἡ δασιλεία αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΓ'.

Περὶ τοῦ πορευθέντος λαβεῖν ξαυτῷ βασιλείαν.

12 Εἶπεν οὖν· "Ανθρωπός τις εὐγενὴς ἐπορεύθη εἰς χώραν μακράν,

Εαυτὸν ὑποδηλοῖ, ἄνθρωπον μὲν, ὡς ἐνανθρωπήσαντα εὐγενῆ δὲ, ὡς υἰὸν τοῦ θεοῦ ἐπορεύθη δὲ εἰς χώραν μακρὰν, μετὰ τὴν ἐκ νἔκρῶν ἀνάστασιν αὐτοῦ ἀνελθὼν εἰς τὸν οὐρανόν. Ὠς γὰρ ἤδη γεγενημένα λέγει τὰ μέλλοντα.

12 Λαβεῖν έαυτῷ βασιλείαν,

τούτου, άλλ' οὐράνιος καὶ ἀίδιος.

Ην ἔλαβεν, ὡς ἄνθρωπος, περὶ ἦς εἴρηκε Δανίδ· 'Ο Κύριος ἐβασίλευσε (α). -Καὶ αῦθις· Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίω μου Κάθου ἐκ δεξιῶνμου, ἔως ἀν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπό-διον τῶν ποδῶν σου (β).

12 Καὶ ὑποστρέψαι.

Κατά την δευτέραν παρουσίαν αύτοῦ.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΖ΄.

Περὶ τῶν λαβόντων τὰς δέκα μνᾶς.

13 Καλέσας δὲ δέκα δούλους έαυτοῦ, ἔδωκεν αὐτοῖς δέκα μνᾶς,

Ο δέχα ἀριθμὸς ἐνταῦθα πλήθους μόνον ἐμραντικός ἐστιν, ἐπί τε τῶν δούλων, ἐπί τε τῶν μνῶν. Ἡ μνᾶ δὲ ἦν εἶδος ἀργυρίου. Δούλους μὲν οὖν λέγει, πάντας τοὺς διδασκάλους τῶν πιστῶν, μνᾶς δὲ, τὰ πνευματικὰ Χαρίσματα.

13 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς. Πραγματεύσασθε έως έρχομαι. Πραγματεύσασθε διὰ τῶν χαρισμάτων τὴν σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων.

14 Οἱ δὲ πολῖται αὐτοῦ ἐμίσουν αὐτὸν,

Οί συγγενείς αὐτοῦ Ιουδαίοι.

14 Καὶ ἀπέστειλαν πρεσβείαν ὀπίσω αὐτοῦ, λέγοντες Οὐ θέλομεν τοῦτον βασιλεῦσαι ἐφ' ἡμᾶς.

Καὶ πρότερον γὰρ πρὸς τὸν Πιλάτον ἔλεγον. Οὐχ ἔχομεν βασιλέα, εἰ μὴ Καίσαρα (α) καὶ ὕστερον πύχοντο πρὸς τὸν θεὸν καὶ πατέρα, σβεσθῆναι αὐτοῦ καὶ τὴν μνήμην (1).

15 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐπανελθεῖν αὐτὸν λαβόντα τὴν βασιλείαν,

Περὶ τῆς δευτέρας παρουσίας ὁ λόγος, ὅτε ἐπανελεύσεται μετὰ δυνάμεως πολλῆς καὶ δόξης, καὶ καθίσει ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ηΒ', 1. (6) Ψαλμ. ΡΘ', 1.

<sup>(</sup>α) Ιωαν. ΙΘ', 15. (1) Εἰς ποῖον χωρίον τῶν ἱερῶν Γρασῶν ἀναφέρεται ὅ,τι λέγει ἐνταῦθα ὁ Εὐθύμιος, ἄγνωστον. 'Ο 'Εντένιος εἰς τὰν ἐαυτοῦ μετάφρασιν φέρει τοῦ 'Ιερεμιίου Κεφ. ΙΑ΄. 'Εν ταῖς πράξεσι τῶν ἀποστόλων φέρεται μὲν ἐνίατε, ὅτι οἱ ἄρχοντες τῶν 'Ιουὸαίων ἤθελον ἐξαλεῖψαι τὰν μνήμην τοῦ ὀνόματος τοῦ Χριστοῦ, ἀλλ' οὐδαμοῦ προστίθεται, ὅτι καὶ πύχοντο περὶ τούτου πρὸς τὸν θεὸν καὶ πατέρα,

15 Καὶ εἶπε φωνηθῆναι αύτῷ τοὺς δούλους τούτους; οἶς ἔδωχε τὸ ἀργύριον ἵνα γνῷ, τίς τί διεπραγματεύσατο.

EYALTENION KATA AOYKAN

Τότε γάρ λογοθετών ἀποδώσει έκασφ κατά τὰ έργα αὐτοῦ.

16 Παρεγένετο δὲ ὁ πρῶτος, λέγων Κύριε, ἡ μνᾶσου προσειργάσατο δέκα μνᾶς.

 $\Delta$ ιὰ τῆς δεκάδος τὸ πολύ τοῦ κέρδους ἐσήμανεν.

17 Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Εὖ ἀγαθὲ δοῦλε· ὅτι ἐν ἐλαχί- στῳ πιστὸς ἐγένου,

Εύ σοι, ότι ἐν μιᾳ μνᾳ σπουδαῖος ἐγένου.

17 Ισθι εξουσίαν έχων επάνω δέκα πόλεων.

 $\Delta$ ιὰ τῆς ἐξουσίας τῶν δέχα πόλεων τὸ πολύ τῆς τιμῆς χαὶ τὸ μέγεθος τῆς εὐεργεσίας ἐνέφηνεν.

18 Καὶ ἦλθεν ὁ δεύτερος, λέγων Κύριε, ή μνᾶ σου

19 ἐποίησε πέντε μνᾶς. Εἶπε δὲ καὶ τούτω Καὶ σὸ γίνου ἐπάνω πέντε πόλεων.

Αναλόγως τῷ μέτρω τῆς ἐκάστου σπουδῆς καὶ τοῦ κέρδους παραμετρεῖται καὶ ἡ τιμὴ καὶ εὐεργεσία.

20 Καὶ ἔτερος ἦλθε, λέγων Κύριε, ἰδού, ἡ μνᾶ σου, ἡν εἶχον ἀποχειμένην ἐν σουδαρίω.

Σουδάριον, τὸ παρ' ἡμῖν μικρὸν φακιόλιον ἀναγωγικῶς δὲ τὸ σουδάριον ἐνταῦθα, ἡ ἀργία καὶ ἀχρηστία.

21 Έφοδούμην γάρ σε, ὅτι ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἶ· αἴρεις ὁ οὐκ ἔθηκας, καὶ θερίζεις ὁ οὐκ ἔσπειρας.

Ωιετο γάρ, ὅτι μόνη ή σπουδή τῶν ἐμπορευομένων, ἄνευ τῆς ἐκ θεοῦ βοηθείας, κατορθοῖ τὸ πᾶν, καὶ ὅτι αὐστηρὸς ὢν, ἀπαιτεῖ τὰ ἐτέροις ἐπικτηθέντα, εἰς ὰ αὐτὸς οὐδέ τι συνήργησε. Ταύτην δὲ τὴν ἀπολογίαν ἐσχημάτισεν ἡ παραβολή, δεῖξαι βου.

λομένη, ότι ούδὲν οἱ τοιοῦτοι εὔλογον ἀπολογήσασθαι δύνανται, καὶ ὅτι, ὅσα ἀν ἀπολογήσωνται, κατ' αὐτῶν πάντα περιτρα. πήσονται, καὶ ἄκουε τῶν ἐζῆς.

22 Λέγει δὲ αὐτῷ. Ἐκ τοῦ στόματός σου κρινῶ σε, πονηρὲ δοῦλε.

Εκ τῶν λόγων σου.

22 "Ηδεις, ότι εγώ άνθρωπος αύστηρός είμι, αίρων δ

23 οὐκ ἔθηκα, καὶ θερίζων ὁ οὐκ ἔσπειρα καὶ διατί οὐκ ἔδωκας τὸ ἀργύριόν μου ἐπὶ τὴν τράπεζαν,

Επὶ τραπεζίτας. Οῦτοι δ' ἄν εἶεν οἱ δυνάμενοι διακρίνειν τὸ καλὸν ἀπὸ τοῦ κακοῦ. Λέγει τοίνυν, ὅτι, ἐπεὶ τοιοῦτόν με ἐγίνωσκες, καίτοι μὴ τοιοῦτον ὄντα, διὰ τέ οὐ μᾶλλον κατε-βάλου τὸ δοθέν σοι χάρισμά μου ἐπὶ τραπεζίτας; Εδει γάρ σε πᾶν τὸ σὸν ποιῆσαι, τὸ δὲ λοιπὸν ἐμοὶ καταλιπεῖν, τὸ εὐχε-ρέστερον τέως διαπράξασθαι, τὸ δὲ δυσχερέστερον ἔμοὶ ἐπιτρέψαι, λέγω δὴ, τὴν ἀπαίτησιν.

23 Καὶ ἐγὼ ἐλθὼν σὺν τόχῳ ἀν ἔπραξα αὐτό;

Εἰσέπραξα, ἀπήτησα. Δάνειον μεν οὖν, ἡ διδασκαλία τόκος δὲ τοιούτου δανείου, αὶ ἐκ διδασκαλίας ἀρεταί. Τόκον δὲ, τὴν ἐπικερδίαν ἀπλῶς ἀνόμασε, τῆ συνηθεία χρησάμενος.

24 Καὶ τοῖς παρεστῶσιν εἶπεν.

Τοῖς ὑπηρετοῦσιν ἀγγέλοις.

24 "Αρατε ἀπ' αὐτοῦ τὴν μνᾶν, καὶ δότε τῷ τὰς δέκα μνᾶς ἔχοντι.

 ${f A}$ ρατε ἀπ' αὐτοῦ τὸ χάρισμα τῆς διδασκαλίας, καὶ δότε αὐτὸ εἰς προσθήκην τιμῆς τῷ ἔχοντι τὰς δέκα μνᾶς.

25 Καὶ εἶπον αὐτῷ· Κύριε, ἔχει δέχα μνᾶς.

Εχει άρχοῦσαν τιμήν.

26 Λέγω γὰρ ύμῖν, ὅτι παντὶ τῷ ἔχοντι δοθήσεται.

Οί μέν παρεστώτες εἶπον, ὅτι Ἐχει ἀρχοῦσαν τιμήν αὐτὸς δέ ρησιν, ὅτι Παντὶ τῷ ἔχοντι σπουδήν τε καὶ ἐπιμέλειαν, δοθήσεται τιμή καὶ περισσοτέρα τῆς ἐπιδαλλούσης αὐτῷ.

26 'Aπὸ δὲ τοῦ μὴ ἔχοντος, καὶ ὃ ἔχει, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

Από δὲ τοῦ μὰ ἔχοντος σπουδήν τε καὶ ἐπιμέλειαν, ὡς εἔρηται, καὶ δ ἔχει χάρισμα διδασκαλίας, ἀφαιρεθήσεται, οἶα
μὰ χρησαμένου αὐτῷ.

Αλλά διάτι περί μόνων τριῶν δούλων εἰπὼν, τοὺς ἄλλους ἀφῆκε; Διότι εὐχερές ἐστιν ἐκ τούτων καὶ περὶ ἐκείνων μαθεῖν. ὅσοι μὲν γὰρ ἐπραγματεύσαντο, ἀναλόγως τῷ κέρδει λήψοντα ι τὰς τιμάς. ὅσοι δὲ ἀργὸν καὶ ἄχρηστον ἔσχον τὸ χάρισμα, τὰ ὅμοια τῷ δηλωθέντι πείσονται.

Εν δε τῷ εξηκοστῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον παραδολὴν τοιαύτην εἰπὼν, ἐπὶ τέλους προσέθηκεν ὅτι Καὶ τὸν ἀχρεῖον δοῦλον ἐκβάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων (α) καὶ ἀνάγνωθι ἐκεῖ τὴν τῶν ῥητῶν τούτων ἑρμηνείαν.

27 Πλὴν τοὺς ἐχθρούς μου ἐχείνους, τοὺς μὴ θελήσαντάς με βασιλεῦσαι ἐπ' αὐτοὺς, ἀγάγετε ὧδε, καὶ χατασφάξατε ἔμπροσθέν μου.

Η κατασφαγή αύτη ή την έν τῷ μέλλοντι αἰῶνι κόλασιν τῶν Ἰουδαίων παραδηλοῖ, ή τὴν ἐν τοῖς χρόνοις Οὐεσπασιανοῦ καὶ Τίτου πανωλεθρίαν αὐτῶν.

28 Καὶ εἰπὼν ταῦτα, ἐπορεύετο ἔμπροσθεν, ἀναβαίνων εἰς Ἱεροσόλυμα.

Σπεύδων έπὶ τὰ πάθη καὶ τὸν σταυρόν.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΞΗ'.

### Περί τοῦ πώλου.

29 Καὶ ἐγένετο ὡς ἤγγισεν εἰς Βηθραγὴ καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν, ἀπέστειλε

αῶλον δεδεμένον, ἐρ' δν οὐδεἰς πώποτε εἰς τὴν κατέναντι κώμην. ἐν ἢ εἰσπορευόμενοι εὐρήσετε

31 ἐκάθισε· λύσαντες αὐτὸν ἀγάγετε. Καὶ ἐάν τις ὑμᾶς ἐρωτᾳ. Διατὶ λύετε; οὕτως ἐρεῖτε αὐτῷ· "Οτι ὁ κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει.

Τούτο το κεφάλαιον τεσσαρακοστον πέμπτον εύρήσεις έν τῷ κατὰ Ματθαΐον, ἐν ῷ πᾶσα κατὰ λόγον ἡ ἐζήγησις ἐζετέθη.

32 'Απελθόντες δε οί απεσταλμένοι, εύρον καθώς εί-

33 πεν αὐτοῖς. Λυόντων δὲ αὐτῶν τὸν πῶλον, εἶπον οἱ κύριοι αὐτοῦ πρὸς αὐτούς. Τἱ λύετε τὸν πῶλον;

34 Οἱ δὲ εἶπον. Ὁ χύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει. Καὶ ήγα-

35 γον αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν-

Εν έκείνω και περί τούτων έξξήθη.

35 Καὶ ἐπιρρίψαντες έαυτῶν τὰ ίμάτια ἐπὶ τὸν πῶλον,

36 ἐπεδίδασαν τὸν Ἰησοῦν. Πορευομένου δὲ αὐτοῦ, ὑπεστρώννυον τὰ ἱμάτια αύτῶν ἐν τῇ δόῷ.

Υπεστρώννυον ταῦτα ὁ πλεῖστος ὅχλος, ὡς εἶπε Ματθαῖος. Εν ἐκείνω δὲ καὶ περὶ τούτων εὐρήσεις.

37 Ἐγγίζοντος δὲ αὐτοῦ ἤδη πρὸς τἢ καταβάσει τοῦ ὅρους τῶν Ἐλαιῶν, ἤρξαντο ἄπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν χαίροντες αἰνεῖν τὸν θεὸν φωνἢ μεγάλη περὶ πασῶν ὧν εἶδον δυνάμεων,

Ων είδον θαυμάτων έν τῷ τότε καιρῷ. Θαῦμα γὰρ τὸ προει(ΤΟΜ. Β΄.)

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΒ΄, 30.

πεῖν περί τοῦ πώλου καὶ τῶν κυρίων αὐτοῦ, τὸ βαίνειν αὐτόν εὐτάκτως, ἀδάμαστον ὅντα, τὸ συγκινηθῆναι τὸν ὅχλον εἰς τοσαύτην τιμὴν καὶ τηλικαύτην εὐφημίαν αὐτοῦ, καὶ τὰ τοιαῦτα.
38 Λέγοντες Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος βασιλεὺς ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Ο δὲ Ματθαῖος εἶπεν, ὅτι οἱ ὅχιλοι οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκοιδουθοῦντες ἔκραζον, ιέγοντες τοῦτο (α) καὶ ἀνάγνωθι ἐκεῖ τὰν ὅλαν ἐζάγησιν τῶν ἡητῶν τούτων, ἄχρι τοῦ· Καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόιλυμα, ἐσείσθη πᾶσα ἡ πόλις(6).

38 Εἰρήνη ἐν οὐρανῷ, καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις.

Εν έκείνη τῆ έξηγήσει καὶ ταῦτα διηριμηνεύθησαν. Βλέποντες γὰρ οἱ μαθηταὶ τοὺς ὅχλους οὕτω ποιοῦντας, καὶοὕτω κράζοντας, συνηγάλλοντο, καὶ ὁμοίως ἐδόων, συνενθουσιῶντες αὐτοῖς.

39 Καί τινες τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὅχλου εἶπον πρὸς αὐτόν. Διδάσκαλε, ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς σου.

40 Καὶ ἀποχριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· Λέγω ὑμῖν ὅτι, ἐὰν οὖτοι σιωπήσωσιν, οἱ λίθοι χεχράξονται.

Ανάγνωθι εν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίῳ ἀκολούθως την έρμηνείαν τοῦ. Οἱ δὲ ὅχ.ἰοι ἔλεγον. Οὖτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ προφήτης (γ). Εν ἐκείνη γὰρ καὶ ταῦτα ἐμνημονεύθησαν καὶ ἐσαφηθίοθησαν.

41 Καὶ ὡς ἤγγισεν, ἰδων τὴν πόλιν, ἔκλαυσεν ἐπ' αὐτῆ, Γινώσκων αὐτὴν δι' ὑπερδολὴν πονηρίας ἐκτριβησομένην, ἀνθρωποπρεπῶς κλαίει ταύτην δι' ὑπερδολὴν ἀγαθότητος, ἐνδεικνύμενος κάντεῦθεν, οἶα σπλάγχνα εἶχε περὶ τοὺς ἀγνώμονας Ἰουδαίους.

42 Λέγων "Οτι εἰ ἔγνως καὶ σὸ, καί γε ἐν τῆ ἡμέρα σου ταύτη, τὰ πρὸς εἰρήνην σου

Ελλειπτικός δ λόγος ελλείπει γάρ τὸ, Οὺλ ἄν ἀπώλου. Είωθασι γαρ οι κλαίοντες ἐπικόπτεσθαι τοὺς λόγους ὑπὸ τῆς τοῦ πάθους σφοδρότητος. Ὁ δὲ λέγει, τοιοῦτόν ἐστιν Εἰ ἔγνως καὶ σὰ ἐν τῆ ἡμέρα σου ταύτη, τουτέστιν, ἐν τῷ κὰιρῷ σου τούτῳ; καθ' δν ἐγὰ ἐπιδημῶ· σὸς γάρ οὖτος ὅτι διὰ σὲ προηγουμένως ἐνηνθρώπησά τε καὶ ἐπεδήμησα εἰ ἔγνως τὰ πρὸς εἰρήτην σου, τὰ εἰρηνεύοντά σε πρὸς θεὸν, ἄτινά εἰσιν ἡ εἰς ἐμὲ τὸν υἱὸν αὐτοῦ πίστις, καὶ ἡ παραδοχή τοῦ ἐμοῦ κηρύγματος, οὐκ ἄν ἀπώλου. Τὸ δὲ, καίγε, περιττὸν κεῖται, ἰδίωμα τῆς ἑδραϊκῆς ὄν συγγραρῆς.

42 Νου δὲ ἐκρύδη ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου.

Επρύθη ταύτα άπὸ τῶν ὁφθαλμῶν τῆς ψυχῆς σου, ἤγουν, παρωράθησαν.

43 "Οτι ήξουσιν ήμέραι ἐπὶ σὲ, καὶ περιδαλοῦσιν οί ἐχθροί σου χάρακά σοι-

Ταύτα, ως ἀπὸ ἀρχῆς ἐδίας, ἀναγνωστέον. Τὸ γὰρ, ὅτι, προφητικόν ἐστιν ἐνταῦθα καὶ διηγκματικόν. Ἡμέρας μὲν οὖν λέγει, τὰς τῆς πολιορκίας ἐχθροὺς δὲ αὐτῆς, τοὺς Ῥωμαίους, ὕστερον χαλεπήναντας.

43 Καὶ περιχυχλώσουσί σε, χαὶ συνέξουσί σε πάντοθεν-

44 καὶ ἐδαφιοῦσι σε, καὶ τὰ τέχνα σου ἐν σοί:

Καὶ τὰ τέπτα σου έτ σοί, έδαφιούςι δηλονότι.

44 Καὶ οὐχ ἀφήσουσιν ἐν σοὶ λίθον ἐπὶ λίθω· Σύνθεσιν λίθων, ἤγουν, οἰχοδόμημα.

44 ' Aνθ'  $\tilde{\omega}$ ν οὐχ ἔγνως τὸν χαιρὸν τῆς ἐπισχοπῆς σου.  $\Delta$ ιότι οὐχ ἔγνως τὸν χαιρὸν τῆς ἐπιμελείας σου. Ο γὰρ χαιρὸς τῆς ἐπιδημίας μου, χαιρὸς ἦν τῆς ἐπιμελείας χαὶ σωτηρίας σου.

45 Καὶ εἰσελθών εἰς τὸ ίερον, ήρξατο ἐχδάλλειν τοὺς

<sup>(</sup>a) Mare KA', 9 (6) Mare, KA, 10. (7) Mare KA', 11.

46 πωλοῦντας ἐν αὐτῷ καὶ ἀγοράζοντας, λέγων αὐτοῖς· Γέγραπται· «'Ο οἶκός μου οἴκος προσευχῆς ἐστιν· ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον ληστῶν.»

Πλατύτερον έγραψε περί τούτων ὁ Ματθαΐος ἐν τῷ τέλει τοῦ τεσσαρακοστοῦ πέμπτου κεραλαίου, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐξήγησιν.

47 Καὶ ἦν διδάσχων τὸ χαθ' ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ· οί δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οί γραμματεῖς ἐζήτουν αὐτὸν ἀπο-

48 λέσαι, καὶ οἱ πρῶτοι τοῦ λαοῦ. Καὶ οὺχ εῦρισκον τὸ τί ποιήσωσιν· ὁ λαὸς γὰρ ἄπας ἐξεκρέματο αὐτοῦ ἀκούων.

 $\Delta$ ιδασχόμενος.

## KEΦAΛAION EΘ'.

Περὶ τῶν ἐπερωτησάντων τὸν Κύριον ἀρχιερέων καὶ γραμματέων.

ΚΕΦ. ΧΧ, 1 Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾳ τῶν ἡμερῶν ἐκείνων, διδάσκοντος αὐτοῦ τὸν λαὸν ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ εὐαγγελιζομένου, ἐπέστησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμ-

2 ματεῖς σὺν τοῖς πρεσθυτέροις, καὶ εἶπον πρὸς αὐτον, λέγοντες. Εἰπὲ ἡμῖν, ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιεῖς; ἢ τίς ἐστιν ὁ δούς σοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην;

 $\mathbf{E}$ ίρηται περί τούτων έν τῷ τεσσαρακοστῷ ὀγδό $\phi$  κεφαλαί $\phi$  τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

3 'Αποχριθείς δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς. 'Ερωτήσω ὑμᾶς

4 κάγω ενα λόγον και είπατε μοι Τὸ βάπτισμα Ἰω-5 άννου εξ οὐρανοῦ ἢν, ἢ εξ ἀνθρώπων; Οἱ δὲ συνελογίσαντὸ πρὸς εαυτοὺς, λέγοντες "Ότι εὰν εἴΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΙΧ, 46—48. ΚΕΦ. ΧΧ, 1—13. 357 πωμεν. Έξ ούρανοῦ. ἐρεῖ. Διατὶ οὖν οὐκ ἐπιστεύ-

6 σατε αὐτῷ; 'Εὰν δὲ εἴπωμεν. 'Εξ ἀνθρώπων. πᾶς δ λαὸς καταλιθάσει ζίμᾶς. πεπεισμένος γάρ ἐστιν,

Απολούθως εν τῷ τοιούτῳ κεςαλαίῳ καὶ ταῦτα ἐσαρηνίσθησαν.

7 Καὶ ἀπεκρίθηταν, μὴ εἰδέναι πόθεν. Καὶ ὁ Ἰησοῦς

8 εἶπεν αὐτοῖς. Οὐὸἐ ἐγὼ λέγω ὑμῖν, ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιῶ.

Ο μοίως και ταθτα, και ανάγνωθε έκει την έξηγησεν.

#### KEDAAAION O.

# Περί τοῦ άμπελώνος.

9 "Πρξατο δὲ πρὸς τὸν λαὸν λέγειν τὴν παραδολὴν ταύτην. "Ανθρωπός τις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς. καὶ ἀπεδήμησε χρόνους ίκανούς.

Αύτη ή παραδολή πεντηχοστόν έστι κεφάλαιον τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον έκεῖ τὴν ταύτης έξήγησιν, λεπτομερῶς ἐκτεθειμένην.

10 Καὶ ἐν καιρῷ ἀπέστειλε πρὸς τοὺς γεωργοὺς δοῦλον, ἵνα ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος δῶσιν αὐτῷ· οἱ δὲ γεωργοὶ, δείραντες αὐτὸν, ἐξαπέστειλαν

11 κενόν. Καὶ προσέθετο πέμψαι έτερον δούλον οι δὲ, κἀκεῖνον δείραντες καὶ ἀτιμάσαντες, ἐξαπέστειλαν

12 κενόν. Καὶ προσέθετο πέμψαι τρίτον οἱ δὲ, καὶ τοῦτον τραυματίσαντες, ἐξέβαλον.

Εν έχείνω τῷ χεφαλαίω καὶ ταῦτα ήρμηνεύθησαν.

13 Είπε δὲ ὁ χύριος τοῦ ἀμπελῶνος. Τί ποιήσω;

πέμψω τὸν υίόν μου τὸν ἀγαπητόν· ἴσως τοῦτον ἰδόντες ἐντραπήσονται.

Ομοίως καὶ ταῦτα.

14 Ἰδόντες δὲ αὐτὸν οί γεωργοὶ, διελογίζοντα πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες· Οὖτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε, ἀποκτείνωμεν αὐτὸν, ἵνα ἡμῶν γένηται ἡ

15 κληρονομία. Καὶ ἐκβαλόντες αὐτὸν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος, ἀπέκτειναν.

Ωσαύτως καί ταῦτα.

15 Τί οὖν ποιήσει αὐτοῖς ὁ χύριος τοῦ ἀμπελῶνος;

16 Έλεύσεται και ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς τούτους, και δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις. 'Ακούσαντες δὲ εἶπον· Μὴ γένοιτο!

Καὶ περί τούτων έκες μετά άκριδείας ερρήθη.

17 Ο δὲ, ἐμδλέψας αὐτοῖς, εἶπε· Τί οὖν ἐστι τὸ γεγραμμένον τοῦτο· « Λίθον δν ἀπεδοχίμασαν οἱ οἰχοδομοῦντες, οὖτος ἐγενήθη εἰς χεφαλὴν γωνίας;» Ετι καὶ περὶ τούτων.

18 Πᾶς ὁ πεσών ἐπ' ἐχεῖνον τὸν λίθον, συνθλασθήσεται· ἐφ' δν δ' ἄν πέση, λιχμήσει αὐτόν.

Εν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίω καὶ τὸ λειπόμενον τῆς δαυϊτικῆς ταύτης προφητείας προσθείς, εἶτα εἰπών. Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, ὅτι ἀρθήσεται ἀφ' ὑμῶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ, καὶ δοθήσεται ἔθνει ποιοῦντι τοὺς καρποὺς αὐτῆς (α)· τότε ἐπήγαγεν. ὅτι Καὶ ὁ πεσών ἐπὶ τὸν λίθον τοῦτον, συνθλασθήσεται· ἐφ' ὅν δ' ἀν πέση, λικμήσει αὐτόν (β). Εστι τοίνυν τὰ μὲν τοῦ Ματθαίου, ἀκρίβεια ἀπαγγελίας· τὰ δὲ (Ι)

τοῦ Λουκᾶ, συντομία ἀπαγγελίας, ὡς πολλάκις εἰράκαμεν.
Παρὰ πᾶσι δὲ τοῖς εὐαγγελισταῖς εὑρίσκομεν τὴν τοιαύτην
οἰκονομίαν, ἕκάστου αὐτῶν, ποτὲ μὲν ἀκριδῶς, ποτὲ δὲ συντόμως ἀπαγγέλλοντος. Τὸ μέντοι προκείμενον βητὸν, ἐν τῷ βηθέντι κεραλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἡρικήνευται, καὶ ζήτητον σον ἐκεῖ τὴν ἐζήγησιν.

19 Καὶ ἐζήτησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐπιδαλεῖν ἐπ' αὐτὸν τὰς Χεῖρας ἐν αὐτἢ τἢ ώρα. καὶ ἐφοδήθησαν τὸν λαόν. ἔγνωσαν γὰρ, ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὴν παραδολὴν ταύτην εἶπε.

 $\mathbf{K}$ αί ταῦτα σαρέστερον ὁ Ματθαῖος ἱστορησεν ἐν ἐκείνῳ τῷ κεφαλαίφ.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ OA'.

Περί τῶν ἐγκαθέτων δια τον κῆνσον.

20 Καὶ παρατηρήσαντες ἀπέστειλαν εγκαθέτους, ὑποκρινομένους έαυτοὺς δικαίους εἶναι· ἴνα ἐπιλάθωνται αὐτοῦ λόγου, εἰς τὸ παραδοῦναι αὐτὸν τῆ ἀρχῆ καὶ τῆ ἐξουσία τοῦ ἡγεμόνος.

Φησίν ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ τέλει τοῦ πεντηκοστοῦ πρώτου κεφαλαίου αὐτοῦ. Τότε πορευθέττες οἱ Φαρισαῖοι, συμβούλιση ἔλαβοη, ὅπως αὐτὸη παριθεύσωσιη ἐν λόγω, καὶ τὰ ἑξῆς (α), καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν αὐτῶν, καὶ εὐρήσεις ἐκεῖ καὶ τὴν τῶν παρόντων ῥητῶν σαφήνειαν.

21 Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν, λέγοντες· Διδάσκαλε, οἴδαμεν, ὅτι ὀρθῶς λέγεις καὶ διδάσκεις, καὶ οὐ λαμβάνεις πρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΑ΄, 43. (6) Ματθ. ΚΑ΄, 44. (1) τοῦ Μάρκου καὶ τοῦ Αθυκά, παρὰ τῷ Έντενίω. Αναγινώσκονται δὶ ταῦτα Μαρκ. ΙΒ΄, 10.

<sup>(</sup>a) Mart. KB', 15.

кефалаюн XX, 22-39.

36 r

22 διδάσκεις. "Εξεστιν ήμιν, Καίσαρι φόρον δούναι, η ού; Εν τῷ πεντηκοστῷ δευτέρῳ κεφαλαίῳ περὶ τούτων σαφέστερον ἔγραψεν ὁ Ματθαίος, καὶ ζήτησον ἐκεῖ ὁμοίως τὴν ἔρμηνείαν.

23 Κατανοήσας δὲ αὐτῶν τὴν πανουργίαν, εἶπε πρὸς

24 αὐτούς. Τί με πειράζετε; Ἐπιδείξατέ μοι δηνάριοντίνος ἔχει εἰκόνα καὶ ἐπιγραφήν; ᾿Αποκριθέντες δὲ

25 εἶπον· Καίσαρος. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ᾿Απόδοτε τοίνυν τὰ Καίσαρος, Καίσαρι, καὶ τὰ τοῦ θεοῦ, τῷ

26 θεῷ. Καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἐπιλαβέσθαι αὐτοῦ ῥήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ· καὶ θαυμάσαντες ἐπὶ τῆ ἀπο- κρίσει αὐτοῦ, ἐσίγησαν.

Εν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίῳ ταῦτα πάντα ἐμνημονεύθησάν τε καὶ ἡρμηνεύθησαν.

# **ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ** OB'.

# Περί τῶν Σαδδουκαίων.

27 Προσελθόντες δέ τινες τῶν Σαδδουκαίων, οἱ ἀντιλέγοντες, ἀνάστασιν μὴ εἶναι, ἐπηρώτησαν αὐτὸν,

28 λέγοντες· Διδάσκαλε, Μωσῆς ἔγραψεν ήμῖν· «'Εάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνη ἔχων γυναῖκα, καὶ οὖτος ἄτεκνος ἀποθάνη, ἴνα λάδη ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα, καὶ ἐξαναστήση σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.»

29 Έπτὰ οὖν ἀδελφοὶ ἦσαν· χαὶ ὁ πρῶτος, λαδών γυ-

30 ναῖχα, ἀπέθανεν ἄτεχνος. Καὶ ἔλαβεν ὁ δεύτερος 31 τὴν γυναῖχα, καὶ οὖτος ἀπέθανεν ἄτεχνος. Καὶ ὁ τρίτος ἔλαβεν αὐτήν ὡσαύτως δὲ καὶ οἱ ἑπτά·

32 οὐ κατέλιπον τέχνα, καὶ ἀπέθανον. Ύστερον δὲ

33 πάντων ἀπέθανε καὶ ή γυνή. Έν τῆ οῦν ἀναστάσει,

τίνος αὐτῶν γίνεται γυνή; οί γὰρ ἐπτὰ ἔσχον αὐτὴν γυναϊκα.

Τό κεφάλαιον τούτο, πεντηκοστόν τρίτον έστὶ παρά τῷ Ματθαίφ, καὶ ζήτησον ἐν ἐκείνφ τὴν ὅλην ἐζήγησιν.

34 Καὶ ἀποχριθείς εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Οἱ υίοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου γαμοῦσι καὶ ἐκγαμίσκονται.

Οί του κόσμου τούτου, οί τπε ζωπε τκύτης.

35 Οι δε καταξιωθέντες τοῦ αἰῶνος εκείνου τυχεῖν, καὶ τῆς ἀναστάσεως τῆς εκ νεκρῶν, οὐτε γαμοῦσιν,

36 ούτε εχγαμίσκονται· ούτε γὰρ ἀποθανεῖν ἔτι δύνανται· ἰσάγγγελοι γάρ εἰσι· καὶ υίοί εἰσι τοῦ θεοῦ, τῆς ἀναστάσεως υίοὶ ὄντες.

Παρὰ τῷ Ματθαίφ καὶ ταῦτα ἐμνημονεύθησάν τε καὶ ἡρμηνεύθησαν ἐν τῷ ῥηθέντι κεφαλαίφ, ἔνθα κεῖται τό 'Er γὰρ τῷ ἀναστάσει οὕτε γαμοῦσικ, οὕτε ἐκγαμίζονται, καὶ τὰ ἑξῆς ( $\alpha$ ).

37 "Οτι δὲ ἐγείρονται οἱ νεκροὶ, καὶ Μωσῆς ἐμήνυσεν ἐπὶ τῆς βάτου,

 $\mathbf{E}$ δήλωσεν έπι της γραφής της βάτου, αυτη δέ Ιστόρηται έν

37 'Ως λέγει Κύριον, τὸν θεὸν 'Αβραὰμ, καὶ τὸν θεὸν

38 Ἰσαὰκ, καὶ τὸν θεὸν Ἰακώβ. Θεὸς δὲ οὐκ ἔστι νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων πάντες γὰρ αὐτῷ ζῶσιν.

Καὶ περὶ τούτων ἀκολούθως ἐν τῷ δηλωθέντι κεςαλαίω τοῦ Ματθαίου εἴρηται, καὶ ζήτησον ἐκεῖ.

39 'Αποχριθέντες δέ τινες των γραμματέων, εἶπον. Δι-

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΒ', 30. (ε) 'Εξοδ. Γ', 6.

40 δάσκαλε, καλῶς εἶπας. Οὐκέτι δὲ ἐτόλμων ἐπε-

Εκεῖ καὶ ταῦτα ἐμνημονεύθησαν, ἔνθα τό Καὶ ἀκούσαντες οἱ ὅχλοι, ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῆ διδαχῆ αὐτοῦ (α).

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΟΓ'.

Ερώτησις πρὸς τους Φαρισαίους, πῶς ἐστὶν υίός Δαυϊδ ὁ Χριστός;

41 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς. Πῶς λέγουσι, τὸν Χριστὸν

42 υίὸν Δαυὶδ εἶναι; Καὶ αὐτὸς Δαυὶδ λέγει ἐν βίβλω ψαλμῶν· «Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίω μου· Κάθου ἐχ

43 δεξιών μου, εως αν θω τούς εχθρούς σου ύποπό-

44 διον τῶν ποδῶν σου.» Δαυὶδ οὖν Κύριον αὐτὸν καλεῖ· καὶ πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστίν;

Ματθαῖος δέ φησιν εν τῷ πεντηχοςῷ πέμπτῳ αὐτοῦχ εφαλαίω ὅτι Συτηγμέτων τῶν Φαρισαίων, ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς λέγων Τί ὑμῖν δοχεῖ περὶ τοῦ Χριστοῦ; Τίνος υἰός ἐστι; καὶ τὰ ἑξῆς (6), καὶ ἡρμηνεύθησαν ἐχεῖ πάντα κατὰ λόγον.

45 'Αχούοντος δὲ παντὸς τοῦ λαοῦ, εἶπε τοῖς μαθη-

46 ταῖς αύτοῦ- Προσέχετε ἀπὸ τῶν γραμματέων, τῶν θελόντων περιπατεῖν ἐν στολαῖς, καὶ φιλούντων ἀσπασμούς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς δείπνοις.

Ανάγνωθι ἐν τῷ ἡηθέντι κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν Εξήγησιν τοῦ· Πλατύνουσι γὰρ τὰ φυλακτήρια αὐτῶν, καί

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΧ, 40—47. ΚΕΦ. ΧΧΙ, 1—6. 363 μεγαλύνουσι τὰ κράσπεδα τῶν ἰματίων αὐτῶν, καὶ τὰ ξξῆς (α), καὶ εὐρήσεις περὶ πάντων.

47. Οξ κατεσθίουσε τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν καὶ προφάσει μακρὰ προσεύχονται οὖτοι λήψονται περισσότερον κρίμα.

Εν τῷ πεντηχοςῷ ἔκτῷ κεραλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαΐον εἶπε καὶ πρὸς τοὺς γραμματεῖς καὶ φαρισαίους. Οὐαὶ ὑμῖτ, γραμματεῖς καὶ φαρισαίους οὐαὶ ὑμῖτ, γραμματεῖς καὶ φαρισαίοι, ὑποκριταὶ, ὅτι κατεσθίετε τὰς οἰκίας τῶτ χηρῶτ, καὶ τὰ ἑζῆς (Ε), καὶ ἀνάγνωθι τὰν ἑζήγησιν αὐτῶν.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΟΔ΄.

Περὶτῆς χήρας τῆς τὰ δύο λεπτὰ βαλούσης.

ΚΕΦ. ΧΧΙ, 1 'Αναβλέψας δὲ εἶδε τοὺς βάλλοντας τὰ δῶρα αὐτῶν εἰς τὸ γαζοφυλάχιον πλουσίους.

2 Εἶδε δὲ καί τινα χήραν πενιχρὰν δάλλουσαν ἐκεῖ δύο

3 λεπτά καὶ εἶπεν ᾿Αληθῶς λέγω ὑμῖν, ὅτι ἡ χήρα

4 ή πτωχή αῦτη πλεῖον πάντων ἔβαλεν. Απαντες γὰρ οὖτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα τοῦ θεοῦ· αῦτη δὲ ἐκ τοῦ ὑστερήμαπος αὐτῆς ἄπαντα τὸν βίον, ὃν εἶχεν, ἔβαλε.

Περί ταύτης καὶ ὁ Μάρκος διέλαθεν ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ πρώτῷ κεφαλαίῷ αὐτοῦ, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ὅλην ἐξήγησιν.

5 Καί τινων λεγόντων περί τοῦ ίεροῦ, ὅτι λίθοις κα-

6 λοῖς καὶ ἀναθήμασι κεκόσμηται, εἶπε· Ταῦτα, â θεωρεῖτε, ἐλεύσονται ἡμέραι, ἐν αἶς οὐκ ἀρεθήσεται λίθος ἐπὶ λίθω, δς οὐ καταλυθήσεται.

Είρηται περί τούτων άχριδῶς ἐν τῷ τέλει τοῦ πεντηχοστοῦ

<sup>(</sup>a) Math. KB', 33. (6) Math, KB', 41.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΓ', 5. (6) Ματθ. ΚΓ', 13

365

εκτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἔνθα κεῖται τό· Καὶ ἐξελθῶν ὁ Ἰησοῦς, ἐποςεύετο ἀπὸ τοῦ ἰεςοῦ· καὶ προσῆλθον εἰμαθηταὶ αὐτοῦ, ἐπιδεῖξαι αὐτῷ τὰς εἰκοδομὰς τοῦ ἰεροῦ(α).

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΟΕ'.

Έρωτησις περί συντελείας.

7 Ἐπηρώτησαν δὲ αὐτὸν, λέγοντες Διδάσκαλε, πότε οῦν ταῦτα ἔσται; καὶ τί τὸ σημεῖον, ὅταν μέλλη ταῦτα γίνεσθαι;

Φισίν οὖν ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ πεντηχοστῷ ἑβδόμῳ χεφαλαίῳ. ὅτι Καθημένου αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ὄρους τῶν Ἐλαιῶν, προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ κατ' ἰδίαν, λέγοντες. Εἰπὲ ἡμῖν, πότε ταῦτα ἔσται; καὶ τὶ τὸ σημεῖον τῆς σῆς παρουσίας καὶ τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος (β); καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐζηγησιν.

8 'Ο δὲ εἴπε· Βλέπετε, μὴ πλανηθῆτε· πολλοὶ γὰρ ελεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες· "Οτι ἐγώ εἰμι· καὶ ὁ καιρὸς ἤγγικε. Μὴ οῦν πορευθῆτε ὀπίσω αὐτῶν.

Εκετ καὶ ταῦτα ἐμνημονεύθησάν τε καὶ ἡρμηνεύθησαν.

- 9 "Όταν δὲ ἀχούσητε πολέμους καὶ ἀκαταστασίας, μὴ πτοηθῆτε· δεῖ γὰρ ταῦτα γενέσθαι πρῶτον· ἀλλ'
- 10 οὐχ εὐθέως τὸ τέλος. Τότε ἔλεγεν αὐτοῖς 'Εγερθήσεται ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, χαὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν
- 11 σεισμοί τε μεγάλοι κατὰ τόπους, καὶ λιμοὶ, καὶ λοιμοὶ ἔσονται· φόβητρά τε καὶ σημεῖα ἀπ' οὐρανοῦ μεγάλα ἔσται.

Εχεῖ καὶ περὶ τούτων έρρήθη.

12 Πρό δὲ τούτων ἀπάντων ἐπιβαλοῦσιν ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ διώξουσι, παραδιδόντες εἰς συναγωγὰς καὶ φυλακὰς, ἀγομένους ἐπὶ βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνας, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου.

Ομοίως και περί τούτων.

13 'Αποβήσεται δὲ ύμῖν εἰς μαρτύριον.

Είς διαμαρτυρίαν, είς έλεγχον τῶν μὰ πιστευσάντων, ἔνα μὰ δύνωνται λέγειν ἐν ἡμέρα κρίσεως, ὅτι οὐκ ἀκούσαμεν τοῦ κηρύγματος.  $^4H$ , ' Αποδήσεται έμῖν τὰ παρ ἐκείνων ἐπαγόμενα εἰς μαρτυρικὰν δόξαν.

14 Θέσθε οῦν εἰς τὰς καρδίας ύμῶν, μὴ προμελετᾶν ἀπολογηθῆναι.

Θέσθε τὰς καρδίας ὑμῶν (1), ἀντὶ τοῦ, διάθεσθε, πείσατε· ἡ θέσθε εἰς τὰς καρδιας ὑμῶν.

15 Έγὼ γὰρ δώσω ὑμῖν στόμα καὶ σοφίαν, η οὐ δυνήσονται ἀντειπεῖν, οὐδὲ ἀντιστῆναι πάντες οἱ ἀντικείμενοι ὑμῖν.

Στόμα μεν λέγει, τους λόγους σοφίαν δε, τας έννοίας τῶν λόγων.

16 Παραδοθήσεσθε δὲ καὶ ὑπὸ γονέων, καὶ ἀδελφῶν, καὶ συγγενῶν, καὶ φίλων· καὶ θανατώσουσιν ἐξ ὑμῶν.

17 Καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομάμου.

Εν τῷ ἐπθέντι κεφαλαίφ καὶ περὶ τούτων εύρήσεις.

18 Καὶ θρίξ ἐχ τῆς χεραλῆς ὑμῶν οὐ μὴ ἀπόληται. Καὶ ὄντως πολλοὶ τῶν πιστῶν, εἰς πῦρ ἐμεληθέντες, οὐδὲ τρίχα ἀπώλεσαν. ὅθεν φανερὸν, ὅτι καὶ, εἴ τις ἀρηρέθη τί τοῦ σώματος, κατὰ συγχώρησιν θεοῦ τοῦτο πάντως ὑπέστη ποτὲ μὲν γὰρ τὴν οἰκείαν ἐπεδείκνυτο δύναμιν ποτὲ δὲ συν-

<sup>(</sup>α) Mα:θ, ΚΔ', i. (Ε) Μα:θ, ΚΔ', 3.

<sup>(</sup>t) 'Ο Εύθύμιος ἀνέγνωσεν ἄρα ἐσφαλμένως, Θέσθε οὖν τὰς καρδίας, ἀνεί τοῦ, εἰς τὰς καρδίας.

εχώρει τῆ σαρκὶ πάσχειν κατὰ φύσιν. Εἰπὼν οὖν, ὅτι Καὶ θρὶξ ἐκ τῆς κεφαλῆς ὑμῶν οὐ μὴ ἀπόληται, ἐδήλωσεν, ὅτι τε παντοδύναμός ἐστι, καὶ ὅτι ἀντιλήψεται τούτων, καὶ προθυμίαν αὐτοῖς ἐνέβαλεν.

19 Έν τῆ ὑπομονῆ ὑμῶν κτήσασθε τὰς ψυχὰς ὑμῶν. Κτήσασθε, ἤτοι, σώσατε εἰ δὲ τὰς ψυχὰς, πάντως καὶ τὰ ὁ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὖτος σωθήσεται (α).

20 "Όταν δὲ ἴδητε χυχλουμένην ὑπὸ στρατοπέδων τὴν Ἱερουσαλὴμ, τότε γνῶτε, ὅτι ἤγγιχεν ἡ ἐρήμωσις αὐτῆς.

Ο δὲ Ματθαῖος ἐν τῷ ἤδη λεχθέντι κεφαλαίω ἔτερον ἀναγράφει σημεῖον, λέγων ὅτι "Οταν ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, καὶ τὰ ἔξῆς (β), καὶ ἀνάγνωθι τὴν ὅλην ἔξήγησιν τῶν ῥητῶν ἐκείνων.

21 Τότε οί εν τη Ἰουδαία, φευγέτωσαν εἰς τὰ ὅρη· Εν ἐκείνω καὶ περὶ τούτων ζήτησον.

21 Καὶ οἱ ἐν μέσω αὐτῆς, ἐκχωρείτωσαν: Τὸ αὐτὸ λέγει πάλιν, εἰς βεβαίωσιν τοῦ λόγου.

21 Καὶ οἱ ἐν ταῖς χώραις, μὴ εἰσερχέσθωσαν εἰς αὐτήν. Τοῦτο παρέλιπον Ματθαῖος καὶ Μάρκος, ὥσπερ καὶ οὖτος, θ εἶπον ἐκεῖνοι, λέγω δὰ τὸ, 'Ο ἐπὶ τοῦ δώματος, μὴ κατα-βαινέτω, ἄραι τὰ ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ· καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ, μὴ ἐπιστρεψάτφ ὀπίσω, ἄραι τὰ ἰμάτια αὐτοῦ (γ).

22 Οτι ήμέραι εκδικήσεως αὖταί εἰσι, Τῆς τοῦ δεσποτικοῦ φόνου.

22 Τοῦ πληρωθηναι πάντα τὰ γεγραμμένα.

Τπέρ τοῦ πληρωθήναι πάντα τὰ ἐν ταῖς βίδλοις, τοῦ τε Δανιὴλ καὶ τῶν ἄλλων προφητῶν, περὶ τῆς τοιαύτης ἀλώσεως τῆς ἱερουσαλὴμ γεγραμμένα.

23 Οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις, καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις:

 $\Pi$ αρὰ τῷ Ματθαί $\varphi$  καὶ τοῦτο σεσαρήνισται ἐν ἐκείν $\varphi$  τῷ κεφαλαί $\varphi$ .

23 "Εσται γὰρ ἀνάγκη μεγάλη ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ὀργὴ

24 ἐν τῷ λαῷ τούτῳ· καὶ πεσοῦνται στόματι μαχαίρας, καὶ αἰχμαλωτισθήσονται εἰς πάντα τὰ ἔθνη· καὶ Ἱερουσαλὴμ ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἄχρι πληρωθῶσι καιροὶ ἐθνῶν.

Φησίν ο Ματθαΐος· ότι Εσται τότε θλίψις μεγάλη, οία οὐ γέγονεν ἀπ' ἀρχῆς πόσμου, ἔως τοῦ νῦν, οὐδ' οὐ μὴ γένηται (α). Απὸ γοῦν τῆς ἐκεῖσε κειμένης έρμηνείας διαγνωσθήσονται καὶ ταῦτα.

25 Καὶ ἔσται σημεῖα ἐν ἡλίω, καὶ σελήνη, καὶ ἄστροις καὶ ἐπὶ τῆς γῆς συνοχὴ ἐθνῶν ἐν ἀπορία, ἡχούσης

26 θαλάσσης καὶ σάλου· ἀποψυχόντων ἀνθρώπων ἀπὸ φόδου καὶ προσδοκίας τῶν ἐπερχομένων τἢ οἰκουμένη. αἱ γὰρ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται.

Ταῦτα περὶ τῆς δευτέρας αὐτοῦ παρουσίας φησί. Ζήτησον δὲ ὁμοίως παρὰ τῷ Ματθαίῳ τὴν ἐξήγησιν τοῦ Εὐθέως δὲ μετὰ τὴν θ.λίψιν τῶν ἡμερῷν ἐχείνων, ὁ ἥλιος σχοτισθήσεται, χαὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς, καὶ οἱ ἀστέρες πεσοῦνται ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ(δ), καὶ τὴν τοῦ ἐφεξῆς ῥητοῦ, καὶ εὐρήσεις καὶ περὶ τούτων.

<sup>(</sup>a) Mατθ. ΚΔ΄, 13. (6) Ματθ. ΚΔ΄, 15. (γ) Ματθ, ΚΔ΄, 17. 18.

<sup>(</sup>a) Math. Ka', 21. (6) Math. Ka'. 24-29.

27 Καὶ τότε όψονται τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλη μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλής.

Πάλιν έκετ καθεζής ανάγνωθι τὰς έζηγήσεις, ἀναγκαίας οὕσας, ἄγρι τοῦ ᾿Απὸ δὲ τῆς συκῆς μάθετε τὴν παραβολήν (α).

28 'Αρχομένων δὲ τούτων γίνεσθαι, ἀναχύψατε καὶ ἐπάρρατε τὰς κεφαλὰς ὑμῶν· διότι ἐγγίζει ἡ ἀπολύτρω-

29 σις ύμῶν. Καὶ εἶπε παραβολήν αὐτοῖς: "Ιὸετε τήν

30 συχήν καὶ πάντα τὰ δένδρα· ὅταν προβάλωσιν ήδη, βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν γινώσκετε, ὅτι ήδη ἐγγὺς τὸ

31 θέρος ἐστίν. Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε, ὅτι ἐγγύς ἐστιν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.

Αύθις έκει την επίλοιπον έζηγησιν άναγνωστέον, άχρι τοῦ-Αμην λέγω ύμιν, οὐ μη παρέλθη ή γενεὰ αὕτη, έως ἀν πάντα ταῦτα γένηται (6). Εν ἐκείνη γὰρ ἐμνημονεύθησάν τε καὶ ἡρμηνεύθησαν, ὡς εἰκός.

32 'Αμὴν λέγω ύμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθη ἡ γενεὰ αῦτη,

33 εως αν πάντα γένηται. Ο οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσι.

Εκεί και περί τούτων ερβήθη.

34 Προσέχετε δὲ ἐαυτοῖς, μήποτε βαρηθῶσιν ὑμῶν αἱ καρδίαι ἐν κραιπάλη, καὶ μέθη, καὶ μερίμναις βιωτικαῖς καὶ αἰονίδιος ἐος ὑμᾶς ἐπισσε ἡ ἡνίσκος ἐκ.

τικαῖς· καὶ αἰφνίδιος ἐφ' ὑμᾶς ἐπιστῆ ἡ ἡμέρα ἐκείνη.
35 ΄Ως παγὶς γὰρ ἐπελεύσεται ἐπὶ πάντας τοὺς καθη-

36 μένους ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς. ᾿Αγρυπνεῖτε οῦν ἐν παντὶ καιρῷ, δεόμενοι, ἵνα καταξιωθῆτε ἐκφυγεῖν ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι,

Εν τῷ πεντηχοστῷ ὀγδόῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ζή-

#### КЕФАЛАІОН XXI, 27—38. КЕФ. XXII, 1. 369

τησον την έρμηνείαν τοῦ Γρηγορείτε οὖτ, ὅτι οὐα οἰδατε, ποία ώρα ὁ Κύριος ὑμῶτ ἔρχεται (α). Εν αὐτῆ γὰρ ταῦτα μνήμης καὶ ἐπιλύσεως τετυχήκασι. Σημειωτέον δὲ, ὅτι οὐ μόνον ἢ μέθη, ἀλλὰ καὶ αἱ μέριμναι τοῦ ၆ίου βαπτίζουσι τὴν ψυχὴν, καὶ καταποντίζουσι τὸν νοῦν.

36 Καὶ σταθηναι έμπροσθεν τοῦ υίοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

Παραστήναι τῷ Χριστῷ μετὰ τῶν ἀγγέλων.

37 Ην δὲ τὰς ζιμέρας ἐν τῷ ίερῷ διδάσκων.

Δὶ ώφέλειαν τῶν ἐκεῖ συνερχομένων.

37 Τὰς δὲ νύχτας ἐξερχόμενος ηὐλίζετο εἰς τὸ ὅρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν.

 $\Delta$ ιὰ τὸ ἀπερίσπαστον καὶ ἐπιτήδειον εἰς προσευχήν οὐχ ἦττον δέ καὶ εἰς μυστικωτέραν διδασκαλίαν τῶν μαθητῶν. Δῆλον γὰρ, ὅτι μετ' αὐτῶν ἐξήρχετο ἐκεῖ καὶ ἡυλίζετο.

38 Καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὤρθριζε πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἀκούειν αὐτοῦ.

Εἰ ὁ λαὸς ἐκεῖνος οὕτως ἐποίει, πολλῷ μᾶλλον ἡμᾶς χρὴ, τὸν οἰκειότερον λαὸν, ὁρθρίζειν πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἐπὶ τῷ ἀκούειν αὐτοῦ, διὰ τῶν θείων Γραφῶν διδάσκοντος, καὶ μὴ μόνον ἀκούειν, ἀλλὰ καὶ ὑπακούειν.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ος'.

### Περὶ τοῦ πάσχα.

ΚΕΦ. ΧΧΙΙ, 1 "Ηγγιζε δὲ ἡ ἔορτὴ τῶν ἀζύμων, ἡ λεγομένη πάσχα.

Εορτή των ἀζύμων ἐλέγετο καὶ ή τοῦ πάσχα έορτή. διότι

<sup>(</sup>a) Mate. Ka', 32. (6) Mate. Ka', 34.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΔ', 42.

<sup>(</sup>TOM B'.)

κατά το πάσχα τοῖς τοῦ ἀμνοῦ κρέασι καὶ ἄζυμα συνήσθιον. Λοιπὸν οὖν, τότε πρῶτον γευόμενοι τῶν ἀζύμων, ἄζυμα καὶ τὸ πάσχα κατωνόμαζον.

Ετέςα δε ἦν ἡ κυρίως έορτὴ τῶν ἀζύμων, ἡ μετὰ τὴν έορτὴν τοῦ πάσχα, περὶ ἦς εἴρηται πλατύτερον ἐν τῷ ἑζηκοστῷ τρίτῷ κεραλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἔνθα τόν Τῷ δὲ πρώτῃ τῶν ἀζύμων προσῆλθον οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ, λέγοντες αὐτῷ. Ποῦ θέλεις ἐτοιμάσωμέν σοι φαγεῖν τὸ πάσχα (α);

2 Καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὸ, πῶς ἀνέλωσιν αὐτόν· ἐφοβοῦντο γὰρ τὸν λαόν.

Εζήτουν τὸ, πῶς ἀνέλωσιν αὐτὸν, κρυφίως ἡ εὐαρόςμως, δηλονότι. Ἐ φοβοῦντο γὰρ τὸν λαὸν, φανερῶς ἡ ἀναφόρμως ἀνελεῖν αὐτόν.

3 Εἰσῆλθε δὲ ὁ σατανᾶς εἰς Ἰούδαν τὸν ἐπικαλούμενον Ἰσκαριώτην, ὄντα ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δώδεκα.

Ιωάννης δέ φησιν. ὅτι Μετὰ τὸ ψωμίον, τότε εἰσῆιθεν εἰς ἐκεῖνον ὁ σατανᾶς (β). Οὐκ ἔστι δὲ τοῦτο ἐναντιολογία πρότερον μὲν γὰρ ὁ σατανᾶς ἀπόπειραν ἐποιήσατο καὶ διεκωδώνισε (1) τὸν ἄθλιον. ὕστερον δὲ γνοὺς ἀφορισθέντα, ὡς ἀδιόρθωτον, θαρρήσας ἐπεπήδησεν, ὡς καὶ ἐν τῷ κατὰ Ματθαῖον εἰρήκοιν, πλὴν οὐχ ώστε δαιμονᾶν αὐτὸν, ἀλλ' ὅστε κατακυριεύειν καὶ δουλαγωγεῖν αὐτόν. ἰσκαριώτην μὲν οῦν εἶπε τοῦτον, τρὸς ἀντιδιαστολὴν τοῦ ἄλλου ἰούδα. Ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ δὲ τῶν δώδεκα, ἵνα δείζη, ὅτι ἐκ τοῦ πρώτον χοροῦ τῶν μαθητῶν ἢν.

4 Καὶ ἀπελθών συνελάλησε τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ τοῖς στρατηγοῖς τὸ, πῶς αὐτὸν παραδῷ αὐτοῖς.

Τοῖς στρατηγοῖς, τοῖς φυλάσσουσι τὸ ἱερόν. Συνέπνευσαν γὰρ

καί οδτοι τοῖς μιαιφόνοις, ἀναπεισθέντες χρήμασι. Παραθφ δὲ, ἀντὶ τοῦ, παραδώσει.

- $\Sigma$  Καὶ ἐχάρησαν· καὶ συνέθεντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι.  $\Omega_{\varsigma}$  ἐζήτει.
- 6 Καὶ ἐξωμολόγησε.

Εκ καρδίας ώμολόγησε (1), βεδαίως έπηγείλατο.

6 Καὶ ἐζήτει εὐκαιρίαν τοῦ παραδοῦναι αὐτὸν αὐτοῖς ἄτερ ὄγλου.

Εὐκαιρίαν, εἴτουν, ἐπιτήδειον καιρόν. Ατερ δὲ ὅχιλου, ἀντὶ τοῦ, χωρὶς θορύδου (2).

7 ਜ਼ਿλθε δὲ ἡ ἡμέρα τῶν ὰζύμων, ἐν ἢ ἔδει θύεσθαι τὸ πάσχα.

Τὸ, ἢ-ἰθεκ, ἐνταῦθα τὸ, ἐπλησίασε, δηλοῖ. Ἡλθε γὰρ εἶπε, διὰ τὴν ἄγαν ἐγγύτητα. Ε΄τερον δὲ τὸ, ἤητιζεκ, ὅπερ ἄνω εἴρηκεν, καὶ ἔτερον τὸ, ἐπλησίασεν, ὅπερ ἐνταῦθα δηλοῦται. Τὸ, ἐπ.λησίασεν, γὰρ ἐγγύτερον ἐστι τοῦ, ἤητίζε. Διὸ ἔνθα μὲν ἔταξε τὸ, ἤητίζε, πρὸ δύο ἡμερῶν τοῦ πάσχα ἦν· πρὸ δύο γὰρ ἡμερῶν ὁ ἰούδας συνελάλησε τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ στρατηγοῖς. ἔνθα δὲ δηλοῦται τὸ, ἐπλησίασε, πρὸ μιᾶς ἐστί. Πρὸ μιᾶς γὰρ ἀπέστειλε Πέτρον καὶ ἰωάννην εἰς ἔτοιμασίαν τοῦ πάσχα, καθὼς μεμαθήκαμεν παρὰ Ματθαίου καὶ Μάρκου.

8 Καὶ ἀπέστειλε Πέτρον καὶ Ἰωάννην, εἰπών Πορευθέντες έτοιμάσατε ἡμῖν τὸ πάσχα, ῖνα φάγωμεν.

Κατά τὸν νόμον.

<sup>(</sup>a) Ματθ. Κς', 17. (δ) Ίωαν. ΙΓ', 27. (1) Συχνάχις μεταχειρίζεται και δ Χρυσόστομος την φράπιν ταθτην. 13. και Τόμ. Α. Σελ. 528.

<sup>(1) &#</sup>x27;Ο Θεοφύλακτος Σελ. 510. C. έρμπνεύει τὸ, έξωμολό γπ σε, συνεφώνησε, καὶ ἐπιφέρει «τοῦτο γὰρ σήμαίνει τὸ, έξωμολό γπσεν, ἀντὶ τοῦ, τ ελείας ὁ μολο γίας καὶ συνθήκας ἐποιήσατο.»

<sup>(2) &#</sup>x27;Ο Θεοφύλακτος: καταμόνα:.

9 Οί δὲ εἶπον αὐτῷ• Ποῦ θέλεις έτοιμάσωμεν;

Ούτε γὰρ αὐτὸς εἶχεν ἴδιον καταγώγιον, οὕτε μὴν αὐτοὶ, πᾶπιν ἄδη ἀποταζάμενοι.

- 10 'Ο δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἰδοὺ, εἰσελθόντων ὑμῶν εἰς τὴν πόλιν, συναντήσει ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος βαστάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ εἰς τὴν οἰκίαν, οὖ εἰσ-
- 11 πορεύεται· καὶ ἐρεῖτε τῷ οἰκοδεσπότη τῆς οἰκίας· Λέγει σοι ὁ διδάσκαλος· Ποῦ ἐστι τὸ κατάλυμα,
- 12 όπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω; Κάκεῖνος ὑμῖν δείξει ἀνώγεον μέγα ἐστρωμένον· ἐκεῖ ἑτοιμάσατε.

 $\mathbf{E}$ ν τῷ ἑξηχοστῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ζήτησον τὴν ἑζήγησιν τοῦ 'Ο δὲ εἶπεν' Υπάγετε εἰς τὴν πόλιν πρός τὸν δεῖνα, καὶ τὰ ἑξῆς (α). Εν ἐκείνη γὰρ περὶ τούτων πάντων ἑξρήθη.

13 'Απελθόντες δὲ εὖρον καθώς εἴρηκεν αὐτοῖς καὶ

14 ήτοίμασαν τὸ πάσχα. Καὶ ὅτε ἐγένετο ἡ ῶρα, ἀνέπεσε, καὶ οἱ δώδεκα ἀπόστολοι σὺν αὐτῷ.

Αχολούθως έχετ χαὶ περὶ τούτων εύρήσεις.

15 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Ἐπιθυμία ἐπεθύμησα τοῦτο τὸ πάσχα φαγεῖν μεθ' ὑμῶν, πρὸ τοῦ με παθεῖν.

Σπουδή ἐσπούδασα τούτου τοῦ ἐνιαυτοῦ τὸ πάτχα φαγεῖν μεθ' ὑμῶν, πρὸ τοῦ σταυρωθήναί με, ἤτοι, πρὸ τοῦ καιροῦ τοῦ πάσχα ἐν αὐτῷ γὰρ σταυρωθήναι ἔμελλεν, ὡς ἀνέγνως παρὰ τῷ Ματθαίῳ ἐν τἢ ἐζηγήσει τοῦ 'Οψίας δὲ γετομένης, ἀνέκειτο μετὰ τῶν δώδεκα (δ).

16 Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι οὐκέτι οὐ μὴ φάγω ἐξ αὐτοῦ,

εως ότου πληρωθή εν τη βασιλεία του θεού. Εν τῷ εξηκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖων ζήτησον την ερμηνείαν τοῦ. Λέγω δὲ τμῖτ, ὅτι σὰ μὴ πίω ἀπὰ ἄρτι
ἐκ τούτου τοῦ γεττήματος τῆς ἀμπέλου, ἔως τῆς ἡμέρας ἐκείτης, ὅτατ αὐτὸ πίτω μεθὰ τμῶτ καιτὸτ ἐτ τῆ βασιλεία τοῦ
πατρός μου (α). καὶ ἀνάγνωθι πᾶσαν, καὶ εὐρήσεις περὶ πάντων
λεπτομερῶς.

17 Καὶ δεξάμενος ποτήριον, εὐχαριστήσας εἶπε Λάβετε τοῦτο, καὶ διαμερίσατε έαυτοῖς.

Εντεύθεν Κυζατο του μυστικού δείπνου.

18 Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι οὺ μὴ πίω ἀπὸ τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου, εως ὅτου ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἔλθη. Εν τῆ δηλωθείση ἐρμηνείᾳ καὶ ταῦτα ἐμνημονεύθησαν μετὰ καὶ τῶν ἐφεξῆς.

- 19 Καὶ λαβών ἄρτον, εὐχαριστήσας ἔχλασε· καὶ ἔδωχεν αὐτοῖς, λέγων· Τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνη-
- 20 σιν. Ώσαύτως καὶ τὸ ποτήριον, μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων. Τοῦτο τὸ ποτήριον, ή καινή διαθήκη ἐν τῷ αἴ-
- 21 ματί μου, τὸ ὑπἐρ ὑμῶν ἐχχυνόμενον. Πλὴν ἰδοὺ, ἢ χεἰρ τοῦ παραδιδόντος με μετ' ἐμοῦ ἐπὶ τῆς τραπέζης.

Ανάγνωθι ἐν τῷ εἰρημένῳ κεραλαίῳ τὰν ἐξήγησιν τοῦ Ἐσθιόντων δὲ αὐτῶν, λαθών ὁ Ἰησοῦς ἄρτον, καὶ εἰχισριστήσας ἔκλασε, καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς (Ε). Ομοίως δὲ καὶ τὰς ἐρεξῆς, ἄχρι τοῦ Καὶ ὑμνήσαντες, ἐξῆλθον εἰς τὸ ὅρος τῶν ἐλαιῶν (γ) καὶ εὑρήσεις περὶ πάντων ἀκιιδῶς οὐδὶν γὰρ ἀνεξἐταστον ὑπελείρθη. Τὸ δὲ, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυνόμενον, πρὸς τὸ ποτήριον ἀποδέδοται τὸ δὲ ποτήριον, τὸ αἶμα αὐτοῦἐστι.

<sup>(</sup>a) Mart. K5'. 18. (6) Mart. K5', 20.

<sup>(</sup>α) Matθ. K5', 29. (6) Matθ. K5, 26. (γ) Math. K5', 30.

22 Καὶ ὁ μὲν υξὸς τοῦ ἀνθρώπου πορεύεται κατὰ τὸ ώρισμένον πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ, δι' οὖ παρραδίδοται.

Φησί Ματθαΐος ἐν τῷ έξηχοστῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ· 'Ο μὲν· υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει, καθὼς γέγγεαπται περὶ αὐτοῦ, καὶ τὰ ἑξῆς (α). ἐκεῖ οὖν καὶ ταῦτα ἐσαφηνίσθησαν.

23 Καὶ αὐτοὶ ἤρξαντο συζητεῖν πρὸς έαυτοὺς, τὸ, τίς \_ ἄρα εἴη ἐξ αὐτῶν ὁ τοῦτο μέλλων πράσσειν.

Ματθαῖος μέν καὶ Μάρχος πρό τῆς διανομῆς τοῦ ἄρτου καὶ τοῦ ποτηρίου φασὶν αὐτούς διαπορηθῆναι περὶ τούτου (β). Λουκᾶς δὲ καὶ Ἰωάννης μετὰ τὴν διανομήν (γ). Δῆλον οὖν, ὅτι καὶ πρῶτον, καὶ ὕστερον τοῦτο γέγονε.

### KEΦAΛAION OZ'.

Περὶ τῶν φιλονεικησάντων, Τίς μείζων.

24 Έγένετο δὲ καὶ φιλονεικία ἐν αὐτοῖς, τὸ, τίς αὐτῶν δοκεῖ εἶναι μείζων.

Καὶ ἄλλοτε περὶ τοιούτου πράγματος ἐπολυπραγμόνησαν, ὡς ρανερώτερον ἔγραψε Ματθαῖος ἐν τῷ τριαχοστῷ ἐβδόμῳ κεφαλαίῳ αὐτοῦ ἀλλὰ τότε μὲν, περὶ τοῦ, Τίς ἄρα μείζων ἐστὶν ἔν τῷ δασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν: νῦν δὲ, καθ' ἑτέραν αἰτίαν ἡ φιλοκειία τούτοις ἐνέπεσεν, εἴτουν, ἡ ἐξέτασις. Πληροφορηθέντες γὰρ ἤδη περὶ τῆς τοῦ διδασκάλου τελευτῆς, ἐζήτησαν, Τίς ἐζ αὐτῶν δοκεῖ εἶναι μείζων, ἵνα διδάσκαλος γένηται τῶν ἄλλων.

25 Ο δὲ εἶπεν αὐτοῖς. Οἱ βασιλεῖς τῶν ἐθνῶν χυριεύουσιν αὐτῶν.

Διδάσχει λοιπόν, ώς ό προες άναι τούτων μέλλων, ούκ όφείλει

(α) Ματά Κς', 24. (6) Ματό, Κς', 22. Μαρκ, ΙΔ', 19. (γ) Ίωαν. ΙΓ', 22.

αι, τετυφωμένοι ταῖς ἀρχαῖς, καὶ κατεπαιρόμενοι τῶν ἀρχομένων . κυριαρχεῖν, ὡς δεσπότης: τοῦτο γὰρ οἱ δασιλεῖς τῶν ἐθνῶν ποιοῦ-

25 Καὶ οἱ εξουσιάζοντες αὐτῶν, εὐεργέται καλοῦνται.

Ως δοκούντες μείζονες, π και ώς φιλόδοξοι.

26 Υμεῖς δὲ οὺχ οῦτως ἀλλ' ὁ μείζων ἐν ὑμῖν, γενέσοω ώς ὁ ὸ ἐοῦχ οῦτως ἀλλ' ὁ μείζων ἐν ὑμῖν, γενέσου ως δὲ ο ὸ ἐοῦχ οῦτως καὶ ὁ ἡγούμενος, ὡς ὁ διακονῶν.

 $\Gamma$ ενέσθ $_{\Theta}$  ταύτα, όσον ἐπὶ μετριορροσόνη. Νεώτερον δὲ λέγει, τὸν ἔσχατον.

27 Τίς γὰρ μειζων; ὁ ἀνακείμενος, ἢ ὁ διακονῶν; οὐχὶ ὁ ἀνακείμενος; εγώ δέ εἰμι ἐν μέσω ὑμῶν ὡς ἱ διακονῶν.

Εαυτόν αὐτοῖς δίδωσιν ὑπόδειγμα τοῦ λόγου. Τούτων γὰρ ἀνακειμένων, ὡς μειζόνων ὑπ' αὐτοῦ κριθέντων, οὖτος διηκόνησεν, ὡς ἔσχατον ξαυτὸν λογισάμενος, ὅτε ἔνιψε τοὺς πόδας αὐτῶν.

28 Ύμεῖς δέ έστε οἱ διαμεμενηχότες μετ' ἐμοῦ ἐν τοῖς

29 πειρασμοῖς μου. Κάγὼ διατίθεμαι ὑμῖν, καθὼς διέθετό μοι ὁ πατήρ μου, βασιλείαν

 $\Delta$ ιατίθεμαι έγιτ βασιλείαν, άντι τοῦ, ἐπαγγέλλομαι βασιλείαν δὲ οὐράνιον, Τζ ταῖς ἐλπίσι διανευροῖ τούτους ἔτι πρὸς εὐψυχίαν καὶ ὑπομονήν.

τη βασιλεία μου.

Της δασιλικής έκείνης, της οὐρανίου. Εἶεν δ' ἀν τράπεζα μέν, τὰ αἰώνια καὶ ἀπόβρητα ἀγαθὰ, τὰ ἡτοιμασμένα τοῖς ἀγαπῶσι τὸν θεόν. βρῶσις δὲ καὶ πόσις, ἡ ἀπόλαυσις αὐτῶν.

30 Καὶ καθίσεσθε ἐπὶ θρόνων, κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἱσραήλ.

Τούτο υπέσχετο αυτοίς και έν τω τεσσαρακοστώ πρώτω κε-

φαλαίω του κατὰ Ματθαῖον, ἔνθα γέγραπται τό 'Ο δὲ 'Ιησοῦς εἶπεν αὐτοῖς 'Αμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκολουθήσαντές μοι, ἐν τῆ παλιγγενεσία, ὅταν καθίση ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καθίσεσθε καὶ ὑμεῖς ἐπὶ δώδεκα θρόνους, κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ 'Ισραήι' (α) καὶ ἀνάγνωθι τὴν τούτων ἔξήγησιν.

## КЕФАЛАІОN OH'.

Περί της έξαιτήσεως τοῦ σατανᾶ.

31 Εἶπε δὲ δ Κύριος· Σίμων, Σίμων, ἰδοὺ, δ σατανᾶς ἐξητήσατο ὑμᾶς, τοῦ σινιάσαι ὡς τὸν σῖτον.

Εθος γάρ αὐτῷ τοὺς δοχιμωτέρους ἐξαιτεῖσθαι πιὸς πάλην, ὡς τὸν ἶώδ. Σινιάσαι δὲ, ἀντὶ τοῦ, θορυδῆσαι, χυχῆσαι, ταράζαι (1). σινίον γὰρ παρά τισι καλεῖται, τὸ παρ' ἡμῖν κόσκινον, ἐν ῷ ὁ σῖτος τῆδε κἀκεῖσε μεταφερόμενος ταράσσεται. Προλέγει δὲ αὐτοῖς περὶ τοῦ μέλλοντος πειρασμοῦ, ὅτε πάντες ἀφέντες αὐτὸν, ἔφυγον.

32 Ἐγὼ δὲ ἐδεήθην περὶ σοῦ, ἵνα μὴ ἐκλείπῃ ἡ πίστις σου.

Εδεήθην τοῦ πατρός μου, φησίν, ὡς ἄνθρωπος, ἵνα μὴ τέλεον ἀπολέσης τὴν πίστιν σου, τὴν εἰς ἐμὲ, ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἀρνήσεως.

32 Καὶ σύποτε ἐπιστρέψας, στήριξον τοὺς ἀδελφούςσου. Επιστρέψας, μετὰ τὴν ἄρνησιν δηλονότι, διὰ κλαυθμοῦ πικροῦ, τουτέστιν ἀποκαταστὰς πάλιν εἰς τὴν πρώτην τάξιν. ᾿Αδελφοὺς δὲ αὐτοῦ φησι, τοὺς ἄλλους ἀποστόλους, ἢ τοὺς μελλοντας δι' ἀὐτοῦ πιστεύειν.

33 'Ο δὲ εἶπεν αὐτῷ. Κύριε, μετὰ σοῦ ἔτοιμός εἰμι καὶ εἰς φυλακὴν καὶ εἰς θάνατον πορεύεσθαι.

Εδει, τοιαύτα παρά της αύτοαληθείας ακούσκντα, ίσχυν αίτησαι παρ' αύτου και Εσήθειαν ὁ δὲ μιλλλον ύπὸ θερμότητος άντιτείνει, μηδέν τοιούτον παθείν.

34 O δὲ εἶπε· Λέγω σοι, Πέτρε, οὺ μὴ φωνήση σήμερον ἀλέκτωρ, πρὶν ἢ τρὶς ἀπαρνήση, μὴ εἰδέναι με.

Σήμερον είπε, διὰ τὸ είναι τὰν ἐπιοῦσαν νύντα τῆς ἡμέρας ἐκείνης. Γράφει δὲ Ματθαῖος ἐν τῷ ἐζηκοστῷ τετάρτι κεραλαίω αὐτοῦ ὅτι Ἐρη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς Ἰμὴν λέγω σοι, ὅτι ἐν ταύτη τῆ νυατὶ, πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι, τζὶς ἀπαρνήση με (α) καὶ ἀνάγνωθι ἐκεῖ τὰν ἐζήγησιν.

35 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Οτε ἀπέστειλα ὑμᾶς ἄτερ βαλαντίου, καὶ πήρας, καὶ ὑποδημάτων, μή τινος ὑπτερήσατε; Οἱ δὲ εἶπον· Οὐδενός.

Ατερ, ἀντὶ τοῦ, χωρίς. Καὶ μὴν, οὐκ ἐμνημόνευσε τότε βαλαντίου. Πλὴν τῷ χρυσῷ καὶ τῷ ἀργύρῳ καὶ τοῦτο συνεπεδήλωσεν. Εκεῖνα γὰρ ἔχειν κωλύσας, πρόδηλον, ὅτι καὶ τοῦτο κεκώλυκεν ἐπεὶ, μὴ ὄντος θησαυροῦ, περιττὸν ἄρα τὸ θησαυροφυλ άκιον. Τῷ πήρα μὲν γὰρ τὸν ἄρτον ἐνέβαλλον τῷ φασκωλίω δὲ, τὸν χαλκὸν, ἤτοι, τοὺς ὁβολούς τῷ βαλαντίω δὲ, τὸν χρυσὸν καὶ τὸν ἄργυρον. Ἱστέρησικ δὲ λέγει, τὴν ἔνδειαν.

36 Εἴπεν οὖν αὐτοῖς· ᾿Αλλὰ νῦν, ὁ ἔχων βαλάντιον, ἀράτω, ὁμοίως καὶ πήραν·

Τότε μέν ἀναγκαίως αὐτοῖς ἐπέθηκε τὴν ἀκτημοσύνην, ἵνα κατορθώσωσιν αὐτήν ἐπεὶ δὲ τοῦτο γέγονεν, ἀραιρεῖ νῦν τὴν ἀνάγκην, καὶ παραχωρεῖ τούτοις ἔχειν καὶ δαλάντιον καὶ πήραν, ἵνα φανἢ τούτων ἡ ἀρετὴ, χωρὶς ἀνάγκης ἀκτημονούντων καὶ πρότερον μὲν αὐτὸς διεδάσταζεν αὐτοὺς, οὐκ ἐῶν τινος ὑτε-

<sup>(2)</sup> Mart. 10', 28. (1) Napa to Xousostópe Top. Z'. Sed. 785. D.

<sup>(</sup>a) Mato. K5', 34.

Αλλά πῶς εἶπεν, ὅτι Ὁ ἔχων βωλάντιον; οὐδεὶς γὰρ αὐτῶν εἶχεν. "Ωστε τὸ, ὁ ἔχων, ἀντὶ τοῦ, ὁ δυνάμενος ἔχειν.

[Ο έχων βαλάντιον (1), τουτέστι, γνώσιν, ἀράτω, καὶ πήραν, ἤγουν, θησαυρὸν ἀρετῶν ἀναγκαῖον γὰρ τῷ γνωστικῷ, ο πλοῦτος τῶν ἀρετῶν ὁ δὲ μὴ ἔχων ἀρφότερα, πωλησάτω τὸ ἰμάτιον αὐτοῦ, τουτέστιν, ἐκδότω τὸ σῶμα τοῖς πόνοις τῶν ἀρετῶν, καὶ κτησάσθω πόλεμον πρὸς τὰ πάθη, καὶ τοὺς δαίμον ας.]

36 Καὶ ὁ μὴ ἔχων, πωλησάτω τὸ ἱμάτιον αύτοῦ, καὶ ἀγορασάτω μάχαιραν.

Ο μή έχων νῦν. Τὸ δὲ, πωλήσει τὸ ἰμάτιον αὐτοῦ, καὶ ἀγοράσει (2) μάχαιραν, κατ' ἔμφασιν εἶπεν, ἐμφαίνων μόνον, ὅτι καιρὸς ἀμύνης, ἐρχομένων ὅσον οὕπω τῶν ἐπιδούλων, οὐ μὴν ἐν μαχαίραις ἀμύνεσθαι δουλόμενος καὶ γὰρ ὕστερον τὸν Πέτρον οὕτως ἀμυνόμενον ἐκώλυσεν.

Νοηθείη δ' ἄν καὶ καθ' ἔτερον τρόπον, τὸ μὲν πρῶτον ἡητὸν περὶ τοῦ ἰούδα. μόνος γὰρ ἐκεῖνος εἶχε βαλάντιον, τῆ φιλαργυρία δεδουλωμένος καὶ λοιπὸν κελεύεται (3) ἄραι καὶ πήραν, ήγουν, φροντίζειν ἐαυτοῦ, τῆς θείας προνοίας ἤδη ἀπορρανείς τὸ δεύτερον δὲ, περὶ τῶν ἄλλων ἀποστόλων οὖτοι γὰρ,

μή ἔχοντες, ἐπιτάττονται πωλήσαι τὸ ἱμάτιον καὶ ἀγοράσαι μάγαιραν, τουτέστι, δοῦναι τὸ σῶμα, καὶ ἀντιλαδεῖν θάνατον.

37 Λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι ἔτι τοῦτο τὸ γεγραμμένον δεῖ τελεσθῆναι ἐν ἐμοὶ, τό: «Καὶ μετὰ ἀνόμων ελογίσθη.»

Τό γεγραμμένον έν τῷ προφήτη. Ώς ἄνομον γὰρ καὶ κακούρ-γον μέσον τῶν ἀνόμων καὶ κακούργων ληστῶν ἐσταύρωσαν αὐτόν.

37 Καὶ γὰρ τὰ περὶ ἐμοῦ τέλος ἔχει.

Τὰ περὰ εμοῦ γεγραμμένα, εν τε τῷ νόμφ καὶ τοῖς προρήταις, τελειοῦται ἄδη.

38 Οί δὲ εἶπον. Κύριε, ίδου μάχαιραι ὧοε δύο.

Μή συνιέντες, τί έδήλου τό: ὁ μὴ ἔχων, πωλήτει τὸ ζμάτιον αύτοῦ, καὶ ἀγοράσει μάχαιραν (α): ὑποδεικνύουτι δύο μαχαίρας, αῖς ἐχρήσαντο πρὸς θυσίαν τοῦ ἀμνοῦ καὶ διανομήν, βουλόμενοι μαθεῖν τὸν σκοπὸν αὐτοῦ.

38 'Ο δὲ εἶπεν αὐτοῖς: Ίχανόν ἐστι.

Φανερόν μάλλον έντευθεν, ὅτι οὐκ ἐν μαχαίραις ἀμύνασθαι βουλόμενος, ἐπέταξεν ἀγοράσαι μαχαίρας εἰ γὰρ τοῦτο ἐβούλετο, πῶς εἶπε νῦν, ὅτι Ἱκανόν ἐστιν; Οὐ γὰρ ἄν ἐξήρκεσαν οὐδ' εἰπάὸν μάχαιραι πρὸς τὸ πλῆθος τῶν ἐπιόντων. Λοιπὸν οὖν εἰπών, ὅτι ἰκανόν ἐστιν, ἐνέρηνεν, ὅτι οὐ χρεία μαχαίρων.

- 39 Καὶ ἐξελθών ἐπορεύθη κατὰ τὸ ἔθος εἰς τὸ ὅρος τῶν Ἐλαιῶν ἡκολούθηταν δὲ αὐτῷ καὶ οἱ μαθηταὶ
- 40 αὐτοῦ. Γενόμενος δὲ ἐπὶ τοῦ τόπου, εἶπεν αὐτοῖς.
- 41 Προσεύχεσθε, μὴ εἰσελθεῖν εἰς πειρασμόν. Καὶ αὐτὸς ἀπεσπάσθη ἀπ' αὐτῶν ὡσεὶ λίθου βολλίν, καὶ θεὶς τὰ
- 42 γόνατα προσηύχετο, λέγων Πάτερ, εἰ βούλει παρενεγκεῖν τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπ' ἐμοῦ· πλὴν μὴ τὸ θέλημά μου, ἀλλὰ τὸ σὸν γενέσθω.

<sup>(1)</sup> Ταῦτα παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελεδίῳ.

<sup>(2)</sup> Παρὰ τῷ Εὐθυμίᾳ, πωλήσει καὶ ἀγοράσει, ἀντὶ τοῦ, πωλη.
σάτω καὶ ἀγορασάτω, ὡς κοινότερον ἀναγινώσκετας. (3) 'Ο 'Ιούδας.

<sup>(</sup>α) Λουκ. KB', 36.

 $\mathbf{T}$ ὰ μὲν ἄλλα σαφῆ εἰσι· περὶ δὲ τῆς προσευχῆς ζήτησον ξυ τῷ ἔζηχοστῷ τετάρτῳ χεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν ἔζήγησιν τοῦ· Kαὶ προσελθὼν  $\mu$ ικρὸν, ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ τὰ ἔζῆς  $(\alpha)$ .

43 "Ωφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος ἀπ'οὐρανοῦ, ἐνισχύων αὐτότ.

44 Καὶ γενόμενος εν ἀγωνία, εκτενέστερον προσηύχετο. Έγενετο δε ὁ ίδρως αὐτοῦ ώσεὶ θρόμβοι αἴματος καταβαίνοντες ἐπὶ τὴν γῆν.

Εν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ ταῦτα πάντα ἐμνημονεύθησάν τε καὶ ἡριμηνεύθησαν, καὶ ἀνάγνωθι ἐκεῖ τὴν ἑριμηνείαν τοῦ· Καὶ ἀφείς αὐτοὺς, ἀπελθὼν πάλιν, προσηύξατο ἐκ τρίτου, τὸν αὐτὸν λόγον εἰπών(β).

45 Καὶ ἀναστὰς ἀπὸ τῆς προσευχῆς, ἐλθὼν πρός τοὺς μαθητὰς, εὖρεν αὐτοὺς κοιμωμένους ἀπὸ τῆς

46 λύπης. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τί καθεύδετε; ἀναστάντες προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν.

Ακολούθως εν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ τὰ έξῆς ἀνάγνωθι, καὶ ἀπ' ἐκείνων ἔσται σοι καὶ τούτων σαφεστάτη διάγνωσις.

47 "Ετ: δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ ὄχλος, καὶ ὁ λεγόμενος Ἰούδας, εἶς τῶν δώδεκα, προήρχετο αὐτοὺς,
καὶ ἡγγισε τῷ Ἰησοῦ φιλῆσαι αὐτόν.

Εν τῷ έξηχοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον εἴονται περὶ τούτων ἀκριδῶς. Προήρχετο δὲ αὐτοὺς, ἀντὶ τοῦ, προελάμδανεν αὐτούς.

48 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ. Ἰούδα, φιλήματι τὸν υίὸν

49 του ἀνθρώπου παραδίδως; 'Ιδόντες δὲ οἱ περὶ αὐτὸν τὸ ἐσόμενον, εἶπον αὐτῷ· Κύριε, εἰ πατάξομεν ἐν 50 μαχαίρα; Καὶ ἐπάταξεν εἶς τις ἐξ αὐτῶν τὸν δοῦλον

τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἀρεῖλεν αὐτοῦ τὸ οὖς τὸ δε-51 ξιόν. ᾿Αποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν Ἐᾶτε εως τούτου. Καὶ άψάμενος τοῦ ὼτίου αὐτοῦ, ἰάσατο αὐτόν.

Ομοίως ἐν ἐκείνω τὰ ἐζῆς ἀνάγνωθε, καὶ τούτων πάντων εθρήσεις ἀκριδεῖς τὰς λύσεις.

52 Εἶπε δὲ ὁ Ἰησοῦς πρός τοὺς παραγενομένους ἐπ' αὐτὸν ἀρχιερεῖς, καὶ στρατηγοὺς τοῦ ἱεροῦ, καὶ πρεσουτέρους: ٰΩς ἐπὶ ληστὴν ἐξεληλύθατε μετὰ μαχαι-

53 ρῶν καὶ ζύλων; Καθ' ἡμέραν όντος μου μεθ' ὑμῶν ἐν τῷ ἱερῷ, οὐκ ἐξετείνατε τὰς χεῖρας ἐπ' ἐμέ·

Εκετ και περί πούτων εξήηται και ήκρίθωται.

53 'Αλλ' αῦτη ύμῶν ἐστιν ἡ ώρα,

Εν ή δύναμιν έλάδετε κατ' έμου θεόθεν.

53 Καὶ ή ἐξουσία τοῦ σχότους.

Σκότος ένταῦθα λέγει, τὸν διάδολον ἔλαδε γὰρ καὶ αὐτὸς έξουσίαν τότε κατ' αὐτοῦ. Ομοίως δὲ καὶ ὁ Πιλάτος, πρὸς δν εἶπεν Οὐκ εἶχες ἐξουσίαν εὐδεμίαν κατ' ἐμοῦ, εἰ μὴ ῆν σοι δεδομένον ἄνωθεν (δ), ὡς ἔγραψεν Ἰωάννης. Ομοῦ δὲ πάντες δύναμιν καὶ ἐξουσίαν ἔλαδον τηνικαῦτα πάθεσι καὶ θανάτω τοῦτον ὑποδαλεῖν, ἵνα πληρωθῆ ἡ οἰκονομία τῆς σωτηρίου ἐνανθρωπήσεως.

54 Συλλαβόντες δὲ αὐτὸν ήγαγον, καὶ εἰσήγαγον αὐτον εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχιερέως.

 $\Omega$ σαύτως έχεῖ καὶ περὶ τούτων ζήτησον.

54 'Ο δὲ Πέτρος ἠχολούθει μακρόθεν. 'Αψάντων 55 δὲ πῦρ ἐν μέσω τῆς αὐλῆς, καὶ συγκαθισάν-

<sup>(</sup>a) Math. K5', 39. (6) Math. K5', 44.

<sup>(</sup>a) Mato. K5', 44, (6) loxy. 19', 11.

των αὐτῶν, ἐκάθητο ὁ Πέτρος ἐν μέσω αὐτῶν. Ετι καὶ περὶ τούτων. Πλατύτερον γὰρ ἱστορήσαντος τοῦ Ματθαίου, λεπτομερῶς ἐν ἐκείνω πάντα σεσαφήνισται.

56 Ίδουσα δὲ αὐτὸν παιδίσκη τις καθήμενον πρὸς τὸρῶς.  $\mathbf{T}$ ὸ ἀπὸ τοῦ τυρός.

- 56 Καὶ ἀτενίσασα αὐτῷ, εἶπε· Καὶ οὖτος σὺν αὐτῷ
- 57 ην. Ὁ ὸὲ ἡρνήσατο αὐτὸν, λέγων Γύναι, οὐχ οἶδα
- 58 αὐτόν. Καὶ μετὰ βραχὐ ἔτερος ἰδὼν αὐτὸν, ἔση· Καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ. Ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν· "Ανθρωπε,
- 59 οῦχ εἰμί. Καὶ διαστάσης ώσεὶ ὥρας μιᾶς, ἄλλος τις διϊσχυρίζετο, λέγων Ἐπ' ἀληθείας καὶ οῦτος
- 60 μετ' αὐτοῦ ἦν καὶ γὰρ Γαλιλαῖος ἐστίν. Εἶπε δὲ δ Πέτρος: "Ανθρωπε, οὐκ οῖδα δ λέγεις.

Ανάγνωθι καὶ ἀ περὶ τούτων ἔγραψεν ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ ἑξηκοστῷ ἔκτῷ κεφαλαίῳ, καὶ τὰς λύσεις αὐτῶν. Εἶτα μικρὸν ἀναπόδισον, καὶ ζήτησον ἔτι τὴν ἐξήγησιν τοῦ· Καὶ εἰσελθων ἔσω, ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑτηρετῶν, ἰδεῖν τὸ τέλος (α).

- 60 Καὶ παραχρήμα, ἔτι λαλούντος αὐτού, ἐφώνησεν
- 61 ό αλέκτωρ. Καὶ στραφεὶς ό Κύριος ἐνέδλεψε τῷ Πέτρω καὶ ὑπεμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ λόγου τοῦ Κυρίου, ὡς εἶπεν αὐτῷ. "Ότι πρὶν ἀλέκτορα φω-
- 62 νῆσαι, ἀπαρνήση με τρίς. Καὶ ἐξελθών ἔξω ὁ Πέτρος, ἔχλαυσε πιχρῶς.

Ακολούθως εν τῷ ἡηθέντι κεφαλαίφ καὶ ταῦτα διασεσάφηται.

- 63 Καὶ οἱ ἄνδρες οἱ συνέχοντες τὸν Ἰησοῦν, ἐνέπαι-
- 64 ζον αὐτῷ, δέροντες. Καὶ περικαλύψαντες αὐτὸν, 
  ετυπτον αὐτοῦ τὸ πρόσωπον καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν,

KEФАЛАІОN XXII, 56-71. KEФ. XXIII, 1-2. 383

λέγοντες. Προφήτευσον, τίς έστιν ὁ παίσας σε; 65 Καὶ έτερα πολλὰ βλασφημοῦντες έλεγον εἰς αὐτόν. Εν τῷ τέλει τοῦ έξηχοστοῦ πέμπτου κεφαλαίου περὶ τούτων ἔγραψεν ὁ Ματθαῖος. Ανάγνωθι δὲ καὶ ἐν τῷ έξηχοστῷ ἔκτῷ κεφαλαίῳ αὐτοῦ τὸ τέλος τῆς ἐξηγήσεως. Καὶ ἐξειθών ἔξω, ἔκλαυσε πικρῶς (α).

- 66 Καὶ ὡς ἐγένετο ἡμέρα, συνήχθη τὸ πρεσδυτέριον τοῦ λαοῦ, ἀρχιερεῖς τε καὶ γραμματεῖς, καὶ ἀνή-γαγον αὐτὸν εἰς τὸ συνέδριον έαυτῶν, λέγοντες.
- 67 Εἰ σὺ εἴ ὁ Χριστός, εἰπε ἡμῖν. Εἶπε δε αὐτοῖς 'Εἀν
- 68 ύμεν είπω, ού μή πιστεύσητε εάν δε καί ερωτήσω,
- 69 οὐ μὴ ἀποκριθῆτέ μοι, ἢ ἀπολύσητε. ᾿Από τοῦ νῦν ἔσται ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου καθήμενος ἐκ δεξιῶν
- 70 της δυνάμεως του θεου. Εἶπον δὲ πάντες. Σὸ οῦν εἶ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ; Ὁ δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔφη. Ύμεῖς
- 71 λέγετε, ὅτι ἐγώ εἰμι. Οἱ δὲ εἶπον· Τί ἔτι χρείαν ἔχομεν μαρτυρίας; αὐτοὶ γὰρ ἢχούσαμεν ἀπὸ τοῦ στόματος αὐτοῦ.

Ανάγνωθι ἐν τῷ προδηλωθέντι ἐξηχοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ἀπὸ τοῦ· Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἀρχιερεὺς εἶπετ αὐτῷ· Ἐξορκίζω σε κατὰ τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶττος, ἵτα ἡμῖτ εἶπης, εἰ σὐ εἶ ὁ Αριστὸς, ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ (Ε)· ἄχρι τοῦ · Τότε ἐτέπτυσατ εἰς αὐτότ (γ). ἐν γὰρ ταῖς ἐζηγήσεσιν ἐιείναις ἐσαφηνίσθησαν καὶ ταῦτα.

ΚΕΦ. ΧΧΙΙΙ, 1 Καὶ ἀναστὰν ἄπαν τὸ πλῆθος αὐτῶν, 2 ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸν Πιλάτον. Ἡρξαντο δὲ κατηγορεῖν αὐτοῦ, λέγοντες Τοῦτον εὕρομεν διαστρέφοντα τὸ ἔθνος, καὶ κωλύοντα Καίσαρι φόρους

<sup>(</sup>a) Mart. K5', 58.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κς', 75. (6) Ματθ. Κς', 63. (γ) Ματθ. Κς', 67

διδόναι, λέγοντα έαυτὸν Χριστὸν βασιλέα εἶναι. Ανάγνωθι ἐν τῷ ἑξηκοστῷ ἑδδόμῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τὴν ἑρμηνείαν τοῦ· 'Ο δὲ 'Ιησοῦς ἔστη ἔμπροσθεντοῦ ἡγεμόνος (α).

3 'Ο δὲ Πιλάτος ἐπηρώτησεν αὐτὸν, λέγων· Σὐ εῖ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; 'Ο δὲ ἀποκριθεἰς αὐτῷ,

4 ἔφη· Σὺ λέγεις. Ὁ δὲ Πιλάτος εἶπε πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ὄχλους· Οὐδὲν εὑρίσκω αἴτιον

5 εν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ. Οἱ δὲ ἐπίσχυον, λέγοντες· "Οτι ἀνασείει τὸν λαὸν, διδάσκων καθ' ὅλης τῆς 'Ιουδαίας, ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας εως ὧδε.

6 Πιλάτος δὲ ἀχούσας Γαλιλαίαν, ἐπηρώτησεν, εἰ ὁ

7 ἄνθρωπος Γαλιλαῖός ἐστι. Καὶ ἐπιγνοὺς, ὅτι ἐκ τῆς ἐξουσίας Ἡρώδου ἐστιν, ἀνέπεμψεν αὐτὸν πρὸς Ἡρώδην, ὄντα καὶ αὐτὸν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις.

Ακολούθως έκεῖ καὶ περὶ τούτων εύρήσεις.

8 'Ο δὲ Ἡρώδης, ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν, ἐχάρη λίαν· ῆν γὰρ θέλων ἐξ ἱκανοῦ ἰδεῖν αὐτὸν, διὰ τὸ ἀκούειν πολλὰ περὶ αὐτοῦ· καὶ ἤλπιζέ τι σημεῖον ἰδεῖν ὑπ' αὐτοῦ γινόμενον.

Εξ ίκανοῦ, χρόνου δηλονότι, τουτέστιν, ἔκπαλαι.

9 Ἐπηρώτα δὲ αὐτὸν ἐν λόγοις ίχανοῖς:

Εν λόγοις πολλοῖς, σοφιστιχοῖς δέ καὶ πειραστιχοῖς.

9 Αὐτὸς δὲ οὐδὲν ἀπεκρίνατο αὐτῷ.

Ως πειράζοντι, καὶ ἀποκρίσεως ἀναξίω. Γινώσκων δὲ, αὐτὸν καὶ θέλοντα σημεΐον ἰδεῖν, οὐκ ὡφελείας ἕνεκεν, ἀλλὰ τέρψεως,

καὶ ούχ ὡς θείας δυνάμεως, ἀλλ' ὡς ἀπλῶς τερατείας, οὐκ ἐποίησε πας ἀὐτῷ σημεῖον.

10 Είστήκεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς, εὐτόνως κατηγοροῦντες αὐτοῦ.

Συνανεπέμοθησαν γάρ καὶ οὖτοι πρός Ηρώδην, ὡς πρίόντες εὑρήσομεν.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΟΘ΄.

### Έξουθένησις Ἡρώδου.

11 Ἐξουθενήσας δὲ αὐτὸν ὁ Ἡρώδης σὺν τοῖς στρατεύμασιν αύτοῦ, καὶ ἐμπαίξας, περιβαλών αὐτὸν ἐσθῆτα λαμπρὰν, ἀνέπεμψεν αὐτὸν τῷ Πιλάτῳ.

Τὰ ἡηθέντα πάντα πεποίηκεν αὐτῷ, ὡς βασιλεῖ τάχα τῶν Ἰουδαίων.

12 Ἐγένοντο δὲ φίλοι ὅ, τε Πιλάτος καὶ ὁ Ἡρώδης ἐν αὐτῆ τῆ ἡμέρα μετ' ἀλλήλων. προϋπῆρχον γὰρ ἐν ἔχθρα ὄντες πρὸς ἐαυτούς.

Μετ' αλλήλων, άντι του, άλλήλοις. Και, πρός ξαυτούς, άντι του, πρός άλλήλους.

13 Πιλάτος δὲ, συγκαλεσάμενος τοὺς ἀρχιερεῖς, καὶ

14 τούς ἄρχοντας, καὶ τὸν λαὸν, εἴπε πρὸς αὐτούς.
Προσηνέγκατέ μοι τὸν ἄνθρωπον τοῦτον, ὡς ἀποστρέφοντα τὸν λαόν· καὶ ἰδού, ἐγὼ ἐνώπιον ὑμῶν ἀνακρίνας, οὐδὲν εὕρον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ αἴ-

15 τιον, ὧν κατηγορεῖτε κατ' αὐτοῦ. 'Αλλ' οὐδὲ Ἡρώδης· ἀνέπεμψα γὰρ ὑμᾶς πρὸς αὐτὸν, καὶ ἰδοὺ,

16 οὐδὲν ἄξιον θανάτου ἐστὶ πεπραγμένον αὐτῷ. Παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπολύσω.

Παίδευσιν ένταῦθα λέγει, την μετρίαν μαστίγωσιν, εἰς πα(ΤΟΜ. Β΄.)

<sup>{≈}</sup> Mare. KZ', 11.

ρημένο κεραλαίο διελάδομεν.

17 'Ανάγκην δὲ εἶχεν ἀπολύειν αὐτοῖς κατὰ ἑορτὴν 18 ε̃να. 'Ανέκραξαν δὲ παμπληθεὶ, λέγοντες· Αἶρε

19 τοῦτον, ἀπόλυσον δὲ ἡμῖν τὸν Βαραββᾶν· ὅστις ῆν διὰ στάσιν τινὰ γενομένην ἐν τῆ πόλει, καὶ φόνον, βεβλημένος εἰς φυλακήν.

Ματθαΐος δέ φητιν ἐν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ. Κατὰ δὲ ἐορτην εἰώθει ὁ ἡγεμὼν ἀπολύειν ἕνα τῷ ὅχλῳ δέσμιον, ὅν ἤθελον, καὶ τὰ ἑξῆς (α), καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐρμηνείαν αὐτῶν.

- 20 Πάλιν οῦν ὁ Πιλάτος προσεφώνησε, θέλων ἀπολῦ-
- 21 σαι τὸν Ἰησοῦν. Οἱ δὲ ἐπεφώνουν, λέγοντες: Σταύ-
- 22 ρωσον, σταύρωσον αὐτόν. Ο δὲ τρίτον εἶπε πρὸς αὐτούς· Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν οὖτος; οὐδὲν αἴτιον θανάτου εὖρον ἐν αὐτῷ· παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπο-
- 23 λύσω. Οι δὲ ἐπέχειντο φωναῖς μεγάλαις, αἰτούμενοι αὐτὸν σταυρωθῆναι· καὶ κατίσχυον αὶ φωναὶ αὐτῶν, καὶ τῶνἀρχιερέων.

Ο δε Ματθαῖος καὶ ἕτερά τινα ἰστόρησεν ἐν ἐκείνφ τῷ κεφαλαίφ.

24 ο δὲ Πιλάτος ἐπέχρινε γενέσθαι τὸ αἴτημα αὐτῶν.

25 'Απέλυσε δὲ αὐτοῖς τὸν διὰ στάσιν καὶ φόνον δεδλημένον εἰς τὴν φυλακὴν, δν ἢτοῦντο· τὸν δὲ Ἰησοῦν παρέδωκε τῷ θελήματι αὐτῶν.

Εχεί και περί τούτων εξοηται. Θέλημα δε αὐτῶν ἢν, τὸ ςαυ-

26 Καὶ ὡς ἀπήγαγον αὐτὸν, ἐπιλαβόμενοι Σίμωνός τινος Κυρηνωίου, ἐρχομένου ἀπ' ἀγροῦ, ἐπέ-θηκαν αὐτῷ τὸν σταυρὸν, φέρειν ὅπισθεν τοῦ Ἰησοῦ. Καὶ περὶ τούτου.

#### KEΦAΛAION Π΄.

Περί τῶν κοπτομένων γυναικῶν.

27 'Ηκολούθει δε αύτφ πολύ πλήθος του λαου, καί γυναικών· αι και εκόπτοντο, και εθρήνουν αὐτόν.

28 Στραφείς δὲ πρός αὐτὰς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε Θυγατέρες Ίερουσαλήμ, μὴ κλαίετε ἐπ' ἐμὲ, πλὴν ἐφ' ἐαυτὰς κλαίετε, καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ὑμῶν.

 $\mathbf{M}$ ή κ.laiere, δι' έμε, άλλὰ δι' ξαυτάς κλαίετε, καὶ διὰ τὰ τέκνὰ ὑμῶν.

29 °Οτι ίδου, έρχονται ήμέραι, εν αἶς ερουσι Μακάριαι αἱ στεῖραι, καὶ κοιλίαι, αὶ οὐκ εγέννησαν, καὶ μαστοὶ, οἱ οὐκ ἐθήλασαν.

Ημέγας λέγει, τὰς τῆς πολιορχίας καὶ άλώσεως ἱεςοσολύμων, ἐν αἶς μακαρισθήσονταί, φησι, παρὰ τῶν γεννησασῶν αἱ μὴ γεννήσασαι, ὡς μὴ ἀκούουσαι, μπόἐ δλέπουσαι ποικίλας σφαγὰς τέχνων αὐτῶν, ώσπερ αὖται.

30 Τότε ἄρξονται λέγειν τοῖς ὅρεσι: Ηέσετε ἐρ' ἡμᾶς· καὶ τοῖς βουνοῖς: Καλύψατε ἡμᾶς.

Αρξονται ταῦτα λέγειν οἱ Ἰουδαῖοι, μὴ φέροντες τὰ ἀνυπέρ-Ελητα δεινὰ, τά τε ἀπὸ τῆς πολιορχίας τῶν Ῥωμαίων, καὶ τοῦ λοιμοῦ, καὶ τῆς ἐμφυλίου στάσεως.

31 "Οτι εὶ ἐν τῷ ὑγρῷ ξύλῳ ταῦτα ποιοῦσίν, ἐν τῷ ξηρῷ τί γένηται;

Εί ἐν ἐμοὶ, τῷ ζωὴν θείαν ἔχοντι, ταῦτα ποιοῦσιν οἱ Ρω-

<sup>-(</sup>a) Mart. EZ', 15

μαΐοι, παρορμηθέντες ύπὸ τῶν Ἰουδαίων, ἐν ὑμῖν, τοῖς νέκρωσιν ἐζ ἀμαρτίας κεκτημένοις, τί γένηται παρ' αὐτῶν;

32 "Ηγοντο δε καὶ ετεροι δύο, κακοῦργοι, σὺν αὐτῷ

33 ἀναιρεθῆναι. Καὶ ὅτε ἀπῆλθον ἐπὶ τὸν τόπον, τὸν καλούμενον Κρανίον, ἐκεῖ ἐσταύρωσαν αὐτὸν, καὶ τοὺς κακούργους: ὃν μὲν ἐκ δεξιῶν, ὃν δὲ ἐξ ἀριστερῶν.

Ο δε Ματθαΐος καὶ ετερα εγραφε, καὶ ἀνάγνωθε κάκεινα, καὶ πάντως εύρήσεις καὶ περὶ τούτων. Εν τῷ κατὰ Ματθαΐον γὰρ τὰ περὶ τῶν δεσποτικῶν παθημάτων ἀπαραλείπτως καὶ ἀκριδῶς καθ' εἰρμὸν ἡρμηνεύθησαν.

34 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἔλεγε· Πάτερ, ἄφες αὐτοῖς·

Υπέο τῶν σταυρωσάντων Ιουδαίων προσευξάμενος, ὡς ἄνθρωπος, ὑπέδειξε τοῖς ἀνθρώποις τύπον τῆς εἰς τοὺς ἀδικήσαντας συμπαθείας.

Ηπόρησαν δέ τινες, ότι ἐὰν ἀφείθη αὐτοῖς ἡ ἀμαρτία, πῶς δι' αὐτὴν ὕστερον παρεδόθησαν τοῖς ῥωμαίοις εἰς πανωλεθρίαν; Πρὸς οὐς λέγομεν, ὅτι οὐχ ὑπὲρ πάντων ἡ προσευχὴ γέγονεν, ἀλλ' ὑπὲρ μόνων τῶν περαιτέρω μπδέν τι κακουργησάντων ὅσοι δὲ μετὰ τοῦτο, τοῦ ἡλίου σκοτισθέντος, καὶ τοῦ καταπετάσματος σχισθέντος, καὶ τῆς γῆς σεισθείσης, καὶ τῶν πετρῶν σχισθεισῶν, καὶ τῶν ἄλλων σημείων τῶν κατὰ τὴν ἀνάστασιν αὐτοῦ τελεσθέντων, προσέθεντο τῷ πονηρία, καὶ τῶν ἀνάστασιν, οὐχ ὑπὲρ τούτων προσηύξατο. Διὸ καὶ οὖτοι πάντως παρεδόθησαν τοῖς ἐχθροῖς.

34 Ού γὰρ οἴὸασι τί ποιοῦσι.

Τῷ οθόνφ μεθύοντες. Τινές δέ φασιν, ὡς οὐχ ὑπέρ τῶν Ιουδαίων, ἀλλ' ὑπέρ τῶν ὑπηρετησάντων τῷ σταυρώσει αὐτοῦ Ῥωκαίων στρατιωτῶν τὰν προσευχὰν ἐποιήσατο. Οὖτοι γάρ παντάπασιν ἡγνόουν, ὅσα περὶ αὐτοῦ προανεφώνησαν ὁ νόμος καὶ
οἱ προφῆται.

Θεώρισον δε, ότι όπίσω μεν εἰπόντος Πάτερ μου, εἰ οὐ δύταται τοῦτο τὸ ποτήριον παρε. Θεῖν ἀπ' ἐμοῦ, γενηθήτω τὸ θείλημά σου (α) θελητὴ τῷ πατρὶ φαίνεται ἡ σφαγὴ τοῦ ὑιοῦ· ἐνταῦθα δε λέγοντος Πάτερ, ἄσες αὐτοῖς, ἀθέλητος οὐ γὰρ ἀν ἐζεμειλίσσετο τὴν ἐκείνου κατὰ τῶν μιαιρόνων ὀργήν. Τί οῦν ἐστιν εἰπεῖν, ὅτι καθ' ἐαυτὴν μεν ἀθέλητος ἦν διὰ δὲ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν, θελητή. Καθάπερ καὶ τὰς ἀρις ἐων πληγὰς καθ' ἐαυτὰς μεν ἀηδεῖς ἡγούμεθα · διὰ δὲ τὴν κατὰ τῶν ἐχθρῶν ἀνδραγαθίαν, ἡδείας.

- 34 Διαμεριζόμενοι δέ τὰ ίμάτια αύτοῦ, ἔδαλον κλῆρον.
- 35 Καὶ είστήκει ό λαὸς θεωρῶν.

Εν τῷ προδιαληρθέντι κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ζήτησον τὰν ἐξήγησιν τοῦ. Σταυρώσαντες δὲ αὐτὸν, διεμερίσαντο τὰ ἰμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες αλῆρον (Ε). ἔνθα λύσεις ἀνεγράφησαν χαρίεσσαι ζητημάτων ἀξιολόγων.

- 35 Ἐξεμυκτήριζον δὲ καὶ οἱ ἄρχοντες σὺν αὐτοῖς, λέγοντες. "Αλλους ἔσωσε, σωσάτω ἐαυτὸν, εἰ οὖτός
- 36 ἐστιν ὁ Χριστὸς, ὁ τοῦ θεοῦ ἐκλεκτός. Ἐνέπαιζον δὲ αὐτῷ καὶ οἱ στρατιῶται, προσερχόμενοι, καὶ ὄξος
- 37 προσφέροντες αὐτῷ, καὶ λέγοντες. Εἰ σὐ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων, σῶσον σεαυτόν.

Ματθαίος δέ φησιν. Οἱ δὲ παραπορευόμενοι ἐβιλασφήμουν αὐτὸν, καὶ τὰ ἔζῆς (γ), ἔνθα πλατύτερον εἴρηται. ὑμοίως δὲ καὶ περὶ τοῦ ὅζους καὶ τῆς χολῆς, καὶ τοῦ ἐσμυρνισμένου οἴνου ἐν ἐκείνω τῷ κομοίως δὲ καὶ τοῦ ἐσμυρνισμένου οἴνου ἐν

38 <sup>3</sup>Ην δὲ καὶ ἐπιγραφή γεγραμμένη ἐπ' αὐτῷ γράμμασιν Ἑλληνικοῖς καὶ Ῥωμαϊκοῖς καὶ Ἑβραϊκοῖς. ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.

 $\mathbf{F}_{\nu}$  τῷ τοιούτῷ κεραλαίῷ καὶ περὶ τούτων ἀκριδολόγηται,..

<sup>(</sup>a) Maid. K5', 42. (6) Maid. KZ', 35. (7) Maid. KZ', 39.

ένθα κείται τό Καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ της αἰτίαν αὐτοῦ γεγραμμένην Ουτός ἐστιν Ίησοῦς, ὁ βασμλεὸς τῶν Ἰουδαίων(α).

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΑ΄.

Περί τοῦ μετανοήσαντος ληςού.

39 Εῖς δὲ τῶν κρεμασθέντων κακούργων ἐβλασφήμει αὐτόν, λέγων· Εἰ σὐ εἶ ὁ Χριστὸς, σῶσον σεαυτὸν καὶ ἡμᾶς. ᾿Αποκριθεἰς δὲ ὁ ἔτερος ἐπετίμα αὐτῷ,

40 λέγων · Οὐδὲ φοδῆ σὰ τὸν θεὸν, ὅτι ἐν τῷ αὐτῷ

41 χρίματι εξ; Καὶ ήμεζς μεν δικαίως άξια γὰρ ὧν ἐπράξαμεν, ἀπολαμβάνομεν οὖτος δὲ οὐδὲν ἄτοπον ἔπραξε.

Πάλιν ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίῳ ρησί: Τὸ δ' αὐτὸ καὶ οἱ λησταὶ, οἱ συσταυρωθέντες αὐτῷ, ὼνείδιζον αὐτὸν (⑤). ἔνθα καὶ τὴν λύσιν καλῶς ἔγουσαν ἐζεθέμεθα. Κρίμα δὲ νῦν, λέγει, τὴν καταδίκην τὴν διὰ τοῦ σταυροῦ.

42 Καὶ έλεγε τῷ Ἰησοῦ· Μνήσθητί μου, Κύριε, ὅταν Ελθης ἐν τῆ βασιλεία σου.

Τη ύπεςχοσμίω. Είκος γὰρ αὐτὸν μαθεῖν καὶ τὸν λόγον, δν εἶπε πρὸς Πιλάτον "Οτι ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου (γ).

43 Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ᾿Αμὴν λέγω σοι, σήμερον μετ᾽ ἐμοῦ ἔση ἐν τῷ παραδείσω.

Πῶς, αἰτησαμένο τῷ ληστῆ μνήμης τυχεῖν ἐν τῆ βασιλεία τοῦ Σωτῆρος, αὐτὸς ἔτερόν τι παρ αὐτὸν ἐπηγγείλατο, τὸν ἐν τῷ παραδείσο διατριδήν; Διότι ὁ μὲν ληστὸς ἀγνοῶν, τίς ἐςιν ἡ βασιλεία αὐτοῦ, οὐ πρὸς ὡρισμένον τὶ καὶ γνώριμον ἐποιήσατο

την αϊτησιν, άλλά διὰ τῆς τοιαύτης αἰτήσεως μόνον ἰκέτευσε, επηγγείλατο τὸ δοκοῦν ἐκείνῳ τῶν ὅλων ἐρασμιώτερον. Εγίτ νωσκε γὰρ ὁ ληστὰς τὸν παράδεισον ἐκ τῆς μωσαϊκῆς διδασκαλίας· καὶ τότε μὲν ἔδωκεν αὐτῷ τὴν ἐν τῷ παραδείσῳ διατῶν ἀρράστων καὶ αἰωνίων ἀγαθῶν, ἄ ἀφθαιθιὸς οὐκ είδε, καὶ σὖς οὐκ ἤκουσε, καὶ ἐπὶ καρδίαν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη(α). Θὕτω γὰρ οὐδείς τῶν δικαίων ἐκομίσατο τὴν ἐπαγγελίαν, ὡς ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἀνταποδόσεως.

Αλλά πῶς εἶπεν, ὅτι Σήμερον μετ' ἐμοῦ ἔση ἐν τῷ παραδείσφ, Διότι ὡς θεὸς, τὰ πάντα πληρῶν, πανταχοῦ ἢν ἄμα, καὶ ἐν τῷ τάφῳ, καὶ ἐν τῷ άδη, καὶ ἐν τῷ παραδείσφ, καὶ ἐν τῷ οὐρανῷ. 44 Ἦν δὲ ὡσεὶ ῶρα ἔκτη, καὶ σκότος ἐγένετο ἐφ' ὅλην 45 τὴν γῆν, ἔως ῶρας ἐννάτης. Καὶ ἐσκοτίσθη ὁ ῆλιος Εν τῷ προειρημένφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ζήτησον περὶ τούτου.

45 Καὶ ἐσχίσθη τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ μέσον. Εκεῖ καὶ περὶ τούτου ζήτησον.

46 Καὶ φωνήσας φωνη μεγάλη δ Ἰησοῦς, εἶπε· Πάτερ, εἰς χεῖράς σου παραθήσομαι τὸ πνεῦμά μου. Καὶ ταῦτα εἰπών ἐξέπνευσεν.

Ομοίως έκει καὶ περὶ τούτων ἐξιήθη, ἔνθα κείται τό 'Ο δε Ἰησοῦς πάλιν κράξας φωνῆ μεγάλη, ἀρῆκε τὸ πνείμα (γ). Καὶ τοῦτο δὲ κατώρθωσεν ήμιν ὁ Κύριος, τὸ τὰς τῶν δικαίων ψυχὰς μηκέτι καταβαίνειν εἰς τὸν ἄδην, ἀλλ' ἀναβαίνειν εἰς τὸν θεόν. Χείρης γὰρ τοῦ θεοῦ νοοῦμεν, αὐτὸν τὸν θεόν. Φησὶ δὲ καὶ ὁ ἀπόστολος ὅτι οἱ πάσχοντες κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ,

<sup>(</sup>π) Mart. KZ', 37. (6) Mart. KZ', 44. (γ) 'loxy. IH', 36.

<sup>(</sup>α) A' Kop. B', 9. (6) Έξο. Ιά, 39. (γ) Ματθ. ΚΖ', 50.

ώς πιστῷ κτίστη παρατιθέσθωσαν τὰς ἐωυτῶν ψυχάς (α). Ανῆλθε δὲ πρῶτον εἰς τὸν θεὸν ἡ τοῦ Ἰισοῦ ψυχήν εἶτα κατῆλθεν εἰς τὸν ἄδην, καὶ ἡλευθέρωσε τὰς κατεχομένας ἐκεῖ ψυχάς. Καὶ πῶς μετὰ τὴν ἀνάστασιν εἶπε τῆ Μαρία, ὅτι Οὔπω ἀναβέβηκα πρὸς τὸν πατέρα μου (6); Διότι τότε τῷ σώματι οὔπω ἀναβέβηκεν.

47 Ίδων δε δ εκαντόνταρχος το γενόμενον, εδόξασε τον θεον, λέγων "Οντως δ άνθρωπος οῦτος δίκαιος

48 ην! Καὶ πάντες οἱ συμπαραγενόμενοι ὅχλοι ἐπὶ τὴν θεωρίαν ταύτην, θεωροῦντες τὰ γενόμενα, τύπτοντες ἐαυτῶν τὰ στήθη ὑπέστρεφον.

Ζήτησον εν τῷ εἰρημένω κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαΐον τό·
Ο δὲ ἐκατόνταρχος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ τηροῦντες τὸν Ἰησοῦν,
ἰὐόντες τὰ γενόμενα, ἐφοβήθησαν σφόθρα, καὶ τὰ ἔξῆς (γ),
καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἔξήγησιν αὐτῶν. Εν ἐκείνη γὰς καὶ ταῦτα
διηρμηνεύθησαν.

49 Είστήχεισαν δὲ πάντες οἱ γνωστοὶ αὐτοῦ μαχρόθεν, καὶ γυναῖχες αἱ συνακολουθήσασαι αὐτῷ ἀπὸτῆς Γαλιλαίας, ὁρῶσαι ταῦτα.

Ακολούθως έκεῖ καὶ περὶ τούτων εἴρηται.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΒ΄.

Περὶ τῆς αἰτήσεως τοῦ χυριαχοῦ σώματος.

50 Καὶ ἰδού, ἀνὴρ ὀνόματι Ἰωσὴφ, βουλευτὴς ὑπάρ51 χων, ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ δίκαιος, (οὕτος οὐκ ἦν συγκατατεθειμένος τἢ βουλἢ καὶ τἢ πράξει αὐτῶν,) ἀπὸ
᾿Αριμαθαίας πόλεως τῶν Ἰουδαίων δς καὶ προσ-

кефалаюм ххии, 47—56. кеф. ххич, 1—3. 393

52 εβέχετο καὶ αὐτὸς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. οὖτος

53 Ἰησοῦ. Καὶ καθελών αὐτὸ, ἐνετύλιξεν αὐτὸ σινδόνι, καὶ ἔθηκεν αὐτὸ ἐν μνήματι λαξευτῷ, οὖ οὐκ ἦν οὐδέπω οὐδεἰς κείμενος.

Καὶ περὶ τούτων πάντων διελήρθη κατὰ λόγον ἐν τῷ ἐξηκοστῷ ὀγδόφ κεραλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

54 Καὶ ἡμέρα ἦν παρασκευὴ, καὶ σάθθατον ἐπέρωσκε. Επέφαινε, ἐπηύγαζεν, ἐπανέτελλε.

55 Κατακολουθήσασαι δε καί γυναϊκες, αϊτινες ἦσαν συνεληλυθυῖαι αὐτῷ ἐκ τῆς Γαλιλαίας, ἐθεάσαντο

56 τὸ μνημεῖον, καὶ ὡς ἐτέθη τὸ σῶμα αὐτοῦ. Ὑποστρέψασαι δὲ ἦτοίμασαν ἀρώματα καὶ μύρα:

Εκεί και ταύτα έμνημονεύθησαν, έν τη έξηγήσει του Ην δέ έκει Μαρία ή Μαγδαληνή, και ή άλλη Μαρία, καθήμεται άπένατι του τάφου (α).

56 Καὶ τὸ μὲν σάβδατον ήσύχασαν κατὰ τὴν ἐντολήν. ΚΕΦ. ΧΧΙV, Ι Τῆ δὲ μιᾶ τῶν σαββάτων, ὄρθρου βαθέος, ἦλθον ἐπὶ τὸ μνῆμα, ρέρουσαι ὰ ἡτοίμασαν ἀρώματα: καί τινες σύν αὐταῖς.

Ζήτησον παρά τῷ Ματθαίῳ τό 'Οὐὲ σαββάτων, τῷ ἐπιρωσκούση εἰς μίαν σαββάτων, ῆλθε Μαρία ἡ Μαγθαληνὴ, καὶ ἡ ἄλλη Μαρία, θεωρῆσαι τὸν τάφον (Ε) καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐζήγησιν αὐτοῦ. Καὶ μὴν καὶ τὰς ἐρεξῆς, καὶ εὐρήσεις ὅλων τῶν εὐαγγελιστῶν τὰ ἐντεῦθεν ἰπτὰ παρατεθειμένα, συμοωνίας ἕνεκεν, καὶ ἡρμηνευμένα.

2 Εδρον δὲ τὸν λίθον ἀποχεχυλισμένον ἀπὸ τοῦ μνη-

<sup>(</sup>α) A' Harp. Δ', 19. (6) 'Ιωαν. Ε', 17. (γ) Ματθ. ΚΖ', 54.

<sup>3</sup> μείου· καὶ εἰσελθοῦσαι οὐχ εὖρον τὸ σῶμα τοῦ Kυ-

<sup>(</sup>α) Mατ. KZ', 61. (ε) Ma0. KH', 1.

KEDAAAION XXIV, 4-14.

395

4 ρίου Ἰησοῦ. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαπορεῖσθαι αὐτὰς περὶ τούτου, καὶ ἰδοὺ, δύο ἄνδρες ἐπέστησαν αὐ-

5 ταῖς ἐν ἐσθήσεσιν ἀστραπτούσαις. Ἐμφόδων δὲ γενομένων αὐτῶν, καὶ κλινουσῶν τὸ πρόσωπον εἰς τὴν Υῆν, εἶπον πρὸς αὐτάς· Τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ

6 τῶν νεκρῶν; Οὐκ ἔστιν ὧδε, ἀλλ' ἢγέρθη. Μνήσθητε ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν, ἔτι ῶν ἐν τῆ Γαλιλαία,

7 λέγων "Ότι δεῖ τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου παραδοθῆναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἀν.αρτωλῶν, καὶ σταυ-

8 ρωθήναι καὶ τἢ τρίτη ἡμέρα ἀναστῆναι. Καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων αὐτοῦ·

Εκεῖ καὶ ταῦτα, ὡς ἔφημεν, παρατέθειται, καὶ ἡρμήνευται, ἔνθα κεῖται τό Ἰδοὺ, εἶπον ὑμῖν (α).

9 Καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα τοῖς ενδεκα καὶ πᾶσι τοῖς λοιποῖς.

10 Ἡσαν δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία, καὶ Ἰωάννα, καὶ Μαρία Ἰακώβου, καὶ αὶ λοιπαὶ σὺν αὐταῖς, αὶ ἔλεγον

11 πρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα. Καὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ὡσεὶ λῆρος τὰ ρήματα αὐτῶν, καὶ ἢπίστουν αὐταῖς.

Ομοίως καὶ ταῦτα παρατέθειται καὶ ἡρμήνευται, ἔνθα κεῖται τό Οίδὲ, λαβόττες τὰ ἀργύρια, ἐποίησαν, ὡς ἐδιδάχθησαν (Ε).

12 'Ο δὲ Πέτρος ἀναστάς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον·

12 Καὶ παραχύψας βλέπει τὰ ὀθόνια χείμενα μόνα· Οθόνια λέγει, τὰ ἐντάφια, τὴν σινδόνα.

12 Καὶ ἀπηλθε πρὸς ξαυτόν.

Πρός την ξαυτοῦ διαγωγήν, Φησί γαρ καὶ Ιωάννης περί τε (α) Ματθ. ΚΗ', 7. (6) Ματθ. ΚΗ', 15.

Πέτρου καὶ ξαυτοῦς Απῆ. $l\theta$ ος οὖς πά.lος πρὸς ξαυτοὺς οἱ μαθηταὶ (α).

12. Θαυμάζων τὸ γεγονός.

Συνήκε γάρ, ότι οὐ μετετέθη, ἢ γάρ ἄν μετὰ τῶν ὁθονίων μετετέθη. Φαίνεται τοίνου, ότι ἐκ τρίτου ἀπῆλθεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον ὁ Πέτρος: νῶν μὲν μόνος: ὅστεςον δὲ, μετὰ τοῦ Ἰωάννου, ὡς αὐτὸςὁ Ἰωάννης ἔγραψεν: ἐπανελθόντων δὲ, μόνος αὖτθρότης τοῦ φίλτρου, καὶ τὸ λίαν βούλεσθαι πρὸ τῶν ἄλλων μαθητῶν ἐντυχεῖν τῷ διδασκάλω, καὶ συγγνώμην τῆς ἀρνήσεως ἐντελεστέραν λαβεῖν, ὅτε καὶ ἄφθη αὐτῷ ὁ Κύριος, ὡς προϊόντες εὑρήσομεν. Τρὶς οὖν ἀπελθών, τὸ τριπλοῦν κάντεῦθεν τῆς ἀρνήσεως ἐθεράπευσεν.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΓ΄.

### Περίτοῦ Κλοπᾶ.

13 Καὶ ἰδοὺ, δύο ἐξ αὐτῶν ἦσαν πορευόμενοι ἐν αὐτῆ τῆ ἡμέρα εἰς κώμην ἀπέχουσαν σταδίους ἑξήκοντα ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ, ἦ ὄνομα Ἐμμαούς.

Εν τῷ τελευταίῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Μάρκον ζήτησον τό· Μετὰ δὲ ταῦτα δυσὶν ἐξ αὐτῶν περιπατοῦσιν ἐφανερώθη ἐν ἐτέρᾳ μορφή, πορευομένους εἰς ἀγγὸν, καὶ τὰ ἔξῆς (၆), καὶ ἀνάγνωθε τὴν ἔξήγησιν αὐτῶν, χρησιμεύουσαν εἰς τὰ προκείμενα ὑητὰ τοῦ Λουκᾶ. Ἐξ αὐτῶν δὲ εἶπεν ἀπλῶς, ἤγουν, ἐκ τῶν δλων μαθητῶν.

14 Καὶ αὐτοὶ ὡμίλουν πρὸς ἀλλήλους περὶ πάντων τῶν συμβεβηκότων τούτων.

Περί τε τοῦ σταυροῦ, καὶ τῶν τηνικαῦτα φοδερῶν σημείων,

<sup>(</sup>α) Ιωάνν. Κ΄, 10, (6) Μαρκ. Ιζ', 12

καὶ τῆς ταφῆς, καὶ τῶν ἀπαγγελθέντων ὑπὸ τῶν γυναικῶν περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου.

15 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ όμιλεῖν αὐτοὺς καὶ συζητεῖν, καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἐγγίσας συνεπορεύετο αὐτοῖς.

Συζήτησεν λέγει, την έζέτασιν, οἶον, πῶς τοιοῦτος ຝν, τοιαῦτα πέπονθε, καὶ πῶς ἀποθανὼν ἀνέστη.

16 Οί δὲ ὀρθαλμοὶ αὐτῶν ἐκρατοῦντο τοῦ μὴ ἐπιγνῶναι αὐτόν.

Εχρατούντο είς τούτο μόνον, τὸ μὰ ἐπιγνῶναι αὐτόν.

17 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς· Τίνες οἱ λόγοι οὖτοι, οῦς ἀντιβάλλετε πρὸς ἀλλήλους περιπατοῦντες, καὶ ἐστέ σχυθρωποί;

Ατιβάλλετε, ήγουν, άντιτίθετε ή έξετάζετε.

18 'Αποκριθείς δε ό εἶς, ῷ ὄνομα Κλεόπας, εἶπε πρὸς αὐτόν· Σὺ μόνος παροικεῖς Ἱερουσαλὴμ, καὶ οὐκ ἔγνως τὰ γενόμενα ἐν αὐτἢ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις;

Από τε τῆς φωνῆς καὶ τῆς στολῆς γνόντες, ὅτι Ἰουδαῖος καὶ αὐτός ἐστιν, ὀνειδίζουσιν, οὐχ ὡς μόνον παροικοῦντα τῆ Ἱερουσαλὴμ, ἀλλ' ὡς μόνον ἀγνοοῦντα τὰ πᾶσι τοῖς παροικοῦσιν ἐγνωσμένα, καί φασιν ἐπιπληκτικῶς. Σὺ μόνος ἐκ πάντων τῶν παροικούντων τῆ Ἱερουσαλὴμ, παροικεῖς 'Ιερουσαλὴμ, μὴ γινώσκων τὰ γενόμενα ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις;

19 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς. Ποῖα;

Προσποιεῖται ἄγνοιαν, ἵνα καὶ διὰ στόματος αὐτῶν ἀκούση, ὰ διὰ τῆς καρδίας αὐτῶν ἐγίνωσκε, καὶ οὕτως ὀνειδίση, καὶ ἐπιπλήξη αὐτοῖς.

19 Οι δε είπον αὐτῷ· Τὰ περὶ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου, δς εγένετο ἀνὴρ προφήτης, δυνατὸς εν ἔργῳ και

λόγω εναντίον τοῦ θεοῦ καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ.

Ανδρα προφήτην αύτὸν εἶναι ὑπελάμδανον, ἀτελή πίστιν ἔτι ἔχοντες. Εργον μέν οὖν νόει, τὰ σημεῖα λόγον δὲ, τὰς διδασχαλίας.

20 "Οπως τε παρέδωκαν αύτον οί άρχιερεῖς καὶ οί άρχοντες ήμῶν εἰς κρίμα θανάτου, καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν.

Είς καταδίκην θανάτου.

21 'Ημεῖς δὲ ἡλπίζομεν, ότι αὐτός ἐστιν ὁ μέλλων λυτροῦσθαι τὸν 'Ισραήλ.

μενον λυτρωτήν ήμων· νον δε ούτως άποθανόντα άπηλπίσαμεν.

21 'Αλλά γε σύν πᾶσι τούτοις, τρίτην ταύτην ήμέραν άγει σήμερον, ἀφ' οὖ ταῦτα ἐγένετο.

Σύν πᾶσι τούτοις, ἀντί τοῦ, πάντων τούτων γενομένων.

22 'Αλλά καὶ γυναϊκές τινες ἐξ ήμῶν ἐξέστησαν ήμᾶς,

23 γενόμεναι ὄρθριαι ἐπὶ τὸ μνημεῖον· καὶ μὴ εῦροῦσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ, Τλθον, λέγουσαι καὶ ὀπτασίαν ἀγγέλων έωρακέναι, οὶ λέγουσιν αὐτὸν ζῆν.

Γυναϊκές τινες εξ ήμων, ήγουν, ήμετεςαι, ή ως ήμετς πισταί. Λέγει δε τὰς περί Μαρίαν την Μαγδαληνήν. Ἐξέστησαν δε ήμας, ως ἄπιστα διϊγγυριζόμεναι.

24 Καὶ ἀπηλθόν τινες τῶν σὺν ἡμῖν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, Πέτρος καὶ Ἰωάννης, ὡς προειρήκαμεν.

24 Καὶ εὖρον οὕτω, καθώς καὶ αἱ γυναῖκες εἶπον αὐτὸν οἱε οὐκ εἶδον.

 $\mathbf{E}$ δρον ούτω, τουτέστιν, ούχ εδρον τὸ σῶμα αὐτοῦ.

25 Καὶ αὐτὸς εἶπε πρὸς αὐτούς. ΤΩ ἀνέητοι καὶ βρα-

δεῖς τῆ χαρδία τοῦ πιστεύειν ἐπὶ πᾶσιν, οῖς ἐλάλησαν οἱ προφῆται.

Ανοήτους μέν αὐτοὺς ἀνόμασε, διεγείρων ἀρέμα πρὸς ἐπίγνωσιν αὐτοῦ: βραδεῖς δὲ τῷ καρδίᾳ, ὡς νωθροὺς εἰς τὸ πιστεύειν ἐπὶ πᾶσιν, οἶς ἐλάλησαν οἱ προφῆται περί τε τοῦ θανάτου καὶ τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ.

26 Ούχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν, καὶ εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ;

Ταῦτα, ἄ ἐλάλησαν οἱ προφῆται. Δόξαν δὲ αῦτοῦ, τῆν τῆς θεότητος. Κατ' ἐρώτησιν δὲ ὁ λόγος.

27 Καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ Μωσέως, καὶ ἀπὸ πάντων τῶν προφητῶν, διηρμήνευεν αὐτοῖς ἐν πάσαις ταῖς γραφαῖς τὰ περὶ ἑαυτοῦ.

Από Μωϋσέως, ήγουν, από τῶν Μωσαϊκῶν βίδλων.

- 28 Καὶ ήγγισαν εἰς τὴν κώμην, οὖ ἐπορεύοντο· Οπου ἐπορεύοντο.
- 28 Καί αὐτὸς προσεποιεῖτο πορρωτέρω πορεύεσθαι.

Εσχηματίζετο πυρέωτέρω πορεύεσθαι, ώς άπλῶς συνοδοιπόρος:

- 29 Καὶ παρεδιάσαντο αὐτὸν, λέγοντες· Μεῖνον μεθ' ήμῶν, ὅτι πρὸς ἐσπέραν ἐστὶ, καὶ κέκλικεν ἡ ἡμέρα. Εκλινεν εἰς τὸ δῦναι.
- 30 Καὶ εἰσῆλθε τοῦ μεῖναι σύν αὐτοῖς. Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακλιθῆναι αὐτὸν μετ' αὐτῶν, λαδών τὸν ἄρ-

31 τον, εὐλόγησε, καὶ κλάσας ἐπεδίδου αὐτοῖς. Αὐτῶν δὲ διηνοίχθησαν οἱ ὀφθαλμοὶ, καὶ ἐπέγνωσαν αὐτόν.

Ιδόντων την συνήθη και γνώριμον εύλογίαν τοῦ άρτου. Τότε γαρ συνεχωρήθησαν έπιγνώναι αὐτόν.

31 Καὶ αὐτὸς ἄφαντος ἐγένετο ἀπ' αὐτῶν.

Ινα μή δραδύνωτιν έτι, άλλα τάχιον ύποστρεύωτιν εἰς τοὺς μαθητάς. Ἐδούλετο γὰρ αὐθημερὸν ἐμφανισθηναι πάσιν αὐτοῖς.

32 Καὶ εἶπον πρὸς ἀλλήλους. Ούχὶ ἡ καρδία ἡμῶν καιομένη ἦν ἐν ἡμῖν, ὡς ἐλάλει ἡμῖν ἐν τῇ όδῷ,

Εαιομένη, ήγουν, σφύζουσα, παλλομένη.

33 Καὶ ἀναστάντες αὐτῆ τῆ ώρα, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλήμ:

Ανέστησαν αὐτῆ τῆ ὥρη, οὐ μὴν αὐτῆ τῆ ὥρα ὑπέστρεψαν ἐξήκοντα γὰρ σταδίων ἦν ἡ ὁδός. Εἰκὸς δὲ, κλίναντος τοῦ ἡλίου, δραμεῖν αὐτοὺς ὑπὸ περιχαρείας ὅλον τὸ διάστημα μέχρι νυκτὸς, εἰς ὀκτὼ καὶ ἥμισυ μίλια συμποσουμένων τῶν ἑξήκοντα σταδίων.

33 Καὶ εὖρον συνηθροισμένους τοὺς εκοδεκα καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς,

Σύν αὐτοῖς ἦσαν, ἤ τινες τῶν ἑδδομήκοντα, ἡ πάντες. ᾿Αλλὰ πῶς εἶπεν, ὅτι Εὕρον συνηθροισμένους τοὺς ἔνθεκα, τοῦ Ἰσκαριώτου μὲν ἀποβληθέντος ἤδα, τοῦ Θωμᾶ δὲ μὰ παρόντος τότε; φασὶ γὰρ ὁ Ἰωάννης Θωμᾶς δὲ, εἶς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ ἀὐτῶν, ὑτε ἢλθεν ὁ Ἰησοῦς. (α) Ἦστι τοίνυν εἰπεῖν, ὅτι ἐπειδὰ Ματθίας παρῆν, ὁ κληρωθεὶς ἀντὶ τοῦ Ἰσκαριώτου, συνηρίθμησεν ἤλη καὶ τοῦτον, ὡς συγκαταψηρισθέντα μετὰ τῶν ἕνδεκα ἀποττόλων.

34 Λέγοντας· "Οτι ἡγέρθη ὁ Κύριος ὄντως, καὶ ὥρθη Σίμωνι.

Ζήτησον αύθις έν τῷ τελευταίφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Μάςκον τό· Μετὰ δὲ ταῦτα δυσίτ ἐξ αὐτῶν περιπατοῦσιν ἐφανερώθη

<sup>(</sup>α) Ίωάν. Κ', 24.

ἐν ἐτέρα μορφῆ, πορευομένοις εἰς ἀγρὸν, καὶ τὰ ἑξῆς (α), καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν αὐτῶν πάνυ χρησιμεύουσαν τῷ προκειμένο ῥητῷ.

35 Καὶ αὐτοὶ ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τῆ όὸῷ· καὶ ὡς ἐγνώ-

36 σθη αὐτοῖς ἐν τῆ κλάσει τοῦ ἄρτου. Ταῦτα δὲ αὐτῶν λαλούντων, αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἔστη ἐν μέσω αὐτῶν, καὶ λέγει αὐτοῖς. Εἰρήνη ὑμῖν.

Ερεξής έκει και περί τούτων εύρήσεις. Όρα δέ, ότι και άποδημών είρήνην αὐτοῖς ἀφήκεν, ὡς ὁ Ἰωάννης ἔγραψε (Ε), και αῦθις ἐπιδημήσας, εἰρήνην δίδωσιν εἰρήνην, τὸ γλυκό και πράγμα καὶ ὄνομα.

- 37 Πτοηθέντες δε καὶ ἔμφοβοι γενόμενοι, ἐδόκουν πνεῦ-
- 38 μα θεωρεΐν. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Τί τεταραγμένοι ἐστὲ, καὶ διατὶ διαλογισμοὶ ἀναβαίνουσιν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν;

Πτοηθέντες, ήτοι ταραχθέντες διαλογισμοί δὲ ἀνέδαινον, περὶ τοῦ εἶναι πνεῦμα τὸ ὁρώμενον, ήγουν, φάσμα. Ε΄δειξεν οῦν, καὶ ὅτι καρδιογνώστης ἐστίν. Εἶτα δίδωσι καὶ ἄλλο τεκμήριον.

39 Ίδετε τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου, ὅτι αὐτὸς ἐγώ εἰμι·

Καὶ πῶς ἀπὸ τούτων ἔμελλον αὐτὸν γνωρίζειν; Διότι τὰς ἀπὸ τῶν ἥλων διατρήσεις ἔφερον ἔτι.

39 Ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε· ὅτι πνεῦμα σάρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχει, καθώς ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα.

Ψηλαφήσατε δί έπαφής.

40 Καὶ τοῦτο εἰπών, ἐπέδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας.

Ιωάννης δέ φησιν. ότι "Εδείζεν αύτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τήν

πλευράτ αύτοῦ (α). Πρώτον μέν γὰρ ἔδειζε τὰς χεῖρας καὶ τὰν πλευράν, εἶτα τοὺς πόδας. Εκάτερος δὲ τῶν εὐαγγελιστῶν, ἀρ' ὧν εἶπεν, ἐνέρηνε καὶ τὸ παρασεσιωπημένον, ὡς ἤδη γνώριμον.

41 "Ετι δὲ ἀπιστούντων αὐτῶν ἀπὸ τῆς χαρᾶς, καὶ θαυμαζόντων,

Είωθε γάρ τοῦτο πολλάκις γίνεσθαι.

- 42 Είπεν αυτοῖς: "Εχετέ τι βρώτιμον ἐνθάδε; Οί δὲ ἐπέδωκαν αυτῷ ἐχθύος ὀπτοῦ μέρος, καὶ ἀπὸ με-
- 43 λισσίου χηρίου καὶ λαδών, ἐνώπιον αὐτῶν ἔραγεν.

Ούν ως έτι δεόμενος τροράς, άλλά πρός πλείονα πίστιν, αλ βεδαιοτέραν ἀπόδειζιν τοῦ μὴ δοκεῖν φάσμα. Ώσπερ δὲ ὑπερφυῶς ἔφαγεν, ὅτι τὰ κατ' οἰκονομίαν τινὰ γινόμενα ὑπὸ τοῦ Σωτῆρος, οὐκ εἰσὶ κανὼν καὶ ὅρος τῆς φύσεως οὐδεὶς γὰρ ἔτερος μετὰ τὴν ἀφθαροίαν τοῦ σώματος ὑτειλὰς ἔζει, ἢ βρῶσιν προσήσεται.

44 Εἶπε δὲ αὐτοῖς. Οὖτοι οἱ λόγοι, οῦς ελάλησα πρὸς ὑμᾶς, ἔτι ὢν σὺν ὑμῖν,

Αναμιμνήσκει αὐτοὺς καὶ ὧν προέλεγε περὶ έαυτοῦ, ἵνα κάντεῦθεν γνοῖεν, ὅτι αὐτός ἐστιν. Οὖτοί, φποιν, εἰσὶν οἱ λόγοι, οὺς ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς, ἔτι ὧν σὺν ὑμῖν. Οὖτοι· ποῖοι;

- 44 "Οτι δεῖ πληρωθήναι πάντα τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῷ Μωτέως, καὶ προφήταις, καὶ ψαλμοῖς περὶ
- 45 έμου. Τότε διήγοιξεν αύτων τὸν νοῦν, τοῦ συνιέ-
- 46 ναι τὰς γραράς καὶ εἶπεν αὐτοῖς Ότι οῦτω γέ- γραπται, καὶ οὕτως έδει παθεῖν τὸν Xριστὸν, καὶ
- 47 ἀναστῆναι ἐχ νεκρῶν τἢ τρίτη ἡμέρα, καὶ κηρυ-

26 Jarryul

<sup>(</sup>a) Mápx. 15', 12. (6) 'Iwáv. IA', 27.

<sup>(</sup>α) Ίωαν. Κ, 20. (ΤΟΜ. Β΄.)

KEPAAAION XXIV, 48-53.

403

χθηναι ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετάνοιαν καὶ ἄρεσιν άμαρτιῶν εἰς πάντα τὰ ἔθνη, ἀρξάμενον ἀπὸ Ἱερουσαλήμ.

Αςξάμετος, το κηρυχθήναι, δηλονότι.

48 Ύμεῖς δέ ἐστε μάρτυρες τούτων.

Τοῦ πάθους, καὶ τῆς ἀναςάσεως, καὶ τῆς ὅλης οἰκονομίας μου.

49 Καὶ ἰδού, ἐγὼ ἀποστέλλω τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρός μου ἐφ' ὑμᾶς·

Επαγγείλαν τοῦ πατρὸς αὐτοῦ λέγει, τὴν ἐν εἴδει πυρίνων γλωσσῶν ἐπιφοίτησιν τοῦ ἀγίου Πνεύματος. Ἐπηγείλατο γὰρ ταύτην διὰ τοῦ προφήτου ἰωὴλ, εἰρηκότος Καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις, λέγει Κύριος παντοκράτωρ, ἐκγεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν σάρκα (α), δηλαδή τὴν ἀποστολικήν προιγουμένως.

49 Υμεῖς δὲ καθίσατε ἐν τῆ πόλει Ἱερουσαλὴμ, ἔως οῦ ἐνδύσησθε δύναμιν ἐξ ὕψους.

Διατρίθετε ἐν ἱερουσαλλμ ἀχώριστοι, διὰ τὴν ἔτι ἀσθένειαν καὶ δειλίαν ὑμῶν, ἔως οὖ ἐνδύσησθε, δίκην πανοπλίας, δύναμιν ἐξ ὕψους, τοῦ οὐρανοῦ, ἢ τῆς θεότητος, διὰ τῆς δηλωθείσης ἐπιφοιτήσεως τοῦ ἀγίου Πνεύματος.

50 'Εξήγαγε δὲ αὐτοὺς ἔξω ἕως εἰς Βηθανίαν.

Οὐ τότε, ἀλλ' ἐν τῆ τεσσαρακοστῆ ἡμέρα μετὰ τὴν ἀνάστασιν. Τὰ γὰρ ἐν τῷ μέσῳ παρέδραμεν ὁ εὐαγγελιστής.

50 Καὶ ἐπάρας τὰς χεῖρας αύτοῦ, εὐλόγησεν αὐτοὺς.

51 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς, διέστη ἀπ' αὐτῶν, καὶ ἀνεφέρετο εἰς τὸν οὐρανόν.

Νεφέλης υπολαβούσης αύτον, ως ο παρών εύαγγελιστής έγραψεν έν τη βίβλφ των αποστολικών Πράξεων (6).

52 Καὶ αὐτοὶ προτκυνήσαντες αὐτὸν, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ μετὰ χαρᾶς μεγάλης.

Μετὰ χαρᾶς μεγάλης, διὰ τὴν ἀνάςασιν αὐτοῦ, και διὰ τὴν ἐλπίδα τῆς εἰςημένης ἐπαγγελίας. Εν τῷ δηλωθείση δὲ βίβλω γέγραπται· ὅτι 'Υπέστρεψαν εἰς 'Ιερουσαλὴμ ἀπὸ ὄρους τοῦ καλουμένου 'Ελαιῶνος (α). Δῆλον οὖν, ὅτι προσήνωται τῷ Βηθανία τὸ ὅρος τῶν Ελαιῶν.

53 Καὶ ἦσαν διὰ παντός ἐν τῷ ἱερῷ, αἰνοῦντες καὶ εὐλογοῦντες τὸν θεόν. ᾿Αμήν.

Ησαν διά παντός ἐν τῷ ἰεςῷ, κατὰ τοὺς καιροὺς δηλονότι τῶν συνάζεων, ὅτε εἶναι ἐν αὐτῷ ἐξῆν.

Γένοιτο δὲ καὶ ἡμᾶς διὰ παντὸς αἰνεῖν καὶ εὐλογεῖν τὸν θεὸν, καὶ οῦτως εύρεῖν τέλος τῆς παρούσης ζωῆς ἡδὺ καὶ μακάριον, ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν. ἀμήν.

#### ΤΕΛΟΣ

TOY KATA AOYKAN EYAFFEAIOT

<sup>(</sup>a) 'lesh B'. 28. (6) Hoat. A, 9.

<sup>(</sup>a) Hoat. A', 12.

#### ANONT MOT

#### EPMHNEIA

EIE TAE EN TO KATA AOYKAN EYAFFEAIO ΔΥΩ  $\Omega \Delta 4 \Sigma$ 

Εκ χειζογράφου τῆς βιβλιοθήκης τῆς ἰερᾶς Συνόδου ἐν Μόσχα 'Αριθ. CCCXLIV.

'Ωδή τῆς Θεοτόχου ἐν τῷ κατὰ Λουκᾶν εὐαγγελίῳ.

## Έπίγραμμα.

Τίκτεις, Μαριάμ, τὸν θεάνθρωπον λόγον, Καὶ μακαρισμών ἄλλον ὡδίνεις (τ) λόγον, Τὸν μέν, δι' αὐτῆς τῆς πνοῆς τῆς ἐνθέου, Τὸν δὲ, πρὸ αὐτῆς τῆς πνοῆς τῶν ἐγκάτων.

Μεγαλύνει (α) ή ψυχή μου τὸν Κύριον καὶ ἠγαλλίασε (6) τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ σωτῆρί μου. ὅτι ἐπέδλεψεν (γ) ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ. ἰδοὺ γὰρ, ἀπὸ τοῦ

νον μακαριούσι με πάσαι αι γενεαί (δ). ότι ἐποίησέ μοι μεγαλεία ὁ δυνατός (ε). καὶ άγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ τὸ ἔλεος (ς) αὐτοῦ εἰς γενεὰν καὶ γενεὰν τοῖς φοδουμένοις αὐτόν. Ἐποίησε (ζ) κράτος ἐν δραγίοιι αὐτοῦ. διεσκόρπισεν (κ) ὑπερκράνους διανοία καρδίας αὐτῶν. Καθεῖλε δυνάστας ἀπὸ θρόνων, καὶ ὅψωσε ταπεινούς. Πεινῶντας ἐνέπλασεν ἀγαθῶν, καὶ πλουτοῦντας ἐζαπέστειλε κενούς. ἀντελάδετο (θ) ἐτραὴλ παιδὸς αὐτοῦ, μνησθῆναι (ι) ἐλέους, (καθὰς ἐλάλησε πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν,) τῷ ἀδραὰμ καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ ἔως κιῶνος.

### Σχόλια.

α Τουτέστιν, Εύφημεῖ καὶ δοξάζει.

ε] Εχάρη, φησίν, ή ψυχή μου ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ σώσαντί με ἀπὸ πάσης παγίδος τοῦ διαβόλου.

γ] Αύτη ή αίτία τῆς εὐχαριστίας. Ταπείνωσεν δέ ομσε τὴν

εὐτέλεαν.

δ] Αί τῶν πιστευσάντων δηλαδή.

ε ] Ότι ἐποίησεν εἰς ἐμὲ μεγάλα καὶ ὑπερουῆ θαύματα ὁ δυ-

ς] Καὶ τὸ ἔλεος αὐτοῦ ἀεί ἐστιν ἐν τοῖς φοδουμένοις αὐτόν. ζ] Καταλέγει τὰς θείας δυνάμεις, καί φησιν, Ἐποίησε νῖκος ἀνέλπιστον ἐν τῆ δυνάμει αὐτοῦ.

η Τους υπερηφάνους τη διανοία της ψυχής αυτών, ήγουν, τους υπεραιρομένους εν έαυτοις, τους οιηματίας.

θ] Επεσκέψατο τον ίσρακλιτικόν λαόν, τον δούλον αύτου, τον

νέον δηλαδή, τὸν ἐπεγνωκότα δεσπότην αὐτόν.

ε] 'Αντελάβετο δε, καὶ ἐπεσκέψατο, ἐν τῷ μνησθήναι ἐλέους εἰς τὸν αἰῶνα, ἤγουν, ἐλέους αἰωνίου, καθὼς ἐλάλησεν, εἴτουν, ἐπηγγείλατο, πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν. ἀπὸ κοινοῦ πάλιν, Καθὼς ἐλάλησε τῷ Αδραὰμ καὶ τοῖς ἐξ αὐτοῦ. Ελεος δὲ εἰς αἰῶνα, ἡ θεία ἐνανθρώπησις, ὡς δὶ ἔλεον τῶν ἀνθρώπων γεγενημένη.

<sup>(1)</sup> Νοεί αὐτὰ ταῦτα τὰ ἐπόμενα, ἄτοι Μεγαλύνει κ. τ. λ.

407

Προφητεία Ζαχαρίου τοῦ πατρὸς τοῦ Προδρόμου ἐν τῷ κατὰ Λουκᾶν εὐαγγελίῳ.

# Έπίγραμμα.

Τῆς ἀγγελικῆς ἀστραπῆς δεδειγμένης, Τὸν ψαλμὸν ἐβρόντησεν ὁ Ζαχαρίας, ὅπως τὸ σῶμα τῆς πανάγνου Παρθένου, Τὸν μαργαρίτην ὀστρακώση τὸν μέγαν.

Εύλογητὸς Κύριος, ὁ Θεὸς τοῦ Ισραήλ· ὅτι ἐπεσκέψατο (ια) καὶ ἐπρίησε λύτρωσιν τῷ λαῷ αύτοῦ, καὶ ἤγειρε (ιδ) κέρας σωτηρίας ήμεν έν τῷ οἴκφ Δαυὶδ τοῦ παιδὸς αὐτοῦ· (καθὼς έλάλησε διὰ ζόματος τῶν ἀγίων, τῶν ἀπ' αἰῶνος, προφητῶν αὐτοῦ· ) σωτηρίαν (ιγ) έξ έχθρων ήμων, καὶ ἐκ χειρὸς πάντων τῶν μισούντων ήμᾶς· ποιῆσαι  $(\iota \delta)$  ἔλεος μετὰ τῶν πατέρων ήμῶν, καὶ μνησθηναι διαθήκης άγίας αύτοῦ· ὅρκον (ιε), δυ ὤμοσε πρὸς Αδραάμ τὸν πατέρα ήμῶν, τοῦ δοῦναι ήμῖν, ἀφόδως, ἐκ χειρὸς τῶν ἐχθρῶν ήμων ρυσθέντας, λατρεύειν αὐτῷ ἐν όσιότητι καὶ δικαιοσύνη ἐνώπιον αὐτοῦ, πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν. Καὶ σὸ, παιδίον, προφήτης ύψίστου κληθήση. προπορεύση (ις) γάρ πρό προσώπου Κυρίου, έτοιμάσαι όδοὺς αὐτοῦ, τοῦ δοῦναι (ιζ) γνῶσιν σωτηρίας τῷ λαῷ αὐτοῦ, ἐν ἀφέσει (ιη) ἀμαρτιῶν αὐτῶν διὰ σπλάγχνα (ιθ) έλέους θεου ήμων, (κ) έν οῖς ἐπεσκέψατο ήμᾶς ἀνατολή ἐξ ὕψους, ἐπιφᾶναι τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾶ θανάτου καθημένοις, τοῦ κατευθύναι (κα) τοὺς πόδας ήμῶν εἰς ὁδὸν בוניותנים.

# Σχόλια.

ια] Διὰ τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ υίοῦ αὐτοῦ ἐπεσκέψατο καὶ ἔλυτρώσατο τῆς τῶν δαιμόνων τυςαννίδος ὁ Θεὸς καὶ

Πατήρ τὸν λαὸν αὐτοῦ.

καὶ ἀνέστησεν ἡμῖν, τῷ λαῷ αὐτοῦ, βασιλείαν καὶ δύναμιν σωτήριον ἐν τῷ οἴκῳ, ἤγουν, ἐκ τοῦ οἴκου, τουτέστι τοῦ γένους Δαυἰδ, τοῦ δούλου αὐτοῦ. Τοῦτο δὲ πεποίηκεν, ὡς ἐπηγγείλατο διὰ στόματος τῶν ἀγίων τῶν ἔκπαλαι προφητῶν. Δι' αὐτῶν γὰρ ἐπηγγείλατο ἀναστήσειν βασιλέα δυνατὸν ἐν οἴκῳ Δαυῖδ, σωτῆρα τοῦ Ἱσραὴλ, ὅς ἐστιν ἡποοῦς, δν αὐτὸς θεὸς λόγος προσείληρε καὶ ἥνωσεν ἑαυτῷ καθ' ὑπόστασιν.

ιγ] Ηγειρε δε το κέρας τοῦτο, τὴν βασιλείαν δηλαδή καὶ δύναμιν τὴν σωτήριον, εξ εχθρῶν ἡμῶν σωτηρίαν καὶ λύτρωσιν καὶ εκ τῆς εξουσίας καὶ τυραννίδος τῶν μισούν-

των δαιμόνων.

εδ] Εν τῷ ποιῆσαι ἔλεος μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν, ἤγουν, Εν τῷ ἐλεῆσαι τοὺς πατέρας ἡμῶν, πρὸς οὖς ἡ ἐπαγγελία τῆς εἰρημένης σωτηρίας ἡμῶν. Καὶ δι' ἐκείνους μνησθῆναι ταύτης, ἵνα καὶ τὰς αὐτῶν ψυχὰς ἐκ τῆς τοῦ ἄδου ἐλευθερώση φρουρᾶς. Διαθήκην δὲ, τὴν ἐπαγγελίαν φησί.

μνήψην δε αυτής, την περάτωσιν.

εε] Εν τῷ μνησθῆναι τῆς ἐπαγγελίας αὐτοῦ, κατὰ τὸν ὅρκον, 
δν ὅμοσε, τουτέστι κατὰ τὴν βεβαίωσιν, ἡν ἐξεξαίωσε 
πρὸς Αδραάμ. Τίνος πράγματος βεβαίωσιν; Τοῦ δοῦναι 
ἡμῖν ἀφόδως λατρεύειν ἡμᾶς αὐτῷ ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνη ἐνώπιον αὐτοῦ κατὰ πᾶσαν τὴν ζωὴν ἡμῶν. 
Υπερβατῶς γὰρ ἀναγνωστέον. Εἶτα τὸ ἐν μέσῳ, Εκ χειρὸς τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν ἡυσθέντας, ἤγουν, Μὴ φοβεῖσθαι τὸ 
κατάκριμα τοῦ προπάτορος Αδάμ, διὰ τὸ λελυτρῶσθαι 
ἡμᾶς τοῦ εἰσαγαγόντος αὐτὸ εἰς τὸν κόσμον διαδόλου, 
καὶ τῆς καταδυναστείας τοῦ ἀνθρωπίνου γένους, προβαλλομένου τούτου τὸ δικαιοσύνην δὲ, τὴν τελειότητα τῶν ἄλλων 
ἀρετῶν.

ις] Μεταβαίνει τῆ προφητεία πρὸς τὸν έαυτοῦ πατδα τὸν Ἰωάννην. Κύριον δε ἐνταῦθα, τὸν Χριστὸν ὀνομάζει. Τὸ δε έτοιμάσαι τον Ιωάννην τὰς όδους τοῦ Χριστοῦ, τδ ἀγαγεῖν ἐστι τοὺς ἀνθρώπους εἰς ἐπίγνωσιν καὶ πίστιν αὐτοῦ, δι' ἦς εἰσέρχεται ὁ Κύριος εἰς τὰς τῶν ἀνθρώπων ψυχὰς, καὶ ἐνοικεῖ ταύταις, καὶ ἐμπεριπατεῖ.

ιζ] Ερμηνεύει την έτοιμασίαν τῶν τοῦ Κυρίου ὁδῶν, καὶ τησοίν, Κοτε διὰ τοῦ κηρύγματος αὐτοῦ γνῶσιν ἐνθεῖναι τῷ κατὰ δημιουργίαν λαῷ τοῦ Χριστοῦ τῆς δι' αὐτοῦ δή τοῦ Χριστοῦ (1) σωτηρίας τῷ κόσμῳ παντί.

τη] Σωτηρίας, τῆς ἐν ἀφέσει ἀμαςτιῶν αὐτῶν, ἤγουν, τῆς γινομένης ἐν τῷ ἀφεθῆναι καὶ λυθῆναι τὰς ἀμαςτίας τοῦ κόσμου.

ἐν ἀφέσει ἀμαρτιῶν, τῆ διὰ σπλάγχνα ἐλέους θεοῦ ἡμῶν,
ἤτοι τῆ διδομένη διὰ τὴν συμπάθειαν τοῦ ἐλεήμονος θεοῦ,
καὶ οὐ διὰ τὰ ἔργα τῶν ἀνθρώπων.

α] Εν οἷς σπλάγχνοις, ήγουν, δι' ὰ σπλάγχνα ἐλέους, ἐπεσκέψατο ήμᾶς, εἴτουν, ἐπεφοίτησεν εἰς τὸν κόσμον ἡ ἀνατολή τοῦ νοητοῦ ἡλίου ἐξ ὕψους τῆς θεότητος, τουτέστιν, ὁ νοητὸς ἤλιος ἀνατείλας, ὅ ἐςι, φανερωθεὶς τοῖς ἐν γῆ. Τοῦτο γὰρ ἑρμηνεύων φησὶν, Ἐπεσκέψατο ἡμᾶς εἰς τὸ ἐπιφᾶναι, τουτέστιν, ἐπιλάμψαι τοῖς ἀνθρώποις, τοῖς ἐν σκότει τῆς πλάνης μένουσι καὶ τῆ σκιᾶ τοῦ θανάτου, ἤτοι, τῆ ἀμαρτία· σκιᾶ μὲν, ἤγουν, νυκτὶ λεγομένη, ὡς ἀπουσία τοῦ φωτὸς τῶν τοῦ Κυρίου ἐντολῶν· θανάτου δὲ νυκτὶ, διὰ τὸ ἐπάγειν αὐτὴν θάνατον ψυχικὸν, ὅς ἐστιν ὁ χωρισμὸς τοῦ θεοῦ, τῆς ζωῆς τῆς ἀληθινῆς.

κα] Επεσκέψατο ήμας, ενα επιφανή, φησίν, ώστε εγεειαι τοὺς ἀκινήτως εμμένοντας τῆ ἀπιστία καὶ ἀμαρτία, ὁι' ὧν ἡ διάστασις καὶ ὁ χωρισμός καὶ ἡ ἔχθρα μετὰ θεοῦ· καὶ κατευοδῶσαι τὰς πορείας τῆς πολιτείας ἡμῶν εἰς τὴν ὁδὸν τῆς κατὰ θεὸν εἰρήνης, τουτέστιν, εἰς εὐσέδειαν καὶ ἀρετήν. Αὐται γὰρ ἄγουσιν ἡμᾶς εἰς συνέλευσιν καὶ ενωσιν καὶ φιλίωσιν μετὰ θεοῦ, ῷ πρέπει πάσα δόξα, τιμὴ, καὶ προσκύνησις, τῷ πατρὶ, λέγω, καὶ τῷ υἰῷ, καὶ τῷ ἀγίω Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶεἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Αμήν.

TO

#### KATA IQANNHN EYAFFEAION.

<sup>(1)</sup> Ένταθθα λείπει, ώς φαίνεται, τὸ, γεγενημένης, ἢ τοιοῦτόν τε.

TOY

# ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ.

Τίς μεν Ιωάννης ὁ εὐαγγελιστης, ἐμάθομεν ἀπὸ τῶν προλα-Εόντων εὐαγγελιστῶν, ὅτι ἀδελρὸς Ιακώδου, υἰὸς Ζεδεδαίου, κώμης Βηθσαϊδά, χώρας Γαλιλαίας, τὴν τέχνην ἀλιεύς. Οὔτε δὲ πρότερον, οὔτε μὴν ὕστερον (1) γράμματα μεμάθηκεν, ἀλλὰ παντελῶς ἰδιώτης ἦν. Πλὴν ὁ τοιοῦτος ἔδωμεν, ὁποῖος γέγονε μαθητευθείς τῷ Χριστῷ. Αναπεσών γὰρ ἐν τῷ δείπνῳ ἐπὶ τὸ στῆθος, τῆς σοφίας εἴλκυσε γνῶσιν, οἴαν οὐδείς ἔτερος ἐκληρώσατο. Καὶ ὅντως ἐδρόντησεν ἐξ οὐρανοῦ, καὶ ἀνέκραγεν ἐκ τῶν ταμείων τοῦ πνεύματος, οὺχ ὡς μέγα βοῶν, ἀλλὶ ὡς περὶ μεγάλων βοῶν, καὶ κινῶν τὴν γλῶτταν μετὰ τοῦ πνεύματος.

Ούτος οῦν, ἐντυχὼν τοῖς τῶν ἄλλων εὐαγγελίοις, προσενετοιτος αὐτὸς κὰτοικὸν πιστῶν, καὶ ἰδὼν, ὅτι καὶ οἱ τρεῖς περὶ τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Σωτῆρος ἐνδιέτριψαν μάλιστα κὸτοῦ δόγματα ἐκεῖνα μὲν τὰ εὐαγγέλια καὶ ἐθαύμασε, καὶ ἐπήνεσε, καὶ πολλὴν αὐτοῖς ἀλήθειαν καὶ ἀξιοπιστίαν προσεμαρτύρησεν αὐτὸς δὲ, τοῦ Χριςοῦ κινήσαντος αὐτὸν, ἦλθεν ἐπὶ τὸ παρὸν σύγγραμμα, καὶ διηγεῖται μὲν καί τινα τῶν ἔτοῖς ὁπαρὸν σύγγραμμα, καὶ διηγεῖται μὲν καί τινα τῶν ἔτοῖς κων ἐκείνων τὸ ἑαυτοῦ εὐαγγέλιον μάλιστα δὲ φροντίζει τῶν παραλελειμμένων ἐκείνοις, καὶ πλέον τῶν ἄλλων τῆς θεολογικῆς τοῦ Σωτῆρος διδασκαλίας, ὡς ἀναγκαιοτάτης, διὰ τὰς μελλού-

<sup>(1)</sup> Πραξ. Δ, 13.

σας αίρέσεις. Εκεΐνοι μεν γάρ ταύτην παρήκαν, διά την των άκροατων ἀσθένειαν, ούπω του κηρύγματος ριζωθέντος ούτος δε, της πίστεως αύζηθείσης ήδη, και των πιστών συνετωτέςων γενομένων, ενέταζεν αύτην, προσθείς και ετερα κεφάλαια παρασιωπηθέντα τοις πρό αύτου.

Συνεγράψατο δε το παρόν εὐαγγελιον μετὰ τὴν ἄλωσιν Ιεροσολύμων, πολλοῖς ὕστερον ἔτεσιν.

## ΚΕΦ. Ι, Ι Έν ἀρχῆ ἦν ὁ λόγος.

Τὸ τῆς ἀρχῆς ὄνομα πολυσήμαντόν ἐστιν ἰδιοτρόπως δὲ νῦν σὰντα γὰρ ἄεί. Ταύτη δὲ τῆ ἀρχῆς συζευχθὲν τὸ, ῆν, ἀνεννόπτον αὐτὴν παντελῶς ἐποίνσεν. ὅπου γὰρ ἀναγάγης σου τὸν νοῦν, προαπαντᾶ τὸ ῆν, καὶ πανταχοῦ προτρέχον, οὐα ἔἄ σου τὴν ἔννοιαν εὐρεῖν τινὰ στάσιν. Καὶ ἐπὶ μὲν τῶν ατιστῶν τὸ ῆν, τὸν παρεληλυθότα χρόνον δηλοῖ· ἐπὶ δὲ τῆς ἀατίστου Τριάδος, τὸ ἀεὶ καὶ τοῦτο σημαίνει. Καὶ ἐπὶ μὲν τῆς νοητῆς καὶ τῆς αἰσθητῆς ατίσεως, ἐπὸ οὐδενὸς ἐνδέχεται ῥηθῆναι τὸ, ἐν ἀρχῷ ῆν· πάντα γὰρ ὕςερον ἐγένοντο· ἐπὶ μόνης δὲ τῆς μακαρίας Τριάδος ἀρμόζει τοῦτο· μόνη γάρ ἔστιν ἀγένητος, εἴτουν, ἄκτιστος.

Όμοίως δε καὶ τὸ ὄνομα τοῦ λόγου, πολυσήμαντόν έστιν ἰδιοτρόπως δε νῦν σημαίνει, τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ. Λέγεται γὰρ Λόγος, ὡς ὁ θεολόγος λέγει Γρηγόριος, ὅτι οὕτως ἔχει πρὸς τὸν πατέρα, ὡς πρὸς νοῦν λόγος (Ι) οὐ μόνον διὰ τὸ ἀπαθές τῆς γεννήσεως, ἀλλὰ καὶ τὸ συναφὲς, καὶ τὸ ἐξαγγελτικόν. Πάντα γάρ, φησιν, ὅσα ἤκουσα παρὰ τοῦ πατρὸς, ἀνήγγειλα ἡμῖν (α)

Τάχα δ' ἀν εἴποι τις, ὅτι καὶ ὡς ὅρος πρὸς τὸ ὁριζόμενον ἐπειδὰ καὶ τοῦτο λέγεται λόγος ὁ γὰρ νενοηκώς, φησι, τὸν υἱὸν τομος ἀπόδειζις καὶ ράδία τῆς τοῦ πατρὸς φύσεως, ὁ υἱός γέν-νηκα γὰρ ἄπαν, τοῦ γεγεννηκότος σιωπῶν λόγος.

Είπων δε δεύαγγελισής, ὅτι Ἐr ἀρχῆ ἦτ ὁ λόγος, ἔδειξεν, ὅτι ἀεὶ ἦν, καὶ οὐκ ἦντις χρόνος ἢ αἰων, ὅτε οὐκ ἦν οὖτος· αὐτὸς γάρ ἐστι ποιητής καὶ τῶν γρόνων, καὶ τῶν αἰώνων.

Διὰ τί δὲ οὐκ εἶπεν, ὅτι Εν ἀρχῆ ῆν ὁ 'Υιός; Ίνα μὴ ὑπόληψις παρεμπέση χρονικῆς τε καὶ ἐμπαθοῦς γεννήσεως. Διὰ τοῦτο γὰρ λόγον αὐτὸν ὀνομάσας, καὶ διδάζας ἐντεῦθεν τὸ ἄχρονόν τε καὶ ἀπαθὲς τῆς ὑπερουοῦς γεννήσεως αὐτοῦ, καὶ προανελών πὰς ἀπρεπεῖς περὶ αὐτῆς ὑπολήψεις, λοιπὸν προῖὸν καὶ υίὸν ἀὐτὸν ἀνυποτόλως καλεῖ. Βουλόμενος δὲ ἀεῖζαι, αὐτὸν μὴ μόνον ἀεὶ ὅντα, ἤγουν, ἀἰδιον, ἀλλὰ καὶ ἀχώριστον τοῦ πατρὸς καὶ συναίδιον, ουσί:

#### 1 Καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν.

Οὐκεἶπεν, ὅτι ἦν ἐν τόπφι οὐ περιέχεται γὰρ τόπφ ὁ ἀπερίγραπτος, οὐδὲ ὅτι ἐν τῷ θεῷ. ἵνα μὴ ἐκ προοιμίων εὐθὺς σύγχυσις τῶν προσώπων ἐπινοιθείη, ἀλλ' ὅτι πρὸς τὸν θεὸν, ἤγουν, καὶ ὅτι ἀχώριστοι πατὴρ καὶ υίός, δῆλον δὲ πάντως, ὅτι καὶ πνεῦμα τὸ ἄγιον. Εν ἀρχῆ γὰρ ἦν ἡ Τριὰς, καὶ ὁμοῦ ἦν ἡ Τριάς.

#### 1 Καὶ θεὸς την ὁ λόγος.

Χρησάμενος τῷ ὀνόματι τοῦ λόγου πρὸς διδασκαλίαν τοῦ ἀχρόνου καὶ ἀπαθοῦς τῆς ὑπερρυοῦς γεννήσεως, λοιπὸν θεραπεύει τὴν ὑρέρπουσαν τῷ ὀνόματι δλάδην, ἵνα μὴ δλασφημήση τις, οἰόμενος, ὅτι λόγος ἐστὶν, οἶος ὁ ἡμέτερος, ἐνδιάθετος ἡ προφορικός. Οὐ γάρ ἐστι τοιοῦτος, ἀλλ' ἐνυπόστατος, τῆς αὐτῆς τῷ πατρὶ φύσεως καὶ ἀζίας.

### 2 Οὖτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν.

Είπων, ότι ἀεὶ ἦν, καὶ ότι ἀχώριστος τοῦ πατρὸς ἦν, καὶ ὅτι θεὸς ἦν, ἀνεκεφαλαιώσατο συντόμως όμοῦ καὶ θαυμασίως, ἢν ἔξέθετο περὶ τούτου θεολογίαν, σύνοψιν ἤμῖν θεολογίας περὶ τοῦ υίοῦ παρασχόμενος.

<sup>(1)</sup> νο ΰν ὁ λόγος, παρὰ τῷ Α. Ἰδ. Γρηγορ Ναζ. Σελ. 218.

<sup>(</sup>a) Tway, IE', 15. (6) Tway, IA', 9.

Πρὸς δὲ τοὺς λέγοντας, ὅτι πᾶς υἰὸς ὕστερός ἐστι τοῦ πατρὸς, ἐροῦμεν, ὅτι, Πᾶς υἰὸς, εἰπόντες, λελύκατε τὸ ζητούμενον ὁ γὰρ υἰὸς τοῦ θεοῦ, οὐκ ἔστι τοιοῦτος, οἶος πᾶς υἰὸς, ἀλλ' ὄντως ὑπερφυής.

Ετι δὲ πρὸς τοὺς φιλονειχοῦντας, ὅτι τὸ ἔχ τινος ἀνάγχη πάντως εἶναι ὕστερον τοῦ έξ οὖ ἐστιν, ἀπολογητέον· ὅτι χαὶ μὴν τὸ ἀπαύγασμα τοῦ ἡλίου έξ αὐτοῦ ὄν, οὐχ ἔστιν ὕστερον αὐτοῦ· οὐδέποτε γὰρ ἥλιος ἐφάνη χωρὶς ἀπαυγάσματος. Εἰ δ' ἐπὶ τῶν αἰσθητῶν τοῦτο, τί ἄν τις εἴποι περὶ τῶν ὑπὲρ λόρον; ἐπεὶ δὲ θεὸν αὐτὸν ἀνεχήρυξε, δίδωσιν αὐτῷ χαὶ τὸ γνώρισμα τῆς θεότητος, λέγω δὴ, τὸ δημιουργικόν· Θεοὶ γάρ, σθωσαν (α)· ἵνα μὴ νομισθείη τοῦ πατρὸς ἐλάττων.

3 Πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ εν, ὁ γέγονεν.

Είρηχως, ὅτι Πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, ἵνα μὴ δόξη περὶ μόνων λέγειν τῶν αἰσθητῶν, ἐπήγαγεν, ὅτι Καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἐν, ὁ γέγονε, τουτέστιν, οὐδὲν τῶν γενομένων, κὰν αἰσθητὸν εἴη, κὰν νοητόν. Ὑπεξήρηται δὲ τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον· τοῦτο γὰρ οὐ γέγονεν, ἵνα καὶ συμπαραληφθείη, ἀλλ' ἀγένητόν ἐστιν, εἴτουν, ἄκτιςον, ὥσπερ καὶ ὁ υίὸς καὶ ὁ πατήρ. Μόνη γὰρ ἡ θεία Τριὰς ἀγένητος, ἤγουν, ἄκτιστος.

'Αποδείξας δὲ τὸν υἱὸν δημιουργὸν πάσης ὁρατῆς καὶ ἀοράτου κτίσεως, οὐκ ἔξέβαλε τὸν πατέρα τοῦ δημιουργικοῦ ἀξιώματος, ἀλλὰ μόνον ἐδίδαξεν, ὅτι καὶ ὁ υἰὸς δημιουργός ἔςὶν, ὅσπερ ὁ πατήρ κοινὸν γὰρ τοῦτο τῶν τριῶν ἐπεὶ τοῦτο γνώρισμά ἐστι θεότητος, ὡς προείρηται.

Διὸ καὶ παρὰ τῆ θεία Γραφῆ, ποτὲ μὲν τὸ δημιουργικὸν ἐπὶ τοῦ πατρὸς λέγεται· ποτὲ δὲ, ἐπὶ τοῦ υίοῦ· ποτὲ δὲ, ἐπὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος· οἶα τοῦ μὲν πατρὸς, εὐδοκοῦντος, τοῦ

δε υίου, ενεργούντος, του δε άγίου πνεύματος, συνεργούντος. Φησί γάρ και εν τῷ εδδόμῳ κεφαλαίῳ, ὅτι ὁ πατήρ μου ἔως ἄρτι εργάζεται, κάγὼ εργάζομαι (α).

Τινές δε λήροι (I), τὸ, δι' αὐτοῦ, πρὸς ἐλάττωσιν τοῦ υἰοῦ νενοήκατιν, οὐ δημιουργίας, ἀλλ' ὑπουργίας ἐμφαντικὸν τοῦτο φήσαντες εἶναι. Οὐκ ἤδεισαν δε, ὅτι και ἐπὶ τοῦ πατρὸς ἀδιαφόρως τοῦτο τάττεται· φισὶ γὰρ ὁ ἀπόστολος· Πιστὸς ὁ θεὸς, δι' οὖ ἐκλήθητε εἰς κοινωνίαν τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ (ਓ). Ἰνα δὲ μιοδεὶς ἀπιστήση, πῶς τοσαῦτα καὶ τοιαῦτα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, φησίν·

4 Έν αὐτῷ ζωὴ ἦν.

Δί ἦς οὐ μόνον αὐτὰ παρήγαγεν, ἀλλὰ καὶ συντηρεῖ εἰς τὸ διαμένειν. ὅπερ γὰρ περὶ τοῦ πατρὸς εἴρηται, τοῦτο καὶ περὶ
τούτου ρηθήσεται, ὅτι Ἐr αὐτῷ ζῶμεν καὶ κινούμεθα καὶ
ἐσμέν (γ). ὅταν δὲ ἀκούσης ὅτι, Ἐr αὐτῷ ζωὴ ἦν, μὴ σύνθετον
αὐτὸν ὑπολάδης, ἀλλὰ πηγὴν ζωῆς. Αὐτίκα γὰρ καὶ ὅλον αὐτὸν
ζωὴν ὀνομάζει, λέγων Καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων.
Καὶ ἀλλαχοῦ δέ φησι φανερῶς αὐτὸς ὁ Χριστός Ἐρώ εἰμὶ ἡ
ζωή (δ).

<sup>(</sup>a) 'tep. 1', 11.

<sup>(</sup>α) 'Ιωαν. Ε', 17. (1) Αίρετικοί τινες ἀπένειμον τὴν 'Εν πρόδεσεν εἰς τὸν Πατέρα, τὴν Διὰ, εἰς τὸν υίὸν, καὶ τὴν 'Εν, εἰς τὸ ἄγιον Πνεῦμα. Ἡρὸς τούτους ἀντιμαχόμενος ὁ Μέγας Βασίλειος ἐν τῷ Περὶ τοῦ ἀγίου Πνεῦματος λόγῳ Κεφ. Β΄. λέγει « Εστι γάρ τι αὐτοῖς παλαιὸν σόφισμα, ὑπὸ 'Αετίου τοῦ προστάτου τῆς αἰρέσεως ταύτης εἴξευρεδὲν, ἐς ἔγραψέ που τῶν έκυστοῦ ἐπιστολῶν, λέγων· Τὰ ἀνόμοια κατὰ φύσιν, ἀνομοίως προφέρευθει· καὶ ἀνάπαλιν· Τὰ ἀνομοίως προφερόμενα, ἀνόμοια εἶναι κατὰ τὴν φύσιν. Καὶ εἰς μαρτυρίαν τοῦ λόγου τὸν 'Απόστολον ἐπεσπάσατο λέγοντα· Εἴς θεὸς καὶ πατὴρ, ἐζ οῦ τὰ πάντα· καὶ εἰς Κύριος 'Ποσῦς Χριστὸς, δὶ οῦ τὰ πάντα· καὶ ἐν Πνεῦμα ἄγιον, ἐν ῷ τὰ πάντα· τὰ· 'Ως οῦν ἔχουσιν αὶ φωναὶ πρὸς ἀλλήλας, οῦτως ἔξουσί, φποι, καὶ αὶ δι' αὐτῶν σημαιιόμεναι φύσεις. 'Ανόμοιον δὰ τῷ Εξ οῦ τὸ Δ ὶ οῦ· ἀνόμοιος ἄρα καὶ τῷ Πατρὶ ὁ υίὸς. Ταύτης τοίνυν τῆς νόσου καὶ ἡ περὶ τὰς προκειμένας λέξεις ἀδολεσχία τῶν ἀνδρῶν τούτων ῆρτηται. 'Όθεν τῷ μὲν Θεῷ καὶ Πατρὶ, ὄσπερ τινα κλῆρον ἐξαίρετον, προσνέμουσι τὸ Εξ οῦ· τῷ δὲ Υῖῷ καὶ Θεῷ ἀφώρισαν τὸ Δι' οῦ· τῷ δὲ ἀγίῳ Πνεύματι, τὸ 'Εν ῷ.» (6) Α'Κερ. Α', 9.

<sup>(</sup>γ) Πράξ. ΙΖ΄, 27. (δ) 'Ιωαν. ΙΔ΄, 6.

Οἱ Πνευματομάχοι δὲ μετὰ τὸ, Καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἐν, στίζουσι τελείαν· εἶτα τὸ ἑζῆς οὕτως ἀναγινώσκουσιν Ο γέγονεν ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν ἵνα γενητὸν δείζωσι τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον· περὶ τούτου γάρ φασι λέγειν τὸ τοιοῦτον ῥητόν. Ἐλέγγγονται δὲ ταχέως, πρῶτον μὲν, ὅτι τὸ, ὁ γέγονεν, ἀπολύτως κείμενον, πᾶν, ὁ γέγονε, δηλοῖ· ἔπειτα δὲ, ὅτι ἡζωὴ αὕτη καὶ φῶς εὐρίσκεται· ἐπάγει γὰρ, ὅτι Καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ gῶς τῶν ἀνθρώπων· εἶτα μετὰ μικρὸν περὶ τοῦ ἶωάννου λέγων, φησίν· Οῦτος ἦιθεν εἰς μαρτυρίαν, ἵνα μαρτυρήση περὶ τοῦ φωτὸς (2). Δῆλον δὲ, ὅτι ὁ Ἰωάννης οὐ περὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος, ἀλλὰ περὶ τοῦ υἰοῦ μεμαρτύρηκεν, ὡς προϊόντες εὐρήσομεν.

4 Καὶ ή ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων.

Καὶ αὐτὸς ὁ υίὸς ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων, ὡς φωτίζων τὸν νοῦν αὐτῶν, καὶ ὁδηγῶν ἀπὸ τῆς πλάνης εἰς τὴν ἀλήθειαν. ὅτι δὲ αὐτὸν τὸν υίὸν ὡνόμασε καὶ φῶς, αὐτὸς ὁ υίὸς ἀλλαχοῦ εκτιν Ἐγώ εἰμι τὸ μῶς τοῦ κόσμου (6). Ὅττε ὁ αὐτὸς λέτεται καὶ ζωὰ, καὶ φῶς ζωὰ μεν, ὡς ζωογονῶν καὶ συνέχων τὰ πάντα φῶς δὲ, ὡς καταλάμπων καὶ φαιδρύνων τὸ ἡγεμονικὸν τῶν ἀνθρώπων, τῶν δεχομένων αὐτόν.

Τινές δε και ζωήν και φως είπον, το κήρυγμα του εύαγγελίου, δ επήγαγε τοις άνθρώποις, ως αίτιον και ζωής πνευματικής και φωτός γνώσεως.

5 Καὶ τὸ οῶς ἐν τῇ σκοτία φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν.

Φῶς μὲν ἐνταῦθα καλεῖ, τὸ κήρυγμα, διά τε τὴν ῥηθεῖσαν αἰτίαν, καὶ διὰ τὴν ἀλήθειαν· σκοτίαν δὲ, τὴν πλάνην, διὰ τὸ ὑεῦδος. Δέγει γοῦν, ὅτι τὸ κήρυγμα ἐν τῆ πλάνη λάμπει, καὶ ἡ πλάνη οὐ περιεγένετο αὐτοῦ.

ο δέ θεολόγος Γρηγόριος έτέρως το ρητον έξελάβετο έν τῷ

Είς τὰ ἄγια φῶτα λόγφ, δυνάμενον καὶ ταύτην κὰκείνην ἐπιδέξασθαι τὴν ἐξήγησιν.

Μέχρι δὲ τούτου διαλεχθεὶς ὁ εὐαγγελιστὴς περὶ τῆς τοῦ τιοῦ θεότητος, ἐντεῦθεν λοιπὸν ἄρχεται τοῦ εὐαγγελίου.

6 'Εγένετο ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ· ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης.

Ο δὲ Λουκᾶς ἔγραψεν Ἐγένετο ὁῆμα θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννη, τὸν τοῦ Ζαχαρίου υἰὸν, ἐν τῆ ἐρήμφ (α).

7 Οὖτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν, ἴνα μαρτυρήση περὶ τοῦ φωτός.

Φῶς νῦν ὁ Χριστὸς νοεῖται, κατὰ τὴν προαποδεδομένηναἰτίαν. Εμαρτύρησε δὲ ὁ ἶωάννης περὶ τῆς θεότητος αὐτοῦ, ὡς προϊόντες εὐρήσομεν. ἐπεὶ δὲ οὐα ἐδεῖτο τῆς τούτου μαρτυρίας ὁ Χριστὸς, τέθειται καὶ ἡ αἰτία τῆς μαρτυρίας. Ἐπήγαγε γάρ

7 Ίγα πάγτες πιστεύσωσι δι' αὐτοῦ.

Ωσπερ γὰρ σάρκα περιεδάλετο, ἵνα μὴ γυμνῆ τῆ θεότητι προσδαλών ἀπολέση πάντας οὕτω καὶ μάρτυρι ἐχρήσατο, ἵνα τῆς συγγενοῦς ἀκούοντες οἱ τότε φωνῆς, εὐκολώτερον πιστεύσωσι δι' αὐτῆς εἰς τὸν μαρτυρούμενον. Πάντα γὰρ πρὸς σωτηςίαν τῶν ἀνθρώπων ἀκονομεῖτο.

Îωάννης μέν οὖν ἐμαρτύρησεν, ἵνα πάντες πιστεύσωσιν· οὐ πάντες δὲ ἐπίστευσαν· οὐκ ἐκ βίας γὰρ ἡ πίστις, ἀλλ' ἐκ

8 Οὐχ ἦν ἐχεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ' ἵνα μαρτυρήση περὶ τοῦ φωτός.

Ετι σαφηνίζει την αιτίαν της ἀποστολης, ὅτι ήλθεν, οὐχ ἵνα φωτίση. Οὐκ ητ γὰρ ἐκεῖνος τὸ φῶς ἀλλ' ἴνα μαρτυρήση περὶ τοῦ φωτός. ἄμα δὲ καὶ, ἵνα μη νομίση τις, ὅτι ὁ μαρτυρών μείζων καὶ ἀξιοπιστότερος ην τοῦ μαρτυρών.

<sup>(</sup>x) 'leav. A', 7. (6) 'leav, H', 12.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Γ', 2.

<sup>(</sup>TOM. B'.)

ἐπὶ πολλῶν εἴωθε συμβαίνειν. Ἐπεὶ δὲ πρόσφατος τιν ή τοῦ Ἰωάννου μαρτυρία, ἴνα μη τοιαύτη τίς ὑπόνοια καὶ περὶ τοῦ τορικέσοι, φησίν

9 το φῶς τὸ ἀληθινὸν, δ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον.

Ην ἀεὶ, κατὰ τὴν ἐκτεθεῖσαν ἀνωτέρω θεολογίαν. 'Ως μέν οὖν θεὸς, ἦν ἀεί· ὡς δὲ ἄνθρωπος, ἤρξατο τοῦ εἶναι.

Εί δε φωτίζει πάντα ἄνθρωπον, ερχόμενον είς τὸν κόσμον, πῶς τοσοῦτοι μεμενήκασιν ἀφώτιστοι; Τὸ μεν εἰς αὐτὸν ἦκον, πάντας φωτίζει οἱ δε μένοντες ἀφώτιστοι, παρὰ τὴν ἑαυτῶν προαίρεσιν τοῦτο πάσχουσιν. Ἡ μεν γὰρ τοῦ φωτὸς χάρις, ἡλίου δίκην, ἐπὶ πάντας ἀπλῶς ἐκκέχυται οἱ δε μὴ θέλοντες ἀπολαῦσαι τῆς χάριτος, αὐτοὶ τοῦ μὴ φωτισθῆναι αἴτιοι.

'A. ἐηθινὸν δὲ εἶπεν αὐτὸ, ὡς ἀσύγχριτον, καὶ ὑπὲρ πᾶν φῶς, καὶ κυρίως φῶς.

[Τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν (1). Καὶ εἰκὼν δὲ ἀληθινὴ λέγεται, καὶ ἀληθινὴ σοφία, καὶ ζωὴ ἀληθινὴ, καὶ τὰ τοιαῦτα οὐκ ἐπὶ διαδολῆ τῶν ἄλλων ἀγίων εἰκόνων, οὐδὲ τῆς ἀπὸ τῶν θείων Γραφῶν σοφίας, ἢ τῆς ἐνταῦθα ζωῆς, ἵνα ἐάσω τὴν μελλουσαν ἀλλὰ τὸ τοιοῦτον σχῆμα τοῦ λόγου, τὸ καθ' ὑπεροχὴν ἀσύγκριτον ὑποφαίνει.]

[Είς τὸν κόσμον (2). "Η καὶ ἄλλως" Ερχόμενον εἰς τὸν ἀλκθῆ κόσμον τῶν ἀρετῶν.]

10 Έν τῷ κόσμῳ ἦν.

Οὐχ ὡς τόπφ περιγραφόμενος, ἀλλ' ὡς πάντα πληρῶν. Εἰπων δὲ, ὅτι Ἐν τῷ κόσμφ ἦν, ἵνα μὴ ὑπολάδοι τις, ὅτι σύγχρονος ἦν τοῦ κόσμου, ὁ πέπονθε Παῦλος ὁ Σαμοσατεὺς, προσεθηκεν

10 Καὶ ό χόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο.

Πρόδηλον γάρ, ότι ό ποιητής πρό του ποιήματος ήν.

10 Καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω.

Κόσμον ἐνταῦθα λέγει, τοὺς τὰ κοσμικὰ φρονοῦντας, τοὺς τῷ κόσμω προσηλωμένους, τοὺς τοῖς αἰσθητοῖς πράγμασι προστετηκότας, καὶ μηδὲν ὑπὲρ ταῦτα νοῆσαι δυναμένους. Οἱ γὰρ μὴ τοιοῦτοι, ἔγνωσαν αὐτὸν, καὶ πρὸ τῆς ἐνσάρκου παρουσίας. Διὸ καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ τετάρτῳ κεραλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, εἶπε πρὸς τοὺς ἀποστόλους ὁ Χριστὸς, ὅτι Πολλοὶ προφῆται καὶ δίκαιοι ἐπεθύμησαν ἰδεῖν, ὰ δλέπετε, καὶ οἰκ εἶδον, καὶ ἀκοῦσαι, ὰ ἀκούετε, καὶ οἰκ ἤκουσαν (α). Εἰ γὰρ μὴ ἔγνωσαν αὐτὸν, οἰκ ἀν ἐπεθύμησαν ἰδεῖν, ὡς εἴρηται, καὶ ἀκοῦσαι. Ὅστε ἔγνωσαν μὲν αὐτὸν, καὶ τὸ τῆς ἐνανθρωπήσεως αὐτοῦ μυστήριον, πλὴν ὑπερφυῶς ἐπεθύμησαν δὲ καὶ αἰσθητῶς ἱδεῖν αὐτὸν θαυματουργοῦντα, καὶ ἀκοῦσαι αὐτοῦ διδάσκοντος, καὶ ἀπλῶς ἐν ἀνθρώπου εἴδει.

Νοεϊται δε καὶ, ὅτι δυσανασχετῶν ὁ εὐαγγελιστής ἐπὶ τῷ πωρώσει τῶν ἀγνοησάντων αὐτὸν, ᾳκοὶ, Καὶ ὁ κόσμος δι'αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω, τουτέςι, τὸν ποιητήν οὐκ ἔγνωσαν τὰ ποιήματα.

11 Εἰς τὰ ἔδια ἦλθε, καὶ οἱ ἔδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαδον. Ετι σαφηνίζει τὸν λόγον. Ἰδια μὲν γὰρ αὐτοῦ, ὁ κόσμος, ὡς ποίημα αὐτοῦ· ἔδιοι δὲ οἱ ἄνθρωποι, ὡς καὶ αὐτοὶ ποιήματα, καὶ ὡς κατ' εἰκόνα αὐτοῦ γενόμενοι. Ηλθεν οὖν εἰς αὐτοὺς, ὡς ἄνθρωπος・ὡς γὰρ θεὸς, ἐν τῷ κόσμῷ ἦν.

Ερμηνεύεται δὲ καὶ καθ' ἔτερον τρόπον, ὅτι ἐπεὶ ἐξ Ἰουδαίων ὁ Χριστὸς ἐβλάστησε κατὰ σάρκα, ἴδια μέν αὐτοῦ, αἱ διατριβαὶ τούτων· ἴδιοι δὲ, αὐτοὶ, ὡς συγγενεῖς αὐτοῦ καὶ ὁμόφυλοι. Διὸ καὶ ἔλεγεν (β), Οὐκ ἀπεστά. Ἰην, εἰ μὴ εἰς τὰ πρό-

<sup>(1)</sup> Ταύτα παρ' ἀμφοτέροις τοις χειρογράφοις εν τῷ περισελιδίφ. (2) Και ταύτα ώσαύτως.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΓ', 17. (6) Ματθ. ΙΕ', 24.

εατα τὰ ἀπο. Ιω. Ιότα οἴχου 'Ισραή. Ι. Εἰς τὰ τότα μέν οὖν ήλω ξαντο, ἀρικόμενον ἐπ' εὐεργεσία τούτων ἀλλὰ φρενοδλαθως τὸν Σωτόρα, ὡς ἐγθρὸν, ἀπώσαντο.

12 Όσοι δὲ ελαβον αὐτὸν, εδωκεν αὐτοῖς εξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύσουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

Ο τοι δὲ παρεδέζαντο αὐτον, διὰ τοῦ παραδέξασθαι την διδασκαλίαν αὐτοῦ, ἔθωκεν αὐτοὺς ἐξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι· σὸκ εὐθὸς δὲ ἐποίητεν αὐτοὺς τέκνα θεοῦ· ἵνα μὴ ράθυμήσαντες ἀπολέσωτι την χάριν· ἀλλ' ἔδωκεν αὐτοῖς ἔξουσίαν γενέσθαι, ἵνα σπουδάσαντες γένωνται.

Τί οὖν, οὐ πάντες ἔχουσιν ἐζουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι; Οὐ πάντες, εἰ μὴ οἶς αὕτη δέδοται δέδοται δὲ μόνοις τοῖς πιστεύουσιν εἰς αὐτόν. Διὸ καὶ σαφηνίζων, τίσιν ἔδωκεν, ἐπήγαγεν, ὅτι τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, τουτέστιν, εἰς αὐτόν. Ὅστε αὐτοῦ μέν ἐστι, τὸ δωρεῖσθαι τὴν εἰρημένην ἐζουσίαν αὐτῶν δὲ, τὸ χρήσασθαι ταύτη.

θεοῦ, τὸ δεὰ το διὰ δαπτίσματος υἱοθετηθῆναί τινα θεῷ, καὶ ἔτειον, τὸ δεὰ ουλακῆς τῶν εὐαγγελικῶν ἐντολῶν τέκνον θεοῦ γενέσθαι, τὸ μὲν γὰρ, ἀρχή, τὸ δὲ, τέλος, καὶ τὸ μὲν, δῶρον

13 0? ούκ έξ αίμάτων, οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκός, οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς, ἀλλ' ἐκ θεοῦ ἔγεννήθησαν.

Εὐτελίζει μέν την ἐζ ἀνθρώπων γέννησιν, ὡς φυσικήν μεγαλύνει δὲ την ἐκ θεοῦ, ὡς ὑπερφυῆ, ἔνα τό, τε ταπεινὸν τῆς πρώτης, καὶ τὸ ὑψηλὸν τῆς δευτέρας καταμαθόντες, καὶ τὸ μέγεθος τῆς εὐεργεσίας ἐπιγνόντες, ἀξίως εὐχαριστῶμεν, καὶ ἀγωνιζώμεθα, μὴ ἀπολέσαι ταύτην ἐκ ῥαθυμίας. Εἰπων δὲ, ὅτι Οὐκ ἐξ αἰμάτων, ἐπήγαγε φανερώτερον, ὅτι Οὐδὲ ἐχ θελήματος σαρχός. Εἶτα χαὶ τοῦτο τελεώτερον ἐφηρμήνευσε, προσθεὶς, ὅτι Οὐδὲ ἐχ θελήματος ἀπδρός. Αἶμα γὰρ χαὶ σὰοξ, ὁ ἀνήρ θέλημα δὲ νῦν νόει, τὴν ἐπιθυμίαν, τὴν συνουσίαν.

[Οίονεὶ (Ι) θεῖος σπόρος, εἰσελθὼν καὶ συμπήξας ἐαυτῷ σάρκα ἐψυχωμένην ψυχῷ λογικῷ τε καὶ νοερᾳ, οὐ σπερματικῶς, ἀλλὰ δημιουργικῶς, οὐ ταῖς κατὰ μικρὸν προσθήκαις ἀπαρτίζομένου τοῦ σχήματος, ἀλλ' ὑρὰν τελειωθέντος ἀπ' ἀρχῆς, εἶτ' αὕζοντος νόμῳ τῶν ἐμβρύων. Καὶ γὰρ καὶ ὁ παλαιὸς Åτδὰν τέλειος τὸ σχῆμα κατ' ἀρχὰς ἐπλάσθη.]

Ι4 Καὶ ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο.

[Οόχ (2) άλλως οἶόν τε ἦν τὴν τοῦ θεοῦ δηλωθῆναι περὶ ἡμᾶς ἀγάπην, ἢ ἐκ τοῦ μνημονευθῆναι τὴν σάρκα, καὶ ὅτι δι' ἡμᾶς κατέβη μέχρι τοῦ χείρονος. Σὰρξ γὰρ ψυχῆς εὐτελέστερον.]

Είρηκως, ότι οι ἄνθρωποι ἐκ θεοῦ ἐγεννήθησαν, φησὶν, ότι καὶ ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ, ἀνθρωπος ἐγένετο. τοῦτο γὰρ δηλοῖ τὸ, Κωὶ ὁ λόγος σὰρξ ἐγενετο. ἀπὸ μέρους τὸ πᾶν. ἵνα ὁ θαυμά-τερον. ἐπεὶ καὶ τοῦτο αἴτιον ἐκείνου. Καὶ γὰρ ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ ἀνθρωπος ἐγένετο, ἵνα οι ἄνθρωποι υἰοὶ τοῦ θεοῦ γένωνται.

χωμένης δηλούσης, ὅτι Ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο, μὴ μεταδοκενων θεὸς, γέγονε καὶ ἄνθρωπος κατὰ πρόσληψιν σαρκὸς, ἐψυλὴν τῆς θείας οὐσίας ἐννοήσης. ἀναλλοίωτος γὰρ αὕτη καὶ λην τῆς θείας οὐσίας ἐννοήσης ἀναλλοίωτος γὰρ αὕτη καὶ λωμένης δὴρονότι ψυχῆ λογικῆ καὶ νοερᾶ.

Κατά τρεῖς δὲ τρόπους τὸ ὂν γίνεται. Καθ' ἔνα μέν, ὅταν ἡ τοῦ ὄντος φύσις εἰς τὴν τοῦ γενομένου μεταδλήθῆ, καθ' ὅν τὸ γάλα γίνεται τυρὸς, καὶ ὁ πηλὸς, ὅστρακον· καθ' ἔτερον δὲ, ὅταν, τῆς οὕσης οὐσίας σωζομένης ἀμεταβλήτου, προσγένηταί

<sup>(1)</sup> Ταῦτα παρ' ἀμφοτέρεις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ. (2) Καὶ ταῦτα παρ' ἀμφοτέρεις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ.

φύσεως κατεπολέμησε.

φύσεως κατεπολέμησε.

φύσεως κατεπολέμησε.

φύσεως κατεπολέμησε.

φύσεως κατεπολέμησε.

φύσεως κατεπολέμησε.

κατα τον πρώτον χρη νοείν το έντερον. οὐ γὰρ ή φύσις μετεβλήθη. οὕτε κατά τὸν πρώτον τρόπον ὁ λόγος σὰρζ ἐγένετο. οὐ γὰρ ἡ φύσις μετεβλήθη. οὕτε κατά τὸν δεύτερον. οὐ γὰρ ἡ φύσις μετεβλήθη. οὕτε κατά τὸν δεύτερον. οὐ γὰρ ἡ φύσις μετεβλήθη. οὕτε κατά τὸν δεύτερον. οὐ γὰρ ἡ φύσις το τρίτον τρόπον χρη νοείν τὸ έντον. Αίκην γὰρ στρατηγοῦ τὴν σάρκα περιθέμενος, τὸν πολέμιον τῆς ἡμετέρας τι κατά συμβεβλικός, καὶ ὁ χαλκὸς γίνεται ἀνδριὰς, καὶ ὁ στρατηγοῦ τὴν σάρκα περιθέμενος, τὸν πολέμιον τῆς ἡμετέρας κατεπολέμησε.

Έγενετο δε είπεν, ἀναιρῶν τὴν βλασφημίαν τῶν ληρούντων, ὅτι σὰρξ εἰφαντάσθη. Χρηπάμενος γὰρ τῆ λέξει τῆ, ἐγένετο, ἐβεβαίωσεν, ὅτι κατὰ ἀλήθειαν, καὶ οὐ κατὰ φαντασίαν ἐνηνθρώπησεν. Ἱνα δε μὴ μεταβολήν τινα τῆς θείας οὐσίας ἐννοήσης, φησί:

# 14 Καὶ ἐσχήνωσεν ἐν ἡμῖν,

Εσκήνωσεν εν τῆ ἡμετέρα σαρκὶ, εν τῆ συγγενεῖ ἡμῶν, εν τῆ εξ ἡμῶν προσληφθείση. Εἰ γὰρ ἔτερον τὸ σκηνοῦν, καὶ ἔτερον ἡ σκηνὴ, ἔτερος ἔμεινεν ὁ λόγος παρὰ τὴν σάρκα, κατὰ τὴν οὐσίαν καὶ φύσιν. Κατὰ γὰρ τὴν συνάφειαν καὶ ἔνωσιν ἔν ἐστιν ὁ προσλαδών λόγος, καὶ ἡ προσληφθεῖσα σὰρξ, σωζομένων καὶ μετὰ τὴν ἕνωσιν ἀτρέπτων καὶ ἀσυγχύτων τῶν δύο φύσεων ἀπορρήτως.

# 14 Καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ,

Τὴν δόξαν τοῦ λόγου, τὴν δύναμιν τῆς θεότητος, διὰ τῆς σαρχὸς λάμψασαν, ὡς διὰ παραπετάσματος. Τίς δὲ ἦν αὕτη; Τὰ ἄπειρα καὶ ποικίλα θαύματα, ἡ ὑπέρλαμπρος καὶ ὑπερφυὴς μεταμόρφωσις καὶ, κατὰ τὸν καιρὸν τῆς σταυρώσεως, ὁ παρὰ φύσιν σκοτισμὸς τοῦ ἡλίου, τὸ φοδερὸν σχίσμα τοῦ καταπετάσματος, ὁ φρικτὸς κλόνος τῆς γῆς, τὰ σχίσματα τῶν πετρῶν, αὶ τῶν μνημείων ἀνοίζεις, αἱ τῶν γεκρῶν ἐγέρσεις, καὶ,

το χεφάλαιον πάντων, ή ύπερ λόγον και νοῦν ἀνάστασις τοῦ δεσπότου, καὶ όσα μετὰ ταύτην θεοπρεπή καθεξής οἱ ἀπόστολοι ἐθεάσαντο.

### 14 Δόξαν ώς μονογενούς παρὰ πατρός,

 $\Delta$ όξαν, ούχ οία ή τῶν δοξασθέντων ἀγίων  $\dagger$  ἀγγέλων, ἀλλά δόξαν ὅντως μονογενοῦς. Τὸ γὰς, ώς, ἐνταῦθα τὸ ὅντως δηλοῖ.

Μονογενοῦς δὲ ἀπό πατρός, ἄγουν, ούσει υίοῦ τοῦ θεοῦ.
Τὸ μὲν γὰρ ὀνομάζεσθαι μονογενῆ ἀπὸ μπτρὸς, ούσει υίὸν τῆς
Παρθένου τοῦτον ἐρμηνεύει τὸ δὲ λέγεσθαι μονογενῆ ἀπὸ πατρὸς, ρύσει υίὸν τοῦ θεοῦ τοῦτον ἀνακκρύττει.

# 14 Πλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας.

Ετι βεβαιών, ότι ὁ λόγος, σὰρξ γενόμενος, οὐδὲν ἤλαττώθη παρὰ τοῦτο, λέγει, ότι Πλήρης ἦν χάριτος θείας καὶ ἀληθείας Χάριτος μὲν, ἐν ταῖς θαυματουργίαις ἀληθείας δὲ, ἐν ταῖς διδασκαλίαις καὶ χάριτος μὲν, ἐν τῷ πάντα δύνασθαι ἀληθείας δὲ, ἐν τοῦς διδασκαλίαις.

# 15 Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ, καὶ κέκραγε,

Εί καὶ μὴ ἐγώ, φησι, δοκῶ τισιν ἔσως ἀξιόπιστος, ἀλλὰ πρό ἐμοῦ ὁ ἶωάννης μαρτυρεῖ περὶ τῆς θεότητος αὐτοῦ· Ἰωάννης ἐκεῖνος, οἱ τὸ ὄνομα μέγα καὶ περιβόητον παρὰ πᾶσι τοῖς Îου-δαίοις. Καὶ οὐχ ἀπλῶς μαρτυρεῖ, ἀλλὰ καὶ κέκραγεν, ἤγουν, βοᾶ μετὰ παβρησίας, κηρύττει μετὰ ἐλευθερίας, χωρὶς πάσης ὑποστολῆς. Τὶ δὲ μαρτυρεῖ καὶ κέκραγεν, ἄκουσον·

# 15 Λέγων. Οῦτος ἦν, δν εἶπον. Ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμε-

Είπε γὰρ τοῦτό τε καὶ ἄλλα τοιαῦτα περὶ τοῦ Χριστοῦ τοῖς Ιουδαίοις πρὸ τοῦ φανῆναι αὐτὸν, ὡς προφήτης, καὶ ἵνα τῆ περὶ αὐτοῦ φήμη προκατασχεθῶσιν, καὶ λοιπὸν φανέντος, εὐπαρά-δεκτος ἡ περὶ αὐτοῦ μαρτυρία γένηται. Καὶ γὰρ καὶ Ματ-

θαῖος ἔγραψεν, ὅτι ἔλεγεν (α). ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, ἰσχυρότερός μου ἐστιν, οὖ οὐκ είμὶ ἰκανὸς τὰ ὑποδήματα βαστάσαι.

Τί δέ έστιν, 'Ο όπίσω μου έρχόμετος, έμπροσθέτμου γέγοτεν; Ο μετά μικρόν έρχόμενος πρός ύμας, ο όσον ούπω έμφανιζόμενος ύμιν, ως άνθρωπος, ύπερέδη με τη δόζη και μεγαλειότητι πάνυ γάρ μέλει δοξασθήναι και μεγαλυνθήναι. 'Ως γεγενημένον δέ είπε το μέλλον, νόμφ προφητείας. Είτα τίθησι και την αίτίαν της τοιαύτης ύπεροχής.

15 "Οτι πρῶτός μου ἦν.

Οτι ύπερχείμενός μου ἦν, ὡς θεός.

16 Καὶ ἐχ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν,

Είπων, δτι πλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας ἦν, καὶ δείξας αὐτὸν πηγὴν παντὸς ἀγαθοῦ ἀένναον καὶ ἀκένωτον, οκοίν, ὅτι καὶ ἡμεῖς πάντες οἱ μαθηταὶ ἐκ τοῦ τοιούτου πληρώματος αὐτοῦ ἐλάδομεν κατὰ μετοχήν.

16 Καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος.

Τὰν καινὰν Διαθήκην, ἀντὶ τῆς Παλαιᾶς. ὅτι δὲ περὶ τούτων λέγει, δῆλον ἀπὸ τῶν ἐφεξῆς. Τέως δὲ χάριν καὶ ταύτην κἀκείνην ώνόμασε διότι κατὰ χάριν ἀμφότεραι ἐδόθησαν τοῖς λαβοῦσι, χαριζομένου τοῦ θεοῦ τούτοις δὶ ἔλεον οἰκεῖον, οὐκ ἀμειδομένου τούτους διὰ προλαδούσας ἀρετὰς αὐτῶν.

Χάρις καὶ χάρις ὀνομάζονται. πόμος, καὶ πολλὰ τοιαῦτα ὀνόματα κοινὰ ἔχουσιν. οῦτω καὶ καὶ καὶ χάρις ὀνομάζονται.

σήχοντα. ταῦτα δὲ, ἀνδράσιν. Ἡ ἐκεῖνα μὲν, ἀνδράσι, ταῦτα δὲ, σκοράσιν. Ἡ ἐκεῖνα μὲν, ἀνδράσι, ταῦτα δὲ,

άγγελοις. Εἶτα δεικνύει τὸ διάρορον αὐτῶν, ἀπὸ τῶν διακονησαμένων αὐτοῖς.

17 "Οτι ό νόμος διὰ Μωσέως ἐδόθη- ή χάρις καὶ ἡ ὰλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο.

Ο νόμος μέν, εἴτουν ή παλαιὰ Διαθήκη, διὰ Μωϋσέως μεσολαβήσαντος ἐδόθη τοῖς Ἐβραίοις ἡ χάρις δὲ, ἤγουν ἡ Νέα, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο, οὐδενὸς ἔτέρου μεσολαβήσαντος. Καὶ Μωϋσῆς μὲν δοῦλος ῆν, καὶ ὅπερ ἔλαβεν ἐκ θεοῦ, τοῦτο ἔδωκε Χριστὸς δὲ δεσπότης ῆν, καὶ αὐτὸς ἐποίπσε τὴν Νέαν, ὡς θεός. ὅσον οῦν τὸ διάρορον Μωϋσέως καὶ Χριστοῦ τοσοῦτον ἄρα καὶ τούτων. ἄνω μὲν οῦν χάριν καὶ χάριν εἶπε, διὰ τὴν ἡηθεῖσαν αἰτίαν ἐνταῦθα δὲ, μόνην τὴν νέαν Διαθήκην ἐκάλεσε χάριν, ὡς μᾶλλον χάριν. Μόνη γάρ αὕτη χαρίζεται ἄρεσιν ἀμαρτιῶν, ἀναγέννησιν, υἰοθεσίαν, βασιλείαν οὐρανῶν, καὶ ἀγαθὰ, ὰ ὀφθαλμὸς οὐα εἴδε, καὶ οῦς οὐα ἤκουσε, καὶ ἐπὶ καρδίαν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη (α).

καύτης ράθυμίας δίκην ὑρέξομεν. ὅτι καὶ ἡ ἀ.λήθεια, τὸ ἀψευδὲς αὐτῆ προσμαρτυρῶν, ἡ τὸ τέλειον ἐκείνη μὲν γὰρ ἡ χάρις,
ἀτελής ὁ νόμος γὰρ οὐθὲν ἐτειλείωσε (β), φησὶν ὁ ἀπόστολος αὕτη δὲ, τελεία, ὡς τελειοποιός. Θσον οὖν μείζονος Χάριτος ήζιώτῆς τηλικαύτης εὐεργεσίας πολιτευσάμενοι, ἀζίαν τῆς τηλικαύτης ράθυμίας δίκην ὑρέξομεν.

18 Θεὸν οὐδεἰς ξώρακε πώποτε· ὁ μονογενὴς υίὸς, ὁ ῶν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς, ἐκεῖνος ἐξηγήσατο. Εκ ποίας ἀκολουθίας εἰς τοῦτο ἦλθεν ὁ εὐαγγελιστὰς, πρόστει καὶ αἰτίαν εὕλογον τῆς διαφορᾶς, ὅτι τὸν μὲν νόμον Μωϋσῆς ἐκόμισεν, ἀνθρωπος, μὰ ξωρακὼς τὸν θεόν καὶ γὰρ θεὸν οὐδεἰς ξώρακε πώποτε· καὶ διὰ τοῦτό ἐςιν ἐλάττων ὁ νόμος,

<sup>(</sup>a) Mare, I', 11.

<sup>(</sup>a) Á Kop. B', 9. (6) É62. Z', 19.

ώς παρά ἀνθρώπου κομισθείς την δε χάριν, ήτοι, το εὐαγγέ. λιον, ό μονογενής υίὸς, ό ένδιαιτώμενος τῷ κόλπῳ τοῦ πατρὸς, και ἀει ός ῶν τὸν θεὸν, ὡς θεὸς, ἐκεῖνος ἐξηγήσατο, συνέταξεν, εδίδαζε καὶ διὰ τοῦτο μείζων ή χάρις, ώς παρὰ θεοῦ γεγονυία, του δρώντος τὸν θεὸν, καὶ γινώσκοντος τὰ τοῦ θεοῦ.

Αλλά πως είπεν, ότι Θεόν οὐθείς ἐώρακε πώποτε; Καὶ γάς Ασαίας μέν είδε τον Κύριον καθήμενον έπλ θρόνου ύψηλου και επηρμένου (α). Ιεζεκιήλ δε είδεν αὐτὸν καθήμενον έπι των χερουξίμ (β). και Δανιήλ δε είδεν αύτον καθήμενον παλαιὸν ήμερῶν $(\gamma)$ - καὶ ἄλλοι δὲ τοῦτον ξωράκασι· πλήν οὐχ ώς τη, κατά φύσιν, άλλ' ως ἐφαίνετο, καθ' όμοίωσιν· εἰ γάρ αὐτην έωρων την αύτου φύσιν, οὐα ἄν διαφόρως αὐτην έωρων ἀπλη γάρ τίς έστι καὶ ἀσχημάτιστος, καὶ οὕτε κάθηται, οὕτε ἕστηκεν, ούτε περιπατεῖ· ταῦτα γὰρ καὶ τὰ τοιαῦτα τῶν σωμάτων είσι. Διὸ καὶ έλεγεν 'Εγώ όράσεις ἐπλήθυνα, καὶ ἐν χερσὶ προφητῶν ώμοιώθην  $(\delta)$ · τὰς διαφόρους ὁςάσεις καὶ τὴν όμοίωσιν δηλών.

Moroγετής μέν οὖν ὁ υἱὸς ὀνομάζεται, ὅτι μόνος γεννᾶται τῷ πατρὶ, καὶ ὅτι ἐκ μόνου γεννᾶται πατρός. Ο γάρ πατηρ, αὐτοῦ μόνον ἐστὶ πατὴρ, οὐ μὴν καὶ υίός τινος, ώς οἱ ἄλλοι πατέρες. και ότι μόνον γεννάται υίὸς, ού μήν και πατήρ τινος, ώς οι άλλοι υίοι· καὶ ὅτι μονοτρόπως γεννᾶται, ήγουν, ίδιοτρόπως, καὶ ὑπὲρ ἔννοιαν καὶ λόγον, καὶ οὐχ ὡς τὰ σώματα. Πίδο δε λέγεται, ότι ταὐτὸν έστι τῷ πατρί κατ' οὐσίαν, καὶ ούα ἐκεῖνο μόνον, ἀλλ' ὅτι κἀκεῖθεν. Κόλπον δὲ τοῦ πατρὸς είπεν, οὐχ ώς τοῦ θεοῦ κόλπον ἔχοντος. τῶν σωμάτων γὰρ ὁ χόλπος άλλὰ διὰ τοῦ είπεῖν, ὁ ὢν είς τὸν χόλπον τοῦ πατρὸς, τὸ γνήσιον τοῦ υίοῦ καὶ όμοούσιον καὶ ἀχώριστον ἐσήμανεν.

Εστι δε και ετέρως είπεῖν, ὅτι τοῦ ρητοῦ, τοῦ λέγοντος, ὅτι Θεότ οὐδεὶς εωρακε πωποτε, ἐπιβεβαίωσίς ἐστι τὸ ἕτερον ἡη-

σὸν, τὸ φάσκον ὅτι Ο μονογετής υίὸς, ὁ ὢτ είς τὸν κόλπον τοῦ πατρός, ἐκεῖνος ἐξηγήσατο, τοὐτέστιν, ἐκεῖνος ἐδίδαζεν, ότι θεόν ούθελς έώρακε πώποτε. Περί τούτου γάρ διαφόρως δ Χριζός είπεν, ως προδαίνοντες εύργσομεν. Ούδεις δε κτιστός, ού μόνον ύλικὸς, ἀλλ' οὐδε ἄῦλος. Καὶ αὐταῖς γὰρ ταῖς ἀὑλοις δυνάμεσιν άδρατός έςτι κατά φύσιν, δρώσαις, ώς έφικτον, αὐταῖς.

19 Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ Ἰωάννου,

Αύτη, περί ής είπεῖν μέλλει προϊών.

19 "Οτε ἀπέστειλαν οί Ἰουδαῖοι ἐξ Ἱεροσολύμων ίερεῖς καὶ λευίτας, ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτὸν. Σὺ τίς εἶ;

Η γενομένη δηλονότι, ὅτε ἀπέστειλαν οἱ Ἰουδαίοι, καὶ τὰ έξης. Οι γάρ άρχιερεῖς και πρεσδύτεροι τοῦ λαοῦ, πυνθανόμενοι μέν τὰ κατά τὸν τόκον τοῦ Χριστοῦ παράδοξα, λαδόντες δε και πείραν της συνέσεως αὐτοῦ, ὅτε δωδεκαετής ὢν συνέμιζε τοῖς διδασχάλοις, ἀχούων καὶ ἐπερωτών αὐτούς, ὡς ὁ Λουκᾶς (α) ἱστόρησεν, ἐθορυδοῦντο, καὶ φθόνον ὡδίνειν ἤρχοντο· θεασάμενοι δέ και τὸν Ιωάννην ὕστερον πολλά και μεγάλα περὶ αὐτοῦ λέγοντα πρὸς τοὺς ἐρχομένους ἐπὶ τὸ βάπτισμα. συνήκαν γάρ, ότι περί έκείνου τὰ τοιαῦτα λέγει μᾶλλον έταράχθησαν, και ἀποστείλαντες έξ Ιεροσολύμων ιερεῖς και λευίτας, ήτοι διακόνους, ἐπηρώτουν αὐτὸν. Σὰ τίς εἶ; οὐχ ὡς ἀγνοοῦντες· πᾶσι γὰρ ἦσαν γνώριμα τά τε κατὰ τὴν γέννησιν αὐτοῦ, καὶ τὰ κατὰ τὴν περιτομὴν καὶ κλῆσιν, ὡς καὶ λέγειν ἄπαντας (α) Τί ἄρα τὸ παιδίον τοῦτο ἔσται; ἀλλὰ κακοήθως άγνοιαν υποκρίνονται. Καὶ οὐ λέγουσιν, ὅτι Τίς εἶ; ἀλλ' ὅτι Σὸ τίς εἶ; ἐμφαίνοντες, ὡς εἰ μείζων σου ἐςτν ὁ παρὰ σοῦ χηρυττόμενος. λοιπὸν σὸ τίς εἶ, πρὸς δν πάντες ἀνεπτερώθημεν, καὶ περὶ οδ μεγάλην ὑπόληψιν ἔσχομεν, καὶ δν διαφερόντως έσε δάσθημεν; Διήθησαν γὰρ ἀνοήτως, ὅτι τοῦ λοιποῦ περιφρο-

<sup>(</sup>α) Hσ. 5', 1. (6) İεζ. I', 18. (γ) Δαν. Z', 9.

<sup>(8)</sup> deni 1B', 10.

<sup>(6)</sup> Aoux. A', 66. (a) Aoux. B', 46.

νηθήναι δόξας, ἀνθρώπινόν τι πείσεται καὶ αὐτὸς, ὡς ἄνθρωπος, καὶ ὑπὸ φιλοδοξίας ἑαυτὸν εἶναι τὸν Χριστὸν ἄν εἴποι, καὶ λοιπὸν ἡ περὶ τοῦ ἶησοῦ σεεσθήσεται φήμη, καθ ἦς πάντα ἐπραγματεύοντο. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ἀπέστειλαν οὐχ ἀπλῶς τινὰς, ἀλλὰ ἱερεῖς καὶ λευίτας, καὶ τούτους ἐξ ἱεροσολύμων, ὡς διαφορωτέρους τῶν ἐξ ἀπάσης ἐτέρας πόλεως καὶ πανουργοτέρους.

20 Καὶ ώμολόγησε, καὶ οὐκ ἡρνήσατο-

Ωμολόγησε, την άλήθειαν δηλονότι, ώς άληθης και στεβρός.

20 Καὶ ώμολόγησεν "Ότι οὐχ εἰμὶ ἐγὼ ὁ Χριστός.

Τό αὐτὸ πάλιν λέγει, τὴν ἀρετὴν αὐτοῦ βεβαιῶν, ὅτι οὐ μόνον οὐκ ἔπαθέ τι φιλόδοζον, οὐδ' ἐπεπήδησε τῷ δόζῃ τῷ δεσποτικῷ, ἀλλὰ καὶ δεδομένην παρὰ τῶν πολλῶν, οὐ προσήκατο. Καὶ ὅρα σύνεσιν! Οὐκ εἶπε, τίς ἐστιν, ὅπερ ὕστερον ἐποίησεν, ἀλλὰ πρὸς τὴν διάνοιαν αὐτῶν ἀπιδῶν, καὶ, τὶ βούλονται, γνοὺς, εὐθέως ἐκ προοιμίων ἀνεῖλεν, ὅπερ εἰπεῖν αὐτὸν ἤλπιζον. Εἶπε γὰρ, ὅτι Οὐκ εἰμὶ ἐγῶ ὁ Χριστός.

21 Καὶ ἠρώτησαν αὐτόν Τὶ οὖν; Ἡλίας εἶ σύ; Καὶ λέγει Οὐκ εἰμι.

Αποτυγόντες ήδη τῆς μηχανῆς, ἐφ' ἔτεςον τρέπονται, συσκιάσαι τὸν σχοπὸν αὐτῶν βουλόμενοι, καὶ λέγουσι· Τί οὖτ; 'Ηλίας εἶ σὐ; ἵνα δόξωσιν ἀπλῶς καὶ ἀπεριέργως ἔρωτᾶν. Καὶ γὰρ προσεδύκων ῆξειν καὶ τὸν Ηλίαν. Γέγραπται γὰρ ἐν τῷ προφήτη Μαλαχία· 'Αποστελῷ ὑμῖτ 'Ηλίατ τὸν Θεσθίτητ, δς ἀποκαταστήσει καρδίαν πατρὸς πρὸς νίοτ (α). Πάλιν οὖν ἐρωτῶσιν, ἵνα ἀνύποπτοι γένωνται.

21 Ὁ προφήτης εἶ σὺ; Καὶ ἀπεκρίθη· Οὐ.

Οὐ λέγουσιν, ὅτι Προφήτης εἶ σύ· ἤδεισαν γὰρ, ὅτι προφήτης εδοτίν ἀλλ' ὅτι 'Ο προφήτης εδοτίς δηλαδή ἐκεῖνος, περὶ οῦ ἔγραψε Μωϋσῆς. Εγραψε γὰρ αὐτοῖς (6), ὅτι Προφήτης

εχιτι ἀναστήσει Κύςιος ὁ θεὸς ἐκτῶν ἀδελφῶν ὑμῶν, ὡς ἐμέ. Αὐτοῦ ἀκούσεσθε. Οῦτος δὲ τιν ὁ Χριστός.

22 Εἶπον οῦν αὐτῷ. Τίς εἶ; ἵνα ἀπόκρισιν δῶμεν τοῖς

23 πέμψασιν ήμας. τί λέγεις περί σεαυτοῦ; \*Εφη. όδὸν Κυρίου. » καθώς εἶπεν 'Ησαίας ὁ προφήτης.

Ανεζικάκως αὐτοῖς ἐπὶ πᾶσιν ἀποκριθεὶς, νῦν λέγει, καὶ τἰς ἐστιν ὅτι ἐγώ εἰμι, περὶ οὖ τὸ, Φωτὴ βοῶντος ἐν τῷ ἐρημῷ. Εὐθύνατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, καὶ τὰ ἑζῆς. Τοῦτο δὲ τὸ ῥητὸν ἡρμήνευται καλῶς ἐν τῷ τρίτῷ κεραλαίῷ τοῦ κατὰ Ματθαΐον, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τὴν ἐξήγησιν αὐτοῦ.

24 Καὶ οἱ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐχ τῶν Φαρισαίων.

Επεσημήνατο καὶ τὴν αίρεσιν αὐτῶν, ἐμιραίνων τὸ περίεργον τούτων, καὶ σκολιόν.

25 Καὶ ἡρώτησαν αὐτὸν, καὶ εἶπον αὐτῷ· Τί οὖν βαπτίζεις, εἰ σὐ οὐκ εἶ ὁ Χριστὸς, οὔτε ὁ Ἡλίας, οὔτε ὁ προφήτης;

Μή δυνηθέντες ἀνῦσαι τὸ σπουδαζόμενον, ἐπιχειροῦσιν ἐγκλήματι τοῦτον ὑποδαλεῖν, ἵνα φοδηθεὶς ἀναγκασθῆ εἰπεῖν, ὅπερ οὐκ ἦν· ὁ δὲ πάλιν ἐνδείκνυται πολλήν ἐπιείκειαν.

26 'Απεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰωάννης, λέγων Ἐγὼ βαπτίζω ἐν ὕδατι- μέσος δὲ ὑμῶν ἔστηκεν, δν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε.

Ην γὰρ ὁ Χριζὸς ἀναμεμιγμένος τότε τῷ λαῷ ὡς εἶς γὰρ τῶν πολλῶν ἤρχετο ἐπὶ τὸ βάπτισμα, καὶ ἐγνώσθη τοῦτο τῷ Ἰωάννη διὰ θείας ἀποκαλύψεως. Τὸ δὲ, "Ον ὑμεῖς οὐα οἴδατε, περὶ τῆς θεότητος αὐτοῦ εἴρηται.

27 Αὐτός ἐστιν ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, ὃς ἔμπροσθέν μου γέγονεν.

Περὶ οῦ δηλονότι τὸν λόγον τοῦτον ἔλεγον. Ηρμηνεύθη δὲ ἀνωτέρω.

<sup>(</sup>a) Maday. A', 4. 5. (6) Atores. IH', 15.

27 Οδ έγω ούκ εἰμὶ ἄξιος, ῖνα λύσω αὐτοῦ τὸν ἱμάντα τοῦ ὑποδήματος.

Τὸ καθ' ὑπεροχὴν ἀσύγκριτον τοῦ Χριστοῦ δείκνυσιν ἐντεῦθεν, λέγων· ὅτι Οὐδ' εἰς τοὺς ἐσχάτους αὐτοῦ δούλους ταχθῆναι δύναμαι, διὰ τὸ μέγεθος τῆς ἡνωμένης αὐτῷ θεότητος. Τοῖς γὰρ ἐσχάτοις οἰκέταις ἐπιτέτραπται ἡ τοιαύτη ὑπηρεσία.

Ζήτησον δε καὶ εν προοιμίοις τοῦ κατὰ Μάρκον εὐαγγελίου τὴν εξήγησιν τοῦ, Καὶ ἐκήρυσσε λέγων "Ερχεται ὁ ἰσχυςύτερός μου ὁπίσω μου, οδ οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἰμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ (α).

28 Ταῦτα ἐν Βηθαβαρᾳ ἐγένετο πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ὅπου ἦν Ἰωάννης βαπτίζων.

Τὰ ἀκριδῆ τῶν ἀντιγράφων, ἐν Βηθαβαρᾶ, γράφουσιν (1) · ἡ γὰρ Βηθανία, οὐ πέραν τοῦ ἰορδάνου, οὐδ' ἐπὶ τῆς ἐρήμου ἐστίν-ἀλλ' ἐγγύς που τῶν ἱεροσολύμων. Ἐπισημαίνεται δὲ τὸν τόπον, δεικνύων, ὅτι, πολλῶν παρόντων, ὁ ἰωάννης ἐκήρυττε τὰ περὶ τοῦ Χριστοῦ. Τὰ μεταξὺ δὲ πάντα παραδραμὼν, πῶς τε ἐδαπτίσθη, καὶ πῶς ἄνωθεν ἐμαρτυρήθη, καὶ τὴν ἐν τῆ ἐρήμω τεσσαρανοθήμερον νηστείαν, καὶ τοὺς πειρασμοὺς, ὡς τοῖς ἄλλοις εὐαγγελισταῖς ἀπηγγελμένα, λοιπὸν διηγεῖται τὰ μετὰ τὴν ἀπὸ τῆς ἐρήμου κάθοδον αὐτοῦ, παραλελειμμένα τούτοις.

29 Τῆ ἐπαύριον βλέπει ὁ Ἰωάννης τὸν Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς αὐτόν,

Τη ἐπαύριον, μετὰ τὴν ἀπὸ τῆς ἐρήμου κάθοδον αὐτοῦ δηλονότι. Ετι γὰρ παρὰ τὸν Ιορδάνην διέτριδεν ὁ Ιωάννης.

Καὶ τίνος ἕνεκεν ἤρχετο πρὸς αὐτόν; Επείπερ ὑπώπτευόν τινες, ὅτι ὡς ἀμαρτωλὸς ἐδαπτίσθη καὶ αὐτὸς εἰς μετάνοιαν ἐπίσης τοῖς ἄλλοις, ἔρχεται νῦν πρὸς τὸν Ἰωάννην, διδοὺς αὐ-

τῷ ἀφορμήν, διορθώσασθαι τὴν τοιαύτην ὑποψίαν, διὰ μαρτυρίας ἐντελεστέρας.

29 Καὶ λέγει "Ιδε, ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ,

Αμνὸν αὐτὸν προσηγόρευσεν, ἀναμιμνήσκων αὐτοὺς τῆς τε τοῦ νόμου σκιᾶς, καὶ τῆς Ἡσαΐου πρυρητείας, καὶ λέγων ἰδοὺ, ὁ ἀμνὸς, ὁ ἐν τῷ νόμῳ (Ι) σκιαγραφούμενος, καὶ ὑπὸ Ἡσαΐου (2) καταγγελλόμενος. Εἶτα προστίθησι καὶ τὸ ἰδιαίτατον καὶ ἐζαίρετον αὐτοῦ, ὅτι ὁ παρὰ θεοῦ πεμφθεὶς εἰς σφαγὴν ὑπὲρ σωτηρίας τῶν ἀνθρώπων. Ἡ, ὁ θεῖος, διὰ τὴν ἐν αὐτῷ θεότητα.

29 Ο αίρων την άμαρτίαν του χόσμου.

Ο μέν γάρ άμνος τοῦ νόμου θυόμενος, άμαρτίαν ένος γένους άφήρει, τοῦ ἰσραηλιτικοῦ, ὡς τύπος καὶ προχάραγμα, καὶ σκιὰ τῆς ἀληθείας ὁ δὲ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ σφαγιασθεὶς, τὴν άμαρτίαν τοῦ κόσμου παντὸς ἀφαιρεῖ, καὶ καθαίρει τοὺς ἐν τῷ κόσμὸς, ωὰ οὺ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ θεῖος. ἡμαρτίας δὲ νόει, μὴ μόνον τὰς ψυχικὰς κηλίδας, ὧν ἐλευθεροῖ τοὺς τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ φυλάσσοντας, ἀλλὰ καὶ τὰς σωματικὰς ἀβρωστίας, ὧν ἀπαλλάτει τοὺς κάμνοντας.

Εἰπὼν δὲ, ὅτι 'Ο αἴρων τὴν ἀμαρτίαν τοῦ χύσμου, ἔλυσε τὴν προειρημένην ὑποψίαν. Ο γὰρ τὰς τῶν ἄλλων ἀνθρώπων ἀμαρτίας ἀραιρῶν, εὕδηλον, ὅτι οὐκ ἔχει ἀμαρτίας μὴ ἔχων δὲ ἀμαρτίας, δι' ἐτέραν πάντως αἰτίαν ἦλθεν ἐπὶ τὸ βάπτισμα, ἢν αὐτὸς ὁ βαπτιστὴς ἐρεῖ μετὰ μικρόν.

30 Οὖτός ἐστι, περὶ οὖ ἐγὼ εἶπον· 'Οπίσω μου ἔρχεται ἀνὴρ, ὃς ἔμπροσθέν μου γέγονεν· ὅτι πρῶτός μου ἦν

Πάλιν δε λέγει τὸ, ἔμπροσθέν μου γέγονε, καὶ τὸ, πρῶτός

<sup>(</sup>α) Μαρχ. Α΄, 7. (1) Ίδ. Χρυσοστ. Τομ. Η΄. Σελ. 96. D. Πριγ. εξς. Τομ. 5'. 24.

<sup>(1)</sup> ενταϊς θυσίαις, παρ άμφοτέρεις τοις χειρογράφοις έν τῷ πιρισε: λιδίω. (2) 'Ησ. ΝΓ', 7.

μου  $\tilde{n}_r$ , άνυποστόλως έαυτον μέν έζευτελίζων, ώς δούλον έχετνον δε άσυγκρίτως ύπερτιθείς, ώς δεσπότην.

#### 31 Κάγω ούν η δειν αυτόν.

Ινα μή νομίσωσιν, ότι ἔκπαλαι γνωρίζων αὐτὸν, τοιαῦτα περὶ αὐτοῦ μαρτυρεῖ, χαριζόμενος, ὡς συγγενεῖ, φησὶν, ὅτι Οὐκ ἐγίνωσκον αὐτὸν πρὸ τοῦ ἐλθεῖν ἐπὶ τὸν Ἰορδάνκν, ἄτε τὸν ἄπαντα χρόνον ἐν ταῖς ἐρήμοις διατρίδων.

Καὶ μὴν ἔμδροον ὢν, ἔμδροον ἄντα τοῦτον ἐγνώρισε, καὶ ἐσκήρτησεν ἐν ἀγαλλιάσει, ὡς ὁ Λουκᾶς ἔγραψεν (α) ἀλλ' οὐ κατὰ φόσιν, ὑπερφυῶς δὲ αὐτὸν ἐγνώρισε τότε, καὶ ὡς οὐδεὶς τῶν πάντων ἀνθρώπων. Νῦν δὲ, τριῶν οὐσῶν γνώσεων, τῆς δι' ἄνοῆς, καὶ τῆς προφητικῆς, κατ' οὐδεμίαν αὐτῶν ἐγίνωσκε τὸν Χριστὸν, πρό τοῦ ἐλθεῖν ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην τότε δὲ λοιπὸν καὶ κατὰ τὰς τρεῖς ἔγνω αὐτόν. Καὶ ἔλεγεν 'Ο ἀπίσω μου ἐρχόμενος, ἔμπροσθέν μου γέγονε. Καὶ εἶθεν αὐτόν διὸ καὶ διεκώλυεν αὐτὸν λέγων 'Εγώ χρείαν ἔχω επὸ σοῦ βαπτισθῆναι (β). καὶ ἤκουσε περὶ αὐτοῦ, ὅτι Οὖστός ἐστιν ὁ υἰός μου ὁ ἀγκιπητὸς, ἐν ῷ εὐδόκησα, ὡς οἱ ἄλλοι εὐκγελισταὶ ἐδίδαζαν (γ).

31 'Αλλ' ῖνα φανερωθἢ τῷ Ἰσραὴλ, διὰ τοῦτο ἦλθον εγὼ εν τῷ ὕδατι βαπτίζων.

Ιδού, εἶπε καὶ τὴν αἰτίαν, δι' ἢν αὐτός τε ἦλθε Εαπτίζειν, καὶ ὁ Χριστὸς παρεγένετο Εαπτισθηναι. Μία γὰρ καὶ ἡ αὐτὴ καὶ τούτου κἀκείνου, ὅτι ἵνα φανερωθῆ τοῖς Ἱσραηλίταις. Ἐπέμφη γὰρ ὁ Ἰωάννης ὑπὸ θεοῦ πρὸς τὸν Ἱορδάνην κηρύσσων Θάπτισμα μετανοίας, ἵνα διὰ τὸ Θάπτισμα συνδράμωσι πολλοὶ, καὶ ἐπιστὰς ὁ Χριστὸς, ὡς Θαπτισθησόμενος, μέσον πολλῶν μαρτυρηθῆ, κάτωθεν μὲν παρὰ Ἰωάννου, ἄνωθεν δὲ, παρὰ τοῦ

πατρός καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος, καὶ ἐντεῦθεν ἐπισπασάμενος αὐτοὺς, ἄρξηται μυσταγωγεῖν καὶ θαυματουργεῖν. Οὐδὲ γὰρ ἄν οὕτω συνέδραμον ἄπαντες, οὐδ' ἀν ἄκουσαν τῆς τοιαύτης οὕτω μαρτυρίας, εἰ μὴ τοῦτο γέγονεν.

32 Καὶ ἐμαρτύρησεν Ἰωάννης, λέγων 'Ότι τεθέαμαι τὸ πνεῦμα καταβαῖνον ώσεὶ περιστερὰν ἐξ οὐρανοῦ, καὶ

33 έμεινεν επ' αὐτόν. Κάγω οὐκ ή δειν αὐτόν άλλ' δ πέμψας με βαπτίζειν εν ὕδατι, εκεῖνός μοι εἶπεντ Ἐφ' δν ἄν ἴδης τὸ πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον επ' αὐτὸν, οὖτός ἐστιν ὁ βαπτίζων ἐν πνεύματι άγίω.

Πάλιν τὸ, Οὐκ ἤδειν αὐτὸν, ἵνα ἀνύποπτον πάντη τὴν οἰκείαν μαρτυρίαν ἐργάσηται.

Αλλά πότε εἶπεν αὐτῷ ὁ θεὸς, 'Εφ' ở τ ἀν ἴθης τὸ πνεῦμα καταβαῖντη, καὶ τὰ ἑξῆς; ὅτε δηλονότι, μήπω φανέντος, τὰ περὶ αὐτοῦ ἀπεκάλυψεν αὐτῷ. Τότε μὲν γὰρ τὰ τε ἄλλα καὶ τοῦτο εἶπεν ὕστερον δὲ καὶ ὑπέδειξεν αὐτὸν παραγενόμενον ἐπὶ τὸ βαπτισθῆναι.

Ο μέν οὖν παρών εὐαγγελιστής, ὡς εἴρηται, παρέδραμε τὰ κατὰ τὸ βάπτισμα τοῦ Σωτῆρος, ὡς τοῖς ἄλλοις προῖτορηθένται ὁ δὲ Ματθαῖος πλατύτερον τῶν ἄλλων ἀπήγγειλεν αὐτὰ, καὶ ἀνάγνωθι κάκεῖνα πρὸς ἐντελεστέραν διάγνωσιν.

34 Κάγὼ έώρακα,

Τό πνεῦμα, δηλαδή, καταδαῖνον καὶ μένον ἐπ᾽ αὐτόν.

34 Καὶ μεμαρτύρηκα, ὅτι οὖτός ἐστιν ὁ υίὸς τοῦ θεοῦ.

Καὶ ποῦ τοῦτο μεμαρτύρηκεν; οὐδαμοῦ γὰρ ἀναγέγραπται. Μεμαρτύρηκε μὲν τοῦτο πάντως: παραλέλειπται δὲ τοῖς εὐαγγελισταῖς, ὥσπερ καὶ ἄλλα πολλά.

35 Τῆ ἐπαύριον πάλιν εἰστήχει ὁ Ἰωάννης, καὶ ἐκ τῶν 36 μαθητῶν αὐτοῦ δύο. Καὶ ἐμβλέψας τῷ Ἰησοῦ περιπατοῦντι, λέγει• Ἰδε ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ.

Οὐχ ἀπλῶς, οὐδὲ ὡς ἔτυχε, τὰ αὐτὰ περὶ αὐτοῦ φθέγγεται· (ΤΟΜ. Β΄.)

<sup>(</sup>α) Asia. A', 41. (6) Ματθ. Γ', 14. (γ) Ματθ. Γ', 17. Μαρκ. A', 11. Asia. Γ', 22.

άλλ' ἐπείπες οϋπω καθίκετο τῆς ἀναισθησίας τῶν Ἰουδαίων<sup>ε</sup> οὐδεὶς γὰρ αὐτὸν οὐδὲν ἡρώτησε περὶ αὐτοῦ· ἀναγκάζεται τὰ αὐτὰ λέγειν πάλιν, καὶ δευτέραις φωναῖς ἀφυπνίζει τὴν διάνοιαν αὐτῶν, ὥσπερ κοιμωμένην.

νοιπον, άλλά παραλαξών, εἰς τὸν πατρικὸν ἀνήγαγεν οἶκον, τὸν καὶ δν τρόπον ὁ μέν εἰν βασιλέως υἰὸς, ἡ δὲ, παντάπασιν εὐτελής οὕτω καὶ ἐνεινος, οῦτω διαλέγεται. Καὶ καθάπερ ἐπὶ τῶν γάμων, οὐχ ἡ μέν Κριστὸς ἔτι σιγᾶ, ὁ δὲ Ἰωάννης τὰ περὶ αὐτοῦ διαπραγιατεύεται διὸ καὶ φίλος αὐτοῦ κεκληται, ὡς τῷ γάμω καρών, καὶ πάντα ὑπὲρ τοῦ νυμφίου διακονῶν. λαβών δὲ τὴν νυμφευθεῖσαν ἐκκλησίαν ἐκεῖνος, οὕτως αὐτὴν διέθηκεν, ὡς ἐπιλαθέσθαι πάντων αὐτίκα. Καὶ καθάπερ ἐπὶ τῶν γάμων, οὐχ ἡ ἐλεῖνος, οῦτω αὐτίκα. Καὶ καθάπερ ἐπὶ τῶν γάμων, οὐχ ἡ ἐνεῖνος κοὶς ἐκκλησίαν ἐκεῖνος ἀλλ' οὖτος πρὸς αὐτὴν, κάν ὁ ἐπιλος διαλέγονεν. Αὐτὸς ὁ τοσοῦτος πρὸς τὴν εὐκαταφρόνητον παφινος καὶ ἀρικος νιὰς καὶ ἀρικος ὁ τὸς καὶ ἀρικος ἀλλ' οὖτος πρὸς αὐτὴν, κάν ὁ ἐνεῖνος, καὶ ἀρικοσάμενος, οὐκ εἴασεν αὐτὴν ἐνταῦθα μενείν και διακόν, ἀλλά παραλαξών, εἰς τὸν πατρικὸν ἀνήγαγεν οἶκον, τὸν οὐρανόν.

37 Καὶ ήχουσαν αὐτοῦ οἱ δύο μαθηταὶ λαλοῦντος, καὶ ἡχολούθησαν τῷ Ἰησοῦ.

Πολλών ἀχροασαμένων, οὖτοι μόνοι ἤκουσαν, τοῖς ἀσὶ δηλονότι τῆς ψυχῆς, τῶν ἄλλων τοῖς ἀσὶ τοῦ σώματος ἀκουσάντων. ἐκ μὲν γὰρ τῶν μαθητῶν τοῦ ἰωάννου δύο τότε παρῆσαν· ἄλλοι δὲ πολλοὶ παρειστήκεισαν. Ἡκολούθησαν δὲ αὐτῷ, βουλόμενοι πεῖραν λαβεῖν αὐτοῦ.

38 Στραφείς δὲ ὁ Ἰησοῦς, καὶ θεασάμενος αὐτοὺς ἀκολουθοῦντας, λέγει αὐτοῖς Τί ζητεῖτε;

Οὐχ ἀγνοῶν, ὁ τοῖς λογισμοῖς τῶν ἀνθρώπων ἐμδατεύων·
«κλὶ ἔνα διὰ τῆς ἐρωτήσεως οἰχειώσηται τούτους, καὶ παράσχη θαρρεῖν. Είκὸς γὰρ αὐτοὺς ἐρυθριἄν ἔτι καὶ ἀγωνιᾶν, ὡς

39 Οι δε είπον αυτώ. Ραββί, (δ λέγεται ερμηνευόμενον, διδάσκαλε,) που μένεις;

Μήπω μηδέν παρ' αὐτοῦ μαθόντες, διδάσκαλον αὐτὸν ὀνομάζουσι, την αἰτίαν τε, δὶ ἢν ηλθον, δηλοῦντες ἐντεῦθεν, ὅτι ἀκουσόμενοι τῶν χρησίμων, καὶ εἰς μαθητὰς εἰσωθοῦντες ἐαυτούς. Λέγουσι δὲ Ποῦ μένεις; βουλόμενοι κατὰ μόνας ἐντυχεῖν αὐτῷ καὶ μεθ' ἡσυχίας.

40 Λέγει αὐτοῖς "Ερχεσθε καὶ ἔδετε.

Οὐ λέγει τὰ σύσσημα τῆς οἰκίας, θέλων αὐτοὺς ἀκολουθεῖν, ἴνα καὶ πλέον θαββήσωσεν.

40 Ἦλθον καὶ εἶδον, ποῦ μένει καὶ παρ αὐτῷ ἔμειναν τὴν ἡμέραν ἐκείνην. ὥρα ἦν ὡς δεκάτη.

Επισημαίνεται την ώραν, αινιττόμενος τούτων τε τό φιλομαθές, κάκείνου το φιλάνθρωπον, ότι οὐδ' ὑπὸ τῆς ώρας ἀπετράπησαν, ἤδη πρὸς δυσμάς ὅντος τοῦ ἡλίου, οὐδ' ἐπροφασίσαντο τὸν καιρὸν, εἴ τέ τι ἕτερον.

Εἰ δὲ ἀλλαχοῦ λέγει, μὴ ἔχειν(α); ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνη, οὐ περὶ οἰκίας ἀπλῶς τοῦτό φησιν, ἀλλὰ περὶ ἰδίας. ἰδίαν γὰρ οὐκ εἶγεν, ἀλλ ἀλλοτρίαις ἐκέχρητο.

ὅτι μεν οὖν παρ' αὐτῷ ἔμειναν τὴν ἡμέραν ἐκείνην, εἶπεν ὁ εὐαγγελιστής. ὅτι δὲ ἐδιδάχθησαν, ὡς πρόδηλον, ἀφῆκε νοεῖσθαι. Τοσοῦτον γὰρ ἐν μιῷ νυκτὶ ὡφελήθησαν, ὡς μεθ' ἡμέραν ἐφ' ἔτέρων θήραν ἐλθεῖν αὐτούς.

Χρη τοίνυν και ήμας μηδένα προφασίζεσθαι καιρόν εἰς ἀκρόασιν θείαν, ἀλλὰ πάντα δεύτερα ταύτης λογίζεσθαι. Τάλλα μέν γὰρ, ὅσα βιωτικὰ, καιρὸν ἐχέτω· πρὸς ταύτην δὲ πᾶς ἡμῖν ἔστω καιρὸς ἐπιτήδειος.

41 τΑνδρέας, ό άδελφὸς Σίμωνος Πέτρου, εἶς ἐχ

<sup>(</sup>a) Mars. H', 20.

τῶν δύο τῶν ἀχουσάντων παρὰ Ἰωάννου, καὶ ἀχο-λουθησάντων αὐτῷ.

Τοῦ ἐτέρου παρεσιώπησε τὴν κλῆσιν, ἢ διότι οὐκ ἦν τῶν ἐπισήμων καὶ γνωρίμων ἐκεῖνος, ἢ ὅτι αὐτὸς ἦν, ὁ ταῦτα γράσων, ὡς τινες φασίν.

42 Εύρίσκει οὖτος πρῶτος τὸν ἀδελφὸν τὸν ἴδιον Σίμωνα, καὶ λέγει αὐτῷ. Εὐρήκαμεν τὸν Μεσσίαν, (δ ἐστι μεθερμηνευόμενον, Χριστός).

Σφόδρα χαίροντος ὁ λόγος. Ευρήπαμεν, ον έζητοῦμεν, ον προσεδοκῶμεν ἄξειν, ον αι Γραφαί κατήγγελλον. Αφ' ὧν γὰρ ἐμυσταγωγήθη, συνῆκεν, ὅτι αὐτός ἐστιν.

Όρα δὲ, ὅτι καὶ ἀλιεῖς ὄντες προσεῖχον ταῖς Γραφαῖς ἡμεῖς δὲ, καὶ ὁμιλοῦντες αὐταῖς, οὐδ οὕτω προσέχομεν.

43 Καὶ ἤγαγεν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν.

Είπων, & ήχουσε δηλονότι παρ αυτού. Τούτο γνησιότητος άδελφικής, τούτο φιλίας είλικρινούς, κοινωνόν του άγαθού προτλαμβάνειν καὶ τὸν ἀδελφόν. Ἰσως δὲ καὶ οὐδὲ εἶπεν, & ἐμυσταγωγήθη, ἀλλὰ μόνον εἰπων, Ευρήκαμεν τὸν μεσσίαν, ἤγαγεν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν, τοῦτο μόνον σπουδάζων, ἀγαγεῖν αὐτὸν καὶ παραδοῦναι τῷ Χριςῷ, γινώσκων, ὅτι τὸ πᾶν ἐκεῖνος αὐτὸν, διδάξει.

43 Ἐμβλέψας δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, εἶπε· Σὐ εἶ Σίμων, ό υίὸς Ἰωνᾶ· σὐ κληθήση Κηφᾶς, δ ερμηνεύεται Πέτρος.

Αρχεται λοιπόν παρανοίγειν τὰ τῆς θεότητος ἀπὸ προφήταιως. Οὐχ ἦττον γὰρ τῶν σημείων αὶ προφητεῖαι προσάγονται τοὺς ἀνθρώπους. ἔτι δὲ καὶ τὸ ἀνεπαχθέστερον ἔχουσι. τὰ μὲν γὰρ ἐκδάλλει τὰ δαιμόνια (α). περὶ δὲ τῶν προφητειῶν οὐδὲν ἐκδάλλει τὰ δαιμόνια (α).

Καὶ ἐπὶ μὲν τοῦ Σίμωνος καὶ τοῦ Ναθαναὴλ τούτῳ κέχρηται τῷ τρόπῳ، ἐπὶ δὲ τοῦ Ανδρέου καὶ τοῦ Φιλίππου οὐδὲν προκατείληπτο διά τῆς μαρτυρίας ἶωάννου. Φίλιππος δὲ, ὁρῶν τοὺς ἀκολουθοῦντας αὐτῷ, πρὸς πίστιν καὶ αὐτὸς ἐχειραγωγεῖτο. Προεφήτευσε δὲ περὶ τοῦ Πέτρου, τίνος τέ ἐστιν υίὸς, καὶ τί κληθήσεται.

Ζήτησον δὲ καὶ πρὸς τῷ τέλει τοῦ τρίτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαίον τὴν ἐξήγησιν τοῦ, Περιπατῷτ, δὲ παρὰ τὴν θάιλασσαν τῆς Γαλιλαίας, εἰδε δέο ἀδειλγούς, Σίμωνα τὸν ἐεγήμενον Πέτρον, καὶ Ανδρέαν τὸν ἀδειλγούς Σίμωνα τὰν ἐεγήμενον Πέτρον εἰς τὴν θάιλασσαν (α). ἔτι δὲ καὶ ἐν τῷ ὀγδόφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Μάρκον τὴν ἐρμηνείαν τοῦ, Καὶ ἐπέθηκε τῷ Σίμωνι ὅνομα Πέτρον (δ). Αλλὰ καὶ πρὸς τῷκει τοῦ δεκάτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Λουκᾶν τὴν διασάφησιν τοῦ, Οὶ δὲ ἀλιεῖς, ἀποβάντες ἀπ' αὐτῶν, ἀπέπιλυναν τὰ δίκτυα (γ). Συντελοῦσι γὰρ ἄπαντα εἰς τὸ προκείμενον.

Τοῦτον μέν οὖν Πέτρον ἀνόμασεν, ἐάκωδον δὲ καὶ Ἰωάννην, Υίοὺς βροντῆς, δεικνύων, ὅτι αὐτός ἐστιν, ὁ καὶ ἐν τῆ Παλαιᾶ τὰ ἀνόματα μεταἐρθμίσας, καὶ τὸν μέν Ἄδραμ, Αβραάμ καλέσας, τὴν δὲ Σάραν, Σάἐραν, καὶ τὸν Ἰακώβ, Ἰσραήλ. Τισὶ μέν οὖν ἐκ γενετῆς ἐπέθηκε τὰ ἀνόματα, τισὶ δὲ, ὕστερον. Ἦν γὰρ ἡ ἀρετὴ διαλάμπειν ἔμελλεν ἐκ πρώτης τριγὸς (Ι), τούτους ἐξ ἀρχῆς ἀνόμασεν ὧν δὲ, ὕστερον, τούτους, ὕστερον.

44 Τη ἐπαύριον ἠθέλησεν ὁ Ἰησοῦς ἐξελθεῖν εἰς τὴν Γαλιλαίαν καὶ εὐρίσκει Φίλιππον, καὶ λέγει αὐτῷ.

45 'Αχολούθει μοι. "Ην δὲ ὁ Φίλιππος ἀπὸ Βηθσαϊδά, ἐχ τῆς πόλεως 'Ανδρέου καὶ Πέτρου.

Τη ἐπαύριον μέν ηθέλησεν ἐξελθεῖν, οὐ τη ἐπαύριον δὲ εὐρίσει τὸν Φίλιππον, ἀλλ' ὕστερον, μετὰ τὸ ἐπισπάσασθαι Πέσ

<sup>(</sup>a) Mare. IB', 24. Acun. IA', 15.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Δ', 18. (β) Μαρα. Γ', 16. (γ) Λουε. Ε΄, 2.

<sup>(1)</sup> Χρυσοστομ. Τομ. Η. Σελ. 113. Β. « ἐκ πρώτης ἡλικίας ».

τρον και Ανδρέαν, και Ιάκωδον και Ιωάννην, ώς ἀπὸ τῶνἄλ κων εὐαγγελιστῶν ἔξεστι διαγινώσκειν.

Αλλά τίνος ενεκεν οὐκ εμνημόνευσε, πῶς αὐτοὺς εἴκνυσε, περιπατῶν παρά τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας; Διότι Ματθαῖος και Μάικος τοῦτο παραδεδώκασιν ἐπεὶ δὲ τὰ κατὰ τὸν Φίλιππον ἐκεῖνοι παρέδραμον, ταῦτα νῦν οὖτος ἀπαγγέλλει. Λέγει δὲ αὐτῷ ὁ ἔπσοῦς, ἀκολούθει μοι, γινώσκων, ὅτι ποθεῖ μὲν ἀπολουθήσαι καὶ αὐτὸς, ἀκηκοὺς περὶ αὐτοῦ παρὰ τῶν ἀκολουθούντων εὐλαδεῖται δέ. Λύει οὖν αὐτοῦ τὴν αἰδώ. Λέγει δὲ ὁ εὐαγγελιστὰς, καὶ ποίας πόλεως ἦν, ὅτι ἀπὸ Βηθσαϊδὰ, τῆς εὐτελοῦς καὶ οαύλης, ἵνα μάθης, ὅτι τὰ ἀσθενῆ τοῦ κόσμου ἐξελέζατο ὁ θεός.

46 Ευρίσκει Φίλιππος τον Ναθαναήλ,

Μετά το ἀκολουθήσαι τῷ Χριστῷ δηλονότι.

46 Καὶ λέγει αὐτῷ· Ὁν ἔγραψε Μωσῆς ἐν τῷ νόμῳ, καὶ οἱ προφῆται, εὐρήκαμεν·

Πεξιαν αυτοῦ λαδών, κῆρυξ αυτοῦ γίνεται παραυτίκα. καὶ γινώτκων τὸν Ναθαναὴλ ἀκριδέστατον ἔν τε ταῖς νομικαῖς, καὶ ταῖς προφητικαῖς γραφαῖς: καὶ γὰρ ἦν τὰ τοιαῦτα ἄριςα ἀξισκεμμένος, ὡς καὶ ὁ Χριστὸς ἐμαρτύρησε, καὶ τὸ ἔργον εἰ, κατατατευάζων ἐκιεῖθεν ἀξιόπιστον τὴν περὶ τοῦ Χριστοῦ μαρτυρίαν ἐαυτοῦ.

46 Ίησοῦν τὸν υίὸν τοῦ Ἰωσήφ.

Ετι γάρ τούτου υίὸς είναι ένομίζετο.

46 Τὸν ἀπὸ Ναζαρέτ.

Εκ Ναζαρέτ ελέγετο, διὰ τὸ τραφήναι έν αὐτή.

47 Καὶ εἶπεν αὐτῷ Ναθαναήλ· Ἐκ Ναζαρὲτ δύναταί τι ἀγαθὸν εἶναι;

Ακούων του προφήτου λέγοντος Και σὰ Βηθλεέμ, γη Ἰούδα,

ούδαμῶς έλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα· ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἡγούμενος, ὅστις ποιμανεῖ τὸν Ἰσραὴλ ἐκ Βηθλεξικ.
προσεδόκα τὸν Χριστόν. Μαθών δὲ νῦν, ὅτι ἀπὸ Ναζαρέτ ἐςτν,
ἔθορυβήθη, καὶ διηπόρησεν, οὐχ εὐρίσκων συμδαίνοντα τῆ προφητεία τὸν λόγον τοῦ Φιλίππου. Διὸ καὶ λογισάμενος, ἐσφάλθαι
τοῦτον περὶ τὸν τόπον, ἐπιεικῆ πριεῖται παραίτησιν, οὐ τοῦ
εὑρεθῆναι αὐτὸν, ἀλλὰ τοῦ ἀπὸ Ναζαρὲτ εἶναι, καὶ ὁμαλῶς πως,
ἐν ἐρωτήσεως τάζει, διωθεῖται τοῦτο, δεικνύων τὸ περὶ τὰς
Γραφὰς ἀκριβὲς αὐτοῦ, καὶ τὸ τῶν τρόπων ἀνεξαπάτητον.

Ο δε λέγει, τοιουτόν εστιν. "Αρα εκ Ναζαρετ ενδεχεταί τι άγαθον είναι, και ταυτα τοιουτον (1), της ουτω φαύλης και άπερβιμμένης; Διεδάλλετο γάρ παρά τοις Ιουδαίοις ή Γαλιλαίας έτι πόλις ή Ναζαρέτ. Ελεγε δε τουτο, πεπληροφορημένος, ότι ο προσδοκώμενος ούκ έστιν άπο Ναζαρέτ, άλλ' εκ Βηθλεέμ.

47 Λέγει αὐτῷ Φίλιππος "Ερχου καὶ ίδε.

Αγνοῶν τὸν τρόπον, δι' δν εἶπε τοῦτο, καὶ άπλῶς αὐτὸν διαβάλλειν τὴν Ναζαρὲτ οἰηθεὶς, εκει τοῦτον ἐπὶ τὸν Χριστὸν, ὡς αὐτίκα πεισθησόμενον, εἰ μόνον γεύσεται τῆς διδασκαλίας καὶ ὁμιλίας αὐτοῦ.

48 Εΐδεν ό Ἰησοῦς τὸν Ναθαναὴλ ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν, καὶ λέγει περὶ αὐτοῦ· Ἰδε ἀληθῶς Ἰσραηλίτης,

Επήνεσεν αὐτὸν, ἐπιγινώσχοντα, ἀ ἀναγινώσκει τοῦτο γὰρ καὶ οι κατ' ἐκείνους, οὐ προσέχοντες, οἶς ἀνεγίνωσχον, ψευδώνυμοι ἦσαν Ἱσρακλίται.

48 Έν ῷ δόλος οὐχ ἔστι.

 $\Delta$ όλον λέγει, την επικάλυψιν της άληθείας, την πονηρίαν.

<sup>(1)</sup> Olev, drhevert, & Messix:

49 Λέγει αὐτῷ Ναθαναήλ. Πόθεν με γινώσκεις;

Οὐκ ἐχαυνώθη τοῖς ἐπαίνοις, ἀλλ' ἐζήτησε μαθεῖν, πόθεν αὐτόν γινώσκει τοιοῦτον, οἶον λέγει.

49 'Απεκρίθη δ 'Ιησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Πρὸ τοῦ σε Φίλιππον φωνῆσαι, ὄντα ὑπὸ τὴν συκῆν, εἶδόν σε.

Ο μέν, ὡς ἄνθρωπον αὐτὸν ἐξήταζεν ἔτι: αὐτὸς δὲ, ὡς θεὸς αὐτῷ ἀποκρίνεται: λέγει γὰρ ἰδεῖν, δ οὐδεὶς ἑώρακε. Πρό τοῦ ἐντυχεῖν γὰρ αὐτῷ τὸν Φίλιππον, ἦν ὑπὸ τὴν συκῆν, οὐδενὸς ἐντυχεῖν γὰρ αὐτῷ τὸν Φίλιππον, ἦν ὑπὸ τὰν συκῆν, οὐδενὸς ἐντυχεῖν γὰρ αὐτῷ τὸν Φίλιππον, ἦν ὑπὸ τὸις ἀνθρώποις ἀθέαται διὸ καὶ τὸν καιρὸν εἶπε, καὶ τὸν τόπον, καὶ τὸ δένδρον. Καὶ ἄμα ἔδειζεν, ὅτι καὶ ἤκουσε πάντως δεἶπεν, ὅτι ἀκλορον. Καὶ ἄμα ἔδειζεν, ὅτι καὶ ἤκουσε πάντως δεἶπεν, ὅτι ἐ Ναζαρὲτ δύναται τι ἀγαθὸν εἶναι καὶ ἐκ τούτου μᾶλλον συνῆκεν. ὅτι αὐτὸς ἐστιν ὁ Χριστός. Ἐλογίσατο γὰρ, ὅτι εἰ ικὴ ἦν, οὐκ ὅτι αὐτὸς ἐστιν ὁ Χριστός. Ἐλογίσατο γὰρ, ὅτι εἰ ικὸ ἦν, οὐκ προφητείας, ἔκ τε τοῦ ἐπαίνου πεπίστευκεν, ὅτι αὐτὸς ἐστι.

Προφητεία δέ έστιν, οὐκ ἐπὶ τῶν μελλόντων μόνον, ἀλλά καὶ ἐπὶ τῶν παρελθόντων, ὡς ἡ Μωϋσέως περὶ τῆς κοσμογενείας καὶ ἐπὶ τῶν ἐνεςώτων, ὡς ὅταν ὁ Χριστὸς λέγη τὰ ἐν ταῖς καρδίαις τῶν ἀνθρώπων.

50 'Απεκρίθη Ναθαναήλ, καὶ λέγει αὐτῷ· 'Ραββὶ, σὸ εἶ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, σὸ εἶ ὁ βασιλεὺς τοῦ 'Ισραήλ.

 $\mathbf{E}$ γνως ψυχλν ύπο περιχαρείας σχιρτώσαν, καὶ περιπτυσσομένην αὐτόν τοῖς ἐλίμασι τούτοις. Σὰ εἶ, φησὶν, αὐτὸς ἐχεῖνος, δ προσδοχώμενος.

Αλλά τίνος ενεκεν ὁ Πέτρος μέν, μετὰ τοσαϋτα θαύματα καὶ τοσαύτην διδασκαλίαν, όμολογήσας αὐτὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ, ἐμακαρίσθη· ὁ Ναθαναὴλ δέ, καὶ πρὸ τῶν θαυμάτων, καὶ πρὸ τῆς διδασκαλίας τὸ αὐτὸ ποιήσας, οὐκ ἐμακαρίσθη; Διότι εἰ καὶ τὸ αὐτὸ ἐφθέγξαντο, ἀλλ' οὐ μετὰ τῆς αὐτῆς διανοίας. ὁ Πέτρος μέν γὰρ, φύσει υἱὸν τοῦ θεοῦ τοῦτον ὡμολόγησεν· ὁ Να

θεναήλ δέ, υιὸν τοῦ θεοῦ θέσει· καὶ ὁ μὲν, θεὸν κυρίως· ὁ δέ, θεὸν κατὰ γάριν. Καὶ τοῦτο δῆλον ἀπὸ τοῦ ἐπαγαγεῖν. Σὰ εἶό βασιλεὺς τοῦ Ἰσραηλί. ὁ γὰρ φύσει υίὸς τοῦ θεοῦ, οὐ μόνον τῶν Ἰσραηλιτῶν, ἀλλὰ πάντων βασιλεὺς ἐστιν. Οὺκ ἐντεῦθεν δὲ μόνον τοῦτο ὁῆλον, ἀλλὰ καὶ ἀφ' ὧν ὁ Χριστὸς ἀπεκρίθη, προάγων τοῦτον ἐπὶ τελειοτέραν ὁμολογίαν, καὶ διδάσκων, μὴ ὡς ἀνθρώπφ ψιλῷ προσέχειν αὐτῷ.

51 'Απεχρίθη 'Ιησούς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· "Οτι εἶπόν σοι· Εἶδόν σε ὑποκάτω τῆς συκῆς, πιστεύεις; μείζω τούτων ὄψει.

Ινα καὶ μεῖζον πιστεύσης. Ετι γάρ μικρά ἀκούσας, μικρά ἐπίστευσεν.

52 Καὶ λέγει αὐτῷ· 'Αμὴν ἀμὴν λέγω ύμῖν· 'Απ' ἄρτι ὄψεσθε τὸν οὐρανὸν ἀνεωγότα, καὶ τοὺς ἀγγέλους τοῦ θεοῦ ἀναβαίνοντας καὶ καταβαίνοντας ἐπὶ τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου.

Ως γὰρ ἐπὶ γνήσιον υἱὸν τοῦ θεοῦ, ἀνέβαινον καὶ κατέβαινον οἱ ἄγγελοι τοῦ θεοῦ ἐπ' αὐτὸν, διακονοῦντες· τοῦτο μὲν,
παρὰ τὸν καιρὸν τοῦ πάθους, τοῦτο δὲ, παρὰ τὸν τῆς ἀνατάσεως, τοῦτο δὲ, παρὰ τὸν τῆς ἀναλήψεως. Ὠ δὲ ἄγγελοι διακονοῦσι δουλοπρεπῶς, οδτος οὐκ ἔστιν ἄνθρωπος ἀπλῶς, ἀλλὰ
καὶ θεὸς καὶ δεσπότης αὐτῶν. ᾿Αμὴν, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, τοῖς
πιστοῖς· ᾿Απ' ἄρτι ὄψεσθε, μετὰ τὸ πιστεῦσαι γνησίως. Ταῦτα
δέ εἰσι τὰ μείζω, περὶ ὧν εἶπεν, ὅτι Μείζω τούτων ὄψει.

"Οψιν δὲ νόησον, καὶ τὴν γνῶσιν. ἔγνωσαν γὰρταῦτα πάντες οἱ μαθηταὶ, οἱ μὲν, ἰδόντες, οἱ δὲ, ἀκούσαντες παρὰτῶνἰδόντων.

ὅπερ δὲ ἐν ἄλλοις, τοῦτο καὶ νῦν ποιεῖ. Δύο γὰρ εἰπὼν προρρήσεις, τὴν μὲν, ὁμολογουμένην. ὅτι Πρὸ τοῦ σε Φίλιππον φωνῆσαι, ὅντα ὑπὸ τὴν συκῆν, εἶδόν σε· τὴν δὲ, ἀμφίβολον. ὅτι Ο ὑψονται τὸν οὐρανὸν ἀνεωγότα, καὶ τὰ ἑζῆς· ἀπὸ τῆς ὁμολογουμένης βεβαιοῖ τὴν ἀμφίβολον. Διὸ καὶ σεσίγηκε μὲν ὁ Ναθαναὴλ, ἔστησε δὲ καὶ ὁ Χρισὸς μέχρι τούτου τὸν λόγον, ἀφεὶς

KEDAAAION II, 1-4.

443

αύτον κατ' ίδιαν άναλογίσασθαι τὰ λεχθέντα. Καταζαλών γάρ είς γῆν καλὴν τὸν σπόρον, κατέλιπεν ἐπὶ σχολῆς βλαστῆσαι λοιπόν.

[Αναβαίνοντας (1) εἶπε πρῶτον, δηλῶν τοὺς ἄχρι τούτου(2) συμπαρόντας καὶ διακονοῦντας αὐτῷ.]

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

# Περὶ τοῦ ἐν Κανᾶ γάμου.

ΚΕΦ. ΙΙ, 1 Καὶ τῆ ἡμέρα τῆ τρίτη γάμος ἐγένετο ἐν Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας

Τη τρίτη, μετά την ἀπό της έρημου κάθοδον του Χριστού.

1 Καὶ ην ή μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ ἐχεῖ.

 ${f K}$ ληθεῖσα παρά τῶν τελούντων τὸν γάμον, ὡς γνώριμος.

2 Ἐκλήθη δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὸν γάμον.

Καὶ αὐτοὶ, ὡς γνώριμοι. Καὶ ἀπῆλθεν ὁ Σωτὴρ, οὐ πρὸς τὴν ἐαυτοῦ ὅλέπων ἀξίαν, ἀλλὰ πρὸς τὴν τῶν ἀνθρώπων ὡφέλειαν. Καὶ ὁ τὸν γάμον νομοθετήσας, ἦλθε τιμήσων τὸν γάμον, καὶ ἀγιάσων αὐτὸν τῆ παρουσία καὶ ὁ μορφὴν δούλου λαδών, οὐκ ἀπηξίωσεν εἰς γάμον δούλων παραγενέσθαι, εἰ καὶ τὴν προσήκουσαν περὶ αὐτοῦ δόξαν οὐκ εἶχον οἱ καλέσαντες. Ὠς γὰρ ἀπλῶς γνώριμον, καὶ τῶν πολλῶν ἕνα, τοῦτον ἐκάλεσαν.

3 Καὶ ὑστερήσαντος οἰνου, λέγει ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ πρὸς αὐτὸν· Οἶνον οὐκ ἔχουσι.

Υστερήσαντος, ήτοι, ένδεήσαντος, έλλείψαντος. Οὔπω μέν οὖν εως τότε θαῦμα πεποίηκεν. Επεὶ δὲ μεμάθηκεν ή μήτηρ τὰ κατ'

αύτον, ότι τε δι' αύτον ήλθεν ό Ιωάννης, καὶ ότι μεμαρτύρηκε περὶ τῆς θεότητος αύτοῦ, καὶ ότι καὶ οὐρανόθεν ἐμαρτυρήθη, ἄμα δὲ καὶ εἰδεν, ὅτι μαθητὰς προσελάδετο, συνῆκεν, ὅτι ἤρζατο λοιπὸν ἀποκαλύπτεσθαι. Διὸ καὶ θαβρήσασα παρεκάλεσεν αὐτὸν εἰς θαυματουργίαν οἶνου ἐλλείποντος, βουλομένη καὶ τοῖς καλέσασι καταθεῖναι κάιν, καὶ ἐαυτὴν λαμπροτέραν ἀπορῆναι μάζων, ἀλλὰ διορθούμενος, ὡς ἀκαίρως παρακαλέσασαν. ὅτι γὰρ σρόδρα ταύτην ἐτίμα, δῆλον ἀπό τε πολλών ἄλλων, καὶ ἀπό τοῦ πληρῶσαι τὴν τοιαύτην αὐτῆς παράκλητιν. Ἐπετίμησε μὲν γὰρ αὐτῆ, παιδεύων, μηκέτι τοιαῦτα ζητεῖν, ἀλλ' ἐἄν τὰ θαύματα κατὰ λόγον γίνεσθαι ἐπήκουσε δὲ αὐτῆς, τιμῶν, ὡς μπαέρα.

4 Λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς. Τί ἐμοὶ καὶ σοὶ, γύναι;
Τὶ ἡμῖν ἀναγκαῖον, περὶ οῦ παρακαλεῖς; τί τὸ κατεπεῖγον οὕτως ἡμᾶς; ἔστι δὲ καὶ ἐτέρως νοῆσαι. Τὶ κοινὸν ἐμοὶ καὶ
σοί; ἐγὼ μὲν γὰρ οἶδα τοὺς προσήκοντας καιροὺς τῶν θαυμάτων, ὡς θεός. σὸ δὲ ἀγνοεῖς αὐτοὺς, ὡς ἄνθρωπος. Οὐκ εἶπε δὲ,
μῆτερ, ἀλλὰ, γύναι, ὡς θεός.

### 4 Ούπω ήχει ή ώρα μου.

Ούπω πάρες ιν ή ώρα μου, ή τοῦ θαυματουργήσαι, δ ζητεῖς. Τότε γὰρ πάρεστιν, ὅταν οἱ δεόμενοι τοῦ θαύματος ἐπιγνῶσιν, ὅτι δύναμαι τοιαῦτα ποιεῖν, καὶ αὐτοί με παρακαλέσωσι. Νῦν δὲ ἡ τῆς μητρὸς παράκλησις, οὐ μόνον ἄκαιρος, ἀλὰ καὶ ὕποπτος, καὶ τοῖς μεμψιμοίροις εὐεπηρέαστος.

Τὸ δὲ, Οὔπω ἥκει ἡ ὥρα μου, καὶ τὸ, Οὐκ ἡδύναντο αὐτὸν πιάσαι, ὅτι οὔπω ἥκει ἡ ὥρα αὐτοῦ (α), καὶ τὸ, Οὐδεὶς ἐπέβα-λεν ἐπ' αὐτὸν τὰς γεῖρας, ὅτι οὔπω ἐληλύθει ἡ ὥρα αὐτοῦ (β), καὶ τὸ, Πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ὥρα (γ), καὶ τὰ τοιαῦτα, οὺ δη-

<sup>(1).</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται παρ ἀμιφοτέροις τοῖς χειρογράφεις ἐν τῷ περισελιζίω. (2) ἄχρι τότε, παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>α) 'Ιωαν, Η', 20. (β) 'Ιωαν. Ζ', 30. (γ) 'Ιωαν. ΙΖ', 1.

λούσιν, ὅτι καιρῶν ἀνάγκαις καὶ ὡρῶν παρατηρήσεσιν ὑπέκειτο·
πῶς γάρ; ὁ τούτων ποιητής; ἀλλὰ ταῦτα, περὶ τῶν προσηκόντων καιρῶν εἴρηται, ἐμφαίνοντα, ὅτι πάντα ἔδει κατὰ λόγον
καὶ τάξιν γίνεσθαι. Εἰπὼν οὖν, ὅτι Οἔπω ἤκει ἡ ώρα μου,
ἐποίησε τὸ θαῦμα, τιμῶν τε, ὡς εἴρηται, τὴν μητέρα, καὶ δεικνύων, ὅτι οὐ δουλεύει καιροῖς, ἀλλὰ κυριέυει τούτων.

5 Αέγει ή μήτηρ αὐτοῦ τοῖς διαχόνοις· "Ο,τι ἀν λέγη ὑμῖν, ποιήσατε.

Συνείσα τον τοῦ λόγου σκοπον, καὶ ὅτι οὐκ ἀδυναμίας ἡ παραίτησίς ἐστιν, ἀλλ' ἕνα μὴ δοκῆ τοῖς θαύμασιν ἐπιπηδᾶν, καὶ Θεατρίζειν ἑαυτὸν, καὶ ὅτι οὐ παρόψεται τὴν ταύτης παράκλησιν, τοὺς διακόνους τῆς τραπέζης εὐτρεπεῖς αὐτῷ παριστᾶ, τρόπον ἔτερον καὶ αὐτοὺς συμπαρακαλοῦντας.

6 \*Ησαν δὲ ἐκεῖ ὑδρίαι λίθιναι ἐξ, κείμεναι κατὰ τὸν καθαρισμὸν τῶν Ἰουδαίων, χωροῦσαι ἀνὰ μετρητὰς δύο ἢ τρεῖς.

Υδρίαι μέν, τὰ σκεύη τοῦ ὕδατος μετρηταὶ δὲ, τὰ μέτρα. Εκειντο δὲ πρὸς τὸν καθαρισμὸν τῶν ἰουδαίων, ὑπηρετοῦσαι τούτοις εἰς τὸν καθαρισμὸν, ἵνα εἴ ποτε ἀκάθαρτοι γένοιντο, μὴ πόρξω βαθίζοιεν εἰς πηγὰς καὶ κρήνας.

[Τοῦ ἀγίου Μαζίμου (1). "Εξ ὑδρίας νόει μοι, τοὺς εξ τρόπους τῆς ελεκμοσύνης, τὸν τοῦ τρέφειν τοὺς πεινῶντας, τὸν τοῦ ποτίζειν τοὺς διψῶντας, τὸν τοῦ συνάγειν τοὺς ξένους, τὸν τοῦ περιβάλλειν τοὺς γυμνοὺς, τὸν τοῦ ἐπισκέπτεσθαι τοὺς ἀσθενοῦντας, τὸν τοῦ ἔρχεσθαι πρὸς τοὺς ἐν φυλακῆ. Ταύτας οὖν τὰς ὑδρίας, κενὰς οὕσας τῶν οἰκείων ἐνεργειῶν, διὰ τὸ ψυγῆναι τὴν ἀγάπην, ἀφ' ῆς, ὡς ἀπὸ πηγῆς, ἐπληροῦντο, παραγενόμενος ὁ θεῖος λόγος τῶν εὐαγγελικῶν ἐντοροῦντο, παραγενόμενος ὁ θεῖος λόγος τῶν εὐαγγελικῶν ἐντοροῦντος καραγελικῶν ἐντοροῦντος ἐναγγελικῶν ἐντοροῦντος καραγελικῶν ἐνεροῦντος καραγελικῶν ἐντοροῦντος καρ

λών (1), πρώτον μέν ἐπλήρωσεν ύδατος, λέγω όλ, τῆς σωματικώς ένεργουμένης εὐποιίας, εἶτα μετέδαλε ταύτην είς την πνευματικώς επιτελουμένην. ως είς οίνον, θερμαίνουσαν μέν τὴν ψυχήν, εὐρραίνουσαν δὲ τὸν νοῦν, ἔζιστῶσαν δὲ τοὺς ούτω θεραπευομένους τῆς προτέρας διαθέσεως. Εκάστη δὲ ύδρία γωρητική έστι δύο ή πριών μετρητών δύο μέν, διά τό διπλούν, ως εξρηται, της καθ' έκαστον τρόπον εύποιίας, ού μόνον σωματικώς, άλλά και πνευματικώς λαμβανομένης τριών δέ, διὰ τὸ κατὰ τὴν τῆς άγίας Τριάδος θεολογίαν ἔστιν ὅτε τὴν εὐεργεσίαν ἐπιτελεῖσθαι. Αντλοῦτι δὲ τὸ δηλωθέν ὕδωρ οί ἀγαθοί λογισμοί, τῷ λόγῳ διακονοῦντες. Τούτου δε τοῦ οἴνου γευσάμενος ὁ ἀρχιτρίκλινος, ἄγουν, ὁ διακριτικὸς λογισμός, φησίν, ὅτι ἔδει τὸν καλὸν τοῦτον οἶνον πρῶτον ποθήναι τῆς γὰρ σωματικῆς ἐπιμελείας προτιμοτέρα ή ψυχική. Νυμφίος δὲ ἐνταῦθα, ὁ ἀνθρώπινος νοῦς, ὡς νύμφην άρμοζόμενος έαυτῷ τὴν ἀρετὴν πρὸς συμδίωσιν, ὧν τὴν συζυγίαν τιμών ο θεός και λόγος, παραγίνεται διασφίγγων αὐτών τὴν ένωσιν.

Εἴεν γὰρ ἂν αὐται, ἡ ποιητική τῶν καθηκόντων δύναμις τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως, ἡν, κενὴν καὶ ἀνενέργητον κειμένην, ἐπλήκωσεν ὁ θεῖος λόγος, πρῶτον μὲν τῆς κατὰ σωματικὴν ἐπιμέλειαν γνώσεως, εἶτα τῆς κατὰ ψυχικήν ἢ πρῶτον μὲν τῆς κατὰ πρᾶξιν, εἶτα τῆς κατὰ θεωρίαν ἢ καὶ πρῶτον μὲν τῆς κατὰ φύσιν, εἶτα τῆς ὑπὲρ φύσιν. Τῶν δὲ δύο μετρητῶν, εἶς μὲν, ἡ τῶν αἰσθητῶν γνῶσις, ἕτερος δὲ, ἡ τῶν νοιτῶν, καὶ τρίτος, ἡ περὶ τῆς ἀκαταλήπτου θεότητος ἔλλαμψις. Εἰς δὲ τὸν ε̃ζ ἀριθμὸν ἐλάβομεν τὴν ποιητικὴν τῶν καθηκόντων δύ-

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται παρ' ἀμφοτέροι; τοῖς γειρογράφοι; ἐντῷ περισελιδέφ.

<sup>(1)</sup> Αἱ λέξεις «τῶν εὐαγγελικῶν ἐντολῶν» δύνανται καὶ ν' ἀφαιρεθῶσιν ἐντείθεν χωρίς τινος Ελάβης τῆς ἐννοίας. Πλήν καὶ εἰς τὸ τέλος τοῦ ἐπομένου σχολίου ἀναγινώσκεται πάλιν «τοῦ θείου λόγου, τοῦ εὐαγγελικοῦ κηρύγματος».

<sup>(2)</sup> Καὶ ταῦτα παὸ ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ

γου ούτως ή καθαρά καὶ ό ἄνθρωπος ἢ ὅτι ταῖς πέντε ψυχικαῖς δυνάμεσι συναριθμοῦμεν καὶ αὐτὴν τὴν ψυχὴν, ὡς ταῖς πέντε δυνάμεσι συναριθμοῦμεν καὶ αὐτὴν τὴν ψυχὴν, ὡς ταῖς πέντε κοσμον αἰσθήσεσι καὶ αὐτὸ τὸ σῶμα. Ὠσπερ δὲ ἡ καμαρά καὶ ἀληθὴς παρθένος Μαρία, μήτης ἐγένετο τοῦ θεοῦλόμου, τοῦ σύαγγελικοῦ κηρύγματος.]

7 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Γεμίσατε τὰς ὑδρίας ὕδατος. Καὶ ἐγέμισαν αὐτὰς ἕως ἄνω.

Τοὺς διακόνους τῆς τραπέζης, ποιεῖται διακόνους τοῦ θαύματος, ἵνα αὐτοὶ μάρτυρες ὧσι τοῦ πράγματος. Οὐ προσέταξε δὲ γεμίσαι τὰ ἀγγεῖα τοῦ οἴνου, ἀλλὰ τὰ δοχεῖα τοῦ ὕδατος, ἵνα μή τινες ὑποπτεύσωσιν, ὅτι, τρυγὸς ἐναποκειμένης, κρᾶσις τοῦ ὕδατος γέγονεν.

Καὶ διὰ τί οὐκ αὐτὸς λόγω μόνω τὰς ὑδρίας ἐπλήςωσεν, ἀλλὰ τοῖς διακόνοις ἐπέταζεν; Ίνα μὴ δόξη φαντάζειν, ἀλλ' ἵνα οἱ ἀντλήσαντες τὸ ὕδωρ ἐπιστομίζοιεν τοὺς τὸ θαῦμα συκοφαντοῦντας.

8 Καὶ λέγει αὐτοῖς· 'Αντλήσατε νῦν, καὶ φέρετε τῷ 9 ἀρχιτρικλίνω. Καὶ ἤνεγκαν. 'Ως δὲ ἐγεύσατο ὁ ἀρχιτρίκλινος τὸ ὕδωρ οἶνον γεγενημένον· (καὶ οὐκ ἤδει πόθεν ἐστίν· οἱ δὲ διάκονοι ἤδεισαν, οἱ ἠντληκότες τὸ ὕδωρ·) φωνεῖ τὸν νυμφίον ὁ ἀρχιτρίκλινος,

10 καὶ λέγει αὐτῷ· Πᾶς ἄνθρωπος πρῶτον τὸν καλὸν οἶνον τίθησι, καὶ ὅταν μεθυσθῶσι, τότε τὸν ἐλάσσω·σὺ τετήρηκας τὸν καλὸν οἶνον ἕως ἄρτι.

Αρχιτρίκλινον ονομάζει τὸν συμποσίαρχον, τὸν ἐπιμελητὴν τοῦ συμποσίου τρίκλινοι γὰρ ἐκαλοῦντο, οἱ οἶκοι τῶν συμποσίων. Οὐχ ἀπλῶς δὲ οἶνον ἐποίησε τὸ ὕδωρ, ἀλλὰ καλὸν οἶνον, ὡς ὁ ἀρχιτρίκλινος ἐμαρτύρησε. Τοιαῦτα γὰρ τοῦ Χριςοῦ τὰ θαύματα, πολλῷ τῶν φυσικῶν ὡραιότερα. Τοῦ μὲν οὖν τὸ ὕδωρ οἶνον γενέσθαι, τοὺς διακόνους εἶχε μάρτυρας: τοῦ δὲ καὶ

καλύν οίνου, τὸν ἀρχιτρίκλινου καὶ τὸν νυμφίου. Καὶ λοιπόν οὐκ ἔμελλε τὸ θαῦμα λαθεῖν, οὕτως ἀναγκαίας ἔχου τὰς μαρτυρίας.

Εἰκὸς δέ, καὶ τὸν νυμφίον εἰπεῖν τι πρός ταῦτα· πλὴν παρῆκε τοῦτο τὸ μέρος ὁ εὐαγγελιστής, ὡς οὐκ ἀναγκαῖον.

Γένοιτο δὲ κάμὲ, τὸν ψυχρὸν, καὶ χαῦνον, καὶ διαξξέοντα, καὶ κατὰ τοῦτο μηδὲν ὕδατος διαφέροντα, μεταδληθήναι πρὸς θέρμην πνευματικήν, καὶ στύψιν ἐνάρετον, καὶ πῆξιν ἡθῶν, ὅστε καὶ ἐτέρους εὐφραίνειν δύνασθαι.

11 Ταύτην ἐποίησε τὴν ἀρχὴν τῶν σημείων ὁ Ἰησοῦς ἐν Κανᾳ τῆς Γαλιλαίας,

Ού μόνον ἀνέγραψε τὸ θαῦμα, ἀλλὰ καὶ ἐδίδαζεν, ὅτι τοῦτο ην άρχη των σημείων. Επεί γάρ ούν άχρηστον ην, είδεναι καί τούτο, λοιπόν, ώς παρασιωπηθέν τοῖς άλλοις, Ιστόρησεν αὐτό, χρησιμεύον είς τὸ μή πιστεύειν τοῖς λεγομένοις παιδιχοῖς θαύμασι του Χριστού (1), τούτο γάρ άρχη των σημείων. έκεῖνα δὲ, πλάσμα ἐστὶν ἀνδρὸς λυμαινομένου τῆ ἀληθεία. Εί γάρ παῖς ὢν ἐθαυματούργει, πᾶσιν ἂν ἐγένετο γνώριμος αὐτίκα παραδοξότερα γάρ τὰ παρὰ μειρακίου θαυματουργούπεια. και ορκ αν ερεύθυσαι οι Ισδαθυιται του Ιραγικου όανερώσαντος αὐτόν. Εἴρηκε γὰρ αὐτὸς ὁ ἶωάννης, ὅτι "Ινα φανερωθη τῷ Ίσραηλ, διὰ τοῦτο ηλθον έγω έν τῷ ύδατι βαπτίζων (a). Εἰχότως οὖν ἀνέμεινε την ἀνδράσι πρέπουσαν ήλιχίαν, ἵνα μὴ νομίσωσι φαντασίαν εἶναι τὰ γινόμενα. Εἰ γὰρ έν τελεία ήλιχία θαυματουργούντος, πολλοί τούτο ύπώπτευον, πολλώ μάλλον εν άτελεῖ. Καὶ θάττον δε, καὶ πρὸ τοῦ προσήχοντος καιρού, ώρμησαν αν έπὶ τὸν σταυρὸν, τῆ βασκανία τηχόμενοι, και λοιπὸν ἔμελλεν οὐ μόνον ἀπιστηθήναι ή οἰκονομία της ένανθρωπήσεως, άλλα καὶ έμποδισθήναι τὸ εὐαγγέλιον.

<sup>(1)</sup> Ιά. περί τούτου και Χρυσόστομον Τομ. Η΄. Σελ. 121. Β, και έξπ.

<sup>(</sup>a) loav. A', 31.

Ζήτησον δὲ καὶ ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, διὰ τί μετὰ τριακοστὸν ἔτος ὁ Χριστὸς ἦλθεν ἐπὶ τὸ δάπτισμα, ἔνθα κεῖται τό Ἐr δὲ ταῖς ἡμέραις ἐκείταις παραγίνεται Ἰωάννης ὁ βαπτιστης, κηρύσσων ἐν τῆ ἐρημῳ τῆς Ἰουδαίας (α), καὶ εὑρήσεις αἰτίας εὐλογωτάτας.

### 11 Καὶ ἐφανέρωσε τὴν δόξαν αύτοῦ.

Την δύναμιν αύτου, το μεγαλεΐον της θεότητος αύτου.

Πῶς καὶ τίνι τρόπφ (1), ὁλίγοι γὰρ προσέσχον τῷ γεγενημένφ, μόνοι γὰρ οἱ ὑπηρέται, καὶ ὁ ἀρχιτρίκλινος, καὶ ὁ νυμφίος, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ (2). Τό γε εἰς αὐτὸν ἦκον, ἐφανέρωσεν αὐτὴν διὰ τοῦ τοιούτου θαύματος. Εἰ γὰρ καὶ μὴ τότε πολλοὶ προσέσχον, ἀλλ' ὕστερον διεδόθη τὸ θαῦμα, καὶ πολλοὺς εἴλκυσεν. ὅτι δὲ ἐν ἐκείνη τῷ ἡμέρα οὐδεἰς τῶν ἄλλων ἐπίζευσε, δῆλον ἀπὸ τῶν ἑζῆς. Ἐπήγαγε γάρ

11 Καὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

Οί καὶ πρὸ τούτου θαυμάζοντες αὐτόν. ὁρᾶς, ὅτι τότε χρὰ γίνεσθαι τὰ στιμεῖα, ὅταν οἱ ὁρῶντες εὐγνωμονεῖν καὶ προσέχειν μέλλοιεν.

12 Μετὰ τοῦτο κατέδη εἰς Καπερναούμ, αὐτὸς καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· καὶ ἐκεῖ ἔμειναν οὐ πολλὰς ἡμέρας.

Κατέξη εἰς Καπερναούμ, ἵνα διαναπαύση την μητέρα. Αδελφοὶ δὲ αὐτοῦ, νόμω, καὶ οὐ φύσει, οἱ υἰοὶ Ἰωσήφ, τοῦ νόμω, καὶ οὐ φύσει πατρὸς αὐτοῦ.

### KEDAAAION B

Περί τῶν ἐκβληθέντων ἐκ τοῦ ἱεροῦ.

13 Καὶ ἐγγὺς ἦν τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέδη

14 εἰς Ἱεροσόλυμα ὁ Ἰησοῦς. Καὶ εὖρεν ἐν τῷ ἱερῷ τοὺς πωλοῦντας βόας καὶ πρόβατα καὶ περιστεράς,

15 καὶ τοὺς κερματιστὰς καθημένους. Καὶ ποιήσας φραγέλλιον ἐκ σχοινίων, πάντας ἔξέβαλεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ, τά τε πρόβατα καὶ τοὺς βόας· καὶ τῶν κολλυβιστῶν ἔξέχει τὸ κέρμα, καὶ τὰς τραπέζας ἀνέστρεψε·

Παραπλήτια και ό Ματθαΐος Ιστόρησεν έν τῷ τέλει τοῦ τεσσαρακοστοῦ πέμπτου κεραλαίου, αύτοῦ, και ἀνάγνωθι τὴν ἐκείνων ἐζήγησιν, μεγάλα και πρὸς ταῦτα συμδαλλομένην.

Κερματισταί δέ, οι καταλλάκται, οθς ο Ματθαΐος κοιλλυθιστάς ώνόμασεν (α). Ώσπερ δὲ κόλλυθος, ὁ όδολὸς, ούτω καλ κέρμα, ή σωρεία των τε όδολων καλ των καταλλασσομένων λεπτών. Φραγέλλιον δέ έστιν είδος μάστιγος πλεκτόν δέ τι, ότι και ή πολιτεία των άπελαυνομένων πεπλεγμένη τίν έζ ἀπόπων λόγων καὶ πράξεων, καὶ ἡ πολιπεία τοῦ ἀπελαύνοντος πεπλεγμένη πάλιν, έξ ύπερφυών λόγων και πράξεων, καὶ ἐκ θείων καὶ ἀνθρωπίνων. Πράγμα οδν ἐποίησε πολλῆς αὐθεντίας γέμον- Επειδή γὰρ ἔμελλεν ἐν σαδδάτφ θεραπεύειν, καὶ πολλά τοιαύτα ποιείν, άπερ έδόκει τοίς Ιουδαίοις νόμων παράδασις, ίνα μή δοκή ταύτα πράττειν, ώς αντίθεος, έντεύθεν προαναίρες την τοιαύτην υπόληψιν. Ο γάρ τοσούτον ζηλον έπιδειξάμενος ύπερ τοῦ οίκου τοῦ θεοῦ, καὶ τοσαύτη σφοδρότητε καὶ ἀγανακτήσει διὰ τοῦτον χρησάμενος, καὶ μηδενός όλως φεισάμενος, άλλά και είς κίνθυνον έαυτον καταστήσας, και τούς τε καπήλους έκείνους, τούς τε παραγωρούντας (1) αὐτοῖς ἰουδαίους καθ' έαυτοῦ παροξύνας, και πάντα παθεῖν ἕτοιμος ὢν ύπερ της εύχοσμίας του ίερου, ούκ αν έναντίος είν το δεσπότη τοῦ ἱεροῦ.

16 Καὶ τοῖς τὰς περιστερὰς πωλοῦσιν εἶπεν. Άρατε ταῦτα

<sup>(2)</sup> Ματό, Γ΄, 1. (4) Νόει τὸ, ἐραν έρωσεν αὐτὴν. (2) Προσέσον διλονότι αὐτῷ, ἢ ἔγνωσαν αὐτό.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΑ΄, 12. (1) Νοεί τοὺς παραχωρούντας τοῦτο γίνεοθαι ἐν τῷ ἰερῷ ἄρχοντας τών Ἰουδαίων.

έντεθθεν μή ποιείτε τὸν οἶχον τοῦ πατρός μου οἶχον εμπορίου.

οιν, ότι ωλν έστιν ἀντίθεος. Αλλ' αὐτὸς μὲν, φύσει πατέρα τὸν οιν, ότι ωλν ἔστιν ἀντίθεος. Αλλ' αὐτὸς μὲν, φύσει πατέρα τὸν ὑεὸν ἐκάλεσεν' οἱ δὲ ἰουδαῖοι, θέσει πατέρα τοῦτον ὀνομάσαι οἰκθέντες, οὐκ ἐταράχθησαν ἐπὶ τῷ τοιούτῳ ῥήματι. Αλλ'οὐδ', ἐςὶ οἶς ἐποίησεν, ἡγριώθησαν' ἤλεγχε γὰρ αὐτοὺς τὸ συνειδὸς τὸ κατίχονον, ἀς εὐλόγως ἐκείνου καὶ ποιοῦντος καὶ λέγοντος.

Εν δὲ τῷ προβένθέντι κεραλαίω τοῦ Ματθαίου, σπήλαιος .ἐηστώς εἶπεν (α), ἐν ῷ καὶ παρεσημειωσάμεθα, ὅτι τὸν ζῆλον τοῦτον καὶ τὴν παβρησίαν δὶς ἐπεδείξατο κατὰ τῶν ἐν τῷ ἰερῷ καπηλευόντων, ἐν ἀρχῆ τε τοῦ εὐαγγελίου, καὶ πρὸς τῷ τέλει καὶ τὰ μὲν ἐν ἀρχῆ, νῦν ὁ Ἰωάννης ἀνέγραψε τὰ δὲ πρὸς τῷ τέλει, Ἡιατθαῖος.

[Οἶχον(1) ἐμπορίου ποιοῦσι τὸν οἶχον τοῦ θεοῦ, καὶ τὰς περιστερὰς ἐν αὐτῷ πωλοῦσι, καὶ οἱ τὰς χειροτονίας πιπράσκοντες περιστερᾶς γὰρ τύπος ἡ χάρις τοῦ ἀγίου Πνεύματος, τοῦ ἔν εἰδει περιστερᾶς ὀφθέντος (2)· οἱ δ' αὐτοὶ καὶ θεοκάπηλοι (3), τὰ τοῦ θεοῦ καπηλεύοντες δὶ αἰσχροκέρδειαν. Τὸ δὲ, "Αρατε ταῦτα ἐντεῦθεν, τὴν μετάστασιν καὶ ἀποδολὴν τῆς νομικῆς λατρείας ἡνίζατο.]

17 Ἐμνήσθησαν δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ὅτι γεγραμμένον ἐστὶν· « Ὁ ζῆλος τοῦ οἴκου σου καταφάγεταί με.»

Τέγραπται γάρ ἐν τῆ Είβλφ τῶν ψαλμῶν (Ε). Ζῆλον δὲ λέγει νῦν, τὴν δικαίαν ἀγανάκτησιν καταφάγεται δὲ, ἀντὶ τοῦ, σφόδρα περιλήψεται, καταφλέξει.

Χρή δὲ γινώσκειν, ὅτι ποιήσας τὸ φραγέλλιον, οὐ τοὺς

άνθρώπους έτυψεν, άλλὰ τούτους μέν ἐφόθησε, καὶ ἀπήλασε·
τὰ δὲ πρόβατα καὶ τοὺς βόας ἔτυψε καὶ ἐξέβαλεν.

18 'Απεχρίθησαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ εἶπον αὐτῷ· Τί σημεῖον δεικνύεις ήμῖν, ότι ταῦτα ποιεῖς;

Κατεγνωσμένους έαυτούς είδότες, ἐπιτιμῆσαι μεν σύκ ἐτόλμησαν, εἶπον δὲ αὐτῷ. Ἐπειδή ταῦτα ποιεῖς, ἄγουν, ἐπειδή αὐθεντεῖς, τί σημεῖον δειχνύεις ἡμῖν τῆς αὐθεντίας;

\*Ω πολλής ἀνοίας! Δέον γὰρ εὐγνωμονῆσαι, καὶ ἐπαινέσαι αὐτὸν, ὡς ἀπαλλάξαντα τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ τοιαύτης αἰσχύνης οἱ δὲ σημεῖον ἐπιζητοῦσι τῆς ἐξουσίας, φθόνῳ τηκόμενοι, καὶ μελετῶντες ἐπισκῆψαι τῷ γενησομένῳ σημείω. Καὶ γὰρ καὶ ἄλλοτε ἔλεγον, Ἐν ποίμ ἐξουσία ταῦτα ποιεῖς (α);

19 'Απεχρίθη ό Ίησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς. Λύσατε τὸν ναὸν τοῦτον, καὶ ἐν τρισίν ἡμέραις ἐγερῶ αὐτόν.

Σημεῖον της αὐθεντίας δίδωσιν αὐτοῖς, τὴν τριήμερον ἀνάστασιν αὐτοῦ. Ναὸν γὰρ, τὸ ἐαυτοῦ σῶμα λέγει ναὸς γὰρ καὶ οἶκος τοῦτό ἐστιν, οὐ μόνον τῆς ψυχῆς, ἀλλὰ καὶ τῆς θεότητος.

Αύσατε δὲ εἶπεν, οὐ προτρέπων αὐτοὺς εἰς τὸν καθ' ἐαυτοῦ φόνον, ἀλλ' ὅπερ ἐγίνωσκεν, ὅτι δράσουσιν, εἶπεν ἤθικῶς ἐν τοιούτφ σχήματι λόγου. Αύσατε δὲ, ἤτοι, καταστρέψατε εἰς γῆν, διαζεύζατε τῆς ψυχῆς, λύσατε τοῦ συνδέσμου.

20 Εἴπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· Τεσσαράκοντα καὶ εξ ἔτεσιν ὑκοδομήθη ὁ ναὸς οὖτος, καὶ σὸ ἐν τρισίν ἡμέραις

21 ἐγερεῖς αὐτὸν; Ἐκεῖνος δὲ ἔλεγε περὶ τοῦ ναοῦ τοῦ σώματος αὐτοῦ.

Η προτέρα μεν οἰκοδομή δι' ἐτῶν εἴκοσι κατεσκευάσθη παρὰ Σολομῶντος· ἡ ὑστέρα δὲ, διὰ τεσσαράκοντα καὶ ἔξ παρὰ Ζοροδάδελ. Τῆς προτέρας γὰρ καθαιρεθείσης ὑπὸ Βαδυλωνίων, ἤρξατο ἡ ὑστέρα, κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος τῆς δασιλείας Κύρου. Εἶτα φθόνω καὶ διαδολῆ τῶν προσοίκων Σαμαρειτῶν ἐπισχε-

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΑ΄, 13. (1) Ταϋτα παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἔν τῷ περικελεδίφ. (2) περιφθέντος, παρὰ τῷ Α. (3) Γρηγορ. Ναζ. Σελ. 106. καὶ Σελ. 232. (6) Ψαλμ. ΞΫ, 10.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΑ΄, 25.

έτος της βασιλείας Δαρείου του Υστάσπου, Ζοροβάβελ άπο-

σταλείς έτελείωσεν αὐτὴν ἐν ἔτεσιν ἕζ. Και οὕτως ἐν ἔτεσι

τεσσαράκοντα καὶ εξ φκοδομήθη ὁ ναὸς, ἀριθμουμένοις ἀπὸ

της έναρζεως μέχρι της τελειώσεως.

Περὶ τοῦ οἰοῦδήποτε ἀνθρώπου.

25 Αὐτὸς γὰρ ἐγίνωσκε, τί ἦν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ.

Εν τῷ παντὶ ἀνθρώπφ, ὡς καρδιογνώστης θεός.

#### 22 "Ότε οὖν ἡγέρθη ἐκ νεκρῶν, ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ὅτι τοῦτο ἔλεγεν αὐτοῖς καὶ ἐπίστευσαν τη γραφή, και τῷ λόγῳ ῷ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς.

Οτε δε τούτο έλεγεν, ήπόρουν, τί ποτε λέγει, καλούκ ἐπίζευον. Πολλά δὲ τοιαῦτα φθέγγεται, παραυτίκα μέν ἄδηλα τοῖς ἀκούουσι, μετὰ τοῦτο δὲ δῆλα, ἵνα δειχθῆ προειδώς, & ἕλεγεν.

Καὶ διὰ τί οὐα ἔλυσε τὸ αἴνιγμα, ὅτι ναὸν λέγει τὸ σῶμα αύτοῦ; Διότι οὐκ ἔμελλε πιστευθῆναι. Δύο γὰρ ἦσαν τὰ προσιστάμενα τέως, εν μεν, τὸ τῆς ἐγέρσεως ἔτερον δὲ, τὸ θεὸν εἶναι τὸν ἐνοιχοῦντα τῷ τοιούτῳ ναῷ.

23 'Ως δὲ ἦν ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐν τῷ πάσγα ἐν τῇ έορτη, πολλοί ἐπίστευσαν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, θεωροῦντες αὐτοῦ τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει.

Επίςευσαν είς αὐτὸν, ἀλλ'οὐ βεβαίως. Εκεῖνοι γὰρ ἀκριβέςερον έπίζευον, όσοι μή διὰ τὰ σημεῖα μόνον, άλλὰ καὶ διὰ τὴν διδασκαλίαν αὐτοῦ ἐπίσευον τοὺς μέν γὰρ παγυτέρους, τὰ σημεῖα ἐφείλκετο· τοὺς δὲ λεπτοτέρους (Ι) εἰς νοῦκ, ἡ διδασκαλία καὶ αἱ προφητεῖαι. Διὸ καὶ οὖτοι μᾶλλον ἐκείνων βεβαιότεροι· οἶς άρμόζει καὶ τὸ, Μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες, καὶ πιστεύσαντες (α).

24 Αὐτὸς δὲ ὁ Ἰησοῦς οὐχ ἐπίστευεν ἑαυτὸν αὐτοῖς,

Οὐ κατεπίστευεν, οὐκ ἐθάρρει, ὡς γνησίοις μαθηταῖς. Διὰ τίς

24 Διὰ τὸ αὐτὸν γινώσκειν πάντας.

ΙΙάντα άνθρωπον (2), εἴτε βέδαιός ἐστιν, εἴτε ἀδέδαιος. \*Η πάντα, τὰ πάντων.

(1) όξυτέρους, ἀχριδεστέρους. (α) Ίωαν. Κ΄, 29. (2) Ὁ Εὐθύμιος ἀνέγνωσε, πάντα, ἀντὶ τοῦ, πάντας, καὶ ἐν τῷ κειμένῷ ἐκ τοῦ Χρυροστόμου, Ίδ. Τομ. Η΄. Σελι 137. С.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

### Περὶ Νιχοδήμου.

ΚΕΦ. ΙΙΙ. 1 την δε άνθρωπος εκ των Φαρισαίων, Νι. 2 χόδημος όνομα αὐτῷ, ἄρχων τῶν Ἰουδαίων. Οὅτος ηλθε πρός τὸν Ἰησοῦν νυκτός.

Εφοδεϊτο γάρ έλθεϊν φανερώς διά τὴν ὑποψίαν τῶν Ἰουδαίων, ἀποστρεφομένων τοὺς προσιόντας αὐτῷ.

2 Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ῥαβδὶ, οίδαμεν, ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐλήλυθας διδάσχαλος.

Διετο γάρ, ότι προφήτης έστιν, άπό θεοῦ πεμφθείς είς τό διδάσκειν αύτούς.

2 Ούδεὶς γὰρ ταῦτα τὰ σημεῖα δύναται ποιεῖν, ἃ σύ ποιεῖς, ἐὰν μὴ ης ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ.

Επεί προφήτην αύτον φετο, ακολούθως ύπελαμβανεν, ότι ούκ έξ οίκείας δυνάμεως ταῦτα ποιεῖ, ἀλλ' ἐκ τῆς τοῦ θεοῦ, δεόμενος αύτης.

3 'Απεχρίθη ό Ίησους, χαὶ εἶπεν αὐτῷ· 'Αμὴν ἀμὴν λέγω σοι, εάν μή τις γεννηθη άνωθεν, οὐ δύναται ίδεῖν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

Ενόμεσεν ο Νικόδημος γνώναι αύτον, και όρθα φρονείν περί αὐτοῦ. Δειχνύων δε ὁ Χριστὸς, ὅτι πόξξω πλανᾶται τῆς ἀληθείας, φησίν, ότι 'Εάν μή τις άναγεινηθή διά της παλιγγενεσίας του θείου βαπτίσματος, ού δύναται ίδειν, ήτοι, γνώναι την

άζίαν καὶ μεγαλειότητα αὐτοῦ. Θεὸν γὰρ ἐαυτὸν λέγει νῦν ἀσυμρανῶς δὲ, ἵνα φύγη τὸν κόμπον. Τότε γὰρ ἡ διὰ τοῦ ἱεροῦ βαπτίσματος διδομένη θεία χάρις ρωννύει τὸν νοῦν, καὶ ὁρᾶν ἀρθῶς παρέχει, τῆς ἐπισκοτούσης ἀσθενείας ἀποσκεδασθείσης.

4 Λέγει πρός αὐτὸν ὁ Νικόδημος. Πῶς δύναται ἄνθρωπος γεννηθῆναι γέρων ὤν; μὴ δύναται εἰς τὴν κοιλίαν τῆς μητρὸς αύτοῦ δεύτερον εἰσελθεῖν, καὶ γεννηθῆναι;

Τί τοῦτο, Νικόδημε; Ράβδι αὐτὸν καλεῖς, καὶ ἀπό θεοῦ ἐληλυθέναι λέγεις, καὶ οὐ πιστεύεις οἶς λέγει; Βαβαὶ τῆς ἱουδαϊκῆς παχύτητος: Ἡκουσεν ἀναγέννησιν, ἀλλὰ πνευματικήν οὐκ ὴδυνήθη ταύτην νοῆσαι, καὶ νοεῖ σαρκικήν καὶ εἰκότως ἀπορεῖ, καὶ ζητεῖ τὸν τρόπον.

5 'Απεκρίθη ὁ 'Ιησοῦς' 'Αμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῆ ἐξ ὕδατος καὶ πνεύματος, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

Σαςηνίζει μέν τον τρόπον, λέγων, ὅτι ἐξ ὕθατος καὶ πρεύματος, δηλαδή, τοῦ ἀγίου οὕπω δὲ τέλεον, ἕνα προσεκτικώντερος ὁ ἐρωτῶν γένηται.Πολλάκις γὰρ τὸ ἀσαφὲς ἐγείρει τὴν διάνοιαν, καὶ περιεργότερον καὶ σπουδαῖον ἀπεργάζεται τὸν ἀκροατήν. Ο μέν ὁὖν Νικόδημος, ἀδύνατον ἔλεγε τὴν ἀναγέννησιν ὁ δὲ Χριστὸς, καὶ σφόδρα δυνατήν καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀναγκαίαν, ὡς μηδὲ δύνασθαί τινα γωρὶς αὐτῆς εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. Τὸ δὲ, εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, ἡ τὸ γνῶναι τὴν ἀξίαν καὶ μεγαλειότητα αὐτοῦ δηλοῖ νῦν, ἡ τὸ τυχεῖν τῆς ἀπολαύσεως τῆς θείας.

Ο λόγος δε περί των μετά τὸ Εαπτισθήναι τὸν Χριστόν. Εκτοτε γὰρ ἡ ἀναγέννησις ἤρζατο. Λοιπὸν οῦν καὶ οἱ ἀπόπτολοι ἀνεγεννήθησαν, δὶ ὕδατος μεν, παρὰ Ἰωάννου διὰ πνεύματος δε, ὅτε ἐπεφοίτησεν αὐτοῖς ἐν εἴδει πυρίνων γλωσσων.

Γράφουσι δέ τινες, έγγίζοντες τοις χρόνοις τῶν ἀποστό-

λων, ότι ό μεν Χριστός εδάπτισε τον Πέτρον και την Θεοτόκον· ο δε Πέτρος, πάντας τους άποστόλους.

6 Τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς, σάρξ ἐστι· καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεύματος, πνεῦμά ἐστι.

Ου σαρκική έςτν ή γέννησίς, φησιν, άλλά πνευματική το μέν γερ γεγεννημένον έκ τοῦ πνεύματος, πνευματικόν έστι γέννημα τὸ δὲ κατικόν οὖν ή μὲν σαρκική γέννησις, αἰσθητή ἐστιν ἡ δὲ πνευματική, νοητή, καὶ οὐ χρὴ αἰσθητῶς ἐζετάζειν τὸ νοητόν, οὐδὲ ἀνθρωπίνως τὸ θεῖον πρᾶγμα. Επεὶ γὰρ ἡ πρώτη γέννησις ἡχρειώθη, δευτέρα δέδοται ἀναγέννησις, ὑψηλοτέρα τε καὶ τιμιωτέρα. Θεοῦ ἔργον ἡ πρώτη θεοῦ ἔργον καὶ ἡ δευτέρα. Θεὸς γὰρ τὸ Πνεῦμα.

Όταν οῦν ἀχούης, ὅτι τὸ Πνεῦμα ἀναγεννᾳ, μὰ ζήτει τον τρόπον. Εἰ γὰρ ἀχατάληπτος ἡ ἐν τῆ μήτρα διάπλασις, ἀχαταληπτοτέρα πάντως ἡ ἐν τῷ ὕδατι. Καὶ εἰ περὶ ἐχείνης οὐκ ἀμφιβάλλομεν, τῆ παντοδυνάμφ τοῦ θεοῦ σοφία πιστεύοντες, πολλῷ μᾶλλον τοῦτο χρὴ ποιεῖν περὶ ταύτης.

Ωσπερ δε εν άρχη υπέκειτο στοιχεῖον, ή γη τὸ πᾶν δε τοῦ διαπλάστοντος ἦν. οῦτω καὶ νῦν υπόκειται στοιχεῖον, τὸ ὕδωρ.
τὸ πᾶν δε τοῦ πνεύματός ἐστιν.

Εὰν ἐρωτήσης με, Διὰ τί νῦν τὸ ὕδωρ; ἀντεπερωτήσω σε, Διὰ τί τότε ἡ γῆ; Καὶ γὰρ ἠδύνατο καὶ δίχα γῆς ποιῆσαι τὸν ἄνθρωπον. Καὶ ὅτι μὲν ὁ θεὸς οὐδὲν ποιεῖ χωρὶς λόγου, συνομολογῶ ὅτι δὲ τοὺς λόγους πάντων μόνος οἶδεν αὐτὸς ἀκρι-Εῶς, καὶ λέγω καὶ πείθω (1).

όπερ δε έπὶ τῆς σαρχικῆς γεννήσεως ἡ μήτρα, τοῦτο ἐπὶ τῆς πνευματικῆς, τὸ ὕδωρ. Αλλ' ἐκεῖ μεν τὸ γεννώμενον χρόνου δεῖται, ἐνταῦθα δε οὐχ οὕτως. διότι τὰ μεν σαρχικὰ, χρόνω προσλαμβάνει τὸ τέλειον. τὰ δε πνευματικὰ, τέλεια έξ ἀρχῆς

<sup>(1) &#</sup>x27;Ορθότερον ίσως τὸ, πείθομαι.

διαπλάττεται. Ο μεν οῦν ἀκριδης λόγος τῆς χρείας τοῦ ὅδατος, μόνφ τῷ θεῷ δῆλος ὁ δὲ καταληπτὸς τοῖς θείοις Πατράσιν, οῦτος ὅτι θεῖα τελεῖται ἐν αὐτῷ σύμδολα, ταρὴ καὶ
ἀνάστασις. Καθάπερ γὰρ ἔν τινι τάρῳ καταδυνόντων ἡμῶν τὰς
κεφαλὰς ἐν αὐτῷ, ὁ παλαιὸς ἄνθρωπος θάπτεται καὶ καταποντίζεται εἶτα ἀνανευόντων ἡμῶν, ὁ καινὸς ἀνίζαται καὶ ἀναδείκνυται. Ὠσπερ γὰρ εὕκολον ἡμῖν καταδῦναι καὶ ἀνανεῦσαι οῦτως εὐχερὲς τῷ θεῷ θάψαι τὸν παλαιὸν, καὶ ἀναστῆσαι τὸν
νέον. Τρίτον δὲ τοῦτο γίνεται, ἵνα μάθης ὅτι, δύναμις Πατρὸς
καὶ Υἰοῦ καὶ ἀγίου Πνεύματος τὰ πάντα ποιεῖ.

Αποροῦσι δέ τινες, ὅτι Εἰ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεύματος, πνεῦμά ἐστι, πνεῦμα ἄρα ἡ τοῦ Χριστοῦ σάρξι περὶ γὰρ τῆς Παρθένου λέγων ὁ ἄγγελος, εἴρηκενι ὅτι Τὸ ἐτ αὐτῆ γεννηθὲν, ἐκ πνεύματός ἐστιν ἀγίου (α). Πρὸς οὖς λέγομεν, ὅτι τοῦτο εἶπε, διδάσκων, ὅτι οὐκ ἐξ ἀνδρός ἐστιν, οὐμὴν ὅτι οὐδὶ ἐκ γυναικός. Φησὶ γὰρ ὁ Παῦλος, Γετόμενον ἐκ γυναικός (δ) εἰ δὶ ἐκ γυναικὸς, ἄρα ἐκ σαρκὸς σάρξ. Ἐκ τῆς σαρκὸς οὖν τῆς παρθενικῆς ἐγεννήθη, ἵνα μὴ ἀλλότριος τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως εἴη. Εἰ γὰρ, καὶ τούτου γενομένου, τινὲς διαπιστοῦσιν, ὅτι σεσάρκωταιι ποῦ οὐκ ἀν ἔξέπεσον ἀσεδείας, εἰ μὴ τοῦτο γέγονεν; ἐν τῆ Παρθένω δὲ ἐγεννήθη, ἐκ Πνεύματος ἀγίου, ἤγουν, ὑπερφυῶς, διὰ τὸ μὴ ἐξ ἀνδρός. Τοῦτο γὰρ δηλοῖ τὸ, Ἐκ Πνεύματος ἀγίου.

7 Μή θαυμάσης, ὅτι εἶπόν σοι· Δεῖ ὑμᾶς γεννηθῆναι ἄνωθεν.

Ιδών αὐτὸν, οὕπω τῆς παχύτητος ἀφιστάμενον, ἀλλ' ἔτι θοδειγμα φέρει τοῦτον· αἰσθητὸν μέν, διὰ τὴν ἀσθένειαν αὐτοῦ· ρυδούμενον, καταστέλλει πρῶτον εἶτα εὐμηχάνως ἐπὶ παράρυδούμενον ἀνατικῆς παχύτητος καὶ ἀσωμάτου λεπτότητος, το ἐντεῦθεν ἀναγάγη τὴν αὐτοῦ διάνοιαν. Φησὶ γάρ· 8 Τὸ πνεῦμα ὅπου θέλει πνεῖ· καὶ τὴν φωνὴν αὐτοῦ ἀκούεις, ἀλλ' οὐκ οἴοὰς, πόθεν ἔρχεται, καὶ ποῦ ὑπάγει· οὐτως ἐστὶ πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ πνεύματος.

Πνεύμα νύν, τον άνεμον λέγει. Εστι δὲ ὁ σκοπὸς τοιούτος, στι Ωσπερ ὁ άνεμος, ὅπου θέλει, πνεί, τουτέστιν, ὅπου κινηθή, θέλησις γὰρ ἀνέμου, ἡ κίνησις καὶ τὴν μὲν φωνὴν αὐτοῦ ἀκούεις, ἤτοι τὸν ἦχον καὶ πάταγον αὐτοῦ οὐ καταλαμβάνεις δὲ, πύθεν ἔργεται, καὶ ποῦ ὑπάγει οῦτως ἔσται καὶ πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ πνεύματος, ἀκατάληπτος δηλονότι κατὰ τὴν τοιαύτην γέννησιν.

Εὶ γὰρ τοῦ αἰσθητοῦ πνεύματος οὐ δύνασαι καταλαδεῖν τὴν ἐρμὴν, καὶ τὴν ὁδὸν, οῦ τὴν αἴσθησιν δέχη, ἔν τε τῷ ἀκούτιν τὸν ἦχον αὐτοῦ, καὶ καταπνεῖσθαι, καὶ ψύχεσθαι, πολλῷ μᾶλλον τοῦ νοητοῦ (1). Καὶ εἰ τὴν ἐνέργειαν ἐκείνου τοῦ σωματικοῦ πνεύματος μὴ καταλαμδάνων, ὅμως οὐκ ἀπιστεῖς, πῶς τὴν τούτου, τοῦ ἀσωμάτου, μὴ καταλαμδάνων, δίαπισεῖς;

9 'Απεκρίθη Νικόδημος, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Πῶς δύναται ταῦτα γενέσθαι;

Ετι δ Νικόδημος ἐπὶ τῆς ἰουδαϊκῆς εὐτελείας (2) μένει, μηδὲν ὑπὲρ τὴν αἴσθησιν ἐννοῆσαι δυνάμενος, καίτοι παραδείγματος οὕτω σαφοῦς λεχθέντος αὐτῷ. Λέγει οὖν, Πῶς δύταται ταῦτα γενέσθαι, τὰ τῆς εἰρημένης ἀναγεννήσεως; Καὶ λοιπὸν ὁ Χριστὸς πληκτικώτερον αὐτῷ διαλέγεται.

10 'Απεκρίθη ό Ίησους, καὶ εἶπεν αὐτῷ. Σὐ εἶ ό οιδάσκαλος του Ίσραὴλ, καὶ ταῦτα οὐ γινώσκεις;

Οὐδαμοῦ πονηρίαν αὐτοῦ καταγινώσκει, ἀλλ' εὐήθειαν καὶ ἀμαθίαν. Εδεί γάρ αὐτὸν, ὄντα διδάσκαλον, ταῦτα γινώσκειν ἀπὸ

<sup>(</sup>a) Mart. A', 20. (6) Fad. A', 4.

<sup>(1)</sup> οὐ δυνήση δηλονότι καταλαθείν. (2) 'Ο Έντένιος ἀνέγνωσεν, ὡς φαίνεται, ἀτελείας ἀλλ', εὐτελείας. ἔχει καὶ ὁ Χρυσόστομος. Τομ. Η΄. Σελ. 151. Α.

τῶν Γραφῶν. Σύμδολα γὰρ τῆς πνευματικῆς ἀναγεννήσεως αξ τῶν ἱουδαίων περιέχουσι βίβλοι· οἶον τὰ κατὰ τὴν Ἐρυθρὰν, ἐν οἶς τύπος ἦν ἡ θάλασσα μέν τοῦ ὕδατος, ἡ νεφέλη δὲ, τοῦ πνεύματος· καὶ τὰ κατὰ τὸν λεπρὸν Νεεμὰν, ὅτε ἐλούσθη ἐν τῷ Ἰορδάνη, καὶ ἐπέστρεψεν ἡ σὰρξ αὐτοῦ ἐπ' αὐτον, ὡς παιβαρίου μικροῦ (α), καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα. Ναὶ μὴν καὶ προφητείας (1). Εἶπε γὰρ ὁ Δανίδ· Καὶ ἀναγγελοῦσι τὴν δικαιουθην αὐτοῦ λαῷ τῷ τεχθησομένο, ὁν ἐποίησεν ὁ Κυριος (Ε)· καὶ· Μακάριοι, ὧν ἀφέθησαν αἰ ἀνομίαι, καὶ ὧνέπεκαιλύφθησαν αὶ ἀμαρτίαι (γ)· καὶ· ἀνακαινισθήσεται ὡς ἀετοῦ ἡνεότης σου (δ). Τὰς τῶν ἄλλων γὰρ νῦν ἐατέον, διὰ τὸ πλήθος.

# 11 'Αμήν ἀμήν λέγω σοι, ὅτι ὁ οἴὸαμεν λαλοῦμεν,

Η περί έαυτοῦ καὶ τοῦ πατρὸς τοῦτό φησιν, ἡ περί έαυτοῦ μόνου, ὅτι Εἰ καὶ σὸ ἀπιστεῖς, ἀλλ' ἡμεῖς, ὁ οἴδαμεν ἀκριδῶς, τοῦτο λαλοῦμεν.

### 11 Και δ έωράκαμεν μαρτυροῦμεν.

Το αυτό λέγει, βεδαιώσεως ένεκεν, ότι και δοίδαμεν, μαρτυρούμεν. Ου γάρ αισθητήν όρασιν νοήσεις ούπω γάρ ήν γεγενικένον.

# 11 Καὶ τὴν μαρτυρίαν ἡμῶν οὐ λαμβάνετε.

Τοῦτο εἶπεν, οὐ δυσχεραίνων, ἀλλ' ἡμέρως τὸ γινόμενον ἀπαγγέλλων, καὶ πράως τὸ συμδησόμενον προαναφωνῶν, καὶ οἶον διαμαρτυρόμενος, καὶ παιδεύων ἡμᾶς, ὅταν πρός τινας διαλεγόμενοι, μὴ πείθωμεν, μὴ δυσχεραίνειν, μηδὲ κράζειν καὶ ἀγριαίνειν ὕλη γὰρ ὁργῆς, ἡ κράυγή · ἀλλ' ἀνεξικάκως ἀποκρίνεσθαι, καὶ πειρᾶσθαι ποιεῖν ἀξιόπιστον τὸ λεγόμενον. 12 Εὶ τὰ ἐπίγεια εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ πιστεύετε:

πῶς, ἐἀν εἴπω ὑμῖν τὰ ἐπουράνια, πιστεύσετες
Πολλάκις μέλλων ἄπτεσθαι λόγων ἀξίων τῆς μεγαλωσύνης
αὐτοῦ, παρατρέγει τοὐτους, διὰ τὴν τῶν ἀκροωμένων παγύτητα
καὶ ἀσθένειαν, καὶ προτιμὰ τοὺς ταπεινοτέρους, συγκαταβατικῶς τε καὶ οἰκονομικῶς, ὁ δὴ κάνταῦθα πεποίηκεν. ἐπεὶ
γὰρ περὶ τῆς πνευματικῆς γεννήσεως εἶπεν, ἐδούλετο μὲν εἰπεῖν
καὶ περὶ τῆς ἑαυτοῦ γεννήσεως, τῆς προαιωνίου καὶ πάντα
νοῦν καὶ λόγον ὑπερδαινούσης ἰδὼν δὲ τὸν Νικόδημον, μηδὲ
τὴν πνευματικὴν παραδέζασθαι δυνάμενον, οὐδὲν μὲν λέγει
διὰ τὴν ἀπιστίαν τῶν ἀκροωμένων. Ὅστε, ὅταν μέτρια ρθέγγηται καὶ ταπεινὰ, καὶ ἀνάξια πολλάκις τῆς αὐτοῦ θεότητος,
τῆ ἀπιστία καὶ ἀσθενεία τούτων λογιστέον αὐτά.

Έπίγεια δὲ νῦν, τινὲς περὶ τοῦ ἀνέμου φασὶν εἰρῆσθαι. ὅτι Εἰ ἐπίγειον παράδειγμα εἶπον, καὶ οὐ πιστεύετε, πῶς, ἐὰν εἴπω οὐράνιον τι καὶ ὑψκλότερον, πιστεύσετε;

Τινές δέ, ἐπίγεια, περὶ τῆς ἀναγεννήσεως ἑηθήναι λέγουσιν, ἐρμηνεύοντες, ὅτι ἐπίγειον τοῦτο εἶπε, καίτοι οὐράνιον καὶ θεῖον ὄν, ὡς ἐπὶ γῆς τελούμενον ἢ καὶ πρὸς σύγκρισιν τῆς φρικωδεστάτης αὐτοῦ γεννήσεως. Πρὸς γὰρ τὸ ὕψος ἐκείνης, ἐπίγειος ἐστιν αὕτη καὶ χθαμαλή.

13 Καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν, εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς,

Επεὶ προλαδών εἶπεν ὁ Νιχόδημος, ὅτι οἴδαμεν, ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐλήλυθας διδάσχαλος, τοῦτο αὐτὸ διορθοῦται νῦν, ὡσανεὶ λέγων. Μὴ νομίσης με τοιοῦτον διδάσχαλον, ὡς ἔνα τῶν προφητῶν καὶ γὰρ οὐδεὶς ἐχείνων ἀναβέθηκεν εἰς τὸν οὐρανοῦ, ἤγουν, ἐπέθη τοῦ οὐρανοῦ, εἰ μὴ ἐγὼ, ὁ ἐχ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς. διὸ χαὶ ὑψηλὰ δόγματα χομίζω.

Καὶ ἐτέρως δὲ εἶπεν, ότι 'Ο ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς· διότι παρὰ τῆ παλαιᾳ Γραφῆ κατὰ διαφόρους οἰκονομίας δ

<sup>(</sup>α) Δ΄ Βασιλ. Ε΄, 14. (1) περιέχουτιν. (6) Ψαλμ. ΚΑ, 32. (γ) Ψαλμ. Αλ, 1. (δ) Ψαλμ. PB', 5.

θεὸς καταδήναι καὶ ἀναδήναι λέγεται, ὡς τό· Καταβὰς ὄίρομαι, εἰ κατὰ τὴν κραυγὴν αὐτῶν συντελοῦνται (α)· καὶ τό· 'Ανέβη ὁ θεὸς ἀπὸ 'Αβραὰμ, ἡνίκα ἐπαύσατο λαλῶν αὐτῷ (6), καὶ πολλὰ τοιαῦτα.

13 'Ο υίὸς τοῦ ἀνθρώπου,

Ο κατά την ανθρωπότητα υίὸς τοῦ ανθρώπου.

Χρή δὲ γινώσκειν, ὅτι πολλάκις μεν ἀπὸ τῆς θεότητος πολλάκις δὲ ἀπὸ τῆς ἀνθρωπότητος, ὀνομάζει ἐαυτόν.

13 'Ο ὢν ἐν τῷ οὐρανῷ.

Ο κατὰ τὴν θεότητα ῶν ἐν τῷ οὐρανῷ, εἴτουν, ὁ οὐράνιος. Θρα δὲ, πῶς, εἰ καὶ ὑψηλοὶ δοκοῦσιν οἱ λόγοι, ἀλλὰ καὶ οὕτως ἀνάξιοἱ εἰσι τῆς μεγαλωσύνης αὐτοῦ; Καὶ ἐν τῷ οὐρανῷ γὰρ ῶν, οὐκ ἀπελιμπάνετο τῆς γῆς καὶ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ κακαβὰς, οὐκ ἀφίστατο τοῦ οὐρανοῦ, ἀλλὰ πανταγοῦ ῆν. ἀπερίγραπτος γὰρ ἡ θεότης. Θμως φθέγγεται τοιαῦτα, φειδόμενος τῆς ἀσθενείας τοῦ ἀκροατοῦ, καὶ κατὰ μικιὸν ἀνάγειν βουλόμενος τὴν αὐτοῦ διάνοιαν.

14 Καὶ καθώς Μωσῆς ὕψωσε τὸν ὄφιν ἐν τῆ ἐρήμῳ, 15 οὕτως ὑψωθῆναι δεῖ τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου. ἔνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν, μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον.

Είπων την μεγίστην εἰς ἀνθρώπους εὐεργεσίαν, την διὰ τοῦ βαπτίσματος, λέγει καὶ ἔτέραν οὐκ ἐλάττονα, την διὰ τοῦ σταυροῦ. Τὰς δύο γὰρ καὶ Παῦλος ὁμοῦ τέθεικε, γράφων Κορινθίοις. Μη Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν; ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐδαπτίσθητε (γ); Τὰ δύο γὰρ ταῦτα την ἄφατον αὐτοῦ δεικνύουσιν ἀγάπην, ὅτι καὶ ἀναγέννησιν ἐχαρίσατο, ἵνα καθαρίση ἡμᾶς ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν, καὶ ἐσταυρώθη, ἵνα ζήσωμεν αἰωνίως. Προεσήμανε μεν οῦν τὴν σταύρωσιν αὐτοῦ, δει-

κνός, ὅτι προγινώσκει ταύτην, καὶ λοιπὸν ἐκουσίως ἐπὶ ταύτην ἔρχεται, διὰ τὴν σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων. Οὐκ ἐξ εὐθείας δὲ περὶ αὐτῆς εἶπεν, ἀλλὰ τὸν παρὰ Μωῦσέως ὑψωθέντα ὅριν ἔλαδε παράδειγμα, διδάσκων, ὅτι συγγενῆ τὰ παλαιὰ τοῖς καινοῖς, καὶ τύποι τούτων ἐκεῖνα.

Εστι δε ή κατά τον όφιν Ιστορία τοιαύτη τίς. Εν τη έργμφ πάλαι δάκνοντες οἱ όφεις τοὺς Ἰσραηλίτας, ἀνήρουν. Εκελευσεν οὖν ὁ θεὸς τῷ Μωϋσεῖ κατασκευάσαι Καλκοῦν όφιν, καὶ ὑψῶσαι τοῦτον ἐπὶ ζύλου, καὶ τοὺς δεδηγιένους ἀτενίζειν εἰς αὐτὸν, καὶ οῦτως οἱ δηχθέντες ἔζων (α). Καὶ ἢν τύπος ὁ Καλκοῦς ὅρις τοῦ στεξροῦ καὶ ἀνενδότου πρὸς κακίαν σώματος τοῦ Χρισεοῦ. ὁ χωρὶς ἰοῦ, τοῦ χωρὶς ἰοῦ τῆς ἀμαρτίας. ὁ ὑψωθεὶς ἐπὶ ξύλου, τοῦ σταυροῦ. ὁ παρέκων ζωὴν τοῖς δεδηγμένοις ὑπὸ τῶν ὅρεων, τοῦ παρέκαι αἰώνιον τοῖς δεδηγμένοις ὑπὸ τῶν νοητῶν ὅρεων, καὶ ἀτενίζουσιν εἰς αὐτὸν ἐν πίστει.

Διὰ τοῦτο τοίνον διμοιωματικῶς εἶπεν, ὅτι Καθὼς Μωσῆς τῆς τοιαύτης ὑψώσεως. "Ωσπερ γὰρ ἐκεῖνος ὕψωσε τὸν ὅριν, ἰνα οἱ ἀτενίζοντες εἰς αὐτὸν, ἔγωτι ζωήν οῦτω καὶ οὖτος ὑψώθη, ἔνα οἱ ἀτενίζοντες εἰς αὐτὸν, ἔγωτι ζωήν οῦτω καὶ οὖτος ὑψώθη, ἔνα οἱ ἀτενίζοντες εἰς αὐτὸν, ἄγουν, οἱ πιστεύοντες, ἔγωτι ζωήν αἰώνιον. Αλλ' ὅρις μὲν ἐκεῖ, διὰ τοὺς δάκνοντας ὅρεις ἀνθρωπος δὲ ἐνταῦθα, διὰ τοὺς δακνομένους ἀνθρώπους. Ιταὶ ἐκεῖ μὲν, ἐπεὶ δι' ἀνθρώπου ὁ θάνατος εἰσῆλθεν εἰς τὸν κόσμον, δι' ἀνθρώπου ὁ θάνατος εἰσῆλθεν εἰς τὸν κόσμον, δι' ἀνθρώπου ὁ θάνατος κίσῆλθεν εἰς τὸν κόσμον, δι' ἀνθρώπου καὶ ἤζωὴ παρεγένετο νεκροῦν δὴ, ἵνα νεκροῦν.

Εἰπῶν δὲ, ὅτι Ἰνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν, μὴ ἀπόληται, ἀλλί ἔχη ζωὴν αἰώνιον, ἐνέφηνεν, ὅτι οδ ὁ θάνατος ἑτέροις παρέχει ζωὴν αἰώνιον, θεός ἐστι πάντως θανῶν μὲν, ὡς
ἄνθρωπος, παρέχων δὲ ζωὴν αἰώνιον, ὡς θεός καὶ ὁ κωλύων

<sup>(</sup>a) Γενεσ. ΙΗ΄; 21. (6) Γενεσ. ΙΖ', 22. (γ) Α΄ Κορ. Α΄, 13.

<sup>(</sup>α) Αριθ. ΚΑ, 8.9.

την έτέρων ἀπώλειαν, οὐκ ἄν ποτε αὐτὸς ἀπωλεῖται. ὁ ςαυρὸς οὖν πηγὴ ζωῆς αἰωνίου. ὁ λογισμὸς μὲν ραδίως οὐ παραδέχεται, πίστις δὲ παραδέχεται, νευροῦσα τοῦ λογισμοῦ τὴν ἀσθένειαν. Χρεία τοίνυν πίστεως.

16 Οῦτω γὰρ ἡγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον, ὧστε τὸν υίὸν αῦτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν. ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν, μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰωνιον.

Ο ετως ηγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον, ἤγουν, τοσοῦτον ἐστι 
ειλάνθρωπος, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν ἀγαπητὸν ἐξέδωκεν 
ὑπὲρ τῶν ἀνθρώπων εἰς θάνατον, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν, 
ζῆ αἰωνίως, τὴν μακαρίαν ζωὴν, τὴν πρέπουσαν τοῖς ἀγίοις. 
Εδειξε τοίνυν, ὅτι καὶ τῷ πατρὶ κατὰ γνώμην ἡ σταύρωσις: 
ἔν γὰρ καὶ τὸ αὐτὸ θέλημα Πατρὶ καὶ Υίῷ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι. 
Πάλιν δὲ τὸ, ˇΙνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν, μὴ ἀπόληται, 
ἀλλὶ ἔχη ζωὴν αἰώνιον, εἰς βεβαίωσιν τοῦ λόγου.

Αλλά τίνος ἕνεκεν ο θεὸς ἠγάπησε τὸν κόσμον; Πάντως δι' οὐδὲν ἕτερον, ἢ δι' ὑπερδολὴν ἀγαθότητος.

νων συμπαθῶς οἰνα αὐτοῦ τὴν ἀγάπην. Αὐτὸς μέν γὰρ οὐδὲ τοῦ νίοῦ τοῦ μονογενοῦς ἐφείσατο δὶ ἡμᾶς ἡμεῖς δὲ καὶ χρηκάτων φειδόμεθα δι' αὐτὸν, ὁ πᾶσαν ὑπερβέβηκεν ὄντως ἀγαριστίαν. ὡς εἶναι τὸ ἐκείνου μὲν ὑπερβολὴν ἀγαθόζητος. τὸ ἡμεῖτερον δὲ, ὑπερβολὴν ἀχαριστίας. Αλλὰ καὶ πρὸς τὸν νίὸν τὴν ἴσην ἀγνωμοσύνην τηροῦμεν. Ανθρώπῳ μὲν γὰρ, ὑπὲρ τίαν τὴν ἴσην ἀγνωμοσύνην τηροῦμεν. Ανθρώπῳ μὲν γὰρ, ὑπὲρ τίαν τῷ δὲ Χριςῷ δι' ἡμᾶς ἀποθανόντι, οὐδὲ τοῦτο τὸ μέτρον τῆς εὐγνωμοσύνης φυλάττομεν, ἀλλὰ παρορῶμεν τοὺς ἀδελτῆς εὐγνωμοσύνης, πεινῶντας καὶ διψῶντας, καὶ τἄπαντα κακοπαθοῦντας, μᾶλλον δὲ αὐτὸν ἐκεῖνον, τὸν τὰ ἐκεί-

17 Οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υίὸν αύτοῦ εἰς τὸν

κόσμον, ΐνα κρίνη τὸν κόσμον, ἀλλ' ῖνα σωθἢ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ.

Δείχνυσε καὶ ἄλλην τοῦ θεοῦ φιλανθρωπίαν καὶ κηδεμονίαν ἄφατον. Οἱ μόνον γὰρ τὸν υίὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἀλλὰ καὶ τὴν κρίσιν ἀνεδάλετο, καὶ εἰς τὴν δευτέραν παρουσίαν αὐτὴν ἐταμιεύσατο.

Δύο γὰρ αἱ τοῦ Χριστοῦ παρουσίαι, ἡ ἦδη γεγενημένη, καὶ ἡ μέλλουσα. Οὐκ ἐπὶ τοῖς αὐτοῖς δὲ αἱ δύο· ἀλλ' ἡ πρώτη μὲν, οὐχ ἵνα ἐζετάση τὰ πεπραγμένα τοῖς ἀνθρώποις, ἀλλ' ἵνα ἀφῆ, ἡ δευτέρα δὲ, οὐχ ἵνα ἀφῆ, ἀλλ' ἵνα ἐξετάση. Νῦν οὖν περὶ τῆς πρώτης φησίν.

Καίτοι καὶ ή πρώτη κρίσεως ἦν ἀν κατὰ τὸν τοῦ δικαίου λόγον· διότι πρὸ ταύτης καὶ νόμος ἦν φυσικὸς, καὶ νόμος γραπτὸς, καὶ πολλὰ τὰ διορθοῦντα τὴν πολιτείαν· καὶ ἀκόλουθον
ἤν, εὐθύνας πάντων ἀπαιτηθῆναι· ἀλλὶ ὡς ἄγαν φιλάνθρωπος,
οὐκ εὐθύς ἐν τῆ πρώτη ἐποιήσατο ἐξέτασιν, ἀλλὰ συγχώρησιν·
εἰ γὰρ ἐξήτασε, πάντες ἄν ἀθρόον ἀνηρπάσθησαν· πάντες γὰρ
ἤμαρτόν (α), φησι· Νῦν μὲν οῦν ἦκε, συγχωρῶν μὲν τὰ πρότρα, ἀσφαλιζόμενος δὲ πρὸς τὰ μέλλοντα· ὕστερον δὲ ἤξει
κρῖναι, καὶ τοὺς μὴ πεισθέντας εὐθῦναι. Εἰ μὴ ἦιθον γάρ,
φησι, καὶ ἐλάιλησα αὐτοῖς, ἀμαρτίαν οὐκ εἶχον· νῦν δὲ πρόφασιν οὐκ ἔχουσι περὶ τῆς ἀμαρτίαν αὐτῶν (ξ).

18 'Ο πιστεύων εἰς αὐτὸν, οὐ κρίνεται.

Ο πιστεύων γνησίως, ήγουν, ὁ καὶ φυλάττων τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ. Περὶ γὰρ τῶν μὴ τοιούτων φησὶν ὁ Παῦλος, ὅτι Θεὸν ὁμολογοῦσιτ εἰδέται, τοῖς δὲ ἔργοις ἀρτοῦνται (γ).

18 'Ο δὲ μὴ πιστεύων, ἤδη κέκριται ὅτι μὴ πεπίστευκεν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ μονογενοῦς υίοῦ τοῦ θεοῦ.

Ωσπερ γὰρ ἐκεῖνον ἡ πίστις ἐξείλετο τῆς κρίσεως πρὸ τῆς

<sup>(</sup>α) Ρωμ. Γ', 23. (6) Ίωαν. ΙΕ', 22. (γ) Τιτ. Α, 16.

κρίσεως, ούτω καὶ τούτον ἡ ἀπιστία κατέκρινε πρό τῆς κατακρίσεως. Καὶ ὁ φονεὺς γὰρ, καὶ πᾶς πλημμελήσας, τῆ φύσει μὲν τοῦ ἀμαρτήματος αὐτίκα καταδεδίκασται· τῆ ἀποφάσει δὲ τοῦ ἄρχοντος, ὕστερον.

Καὶ καθ' ἔτερον δὲ τρόπον. ἐπείπερ ἔμελλεν ή κρίσις, καὶ οὐ παρῆν, ἐγγὺς ἤγαγε τὸν φόδον τῆς καταδίκης.

Είς τὸ ὅτομα δὲ, ἀντὶ τοῦ, εἰς αὐτόν. ἰδίωμα γὰς καὶ τοῦτο τῆς ἐξραΐδος γραφῆς, ἐπὶ τοῦ θεοῦ τὸ ὅνομα αὐτοῦ λαμεάνειν, ἀντ' αὐτοῦ, δι' εὐλάδειαν.

19 Αυτη δέ έστιν ή κρίσις, ὅτι τὸ φῶς ἐλήλυθεν εἰς τὸν κόσμον, καὶ ἠγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ σκότος, ἢ τὸ φῶς:

και τουναντίον, τοῦ φωτὸς μάλλον πρὸς τὸ φῶς, καὶ τῆς και τὴν αἰτίαν, δὶ ἢν ἢγάπησαν τὸ σκότος.

Αιστικά τὸν αἰτίαν, δὶ ἢν ἢγάπησαν τὸ σκότος.

19 την γάρ πονηρά αὐτῶν τὰ ἔργα.

Διὰ τοῦτο οὖν ἔφυγον τὸ φῶς, ἵνα μὴ φανερώση αὐτά. Καίτοι οὐν ἦλθεν, ἵνα ἐζετάση, ἀλλ' ἵνα συγχωρήση διὸ καὶ μᾶλλον ἔδει προσδραμεῖν.

20 Πᾶς γὰρ ὁ φαύλα πράσσων, μισεῖ τὸ φῶς.

 $\mathbf{E}$ ως ἄν φαῦλα πράσσοι, ἕως ἂν τούτοις ἔγκαταμένοι.

20 Καὶ οὐχ ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα μὴ ἐλεγχθῆ τὰ ἔργα αὐτοῦ.

Φοβούμενος δηλονότι.

21 Ο δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν, ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς.

Ο πράττων τὸ εὐθὲς, ὁ πολιτευόμενος ὀρθῶς, ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἀγαπᾶ τὸ φῶς.

21 Ίνα φανερωθή αὐτοῦ τὰ ἔργα.

Τπὸ τοῦ φωτός. Οὐα ἐπαισχύνεται γὰρ αὐτά.

21 "Οτι ἐν θεῷ ἐστιν εἰργασμένα.

Οτι χατά θεόν είσιν, ότι άρεστά τῷ θεῷ.

Το δέ, ενα φανερωθη, εξρηται, ούχ ώς έκείνου τοῦτο ζητοῦν τος, ἀλλ' ώς της ἀκολουθίας τοῦ πράγματος τοῦτο ποιούσης. Εἴωθε γὰρ τὸ φῶς φανεροῦν τὰ ἐγγίζοντα.

22 Μετὰ ταῦτα ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὴν Ἰουδαίαν γῆν· καὶ ἐκεῖ διέτριθε μετ' αὐτῶν, καὶ ἐβάπτιζεν.

Αὐτοὶ ἐβάπτιζον, οὐα ἐκεῖνος. Φησὶ γὰρ προϊὼν ὁ εὐαγγελιστης· ὅτι Ἰησοῦς αὐτὸς οὐα ἐβάπτιζεν, ἀλλὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ (α). Ι΄να γὰρ μὴ περιτρέχοντες, οὕτω συνάγωσι τοὺ; ὀφελλοντας πιστεύειν, ὅπερ ἐπὶ τοῦ Σίμωνος ὁ Ανδρέας ἐποίησε, καὶ τοῦ Ναθαναὴλ ὁ Φίλιππος, τὸ βαπτίζειν ἐνεστήσαντο, δυνάμενον πολλοὺς ἄμα συνάγειν, οἶς ὁμοῦ τὰ περὶ τοῦ Χριτοῦ διδάσκοντες, προσέφερον αὐτοὺς ἐγγὺς ὄντι τῷ Σωτῆρι.

Τινά δὲ τῶν ἀντιγράφων (1), καὶ ἐβάπτιζε, γράφωσιν,

<sup>(1)</sup> Προτιμότερον ΐσως τὸ, κῶν γάρ.

<sup>(</sup>α) 'Ιωαν. Δ΄, 2. (1) 'Ο Εὐθύμιος καὶ ἐντῷ κειμένο γράτει, ἰδάπτιζον, ἀντὶ τοῦ κοινοῦ, ἐδάπτιζεν ἔλαθε δὲ τὴν ἀνάγνωσιν ταύτην ἐκ τοῦ Χρυ.ο στόμου Τόμ Η΄. Σελ. 164. D. 'Ο δὶ Θεοφύλακτος ἀναγνώσκει καὶ ἰρμπνιώτι, ἐδάπτιζεν. Θεοφυλ. Σελ. 600. C. Παρὰ τῷ Κυρίλλφ λείπουσι ταῦτα παντελῶς ἐκ τοῦ κειμένου. 'Εν δὲ τῷ ἐρμηνεία ἔχει οῦτω « Βαπτίζει τοιγαροῦν ὁ λριςὶς διὰ τῶν ἐαυτοῦ μαθητῶν » Τόμ. Δ΄. Σελ. 156. Ε.

διαὶ αὐτὸ νοεῖται, ὅτι οὐ δὶ ἑαυτοῦ, ἀλλὰ διὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.

23 την δὲ καὶ Ἰωάννης βαπτίζων ἐν Αἰνὼν, ἐγγύς τοῦ Σαλεὶμ, ὅτι ὕδατα πολλὰ ἦν ἐκεῖ· καὶ παρεγίνοντο,

24 καὶ ἐβαπτίζοντο. Οὔπω γὰρ ῆν βεβλημένος εἰς τὴν φυλακὴν ὁ Ἰωάννης.

Καὶ ὁ Αἰνών καὶ ὁ Σαλεὶμ, τόποι τινὲς ἦσαν, οὕτω καλούμενοι. Ετι δὲ ὁ Ἰωάννης ἐβάπτιζεν ἄχρι τοῦ βληθῆναι εἰς τὴν ουλακὴν, ἵνα διηνεκῶς ἔχοι διδάσκειν περὶ τοῦ Χριστοῦ, καὶ τοὺς βαπτιζομένους παραπέμπειν εἰς αὐτόν καὶ ἵνα μὴ δόξη ζήλω ἢ ὀργῆ παύσασθαι, ἀλλ' ἕνὰ μᾶλλον ὑποπτεύηται συμπράττειν τοῖς μαθηταῖς τοῦ Χριστοῦ, καὶ προσάγειν τοὺς βαπτιζομένους καὶ τρίτον, ἕνα μὴ τοὺς ἑαυτοῦ μαθητάς εἰς πλείονα ζηλοτυπίαν ἐξάψη. Εἰ γὰρ μυριάκις βοῶν, καὶ ἀεὶ τῶν πρωτείων τῷ Χριστῷ παραχωρῶν, καὶ τοσοῦτον ἑαυτὸν ἐλαττῶν, οὐκ ἔπεισεν αὐτοὺς ἐκείνω προσόραμεῖν εὶ λυιπὸν ἀπές η καὶ τοῦ βαπτίζειν, ἡναισχύντησαν ἄν, καὶ, προφάσει τοῦ ὑπερτιμᾶν τὸν διδάσκαλον, ἐλύττησαν ἄν κατὰ τῶν ἀποστόλων καὶ τοῦ Χριστοῦ. Τοῦτο καὶ ὁ Χριστὸς εἰδὼς, τότε μᾶλλον ἤρξατο κηρύσσειν, ὅτε ὁ Ἰωάννης ἐκ μέσου γέγονεν.

Φησὶ δὲ ὁ Χρυσόστομος (Ι), ὅτι Οἶμαι διὰ τοῦτο συγχωρη-Θῆναι ταχίστην αὐτῷ γενέσθαι τὴν τελευτὴν, ἴνα πᾶσα τοῦ πλήθους ἡ διάθεσις ἐπὶ τὸν Χριστὸν μετέλθη, καὶ μηκέτι σχίζωνται ταῖς περὶ ἀμφοτέρων γνώμαις.

Εἰ δέ τις ἐξετάζοι, τί πλέον εἶχε τὸ τῶν μαθητῶν βάπτισμα παρὰ τὸ τοῦ Ἰωάννου, φαμὲν, ὅτι οὐδέν. Ἐκάτερα γὰρ ὁμοίως τῆς τοῦ πνεύματος χάριτος ἄμοιρα ἦν, καὶ ἀμφοτέροις αἰτία μία, τὸ προσάγειν τῷ Χριστῷ τοὺς βαπτίζομένους.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ΄.

## Ζήτησις περί καθαρισμού.

25 Έγένετο οὖν ζήτησις ἐκ τῶν μαθητῶν Ἰωάννου μετὰ Ἰουδαίου περὶ καθαρισμοῦ.

Εγένετο διάλεξις ἐκτῶν μαθητῶν Ἰωάννου πρὸς Ἰουδαῖόν τινα, βαπτισθέντα παρὰ τῶν μαθητῶν τοῦ Χριστοῦ. ἡ δὲ ζήτησις ἡν περὶ καθαρισμοῦ, ἤτοι, βαπτίσματος, ὡς τοῦ παρ' αὐτοῖς κέον τι τοῦ τῶν μαθητῶν (Ι) ἔχοντος. ζηλοτυποῦντες γὰρ ἐπεκίρουν πείθειν.

26 Καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰωάννην, καὶ εἶπον αὐτῷ· Ῥαββὶ, ος ἦν μετὰ σοῦ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ῷ σὸ μεμαρτύρηκας, ἔδε, οὖτος βαπτίζει,

Μή δυνηθέντες πεῖσαι τὸν Ἰουδαῖον, ἤλθον πρὸς τὸν διδάσκαλον ἐαυτῶν, καὶ εἶπον, ὅτι ἸΩ σὸ μεμαρτύρηκας τοσαῦτα καὶ τοιαῦτα, δν διὰ τῆς σῆς μαρτυρίας ἐδόξασας, οὖτος ἀντιπράττει σοι, καὶ ὑφαρπάζει τὴν δόξαν σου. ἔτι δὲ παρακνίζειν αὐτὸν ἐθέλοντες, προστιθέασι.

26 Καὶ πάντες ἔρχονται πρὸς αὐτόν.

 $\mathbf{\Sigma}$ ε καταλιμπάνοντες.

27 'Απεκρίθη 'Ιωάννης, καὶ εἶπεν· Οὐ δύναται ἄνθρωπος λαμδάνειν οὐδὲν, ἐὰν μὴ ἦ δεδομένον αὐτῷ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ.

Οὐ δύναται ἄνθρωπος ἀφ' ἐαυτοῦ λαμβάνειν οὐδὲν τοιοῦτον, οἷον, οὐράνιον καὶ θεῖον· γήῖνα γὰρ καὶ ἀνθρώπινα πολλοὶ πολλάκις καὶ ἀφ' ἐαυτῶν λαμβάνουσι. Τοῦτο δὲ εἰπὼν, μυστικώτερον μὲν ὑπέφηνεν, ὅτι οὐκ ἔστιν ἄνθρωπος ἀπλῶς, ἀλλὰ

<sup>(1)</sup> Top. H'. Sed. 165. B.

<sup>(1)</sup> Σαφηνείας χάριν προσθετέον ένταῦθα, τοῦ Χριστοῦ, τὸ ὁποῖον ὑπάρχει καὶ παρὰ τῷ Χρυσοστόμῳ. Τομ. Η΄. Σελ. 165. Ε.

καὶ θεός· φανερώτερον δὲ ἐδήλωσεν, ὅτι ἐκ θεοῦ ἔλαδε τὸ δοξάζεσθαι καὶ πάντας ἐφέλκεσθαι.

Εἶτα, ἐπεὶ τὴν αὐτοῦ μαρτυρίαν προεβάλοντο πρὸς ὑποδιβασμὸν του Χριστοῦ, περιτρέπει ταύτην κατ' αὐτῶν, καὶ ἀπ' αὐτῆς μᾶλλον δείκνυσιν ἐκεῖνον ὑπερκείμενον. Λέγει γάρ

28 Αὐτοὶ ὑμεῖς μοι μαρτυρεῖτε, ὅτι εἶπον· Οὐχ εἰμὶ ἐγώ ὁ Χριστὸς, ἀλλ' ὅτι ἀπεσταλμένος εἰμὶ ἔμπροσθεν ἐχείνου.

Απεσταλμένος εἰμὶ ἔμπροσθεν ἐκείνου, ἤτοι, διάκονος καὶ ὑπηρέτης αὐτοῦ. Εἰ οὖν τὴν ἐμὴν προδάλλεσθε (Ι) μαρτυρίαν, αὕτη μείζονα ἐκεῖνον ἐμαρτύρησεν.

29 'Ο έχων την νύμφην, νυμφίος ἐστίν-

Αὐτὸς, ὁ ἔχων τὴν νύμφην, αὐτός ἐστι νυμφίος, ἄγουν, κύριος. Νύμφη μὲν οὖν, ὁ λαὸς τῶν πιστῶν, ἡ ἐκκλησία μυστικῶς συναπτομένη διὰ πίστεως τυμφίος δὲ ὁ Χριστὸς, ἀξξήτως συνάπτων ἑαυτῷ καὶ οἰκειῶν ταύτην ἐπιλεγεῖσαν ἐπεὶκαὶ ἀλλαιροῦ, γάμους τὸ πρᾶγμα ὁ Σωτὴρ ἀνόμασεν(2).

29 'Ο δὲ φίλος τοῦ νυμφίου, ὁ ἐστηκὼς καὶ ἀκούων αὐτοῦ, χαρᾶ χαίρει διὰ τὴν φωνὴν τοῦ νυμφίου·

Ανωτέρω μέν, διάκονον καὶ ὑπηρέτην ἐνταῦθα δὲ, φίλον ἑαυτὸν ἐκείνου καλεῖ, οὐκ ἐπαίρων ἑαυτὸν, οὐδὲ κομπάζων, ἀλλὰ τὰν ἐπὶ τῷ πράγματι χαρὰν ἐνδεικνύμενος, διὰ τῆς τοῦ φίλου προσηγορίας. Οὐχ οὕτω γὰρ οἱ ὑπηρέται χαίρουσιν ἐν τοῖς γάμοις τῶν χυρίων, ὡς οἱ φίλοι.

δυθμίζοντος αὐτὴν καὶ παιδεύοντος, χαίρω διὰ τὰν φωνὴν αὐτοῦ, καὶ κοιπὸν ἀκούων αὐτοῦ διαλεγομένου πρὸς τὴν νύμφην, καὶ ὡς πληρώσας τὸ ἐντεταλμένον μοι, καὶ κόριος ἐγὼ δὲ φίλος καὶ νυμφαγωγός, ὅς ἐστικὸς ἤδη, ὡς καὶ κοίνοῦς ἀκούων αὐτοῦ διαλεγομένου πρὸς τὴν νύμφην, καὶ ὑς κοίνοῦς καὶ κοίνοῦς 
τήν ούτω γλυκεταν, την ούτως ἐπέραστον, την ούτω σωτήριον.

29 Αύτη οὖν ή χαρὰ ή ἐμὴ πεπλήρωται.

Παραδόντος ἐκείνω τὴν νύμφην, καὶ πεπληρωκότος, ὡς εἴρηται, τὴν ἐγγειρισθεῖσαν μοι διακονίαν. Εκεῖνοι μὲν οὖν ῷοντο παρακνίζειν τὸν διδάσκαλον ἐαυτῶν, καὶ εἰς ζηλοτυπίαν ἐρεθίζειν αὐτὸς δὲ, τὰ ῥηθέντα εἰπὼν, ἔδειξεν, ὅτι οὐ μόνον οὐ ζηλοτυποῖ παρευδοκιμούμενος, ἀλλ' ὅτι καὶ μᾶλλον χαίρει, καὶ ὅτι καὶ αὐτὸς τοῦτο ἐσπούδαζεν. Εἶτα προφητεύει καὶ περὶ τοῦ μέλλοντος.

30 Έχεῖγον δεῖ αὐξάνειν, ἐμὲ δὲ ἐλαττοῦσθαι.

Ελαττούσθαι, ώς, ήλίου ἀνατείλαντος, έωσφόρον.

Εἶδες, πῶς ἡρέμα καὶ εὐμηχάνως τὴν βασκανίαν αὐτῶν ἐσωφρόνισε, καὶ ἀδυνάτοις ἐπιχειροῦντας ἔδειζε; Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ῷνονομήθη, ἔτι ζῶντος αὐτοῦ καὶ βαπτίζοντος, ταῦτα γενέσθαι, ἵνα αὐτὸν ἀζιόπιστον μάρτυρα τῆς ὑπεροχῆς ἔχωσι, καὶ μηδεμία τούτοις ἀντιλογία περιλειφθείη. Οὐδὲ γὰρ ἀφ' ἑαυτοῦ ταῦτα εἶπεν, ἀλλ' ἐκείνων παρορμησάντων.

31 Ο ἄνωθεν ερχόμενος, επάνω πάντων εστίν.

Ο ἐπουράνιος μείζων πάντων ἐστί· διὰ τοῦτο κάγὼ ἐλάττων αὐτοῦ.

"Η καὶ ἐτέρως. Ο ἐπουράνιος ἀπροσδελς πάντων ἐστί. διὰ τοῦτο οὐδὲ τῆς ἐμῆς προσδεῖται μαρτυρίας, αὐτὸς ἑαυτῷ ἀρχῶν.

31 'Ο ὢν ἐχ τῆς γῆς, ἐχ τῆς γῆς ἐστί,

Ωσπερ ἐκεῖνο περὶ ἐκείνου, οὕτω καὶ τοῦτο περὶ ἑαυτοῦ λέγει, ὅτι ὁ ὢν ἐκ τῆς γῆς, ἐκ τῆς γῆς ἐστὶν, ἤγουν, ὑποκάτω ἐκείνου καὶ γὰρ καὶ ὁ οὐρανὸς μὲν, ἐπάνω καὶ ὑψηλός ἡ γῆ δὲ, ὑποκάτω καὶ ταπεινή.

31 Καὶ ἐκ τῆς γῆς λαλεῖ·

Καὶ μὴν θεῖα ἐλάλει· ἀλλ' ὥσπερ ὁ Χριστὸς προλαδών είρη-

<sup>- (</sup>i) προβάλεσθε, παρὰ τῷ B.

<sup>(2)</sup> Ω; Ματθ. ΚΒ', 2. παρδλ. Θ', 15.

κεν Εί τὰ ἐπίγεια εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ πιστεύετε (α), ἐπίγειον λέγων, τὴν θείαν ἀναγέννησιν οὐκ ἐπειδ ἡ ἐπίγειος ἦν,
ἀλλὰ πρὸς σύγκρισιν τῆς προαιωνίου καὶ ὑπὲρ νοῦν καὶ λόγον
γεννήσεως αὐτοῦ οὕτω καὶ νῦν ὁ Ἰωάννης ἐκ τῆς γῆς λαλεῖν
ἑαυτὸν λέγει, πρὸς σύγκρισιν τῶν ὑπερφυῶν λόγων τοῦ Χριζοῦ,
ἐαυτὸν, ὅτι τὰ ἑαυτοῦ μικρὰ καὶ εὐτελῆ τοῖς ἐκείνου παραβαλλόμενα. Καθάπερ γὰρ διὰ τοῦ οὐρανοῦ τὸ ὑψηλὸν ἐμοαίνει οὕτω καὶ διὰ τῆς γῆς, τὸ ταπεινόν.

31 Ὁ ἐχ τοῦ οὐρανοῦ ἐρχόμενος, ἐπάνω πάντων ἐςτί. Τὸ αὐτὸ λέγει πάλιν, βεβαιῶν τὸν λόγον.

32 Καὶ δ έωρακε καὶ ήκουσε, τοῦτο μαρτυρεῖ·

Μεταφορικός ό λόγος, ἀπὸ τῶν ὅψει καὶ ἀκοῆ παραλαμβανόντων ἀ μαρτυροῦσιν. Οὐ γὰρ αὐτὸς ἐδεῖτο γνώσεως, τῆς ἐξ ὁράσεως ἡ ἀκοῆς ἐγγινομένης, φύσει πάντα εἰδὼς, ὡς ἀνενδεὴς καὶ τέλειος θεός ἀλλ' ἐπειδήπερ ἡμῖν ἡ ἀκριβὴς γνῶσις ἐκ τούτων ἐγγίνεται, καὶ ἀξιόπιστον κρίνομεν τὸν ἡ ὅψει ἡ ἀκοῆ παραλαβόντα, περὶ ὧν ἀπαγγέλλει, ἀπὸ τῶν παρ' ἡμῖν καὶ τὰ περὶ ἐκείνου πιστοῦται. Εἰπὼν οὖν, "Ο ἐώρακε, καὶ ὅ ἤκουσε, τοῦτο μαρτυρεῖ, ταπεινῶς μὲν εἶπε, διὰ τὴν ἀσθένειαν τῶν ἀκροωμένων οὐσὲν δὲ ἔτερον εἶπεν, ἡ ὅτι ἀληθῆ μαρτυρεῖ. Καὶ γὰρ καὶ ἡμεῖς, ὅταν θέλωμεν βεβαιῶσαι περί τινος, ὅτι ἀληθῆ λέγει, φαμὲν, ὅτι δ ἑώρακε καὶ ἤκουσε, τοῦτο μαρτυρεῖ.

Λοιπὸν οὖν, ὅταν ἀχούης καὶ αὐτοῦ λέγοντος Καθὼς ἀχούω, κρίτω (β)· και πάλιν· Ἡ ἐμὴ διδαχὴ, οὐκ ἔστιτ ἐμὴ, ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με (γ)· καὶ αὖθις· ᾿Α ἤχουσα παρ' αὐτοῦ, ταῦτα λέγω εἰς τὸτ κόσμοτ (δ), καὶ ὅσα τοιαῦτα, γίνωσκε, ὅτι οἰκονομικὼς τὰ τοιαῦτά φησιν, ἔνα μόνον δόξη ἀληθῆ λέγειν, διὰ τὸ μήπω τὴν προσήχουσαν περὶ αὐτοῦ δόξαν ἔχειν τοὺς ἀχροατάς.

32 Καὶ τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ οὐθεὶς λαμδάνει.

Ούδεὶς τῶν ἀπιστούντων. Τοῦτο δὲ περὶ τῶν ἀναισθήτων Ιουδαίων εἔρηκεν ὁ Ἰωάννης ἐξαιρέτως δὲ περὶ τῶν ἑαυτοῦ μαθητῶν, τῶν ὑπὸ ριλοδοξίας καὶ βασκανίας παρακνίζειν αὐτὸν ἐπιγειρούντων.

33 Ὁ λαδών αὐτοῦ τὴν μαρτυρίαν, ἐσφράγισεν, ὅτι ὁ θεὸς ἀληθής ἐττιν.

 $\mathbf{E}$ σφράγισεν, ήγουν, ἐδεβαίωσεν, ἔδειζεν, ὅτι ὁ πατὴρ ἀληθής ἐστιν. Εἶτα κατασκευάζει τὸ ἡηθέν.

34 "Ον γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς, τὰ ῥήματα τοῦ θεοῦ λαλεῖ"

Επεὶ γὰρ, ἀπεσταλμένος ὂν, τὰ ῥήματα τοῦ θεοῦ λαλεῖ, λοιπὸν ὁ μὲν λαδὼν αὐτοῦ τὴν μαρτυρίαν, καὶ πιστεύων αὐτῷ, ἐδειδαίωσεν, ἔδειζεν, ὅτι ὁ θεὸς ἀληθής ἐστιν, ὁ ἀποστείλας καὶ τὸν, οὖτινός εἰσι τὰ ῥήματα, ἃ λαλεῖ· ὁ δὲ μὴ λαδὼν αὐτὴν, καὶ ἀπιστῶν αὐτῷ, τοὐναντίον ποιεῖ, καὶ οὐδὲν ἔτερον, ἢ προδήλως θεομαχεῖ.

Όρα, πῶς αὐτοὺς ἐντεῦθεν ἐφόδησε καὶ κατέπληζε, μαθόντας, ὅτι ὁ παρακούων αὐτοῦ, παρακούει τοῦ θεοῦ, τοῦ πέμψαντος αὐτόν. Δείξας τοίνυν τὴν διδασκαλίαν αὐτοῦ ἀξιόπιστον ἀπὸ τοῦ πατρὸς, δείκνυσιν αὐτὴν ἀξιόπιστον καὶ ἀπὸ τοῦ άγίου Πνεύματος.

34 Οὐ γὰρ ἐχ μέτρου δίδωσιν ὁ θεὸς τὸ πνεῦμα.

Οὐ μεμετρημένην δίδωσιν αὐτῷ ὁ πατὴρ τὴν τοῦ πνεύματος ἐνέργειαν, ὥσπερ τοῖς ἄλλοις ἀγίοις, ἀλλ' ἀμέτεητον ἔχει ταύτην, καὶ ὅλην, ὡς ὁμοφυῆ. Πεῦμα γὰρ νῦν λέγει, τὴν τοῦ πνεύματος ἐνέργειαν. Τὸ πνεῦμα μὲν γὰρ ἀμέτρητον, ἡ ἐνέργεια δὲ αὐτοῦ μετρεῖται, καὶ διανέμεται κατ' ἀξίαν τῶν λαμβανόντων αὐτήν.

Εδειξε δε την διδασκαλίαν αὐτοῦ ἀξιόπιστον, ἀπό τοῦ πατρὸς, καὶ τοῦ ἀγίου πνεύματος, οὐχ ὡς δεομένου τῆς ἐκεῖθεν

<sup>(</sup>α) 'lωαν. Γ', 12 (6) 'lωαν. Ε', 30. (γ) Ιωαν. Ζ', 16.

άξιοπιστίας άρκει γάρ αὐτὸς έαυτῷ, τῆς αὐτῆς αὐτοις ὧν φύτος καὶ ἀξίας ἀλλ' ἐπειδὴ τὸν μὲν πατέρα ἐγίνωσκον, καὶ ὅτι πνεῦμά ἐςιν, ἠπίσταντο, τὸν υίὸν δὲ ἠγνόουν, ἀπ' ἐκείνων φθεγγόμενος, καὶ κατὰ μικρὸν αὐτοὺς ἀνάγειν πειρώμενος.

Χρη τοίνυν, μη άπλῶς τὰ ἐν ταῖς Γραφαῖς κείμενα παρατρέχειν, ἀλλὰ καὶ τὸν σκοπὸν τοῦ λέγοντος ἐξετάζειν, καὶ τὴν
ἀσθένειαν τῶν ἀκουόντων. Οὐ πάντα γὰρ οἱ διδάσκαλοι, ὡς
βούλονται, λέγουσιν, ἀλλὰ τὰ πολλὰ, ὡς ἡ ἔξις ἀπαιτεῖ τῶν
διδασκομένων. Φησὶ γὰρ καὶ Παῦλος. Οὐκ ἡδυνήθην ὑμῖν .laἔῆσαι ὡς πνευματικοῖς, ἀλλὶ ὡς σαρκικοῖς. Γά.la ὑμᾶς
ἐπότισα, οὐ βρῶμα (α). Οὐκ ἡδυνήθη δὲ, παρὰ τὴν ἐκείνων
ἀδυναμίαν (2).

35 Ὁ πατὴρ ἀγαπῷ τὸν υίόν,

Επεὶ προλαθών εἶπεν, ὅτι ο r ἀπέστει ler ὁ θεὸς, ἵνα μὴ ἐντεῦθεν νομίσωσιν, ἐτέρας αὐτὸν εἶναι φύσεως, ὑποδεεστέρας καὶ διακονικῆς, θεραπεύει τὸ ῥηθὲν, καὶ ἀνακηρύττει τοῦτον υίὸν τοῦ ἀποστείλαντος. Εἰ γὰρ υίὸς, ἄρα καὶ ὁμοούσιος καὶ εἰ ἀγαπητὸς, ἄρα πᾶς προσκρούων αὐτῷ, τῷ πατρὶ αὐτοῦ προσκρούει.

35 Καὶ πάντα δέδωκεν ἐν τἢ χειρὶ αὐτοῦ.

Πάντα εἶχεν, ὡς θεός Πάντα γὰρ δὶ αὐτοῦ ἐγένετο (၆) δέδωκε δὲ αὐτῷ ταῦτα, καὶ ὡς ἀνθρώπω. Τὸ δὲ, ἀγαπᾳ, καὶ τὸ, δέδωκεν, ἀνθρωποπρεπῶς εἴρηται. Εἰώθασι γὰρ οἱ πατέρες ἀγαπᾳν τοὺς υἰοὺς, καὶ παραχωρεῖν αὐτοῖς τῶν ἰδίων. кефалаіоп III, 35—36. кеф. IV, 1-4. 473

36 Ο πιστεύων εἰς τὸν υίὸν, ἔχει ζωήν αἰώνιον·

Ο πιστεύων εἰς τὴν διδασκαλίαν τοῦ υίοῦ, ὁ πειθόμενος αὐτῷ.

36 'Ο δὲ ἀπειθῶν τῷ υίῷ, οὐκ ὄψεται ζωήν.

Προειρήκαμεν, ότι ζωὰ αἰώνιός ἐστι καὶ λέγεται, ἡ ζωὰ ἡ μακαρία, ἡ άγιοπρεπής.

36 'Αλλ' ή ὀργή τοῦ θεοῦ μενεῖ ἐπ' αὐτόν.

Ούκ εἶπεν, ή όργη τοῦ υίοῦ, καίτοι τοῦ υίοῦ κρῖναι μέλλοντος, ἀλλὰ την ὀργην τοῦ πατρὸς αὐτοῖς ἐπεκρέμασε, μᾶλλον φοδησαι βουλόμενος. Τὸ δὲ, Μετεῖ ἐπ' αὐτὸτ, ἀντὶ τοῦ, Οὐτόποτε ἀποστήσεται αὐτοῦ, διηνεκῶς κολάσει αὐτόν.

ΚΕΦ. IV, Ι Ώς οὖν ἔγνω ὁ Κύριος, ὅτι ἤχουσαν οἱ Φαρισαῖοι, ὅτι Ἰησοῦς πλείονας μαθητὰς ποιεῖ καὶ

2 βαπτίζει η Ἰωάννης· (καίτοι γε Ἰησοῦς αὐτὸς οὐκ

3 ἐβάπτιζεν, ἀλλ' οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ) ἀφῆκε τὴν Ἰουδαίαν, καὶ ἀπῆλθε πάλιν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

 ${f A}$ φήκε την Ἰουδαίαν, περικόπτων την βασκανίαν αὐτῶν.

4 "Εδει δὲ αὐτὸν διέρχεσθαι διὰ τῆς Σαμαρείας.

Δείκνυσιν αὐτὸν ὁ εὐαγγελις ἡς, οὐ προηγούμενον ἔργον, ἀλλ' όδοῦ πάρεργον, τὰ κατὰ τὴν Σαμαρείτιδα ποιούμενον, διὰ τὴν τῶν Ἰουδαίων πρὸς τοὺς Σαμαρείτας ὑποψίαν.

Η Σχμάρεια δέ, χώρα τίς ἢν διαφόρους ἔχουσα πόλεις καὶ κώμας. Εν ταύτη δὲ πάλαι μὲν Ἱσραηλῖται κατώκουν ὕστερον δὲ, μετὰ διαφόρους πολέμους, ἐρημώσας αὐτὴν ὁ βασιλεὺς Ασσυρίων, τοὺς ὑπολειφθέντας μὲν εἰς Βαβυλῶνα κατήγαγεν, ἐκ Βαβυλωνίων δὲ καὶ Μήδων καὶ Χαλδαίων μιγάδας ἀνθρώπους συναγαγὼν, ἐκεῖ κατώκισε. Δεῖξαι δὲ βουλόμενος ὁ θεὸς, ὅτι δι' ἀμαρτίαν ἐξεδόθησαν τοῖς Ασσυρίοις οἱ Ἱσραηλῖται, καὶ οὺ δι' ἀσθένειαν, λέοντας ἐπαφῆκε τοῖς ἐγκατοικισθεῖσι βαρβορις ὅπερ μαθὼν ὁ βασιλεὺς, καὶ συνεὶς, πέμπει ἱερέα τῶν Ἱσραηλιτῶν, παραδώσοντα κάκείνοις τὸν τοῦ θεοῦ νόμον, ἵνα

περὶ τούτων, παρὰ τῷ Α.
 (α) Α' Κορ. Γ', 1. 2.

<sup>(2)</sup> Αριστα περὶ τούτου λαλεῖ καὶ ὁ Θεοφύλακτος εἰς τὸ κατὰ Ἰωάννην Εὐαγγέλιον Σελ. 795. Α. « Ταϋτα πάντα τὰ ταπεινὰ καὶ ἀνάξια ὀοκοϋντα τῆς τοῦ υἰοῦ ὀόζης, διὰ τοὺς ἀκροκτὰς εἴρηται, οὐχ ἴνα ἡμεῖς πρὸς τὰ ὀόγματα τούτοις χρώμεθα. Ελέχθησαν γὰρ τοῖς ἀποστόλοις πρὸς παρηγορίαν. » Πρόσθες καὶ Χρωτάστομον Τόμ. Α΄. Σελ. 468 Α. (6) Ἰωαν. Α΄, 3.

KEDAAAION IV, 5-7.

475

τῆς ἀπὸ τῶν λεόντων λύμης ἀπαλλαγῶσιν. Εξ ἡμισείας δε τότε τῆς ἀσεβείας ἀποστάντες, ὕστερον ὁλοτελῶς ἀπεπήδη-σαν τῶν εἰδώλων. Πλὴν οὐ μικρὰν εἶχον ἔτι πρὸς τοὺς Ἰου-δαίους διαφοράν μόνας γὰρ τὰς Μωσαϊκὰς βίβλους δεχόμενοι, τῶν ἄλλων οὐ πολὺν ἐποιοῦντο λόγον.

†† Αξιον είπεῖν (Ι), πόθεν οἱ Σαμαρεῖται τὴν προσηγορίαν ταύτην ἔλαβον. Σομόρ ὄρος ἦν, καθὰ καὶ Ἡσαΐας φησίν (α), Ή κεφαλή Σομόρων Έφραίμ. Αλλ' οἱ κατοικοῦντες, οὐ Σαμαρεῖται, ἀλλ' Ισραηλῖται ἐλέγοντο. Χρόνου δε προϊόντος, προσέχρουσαν τῷ θεῷ, καὶ βασιλεύοντος Φακεὲ, ἀνελθὼν Θεγλάθ Φαλασάρ πόλεις τε είλε πολλάς, καὶ ἐπέθετο τῷ Ηλῷ, καὶ ἀνελών αύτὸν, 'Ωσηἐ τὴν δασιλείαν ἔδωκεν. ἐπὶ τοῦτον έλθων ο Σαλμανασάρ, είλε πόλεις έτέρας, καὶ ὑποφόρους ἐποίησεν· οὖτος δὲ πρὸς τὴν τῶν Αἰθιόπων κατέφυγε συμμαχίαν. Εγνω τοῦτο ὁ Ασσύριος, καὶ ἐπιστρατεύσας, καὶ ἀνελὼν αὐτὸν, οὐκέτι τὸ ἔθνος ἐκεῖ μένειν ἀφίησιν ἀλλὰ τούτους μὲν είς Βαδυλώνα ήγαγεν, έκετθεν δε έθνη, εκ διαφόρων τόπων άγαγών, κατώκισεν έν τῆ Σαμαρεία, ὥστε λοιπὸν ἀσφαλῆαὐτῷ την άρχην είναι, των οἰχείων έχόντων τὸν τόπον. Βουλόμενος δε ό θεός δεῖξαι την αύτοῦ δύναμιν, καὶ ὡς οὐ δι' ἀσθένειαν έξέδωχεν Ιουδαίους, άλλὰ δι' άμαρτίας αὐτῶν, ἐπαφίησι λέοντας τοῖς βαρβάροις. χρόνου δὲ προϊόντος, τῶν εἰδώλων καὶ τῆς δυσσεβείας ἀπέστησαν.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε΄.

# Περὶ τῆς Σαμαρείτιδος.

5 "Ερχεται οῦν εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας, λεγομένην

Συχάρ, πλησίον τοῦ χωρίου, ὁ ἔδωχεν Ἰαχώβ Ἰωσήφ τῷ υίῷ αύτοῦ.

 $\mathbf{E}$ κεΐνο τὸ χωρίον την, τὸ κατ' έξαίρετον δυθέν τῷ Ιωσήφ, λεγόμενον Σίκιμα.

6 την δε εκεῖ πηγή τοῦ Ίακώβ.

 $\Pi_{\eta\gamma\dot{\eta}r}$  λέγει, τὸ φρέαρ, ώς πηγάζον κάτωθεν· ἐκαλεῖτο δὲ τοῦ Ἰακώδ, ώς παρ' αὐτοῦ ὀρυγέν.

6 'Ο οὖν Ἰησοῦς κεκοπιακώς ἐκ τῆς όδοιπορίας, ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῆ πηγῆ. "Ωρα ἦν ώσεὶ ἔκτη.

Κενοπιακώς, κατά την ιδιότητα της άνθρωπότητος. Πεζή γαρ βαδίζων, ούτω σύντονον ἐποιείτο την όδοιπορίαν, ώς καὶ κοπιάσαι.

Τί δέ ἐστι τὸ, ἐκαθέζετο οὕτως; ᾿Απ.ἰῶς, ὡς ἔτυχεν, ἐπ᾽ ἐδάφους. Τὸ ἄτυφον γὰρ ὁ λόγος διδάσκει.

Εκαθέζετο δὲ, τὸ σῶμα διαναπαύων, καὶ περὶ τὴν πηγὴν ἀναψύχων· αὐτὸ γὰρ τῆς ἡμέρας ἦν τὸ μεσαίτατον, ὅτε λοιπὸν ὁ ἤλιος σφοδρότερον καθικνεῖται τῶν ἀνθρωπίνων σωμάτων· ἄμα δὲ καὶ τοὺς μαθητὰς ἀνέμενεν, ἀπελθόντας εἰς ἀγορὰν τροφῶν. ὅρα δὲ τοῦ εὐαγγελιστοῦ τὴν ἀκρίδειαν! Οὐ γὰρ εἶπεν, ὥρα ἦν ἔκτη, ἀλλ', ὡσεὶ ἔκτη, παιδεύων ἡμᾶς, μηδ' ἔπὶ τοῖς ἐλαχίστοις ἀδιαφορεῖν, ἀλλὰ καὶ ἐν τοῖς τρχοῦσιν ἐπιτηδεύειν ἀλήθειαν. Ἦνα γὰρ μὴ, ἀποφαινόμενος, ἔσως ἀποτύχῃ, ἐκόλασε τὴν λέζιν, καὶ στοχαστικῶς ἔλεξεν.

7 "Ερχεται γυνή εκ της Σαμαρείας αντλησαι ύδωρ.  $\mathbf{E}$  κείθεν γάρ οἱ της εἰρημένης πόλεως ύδρεύοντο, διὰ τὸ μὴ συχνὰ φρέατα περὶ τὸν τόπον εἶναι.

<sup>(1)</sup> Ταϋτα ούτε παρὰ τῷ Α, ούτε παρὰ τῷ Β εὐρίσχονται· ἐλήφθησαν δὲ μέρος μὲν ἐχ τοῦ Χρυσοστόμου. Τομ. Η'. Σελ· 177. C. μέρος δὲ ἐκ τοῦ Θεοφυλά.
κτου. Σελ. 606. Β. (α) Ἡσ. Ζ΄, 9.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΑ', 18. Μαρκ. ΙΑ', 12.

άλλ' οἰκονομῶν' ἴνα εὐαφόρμως ἐπὶ τὴν θαυματουργίαν ἔλθηοὕτω καὶ νῦν ἐπὶ τῆς πηγῆς, οὐ διψῶν ἐζήτει ὕδωρ, ἀλλ' οἰκονομῶν, ἵνα εὐαφόρμως τῆ γυναικὶ διαλεχθῆ προεγίνωτε γὰρ
αὐτὴν πιστεύσουσαν, καὶ πολλοῖς αἰτίαν πίστεως γενησομένηνδιὸ καὶ τῆς διαλέξεως ἀψάμενος, ἀφῆκε τὸ ὕδωρ.

8 (Οί γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλύθεισαν εἰς τὴν πόλιν, ἵνα τροφὰς ἀγοράσωσι.)

Οὐχ ἐπεφέροντο γὰρ ἐφόδια, παιδευθέντες καταφρυνεῖν γαςρὸς, καὶ μὴ περισπούδαστον ἤγεῖσθαι τὴν λειτουργίαν αὐτῆς, ἀλλὰ τότε μόνον ἐπιστρέφεσθαι ταύτης, ὅτε λοιπὸν ἡ φύσις ἐπείγου

Πῶς οὖν οὐν ἐθαυματούργησε καὶ τότε περὶ τὰς τρορὰς τῶν μαθητῶν; Διότι ἐὰν πάντα ὡς θεὸς ἐτερατούργει, ἠπιςήθη ἄν, ὅτι ἄνθρωπός ἐστιν· ὥσπερ πάλιν, ἐὰν πάντα ὡς ἄνθρωπος ἔπραττεν, ἠπιστήθη ἄν, ὅτι θεός ἐστι. Διὰ τοῦτο ποτὲ μὲν, ὡς ἄνθρωπος πράττει, βεβαιῶν, ὅτι ἄνθρωπός ἐστι· ποτὲ δὲ, ὡς θεὸς τερατουργεῖ, πιστούμενος, ὅτι θεὸς ἐστι.

Μόνος δε εκαθεζετο παρά τη πηγή, παιδεύων και έκ τούτου τὸ ἄτυφον.

9 Λέγει οὖν αὐτῷ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρεῖτις· Πῶς σὑ, Ἰουδαῖος ὢν, παρ' ἐμοῦ πιεῖν αἰτεῖς, οὕσης γυναικὸς Σαμαρείτιδος; (Οὐ γὰρ συγχρῶνται Ἰουδαῖοι Σαμαρείταις.)

Οὐ στηχρῶνται, ήγουν, οὐ κοινωνοῦσι, βδελυττόμενοι τούτους, ὡς ἐξ ἡμισείας ἰουδαίζοντας.

Αλλά πόθεν ἔγνω, ὅτι Ἰουδαῖός ἐστιν; Απὸ τοῦ σχήματος, ἢ καὶ ἀπὸ τῆς διαλέξεως. Ὁ μὲν οὖν Χριστὸς, οἶα μὴ ἀπλῶς Ἰουδαῖος, ἀλλὰ καὶ θεὸς, παρεῖδε τὴν τοιαύτην παρατήρησιν, προοιμιαζόμενος τὴν οἰκείωσιν, οὐ μόνον τῶν Σαμαρειτῶν, ἀλλὰ καὶ τῶν ἀπανταχοῦ γῆς ἐθνῶν· ἡ δὲ Σαμαρεῖτις, οἰομένη τοῦτον ἀμαρτάνειν, διορθοῦται δῆθεν, ὑπομιμνήσκουσα περὶ τῆς παρατηρήσεως.

10 'Απεχρίθη 'Ιησούς, καὶ εἶπεν αὐτῆ. Εἰ ἦδεις τὴν δωρεὰν τοῦ θεοῦ, καὶ τίς ἐστιν ὁ λέγων σοι. Δός μοι πιεῖν. σὰ ἀν ἦτησας αὐτὸν, καὶ ἔδωκεν ἄν σοι ὕδωρ ζῶν.

Εντεύθεν μάλιστα φανερόν, ώς ύπεκρίθη τότε την δίψαν, ΐνα έγγυς άγάγη την πλανωμένην, και θηρεύση τό δίψαν επιτροφήν έπει και προϊών, ίδιον βρωμα ταύτην καλεῖ, λέγων 'Εμόν βρωμά έστιν, ῖνα ποιῶ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με (α) νῦν δέ φησιν. Εἰ ἤδεις την δωρεὰν τοῦ θεοῦ, εὶ ἐγίνωσκες, ὁποῖα δωρεῖται ὁ θεός. Ελεγε δὶ τοῦτο περὶ ἐαυτοῦ, κατὰ κικρὸν ἐαυτὸν ἀποκαλύπτων αὐτῆ, ὡς ἀξίκ τοιαύτης διδασκαλίας, διὰ τὸ πρὸς ἐπιστροφήν ἐπιτήδειον αὐτῆς.

Υδωρ δε ζων ωνόμασε το νάμα της διδασκαλίας αύτου εδωρ μεν, ότι δίκην ύδατος καθαίρει τον ρύπον της άμαρτίας, καὶ σδεννύει την φλόγα των παθων, καὶ θεραπεύει την της ἀπιστίας ξηρότητα καὶ ἀκαρπίαν ζων δε, ως ἀένναον καὶ ἀεικίνητον. Ζωὴ γὰρ ὕδατος, τὸ νάειν καὶ κινεῖσθαι.

Φησί δὲ ὁ Χρυσόστομος (I), ἔδωρ ζῶν νοεῖσθαι, τὴν χάριν καὶ δὲ ο Χρυσόστομος (I), ἔδωρ ζῶν νοεῖσθαι, τὴν χάριν τοῦ θείου πνεύματος τοῦτο γὰρ διαφόρως ἐνεργείας αὐτοῦ, νῦν μὲν ὕδωρ ἐξ οὐρανοῦ κατιὸν, ζωοποιεῖ καὶ τρέφει καὶ μονοειδὲς ὁν ἐνεργεῖ πολυτρόπως, λευκαῖνον μὲν ἐν κρίνω, μελαῖνον δὲ ἐν ναικίσσω, ἐρυθραῖνον δὲ ἐν βόδω, πορφυρίζον δὲ ἐν ἴω· καὶ γλυκαῖνον μὲν ἐπὶ τῆς ἀψίνθου· οῦτω καὶ τὸ θεῖον πνεῦμα, ἐξ οὐρανοῦ κατιὸν, ζωοποιεῖ καὶ τρέφει τὴν ψυχήν· καὶ ἐν ὀν, εἰς διαφόρως ἐνεργείας διαιρεῖ τὴν ψυχήν· ἐνεργεῖ, θεμαῖνον, οῦτω δὲ, διότι, καθάπερ τὸ πῦρ, μονοειδὲς ὸν, διαφόρως ἐνεργεῖ, θεριαῖνον, οῦτω δὴ καὶ δὸ θεῖον πνεῦμα.

<sup>(</sup>α) Ίωαν. Δ΄, 34. (1) Τομ. Η΄. Σελ. 183. D.

11 Λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Κύριε, οὕτε ἄντλημα ἔχεις, καὶ τὸ φρέαρ ἐστὶ βαθύ· πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν;

Μή δυνηθείσα νοήσαι τὸ ἡηθὲν, ὑπώπτευσεν, ὅτι ὕδωρ ζῶν λέγει, τὸ ἀπὸ τοῦ φρέατος ἐκείνου, ὡς ἀναβλύζον καὶ ἀλλόμενον καὶ ὑπενόησε ἡηθῆναι τὸν λόγον, ὡς ἐκείνου δυναμένου ουντομώτερον ἀνιμήσασθαι, δὶ ἀνδρείαν καὶ ἐπιτηδειότητα.

Τέως δὲ Κύριον αὐτὸν προσηγόρευσε, νομίσασα, μέγαν εἶναί τινα. Καὶ γὰρ ἤκουσεν Εἰ ἤδεις, τίς ἐστιν ὁ λέγων σοι Δός μοι πιεῖν, καὶ τὰ ἑξῆς καὶ αὐτίκα τετίμηκεν αὐτὸν τῆ τοιαύτη προσηγορία, καὶ μετὰ πάσης ἐπιεικείας καὶ τὰ λοιπὰ διαλίγεται. "Αντλημα δέ φησι, τὸ ἀγγεῖον.

12 Μὴ σὸ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιε, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ;

Καὶ οἱ Σαμαρεῖται, πατρίδα τὴν Σαμάρειαν ἤδη κεκτημένοι, πατέρα λοιπὸν ἑαυτοῖς ἐπεγράφοντο τὸν Ἰακὼδ, ὡς προκάτοχον καὶ πατέρα τῆς τοιαύτης αὐτῶν πατρίδος, κἀντεῦθεν εἰσώθουν ἑαυτοὺς εἰς τὴν ἰουδαϊκὴν εὐγένειαν.

πρός τὰ ἐκείνων ἤθη μεταστάντες.

"Η πατέρα ἐπεγράφοντο τὸν Ἰακὼδ, ὡς ἐκ Χαλδαίων καὶ αὐτὸν ἕλκοντα τὸ γένος.

Λέγει δε νῦν ἡ Σαμαρεῖτις, ὅτι Εἰ μὴ περὶ τούτου λέγεις τοῦ τόατος, μὴ σὰ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὅς ἔδωκεν ἡμῶν τὸ φρέαρ τουτὶ, τὸ περιβόητον, ἵνα καὶ δύνη δοῦναι κρεῖττον ὕδωρ; Τὸ δε, Καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιε, καὶ οἱ υἰοὶ αὐτοῦ, καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ, πρὸς ἔπαινον τοῦ τοιούτου

φρέατος εἴρηται. ὅτι, ἐὰν εἶχεν ἕτερον κρεῖττον, οὐκ ἂν ἐκ τούτου ἔπιε πανοικί. Λοιπὸν οὖν, εἰ σὰ δύναιο δοῦναι κρεῖττον, μείζων εῖ τοῦ Ἰακώδ.

Ή μεν οὖν Σαμαρεῖτις αὕτη προσηνῶς αὐτῷ περὶ τοῦ Ἰακὸδ διαλέγεται, καὶ παραμένει, ποθοῦσα εύρεῖν τὸ ζητούμενον·
οἱ δὲ Ἰουδαῖοι καὶ λιθάζειν αὐτὸν ἐπεχείρησαν, ὅτι τοῦ Αδρακὸδ διαλένεισε. Πῶς οὖν εἰκὸς ἦν, ἀποστραρῆναι τοιαύτην γυναῖκα, σπουδαίαν καὶ φιλομαθῆ, καὶ γλιχομένην ὡφεληθῆναι;

13 'Απεκρίθη Ίησους, καὶ εἶπεν αὐτῆ. Πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου, διψήσει πάλιν.

Δίψαν ύδατος.

14 °Oς δ' ἄν πίη ἐκ τοῦ ὕδατος, οὖ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήση εἰς τὸν αἰῶνα·

Ού μη διψήση ποτέ, την έξ ἀπιστίας δίψαν.

14 'Αλλά τὸ ὕδωρ, δ δώσω αὐτῷ, γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος

 $\Delta$ ιὰ τῆς πηγῆς, τὸ ἀένναον καὶ ἀνελλιπὲς τοῦ τοιούτου ὕδατος ἐνέφηνεν.

14 'Αλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον.

Αναβλύζοντος διὰ ζωὴν αἰώνιον, εἰς (1) τὸ παρέχειν ζωὴν αἰώνιον. ὅρα δὲ, πῶς, εἰρηκυίας τῆς γυναικὸς, Μὴ σὰ μείζων εἶτοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώθ, οἰκ εἶπε, Ναὶ, μείζων εἰμί ἔδοξε γὰρ ἀν κομπάζειν ἀφ' ὧν δὲ εἴρηκε, τοῦτο κατεσκεύασεν. Ἡ διαφορὰ γὰρ τῶν ὑδάτων, τὴν διαφορὰν τῶν παρεχόντων αὐτὰ κηρύττει ἐκείνῳ μὲν γὰρ τῷ ὕδατι φύσις, δαπανᾶσθαι τούτῳ δὲ, πηγάζειν ἀεί.

15 Λέγει πρὸς αὐτὸν ή γυνή Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ

<sup>(1)</sup> Αἱ προθέσεις Διὰ καὶ Εἰς φαίνονται παρακεκινημέναι ἀπὸ τῶν οἰκείων τόπων. 'Ο 'Εντένιος φαίνεται, ὅτι ἀνέγγωσεν: 'Αναβλύζοντος εἰς ζωὴν αἰώνιον, διὰ τὸ παρέχειν—

ύδωρ, ΐνα μή διψῶ, μηδὲ ἔρχωμαι ἐνθάδε ἀντλεῖν.

Κατά μικρὸν ἀνάγεται πρὸς τὸ τῶν δογμάτων ΰψος. Απὸ τῆς ὑπεροχῆς γὰρ, οὖ δίδωσιν ὕδατος, μείζονα τοῦτον τοῦ ἰακώδ εἶναι πεπίστευκε. Καὶ ὅτι μὲν ἐτέρας φύσεως ὕδωρ δίδωσιν ὑψηλοτέρας, ἐνόησεν οὕπω δὲ τὸ τέλειον ἔγνω οὕτε γὰρ, τἰς ἐστιν ὁ τοῦτο διδοὺς, οὕτε τί ἐστι τοῦτο, κατέλαδεν ὑπέλαδε δὲ τὸ διδόμενον ἀναιρετικὸν τυγχάνειν ταύτης τῆς δίψης τῆς αἰσθητῆς. Οὕτε οῦν εὕκολος ἡ γυνὴ αὕτη οὐ γὰρ ἀπλῶς ἐδεξατο τὰ λεγόμενα, ἀλλὰ μετὰ πολλῆς συζητήσεως οὕτε ἀπειθὴς καὶ φιλόνεικος εὑροῦσα γὰρ τὸν μείζονα τοῦ ἰακώδ, οἰκ ἐναπέμεινε τῆ προλήψει. Καίτοι καὶ ἰουδαίοις εἶπεν [ὁ Χριτὸς], ὅτι 'Ο ἐρχόμενος πρός με, οὐ μὴ πεινάση καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, οὐ μὴ διψήση πώποτε (α). ἀλλὶ οὐ μόνον οὐκ ἐπίς ευσαν, ἀλλὰ καὶ ἐσκανδαλίσθησαν.

16 Λέγει αὐτἢ ὁ Ἰησοῦς. Ύπαγε, φώνησον τὸν ἄνδρα σου, καὶ ἐλθὲ ἐνθάδε.

Εγχειμένης καὶ ζητούσης λαβεῖν, λέγει "Υπαγε, κάλεσον τὸν ἄνδρα σου, καὶ ἐλθὲ ἐνθάδε, προσποιούμενος, ὅτι χρὴ κάκεῖ-νον κοινωνῆσαι ταύτη τοῦ δώρου. Καὶ ὅτι μὲν οὐκ ἔγει ἄνδρα νόμιμον, ἐγίνωσκεν, ὡς πάντα εἰδώς ἐδούλετο δὲ ταύτην εἰπεῖν, ὅτι οὐκ ἔχει ἄνδρα, ἵνα λοιπὸν, προφάσεως δραζάμενος, προφητεύση τὰ κατ' αὐτὴν, καὶ διορθώσηται ταύτην. Θέλει γὰρ τῶν προφρήσεων καὶ τῶν θαυμάτων τὰς ἀφορμὰς παρ' αὐτῶν λαμβάνειν τῶν προσιόντων, ὥστε καὶ τὴν τοῦ κενοδοξεῖν ὑπόνοιαν διαφεύγειν, καὶ οἰκειοῦσθαι μᾶλλον αὐτούς. Τὸ μὲν γὰρ εἰπεῖν προηγουμένως, ὅτι Πολύγαμος γέγονας, καὶ νῦν ἔχεις ἄνδρα παράνομον, ἄκαιρον ἐδόκει, καὶ περιττόν τὸ δὲ παρ' αὐτῆς λαβόντα τὴν αἰτίαν, σφόδρα εὔκαιρον καὶ ἀκόλουθον.

17 'Απεκρίθη ή γυνή, καὶ εἶπεν Ούκ ἔχω ἄνὸρα.

Οιομένη πρός άνθρωπον άπλως διαλέγεσθαι, έπεχείρησε λαθείν, κρύπτουσα τὸ αἰσχρὸν τοῦ πράγματος.

17 Λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς. Καλῶς εἶπας. Ότι ἄνδρα 18 οὐκ ἔχω. Πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες. καὶ νῦν ὃν ἔγεις, οὐκ ἔστι σου ἀνήρ. τοῦτο ἀληθὲς εἴρηκας.

Αψάμενος ἀφορμῆς, ὡς εἴρηται, προρητεύει, καὶ διελέγχει ταύτην, ἀκριδῶς ἄγαν τούς τε φανερούς καὶ νομίμους ἄνδρας αύτῆς ἀριθμῶν, καὶ τὸν νῦν λαθραῖον καὶ παράνομον ἀποκαλύπτων. Πέντε μὲν γὰρ ἄνδρας ἔσχε φωνερῶς, κατὰ διαδοχήν τοῦτο γὰρ ἀκώλυτον ἦν τοῦ πέμπτου δὲ τελευτήσαντος, οὐκ ἔτι λοιπὸν οὐδεὶς αὐτὴν φανερῶς εἰς γυναῖκα λαδεῖν ἡθέλησεν. Αῦτη δὲ μὴ φέρουσα τὴν ἐπιθυμίαν, λαθραῖον εἶχε τὸν αὐτῆ συγγινόμενον. Οἱ πέντε μὲν οὖν, ἄνδρες αὐτῆς ἦταν, διὰ τὸ λαθραῖον.

[Τοῦ ἀγίου Μαζίμου (1). Η Σαμαρεῖτις ὑπεδήλου τὴν ἀνθρωπίνην φύσιν, λαδοῦσαν πέντε νόμους, ὡς ἄνδρας, τόν τε ἐν τῷ παραδείσω δοθέντα τῷ Αδὰμ, καὶ τὸν ἐκτὸς τοῦ παραδείσου τῷ αὐτῷ πάλιν δοθέντα, καὶ τὸν τῷ Νῶε, κατὰ τὸν κατακλυσμὸν, καὶ τὸν τῷ Αδραὰμ περὶ τῆς περιτομῆς, καὶ τὸν τῷ αὐτῷ πάλιν, περὶ τῆς κατὰ τὸν ἱσαὰκ θυσίας ἀλλ' οῦτοι μὲν οἱ πέντε παρῆλθον, καὶ οἰον ἀπετεθνήκεισαν εἶχε δὲ τότε τὸν μωσαϊκόν. Οὐκ ἦν δὲ οῦτος ἀνὴρ αὐτῆς, ἢ ὅτι οὐ καθ' ὁλόκληρον ἐστέργετό τε καὶ ἐφυλάσσετο, ἢ ὅτι οὐ καθ' ὁλόκληρον ἐστέργετό τε καὶ ἐφυλάσσετο, ἢ ὅτι οὐ διὰ παντὸς, ἀλλὰ μέχρι τῆς τοῦ Σωτῆρος ἐπιδημίας, ἐδόθη τῆ κατὰ τοὺς Ἰουδαίους φύσει τῶν ἀνθρώπων. Εκτοτε δὲ οὐκ ἦν ἀνὴρ αὐτῆς, ἄλλου ταύτην ἀρμοζομένου ἑαυτῷ, λέγω δὴ, τοῦ εὐαγγελικοῦ νόμου. Φρέαρ μὲν οῦν τοῦ Ἰακὸθ, ἡ θεία ἐσὶ Γραφή· ὕδωρ δὲ τούτου, ἡ ταύτης γνῶσις βάθος δὲ, τὸ βάθος

<sup>(</sup>a) loay. 5', 35.

<sup>(1)</sup> Ταῦτα πας ἀμφοτέςοις τοὶς χειςογςάγοις ἐν τῷ περισελιδίφ.
(ΤΟΜ. Β΄.)

τῶν νοπμάτων ἄντλημα δέ, ή διὰ τῶν γραμμάτων μάθησις τοῦ θείου λόγου, ἡν οὐκ εἶχεν ὁ Κύριος, ὡς αὐτὸ τοῦτο, λόγος καὶ αὐτοσορία, καὶ οὐ τὴν διὰ γραμμάτων μάθησιν διδούς τοῦς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἀλλὰ τὴν διὰ πνευματικῆς χάριτος.]

19 Λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Κύριε, θεωρῶ, ὅτι προφήτης εἶ σύ. Οὐκ ἐδυσχέρανεν ἐλεγχθεῖσα προδήλως, οὐδὲ ὕδριν ἡγήσατο πὸν ἔλεγχον, ἀλλὰ ἐκπλαγεῖσα τὴν ἀκριδεστάτην πρόγνωσιν αὐτοῦ, κατενόποεν, ὅτι ὄντως προφήτης ἐστίν. Θεωρῶ γάρ, οποιν, ἔτοι, συνίημι. Εἶτα οὐδὲν διωτικὸν αὐτὸν ἐρωτᾳ, ἀλλὰ περὶ δογμάτων εὐθύς. Φησὶ γάρ.

20 Οί πατέρες ήμων εν τῷ ὄρει τούτῳ προσεχύνησαν καὶ ὑμεῖς λέγετε, ὅτι ἐν Ἱεροσολύμοις ἐστὶν ὁ τόπος, ὅπου δεῖ προσχυνεῖν.

Πατέρας εἶπε, τον Αβραάμ καὶ τὸν Ἰσαάκ. Καὶ γὰρ ἐν ἐκείνῷ τῷ ὅρει, λόγος ἀρχαῖος ἱστορεῖ, τὸν Αβραὰμ ἀνενηνοχέναι τὸν Ἰσαάκ εἰς ὑυσίαν τῷ θεῷ. "Η πατέρας εἶπε, τὸν Ἰακὼβ καὶ τοὺς υἰοὺς αὐτοῦ. Καὶ γὰρ ὁ Ἰακὼβ ἔστησεν ἐκεῖ θυσιας ήριον, καὶ προσεκύνησε τὸν θεόν. Ἡ μὲν οὖν γυνὰ προσάγαγε τὰν ἐρώτητιν, οἰομένη κρεῖττον εἶναι τὸ δόγμα τῷν Σαμαρειτῷν, παρὰ τὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ τὸν τόπον τιμιώτερον τοῦ ὅρους ἐκείνου παρὰ τὸν τῷν τόπων ἀναιρεῖ τὰ πρεσβεῖα, διὰ τὸ μέλλειν ὅσον οὅπω παυθῆναι τὰς ἐν ἐκείνοις λατρείας εἶτα ἀποφαίνει τοὺς Ἰουδαίους συνετωτέρους ἔπειτα παρανοίγει τὸ δόγμα τῆς εὐσεδείας.

21 Λέγει αὐτἢ ὁ Ἰησοῦς. Γύναι, πίστευσόν μοι, ὅτι ἔρχεται ὥρα, ὅτε οὕτε ἐν τῷ ὄρει τούτῳ, οὔτε ἐν Ἱεροσολύμοις προσκυνήσετε τῷ πατρί.

Εντεύθεν προαναφωνεί την κατάλυσιν της σαμαρειτικής όμου καὶ ιουδαϊκής λατρείας, ην πεπόνθασιν εξολοθρευθέντες ύπο Ρωμαίων, μετά την χριστοκτονίαν. Ωραν δε νόει, τον καιρόν.

[Σοφονίου (1). Καὶ προσχυτήσουστr αὐτῷ ἔχαστος έπ τοῦ τόπου αὐτοῦ ( $\alpha$ ).]

πεν ο οισαπείτε ο οην οισατε. ήπεις προακηλού-

Εί γὰο καὶ τὸν αὐτὸν θεὸν ἐσέβοντο Σαμαρεῖται καὶ Ἰουδαῖοι·
ἀλλὰ Σαμαρεῖται μὲν ἡγνόουν, ὅτι πάντων τῶν ἐθνῶν Κύριός
ἔστι· μόνων γὰρ Σαμαρειτῶν καὶ Ἰουδαίων δεσπόζειν αὐτὸν
ὅπελάμβανον· Ἰουδαῖοι δὲ ἐγίνωσκον, ὅτι παντοκράτωρ ἐστί.
Διὰ τοῦτο πρὸς αὐτὴν εἶπεν, ὅτι 'Υμεῖς προσκυνεῖτε δ οὐκ
οἴδατε, τουτέστιν, οὖ τὴν ἐξουσίαν οὐκ οἴδατε· καὶ ἑαυτὸν δὲ
συνέταξε τοῖς Ἰουδαίοις· ἡμεῖς γάρ, φησι, προσκυνοῦμεν ὅ οἴδαμεν· διότι καὶ ἐξ Ἰουδαίων ἐβλάστησε, καὶ Ἰουδαῖος τῆ
Σαμαρείτιδι ἔδοξεν. Εἶτα ἐπάγει καὶ τὸ μεῖζον·

22 "Οτι ή σωτηρία έχ τῶν Ἰουδαίων ἐστιν.

Η σωτηρία των Σαμαρειτων έκ των Ιουδαίων έστιν. έξ αὐτων γὰρ ἔμαθον εἰδέναι τὸν θεὸν, καὶ καταγινώσκειν των εἰδώλων. Τη καὶ ἐτέρως. Η σωτηρία τοῦ κόσμου ἐκ των Ιουδαίων ἐξ αὐτων γὰρ ὁ Χριστὸς ἐνηνθρώπησεν.

23 'Αλλ' ἔρχεται ὥρα, καὶ νῦν ἐστιν, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσκυνηταὶ προσκυνήσουσι τῷ πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθεία:

Προτιμήσας τῶν Σαμαρειτῶν τοὺς Ἰουδαίους, νῦν προτιμῷ πάλιν τῶν Ἰουδαίων τοὺς χριστιανοὺς, ἔνα ἀνύποπτος ἡ προτίμησις γένηται, καὶ μὴ δόξη καταχαρίζεσθαι τοῖς Ἰουδαίοις, ὡς Ἰουδαῖος. Εἰπὼν δὲ, ὅτι "Ερχεται ὅρα, ἔνα μὴ νομίση Εραδύνειν αὐτὴν, προσέθηκεν ὅτι Καὶ νῦν ἐστὶν, ἤγουν, ἐνέστηκεν ἤδη.

<sup>(1)</sup> Ταῦτα πας ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίω.

<sup>(</sup>α) Σοφον. Β', 11.

Άληθινούς δὲ προσχυνητὰς λέγει, τοὺς πιστεύοντας εἰς αὐτὸν, τοὺς τῆς ἐχκλησίας, ὡς ἀληθῶς σέδοντας, καὶ οἰκ ἐν σκιαῖς λατρεύοντας, ὡς Ἰουδαῖοι καὶ Σαμαρεῖται· πᾶσχ γὰρ ἡ λατρεία τούτων σκιὰ ἤν καὶ προτύπωσις τῆς ἀληθείας. Οὖτοι γοῦν οἱ ἀληθινοὶ προσκυνηταὶ λατρεύουσι (1) τῷ πατρὶ, οἰκ ἐν σωματι, ἀλλὶ ἐν πνεύματι, τουτέστιν, οὐ διὰ σωματιτῶν θυσιῶν, ἀλλὰ διὰ πνευματικῶν· καὶ οἰκ ἐν σκιαῖς καὶ τύποις, ἀλλὶ ἐν ἀληθεία· καὶ οὐ τόπῳ τὴν λατρείαν περιγράφοντες, ὡς Ἰουδαῖοι καὶ Σαμαρεῖται, ἀλλὶ ἐν παντὶ τόπῳ τῆς δεσποτείας αὐτοῦ εὐλογοῦντες τὸν Κύριον.

Περί τοῦ πατρός δὲ μόνου νῦν ποιεῖται τὸν λόγον, διὰ τὴν ἀσθένειαν τῆς γυναικός. Οὐκ ἔδει γὰρ ἀθρόον αὐτῆ τὸ δόγμα προσαγαγεῖν.

23 Καὶ γὰρ ὁ πατὴρ τοιούτους ζητεῖ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν.

Επγουν, οὐ τυπικοὺς, ἀλλ' ἀληθινοὺς, οὐ σωματικῶς θύοντας, ἀλλὰ πνευματικῶς. Εἰπών δέ, ὅτι ζητεῖ, ἐνέφηνεν, ὅτι ἀπαρέσκεται τῆ νομικῆ λατρεία, καὶ λοιπόν συγκαταδατικῶς αὐτὴν ἐνομοθέτησε πάλαι, καὶ συνεχώρησεν ἄχρι τότε, διὰ τὴν τῶν Εβραίων παχύτητα καὶ ἀσθένειαν.

24 Πνεύμα ό θεός καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτὸν, ἐν πνεύματι καὶ ἀληθεία δεῖ προσκυνεῖν.

Πνεύμα, τουτές ιν, ἀσώματος · διὸ καὶ τοὺς λατρεύοντας αὐτῷ, πνευματικῶς χρὴ λατρεύειν, καὶ οὐκ ἐν σκιᾳ, ἀλλ' ἐν ἀλη-θεία · τοῦτο γὰρ θεοπρεπὴς καὶ κατάλληλος λατρεία. Πνευματικὴ δὲ λατρεία ἐστὶν, ἡ ταπεινοφροσύνη · Θυσία γάρ, φησι, τῷ θεῷ, πνεῦμα συντετριμμένον (α) · καὶ ἡ προσευχὴ · Θῦσον γάρ, φισι, τῷ θεῷ, θυσίαν αἰνέσεως (Ε) · καὶ ἀπλῶς πᾶσα πνευματικὴ ἀρετή · Τότε γάρ, φησιν, εὐδοκήσεις θυσίαν δικαιοσύ-

νης (α), ένταθθα δικαιοσύνης νοουμένης καθολικώς, πάσης άρετης, δι' ής ό άνθρωπος δικαιούται.

25 Λέγει αὐτῷ ἡ γυνή: Οἶὸα, ὅτι Μεσσίας ἔρχεται, ὁ λεγόμενος Χριστός: ὅταν ἔλθη ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμὶν πάντα.

Ιλιγγίασε πρός το των έκθέντων ύψος, και λοιπόν άπαγορεύει την περί των τοιούτων άκρόασιν. Αλλά πόθεν Σαμαρείταις προσδοκία της του Χριστού έπιδημίας; Από των Μωσαϊκών γραφών. Εγραψε γάς Μωϋσης Προφήτην ύμιτ ἀναστήσει Κύριος ὁ Θεὸς ἐκ των ἀδειληών ὑμων, ὡς ἐμέ. Αὐτοῦ ἀκούσεσθε (α).

26 Λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς: Ἐγώ εἰμι, ὁ λαλῶν σοι.

Τοῖς μέν Ιουδαίοις ἐπικειμένοις καὶ λέγουσιν. Έως πότε τὸν ψυγὴν ἡμῶν αἴρεις; Εἰπὲ ἡμῖν, εἰ σὸ εἶ ὁ Χριστὸς (၆); οὐκ ἀπεκρίνατο τοῦτο σαφῶς ταὐτη δὲ αὐτίκα ἑαυτὸν ἐφανέμοσεν εὐγνωμονεστέρα γὰρ αὐτῶν ἦν. ἐκεῖνοι μὲν γὰρ, οὐχ ἴνα πιστεύσωσιν ἐζήτουν μαθεῖν, ἀλλ' ὑπὲρ τοῦ κωμφδῆσαι αὐτόν αῦτη δὲ μαθοῦσα, ἐπίστευσεν.

27 Καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Επὶ τούτῳ, ἀντὶ τοῦ, τούτων λεγομένων.

27 Καὶ ἐθαύμασαν, ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει.

Οτι τηλικούτος ών, μετά γυναικός εύτελούς διελέγετο.

27 Ουδείς μέντοι εἶπε· Τὶ ζητεῖς; η, τὶ λαλεῖς μετ' αὐτῆς;

Εσίγησαν, τιμώντες αὐτόν· πεπαιδευμένου γάρ, τὸ μὴ πάντα τὰ τοῦ διδασχάλου περιεργάζεσθαι· ἄμα δὲ καὶ ἐγίνωσκον, ὅτι τοῖς ψυχικοῖς τραύμασιν αὐτῆς φάρμακον ἐπιτίθασιν.

28 'Αρηκεν οὖν τὴν ύδρίαν αύτης ή γυνή, καὶ ἀπηλ-

<sup>(1)</sup> Ίσως, λα τρεύσουσεν, ὡς καὶ παρὰ τῷ Εντενίῳ. Καὶ ἐν τῷ κειμένῳ, προσκυντίσευσεν, ὑπάρχει. (α) Ψαλμ. Ν΄, 19. (6) Ψαλμ. ΜΘ΄, 14-

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. Ν΄, 21. (δ) Δευτερ. ΙΗ, 15. (γ) Ίσαν. Ι΄, 24.

29 θεν εἰς τὴν πόλιν, καὶ λέγει τοῖς ὰνθρώποις. Δεῦτε, ἔδετε ἄνθρωπον, δς εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησαμήτι οὖτός ἐστιν ὁ Χριστός;

Ηλθεν έπὶ τὴν αἰσθητὴν πηγὴν, εύροῦσα δὲ τὴν νοητὴν, οὕτως ἀνήφθη τῷ πυρὶ τῶν πνευματικῶν ναμάτων, ὡς καὶ τὸ ἄγγος ἀφεῖναι, καὶ τὴν χρείαν, δι' ἢν παρεγένετο, καὶ δραμεῖν εἰς τὴν πόλιν, καὶ πάντα τὸν δῆμον ἐλκῦσαι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, παιδεύουσα ἡμᾶς, ὅταν ἐντύχωμεν πνευματικοῖς, ὑπερορᾶν πάντων τῶν διωτικῶν.

Καὶ ὅρα σοφίαν γυναικός! Οὐκ εἶπε, Δεῦτε, ἴδετε τὸν Χριςον καίτοι πιστεύουσα, ὅτι ὁ Χριστός ἐστιν ἵνα μὴ δόξη κρίνειν ἀρ' ἑαυτῆς περὶ τηλικούτου πράγματος μέγιστον γὰρ ἐδόκει τὸ ἐπιγνῶναι τὸν προσδοκώμενον ἀλλ' ἐτέρους καλεῖ κριτὰς, ἵνα καὶ μαλλον αὐτοὺς ἐπισπάσηται. Προτείνει δὲ τούτοις, καθάπέρ τι δέλεαρ, τὴν ἀποκάλυψιν τῶν ἰδίων ἀμαρτιῶν. Εχίνωσκε γὰρ, ὡς εἰ μόνον γεύσωνται τῶν λόγων αὐτοῦ, σαγηνευθήσονται καὶ αὐτοὶ παραυτίκα. Τὸ δὲ, Μήτι οὖτός ἐστιν ὁ Χριστός; ἀντὶ τοῦ, Μήποτε οὖτός ἐστιν; Ἱποκρίνεται γὰρ, οἶον ἐπιδιστάζειν, ὥστε παρ' αὐτῶν γενέσθαι τὴν κρίσιν.

30 Έξηλθον οὖν ἐκ της πόλεως, καὶ ήρχοντο πρὸς αὐτόν.

31 Έν δὲ τῷ μεταξὺ ἠρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ, λέ-γοντες· 'Ραββὶ, φάγε.

Ορώντες αὐτὸν κεκμηκότα, ὑπό τε τῆς ὁδοιπορίας καὶ τῆς ἐπικειμένης ἡλιακῆς φλογὸς, ἡρώτων αὐτὸν, ῆτοι, παρεκάλουν φαγεῖν. Τοῦτο δὲ φιλοστοργίας ἦν, οὐ προπετείας.

32 'Ο δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐγω βρῶσιν ἔχω φαγεῖν, ἡν 33 ὑμεῖς οὐκ οἴδατε. ελεγον οὖν οἱ μαθηταὶ πρὸς ἀλλήλους· Μήτις ἤνεγκεν αὐτῷ φαγεῖν;

Αὐτὸς μεν βρῶσιν ἔλεγε, την σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων οἱ μαθηταὶ δὲ περὶ βρώσεως αἰσθητῆς νοοῦντες, ἀποροῦσι πρὸς ἀλλήλους ηὐλαβοῦντο γὰρ ἐκεῖνον ἐρωτῆσαι. Λοιπὸν οὖν ἑρμητείει τὸν λόγον.

34 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Ἐμὸν βρῶμά ἐστιν, ῖνα ποιῶ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με, καὶ τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον.

Θέλημα τοῦ πέμψαντης αὐτὸν πατρος, καὶ ἔργον αὐτοῦ ἐπιταγὲν αὐτῷ, ἡ σιοτηρία τῶν ἀνθρώπων ταὐτην δὲ ἔρῶσιν ἔαυτοῦ καλεῖ, διὰ τῆς λέξεως ταύτης ἔμφαίνων τὴν ἐπιθυμίαν τῆς σωτηρίας τῶν ἀνθρώπων. "Ωσπερ γὰρὸ τρώγων, ἐπιθυμεῖ τῆς βρώσως: οὕτω καὶ αὐτὸς τῆς σωτηρίας ἡμῶν. Πεμφθῆναι δὲ παρὰ τοῦ πατρός, φησιν, ὡς ἄνθρωπος, ἡ καὶ ὡς λόγος ἐκ τοῦ γεννήσαντος νοῦ, ἡ καὶ ὡς τιμῶν τὸν πατέρα.

35 Ούχ ύμεζς λέγετε, ότι έτι τετράμηνός έστι, καὶ ὅ θερισμός έρχεται; Ἰδού, λέγω ύμῖν, ἐπάρατε τοὺς ὁρθαλμοὺς ὑμῶν, καὶ θεάσασθε τὰς χώρας, ὅτι λευκαί εἰσι πρὸς θερισμὸν ἄὸη.

Οι παθυια πόρε θεότειπο, εισιλ. ομια κακείλοι πόρε πισιλα και απλκοπίζοπεα πόρε του αιαθυιου θεότειπου εγελολι αστός αστος Σαπαθειτώς, γερκας θε αστάς καγών, σε εισίποπε μόρε Χφόας πεν ολοίπαζος, τα μίνηση τως εέλλολιενως μου πόρε γεριασίας Θε καρυιασίας μες μετικός θεότειπος εγελολιενώς μου πόρε γεριασίας Θε καρυιασίας Αρτικός Θε καρυιασίας Αρτικός Α

36 Καὶ ὁ θερίζων, μισθόν λαμβάνει,

Καὶ ὁ θερίζων τοιαύτας χώρας, ἀμοιβὰν ἐκ θεοῦ λαμβάνει. Καθολικώτερον γὰρ ἐνταῦθα περὶ πάντων λέγει τῶν μελλόντων πιστεύειν Σαμαρειτῶν καὶ Ἰουδαίων.

36 Καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον.

Ο μέν θερίζων αισθητάν γήδιον, συνάγει καρπόν είς ζωήν πρόσκαιρον· οδτος δέ, είς ζωήν αιώνιον.

36 "Ινα καὶ ὁ σπείρων όμοῦ χαίρη, καὶ ὁ θερίζων. Ινα, συναχθέντος ἐκεῖ τοῦ τοιούτου καρποῦ, καὶ ὁ σπείρας όμοῦ χαίρη, καὶ ὁ θερίσας, δλέποντες αὐτὸν συναχθέντα ἐκεῖ,

καὶ τοὺς ὑπέρ αὐτοῦ μισθοὺς όμοῦ κομιζόμενοι, ὁ μέν, ὡς σπείροκς, ὁ δέ, ὡς θερίσας.

Σπείροντες μέν οὖν είσιν, οἱ προφήται, Μωϋσής καὶοί μετ' ἔκεῖνον· οἶα σπείραντες τὰς περὶ Χριστοῦ προβρήσεις θερίζοντες δὲ, οἱ ἀπόστολοι· θερίσαντες τοὺς ἀνθρώπους ἀπὸ τῆς ἀπιτιας καὶ συγκομίσαντες εἰς τὰς ἀποθήκας τῶν αἰωνίων σκηνῶν.

37 Έν γὰρ τούτῳ ὁ λόγος ἐστιν ὁ ἀληθινὸς, «ὅτι ἄλλος ἐστίν ὁ σπείρων, καὶ ἄλλος ὁ θερίζων.»

Ο λόγος ὁ ἀληθινὸς, τῆς παροιμίας.

38 Έγω ἀπέστειλα ύμᾶς θερίζειν δ ούχ ύμεῖς κεκοπιάκατε·

 ${f E}$ is 8 ody busis κεκοπιάκατε.

38 "Αλλοι κεκοπιάκασι, καὶ ύμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε.

Ταῦτα λέγει, δεικνύων, ὅτι τὸ ἐγχειρισθέν τούτοις ἔργον, ράδιόν ἐστι καὶ εὔκολον, καὶ θάρσος αὐτοῖς ἐντεῦθεν ἐμεάλλων, ὡς τοῦ ἐπιπονωτέρου προανυσθέντος. Τὸ σπείρειν μὲν γὰρ, μετὰ πόνου καὶ βραδέως γίνεται· τὸ θερίζειν δὲ, μετὰ ἀνέσεως καὶ ταχέως· καὶ τοῦ σπόρου ἔργον, τὸ θέρος.

Τροπικαῖς δε καὶ μεταφορικαῖς κέχρηται λέζεσι πολλαχοῦ τοῦ εὐαγγελίου, ποιῶν τὴν διδασκαλίαν εἰκραντικωτέραν, καὶ τὴν μνήμην τῶν λεγομένων μονιμωτέραν, διὰ τῶν γνωρίμων εἰκόνων καὶ παραδειγμάτων· τῆς μεν (1), ἡδύτερον εἰσδυομέτης τᾶς ἀκοαῖς· τῆς δε (2), βαθύτερον ἐντυπουμένης τῆ καρδία· καὶ αἰσθητὰ μεν τὰ ῥήματα· πνευματικὰ δε τὰ νοήματα.

39 Έχ δὲ τῆς πόλεως ἐχείνης πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν τῶν Σαμαρειτῶν, διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικὸς, μαρτυρούσης. "Οτι εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα.

Πάντα, νόησον τὰ περὶ τοὺς ἄνδρας, καὶ τὸν οὐκ ἄνδρα ἡ καὶ ἄλλα ἴσως εἶπεν αὐτῆ πολλὰ κεκρυμμένα.

Section 2

40 'Ως οὖν ἦλθον πρὸς αὐτὸν οἱ Σαμαρεῖται, ἠρώτων αὐτὸν μεῖναι παρ' αὐτοῖς.

Παρεκάλουν αύτόν.

41 Καὶ ἔμεινεν ἐχεῖ δύο ἡμέρας. Καὶ πολλῷ πλείους ἐπίστευσαν διὰ τὸν λόγον αὐτοῦ.

Τόν της διδασκαλίας.

42 Τἢ τε γυναικὶ ελεγον "Οτι ούπετι διὰ τὴν τὴν λαλιὰν πιστεύομεν- αὐτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἴδαμεν, ὅτι οὖτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ τωτὴρ τοῦ κόσμου, ὁ Χριστός.

Εξ ων πκουσαν αυτού διδάσκοντος, έγνωσαν, ότι ουτίς έστιν απολωμιίας, πλθεν ούτος σωται αυτήν. Ευγνωμεντέστερι δε πολλώ των Ιουδαίων οι Σαμαρείται ούτοι μεν και εξήλθον πρός αυτόν, και παρεκάλουν αυτόν, μείναι παρ' αυτοίς, και μικού σημείον ιδόντες ἐπίστευσαν είς αυτόν ἐκείνοι δε, ἐρχόμενον μάλλον πρός αυτούς, ἐδίωκον, και θέλοντα μένειν παρ' αυτοίς, ἐδαρύνοντο, και πολλά σημεία βλέποντες, ππίστουν. Πως οῦν εἰκός, τούτους παραδραμείν; ἡ ποίας δικαιοσύνκς, τοῖς μεν μισούσι προσεδρεύειν, των δε ἀγαπώντων ἀποπηδάν;

Εν έτερω δε καιρῷ οι Σαμαρεῖται οὐκ ἐδέζαντο αὐτὸν, ὡς φίλον ἰουδαίων, τῶν ἐχθραινόντων αὐτοῖς. Τοῦτο γὰρ ὁ Λουκᾶς (α) ἰστόρησεν ἐν τῷ τριακοστῷ δευτέρω κεφαλαίω. Αλλ' ἐκεῖνοι ἔτεροι ἦσαν παρὰ τούτους ἐκεῖνοι μεν γὰρ κώμην τινὰ τῆς Σαμαρείας ῷκουν οὖτοι δὲ, πόλιν.

43 Μετὰ δὲ τὰς δύο ἡμέρας εξήλθεν ἐχεῖθεν, καὶ 44 ἀπῆλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν. Αὐτὸς γὰρ ὁ Ἰησοῦς ἐμαρτύρησεν, ὅτι προφήτης ἐν τῆ ἰδία πατρίδι τιμὴν οὐχ ἔχει.

Διότι τότε οὐκ ἀπῆλθεν ἰδικῶς (1) εἰς Καπερναούμ, τὴν

<sup>(1)</sup> The didaskadia; (2) The juvijune.

<sup>(</sup>α) Λουκ. Θ', 52.53. (1) Καθόλου μεν απηλθεν εἰς τὰν Γαλιλαίαν, ης ή Καπερναούμ. οὐα ἰδικῶς δὲ, ήτοι ἐξαιρέτως, ῆλθεν εἰς Καπερναούμ.

δοκούσαν πατρίδα αύτου, τίθησιν αίτίαν, ὅτι οὐ προσείχον αύτῷ οἱ ἐν αὐτῷ, καταρρονούντες, ὡς συνήθους. Τὸ σύνηθες τὰς εὐκαταρρόνητον.

Ποῦ δὲ ὁ ἶπσοῦς ἐμαρτύρησεν, "Οτι προφήτης ἐν τῷ ἰδίᾳ πατρίδι τιμὴν οὐα ἔχει; ζήτησον ἐν τῷ τέλει τοῦ εἰκοστοῦ τετάρτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαΐον (α), καὶ εὑρήσεις. Καὶ γὰρ ἡ μὲν Ναζαρὲτ ἦν πατρὶς αὐτοῦ, ὡς πατρὶς τῆς μητρὸς αὐτοῦ καὶ τοῦ δοκοῦντος πατρὸς αὐτοῦ, καὶ ὡς ἐν αὐτῆ τεθραμμένου ἡ δὲ Καπερναοὺμ ἐδόκει πατρὶς αὐτοῦ, ὡς κατοικοῦντος εἰς αὐτήν. Φησὶ γὰρ ὁ Ματθαῖος, ὅτι Καταλιπὼν τὴν Ναζαρὲτ, ἐλθὼν κατώκησεν εἰς Καπερναούμ (Ε).

45 Ότε οὖν ἦλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐδέξαντο αὐτὸν οἱ Γαλιλαῖοι, πάντα έωρακότες ὰ ἐποίησεν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν τῆ ἑορτῆ·

Γαλιλαίαν νόει τὰς ἄλλας πόλεις καὶ κώμας τῆς Γαλιλαίας, περὰ τὰν δηλωθεῖσαν ἰδικῶς πατρίδα αὐτοῦ. Εορτὴν δὲ, τὴν τοῦ πάτχα, ὡς ἐν τῷ δευτέρῳ κεφαλαίφ δεδήλωται.

45 Καὶ αὐτοὶ γὰρ ἦλθον είς τὴν έορτήν.

Ομοῦ γὰρ ἐν Ἱεροσολύμοις Ἐβραῖοι πάντες πανταχόθεν συνερχόμενοι ἐώρταζον.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ΄.

# Περὶ τοῦ βασιλιχοῦ.

46 Ἦλθεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πάλιν εἰς τὴν Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας, ὅπου ἐποίησε τὸ ὕδωρ οἶνον.

Είς την Γαλιλαίαν μεν ήλθε, διὰ τὸν φθόνον τῶν κατοι-κούντων την Ιουδαίαν εἰς τὴν ἡηθεῖσαν δὲ πατρίδα αὐτοῦ οὐκ ἀπηλθεν, ὡς μὴ προσέχουσαν αὐτῷ, καὶ ἴνα μὴ μεῖζον αὐτῆ

γένηται τὸ κρίμα. Εἰς τὴν Κανᾶ δὲ ἦλθε, πρῶτον μὲν, κλη-Θεὶς εἰς τὸν γάμον· νῦν δὲ, τὴν ἀπὸ τοῦ προγεγονότος θαύκατος ἐγγενομένην πίστιν δεδαιῶν τῷ παρουσία, καὶ μᾶλλον αὐτοὺς ἐφελκόμενος, ὡς ἐλθὼν αὐτόκλητος, καὶ προτιμήσας αὐτοὺς τῆς πατρίδος.

46 Καὶ ἦν τις βασιλικός, οὖ ὁ υίὸς ἠσθένει ἐν Καπερναούμ.

Βασιλικός ελέγετο, ἢ ὡς ἐκ γένους βασιλικοῦ, ἢ ὡς ἀξίωμά τι κεκτημένος, ἀφ' οὖπερ ἐκαλεῖτο βασιλικός, ἢ ὡς ὑπιρέτης βασιλικός. Τινὲς μέν οὖν φασὶν, ὅτι οὖτός ἐστιν ὁ παρὰ τῷ Ματθαίφ καὶ τῷ Λουκᾳ μνημονευόμενος ἐκατόνταρχος (α)· οὐκ ἔστι δέ· καὶ γὰρ, ἵνα τὰς ἄλλας ἐάσωμεν διαφορὰς αὐτῶν, ἐκεῖνος μέν, ἐκατόνταρχος· οὖτος δὲ, βασιλικός· κὰκείνου μέν δοῦλος ἠσθένει· τούτου δὲ, υἰός· καὶ ἐκεῖ μὲν ἡ νόσος παράλυσς: ἐνταῦθα δὲ, πυρετός.

47 Οὖτος ἀχούσας, ὅτι Ἰησοῦς ἥκει ἐκ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἀπῆλθε πρὸς αὐτὸν, καὶ ἠρώτα αὐτὸν, ἵνα καταβῆ, καὶ ἰάσηται αὐτοῦ τὸν υἱόν ἤμελλε γὰρ ἀποθνήσκειν.

Ηρώτα, ήτοι, παρεκάλει.

48 Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτόν· Ἐὰν μὴ σημεῖα καὶ τέρατα ἴδητε, οὐ μὴ πιστεύσητε.

Οὐ κατ' ἐρώτητιν ἀναγνωστέον, ἀλλὰ κατὰ ἀπόφασιν. Εἶπε γὰρ τοῦτο κοινῶς μὲν, τῶν Σαμαρειτῶν ὑποδιδάζων τοὺς Ιου-δαίους, ὡς ἐκείνων πιστευσάντων δίχα σημείων καὶ τεράτων ιδιαίτερον δὲ, τοῦ δασιλικοῦ καθαπτόμενος. Εἰ γὰρ καὶ πίσεως τὸν τὸ ἀπελθεῖν, καὶ παρακαλεῖν, καὶ ἐπείγειν αὐτὸν καὶ γὰρ καὶ ὁ εὐαγγελιστής φησιν ὅτι εἰπόντος τοῦ Ἰησοῦ Πορεύου, ὁ υἰός σου ζῆ (δ) ἐπίσευσε τῷ λόγω αὐτοῦ ἀλλ' οὖν οὐχ ὑγιῶς ἐπίστευσε καὶ τοῦτο δῆλον ἀπὸ τοῦ πυνθάνεσθαι, πότε ἀφῆκε

<sup>(</sup>a) Mart. II', 57. (6) Mart. A', 13.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Η, 5. Λουκ. Ζ', 2. (6) Ἰωαν. Δ', 50.

τὸν νοσούντα ὁ πυρετός: ἐξούλετο γὰρ μαθεῖν, εἴτε αὐτομά. τως, εἴτε κατ' ἐπιταγὴν τοῦ Χριστοῦ τοῦτο γέγονε.

49 Λέγει πρός αὐτὸν ὁ βασιλικός. Κύριε, κατάδηθι πρίν 50 ἀποθανεῖν τὸ παιδίον μου. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Πορεύου, ὁ υίός σου ζῆ. Καὶ ἐπίστευσεν ὁ ἄνθρωπος τῷ λόγῳ ῷ εἶπεν αὐτῷ Ἰησοῦς. καὶ ἐπορεύετο.

Κατάθηθέ, φεσι, πρίν ἀποθανεῖν τὸ παιδίον μου προσεδόχα γὰς, ὅτι μετὰ τὸ ἀποθανεῖν, οὐ δύναται ἀναστῆσαι αὐτό.

51 "Ποη δὲ αὐτοῦ καταβαίνοντος, οἱ δοῦλοι αὐτοῦ ἀπήντησαν αὐτῷ, καὶ ἀπήγγειλαν, λέγοντες. "Οτι ὁ παῖς

52 σου ζη. Ἐπύθετο οὖν παρ' αὐτῶν τὴν ὥραν, ἐν ητι κομψότερον ἔσχε·

Κομβότερον ένταθθα λέγει, τὸ ράστερον, τὸ κουφότερον, τὸ έλευθεριώτερον (1).

52 Καὶ εἶπον αὐτῷ. Ὅτι χθὲς ὥραν ἑβδόμην ἀφῆκεν αὐτὸν ὁ πυρετός.

Πόςρω γάρ τῆς Κανᾶ ἡ Καπερναούμ ἦν, ὧστε μὴ δυνηθῆναι αὐτοὺς ἐν αὐτῆ τῆ ἡμέρα κομίσαι τὰ εὐαγγέλια τῆς ζωῆς τοῦ παιδίου.

53 Έγνω οῦν ὁ πατήρ, ὅτι ἐν ἐχείνη τῆ ώρα, ἐν ἢ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. "Ότι ὁ υίός σου ζῆ.

Νος επίστευσεν ύγιῶς, μετὰ τὸ ύγιᾶναι τὸν υίὸν αὐτοῦ. Καλῶς οὖν καθήψατο αὐτοῦ ὁ τὴν καρδίαν αὐτοῦ γινώσκων Χριστὸς, εἰπών ὅτι Ἐἀν μὴ σημεῖα καὶ τέρατα ἔθητε, οὐ μὴ πιστεύσητε (α).

Κυρίως οὖν σημεία μέν εἰσι, τὰ κατὰ φύσιν, ὡς τὸ ὑγιάζειν νοσοῦντας τέρατα δὲ, τὰ ὑπὲρ φύσιν, ὡς τὸ ζωοποιεῖν νεκροὺς,

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV, 49—54. ΚΕΦ. V, 1—2. 493 καὶ όμματοῦν τυρλούς καταχρηστικῶς δὲ λέγονται καὶ τοὐν-αντίον.

54 Τοῦτο πάλιν δεύτερον σημεῖον εποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ελθών ἐχ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

Καὶ πρότερον εἰπών ὅτι Ἦθε πάλιν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας, ὅπου ἐποίησε τὸ ὕθωρ οἶνον (α) οὐ μάτην ἀνέμνησε τοῦ θαύματος, ἀλλ' ἐμφαίνων, ὅτι, καὶ τούτου γεγονότος, ἐλάττους τῶν Σαμαρειτῶν εἰς πίστιν ἐφάνησαν (I) καὶ νῦν δὲ λέγων ὅτι Τοῦτο πάλιν δεύτερον σημεῖον ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ὁμοίως καθάπτεται αὐτῶν, ὅτι καὶ δεύτερον σημεῖον ἰδόντες, οὐκ ἢδυνήθησαν ἐφικέσθαι τοῦ μέτρου τῆς πίστεως τῶν οὐδὲν ἑωρακότων Σαμαρειτῶν.

Δεύτερον γάρ τοῦτο εἶπεν, οὐχ ὡς μετὰ τὸ πρῶτον μηδενος ἐτέρου παρὰ τοῦτο γεγονότος ἐν ὅλη τῆ Παλαιστίνη, ἀλλ' ὅτι μετὰ τὸ πρῶτον δεύτερον τοῦτο ἐν Κανᾶ γέγονεν.

ΚΕΦ. V, 1 Μετά ταῦτα ἦν έορτὴ τῶν Ἰουδαίων, Η Πεντηχοστή.

1 Καὶ ἀνέδη ὁ Ἰησοῦς εἰς Ίεροσόλυμα.

Συνεχῶς ἐν ταῖς ἑορταῖς ἐπιχωριάζει τῆ πόλει ταύτη, τοῦτο μεν, συνεορτάζω, διὰ τὸν νόμον τοῦτο δὲ, τὰ πλήθη τῶν ἀπονήρων ἐπισπώμενος. Εν ταῖς ἑορταῖς γὰρ ἐκεῖ πανδημεὶ συνέρộεον.

2 "Εστι δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῆ προβατικῆ κολυμβήθρα, ἡ ἐπιλεγομένη Ἑβραϊστὶ Εηθεσδά,

Εστιν εν Ιεροσολύμοις κολυμβήθρα, επὶ τῆ τοποθεσία τῆ καλουμένη προβατική (2). Οὕτω δὲ ταύτην ἀνόμαζον ἀπλῶς,

<sup>(1)</sup> Κομψότερον ελαφρότερον θελτιώτερον. Ήσύχιος (α) Ιωάν. Δ΄, 48.

<sup>(</sup>α) Ιωπν Δ΄, 46. (1) οἱ ἐν τῆ Γαλιλαία. (2) Επὶ τῆ πρεθατικῆ πύλη εστε κολυμιδήθρα, ἡ ἐπιλεγομένη Βνθεσδά. Νεεμ: Γ΄, 1· « Καὶ ἀκοδόμποαν τὴν πύλην τὴν Προβατικήν». Γ΄, 32. ΙΒ΄, 39. Θθεν Προβατική μὲν, ἡ πύλη διότι δὶ αὐτῆς εἰσήγοντο εἰ; τὴν πόλιν καὶ εἰς τὸν ναὸν τὰ εἰς θυσίαν διωρισμένα πρόβατα. Βηθεσδὰ δὲ, ἡ κολυμιδήθρα διότι παρείχε χάριν ἰαματικήν. Διότι Βηθεσδὰ σημαίνει οἰκον ἐλίους: ἢ εἰκον χάριτο;, εὐποιίας. Charito.

κατὰ παράδοσιν ἀρχαίαν, ἡ, ὡς τινες λέγουσι, διὰ τὸ ἐκεῖσε τὰ πρόδατα συνάγεσθαι πάλαι, τὰ μέλλοντα ἐν ταῖς ἑορταῖς θυσιάζεσθαι, καὶ τὰ τούτων ἔγκατα ἐξ ἐκείνου τοῦ ὕδατος ἀποπλύνεσθαι.

### 2 Πέντε στοάς έχουσα.

Στοά έστιν ή παρ' ήμεν λεγομένη καμάρα, ή καὶ ὁ θόλος: κύκλφ δὲ ταύτας εἶχεν. Ώς οὖν θείας δυνάμεως ἐνεργούσης ἐκεῖ, κολυμδήθρα κατεσκεύαστο, καὶ στοαὶ, διὰ τοὺς νοσοῦντας.

3 'Εν ταύταις κατέκειτο πλήθος πολύ τῶν ἀσθενούντων, τυφλῶν, χωλῶν, ξηρῶν, ἐκδεχομένων τὴν

4 τοῦ ὕδατος κίνησιν. "Αγγελος γὰρ κατὰ καιρὸν κατέβαινεν ἐν τῆ κολυμβήθρα, καὶ ἐτάρασσε τὸ ὕδωρ. Ο οὖν πρῶτος ἐμβὰς μετὰ τὴν ταραχὴν τοῦ ὕδατος, ὑγιὴς ἐγίνετο, ῷ δήποτε κατείχετο νοσήματι.

Διὰ μέν τῶν ἀπηριθμημένων καὶ τὰ ἄλλα νοσήματα δεδήλωται. Εἰπὼν δὲ, ὅτι κατὰ καιρὸν κατέβαιτεν, ἐδίδαξεν, ὅτι οὐ πάντοτε τὸ θαῦμα ἐγίνετο, ἀλλὰ κατὰ καιρὸν μὲν ἄγνωστον τοῖς ἀνθρώποις· πολλάκις δὲ, οἶμαι, τοῦ ἐνιαυτοῦ· διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ἐν ταῖς στοαῖς κατέκειτο πολὸ πλῆθος τῶν ἀσθενούντων.

Αλλ' οι μέν χωλοί καὶ ξηροι ηδύναντο παρατηρεῖν τὸν καιρόν· ἐώρων γὰρ ταρασσόμενον τὸ ὕδωρ· οι δὲ τυφλοί πῶς; Απὸ τοῦ γινομένου θορύδου τοῦτο ἐμάνθανον. Εἶχων δὲ καὶ ὑπηρέτας παρατηροῦντας.

Εκείνη δὲ ἡ κολυμδήθρα, τύπος ἦν τῆς κολυμδήθρας τοῦ ἀγίου βαπτίσματος. ἴισπερ γὰρ ἐκείνη νόσους ἰᾶτο, οὕτω καὶ αὕτη ἀλλ' ἐκείνη μὲν, σωματικάς, αὕτη δὲ, ψυχικάς καὶ ἐκείνη μὲν κατά τινα καιρόν, αὕτη δὲ, ἀεί κάκείνη μὲν, καταβαίνοντος ἀγγέλου, αὕτη δὲ, ἐπιφοιτῶντος τοῦ ἀγίου πνεύματος. Μείζονα γὰρ τῶν παλαιῶν τὰ καινά.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ'.

Περὶ τοῦ τριακονταοκτώ ἔτη ἔχοντος έν τῆ ἀσθενεία.

5 \*Ην δέ τις ἄνθρωπος ἐκεῖ τριακονταοκτὼ ἔτη ἔχων ἐν τῇ ἀσθενεία.

Πάρεσις ἦν, ἡ ἀσθένεια. Ετερος δέ ἐστιν οὖτος παρὰ τὸν ὑπὸ Ματθαίου (α) μνημονευθέντα παραλυτικόν, ὡς ἐν τῆ ἐζηγήσει τοῦ τρισκαιδεκάτου κεφαλαίου αὐτοῦ σαφέστατα δεδήλωται.

6 Τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς κατακείμενον, καὶ γνοὺς ὅτι πολὺν ήδη χρόνον ἔχει, λέγει αὐτῷ· Θέλεις ὑγιὴς γενέσθαι;

Τον πολυχρονίω προσεδρία χρώμενον και καρτερικώτατον προτιμά των άλλων, τοῦτο μέν, ὡς ἐλεεινότερον, τοῦτο δέ, και διδάσκων, ὅτι τῶν δεομένων τῆς ἀνωθεν ἰατρείας, οἱ καρτερικώτατοι μάλλον ἐπικάμπτουσι τὸν θεόν.

Οὐκ εἶπε δὲ, Θέλεις, θεραπεύσω σε, διὰ τὸ ἀκόμπαστον, καὶ διότι οὐκ ἐγνώριζε τοῦτον ὅλως ὁ ἀσθενῶν διὰ τοῦτο γὰρ οὐδὲ πίστιν αὐτὸν ἀπήτησεν.

Ερωτά δε, οὐχ ἴνα μάθη περιττὸν γὰρ περὶ προδήλου πράγματος μανθάνειν ἀλλ' ἵνα διὰ τῆς ἀποκρίσεως φανῆ πὰσιν ἡ καρτερία αὐτοῦ. Θρα γὰρ, τί ἀποκρίνεται.

7 'Απεχρίθη αὐτῷ ὁ ἀσθενῶν· Κύριε, ἄνθρωπον οὐχ ἔχω, ἵνα, ὅταν ταραχθῆ τὸ ὕδωρ, βάλη με εἰς τὴν κολυμδήθραν· ἐν ῷ δὲ ἔρχομαι ἐγὼ, ἄλλος πρὸ ἐμοῦ καταβαίνει.

Υπώπτευσεν, ότι διὰ τοῦτο αὐτὸν ἠρώτησε τοῦτο, ἵνα ἐλέγξη, διὰ ἡαθυμίαν προϊέμενον τὴν ἴασιν, ἢ ὅτι δουλόμενος χρησιμεῦσαι πρὸς τὸ δαλεῖν αὐτὸν εἰς τὴν χολυμδήθραν. διὸ χαὶ

<sup>(</sup>α) Ματθ. Θ', 2.

496

ἀπολογεῖται, ὅτι παρὰ τὸ μὰ ἔχειν ἄνθρωπον ἀποτυγχάνει. Εἰπὼν δέ, ὅτι Ἐκ ῷ ἔρχομαι ἐγὼ, ἄ.l.ος πρὸ ἐμοῦ καταδαίκει, ἔδειζε τὰν καρτερίαν αὐτοῦ, πῶς ἐν τοσούτοις ἔτεσιν ἀποτυγχάνων, ἔτι παρέμενε, καὶ οὐκ ἀφίστατο, καὶ ταῦτα οὐ ἐμθυμῶν, ἀλλὰ παραγκωνιζόμενός τε καὶ ἐπηρεαζόμενος, καὶ οὐδὲ οὕτω ναρκῶν.

Ημεῖς δὲ βραχύν τινα καιρὸν προσεδρεύοντες τῷ θεῷ σπουδαίως, ἐὰν μὰ τύχωμεν, ὀκνοῦμεν λοιπὸν, καὶ ἀποφοιτῶμεν, καὶ ἀναπίπτομεν. ἀλλ' ἐπίπονόν, φησιν, ἡ διηνεκὴς προσευχή! Καὶ ποία ἀιετὴ οὐκ ἐπίπονος; Διότι δὲ ἐπίπονος, διὰ τοῦτο καὶ ἐπικερδής.

8 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἔγειρε, ἄρον τὸν κράββατόν σου, καὶ περιπάτει.

Ού μόνον ἀνίστησιν, ἀλλὰ καὶ τὸν κράδδατον ἄραι κελεύει, ἔνα πιστωθή τὸ θαῦμα, καὶ μὴ δόξη φαντασία τις. Εἰ γὰρ μὰ τυνεπάγη τὰ μέλη βεδαίως, οὐκ ἄν τὸν κράδδατον ἀδύνατο φέρειν.

Τοῦτο δὲ πολλαχοῦ πεποίηκεν, ἐπιστομίζων τοὺς ἀναισχυντεῖν βουλομένους. Καὶ γὰρ καὶ ἐπὶ τοῦ παρὰ τῷ Ματθαίφ παραλύτου ὁμοίως ἐπεποιήκει (α) καὶ ἐπὶ τῶν ἄρτων, διὰ τοῦτο λείψανα πολλὰ παρεσκεύασεν ὑπολειρθηναι (β) καὶ τῷ καθαρισθέντι λεπρῷ προσέταζε (γ), δεῖζαι ἐαυτὸν τῷ ἑερεῖ καὶ τὸ ὑδωρ οἶνον ποιήσας, εἶπεν ἀντλῆσαι, καὶ ἐνεγκεῖν τῷ ἀρχιτρικλίνῳ (δ) καὶ νεκρὸν ἀναστήσας, ἐνετείλατο δοῦναι αὐτῷ φαγεῖν (ε) διὰ τῶν τοιούτων πάντων πείθων τοὺς ἀνοήτους, ὅτι οὐα ἔστιν ἀπατεών, ἀλλὰ σωτὴρ ἀληθὴς τῆς κοινῆς τῶν ἀνθρώπων φύσεως.

9 Καὶ εὐθέως ἐγένετο ὑγιὴς ὁ ἄνθρωπος· καὶ ἦρε τὸν κράβδατον αύτοῦ, καὶ περιεπάτει.

Αμα τε πκουσε, και άμα της ύγείας αισθόμενος, πρέρθη, και

λοιπόν μηδέν υπολογισάμενος, ήρε τον κράβδατον αυτου, καὶ περιεπάτει.

10 Ήν δὲ σάββατον ἐν ἐκείνη τἢ ἡμέρα. Ἐλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ τεθεραπευμένῳ. Σάββατόν ἐστιν.

11 οὖχ ἔξεστί σοι ἄραι τὸν πράββατον. ᾿Απεκρίθη αὐτοῖς: Ὁ ποιήσας με ὑγιἢ, ἐκεῖνός μοι εἶπεν· Ἦρον τὸν κράββατόν σου, καὶ περιπάτει.

Ορα παβέησίαν! Οὐ μόνον γὰρ οὐκ ἐπείσθη τούτοις, ἀλλὰ καὶ τὸν εὐεργέτην ἀνεκήρυξε, καὶ προτιμότερον πάντων ἀπέφηνε, λέγων Ἐκεῖνός μοι εἶπεν ἐκείνω πείθομαι καὶ γὰρ ἐκεῖνός κε ἰασάμενος, ἐκεῖνον μείζονα πάντων νομίζειν παρεσκεύασεν.

12 'Ηρώτησαν οῦν αὐτόν· Τίς ἐστιν ὁ ἄνθρωπος, ὁ εἰ-13 πών σοι· "Αρον τὸν κράββατόν σου, καὶ περιπάτει; 'Ο δὲ ἰαθεἰς οὐκ ἤοει, τίς ἐστιν· ὁ γὰρ Ἰησοῦς ἐξένευσεν, ὅχλου ὄντος ἐν τῷ τόπῳ.

Αμα τῷ θεραπεῦσαι τὸν ἄνθρωπον, ἔξένευσε διὰ τὸν ἄχλον, τοῦτο μέν, φεύγων τὸν παρὰ τῶν εὐγνωμονες έρων ἔπαινον τοῦτο δέ, περικόπτων τὸν παρὰ τῶν ἀγνωμονεστέρων φθόνον. Εἴωθε γὰρ πολλάκις ὄψις μόνον τοῦ φθονουμένου, πολλὴν ἐνιέναι φλόγα.

14 Μετὰ ταῦτα εῦρίσκει αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ εἶπεν αὐτῷ. Ἰδε, ὑγιὴς γέγονας μηκέτι ἀμάρτανε, ἵνα μὴ χεῖρόν τί σοι γένηται.

Παραχμάσαντος ήδη καὶ τοῦ θαύματος, καὶ τοῦ θυμοῦ τῶν Ἰουδαίων, ἐντυγχάνει λοιπὸν τῷ θεραπευθέντι, θέλων βελτιῶσαι καὶ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ. Εὐρίσκει δὲ αὐτὸν, οὐκ ἐν ἀνέσει καὶ ῥαθυμία, ἀλλ' ἐν τῷ ἱερῷ, προσευχόμενον, οἶμαι, καὶ εὐχαριστήρια τῷ θεῷ ἀποδιδόντα. Καὶ παραινεῖ μέν, μηκέτι ἀμαρτάνειν, δεικνύων, ὅτι ἐξ άμαρτιῶν ἐνόσει· ἀπειλεῖ δὲ, εἰ πάλιν άμαρτήσει, χείρονα κόλασιν, διδάσκων, ὡς οἱ μετὰτὴν ἐξ άμαρτίας τιμωρίαν πάλιν ἀμαρτάνοντες, χαλεπώτερον τι-

<sup>(2)</sup> Ματθ. Θ', 6. (6) Ματθ. ΙΔ', 20. (γ) Ματθ. Η', 4. (δ) Ίωαν. Β', 8. (ε) Λουκ. Η', 55.

μωρηθήσονται, ώς ἀναίσθητοι καὶ καταφρονηταὶ, εἶτε ἐν τῆ παρούση ζωῆ, εἴτε ἐν τῆ μελλούση, εἴτε καὶ ἐν ἀμφοτέραις.

Εί δὲ ἐνταῦθα κόλασις ἀμαρτιῶν παρετάθη εἰς τριακονταοκτὼ ἔτη, τὶ ἄν τις εἴποι περὶ τῆς ἐκεῖ κολάσεως; "Οντως γὰρ ἀτελεύτητός ἐστι καὶ αἰώνιος! Οὔτε δὲ πᾶσαι αὶ νόσοι ἐζ ἀμαρτιῶν τίκτονται, οὔτε πάντες οἱ ἀμαρτάνοντες νοσοῦσι. Καὶ ὁ μνημονευόμενος δὲ ὑπὸ Ματθαίου παραλυτικὸς, ἐξ ἀμαρτιῶν ἐνόσει, καθὼς ἐκεῖ διείληπται. διὸ καὶ πρὸς ἐκεῖνον εἴρηκεν. ᾿Αφέωνταί σοι αἰ ἀμαρτίαι σου (α). Διὰ τῶν τοιούτων δὲ παραγγέλλει πᾶσι, τοῖς μὲν μήπω νοσήσασι, φοδεῖσθαι, μὴ νοσήσωσι, καὶ διορθοῦσθαι. τοῖς δὲ ἤδη νοσήσασι, φοδεῖσθαι, μὴ νοσήσωσι χεῖρον, καὶ ἀσφαλίζεσθαι πρὸς τὸ μέλλον.

Καὶ ἡμῶν οὖν ἔκαστος, εἰ μὲν ἤδη νενόσηκε, λεγέτω πρὸς ἑαυτόν. Ἰδε, ὑγιὴς γέγονας, μηκέτι ἀμάρτανε, ἴνα μὴ χεῖρόν τί σοι γένηται· εἰ δὲ οὔπω νενόσηκεν, ἐπαδέτω ἑαυτῷ τὸ ἀποστολικὸν λόγιον· ὅτι Τὸ χρηστὸν τοῦ θεοῦ εἰς μετάνοιάν σε ἄγει· κατὰ δὲ τὴν σκληρότητά σου καὶ ἀμετανόητον καρδίαν, θησαυρίζεις σεαυτῷ ὀργήν (α). Οὐ μόνον δὲ τῷ σφίγξαι τὸ σῶμα παρέσχεν αὐτῷ τῆς οἰκείας θεότητος ἀπόδειζιν, ἀλλὰ καὶ τῷ εἰπεῖν· Μηκέτι ἀμάρτανε· καὶ γὰρ ἐδήλωσεν, ὅτι πάντα οἶδε, καὶ τὰ ἀπόρρητα.

15 'Απῆλθεν ό ἄνθρωπος, καὶ ἀνήγγειλε τοῖς Ίουδαίοις, ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ ποιήσας αὐτὸν ὑγιῆ.

Απήλθε καὶ ἀνήγγειλεν, οὐχ ὡς ἀγνώμων, ἵνα προδώση, ἀλλ' ὡς εὐγνώμων, ἵνα ἀνακηρύξη τὸν εὐεργέτην ἐκανὴ γὰρ καὶ ἡ εὐεργεσία καὶ ἡ ἀπειλὴ ἐπισχεῖν αὐτόν καὶ οὐ μόνον ἠδέσθη ἂν, ἀλλὰ καὶ ἐφοδήθη, μήτι χεῖρον πάθη, μεγίστην λαδών ἀπόδειξιν τῆς τοῦ εὐεργέτου δυνάμεως. ἄλλως τε καὶ, εί προδούναι τοῦτον ἐδούλετο, οὐκ ἂν εἶπεν "Οτι Ἰησοῦς ἐστιν δ

ποιήσας με ύγιη, άλλ ότι Ίποους έστιν, ο είπων μοι Αροτ του κράθθατόν σου, καὶ περιπάτει. Οι γὰρ Ἰουδαῖοι μαθεῖν ἐζήτουν, οὐ τίς ἐποίπσεν αὐτὸν ὑγιῆ, ἀλλὰ τίς ὁ εἰπων αὐτῷ, Ἅρον τὸν κράβθατόν σου, καὶ περιπάτει οὖτος δὲ, τὸ δοκοῦν ἔγκλημα σιγήσας, τὴν εὐεργεσίαν ἐδημοσίευσεν. Εὐγνώψεως ἀπάσης ἐκτός.

16 Καὶ διὰ τοῦτο ἐδίωχον τὸν Ἰησοῦν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ ἐζήτουν αὐτὸν ἀποκτεῖναι, ὅτι ταῦτα ἐποίει ἐν σαββάτω.

Το φαινομένο μέν, διά τούτο το κεκρυμμένο δέ, διά τον

17 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπεκρίνατο αὐτοῖς. Ὁ πατήρ μου εως ἄρτι ἐργάζεται, κὰγὼ ἐργάζομαι.

Εδείζεν έαυτον ἴσον τῷ θεῷ ἐκατέρωθεν, ἀπό τε τοῦ εἰπεῖν, πατέρα ἴδιον τὸν θεὸν, καὶ ἀπὸ τοῦ εἰπεῖν, ἐργάζεσθαι, καθὼς ἐκεῖνος, ἵνα μπκέτι, ὡς ἀνθρώπῳ ψιλῷ, τούτῳ προσέχωσιν, ἀλλὰ καὶ ὡς θεῷ. Τὸ μὲν οῦν, ἔως ἄρτι, τὸ διηνεκὲς τῆς ἐργασίας διλοῖ. Διττῆς δὲ νοουμένης ἐπὶ θεοῦ τῆς ἐργασίας ἡ μὲν γὰρ σημαίνει, τὴν κατ ἀρχὰς δημιουργίαν τῶν φύσεων ἡ δὲ, τὴν μετ ἐκείνην οἰκονομίαν καὶ πρόνοιαν, καὶ συντήρησιν αὐτῶν κατὰ μὲν τὸ πρῶτον σημαινόμενον, κατέπαυσεν ἐν τῆ ἡμέρα τῆ ἑβδόμη ἀπὸ τῶν ἔργων κύτοῦν κατὰ δὲ τὸ δεύτερον, ἀεὶ ἐργάζεται, οἰκονομῶν τὴν κτίσιν, καὶ προνοούμενος καὶ συνέχων αὐτήν. Καὶ νόμος οὐδεὶς κωλύει τὸν νομοθέτην ἐργάζεσθαι πάντοτε τὴν σωτηρίαν τῶν κτισμάτων αὐτοῦ.

Παρατήρησον δὲ, ὅτι διαφόρως περὶ τῆς τοῦ σαββάτου λύσεως ἔγκαλούμενος, ποτὲ μὲν θεοπρεπῶς ἀπολογεῖται, καθάπερ καὶ νῦν ποτὲ δὲ, ἀνθρωποπρεπῶς ἔβούλετο γὰρ ἀμφότερα πιστεύεσθαι, καὶ τὴν θεότητα αὐτοῦ, καὶ τὴν ἐνανθρώπησιν.

<sup>(</sup>a) Mart. 9, 2. (a) Pou. B', 4. 5.

Τοῦ ἀγίου Μαζίμου (1). Τοὺς μὲν πρώτους τῶν γεγονότων λόγους ὁ θεὸς, καὶ τὰς καθόλου τῶν ὄντων οὐσίας, ἄπαζ,
ὡς οἶδε, συμπληρώσας, ἔτι ἐργάζεται, οὐ μόνον τὴν τούτων
αὐτῶν πρὸς τὸ εἶναι συντήρησιν, ἀλλὰ καὶ τὴν κατ' ἐνέργειαν
δημιουργίαν τῶν ἐν αὐτοῖς δυνάμει μερῶν. Εν γὰρ τῆ ὅλη,
τουτέστι, τῆ καθόλου τῶν ὅντων οὐσία, δυνάμει ὑπάργουσι τὰ
κατὰ μέρος, ἐκ τῆς ὅλης γινόμενα μερικὰ, ὧν τὴν γένεσιν ἀεὶ
ὁ θεὸς ἐργάζεται. Ετι μὴν ἐργάζεται καὶ τὴν πρὸς τὰ καθόλου τῶν μερικῶν ἐξομοίωσιν, λέγω δὴ, τὴν πάντων ἀνθρώπων,
κατὰ μίαν τῆς γνώμης ἐπὶ τὰ καλὰ κίνησιν, πρὸς τὸν λόγον
τῆς σύσεως ἔνωσιν, ἵνα γένηται πάντων, ὅσπερ μία καὶ ἡ αὐτὴ
φύσις, οὕτω καὶ γνώμη μία, σύμφωνός τε καὶ ταυτοκίνητος,
θεῷ τε καὶ ἀλλήλοις συναφθέντων, διὰ τῆς προνοίας αὐτοῦ. ]

18 Διὰ τοῦτο οὖν μᾶλλον ἐζήτουν αὐτόν οἱ Ἰουδαῖοι ἀποκτεῖναι, ὅτι οὐ μόνον ἔλυε τὸ σάββατον, ἀλλὰ καὶ πατέρα ἴδιον ἔλεγε τὸν θεὸν, ἴσον ἔαυτὸν ποιῶν τῷ θεῷ.

Λέγων γάρ, ὅτι 'Ο πατήρ μου, τὸ γνήσιον ἐνέφαινεν· ὁ δὲ γνήσιος υίὸς, ἴσος τῷ πατρὶ κατ' οὐσίαν καὶ φύσιν.

19 'Απεχρίνατο οὖν ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς- 'Αμήν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ δύναται ὁ υίὸς ποιεῖν ἀφ' ἑαυτοῦ οὐὸἐν, ἐὰν μή τι βλέπη τὸν πατέρα ποιοῦντα-

Επειδήπες, ύψηλὰ περὶ έαυτοῦ λέγων, ἐδιώκετο, μὴ δυναμένων αὐτὸν διωκόντων, συγκαταδαίνει τῆ ἀσθενεία τῆς διανοίας αὐτῶν, καὶ ταπεινὰ οθέγγεται κατ' οἰκονομίαν, ῖνα εὐπαράδεκτος αὐτοῖς γένηται. Εἶτα πάλιν ἐπὶ τὰ ὑψηλὰ τὸν λόγον ἀνάγει, καὶ αὖθις ἐπὶ τὰ ταπεινὰ τοῦτον κατάγει· καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ ὑψηλότερον, καὶ οὕτω δὶ ὑψηλότερον, καὶ αὖθις ἐπὶ τὸ ταπεινότερον· καὶ οὕτω δὶ ὑψηλῶν ὁμοῦ καὶ ταπεινῶν ρημάτων, τῶν μὲν ἰσότητα ἐμ-

φαινόντων, των δὲ ἐλάττωσιν ἐμφαίνειν δοκούντων, ὑφαίνει τὸν λόγον αὐτοῦ, καὶ οἰκονομεῖ τοῦτον ἐν κρίσει (I), ώστε τοὺς μὲν ὀζυτέρους τὴν διάνοιαν καὶ εὐγνώμονας, ἀπὸ τῶν ὑψπλῶν, καὶ περὶ τῶν ταπεινῶν τὴν προσήκουσαν ἔννοιαν λαμδάνειν τοὺς δὲ ἀμβλυτέρους καὶ ἀγνώμονας, ἀπὸ τῶν ταπεινῶν παρχυυθεῖσθαι, καὶ ὡς περὶ ἀνθρώπου ταῦτα νοοῦντας, μὰ ταράττεσθαι.

Πλήν, εἰ καὶ ταπεινὰ τὰ ῥήματα, ἀλλὰ καὶ οὕτως ὑὑπλὰ τὰ ὑποκεκρυμμένα τοὐτοις νοήματα. καὶ ταῖς μὲν λέξεσι καθυρίπσι τοῖς δὲ νοήμασιν, οὐδαμῶς. Τί οὖν ρατὶ νῦν, Οὐ δὐναται ὁ νίὸς ποιεῖν ἀφ' ἐαυτοῦ οὐδὲν, ἐἀν μή τι διέπη τὸν πατέρα ποιοῦντα τοῖς μὲν παγύτερον νοοῦσιν, ἐλάττωσιν δυνάμεως ὁ λόγος προφαίνει, διὰ τὴν ῥηθεῖσαν οἰκονομίαν τοῖς δὲ λεπτότερον, ἰσότκτα μᾶλλον καὶ ταυτότητα, διὰ τὴν ἀλήθειαν. Οὐ δύναται γὰρ, οὺ κατ' ἔλλειψιν δυνάμεως, ἀλλὰ κατὰ ποιεῖ ὁ πατήρ διότι οἰκ ἔστι τῷ υἰῷ δύναμις ἰδία παρὰ τὴν ποιεῖ ὁ πατήρ διότι οἰκ ἔστι τῷ υἰῷ δύναμις ἰδία παρὰ τὴν τῷ πατρί.

πησί δε δ θεολόγος Γρηγόριος (3), ότι των αὐτών πραγμάτων τοὺς τύπους ενσημαίνεται μεν ό πατήρ, ἐπιτελεῖ δε ὁ υἰὸς, οὐ δουλικῶς, οὐδε ἀμαθῶς, ἀλλ' ἐπιστημονικῶς τε καὶ δεσποτικῶς, καὶ οἰκειότερον εἰπεῖν, πνευματικῶς, ἤτοι κατὰ τὴν τοῦ πατρὸς ἐπιστήμην καὶ δεσποτείαν.

Διὰ τὰ ἡηθέντα οὖν εἴρηται, τὸ Οὐ δύναται ὁ υἰὸς ποιεῖν ἀφ' ἐαυτοῦ οὐδὲν, ἐὰν μή τι βλέπη τὸν πατέρα ποιοῦντα. Εἰ γὰρ μὴ διὰ ταῦτα, πῶς ἡ δύναμις οὐ δύναται; ἢ πῶς ἡ σορία δεῖται διδασκάλου; ἢ πῶς πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο;

<sup>(1)</sup> Ταστα παρ άμφοτέροις τοις χειρογράφοις έν τῷ περισελιδέφ.

<sup>(1)</sup> τ. ε. εὐλόγως. (2) 'Αν εγχείρη το ν, παρὰ τῷ Β. Προτιμότερον τὸ ἀνεγχώρητο ν διὰ τὸ ἐπόμενον ἀν ένδεκ το ν. Τοῦτο ἔχει καὶ Γρηγόριος ὁ Ναζιανζηνὸς Σελ. 215, καὶ τὸ χωρίον τοῦτο εἴχεν ἴσως κατὰ νοῦν ὁ Εὐθύμιος. Λέγει δὲ ὁ Θεολόγος « Οῦτως ἀδύνατον καὶ ἀνεγχώρητα» ποιεῖν τι τὶν υίου, ὅ οὐ ποιεῖ ὁ πατήρ » (3) Γρηγορ. Ναζ. Σελ 216.

ή πῶς οἱ καὶ τῶν ἀνθρώπων ἀσθενέστερος ἔσται, τῶν πολλὰ ποιούντων ἀρ' ἐαυτῶν, Καὶ γὰρ καὶ ἀρετὴν ἀφ' ἑαυτῶν αἰρούμεθα, καὶ κακίαν. Καὶ πολλὰ πολλαχόθεν ἄτοπα ἐπακολουθήσει

Περί μέντοι τοῦ δηλωθέντοι ἡπτοῦ λεπτομερέστεροι διέλαβεν ὁ θεολόγος Γρηγόριος ἐν τῷ ἔκτῳ κεφαλαίφ τοῦ Περί νίοῦ δεντέρου λόγου.

19 🔥 γὰρ ἀν ἐκεῖνος ποιῆ, ταῦτα καὶ ὁ υίὸς ὁμοίως ποιεῖ.

Από των ταπεινών επί τὰ ὑψηλὰ μετέδη πάλιν, ὡς προδεδήλωται. Εἰ γὰρ Αὐ ἐκεἴνος ποιἤ, ταῦτα καὶ ὁ υἐὸς ὁμοίως ποιεῖ,
ἶσος ἄρα οὖτος ἐκείνω. Τὸ δὲ, ὁμοίως, πρόσκειται, οὺχ ἀπλῶς,
ἀλλ' ἵνα μάθωμεν, ὅτι μετὰ τῆς ἴσης ἐπιστήμης καὶ δεσποτείας, ὡς προείρηται.

20 Ο γὰρ πατήρ φιλεῖ τὸν υίὸν, καὶ πάντα δείκνυσιν αὐτῷ, ἃ αὐτὸς ποιεῖ·

Πάλιν ἀπό τῶν ὑψηλῶν ἐπὶ τὰ ταπεινὰ μετεχώρητε. Φιλεῖ δὲ τὸν υίὸν, οὺ μόνον, ὡς μονογενῆ, ἀλλὰ καὶ, ὡς τὰ αὐτὰ ποισῦντα, καὶ μηδὲν ἀθέλητον τῷ πατρὶ ἐργαζόμενον. Οὕτε δὲ ἄνω, ἔπὶ τοῦ υίοῦ, τὸ, βιέπῃ, οὕτε ἐνταῦθα, ἐπὶ τοῦ πατρὸς, τὸ, δείκηταιν, ἀνθρωπίνως χρὴ νοεῖν, ἀλλὰ θεοπρεπῶς καὶ ὑπερρυῶς. Οὕτε γὰρ ὁ υίὸς δλέπει, ὡς μαθητὴς, οὕτε ὁ πατὴρ δείκνυσιν, ὡς διδάσκαλος ἀλλ' ὁ μὲν, δείκνυσιν, ὡς νοῦς τῶν αὐτῶν πραγμάτων τοὺς τύπους ἐνσημαινόμενος ὁ δὲ, δλέπει, ὡς λόγος, ἐπιτελῶν τὰ ἐνσημανθέντα, καὶ οὕτω κοινὰ τούτοις πάντα τὰ θεοπρεπῆ πράγματα.

20 Καὶ μείζονα τούτων δείξει αὐτῷ ἔργα, ἵνα ὑμεῖς θαυμάζητε.

Επειδή παράλυτον ἔσφιγξε, και ἦν μέγα τὸ γεγονὸς, ἔμελλε δὲ καὶ νεκρὸν ἐγείρειν, διὰ τοῦτο εἶπεν, ὅτι Καὶ μείζοτα τούτων δείζει αὐτῷ ἔργα, ἵτα ὑμεῖς θαυμάζητε μεῖζον, καὶ οὕτως ἐναχθῆτε (1) πρὸς τὸ πιστεύειν.

21 "Ωσπερ γὰρ ὁ πατὴρ ἐγείρει τοὺς νεκροὺς καὶ ζωοποιεῖ, οῦτω καὶ ὁ υίὸς οῦς θέλει ζωοποιεῖ.

Από τῶν ταπεινῶν μετῆλθεν αὖθις ἐπὶ τὰ ὑψηλά. Εἰ γὰρ, ὅσπερ ἐκεῖνος, οὕτω καὶ οὖτος, οῦτ θέλει, ζωοποιεῖ, ἰσοδύναμος ἄρα ὁ υἰὸς τῷ πατρί. Τὸ μὲν οὖν, ῶσπερ ὁ πατῆρ ζωοποιεῖ, τῆς δυνάμεως διδάσκει τὴν ἰσότητα τὸ δὲ, οῦς θέλει, τῆς ἐξουσίας τὴν ἀπαραλλαξίαν. ἐπεὶ δὲ καὶ δύναται, καὶ ἐξουσίαν ἔγει, πῶς οὐ δύναται ὁ υἰὸς ποιεῖν ἐφ᾽ ἑαυτοῦ οὐδέν; Οὐ δύναται οὖν χωρὶς τοῦ πατρός διότι μία καὶ ἡ αὐτὴ τούτοις δύναμίς τε καὶ δούλησις.

22 Οὐδὲ γὰρ ὁ πατὴρ κρίνει οὐδένα, ἀλλὰ τὴν κρίσιν
23 πᾶσαν δέδωκε τῷ υίῷ· ἴνα πάντες τιμῶσι τὸν υίὸν,
καθώς τιμῶσι τὸν πατέρα.

Από τῶν ὑψηλῶν μετέστη πάλιν ἐπὶ τὰ ταπεινά. Κἀνταῦθα τοίνον τὸ, δέδωκε, θεοπρεπῶς νοητέον. Τὰ τοιαῦτα γὰρ, καθὼς εἰρήκαμεν, οἰκονομικῶς λέγει, οὐ μόνον ἐντεῦθεν θεραπεύων τὴν ἀσθένειχν τῶν ἰουδαίων, ἀλλὰ καὶ, ἵνα τὸν αἴτιον εἰδῶμεν, καὶ μὴ ἀγέννητον εἶναι τὸν υἰὸν ὑπολάβωμεν, μηδ΄ εἰς τὴν Σαβελλίου νόσον καταπέσωμεν, τὸν αὐτὸν Πατέρα καὶ Γιὸν καὶ ἄγιον Πνεῦμα νοοῦντος, καὶ ἐν πρόσωπον τὴν ἀγίαν Τριάδα δογματίζοντος ἀνοήτως.

Πότε δε την κρίσιν δέδωκε τῷ υἰῷ; 'Υπερ τὸ πότε ἡ ἀπόκρισις. Εἰ δε χρή τι καὶ τολμηρῶς ἀποκριθῆναι, ἄμα τῷ
τοῦτον γεγεννῆσθαι. Πότε δε οὖτος γεγέννηται; ὅτε ὁ πατὴρ
οὐ γεγέννηται. Οὐκ ἔστι γὰρ, οὐκ ἐστιν εὐρεῖν ἔννοιάν τινα
χρόνου ἡ αἰῶνος, καθ' ἡν ἐφικέσθαι τινὸς ἄκρου δυνηθείημεν,
εἰ καὶ ὅτι μάλιστα διαζοίμεθα.

Τὴν κρίσιν δὲ πᾶσαν δέδωκε τῷ υἰῷ, ἵνα διὰ τοῦτο φοδούμενοι, τιμῶσιν αὐτὸν, καθὼς τιμῶσι τὸν πατέρα. Πᾶσαν δὲ εἰπὼν, ἐδήλωσεν ἄμα τὴν τε τοῦ κολάζειν, καὶ τὴν τοῦ τιμᾶν, οὺς ἀν ἐθέλη. Οὐ μὴν ἐξέβαλε τὸν πατέρα τῆς ἐξου-

<sup>(1)</sup> ἀναχθητε, παρά τῷ Α. Αμφότερα δόκιμα.

504

σίας τοῦ κρίνειν εἰ γὰρ πάντα, ὅσα ἔχει ὁ πατήρ, τοῦ υίοῦ ἐστι, πλὴν ἀγεννησίας (1), πρόδηλον, ὅτι καὶ πάντα, ὅσα ἔχει ὁ υίὸς, τοῦ πατρός ἐστι, πλὴν γεννήσεως (2). Κρινεῖ τοίνυν ὁ Υίὸς, εὐδοκοῦντος μέν τοῦ Πατρὸς, συνεργοῦντος ἀὲ τοῦ ἀγίου Πνεύματος, ὥσπερ ἄρα νοοῦμεν καὶ ἐπὶ πάντων αὐτοῦ τῶν ἔργων.

Χρη δε γινώσκειν, ότι, τὸ, ὥσπερ, καὶ τὸ, καθώς, καὶ τὰ τοιαύτα, ἐπὶ μὲν τῆς ἀκτίστου Τριάδος, τὴν ἰσότητα δηλούσιν έπὶ δε τῶν κτιστῶν πολλάκις, καὶ εἰκασίαν, καὶ ὁμοιότητά τινα μερικήν. Διὰ τί δὲ τὴν κρίσιν δέδωκε τῷ υίῷ; Διότι οὖτος τὸν ἄνθρωπον ἔπλασε, καὶ φθαρέντα ἀνέπλασε, καὶ τὰς σωτηρίους έντολάς έδωκε. και ίνα ο ένανθρωπήσας, κρίνη τούς άνθρώπους, μη μόνον, ώς θεός, είδως την φύσιν των άνθρώπων, άλλὰ καὶ, ὡς ἄνθρωπος, πεπειραμένος αὐτῆς. Καὶ διὰ τί ἔπλασεν ὁ υίὸς τὸν ἄνθρωπον; Διότι οὖτός ἐστι σοφία καὶ λόγος καὶ δύναμις τοῦ πατρός. Καὶ διὰ τί ὁ Υίὸς, ἀλλ' οὐχ ό Πατήρ, ή τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, ἐνηνθρώπησε; Διότι ἔδει τὸν άνω υίὸν, μένειν καὶ κάτω υίὸν, ἵνα μὴ δύο εἶεν υίοί∙ καὶ διότι έδει τὸν δημιουργόν, ἀνακαινίσαι τὸ συντριδέν αύτοῦ δημιούργημα. καὶ διότι ἔδει τὸν λογικόν, διὰ τοῦ λόγου έλευθερωθήναι της άλογίας των παθών και διότι πρέπον ήν διὰ τῆς ἀπαραλλάκτου εἰκόνος τοῦ πατρὸς, τὸν κατ' εἰκόνα θεοῦ πεποιημένον καὶ παραλλάξαντα αὐτὴν, εἰς τὸ πρότερον έπαναχθηναι άξίωμα, καὶ ούτω καταλλήλως πάντα γενέσθαι.

διδάσχαλον ήμων.

Εἰ οὖν τιμήσωμεν αὐτὸν, καθὼς τιμώμεν τὸν πατέρα, κάντως καὶ πατέρα τοῦτον προσηγορίας. Καταχρηστικῶς δὲ, καὶ πατέρα τοῦτον προσηγορίας. Καταχρηστικῶς δὲ, καὶ πατέρα τοῦτον καροσηγορίας. Καταχρηστικῶς δὲ, καὶ πατέρα τοῦτον καλοῦμεν, ὡς ποιητήν καὶ κηδεμόνα καλ τιὰν πατέρα τοῦτον καλοῦμεν, ὡς ποιητήν καὶ κηδεμόνα καλοῦμεν τὰς ἰδιότητας, ὡς ποιητήν καὶ κηδεμόνα καλοῦμεν, τὰς πατέρα τοῦτον καλοῦμεν, ὡς ποιητήν καὶ κηδεμόνα καλοῦμεν τὰς ἰδιότητας κατάρα, τοῦτον καλοῦμεν, ὡς ποιητήν καὶ κηδεμόνα καλοῦμεν τὰν πατέρα, τοῦτον καλοῦμεν, ὡς ποιητήν καὶ κηδεμόνα καλοῦμεν τὰν πατέρα, τοῦν πατέρα, τὰν πατέρα τοῦτον καλοῦμεν, ὡς ποιητήν καὶ κηδεμόνα καλοῦμεν τὰν πατέρα, καὶ πατέρα τοῦτον καλοῦμεν, ὡς ποιητήν καὶ κηδεμόνα καλοῦμεν τὰν πατέρα τοῦν κατέρα τοῦν κατέρα τοῦν κατέρα τοῦν κατέρα τοῦν κατέρα τοῦν κατέρα καὶ και κατέρα τοῦν κατέρα τοῦ

Είδες την σορωτάτην καὶ θαυμασίαν πλοκήν τῶν ὑψηλῶν ἄμα καὶ ταπεινῶν ῥημάτων. ὅστε καὶ τοῖς τότε γίνεσθαι τὸν λόγον εὐπαράδεκτον, καὶ τοὺς μετὰ τοῦτο μὴ βλάπτεσθαι. Εἰ γὰρ μὴ διὰ συγκατάδασιν τὰ ταπεινὰ ἔλεγε, διὰ τί καὶ τὰ ὑψηλὰ προσέπλεκεν; ὁ μὲν γὰρ ὀρείλων μεγάλα περὶ ἐαυτοῦ λέγειν, ὅταν μικρὰ ρλέγγηται, πρόφασιν ἔχει τὴν οἰκονομίαν. οἰκονομικῶς γὰρ τοῦτο ποιεῖ. ὁ δὲ μικρὰ λέγειν ὀρείλων, τίνος ἔνεκεν μεγάλα φθέγγεται; τοῦτο γὰρ οὐκ ἔστιν οἰκονομίας, ἀλενεκεν μεγάλα φθέγγεται; τοῦτο γὰρ οὐκ ἔστιν οἰκονομίας, ἀλπερὶ τὸν ἄρειον ἰλήρουν, διὰ τί τὴν ἴσην τῷ πατρὶ τιμὴν ἀπήτει καὶ οὐκ ἀπήτει μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐφόδει, λέγων.

23 'Ο μη τιμῶν τὸν υίὸν, οὐ τιμᾶ τὸν πατέρα, τὸν πέμψαντα αὐτόν.

Ο μή τιμών, ώς ελεγεν ανωτέρω, ήγουν, καθώς τὸν πατέρα. Τὸν πέμψαντα δὲ εἶπεν, οὐκ ἐλάττωσιν ἑαυτοῦ ἐμφαίνων, ἀλλὰ τὰ στόματα τῶν Ἰουδαίων ἐμφράττων. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ συνεχῶς ἐπὶ τὸν πατέρα καταφεύγει, τιθεὶς μεταζύ τὴν οἰκείαν εὐγένειαν. Εἴ τε γὰρ πάντα πρὸς τὴν ἑαυτοῦ ἀξίαν ἐλάλει, οὐκ ἄν παρεδέζαντο, νομίζοντες ἀντίθεον, ὅπου γε καὶ ἀπὸ βραχέων τοιούτων ἡημάτων ἐδίωξαν αὐτὸν, καὶ ἐλίθασαν εἴτε πάντα συγκαταδατικῶς ἐφθέγγετο, ὑφορώμενος αὐτοὺς, πολλοὶ ἀν ἐβλάβησαν. Διόπερ, ὡς εἰρήκαμεν, ἀναμίγνυσι καὶ κιρνᾶ τὴν διδασκαλίαν πρὸς γὰρ τὸ εὐπαιάδεκτον γενέσθαι αὐτὴν, οὐ τοσοῦτον τὰ ὑψηλὰ, ὅσον τὰ ταπεινὰ συνεβάλλετο. Λοιπὸν οῦν, ὅταν εὐρίσκωμεν ταπεινὰς φωνὰς, οἰκονομικῶς αὐτὰς λογιζώμεθα, ἢ καὶ τῆ ἀνθρωπότητι αὐτοῦ ταύτας προσάπτωμεν, ὥσπερ καὶ τὰς ὑψηλὰς, τῆ θεότητι.

24 'Αμήν ἀμήν λέγω ύμῖν, ὅτι ὁ τὸν λόγον μου ἀχούων, χαὶ πιστεύων τῷ πέμψαντί με, ἔχει ζωήν αἰώνιον

Πάλιν οἰκονομικῶς φησιν. Οὐκ εἶπε γὰρ, Καὶ πιστεύων ἐμιοὶ,

<sup>(1)</sup> άγέννητος γάρ ὁ πατήρ. (2) γεννητὸς γάρ ὁ υίό;.

ϊνα μή δόξη κομπάζειν άλλὰ, Τῷ πέμψαντι με, ἵνα δόξη μή ἀφ' ἐαυτοῦ λέγειν, ἀλλ' ἀπὸ τοῦ πέμψαντος αὐτόν, καὶ οὕτω πιστεύσωσι τῷ λόγῳ αὐτοῦ, ὡς δι' αὐτοῦ τῷ πέμψαντι αὐτὸν πιστεύοντες. Ορᾶς, πῶς τὸ ταπεινὰ λέγειν, λυσιτελεῖ τοῖς ὑψηλοῖς.

24 Καὶ εἰς κρίσιν οὐκ ἔρχεται,

Είς κατάκρισιν κολάσεως. Ο γάρ πιστεύων τῷ λόγῳ αὐτοῦ, πάντως καὶ τηρεῖ αὐτόν. Λοιπὸν οὖν, ὁ μὴ τηρῶν αὐτόν, οὐ πιστεύει αὐτῷ. Φρίζωμεν οἱ μὴ φυλάσσοντες τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ· μετὰ τῶν ἀπίστων γὰρ τετάγμεθα. Ζήτησον δὲ καὶ ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ τὸ, 'Ο πιστεύων εἰς αὐτὸν, οὐ κρίνεται (α).

24 'Αλλά μεταβέβηχεν ἐχ τοῦ θανάτου εἰς τὴν ζωήν. Θάνατον, οὐ τὸν ἐνταῦθά φησιν, ἄλλὰ τὸν ἐχεῖ, τουτέστι τὴν χόλασιν. ὅσπερ χαὶ ζωὴν, τὴν ἀπόλαυσιν τὴν ἐχεῖ. Μεταβάς γὰρ ἀπὸ τῆς ἀπιστίας εἰς τὴν πίστιν, μεταβέβηχε λοιπὸν καὶ ἀπὸ τῆς κολάσεως τῶν ἀπίστων ἐπὶ τὴν ἀπόλαυσιν τῶν πιστῶν.

25 'Αμήν ὰμήν λέγω ύμῖν, ὅτι ἔρχεται ώρα, καὶ νῦν ἐστιν, ὅτε οἱ νεκροὶ ἀκούσονται τῆς φωνῆς τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ· καὶ οἱ ἀκούσαντες ζήσονται.

Είπων ἀνωτέρω, ὅτι "Ωσπερ ὁ πατηρ ἐγείρει τοὺς γεκροὺς καὶ ζωοποιεῖ, οὕτω καὶ ὁ υἰὸς, οὺς θέλει, ζωοποιεῖ (၆) ἵνα μη δόξη κομπάζειν, ἐπαγγέλλεται νῦν, οὐκ εἰς μακρὰν ζωοποιῆσαι νεκροὺς, καὶ τὸν λόγον ἔργω πιστώσασθαι. Καὶ ἐπὶ τῆς Σαμαρείτιδος δὲ ὁμοίως εἰρηκὼς, "Οτι ἔρχεται ὥρα, προσέθηκεν, ὅτι Καὶ τῦν ἐστι (γ),καὶ εἰρήκαμεν ἐκεῖ τὴν αἰτίαν. Οἱ νεκροὶ δὲ ἀκούσονται τῆς φωνῆς αὐτοῦ, πῶς; Ἅμα τῷ θελῆσαι αὐτὸν, τῆς ἐκάστου ψυχῆς ἐπιστραφείσης εἰς τὸ ἴδιον

εωμα καὶ οἱ ἀχούσαντες νεκροὶ, ζήσονται πάλιν τὴν ἐν τῷ κόσμιο ζωήν. Ὑψηλὰ οὖν εἰρηκως ἐνταῦθα, τῷ καλέσαι ἐαυτὸν υἰὸν τοῦ θεοῦ, πάλιν ἐπισκιάζει τὸν λόγον, προσπλέκων ταπεινά.

26 Φοπερ γάρ ὁ πατήρ ἔχει ζωήν ἐν ἑαυτῷ, οὕτως ἔδωκε καὶ τῷ υἱῷ ζωήν ἔχειν ἐν ἑαυτῷ.

Το, έδωκε, ταπεινόν καὶ οἰκονομικόν Εχει δε ζωήν εν εαυτώ, ἀντὶ τοῦ, παγάζει.

27 Καὶ ἐξουσίαν ἔδωκεν αὐτῷ καὶ κρίσιν ποιεῖν,

Κρίσεν, την των βεδιωμένων έκάστω. Συνεχως δε στρέφει την κρίσεν, έπι πλέον έκφοδων αυτούς, ένα κατά μικρόν πειθόμενοι, τούτον είναι κριτήν, προσδράμωσεν αυτώ, κατασκευάθοντες έντευθεν ήμερον έαυτοϊς τον δικαστήν.

27 "Οτι υίὸς ἀνθρωπου ἐστί. Μὴ θαυμάζετε τοῦτο· Διότι (ι) δὲ ἄνθρωπος ἐστιν, ὁ τὴν κρίσιν τῶν ἀνθρώπων λαδὸν, καὶ τὰ προβρηθέντα διδάζας περὶ ἑαυτοῦ, τὰ μεγάλα, καὶ μὴ μόνον ὑπὲρ ἄνθρωπον, ἀλλὰ καὶ ὑπὲρ ἄγγελον, καὶ μόνου ὄντα θεοῦ, μὴ θαυμάζετε τοῦτο. Προείρηται γὰρ, ὅτι καὶ υίὸς θεοῦ ἐστι, καὶ λοιπὸν οὐ χρὰ σκανδαλίζεσθαι. ⁴Α γὰρ φορτικὰ φαίνεται, διὰ τὸ ταπεινὸν τῆς ἀνθρωπείας φύσεως, ταῦτα φορητὰ φαινέσθω, διὰ τὸ ὕψος τῆς θείας. Εἶτα προστίθησι περὶ ἑαυτοῦ καὶ ἐπέραν φοδερὰν καὶ ἄρὲητον δύναμιν.

28 "Οτι έρχεται ώρα, εν ή πάντες οί εν τοῖς μνημεί-29 οις ἀχούσονται τῆς φωνῆς αὐτοῦ· καὶ ἐκπορεύσονται, οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες, εἰς ἀνάστασιν ζωῆς· οἱ δὲ τὰ φαῦλα πράξαντες, εἰς ἀνάστασιν κρίσεως.

 $\Omega$ ραν μέν λέγει, τὸν καιρὸν τῆς συντελείας τοῦ κόσμου, τὸν τῆς παγκοσμίου κρίσεως: ἐν τοῖς μνημείοις δέ, φησι, τοὺς νε-

<sup>(</sup>α) 'Ιωαν. Γ', 18. (6) Ιωαν. Ε΄, 21. (γ) Ιωαν, Δ', 23.

<sup>(1) &#</sup>x27;Ο Εὐθύμιος ἀναγινώσκει καὶ έρμπνεύει, ὅτι υἰὸς ἀνθο ώπου ἐστὶ, μὰ θα υμάζετε τοῦτο. ἀκολουθεῖ ἄρα κατὰ τὰν στίξην τὸν Χρυσόστομον, κατὰ Παύλου τοῦ Σαμοσατέως διαλεγόμενον. 1δ. Τομ. Η. Σελ. 230. Α. Παρθ. καὶ Θεοφυλ. Σελ. 632. λ.

κρούς, ούς όμου πάντας άθρόον καὶ ἀρρήτφ δυνάμει συμπήξει, καὶ ψυχώσει, καὶ ἐξαναστήσει ἡ φωνὴ αὐτοῦ, ἤτοι, το κέλευσμα τὸ διὰ τοῦ ἀρχαγγέλου τηνικαῦτα φωνούμενον Ἐrκελεύσματι γάρ, φησιν, ἐν φωνῆ ἀρχαγγέλου, καὶ ἐν σάλπιγν θεοῦ (α).

Καὶ μὴν οὐ πάντες ἐν τοῖς μνημείοις εἰσίν ἀλλ' ἀπὸ τῶν ἐν τοῖς μνημείοις ἐδήλωσε καὶ τοὺς οὺκ ἐν τοῖς μνημείοις, ἀπὸ τῶν κατὰ φύσιν ταφέντων, καὶ τοὺς μὴ κατὰ φύσιν ταφέντας. Εκ τῶν μνημείων δὲ πορεύσονται, οἱ μὲν, εἰς ἀνάστασιν ζωῖς αἰωνίου οἱ δὲ, εἰς ἀνάστασιν κατακρίσεως οἱ μὲν, εἰς τὸ ἀπολαύειν ἀεί· οἱ δὲ, εἰς τὸ κολάζεσθαι ἀεί. ἀλλαχοῦ δὲ ἔλεγε· Καὶ ἀπε.ἰεύσονται οὕτοι εἰς κά.ἰασιν αἰώνιον οἱ δὲ δίκαιοι, εἰς ζωὴν αἰώνιον (β).

30 Οὐ δύναμαι ἐγὼ ποιεῖν ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐδέν. Καθὼς ἀκούω, κρίνω·

②σπερ ἀνωτέρω περὶ τοῦ ἐργάζεσθαι ἔλεγεν. Οὐ δύναται δ υἰὸς ποιεῖν ἀφ' ἐαυτοῦ οὐδὲν, ἐὰν μή τι βλέπη τὸν πατέρα ποιοῦντα (γ). οὕτω καὶ νῦν περὶ τοῦ κρίνειν φησὶν. Οὐ δύναμαι ἐγὰ ποιεῖν ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐδέν. Καθὰς ἀκούω, κρίνω, τουτέστιν, οὐ κρίνω ἀπ' ἐμαυτοῦ, ἀλλὰ καθὰς ἀκούω παρὰ τοῦ πατρὸς, ἤγουν, ὡς ὁ πατὴρ, ὅπερ ὑποδηλοῖ τὸ πρὸς τὸν πατέρα ἶσον καὶ ἀπαράλλακτον. Ὅσπερ γὰρ ἄνω τὸ, βλέπεινοῦτω κὰνταῦθα τὸ, ἀκούειν, νοητέον οἰκονομικῶς μὲν, θεοπρεπῶς δέ. Οὐ γὰρ δεῖται τοῦ ἀκούειν ἀνενδεὴς γὰρ ὁ θεός.

30 Καὶ ή κρίσις ή ἐμὴ δικαία ἐστίν· ὅτι οὺ ζητῶ τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν, ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με πατρός.

Υάρ καὶ ἐμόν· ἔν γὰρ καὶ τὸ αὐτὸ θέλημα πατρός καὶ υίοῦ.
Κρίνω δίκαιά, σησι· διότιοὐ κρίνω κατὰ τὸ τοῦ πατρός τοῦτο

Καὶ λοιπόν, εἰ ὁ πατὴρ κριτής δίκαιος, καὶ ὁ υίὸς ἄρα κριτής δίκαιος.

Χρή τοίνον ἐπὶ τῶν τοιούτων συγκαταδατικών τε καὶ οἰκονομικών ὁκιμάτων, μιὰ πρὸς αὐτὰ δλέπειν μόνον, ἀλλὰ καὶ πρὸς τὰν αἰτίαν, δι' ἡν ἐξἡήθηταν. Αἰτία γάρ ἐπὶ τούτων, ἡ ἀσθένεια τῆς διανοίας τῶν ἀνουόντων, καὶ τὸ μὰ δοκεῖν αὐτὸν ἀντίθεον, ὡς διαρόρως εἰρήκαμεν.

31 'Εάν εγώ μαρτυρώ περί εμαυτού, ή μαρτυρία μου ούκ έστιν άληθής.

Χεή τους τὰς ἱερὰς Γραρὰς ἀναγυνώσποντας, τόν τε σκοπὸν σοῦ λέγονσος, καὶ σὴν ἔζιν σοῦ ἀκούονσος ἔζεσάζειν, καὶ καιροῖς καὶ τόποις ἔστιν ὅτε προσέγειν, καὶ τὰ ἰδιώματα παρατηρείν, και μή άπλῶς καὶ καθ' ένα τρόπον ἐπιέναι πάντα, εί δούλοιντο τὰ γνήσια νοήματα καταλαμδάνειν, καὶ μὴ ψιλοῖς τοῖς ἡήμασιν ἐναπομένειν, καὶ πλανᾶσθαι κατὰ τοὺς αίρετιχούς. Αὐτίκα γὰρ τὸ προκείμενον χωρίον ἔχει μέν πολύν θησαυρόν, έχει δε τούτον πολλή κατακεχωσμένον άσαρεία. Τίς γάρ ούν ἄν εύθέως θορυδηθεία, ἀκούων τοῦ Χριστοῦ λέγοντος: Έλε έγω μαρτυρώ περί έμαυτος, ή μαρτυρία μου ούκ έστις άληθής; Καὶ γὰρ αὐτὸς ἕλεγεν Ἐγώ εἰμι ἡ άλλήθεια (α) καὶ έὰν ἡ ἀλήθεια οὐκ ἀληθεύη, τίς ἀληθεύσει; Εὰν, ἃ περί ἐαυτοῦ μεμαρτύρηκεν, ούκ είσιν άληθή, πάντως οίγεται ήμιν τὸ κεφάλαιον τοῦ κηρύγματος. Ίνα γὰς ἐάσωμεν τἄλλα, μυρία ὅντα, καί συνεκτικά της πίστεως, που θήσομεν, & πρό βραχέος έμαρτύρησε περί ξαυτοῦ. ὅτι υίος ἐστι τοῦ θεοῦ, ὅτι ἴσος αὐτῷ κατά φύσιν και δύναμιν και θέλησιν, ότι δημιουργός, ότι ζωοποιός, δτι κριτής, καὶ δσα τοιαῦτα;

Τί οὖν ἐςὶν εἰπεῖν; ὅτι, ἐπειδὴ τοιαῦτα περὶ ἐαυτοῦ μαρτυρήσας, ἔγνω τοὺς Ἰουδαίους ἐνθυμουμένους ἀντιθεῖναι καὶ εἰπεῖν·
ὅτι Ἐἀν οὺ μαρτυρῆς περὶ σεαυτοῦ, ἡ μαρτυρία σου οὐκ ἔστιν

<sup>(</sup>α) Α' Θεσσαλ. Δ', 16. (6) Ματθ. ΚΕ', 46. (γ) Ιωαν. Ε', 19.

<sup>(</sup>a) Iway, Id', 6.

αὐτῶν, καὶ ἐκ περιουσίας ἐπιστομίζων αὐτούς.

"Ωστε τὸ, 'Η μαρτυρία μου οὐκ ἔστιν άληθης, οἰχ ὡς ἀποφαινόμενος εἶπεν, ἀλλ' ὡς ἐκείνων τοῦτο εἰπεῖν ἐνθυμουμένων. Ότι δὲ ἀληθη ταῦτα, δηλον ἐντεῦθεν. ἐπεὶ γὰρ προϊὼν ἐλάλησε λέγων Έγω είμι το φως τοῦ πόσμου, καὶ τὰ έξης εἰπόντων των Φαρισαίων, Σύ περί σεαυτοῦ μαρτυρεῖς ή μαρτυρία σου οὐκ ἔστιν άληθής, ἀντεῖπε, Κάν έγὼ μαρτυρῶ περί έμαντοῦ, ἀληθής ἐστιν ἡ μαςτυρία μου (α). Πρόδηλον οὖν, ότι έκετνο μέν της έκείνων άντιθέσεως ήν τούτο δέ, της τούτου γνώμης. Εκείνοι μεν γάρ φοντο, μη άξιοπιστον αύτον είναι περί έαυτοῦ μαρτυροῦντα, ὡς ἀνθρωπον οὖτος δὲ τούναντίον έλεγεν άξιόπιστον έαυτον, ώς θεόν. Πρώτον μέν οὖν κατέλυσε την μελετωμένην άντίθεσιν αύτῶν, είπων, ὅπερ εἰπεῖν ἐνεθυμοῦντο, καὶ δείξας, ὅτι γινώσκει τὰς διανοίας αὐτων είτα και μάρτυρας παράγει σαφείς και άναντιβρήτους τρείς, τὸν Ἰωάννην, τὰ οἰκεῖα ἔργα, καὶ τὸν πατέρα. Πρώτην δὲ τίθησι την έλάττω μαρτυρίαν, την Ιωάννου.

32 "Αλλος ἐστὶν ὁ μαρτυρῶν περὶ ἐμοῦ· καὶ οἶδα, ὅτι ἀληθής ἐστιν ἡ μαρτυρία, ἡν μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ.

Οίδα τοῦτόν, φησιν· διότι παρὰ πάντων ἔχει τὸ ἀξιόπιςον, ώς προφήτης θεοῦ, καὶ ὑπὸ θεοῦ ἐνηχούμενος, ἄ φθέγγεται. Εἶτα, ἵνα μὴ ἀντιθήση τίς· Τί οὖν, εἰ πρὸς χάριν μεμαρτύκαὶ ταύτην τὴν ἀντίθεσιν, λέγων· 33 Ύμεῖς ἀπεστάλχατε πρὸς Ἰωάννην, χαὶ μεμαρτύρηκε τῇ ἀληθεία.

Εν προοιμίοις, μετά την θεολογίαν, ορισίν ο εὐαγγελιστής. Το εὐακοτειλαν οι Ἰουδαϊωι έξ Ἱεροσολύμων ἱερεῖς καὶ λευΐτας, ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτόν. Σύ τίς εἶ; καὶ τὰ ἑξῆς (α) τότε οὖν ἐμαρτύρησε περὶ τοῦ Χριστοῦ πολλὰ καὶ μεγάλα. Διὰ τοῦτο λέγει νῦν. Ὑμεῖς ἀπεστάλκατε πρὸς Ἰωάννην ἐρωτῶντες. οὐκ ἀν δὲ ἀπεστείλατε, εἰ μὴ ἀξιόπιστον αὐτὸν ἔγινώσκετε. Λοιπὸν οὖν οὐ δύνασθε παραγράψασθαι τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ.

34 'Εγω δε ού παρά ανθρώπου την μαρτυρίαν λαμβάνω-

Τουτέστιν, οὐχ ἀνθρωπίνης μαρτυρίας δέομαι, θεὸς ἄν. Καὶ πῶς τὸν ἶωάννην μάρτυρα παράγεις, ἄνθρωπον ὄντα; Πρῶτα μέν, διότι ἡ μαρτυρία αὐτοῦ, οὐχ ἦν αὐτοῦ, ἀλλὰ τοῦ θεοῦ· εἶπε γὰρ, ὅτι 'Ο πέμψας με βαπτίζειν ἐν ὕδατι, ἐκεῖνος μοι εἶπεν (6). Ἐπειτα δὲ τίθησι καὶ ἄλλην αἰτίαν. Θρα γάρ·

34 'Αλλὰ ταῦτα λέγω, ἵνα ὑμεῖς σωθῆτε.

Οὐκ ἀνθρωπίνης μαρτυρίας δέομαί, φησιν, ἀλλὰ τὰ περὶ τῆς μαρτυρίας τοῦ Ἰωάννου λέγω οἰκονομικῶς, ἴνα τῷ καὶ ὅντι καὶ δοκοῦντι ὑμῖν ἀξιοπίστφ πειθόμενοι, σωθῆτε.

35 Έχεῖνος ἦν ὁ λύχνος ὁ καιόμενος καὶ φαίνων.

Ο λύχνος, ὁ ἀνακαιόμενος τῷ πυρὶ τοῦ θείου πνεύματος, καὶ φαίνων τοῖς ἐν τῷ σκότει τῆς ἀμαρτίας. Αύχνον δὲ αὐτὸν ἐκά-λεσεν, ὡς ἀμαυρωθέντα τῷ ὑπερδάλλοντι φωτὶ τοῦ ἡλίου τῆς δικαιοσύνης. Ἐφη γὰρ αὐτὸς περὶ τοῦ Χριστοῦ· ὅτι Ἐκεῖνον δεῖ αὐξάνειν, ἐμὲ δὲ ἐλαιτοῦσθαι (γ).

Καὶ ἐτέρως δὲ λύχνον αὐτὸν ὡνόμασεν, ὡς μὴ οἴκοθεν ἔχοντα τὸ φῶς τῆς διδασκαλίας, ἀλλ' ἐκ τῆς χάριτος τοῦ

<sup>(1)</sup> Καὶ τοῦτο ἀντέθεσαν τωρόντι εἰς αὐτόν. Ιδ. Ιωαν. Η΄, 13.

<sup>(</sup>a) leav. H', 12. 13. 14.

<sup>(</sup>α) Ιωάαν. Α΄, 19. (6) Ιωαν. Α΄, 33. (γ) Ίωαν. Γ΄, 30.

άγίου Πνεύματος. Οἶμαι δὲ, περὶ τούτου προεῖπε διὰ τοῦ  $\Delta z$ υὶς ὁ Θεός: Ητοίμασα λύχνον τῷ Χριστῷ μου  $(\alpha)$ .

35 ἡμεῖς δὲ ἡθελήσατε ἀγαλλιασθῆναι πρὸς ώραν ἐν τῷ φωτὶ αὐτοῦ.

Εαθάπτεται τούτων, ώς μη μέχρι τέλους τηρησάντων αὐτῷ τὴν οπουδήν. Ηθελήσατε γάρ, φησιν, ἀγαλλιασθῆναι πρὸς καιρόν τινα ἐν τῷ φωτὶ τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ, ὅτε πανταχόθεν πάντες πρὸς αὐτὸν συνετρέχετε εἶτα ἐψυχράνθητε, εἰ καὶ μέχρι νῶν θαυμάζετε τοῦτον εἰ γὰρ μη ἐψυχράνθητε, πάντως καὶ ἀζιόπιστον ὁμολογοῦντες, καὶ μη πιστεύοντες τῆ μαρτυρία αὐτοῦ.

36 'Εγώ δὲ ἔχω τὴν μαρτυρίαν μείζω τοῦ Ἰωάννου·
τὰ γὰρ ἔργα, ὰ ἔδωκέ μοι ὁ πατὴρ, ἵνα τελειώσω
αὐτὰ, αὐτὰ τὰ ἔργα, ὰ ἐγὼ ποιῷ, μαρτυρεῖ περἰ
ἐμοῦ, ὅτι ὁ πατήρ με ἀπέσταλκε.

Την μέν γὰρ τοῦ ἐωάννου μαρτυρίαν ηδύνατό τις διαδαλεῖν, ώς πρὸς χάριν γεγενημένην, καίτοι οὐδὲ τοῦτο ἔξην εἰπεῖν κατ' ἀνδρὸς μετὰ πάσης ἀκριδείας φιλοσοφοῦντος, καὶ σφόδρα θαυμασθέντος αὐτοῖς· τὰ δὲ ἔργα, πάσης ὑποψίας ἀπηλλυγμένα, πᾶν ἐμφράττει στόμα φιλόνεικον, ήγουν (1), ἡ τοῦ των δὴ τῶν θεραπευθέντων, καὶ πληροφορούντων αὐτοῦς. Αὐτά, τήρ με ἀπέσταλκεν.

Οὐα εἶπε δέ, Μαρτυρεῖ, ὅτι ἴσός εἰμι τῷ πατρὶ, ἀλλ' ὅτι ὁ παττρ με ἀπέσταλας· καίτοι καὶ τοῦτο κἀκεῖνο ἐμαρτύρουν. ὅμως, εἰ καὶ μεῖζον ἦν τὸ πιστευθῆναι, ὅτι ἴσός ἐςι τῷ πατρὶ, ἀλλά γε τὸ ἦττον τέθεικεν, ὡς μάλιστα τηνικαῦτα σπουδαζόμενον. ἐξούλετο γὰρ πρῶτον πιστευθῆναι, ὅτι ὁ θεὸς ἀπέ-

στειλεν αὐτόν· τούτου γὰρ πιστευθέντος καλ τὸ ἄλλο ἐἀδιον ἦν.

Αλλά πῶς τὰ ἔργα ἐμαρτύρουν, ὅτι ὁ θεὸς αὐτὸν ἀπέςαλκεν; Ὠς μόνης ἔργα θείας δυνάμεως: τοιαῦτα γὰρ ἀντίθεος
ποιεῖν οὐκ ἠδύνατο. Εἰ γὰρ καὶ τοῖς θαύμασιν ἀντειπεῖν ἀναισχύντως ἐτόλμησαν, ὡς ἐν τῷ εἰκοστῷ δευτέρῳ κεραλαίῳ τοῦ
κατὰ Ματθαῖον ἱστόρηται, λέγοντες: Οὖτος οὐκ ἐκβάλλει
τὰ δαιμόνια, εἰ μὴ ἐν τῷ Βεελζεβοὺλ, ἄρχοντι τῶν δαικονίων (α). ἄλλ' οὖν ταχέως ἐπεστομίσθησαν ἐκεῖ, καὶ μάσχν ςλυαροῦντες ἤλέγχθησαν.

37 Καὶ ὁ πέμψας με πατήρ, αὐτὸς μεμαρτύρηκε περὶ εὐοῦ.

τος φίσες, μπλλον δὲ, ὑπερασωματος καὶ ὑπερφυής. 
Τρος φίσες, μπλλον δὲ, ὑπερασωματος καὶ ὑπερφυής. 
Τραφαίς. Καὶ μὴν καὶ βαπτιζομένου μεμαρτύρικε περὶ αὐτοῦ, 
καὶ ἄνουσαν, ἀμφέβαλλον· μεταμορφουμένου δὲ, οὐδὲ ἄνουσαν 
κὰν τοῦ θεοῦ, λέγοντες· ὅτι Οὕτε φωνὴν αὐτοῦ ἀκπκόαμεν 
αὐτοί. Διὰ τοῦτο τὰς τοιαύτας μαρτυρίας παραδραμών, πρὸς 
καὶ ἄνουσαν, ἀμφέβαλλον· μεταμορφουμένου δὲ, οὐδὲ ἄνουσαν 
κὰναντιξόντους. Αλλὰ τοῦτο μὲν ποιεῖ προϊών· νῦν δὲ, ἵνα μὴ 
καντιξόντους. Αλλὰ τοῦτο μὲν ποιεῖ προϊών· νῦν δὲ, ἵνα μὴ 
καντιξόντους. Αλλὰ τοῦτο μὲν ποιεῖ προϊών· νῦν δὲ, ἵνα μὴ 
καντιξόντους. Αλλὰ τοῦτο μὲν ποιεῖ προϊών· νῦν δὲ, ἵνα μὴ 
καντιξόντους. Αλλὰ τοῦτο μὲν ποιεῖ προϊών· νῦν δὲ, ἵνα μὴ 
καντιξόντους. Αλλὰ τοῦτο μὲν ποιεῖ προϊών· νῦν δὲ, ἵνα μὴ 
καντιξόντους. Αλλὰ τοῦτο μὲν ποιεῖ προϊών· νῦν δὲ, ἵνα μὴ 
καντιξόντους. Αλλὰ δὲ τοῦ συνομολογεῖν, εἰς φιλόσοφον αὐ
κοῦτε εἶδος· ταῦτα μὲν γὰρ σωμάτων εἰσίν· ὁ δὲ θεὸς, ἀσώμα-

37 Ούτε φωνήν αὐτοῦ ἀχηχόατε πώποτε, ούτε εἶδος αὐτοῦ εωράχατε.

Καὶ μὴν πολλοὶ πολλάκις καὶ φωνὴν αὐτοῦ ἤκουσαν, καὶ εἶδος αὐτοῦ ξωράκασιν, ὡς ἐν ταῖς Γραφαῖς περὶ διαφόρων δια-

(TOM. B'.)

<sup>(</sup>α) Ψάλμ. ΡΑΑ, 17. (1) Προτιμότερον τὸ, ο ΐον, ἀντὶ τοῦ, Ϋιγουν.

<sup>(</sup>α) Mατθ. IB', 24. (6) Ματθ. I'', 17.

φόρως ἱστόρηται. Αλλά φωνήν καὶ εἶδος, οὐ κατὰ φύσιν θεοῦ, καθ' ὁμοίω σιν δὲ ἀνθρώπου.

38 Καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ οὐχ ἔχετε μένοντα ἐν ὑμῖν·
Καὶ τί λέγω, φησὶ, περὶ φωνῆς αὐτοφώνου καὶ εἴδους αὐτοπροσώπου; ἀλλ' οὐδὲ τὸν λόγον αὐτοῦ ἔχετε μένοντα ἐν ὑμῖν,
τὸν διὰ νόμου καὶ προφητῶν λαληθέντα, εἰ καὶ οἴεσθε, τοῦτον ἔχειν μένοντα ἐν ὑμῖν, καὶ ἐπὶ τούτω σεμνύνεσθε. Εἶτα
κατασκευάζει, δ εἴρηκεν, ἀποδεικνύων αὐτό.

38 "Οτ: δν ἀπέστειλεν ἐκεῖνος, τούτῳ ὑμεῖς οὐ πιστεύετε.
Επεὶ γὰρ ὁ μὲν διὰ νόμου καὶ προφητῶν δοθεὶς λόγος βοᾳ, ὅτι ὁ πατὴρ ἀπέστειλε τὸν υἰὸν αὐτοῦ ἐπὶ σωτηρία ὑμῶν, καὶ ὅτι χρὴ ὑμᾶς τούτῳ πιστεύειν ὑμεῖς δὲ, ὁν ἀπέστειλεν ἐκεῖνος, τούτῳ οὐ πιστεύετε πάντως οὐ προσέχετε τῷ δηλωθέντι τὸν χάριν αὐτοῦ ἀπέπτη γὰρ ἀφ' ὑμῶν. "Ινα δὲ μὴ εἴπωτιν, ὅτι τὴν Χάριν αὐτοῦ ἀπέπτη γὰρ ἀφ' ὑμῶν. "Ερευνᾶτε αὐτὸν, ἄγουν, τὴν Χάριν αὐτοῦ ἀπέπτη γὰρ ἀφ' ὑμῶν. "Ερευνᾶτε τὰς γραφάς,

Τὰς νομικάς καὶ προφητικάς ἐκεῖθεν γὰρ ἡ παρὰ τοῦ πατρὸς μαρτυρία. Θρα δὲ, πῶς οὐκ εἶπεν, Αναγινώσκετε, ἀλλ' Ερευνάτε ἀνεγίνωσκον μεν γὰρ, οὐκ ἡρεύνων δέ διὰ τοῦτο κελεύει ἐρευνάν. ἐπεὶ γὰρ συνεσκίαστο τὰ περὶ αὐτοῦ (1) γεγραμμένα, συμφερόντως καὶ οἰκονομικῶς, διὰ τὴν τῶν προγόνων αὐτῶν ἀσθένειαν, ἕνα μὴ ἐκπέσωσιν εἰς πολυθείαν, ἐπιτάττει νῶν διορύττειν, ἵνα τὰ ἐν τῷ βάθει κείμενα, καθάπερ τις θησαμρὸς (2), δυνηθῶσιν εὐρεῖν.

39 Οτι ύμεῖς δοχεῖτε ἐν αὐταῖς ζωὴν αἰώνιον ἔχειν·  $\Delta$ οχεῖτε μὲν ἔχειν, οὐχ ἔχετε δέ· διότι ἐπιπολαίως ταύτας ἀναγινώσχοντες, οὐχ εὐρίσχετε ταύτην, ἥτις ἐστὶν ὁ Χριστὸς,

ά παγή της αἰωνίου ζωης. Επεὶ οὖν δοκεῖτε μεν ἀπὸ τῶν Γραρῶν ζωὴν αἰώνιον ἔγειν, οὐκ ἔχετε δὲ, διὰ τὴν ἐκθεῖσαν αἰτίαν, λοιπὸν ἐρευνᾶτε ταὐτας εἰς δάθος, ἵνα εὐρόντες ἔχητε.

39 Καὶ ἐκεῖναί εἰσιν αι μαρτυρούσαι περὶ ἐμοῦ.

Αί μαρτυρε Εσαί, φησι, περί έμου, προσώπω του πατρός, οία παρά του πατρός έμπνευσθείσαι ἀπορρήτως τους γεγραφόσιν αύτάς. Περιττόν δέ ένταυθα τό, Καί, καθ' εδραϊκόν ιδίωμα.

40 Καὶ ου θέλετε ελθεῖν πρός με, ἔνα ζωὴν ἔχητε. Ζωὴν αἰώνιου δηλουότι. Εἶτα, ἴνα μὰ υπολάδωσιν, ὅτι φιλοδοξῶν λέγει τὰ τοιαῦτά, φησιν

41 Δόξαν παρά ανθρώπων ου λαμβάνω.

Ού φιλώ, σἶχ μὰ χρήζων αύτῆς: οὐδὲ γὰρ ὁ ἥλιος δεῖται λυτοιοτρόπως ἐπισπάσηται αὐτοὺς εἰς πίστιν, δι' ἢς ἔμελλον ἔγειν ζωὴν αἰώνον.

42 'Αλλ' έγνωκα ύμας, ότι την άγάπην του θεουούχ έχετε εν έκυποῖς.

Τμεῖς μέν, οποιν, ὡς οπθεν ἀγαπῶντες τὸν θεὸν, ἀποθεῖσθε με, ὅτι ποιῷ ἐμαυτὸν ἔσον τῷ θεῷ· ἐλέγχεσθε δὲ ψευδόμενοι ἔγνωκα γὰρ ὑμᾶς, ὅτι οὐκ ἀγαπᾶτε τὸν θεόν. Ηῶς, ὅτι περὶ οὖ ἐκεῖνος μαρτυρεῖ, καὶ διὰ τοῦ· Ἰωάννου, καὶ διὰ τῶν ἔργων, καὶ διὰ τῶν προσίεσθε. "Ωσπερ οὖν πρότερον, νομίζοντες εἶναί με ἀντίθεον, ἢλαύνετε οὕτω νῦν, ὑπὸ τῶν εἰρκμένων μαρτυριῶν ἀποδειχθείσης τῆς ἀληθείας, ὑφείλετε προσόραμεῖν. Αλλὰ μάτην κομπάζετε δι' ἀγάπην τοῦ θεοῦ ἀποστρέφεσθαί με! Διὰ βασκανίαν γὰρ τοῦτο ποιοῦντες, συσκιάζειν ταύτην ἐπιχειρεῖτε.

43 'Εγω ελήλυθα εν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρός μου, καὶ οὐ λαμβάνετέ με·

Εν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρός μου, ἄγουν, ἀποσταλεὶς παρά τοῦ

<sup>(1)</sup> ἐν τῷ νόμιφ καὶ τοῖς προφήτοις. (2) Ίσως, — τινὰ θησαυρόν.

πατρός μου, ώς αὐτός τε μαρτυρεῖ, κάγὼ ὁμολογῷ, καί οὐ

43 Ἐὰν ἄλλος ἔλθη ἐν τῷ ὀνόματι τῷ ἰδίῳ, ἐχεῖνον λήψεσθε.

Περί τοῦ Αντιχρίστου τοῦτό φησιν, ὅς ἐλεύσεται ἐν τῷ ἀνόματι τῷ ἰδέφ, τουτέστιν, ἀρ' ἐαυτοῦ, ὡς δῆθεν αὐτὸς ὡν ὁ
ἐπὶ πάντων θεός. Καθάπτεται οῦν τῆς ἀναισχυντίας τῶν Ιουδαίων, ὡς αὐτὸν μὲν, τὸν λέγοντα εἰδέναι τὸν θεὸν, καὶ ὁμολογοῦντα, ἀπεστάλθαι παρ' αὐτοῦ, καὶ μὴ ἐλεγχόμενον ἀντίθεον, ἀποσειομένων τὸν δὲ φάσκοντα, μὴ εἰδέναι ἐκεῖνον, καὶ
κομπάζοντα ἀρ' ἐαυτοῦ ἤκειν, καὶ προδηλότατα διαγινωσκόμενον ἀντίθεον, προσϊεμένων.

Εἶτα τίθησι καὶ τὴν αἰτίαν τῆς ἀπιστίας αὐτῶν, ὅτι διὰ φιλοδοξίαν οὐ πιστεύουσι. Μὴ θέλοντες γὰρ προτιμηθῆναι αὐτῶν ὑπὸ τοῦ πλήθους τὸν Χριστὸν, ἐκώρευον, καὶ ἔμυον ἐθελουσίως πρὸς τὴν ἀλήθειαν, καὶ πάντα ἐποίουν, ὑπὲρ τοῦ μὴ ἐκπεσείν τῆς δόξης, ἡν εἶχον παρὰ τοῦ πλήθους.

44 Πῶς δύνασθε ύμεῖς πιστεῦσαι, δόξαν παρὰ ἀλλήλων λαμβάνοντες,

Εμποδίζει γὰρ αῦτη.

44 Καὶ τὴν δόξαν τὴν παρὰ τοῦ μόνου θεοῦ οὐ ζητεῖτες

Πν μόνην έδει ζητεῖν, τῆς παρὰ ἀνθρώπων καταφιονοῦντας, εἰ καὶ ὑμεῖς τοὐναντίον ποιεῖτε. Πανταχόθεν τοίνων ἐπιστομίσας αὐτοὺς, καὶ ἀποδείζας πάσης συγγνώμης ἀναξίους, λοιπὸν ἐρίστησιν αὐτοῖς κατήγορον αὐτὸν τὸν Μωϋσέα, τὸν νομοθέτην αὐτῶν.

45 Μή δοκείτε, ὅτι ἐγὼ κατηγορήσω ὑμῶν πρὸς τὸν πατέρα·

Κατ' ἐρώτησιν ἡθικὴν ὁ λόγος, ὅτι Εἰ καὶ ἔδει με τοῦτο ποιῆσαι, ἀλλ' οὐ ποιήσω, ἀνεξίκακος ὤν.

45 "Εστιν ό κατηγορών ήμων, Μωσῆς,

 $\Omega_{\rm s}$  άπιστούντων, οξε περί έμοῦ έγραψε, καὶ οὕτως ἀπειθούντων αὐτῶ.

45 Είς δυ ύμεζη ήλπίκατε.

 $\Omega$ ς εἰς δημαγωγόν, καὶ προστάτην, καὶ μεσίτην τὰ πρὸς θεόν. Ποπερ δὲ περὶ τῶν Γραρῶν ἔλεγε. Δοκεῖτε ἐν αὐταῖς ζωὴν αἰώἀπὸ τῶν οἰκείων χειρούμενος αὐτούς.

46 Εἰ γὰρ ἐπιστεύετε Μωσῆ, ἐπιστεύετε ἄν ἐμοί· περὶ γὰρ ἐμοῦ ἐκεῖνος ἔγραψεν.

 $\mathbf{E}$ ί πιστὸν ἐκεῖνον ἐνομίζετε, ἐπιστεύετε ἂν ἐμοί· ἐνετείλατο γὰρ ὑμῖν ἐμοῦ ἀκούειν.

47 Εἰ δὲ τοῖς ἐχείνου γράμμασιν οὐ πιστεύετε, πῶς τοῖς ἐμοῖς ἡήμασι πιστεύσετε;

Εί ταϊς ἐκείνου συγγραφαῖς ἀπιστεῖτε, ὅν δικφερόντως τιμάν καὶ εὐφημεῖν κομπάζετε, πῶς τοῖς ἐμοῖς ῥήμασι πιστεύσετε, ὅν διαφερόντως ἀτιμάζετε καὶ δλασφημεῖτε; "Ωσπερούν πρότερον ἐπὶ τοῦ ἶωάννου, δοκοῦντας αὐτὸν θαυμάζειν, ἤλεγζε καταφρονοῦντας οὕτω καὶ νῦν ἐπὶ τοῦ Μωϋσέως, δοκοῦντας αὐτῷ πιστεύειν, ἔδειζεν ἀπιστοῦντας καὶ ἀεὶ εὐμηγάνως εἰς τὴν κεραλὴν αὐτῶν περιτρέπει πάντα τὰ δοκοῦντα ὑπερ αὐτῶν. Τἰς οὖν παράνομος; ὁ συνήγορον ἔχων τὸν νομοθέτην, ἢ οἱ κατήγορον αὐτὸν ἔχοντες.

ΚΕΦ, VI, 1 Μετά ταῦτα ἀπῆλθεν ὁ Ἰησοῦς πέραν τῆς θαλάσσης τῆς Γαλιλαίας, τῆς Τιβεριάδος.

Της θαλάσσης της Γαλιλαίας, ήτοι, της Τιθεριάδος. Θάλασσαν γάρ της Γαλιλαίας, την Τιθεριάδα λίμνην φησίν, ως έν τῷ κατὰ Ματθαΐον δεδήλωται. Απήλθε δὲ ἐκεῖ, ὑπεζιστάμενος τῷ θυμῷ τῶν ἀρχόντων τοῦ λαοῦ, ἀπὸ τῶν εἰρημένων λόγων ἀναφθέντι.

2 Καὶ ἡκολούθει αὐτῷ ὄχλος πολὺς, ὅτι ἑώρων αὐτοῦ τὰ σημεῖα, ἃ ἐποίει ἐπὶ τῶν ἀσθενούντων.

Διὰ τί οὐε ἀπαγγέλλει κατ' εἶδος τὰ σημεῖα; Διότι ὁ εὐαγγελιστής οὖτος περὶ τὰς διδασκαλίας, καὶ δημηγορίας, καὶ τὰ δήματα μᾶλλον καταγίνεται. Διὰ τὰ σημεῖα δὲ, καὶ οὐ διὰ τὰς διδασκαλίας, ὁ ὄχλος οὖτος ἡκολούθει, παγύτερον διακείμενος ὁ δὲ παρὰ τῷ Ματθαίῳ, ἐζεπλήσσετο ἐπὶ τῆ διδαχῆ τοῦ Σωτῆρος (α).

3 'Ανηλθε δε είς τὸ ὅρος ὁ 'Ιησοῦς, καὶ ἐκεῖ ἐκάθητο μετὰ τῶν μαθητῶν αῦτοῦ.

Ανήλθεν είς τὸ όρος, παιδεύων ήμας διαναπαύεσθαι ἀπὸ τῶν θορύθων καὶ τῆς ἐν μέσω ταραχῆς. ἐπιτήδειον γὰρ πρὸς φιλοσοφίαν ἡ ἐρημία.

Ηολλάκις δε και μόνος αύτος το όρος καταλαμβάνει, καὶ διανυκτερεύει, καὶ εὔχεται, διδάσκων ἡμᾶς, ὅτι δεῖ τὸν μιάλιστα θεῷ προσιόντα, πάσης ἀπηλλάχθαι ταραχῆς, καὶ τόπον ἐπιζητεῖν καθαρὸν θορύδου καὶ ταραχῆς.

4 την δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα, ἡ ἐορτὴ τῶν Ἰουδαίων.

Μαί πῶς οὐκ ἀναβαίνει καὶ αὐτὸς εἰς τὴν ξορτὴν, ἀλλὰ πάντων ἐπειγομένων εἰς τὰ ἱεροσόλυμα, αὐτὸς ἔρχεται εἰς τὴν Γαπλιλαίαν; καὶ οὐκ αὐτὸς μόνος, ἀλλὰ καὶ τοὺς μαθητὰς ἐπαγόμενος; Διότι ἡρέμα λοιπὸν ὑπεξέλυε τὸν τυπικὸν νόμον, ἀρορμὴν λαμβάνων ἀπὸ τοῦ φθόνου τῶν ἰουδαίων. Καὶ γὰροῦκ εἰς μακρὰν ἔμελλε παυθῆναι τὸ τυπικὸν πάσχα, παραδιδομένου λοιπὸν τοῦ ἀληθινοῦ.

## $KE\Phi A\Lambda AION$ H'.

Περὶ τῶν πέντε ἄρτων καὶ τῶν δύο ἰχθύων.

5 'Επάρας οῦν ὁ Ἰησοῦς τοὺς ὀσθαλμοὺς, καὶ θεασάμενος, ὅτι πολὺς ὅχλος ἔρχεται πρὸς αὐτὸν, λέγει πρὸς τὸν Φίλιππον. Πόθεν ἀγοράσομεν ἄρτους, ἵνα φάγωσιν οῦτοι;

Είρηται περί τούτων έν τῷ τέλει τοῦ είκοστοῦ πέμπτου κετ ξάπεν αὐτοῖς. Οὐ Χρείαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν. δότε αὐτοῖς ὑμεῖς εἴπεν αὐτοῖς. Οὐ Χρείαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν. δότε αὐτοῖς ὑμεῖς

6 (Τοῦτο δὲ ἔλεγε πειράζων αὐτόν· αὐτὸς γὰρ ἤδει, τί ἔμελλε ποιεῖν.)

Εκεῖ καὶ περὶ τούτου διασεσάρηται. Τὸ δὲ, πειράζων αὐτόν, ἀνθρωποπρεπῶς μὲν νοεῖται, κατὰ τὴν ἐκεῖ ρηθεῖσαν ἐζήγησιντ θεοπρεπῶς δὲ, ἀντὶ τοῦ Εἰς ἀπορίαν ἐμδάλλων αὐτόν, ἵνα τὴν ἀπορίαν ὁμολογήσας, ἀκριδέστερον καταμάθη τοῦ μελλοντος γενέσθαι θαύματος τὸ μέγεθος εἰ γὰρ ἀπλῶς ἐγένετο, υὐκ ἀν ἐφάνη τηλικοῦτον. ὑς θεὸς γὰρ ἐγίνωσκε, τί ἔμελλεν ὁ Φίλιππος ἀποκριθῆναι.

Φασὶ δέ τινες, ὅτι λέγεται ὁ θεὸς πειράζειν τινὰ κατὰ δύο τρόπους, ἡ ἵνα ἐλέγζη τὴν ἀσθένειαν αὐτοῦ, ὥσπερ νῦν ἐπὶ τοῦ Φιλίππου, ἡ ἵνα δείξη τὴν ἀνδρείαν αὐτοῦ, ὥσπερ πάλαι ἐπὶ τοῦ λβραάμ. Γέγραπται γὰρ, ὅτι Καὶ ἐπείραζεν ὁ θεὸς τὸν 'Αβραὰ μ(ਓ), ὅτε δηλαδὴ ἀνενεγκεῖν αὐτῷ τὸν υἱὸν αὐτοὐ εἰς ὁλοκάρπωσιν ἐνετέλλετο.

7 'Απεχρίθη αὐτῷ Φίλιππος' Διακοσίων δηναρίων

<sup>(</sup>a) Mard. Z', 28. KB', 33.

<sup>(</sup>a) Mart. Id', 16. (6) Tivis, KB', I.

КЕФАЛАІОN VI, 13—16.

521

άρτοι ούχ άρχοῦσιν αὐτοῖς, ῖνα ἕχαστος αὐτῶν βραχύ τι λάβη.

Ορα την ἀσθένειαν της διανοίας τοῦ Φιλίππου, μή δυνηθέντος έννοησαι την δύναμιν της θεότητος αὐτοῦ.

8 Λέγει αὐτῷ εἶς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ᾿Ανδρέας, 9 δ άδελφὸς Σίμωνος Πέτρου "Εστι παιδάριον εν δόε, δ έχει πέντε άρτους κριθίνους, καὶ δύο ὀψάρια.

άλλα ταῦτα τί ἐστιν εἰς τοσούτους;

 ${f E}$ ν τῷ εἰκοστῷ ἕκτῷ κεφαλαίῷ τοῦ Ματθαίου καὶ περὶ τούτου διείληπται. Τψηλοτέραν μέν οὖν ἔσχε διάνοιαν ὁ Ανδρέας παρά τὸν Φίλιππον· οὐκ ἔφθασε δὲ πρὸς τὸ τέλειον ἐνόμισε γάρ, ὅτι ἀπὸ μὲν ἐλαττόνων ἐλάττονα ποιήσει ἀπὸ δὲ πλειόνων, πλείονα. Διὰ τοῦτο προσέθηκεν Αλλὰ ταῦτα τί ἐστιν εἰς τοσούτους:

10 Εἶπε δὲ ὁ Ἰησοῦς. Ποιήσατε τοὺς ὰνθρώπους ὰναπεσεΐν. το δε χόρτος πολύς εν τῷ τόπῳ. Ανέπεσον οὖν οἱ ἄνδρες τὸν ἀριθμὸν ώσεὶ πενταχισχίλιοι.

Εν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ πλατύτερον περὶ τούτων εἴρηται. Οὐα ἐθορυδήθησαν δε οἱ μαθηταὶ, ἀλλ' αὐτίκα γνόντες, ὅτι θαυματουργήσαι μέλλει, άδιστάκτως ύπηκουσαν.

11 "Ελαβε δέ τοὺς ἄρτους ὁ Ἰησοῦς, καὶ εὐχαριστήσας διέδωχε τοῖς μαθηταῖς, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ἀνακειμένοις όμοίως και έκ τῶν ὀψαρίων, ὅσον ἤθελον.

Εν έκείνω και περί τούτων ευρήσεις.

12 'Ως δὲ ἐνεπλήσθησαν, λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ: Συναγάγετε τὰ περισσεύσαντα κλάσματα, ἵνα μή

13 τι ἀπόληται. Συνήγαγον οδν, και ἐγέμισαν δώδεκα χοφίνους χλασμάτων έχ τῶν πέντε ἄρτων τῶν χριθίνων, α ἐπερίσσευσε τοῖς βεβρωχόσιν.

Ομοίως και περί τούτων. Εκέλευσε δε συναγαγείν τὰ περισ-

σεύσαντα, ούκ ἐπιδείζεως ἕνεκεν, ἀλλ' ΐνα μὴ δόξη φαντασία τις τὸ γινόμενον. Εξ υποχειμέντς δε ύλης ἐπλήθυνε καὶ τοὺς άρτους καὶ τοὺς ἐχθύας, οἰ' αὐτό τε τοῦτο, καὶ ἵνα ἐμφραγή τὰ στόματα τῶν Μαρκιωνιςῶν, οῖτινες διαδάλλουσιτὴν κπίσιν, ληρούντες, ότι ούκ έστιν αύτη ποίημα τού θεού.

14 Οι οῦν ἄνθρωποι, ιδόντες δ ἐποίησε σημεῖον ὁ Ἰησούς, έλεγον Ότι οὖτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης, δ έρχόμενος είς τὸν χόσμον.

🗖 προδιήλου γιαστριφικήντε! Μυρία φέν πρότερον θαυμαστότεςα τούτου θεασάμενοι, ούδεν τοιούτον ώμολόγηταν· ότε δε ένεπλήσθησαν, σόσε τούτον εξναι τον προφήτην έλεγον, τόν προσδοκώμενον αύτοῖς ἀπό τῆς Μωϋσέως ἐπαγγελίας.

15 Ίησοῦς οὖν γνοὺς, ὅτι μέλλουσιν ἔρχεσθαι, καὶ άρπάζειν αὐτὸν, ἵνα ποιήσωσιν αὐτὸν βασιλέα, ἀνεχώρησε πάλιν εἰς τὸ ὄρος αὐτὸς μόνος.

Βαβαί! Πόση της γαστριμαργίας ή τυραννίς! πόση της γνώμης τούτων ή εύχολία! Τῆς γαστρὸς γὰρ ἐμπλησθείσης, πάντα ἦν αύτοις, και προφήτης, και βασιλείας άξιος. Ο δε Χριστός φεύγει, παιδεύων φεύγειν τὰ ἀνθρώπινα ἀξιώματα, καὶ τὰς γπίνους τιμάς, καὶ καταφρονεῖν τῶν ἐνταῦθα λαμπρῶν.

Καὶ μὴν ὁ προρήτης εἶπεν Ἰδοὺ, ὁ βασιλεύς σου ἔρχεταί σοι πραύς (α). Αλλά Εασιλείαν εἶπε, τὴν οὐράνιον, περί ἦς καὶ αὐτὸς ἔλεγεν ὁ Χριστός 'Η βασιλεία ἡ έμὴ οὐκ ἔστον έκ τοῦ κόσμου τούτου (Ε).

## KE $\Phi$ A $\Lambda$ AION $\Theta'$ .

Περί τοῦ ἐν θαλάσση περιπάτου.

16 'Ως δὲ ὀψία ἐγένετο, κατέβησαν οί μαθηταὶ αὐτοῦ

<sup>(</sup>α) Zay. Θ', 9. (6) Ίωαν. IH', 36.

17 ἐπὶ τὴν θάλασσαν. Καὶ ἐμβάντες εἰς τὸ πλοῖον, ἤρχοντο πέραν τῆς θαλάσσης εἰς Καπερναούμ.

Κατέβησαν οὐχ ἔκόντες, ἀλλ' ἀναγκασθέντες ὑπ' αὐτοῦ. Εἴκαι γὰρ ὁ Ματθαῖος ἐν τῷ ρηθέντι εἰκοστῷ ἔκτῷ κεφαλαίῳ·
ὅτι « Καὶ εὐθέως ἠνάγκασεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς, ἐμδῆναι
εἰς τὸ πλοῖον, καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἔως οὖ ἀπολύση τοὺς ὅχλους. Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὅχλους, ἀνέβη εἰς τὸ
ὅρος κατ' ἰδίαν προσεύζασθαι. 'Οψίας δὲ γενομένης, ἦν ἐκεῖ
μόνος (α).»

Τούτων δὲ πάντων τὰς αἰτίας ἐδηλώσαμεν ἐκεῖ, καὶ ἀνάγνωθι ταύτας. Ἐπίστησον δὲ, ὅτι μεθὸ ἀπέλυσεν αὐτοὺς, ὑπερεξεπλάγησαν τὸ σημεῖον, καθ' ἑαυτοὺς γενόμενοι, καὶ λοιπὸν ἐδουλεύσαντο στραφῆναι, καὶ ἀρπάσαι αὐτὸν, ἵνα ποιήσωσιν αὐτὸν δασιλέα.

17 Καὶ σχοτία ήδη ἐγεγόνει, χαὶ οὐχ ἐληλύθει πρὸς

18 αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς. Ἡ τε θάλασσα, ἀνέμου μετζά-

19 λου πνέοντος, διηγείρετο. Ἐληλαχότες οὖν ὡς σταδίους εἰχοσιπέντε ἢ τριάχοντα, θεωροῦσι τὸν Ἰησοῦν περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς θαλάσσης, καὶ ἐγγὺς τοῦ

20 πλοίου γινόμενον καὶ ἐφοδήθησαν. Ο δὲ λέγει αὐ-

21 τοῖς· Ἐγώ εἰμι· μὴ φοβεῖσθε. "Ηθελον οῦν λαβεῖν αὐτὸνεἰς τὸ πλοῖον καὶ εὐθέως τὸ πλοῖον ἐγένετο ἐπὶ τῆς γῆς, εἰς ἡν ὑπῆγον.

Οὐκ ἐληλύθει πρὸς αὐτοὺς, ἀντὶ τοῦ, Οὐκ ἐπεφάνη αὐτοῖς, ώς ἐποίησεν ὕστερον· ἀλλ' ἀφῆκεν αὐτοὺς πειράζεσθαι. ἐν τῷ τέλει δὲ τοῦ προμνημονευθέντος εἰκοστοῦ ἔκτου κεφαλαίου, καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ ἑδδόμῳ περὶ πάντων τούτων εὑρήσεις. Τὰ ἑξῆς δὲ παρῆκεν ὁ ἶωάννης, ὡς τοῖς ἄλλοις ἱστορηθέντα· καὶ λοιπὸν ἱστορεῖ τὰ ἐκείνοις παρεθέντα (I).

Ϋμεῖς μέν οὖν, τοῖς ἄλλοις έξηγηταῖς ἀχολουθήσαντες, ἀπε-

θείζαμεν τὸν αὐτὸν εἶναι ἐπὶ τῆς θαλάσσης περίπατον, ὃν ὁ Ματθαῖος καὶ ὁ Μάρκος ἀνέγραψαν (α).

ό δὲ Χρυσόστομος (1), τοχαζόμενός, φησιν, ἔτερον εἶναι τοῦτον παρ' έκετιον. Είκὸς γάρ, έκετνον γενέσθαι πρότερον είτα, μεθ' ήμέρας τινάς τοὺς ὄχλους δουλεύσασθαι άρπάσαι αὐτὸν, ὡς εἔρηται, καὶ λοιπόν, γνόντα τοῦτο τὸν Χριστόν, αὖόις διαπεράσαι πρός τό όρος μετά των μαθητών, και άναγωρησαι έκει πολολί μεορλί μερλάσαι πολολί τορέ θε παρλίτας ενείθελ καταδίγαι έπλτην θάλασσαν, προτραπέντας τούτο, καλ έμδάντας είς τὸ πλοΐου, ἔρχεοθαι πρὸς τὰν Καπερναούμ, οἰομένους, αὐτὸν πεζεύσαι πάλιν έπὶ τῆς θαλάσσης, καὶ έλθειν πρός αὐτοὺς οὐκ είς μακράν διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τὸν εὐκητελιστὰν είπεῖν, ὅτι Καὶ σκοτία ήθη έγεγόνει, καὶ οὐκ έ.λη.λύθει πέζε αὐτοίς έ 'Ιησοῦς (6), και τὰ λοιπὰ γενέσθαι, καθώς οὖτος ἔγραψε. Και έπλ μεν εκείνου τοῦ περιπάτου τοὺς μαθητάς φοθηθέντας ανακραγείν. ἐπὶ δὲ τούτου, φοδηθήναι μόνον, ἐλάττονος φόδου γενομένου, διὰ τὴν ἤδη συνήθειαν. Καὶ ἐκεὶ μέν, εἰπόντος Ἐγω είμι μη φοβεϊσθε, ούπω ἐπληροφορήθησαν διό καὶ ὁ Πέτρος έλεγεν Κύριε, εί σὰ εἶ, κέιλευσόν με πρὸς σὲ έιλθεῖν ἐπὶτὰ ύθατα (γ): ἐνταῦθα δὲ εύθέως ἐπληροφορήθησαν, ἐθάδες λοιπόν γενόμενοι. Καὶ σότε μέν οὐκ ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος, ἄγρις ἃν εἰσ-Αγθεν είς το αγοιον. Αρι οξ', Θισκάς απος πορον' λαγάρα λεγονετ καὶ οὐδὲ εἰσῆλθεν εἰς τὸ πλοῖον, ἀλλὰ θελόντων λαζεῖν αύτον, αύτο τε είς την γην έξηλθε, και αύτος όπίσω αύτου.

22 Τη ἐπαύριον ὁ ὅχλος, ὁ ἐστηκὼς πέραν τῆς θαλάσσης, ἰδὼν, ὅτι πλοιάριον ἄλλο οὐκῆν ἐκεῖ, εἰ μη εν ἐκεῖνο, εἰς ὁ ἐνέβησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ὅτι οὐ συνεισῆλθε τοῖς μαθηταῖς αύτοῦ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ πλοιάριον, ἀλλὰ μόνοι οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπῆλθον.
23 (ἄλλα δὲ ῆλθε πλοιάρια ἐκ Τιβεριάδος ἐγγὺς τοῦ

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΙΔ΄, 22. 23. (1) παρεαθέντα, παρά τῷ Α.

<sup>(</sup>α) Μαρχ. 5΄, 47 καὶ ἐξῆς. (1) Τομ. Η΄. Σελ. 255. D.

<sup>(6) &#</sup>x27;Iωxv. 5', 17· (γ) Ματθ. 1Δ', 27.28,

τόπου, όπου ἔφαγον τὸν ἄρτον, εὐχαριστήσαντος τοῦ 24 Κυρίου·) ότε οὖν εἶδεν ὁ ὅχλος, ὅτι Ἰησοῦς οὐκ ἔστιν ἐκεῖ, οὐδὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐνέβησαν καὶ αὐτοὶ εἰς τὰ πλοῖα, καὶ ἦλθον εἰς Καπερναούμ, ζητοῦντες τὸν Ἰησοῦν.

Οχλον έστηχότα πέραν τῆς θαλάσσης λέγει, τοὺς ἐλθόντας άρπάσαι αὐτὸν, ἵνα ποιήσωσιν αὐτὸν βασιλέα· μὴ εὐρόντες γὰρ αὐτὸν, ἵσταντο ἐν τῷ αἰγιαλῷ, διαλογιζόμενοι, τὶ γέγονε. Λοκεῖ οὖν ἐλλείπειν ὁ λόγος. Μήπω γὰρ ἀναπαύσας τοῦτον ὁ εὐαγγελιστής, αὖθις ἐτέρωθεν ἤρζατο, εἰπών· "Οτε οὖν εἶθεν ὁ ὅχιλος, ὅτι Ἰησοῦς οὐκ ἔστιν ἐκεῖ, καὶ τὰ ἑζῆς. Σχῆμα δὲ ἐστι τοῦτο συντομίας.

Τὸ δὲ, "Alla δὲ ἢlθε πλοιάρια ἐκ Τιβεριάδος, ἐγγὺς τοῦ τόπου, ὅπου ἔφαγον τὸν ἄρτον, εὐχαριστήσαντος τοῦ Κυρίου, μεταξυλογία ἐστὶν, εἰς δήλωσιν τοῦ ὕστερον ἐλθεῖν αὐτά τέως δ' οὖν ἐξαπορηθέντες, ὑπώπτευσαν, ὅτι ἐπέζευσεν ἐπὶ τῆς θαλάσσης. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ἦλθον εἰς Καπερναοὺμ, ζητοῦντες αὐτόν ἐκεῖ γὰρ τὰ πολλὰ διατοίβειν εἰώθει.

25 Καὶ ευρόντες αυτὸν πέραν τῆς θαλάσσης, εἶπαν αυτῷ. Ῥαβδί, πότε ὧος γέγονας;

Ούν πρώτησαν αὐτὸν, πῶς διέβη, ἵνα τὸ τηλικοῦτον σημεῖον τες, τράπιτο κολακεύειν, λέγοντες. Πότε ὧδε παραγέγονας, λεθών πράπεζαν αὐτοῖς παραθήτη. ἄπαξ γὰρ ἐμπλησθέντες, καὶ λοιπὸν λιχνευσάμενοι, τάλλα πάντα δεύτερα ἐνόμιζον. Οὐπάντες δὲ ἦσαν τὰ τοιαῦτα ἐζαμαρτάνοντες. Πέραν δὲ λέγεται, ἐκάτερον τῶν ἐπ' εὐθείας ἀντικειμένων περάπων τῆς θαλάσσης, δηλοῦντος τοῦ τοιούτου ὀνόματος, νῦν μὲν τοῦτο,

26 'Απεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ίησοῦς, καὶ εἶπεν 'Αμὴν ἀμὴν

λέγω ύμτν Ζητείτε με, ούχ ότι είδετε σημεία, άλλ' ότι εφάγετε εκ των άρτων, καὶ εχορτάσθητε.

Το προσηνές καὶ όμαλον, οὐ πανταχοῦ χρήσιμον ἀλλ' ὅταν ο προσηνές καὶ όμαλον, οὐ πανταχοῦ χρήσιμον ἀλλ' ὅταν ο ο πανταχοῦ χρήσιμον ἀλλ' ὅταν καὶ νωθής, τότε κέντρον καθικέτθαι καὶ διεγείραι αὐτόν, ὅπερ ὁ ἶητοῦς ἐνταῦθα πεποίηκεν, ἄμα μεν ἀνακαλύπτων, καὶ ἀμφοτέρωθεν αὐτοὺς διορθούμενος. Αίγει γὰρ, ὅτι Ζητεῖτέ με, οὐχ ὡς σημεῖα δείζαντα ἡμῖν, ἀλλ' ὡς θρέξαντα καὶ χορτάσαντα ὑμᾶς οὐχ ἔνα σημεῖα βλέπουρε ἐστὶ κοιλιοδούλων καὶ γαστριμάργων. Προσηνῶς δὲ καὶ ὅπερ ἐστὶ κοιλιοδούλων καὶ οὐχ ἔσταται μέχρι τῶν ἐλέγχων, ἀλα καὶ διδασκαλίαν προστίθησιν.

27 Ἐργάζεσθε μὴ τὴν βρῶσιν τὴν ἀπολλυμένην, ἀλλὰ τὴν βρῶσιν τὴν μένουσαν εἰς ζωὴν αἰώνιον,

Φροντίζετε, μη της βρώσεως της φθειρομένης, άλλα της αρθάρτου, μη της τρεφούσης την σάρκα, άλλα της τρεφούσης την σάρκα, άλλα της τρεφούσης την ψυγήν αύτη δέ έστιν η πίστις, ώς προϊών έρετ. Έργασίαν γάρ νῦν λέγει, οὐ την ἀναγκαίαν, άλλα την περιττήν, ήτοι, την ἔμμονον καὶ διηνεκή φροντίδα της βρώσεως της αἰσθητής ή ἀναγκαία γάρ ἀκώλυτος. Διὸ καὶ ὁ Παθλος πολλαγοῦ τῶν ἐπιστολῶν, οὐ μόνον ἐπέτρεψεν ἐργάζεσθαι ταῖς ἰδίαις Χερτίν, ἀλλα καὶ διαξβήδην ἐνετείλατο, ὅτι Εἴ τις οὐ θέιζει ἐργάζεσθαι, μηδὲ ἐσθιέτω (α).

Μάρθα, μεριμιάς καὶ της Μάρθας εἰπὼν ὁ Χριστός. Μάρθα, Μάρθα, μεριμιάς καὶ τυρβάζη περὶ ποιλλά ἐτὸς δὲ ἐστι χρεία (Ε)· οὐν ἐκώλυσε τὴν φιλοξενίαν, ἀλλὰ προετίμησε τὴν τῶν θείων λογίων ἀκρόασιν· οὕτω καὶ νῦν, εἰπώνι Ἐργάζεσθε, μὴ τὴν βρῶσιν τὴν ἀπολλυμένην, άλλὰ τὴν μένουσαν εἰς

<sup>(</sup>α) Β' Θετσαλ, Γ', 10. (€) Λουκ, 1', 41.

μάλλον μέν οὖν τοῦτο, ἔλαντον δὲ ἐκεῖνο.

Καλλον μέν οὖν τοῦτο, ἔλαντον δὲ ἐκεῖνο.

Καλλον μέν οὖν τοῦτο, ἔλαντον δὲ ἐκεῖνο.

Καὶν αἰαγκαία γάρ, ἀλλὰ προετίμησε τὸ ἐργάζεσθε, της τὰς τὰς ἀναγκαία γάρ, ἀλλὰ προετίμησε τὸ ἐργάζεσθε, τὰς τὰς ἀναγκαία γάρ, ἀλλὰ τόὸε.

27 "Ην ό υίὸς τοῦ ανθρώπου ύμιν δώσει-

Μο εγώ δώτω ύμεν έργάζεσθαι, ην αύτος υποδείζω ατάσθαι. Ίνα δε μη δόξη κομπάζειν, επὶ τὸν πατέρα πάλιν ἀνατρέχεις λέγων:

27 Τοῦτον γὰρ ὁ πατὴρ ἐσφράγισεν, ὁ θεός.

Εσημάγισεν, ήγουν, προεχειρίσατο είς τοῦτο, είς τὸ διδόναι ταύτην ύμεν ή ἀπέδειζεν, ἐφανέρωσε, διὰ τῆς ξαυτοῦ μαρτυρίας. Σηραγίζειν γὰρ λέγεται καὶ τὸ ἀποδεικνύειν, ὡς τὸ ὁ λαθῶν αὐτοῦ τὴν μαρτυρίαν, ἐσηράγισεν, ὅτι ὁ θεὸς ἀληθής ἐστι (α).

28 Εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν. Τί ποιῶμεν, ἔνα ἐργαζώ-μεθα τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ;

Εργα τοῦ θεοῦ καλοῦσι, τὴν εὐαρέστησιν τοῦ θεοῦ. Εςωτῶσι δέ, οὐχ, ἴνα ἐργάσωνται αὐτὰ, ἀλλὰ κολακεύοντες, ἵνα δόζωσι μαθηταὶ καὶ αὐτοὶ, καὶ οὕτως ἐπισπάσωνται (1) πρὸς χορηγίαν τροφῆς.

29 'Απεκρίθη ό Ίησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς' Τοῦτό ἐστι τὸ ἔργον τοῦ θεοῦ, ἵνα πιστεύσητε εἰς ὃν ἀπέστει- λεν ἐκεῖνος.

Προεδίδαξε γὰρ διαφόρως, ὅτι παρὰ τοῦ θεοῦ ἀπέσταλται.

30 Εἶπον οὖν αὐτῷ· Τί οὖν ποιεῖς σὺ σημεῖον, ἵνα ἔδωμεν καὶ πιστεύσωμέν σοι; τί ἐργάζη;

Ορα πολλήν ἄνοιαν! Πρὸ βραχέος ἐχόρτασεν αὐτοὺς τροφῆς,

καὶ τοῦ τοιούτου θαύμαπος αὐτίκα ἐπιλαθόμενοι, σημεῖον ἐπιζητοῦσιν: εἶτα καὶ τὸ εἶδος λέγουσι τοῦ ἐπιζητουμένου σημείου.

31 Οἱ πατέρες ἡμῶν τὸ μάννα ἔφαγον ἐν τῆ ἐρἡμῳ, καθώς ἐστι γεγραμμένον· «"Αρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς φαγεῖν.»

Τέγραπται έν τη βίδλο των ψαλμών (α). Πολλών δέ σημείων γεγονότων έπὶ των πατέρων αὐτων, τούτου μάλιστα μνημονεύουσι, διὰ τὴν τῆς γαστρὸς τυραννίδα, νομίζοντες έρεθίζειν αὐτὸν, εἰς τὸ ποιῆσαι καὶ αὐτὸν τοιοῦτον σημεῖον, ὅπερ ἔμελλεν ἐμπλήσειν αὐτοὺς τρορῆς. Αλλ', ὁ ἀμνήμονες καὶ ἀχάριστοι! Οὐ καὶ αὐτοὶ πρὸ μικροῦ ἄρτους καὶ ἰχθύας εἰς κόρον ἐφάστες εν ἐξήμο τόπος;

Καὶ παιατήρει μοι κάνταθθα την κολακείαν αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ πονημίαν! Οὐκ εἶπον γὰρ, οὅτε ὅτι Μοϋσῆς ἐποίκτε τὸ σημεῖον, οἰόμενοι πλήζειν αὐτὸν, εἰ τὸν Μωϋσέα τούτφ συγκρινοῦσιν, οὕτε ὅτι ὁ θεὸς αὐτὸ πεποίκκεν, ἔνα μὴ δόζωσιν ἐζισοῦν αὐτὸν τῷ θεῷ. Διὰ τοῦτο ἀπολύτως εἶπον Οἱ πατέρες ἡμῶν τὸ μάντα ἔφαγον ἐν τῆ ἐρήμφ. Τί οὖν ὁ οἰκονομῶν τοὺς λόγους αὐτοῦ ἐν κρίσει; Οὐκ ἐλέγχει τούτους, ἀλλὶ ὁμαλῶς ἀποκρίνεται. Χρὴ γὰρ, ὡς προείρηται, ποτὲ μὲν ελέγχειν, ποτὲ δὲ ἀνεξικακεῖν οἰκονομικῶς.

32 Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς: 'Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν· Οὐ Μωσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· ἀλλ' ὁ πατὴρ μου δίδωσιν ὑμῖν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ.

Επεὶ ὑπελάμδανον, τὸ μάννα ἄρτον εἶναι ἐκ τοῦ κυρίως οὐρανοῦ, διὰ τὸ γεγράφθαι· "Αρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· διορθεῦται τὰν ἐσφαλμένην ὑπόληψιν αὐτῶν. Οὐρανὸν γὰρ ἐκεῖ, τὸν ἀέρα εἶπε καταχρηστικῶς ἡ Γραφή· ὡς καὶ ὅταν λέγη· Τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ· καὶ πάλιν· Καὶ ἐδρόντησεν ἐξ οὐρανοῦ ὁ Κύριος (6).

<sup>(</sup>α) Ίω αν. Γ', 33. (1) τον Χριστόν.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΟΖ΄, 24. (6) Ψαλμ. ΙΖ΄, 14.

Φιείν οῦν, ὅτι Οὐ Μωϋσῆς δέδωκε τότε τῷ γέτει ὑμῶν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ κυρίως οὐρανοῦ· ἀλλ' ὁ πατήρ μου νῦν δίπατὴρ, οὐράνιος· οὕτω καὶ ὁ υἰὸς οὐράνιος, καὶ κυρίως ἄρτος, ὡς στηὸς οὐράνιος. ὅτος καὶ ὁ υἰὸς οὐράνιος, καὶ κυρίως ἄρτος,

32 Τὸν ἀληθινόν.

Εκείνος γὰς ὁ ἄρτος, τυπικὸς ἦν, προτυπών, φησίν, ἐμὲ τὸν αὐτοαλήθειαν ὄντα. Καθάπερ γὰρ ἐκείνος ἄνωθεν καταδάς, ἔτρερε καὶ ἐξρώννυε τοὺς μεταλαμδάνοντας οὕτως οὐρανοῦ κάκείνος μὲν ἔτρεφε καὶ ἐξρώννυε σώματα ἐγὼ δέ, ψυχάς. Προϊών δὲ λέγει καὶ τὴν καθολικωτέραν διαφοράν τοῦ τε τυπικοῦ ἄρτου καὶ τοῦ ἀληθινοῦ.

33 'Ο γὰρ ἄρτος τοῦ θεοῦ ἐστιν ὁ καταβαίνων ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ζωὴν διδούς τῷ κόσμῳ.

Ο χυρίως άρτος τοῦ θεοῦ, ἤτουν, ὁ θεῖος ἄρτος, ἐστὶν, ὁ ἐκ τοῦ ὅντως οὐρανοῦ καταβάς, καὶ ζωὴν αἰώνιον διδοὺς τῷ κόσμῳ τῷ πιστεύοντι. ἐκεῖνος γὰρ ζωὴν πρόσκαιρον ἐδίδου, καὶ οὐ τῷ κόσμῳ, ἀλλὰ μόνοις τοῖς ἑδραίοις. Ζωὴν δὲ αἰώνιον νόει, μὴ τὴν ἀπλῶς, ἡν ζήσουσι κοινῶς πάντες ἄνθρωποι, ἀλλὰ τὴν μακαρίαν, τὴν ἐν ἀπολαύσει διηνεκεῖ.

34 Εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν· Κύριε, πάντοτε δὸς ἡμῖν τὸν ἄρτον τοῦτον.

Ετι αἰσθητόν νομίζοντες τὸν τοιούτον ἄρτον, ὑπὸ λαιμαργίας εζήτησαν αὐτόν, οὐχ ἄπαζ λάβεῖν, ἀλλὰ πάντοτε.

35 Εἶπε δὲ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς·

Ο άρτος ό ζωηςὸς, ό ζωὴν αἰώνιον διδούς, ώς εἴρηται· ζωὴ γὰρ κυρίως, ἡ αἰώνιος· ἡ γὰρ πρόσκαιρος, οὐ κυρίως ζωὴ, ἀλ- λ' εἰκὼν ζωῆς. "Αρτον δὲ ζωῆς, τὴν θεότητα ξαυτοῦ λέγει

νῦν· αὕτη γὰρ ἄρτος ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς. Πρὸς τῷ τέλε: δὲ καὶ τὸ ἑαυτοῦ σῶμα ἄρτον καλεῖ.

35 'Ο ἐρχόμενος πρός με, οὐ μή πεινάση καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, οὐ μὴ διψήση πώποτε.

Ερχεταί τις πρός αύτον, διὰ τῆς πίστεως αὕτη γὰρ ή οδός πρὸς αὐτόν. Οὐ μὴ πειτάση, φησί, τὴν ἀπὸ τῆς ἀπιστίας δίψαν ναν καὶ σὐ μὴ διψήση πώποτε, τὴν ἀπὸ τῆς ἀπιστίας δίψαν ἀλλὰ πλησθείς τῆς θείας χάριτος, αὐτός τε ἀπροσδεὴς ἔσται λοιπόν, καὶ ἐτέροις μᾶλλον ἐπαρκέσει, διδάσκων καὶ κατηχῶν αὐτούς.

36 'Αλλ' εἶπον ύμῖν, ὅτι καὶ έωράκατέ με, καὶ οὐ πιστεύετε.

Εωράκατέ με, ήγουν, έγνώκατε, τίς εἰμι, ἀπό τε τῆς μαρτυρίας Ἰωάννου, ἀπό τε τῶν σημείων, ὧν ἐποίησα, καὶ ἀπὸ τῆς μαρτυρίας τῶν Γραφῶν, ἀς ὑμῖν ἀνέπτυξα· ἀλλ' ἐθελοκακοῦντες, οὐ πιστεύετε. Πότε δὲ τοῦτο εἶπεν αὐτοῖς; Εἰκὸς, τοῦτο ρηθῆναι μὲν, μὴ γραρῆναι δέ.

37 Πᾶν δ δίδωσί μοι ό πατήρ, πρὸς ἐμὲ ήξει:

Τοῦτο παρίστησιν ὁ λόγος, ὅτι ὁ πατὴρ προσάγει αὐτῷ τοὺς πιστεύοντας. Φησὶ γὰρ καὶ Παῦλος: Δι' οὐ ἐκλήθητε εἰς κοινωνίαν τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ (α). Λέγει τοίνυν, ὅτι Πᾶν ἐκεῖνο πρὸς ἐμὲ ἤξει, ὁ δίδωσι μοι ὁ πατὴρ, τουτέστι, Πᾶς, ὁς δοθῆ μοι παρὰ τοῦ θεοῦ (1), ὁς ὁδηγηθῆ παρ' αὐτοῦ, οὖτος ἤξει πρός με, οὖτος πιστεύσει μοι, καὶ οὐχ ἀπλῶς, ὁ τυχών. Εντεῦθεν δὲ κατασκευάζει, ὅτι θέλει ὁ πατὴρ, ἵνα πιστεύσωσιν εἰς αὐτὸν, καὶ λοιπὸν, ὁ μὴ πιστεύων εἰς αὐτὸν ἐναντιοῦται τῷ θελήματι τοῦ θεοῦ. Λίδωσι δὲ καὶ ὁ πατὴρ τῷ υἰῷ, ὁδηγῶν αὐτοὺς εἰς τὴν πίστιν αὐτοῦ· καὶ ὁ υἰὸς τῷ πατρὶ, προσάγων αὐτοὺς αὐτῷ, διὰ τῆς πίστεως.

<sup>(</sup>α) Α΄ Κορ. Α΄, 9. (1) παρὰ τοῦ πατρὸς, παρὰ τῷ Α. (ΤΟΜ. Β΄.)

Αλλ' εί ἐκεῖνος ἔρχεται πρὸς τὸν υίὸν, ὁ δοθεὶς παρά τοῦ πατρὸς, ἀναίτιος ἄρα ὁ μὴ ἐλθῶν, ὡς μὴ δοθεὶς παρά τοῦ πατρὸς. Αλλ' ὁ πατὴρ ἐκείνους δίδωτιν, ὧν ἡ προαίρευς ἀγαθή· οὕτε γὰρ αὕτη δύναται ποιῆται πιστὸν, ἀπούσης τῆς παρά τοῦ θεοῦ χειραγωγίας· οὕτε μὴν ἐκείνη συνεργεῖ, μὴ παρούσης ἀγαθῆς προαιρέσεως.

37 Καὶ τὸν ἐρχόμενον πρός με οὐ μὴ ἐκδάλω ἔξω.

Ούτ ἐνταθθα, ἔξω τῆς ἐμῆς οἰκειώσεως, οὕτε ἐκεῖ, ἔξω τῆς δασιλείας τῶν οὐρανῶν. Τὸν ἐρχόμενον δὲ, οὐχ ἀπλῶς, ἀλλ' ὀρθῶς.

38 "Οτι καταβέβηκα έκ τοῦ οὐρανοῦ, οὐχ ἴνα ποιῶ τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν, ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με.

Οὐη ἴνα ποιῶ τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν, ἤτοι, τὸ ἴδιον οὐδὲ γὰρ ἔχω ἴδιον ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με, τουτέστι, τὸ κοινὸν ἐκείνου τε καὶ ἐμοῦ, ὧν ὡς μία θεότης, οὕτω καὶ ἕν θέλημα. Καταβέδηκε δὲ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, τῆ θεότητι.

39 Τοῦτο δὲ ἐστι τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με πατρός, ἴνα πᾶν ὁ δέδωκέ μοι, μὴ ἀπολέσω ἐξ αὐτοῦ, ἀλλὰ ἀναστήσω αὐτὸ ἐν τἢ ἐσχάτη ἡμέρα.

Καὶ μὴν πάντας ἀναστήσει τότε, καὶ τοὺς σωθέντας, καὶ τοὺς ἀπόπους. Αλλ' ἀνάστασιν ἐνταῦθα λέγει, τὴν ἐπὶ ἀπολαύσει, οὐ τὴν ἐπὶ κολάσει. Αφ' ὧν δέ φησιν, δείκνυσιν, ὅτι κοινὸν θέλημα καὶ τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἰοῦ, τὸ σωθῆναι πάντας διὰ τοῦτο γὰρ ὁ μὲν ἀπέστειλεν, ὁ δὲ παρεγένετο καὶ ὁ μὲν δίδωσι τοὺς πιστεύοντας ὁ δὲ παραγάνων σώζει.

[\*Ira μὴ ἀπολέσω (1), τουτέστιν, ἵνα μὴ ἐξ ἐμῆς αἰτίας ἀπόληταί τις. Καὶ ἀνωτέρω γὰρ εἶπεν· ὅτι Τὸν ἐρχόμενον πρός με οὐ μὴ ἐκβάλω ἔξω. Λοιπόν οὖν, εἴ τις ἀν ἑκουσίως

εξέλθη, και έκουσίως ἀπόληται, παρὰ τὴν έαυτοῦ πίτίαν τοῦτο πάσχει. Οὐδένα γὰρ ὁ θεὸτ πρὸς ἀνάγκην ἕλκει.]

40 Τοῦτο δέ ἐστι τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με, ἴνα πᾶς ὁ θεωρῶν τὸν υίὸν, καὶ πιστεύων εἰς αὐτὸν, ἔχη ζωὴν αἰώνιον· καὶ ἀναστήσω αὐτὸν ἐγὼ τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρα.

Τόν αὐτὸν λόγον σαρηνίζει, συνεχέστερον αὐτὸν ἐνηχῶν, ἵνα μὰ εὐαπόδλητος γένηται, καὶ ἔνα βεδαιότερον μάθωσιν, ὅτι ἀνάστασίς ἐστι, καὶ τῆς εἰς αὐτὸν πίστεως ἀμοιδὰ, καὶ τῶν ἐνταῦθα πνευματικῶν ἀγώνων ἀνταπόδοσις· καὶ εἰ μὰ κατὰ τὸν παρόντα βίον ἀπολαύσουσιν, ἀλλά γε κατὰ τὸν μελλοντα. Πᾶς δὲ ὁ θεωρῶν τὸν νίων, τοῖς ὁρθαλμοῖς τὰς ψυχῆς, ὅ ἐστιν, ὁ πιστεύων εἰς αὐτόν.

41 Έγόγγυζον οῦν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ, ὅτι εἰπεν. 42 Ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος ὁ καταβὰς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ. Καὶ ελεγον. Οὐχ οὖτός ἐστιν Ἰησοῦς, ὁ υίὸς Ἰωσὴφ, οῦ ἡμεῖς οἴδαμεν τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα; Ηῶς οῦν λέγει οῦτος. Ὅτι ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβέδηκα;

Οτε μέν ἄρτον ἔδωκεν αὐτοῖς, καὶ τὴν γαστέρα ἐνέπλησε, καὶ προφήτην ἔλεγον εἶναι, καὶ βασιλέα ποιῆσαι ἤθελου. ὅτε δὲ περὶ τοῦ οὐρανίου ἄρτου καὶ τῆς πνευματικῆς τροφῆς καὶ ζωῆς αἰωνίου διελέγετο, ἐταράσσουτο, καὶ ἔξηυτέλιζον τὸ γένος αὐτοῦ, ὧν θεὸς ἡ κοιλία (α), καλῶς (1) εἶπε Παῦλος. Καὶ προσεποιοῦντο μὲν ἀγανακτεῖν, διότι εἶπεν, ὅτι Ἐκ τοῦ οὐςανοῦ καταδέδηκα. τὸ δὲ ἀληθὲς, ἡγανάκτουν, διότι οὐκ ἔθρεψε πάλιν αὐτοὺς, ὡς προσεδόκων. Εἰ γὰρ δι ἐκεῖνο ἐγόγγυζον, ἡρώτησαν ἄν, πῶς ἄρτος ἐστί; πῶς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταδέδηκεν;

ό δὲ Χριστὸς, οὐκ εἶπεν, ὅτι Οὐκ εἰμὶ υίὸς Ἰωσκρ, οὐδὲ ἐδίδαξέ τι περὶ τοῦ γένους αὐτοῦ, γινώσκων αὐτοὺς οὔπω δυ-

<sup>(1)</sup> Τα παρεντεθειμένα αναγινώσκονται παρ' άμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις έν τῷ περικλιδίω.

<sup>(</sup>a)  $\Phi t \lambda t \pi$ .  $\Gamma'$ , 19. (4)  $1 \sigma \omega \varsigma$ ,  $\dot{\omega} \varsigma$   $z \alpha \lambda \dot{\omega} \varsigma$ ,  $\ddot{\varsigma}$ ,  $\dot{\phi} \gamma$   $\theta \epsilon \dot{\phi} \gamma$   $\tau \dot{\eta} \gamma$   $z \phi t \lambda \dot{\zeta} \alpha \gamma$ .

ναμένους ακούσαι τον θαυμαστόν τόκον αὐτοῦ, καὶ πολλῷ μᾶλλον τὴν προαιώνιον αὐτοῦ γέννησιν. Οἰκονομικῶς οὖν παρέδραμε τὸν περὶ τούτου λόγον, ἵνα μὴ ἔτερον σκάνδαλον ἀναιρῶν, ἔτερον ἐμδάλη.

43 'Απεχρίθη οὖν ό Ἰητοῦς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Μὴ γογ-44 γύζετε μετ' ἀλλήλων. Οὐδεὶς δύναται ἐλθεῖν πρός με, ἐὰν μὴ ὁ πατὴρ, ὁ πέμψας με, ἑλκύση αὐτόν,

Ελευσιν πρὸς έαυτόν φησιν, οὐ τὴν ἀπλῶς ἐπεὶ καὶ αὐτοὶ, καὶ ἄλλοι πολλοὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν ἀλλὰ τὴν ἐκ πίστεως. ὁ δὲ λέγει, τοιοῦτόν ἐστιν Εἰκότως οὐ πιστεύετε μοι οὐ γὰρ εἰκνύσθητε παρὰ τοῦ πατρὸς, ὡς ἀνάξιοι οὐδεὶς γὰρ δύναται ἐλθεῖν πρὸς ἐμὲ, ἤτοι πιστεῦσαι εἰς ἐμὲ, ἐὰν μὴ ὁ πατὴρ, ὁ πέμψας με, ἑλκύση αὐτόν. Εἴρηκε γὰρ καὶ ἀνωτέρω, ὅτι Πᾶν ὁ δίδωσί μοι ὁ πατὴρ, πρὸς ἐμὲ ἤξει (α) καὶ ἀνάγνωθι τοῦ τοιούτου ῥητοῦ τὴν ἐξήγησιν, συμβαλλομένην εἰς τὸ προκείμενον.

44 Καὶ ἐγὼ ἀναστήσω αὐτὸν ἐν τἢ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.

Τὸν ἐλθόντα, δηλαδή, πρὸς ἐμὲ, εἴτουν, τὸν πιστεύσαντα εἰς ἔμέ. Πάλιν οὖν τὸ, Καὶ ἐγὰ ἀναστήσω αὐτόν παραδεικνύει γὰρ τὸ οἰκεῖον ἀξίωμα, καὶ τῆ συνεχεία τῶν τοιούτων λόγων καθικνεῖται τῆς ἀναισθησίας αὐτῶν.

45 "Εστι γεγραμμένον εν τοῖς προφήταις· «Καὶ ἔσονται πάντες διδακτοί θεοῦ.»

Τοῦτο τέθειχε, βεβαιῶν, ὅτι ὁ πατὴρ ελχύει τοὺς ἐρχομένους πρὸς αὐτόν. Πάντες δε, οἱ ἐρχόμενοι δηλονότι πρὸς αὐτὸν, οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτὸν, ἢ οἱ βουλόμενοι. Οὐδένα γὰρ μὴ βουλόμενον ελχύει.

45 Πᾶς οὖν ὁ ἀχούων παρὰ τοῦ πατρὸς, καὶ μαθών, ἔρχεται πρός με.

Ο ἀκούων νοερῶς περὶ ἐμοῦ. Ἰνα γὰρ μιὰ ὑπολάδωσι, παχεῖς ὅντες, ὅτι αἰσθητῶς ἀκούει τις παρὰ τοῦ πατρὸς, ὁρῶν αὐτὸν ἀνθρωποπρεπῶς, ἡησίν\*

46 Ούχ ὅτι τὸν πατέρα τὶς έώραχεν,

 $\mathbf{I}$ να καλ αἰσθητῶς ἀκούη παρ' αὐτοῦ. Θεὸν γὰρ οὐδελς είνς ακα πώποτε (α).

46 Εἰ μὴ ὁ ὢν παρὰ τοῦ θεοῦ.

Εί μη ὁ γεννηθεὶς ἐκ τοῦ θεοῦ. Τοῦτο γὰρ δηλοῖ νῦν τὸ, 'Ο ὡν παρὰ τοῦ θεοῦ. Καὶ διὰ τί μη τρανώτερον αὐτὸ τέθεικε; Διὰ την ἐκείνων ἀσθένειαν. Εἰ γὰρ, εἰπόντος, ὅτι Καταδέθηκα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἐσκανδαλίσθησαν, τί οὐκ ἂν ἐποίησαν, εἰ καὶ τοῦτο φανερῶς εἶπεν;

46 Οῦτος έώραχε τὸν πατέρα.

Ως τῆς αὐτῆς οὐσίας καὶ φύσεως καὶ γνώσεως, καὶ ὧν ἐν τοῖς κόλποις τοῦ πατρός. Καὶ μὴν καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον ὁρᾳ αὐτὸν, ὡς καὶ αὐτὸ τῆς αὐτῆς οὐσίας καὶ φύσεως καὶ γνώσεως, καὶ ὀν ἐν τῷ πατρί· ἀλλ' οὕπω καιρὸς ἦν διδάσκειν περὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος· οἱ γὰρ μήπω περὶ τοῦ υἰοῦ πιστεύσαντες, οὐκ ἀν ἐπίστευσαν περὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος.

47 'Αμήν ἀμήν λέγω ύμῖν, ὁ πιστεύων εἰς ἐμες, ἔχει ζωήν αἰώνιον.

Καὶ ἀνωτέρω εἶπε τοῦτο, λέγων Για πᾶς ὁ θεωρῶν τὸν νέὸν, καὶ πιστεύων εἰς αὐτὸν, ἔχη ζωὴν αἰώνιον ( $\varepsilon$ ).

48 Έγώ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς.

Ετι ἀνωτέρω εἶπε καὶ τοῦτο. "Αρτος δε ἐστι τῆς ζωῆς, ὡς τρέφων τῆ διδασκαλία τὰς ψυχὰς, καὶ συγκρατῶν τὴν ζωὴν, καὶ ταύτην, καὶ τὴν αἰώνιον. Κατὰ μικρὸν δὲ ἀνάγει τούτους, καὶ ὁμαλῶς ἀποκαλύπτει τὰ περὶ τῆς ἐαυτοῦ θεότητος.

<sup>(</sup>x) Years, 5', 37.

<sup>(</sup>α) 'Iωαν. Á, 18. (Ε) 'Ιωαν. 5', 40.

49 Οί πατέρες ύμῶν ἔφαγον τὸ μάννα ἐν τῆ ἐρήμω, καὶ ἀπέθανον.

Επεὶ προλαβόντες εἶπον αὐτῷ. ὅτι Οἰ πατέρες ἡμῶν τὸ μάντα ἔφαγον ἐν τῷ ἐρήμφ (α). ποιεῖται νῦν σύγκρισιν ἐκείνοι τε τοῦ μάννα καὶ τούτου τοῦ ἄρτου, τοῦ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάντος, ἤτοι, τοῦ ἄρτου τῆς ζωῆς.

50 Οὖτός ἐστιν ὁ ἄρτος, ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβαίνων, ἔνα τἰς ἐξ αὐτοῦ φάγη, καὶ μὴ ἀποθάνη.

Ο έχ τοῦ οὐρανοῦ καταβαίνων, ἔνειεν τοῦ θρέψαι καὶ ἀθανατίσαι. Εἶτα σαφηνίζει τὸν λόγον, καὶ διδάσκει, τίς ἐστιν ὁ ἄρτος, δν λέγει.

51 Έγω είμι ο άρτος ο ζων,

Ο ζων αξί, και ζωήν παρέχων.

51 Ο ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς.

Τη θεότητι. Καὶ ἀνωτέρω δὲ ταῦτα περὶ ἐαυτοῦ διαμόρως εἶπε, τὴ συνεχεία διερεθίζων αὐτοὺς εἰς τὸ ἐρωτῆσαι, πῶς ἄρτος ἐστὶ ζωπρὸς, καὶ πῶς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταδέδηκεν· ἀλλ' ἐκεῖνοι πρὸς μόνην ὁρῶντες τὴν θεραπείαν τῆς γαστρὸς, πάντα τάλλα περιττὰ ἐνόμιζον, ὡς προειρήκαμεν.

51 'Εάν τις φάγη ἐκ τούτου τοῦ ἄρτου, ζήσεται εἰς τὸν αἰῶνα·

Κάν τις μετάσχη της διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, θεοῦ χωρισμός. ὅσπερ καὶ σωματικὸς θάνατος, ὁ ἀπὸ τῆς ψυχῆς ὁ μεταλαμβάνων ταύτης. βρῶσις γὰρκαὶαὕτη, τρέφουσα τὴν ψυκήν. Ζήσεται δὲ εἰς τὸν αἰῶνα, εἴτουν, ἀεὶ, ὡς μηδέποτε ἀποὁ μεταλαμβάνων τὰν ψυχῆς θάνατος, ὁ ἀπὸ τῆς ψυχῆς ὁ μεταλαμβάνων τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τὰν τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τὰν τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τὰν τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τὰν τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τὰν τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τὰν τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τὰν τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰρ ἐζ αὐτοῦ, ὁ μεταλαμβάνων τοῦς ἐξικ τὸν εξί τουν, ἀεὶ, ὡς μποξέποτε ἀποἐξικ τις μετάσκης τὰν τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ. Εσθίει γὰν τὸς οικ τὸς εξικ τὸς τὰν τὸς εξικ τὸς τὸς εξικ τὸς τὸς εξικ τὸς τὸς εξικ τὸς εξικ τὸς εξικ τὸς εξικ τὸς τὸς εξικ τὸς εξ

καὶ μὴν, πολλοὶ μετέλαδον τῆς διδασκαλίας τοῦ Χριςοῦ, καὶ ἀπώλοντο· ἀλλὰ κακῶς ἐχρήσαντο τῆ μεταλήψει· νῦν δέ

περί τῶν καλῶς αὐτῆ χρωμένων ὁ λόγος, οὐ περί τῶν διαφθειράντων αὐτὴν, ἐπιμιζία δογμάτων πονηρῶν, ἡ φαυλότητι πολιτείας. Εδειζεν οὖν, ὅτι κρείττονα ἄρτον τούτοις δίδωσι παρὰ τὸ μάννα, ϐ ἔραγον οἱ πατέρες αὐτῶν ἐν τῆ ἐρήμφ. ἐκεῖνο μὲν γὰρ οἱ φαγόντες ἀπέθανον, ἐκ τούτου δὲ οἱ τιώγοντες, ζήσονται εἰς τὸν αἰῶνα.

51 Καὶ ὁ ἄρτος ὸὲ, ὸν ἐγὼ ὸώσω, ἡ σάρξ μου ἐστίν,

Κατά δύο τρόπους άρτος ές το δ Χριστός, κατά τε την θεότητα, και κατά την άνθρωπότητα. Διδάξας ούν περί του κατά την θεότητα, νύν διδάσκει και περί του κατά την άνθρωπότητα.

Ούκ εἶπε δέ, ὅτι Ον δίδωμι, ἀλλ' ὅτι Ον δώτω. Εμελλε γὰρ αὐτὸν δώσειν ἐν τῷ τελευταίῳ δείπω, ὅτε Απόλη τὰν ἄρτον, καὶ εὐχαριστήσας, ἔκιλασε, καὶ ἐδίδου τολη μαθηταίς, καὶ εἶπε. Αάβετε, φάγετε τοῦτό ἐστι τὸ σῷμιὰ μου (κ).

Ζήτησον οὖν τὸ ἑξηκοστὸν τέταρτον κεφάλαιον τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ, ἔνθα κεῖται τὸ, Εἰς ἄφεσιν άμαρτιῶν ( $\xi$ ), ἀνάγωθι τὴν ἑξήγησιν ὅλην, καὶ εὑρήσεις, πῶς ἐστι τὸ σῶμα αὐτοῦ ἄρτος.

51 Ήν εγώ δώσω ύπερ της του χόσμου ζωής.

Δώσω εἰς θάνατον. Γίνταδθα γὰρ τὴν σταύρωσεν αύτου προσπμαίνει. Τὸ δέ, "Ην έγιω δώσω, τὸ έχούσιον έμπραίνει τοῦ τοιούτου πάθους.

52 'Εμάχοντο οὖν πρὸς ἀλλήλους οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες· Πῶς δύναται οὖτος ἡμῖν ἐοῦναι την σάρκα φαγεῖν;

Εταράττοντο, μή δυνάμε οι πιστεύειν τῷ λόγῳ, διὰ τὸ δοκεῖν ἀδύνατον. Πάντα γὰρ κατὰ φύσιν ἐξετάζοντες, οὐδὲν ὑπερφυὲς παρεδέχοντο.

53 Εἴπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰήσοῦς: ᾿Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμἴν,

<sup>(</sup>a) Year. 5', 31.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κ5', 26. (6) Ματθ. Κ5', 28.

έὰν μὴ φάγητε τὴν σάρκα τοῦ υίοῦ τοῦ ἀνθρώπου, καὶ πίητε αὐτοῦ τὸ αἶμα, οὐκ ἔχετε ζωὴν ἐν ἐπυτοῖς.

Εκείνοι μέν, ἀδύνατον τοῦτο ὑπελάμβανον· αὐτὸς δὲ δείκνυστιν αὐτὸ καὶ σφόδρα δυνατόν· καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀναγκαῖον, ὅπερ καὶ ἐπὶ τοῦ Νικοδήμου πεποίηκε. Προστίθησι δὲ καὶ περὶ τοῦ αἴματος, σημαίνων (1) περὶ τοῦ ἄρτου καὶ τοῦ ποτηρίου, ἀ ἔμελλεν, ὡς εἴρηται, δοῦναι τοῖς μαθηταῖς ἐν τῷ τελευταίφ δείπνφ. Ζωὴν δὲ πάλιν λέγει, τὴν αἰώνιον, ἤτοι, τὴν μακαρίαν.

54 'Ο τρώγων μου τὴν σάρκα, καὶ πίνων μου τὸ αἶμα, ἔχει ζωὴν αἰώνιον·

Συνεχῶς στρέφει τὸν περὶ τῶν μυστηρίων λόγον, δειχνὺς τὸ ἀναγκαῖον τοῦ πράγματος, ὅτι πάντως γενέσθαι τοῦτο χρή.

54 Καὶ ἐγὼ ἀναστήσω αὐτὸν τῆ ἐσχάτη ἡμέρα.

Πυχνῶς ἐλίττει καὶ τὸν περὶ τῆς ζωῆς, καὶ τῆς ἀναστάσεως κόγον, βουλόμενος αὐτὸν ἐντυπῶσαι τῆ διανοία τῶν ἀκουόντων. Α δὲ διαφόρως προεστειλάμεθα, ταῦτα νῦν συλλήβδην ἀνακεφαλαιωτέον. ὅτι, ἐπεὶ πάντες ἄνθρωποι ἀναστήσονται, καὶ πάντες ζήσονται αἰωνίως, προσήκει νοεῖν ἀνάστασιν, ἐπὶ τῶν δικαίων μὲν, τὴν ἐπὶ ἀπολαύσει· ἐπὶ τῶν άμαρτωλῶν δὲ, τὴν ἐπὶ κολάσει· καὶ αὖ ζωὴν μὲν αἰώνιον, ἐπὶ τῶν δικαίων, τὴν ἐν ἀπολαύσει· ἐπὶ δὲ τῶν άμαρτωλῶν, τὴν ἐν κολάσει.

55 Ἡ γὰρ σάρξμου ἀληθῶς ἐστι βρῶσις, καὶ τὸ αἶμά μου ἀληθῶς ἐστι πόσις.

Αληθής (2) έστι βρῶσις, ήτοι, χυριωτάτη, ώς τὸ χυριώτατον μέρος τοῦ ἀνθρώπου τρέφουσα, τὴν ψυχήν καὶ τὸ αἶμα δὲ, ὁμοίως. Ἡ ταῦτα εἶπε, βεδαιῶν, ὅτι οὐκ αἴνιγμα λέγει, οὐδὲ παραδολήν.

56 ·Ο τρώγων μου τὴν σάρκα, καὶ πίνων μου τὸ αἶμα, ἐν ἐμοὶ μένει, κὰγὼ ἐν αὐτῷ.

Εν έμοι μένει, ενούται μοι, διὰ τῆς μεταλήψεως και κοινωνίας τῆς ἐμῆς σαςκὸς καὶ τοῦ ἐμοῦ αἵματος, καὶ σύσσωμός μοι γίνεται, καὶ μέτογος τῆς ἐν ἐμοὶ ζωῆς· εἰ δ' ἐκεῖνος ἐν ἐμοὶ, πάντως κάγὼ ἐν αὐτῷ·

57 Καθώς ἀπέστειλέ με ό ζῶν πατήρ, κάγὼ ζῶ διὰ τὸν πατέρα.

Καθώς ἀπέστειλέ με ὁ ζῶν πατὴρ, οὕτω κάγὼ ζῶ ἀπαραλλάκτως, διὰ τὸ γεννηθῆναί με ἐκ ζῶντος πατρός.

[Γνῶσιν (1) ἡμῖν (2) εἰσάγει, τοῦ ἔχειν ἀρχὴν, καὶ μὴ εἶναι ἄναρχος, ὥσπερ ὁ πατήρ. "Η καὶ ἐτέρως. Διὰ τὸ ζῆν τὸν πατέρα (3). εἰ μὴ γὰρ ἐκεῖνος ἔζη, οὐδὲ ἐγὼ ἔζων. ἐπεὶ δὲ ἐκεῖνος ζῆ, ζῶ κἀγώ. Καὶ εἰ μὴ ἐκεῖνος εἶχεν, ὅσα ἔχει, οὐδὲ ἐγὼ εἶχον, ὅσα ἔχω. Ἰσα γὰρ ἡμῖν πάντα, χωρὶς τῶν προσωπικῶν ἰδιοτήτων.]

57 Καὶ ὁ τρώγων με, κἀκεῖνος ζήσεται δι' ἐμέ.

Ωσπερ έγω ζω, διὰ τὸ γεννηθηναι ἐκ ζωντος πατρὸς, ούτω καὶ ὁ τρώγων με, κἀκεῖνος ζήσεται, διὰ τὸ τρώγειν ἐμε, τὴν ζωὴν, καὶ μεταλαμβάνειν τῆς ζωῆς.

58 Οὖτός ἐστιν ὁ ἄρτος ὁ ἐχ τοῦ οὐρανοῦ χαταβάς. Οὖτος, ὁ ζωὴν αἰώνιον χορηγῶν.

58 Οὐ καθώς ἔφαγον οἱ πατέρες ὑμῶν τὸ μάννα, καὶ ἀπέθανον.

Οὐχ ἀποθανοῦνται, οἱ τρώγοντες αὐτὸν δηλονότι, καθώς ἔφαγον οἱ πατέρες ὑμῶν τὸ μάννα, καὶ ἀπέθανον. Καὶ μὴν,

<sup>(1)</sup> Προτιμότερον τό, προσημαίνων.

<sup>(2)</sup> Ο Εύθύμιος άρα ἀνέγνωσεν, άληθής, και όχι, άληθώς.

<sup>(1)</sup> Ταΰτα ἐν τῷ περισελιδίῳ παρ' ἀμφοτέροις τοὶς χειρογράφοις. (2) 'Ο 'Εντένιος μετέφρασεν, ὡς ἂν ἀνέγνωσεν· Εἰς γνῶσιν ἡμᾶς εἰσάγει. (3) Νόει, ζῶ κὰγώ.

ώςπερ οι τὸ μάννα ἐκεῖνο φαγόντες, ἀπέθανον τῷ σαρκὶ, οὕτω καὶ οι τὸν ἄρτον τοῦτον τρώγοντες, ἀποθνήσκουσι τῷ σαρκὶ. Αλλ' οὖτοι μόνοι ἐπ' ἐλπίδι ζωῆς αἰωνίου ἀποθνήσκοντες, οὐ δοκοῦσιν ἀποθανεῖν, ἀλλ' ὑπνοῦν.

58 Ο τρώγων τοῦτον τὸν ἄρτον, ζήσεται εἰς τὸν αἰῶνα. Ικανῶς ἐνδιέτριψε τῷ περὶ τοῦ ἄρτον καὶ περὶ τῆς ζωῆς λόγῳ, γινώσκων, τὸν μὲν σωματικὸῦ ἄρτον, τοῖς σωματικοῦς τὸν δὲ πνευματικοῦς. τὸν δὲ πνευματικοῦς καὶ τὴν μὲν σωματικὴν ζωὴν, τοῖς σωματικὸν, τοῖς πνευματικοῖς.

59 Ταῦτα εἶπεν ἐν συναγωγῆ, διδάσχων ἐν Καπερνα-60 ούμ. Πολλοὶ οὖν ἀχούσαντες ἐχ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, εἶπον· Σχληρός ἐστιν οὖτος ὁ λόγος· τίς δύναται αὐτοῦ ἀχούειν;

Σκλογός έστις, ήτοι δυσπαράδεκτος, οὖτος ὁ λόγος, ὁ περὶ τοῦ τρώγειν αὐτόν. Τίς δύναται αὐτόν παραδέχεσθαι; Οἱ τοῦτο δὲ εἰπόντες, μαθηταὶ μὲν αὐτοῦ ἦσαν· οὐκ ἐκ τῶν δώδεκα δέ· ἀλλ' ἐκ τῶν ἑβδομήκοντα.

Τινές δέ τασιν, ότι έκ των άλλως () μαθητευομένων αὐτῷ πολλοί γὰρ καὶ ἔτεροι ἠκολούθουν αὐτῷ πολλάκις. Μέλλοντες οὖν ἀποπηδῷν, ὑπεραπολογοῦνται δῆθεν ἐαυτῶν ἔδει
δὲ αὐτοὺς ἀναμεῖναι τὸν προσήκοντα καιρὸν, καὶ πυθέσθαι
περὶ τοῦ δοκοῦντος δυσχεροῦς, καὶ μὴ ἀπαγορεύειν οὕτω γὰρ
οἱ δώδεκα μαθηταὶ πεποιήκασι. Μαθητοῦ γὰρ ιὸγνώμονος,
ἀπεριέργως πάντα δέχεσθαι τὰ τοῦ διδασκάλου, καὶ, καιροῦ καλοῦντος, εὐλαδῶς ἐρωτῷν περὶ τῶν ὑπερδαινόντων τὴν ούτοῦ
διάνοιαν.

61 Είδως δε δ Ίησοῦς εν έαυτῷ, ὅτι γογγύζουσι περί

τούτου οί μαθηταὶ αύτοῦ, εἶπεν αὐτοῖς. Τοῦτο ύμᾶς σχανδαλίζει;

Καὶ γὰρ καὶ τοῦτο τῆς αὐτοῦ θεότητος ἀπόδειξις, τὸ τὰ ἀπόξερητα αὐτοῖς φέρειν εἰς μέσον. Καθ' ἐαυτοὺς γὰρ ἀποξεήντως ἐγόγγυζον.

62 Έαν οῦν θεωρῆτε τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου ἀναβαίνοντα, ὅπου ῆν τὸ πρότερον;

Λείπει τὸ, Τί ἐρεῖτε; Ελεγε δὲ περὶ τῆς ἐς ὕστερον εἰς οὐρανὸν ἀναλήψεως αὐτοῦ. ἀναβαίνοντα, τῆ ἀνθρωπότητι. ὅπου ῆν τὸ πρότερον, τῆ θεότητι. Ο γὰρ δυνάμενος τὴν σάρκα ταύτην οὐράνιον ποιῆσαι, δύναται πάντως αὐτὴν καὶ τροφὴν ἀνθρώπων ἀπεργάσασθαι.

63 Τὸ πνεῦμά ἐστι τὸ ζωοποιοῦν· ἡ σὰρξ οὐκ ώφελεῖ οὐδέν.

Πνεῦμα λέγει νῦν, τὸ πνευματικῶς νοεῖν τὰ ῥηθέντα. Ομοίως δὲ καὶ σάρκα, τὸ σαρκικῶς νοεῖν αὐτά. Οὐ γὰρ περὶ τῆς ζωοποιοῦ σαρκὸς αὐτοῦ νῦν ὁ λόγος. Φησὶ τοίνυν, ὅτι τὸ μὲν πνευματικῶς νοεῖν ταῦτα, ζωὴν παρέχει, τὴν ἀνωτέρω λεχθεῖσαν τὸ δὲ σαρκικῶς νοεῖν αὐτὰ, οὐδὲν ώφελεῖ.

63 Τὰ ῥήματα, ὰ ἐγώ λαλῶ ύμῖν, πνεῦμά ἐστι καὶ ζωή ἐστιν.

Πνευματικά έστι καὶ ζωηρά έστι. διὸ χρὴ, μὴ ἀπλῶς εἰς αὐτὰ δλέπειν τοῦτο γάρ έστι τὸ παρκικῶς νοεῖν. ἀλλ' ὑψηλότερόν τι φαντάζεσθαι, καὶ τοῖς ἔνδον ὀφθαλμοῖς αὐτὰ κατοπτεύειν, ὡς καὶ τοῦτο γάρ ἐστι τὸ πνευματικῶς νοεῖν.

64 'Aλλ' εἰσὶν εξ ύμῶν τινὲς, οῖ οὐ πιστεύουσιν· ηἴδει γὰρ εξ ὰρχῆς ὁ Ἰησοῦς, τίνες εἰσὶν οί μὴ πιστεύοντες, καὶ τίς ἐστιν ὁ παραδώσων αὐτόν.

Ου μόνον την πρόγνωσιν, αλλά και το ανεξίκακον αυτου δείκνυσιν, ότι ουκ από του γογγύσαι, αλλ' έξ άρχης, και άνωθεν

<sup>(1)</sup> Των έκτες του πριθμού των δώθεκα καὶ των έβδομήκοντα, οἱ ἐν τάξει μαθητών ήκολούθησαν αύτῷ.

έγίνωσκε, καὶ τοὺς πιστεύοντας, καὶ τοὺς μὴ πιστεύοντας, καὶ ὅμως κοινῶς πάντας ἐδίδασκεν.

65 Καὶ ἔλεγε· Διὰ τοῦτο εἴρηχα ὑμῖν, ὅτι οὐδεἰς δύναται ἐλθεῖν πρός με, ἐὰν μὴ ἢ δεδομένον αὐτῷ ἐχ τοῦ πατρός μου.

 $\Delta$ ιὰ τοῦτο· ποῖον;  $\Delta$ ιὰ τὸ εἶναί τινας, οἱ οὐ πιστεύουσι. Συνεχῶς δὲ πατέρα έαυτοῦ, τὸν θεὸν ὀνομάζει, διδάσκων, ὅτι οὐκ ἔστιν υἰὸς τοῦ ἶωσὴρ, ὡς ἐκεῖνοι ἤοντο.

66 Έχ τούτου πολλοί ἀπῆλθον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἰς τὰ ὀπίσω καὶ οὐκέτι μετ' αὐτοῦ περιεπάτουν.

Εχ τούτου, ἀντὶ τοῦ, ἔκτοτε. Απῆιθον δὲ εἰς τὰ ἀπίσω, εἴτουν, ἀπεσχίσθησαν, οἱ ἀνωτέρω γογγύσαντες. 'Οπίσω δὲ νόει μοι, καὶ τὸν πρότερον βίον αὐτῶν, εἰς ὂν πάλιν ὑπέςρεψαν.

67 Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς τοῖς δώδεκα. Μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε ὑπάγειν;

Οὐκ εἶπεν, Απέλθετε καὶ ὑμεῖς· τοῦτο γὰρ ἀπωθουμένου ἦν· ἀλλ' ὁμαλῶς ἡρώτησε, δεικνὺς, ὅτι οὐ δεῖται τῆς διακονίας αὐτῶν, οὐδὲ περιάγει τούτους, ἐπιδεικνύμενος, καὶ ὅτι οὐδένα, μὴ βουλόμενον, βούλεται κατέχειν. Οὕτε δὲ ἐδεινοπάθησεν, οὕτε κατηγόρησε τῶν ἀπελθόντων εἰς τὰ ὀπίσω, ὅπερ ποιεῖν εἰώθαμεν ἡμεῖς, καταφρόνησιν καὶ ὕβριν τὸ πρᾶγμα κρίνοντες· διότι μετὰ φιλοδοξίας ἄπαντα πράττομεν.

68 'Απεκρίθη οὖν αὐτῷ Σίμων Πέτρος Κύριε, πρὸς τίνα ἀπελευσόμεθα;

Ο Πέτρος, ὁ φιλάδελφος, ὑπεραπολογεῖται πάντων τῶν ἀδελφῶν. Κύριε, πρὸς τίτα ἀπε.ἰευσόμεθα; τὸ πρὸς αὐτὸν φιλόστοργον ἐμφαίνων, ὅτι οὐα ἔχουσιν ἔτερον τιμιώτερον αὐτοῦ, οὐ γονεῖς, οὐ συγγενεῖς, οὐ φίλους, οὐχ ἀπλῶς τινα τῶν ἀπάντων. Εἶτα, ἵνα μὴ δοαῆ τοῦτο εἰπεῖν, ὡς οὐα ὄντος τοῦ ὑποδεξομένου αὐτοὺς, ἐπήγαγεν.

68 'Ρήματα ζωῆς αἰωνίου ἔχεις'

Ρήματα, ζωὴν αἰώνιον προξενοῦντα. Ορᾶς, ὅτι οὸ τὰ ῥήματα Το τὰ σκανδαλίζοντα, ἀλλ' ἡ ἀπροσεξία τῶν ἀκουόντων, καὶ τὸ σαρκικῶς νοεῖν αὐτὰ, καὶ μὴ πνευματικῶς. Ακόλουθον μὲν γὰρ, καὶ ἀναγκαῖον ἦν, ἐκεῖνα ἡνθῆναι, διὰ τὸν περὶ τοῦ μάννα λόγον τῶν ἰουδαίων ἔδει δὲ τοὺς ἀκούοντας, ἢ πνευματικῶς ἀκούειν αὐτὰ, ἢ, μὴ τοῦτο δυνκμένους, δέχεσθαι μὲν ματικῶς ἀκούειν αὐτὰ, ἢ, μὴ τοῦτο δυνκμένους, τοῦτων.

69 Καὶ ἡμεῖς πεπιστεύχαμεν καὶ ἐγνώχαμεν, ὅτι σὰ εἶ ό Χριστὸς, ὁ υίὸς τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος.

Καὶ ἐν τῷ τριακοστῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐον τὸ αὐτὸ εἶπε. Σὰ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ νίὰς τοῦ θεοῦ τοῦ ζώττες (α). Αλλά τότε μὲν ἐμακάρισεν αὐτὸν ὁ Χριστὸς, διὰ τὰν ἐκεῖ ἡηθεῖσαν αἰτίαν. νῦν δὲ, ἐπειδὴ κοινῶς εἶπεν, ὅτι Πεπιειτίκα καμεν καὶ ἐγνώκαμεν, διαστέλλει τὸν Ἰσκαριώτην ἀπὶ αὐτῶν, ἤδη σαλευόμενον.

70 'Απεχρίθη αὐτοῖς ὁ Ίησοῦς. Οὐχ ἐγὼ ὑμᾶς τοὺς δώδεκα ἐξελεξάμην;

Tοῦτο κατ' ἐρώτησιν ἀναγνωστέον.

70 Καὶ ἐξ ὑμῶν εἶς διάβολός ἐστιν; "Ελεγε δὲ τὸν
 71 Ἰούδαν Σίμωνος Ἰσκαριώτην οὖτος γὰρ ἤμελλεν
 αὐτὸν παραδιδόναι, εἶς ὢν ἐκ τῶν δώδεκα.

Οὐχ ἐγώ, φησιν, ὑμᾶς τοὺς δώδεκα ἐξελεξάμην; καὶ ὅμως ἐξ ὑμῶν εἶς, οὐδὲν τῆς παρ' ἐμοῦ ἐκλογῆς ἀπονάμενος, ὑς αὐτεξούσιος πρὸς ἀρετὴν καὶ κακίαν, διάδολός ἐστιν, ἔζονι, διαδολικός, τοῦ διαδόλου ὑπουργός. Δῆλον οὖν, ὕτι ἐν τχ προαιρέσει τοῦ ἀνθρώπου κεῖται, τὸ σώζεσθαι ἡ ἀπόλλυσθαι.

Τινές δὲ διάδολον νῦν, τὸν ἐπίδουλον ἐνόησαν. Οὐδίν οἰκαινὸν, ἐν τῷ ἐκλέγεσθαι μὲν, ἀγαθὴν προαίρεστα ἔχειν Εκλόθαν ὅστερον δὲ μεταθληθῆναι τοῦτον, ὡς ἀὐτεζούκου

<sup>(</sup>a) Math. 17', 16.

ΚΕΦ. VII, 1 Καὶ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς μετὰ ταῦτα ἐν τῆ Γαλιλαία οὐ γὰρ ἤθελεν ἐν τῆ Ἰουδαία περιπατεῖν, ὅτι ἐζήτουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι ἀποκτεῖναι.

Δύ γὰρ εἶχεν ἐξουσίαν (1), ἄγουν, Οὐκ εἶχεν ἄδειαν ἐν τῷ Ἰουδαίᾳ περιπατεῖν. 'Ως περὶ ἀνθρώπου γὰρ τοῦτο εἶπεν ὁ εὐαγγελιστής· ὡς γὰρ ἄνθρωπος ὑπεστέλλετο νῦν, οὐ ρεὑγων τὸν θάνατον, ἀλλὰ φειδόμενος τῶν ρονέων, καὶ ὅτι οὕπω καιρὸς ἦν τοῦ πάθους αὐτοῦ. ἔδει γὰρ αὐτὸν ποτὲ μὲν, ὡς θεὸν, μένειν ἀχείρωτον, ποτὲ δὲ, ὡς ἄνθρωπον, ὑποχωρεῖν οἰκονομικῶς.

2  $^{\circ}$ Ην δὲ ἐγγὺς ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων, ἡ σκηνοπηγία.  $\mathbf{A}$  ὅτη ἑωρτάζετο εἰς μνήμην τῆς ἡμέρας, καθ' π' ὁ Μωῦσῆς ἔπηξε πρῶτον τὴν κατασκευασθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Βεσελεὴλ  $\theta$ είαν σκηνήν (2).

3 Εἶπον οὖν πρὸς αὐτὸν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ· Οἱ τοῦ Ἰωσὴφ υίοὶ, τοῦ θέσει πατρὸς αὐτοῦ.

3 Μετάβηθι ἐντεῦθεν, καὶ ὑπαγε εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἔνα καὶ οἱ μαθηταί σου θεωρήσωσι τὰ ἔργα σου, ὰ ποιεῖς:

Προσποιούνται μέν ἐπ' ἀγαθῷ συμβουλεύειν, ὡς συγγενεῖς δῆθεν καὶ οἰκειότατοι· σκοπὸς δὲ αὐτοῖς πονηρὸς, ἐκ φθόνου τεχθείς. Πειρώμενοι γὰρ μεταγαγεῖν τοῦτον εἰς τὴν ἱουδαίαν, ἴνα ἀναιρεθῷ παρὰ τῶν ζητούντων ἀποκτεῖναι αὐτὸν, προβάλλονται, τὸ δεῖν καὶ τοὺς ἐκεῖσε ὄντας μαθητὰς αὐτοῦ, ἤτοι, τοὺς ὄχλους, τοὺς ἐν ἱουδαία, παρεπομένους αὐτῷ, θεωρεῖν τὰ σημεῖα, ἄ ποιεῖ.

4 Οὐδεὶς γὰρ ἐν χρυπτῷ τὶ ποιεῖ, καὶ ζητεῖ αὐτὸς ἐν παρρησία εἶναι.

Κατά μέν το προχείρως νοούμενον, δοκούσι παρακνίζειν αύτον, ἕνα μεταδή: κατά δὲ το βαθύτερον, ἀποσκώπτουσιν, ὡς δειλον ἄμα καὶ φιλόδοζον. Το μέν γὰρ ἐν κρυπτῷ τι ποιεῖν, δειλοῦ: τὸ δὲ ζητεῖν ἐν παβρησία εἶναι, ἤτοι φανερίν, ἀπόδλεπτον, φιλοδόζου.

4 Εί ταῦτα ποιεῖς, φανέρωσον σεαυτόν τῷ κόσμφ.

Εί ταῦτα τὰ σημεῖα ποιεῖς, καὶ οὐ φαντάζεις, φανέρωσον σεαυτὸν πᾶσιν Ἰουδαίοις. Ἱπώπτευον γὰρ καὶ (1) τὰ σημεῖα, ὡς φαντασίαν.

Δήλον οὖν ἐντεῦθεν, ὅτι σημεῖα ἐποίησε κάκεῖ, ἃ πάντα παρέδραμεν ὁ Ἰωάννης, ὥσπερ καὶ ἄλλα πολλὰ, σπεύδων μᾶλλον ἐπὶ τὰ φέροντα ξένην τινὰ διήγησιν, καὶ ὧν οἱ ἄλλοι οὐκ ἐπεμνήσθησαν. Εἶτα λέγει καὶ τὸ αἴτιον τῆς τοικύτης ὑποψίας.

5 Οὐδὲ γὰρ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἐπίστευον εἰς αὐτόν. Οὐδ' αὐτοὶ ἐπίστευον εἰς αὐτόν, ὡς εἰς θεόν. ἀλλ' ὅμως οἱ νῦν τοιοῦτοι, μεγάλοι γεγόνασιν ὕστερον, καὶ πολλὰ παρὰ πολλῶν ὑπὲρ αὐτοῦ πεπόνθασιν, ἰάκωβος καὶ ἰούδας. Τί οὖν ὁ τὰς καρδίας αὐτῶν εἰδώς; Οὐκ ἤλεγξεν αὐτοὺς πονηροὺς καὶ ἐπιβούλους, ἀλλὰ μακροθύμως ἀποκρίνεται πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτῶν.

6 Λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Ὁ καιρὸς ὁ ἐμὸς

Ο καιρός ὁ ἐμὸς, ὁ τοῦ ἀπελθεῖν με εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἀναιρεθησόμενον, ὡς σπουδάζετε, οὔπω πάρεστι. Τί με κατεπείγετε πρὸ τοῦ τοιούτου καιροῦ;

<sup>(1) &#</sup>x27;Ο Χρυσόστομος ἀνέγνωσεν, Οὐ γὰρ εἶχεν ἐξουσίαν, ἀντὶ τοῦ, Οὐ γὰρ ἤθελεν καὶ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ Χρυσοστόμου έρμηνεύει ὁ Εὐθύμιος ταύτην δὲ ἀποδοκιμάζει ὁ Θεοφύλακτος.

<sup>(2)</sup> ή σκηνοπηγία εωρτάζετο εἰς μνήμην τῆς ἐν σκηναῖς κατοινήσεως τῶν Ἰσρανλιτῶν ἐν τῆ ἐρήμφ τῆς ᾿Αραβίας. Λευϊτ. ΚΓ΄, 42, 43.

<sup>(1)</sup> καὶ γὰρ, παρὰ τῷ Β.

6 'Ο δε καιρός ό υμέτερος πάντοτέ εστιν ετοιμος.

Ο χαιρός ὁ ὑμέτερος, ὁ τοῦ ἀπελθεῖν ὑμᾶς εἰς τὴν Ἰουδαίαν, πάντοτέ ἐστιν εὐχερής. Ἐμοὶ μὲν γὰρ ἐμποδίζει, τὸ μήπω παρεῖναι αὐτόν. ὑμῖν δὲ, οὐδὲν, συμφρονοῦσιν ἤδη τοῖς Ἰουδαίοις.

7 Ού δύναται ό κόσμος μισείν ύμᾶς.

Ως φίλους αύτοῦ, καὶ ὁμόφρονας. διὸ ὑμεῖς ὑπάγετε εἰς αὐτόν. Κόσμον γὰρ λέγει, τοὺς κοσμικὰ φρονοῦντας Ιουδαίους.

7 Ἐμὲ ὸὲ μισεῖ, ὅτι ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ αὐτοῦ, ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρά ἐστιν.

Εμοὶ δὲ ἐχθραίνει· διότι ἐγὼ ἀποδειχνύω, ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρά ἐστι. Διὸ ἐγὼ οὐχ ὑπάγω εἰς αὐτὸν (Ι) ἄρτι, ἀναι-ρεθησόμενος ἀλλ' ὅτε ὁ καιρὸς ἐπιστῆ. ἔδειζεν οῦν, ὅτι διὰ τὸ ἐλέγχειν τοὺς Ἰουδαίους μᾶλλον ἐμισεῖτο, εἰ καὶ ἐκεῖνοι ἔλεγον, μισεῖν αὐτὸν, ὡς παράνομον καὶ ἀντίθεον, ὅτι οὐ μότον ἔλυε τὸ σάίβατον, ἀλλὰ καὶ πατέρα ἴδιον ἔλεγε τὸν θεὸν, ἔσον ἐαυτὸν ποιῶν τῶ θεῷ (α).

Σὸ δέ μοι σκόπει, πῶς πράως ἤνεγκε τὴν ἐπίδουλον συμδουλὴν τῶν ἀδελφῶν. Αλλ' οὐχ ἡμεῖς οὕτως ἀλλ' εὐθέως ἀγανακτοῦμεν καὶ σχετλιάζομεν, καὶ πᾶσι τρόποις ἀμυνόμεθα τοὺς τοιούτους. Πῶς οὐν ἐσόμεθα μαθηταὶ αὐτοῦ;

8 Υμεῖς ἀνάβητε εἰς τὴν ἑορτὴν ταύτην.

Τὰν προειρημένην, τὰν τῶν σκηνοπηγιῶν. Ὑμεῖς, οἱ φίλοι τῶν Ιουδαίων, οἱ μηδένα κίνδυνον ὑποπτεύοντες.

8 Έγω ούπω αναβαίνω εἰς τὴν έορτὴν ταύτην:

Ούκ εἶπεν, Οὐκ (2) ἀναβαίνω, ἀλλ' Οὔπω ἀναβαίνω, τουτέστιν, οὐ νῦν ἀναβαίνω, διὰ τὸ ζέειν καὶ ἀκμάζειν νῦν τὸν θυμόν των Ιουδαίων. Θρασύτητος γάρ άλογίστου το ἐπιέξείπτειν ξαυτόν εἰς πρόδηλον κίνδυνον.

8 "Οτι ό καιρός ό έμος ούπω πεπλήρωται.

Ο καιρός της έμης έν τη γη ζωής. Εί γάρ καὶ κατὰ τὸ μέλλον πάσχα σταυρούσθαι ἔμελλεν, ἀλλ' ἔδει αὐτὸν ἔτι καὶ
θαυματουργήσαι, καὶ διδάζαι, καὶ πολλούς εἰς πίστιν ἐπισπάσασθαι. Οὐ δειλίας τοίνυν ὁ λόγος, ἀλλ' οἰκονομίας. Εἰ γάρ
ἀπηλθε τότε εἰς τὴν Ἰουδαίαν, πάντως ἀν ἐπεχείρησαν ἀνελεῖν αὐτόν καὶ εἰ μὲν χειρωθεὶς, ὡς ἄνθρωπος, ἀνηρέθη, ἐνεποδίσθησαν ἀν, ἀ λέγειν καὶ ποιεῖν ἔμελλεν εἰ δὲ μὴ χειρωθεὶς,
ὡς θεὸς, διέδρα, ἤπιστήθη ἀν ἡ ἐνανθρώπησις αὐτοῦ. Λοιπὸν
οὖν οἰκονομεῖ τὸν καιρόν (Ι).

9 Ταῦτα δὲ εἰπὼν αὐτοῖς, ἔμεινεν ἐν τῆ Γαλιλαία. 10 'Ως δὲ ἀνέβησαν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, τότε καὶ αὐτὸς ἀνέβη εἰς τὴν ἑορτήν,

Σὸν αὐτοῖς μέν οὐκ ἀνέδη, διά τε τὴν ἡηθεῖσαν αἰτίαν, καὶ Γνα μὴ φανερώσωσιν αὐτὸν τοῖς Ἰουδαίοις. ὕστερον δὲ ἀνῆλθεν, ἀρξαμένου λοιπὸν τοῦ θυμοῦ αὐτῶν καταστέλλεσθαι, καὶ Γνα γνῶσιν οἱ δειλίαν αὐτοῦ καταγινώσκοντες, ὅτι οὐκ ἔστι δειλὸς, ἀλλ' οἰκονομικός.

10 Οὐ φανερῶς, ἀλλ' ὡς ἐν κρυπτῷ.

Ως κρυφίως. Ετι γάρ ύπεστέλλετο, περιμένων χαυνωθήναι τέλεον τόνθυμόν, καὶ ίνα μήπω γνωσθή μπδέ τοῖς ἀδελφοῖς αύτοῦ.

11 Οι οδν Ίουδατοι εζήτουν αὐτὸν εν τῆ έρρτῆ,

Καλά γε (2) αὐτῶν τὰ ἐν ταῖς ἐορταῖς κατορθώματα, ἀρορμήν φόνου ποιουμένοις (3) αὐτάς. Προμελετήσαντες γὰρ ἐν τῆ ἔορτῆ τοῦτον ἀνελεῖν, ὡς τηνικαῦτα διὰ τὴν πανήγυριν καὶ αὐτὸν συμπαρεσόμενον, ἠετόχησαν, μὴ εὐρισκομένου.

(TOM B'.)

35

<sup>(1)</sup> εἰς αὐτὴν, παρὰ τῷ Α. (α) Ιωαν. Ε΄, 18.

<sup>(2)</sup> Αποδοκιμάζει άρα ὁ Εὐθύμιος τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ Χρυσοστόμου, Ο ὑ κ, ἀνττοῦ, Οῦπω, Ιὸ. Χρυσος. Τομ. Η΄. Σελ. 285. Ε. Καὶ ὁ Κύριλλος, Ο ὑ κ, ἀνόγνωσε. Τομ. Δ΄. Σελ. 40 (. Β.

<sup>(1)</sup> Τ. ε. οἰχονομιτώς της εῖ τὸν καιρόν. (2) Καταλέγει αὐτών, παρλ τῷ Α. Τὴν παραδεδεγμένην ἀνάγνωσιν ἀποδέχεται και ὁ Χρυσόστομος. Τομ. Η΄. Σελ. 288. Β. (3) Προτιμότερον τὸ, ποιουμένων.

11 Καὶ έλεγον. Ποῦ ἐστιν ἐχεῖνος;

Ούδ' όνομας επούτον βούλονται καλείν, διά το μίσος δμως δλόγος εμφαίνει χαύνωσίν τινα τοῦ θυμοῦ.

12 Καὶ γογγυσιμός πολύς περὶ αὐτοῦ ἦν ἐν τοῖς ὄχλοις:

Τάραχος, ἀντιλογία.

12 Οξ μέν έλεγον. "Ότι άγαθός έστιν.

Οι ἀδιάρθοροι τὸν νοῦν.

12 "Αλλοι δὲ ἔλεγον. Οὔ. ἀλλὰ πλανᾳ τὸν ὅχλον.

Οί διεφθαρμένοι. Κόσμον (1) δὲ λέγουσι, τὸ πλήθος.

13 Οὐδείς μέντοι παρρησία ελάλει περί αὐτοῦ, διὰ τὸν φόθον τῶν Ἰουδαίων.

Οὐδείς τῶν λεγόντων, ὅτι ἀγαθός ἐστι, παρρησία ἐλάλει περὶ αὐτοῦ, ἤγουν, εἰς ἐπήκοον τῶν ἀρχόντων, διὰ τὸν φόδον αὐτῶν.

14 "Ηδη δὲ τῆς έορτῆς μεσούσης, ἀνέδη δ Ίησοῦς εἰς τὸ ἱερὸν, καὶ ἐδίδασκε.

Ανέδη μέν, ὅτε ἔγνω σδεσθέντα τὸν θυμὸν αὐτῶν ἐδίδασκε δὲ, δεικνύων τὸ ἀπτόητον έαυτοῦ. Μεσούσης δὲ τῆς ἐορτῆς τῶν σκηνοπηγιῶν, ἤγουν, τῆ τετάρτη ἡμέρα ἐπτὰ γὰρ ἡμέρας ἑώρταζον αὐτήν.

15 Καὶ ἐθαύμαζον οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες· Πῶς οὖτος γράμματα οἶδε, μὴ μεμαθηχώς;

Εθαύμαζον, οὐχ ἀ ἐδίδασκεν, ἀλλὰ, πῶς γράμματα οἶδε, μπ μεμαθηκώς. Κατενόουν γαρ, ὰ ἐδίδασκε, πάσης μεςὰ σοφίας, καὶ οὐκ ἄνευ εἰδήσεως γραμμάτων τοιαῦτα δύνασθαι διδάσκειν ὑπελάμδανον. ἔδει δὲ αὐτοὺς κάντεῦθεν συνιδεῖν, ὅτι θεός ἐστιν, ἡ αὐτοσοφία, αὐτὸς ἐξευρὼν πᾶσαν ὁδὸν ἐπιστήμης (α).

16 'Απεχρίθη οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν Ἡ ἐμὴ διδαχὴ οὐκ ἔστιν ἐμὴ, ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με.

Το μέν, έμή, άληθές το δέ, σύχ έμή, οἰκονομικόν, εἰς τιμήν δὲ τοῦ πατρὸς καὶ θεοῦ, καὶ εἰς ἀπόδειζιν μετριοφροσύνης, καὶ εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὴν εὐπαραδεκτοτέραν. Οὐκ ἐπειδὰ δὲ οἰκονομικὸν, διὰ τοῦτο καὶ ψευδές τὰ γὰρ τοῦ υίοῦ, πάντως καὶ τοῦ ναὶ τοῦ πατρὸς. ὥσπερ καὶ τὰ τοῦ πατρὸς, πάντως καὶ τοῦ υίοῦ κοινὰ γὰρ ἀμφοῖν, ὡς ἔσοις.

Καὶ καθ' ἔτερον δὲ τρόπον βαθύτερον. Η φαινομένη ἐμὰ διδαχή, οὐκ ἔστιν ἐμὰ ἰδίως· οὐδὲ γὰρ ἔχω ἰδίαν· ἀλλὰ τοῦ πατρός ἐστιν, ὡς ἐμοῦ τὰ αὐτὰ ἐκείνῳ διδάσκοντος, διὰ τὸ ταὐτὸν τῆς φύσεως καὶ θελήσεως, καὶ διὰ τὸ εἶναί με λόγον αὐτοῦ. Εὶ γὰρ καὶ ἄλλη ὑπόστασις ἐγὼ, ἀλλ' οὕτω λέγω καὶ πράττω, ὡς νομίζεσθαι ἡμᾶς ἕν.

17 Ἐάν τις θέλη τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιεῖν, γνώσεται περὶ τῆς διδαχῆς, πότερον ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστιν, ἡ ἐγὼ ἀπ' ἐμαυτοῦ λαλῶ.

Θέλημα τοῦ θεοῦ λέγει νῦν, τὸ ἔργάζεσθαι τὴν ἀρετὴν, καὶ προσέχειν ταῖς περὶ αὐτοῦ προφητείαις. Η ἀρετὴ μεν γὰρ καθαίρει τὸν νοῦν αἱ προφητεῖαι δὲ διδάσκουσιν αὐτὸν τηλαυγῶς.Αφ' ἔχυτοῦ δὲ λαλεῖ, ὁ τὰ τοῦ ἰδίου θελήματος λαλῶν. Εἶτα ἔπάγει καὶ συλλογισμὸν ἀναντίβρητον.

18 'Ο ἀφ' έαυτοῦ λαλῶν, τὴν δόξαν τὴν ιδίαν ζητεῖ·
δ δὲ ζητῶν τὴν δόξαν τοῦ πέμψαντος αὐτὸν, οὖτος ἀληθής ἐστιν·

Δόξαν ένταῦθα, τὴν τιμήν φησι· πανταχοῦ γὰρ τὸν πατέρα καὶ θεὸν προετίθει, καὶ αὐτῷ πάντα ἀνετίθει, καὶ τὰ ἑαυτοῦ κατορθώματα. Μὴ ζητῶν οὖν δόξαν ἰδίαν, τίνος ἕνεκεν ἔμελλεν ἔτερα διδάσκειν; μὴ διδάσκων δὲ ἕτερα, ἀλλὰ τὰ τοῦ πέμψαντος αὐτὸν, ἀληθής ἐστι πάντως.

Καὶ πῶς πάντας εἶλκε πρὸς τὴν εἰς ἐαυτὸν πίςιν, καὶ ἔλεγεν·

<sup>(1) &#</sup>x27;Ο Εὐθύμιος ἀνέγνωσεν ἄρα, κόσμον, ἀντὶ τοῦ, ὅχλον. Αλλὰ καὶ ὁ Τροσίστομες, ὅχλον, ἀναγινώσκει Τομ. Η΄. Σελ. 288. C. δὶς, καῖ Σελ. 289 Α΄ (α) Βαροόχ. Γ', 27.

\*Ο μὴ τιμῶν τὸν υίὸν, οὐ τιμᾶ τὸν πατέρα, τὸν πέμψαντα αὐτόν (α); Δοκεῖ γὰρ ἐντεῦθεν δόξαν ἰδίαν ζητεῖν ἀλλ' οὐχ, ὡς δόξης ἰδίας ἔρῶν, ταῦτα ἐποίει καὶ ἔλεγεν ἀλλ', ὡς θέλων τὴν σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων αὕτη γὰρ διὰ τῆς εἰς αὐτὸν πίστεως, καὶ οὐχ ἐτέρως, ἔμελλε γίνεσθαι. Εἴρηκε γὰρ ὁ πατήρ Οὖτός ἐστιν ὁ υίός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ῷ εὐδόκησα αὐτοῦ ἀκούετε (β) καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα διὰ τῶν προφητῶν.

18 Καὶ ἀδικία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν.

Οὐκ ἄδικος γὰρ ὁ ζητῶν τὴν δόξαν τοῦ πέμψαντος αὐτόν. Τινὲς δὲ ἀδικίαν ἔπὶ τοῦ παρόντος, τὸ ψεῦδος ἐνόησαν. Τοῦ μὲν οὖν ταπεινὰ φθέγγεσθαι τὸν Χριστὸν, πολλὰ τὰ αἴτια, τὸ μὴ νομισθῆναι ἀγέννητον, τὸ μὴ δόξαι ἀντίθεον, τὸ ἀσθενὲς τῶν ἀκουόντων, τὸ διδάσκειν τοὺς ἀνθρώπους μετριοφρονεῖν, καὶ μηδὲν μέγα λέγειν περὶ ἐαυτῶν, τὸ ὡς ἄνθρωπον λέγειν, καὶ ἄλλα τοιαῦτα τοῦ δὲ ὑψηλὰ φθέγγεσθαι, μία αἰτία, τὸ ὕψος τῆς θεότητος.

Επεὶ δὲ οἱ ἱουδαῖοι οὖτοι δύο ἐγκλήματα ἐπῆγον αὐτῷ, παρανομίαν καὶ ἀντιθείαν, ὅτι τε ἔλυε τὸ σάββατον, καὶ ὅτι πατέρα ἴδιον ἔλεγε τὸν θεὸν, ἴσον ἑαυτὸν ποιῶν τῷ θεῷ, καθὸς ἐν τῷ ἑβδόμῳ κεφαλαίῳ προείρηται (γ)· περὶ μὲν τοῦ ἐνὸς, ἐκεῖ τούτοις ἀπελογήσατο, δείξας, ὅτι οὐκ ἔστιν ἀντίθεος· περὶ δὲ τοῦ ἐτέρου, νῦν ἀπολογεῖται, καὶ δείκνυσιν, ὅτι αὐτοὶ μᾶλλόν εἰσι παράνομοι.

## 19 Οὐ Μωσῆς δέδωχεν ύμῖν τὸν νόμον;

Καθολικῶς λέγει rόμοr, τὰς νομικὰς ἐντολὰς, ἃς δέδωκε Μωϋσῆς, ἐκ τοῦ θεοῦ κομίσας αὐτὰς, καὶ γράψας ταύτας αὐτοῖς. Ερωτὰ οὖν, Οὐ Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὸν νόμον, ὁ παρ' ὑμῖν τιμώμενος, καὶ ἐκδικούμενος, ῷ λελάληκεν ὁ θεός;

19 Καὶ οὐδεὶς ἐξ ύμῶν ποιεῖ τὸ νόμον.

Ποιεί, ήγουν τηςεί. Εἶτα προστίθησι, καὶ πῶς οὐ τηροῦσι τὸν νόμον.

19 Τί με ζητεῖτε ἀποκτεῖναι;

Τοῦ νόμου λέγοντος, Οὐ φονεύσεις, τί με σπουδάζετε φονεῦσαι, μήτε αὐτὸν (1) τηροῦντες, μήτε τὸν Μωῦσέα αἰδούμενοι, τὸν δεδωκότα ὑμῖν αὐτόν; Αναιδές γὰρ, τοὺς παρανόμους ἐγκαλεῖν ἐτέρω παρανομίαν.

20 'Απεκρίθη ὁ ὄχλος, καὶ εἶπε· Δαιμόνιον ἔχεις· τίς σε ζητεῖ ἀποκτεῖναι;

Ο ὅχλος τοῦτό οποι, χαριζόμενος τοῖς ἄρχουσι καὶ ὑδρίζουσι μέν τὸν τιμῆς ἐπέκεινα, εἰς τιμὴν δῆθεν τῶν ὕδρεως ἀξίων ἀρχόντων ἀρνοῦνται δὲ τὸν φόνον, διὰ τὸ μύσος, καὶ ἵνα ἀρύλακτος λοιπὸν καταστῆ τοῖς ἐπιδουλεύουσι. Γνοὺς δὲ αὐτοὺς ἀναισχυντοῦντας, καὶ εἰς ὁργὴν πάλιν ὑποκινουμένους, ἀρίησι μὲν ἐπὶ πλέον ἐλέγξαι τούτους, ἵνα μὴ ἀναισχυντότεροι γένωνται καὶ γὰρ οὐκ ἐδούλετο συνεχῶς τὸν θυμὸν αὐτῶν ἐζάπτειν. ἄπτεται δὲ τῆς ἀπολογίας τῆς περὶ τοῦ σαδδάτου.

21 'Απεκρίθη ό Ίησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς: "Εν ἔργον ἐποίησα, καὶ πάντες θαυμάζετε.

Εν έργον λέγει, την έν σαββάτφ ύγείαν τοῦ τριάκοντα καὶ όκτὼ ἔτη ἔχοντος έν τῆ ἀσθενεία, περὶ οὖ τὸ ἔβδομον ἱςορεῖ κεφάλαιον. Καὶ πάντες θαυμάζετε, ἤγουν, θορυβεῖσθε, ταράττεσθε· οὖτοι γὰρ ἦσαν οἱ τότε μανέντες, καὶ ἔκτοτε ζητοῦντες αὐτὸν ἀποκτεῖναι. Εἶτα λέγει, ὅτι Μωϋσῆς παρέδωκεν αὐτοῖς τὴν περιτομὴν, καὶ ἐν σαββάτφ περιτείμνουσιν, ὅταν δηλαδὴ ἡ ὀγδόη ἡμέρα τοῦ παιδίου εἰς σάββατον καταντήση. Επειτα συλλογίζεται, ὅτι, Εἰ περιτέμνεται ἄνθρωπος ἐν σαββάτφ, τὸ δὲ

<sup>(</sup>a) Noav. E', 23. (6) Matt. IZ', 5.

<sup>(</sup>y) 'leav. E', 18.

<sup>(1)</sup> τὸν νόμον.

περιτέμνειν, ἔργον, πῶς οὐα ἐγααλεῖτε Μωϋσεῖ, τῷ ἐντειλαμένφ ἔργον ἐν σαθβάτῳ;

22 Διὰ τοῦτο Μωσῆς δέδωχεν δμῖν τὴν περιτομήν: (οὐχ ὅτι ἐχ τοῦ Μωσέως ἐστὶν, ἀλλ' ἐχ τῶν πατέρων) καὶ ἐν σαββάτῳ περιτέμνετε ἄνθρωπον.

Τὸ, διὰ τοῦτο, οὐν ἔστι νῦν αἰτιολογικὸν, ἀλλ' ἀπλῶς κεῖται κατὰ συνήθειαν ἑβραϊκήν. Λέγει δὲ, ὅτι Μωϋσῆς παρέδωκεν ὑμῖν τὴν περιτομὴν, καὶ ἐν σαββάτω περιτέμνετε ἄνθρωπον. Τὰ δ' ἐν τῷ μέσω ῥητὰ τέθεικε, δεικνύων, ὅτι, εἰ καὶ Μωϋσῆς παρέδωκεν ὑμῖν αὐτὴν, ἀλλ' οὖν παλαιοτέρα αὐτοῦ ἦν. Φησὶ γάρ Οὐχ ὅτι ἐκ τοῦ Μωσέως ἐστί· τουτέστι, παρέδωκεν ὑμῖν αὐτὴν, οὐχ ὅτι ἐκ τῆς αὐτοῦ νομοθεσίας ἀρχὴν λαμβάνει, οὐχ ὅτι ἔκτοτε ἄρχεται, ἀλλ' ἐκ τῶν πατέρων ἐςὶ, τῶν περὶ Αβραάμ ἐκείνω γὰρ πρώτω ἐνετάλη καὶ ὅμως, ἐπείσακτον δοκοῦν, κυριώτερον γίνεται τοῦ σαββάτου.

23 Εἰ περιτομὴν λαμβάνει ἄνθρωπος ἐν σαββάτω, ἵνα μὴ λυθῆ ὁ νόμος Μωσέως, ἐμοὶ χολᾶτε, ὅτι ὅλον ἄνθρωπον ὑγιῆ ἐποίησα ἐν σαββάτω;

Ινα μη άθετηθη ό νόμος Μωϋσέως, ό περὶ της περιτομης.
Τοῦ Μωϋσέως δὲ αὐτὸν εἶπεν, ὡς ὑπ' αὐτοῦ παραδοθέντα, καθώς εἰρήκαμεν. Φησὶ τοίνυν, ὅτι, Εἰ περιτομην λαμβάνει ἄνθρωπος ἐν σαββάτω, ἐμοὶ ὀργίζεσθε, ὅτι ὅλου ἀνθρώπου ὑγείαν εἰργασάμην, ἀφέντες χολῶν Μωϋσεῖ πρὸ ἐμοῦ, τῷ ἐπιτρέψαντι ἐργάζεσθαι περιτομην ἐν σαββάτω;

"O.lor δὲ ἀνθρωπον εἴρηκε, διότι ὅλον τὸ σῶμα αὐτοῦ παραλελυμένον, ὅλον ὑγιὲς ἐποίνσεν ἢ ἐνέφηνεν, ἅτι οὐ τὸ σῶμα μόνον, ἀλλὰ καὶ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἐθεράπευσε.

24 Μή κρίνετε κατ' όψιν.

Μή κρίνετε προσωποληπτικώς, έκεῖνον μέν, ώς παρ' ήμῖν μέγαν καὶ ἔνδοζον, ἀφιέντες αἰτίας, έμὲ δὲ, ώς εὐτελῆ καὶ ἄδοζον, αἰτιώμενοι.

24 'Αλλά τὴν διχαίαν χρίσιν χρίνατε.

Μη προς τα πρόσωπα βλέποντες, αλλά προς τα πράγματα. Και επέρως γάρ. Η μέν περιτομή, συμείον ήν μόνον Εξραίου.

25 Έλεγον οὖν τινες ἐχ τῶν Ἱεροσολυμιτῶν. Οὐχ 26 οὖτός ἐστιν, ὃν ζητοῦσιν ἀποχτεῖναι; Καὶ ἰὸε, παὸ-

ρησία λαλεῖ, καὶ οὐδὲν αὐτῷ λέγουσι.

Καὶ γὰρ ἐπεστόμισεν αὐτούς.

26 Μήποτε άληθῶς ἔγνωσαν οἱ ἄρχοντες, ὅτι οὖτός ἐστιν άληθῶς ὁ Χριστός;

 $\mathbf{E}$ ν τῷ ὅχλφ γὰρ οἱ ἄρχοντες ἦσαν τότε.

27 'Αλλὰ τοῦτον οἴδαμεν, πόθεν ἐστὶν· ό δὲ Χριστὸς ὅταν ἔρχηται, οὐδεἰς γινώσκει, πόθεν ἐστίν.

Καὶ μὴν οἱ ἄρχοντες ὑμῶν, ἐρωτηθέντες παρὰ Ἡρώδου, Ποῦ ὁ Χριστὸς γεννᾶται, εἶπον αὐτῷ 'Εν Βηθ.ἰεὰμ τῆς 'Ιουδαίας (α). καὶ προσέθηκαν καὶ τὴν τοῦτο δηλοῦσαν προφητείαν. Πῶς οὖν φλυαρεῖτε, ὅτι ὁ Χριστὸς, ὅταν ἔρχηται, οὐδεὶς γινώσκει, πόθεν ἐστίν; ἀλλὰ καὶ, εἰ τοῦτον οἴδατε, πόθεν ἐστὶ, πῶς ἐξ ὑμῶν ἄλλοι λέγουσιν, ὅτι Τοῦτον οὐν οἴδαμεν, ποθεν ἐστί (δ); Τοιοῦτον ἡ πονηρία, ἐναντιολογοῦσα καὶ ψευδομένη προφανῶς, οὐ συνίησι μέθη γὰρ καὶ αὕτη ψυχῆς.

Εί δέ τις τὸ, πόθεν, οὐ περὶ τόπου καὶ πατρίδος, ἀλλὰ περὶ γένους καὶ πατρὸς νοήση, εἴποι ἀν, αὐτοὺς λέγειν, ὅτι τούτου μὲν οἴδαμεν τὸ γένος καὶ τὸν πατέρα, δηλαδὴ τὸν δωσὴφ, ὡς ἐδόκει τοῦ δὲ Χριστοῦ τὸ γένος καὶ τὸν πατέρα, οὐδεὶς γινώσκει, διὰ τὸ μὴ ῥητῶς ἀναγεγράφθαι.

28 "Εχραζεν οῦν ἐν τῷ ἱερῷ διδάσχων ὁ Ἰησοῦς, καὶ λέγων. Κάμὲ οἴδατε, καὶ οἴδατε, πόθεν εἰμί·

Εκραζεν, έντρέπων αὐτοὺς, ὡς ἐθελοκακοῦντας· ἄμα δὲ καὶ

<sup>(</sup>α) Ματθ. Β' 5. (6) Ίωαν. Θ', 29.

552

πάσι φανερών, τὰ κρυφίως παρ' αὐτών λεγόμενα. Λέγει 🚱 ότι Κάμε οίδατε, τίς είμι ότι θεός και οίδατε, πόθει είμε. ότι έν πατρός θεοῦ, εί καὶ έν τοῦ Ιωσήφ είδεναι με προσποείσθε. Εἰδέναι δὲ αὐτὸν αὐτοὺς ἔλεγεν, ἀπό τε τῆς μαρτυρίας Ἰωάννου, περί οδ εξρηχεν. ότι \*Αλλος έστιν ό μαςτυρών περί έμοῦ (α)· ἀπό τε τῶν ἔργων αὐτοῦ, περὶ ὧν εἶπεν· ὅτι Αὐτὰ τὰ ἔγγα, ὰ ἐγὰ ποιῶ, μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ (Ε)· καὶ ἀπὸ τῶν Γραφών, περί ων διιδίως έφη ότι Έκετναι είσιν αι μαρτυροῦσαι περί έμοῦ (γ).

Καὶ πῶς ἐν τῷ εἰκοστῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, εἴρηκεν, ὅτι Οὐδεὶς ἐπιγινώσκει τὸν viòr, εἰ μὴ ὁ πατήρ (δ); ότι έκεῖνο μέν εἶπε περὶ τῆς φύσεως τῆς θεότητος αὐτοῦτοῦτο δ'έ, περὶ τοῦ εἰδέναι ἀπλῶς, ὅτι ἐστὶ θεὸς καὶ υἰὸς θεοῦ.

28 Καὶ ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλήλυθα.

Οίδατε καί τουτό φησι· καί τουτο γάρ αι δηλωθείσαι μαρτυρίαι διδάσχουσιν. άλλως τε, και ότι ου την δόξαν την ίδίαν ζητῶ, ἀλλὰ τὴν δόξαν τοῦ πέμψαντός με (ε).

28 'Αλλ' ἔστιν άληθινὸς ὁ πέμψας με,

Ο πατήρ και θεός, ώς πέμψας με, καθώς διά των προφητών έπηγγείλατο. Εἰ δὲ ἀληθινὸς ὁ πέμψας, ἀληθινὸς ἄρα καὶ ὁ πεμφθείς, της αύτης φύσεως ών.

28 °Ον ύμεῖς οὐκ οἴδατε.

Ως τοῖς ἔργοις ἀρνούμενοι αὐτόν. Φησί γὰρ καὶ ὁ ἀπόςολος\* ότι Θεόν όμολογοῦσιν είδέναι, τοῖς δὲ ἔργοις ἀρνοῦνται (ζ).

29 Έγω οίδα αὐτὸν, ὅτι παρ' αὐτοῦ εἰμίτ

Διότι έξ αὐτοῦ εἰμι, έξ αὐτοῦ γεγέννημαι. Καὶ ὁπίσω δὲ εἴρηκεν, Ούχ ότι τὸν πατέρα τις έώραχεν, εἰ μὴ ὁ ὢν παρά τοῦ θεοῦ (η).

29 Κάχεῖνός με ἀπέστειλεν.

 $\sum_{uveχως}$  λέγει περί της άποςολης, βουλόμενος πείσαι αὐτούς, ότι ἐκ τοῦ θεοῦ ἀπέσταλται, καὶ οὐκ ἔστιν ἀντίθεος, ὡς προλαβόντες εἰρήχαμεν. Άμα δὲ καὶ εἰς θεραπείαν τῶν προσισταμένων αύτοῖς θεοπρεπῶν ῥκιμάτων, ἄ παρεμίγνυε πολλάκις τοῖς άνθρωποπρεπέσεν αύτοῦ.

30 Έζήτουν οῦν αὐτὸν πιάσαι.

 ${f E}$ πλήγησαν γάρ, ἀχούσαντες, ὅτι Ον ὑμεῖς οὐκ οἴδατε.

30 Καὶ οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐτὸν τὴν χεῖρα,

 ${f E}$ πείχοντο γὰρ ἀοράτως, ὑπὸ τῆς ἐνούσης αὐτῷ θείας δυνάμεως.

30 "Οτι ούπω εληλύθει ή ώρα αὐτοῦ.

Η τοῦ συλληφθήναι καὶ παθεῖν αὐτόν.

31 Πολλοί δὲ ἐχ τοῦ ὄχλου ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν, Τπό τε τῶν προλαβόντων σημείων, ὑπό τε τῶν ἄρτι ἐκθέντων λόγων ξαλωχότες.

31 Καὶ ἔλεγον "Ότι ὁ Χριστὸς, ὅταν ἔλθη, μήτι πλείονα σημεΐα τούτων ποιήσει, ὧν οὖτος ἐποίησεν;

 ${f E}$ ί καὶ ἐπίστευσαν, ἀλλ' οὐχ ὑγιῶς· εἰπόντες γὰρ, ὅτι ὁ Xριστός, όταν έλθη, έδειζαν, ότι ούκ ἐπίστευσαν Βεβαίως, αὐτὸν εἶναι τὸν Χριστὸν, ἀλλ' ἀμφιβόλως, ὡς ἀγελαῖοι καὶ κοῦφοι.

ឣ៓ καὶ καθ' ὑπόθεσιν τοῦτο εἶπον, ὅτι Θῶμεν, ἕτερον εἶναι τὸν Χριστὸν, ὡς οἱ ἄρχοντες λέγουσιν. Ο Χριστὸς, δν αὐτοί φασιν, όταν έλθη, μήτι δυνατώτερος έσται τούτου; ούχί!

32 "Ηχουσαν οί Φαρισαΐοι τοῦ ὄχλου γογγύζοντος περί αύτοῦ ταῦτα.

Ηχουσαν, εν ετέρα ήμερα, δηλονότι. Γογγύζοντος δε, ήγουν σύν γογγυσμιώ τῷ κατὰ τῶν ἀρχόντων λέγοντος.

32 Καὶ ἀπέστειλαν οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ὑπηρέτας, ἵνα πιάσωσιν αὐτόν.

 $\Omega_{
m c}$  ἀποσχίζοντα τὸν λαόν.  $\Omega$  τῆς μανίας, μᾶλλον δὲ τῆς

<sup>(</sup>α) Ἰωαν. É, 32. (Ε) Ἰωαν. É, 36. (γ) Ἰωαν. É, 29. 1h, 27. (a) Imay. Z', 18. (ζ) Tiτ, A', 16. (π) Imay. 5', 46.

ἀνοίας! Αὐτοὶ πολλάκις ἐπιχειρήσαντες, καὶ οὐκ ἰσιύσαντες, τοῖς ὑπηρέταις τὸ πρᾶγμα ἐπέτρεψαν, τόν τε θυμὸν παραμυθούμενοι, καὶ τὴν ἀσθένειαν ἑαυτῶν συγκαλύπτοντες.

33 Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἦσοῦς. ετι μικρὸν χρόνον μεθ' ὑμῶν εἰμι,

Ελεγε μέν πρός τὸ πλήθος, ἀπετείνετο δὲ πρός τοὺς ἀποτείλαντας τοὺς ὑπηρέτας δυσωπητικὸν δὲ τὸ ρήμα, πρός καταστολήν τής μανίας αὐτῶν "Ετι μικρὸν χρόνον μεθ' ὑμῶν εἰμι, τὸν ἄχρι τοῦ πάσχα δηλῶν τοῦτον μόνον ἀναμείνατε.

34 Καὶ δπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με

Οταν άναληφθῶ εἰς τὸν οὐρανόν.

34 Ζητήσετέ με, καὶ οὐχ εδρήσετε:

Είκὸς γὰρ, πολλούς έξ αὐτῶν μνημονεύειν αὐτοῦ, καὶ ζητεῖν αὐτὸν δοηθὸν, καὶ μᾶλλον, άλισκομένων τῶν ἱεροσολύμων.

34 Καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν.

Οπου είμλ τότε. Δηλοῖ δὲ τὴν ἐπὶ τοῦ οὐρανοῦ ἐν δεξιᾳ τοῦ πατρὸς καθέδραν.

35 Εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς ἑαυτούς. Ποῦ οὖτος μέλλει πορεύεσθαι, ὅτι ἡμεῖς οὐχ εὐρήσομεν αὐτόν; μὴ εἰς τὴν διασπορὰν τῶν Τὸς Τὸς (Σ)

τόν; μὴ εἰς τὴν διασποράν τῶν Ἑλλήνων μέλλει 36 πορεύεσθαι, καὶ διδάσκειν τοὺς Ἑλληνας; Τίς ἐστὶν οὖτος ὁ λόγος, δν εἶπε· Ζητήσετέ με, καὶ οὐχ εὐρήσετε· καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν;

Επαθόν τι πρὸς τοὺς λόγους αὐτοῦ, δυσωπηθέντες αὐτοὺς, καὶ ζητοῦσι πρὸς ξαυτοὺς, μὴ νοοῦντες τὰ ῥηθέντα. Διασπορὰν δὲ τῶν 'Ελλήνων ἔλεγον, τὰ ἔθνη, διὰ τὸ διεσπάρθαι πανταχοῦ, καὶ ἀκωλύτως ἀλλήλοις ἐπιμίγνυσθαι, αὐτοὶ μόνην οἰκοῦντες τὴν Παλαιστίνην, καὶ παρὰ τοῦ νόμου κωλυόμενοι ἔπιμίγνυσθαι τοῖς ἀλλογενέσιν.

37 Έν δε τῆ ἐσχάτη ἡμέρα τῆ μεγάλη τῆς ἑορτῆς

είστήκει ό Ἰησοῦς, καὶ ἔκραξε, λέγων Ἐάν τις διψᾶ, ἐρχέσθω πρός με, καὶ πινέτω.

Καὶ ἡ πρώτη ἡμέρα τῆς δηλωθείσης ἑορτῆς τῶν σκηνοπητης νιῶν καὶ ἡ ἐσχάτη μεγάλαι ἐνομίζοντο, διὸ καὶ σπουδαιότερου καὶ ἡ ἐσχάτη μεγάλαι ἐνομίζοντο, διὸ καὶ σπουδαιότερου ἐν ταύταις συλλεγόμενοι, τοῖς θείοις ἐσχόλαζον, τὰς ἐν τῷ μέσῳ μᾶλλον εἰς τρυρὰς ἀναλίσκοντες. Τότε τοίνυν, ὅτε, συμπληρουμένης ἤδη τῆς ἑορτῆς, ἔμελλεν ἀναχωρεῖν ἔκαστος οἴπληρουμένης ἤδη τῆς ἐνατικίαν καὶ ἔκραξε μέν, δηλῶν τὴν παρρησίαν αύτοῦ, καὶ ἴνα πάντες ἀκούσωσι, πολλοὶ ὄντες εἶπε δὲ, Ἐάν τις διψῆ, δίψαν διδασκαλίας, ἐρχέσθω πρός με, καὶ πινέτω πόμα πνευματικόν. Τοὺς γὰρ οὐ διψῶντας οὐ συγκαλῶ, ἀλλὰ τοὺς διακαῶς ἐρῶντας τοῦ τοιούτου πόματος.

38 Ο πιστεύων εἰς ἐμὲ, καθώς εἶπεν ἡ γραφὴ, ποταμοὶ ἐχ τῆς κοιλίας αὐτοῦ ῥεύσουσιν ὕδατος ζῶντος.

Κοιλίαν ένταῦθα λέγει, τὴν καρδίαν, ὡς τό Καὶ τὸν νόμον σου ἐν μέσῳ τῆς κοιλίας μου (α) ποταμοὺς δὲ ὕδατος, τὴν δαψίλειαν τοῦ πνεύματος, τὴν πλημμύςαν τῆς θείας χάριτος ζῶντος δὲ, ἤγουν, ἀεὶ ἐνεργοῦντος, ἀεικινήτου. ὅταν γὰρ ἡ θεία χάρις ἐνιδρυνθῆ ψυχῆ, πιγὴ γίνεται, καὶ βλύζει διαπαντός. Καὶ γὰρ καὶ Πέτρος, καὶ Παῦλος, καὶ ὅσοι κατ ἐκείνους (1), τὴν θείαν χάριν ἐν τῆ καρδία πλημμυροῦσαν ἔχοντες, οὐ ποταμὸν, ἀλλὰ ποταμοὺς λόγων ἀρίεσαν, πολλῷ τῷ ροίζῳ φερομένους, καὶ πᾶν τὸ προστυχὸν παρασύροντας, καὶ τὰς τῶν ἀπίστων κενοφωνίας ἐπικλύζοντας, καὶ καταποντίζοντας.

Καὶ ἐν τῷ πέμπτω δὲ κεφαλαίω πρὸς τὴν Σαμαρεῖτιν εἶπεν, ὅτι Τὸ ὕδωρ, ὅ δώσω αὐτῷ, γετήσεται ἐτ αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἀλλομέτου εἰς ζωὴτ αἰώτιοτ (၆), καὶ ἀνάγνωθι πάλιν τὴν ἐξήγησιν τῶν τοιούτων ῥητῶν.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΛΘ΄, 9.(1) ἐγένοντο δηλονότι.(6) Ἰωαν. Δ΄, 14.

KEDAJAION VII, 39-46.

557

Μετὰ δὲ τὸ, Καθώς εἶπεν ἡ γραφὴ, ὑποστικτέον (1). Διαφόρως γὰρ ἐνετείλατο ἡ Γραφὴ πιστεύειν εἰς αὐτόν.

39 Τοῦτο δὲ εἶπε περὶ τοῦ πνεύματος, οὖ ἔμελλον λαμβάνειν οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτόν·

Τοῦτο· ποῖον; Τὸ, Ποταμοὶ ἐχ τῆς κοιλίας αὐτοῦ ῥεὐσουσιν ὕθατος ζῶντος. Περὶ τοῦ πνεύματος δὲ, εἴτουν, περὶ τῶν πνευματικῶν χαρισμάτων.

39 Ούπω γάρ ην πνεύμα άγιον,

Ούπω ἦν ἐν τοῖς πιστεύουσιν εἰς αὐτὸν, οὕπω ἦν δεδομένον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ.

39 "Οτι ό Ίησοῦς οὐδέπω ἐδοξάσθη.

Οτι οὔπω ἐδοξάσθη, διὰ τοῦ σταυροῦ· δόξαν γὰρ καλεῖ, τὸν σταυρον· τοῖς μὲν γὰρ ἄλλοις ἄπασιν, ὄνειδος ἦν (2), ὡς μεγάλων ἐγκλημάτων ἐπιτίμιον· μόνῳ δὲ τῷ Χριστῷ δόξα γε΄- γονεν, ὡς μεγάλης ἀγάπης τῆς πρὸς ἡμᾶς ἐπιτίμιον. Τίς γὰρ εὐγνώμονα ψυχὴν ἔχων, ἀκούων τὸν ἐπέκεινα πάσης τιμῆς, τηλικαύτην ἀτιμίαν ὑποστάντα διὰ τὴνσωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων, οὐ δοξάσει τοῦτον;

 του λογικού άμνου, ο θάνατος του Χριστού· καλ τότε δοθήναι την δωρεάν.

40 Πολλοί οῦν ἐκ τοῦ ὅχλου ἀκούσαντες τὸν λόγον, ἔλεγον. Οῦτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης.

Περὶ οῦ Μωϋσῆς ἔγραψεν, ὡς πολλάκις εἰρήκαμεν. Καὶ ἀληθῶς οὖτος ἦν! Αλλ' αὐτοὶ προφήτην αὐτὸν ἀπλῶς εἶναι ὑπελάμδανον, ὡς τὸν Μωϋσέα, καὶ οὐχὶ καὶ θεόν.

41 "Αλλοι έλεγον. Οῦτός ἐστιν ὁ Χριστός.

 $\mathbf{K}$ αὶ ἀληθῶς οὖτος  $\tilde{\eta}$ ν! Αλλὰ καὶ αὐτοὶ ψιλὸν ἄνθρωπον αὐτὸν ἐνόμιζον.

41 "Αλλοι δὲ ἔλεγον. Μὴ γὰρ ἐχ τῆς Γαλιλαίας δ Χριστὸς ἔρχεται;

 $\mathbf{K}$ αὶ μὴν οὐδὲ οὖτος ἐν τῆ Γαλιλαία γεγέννηται.

42 Οὐχὶ ἡ γραφὴ εἶπεν, ὅτι ἐκ τοῦ σπέρματος Δαυὶδ, ὁ καὶ ἀπὸ Βηθλεὲμ τῆς κώμης, ὅπου ἦν Δαυὶδ, ὁ Χριστὸς ἔρχεται;

Καὶ μὴν, καὶ οὖτος ἐκεῖθεν ἦν· ἀλλ' ἐθελοκάκως πατρίδα τούτω ἐπιζημίζουσι τὴν Ναζαρὲτ, ὅθεν ἦν ἡ μήτηρ καὶ ὁ νομιζόμενος πατὴρ αὐτοῦ, ἵνα μὴ, ἐκ Βηθλεὲμ λεγόμενος, ὁ Χριςὸς εἶναι πιστευθῆ διὰ τὴν προφητείαν.

43 Σχίσμα οῦν ἐν τῷ ὄχλῳ ἐγένετο δι' αὐτόν·

 $\mathbf{E}$ κάστου μέρους φιλονεικούντος.

44 Τινές δὲ ἤθελον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν.

Ως πλάνον δηθεν.

44 'Αλλ' οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας.

Επεχομένας ἀοράτως, ως και ἀνωπέρω δεδήλωται.

45 \*Ηλθον οῦν οἱ ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους· καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι· Διὰ τί οὐκ ἡγάρετε αὐτόν; 'Απεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται· Οὐδέποτε

<sup>(1)</sup> Ούτως ὁ Χρυσόςομος. Τομ. Η΄. Σελ 240. D. (2) ὁ σταυρός.
(α) Ματθ. Ι', ι. (3) Αἰ αἰτιατικαὶ αὕται δὲν δύνανται κατ' οὐδένα τροπον να ἐξαρτώνται ἐκ τοῦ, προσενεχθῆν αι. Δύναταί τις ἄρα νά εἰκασίαν, Καὶ, νὰ τραπῆ εἰς τὰν Εἰς τὰν εὐ σθαι καταλλαγὰν —, πὸ μετὰ τὸ, θυσκοκ, Καὶ, νὰ τραπῆ εἰς τὰν Εἰς πτοι: θυσίαν, εἰς καταλλαγὰν κατλ. Ο Χρυσόστομος Τομ. Η΄ Σελ. 301. Β. λίγει «Καὶ τὰν ἔχθραν ἐν τῆ σαρκὶ καταλλοθάναι, καὶ γενείθαι τοῦ θεοῦ φίλους, καὶ τότε λαθείν τὰν δωρεάν. μ

ούτως ελάλησεν άνθρωπος, ως ούτος ο άνθρωπος: Απηλθον μέν, δήσοντες αὐτόν ἐπανηλθον δὲ, δεθέντες αὐτοὶ τῷ θαύματι τῶν λόγων αὐτοῦ. Καὶ οἱ μὲν πέμψαντες,πολλῶν λόγων αὐτοῦ ἀχούσαντες, καὶ πολλὰ θαύματα θεασάμενοι, καὶ τὰς περὶ αὐτοῦ προφητείας ἀναγινώσχοντες, καὶ σοφοὶ δοκοῦντες, οὐδὲν ἀπώναντο οἱ δὲ πεμφθέντες, τοὐναντίον ἄπαν, ἀπό μιᾶς δημηγορίας ἐάλωσαν ἀδέκαστον γὰρ διάνοιαν εἴχον. Οὐ τοίνυν τὴν σύνεσιν αὐτῶν μόνον ἐστὶ θαυμάσαι, ἀλλὰ καὶ λὰν παρρησίαν. Οὐ γὰρ λέγουσιν, ὅτι διὰ τὸ μὴ γενέσθαι τοῦ λαοῦ στάσιν ἀφήκαμεν αὐτὸν, οὐδὲ πλάττονταί τινα πρόφασιν, ἀλλὶ αὐτὴν λέγουσι τὴν ἀλήθειαν, καὶ κηρύσσουσι τὴν αὐτοῦ σοφίαν.

47 'Απεχρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαῖοι· Μὴ καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε;

Ορα φθόνου μανίαν! Δέον γὰρ ἐρωτῆσαι καὶ μαθεῖν, τὶ ἐλάλησεν· οἱ δὲ οὐκ ἠνέσχοντο, ἀλλ' εὐθὺς κολακεύουσιν αὐτοὺς, ἔτι φειδόμενοι· καὶ οὐκ αὐστηρία χρῶνται, δεδοικότες, μή τέλεον αὐτῷ προστεθῶσι.

48 Μή τις ἐκ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτὸν, ἢ 49 ἐκ τῶν Φαρισαίων; 'Αλλ' ὁ ὄχλος οὖτος, ὁ μἢ γινώσκων τὸν νόμον.

Αύτη μάλλον ή μείζων κατηγορία ύμων, ότι ό μεν όχλός επίστευσεν ύμετς δε ήπιστήκατε. Νόμον δε ένταῦθα λέγουσε την όλην γραφήν άπλως.

49 Έπικατάρατοί εἰσι.

Καὶ μὴν ὁ νόμος ἐπικατηράσατο τοῖς ἀθετοῦσι τὸν νόμον ὑμεῖς οὖν ἐπικατάρατοι, οἱ ἀθετοῦντες τὸν νόμον ἐκεῖνοι δέ προῦσι τὸν νόμον, πιστεύοντες εἰς αὐτόν κελεύει γὰρ ὁ νόμος πιστεύειν εἰς τὸν θεόν.

50 Λέγει Νικόδημος πρός αὐτούς, ὁ ἐλθών νυκτός

51 πρὸς αὐτὸν, εἶς ὧν ἐξ αὐτῶν· Μὴ ὁ νόμος ἡμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον, ἐὰν μὴ ἀκούση παρ' αὐτοῦ πρότερον, καὶ γνῷ τί ποιεῖ;

Τὸ, εἶς ὢν έξ αὐτῶν, προσέθηκεν ὁ εὐαγγελιστής, δεικνὺς, ὅτι καί τινες τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσαν, εἰ καὶ αὐτοὶ εἶπον, ὅτι οὐδεἰς τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς αὐτόν. ἐλέγχει οὖν αὐτοὺς ὁ Νικόδημος παραδάτας τοῦ νόμου, πλὴν λεληθότως, καὶ μετὰ φειδοῦς οὖπω γὰρ τὴν προσήκουσαν εἶχε παβρησίαν. Εἰ γὰρ ὁ νόμος οὐ κατακρίνει πρὸ τοῦ ἀκοῦσαι καὶ γνῶναι, αὐτοὶ δὲ κατέκριναν αὐτὸν πρὸ λόγου καὶ διαγνώσεως, παρέ- ὅησαν ἄρα τὸν νόμον.

52 'Απεκρίθησαν, καὶ εἶπον αὐτῷ· Μὴ καὶ σὰ ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ;

Μή της αὐτης αὐτῷ χώρας καὶ πατρίδος ὢν, διὰ τοῦτο βοηθεῖς αὐτῷ; Βλέπε, πῶς ἀγροικότερον καὶ θυμικώτερον ἀποκρίνονται!

52 Έρεύνησον, καὶ ἴδε, ὅτι προφήτης ἐκ τῆς Γαλιλαίας οὐκ ἐγήγερται.

Καὶ μὴν, οὐκ εἶπεν, ὅτι προφήτης ἐστὶν, ἀλλ' ὅτι κατακριθῆναι αὐτὸν ἀνεξετάστως οὐ χρή: οἱ δὲ ὑδριστικῶς λέγουσιν, Ἐρώτησον καὶ μάθε: οὐ γὰρ οἶδας τὰς Γραφάς. Καὶ εἰ οὐκ οἶδεν αὐτάς, πῶς ὑμᾶς ἤλεγξε παραδαίνοντας τὸν νόμον;

Χρη δὲ (Ι) γινώσκειν, ὅτι τὰ ἐντεῦθεν ἄχρι τοῦ, Πάλιτ οῦτ ἐλάλησεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων Ἐρώ εἰμι τὸ gῶς τοῦ κόσμου (α), παρὰ τοῖς ἀκριβέσιν ἀντιγράφοις, ἡ οὐχ εὕρηται, ἡ ἀβέλισται διὸ φαίνονται παρέγγραπτα καὶ προσθήκη καὶ τούτου τεκμήριον, τὸ μηδὲ τὸν Χρυσόστομον ὅλως μνηθονεῦσαι αὐτῶν (2). Πειρατέον δὲ ὅμως ἡμῖν καὶ ταῦτα

<sup>(1)</sup> Τὸ σχόλιον τοῦτο ἀναφέρει ὁ 'Ρεχάρδος Σίμων ἐν τῆ Histoire critique du texte du N. Testament. p. 145. (α) Ίωαν. Η΄, 12.

du texte du IV. Testament. p. 145. (a) 10ων. 11, 12. (c) (2) Περί τῆς ἰστορίας ταύτης τῆς ἐπὶ μοιχεία κατειλημμένης γυναικός, τὴν δποίων περισσότεροι τῶν Πατέρων τῆς ἐκκλησίας παραλείπουσιν ἢ ἀναφέρουσιν,

διασαφήσαι· οὐκ ἄμοιρον γὰρ ώφελείας οὐδὲ τὸ ἐν τούτοις κεφάλαιον, τὸ περὶ τῆς ἐπὶ μοιχεία κατειλημμένης γυναικός. 53 Καὶ ἐπορεύθη ἕκαστος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.

Οργισθέντες ἐπὶ τῷ λόγῳ τοῦ Νικοδήμου, καὶ φοδηθέντες, μήποτε καὶ ἄλλος τῶν ἀρχόντων εἴποι τοιαῦτα.

ΚΕΦ. VIII, 1 Ἰησοῦς δὲ ἐπορεύθη εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν.

Εκκλίνων την διά νυκτός ἐπιδουλήν.

2 "Ορθρου δὲ πάλιν παρεγένετο εἰς τὸ ἱερὸν, καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἤρχετο πρὸς αὐτόν καὶ καθίσας ἐδί-δασκεν αὐτούς.

Λαδη ενταῦθά φησι, τους λέγοντας, ὅτι Οὖτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης, καὶ τους λέγοντας αὖθις, ὅτι Οὖτός ἐστιν ὁ Χριστός ὅπερ οὐκ ἐνεγκόντες οἱ ἰουδαῖοι, σκόπει, τί πονηρεύονται;

3 "Αγουσι δὲ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς αὐτὸν γυναῖκα ἐπὶ μοιχεία κατειλημμένην καὶ στή-

4 σαντες αὐτὴν ἐν μέσω, λέγουσιν αὐτῷ· Διδάσκαλε, αὕτη ἡ γυνὴ κατειλήφθη ἐπαυτοφώρω μηχευομένη.

Επαυτοφώρω λέγεται τὸ, αὐτελέγκτως, αὐτοφανῶς, προδήλως.

5 'Εν δὲ τῷ νόμφ Μωσῆς ἡμῖν ἐνετείλατο τὰς 6 τοιαύτας λιθοβολεῖσθαι· σὐ οῦν τὶ λέγεις; Τοῦτο δὲ ἔλεγον πειράζοντες αὐτὸν, ἵνα ἔχωσι κατηγορεῖν αὐτοῦ.

Γινώσκοντες γάρ αὐτὸν ἐλεήμονα καὶ συμπαθῆ, προσεδόκων, ὅτι φείσεται αὐτῆς, καὶ λοιπὸν ἔξουσι κατηγορίαν κατ' αὐτοῦ, ὡς παρανόμως φειδομένου τῆς ἀπὸ τοῦ νόμου λιθαζομένης.

КЕФАЛАІОN VII, 53. КЕФ. VIII, 1—10. 561

6 'Ο δὲ Ἰηποῦς κάτω κύψας, τῷ δακτύλῳ ἔγραρεν εἰς τὴν Υῆν.

Οπερ εἰώθασι πολλάκις ποιεῖν οἱ μὰ θέλοντες ἀποκρίνεσθαι πρὸς τοὺς ἐρωτῶντας ἄκαιρα καὶ ἀνάζια. Γνοὺς γὰρ αὐτῶν τὰν μκχανὰν, προσεποιεῖτο γράρειν εἰς την γῆν, καὶ μὰ προσεχειν, οῖς ἔλεγον.

7 'Ως δὲ ἐπέμενον ἐρωτῶντες αὐτὸν, ἀνακύψας εἶπε πρός αὐτούς. Ὁ ἀναμάρτητος ὑμῶν, πρῶτος τὸν λίθον ἐπ' αὐτῆ βαλέτω.

Οςα σορίαν της αύτοσορίας κατασοριζομένην εύμνη άνως τὰς μηγανὰς αύτῶν! "Ορα, πῶς ἄμα καὶ τὸν νόμον ἐτήρησε, καὶ τῆς γυναικὸς ἐρείσατο! Επέτρεψε γὰρ τὸν ἀναμάρτητον ἐζ αὐτῶν ἄρξασθαι τοῦ λιθοδολεῖν αὐτὴν, εἰδὼς, πάντας ἐν ἀμαρτίαις.

8 Καὶ πάλιν κάτω κύψας, ἔγραφεν εἰς τὴν γῆν.

Ινα μή, εχέποντος είς αὐτούς, αἰσχύνωνται, ἑἄον οὕτως έχειζειν, ἐξῆ αὐτοῖς ὑπαναχωρῆσαι πρὸ φανερωτέρας καταγνώσεως. Χθέντες, καὶ ἵνα, ὡς αὐτοῦ δῆθεν ἀσχολουμένου εἰς τὸ γρά-

9 Οι δε, ακούσαντες, και υπό της συνειδήσεως ελεγτων πρεσδυτέρων εως των εσχάτων.

Οὐδείς γὰρ ἀναμάρτητον είπεῖν ξαυτόν ἤδύνατο.

9 Καὶ κατελείφθη μόνος ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἡ γυνὰ ἐν
10 μέσω ἐστῶσα. ᾿Ανακύψας δὲ ὁ Ἰησοῦς, καὶ μηδένα θεασάμενος πλὴν τῆς γυναικὸς, εἶπεν αὐτῆ. Ἡ
γυνὰ, ποῦ εἰσιν ἐκεῖνοι οἱ κατήγοροί σου; οὐδείς σε
κατέκρινεν;

Αναγωρήσαντες γάρ, ἀφῆκαν αὐτὴν ἄνετον ἐπεὶ δὲ ἄνετον, πάντως καὶ ἀκατάκριτον, τὸ ἐπ' αὐτοῖς. ἢ γὰρ ὰν συνέσγον αὐτήν.

υπάρχει καὶ τὴν σήμερον μεταξύ τῶν κριτικῶν μεγάλη διαφωνία, τῶν μὲν, θελόντων αὐτὴν γνησίαν, τῶν δὲ, νόθον. 'Ο Εὐθύμις, εἰς τὸ κῦρος τοῦ Χρυσοστόμου στηριζόμενος, θεωρεὶ αὐτὴν παρέγγραπτον καὶ προσθήκην. Πλὴν καὶ τααύτην θεωρῶν αὐτὴν ἐρμηνεύει· ὁ δὲ Θεοφύλακτος παραλείπει αὐτὴν ὕλως.

11 'Η δε είπεν Ουδείς, Κύριε. Είπε δε αυτή ό Ίησους Ουδε εγώ σε κατακρίνω,

Εί γὰρ ἐκεῖνοι, ἄνθρωποι ὄντες, οὐ κατέκρινάν σε, πολλῷ μᾶλλον οὐδὲ ἐγώ σε κατακρίνω, θεὸς ὧν, καὶ τοῦ νόμου κύριος.

11 Πορεύου, καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν μηκέτι άμάρτανε.

Αρχούντος του τηλικούτου θριάμδου, και της ένώπιον τοσούτων αἰσχύνης, εἰς τιμωρίαν ἔγνω γὰρ αὐτὴν καὶ μετανοήσασαν όλοκαρδίως.

12 Πάλιν οῦν ὁ Ἰησοῦς κύτοῖς ἐλάλησε, λέγων Ἐγώ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου

Ως φωτίζων τὸν νοῦν τῶν ἀνθρώπων, καὶ ὁδηγῶν ἀπὸ τῆς πλάνης εἰς τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἀπὸ τῆς ἀμαρτίας εἰς τὴν ἀρετήν καὶ ὡς καταλάμπων καὶ φαιδρύνων τὸ ἡγεμονικὸν αὐτῶν, καθὼς καὶ ἐν προοιμίοις τοῦ παρόντος εὐαγγελίου διελάβομεν, ἔνθα κεῖται τὸ Καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων (α). Τοῦτο δὲ εἶπε, διὰ τὰς περὶ ἑαυτοῦ διαφόρους ὑπολήψεις (1) αὐτῶν.

12 Ὁ ἀκολουθῶν ἐμοὶ, οὐ μὴ περιπατήσει ἐν τῇ σκοτίᾳ:

Εν τῆ πλάνη καὶ τῆ άμαρτία.

12 'Αλλ' έξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.

Της αιωνίου.

13 Εἴπον οὖν αὐτῷ οἱ Φαρισαῖοι Σὰ περὶ σεαυτοῦ μαρτυρεῖς ἡ μαρτυρία σου οὐν ἔστιν ἀληθής.

14 'Απεκρίθη Ίησους, καὶ εἶπεν αὐτοῖς. Κὰν ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ ἐμαυτοῦ, ἀληθής ἐστιν ἡ μαρτυρία μου.

Ζήτησον περὶ τὰ μέσα τοῦ εξδόμου κεφαλαίου τό 'Eàr έγὰ μαρτυρῶ περὶ ἐμαυτοῦ, ἡ μαρτυρία μου οὐκ ἔστιν ἀληθής

(α). Εν τη έξηγήσει γάρ ένείνου καὶ τοῦτο ἐμνημονεύθη. Φασὶ δέ τινες, ὅτι ἐκεῖνο μεν εἶπεν, ὡς ἀνθρωπος, τοῦτο δε, ὡς θεὸς, ἐμφαίνων, ὅτι οὐκ ἔστι ψιλὸς ἄνθρωπος, ὡς αὐτοὶ ὑπολαμδάνουσιν.

14 "Οτ: οἶδα, πόθεν ἦλθον,

Εκ πατρές θεού.

14 Καὶ ποῦ ὑπάγω·

Είς αύτον (1), μετά το τέλος τῆς οἰκονομίας ταύτης. Ἐπεὶ δὲ οἶδα, ὅτι ἐκ πατρὸς θεοῦ ἦλθον, καὶ εἰς αὐτὸν ὑπάγω, πάντως υἰὸς τοῦ θεοῦ εἰμὶ, καὶ θεός. Καὶ λοιπὸν ἀξιόπιστός εἰμι, καὶ αὐτόπιστος, ὡς αὐτοαλήθεια.

14 Υμεῖς δὲ οὐχ οἴδατε, πόθεν ἔρχομαι, καὶ ποῦ ὑπάγω. Οὐχ οἴδατε, ὡς δοχεῖτε, ὡς φαίνεσθε, ὡς προσποιεῖσθε· τῆ γὰρ ἀληθεία οἴδατε· διὸ καὶ ἀνωτέρω εἶπεν· ὅτι Κάμὲ οἴδατε, καὶ οἴδατε, πύθεν εἰμί(6).

15 Υμεῖς χατὰ τὴν σάρχα χρίνετε,

Σαρκικώς, αἰσθητώς, παγυμερώς, πρός μόνον το φαινόμενον Εἰδώς δὲ αὐτοὺς μελλοντας εἰπεῖν ὅτι, Καὶ διὰ τὶ οὐ κολά-Εις ἡμᾶς, κρίνοντας οὕτως, εἰ δύνη, ρησίν.

15 Έγω οὐ πρίνω οὐδένα.

Οὐ κρίνω νῦν. Καὶ ὁπίσω γὰρ, ἐν τῷ τρίτῳ κεφαλαίῳ, εἶπεν·
Οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υίὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον,
ἔνα κρίνη τὸν κόσμον, ἀλλ' ἔνα σωθῆ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ
(γ)· καὶ ἀνάγνωθι πάλιν τὴν ἐκεῖ ἑρθεῖσαν ἐξήγησιν. "Ινα δὲ
μὴ καὶ αῦθις εἴπωσιν ὅτι, Διὰ τοῦτο λέγεις, οὐ κρίνω, ὡς μὴ
θαβέῶν κατακρῖναι ἡμᾶς, ἐπιφέρει·

<sup>(</sup>α) Ἰωαν. Α΄, 4. (1) Περί ων ανωτέρω Κεφ. Ζ΄, 40. 41.

<sup>(</sup>α) 'Ιωαν. Ε', 31. (1) Πρὸς αὐτόν.

<sup>(6) &#</sup>x27;Ιωαν. Ζ', 28. (γ) 'Ιωαν. Γ', 17.

16 Καὶ ἐὰν κρίνω δὲ ἐγὼ, ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ ἀληθής ἐστιν-

Αληθής έστιτ, ήτοι, όρθη, δικαία. Καὶ λοιπὸν άληθῶς κατακρίνω ύμᾶς. Εἶτα λέγει, καὶ πῶς άληθής ἐστιν ήκρίσις αὐτοῦ.

16 "Οτι μόνος οὐκεἰμὶ, ἀλλ' ἐγὼ καὶ ὁ πέμψάς με πατήρ.

Οτι μόνος ούκ εἰμὶ κείνων, ἀλλ' ἐγὼ καὶ ὁ πατήρ· κοινὰ γὰρ ἡμῖν πάντα. Καὶ ἐπεὶ, ὅπερ ἐγὼ κρίνω, τοῦτο καὶ ὁ πατήρ· ἕν γὰρ ἀμιροτέροις, ὡς προείρηται, θέλημα· καὶ ὁ πατήρ ἀρα υἰῷ αὐτοῦ.

17 Καὶ ἐν τῷ νόμῳ δὲ τῷ ὑμετέρῳ γέγραπται, ὅτι δύο ἀνθρώπων ἡ μαρτυρία ἀληθής ἐστιν.

Τῷ ὑμετέρῳ, ὡς αὐτοὶ βενθύεσθε παράνομον γὰρ ἐμὲ λέγετε. Εἰ δὲ δύο ἀνθρώπων ἡ μαρτυρία ἀληθής, τὸ ἐντεῦθεν αὐτοὶ συλλογίσασθε, ὅτι πολλῷ μᾶλλον δύο κριτῷν ἡ κρίσις ἀληθής, καὶ ταῦτα τοιούτων. Συνεσκιασμένα δὲ τὰ τοιαῦτα πολλαχοῦ λέγει, διὰ τὴν ἀσθένειαν αὐτῷν, ἵνα ἐκείνοις μὲν εἴη ἀσυμφανῆ, τοῖς δυνατωτέροις δὲ χριστιανοῖς ἐμφανῆ. Ἐπὶ πάντων οὖν τῶν τοιούτων ταύτην γίνωσαε τὴν αἰτίαν.

18 Ἐγὼ εἰμὶ ὁ μαρτυρῶν περὶ ἐμαυτοῦ,

Πάλιν πρός τὸ, Σὰ περὶ σεαυτοῦ μαρτυρεῖς, ποιεῖται τὸν λότον, Ἐνώ εἰμι, λέγων, ὁ μαρτυρῶν περὶ ἐμαυτοῦ, ἔεἰ καὶ οὐδεὶς μαρτυρεῖ περὶ ἐαυτοῦ ἐγὼ μὲν γὰρ, ὡς θεὸς, οὐδεὶς δὲ, ὡς ἄνθρωπος.

18 Καὶ μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ ὁ πέμψας με πατήρ.

Ει μή εγώ δοχῶ ύμιν ἀξιόπιστος. Μαρτυρεί γὰρ διὰ τοῦ προφήτου λέγων Ἰδοὺ, τέθεικά σε είς φῶς εθνῶν (α), ἤγουν, εἰς τὸ εἶναι φῶς ἐθνῶν. Προείρηται δὲ καὶ ἐν τῷ ἑδδόμω κεφαλαίω, πῶς ὁ πατήρ μαρτυρεί περὶ αὐτοῦ, ἔνθα κεῖται τὸ Καὶ ὁ πέμψας με πατήρ, αὐτὸς μεμαρτύρηκε περὶ ἐμοῦ (6).

19 Ελεγον ουν αυτώ. Που έστιν ό πατήρ σου;

 $\mathbf{E}$ λεγον σούπο, προσποιούμενοι άγνοεῖν, πίνα λέγει πατέρα, καὶ πειράζοντες.

19 'Απεκρίθη ό Ίησους. Ούτε έμε οίδατε, ούτε τόν πατέρα μου.

19 Εὶ ἐμὰ γόδειτε, καὶ τὸν πατέρα μου γόδειτε ἄν.

Τέξιας γάρ αμφότεροι φύσεως. Καὶ έν τῷ ἐκκαιδεκάτῳ δὲ κεφαλαίῳ πρὸς τὸν Φίλιππον εἴρηκεν 'Ο ἐωρακως ἐμὲ, ἐωρακε
τὸν πατέρα (α), ἤγουν, ὁ νενοηκὸς, ὁ γνούς. Εἴδησιν γάρ
καὶ ὅρασιν, οὐκ αἰσθητήν φησιν, ἀλλὰ νοητήν. Ἐπεὶ δὲ ἐμὲ
προσποιεῖοθε μὰ εἰδέναι, ἀκολούθως καὶ τὸν πατέρα μου προσποιεῖοθε μὰ εἰδέναι.

20 Ταθτα τὰ βήματα ελάλησεν ο Ἰησοῦς εν τῷ γαζοφυλακίῳ,

Ταύτα τὰ παζόησιαστικά. Επεσημήνατο γὰρ τὸν τόπον, δεικνύων τὴν παζόησίαν τοῦ διδασκάλου. Γαζοφυλάκιον δὲ, τὸ θησαυροφυλάκιον, περὶ οῦ πλατύτερον ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ πρώτῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Μάρκον εἰρήκαμεν.

20 Διδάσκων εν τῷ ἱερῷ.

Δημοσία, ἐν τούτφ γὰρ ἦν καὶ τὸ γαζοφυλάκιον

20 Καὶ οὐδεὶς ἐπίασεν αὐτόν·

Ούτω παρέησιαζόμενον.

<sup>(1)</sup> Κατακρίνει, παρά τῷ Α. (α) 'Ησ. ΜΘ', 6. (6) Ιωαν. Ε', 37.

<sup>(</sup>a) 'loay, 11', 9.

20 ούπω εληλύθει ή ώρα αὐτου.

Η του συλληφθηναι καὶ ἀναιρεθηναι αὐτόν. ἔδει γὰρ τοῦτον ἔτι θαυματουργήσαι καὶ διδάξαι, καὶ πολλούς εἰς πίστιν ἐπισπάσασθαι, ὡς καὶ προλαδόντες εἰρήκαμεν. Συνεχῶς δὲ τοῦτο λέγει, δεικνὺς, ὅτι πολλάκις ἐπιχειρήσαντες, οὐκ ἠδυνήθησαν, καὶ ὅτι οὐδ' ὕστερον ἐκράτησαν ἀν αὐτὸν, εἰ μιὰ αὐτὸς ἡθέλησεν.

21 Εἶπεν οὖν πάλιν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐγὰ ὑπάγω, Μεταβαίνω ἀπὸ τῆς ἐπιγείου ζωῆς.

21 Καὶ ζητήσετέ με,

Καὶ ἀνωτέρω τοῦτο εἶπε, καὶ ἡρμηνεύθη ἐκεῖ.

21 Καὶ ἐν τἢ άμαρτία ὑμῶν ἀποθανεῖσθε.

Πλθον ελευθερώσων ύμας ἀπό πάσης άμαρτίας ύμων επεὶ δὲ οὐκ ήθελήσατε, ἀπέρχομαι, καὶ λοιπόν ἐν πάση ἀμαρτία ἀποθανεῖσθε, μὴ θελήσαντες ἀπαλλαγήναι αὐτής.

Αμαρτίαν δὲ νόησον, καὶ τὴν εἰς αὐτὸν, διότι ἔμελλον ἀνελεῖν αὐτὸν, ἐν ἦ ἀπέθανον, ἤτοι, δι' ἤν κατεσφάγησαν ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων, Οὐεσπασιανοῦ καὶ Τίτου.

21 "Όπου έγω ύπάγω, ύμεῖς οὐ δύνασθε έλθεῖν.

Συνεχῶς ταῦτα λέγει, κατασείων αὐτῶν τὰς ψυχὰς καὶ ἐκφοδῶν.

22 "Ελεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· Μήτι ἀποκτενεῖ ἑαυτὸν, ὅτι λέγει· "Οπου ἐγὼ ὑπάγω,ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖνς Ο ἐδούλοντο, τοῦτο καὶ ὑπέλαδον. Τί οὖν ὁ Χριστὸς; Αναιρεῖ τὰν τοιαύτην ὑπόληψιν, καὶ δείκνυσιν, ὅτι ἀμαρτία ἐστι τὸ ἀνελεῖν ἑαυτόν.

23 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ύμεῖς ἐχ τῶν κάτω ἐστέ, Εχ τῆς γῆς, οὐχ ὅτι τὸ σῶμα αὐτῶν ἐχ τῆς γῆς, ἀλλ' ὅτι τὸ φρόνημα αὐτῶν γήῖνον καὶ φαῦλον. Καὶ ὁ Παῦλος γὰρ, λέγων. Οὐχ ἐστὲ ἐν σαρχί (α)· σάρχα, τὸ σαρχικὸν φρόνημα λέγει.

33 Ελφ εκ σων ανω είπι.

Ηκ του ούρανου, ούχ ότι έκ του ούρανου ήκεν, άλλ' ότι το ρεόνημα αύτου ούράνιον και θείον. Είτα σαρηνίζει τον λόγον.

23 Υμείς έκ του κόσμου τούτου έστε, έγω ούκ είμι έκ του κόσμου τούτου.

Κόσμον έντασθα λέγει, τὸ κοσμικόν καὶ çαθλον καὶ γτίσον φρόνημα. "Ωστεερ γὰρ πιεθμα λέγεται, τὸ πνευματικόν ρρόνημα, καὶ σὰρξ, τὸ σαρκικόν οὅτω καὶ μῆ, καὶ κόσμος, τὸ γτίσον καὶ κοσμικόν. Φισίν οὖν, ὅτι Εγώ σὸγ, ὡς ὑμεῖς, ᾳρονῶ, ἔνα ἀποκτείνω ἐμκυτόν.

24 Εἴπον οὖν ύμιν, ὅτι ἀποθανεῖτθε ἐν ταῖς άμαρτίαις ύμῶν.

Ετι έκροδεί αύτους, δουλόμενος πείσαι.

24 'Εὰν γὰρ μὴ πιστεύσητε, ὅτι ἐγὼ εἰμὶ, ἀποθανεῖσθε ἐν ταῖς ἀμαρτίαις ὑμῶν.

Εάτ μη πιστεύσητε, ότι έγω είμι, δηλαδή ὁ Χριστός, ὁ υίὸς τοῦ θεοῦ, ἀποθατεῖσθε ἐτ ταῖς ἀμαρτίαις ὑμῶτ, συνεχόμενοι αὐταῖς. ὁ γὰρ μὴ πιστεύσας, καὶ διὰ βαπτίσματος ἀπολουσάμενος τὸν ῥύπον τῶν ἀμαρτιῶν, ἐν αὐτῷ πάντως ἀποθανεῖται, καὶ μετ' αὐτοῦ ἀναστὰς, δίκην δώσει.

25 "Ελεγον ούν αύτῷ. Σύ τίς εἶ;

 $\Phi$ αυλίζοντες τοῦτο ἔλεγον, καὶ πειράζοντες.

25 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Τὴν ἀρχὴν ὅ, τι καὶ λαλῶ ὑμῖν.

Ελλειπτικόν τὸ ῥῆμα κατ' ἦθος. Ο δὲ λέγει τοιοῦτόν ἐστιν. Ολως, ὅτι καὶ λαλῶ ὑμῖν, περιττόν ἐστιν. ἀνάξιοι γάρ ἐστε παντὸς λόγου, ὡς πειρασταί.

26 Πολλά έχω περί ύμῶν λαλεῖν καὶ κρίνειν.

Πολλά δύναμαι περί ύμων λαλεύν, είς κατηγορίαν, καὶ

<sup>(</sup>a) Pou. H, 9.

κρίτειτ, εἰς τὸ κολάσαι ἀλλ' οὐ Εούλομαι νῦν διότι οὐδὲ ὁ πατήρ μου Εούλεται. Προείρηκε γὰρ, ὅτι Οὐκ ἀπέστειλει ὁ θεὸς τὸν νίὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον, ἵνα κςίνη τὸν κίσμον, ἀλλ' ἴνα σωθῆ ὁ κόσμος δὶ αὐτοῦ (α).

26 'Αλλ' ό πέμψας με άληθής έστι

Πέμψας με, μη κρίναι νύν, άλλα σώσαι. \*Η, άληθης έστις, δνομάσας με φως του κόσμων. 'Ιδού γάρ, φησι, τέθεικά σε είς φως έθεως (ε), ως άνωτέρω δεδήλωται (1).

26 Κάγω α ήκουσα παρ αύτοῦ, ταῦτα λέγω εἰς τὸν κόσμον.

Η κουσα παρ' αὐτοῦ, τά, τε ἄλλα, καὶ ὅτι εἰμὶ σῶς ἐθνῶντ καὶ εἶπον, τά, τε ἄλλα, καὶ ὅτι ἐγώ εἰμι τὸ σῶς τοῦ κόσμου. Ο οὖν ἄκουσα, τοῦτο εἶπον.

27 Οὐκ ἔγνωσαν, ὅτι τὸν πατέρα αὐτοῖς ἔλεγεν.

Οὐκ ἔγνωσαν, ὅτι περὶ τοῦ πατρὸς αὐτοῖς ἔλεγε, τοῦ φύσει πατρὸς αὐτοῦ. Εἰκὸς γὰρ, αὐτοὺς διαπορεῖν πρὸς ἀλλήλους, λέγοντας, Τίς ἐστιν ὁ πέμψας αὐτόν; καίτοι πολλάκις αὐτοῖς διελέχθη περὶ ἐκείνου. Τοσοῦτον προσεῖχον τοῖς λόγοις αὐτοῦ, μᾶλλον δὲ, τοσοῦτον ἦσαν φρενοβλαβεῖς! Εἰκότως οῦν εἶπεν αὐτοῖς Τὴν ἀρχὴν, ὅτι καὶ λαλῶ ὑμῖν (γ).

28 Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. "Οταν ὑψώσητε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, τότε γνώσεσθε, ὅτι ἐγώ εἰμι. Οταν κρεμάσητέ με, ὡς ἄνθρωπον, ἐπὶ σταυροῦ, τότε γνώσεσθε, ὅτι ἐγώ εἰμι. σεσθε, ὅτι ἐγώ εἰμι, δηλονότι υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ θεός. Ὠς θεὸς γὰρ εἴρικε τὸ, Ἐγώ εἰμι. Γνώσεσθε δὲ τοῦτο, ἀπό τε τῶν τηνικαῦτα γενησομένων ἀναντιξότητων σημείων, καὶ ἀπὸ τῆς ἔκ νεκρῶν ἀναστάσεως μου, ναὶ μὴν καὶ ἀπὸ τῆς ἔκτοτε καταληψομένης τὸ γένος τῶν Ἰουδαίων θεομηνίας. Μετὰ γὰρ τὸ

πιίσεται δι' αὐτόν, Καὶ γιροῦν, δε φαρι Ματθαῖος, ὶδόντες τὰ γενόμενα, ἐροδεβάσσαν σρόδοα, λέγοντες Αλαθῶς θεοῦ υἰὸς γενόμενα, ἐροδεβάσσαν σρόδοα, λέγοντες Αλαθῶς Θεοῦ υἰὸς γενόμενα, ἐροδεβάσσαν σρόδοα, λέγοντες και πάντος τὰ στιθη τολμῶντες δὲ λαλεῖν διὰ τὸν φόδον τῶν ἀρχόντων, ἔτυπτον τὰ στιθη αὐτῶν, σαμαίνοντες τὰν ἐντὸς ὁδύναν. Υπώπτευου γὰρ, ὅτι κακὸν ἀνάκεστον τὸ γένος ἄπαν πείσεται δι' αὐτόν. Καὶ γὰρ καὶ « ὁ ἐκατόνταρχος καὶ οἱ μετ' γενόμενα, ἐροδεβάσσαν σρόδοα, λέγοντες. Αλαθῶς θεοῦ υἰὸς γενόμενα, ἐροδεβάσσαν σρόδοα, λέγοντες. Αλαθῶς θεοῦ υἰὸς κὰν οὖτος (δ). »

Αλλά καὶ αὐτοὶ οἱ ἄρχοντες τῶν ἰουδαίων ἔγνωσαν τότε, ὅτι θεοῦ υίὸς ἦν, καὶ θεὸς, εἰ καὶ πεπατήκατι τὴν συνείδητιν ἐαυτῶν, δι' ὑπερδολὴν φθόνου καὶ μανίας. Λέγει γὰρ πάλιν ὁ Ματθαῖος ὅτι α ἰδού, τινες τῆς κουσωδίας, ἐλθόντες εἰς τὴν πόλιν, ἀπήγγειλαν τοῖς ἀρχιερεῦσιν ἄπαντα τὰ γενόμενα. Καὶ ἀργύρια ἱκανὰ ἔδωκαν τοῖς στρατιώταις, λέγοντες Εἰπατε, ὅτι οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, νυκτὸς ἐλθόντες, ἔκλεψαν αὐτὸν, ἡμῶν κοιμωμένων, καὶ τὰ ἑζῆς (γ). "

Ετι γε μήν καὶ τὰς ἔκτοτε τῶν Ἰουδαίων συμφορὰς, καὶ τὴν ἄλωσιν τῶν Ἱεροσολύμων, συγγράφων ὁ λογιώτατος ἐν Ἰουσαίως Ἰώσηπος (I), ὁμολογεῖ, διὰ τὸν Χριστὸν χεθῆναι κατ' αὐτῶν τὴν τοιαύτην θεομηνίαν, καὶ κατασραγῆναι τὰς τοσαύτας αὐτῶν μυριάδας ὑπὸ Ῥωμαίων. Ἐπεὶ γὰρ θεραπευόμενοι, γνῶναι αὐτὸν οὐκ ἡθέλησαν, κολαζόμενοι, ἔγνωσαν, τίς ἦν.

<sup>(</sup>α) Ίωάν. Γ', 17. (β) Ησ. ΜΘ', 6. (1) Εἰς Ίωαν. Η', 18. (γ) Ιωαν. Η΄, 25.

<sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΓ', 48. (6) Ματθ. ΚΖ', 54.

<sup>(</sup>γ) Ματθ. ΚΗ΄, 11—13. (1) Ο Εὐθύμιος φαίνεται, ὅτι συγχέει τὸν φόνον Τοῦ Κριστοῦ. Ιδ. Ιωσηπ. Αρχ. Ιουδ. Βιβλ. Ιή. Κεφ. Ε΄. §. 6'. Τὴν αὐτὴν γνώμπν ἐπαναλαμβάνει ὁ Εὐθύμιος καὶ εἰς Ιωαν. ΙΑ, 47. 48.

28 Καὶ ἀπ' ἐμαυτοῦ ποιῶ οὐδἐν, ἀλλὰ καθὼς ἐδίδαξέ με ὁ πατήρ μου, ταῦτα λαλῶ.

Εί γὰρ ἐκεῖνο γνώσεσθε τότε, πάντως καὶ ταῦτα, ὅτι ἀπ' ἐμαυτοῦ ποιῶ οὐδὲν, ἀλλὰ πάντα, ἃ θέλει ὁ πατήρ ἰσος γὰρ αὐτῷ ὢν, ἃ θέλει, ταῦτα θέλω. ἔν γὰρ ἡμῖν θέλημα, ὅσπερ καὶ μία δύναμις καὶ ὅτι ὰ ἐδίδαξέ με, ταῦτα λαλῶν νοῦς μὲν γὰρ ἐκεῖνος, λόγος δὲ ἐγώ. Περὶ μὲν οὖν τῶν ἔργων κοῦς μὲν γὰρ ἐκεῖνος, λόγος δὲ ἐγώ. Περὶ μὲν οὖν τῶν ἔργων κοῦ ἐπε καὶ ὁπίσω, ὅτι Οὐ δύταμαι ἐγὼ ποιεῖτ ἀπ' ἐμαυτοῦ κοῦ ἐπ (α). καὶ ἀνάγνωθι πάλιν τὴν ἐξήγησιν ἐκείνου τοῦ ρητοῦν περὶ δὲ τῶν λόγων αὖθις εἴρηκεν, ὅτι Ἡ ἐμὴ διδαχὴ, οὐκ ἔστιτ ἐμὴ, ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με (δ). καὶ ἀνάγνωθι καὶ τὴν περὶ τούτου ἑρμηνείαν.

29 Καὶ ὁ πέμψας με, μετ' ἐμοῦ ἐστίν.

Ινα μή νομίσωμεν, ὅτι μείζων ἐστὶν ὁ πέμψας, θεραπεύει τὴν τοιαύτην ὑποψίαν, λέγων Καὶ ὁ πέμψας με, μετ' ἐμοῦ ἐστὶν, ὡς ἀχώριστος τὸ μὲν γὰρ πέμψαι, τῆς οἰκονομίας ἐστι τὸ δὲ μετὰ τοῦ πεμφθέντος εἶναι, τῆς ἀλληλουχίας. Ἡ γὰρ Τριὰς, ἐπίσης πάντα τόπον πληροῦσα, ἑαυτῆς οὐ διέστηκεν.

29 Οὐκ ἀφῆκέ με μόνον ὁ πατὴρ, ὅτι ἐγὼ τὰ ἀρεστὰ αὐτῷ ποιῷ πάντοτε.

Εί μέν, ώς ἄνθρωπος, τοῦτό φησιν, ἔστιν εἰπεῖν, ὅτι πανταχοῦ μέν ἐστιν ὁ θεὸς, κατὰ τό· Οὐχὶ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν
ἐγὼ πίηρῶ (γ); μᾶλλον δὲ εἶναι λέγεται ἐν τοῖς ἀξίοις
αὐτοῦ· εἰ δὲ, ὡς θεὸς, διὰ τὸ ἀχώριστον τῆς ἀγίας Τριάδος,
διὴρημένης μὲν ταῖς ἰδικαῖς ὑποστάσεσιν, ἡνωμένης δὲ τῷ
ταυτότητι τῆς οὐσίας καὶ θεότητος.

Τὰ ἀρεστὰ δὲ αὐτῷ ποιῶ πάντοτε, ἡ ὡς πειθόμενος αὐτῷ, κατὰ τὴν ἀνθρωπότητα, ἡ ὡς ἴσος αὐτῷ, κατὰ τὴν θεότητα καὶ θέλησιν. Εἰ δὲ τὰ ἀρεστὰ αὐτῷ ποιῶ πάντοτε, ἀρεστὸν αὐτῷ ἄρα καὶ τὸ ἐν σαββάτῳ θεραπεύειν τοὺς παρειμένους.

Δέχου δὲ τὰ ταπεινὰ ῥήματα, ὡς οἰκονομικὰ, διὰ τὴν ἀσθένειαν τῶν Ἰουδαίων, ὡς καὶ προλαδόντες παρηγγείλαμεν· τὰ τοιαῦτα γὰρ μάλλον ἐφείλκοντο τοὺς πολλοὺς, καὶ τὸ παράδειγμα ἐγγύς. Όρα γάρ.

30 Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος, πολλοί ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν.

Οτε είς τὸ ταπεινότερον κατήγαγε τὸν λόγον, τότε ἐπίστευσαν οὐν ὡς ἐγρῆν δὲ ἐπίστευσαν, ἀλλ' ἀπλῶς ἐπίστευσαν τοῦς ταπεινοτέροις λόγοις αὐτοῦ, μὴ παραδεξάμενοι τοὺς ὑψηλοτέρους. ὅπερ εἰδώς ὁ Χριστὸς, πειρᾶται διορθοῦν αὐτοὺς, τὸ ἑαυτοῦ πανταχοῦ ποιῶν, εἰ καὶ αὐτοὶ ταχέως ἀπεπήδησαν, καὶ πρὸς ὕξρεις μᾶλλον ἐξετράπησαν.

31 Έλεγεν οῦν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς πεπιστευκότας αὐτῷ Ἰουδαίους

 $\Pi_{\text{pòs}}$  τοὺς πεπιστευχότας τότε, ὡς εἴρηται.

31 Ἐὰν ὑμεῖς μείνητε ἐν τῷ λόγῳ τῷ ἐμῷ, ἀληθῶς μαθηταί μου ἐστὲ,

Ελν ύμεις έμμεινητε, ως των άλλων μη έμμεινάντων, περι ων είπεν ο εὐαγγελιστης, ότι Πολλοί ἀπηλθος των μαθητως αὐτοῦ εἰς τὰ ἀπίσω καὶ οὐκ ἔτι μετ' αὐτοῦ περιεπάτουν (α). Έλν ίμεις ἐμμείνητέ, φησι, τῷ λόγω τῷ ἐμῷ, ἤγουν, τῷ διδασκαλία μου, ἡν διδάζω ὑμᾶς, τότε ἀληθως μαθηταί μου ἐστέ οὕπω γάρ ἐστέ.

32 Καὶ γνώσεσθε τὴν ἀλήθειαν,

Εμέ· ἐγὼ γάρ, φησιν, εἰμὶ ἡ ἀλήθεια. (1) Γνώσεσθε τὴν ἀλήθειαν παρ' ἐμοῦ· τὰ γὰρ νομικὰ πάντα, τύπος καὶ σκιὰ καὶ εἰκών τῆς ἀληθείας εἰσί.

<sup>(2)</sup> Toav. É, 30. (6) 'Ioav. Z', 16. (7) Isp. KF', 24.

<sup>(</sup>α) Ἰωάν. 5', 66. (1) Τὸ ἐπόμενον εἶναι ἄλλη ἔρμηνεία, διάφορος τῆς πρώτης: διὸ καὶ φαίνεται ἀναγκαία ή παρενθήκη τοῦ, Η΄.

32 Καὶ ή ὰλήθεια έλευθερώσει ύμᾶς.

Από τῶν άμαρτιῶν.

33 Άπεχρίθησαν αυτῷ. Σπέρμα Άβραάμ ἐσμεν, καὶ ελεύθεροι γενήσεσθε;

Αρέντες είπεῖν, Τί οὖν; ψεῦδος ὁ νόμος; ψευδής ή τῶν ἰουδαίων γνῶσις; τοῦτο μὲν οὐ λέγουσι· τῶν τοιούτων γὰρ οὐκ
ἔμελλεν αὐτοῖς· ἐπὶ τῆ ὕδρει δὲ τῆς σωματικῆς εὐγενείας ἀγανακτοῦσιν, ὑποπτεύσαντες, ὡς δούλοις ἀνθρώπου τινὸς εἰπεῖν
αὐτοῖς, ὅτι ἐλευθερώσει ἰμᾶς. Εἰκότως οὖν ὁ ἰωάννης (Ι)
ἔλεγε· Μὴ δόξητε λέγειν ἐν ἐαυτοῖς· Πατέρα ἔγομεν τὸν
Αβραάμ (α). Τοιαῦτα γὰρ τὰ τῶν ἱουδαίων αὐχήματα! Μὴ ἔγοντες γὰρ οἰκείαις ἀρεταῖς ἐνσεμνύνεσθαι, τὴν τῶν προγόνων εὐγένειαν προεδάλλοντο. Τί οὖν ὁ Χριστὸς; Οὐκ ἤλεγξεν αὐτοὺς,
πολλάκις δουλεύσαντας Αἰγυπτίοις, καὶ Βαδυλωνίωις, καὶ
διαφόροις ἄλλοις ἔθνεσιν· ἀλλὰ ταύτην μὲν τὴν δουλείαν
παρέδραμεν, ὡς οὐδὲν ελάπτουσαν τὴν ψυχικὴν εὐγένειαν·
περὶ δὲ τῆς ἀμαρτίας φησὶν, ἤτις αὐτὴν ελάπτει καταδουλοῦσα, ἦς ἡ δουλεία γαλεπωτάτη, ἀρ' ἤς ἐλευθεροῖ οὐχ
ἔτερος, ἀλλ' ἡ μόνος ὁ Χριστὸς, καὶ ἡ διδασκαλία αὐτοῦ.

34 'Απεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· 'Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι πᾶς ὁ ποιῶν τὴν άμαρτίαν, δοῦλός ἐστιτῆς άμαρτίας.

Δείκνυσιν, ὅτι δουλείαν ἐνέρηνεν ἀνωτέρω, τὴν ἐξ ἀμαρτίας, οὐ τὴν ἐκ δυναστείας ἀνθρώπου. Ίνα δὲ μὴ εἴπωσιν, ὅτι ὁ Μωῦσῆς ἡμᾶς ἐλευθερώσει ταύτης, δείκνυσι διὰ παραδολῆς, ὅτι οὐκ ἔχει ἐκεῖνος ἐζουσίαν, δοῦλος ὢν, ἀλλ' αὐτὸς, ὡς υἰός.

35 Ὁ δὲ δοῦλος οὐ μένει ἐν τῆ οἰχία εἰς τὸν αἰῶναὁ υίὸς μένει εἰς τὸν αἰῶνα.

Ο δούχος οι κληρονοίνει τιλη οικίαι του κυρίου αύτου, ο πίσε

κληρονομεῖ αὐτήν. Λοιπὸν ἐκεῖνος (I) οὐκ ἔχει ἐξουσίαν ἐλευ- ὑεροῦν, δοῦλος ὧν. ἐγὼ ἔχω ἐξουσίαν ἐλευθεροῦν, υἰὸς ὧν, καὶ μένων ἐν τῷ οἰκία τοῦ πατρός μου ἀεὶ, καὶ κληρονομῶν τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ. Εἶπε γὰρ καὶ ὁπίτω. ὅτι Τὴν κρίσιν πᾶσαν δέθωκε τῷ υίῷ (α). καὶ πάλιν. Καὶ ἐξουσίαν ἔθωκεν αὐτῷ καὶ κρίσιν ποιεῖν (ઙ).

36 'Εὰν οὖν ὁ υίὸς ὑμᾶς ἐλευθερώση, ὄντως ἐλεύθεροι ἔσεσθε.

παὶ όμαλῶς φησίν.

Τον μεν γάρ, ούκ άληθῶς έλεύθεροι έστε, λεδουλωμένοι τῆ λέγων. Θεὶς ὁ δικαιῶν, τίς ὁ κατακρίνων (γ); Τὴν μεν γάρ αψαγτία: ὅτε δὲ ὁ υἰος ὑμᾶς ἐλευθερώσει, τότε οὐδεὶς ὁ ἀντιμόνος ὁ υἰὸς, ὡς κυρίως κύριος・ἐπεὶ καὶ κυρίως αὕτη ἐλευθερία.
Εἴτα ἀρεὶς τὰς ἄλλας αὐτῶν ἀμαρτίας, εἰς μέσον ἄγει τὰν μόνος ὁ υἰὸς, ὡς κυρίως κύριος・ἐπεὶ καὶ κυρίως αὕτη ἐλευθερία.

Εἴτα ἀρεὶς τὰς ἄλλας αὐτῶν ἀμαρτίας, εἰς μέσον ἄγει τὰν μένος ὁ υἰὸς, ὡς κυρίως κύριος・ἐπεὶ καὶ κυρίως αὕτη ἐλευθερία.

Εἴτα ἀρεὶς τὰς ἄλλας αὐτῶν ἀποπηδήσαντας, μένος μένος ἀγει τὰν μένος ἡδη ἀποπηδήσαντας, καὶ ὁμαλῶς φησίν.

37 Οἶδα, ὅτι σπέρμα Άβραάμ ἐστε· ἀλλὰ ζητεῖτέ με ἀποκτεῖναι,

Φανερώς μέν ούκ εἶπεν, ὅτι Οὐκ ἐστὲ, φειδόμενος αὐτῶν ἔτι. λεληθότως δὲ τοῦτο δεδήλωκεν. Επεὶ γὰρ ζητεῖτε με ἀποκτεῖναι, οὐκ ἐστέ. Οὐδένα γὰρ ἐκεῖνος ἀπέκτεινεν ἀδίκως. εΩπερ γὰρ ἡ ἐλευθερία, ἀπὸ τῶν ἔργων δείκνυται, τῶν πρεπόντων ἐλευθέρω, οὕτω καὶ ἡ συγγένεια. Τίθησι δὲ καὶ τὴν αἰτίαν τοῦ φόνου.

37 "Θτι ό λόγος ό έμος ού γωρεί έν ύμίν.

Ο .λόγος μου, ό διδασκαλικός, ύψηλὸς ὢν, οὐ χωρεῖ ἐν ὑμῖν, τοῖ; ἔγουσι νοῦν ἐστενωμένον ὑπὸ φαυλότητος καὶ χαμαὶ συρόμενον. ἶδοὺ γὰρ, ἀπώσασθε, καὶ ἄ πρὸ μικροῦ παρεδέξασθε,

<sup>(1) ·</sup>O Pantistis Sudovite. (a) Mate. I', 9.

<sup>(1)</sup> Ο Μωϋσῆς διλαδή, ως εἶπε μικρον άνωτέρω. (2) Ιωάν. Ε΄, 22.

<sup>(6)</sup> Ιωαν. Ε', 27. (γ) Ρωμ. Η', 31. (2) τον κατ' αδτοσ φύνον, παρά τῷ Α.

στέγειν αύτὰ μὴ δυνάμενοι. Ίνα δὲ μὴ εἴπωσιν, ἐπό σεαυτοῦ ταῦτα λαλεῖς, ἐπήγαγεν

- 38 Έγω ο εωρακα παρά τῷ πατρί μου, λαλω.
- Ο ἔγνων παρά τῷ πατρί μου, δ ἔμαθον ἀπ' αὐτοῦ.
- 38 Καὶ ὑμεῖς οὖν ὄ ἑωράκατε παρὰ τῷ πατρὶ ὑμῶν, ποιεῖτε.

Τὸ ἀνθεωποκτονεῖν πατέρα γὰρ αὐτῶν ἐμφαίνει νῦν, τὸν διάδολον. "Ωσπερ γὰρ τῆς πατρότητος τοῦ Αβραάμ ἐκβάλλει αὐτοὺς ἡ τῶν ἔργων ἀνομοιότης οὕτως ἄρα τῆ πατρότητι τοῦ διαδόλου εἰσποιεῖ αὐτοὺς ἡ τῶν ἔργων ὁμοιότης. Κάκεῖνος γὰρ ἀνθρωποκτόνος, περὶ οὖ προϊὼν ἐρεῖ φανερώτερον.

39 Άπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ. Ὁ πατὴρ ἡμῶν Άβραάμ.

Μη νοήσαντες, τίνα έλεγε πατέρα αὐτῶν, πάλιν ἐπὶ την τοῦ Αδραὰμ συγγένειαν καταφεύγουσι. Λοιπὸν οὖν ὁ Χριστὸς φανερώτερον αὐτῶν καθάπτεται.

39 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Εἰ τέχνα τοῦ Άβραὰμ ἦτε, τὰ ἔργα τοῦ Άβραὰμ ἐποιεῖτε ἄν.

Την δικαιοσύνην.

40 Νῦν δὲ ζητεῖτέ με ἀποκτεῖναι,

Συνεχῶς ελέγχει την μελέτην αὐτῶν, έντρέπων αὐτοὺς, ὅπως διορθωθῶσιν.

40 "Ανθρωπον, δς τὴν ἀλήθειαν ὑμῖν λελάληκα, ἡν ἡκουσα παρὰ τοῦ θεοῦ·

Τὸ, ἐώρακα, καὶ τὸ, ἤκουσα, ὡς οἰκονομικὰ δεκτέον καὶ νοπτέον.

40 Τοῦτο Άβραὰμ οὐκ ἐποίησεν.

Τὸ ζητεῖν ἀποκτεῖναι ἄνθρωπον, ἀλήθειαν λελαληκότα καὶ ὰθῶον.

41 Ύμεῖς ποιείτε τὰ ἔργα τοῦ πατρὸς ὑμῶν.

Το ανθρωποκτονείν, και εί τι πονκρόν.

41 Εἴπον οὖν αὐτῷ· Ἡμεῖς ἐκ πορνείας οὐ γεγεννήμεθα· ἕνα πατέρα ἔχομεν, τὸν θεόν.

Επεὶ εὐλόγως ἀπέδειξεν αὐτούς ἀναζίους τῆς πατρότητος τοῦ Αξραὰμ, ἐρὶ ἢ μέγα ἐκόμπαζον, λοιπὸν ἀνοήτως ἀνατρέχουσιν ἐπὶ τὴν πατρότητα τοῦ θεοῦ, διὰ τὸ λέγειν τὴν Γραφήν. Τίὸς πρωτότοκός μων 'Ισραήλ (α). Εκβάλλει δὲ καὶ ταύτης αὐτοὺς τῆς τιμῆς, εὐλόγοις ὁμοίως ἀποδείζεσιν. Αλλὰ πῶς αὐτοὶ μὲν ἀδεῶς πατέρα ἐαυτῶν λέγουσι τὸν θεὸν, τῷ δὲ Χριστῷ, πατέρα ἔδιον λέγοντι τὸν θεὸν, ἐχαλέπαινον; Διότι φύσει πατέρα ἔσυτοῦ ἐλεγεν αὐτόν. Τὸ δὲ, 'Ημεῖς ἐκ ποριείας οὐ γετεντήμεθα, νοεῖται, διὰ τὰ ἐζ ἱσμαὴλ καταγόμενα ἔθνη, δς ἐκ δουλικῆς συμπλοκῆς ἐγεννήθη τῷ Αβραὰμ, ἐζ Αγαρ τῆς δούλης ἄτε αὐτῶν ἐξ ἱσαὰκκαταγομένων, δς ἐξ εὐγενοῦς γάμου ἐγεννήθη τῷ Αβραὰμ, ἐς Αγαρ.

Αέγουσι δέ τινες (Ι), ὅτι πρὸς ὕβριν αὐτοῦ τοῦτο εἶπον οἱ ἐναγεῖς, διὰ τὸ λέγεσθαι, αὐτὸν μὰ εἶναι φύσει υἰὸν τοῦ Ἰωσὰρ. ὅτε δὲ ἐξευτελίσαι τοῦτον θέλουσι, τότε αὐτὸν υἱὸν τοῦ Ἰωσὰρ ὀνομάζουσι, ποτὲ μὲν τοῦτο, ποτὲ δὲ ἐκεῖνο φλυακοῦντες, καὶ οὐδέποτε τῷ ἀληθεία συντιθέμενοι. Καὶ μὰν πολλοὶ αὐτῶν ἐκ πορνείας ἐγεννήθησαν πολλοὺς γὰρ παρανόμους γάμους Ἰουδαῖοι ἐποίουν ἀλλὰ καὶ τοῦτο σιγᾶ, πρὸς τὸ μεῖτον ἐπειγόμενος.

42 Εἴπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Εἰ ὁ θεὸς πατὴρ ὑμῶν ἦν, ὴγαπᾶτε ἄν ἐμέ· ἐγὼ γὰρ ἐκ τοῦ θεοῦ ἐξῆλθον,

Εγεννήθην, ή ἀπεστάλην.

42 Καὶ ήκω.

Πρὸς ὑμᾶς.

<sup>(</sup>α) Έξοδ. Δ΄, 22. (1) Ούτως ὁ Πριγίνης, Τομ. Δ΄, Σελ. 327. Β.

42 Ούδὲ γὰρ ἀπ' ἐμαυτοῦ ἐλήλυθα.

 $\mathbf{A}_{\pi\delta}$  idiou helyinatos, où gàp exa idiou helyina, ŵs  $\pi \omega \lambda \lambda \Delta_{\pi\delta}$  expras.

42 'Αλλ' ἐχεῖγός με ἀπέστειλε.

Ως πατήρυίον, ώς νοῦς λόγον.

43 Διατί τὴν λαλιὰν τὴν ἐμὴν οὐ γινώσκετε;

 $\Delta_{t\dot{\alpha}}$  τὶ τὰ λεγόμενα παρ' έμοῦ, οὐ νοεῖτε; Εἶτα προστίθησι καὶ τὴν αἰτίαν τοῦ μὴ νοεῖν αὐτούς αὐτά.

43 "Ότι οὐ δύνασθε ἀχούειν τὸν λόγον τὸν ἐμόν.

Τὸ, Οὐ δύνασθε, τὸ, Οὐ βούλεσθε, σημαίνει νῦν. ὅτι οὐ βούλεσθε συνϊέναι τὸν λόγον τὸν ἐμὸν, τὸν περὶ δογμάτων, διὰ φαυλότητα ψυχῆς, χαμαὶ συρομένης, καὶ μπδὲν ὑψηλὸν φανταζομένης. Ἐπεὶ δὲ ἐτόλμησαν εἰπεῖν, πατέρα ἑαυτῶν τὸν θεὸν, οἱ ἀνάζιοι καὶ τῆς τοῦ Αβραὰμ συγγενείας, παξὴησιάζεται, καὶ ἐπάγει τούτοις, ὡς ἀνιάτοις, φανερωτέραν πληγὴν, ἀντίξροπον τῆς ἀναισχυντίας αὐτῶν, καταστέλλων τὸ φύσημα καὶ τὸν κόμπον τῶν ἀλαζόνων.

44 Υμεῖς ἐχ τοῦ πατρὸς τοῦ διαβόλου ἐστέ,

Υμετς έκ του πατρός έκείνου έστε, του διαβόλου υμών πα-

44 Καὶ τὰς ἐπιθυμίας τοῦ πατρὸς ὑμῶν θέλετε ποιεῖν.

Τοῦ πατρὸς ὑμῶν ἐκείνου. ἐπιθυμίαι δὲ αὐτοῦ, τὸ ἀνθρωποκτονεῖν, καὶ τὸ ψεῦδος, εἴτουν, ὁ σκολιὸς καὶ διεφθαρμένος είος, ὡς ἐφεξῆς ἐρεῖ.

44 Έχεῖνος ἀνθρωποχτόνος ην ἀπ' ἀρχης,

Τὸν πρῶτον ἄνθρωπον κτείνας, τὸν Αδάμ. αὐτὸς γὰρ αὐτῷ τὸν θάνατον προεξένησεν. εἶτα καὶ τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν Ἅξελ ἀνελών αὐτὸς γὰρ καὶ αὐτῷ τὸν ἀδελφὸν Κάϊν ἐπανέστησε, τῷ φθόνω.

44 Καὶ ἐν τῆ ἀληθεία οὐχ ἔστηκεν.

Οὐκ ἐμμένει, τουτέστιν, ἐν τῷ ὀρθῷ δίῳ οὐκ ἀναπαύεται, ἀλλὰ μισεί τὴν τοιαύτην πολιτείαν.

44 Ότι ούχ έστιν άλήθεια έν αύτφ.

Αλλά τούναντίον, ψεῦδος.

44 Όταν λαλή τὸ ψεῦδος, ἐχ τῶν ἰδίων λαλεῖ-

Τὰ ἴδια λαλεῖ. "Ιδιον γὰρ αὐτοῦ τὸ ψεῦδος" αὐτὸς γὰρ πρῶτος ἐξεῦρεν αὐτὸ, καὶ πρῶτος ἐχρήσατο αὐτῷ, ψευσάμενος πρὸς τὰν Εἴαν, ὅτε ἔλεγεν αὐτῷ διὰ τοῦ ὄρεως, ὅτι Οὐ θακάτῷ ἀποθανεῖσθε καὶ, ὅτι "Εσεσθε ὡς θεοί (α).

44 "Οτι ψεύστης ἐστί,

Εκτοτε καὶ εἰς τὸ έξῆς ψευδόμενος.

44 Καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ.

 $\mathbf{K}$ αὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ, ἤτοι, τοῦ ψεύδους, αὐτός ἐστιν, ὡς πρῶτος ἐξευρὼν αὐτὸ, καθὼς εἴρηται.

45 Ἐγὰ δὲ ὅτι τὴν ἀλήθειαν λέγω, οὐ πιστεύετέ μοι. Εἰ μὲν ἔλεγον ψεῦδος, ἐπιστεύσατέ μοι ἀν, ὡς τὸ ἴδιον τοῦ πατρὸς ὑμῶν λέγοντι· διότι δὲ τὴν ἀλήθειαν διδάσκω, οὐ πι-

πατρός υμών λεγοντι' σιστι σε την αληθείαν σισασλώ, σο πιστεύετε μοι, ώς το άλλοτριον αύτοῦ διδάσχοντι. Αλήθειαν δὲ καλεῖ, τάς τε ἄλλας αύτοῦ διδασκαλίας, καὶ τὴν, ὅτι υίός ἐστι τοῦ θεοῦ.

46 Τίς εξ ύμων ελέγχει με περί άμαρτίας;

Εί μλ, διότι τλν ἀλήθειαν λέγω, ἀπιστεῖτέ μοι, εἴπατε, Τίς εξ ὑμῶν ἐλέγχει με περὶ ἀμαρτίας, ὑπ' ἐμοῦ γενομένης, ἵνα δόξητε δι' ἐκείνην ἀπιστεῖν;

46 Εἰ δὲ ἀλήθειαν λέγω, διατὶ ύμεῖς οὐπιστεύετέ μοι; Εἰ οὕτε, διότι τὰν ἀλήθειαν λέγω, ἀπιστεῖτέ μοι, οὕτε τις ἐξ

<sup>(</sup>α) Γενέσ. Γ', 4. 5.

<sup>(</sup>TOM. B'.)

τιμών ελέγχει με περί άμαρτίας, άρα αλήθειαν λέγω και ε τι συλλογίζεται.

Ούτως ελέγ.

47 Ὁ ὢν ἐκ τοῦ θεοῦ, τὰ ῥήματα τοῦ θεοῦ ἀκούει διὰ τοῦτο ὑμεῖς οὐκ ἀκούετε, ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ οὐκ ἐστί

Ο δν έκ τοῦ θεοῦ, τὰ ῥήματα τοῦ θεοῦ δέχεται, καὶ πειθομενοι, ὑμεῖς οὐ δέχεσθε, οὐκ ἄρα ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστέ. Καὶ λοιπόν ψεύδεσθε, λέγοντες, πατέρα ἔχειν τὸν θεόν, καὶ ἐκ τοῦ θεοῦ εἰσι. κατὰ μὲν οὖν τὸν λόγον τῆς δημιουργίας, πάντες ὰ τοῦ θεοῦ εἰσι. κατὰ δὲ τὸν τῆς οἰκειστητος, μόνοι οἱ τὰ ἡμοιτα αὐτοῦ δεχόμενοι, καὶ πειθόμενοι, καὶ ἀπὸ τοῦ τζόπου τὸ γνήσιον δεικνύοντες.

48 'Απεκρίθησαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ εἶπον αὐτῷ· Οἰ καλῶς λέγομεν ἡμεῖς, ὅτι Σαμαρείτης εἶ σὐ, καὶ ἐαιμόνιον ἔχεις;

Κατ' έρωτησιν ἀναγνωστέον. Σαμαρείτην μέν οὖν αὐτὸν ἔλεγον, ὡς μὴ ἀκριδῶς τηροῦντα τὸν νόμον, ὡς αὐτοῖς ἐδόκει, μηθὲ τὰς παραδόσεις τῶν πρεσδυτέρων· τοιοῦτοι γὰρ οἱ Σατὸν ἕλκοντα· τοιοῦτοι γὰρ οἱ δαίμονες· ἀλλ' ὁ μὲν, ὡς ἐν ἀλπθεία θεὸς, οἱ δὲ, ὡς ἀπατεῶνες.

49 'Απεχρίθη 'Ιησούς. 'Εγώ δαιμόνιον οὐκ ἔχω, Οὐ γὰρ ἀτιμάζω τὸν θεὸν, ὡς οἱ δαίμονες, οὐδὲ τῆς τιμῆς αὐτοῦ ἐκδάλλω αὐτόν.

49 'Αλλὰ τιμῶ τὸν πατέρα μου,

Τιμών γάρ τὸν πατέρα, ἀποφαίνω, ὑμᾶς μὰ ἔχοντας πατέρα τὸν θεὸν, μηδ' ἐκ τοῦ θεοῦ ὄντας. Ατιμία γάρ τοῦ φιλανθρώπου, πατέρα εἶναι τῶν ἀνθρωποκτόνων.

49 Καὶ ύμετς ατιμάζετέ με.

Σαμαρείτην και δαιμόνιον έχοντα όνομάσαντες, διότι τιμών

τόν πατέρα, ἀπέφηνα υμᾶς μὰ ἔχοντας πατέρα τὸν θεόν ἀτιμάσαντες δὲ τὸν υἱὸν, ἀτιμάσατε τὸν πατέρα. Προείρηται γὰρ,
ὅτι 'Ο μὰ τιμῶν τὸν υἱὸν, οὐ τιμῷ τὸν πατέρα, τὸν πέμψαντα αὐτόν (α).

20 Είφ ες ος ζίεω είν ερξαν Ιτου.

Την εκδίκησεν της ατιμίας μου.

50 "Εστιν ό ζητῶν καὶ κρίνων.

Ο πατήρ, δι' δν ήτιμάσατε με, και πρός δν ή άτιμια τοῦ υίοῦ διαξαίνειν οἶδεν. Εἰ γὰρ καὶ τὴν κρίσιν πᾶσαν δέδωκε τῷ υἰῷ, ἀλλ' οὐχ ὡς ἐκδαλών ἐαυτὸν τοῦ κρίνειν ἀλλὰ διότι λόγος τοῦ πατρὸς, ὁ υἰός.

Θρα δέ, πῶς, ὅτε μεν εἶπον πατέρα ξαυτῶν τὸν θεόν, ἐπαρρισιάσθη, καὶ σφοδρῶς αὐτῶν καθήψατο. ὅτε δὲ αὐτὸν ἢτίμαρισιάσθη, καὶ σφοδρῶς αὐτῶν καθήψατο. Εντεῦθεν γὰρ ἐπαίδευσεν ἡμᾶς, τὰ μεν εἰς τὸν θεὸν ἐκδικεῖν, τὰ δὲ εἰς ἡμᾶς παρορᾶν. Καὶ αὐτὸς γὰρ παραδραμιών τὴν εἰς ξαυτὸν ὕδριν, ἐπὶ παραίνεσιν τρέπεται.

51 Άμην ἀμην λέγω ύμῖν, ἐάν τις τὸν λόγον τὸν ἐμὸν τηρήση, θάνατον οὐ μὴ θεωρήση εἰς τὸν αἰῶνα.

Ζήτησον ἐν τῷ ἐννάτῳ κεφαλαίῳ τὸ, Ἐάν τις φάγη ἐκ τούτου τοῦ ἄρτου, ζήσεται εἰς τὸν αιῶνα (ε) καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν αὐτοῦ. Νοήσεις γὰρ ἐκεῖθεν, περὶ ποίου θανάτου λέγει νῦν περὶ οὖ μὴ νοήσαντες ἐκεῖνοι, πάλιν ἀτιμάζουσιν αὐτόν.

52 Εἶπον οὖν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι: Νῦν ἐγνώκαμεν, ὅτι δαιμόνιον ἔχεις: -

Nον μαλλον. Εἶπον δὲ τοῦτο, ὡς ἐχείνου δῆθεν ποιοῦντος ξαυτὸν μείζονα τοῦ θεοῦ.

<sup>(</sup>e) 'loav. E', 23. (6) 'loav. T', 51

52 'Αβραὰμ ἀπέθανε καὶ οἱ προφῆται,

Οι τηρήσαντες τὸν λόγον τοῦ θεοῦ.

52 Καὶ σὸ λέγεις. Ἐάν τις τὸν λόγον μου τηρήση, οὺ μὴ

53 γεύσηται θανάτου εἰς τὸν αἰῶνα. Μὴ σὺ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Αβραάμ, ὅςτις ἀπέθανε; καὶ οἱ προφῆται ἀπέθανον· τίνα σεαυτὸν σὺ ποιεῖς;

Ακόλουθον μεν ἢν είπεῖν, Μὴ σὰ μείζων εἶ τοῦ θεοῦ; ἀλλ' οὐ λέγουσι τοῦτο, ἵνα μὴ, συγκρίναντες αὐτὸν τῷ θεῷ, δόξωσι μᾶλλον τιμᾶν αὐτόν. Βούλονται δὲ αὐτὸν ἐλάττονα καὶ τοῦ Αξραὰμ ἀπορῆναι. Καὶ οὐκ εἶπον τοῦ Αξραὰμ (1), ἀλλὰ τοῦ πατρὸς ἡμῶν, κομπάζοντες πάλιν, καὶ τῆ συγγενεία του Αξραὰμ. ἐπισεμνυνόμενοι.

54 'Απεκρίθη 'Ιησοῦς· 'Εὰν ἐγὼ δοξάζω ἐμαυτὸν, ἡ δόξα μου οὐδέν ἐστιν·

Οὐθέν ἐστιν, ὡς ὑμεῖς ὑπολαμβάνετε. Πρὸς τὴν ἐκείνων γὰρ ὑπόνοιαν τοῦτο εἶπεν, ἶσον λέγων τῷ, Ἐἀν ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ ἐμαυτοῦ, ἡ μαρτυρία μου οὐκ ἐστιν ἀληθής (α). ὅπερ κεῖται περὶ τὰ μέσα τοῦ ἑβθόμου κεφαλαίου καὶ ἀνάγνωθι την ἑξήγησιν αὐτοῦ.

54 "Εστιν ό πατήρ μου ό δοξάζων με,

Εὰν ἐγὼ μεγαλύνω, φησίν, ἐμαυτὸν, δοχῶ ὑμῖν ψεύδεσθαι·
ἔστιν ὁ μεγαλύνων με, ὁ πατήρ μου. Καὶ ἐν τῷ ῥηθέντι γὰρ
χεφαλαίψ ὁμοίως εἶπεν, ὅτι Καὶ ὁ πέμψας με πατήρ, αὐτὸς
μεμαρτύρηκε περὶ ἐμοῦ (Ε). Προθεραπεύει δὲ, δ μέλλει ἐρεῖν,
ἵνα μὴ δόξη κομπάζειν. Βούλεται γὰρ κατασκευάσαι, ὅτι
μείζων ἐστὶ τοῦ Αβραάμ· φανερῶς γὰρ νῦν οὐκ εἶπε τοῦτο,
διὰ τὴν ἀναισχυντίαν αὐτῶν.

54 <sup>6</sup>Ον ύμεῖς λέγετε, ὅτι θεὸς ὑμῶν ἐστι, καὶ οὐκ ἐγνώκατε αὐτόν·

Οὐκ ἐγνώκατε αὐτὸν, ὡς τοῖς ἔργοις ἀρνούμενοι αὐτόν. Φησὶ

γλε καὶ ὁ ἀπότολος, ὅτι Θεὸν ὁμολογοῦσιν εἰδέναι, τοῖς δὲ ἔργοις ἀρνοῦνται (α). Ἦ καὶ, ὡς μὰ ἔγνωκότες τὸν υἱὸν αὐτοῦ. Προείρηκε γὰρ, ὅτι Εἰ ἐμὲ ἄδειτε, καὶ τὸν πατέρα μου ἄδειτε ἄν (Ε). Ἡ, ὡς μὰ τιροῦντες τὸν λόγον αὐτοῦν εἰ γὰρ ἄδειτε αὐτὸν, ἔτιρεῖτε ἄν τὸν λόγον αὐτοῦ.

55 'Εγώ δὲ οἶδα αὐτόν.

Ου μόνον ώς έξ αύτου, και τῆς αυτῆς ουσίας και φύσεως και γνώσεως ὢν, ἀλλὰ και ώς τὸν λόγον αύτου τηρῶν. Και ὁπίσω δὲ εἶπεν, ὅτι "Εστιν ἀληθινὸς ὁ πέμψας με, ἐν ὑμεῖς οὐα εἰδατε· ἐγὼ δὲ οἶδα αὐτὸν, ὅτι παρ' αὐτοῦ εἰμι (γ).

55 Καὶ ἐὰν είπω, ὅτι οὐκ οἶοὰ αὐτὸν, ἔσομαι ὅμοιος ὑμῶν, ψεύστης.

Ψεύδεσθε γάρ ύμετς, λέγοντες, ὅτι θεὸς ὑμῶν ἐστιν· οὐ γάρ ἐγνώκατε αὐτὸν, ὡς προείρηται. Εἴδησιν δὲ καὶ γνῶσίν κησι, τὸ εἰδέναι καὶ γινώσκειν ἀπλῶς, ὅτι ἐστὶ θεὸς καὶ πατήρ, οὐ μὴν τὴν τῆς φύσεως τοῦ θεοῦ. Αὕτη γάρ οὐ μόνον ἄγνωστος, ἀλλὰ καὶ παντελῶς ἀνεννόητος καὶ ἀνεπιχείρητος, καὶ οὐ μόνον ἀνθρώποις, ἀλλὰ καὶ ταῖς οὐρανίαις δυνάμεσιν.

55 'Αλλ' οἶδα αὐτὸν, καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ τηρῶ.

Οράς, ότι τὸ, τὸν λόγον τοῦ θεοῦ τηρεῖν, σημεῖον ἐστι τοῦ εἰδέναι αὐτόν. Φοθηθῶμεν τοίνυν οἱ τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ μὴ ρυλάττοντες, ὡς ταττόμενοι μετὰ τῶν ἀγνοούντων τὸν θεόν. Εἶτα κατασκευάζει, καὶ ὅτι μείζων ἐστὶ τοῦ Αθραάμ.

56 'Αβραὰμ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἢγαλλιάσατο, ἵνα ἴδἢ τὴν ἡμέραν τὴν ἐμήν:

Ηγαλλιάσατο, ήγουν, ἐπεθύμησεν. ἡμέραν δὲ αὐτοῦ λέγει, τὴν τοῦ σταυροῦ.

56 Καὶ εἶδε, καὶ ἐχάρη.

Εχάρη διά την σωτηρίαν τοῦ κόσμου. Προγνούς γάρ τὸ μυ-

<sup>(1)</sup> Απλώς δηλαδή, άλλα μετά προσθήκης, τοῦ πατρὸς ήμῶν Αθραάμ. (α) Ἰωαν. Ε΄, 31. (6) Ἰωαν. Ε΄, 37.

<sup>(</sup>α) Τιτ. A', 16. (C) Ίωαν. Η', 19. (γ) Ἰωαν. Ζ', 28.

στήριον τῆς σταυρώσεως τοῦ Χριστοῦ, ἐπεθύμησεν ἰδεῖν τὴν πωθεῖσαν (1) ἐν τῆ ἡμέρα, καθ ἡν ἀνήνεγκε τὸν υἰθν αὐτοῦ τὸν ἱσαὰκ εἰς ὁλοκάρπωσιν. Εμαθε γὰρ, ὅτι, ὥσπερ αὐτὸς οὐκ ἐφείσατο τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ τοῦ ἀγαπητοῦ, διὰ τὸν θεὸν, οῦτως σὐδὲ ὁ θεὸς φείσεται τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ τοῦ ἀγαπητοῦ, διὰ τὸν θεὸν, οῦτως ἄνθρωπον. καὶ ὥσπερ οὖτος ἐδάστασε τὰ ζύλα τῆς ὁλοκαυτώσεως αὐτοῦ. Οῦτω κἀκεῖνος βαστάσει τὸ ζύλον τοῦ θανάτου σύτοῦ. Πλὴν καθάπερ τούτου μείναντος ἀπαθοῦς, ὁ κριὸς ἐτύση, οῦτω κἀκείνου μένοντος ἀπαθοῦς, τὸ ἀνθρώπινον αὐτοῦ σφαγιασθήσεται. Εἰ δὲ ἐπεθύμησεν ἰδεῖν τὴν ἡμέραν αὐτοῦ, κς μείζονος πάντως.

57 Εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς αὐτόν· Πεντήχοντα ἔτη οὖπω ἔχεις, καὶ ἹΑδραὰμ ἐώρακας;

Ωΐοντο γάρ αὐτὸν ἐγγὺς εἶναι πεντήκοντα ἐτῶν, διά τὴν πολυπειρίαν αὐτοῦ. Τινὰ δὲ τῶν ἀντιγράφων, τεσσαράκοντα (2), γράφουσιν, ὅπερ δοκεῖ ἀκριβέστερον.

58 Εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ᾿Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, πρὶν ἹΑδραὰμ γενέσθαι, ἐγώ εἰμι.

 $\Omega_{\varsigma}$  θεός. Καὶ οὐκ εἶπεν, 'Εγώ ήμητ, ἀλλ' 'Εγώ εἰμι, ὁ ἀεὶ ὤν. Τὸ μὲν οὖν, Γενέσθαι, κτιστοῦ· τὸ δὲ, Εἰμὶ, ἀκτίστου καὶ κτίστου.

59 Ήραν οὖν λίθους, ἵνα βάλωσιν ἐπ' αὐτόν·

Οι ταχεῖς πρὸς φόνον. Ηγρίαναν γὰρ, δόξαντες ὑβρισθῆναι τὸν Αβραάμ. ἄμα δὲ καὶ γνόντες, ὅτι ἀϊδιότητα θεοῦ περιτίτονος έαυτῷ.

59 Ίησοῦς δὲ ἐχρύδη,

 ${f A}$ όρατος αὐτοῖς κατέστη, τῆ ἐξουσία τῆς θεότητος.

КЕФАЛЛІОN VIII, 57-59. КЕФ. IX, 1-2. 583

59 Καὶ ἐξηλθεν ἐχ τοῦ ἱεροῦ,

Ινα κατασταλή ὁ θυμός αὐτῶν.

59 Διελθών διὰ μέσου αὐτῶν.

Μή ἐσχυόντων ἰδεῖν αὐτόν. Καὶ διὰ τί σὐα ἔξέλυσεν αὐτοῦν τὰν δύναμιν, καὶ φανερῶς ἀνεχώρησε; Διότι οὐθ' σὕτως ἔμελλον πιστεύειν. Καὶ γὰρ ἐντῷ καιρῷ τοῦπάθους ὑπτίους (1) αὐτοὺς ἔμριψε, καὶ τὰς ὄψεις αὐτῶν ἐσκότισε, καὶ οὐα ἐπίσευσαν. Οὐδέν γὰρ χεῖρον ψυχῆς ἀπεγνωκυίας. κὰν γὰρ σημεῖα ἔδη, κὰν τέρατα, μένει τὰν αὐτὰν ἔχουσα πάλιν ἀναισχυντίαν.

59 Καὶ παρῆγεν οῦτως.

Εξάδιζεν ούτως, μη φαινόμενος αύτοις.

# KEΦAΛAION I.

Περί τοῦ ἐκ γενετης τυφλοῦ.

ΚΕΦ. ΙΧ, 1 Καὶ παράγων, εἶδεν ἄνθρωπον τυφλόν εκ γενετῆς.

Βεδαιών, ὰ εἶπε, καὶ πιστούμενος, ὅτι θεός ἐστις, εὐθὸς ἔρχεται ἐπὶ θαῦμα μέγιστον, καὶ μήπω μέχρι τότε γενόμενον. Τυρλοί μὲν γὰρ καὶ ἄλλοι ἀνέβλεψαν· τυρλὸς δὲ ἐκ γενετῆς, οὐδεὶς ἄχρι τότε. Διὸ καὶ ἀναβλέψας ἔλεγεν· Ἐκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἡκούσθη, ὅτι ἤνοιξέ τις ὀφθαλμούς τυρλοῦ γεγεννημένου (α).

2 Καὶ ἡρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες·
Υαββὶ, τίς ῆμαρτεν; οὖτος, ἢ οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἵνα
τυφλὸς γεννηθῆ;

 $\mathbf{E}$ ρωτώσιν, οὐχ ὡς τοῦτο πάντως ἢ ἐκεῖνο ὑπολαμβάνοντες, καθάπερ οἱ ἀνόητοι Ιουδαῖοι· τὸ μὲν γὰρ άμαρτεῖν πρὸ τοῦ

<sup>(1)</sup> προδιατυπωθείσαν, παρό τῷ Α.
(2) Ὁ Χουσόττουος γράφει, τε σσαρά κον τα. "Ιδ. Τομ. Η'. Σελ. 324.
Βεντήκον τα γράφουση ὁ Κύριλλος. Τομ. Δ΄. Σελ. 585. C. ὁ Θεοφύλακτος. Σελ 600 Ε. ὁ Σευζος ἐν τἤ σειρῷ εἰς τὸν Ἰωάννην παρὰ Κορδερίος Σελ.
243 μπὶ ἔλα τὰ δοκιμώτερα χειρόγραφα.

<sup>(1)</sup> Οὕτω; ἐπὶ τὸ πολὸ πορὰ τῷ Χρυσοστέμιφ τὸ Ἰωαν. ΙΗ΄, 6. ἔπεσον χαμαί. (α) Ἰωαν. Θ΄, 32.

γειν, παντελώς έξαπορούμενοι. γεινηθηναι, ἀδύνατον τὸ δὲ ὑπὲρ τῶν γονέων κολάζεσθαι, ἀδικον ἀλλ' ἔστιν ὁ σκοπὸς τοῦ λόγου τοιοῦτος. ὁ μὲν παράλυτος διὰ τὰς ἁμαρτίας αὐτοῦ ἀσθένει, καθὼς ἐκεῖ μεμαγεννηθηναι, ἀδύνατον. τὸ δὲ ὑπὲρ τῶν γονέων κολάζεσθαι, ἀδικον ἀλλ' ἔστιν ὁ σκοπὸς τοῦ λόγου τοιοῦτος. ὁ μὲν παγεννηθηναι, ἀδύνατον. τὸ δὲ ὑπὲρ τῶν γονέων κολάζεσθαι, ἀδικον ἀλλ' ἔστιν ὁ σκοπὸς τοῦ το, οὕτε ἐκεῖνο δυνάμεθα λέ-

3 'Απεχρίθη ό Ίησους. Ούτε οὖτος ήμαρτεν, οὐτε οἱ γονεῖς αὐτου.

Οὐ παντελῶς ἀναμαρτήτους αὐτοὺς φησὶν, ἀλλ' ὅσον εἰς τὸ τυφλωθῆναι τοῦτον, ἀναμαρτήτους κἀκείνους καὶ τοῦτον (1).

Εντεύθεν λοιπόν μανθάνομεν, ὅτι, πατέρων ἀμαρτανόντων, οὐ κολάζονται παῖδες. Εἰ γὰρ καὶ ἐν τῆ Εζοδφ περὶ τοῦ θεοῦ γέγραπται ὅτι Ἀποδιδοὺς ἀμαρτίας πατέρων ἐπὶ τέκνα, ἐπὶ τρίτην καὶ τετάρτην γενεάν (α) ἀλλὰ δι ἐκείνους μόνους εἰρηται, τοὺς μέλλοντας ἐκ τῶν Ἰσραηλιτῶν εἰδωλολατρῆσαι. Επεὶ γὰρ ἔζήλωσαν τὴν ἀσέβειαν τῶν ἐν Αἰγύπτω εἰδωλολα-τρησάντων γονέων αὐτῶν, ἀπέδωκεν αὐτοῖς τὴν τιμωρίαν ἐκείνων εἰκότως ὧν γὰρ ἴσαι αὶ ἀμαρτίαι, τούτοις ἴσαι πάντως καὶ αὶ κολάσεις. Υστερον γὰρ νομοθετῶν διὰ Μωϋσέως, φησίν Οὐκ ἀποθανοῦνται παῖδες ὑπὲρ πατέρων, οὐδὲ κατέρες ὑπὲρ παίδων (β). Καὶ διὰ Ἱεζεκιὴλ πάλιν λέγει (γ) Τί ὑμῖν ἡ παραβολὴ αὕτη, λεγόντων Οἰ πατέρες ἔφαγον ὄμφακα, καὶ οἱ ὁδόντες τῶν τέκνων ὡμοδίασαν (2); Ζῶ ἐγὼ, λέγει Κύριος, εἰ ἔσται ἡ παραβολή αὕτη ἀλλὰ τῶν φαγόντων τὸν ὄμφακα ὡμοδιάσουσιν οἱ ὁδόντες.

3 'Αλλ' ἵνα φανερωθή τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ ἐν αὐτῷ.  $\mathbf{E}$ ργα τοῦ θεοῦ λέγει τὴν ἀπό χοὸς πλάσιν τῶν ὀφθαλμῶν τοῦ

τυςλού. Επεὶ γὰρ ὁμολογούμενον ἔργον θεοῦ ἢν ἡ ἀπὸ χοὸς πλάσις τοῦ σώματος τοῦ Αδὰμ, ἀπὸ χοὸς καὶ αὐτὸς πλάτττει τοὺς ὀρθαλμοὺς τοῦ τυρλοῦ, τὸ κάλλιστον μέρος τοῦ σώματος, ἔνα ἐντεῦθεν φανείη (1) θεὸς ἀναμφιδόλως, οἶα τὰ ἔσα τῷ θεῷ δυνάμενος ὁ γὰρ τὸ κάλλιστον μέρος οὕτω πλάσας, δυνατὸς καὶ τὸ ὅλον πλάσαι.

\*Η, ἔργα τοῦ θεοῦ σησι, τὴν κεκρυμένην δύναμιν τῆς θεότιτος αὐτοῦ, ἢτις τότε μᾶλλον ἐφάνη. Τί οὖν; εἰ μὴ ἐκολάσθη οὖτος, οὐκ ἐνῆν ἐτέρως φανερωθῆναι τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ;
Ενῆν μὲν, ἀλλ' οὐδὲ οὖτος ἐκολάσθη, μᾶλλον μὲν οὖν εὐκργετήθη, διὰ τῆς πηρώσεως τῶν τοῦ σώματος ὀρθαλμῶν, ἀναδλέψας τοὺς τῆς ψυχῆς. Τί γὰρ ὄφελος ἐκείνων, ὅταν οὖτοι
μὴ δλέπωσιν; Εζῆν οὖν τῷ κτίστη, τυφλὸν αὐτὸν κτίσαι, οὐ
κολαστικῶς, ἀλλ' οἰκονομικῶς, ἵνα τε τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ φανερωθῆ, καὶ αὐτὸς ἐντεῦθεν ἀναδλέψη τὴν ψυχήν.

Τινές δὲ τὸ, ἔτα, οὐκ αἰτιολογικὸν λέγουσιν ἐνταῦθα, ἀλλὰ δηλωτικὸν τοῦ μέλλοντος, ὅτὶ φανερωθήσονται τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ ἐν αὐτῷ. Τοιοῦτον δὲ εἶναι λέγουσι καὶ τό· Εἰς κρίμα ἐγὰ εἰς τὸν κόσμον τοῦτον ηλίθον, ἔτα οἱ μὴ βλέποντες βλέπωσι, καὶ οἱ βλέποντες βλέπωσι, καὶ οἱ βλέποντες, πυφλωθήσονται οὐ γὰρ διὰ τοῦτο ηλθεν, ἵνα οἱ βλέποντες, τυφλωθήσονται οὐ γὰρ διὰ τοῦτο ηλθεν, ἵνα οἱ βλέποντες, τυφλωθήσονται. Καὶ ὁ Παῦλος δέ φησιν (β)· Νόμος παρεισῆλθεν, ἔτα πλεονάση τὸ παράπτωμα· οὐ γὰρ διὰ τοῦτο παρεισῆλθεν, ἀλλό ὅτι μέλλει πλεονάσαι τὸ παράπτωμα. Καὶ πολλὰ τοιαῦτα. ἱδίωμα γὰρ καὶ τοῦτο τῆς Γραφῆς.

4 'Εμὲ δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός με, Εμὲ δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα, τὰ δειχνύοντά με υίὸν τοῦ πατρὸς, καὶ ἴσον τῷ θεῷ· Εμὲ χρὴ φανεροῦν ἐμαυτὸν, ὡς φιλάνθρωπον, ἵνα διὰ τῶν τοιούτων ἔργων χειραγωγούμενοι πρὸς τὴν

<sup>(1)</sup> Προσθετέον ένταῦθα τό, λέγει, η, ἀποραίνεται, η τοιοῦτόν τι.

<sup>(</sup>α) Εξοδ, Κ', 5. (6) Δευτερ. ΚΔ', 16. (γ) Ιεζεκ. ΙΗ, 2, 3.4.

<sup>(2)</sup> Οῦτω καὶ παρὰ τῷ Χρυσοστόμο. Τομ. Η. Σελ. 327. Β. ἀντὶ τοῦ, ἡμως δίατας. Παρὰ τῷ Ἱεζεκιὴλ γράφετκι κοινότερου, ἐγο μιφία σαν.

<sup>(1)</sup> φανή, παρά τῷ Α. (α) Ίωαν. Θ΄, 39. (6) Ῥωμ. Ε΄, 20.

είς έμε πίστιν οι ἄνθρωποι, μη ἀπόλωνται έμοῦ γὰρ ίνανθρωπήσαντος, ἀδύνατον σωθηναί τινα έτέρως, εἰ μη διὰ τῆς εἰς ἐμε πίστεως.

4 Εως ήμέρα ἐστίν.

Εως ό παρών αἰών ἐστιν, εως ὁ βίος οὖτος συνέστηκεν, εως ἔξεστι τοῖς ἀνθρώποις ἐργάζεσθαι.

4 "Ερχεται νύξ, ότε ούδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι.

Ερχεται ὁ μέλλων αἰών, ὅτε οὐδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι τὸ πιστεύειν εἰς ἐμέ. Ἐργασίας γὰρ ὁ παρών ααιρός ὁ δὲ μέλλων, ἀνταποδόσεως. ὅτι δὲ ἐργασίαν ἐνταῦθα, τὴν τοῦ πιστεύειν λέγει, δὴλον ἀπὸ τοῦ εἰπεῖν ὀπίσω ὅτι Τοῦτό ἐστι τὸ ἔργον τοῦ θεοῦ, ἵνα πιστεύσητε εἰς ὅν ἀπέστειλεν ἐκεῖνος (α).

Ο μέν οὖν Χριστὸς ἡμέραν μὲν ἐκάλεσε, τὸν παρόντα αίῶνα, διὰ τὸ ἐνεργὸν· νύκτα δὲ, τὸν μέλλοντα, διὰ τὸ ἀεργόν. Ο δὲ Παῦλος τοὐναντίον, νύκτα μὲν, τὸν παρόντα αἰῶνα,
διὰ τὴν πλάνην καὶ τὴν ἄγνοιαν καὶ τὸ σκότος τῶν παθῶν·
ἡμέραν δὲ, τὸν μέλλοντα, διὰ τὸ μηδὲν ἔχειν τούτων· φκσὶ
γάρ· Ἡνὺξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν (Ε).

5  $^{\circ}$ Οταν ἐν τῷ κόσμῳ ὧ, φῶς εἰμι τοῦ κόσμου.

Καὶ χρὰ τοὺς ἐσκοτισμένους φωτίζεσθαι διὰ πίστεως, πρὸ τοῦ μεταδῆναί με ἀπὸ τοῦ κόσμου. Καὶ ἐν τῷ πεντεκαιδεκάτῳ δὲ κεφαλαίῳ πλατύτερον περὶ τούτου λέγει. Τί οὖν; ἐν τῷ οὐρανῷ ὤν, κὰκ ἔστι φῶς τοῦ κόσμου; ἐστίν ἀλλὰ νῦν περὶ τῆς ἐν τῷ γῷ διατριδῆς αὐτοῦ φησιν, ἄμα μὲν προτρεπόμενος εἰς πίστιν, ἄμα δὲ τὸν ὅσον οὕπω θάνατον αὐτοῦ παραδηλῶν.

6 Ταῦτα εἰπών, ἔπτυσε χαμαί, καὶ ἐποίησε πηλόν ἐκ τοῦ πτύσματος, καὶ ἐπέχρισε τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ.

Διὰ τί μη χοῦν μόνον λαδών ἐπέχρισε; Διότι ὁ χοῦς ἄνευ

ύγροῦ τινὸς οὐκ ἐπιχείεται. Καὶ διὰ τὶ οὐχ ὕδατι, ἀλλὰ πτύσματι πηλὸν ἐποίησεν; "Ινα τῷ πτύσματι ἐπιγραφῆ τὸ θαῦμα.

7 Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὑπαγε, νίψαι εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ Σιλωάμ.

Νίψασθαι μέν κελεύει, δεικνύς, ὅτι οὐ χρείαν εἶγε τοῦ χούς·
ἀλλ' ἐχρήσατο τούτφ πρὸς τὸ διδάζαι μόνον, ὅτι αὐτός ἐστιν
ὁ κατ' ἀρχὰς ἐκ χοὸς πλάσας τὸ σῶμα τοῦ ἀδάμ. Αποστέλλει δὲ αὐτὸν εἰς τὴν κολυμδήθραν τοῦ Σιλωὰμ, πόρρω οὖσαν,
ἴνα φανῆ ἡ πίστις καὶ εὐπείθεια τοῦ τυρλοῦ· οὐδὲ γὰρ ὑποψία
τις ἦν, ὅτι ἡ κολυμδήθρα θεραπεύσει αὐτόν. Πολλῶν γὰρ
καθεκάστην ἐκεῖ καὶ νιπτομένων καὶ λουομένων, οὐδεὶς εὖρέ
ποτε νόσου τινὸς ἀπαλλαγήν.

7 Ο έρμηνεύεται, Άπεσταλμένος.

Οπερ ὄνομα, το Σιλωάμ δηλονότι, Εδραϊκόν ον, ερμηνεύεται Απεσταλμένος οίμαι διὰ τὸν ἀπεσταλμένον ἐκεῖ τότε τυφλόν προεδήλου γὰρ ἡ τῆς κολυμδήθρας κλῆτις τὸ μέλλον.

7 'Απηλθεν οῦν, καὶ ἐνίψατο, καὶ ἦλθε βλέπων.
Απηλθε, μὴ διακριθεὶς ὅλως, ἀλλ' εὐθέως ὑπακούσας, καίτοι εἰκὸς ἢν εἰπεῖν, Τί τοῦτο βούλεται; οὐκ ἠδύνατο αὐτὸς θεραπεῦσαι; μήποτε πλανᾶ με, καὶ μάτην πέμπει; πολλάκις γὰρ ἔκεῖ νιψάμενος, οὐδὲν ἀπωνάμην. Καὶ ἐτέρως δέ Εἰ ὁ πηλὸς θεραπεύσει, τίς ἡ χρεία τοῦ νίψασθαι εἰς τὴν εἰρημένην κολυμβήθραν; εἰ δὲ ἐκείνη θεραπεύσει, τίς ἡ χρεία τοῦ πηλοῦ; Αλλ' οὐδὲν τοιοῦτον ἡ εἶπεν ἡ ἐλογίσατο ἀπλῶς δὲ πιστεύσας, ὅτι τὰ πρὸς ἴασιν αὐτοῦ καὶ πεποίηκε καὶ προσέταζεν, ἐπείσθη, καὶ ἀπηλθε, καὶ τῆς τοιαύτης πίστεως οὐ διήμαρτεν.

8 Οἱ οὖν γείτονες, καὶ οἱ θεωροῦντες αὐτὸν τὸ πρότερον, ὅτι τυφλὸς ἦν, ἔλεγον. Οὐχ οὖτός ἐστιν ὁ καθή-

9 μενος καὶ προσαιτῶν; "Αλλοι ἔλεγον "Οτι οὖτός ἐστιν. "Αλλοι δέ "Οτι ὅμοιος αὐτῷ ἐστίν. Έκεῖνος

<sup>(</sup>a) fagy 5', 29. (6) Pop. II', 12.

10 ἔλεγεν. "Οτι ἐγώ εἰμι. "Ελεγον οὖν αὐτῷ· Πῶς ἀνεώ11 χθησάν σου οἱ ὀφθαλμοί; 'Απεκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπεν"Ανθρωπος, λεγόμενος 'Ίησοῦς, πηλὸν ἐποίησε, καὶ
ἐπέχρισέ μου τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ εἶπέ μοι· "Υπαγε εἰς τὴν κολυμδήθραν τοῦ Σιλωὰμ, καὶ νίψαι.
'Απελθών δὲ καί νιψάμενος, ἀνέδλεψα.

Τί λέγεις; Ανθρωπος τοιαῦτα δύναται; Οὔπω γὰρ ἐγίνωσκεν αὐτὸν, καὶ θεόν. Οὐκ εἶπε δὲ, ὅτι "Επτυσε χαμαί οὐχ ἑώρα γὰρ τότε ἀλλ' ὅτι Πηλὸν ἐποίησε, καὶ ἐπέχρισέ μου τοὺς ὀφθαλμούς ἤσθητο γὰρ καὶ ἔγνω τοῦτο ἐκ τῆς ἀφῆς.

Αλλά πόθεν έμαθεν, ὅτι Ἰησοῦς λέγεται; Ηρώτησε τότε πάντως τοὺς παρόντας. Εἰκὸς γὰρ καὶ πρότερον ἀκούειν περὶ τῶν θαυμάτων αὐτοῦ· διὸ καὶ ἀπεριέργως ὑπήκουσεν αὐτοῦ, καθὼς εἴρηται.

12 Εἶπον οὖν αὐτῷ. Ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος;

Εζήτουν γάρ αὐτὸν, διαφυγόντα τὴν μανίαν αὐτῶν, καὶ ὡς μόνον ἤκουσαν, ἰχνηλατοῦσιν αὐτόν.

12 Λέγει οὐα οἶδα.

Επιχρίσας γάρ, καὶ ἐντειλάμενος ἀπελθεῖν εἰς τὴν κολυμικήθραν, ἀνεχώρησεν αὐτίκα, φεύγων τὸν ἀπὸ τοῦ θαύματος κεότον.

13 "Αγουσιν αὐτὸν πρὸς τοὺς Φαρισαίους, τόν ποτε 14 τυφλόν. "Ην δὲ σάββατον, ὅτε τὸν πηλὸν ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀνέωξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμούς.

Μή ευρόντες έχεῖνον, άγουσι τοῦτον εἰς ἀπόδειξιν τῆς λύσεως τοῦ σαββάτου.

15 Πάλιν οὖν ἠρώτων αὐτὸν καὶ οἱ Φαρισαῖοι, πῶς ἀνέδλεψεν. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Πηλὸν ἐπέθηκέ μου ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμούς, καὶ ἐνιψάμην, καὶ βλέπω.

Οὺκ πρώτησαν, Πῶς ἀνέδλεψας; ἀλλὰ, Πῶς ἀνέφξε σου τοὺς ὀρθαλμούς (I); διδόντες ἀφορμήν τοῦ διαδαλεῖν αὐτὸν ἐπὶ

έργασία κεκωλυμένη δήθεν έν τῷ σαββάτῳ. ὁ δέ, ὡς πρὸς ἀκηκούτας ήδη τὰ κατ' αὐτὸν λέγων, ἐπιτέμνει τὸν λόγον.

16 "Ελεγον οῦν ἐκ τῶν Φαρισαίων τινές. Οὖτος ὁ ἄνθρωπος οὐκ ἔστι παρὰ τοῦ θεοῦ, ὅτι τὸ σάββατον οὐ τηρεῖ.

Οὐκ ἔστι παρά θεοῦ, ἀπεσταλμένος δηλονότι, ἡ Οὐκ ἔστιν ἐκ θεοῦ.

16 "Αλλοι έλεγον Πῶς δύναται ἄνθρωπος άμαρτωλὸς τοιαῦτα σημεῖα ποιεῖν; Καὶ σχίσμα ἦν ἐν αὐτοῖς.

Ο γὰρ μὰ ὂν ἐκ τοῦ θεοῦ, ἐκ τοῦ διαδόλου ἐστὶ, καὶ πάντως άμαρτωλός ἐστι. Σχίσμα μὲν οὖν καὶ τότε καὶ πρότερον ἐγένετο. Οὐκ ἢ.lθον γάρ, φησι, βαλεῖν εἰρήνην ἐπὶ τὴν γῆν, ἀ.l.là μάχαιραν (α) ἀλλ' οὐκ ἐπέμεινεν (1) ἡνώθησαν γὰρ αὖθις, ἐπικειμένων τῶν ἀρχόντων.

17 Λέγουσι τῷ τυφλῷ πάλιν. Σὰ τί λέγεις περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἡνοιξέ σου τοὺς ὀφθαλμούς;

 $\Lambda$ έγουσι τοῦτο, οὐχ οἱ εἰπόντες, ὅτι Οὐκ ἔστι παρὰ θεοῦ, ἀλλ' οἱ σχισθέντες ἀπ' αὐτῶν τνα γὰρ μὴ δόξωσι συνηγορεῖν αὐτῷ, τὸν λαβόντα πεῖραν τῆς δυνάμεως αὐτοῦ ποιοῦνται κριτὴν τῆς ἀμφιβολίας.

17 'Ο δὲ εἶπεν. "Οτι προφήτης ἐστίν.

Προφήτας ἐκάλουν τοὺς θείους ἄνδρας. Αντικρύς οὖν φησιν, ὅτι παρὰ θεοῦ ἐστι, καὶ οὐκ ἐφοδήθη τὸν θυμὸν τῶν λεγόντων, ὅτι οὐκ ἔστι παρὰ θεοῦ. Στεβρὸς γὰρ ἦν, καὶ φιλαλήθης, καὶ εὐγνώμων.

18 Οὐκ ἐπίστευσαν οῦν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ, ὅτι τυφλὸς ἦν, καὶ ἀνέβλεψεν,

Οἱ εἰπόντες, ὅτι Οὐκ ἔστι παρὰ θεοῦ. Αλλ', ὧ ἀνόητοι! Εἰ

<sup>(1)</sup> Έν τῷ κειμένω ἀναγινώσκεται· Πῶς ἀν έδλεψε, και οὐχὶ, Πῶς ἀν ἐκξέ ο ου τοὺς ἐσθαλμούς. λλλ ὁ Χουσόστομος συγχέει τὸν στίχον

<sup>15</sup> καὶ τὸν 26 ("lò. Τομ. Η'. Σελ. 334. Α.). Ακολουθούσει τοῦτον ὅ τε Ευθύμιος καὶ ὁ Θεοφύλακτος καὶ είς αὐτὴν τὰν έρμηνείαν.
(α) Ματθ. Ι΄, 34. (1) Το σχίσμα.

ούχὶ τυρλός ὢν ἀνέδλεψε, πῶς διαβάλλετε τὸν Χριστὸν, ὡς ἐν σαββάτω ἰασάμενον αὐτόν;

18 Έως ότου ἐφώνησαν τοὺς γονεῖς αὐτοῦ τοῦ ἀνα-

19 βλέψαντος: καὶ ἡρώτησαν αὐτοὺς, λέγοντες. Οῦτός ἐστιν ὁ υίὸς ὑμῶν, ὃν ὑμεῖς λέγετε, ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη;

Ορα πονηρίαν! Αὐστηρῶς ἐρωτῶσι, προσδοκῶντες ἐκροβεῖν αὐτοὺς· ἔνα, τούτων ἀρνησαμένων, ἐπισκιασθῆ τὸ θαῦμα καὶ φασιν, ὅτ ἰμεῖς λέγετε, ὅτι τυφλὸς ἐγεττήθη, ψευδόμενοι, δηλαδὴ, καὶ κακουργοῦντες, καὶ τῷ Ἰησοῦ δόξαν περιποιούμενοι.

19 Πῶς οὖν ἄρτι βλέπει;

Εί τυφλός εγεννήθη;

20 'Απεχρίθησαν αὐτοῖς οἱ γονεῖς αὐτοῦ, καὶ εἶπον' Οἴὸαμεν, ὅτι οὖτός ἐστιν ὁ υἱὸς ἡμῶν, καὶ ὅτι τυ-

21 ολός εγεννήθη πῶς δε νῦν βλέπει, οὐχ οἴοαμεν.

Τρία έρωτηθέντες, Εἰ οὖτός ἐστιν ὁ υἰὸς αὐτῶν, Εἰ τυφλὸς ἐγεννήθη, καὶ Πῶς ἄρτι βλέπει. τὰ μὲν δύο ὁμολογοῦσι. πῶς δὲ ἄρτι βλέπει, ἀγνοεῖν λέγουσι, φοδούμενοι τοὺς ἰουδαίους, ὡς ἐξῆς δηλωθήσεται.

21 Αὐτὸς ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε αὐτὸς περὶ έαυτοῦ λαλήσει.

Εξω χινδύνου χαθιστώντες έαυτούς, έπὶ τὸν τεθεραπευμένον παραπέμπουσι τὴν ἐρώτησιν, ὡς ἀξιοπιστότερον αὐτῶν ἐν τῷ τοιούτῳ ζητήματι.

22 Ταῦτα εἶπον οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ὅτι ἐφοδοῦντο τοὺς Ἰουδαίους· ἤδη γὰρ συνετέθειντο οἱ Ἰουδαῖοι, ἵνα, ἐάν τις αὐτὸν ὁμολογήση Χριστὸν, ἀποσυνάγωγος γένηται.

Συνετέθειντο, ήτοι, συνεφώνησαν. Αποσυνάγωγος δέ, δ έκβεν Ελημένος της συναγωγής. 23 Διὰ τοῦτο οί γονεῖς αὐτοῦ εἶπον. "Οτι ἡλιχίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε.

Το αύτο πάλιν λέγει (1), διασύρων αύτους (2), ώς δειλούς, καὶ διὰ τό μὰ ἀποσυναγώγους γενέσθαι, προσποιουμένους μέν ἀγνοιῦν, τῷ υἰῷ δὲ τὸν ἀγῶνα ὅλον ἐπιτρορτίζοντας.

21 Έρωνησαν οῦν ἐκ δευτέρου τὸν ἄνθρωπον, δς ἦν τυρλὸς, καὶ εἶπον αὐτῷ. Δὸς δόξαν τῷ Θεῷ. Δόζατον τὸν θεὸν, ὡς παρ' αὐτοῦ ἰαθεὶς, καὶ μὴ παρὰ τοῦ Ἰποοῦ.

24 Ήμεῖς οἴὸαμεν, ὅτι ὁ ἀνθρωπος οὖτος άμαρτωλός ἐστιν.

Απόντος τούτο λέγετε, μιακοί παρόντος γάρ, καὶ ἐρωτήσαντος ύμᾶς ἔναγχος. Τίς ἐξ ὑμῶν ἐλέγχει με περὶ ἀμαρτίας (α) του ἡδυνήθητε οὐδὲ γρύξαι μόνον, ἐμφραγέντων ὑμῖν τῶν στομάτων ὑπὸ τῆς ἀληθείας.

25 'Απεκρίθη οὖν ἐκεῖνος, καὶ εἶπεν· Εἰ άμαρτωλός ἐστιν, οὐκ οἶδα· εν οἶδα, ὅτι τυφλὸς ὢν, ἄρτι βλέπω.

Τὸ, Εἰ ἀμαρτω.ἰός ἐστιν, οὐκ οἶδα, οὐ διστάζων εἶπεν, ἀλλ' ἐν σχήματι διστάζοντος, παραπεμπόμενος τὸν τοιοῦτον φλήναρου. Προϊὼν γὰρ φανερώτερον ἀποφαίνεται, λέγων Οἴδαμεν δὲ, ὅτι ἀμαρτω.ἰῶν ὁ θεὸς οὐκ ἀκούει (၆).

26 Εἶπον δὲ αὐτῷ πάλιν. Τί ἐποίησέ σοι; πῶς ἤνοιξέ σου τοὺς ὀφθαλμούς;

Πανταγόθεν ἀποκρουσθέντες, καὶ μπδεν, ὧν ἐξούλοντο, δυνηθέντες ἀνῦσαι, πάλιν ἐπὶ τὸ πρότερον ἐρώτημα στρέφονται· διὸ καὶ καταγνούς αὐτῶν ὁ τεθεραπευμένος, οὐκ ἔτι μεθ' ὑποστολῆς, ἀλλὰ παβρησιαστικώτερον ἀποκρίνεται.

<sup>(1) &#</sup>x27;Ο εὐαγγελιστής δηλονότι. (2) τοὺς γονείς τοῦ ποτέ τυφλοῦ.

<sup>(</sup>α) Ἰωάν, Η', 46. (6) Ἰωαν. Θ', 31.

27 'Απεκρίθη αὐτοῖς. Εἶπον ὑμῖν ἤδη, καὶ οὐκ ἦκούσατε.

27 Τί πάλιν θέλετε ἀχούειν;

Τίνος ενεκεν πάλιν ζητεῖτε ἀκούειν;

27 Μή και ύμεῖς θέλετε αὐτοῦ μαθηταὶ γενέσθαι;

Είπων, ὅτι Μὴ καὶ ὑμεῖς, ἔδειξεν, ὅτι αὐτὸς τέως ἐστὶ, καὶ θαβραλέως ωμολόγησε, μὰ δειλιάσας τὰν μανίαν αὐτῶν. Οῦτως ἰσχυρὸν ἡ ἀλήθεια, παβρησίας ἐμπιπλῶσα τοὺς ἑλομένους αὐτὰν, καὶ εἰ τῶν ἀπεβριμμένων εἶεν· τὸ δὲ ψεῦδος τοὐναντίον, ἀσθενὲς, δειλοὺς ἀπεργαζόμενον καὶ τοὺς ἰσχυρούς.

28 Ἐλοιδόρησαν αὐτὸν, καὶ εἶπον. Σὐ εἶ μαθητής ἐκείνου· ἡμεῖς δὲ τοῦ Μωσέως ἐσμὲν μαθηταί.

Οὐδὲ τοῦ Μωϋσέως εἰγὰρ τοῦ Μωϋσέως ἦτε, καὶ τοῦ Χριστοῦ ἀν ἦτε. Εἰγὰρ ἐπιστεύετέ, φησι, Μωσῆ, ἐπιστεύετε ἄν ἐμοί (α).

29 Ήμεῖς οἴδαμεν, ὅτι Μωσῆ λελάληχεν ὁ θεός τοῦτον δὲ οὐχ οἴδαμεν, πόθεν ἐστίν.

Πόθεν ἀπεστάλη. Καὶ μὴν διαφόρως ἐδίδαζεν ὑμᾶς, τίνες μαρτυροῦσι περὶ αὐτοῦ, ὅτι ὁ Ἰωάννης, ὅτι τὰ ἔργα, ἀ ποιεῖ, ὅτι ὁ πατὴρ καὶ θεός. Αλλὰ περὶ Μωϋσέως μὲν ἀκούετε, οὐ μὴν βλέπετε· τὰ ἔργα δὲ τούτου, οὐ μόνον ἀκούετε, ἀλλὰ καὶ Ελέπετε, καὶ οἴδατε, ὅτι ὀφθαλμοὶ ὅτων πιστότεροι.

30 'Απεκρίθη ό άνθρωπος, καὶ εἶπεν αὐτοῖς. 'Εν γὰρ τούτω θαυμαστόν ἐστιν, ὅτι ὑμεῖς οὐκ οἴδατε, πόθεν ἐστὶ, καὶ ἀνέωξέ μου τοὺς ὀφθαλμούς.

Οτι ύμιν ἄσημος καὶ ἄδοξος ὢν, ἀνέφξέ μου τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ πεποίηκε τηλικοῦτον θαῦμα. Εἰ γὰρ ἦν τῶν ἐπισήμων καὶ ἐνδόξων, οὐκ ἄν τοσοῦτον ἦν θαυμαστόν. εῦτι μέγας τίς ἐστιν, εἰ καὶ ὑμεῖς οὐκ οἴδατε, πόθεν ἐστίν.

31 Οἴδαμεγ δὲ, ὅτι άμαρτωλῶν ὁ θεὸς οὐκ ἀκούει· ἀλλλ' ἐάν τις θεοσεβής ἦ, καὶ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιἢ, τούτου ἀκούει.

Βλέπε σύνεσιν! πῶς θαυμασίως συλλογίζεται, καὶ αύζει τὸν κόγον! Ἐρωτίσθη γὰρ ὄντως, οὐ τοὺς ἔζω μόνον ὀρθαλμοὺς, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἔνδον. Ἐπεὶ γὰρ προλαδόντες εἶπον, Ἡμεῖς οἴδημετ, ὅτι ὁ ἄνθρωπος οὖτος ἀμαςτωλὸς ἐστι (α) τότε μὲν ἐν Εχήματι διστάζοντος παρεκρούσατο τὸν λόγον νῦν δὲ, παρραίας ὡν μεστὸς, ἀποδεικνύει τοῦτον μὴ ὅντα ἀμαρτωλὸν, εἰ μὴ καὶ μᾶλλον θεοσεδῆ, καὶ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ ποιοῦντα. Ἐτι γὰρ ἄνθρωπον τοῦτον ὑπελάμδανεν, ὡς εἰρήκαμεν. Ἡμαρτωλῶν δὲ ὁ θεὸς οὐκ ἀκούει, ἐπὶ τοιούτοις θαύμασι, δηλονότι.

32 'Εκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἡκούσθη, ὅτι ἡνοιξέ τις ὀφθαλ33 μούς τυφλοῦ γεγεννημένου. Εἰ μὴ ἦν οὖτος παρὰ θεοῦ, οὐκ ἠοὖνατο ποιεῖν οὐδέν.

Οὐδὲν τοιοῦτον. Τυρλοῦ μεν γὰρ ἄνοιξαν καὶ ἄλλοι ὀρθαλμούς τυρλοῦ δὲ ἐκ γενετῆς, οὐδείς. Λοιπὸν τοίνυν, τὸ ὑπερβάλλον τοῦ θαύματος, θεῖόν τινα δεικνύει τὸν ἐργάτην αὐτοῦ. Ο γὰρ μεῖζον πάντων τῶν ἀνθρωπίνων θαυμάτων ποιῶν,
μείζων ἄρα πάντων ἀνθρώπων ἐστίν.

34 'Απεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ- 'Εν άμαρτίαις σὐ ἐγεν-νήθης ὅλος, καὶ σὐ διδάσκεις ήμᾶς ;

Ούκ ήνεγκαν τον λαμπρον έλεγχον, καὶ τὰν περιφανή νίκην περιτραπείσης δὲ τῆς πονηρίας κατὰ τῆς ἐαυτῶν κεφαλῆς, όργιοθέντες ὕβριζον αὐτὸν, λέγοντες 'Αμαρτωλὸς σὰ ἐγεντήθης ὅλως, ἤγουν, τὰν ἀρχὰν, ἐκ πρώτης ἡλικίας. 'Υπελάμβανον γὰρ αὐτὸν ἀνοήτως, δι' ἀμαρτίας τινὰς τυφλὸν γεννηθῆναι, εἰς ἀπόδειξιν τοῦ εἶναι αὐτὸν ἀμαρτωλόν καίτοι καὶ ἀμαρτωλὸς ἐὰν ἦν, τοὺς λόγους ἔδει τούτου δοκιμάσαι, εἰ ἀληθεῖς εἰσί· τί γὰρ ἄτοπον εἶπεν;

<sup>(</sup>a) Toay, F, 46.

<sup>(</sup>a) Youv. O', 24.

<sup>(</sup>TOM. B'.)

34 Καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω.

Αποσυνάγωγον ἐποίησαν τὸν κήρυκα τῆς ἀληθείας, ὡς μαθητὴν δῆθεν τοῦ Χριστοῦ. Μὴ δυνηθέντες γὰρ ἐπηρεάσαι τῷ θαύματι, τοὐναντίον δὲ μάλλον περιδόητον αὐτὸ διὰ τῆς πολυπραγμοσύνης ποιήσαντες, κενοῦσι τὸν θυμὸν κατὰ τοῦ θεραπευθέντος.

35 "Ηχουσεν ό Ἰησοῦς, ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔζω·χαὶ εὖρὼν αὐτὸν, εἶπεν αὐτῷ· Σὺ πιστεύεις εἰς τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ;

Ερχεται μείζον εὐεργετήσων τὸν ἐκεληθέντα δι' αὐτὸν, καὶ δίδωσι τὸ κεφάλαιον τῶν ἀγαθῶν, γνωρίζων ἐαυτὸν αὐτῷ, καὶ μαθητὴν ἀληθῆ ποιῶν τὸ δὲ, σὸ, δί' ἐκείνους εἶπε τοὺς ἀπιστοῦντας.

36 Απεχρίθη έχεῖνος καὶ είπε Καὶ τίς ἐστι, Κύριε, 
ίνα πιστεύσω εἰς αὐτόν;

Ανεπτερώθη τῷ λόγῳ, ὡς ἔτοιμος εἰς τὸ πιστεῦσαι, καὶ ζητεῖ μαθεῖν, τίς ἐστιν· οὐ γὰρ ἠπίστατο, τίς ἐστιν.

37 Εἶπε δε αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Καὶ ἑώραχας αὐτὸν, καὶ δ λαλῶν μετὰ σοῦ, ἐχεῖνός ἐστιν.

Εώρακας αὐτὸν, οὐ πρότερον, ἀλλὰ νῦν. Καὶ οὐκ εἶπεν, Ἐγώ εἰμι ὁ ἀνοίξας τοὺς ὀφθαλμούς σου βούλεται γὰρ δεῖξαι τὸ ἀπερίεργον τῆς πίστεως αὐτοῦ, πρὸς ὡφέλειχν τῶν τηνικαῦτα παρόντων, καὶ ἐντροπὴν τῶν καὶ πολλὰ διδαχθέντων, καὶ πολλλὰ σημεῖα θεασαμένων, καὶ μὴ πιστευσάντων ἔτι. Μόνον γὰρ ἀκούσας, ὅτι 'Ο λαλῶν μετὰ σοῦ, ἐκεῖνός ἐστιν, εὐθὺς ἐπίστευσεν' ἡψατο γὰρ ὁ λόγος αὐτίκα τῆς αὐτοῦ ψυχῆς, εὐρὼν αὐτὴν ἀγαθὴν, καὶ κατέλαμψεν αὐτὴν εἰς ἐπίγνωσιν καὶ πίσεν. Όρα γάρ.

38 'Ο δὲ ἔφη·Πιστεύω, Κύριε· καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ. Προσεκύνησε, βεβαιῶν, ὅτι ἐπίστευσε.

39 Καί εἶπεν ὁ Ἰησοῦς. Εἰς κρίμα ἐγώ εἰς τὸν κόσμον τοῦτον ἦλθον. ἵνα οἱ μὴ βλέποντες βλέπωσι καὶ οἱ βλέποντες, τυρλοὶ γένωνται.

Καὶ μὴν ὁπίσω εξρικεν. ὅτι Οὐκ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἰὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον, ἔνα κρίνη τὸν κόσμον (α). ἀλλὰ κρίμα νῶν, τὸ κατάκριμα λέγει, ὅτι εἰς κατάκριμα ἐγὼ ἐνηνθρώπησά τινων. ἐρερμηνεύων γὰρ τὸν λόγον, φισὶν, Τια οἱ μὴ β.λέποντες, ἤγουν, οἱ δοκοῦντες τυρλοὶ τὸν νοῦν, τῆ ἀγνοία τῶν Γραρῶν, οὖτοι βλέπωσι τὸ οῶς τῆς ἀληθείας, διανοιγέντων αὐτοῖς τῶν ψυχικῶν ὀφθαλμῶν ὑπὸ τῆς εἰς ἐμὲ πίςτως αὐτοὶ δὲ, οἱ δοκοῦντες ὁζυδερκεῖς τῆ γνώσει τῶν Γραρῶν, οὖτοι μᾶλλον βλέπωσι, μυσάντων αὐτοῖς τῶν ἔνδον ὀφθαλμῶν ὑπὸ ἀπιςίας.

Κάνταῦθα δὲ τὸ, ἔνα, οὐ χρὴ νοεῖν αἰτιολογικόν οὐ γὰρ διά τοῦτο ἦλθεν, ἵνα οἱ βλέποντες, τυφλοὶ γένωνται ἀλλὰ δηλωτικόν τοῦ μέλλοντος, ὅτι μέλλουσιν οἱ μὴ βλέποντες βλέπειν, καὶ οἱ βλέποντες τυφλοῦσθαι, ὡς καὶ προλαβόντες περὶ τοῦ Ἱνα παρεσημειωσάμεθα.

"Η, Εἰς κρίμα ἐγὼ εἰς τὸν κόσμον τοῦτον ἦ.lθον, ἀντὶ τοῦ, Εἰς διάκρισιν καὶ διαχωρισμόν τούτων τε κἀκείνων, ἴνα φανῆ τῶν μὲν, ἡ ἔξ ἀγαθῆς προαιρέσεως ἀνάδλεψις, τῶν δὲ, ἡ ἐκ πονηρᾶς γνώμης ἀποτύφλωσις.

40 Καὶ ἤχουσαν ἐχ τῶν Φαρισαίων ταῦτα οἱ ὄντες μετ' αὐτοῦ,

Οί ποτὲ ὄντες μετ' αὐτοῦ, ὕστερον δὲ ἀποστάντες: ἡ οί ὄντες τηνικαῦτα. Τινὲς γὰρ φαρισαῖοι παρείποντο, βλέποντες καὶ ἀκούοντες, τί ποιεῖ καὶ λαλεῖ.

40 Καὶ εἶπον αὐτῷ· Μὴ καὶ ἡμεῖς τυφλοί ἐσμεν; °Ωσπερ ἀλλαχοῦ ἔλεγον· Οὐδετὶ δεδου.ἰεύκαμετ πώποτε (ε΄)· καὶ, Ἐκ πορτείας οὐ γεγεττήμεθα (γ)· οὕτω καὶ νῦν πρὸς τὰ

<sup>(</sup>α) Ίωαν. Γ', 17. (6) Ίωαν. Β', 33. (γ) Ίωαν. Β'. 41.

αἰσθητὰ κεγήνασι μόνον, καὶ τὴν σωματικὴν τύφλωσιν ἐπαισχύνονται διὸ περὶ ταύτης ἐρωτῶσι, γνόντες, ὅτι καὶ δί αὐτοὺς εἴρηται ὁ λόγος.

41 Εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς Εἰ τυφλοί ῆτε, οὐκ ἄν εἴχετε άμαρτίαν.

Οὐκ ầr εἴχετε ὑμαρτίας, ἐπὶ τῆ ἀπιστία δηλονότι· καὶ γάρ ήδύνασθε, ἀπολογεῖσθαι, ὅτι Οὐχ έωράκαμεν τὰ σημεῖα.

41 Νύν δὲ λέγετε. "Ότι βλέπομεν.

Τρεῖς τοῦτο λεγετε, ἐγὰ δὲ οὔ εἰ γὰρ ἐβλέπετε, ἐπιστεύετε ἀν, οἶς ἐργάζομαι θαύμασιν ἐνώπιον ὑμῶν. ἀλλὰ τῷ δοκεῖν μὲν, βλέπετε, τῆ δὲ ἀληθεία, οὐ βλέπετε, τετυφλωμένοι τὸν νοῦν. Κατὰ γὰρ τὴν παροιμίαν Νοῦς ὁρᾳ, καὶ νοῦς ἀκούει τὰ δ' ἄλλα πάντα τυφλὰ καὶ κωρά.

41 Ἡ οὖν άμαρτία ύμῶν μένει.

Πένει ἀσύγγνωστος διότι λέγοντες Ελέπειν, οὺ Ελέπετε, έθελοτυφλώττοντες ὑπὸ φθόνου καὶ πονηρίας. Εδειξε τοίνυν, ὅτι ἡ σωματικὴ ὅρασις, ἐφ' ἤ μεγαλαυχοῦσιν, αὐτὴ τούτους καταδικάζει. Κμα δὲ καὶ τὸν πρίν τυφλὸν ἐντεῦθεν παρεμυθήσατο, καὶ Εεδαιότερον εἰς τὴν πίστιν ἀπειργάσατο.

Τια δὲ μὰ εἴπωσιν, ὅτι Οὐχ ὡς οὐ Ελέποντες ἀπιστοῦμεν, ἀλλ' ὡς πλανῶντός σου τὸν λαόν ἀποδεικνύει διὰ παραβολῆς, ὅτι οὐα ἔστι πλάνος, ἀλλὰ ποιμήν. Καὶ πρῶτον μὲν τίθησι τὰ γνωρίσματα τοῦ πλάνου καὶ λυμεῶνος, εἶτα καθεξῆς τὰ τοῦ ποιμένος καὶ σωτῆρος, ἵνα ἀπ' αὐτῶν γνωσθῆ, εἴτε πλάνος ἐστὶν, εἴτε ποιμήν.

ΚΕΦ. Χ, 1 'Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας εἰς τὴν αὐλὴν τῶν προβάτων, ἀλλὰ ἀναβαίνων ἀλλαχόθεν, ἐκεῖνος κλέπτης ἐστὶ καὶ ληστής.

Αναγωγικώς θέραν μεν νοούμεν ενταύθα, τους νόμους, ήτοι, τὰς Γραφάς, διὰ τὸ εἰσάγειν εἰς θεογνωσίαν, καὶ ἀποκλείειν

προσήποντα είς αὐτὸν ἐπισπάσασθαι. . ἐηστὴς δε, ὡς λυμεων. Εὐλησι, καὶ συλάστειν τὸν λαὸν ἀνεπιβούλευτον τοῖς δαίμοτικος, καὶ τοῦς ἐπέραν εἴσοδον, ἐκεῖνος οὐ ποιμὴν, ἀλλὰ κλέπιν διὰ τῶν Γραρῶν εἰς τὴν ἐπιμέλειαν τοῦ θεοῦ λαόν 'Ημεῖς κὰ τῶν Γραρῶν εἰς τὴν ἐπιμέλειαν τοῦ λαοῦ τοῦ θεοῦ κὰ τὴν τὴν κὰ διὰ τῶν Γραρῶν εἰς τὴν ἐπιμέλειαν τοῦ λαοῦ τοῦ θεοῦ κὰ τὴν τὴν κὰ διὰ τῶν Γραρῶν εἰς τὴν ἐπιμέλειαν τοῦ λαοῦ τοῦ θεοῦ κὰ τὴν τὴν κὰ διὰ τῶν Γραρῶν εἰς τὴν ἐπιμέλειαν τοῦ λαοῦ τοῦ θεοῦ τὰν τὴν τὰν κὰ τῶν Γραρῶν εἰς τὴν ἐπιμέλειαν τοῦ λαοῦ τοῦ θεοῦ κὰ τὴν τὴν κὰ ἐπιμέλειαν κὰ ὑπερπηδῶν μὲν τὴν κὰ ἐπιμέλειαν κὰ ὑπερπηδῶν κὰ ὑ

Τοιούτοί είσι πρό αὐτοῦ μέν, Ιούδας καὶ Θευδᾶς: μετ' αὐτόν δὲ, οι ψευδόχριστοι, καὶ ὁ Αντίχριστος, καὶ εἴτινες ἔτερυι πλάνοι. Παράπτεται (1) δὲ καὶ τῶν γραμματέων καὶ φαρεσαίων, τῶν διδασκόντων διδασκαλίας, ἐντάλματα ἀνθρώπων, καὶ τὸν νόμον παραδαινόντων (6). Εἶδες, πῶς ὑπέγραψε τὸν κλέπτην καὶ ληστήν καὶ πλάνον; σκόπει καὶ τοῦ ποιμέγος τὰ γνωρίσματα.

2 Ο δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας, ποιμήν ἐστι τῶν προβάτων.

Ωσπερ καὶ αὐτὸς, οἶα χρώμενος ταῖς Γραφαῖς, καὶ κατ' αὐτὰς πολιτευόμενος εἰ γὰρ καὶ ἐν σαδδάτω εἰργάζετο, ἀλλὰ θεῖα ἔργα ὁ γὰρ νόμος τὰτἀνθρώπινα ἐκώλυσεν, ἄτοι, τἄ βιωτικά.

3 Τούτω ο θυρωρός ανοίγει,

Θυρωρός κατά άναγωγήν, ὁ Μωϋσῆς, ὡς αὐτὸς ἐμπιστευθεὶς τοὺς νόμους τοῦ θεοῦ. Τῷ τοιούτῳ οὖν ὁ Μωϋσῆς ἀνοίγει, ὡς

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ηΔ, 7.

<sup>(1)</sup> Πλαγίως ἢ ἐν παρόδιο καθάπτεται.

<sup>(€)</sup> Mare. IÉ, 9.

ποιμένι, καὶ εἰσδέχεται αὐτὸν εἰς τὴν ἐπιμέλειαν τῶν προδάτων, ὡς γνωρίζων αὐτόν. Καὶ γὰρ ἔγραψεν, "ὅτι Αὐτοῦ ἀκούετε (α)-

3 Καὶ τὰ πρόβατα τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀχούει:

Υπακούουσι, πείθονται, καὶ ἀκολουθοῦσιν ἐπιγινώσκουσι γὰρ αὐτήν. Τὰ πρόβατα δὲ εἶπεν, ἤτοι, τὰ ἀληθῶς πρόβατα, τὰ ἄξια ποιμαίνεσθαι, ἵζοπερ γὰρ ὁ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας, οὕτος ποιμήν ἐστι οὕτω καὶ οἱ τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούοντες, ὡς εἴρηται, οὖτοι πρόβατά εἰσιν οἱ δὲ μὴ οὕτώς ἔχοντες, τῆς τῶν προβάτων τάξεως ἀπερράγησαν.

3 Καὶ τὰ ἴδια πρόβατα καλεῖ κατ' ὄνομα,

Καὶ τοῦτο γὰρ γνώρισμα ποιμένος, τὴν εἰς ἔκαστον πρόδατον ἄκραν φροντίδα δηλοῦν· οὐ γὰρ ἄν αὐτὰ καλέσοι κατ' ὄνομα, μὴ γνωρίζων ἕκαστον ἀκριδῶς ἐκ τῆς εἰς ἕκαστον ἄκρας φροντίδος.

3 Καὶ ἐξάγει αὐτά.

Επὶ νομήν νομή δὲ τῶν λογικῶν προδάτων, ή διδασκαλία τῶν θείων λόγων, τρέφουσα καὶ πιαίνουσα τὴν ψυχήν-

4 Καὶ ὅταν τὰ τοια πρόβατα ἐκβάλη, ἔμπροσθεν αὐτῶν πορεύεται:

Οδηγῶν αὐτὰ εἰς εὐθεῖαν, καὶ προασπίζων αὐτῶν. Καὶ μὴν οἱ ποιμένες τοὐναντίον ποιοῦσιν, ὅπισθεν τῶν προβάτων ἀκολουθοῦντες. ἀλλ' ἡ ποιμαντικὴ τοῦ ποιμένος τούτου παραδοξοτάτη διότι καὶ τὰ πρόβατα λογικά. Καὶ γὰρ καὶ, ὅτε τοὺς μαθητὰς ἀπέστελλεν, ἔλεγεν Ἰδοὺ, ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς πρόβατα ἐν μέσω λύκων (6) οἱ δὲ ποιμένες ἔξω λύκων ἀποστέλλουσι τὰ πρόβατα. Πορεύεται δὲ ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ὡς πρῶτος τεμὼν τὴν ὁδὸν τῆς πολιτείας, καὶ ποιήσας, ἃ διδάσκει.

4 Καὶ τὰ πρόβατα αὐτῷ ἀκολουθεῖ,

Κατ' έχνος αύτῷ ἔπεται, βαδίζοντα τὴν αὐτὴν ὁδὸν, καὶ τοῖς νόμοις αὐτοῦ πειθόμενα.

4 \*Οτι οἴδασι τὴν φωνὴν αὐτοῦ.

Οὖσαν ἐκ τῶν συνήθων Γραφῶν, ἐκ τῶν γνωρίμων φωνῶν.

5 'Αλλοτρίω δε ου μή ακολουθήσωσιν, αλλά φεύξονται απ' αυτου. ότι ουκ οίδασι των αλλοτρίων την φωνήν.

Αλλότριοι μέν, οι μή είσερχόμενοι διά της θύρας οὐκ οἴδασι δὲ αὐτῶν την ρωνήν τὰ πρόδατα, ὡς μή ἀπὸ τῶν συνήθων Γραρῶν, ὡς εἴρηται, οὖσαν, ἀλλ' ἀπὸ κοιλίας αὐτῶν.

6 Ταύτην την παροιμίαν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Τὴν παραδολήν.

6 Έχεῖνοι δὲ οὐχ ἔγνωσαν, τίνα ἦν, ἀ ἐλάλει αὐτοῖς. Ασαρῶς γάρ ἐλάλει, προσεκτικωτέρους ποιῶν αὐτούς. Εἶτα τρόπον ἔτερον ἐαυτὸν ὀνομάζει καὶ θύραν καὶ ποιμένα.

7 Εἶπεν οὖν πάλιν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς: 'Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐγώ εἰμι ἡ θύρα τῶν προβάτων.

 $\Delta i$   $\tilde{\eta}_s$  εἰσέρχονται τὰ πρόδατα εἰς τὴν ἄνω μάνδραν. Επέρως γὰρ οὐκ εἰσέρχεταί τις, εἰ μή δὶ αὐτοῦ, καὶ τῆς εἰς αὐτὸν πίστεως, καὶ τῆς αὐτοῦ διδασκαλίας.

8 Πάντες ὅσοι πρὸ ἐμοῦ ἦλθον, κλέπται εἰσὶ καὶ λησταί.

Οσοι ήλθον, ἀφ' ἐαυτῶν, ὅσοι ἦλθον, μὰ διὰ τῆς προειρημένης θύρας, ὡς Ἰούδας καὶ Θευδᾶς, καὶ εἴ τις τοιοῦτος οἱ προφῆται γὰρ οὐκ ἦλθον ἀφ' ἑαυτῶν, ἀλλ' ἀπεστάλησαν ἐκ τοῦ θεοῦ, καὶ οὐκ εἰσῆλθον ἀλλαχόθεν, ἀλλά διὰ τῆς θύρας.

Χρη δὲ γινώσκειν, ὅτι πολλάκις ἡ Γραφή καθολικόν τύπον σχηματίζουσα, μερικήν ἔννοιαν ἐνδείκνυται. Τὸ γὰρ, πάντες, νῦν, οὐ πάντας ἀπλῶς δηλοῖ τοὺς πρὸ αὐτοῦ. Τοιοῦτόν ἐστι

<sup>(</sup>a) Asureo. IH', 15. (6) Mare. 1', 16.

καὶ τὸ δαυϊτικόν Πάντες έξέκλιναν, ἄμα ηχρειώθησαν (α)ού γάρ καὶ οἱ τηνικαῦτα θεοφιλεῖς καὶ τὸ σολομώντειον Πάντα ματαιότης (Ε) ου γάρ και ή άρετή.

Έστι δε ότε τὸ, πᾶς, τὸ, οὐδείς, σημαίνει, ώς τὸ τοῦ Σωτήρος. Kal εἰ μὴ ἐκολοβώθησαν αὶ ἡμέραι ἐκεῖναι, οὐκ αν εσώθη πᾶσα σὰρξ (γ), ήγουν, οὐδεμία σάρξι καὶ τὸ δανίτικόν Καὶ μὴ κατακυριευσάτω μου πᾶσα ἀνομία  $(\delta)$ , τουτέστι, μηδεμία καὶ πολλά τοιαῦτα.

8 'Αλλ' οὐκ ἤκουσαν αὐτῶν τὰ πρόβατα.

Τὰ ἀληθῶς πρόβατα. Κἀντεῦθεν οὖν δῆλον, ὅτι οὐ συμπεριέλαδε καὶ τοὺς προφήτας τούτων γὰρ ήκουσαν.

9 Έγώ εἰμι ή θύρα.

Τῷ διπλασιασμῷ τοῦ ἡητοῦ βεβαιοῖ τὸν λόγον.

9 Δι' έμοῦ ἐάν τις εἰσέλθη, σωθήσεται-

 $\Delta$ ιὰ τῶν ἐμῶν ἐντολῶν ἐάν τις ὁδεύση, σωθήσεται, ἀνερχόμενος είς την άνω μάνδραν.

9 Καὶ εἰσελεύσεται καὶ ἐξελεύσεται,

 ${f E}$ ίς πάντα τόπον τῆς οἰχουμένης, ὅπερ ἐπὶ τῶν ἀποστόλων γέγονεν.

9 Καὶ νομήν εύρήσει.

Οὐ ψυχικήν μόνον, άλλά καὶ σωματικήν πάντα γάρ τὰ τῶν πιστευόντων αὐτοῖς προέχειτο.

10 'Ο κλέπτης οὐκ ἔρχεται, εἰ μὴ ἵνα κλέψη, καὶ θύση, καὶ ἀπολέση.

Οὐκ ἔρχεται διὰ σωτηρίαν τῶν προδάτων, εἰ μὴ διὰ τὸ κλέψαι καὶ θῦσαι καὶ ἀπολέσαι. Καὶ γὰρ καὶ οἱ κλαπέντες ὑπὸ Θευδα καὶ ἰούδα, ἐσφάγησαν καὶ ἀπώλοντο παραυτίκα.

(8) Wadu. PIH', 133.

(γ) Ματθ.ΚΔ', 22.

[ό(1) διάβολος κλέπτει μέν, ότε λαμβάνει την ψυχήν, καὶ μεθιστά πρός έαυτον, και πρός τὰ έαυτοῦ θελήματα θύει δέ, ότε συάζει την προαίρεσιν αύτης, και νεκροί πρός την ένάρετον ζωήν ἀπόλλυσι δέ, ότε καὶ τὴν κατά θεὸν μινήμην αύτης άρανίζει, ώστε μή δύνασθαι μνημονεύειν σης μελλούσης κρίσεως.] 10 Έγω ήλθον, ίνα ζωήν έχωσι, καὶ περισσόν έχωσιν.

Ζωήν ένταθθα μέν, την κατά θεόν, ής περισσότερον, ή βασιλεία των ούρανων έκει δέ, την μακαρίαν, ής περισσότερον, ά έφθαλμός ούκ είδε, καὶ οὖς οὐκ ήκουσε, καὶ ἐπὶ καςδίαν  $\dot{a}$   $r\theta$   $\rho$   $\dot{\omega}$   $\pi$   $\rho$   $\dot{\alpha}$   $\dot{\alpha}$ γίας Τριάδος.

11 Έγω είμι ό ποιμήν ό καλός.

🔾 άληθής. Ανω μέν οὖν, θύραν ξαυτόν ώνόμασε, διὰ τὴν έκει βηθείσαν αίτίαν ένταῦθα δέ, ποιμένα, ώς τὰ τοῦ ποιμένος ποιούντα, α παρατρέχοντες οι ποιμένες των Ιουδαίων, ονειδίζονται διά τοῦ προφήτου Ιεζεκιήλ, περί ὧν έροῦμεν οὐκ εὶς μαχράν. Ετι δὲ καὶ, ὡς πρὸς τὴν ἐκεῖθεν μάνδραν συνάγοντα, λόγοις ποιμαντικής ἐπιστήμης.

Εν άλλοις δές και πρόβατον καλείται, και άμνος, και σφάγιον, και άρχιερεύς, και μυρία έτερα, πρός τάς πολυτρόπους οίχονομίας αύτοῦ.

11 'Ο ποιμήν ό καλός την ψυχήν αύτοῦ τίθησιν ύπέρ των προράτων.

ΙΙάλιν λέγει τὰ χαρακτηριστικά τοῦ τε ποιμένος καί τοῦ μισθωτοῦ.

12 'Ο μισθωτός δέ, καὶ οὺκ ὢν ποιμήν, οὖ οὐκ εἰσὶ τὰ πρόβατα ίδια, θεωρεῖ τὸν λύκον ἐρχόμενον, καὶ άφίησι τὰ πρόβατα, καὶ φεύγει· καὶ ὁ λύκος άρπάζει αὐτὰ, καὶ σκορπίζει τὰ πρόβατα.

<sup>(</sup>a) Valu. II', 3. 6) Exxlno. A', 2.

<sup>(1)</sup> Ταθτα παρ' ἀμφοτέροις τοις χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίω.

<sup>(</sup>α) A' Kop. B', 9.

Ηρμήνευσε, τίς έστι μισθωτός, ότι οὖ οὐκ εἰσὶ τὰ πρόβατα τόια. Λύκος δὲ ἀναγωγικῶς, ὁ λυμεὼν καὶ κακόδοξος, καὶ ὁ διάβολος, ὅστις καὶ λέων λέγεται, καὶ δράκων, καὶ ὄφις, καὶ σκορπίος, καὶ ἀσπὶς, καὶ δασιλίσκος, καὶ πολλὰ ἔτερα πρὸς τὰς κακομηχανίας αὐτοῦ (Ι).

13 'Ο δὲ μισθωτὸς φεύγει, ὅτι μισθωτός ἐστι, καὶ οἰ μέλει αὐτῷ περὶ τῶν προδάτων.

Πανταχοῦ γὰρ τὴν ἰδίαν σωτηρίαν ζητεῖ, τῷν ἄλλων ἀμελῶν. ὁ δὲ ἀληθὴς ποιμὴν τοὐναντίον ποιεῖ, τῆς ἑαυτοῦ ἀμελῶν, τὴν τῶν προδάτων ζητεῖ. Δύο οὖν ἔθηκε λυμεῶνας, μελῶν, τὴν τῶν προδάτων ζητεῖ. Δύο οὖν ἔθηκε λυμεῶνας, τὸν ἐρχόμενον, ἴνα κλέψη καὶ θύση καὶ ἀπολέση, καὶ τὸν θεωροῦντα τὸν λύκον ἐρχόμενον, καὶ ἀριέντα τὰ πρόδατα καὶ φεύροντα. Διὰ μὲν τοῦ πρώτου τὸν Θευδᾶν καὶ ἰούδαν αἰνιττόμενος. διὰ δὲ τοῦ δευτέρου, τοὺς ἱουδαίων διδασκάλους, ἀρροντιστοῦντας τῶν ἐμπεπιστευμένων, καὶ προδιδόντας τὸ ποίμενον. ὅπερ καὶ διὰ τοῦ προφήτου ἱεζεκιὴλ, ὡς εἴρηται, ὀνειδίρονται, λέγοντος. ἦ οἱ ποιμένες Ἰσραὴλ! μὴ βόσκουσιν ἑαυτοὺς οἱ ποιμένες; οὐχὶ τὰ πρόβατα βόσκουσιν οἱ ποιμένες (α); Εἶτα καταλέγει καὶ τὰ ἔργα τοῦ ποιμένος, ὰ παρέτρεχον, ὅτι οὕτε τὸ πεπλανημένον ἐπέστρεφον, οὕτε τὸ ἀπολωλὸς ἐξεξήτουν, οὕτε τὸ συντετριμμένον ἐδέσμουν, οὕτε τὸ ἀρὰωστοῦν ἐθεράπευον. ἐπειδὴ ἑαυτοὺς, καὶ οὐ τὰ πρόβατα ἔδοσκον.

Εν οῖς οὖν εἶπεν, ἀμφοτέρων διέστησεν ἐαυτόν. Τῶν πρώτων μὲν, ἐν τῷ ἐλθεῖν, ἴνα ζωὴν ἔχωσι, καὶ περισσὸν ἔχωσιτῶν δευτέρων δὲ, ἐν τῷ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ θεῖναι ὑπὲρ τῶν προβάτων. Απὸ γοῦν τοῦ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ θεῖναι ὑπὲρ τῶν προβάτων ἔβεβαίωσε καὶ τὸ ἐλθεῖν, ἵνα ζωὴν ἔχωσι, καὶ περισσὸν ἔχωσι.

Φησί δε καὶ Παῦλος. Εἰ έχθροὶ ὅντες, κατηλλάγημεν τῷ

θεῷ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ, πολίῷ μᾶλλον καταλλαγέντες, σωθησόμεθα (α) καὶ πάλιν δς γε τοῦ ἰδίου υἰοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλί ὑπὲρ ἡμῶν πάντων παρέδωκεν αὐτὸν, πῶς οὐκὶ σὺν αὐτῷ τὰ πάντα ἡμῖν χαριεῖταὶ (၆);

14 Έγω είμι ό ποιμήν ό καλὸς,

Καὶ πῶς οὐκ εἶπον αὐτῷ, ὁ καὶ πρότερον, ὅτι Σὐ περὶ σεαυτοῦ μαρτυρεῖς (γ); Διότι τότε τὴν ἀπόκρισιν ἔλαβον ἐπιστομίζουσαν αὐτοὺς καὶ εἰς τὸ ἑξῆς.

14 Καὶ γινώσχω τὰ ἐμά,

Κατὰ πρόγνωσιν, ώς θεός. Φησὶ γὰρ Μωϋσῆς· "Εγτω Κύριος τοὺς ὅττας αὐτοῦ (δ)· καὶ ὁ Παῦλος· Οὐκ ἀπώσατο ὁ θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ, ὅτ προέγτω (ε).

14 Καὶ γινώσχομαι ύπὸ τῶν ἐμῶν,

Κατ' ἐπίγνωσιν, ὡς συνετῶν. Ἐπέγνωσαν γὰρ αὐτὸν, ἀπό τε τῆς μαρτυρίας Ἰωάννου, καὶ τῶν ἔργων αὐτοῦ, καὶ τῆς τοῦ πατρὸς μαρτυρίας, περὶ ὧν ἐν τῷ ἑδδόμῳ κεφαλαίῳ προείρηται. Δεικνύων δὲ τὴν ἑαυτοῦ γνῶσιν διαφορωτέραν πολλῷ τῆς ἐκείνων, ἴσωσεν αὐτὴν τῆ τοῦ πατρὸς, λέγων.

15 Καθώς γινώσκει με ό πατήρ, κάγω γινώσκω τόν πατέρα

 $\Gamma$ rῶσι $\Gamma$  λέγει, τὴν κατὰ φύσιν, περὶ ἦς καὶ ἐν τῷ εἰκοστῷ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον εἶπεν. Οὐδεὶς ἐπιγινώσκει τὸν υἰὸν, εἰ μὴ ὁ πατήρ οὐδὲ τὸν πατέρα τις ἐπιγινώσκει, εἰ μὴ ὁ ὑιός (ζ).

15 Καὶ τὴν ψυχήν μου τίθημι ὑπὲρ τῶν προδάτων. Τὴν ψυχήν μου τίθημι, ἀφίημι, ἀποθνήσκω ὑπὲρ τῶν προ- βάτων, ὡς ὄντων ἰδίων μου· ὁ δὲ πλάνος οὐκ ἄν ἔλοιτο ἀπο- θανεῖν ὑπὲρ τῶν πλανωμένων παρ' αὐτοῦ.

<sup>(1)</sup> προς τὰς ποικίλας μπχανάς αὐτοῦ, παρὰ τῷ Α.

<sup>(</sup>a) Isken. AA', 2.

<sup>(</sup>α) Ρωμ. Ε΄, ΙΟ. (6) Ρωμ. Η΄, 32. (γ) Τωαν. Η΄, 13. (δ) Αριθ. Ττ', 5. παρβ. Β΄ Τιμ. Β΄, 19. (ε) 'Ρωμ. ΙΑ΄, 2. (ζ) Ματθ. ΙΑ΄, 27.

16 Καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω, ἄ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς αὐλῆς ταύτης.

Σύς του προαιχου λοίπου, γείλει δε μείς των εξ εθλών-

16 Κάχεῖνά με δεῖ ἀγαγεῖν,

Συναγαγείν υπό την έμην ποιμαντικήν.

16 Καὶ τῆς φωνῆς μου ἀκούσουσι-

Τπακούσουσι, πεισθήσονται.

16 Καὶ γενήσεται μία ποίμνη,

Εκ τε τῶν ἰουδαίων καὶ τῶν ἐθνῶν συναφθεῖσα.

16 Εῖς ποιμήν.

Τούτων τε κάκείνων, ό Χριστός.

17 Διὰ τοῦτο ὁ πατήρ με ἀγαπᾶ, ὅτι ἐγὼ τίθημι τὴν ψυχήν μου,

Οτι ἀποθνήσκω ὑπέρ τῶν προδάτων τῶν ἐμῶν, εἴτουν, τῶν αὐτοῦ. ὅτι εἰμὶ φιλάνθρωπος, ὡς αὐτός. Οἰκονομικὸς μεν οὖν ὁ λόγος ἐμφαίνει δὲ ὅμως τὸ ἴσον ἀμφοῖν.

Τὶ οὖν; πρότερον οὐκ ἡγαπᾶτο; Πάνυ μέν οὖν ἐπεὶ καὶ ὑιὸς, καὶ ἀγαπητὸς, καὶ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ πατρός. Περὶ αὐτοῦ γὰρ εἶπεν ὁ πατήρ. Οὖτός ἐστιν ὁ ὑιός μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐν ῷ ηὐδόκησα (α) ἀλλὰ τοῦτο μέν, ὡς γνώριμον, παρῆκε διαφόρως γὰρ περὶ τούτου ἐδίδαζεν ἐν ἄλλοις τε καὶ ἐν οἶς ἔλεγεν, ὅτι ὁ πατήρ φιλεῖ τὸν ὑιόν (β) περὶ δὲ τῆς, διὰ τὸν ὑπὲρ τῶν ἀνθρώπων θάνατον, ἀγάπης, φησὶ νῦν.

17 Ίνα πάλιν λάβω αὐτήν.

Κάνταῦθα τὸ, ἔνα, οὐν ἔστιν αἰτιολογικὸν, ἀλλὰ δηλωτικὸν τοῦ πάντως ἐσομένου. Οὐ γὰρ διὰ τοῦτο τίθησιν, ἕνα πάλιν λάδη αὐτήν ἀλλὰ τίθησι μὲν ὑπὲρ τοῦ κόσμου, λαμδάνει δὲ αὐτήν ὑπὲρ τοῦ φανῆναι, ὅτι θεός ἔστιν.

18 Οὐδεὶς αίρει αὐτὴν ἀπ' εμοῦ.

Αχοντος, ήγουν, ούδείς με θανατοί, μή δουλόμενον.

18 'Αλλ' έγω τίθημι αὐτὴν ἀπ' έμαυτοῦ.

Εκουσίως ως φιλάνθρωπος. Ενδιαπρίδει δε τῷ λόγῳ, δκλῶν τὸν διὰ σπαυροῦ θάναπον αὐτοῦ, καὶ τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάσασιν.

18 Ἐξουσίαν ἔχω θεῖναι αὐτὴν, καὶ ἐξουσίαν ἔχω πά-

Εξουσίαν έχω, ως θεὸς παντεζούσιος και παντοδύναμος. Λοιπόν οὖν μάταιος ὁ πόνος τοῖς ἐπιδουλεύουσιν, ἐμοῦ μὰ θέλοντος, εἰκαὶ ὕπτερον οἱ ἀσύνετοι ἀνειδίζοντες, ἔλεγον "Αλλλους ἔσωσεν, ἐαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι(α).

18 Ταύτην την έντολην έλαβον παρά τοῦ πατρός μου. Το θείναι την ψυχήν μου ύπερ τῶν προβάτων, τὸ ἀποθανείν ὑπερ τοῦ κόσμου. Διὰ τοῦτο γὰρ ἀνεῖλον αὐτὸν, διότι εδίδασκε τοὺς ἀνθρώπους, καὶ ἐζῆγεν αὐτοὺς ἀπὸ σκότους εἰς

οως, από άμαρτίας είς άρετην, από θανάτου είς ζωήν.

Ανωτέςω μένοδν εἰπών. Διὰ τοῦτο ὁ πατής με ἀγαπῷ, ὅτι ἐγώ τίθημι τὴν ψυχήν μου (၆). τὸ ἐκούσιον τοῦ θανάτου δεδήλωκεν ἐνταῦθα δὲ εἰρηκώς. ὅτι Ταὐτην τὴν ἐνταῦθα δὲ εἰρηκώς ὅτι Ταὐτην τὴν ἐνταῦθα κε ἐκοκος ὅτι Ταὐτην τὴν ἐνταῦθα κατρὸς ἀποθνήσκειν ἐσήμανεν. Εἰ γὰς ἐντολῆς ἐδεῖτο, πῶς ἔλεγεν (γ), ὅτι Ἐγὼ τίθημι αὐτὴν ἀπ' ἐμαυτοῦ; καὶ ὅτι ἐξουσίαν ἔχω θεῖται αὐτήν; καὶ πρὸ τούτων. ὅτι Ἐγώ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καιλός (δ); Ὁ τοιοῦτος γὰς ἐντολῆς οὐ δεῖται. Οὐδὲν οῦν ἕτερον ἡ ἐντολή τοῦ πατρὸς δείκνυσιν, ἡ μόνον τὴν πρὸς τὸν πατέτου ἀσθένειαν, ὡς πολλάκις εἰσήκαμεν.

19 Σχίσμα οὖν πάλιν ἐγένετο ἐν τοῖς Ἰουδαίοις διὰ

<sup>(</sup>a) Mare F', 17 (6) 'Iway. É, 20.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΖ', 42. (β) 'Ιωαν. ί, 17. (γ) 'Ιωαν. ι', 17. 18.

<sup>(8) &#</sup>x27;Iway. I', 11.

20 τους λόγους τούτους. "Ελεγον δε πολλοί εξ αὐ=
των Δαιμόνιον έχει, καὶ μαίνεται τὶ αὐτοῦ ἀκούετε;

Δαιμονώντα, καὶ μαινόμενον αὐτὸν ἔλεγον, ὡς μείζονα ἢ κατὰ ἄνθρωπον φθεγγόμενον, δέον ἐντεῦθεν μᾶλλον γνῶναι, ὅτὶ θεός ἐστιν.

21 "Αλλοι έλεγον. Ταῦτα τὰ βήματα οὐκ ἔστι δαιμονιζομένου. μὴ δαιμόνιον δύναται τυφλῶν ὀφθαλμοὺς ἀνοίγειν;

Συνελογίσαντο, ταῦτα μὴ εἶναι δαιμονιζομένου, ἀπὸ τῆς ὑπερφυοῦς θαυματουργίας. Ο δὲ Χριστὸς νῦν οὐα ἐλέγχει τοὺς
ὑδρίζοντας αὐτόν προλαδὼν γὰρ ἰχανῶς ἀπελογήσατο πρὸς
αὐτοὺς, ὅτε εἶπον Οὐ καλῶς ἐλέγομεν ἡμεῖς, ὅτι Σαμαρείτης εἶ σὺ, καὶ δαιμόνιον ἔχεις (α);

Αλλως τε καὶ, οὐκ ἐξ ὀρθοῦ πρὸς αὐτὸν ἐκένωσαν τοὺς τοιούτους ὑβριστικοὺς λόγους, ἀλλὰ καθ' ἑαυτοὺς ἐφλυάρουν οὕτω.
Διὸ καὶ σιγήσας, ἐπαίδευσεν ἡμᾶς, μὴ ἐπιστρέφεσθαι τῶν μὴ
ἔξ ὀρθοῦ πρὸς ἡμᾶς χεομένων ὕβρεων. Οὐ μόνον γὰρ οὐκ ἐπεστράφη τῶν τοιούτων λόγων, ἀλλ' οὐδ' ἐμνησικάκησεν αὐτοῖς;
ὡς ἀπὸ τῶν ἐφεξῆς δῆλον.

Καὶ καθ' ἔτερον δὲ τρόπον ἐσίγησεν, ὁρῶν τοὺς σχισθέντας ἀπ' αὐτῶν ὑπεραπολογουμένους αὐτοῦ, καὶ ὅτι οὐδὲ λόγου ἢ-σαν ἐκεῖνοι ἄξιοι, μετὰ τηλικοῦτον θαῦμα οὕτως ὑδρίζοντες.

22 Έγένετο δὲ τὰ ἐγκαίνια ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις,

Τὰ τοῦ ναοῦ. Ἐωρταζον γὰρ λαμπρῶς ἀνὰ πῶν ἔτος τὴν ἡμέραν, καθ' ἢν τὸ δεύτερον ὑπὸ Ζοροδάδελ οἰκοδομηθεὶς ἀπηρτίσθη, μετὰ τὴν ἐκ τῆς αἰχμαλωσίας ἐπάνοδον.

22 Καὶ χειμών ην.

Οὐ μόνον ἐξ ἀέρος, ἀλλὰ καὶ ἐξ ἀπιστίας. Παρεσημειώσατο

δέ τὸν καιρόν, διὰ τὰ ἐγκαίνια τῆς πρώτης οἰκοδομῆς τοῦ ναοῦ. ἐκεῖνα γὰρ κατὰ τὸ μετόπωρον εωρτάζοντο.

23 Καὶ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ, ἐν τῆ στοᾳ τοῦ Σολομῶντος.

 $\Pi$ αρῆν γὰρ τῆ ἑορτῆ καὶ αὐτός.

24 Ἐκύκλωσαν οῦν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι,

Προσδοκώντες, ἀπὸ τῶν λόγων αὐτοῦ δράξασθαί τινος ἀρορικῆς εἰς ἐπίθεσιν' τοῖς ἔργοις γὰρ αὐτοῦ μκδὲν ἐγκαλεῖν δυκῆς γὰρ αὐτοῦ, ἐπεθύμουν ἀπὸ τῶν ῥκμάτων εὐρεῖν τινὰ πρόρασιν' τοῦς γὰρ αὐτοὶ, τῆς ἀνεξικακίας.

24 Καὶ ἔλεγον αὐτῷ.

Υπούλως καὶ δολερῶς.

24 Έως πότε τὴν ψυχὴν ήμῶν αἴρεις;

 ${f A}$ ίωρεῖς, ἀναρτᾶς, μεταξὸ πίστεως καὶ ἀπιστίας;

24 Εὶ σύ εἶ ὁ Χριστὸς, εἰπὲ ἡμῖν παρρησία.

Φανερῶς, ἀπαρακαλύπτως. Καίτοι σαρῶς ἐγίνωσκον, ὅτι τοῦτο λέγει διὸ καὶ προλαβόντες συνεφώνησαν, ἴτα, ἐάτ τις αὐτὸν ὁμολογήση Χριστὸν, ἀποσυτάγωγος γέτηται (α) ἀλλὰ νῶν σκαιᾶ γνώμη τοῦτο ἐρωτῶσι, βουλόμενοι προσερωτῆσαι, πόθεν τοῦτο λέγει, ἴνα, προβαινούσης οὕτω τῆς συζητήσεως, οθέγξηταί τι μέγα πάλιν περὶ ἐαυτοῦ, καὶ λάβωσιν ἀφορμὴν, ὡς εἴρηταί. Αὐτὸς δὲ, γινώσκων τὴν τοιαύτην μηχανὴν, οὐδὲ νῦν ἐλέγχει τούτους πειράζοντας, παιδεύων, μὴ πάντα τοὺς ἐπιδουλεύοντας ἐλέγχειν, ἀλλὰ μακροθύμως ρέρειν τὰ πολλά.

Καὶ οὐκ εἶπε, Πῶς ὡς ἀξιόπιστον ἐρωτᾶτε, οὖ τὴν μαρτυρίαν ἀπεδοκιμάσατε, λέγοντες. Σὰ περὶ σεαυτοῦ μαρτυρεῖς; ἡ μαρτυρία σου οὐκ ἔστιν ἀληθής (β); ὃν ἐκαλέσατε παράνομον καὶ ἀντίθεον καὶ πλάνον καὶ ἀμαρτωλὸν, καὶ Σαμαρεί-

<sup>(</sup>a) loay. H, 48.

<sup>(</sup>α) Ἰωαν. Θ', 22. (Ε) Ἰωαν. Ĥ, 13.

την, καὶ δαιμονώντα, καὶ μαινόμενον, καὶ πολλά τοιαῦτα; ον λιθάζετε καὶ διώκετε, καὶ ἀνελεῖν, ἐπείγεσθε; 'Αλλ' οὐδὲν τοιοῦτον εἶπεν, οὐδ' ἐμνησικάκησε, διδάσκων ἀμνηστίαν τῶν οθασάντων καταψηφίζεσθαι πραότατα δὲ πρὸς τὴν ἐρώτησιν ἀποκρίνεται.

Σύ δέ μοι σκόπει τὸ διεστραμμένον καὶ φιλόνεικον τῶν ἰουδαίων! ὅταν μὲν γὰρ δημηγορῆ καὶ διὰ λόγων διδάσκη, λέγουσι, Τὶ σημεῖον δεικνύεις ἡμῖν (α); ὅταν δὲ θαυματουργῆ, καὶ διὰ τῶν ἔργων παρέχη τὰς ἀποδείζεις, λέγουσιν Εἰ σὰ εἶ ὁ Χριστὸς, εἰπὲ ἡμῖν παρόγησία. Τῶν λόγων διδασκόντων, ἔργα ζητοῦσι τῶν ἔργων Εοώντων, λόγων διτοῦσι, πρὸς τὸ ἐναντίον ἀεὶ κακοήθως μεθιστάμενοι. Επεὶ οῦν ἀνοίας ἦν, τῶν ἔργων ἀνακηρυττόντων αὐτὸν, ζητεῖν τὴν ἀπὸ τῶν λόγων μαρτυρίαν ὅρα, πῶς ἀποκρίνεται; ὁμοῦ μὲν ἐμραίνων, ὅτι οὺχ ἕνεκα τοῦ μαθεῖν ἐρωτῶσιν οὐ γὰρ πιςεύνεκράγασιν.

25 'Απεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς Εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ πιστεύετε.

 $E^i$ πον iμιν, περί οὖ έρωτᾶτε, οὐ μόνον διὰ λόγων, ἀλλὰ καὶ δι' έργων, ἀλλ' οὐ πιστεύετε. Μάτην οὖν έρωτᾶτε, καὶ περιέργως.

25 Τὰ ἔργα, ὰ ἐγὼ ποιῶ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρός 26 μου, ταῦτα μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ. 'Αλλ' ὑμεῖς οὐ πιστεύετε·

Πάρτυρεῖ, ὅτι ἐγώ εἰμι. Πάλιν δὲ τὸ, Ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρός μου, ἵνα μὴ δόξη ἀντίθεος.

"Ο τομα δὲ νῦν, τινὲς μὲν, τὴν θεότητα εἶπον· τινὲς δὲ, τὴν ἰσχύν· ἄλλοι δὲ, τὴν ἐξουσίαν. 'Ονομάζεται γὰρ καὶ Θεός, καὶ Ἰσχυρὸς, και Ἐξουσιαστής, καὶ τὰ τοιαῦτα. Εἴ τι

وُلِ الْمُسْمَاءُ أَنْهُ لِمُسْمَاءً وَاللَّهِ لَمُعْلَمُ اللَّهِ لَمُسْمَاءً وَاللَّهِ لَمُسْمَاءً

δέ τοῦ πατρός, τοῦτο καὶ τοῦ υίοῦ. Επεὶ οὖν προσεποιοῦντο πεισθῆναι ἀπὸ ψιλοῦ ἐἡματος, δείκνυστιν ὁμαλῶς, ὅτι κακουργοῦσιν, ὡσανεὶ λέγων. Εἰ τοῦς ἔργοις οὐ πιστεύετε, πῶς τοῦς λόγοις πιστεύσετε;

 $26~00~{
m gap}$  êste êx tŵn προθάτων τών έμων,

Εγώ μέν γάς, ώς ποιμήν καλός, πάντα τὰ τοῦ καλοῦ ποιμένος ἐνεδειζάμην ὑμεῖς δὲ, ἀπεξξήζατε ἐαυτούς τῆς τῶν

26 Καθώς εἶπον ύμῖν. Τὰ πρόδατα τὰ ἐμὰ τῆς ρωνῆς 27 μου ἀκούει, κὰγὼ γινώσκω αὐτὰ, καὶ ἀκολουθοῦσί μοι.

Είρηται περί τούτων άνωτέρω.

28 Κέγω ζωήν αιώνιον δίδωμε αύτοῖς, καὶ ού μή ἐπόλωνται εἰς τὸν αἰῶνα,

Kαὶ περὶ τῆς ζωῆς ταύτης πολλάκις εἴρηται καὶ ἡρμήνευται. 28 Kαὶ οὐχ ἀρπάσει τὶς αὐτὰ ἐκ τῆς χειρός μου.

Τίς των επιβουλευόντων αὐτοῖς. Χεῖρα δε λέψει, τὰν δύναμιν καὶ ἐζουσίαν αὐτοῦ· τοῦτο δε εἶπε, διότι συνερώντσεν
Ἰουδαῖοι, Ἰra, ἐάν τις αὐτὸν ὁμοιλογήση Χριστὸν, ἀποσυνάγωγος γένηται (α)· βεβαιοῖ γὰρ, ὅτι εἰς κενὸν σπουδάζουσιν.

[Αρπάσαι μέν (1), έκ τῆς ἀπττήτου δεξιᾶς, τὸν μὰ δουλόμενον, οὐδεὶς ἐχθρὸς δύναται ἀποπλανῆσαι δὲ τὸν ἀπατόμενον καὶ προδιδόντα ἐαυτὸν, δύναται. Καὶ τοῦτο, οὐ παρά τὰν ἄμαγον δεξιὰν, ἀλλὰ παρὰ τὰν αὐτεζούσιον εὐχέρειαν τοῦ

29 Ο πατήρ μου, ός δέδωκέ μοι, μείζων πάντων εστίτ Μείζων πάντων, των ἐπιδουλευόντων, ως εξονται. Πάλιν οὖν τὸ, θέθωκέ μοι, οἰκονομικόν.

<sup>(2)</sup> loay. B', 18.

<sup>(</sup>α) Ιωαν.Θ', 22. (1) Ταῦτα παρά τε τῷ Δ καὶ τῷ Β ἐν τῷ περιτελιδέφ. (ΤΟΜ. Β'.)

29 Καὶ οὐδεὶς δύναται άρπάζειν ἐχ τῆς χειρὸς τοῦ πατρός μου.

Ινα δὲ μή δόξη, ώς ἀσθενής, βοηθεῖσθαι παρὰ τοῦ πατρὸς, ἐπήγαγεν

30 Έγω καὶ ό πατήρ ἕν ἐσμεν.

Εν, κατά την δύναμιν, ήγουν, ταύτοδύναμοι εἰ δὲ εν κατά την δύναμιν, εν ἄρα καὶ κατά την θεότητα καὶ οὐσίαν καὶ ρύσιν. Διὰ μέν οῦν τοῦ εἰπεῖν Ερώ καὶ ὁ πατηρ, την δυάδα εδήλωσε τῶν προσώπων, τὸ διάφορον τῶν ὑποστάσεων διὰ δὲ τοῦ, Εν ἐσμεν, τὴν μονάδα τῆς θεότητος, τὸ ταὐτὸν τῆς οὐσίας καὶ φύσεως καὶ δυνάμεως.

31 'Εβάστασαν οὖν πάλιν λίθους οἱ Ἰουδαῖοι, ἕνα λιθάσωσιν αὐτόν.

Διότι υίὸν τοῦ θεοῦ φύσει εἶπεν ξαυτόν τοῦτο γὰρ ἐμφαίνει τὸ, "Εν ἐσμεν.

Θρα δέ, πῶς ἀλέγχθησαν, οὐχ ὑπέρ τοῦ μαθεῖν ἐρωτῶντες, ἀλλ' ὑπέρ τοῦ δράξασθαί τινος ἀφορμῆς εἰς ἐπίθεσιν, ὡς προ-έφημεν.

Καὶ διὰ τὶ δέδωκεν αὐτοῖς ἀφορμήν; Διότι ἐδούλετο νῦν αὐτοὺς ὑρ' ἑαυτῶν ἐλεγχθῆναι πειράζοντας καὶ κακουργοῦντας. Α̈́λλως τε δὲ, οὐκ ἔδει πάντα οἰκονομικῶς λέγειν, ἀλλὰ καὶ γυμνοῦν ἐν μέρει τὴν ἀλήθειαν.

32 'Απεχρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πολλὰ καλὰ ἔργα ἔδειξα ὑμῖν ἐχ τοῦ πατρός μου·

Δειχνύοντά με ἶσον τῷ πατρί.

32 Διὰ ποῖον αὐτῶν ἔργονλιθάζετέ με;

Διὰ ποῖον ἔργον, μὴ δειχνύον με ἴσον τῷ πατρί; Τὰ ἔργα οὖν ἔσον με τῷ πατρὶ κηρύττουσι, κὰν ἐγὼ σιωπήσω.

33 'Απεχρίθησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες. Περὶ καλοῦ ἔργου οὐ λιθάζομέν σε, ἀλλὰ περὶ ὅλασφη-

ψιλού. 

Αιὰ καὶ ὅτι σύ, ἄνθρωπος ὧν, ποιεῖς σεαυτόν θεόν.

Διὰ καλὸν ἔργον οὐ λιθάζομέν σε, ἀλλὰ διὰ ὅλασφαμίαν.

πέως οὖν ὧμολόγασαν καλὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ, εἰ δὲ καλὰ τὰ

κέψων ἔαυτόν θεόν. ἔργα γάρ εἰσι θεοῦ, καὶ οὐκ ἀνθρώπου

ψιλοῦ.

34 'Απεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Οὐκ ἔστι γεγραμμένου κὰν εἰν τῷ νόμῳ ὑμῶν. « Ἐγὼ εἴπα, θεοὶ ἐστές καὶ ἐν ἐκείνη γὰρ τοῦτο γέγραπται (α). ἐπεὶ καὶ αῦτη νόμος, διά τε τὰ ἐν αὐτῆ θεόπνευστα λόγια, καὶ διὰ τὸ παιδαγωγεῖν καὶ ρυθμίζειν τοὺς ἀνθρώπους,

35 Εἰ ἐχείνους εἶπε θεοὺς, πρὸς οῦς ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐγένετο, καὶ οὐ δύναται λυθῆναι ἡ γραφή.

36 ον ο πατήρ ήγίασε, καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κόσμον, ὑμεῖς λέγετε. "Ότι βλασφημεῖς. ὅτι εἶπον, υίὸς τοῦ θεοῦ εἰμι;

Ανθηται, άντὶ τοῦ, πεσεῖν, άθετηθηναι. 'Ηγίασε δὲ, ἀντὶ τοῦ, ἀρώρισεν, ἔξελέξατο. 'Ο δὲ λέγει τοιοῦτόν ἐστιν· Εἰ ἐνείνους εἶπε θεοὺς ὁ θεὸς, ἀνθρώπους ὅντας, ἐμὲ ὑμεῖς λέγετε, ὅτι βιλασφημεῖς, διότι εἶπον Υίὸς τοῦ θεοῦ εἰμι, ἐμὲ, δν ὁ πατὴρ ἀρώρισεν, ἔξελέξατο καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κόσμον;

Συγκαταδατικῶς δὲ ταῦτά φησι. Πρῶτον γὰς χαλῷ καὶ καθυφίησι τῷ λόγῳ, καί ταπεινότερα φθέγγεται, παραμυθούμενος τὸν θυμὸν αὐτῶν ἔπειτα ἐπάγει τὰ ὑψηλότερα.

37 Εὶ οὐ ποιῶ τὰ ἔργα τοῦ πατρός μου, μὴ πιστεύε-38 τέ μοι εἰ δὲ ποιῶ, κὰν ἐμοὶ μὴ πιστεύητε, τοῖς ἔργοις πιστεύσατε.

Από της των έργων ἰσότητος καὶ ταυτότητος τὴν πρὸς τὸν πατέρα ἰσότητα καὶ ταυτότητα δεικνύει.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΠΑ', 5.

38 Ίνα γνῶτε, καὶ πιστεύσητε, ὅτι ἐν ἐμοὶ -ۉ πατήρ, κὰγὼ ἐν αὐτῷ.

Οτι εν εμοί θεωρείται ο πατήρ ούδεν γάρ άλλο έγω, ή όπερ ο πατήρ, μένων υίος καὶ ούδεν άλλο ο πατήρ, ή όπερ έγω, μένων πατήρ. Ο οὖν τὸν υίὸν γιούς, τὸν πατέρα ἔγνω καὶ ο τὸν πατέρα μαθών, τὸν υἱὸν ἔμαθε.

Καὶ ἐτέρως δέ. ὁ μὲν υίὸς ἐν τῷ πατρὶ, ὡς τὸ τῆς εἰκόνος κάλλος ἐν τῷ ἀρχετύπῳ. ὁ δὲ πατὰς ἐν τῷ υίῷ, ὡς τὸ τοῦ πατρὸς τὸν υίὸν λέγομεν, οὐχ ἀπλῶς, ἀλλ' ἀπαράλλακτον.

39 Ἐζήτουν οὖν πάλιν αὐτὸν πιάσαι· καὶ εξήλθεν εκ 40 τῆς χειρὸς αὐτῶν. Καὶ ἀπὴλθε πάλιν πέραν τοῦ Ἰορδάνου, εἰς τὸν τόπον, ὅπου ἔν Ἰωάννης τὸ πρῶτον βαπτίζων· καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ.

Οταν μέν μέγα τι σημεῖον ποιήση, ςεύγει διὰ τὸν κρότον καὶ τὴν εὐφημίαν τοῦ ὄχλου. ὅταν δὲ μέγα τι περὶ ἐκυτοῦ φθέγξηται, ἀναχωρεῖ διὰ τὸν θυμὸν τῶν σθονερῶν, ἐνδιδοὺς αὐτῷ λωρῆσαι καὶ λῆξαι τῆ ἀπουρία αὐτοῦ. ᾿Απῆιθε δὲ εἰς τὸν τόπον, ὅπου ὁ Ἰωάννης τὸ πρότερον ἐβάπτιζεν, ἕνα ἀναμνησθῶσιν οἱ παρόντες τοῦ γεγονότος, ὅτε ἐβαπτίσθη, σημείου, καὶ τῆς Ἰωάννου μαρτυρίας, ἢν ἐμαρτύρησε περὶ αὐτοῦ, καὶ πιστεύσωσιν, δ δὰ καὶ γέγονεν. Θρα γάρ

41 Καὶ πολλοὶ ἦλθον πρὸς αὐτὸν, καὶ ἔλεγον· "Οτι Ἰωάννης μὲν σημεῖον ἐποίησεν οὐδέν· πάντα δὲ ὅσα εἶπεν Ἰωάννης περὶ τούτου, ἀληθη ἦν.

Σκόπει, πῶς πρὸς ἐαυτοὺς συλλογίζονται; Ἰωάννης μέν, σημεῖον ἐποίησεν οὐδέν οὖτος δὲ πολλά μείζων ἄρα οὖτος ἐκείνου. Εἶτα λαμβάνουσι καὶ ἕτερον σημεῖον τῆς ὑπεροχῆς. ὅτι Καὶ πάττα, ὅσα εἶπεν Ἰωάννης περὶ αὐτοῦ, ἀληθῆ ἦν, ἐκ τῶν ἀποτελεσμάτων φανέντα εἶπε δὲ, ὅτι Ὁ ὀπίσω μου ἐχχόμενος, ἰσχυρότερός μου ἐστι (α), καὶ ἄλλα πολλὰ καὶ μεΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Χ, 38—42. ΚΕΦ. ΧΙ, 1—3. 613 γάλα, καὶ ότι Κάγω ξώρακα καὶ μεμαρτύρηκα, ότι οὐτός έστιν ὁ νίὸς τοῦ θεσῦ (α).

Ερμηνεύεται δε καί επέρως άπλούστερον ο λόγος. Ότι Ιωάννης μέν σημείον εποίησεν ούθεν, πάντα δε όμως, όσα εξπε περί αύτου, άληθη ήν, καί διά πούτο άξιόπιστος ή μαρτυρία αύτου.

42 Καὶ ἐπίστευσαν πολλοὶ ἐκεῖ εἰς αὐτόν.

Είδες, πόσον αύτους ώνησεν ο τόπος, και ή των πονηρών άνθρώπων ἀπαλλαγής Διά τούτο γάρ πολλάκις αύτους έξάγει και ἀπάγει τῆς ἐκείνων συνουσίας, ὅπερ ούν και ἐπὶ τῆς Παλαιᾶς φαίνεται ποιήσας, πόβρω τῶν Αίγνιπτίων, ἐπὶ τῆς ἐρή· μου, τους Εδραίους διαπλάττων και ἡυθμίζων.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ΄.

## Περὶ τοῦ Λαζάρου.

ΚΕΦ. ΧΙ, 1 την δέ τις ἀσθενῶν Λάζαρος, ἀπὸ Βηθανίας, ἐκ τῆς κώμης Μαρίας καὶ Μάρθας τῆς ἀδελφῆς αὐτῆς.

Είτα προστίθησε και γνώρισμα της Μαρίας.

2 ( Ἡν δὲ Μαρία ἡ ἀλείψασα τὸν Κύριον μύρφ, καὶ ἐκμάξασα τοὺς πόδας αὐτοῦ ταῖς θριξίν αῦτῆς. ἦς ὁ ἀδελφὸς Λάζαρος ἠσθένει. )

Τνώριμον καὶ διαδόητον αὐτὰν τὸ τοιοῦτον ἔργον ἐποίησιν.

3 'Απέστειλαν ούν αι άδελφαι πρός αυτόν,

Οὐν ἀπηλθου, ἀλλ' ἀπέστειλαυ, ὡς θαββούσαι πολλὴν γὰρ εἶχον πρὸς αὐτὸν οἰκείωσιν. Αλλως τε δὲ, καὶ ὡς γυναῖκες ἀσθενεῖς, καὶ ὡς κατεχόμεναι τῷ πένθει. ὅτι γὰρ οὐ

<sup>(</sup>a) Mart. I', 11.

<sup>(</sup>α) 'lωzv. Å, 34.

καταρρονούσαι ἀπέστειλαν, ἐδήλωσαν ὕστερον, ὑπαντήσασα; αὐτῷ μετὰ πολλῆς τῆς σπουδῆς.

3 Λέγουσαι. Κύριε, ίδε, δν φιλεῖς, ἀσθενεῖ.

Τοῦτο εἶπον, ἐπισπάσασθαι αὐτόν εἰς οἶκτον Εουλόμεναι. ἔπι γὰρ ὡς ἀνθρώπω προσεῖχον, μεγάλω μεν, πλην οὐχὶ καὶ θεῷ.

4 'Ακούσας δὲ ὁ 'Ιησοῦς, εἶπεν· Αὕτη ἡ ἀσθένεια οὐχ ἔστι πρὸς θάνατον,

Ού γίνεται πρός θάνατον χυρίως, άλλὰ πρός ὕπνον τινά θάνατος γὰρ χυρίως, ὁ μέχρι τῆς χοινῆς ἀναστάσεως οὖτος δὲ, καὶ θάνατος, καὶ οὐ θάνατος τὸ μὲν, διὰ τὴν διάζευξιν τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος τὸ δὲ, διὰ τὴν ὅσον οὕπω ἀνάς ασιν.

4 'Αλλ' ύπὲρ τῆς δόξης τοῦ θεοῦ,

Τοῦ πατρός.

4 Ίνα δοξασθη ό υίὸς τοῦ θεοῦ δι' αὐτης.

Δόξα γὰρ τοῦ πατρὸς ἡ δόξα τοῦ υἰοῦ. Κἀνταῦθα δὲ τὸ, ὑπὲρ, καὶ τὸ, ἔτα, οὐκ αἰτιολογικὰ, ἀλλὰ δηλωτικὰ τοῦ ἐκθησομένου, ὅτι μέλλει δοξασθῆναι ὁ πατὴρ καὶ ὁ υἰὸς δι' αὐτῆς.

Τινές (1) δὲ δόξαν, τὸν σταυρὸν νοοῦντες, ερμηνεύουσιν, ὅτι ὑπὲρ τῆς σταυρώσεως τοῦ θεοῦ, ἵνα σταυρωθῆ ὁ υξὸς τοῦ θεοῦ δι' αὐτῆς. Ε΄ μελλον γὰρ οἱ ἰουδαῖοι, τὴν ἀνάστασιν τοῦ Λαζάρου μαθόντες, τῆ ὑπερβολῆ τοῦ τοιούτου θαύματος ἔξαφθῆναι πρὸς ἀκάθεκτον μανίαν, καὶ διαναστῆναι σπουδαίως εἰς τὸ ἀποκτεῖναι αὐτόν.

5 'Ηγάπα δὲ ὁ Ἰησοῦς τήν Μάρθαν, καὶ τὴν ἀδελςὴν αὐτῆς, καὶ τὸν Λάζαρον.

Ού μόνον διά τὰν πίστιν αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὰς ἄλλας τούτων ἀρετάς.

6 Ως οῦν ἤχουσεν, ὅτι ἀσθενεῖ, τότε μεν ἔμεινεν ἐν ῷ ἦν τόπῳ δύο ἡμέρας.

Την μεν προβρηθεϊσαν ἀπόκρισιν ἔπεμψε παρηγορῶν αὐτάς: αὐτὸς δὲ ἔμεινεν ἔτι, περιμένων, ἵνα ἀποπνεύση καὶ ταρῆ, ῶστε μηδένα δύνασθαι λέγειν, ὅστι οὐκ ἀποθανόντα αὐτὸν ἀνέστησεν, ἀλλὰ καρωθέντα, ἡ ἐκλυθέντα, ἡ κάτογον γενόμενον.

7 "Επειτα μετὰ τοῦτο λέγει τοῖς μαθηταῖς. "Αγωμεν εἰς τὴν Ἰουδαίαν πάλιν.

Περολέγει τούτο, ΐνα τε ἐλέγξη τὴν ἐξ ἀπιστίας δειλίαν αὐτῶν, καὶ ἵνα, προμαθόντες, μὴ ταραχθῶσιν ἀθρόον τότε, τῷ ἀπροσδοκήτῷ τοῦ προστάγματος. Εν τῆ Ἰουδαία γὰρ ἦν ἡ Βηθανία.

8 Λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί· 'Pabbì, νῦν ἐζήτουν σε λιθάσαι οἱ 'Ιουδαῖοι, καὶ πάλιν ὑπάγεις ἐκεῖ;

 $\widetilde{\mathbb{N}}_{0}$ , άντι τοῦ, πρό μικροῦ. ἐδειλίων μὲν γὰρ, καὶ ὑπέρ αὐτοῦ. τὸ δὲ πλέον, ὑπέρ έαυτῶν.

9 'Απεκρίθη ο 'Ιησούς. Ούχὶ δώδεκά εἰσιν ώραι τῆς ἡμέρας; ἐάν τις περιπατῆ ἐν τῆ ἡμέρα, οὐ προσκόπτει. ὅτι τὸ φῶς τοῦ κόσμου τούτου βλέπει. 10 ἐὰν δέ τις περιπατῆ ἐν τῆ νυκτὶ, προσκόπτει. ὅτι

τὸ φῶς οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῷ.

Διὰ παραδείγματος παραθαρφύνει αὐτοὺς, ὅτι, ὡσπες Ἐάν τις περιπατῆ ἐν τῆ ἡμέρα, ἤγουν, ἐν ἐκάστη τῶν δώδεκα ὑςῶν τῆς ἡμέρας, οὐ προσκόπτει, καὶ τὰ ἑζῆς οὕτω καὶ ἐάν τις περιπατῆ ἐν τῷ φωτὶ τῆς ἀρετῆς, οὐ προσκόπτει εἰς κίνδυνον, ὅτι τὸ φῶς τῆς ἀρετῆς ὅλέπει, καὶ ὁδηγεῖται. Ἐάν δέ τις περιπατῆ ἐν τῷ σκότει τῆς κακίας, προσκόπτει, ὅτι τὸ gῶς οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῷ. Λοιπὸν οῦν ὑμεῖς, ἐν τῷ ςωτὶ περιπατοῦν-

<sup>(1)</sup> Πολλάκις δ Χρυσόστομος έξηγεῖ δ όξαν τὸν σταυρόν. Αλλ' ἐν τῷ χωρίω τούτω Τομ. Η'. Σελ. 369 οὐδἐν τοιοῦτον εὐρἰσκεται. Οὐδὲ ὁ Κύριλλος Τομ. Δ΄. Σελ. 677. Α. ἔχει τι τοιοῦτον. Οὖτος μάλιστα τὸ, ὑπὲρ τῆς δ όξης τοῦ θεοῦ, ἔξηγεῖ περὶ τοῦ υἰοῦ. Διαφωνεῖ ἄρα προς τὸν Εὐθύμιον. Ἐν παρόδω δὲ φέρεται ἐνταῦθα ὅ,τε λέγει ὁ Κύριλλος Τομ. Δ΄. Σελ. 676. Ε. εἰς τὸ, Αὕτη ὰ ἀτθένεια κ. τ.λ. «Λέγει μένται ταῦτα ὁ Κύριος, οὐχ ἵνα ἀπελθόντες οἱ ἄνθρωποι ἀπαγγείλωσι ταῖς ἀδελφαῖς τοῦ Λαζάρου, ἀλλ' ὡς θεὸς προλέγων τὸ ἐσόμεταν, ὅτι πρὸς δόξαν θεοῦ ἐώρα τὸ τοῦ πράγματος ἀποτέλεσμα κ. τ.λ. »

τες, οὐ προσκόψετε. Καὶ μὴν καὶ αὐτοὶ προσέκοψαν, εἴτουν, ἐκινδύνευσαν· ἀλλ' οὐ τότε. Συλλαμβανόμενος γὰρ εἴπεν· Εἰ ἐμὲ ζητεῖτε, ἄφετε τούτους ὑπάγειν (α)· περὶ ἐκείνου γὰρ τοῦ καιροῦ νῦν ὁ λόγος.

Νοεῖται δὲ καὶ ἐτέρως, ὅτι Ἐάν τις περιπατῆ ἐν τῆ ἡμέρφ, οὐ προσκόπτει, καὶ τὰ ἑξῆς τουτέστι, Καὶ ἐάν τις περιπατῆ ἐν ἐμοὶ, εἴτουν, μετ' ἐμοῦ, οὐ προσκόπτει, ὅτι ἡ δύναμις μου ὁδηγεῖ αὐτόν.

11 Ταῦτα εἶπε· καὶ μετὰ τοῦτο λέγει αὐτοῖς· Λάζα-ρος ὁ φίλος ἡμῶν κεκοίμηται· ἀλλὰ πορεύομαι, ἵνα

12 εξυπνίσω αὐτόν. Εἶπον οὖν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ - Κύ-

13 ριε, εἰ κεκοίμηται, σωθήσεται. Εἰρήκει δὲ ὁ Ἰησοῦς περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ- ἐκεῖνοι δὲ ἔδοξαν, ὅτι περὶ τῆς κοιμήσεως τοῦ ὕπνου λέγει.

Εκεῖνος μέν εἶπεν, ὅτι ὁ φίλος ἡμῶν, ἐμφαίνων ἀναγκαίαν τὴν εἰς αὐτὸν ἄφιξιν αὐτοὶ δὲ εἶπον, ὅτι σωθήσεται, ἤγουν, ὑγιανεῖ, βουλόμενοι ἐγκόψαι τὴν ὁρμὴν αὐτοῦ· οὕπω γὰρ ἀπε-βάλοντο τὸν φόβον.

Τὸ δὲ, Ἰνα ἐξυπνίσω αὐτὸν, τὸ ῥάδιον τῆς ἀναστάσεως ὑποφαίνει. ἔδει δὲ αὐτοὺς ἐντεῦθεν γοῦν συνιέναι, ὅτι περὶ τοῦ θανάτου καὶ τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ φησί. Πῶς γὰρ ἀν ἔμελλε πορεύεσθαι στάδια πεντεκαίδεκα, ὥστε ἐξυπνίσαι αὐτόν; ἀλλ' ἐνόμισαν αἴνιγμά τι εἴναι, οἶα πολλὰ ἔλεγε.

14 Τότε οὖν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς παρρησία· Φανερῶς.

14 Λάζαρος ἀπέθανε· καὶ χαίρω δι' ὑμᾶς, ἵνα πιστεύ-

Καὶ χαίρω, ὅτι οὐκ ἤμην ἐκεῖ χαίρω δὲ, δι' ὑμᾶς, ἵνα πιστεύσητε πλέον, ὅταν ἴδητε αὐτὸν ἀνιστάμενον. Εἰ γὰρ ἦν

έχει, ή ούχ ἄν ἀπέθανεν, ή ούχ ᾶν τηλικούτον έράνη το θαύμα, ή χαι ὑπωπτεύθη ἄν, ὡς προειρήκαμεν.

15 'Αλλ' άγωμεν πρός αὐτόν.

Ινα μή δόζωμεν ἀφιλόστοργοι. Τὸ δὲ, Οὐα ἤμητ, καὶ τὸ, "Αγωμεν, καὶ τὰ τοιαῦτα, ὡς ἄνθρωπος λέγει.

16 Εἴπεν οῦν Θωμάς, ὁ λειγόμενος Δίδυμος, τοῖς συμμαθηταῖς. "Αγωμεν καὶ ήμεῖς, ἵνα ἀποθάνωμεν μετ' αὐτοῦ.

Δοχεί μεν εύτολμίας ο λόγος, έστι δε μάλλον δειλίας καί άπιστίας πείστει γάρ, ότι ου προσκόψουσιν, ως προείπε, καί διά τούτο προσεδόκα συναναιρεθήναι πάντας τῷ διθασκάλῳ. Ούκ ἐπετίμησε δε αυτῷ ὁ Χριστός, διαδαστάζων ἔτι τὰν ἀσθένειαν αυτού. Δίθυμος δε ἐλέγετο, διά τὸ συνάμα ἀθελρῷ γεννηθήναι.

17 Ἐλθών οὖν ὁ Ἰησοῦς, εὖρεν αὐτὸν τέσσαρας ήμέ-ρας ἤδη ἔχοντα ἐν τῷ μνημείῳ.

Αύτος μεν ἀπέθανε, μεθό ἀπέστειλαν αι ἀδελζαὶ πρός τον Χριστόν, κατ' αύτὴν ἄρα τὴν ἡμέραν· οῦτος δὲ ἔμεινεν, εν ῷ ἢν τόπφ, δύο ἡμέρας, αὐτήν τε καὶ ἐπέραν· κατὰ δὲ τὴν τρίτην εἶπε ταῖς μαθηταῖς, ὅτι Δάζαρος ὁ μίλος ἡμῶν κεκοίμηται, καὶ τὰ ἑξῆς· ἐν δὲ τῆ τεπάρτη ἀπῆλθε, περιαίνας, ἵνα όζέση, ὅστε πλέον ρανηναι τὸ μεγαλεῖον τῆς αὐτοῦ δυνάμεως. Αὐταὶ δὲ οὐκέτι ἀπέστειλαν πρὸς αὐτὸν, ἀπογγοῦσαι λοιπὸν τὴν ζωὴν τοῦ ἀδελζοῦ.

18 την δὲ ἡ Βηθανία ἐγγὺς τῶν Ἱεροσολύμων, ὡς 19 ἀπὸ σταδίων δεκαπέντε καὶ πολλοὶ ἐκ τῶν Ἰου-δαίων ἐληλύθεισαν πρὸς τὰς περὶ Μάρθαν καὶ Μαρίαν, ἵνα παραμυθήσωνται αὐτὰς περὶ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτῶν.

Πρός τὰς περί Μάρθαν καὶ Μαρίαν, τουτέστι, πρὸς Μάρθαν καὶ Μαρίαν καὶ τοῦτο γὰρ ἰδίωμα λόγου. Αλλὰ πῶς αὐτάς

<sup>(</sup>a) Tean, Iti, &

παςεμυθούντο, φίλας ούσας του Ϊησού; Πάντως, ή διά τήν εὐγένειαν αὐτῶν, ἢ διὰ τὰς ἄλλας ἀρετὰς, ἢ διὰ τὸ μέγεθος τῆς συμφορᾶς.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ

\*Αλλως τε, οὐδ' ἦσαν οὖτοι τῶν πάντη πονηρῶν· καὶ τοῦτο δηλον από τοῦ πιστεύσαι πολλούς αὐτών.

20 'Η οῦν Μάρθα ώς ἤχουσεν, ὅτι Ἰησοῦς ἔρχεται, ύπήντησεν αὐτῷ. Μαρία δὲ ἐν τῷ οἴκῳ ἐκαθέζετο.

Αύτη μόνη τούτο ακούσασα, ούκ έκοινώσατο και πρός την άδελφήν, ΐνα μή, κάκείνης έξελθούσης, θορυδηθώσεν οι παραμυθούμενοι.

21 Εἴπεν οῦν ἡ Μάρθα πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Κύριε, εἰ 22 ης ώδε, ο άδελφός μου ούχ ᾶν ἐτεθνήχει· αλλὰ καὶ νῦν οἶδα, ὅτι ὅσα ἀν αἰτήση τὸν θεὸν, δώσει σοι δ θεός.

Εί ης ώδε, ό άδελφός μου ούν αν έτεθνηκει ήτήσω γάρ αν τον θεόν υπέρ του μή ἀποθανείν αυτόν, και είσηκούσθης Εν, ώς θεοφιλής. Οὔπω γὰρ ἐγίνωσκεν, ὅτι εἰ καὶ ὡς ἄνθρωπος ἀπῆν, ἀλλ' ὡς θεὸς παρῆν.

23 Λέγει αὐτη ὁ Ἰησοῦς· ἸΑναστήσεται ὁ ἀδελφός 24 σου. Λέγει αὐτῷ Μάρθα Οῗδα, ὅτι ἀναστήσεται έν τη ἀναστάσει, ἐν τη ἐσχάτη ἡμέρα.

**Ω**τε καὶ τὸ, Οἶδα, ὅτι, ὅσα ἀν αἰτήση τὸν θεὸν, δώσει σοι ό θεὸς, οὐ περὶ τοῦ ἀναστῆναι αὐτὸν εἶπεν, ἀλλὰ περὶ τοῦ μὴ ἀποβριφῆναι αὐτὸν τοῦ θεοῦ. Οὔπω γὰρ εἶχε περὶ τοῦ Χριςοῦ την προσήχουσαν υπόληψιν και γάρ ουδ' οι μαθηταί, καίτοι τος αῦτα καὶ τοιαῦτα καὶ ἀκούσαντες, καὶ ἰδόντες.

25 Εἶπεν αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγώ εἰμι ἡ ἀνάστασις καὶ ή ζωή.

Η δύναμις της αναστάσεως, και ή πηγή της ζωής, ὁ άνις ων και ό ζωών, ώς θεός. Πρώτον μεν ούν μετρίως είπεν, 'Αναστήσεται ο άδελφός σου έχείνης δε μή συνιείσης, άποκαλύπτει λοιπόν την κεκτυμμένην έξουσίαν αύτου, και άνάγει τον 9004 agais.

25 Ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, κὰν ἀποθάνη, ζήσεται καὶ 26 πᾶς ὁ ζων καὶ πιστεύων εἰς ἐμέ, ΄οὐ μὴ ἀποθάνη είς τὸν αἰῶνα.

Κάν αποθάνη ήδα του ένταθθα θάνατου, ζήσεται την έκει ζωήν, την μακαρίαν καιδζών έτι την ένταῦθα ζωήν, οι μή αποθάνη τὸν ἔκεῖ θάνατον, τὸν ἄθλιον. Ταῦτα εἰπὼν, ἔδειζεν, ότι έκεινά είσιν άληθής ζωή και άληθής θάνατος, ώς άναλλοίωτα καὶ άδιάδοχα, κάκείνων μάλιστα φροντιστέον.

26 Πιστεύεις τοῦτο;

Τὸ ἐμὲ είναι τὴν ἀνάστησιν, καὶ τὴν ζωὴν, καὶ τὰ ἐξῆς;

27 Λέγει αὐτῷ. Ναὶ, Κύριε. ἐγὼ πεπίστευκα, ὅτι τὸ εἶ ό χριστός, ό υίὸς τοῦ θεοῦ, ό εἰς τὸν χόσμον ἐςχόμενος.

Οτι μέν μεγάλα περί ξαυτού εξπεν, έγνω πώς δὲ ταύτα είπεν, ήγνόησε διά τούτο έτερον έρωτηθείσα, έτερον αποκρίνεται. 'Αλλά πόθεν έγίνωσκεν, δ άπεκρίθη; 'Από τῶν πιστευόντων εἰς αὐτόν. Καὶ γὰρ καὶ ὅπερ ἀνωτέρω εἶπε, τὸ, Οίδα, ὅτι ἀναστήσεται ἐν τῷ ἀναστάσει, ἐν τῷ ἐσχάτῃ ἡμέρα, υπ' αύτου τε του Χριςου διδάσκοντος έμαθε, καὶ ἀπὸ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ. Πολλάκις γὰρ παρ' αὐταῖς μετ' αὐτῶν έξενοδοχεῖτο.

28 Καὶ ταῦτα εἰποῦσα, ἀπῆλθε, καὶ ἐφώνησε Μαρίαν την αδελφήν αυτής λάθρα, είπουσα. Ο διδάσχαλος πάρεστι, καὶ φωνεῖ σε.

Ι Ιροσδοκήσασά τι ἀγαθὸν ἀπὸ τῶν λόγων αὐτοῦ, τρέχει, καὶ καλεῖ τὴν ἀδελφὴν λάθρα, ἵνα μὴ οἱ παρόντες Ιουδαῖοι τοῦτο γνῶσι, καὶ ἴσως καταμηνύσωσιν αὐτὸν τοῖς ἐπιδουλεύουσιν. Εἶπε δὲ, ὅτι φωνεῖ σε, ἴνα θᾶττον ἀπαντήση.

29 Έκείνη ώς ήκουσεν, εγείρεται ταχύ, καὶ έρχεται πρός αὐτόν.

Υπό πολλής μάλα της πρός αύτον τιμής.

έδραμον, ώς προφθάσαι αὐτὸν έκεῖ.

30 (Ούπω δὲ ἐληλύθει ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν κώμην ἀλλ' ἢν ἐν τῷ τόπῳ, ὅπου ὑπήντησεν αὐτῷ ἡ Μάρθα.)
Ην ἔτι ἐκεῖ, διδάσκων τοὺς σὺν αὐτῷ, καὶ προφάσει τοῦ διδάσκειν, περιμένων αὐτὰς, ἵνα μὴ δόξη ἐπιπηδῷν, ὡς φιλόδοξος, τῷ θαύματι. Ἡ τοῦτο εἶπεν ὁ εὐαγγελιστὰς, ἐμομίνων, ὅτι καὶ ἡ καλέσασα, καὶ ἡ κληθεῖσα τοσοῦτον ὁξέως

31 Οἱ οῦν Ἰουδαῖοι, οἱ ὄντες μετ' αὐτῆς ἐν τῆ οἰκία καὶ παραμυθούμενοι αὐτὴν, ἰδόντες τὴν Μαρίαν, ὅτι ταχέως ἀνέστη καὶ ἐξῆλθεν, ἠκολούθησαν αὐτῆ, λέγοντες. "Ότι ὑπάγει εἰς τὸ μνημεῖον, ἵνα κλαύση ἐκεῖ.

Παολούθησαν μέν, καθέξοντες, εἴ που τὶ μέλλοι καθ' ε΄ ε΄ παράς σοῦ θαύματος ἀπαράς διαπράζασθαι. γεγόνασι δὲ μάρτυρες τοῦ θαύματος ἀπαράς.

32 Ἡ οὖν Μαρία, ὡς ἦλθεν, ὅπου ἦν ὁ Ἰησοῦς, ἰδοῦσα αὐτὸν, ἔπεσεν αὐτοῦ εἰς τοὺς πόδας, λέγουσα αὺτῷ. Κύριε, εἰ ἦς ὧδε, οὐκ ἄν ἀπέθανέ μου ὁ ἀδελφός.

Εί καὶ θερμοτέρα ἦν τῆς ἀδελφῆς πρὸς τὴν εἰς αὐτὸν τιμήν καὶ γὰρ αὕτη ἔπεσεν εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ ἀλλά γε τὰ αὐτὰ λέγει, τὴν αὐτὴν καὶ αὐτὴ περὶ αὐτοῦ ὑπόληἡιν ἔχουσα.

33 Ἰησοῦς οῦν, ὡς εἶδεν αὐτὴν κλαίουσαν, καὶ τοὺς συνελθόντας αὐτῆ Ἰουδαίους κλαίοντας, ἐνεβριμήσατο τῷ πνεύματι, καὶ ἐτάραξεν ἑαυτόν

Ούν εἶπε πρός αὐτὴν, ἄ καὶ πρός τὴν ἀδελφὴν, διὰ τοὺς συνελθόντας ἄμα δε καὶ εγίνωσκεν, ὅτι μαθήσεται ταῦτα παρ ἐκείνης κατὰ σχολήν. Κινηθείσης δε ἤδη τῆς ἐν αὐτῷ ἀνθρωπίνης φύσεως εἰς συμπάθειαν τὸ γὰρ ὁρᾶν ἐτέρους δρα-

κιύοντας έρεθίζειν οίδε πρός οίντον τούς φιλανθρώπους. Ένεβριμήπατο τῷ πνεύματι, τοὐτέστιν, ἐπετίμησε τῷ πάθει, ἀναχαιτίζων αὐτὸ, δριμύ τι καὶ αὐστηρὸν ἐνέδλεψε τῷ συγχύσει, ἵνα μὴ μετὰ δακρύων ποιήσηται τὴν ἐρώτησιν. Πνεῦμα γὰρ ἐνταῦθα νοεῖται, τὸ πάθος τῆς συγχύσεως. Ἐμβριμησάμενος δὲ, ἐτάραξεν ἐαυτόν, ἄγουν διέσεισε συμβαίνει γὰρ τινάσσεσύαι τὰ ἀνωτέρω μέρη τῶν οὕτως ἐμβριμωμένων.

Τινές δὲ πτεῖμα, τὴν θεότητα αὐτοῦ νοοῦντες, ἐρμηνεύουσιν, ὅτι ἐνεβριμήσατο τῆ ἀνθρωπίνη φύσει ἐν τῆ Θεότητι, καὶ ἐκλόνησεν αὐτὴν φοδηθεῖσαν τὴν ἐμδρίμησιν.

34 Καὶ εἶπε: Ποῦ τεθείχατε αὐτόν; Λέγουσιν αὐτῷ. 35 Κύριε, ἔρχου καὶ ἴὸε. Ἐδάκρυσεν ὁ Ἰησοῦς.

Ως ἄνθρωπος μεν καὶ έρωτᾶ, καὶ δακρύει, καὶ τάλλα ποιεῖ, σεα δεδαιούσιν, ὅτι ἄνθρωπός ἐστιν· ὡς δὲ θεὸς, ἀνιστᾶ τὸν τεταρταῖον καὶ όδωδότα νεκρὸν, καὶ τὰ λοιπὰ ἐνεργεῖ, ὅσα μαρτυρούσιν, ὅτι θεός ἐστιν. Βούλεται γὰρ ἀμφοτέρας αὐτοῦ τὰς φύσεις διαγινώσκεσθαι, καὶ διὰ τοῦτο τὰ μεν, ἀνθρωποπρεπῶς, τὰ δὲ, θεοπρεπῶς ἐπιδείκνυται.

36 "Ελεγον οῦν οί Ἰουδαῖοι· "Ιδε, πῶς ἐφίλει αὐτόν! Ιδόντες αὐτὸν δακρύσαντα.

37 Τινὲς δὲ εξ αὐτῶν εἶπον· Οὐκ ἡδύνατο οὖτος, δ ἀνοίξας τοὺς ὀφθαλμούς τοῦ τυφλοῦ, ποιῆσαι, ἵνα καὶ οὖτος μὴ ἀποθάνη;

Αδυναμίαν όνειδίζουσιν αὐτῷ, καὶ εἰρωνευόμενοι λέγουσιν, ὁ ἀνοίξας τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ· ἀπὸ τοῦ μὴ ποιῆσαι τοῦτο, κἀκεῖνο ψευδὲς οἰόμενοι. Αγνοοῦσι δὲ, ὅτι ὁ μέλλει ποιῆσαι, μειζόν ἐστι· τοῦ γὰρ κωλῦσαι ἐπιόντα τὸν θάνατον, μεῖζον τὸ παραγενόμενον ἤδη καὶ κυριεύσαντα ἀπελάσαι αὐτόν.

38 'Ιησοῦς οὖν πάλιν ἐμβριμώμενος ἐν ἑαυτῷ, ἔρχεται εἰς τὸ μνημεῖον.

Εδάκρυσε μέν, άφεις την φύσιν ένδειξασθαι τα έαυτης όλί-

γον δε, μέτρα των έπι νεκροῖς δακρύων παραδιδούς ήμιν. Εξ-

38 την δὲ σπήλαιον, καὶ λίθος ἐπέκειτο ἐπ' αὐτῷ. 39 Λέγει ὁ Ἰησοῦς. "Αρατε τὸν λίθον.

Διὰ τὶ οὐκ ἀνέστησεν αὐτὸν, ἐπικειμένου τοῦ λίθου; Ἰνα οἱ τὸν λίθου ἄραντες, καὶ πρῶτοι τῆς ὀσμῆς ὀσρρανθέντες, αὐτοὶ μαρτυρήσωσι μάλιστα τῷ θαύματι. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ οὐκ ἀπὸν ἀνέστησεν αὐτὸν, καὶ μετὰ πολλῶν ἦλθεν εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ δεδεμένον κειρίαις καὶ σουδαρίῳ ἤγειρεν αὐτὸν, καὶ προσέταζε λῦσαι αὐτὸν, πρὸς ἀναντίβρητον ἀπόδειζιν τοῦ θαύματος, ἵνα διὰ πάντων τούτων ἡ ἀλήθεια μαρτυρηθῆ, καὶ μὴ πάλιν, ὡς ἐπὶ τοῦ τυφλοῦ, γένηταί τις ἀμφιδολία.

39 Λέγει αὐτῷ ἡ ἀδελφὴ τοῦ τεθνηχότος, Μάρθα· Κύ- ριε, ἥδη ὄζει· τεταρταῖος γάρ ἐστι.

Προείρηται γάρ, ότι οὔπω περί αὐτοῦ τὰν προσήκουσαν ὑπόλιψιν εἶχεν, οὐδὲ ἀ εἶπεν αὐτῆ, νενόηκε.

40 Λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς. Οὐκ εἶπόν σοι, ὅτι, ἐάν πιστεύσης, ὄψει τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ;

Είκος γάς, και τοῦτο είπεῖν αὐτῆ, ἢ τοῦτο νοῆσαι ἐδίδω, ἀ εἶπεν αὐτῆ.

- 41 Ἡραν οὖν τὸν λίθον, οὖ ἦν ὁ τεθνηκὼς κείμενος. Ηραν αὐτὸν ἀπὸ τοῦ τόπου, ὅπου ἦν κείμενος.
- 41 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἦρε τοὺς ὀφθαλμοὺς ἄνω, καὶ εἶπε· Πάτερ, εὐχαριστῶ σοι, ὅτι ἤκουσάς μου.

Ορᾶ ἀνω, καὶ εὐχαριστεῖ, ἵνα πιστευθῆ, ὅτι παρὰ τοῦ θεοῦ ἀπεστάλη· αὐτὸς γὰρ προϊὼν διδάσκει, ταύτην εἶναι τὴν αἰτίαν· ἔλεγον γὰρ οἱ Îουδαῖοι, ὅτι Οὐκ ἔστιν ἀπὸ θεοῦ. Αλλὰ πῶς εἶπεν, ὅτι ἤκουσάς μου; οὐ γὰρ πὕξατο. Οὐκ πὕξατο μὲν, ἐμφαίνων, ὅτι οὐ δεῖται εὕξασθαι· εἶπε δὲ, ὅτι ἤκουσάς μου,

ύποδηλών τὸ ταύτὸν τοῦ θελήματος. Εὐχαριστώ σοι, ὅτι ἡθέλησας, ὁ θέλω.

42 <sup>7</sup>Εγῶ δὲ τος τα πάντοτε μου ἀκούεις.
Τάντοτε θέλεις, ε θελω, τὸ αὐτὸ γὰρ ἀμροτέροις θέλημα, ά αὐτὰ γνώμη. Εἶτα προστίθησε και τὰν αἰτίαν τῆς τοιαύτης εὐχαριστίας, καὶ τῶν ταπεινῶν ἑημάτων.

42 'Αλλά διά τον σηλον τον περιεστώτα εἶπον, Τό, Εὐχαριστῶ σοι, ὅτι ἤκουστίς μου, διά τὰν ἀσθένειαν τῶν περιεστώτων.

42 Τνα πιστεύσωσιν, ότι σύ με απέστειλας.

Τοῦτο γὰς ἢν ἀναγκαιότατον. Ο γὰς πιστεύσας, ὅτι ὁ θεὸς αὐτὸν ἀπέστειλε, πιστεύσει πάντως καὶ τοῖς λόγοις αὐτοῦ, τοῖς τε ἄλλοις, καὶ τοῖς περὶ τοῦ εἶιαι αὐτὸν υίὸν τοῦ θεοῦ. ὁ δὲ μὴ πιστεύσας, ὅτι ὁ θεὸς αὐτὸν ἀπέστειλεν, οὐοὲ τοὺς λόγους αὐτοῦ παραδέξεται.

43 Καὶ ταῦτα εἰπων, φωνῆ μεγάλη ἐκραύγασε. Λάζαρε, δεῦρο ἔξω.

Φωνή μεγάλη εκραύγασεν, ενδεικνόμενος, ότι καλεί την ψυγήν οὐ παιούσαν, άλλ ἀπούσαν πόξρω καὶ ίνα πάντες οἱ παρόντες ἀκούσωσι τὸ έξουσιαστικὸν τούτο κέλευσμα, καὶ ὅταν ἔδωσιν εἰς ἔργον ἐκδὰν, ὑψηλόν τι καὶ θεοπρεπὲς περὶ αὐτοῦ ἐννοήσωσιν.

Οὐκ εἶπε δὲ, Ακάστηθι, ἀλλὰ Δεἰρο ἔξω· ὡς ζῶντι τῷ τεθνικότι διαλεγόμενος παρὰ γὰρ τῷ θεῷ καὶ οἱ νεκροὶ ζῶσι. Τοῦτο οὖν ἐστιν, δἔλεγεν· "Οτι ἔρχεται ἕρα, καὶ τῦτ ἐστὶτ, ὅτε οἱ τεκροὶ ἀκούσονται τῆς φωνῆς τοῦ ιἰοῦ τοῦ θεοῦ, καὶ οἱ ἀκούσαντες ζήσονται (α). ὅρα γάρ·

44 Καὶ ἐξῆλθεν ὁ τεθνηκώς, δεδεμένος τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας κειρίαις.

Δεσμοίς νεκροστολικοίς. Β΄ μεγίστου και διπλοῦ θαύματος!

<sup>(</sup>a) 'Iway. É, 25.

είγνοις πιστεύσατε (α).

είγνοις πιστεύσατε (α).

44 Καὶ ή ὄψις αὐτοῦ σουδαρίω περιεδέδετο.

Φακιολίφ μικρφ, οίφ χρώνται μέχρι καὶ νῦν Εθραΐοι καλύμματι κεφαλής,

44 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Λύσατε αὐτὸν, καὶ ἄφετε ὑπάγειν.

Τμεῖς αὐτὸν Αύσατε, ἵνα καὶ ἡ ἀφὴ μαρτυρήση, ὅτι οὐ φάσμε, ἀλλ' ἐκεῖνος ὄντως ἐστὶν, καὶ ἄφετε ὑπάγειν, ἔνα μὴ, μετ' αὐτοῦ περιπατῶν, εὐφημίας αὐτῷ καὶ κρότου γίνηται αἴτιος, καὶ ἵνα κατὰ σχολὴν τελεώτερον αὐτὸν περιεργάζωνται οἱ βουλόμενοι.

Εἴη δὲ καὶ τὸν ἐμὸν νοῦν, ἐντεθαμμένον μνημείφ τῶν παθῶν, καὶ δεθεμένον κειρίαις αὐτῶν, καὶ λίθον ἀναισθησίας ἐπικείμενον ἔχοντα, καὶ όζοντα δυσωδία τῶν άμαρτιῶν, τῷ λόγφ τοῦ λόγου ἐζαναστῆναι!

45 Πολλοὶ οὖν ἐκ τῶν Ἰουδαίων, οἱ ἐλθόντες πρὸς τὴν Μαρίαν, καὶ θεασάμενοι ὰ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, 46 ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν. Τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἀπῆλθον πρὸς τοὺς Φαρισαίους, καὶ εἶπον αὐτοῖς ὰ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς.

Οὐχ ὡς θαυμάζοντες, ἀλλὰ διαδάλλοντες, ὡς γότιτα. Οὕτοι δε εἰσιν οἱ εἰπόντες. Οὐκ ἠδύνατο οὕτος, ὁ ἀνοίξας τοὺς ὀρθαλμοὺς τοῦ τυθλοῦ, καὶ τὰ εξῆς.

47 Συνήγαγον οὖν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι συνέδριον, καὶ ἔλεγον· Τί ποιοῦμεν; ὅτι οὖτός ὁ ἄν-

48 θρωπος πολλά σημεῖα ποιεῖ. Ἐἀν ἀφῶμεν αὐτὸς οὕτω, πάντες πιστεύσουσιν εἰς αὐτόν καὶ ἐλεύσονται οἱ Ῥωμαῖοι, καὶ ἀροῦσιν ἡμῶν καὶ τὸν τόπον καὶ τὸ ἔθνος.

Αρούσιν, ήγουν, ἀπολέσουσιν. Εὐπρόσωπον δὲ ἀφορμὴν ἐπιθεῖναι τῆ κατὰ τοῦ Σωτῆρος ἐπιδουλῆ θέλοντες, καὶ τὸν λαὸν κινῆσαι κατ' αὐτοῦ μηχανώμενοι, προφασίζονται τὸν φόβον τῶν Ρωμαίων, ὅτι, ἐὰν πάντες πιστεύσωσιν εἰς αὐτὸν, ὑποπτευθήσεται τυραννίδα μελετᾶν, καὶ ἐλεύσονται οἱ Ρωμαΐοι, καὶ ἀπολέσουσι πάντας, ὡς κοινωνούς τῆς τυραννίδος καὶ ἀποστασίας.

Καὶ μὴν αὐτὸς μὲν ἀποστασίαν οὐκ ἐδίδαζεν, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον ἐπέτρεψε κῆνσον ἀποδοῦναι Καίσαρι καὶ δουλομένων τῶν
λον ἀπότος μὲν ἀποστασίαν οἰκ ἐδίδαζεν, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον ἀπότος αὐτοὶ δὲ, εἰ καὶ μὴ προσδοκῶντες, ἀλλὶ ἐκ φθόνου προερασίσαντο τὴν Ῥωμαίων ἀπώλειαν, ὅμως πεπόνθασιν,
ὰ προερασίσαντο, οὐ διότι ἐπείθοντο τῷ Χριστῷ, ἀλλὰ διότι
οὐκ ἐπείθοντο. Δι' ἐκείνον γὰρ προεδόθησαν, ὡς καὶ Ἰώσηπος
μὴ ἐξολοθρευθῶσιν ὑπὸ Ῥωμαίων ἐπεὶ δὲ ἀνείλογ, ἐζωλοθρεύθησαν καὶ ἄπερ, ὡς διαφευζόμενοι, ἔπραξαν, ταῦτα,
ἐπειδὴ ἔπραζαν, οὐ διέφυγον.

49 Είς δέ τις έξ αὐτῶν, Καῖάφας,

Ονομαζόμενος, δηλογότε.

49 'Αρχιερεύς ών του ένιαυτου έκείνου,

Εζοκειλάντων γαρ είς παρανομίας, δ δυνάμενος ένιαυσιαίαν ώνειτο την άρχιερωσύνην από των Ρωμαίων και αυτός μεν

<sup>(</sup>a) 'Iwav. I', 37.

<sup>(1)</sup> Id. eig louv. H, 28.

<sup>(</sup>TOM. B'.)

πρχεν έν τῷ ἐνιαυτῷ αύτοῦ, οἱ πρὸ αὐτοῦ δὲ πυνήδρευον καὶ συνεβούλευον αὐτῷ, καλούμενοι καὶ αὐτοὶ ἀρχιερεῖς, ὡς καἰ αμυτοὶ ἀρχιερατεύσαντες, περὶ ὧν καὶ ἐν τῷ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγελίῳ δεδηλώκαμεν.

49 Εἶπεν αὐτοῖς. Ύμεῖς σὺν οἴὂατε οὐδέν.

Ούδεν συμφέρον, ούδεν χρήσιμον, ούτω έαθύμως διακείμενοι.

50 Οὐδὲ διαλογίζεσθε, ὅτι συμφέρει ἡμῖν, ἴνα εἶς ἄνθρωπος ἀποθάνῃ ὑπὲρ τοῦ λαοῦ, καὶ μὴ ὅλον τὸ ἔθνος

51 ἀπόληται. Τοῦτο δὲ ἀφ' ἐαυτοῦ οὐκ εἶπεν·

Τούτο ποῖον, τὸ, Ἰνα εῖς ἄνθρωπος ἀποθάνη ὑπὲρ τοῦ λαοῦ.

51 'Αλλά άρχιερεύς ὢν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου, προεφήτευσεν, ὅτι ἔμελλεν ὁ Ἰησοῦς ἀποθνήσκειν ὑπὲρ τοῦ ἔθνους:

Ούχ ὡς ἄξιος, προεφήτευσεν ἀλλ', ὡς ἀρχιερεὺς ὢν τοῦ ἐνιατοῦ ἐκείνου οὐ δι' οἰκείαν ἄρετήν ἀλλά διὰ τὸ ἀρχιερατικὸν ἀξίωμα. ἔτι γὰρ ἡ θεία χάρις παρέμενε τῷ ναῷ, ἤτις τῷ στόματι αὐτοῦ χρησαμένη, τῆς καρδίας οὺχ ἤψατο.

Προεφήτευσε δὲ, ὅτι ἔμε.ller ὁ Ἰπουῦς ἀπυθτήσχειτ υπὲρ τοῦ ἔθτους τῶν Ἰουδαίων ὑπὲρ αὐτῶν γὰρ ἀπέθανε, σπουδάζων σῶσαι αὐτούς ἔλεγε γὰς. Οὐχ ἀπεστά.lητ, εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπο.lω.lότα οἴχου Ἰσραή.l (α) καὶ πάλιν ἔλεγε Καὶ τὴτ ψυχήτ μου τίθημι ὑπὲρ τῶτ προδώτωτ (Ε). Ἰνα δὲ μὴ δόξη ὑπὲρ αὐτῶν μόνων ἀποθανεῖν, προστίθησι.

52 Καὶ οὺχ ὑπὲρ τοῦ ἔθνους μόνον, ἀλλ' ἴνα καὶ τὰ τέχνα τοῦ θεοῦ τὰ διεσκορπισμένα συναγάγη εἰς εν.

Ωσπερ γὰρ ἐνηνθρώπησεν, οὐχ ὑπὲρ τῶν Ἰουδαίων μόνων, ἀλλὰ καὶ ὑπὲρ τῶν ἄλλων ἐθνῶν· οὕτως ἄρα καὶ ἀπέθανεν, οὐχ ὑπὲρ ἐκείνων μόνων, ἀλλὰ καὶ ὑπὲρ πούτων. Α γὰρ ἐδίδασκε καὶ ἐποίει, καὶ ὑπὲρ τούτων ἦσαν, ἴνα προπγουμένως ἐκεῖνοι μαθόντες, ὡς καὶ πρῶτοι πάλαι τὸν θεὸν ἐπιγνόντες,

ἔπειτα καὶ τούτους διδάζωσι. Τέκνα μεν οὖν τοῦ θεοῦ, τὰ ἔθνη ἀνόμασεν, ὡς μελλοντα γενέσθαι. Καὶ γὰρ καὶ ὁ Χρισὸς πρόδατα αὐτοῦ ταῦτα προσηγόρευσεν, ἀπὸ τοῦ μελλοντος. Διεσκοιπισμένα δὲ τοῦς διαφόροις περὶ θεοῦ δόγμασι, παρὰ τὸ μὴ ἔχειν ποιμένα καλόν· συναγάγη δὲ εἰς ἔν ποίμνιον, εἰς μίαν πίστιν. Οἱ δὲ λοιποὶ, οὐχ ὡς προφητείαν, ἀλλ' ὡς συμδουλὴν τὸν λόγον δεζάμενοι, κυροῦσιὰ αὐτόν.

53 Απ' ἐκείνης οὖν τῆς ἡμέρας συνεβουλεύσαντο, ἴνα ἀποκτείνωσιν αὐτόν.

Καὶ γιὰν καὶ πρότερον ἐζήτουν αὐτὸν ἀποκτεῖναι, ὡς προείρηται ἀλλὰ νὸν μετὰ συμεουλῆς καὶ σκέψεως ἐκύρωσαν τὰν γνώμην, νῦν μετὰ πάσης προθυμίας καὶ σπουδῆς ἐπεγείρησαν.

54 Ἰησοῦς οὖν οὐκέτι παρρησία περιεπάτει ἐν τοτς Ἰουὸαίοις, ἀλλὰ ἀπῆλθεν ἐκεῖθεν εἰς τὴν χώραν ἐγγὺς τῆς ἐρήμου, εἰς Ἐφραὶμ λεγομένην πόλιν κὰκεῖ διέτριδε μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.

Οὐκέτι φανερῶς περιεπάτει, ἀλλὰ ἀπηλθεν εἰς τὴν χώραν τὴν ἐγγὺς τῆς ἐρήμου, ἄγουν, εἰς πόλιν Ἐφραϊμ ὀνομαζομέννη, ἀπὸ τοῦ φυλάρχου Ἐφραίμ. Ανθρωπίνως γὰρ σώζει ἐαυτὸν, ἀναμένων ἔτι τὸν καιρόν. Πῶς οὖν οἴει θορυδεῖσθαι τοὺς μαθητὰς, ὁρῶντας αὐτὸν ἀνθρωπίνως σωζόμενον,

55 Ἡν δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων· καὶ ἀνέδησαν πολλοὶ εἰς Ἱεροσόλυμα ἐκ τῆς χώρας πρὸ τοῦ πάσχα,

Εκ της χώρας των Ιεροσολύμων.

55 Ίνα άγνίσωσιν έαυτούς.

Κατά τὸν νόμον.

56 Ἐζήτουν οῦν τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἔλεγον μετ' ἀλλήλων ἐν τῷ ἱερῷ ἐστηκότες. Τί δοκεῖ ὑμῖν; ὅτι οὐ μὴ ἔλθη εἰς τὴν ἐορτήν;

Καλὸς άγνισμός, μετὰ ἐπιδουλῆς καὶ προαιρέσεως μιαιφόνου! Τὰν ἐορτὰν οὖν ἐποιοῦντο θήρατρον αὐτοῦ.

<sup>(</sup>a) Mart. IÉ, 24. (6) 'Iway. I', 15.

57 Δεδώχεισαν δὲ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἐντολὴν, ἵνα, ἐάν τις γνῷ ποῦ ἐστι, μηνύση, ὅπως πιάσωσιν αὐτόν.

Θαυμαστή τῶν ἀρχιερέων ἡ ἐντολή, προδοσία ἐπὶ θανάτω! τῶν ἀνοσίων! Οἴοις μὲν προοιμίως τιμῶσι τὴν ἑορτήν! οἵαις δὲ ψυχαῖς, φόνου πνεούσαις, ἑορτάζειν μέλλουσιν!.

ΚΕΦ. ΧΙΙ, 1 Ὁ οὖν Ἰησοῦς πρὸ εξ ήμερῶν τοῦ πάσχα ἢλθεν εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ τε-

2 θνηκώς, δν ήγειρεν έκ νεκρῶν. Ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει· ὁ δὲ Λάζαρος εἶς ἦν τῶν συνανακειμένων αὐτῷ.

Αὐτὸς μὲν ἦλθεν ἐκεῖ, πλησιάζων κατὰ μικρὸν τοῖς Ἱεροσολύμοις, ἐγγίζοντος ἦδη τοῦ καιροῦ τοῦ πάθους αὐτοῦ· ἄμα δὲ, ἔνα οἱ μαθηταὶ θεάσωνται τὸν ἐκ νεκρῶν ἀναστάντα Λάζαρον ἐσθίοντα. Αἱ ἀδελφαὶ δὲ ἐποίησαν αὐτῷ δεῖπνον, ὡς διδασκάλῳ, καὶ εὐεργέτη, καὶ ὑπὲρ ἄνθρωπον.

#### КЕФАЛАІОN IB.

Περὶ τῆς ἀλειψάσης τὸν Κυριον μύρω.

3 'Η οῦν Μαρία, λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτίμου,

Πιστικής, ήτοι ἀχράτου καὶ καταπεπιστευμένης εἰς καθαρότητα, ἡ καὶ προσηγορία τις ἦν τοῦτο μύρου.

- 3 "Ηλειψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ,
- $\Omega$ ς δεσπότου αὐτῆς, ώς θεοῦ.
- 3 Καὶ ἐξέμαξε ταῖς θριξὶν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ. Ενδειχνυμένη τὸ μέγεθος τῆς εἰς αὐτὸν τιμῆς καὶ πίστεως. Ανάγνωθι δὲ και το ἐξηκοστὸν δεύτερον κεφάλαιον τοῦ κατὰ Ματθαῖον, χρησιμεῦον εἰς τὰ παρόντα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΙ, 57. ΚΕΦ. ΧΙΙ, 1—7. 629 3 Ἡ δὲ οἰχία ἐπληρώθη ἐχ τῆς ὀσμῆς τοῦ μύρου. Εμελλε γὰρ καὶ ὁ κόσμος πληρωθῆναι τῆς εὐωδίας τοῦ Ἰνσοῦ.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΓ.

### Περὶ ὧν εἶπεν Ἰούδας.

4 Λέγει οῦν εῖς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτης, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδό-

5 ναι: Διατί τοῦτο τὸ μύρον οὐα ἐπράθη τριακοσίων

6 δηναρίων, καὶ ἐδόθη πτωχοῖς; Εἶπε δὲ τοῦτο, οὺχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελλεν αὐτῷ, ἀλλ' ὅτι κλέπτης ἦν, καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε, καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν.

Είρηται περί τούτου σαφῶς ἐν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίῳ, ἔνθα κεῖται τὸ ἄμὴν λέγω ὑμῖν, ὅπου ἐἀν κηρυχθῆ τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο, ἐν ὅλφ τῷ κύσμῳ, λαληθήσεται καὶ ὁ ἐποίησεν αὕτη, εἰς μνημόσυνον αὐτῆς (α) καὶ ζήτητον τὴν ὅλην ἐζήγησιν αὐτοῦ.

Οὐκ ἤλεγζε δὲ τὸν σκοπὸν τοῦ ἰούδα ὁ Χριστὸς, τῷ πολλῷ μακροθυμία δουλόμενος ἐπιστρέψαι αὐτόν. Αλλὰ πῶς, κλέπτοντα αὐτὸν εἰδώς, βαλλαντιορύλακα εἶναι αὐτὸν εἴασε; Πάντως διὰ τὴν ἀσθένειαν ἐκείνου, ἵνα τὴν φιλαργυρίαν ἐκεῖθεν παραμυθούμενος, μὴ δὶ αὐτὴν ἐμπέσῃ εἰς προδοσίαν τοῦ διδασκάλου.

7 Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς: "Αφες αὐτήν: εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετήρηκεν αὐτό.

Είς την ημέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου ἐφύλαξε τὸ μύρον, ἤγουν, εἰς τὸν καιρὸν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου, ὡσανεὶ προφητεύουσα τὸν πλησιάζοντὰ μου θάνατον. Τοῦτο δὲ φανερώτερον ὁ Μάρκος ἔγραψε, ῥηθὲν καὶ περὶ τῆς ἄλλης γυναικός.

<sup>(</sup>a) Mard. E.T., 13.

Εξρηκε γάρ· ότι Προέλαδε μυρίσαι μου τὸ σῶμα εἰς τὸν ἐνταφιασμόν (α). Εθος γὰρ ἦν, μύροις ἐνταφιάζειν τὰ σώματα πρὸς τὸ διαρκεῖν.

8 Τοὺς πτωχοὺς γὰρ πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε.

Πχοὰ δὲ τῷ Μάρκφ εἴρηκε. Πάντοτε τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ' ἐαυτῶν, καὶ, ὅταν θέλητε, δύνασθε αὐτοὺς εὖ ποιῆσαι (Ε). Εἰπὼν δέ: ὅτι Ἐμὲ δὲ οὐ κάντοτε ἔχετε. ὑπόμνητιν αὐτοῖς ἐνέβαλε τῆς μετ' ὀλίγον σφαγῆς αὐτοῦ.

9 "Εγνω οὖν όχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐκεῖ ἐστι· καὶ ἦλθον οὺ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωπιν, ὃν ήγειρεν ἐκ νεκρῶν.

10 Ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς, ῖνα καὶ τὸν Λάζαρον

11 ἀποκτείνωσιν. ὅτι πολλοί δι' αὐτὸν ὑπῆγον τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.

Τὸν μὲν Χριστὸν ἐζήτουν ἀποκτεῖναι, προφασιζόμενοι, ὅτι λύει τὸ σάββατον, καὶ ὅτι ἴσον ἐαυτὸν ποιεῖ τῷ θεῷ, καὶ ὅτι πολλοὶ πιστεύουσιν εἰς αὐτόν· τὸν δὲ Λάζαρον διὰ τί; διότι ἀνέζησε; Καὶ ποῖον ἔγκλημα τὸ ἀναζησαι; Φθόνος οὖν τὸ πᾶν! Ἐφθόνουν γὰρ οὐ μόνον τῷ εὐεργετοῦντι, ἀλλὰ καὶ τοῖς εὐεργετουμένοις· διὸ καὶ τὸν τυφλὸν ἐζεβαλον ἔξω, καὶ τὸν Λάζαρον ἀνελεῖν βουλεύονται. Οὕτως ἤσαν οὐ φθονεροὶ μόνον, ἀλλὰ καὶ ταχεῖς εἰς φόνους. Διὸ καὶ ὁ προφήτης περὶ αὐτῶν ἔλεγεν· Αὶ χείρες αὐτῶν αἴματος πλήρεις (γ). Εδακνε δὲ αὐτοὺς καὶ τὸ, τῆς ἑορτῆς ἐγγιζούσης, πολὸν ὅχλον ἀφεῖναι ταύτην, καὶ τρέγειν πρὸς αὐτόν.

12 Τῆ ἐπαύριον ὄχλος πολύς, ὁ ἐλθών εἰς τὴν ἑορτὴν, ἀχούσαντες, ὅτι ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα,

13 έλαβον τὰ βαία τῶν φοινίχων, καὶ ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ,

Ινα μή δι αύτον άνέλωσι τον Λάζαρον, έρχεται πρός τὰ ίε-

ροσόλυμα άμα δε, ΐνα και ὁ όχλος μετὰ τῶν βαίων ὑπαντήση αὐτῷ, καὶ καταπλαγῶσιν οἱ ἐπιδουλεύοντες, καὶ ὁυνηθῶσι συνειέναι. Ελαδον δὲ τὰ βαία, σύμδολον νίκης, τούτοις αὐτὸν, ὡς νικητὴν τοῦ θανάτου, γεραίροντες.

13 Καὶ ἔχραζου. 'Ωπαννὰ, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ!

Τοῦτο μάλιστα τοὺς Ιουδαίους ἀπέπνιγε, τὸ πεισθηναι τὸν ὅχλον, ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἔργεται. Ζήτησων δὲ ἐν τῷ τεσσαρακοςῷ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατά Ματθαῖον, τό· Οἰ δὲ ὅχλοι οἰ προάγοντες καὶ οἰ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον, λέγοντες ˙ Ωσαντὰ τῷ νίῷ Δανίδ (α)· καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἔρμηνίαν αὐτοῦ τε καὶ τῶν ἐρεξῆς δύο ῥητῶν, ἄριστα ἐκτεθειμένην.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΔ.

## Περί τοῦ ὄνου.

14 Εύρων δὲ ὁ Ἰησοῦς ὀνάριον, ἐκάθισεν ἐπ' αὐτό, Ζήτησον ἐν ἐκείνω πάλιν τὴν ἐξήγησιν τῆς ἀρχῆς τοῦ κεφαλαίου, καὶ ἀνάγνωθι πᾶσαν, ἀναγκαιοτάτην οὖσαν.

Εύρε δὲ τὸ ὀνάριον ἀχθὲν ὑπὸ τῶν ἀποσταλέντων μαθητῶν, ὡς οἱ ἄλλοι ἱστόρησαν εὐαγγελισταί. Εκεῖνοι γὰρ πάντα μὲν, τὰ κατὰ τὸν εἰρημένον Λάζαρον καὶ τὰ ἐφεξῆς ἄχρι τῆς ὄνου καὶ τοῦ πώλου παρέδραμον, ὥσπερ καὶ ἄλλα πολλὰ θαύματα, καὶ διδάγματα, εἴτε ἐπιλαθόμενοι ἀπλῶς, εἴτε καὶ κατά τινα θειστέραν οἰκονομίαν, ὡς ἀν ἔχοι καὶ οὖτος μετ' αὐτοὺς γράφειν ἰδικῶς, εἰς βεδαίωσιν τοῦ εὐαγγελίου.

Υπερβάντες δε (1) ταῦτα, φασὶ, Ματθαῖος μεν· ὅτι "Οτε ήγγισαν εἰς 'Ιεροσόλυμα, καὶ ἢλθον εἰς Βηθφαγὴ, πρὸς τὸ ὅρος τῶν 'Ελαιῶν· τόπε ὁ 'Ιησοῦς ἀπέστειλε δύο μαθητὰς,

<sup>(</sup>α) Μαρκ. ΙΔ΄, 8. (6) Μαρκ. ΙΔ΄, 7, (γ) Ησ. Α, 15.

<sup>(</sup>a) Mate. KA, 9. (1) Note: of houne! adayyshis tai.

καὶ τὰ ἑξῆς (α) Μάρχος δέ ὅτι "Οτε ἡγγισετείς Ίεροσόλυμα, εξε Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ ὄιος τῶν Ἐλαιῶν, ἀποστέλ-Ίει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ (6). ὁμοίως δὲ καὶ Λουκᾶς (γ).

Φαίνεται οὖν, ὅτι έξελθων ἀπὸ τοῦ οἴχου τοῦ Λαζάρου, καὶ ἔτι ἐν Βηθανία ὢν, ἀπέστειλε τοὺς μαθητὰς, καὶ ἤγαγον τὴν ὄνον, καὶ τὸν πῶλον. Διὸ οἱ μὲν ἄλλοι εὐαγγελιοταὶ, ὡς ἀπλῶς ὁδεύοντος ἐπὶ τὰ ἱεροσόλυμα τοῦ Χριστοῦ, διηγοῦνται, μὴ διακόψαντες τὸν λόγον τῆς ἐπὶ τὰ ἱεροσόλυμα πορείας, πημένα μὲν πλατύτερον ἱστορεῖ· τὰ κατὰ τὸν πῶλον δὲ καὶ τὴν ἑξῆς ὁδὸν, ἐπιτομώτερον, ὡς προϊστορημένα.

Καὶ τοῦτο δὲ χρὰ ἐπιτηρῆσαι, ὅτι τὰ μὲν βαία τῶν φοινίκων βαστάζοντες ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν· οθς δὲ ἔκοπτον κλάδους ἀπὸ τῶν δένδρων καὶ ἐστρώννυον ἐν τῆ ὁδῷ, μετὰ τὸ ὑπαντῆσαι ἔκοπτον, περὶ ὧν Ματθαΐος καὶ Μάρκος εἶπον.

14 Καθώς ἐστι γεγραμμένον «Μήφοβοῦ, θύγατερ Σιών-

15 'Ιδού, ό βασιλεύς σου έρχεται, καθήμενος ἐπὶ πῶλον όνου.»

Μή φοβοῦ πραὒς γάρἐστι, καὶ οὐχ ὡς οἱ πολλοὶ τῶν Εασιλευσάντων σου, ἀπηνής καὶ ἄδικος καὶ τύραννος. Ζήτησον δὲ ἐντῷ δηλωθέντι κεφαλαίω τό Τοῦτο δὲδλον γέγονεν, ἵνα πληρωθῆ τὸ ἡηθὲν διὰ τοῦ προφήτου, καὶ τὰ ἑξῆς (δ) ἐκεῖ γὰρ εἰρήσεις τὴν ἑρμηνείαν.

Εἰ δὲ ἀφῆκεν ὁ Ἰωάννης τὸ, πραύς, μὰ θαυμάσης πολλάκις γὰρ λέξεις τινὰς τῶν παλαιῶν παραλιμπάνουσιν, ἢ ὡς μὰ
ἐπὶ μνήμην ἰούσας, ἢ ὡς ἐμφαινομένας τοῖς ἑξῆς. ἐπεὶ γὰρ
κάθηται ἐπὶ πῶλον ὄνου, πάντως πραύς ἐστι καὶ ἐπιεικής. Αλλὰ καὶ τὸ, καθήμενος, καὶ τὸ, ἐπιβεβηκώς, τὸ αὐτὸ δηλοῦσι, σημαινούσης ἀμφότερα τῆς ἑβραϊκῆς λέξεως. Καὶ αῦθις ὁ
πῶλος τῆς ὅνου, ὄνος ἐστὶ, καὶ πῶλος, υἰὸς ὑποζυγίου.

16 Ταῦτα δὲ οὐκ ἔγνωσαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὸ πρῶτον· Tαῦτα, ἤτοι, τὰ τοιαῦτα προρητικὰ ἡητὰ,οὐκ ἔγνωσαν πρὸ τοῦ σταυροῦ, ὅτι περὶ αὐτοῦ ἦσαν.

16 'Αλλ' στε εδοξάσθη ο Ίησοῦς, τότε εμνήσθησαν, στι ταῦτα ἦν ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα, καὶ ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ.

Οτε ἐδοξάσθη διὰ τοῦ σταυροῦ καὶ τῆς ἀναστάσεως, τότε διὰ τῆς ἐπιφοιτήσεως τοῦ ἀγίου Πνεύματος ἐμνήσθησαν, ὅτι ταῦτα τὰ προφητικὰ πάντα δι' αὐτὸν (1) ἦσαν γεγραμμένα, ἤτοι, περὶ αὐτοῦ, καὶ ὅτι ταῦτα πάντα τὰ γεγραμμένα ἐποίησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι.

17 Ἐμαρτύρει οῦν ὁ ὅχλος, ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ, ὅτι τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου, καὶ ἡγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.

Εμαρτύρει περί τοῦ κατὰ τὸν Λάζαρον σημείου.

18 Διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν αὐτῷ ὁ ὄχλος ὅτι ήκουσε τοῦτο αὐτὸν πεποιηκέναι τὸ σημεῖον.

Ο όχλος μέν τῶν τηνικαῦτα πιστευσάντων, ἐμαρτύρει ὁ ὅ-χλος δὲ τῶν ἀκουσάντων, ὑπήντησεν αὐτῷ μετ' αὐτῶν.

19 Οί οὖν Φαρισαῖοι εἶπον πρὸς έαυτούς. Θεωρεῖτε, ὅτι οὐκ ἀφελεῖτε οὐδέν; ίδε, ὁ κόσμος ὀπίσω αὐτοῦ ἀπῆλθεν.

Κόσμον, τὰ πλήθη λέγουσιν ὀπίσω δὲ αὐτοῦ ἀπῆλθεν, ἀντὶ τοῦ, ἀκολουθεῖ αὐτῷ. Εἰ μὲν οὖν Φαρισαίους ἐνταῦθα νοήσεις, τοὺς ἐπιδουλεύοντας, μέμφονται ἑαυτοῖς, ὡς οὐκ ἀνύουσιν ούδ ἐν τὰς δὲ τὴν πίστιν, διὰ τὸν φόδον τῶν ἄλλων μέμφονται καθ ἐπιτοὺς τοῖς ἐπιδουλεύουσιν, ὡς μάτην σπουδάζουσι, καὶ οὐκ ἀνύουσιν οὐδέν.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κά, 1. (ε) Μαρκ, Ιά, 1. (γ) Λουκ, ΙΘ΄, 29.

<sup>(1)</sup> Ούτως έξηγεί τὸ, ἐπ' αὐ τ ῷ, ὁ Εὐθύμιος.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΕ'.

Περὶ τῶν προσελθόντων Ἑλλήνων.

20 \*Ησαν δέ τινες \*Ελληνες εκ των αναβαινόντων, ίνα προσκυνήσωσιν εν τῆ εορτῆ.

Πολλοί γὰρ Ελληνες, ἀσπαζόμενοι τὴν θρησκείαν τῶν Ἰουδαίων, καὶ θέλοντες γενέσθαι προήλυτοι, ἀνέβαινον καὶ προσεκύνουν ἐν τῆ ἐορτῆ.

21 Οὖτοι οὖν προσῆλθον Φιλίππω, τῷ ἀπό Βηθσατδά τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἠρώτων αὐτόν, λέγοντες· Κύριε, θέλομεν τὸν Ἰησοῦν ίδεῖν.

Ακούσαντες την περί αύτοῦ φήμην, θέλουσιν αύτον ίδετν.

22 "Ερχεται Φίλιππος, καὶ λέγει τῷ Άνδρέα:

Περί τῶν Ελλήνων τούτων, ὡς πρώτω.

22 Καὶ πάλιν 'Ανδρέας καὶ Φίλιππος λέγουσι τῷ 'Ιη-23 σοῦ. 'Ο δὲ 'Ιησοῦς ἀπεκρίνατο αὐτοῖς, λέγων 'Ελήλυθεν ἡ ὥρα, ἴνα δοξασθῆ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου.

Επεί τότε ἔμελλεν ἀποθανεῖν, ὅτε οἱ μὲν ἰουδαῖοι κυρώπουσι τὸν αὐτοῦ θάνατον, τὰ δὲ ἔθνη ἀρξονται προσέρχεσθαι αὐτῷ κέγονε δὲ ἤδη καὶ τοῦτο κἀκεῖνο· ἐξ ἐθνῶν γὰρ οἱ ῥηθέντες Ελληνες· φησὶν, Ἐλήλυθεν ὁ καιρὸς, ἵνα ἀποθάνω· μετὰ γὰρ τὸν θάνατον καὶ την ἀνάστασιν, ἔμελλε δοξασθῆναι ἐν πᾶσι τοῖς ἔθνεσι, κηρυχθέντος τοῦ εὐαγγελίου ἐν ὅλω τῷ κόσμφ. Καὶ ὅτε ἔδοξαν οἱ ἰουδαῖοι σθέσαι τὴν δόξαν αὐτοῦ, τότε μᾶλλον ἔλαμψεν εἰς πᾶσαν τὴν οἰχουμένην.

Επεί οὖν Ιουδαῖοι μὲν μετὰ διασκέψεως ἐκύρωσαν τὸν αὐτοῦ θάνατον, τὰ ἔθνη δὲ ἐζήτησαν αὐτὸν, ἀνάξιον ἦν τῆς τοῦ θεοῦ δικαιοσύνης, παραμένειν ἔτι τοῖς ἀνιάτοις, καὶ περιορῷν τοὺς ἔτοίμους εἰς θεραπείαν. Καὶ διὰ τὶ μὴ μετέδη τότε ἐπὶ τὰ

εθνε; Διὰ τὸ περιελεῖν πᾶσᾶν ἀπολογίαν ἀγνωμεπώνης τῶν Ιουδαίων· οὐ μόνον γὰρ αὐτὸς οὐ μετέδη, ἀλλ' οὐδὲ τοὺς μαθητὰς ἀρῆχεν εἰς ὁδὸν ἐθνῶν ἀπελθεῖν, καὶ μυρία πάσχων ὑπὸ τῶν ἀγαρίστων, οὐκ ἀνῆκε διδάσκων, θεραπεύων, καὶ πάντα τρόπον εὐεργετῶν, ἔως ἀνεῖλον αὐτόν.

24 'Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ ὁ κόκκος τοῦ σίτου, πεσών εἰς τὴν γῆν, ἀποθάνη, αὐτὸς μόνος μένει ἐὰν δὲ ἀποθάνη, πολύν καρπὸν φέρει.

Παραμυθούμενος τοὺς μαθητὰς, διὰ παραδείγματος ἀποδείκνυσιν, ὅτι συμφέρον καὶ ἀναγκαῖον, ἀποθανεῖν αὐτόν τρόπον γὰρ σίτου ὁ θάνατος αὐτοῦ πολλοὺς καρποφορήσει, καὶ γονιμώτατος ἔσται, καὶ κερδαλέος. Διὰ τὴν προξρηθεῖσαν γὰρ αἰτίαν μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ ἔμελλον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀποσταλῆναι εἰς τὸ μαθητεῦσαι πάντα τὰ ἔθνη, καὶ λοιπὸν ὁ θάνατος αὐτοῦ ζωὴ τῶν ἐθνῶν. Θάνατον δὲ αίτου νόει μοι, τὴν φθορὰν αὐτοῦ. Εἶτα παραθήγει καὶ αὐτοὺς ἐπὶ τὸ καταφρονεῖν τοῦ θανάτου, καὶ μὴ φιλοψυχεῖν ἐν τοῖς προκειμένοις κινδύνοις ὑπὲρ τῆς εἰς αὐτὸν πίστεως.

25 Ὁ φιλῶν τὴν ψυχὴν αύτοῦ, ἀπολέσει αὐτήν.

Ο φιλούυχῶν ἐν καιρῷ μαρτυρίου, ὁ χαριζόμενος τῷ ψυχῷ παρὰ τὸ δέον, ὁ φιλῶν αὐτὴν, ἐπιθυμοῦσαν κακῶς. Μὴ πορεύου γάρ, φησιν, ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς ψυχῆς σου (α). ὁ φιλῶν αὐτὴν παρὰ τὸν θεὸν, ἀποιξέσει αὐτὴν ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι, τουτέστιν, εἰς κόλασιν ἐμδαλεῖ, ὡς προδεδωκυῖαν τὴν πίστιν.

25 Καὶ ὁ μισῶν τὴν ψυχὴν αύτοῦ ἐν τῷ χόσμῳ τούτῳ, εἰς ζωὴν αἰώνιον φυλάξει αὐτήν.

Ο τούναντίον ποιών, ήγουν, ὁ μὴ φιλοψυχών, καὶ τὰ ἑξῆς.

<sup>(</sup>α) Σιράχ ΙΗ, 30. — Ούτως άναφέρει το βητόν τούτο ο Χρυσόστομος. Τομ. Η. Σελ. 400. C.

Εξρηκε δε τοιαύτα καὶ πρός τῷ τέλει τοῦ ἐννεακαιδεκάτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ἐν ἄλλοις.

26 Έαν έμοι διακονή τις, έμοι ακολουθείτω-

Εμοί ἀχο.λουθείτω, διὰ μιμήσεως, τουτέστιν, ἐὰν ἐμοὶ μα-Οπτεύπταί τις, ἐμὲ μιμείσθω. Ὅσπερ γὰρ ἀναγκαῖον τὸν ὑπηρέτην ἔπεσθαι τῷ χυρίῳ, οὕτω καὶ τὸν μαθητὴν τῷ διδασκάλφ

26 Καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, ἐκεῖ καὶ ὁ διάκονος ὁ ἐμὸς ἔσται

Η πάλιν τὸ αὐτὸ λέγει, διαμαρτυρόμενος, ἢ περὶ τῆς ἐνεστώσης κακοπαθείας εἰπὼν, προσέθηκε καὶ περὶ τῆς μελλούσης ἀπολαύσεως, ὅτι Ὁ ἐμοὶ ἀκολουθῶν, εἰς τὸν οὐρανὸν ἀναδήσεται.

26 Καὶ ἐάν τις ἐμοὶ διαχονῆ, τιμήσει αὐτὸν ὁ πατήρ. Δοξάσει αὐτὸν, ὡς ὑπηρέτην τοῦ γνησίου υἱοῦ αὐτοῦ. Τοῦτο δὲ εἶπε, διότι ἔτι τὸν πατέρα μείζονα αὐτοῦ ἐνόμιζον. Ἦνα δὲ μπ εἴπη τις, ὅτι ἐκτὸς τῆς ἀνθρωπίνης ἀσθενείας ὡν, εὐκόλως περὶ θανάτου φιλοσοφεῖ, δείχνυσιν, ὅτι καὶ αὐτὸς, ὡς ἄνθρωπος, περίκειται τὴν ἀσθένειαν τῆς φύσεως. Διὸ πρῶτον μὲν συγχωρεῖ τῆ φύσει πάσχειν τὸ ἔδιον, εἶτα παραθαρρύνει ἔαυτὸν εἰς τὸ ὑπομεῖναι, διὰ τὸ ἀναγκαῖον καὶ χρήσιμον. ὅρα γὰρ τί φησι

27 Νον ή ψυχή μου τετάρακται

Ανθρωπίνως τεθορύδηται, άγωνιωσα διά τὸν ἐγγίζοντα θά-νατον.

27 Καὶ τί είπω;

Απορούμενος ύπὸ τῆς ἀγωνίας.

27 Πάτερ, σῶσόν με ἐχ τῆς ὥρας ταύτης;

Ρύσαί με έχ τοῦ καιροῦ τούτου, τοῦ φοβεροῦ, τοῦ θανατηφόρους Ταῦτα εἰπὼν, ὡς ἄνθρωπος, καὶ ὡς ἀνθρωπίνην δειλίαν περιβεδλημένος, ἀνακτᾶται ἐαυτὸν καὶ ἐπιβρωγύει λέγων

27 'Αλλά διά τοῦτο ἦλθον εἰς τὴν ὧραν ταύτην.

 $\Delta$ ιὰ τοῦτο ἐτηρήθην ἔως τοῦ νῦν καιροῦ, διὰ τὸ ἀποθανεῖν ἐν μέτρον φυσικῆς δειλίας, καὶ ὑπογραμμὸν ἀνδρείας, πάλιν λέγει.

28 Πάτερ, δόξασόν σου τὸ ὄνομα.

 $\Delta$ εδοξασμένον ὅν παρὰ ταῖς οὐρανίαις δυνάμεσι, δόξασον αὐτὸ καὶ παρὰ τοῖς ἐπὶ γῆς ἀνθρώποις, διὰ τῶν μελλόντων ἔπὶ τῷ θανάτῳ μου γενέσθαι σκμείων δόξασον αὐτὸ, διὰ τῆς τοῦ ἐμοῦ ὀνόματος δόζης ἡ γὰρ ἐμὴ δόξα, σή.

28 τ Ηλθεν οῦν φωνή ἐχ τοῦ οὐρανοῦ. Καὶ ἐδόξασα, καὶ πάλιν δοξάσω.

Εδόξασα, έν τοῖς προγεγενημένοις σημείοις, καὶ πάλιν δοξάσο, ἐν τοῖς ἐπὶ τῷ θανάτῳ σου γενησομένοις.

29 'Ο οὖν ὄχλος δ έστὼς καὶ ἀκούσας, έλεγε βροντὴν γεγονέναι.

Ού συνιεὶς τῆς φωνῆς, ἀλλὰ τὸν ἦχον αὐτῆς μόνον κατασχών.

29 "Αλλοι έλεγον "Αγγελος αὐτῷ λελάληκεν.

Συνιέντες αύτῆς.

30 'Απεκρίθη ό 'Ιησοῦς, καὶ εἶπεν· Οὐ δὶ ἐμὲ αὕτη ή φωνὴ γέγονεν, ἀλλὰ δὶ ὑμᾶς.

Οὐ δὶ ἐμὲ, ἵνα μάθω, ὁ οὐα οἶδα: πάντα γὰρ οἶδα τὰ τοῦ πατρός: ἀ.ἰλὰ δὶ ὑμᾶς, ἵνα μάθητε, περὶ οὖ ἀμφιβάλλετε, ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ εἰμι. Πῶς γὰρ ἂν ἦλθε φωνὰ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπ' ἐμὲ, εὶ μὰ ἐκ τοῦ θεοῦ εἰμι; πῶς δ' ἂν ὁ θεὸς τὸ ὄνομα αὐτοῦ καὶ ἐδόξασε καὶ πάλιν δοξάσει δι' ἐμοῦ;

31 Νῦν κρίσις ἐστὶ τοῦ κόσμου τούτου.

Νου ήδη εκδικήσεως των του κόσμου τούτου ανθρώπων, δια της εμής εκδικήσεως. Τοῖς μεν γαρ αλλοις απασιν ανθρώποις

χας καὶ ὅλον το γένος ἐπηρείας.

31 Νῦν ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου ἐκβληθήσεται ἔξω. Εξω τῆς τοιαύτης ἀρχῆς, ἢν δι ἀπάτης ἐκτήσατο. Ἐπεὶ γὰρ αὐτὸς διὰ τοῦ ξύλου τῆς βρώσεως (2) πάλαι τὸν παλαιὸν Αδὰμ ἐξέβαλε τῆς βασιλείας τοῦ κόσμου αὐτὸν διὰ τοῦ ξύλου τῆς σταυρώσεως νῦν ὁ νέος Άδὰμ ἐκβάλλει τῆς βασιλείας τοῦ κόσμου, τὴν τοῦ προπάτορος παρακοὴν διὰ τῆς ξαυτοῦ ὑπακοῆς ἰασάμενος:

32 Κάγω, εὰν ύψωθω ἐκ τῆς γῆς, πάντας ελκύσω πρὸς εμαυτόν.

Εὰν ἀναχθῶ ἐπὶ τὸν σταυρὸν, πάντας πανταχόθεν τοὺς δεκτικοὺς τῆς πίστεως ἐλκύσω πρὸς ἐμαυτὸν δι' αὐτῆς. Καὶ
οὕτως, ὑψωθεὶς ἐπὶ τοῦ σταυροῦ, πρῶτον εἴλκυσε τὸν ληστὴν,
καὶ τὸν ἑκατόνταρχον, καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ τηροῦντας αὐτὸν,
ἐντεῦθεν ἀρξάμενος ἐλκύειν. 'Ελκύσω δέ, φησι, κατεχομένους ὑπὸ τοῦ τυράννου, ἄτε πρῶτον ἐκεῖνον καταβαλών.

Ταύτην δε την ελξιν, άρπαγην εκάλεσεν άλλαχοῦ, λέχων· Πῶς δύναται τις εἰσελθεῖν εἰς την οἰκίαν τοῦ ἰσχυροῦ, καὶ τὰ σχεύη αὐτοῦ διαρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον δήση τὸν ἐσχυρόν, καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάση (α), ὁπίσω μὲν οῦν εἶπεν ὅτι Οὐδεὶς δύναται ἐἰθεῖν πρὸς ἐμέ, ἐὰν μὴ ὁ πατήρ, ὁ πέμψας με, ἐιλυύση αὐτόν (Ε). ἐνταῦθα δὲ λέγει, ὅτι Πάντας ἐιλυύσω πρὸς ἐμαυτόν οὐκ ἐναντιολογών, ἀλλὰ τὰ τοῦ πατρὸς οἰκειούμενος, καὶ κοινὰ πάντα δεικνύων, καὶ τὸ ἶσον διὰ τῶν τοιούτων παριστῶν.

33 Τουτο δὲ ἔλεγε, σημαίνων, ποίφ θανάτφ ήμελλεν ἀποθνήσχειν

Τοῦτο: ποῖον; τὸ, "Οταν υψωνώ" ὑπεδήλου γὰρ τὴν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ υψωνιν.

34 'Απεχρίθη αὐτῷ ὁ ὅχλος. Ήμεῖς ἢλούσαμεν ἐκ τοῦ νόμου, ὅτι ὁ Χριστὸς μένει εἰς τὸν αἰῶνα. καὶ πῶς σὐ λέγεις, ὅτι δαῖ ὑψωθἢναι τὸν υίὸν τοῦ ἀν-Ορώπου;

Κάνταῦθα νόμον λέγουσιν άπλῶς, τὴν θείαν Γραφήν. Πολλαγοῦ γὰρ αὐτῆς, τὸ ἀθάνατον τῆς θεότητος τοῦ Χριστοῦ σημαίνεται, ὥσπερ καὶ τὸ θνητὸν τῆς ἀνθρωπότητος αὐτοῦ, καὶ μᾶλλον ἐν τοῖς Δαυἴτικοῖς ψαλμοῖς.

Θρα δε κακουργίαν! Ακούσαντες γάρ άνωτέρω περὶ τοῦ θανάτου φιλοσοφήσαντος, καὶ προσθέντος. ὅτι Δεῖ ἰψωθῆκαι τὸν υἰὸν τοῦ ἀνθρώπου (γ) εἰ καὶ μὰ προσέθηκε τοῦτο ὁ εὐαγελιστής καὶ γὰρ διαφόρως ἔλεγε τοῦτο πρὸς αὐτούς ἐπεὶ καὶ νῦν εἶπεν ὅτι, "Οταν ὑψωθῶ, συνῆκαν, ὅτι ὑψωσιν, τὸν θάνατον λέγει, εἰ καὶ μὰ τὸν ἐπὶ σταυροῦ ἐνόησαν, καὶ προσθύνατον λέγει, εἰ καὶ μὰ τὸν ἐπὶ σταυροῦ ἐνόησαν, καὶ προσθύνατον λέγει, εἰ καὶ μὰ τὸν ἐπὶ σταυροῦ ἐνόησαν, καὶ προσθύνατον λέγει, εἰ καὶ μὰ τὸν ἐπὶ σταυροῦ ἐνόησαν, καὶ προσθύνατες. Ἡκούσαμεν ἐκ τῆς Γραφῆς, ὅτι ὁ Χριστὸς οὐκ ἀποθύνατες. Ἡκούσαμεν ἐκ τῆς Γραφῆς, ὅτι ὁ Χριστὸς οὐκ ἀποθύνατες καὶ πῶς σὸ λέγεις, ὅτι ἀποθανεῖν χρὰ αὐτόν; Εἶτα, ἵνα μὰ δόξωσι περὶ αὐτοῦ τοῦτο λέγειν, φασί.

<sup>(</sup>α) 'Ρωμ. Γ', 23. (6) 'Ρωμ. Ε΄, 12.

<sup>(1)</sup> Προτιμότερον τό, οὖκ, ἀντί τοῦ, νῦκ. (2) Ολίγον τι τραχὸ τὸ, διὰ τοῦ ξύλου τῆς θρώσεως, ἀντί τοῦ, διὰ τῆς τοῦ ξύλου θρώσεως. Εγραφεδέ δ Εὐθύμιος, διὰ τοῦ ξύλου τῆς βρώσεως. διὰτε ἔμπλλε να κτη, διὰ τοῦ ξῦλου τῆς στα ψρώσεως.

<sup>(</sup>α) Ματθ. 1B', 29. (6) Ίωαν. 5', 44. (γ) Ίωαν. Γ', 14. H, 28.

34 Τίς έστιν οὖτος ό υίὸς τοῦ ἀνθρώπου;

Εἰ μὲν γάρ ἐστιν ὁ Χριστὸς, οὐκ ἀποθνήσκει· εἰ δὲ ἀποθνήσκει, οὐκ ἔστιν ὁ Χριστός. Καὶ μὴν, ὡ ἀνόητοι! σαθρὸς ὁ λόγος ὑμῶν· ἔστι γὰρ καὶ τοῦτο κἀκεῖνο· ἀθάνατος μὲν, τῆ θεότητι· θνητὸς δὲ, τῆ ἀνθρωπότητι. Αλλ' ὁ Χριστὸς οὐκ ἐδίδαξε νῦν, πῶς μέν ἐστιν ἀθάνατος, πῶς δὲ, θνητὸς, εἰδὼς, αὐτοὺς οὐ παραδεζομένους τὸν περὶ τῆς θεότητος αὐτοῦ λόγον.

Σχόπει γὰρ, ὅτι καὶ τὴν ἐλθοῦσαν φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐνωτισθέντες, καὶ εἰπόντες, ὅτι Ἅγγελος αὐτῷ λελάληκες, ἔτι πονηρεύονται. Διὸ παραινεῖ αὐτοῖς ἀπλῶς.

35 Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἦτι μικρόν χρόνον τὸ φῶς μεθ' ὑμῶν ἐστι· περιπατεῖτε, ἔως τὸ φῶς ἔ-χετε, ῖνα μὴ σκοτία ὑμᾶς καταλάβη.

Φῶς, ἐαυτὸν λέγει καὶ γὰρ καὶ προλαβών ἔλεγεν 'Εγώ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου ὁ ἀκο.λουθῶν ἐμοὶ, οὐ μὴ περιπατήση ἐν τῆ σκοτία (α). Μικρὸν δὲ χρόνον φησὶ, τὸν ἄχρι τοῦ θανάτου αὐτοῦ. Ἱπὸ φιλανθρωπίας τοίνυν διαμαρτύρεται, καὶ κατεπείγει αὐτοὺς εἰς τὸ περιπατεῖν ἐν τῷ φωτὶ, ἤγουν, ἀνολουθεῖν αὐτῷ, φωταγωγοῦντι καὶ ὁδηγοῦντι, καὶ πιστεύειν τοῖς λόγοις αὐτοῦ. Σκοτίαν δὲ νοῷ, τὴν πλάνην, ἢν ἔπλάνην, πησαν αὐτοὺς οἱ ἄρχοντες αὐτῶν μετὰ τὸ ἀνελεῖν τὸν Χριςὸν, πληροφορήσαντες, ὅτι πλάνος ἦν.

Νοεῖται δὲ σχοτία, καὶ ἡ ἀπλῶς πλάνη τῶν Ἰουδαίωντην γὰρ σωματικὴν λατρείαν φυλάσσοντες, δοκοῦσεν εὐαρεςτεῖν τῷ θεῷ, καὶ σώζεσθαι. Καὶ μὴν αὕτη ἡ σκοτία καὶ τότε εἶ-χεν αὐτούς ἀλλὰ τὸ, καταλάδη, ἀντὶ τοῦ, κατακυριεύση μέχρι τέλους.

35 Καὶ ὁ περιπατῶν ἐν τῆ σκοτία, οὐκ οἶδε ποῦ ὑπάγει. Πλανᾶται, προσκόπτει, κρημνίζεται. 36 Εως το ρως έχετε, πιστεύετε είς το ρως,

Εσαφήνισε τὸν λόγον.

36 Ίνα υίοὶ φωτός γένησθε.

Καὶ ἐν προοιμίοις τοῦ εὐαγγελίου εἶπεν οὖτος ὁ εὐαγγελιτής ὅτι "Οσοι ἔλαβον αὐτὸν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἔξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ (α). Αλλ' ἐκεῖ μὲν νοοῦμεν, ὅτι τέκνα τοῦ πατρὸς γίνονται ἐνταῦ- ἀχ δὲ, ὅτι ὑιοὶ τοῦ ὑιοῦ, ἵνα μάθης, ὅτι μία ἐνέργεια πατρὸς καὶ ὑιοῦ, καὶ κοινὰ πάντα ἀμφοῖν.

36 Ταστα ελάλησεν ο Ύησους, και ἀπελθών εκρύθη ἀπ' αύτῶν.

 $\mathbf{E}$ γνω γάρ τον θυμόν αὐτῶν ταρασσόμενον καὶ ἀγριαενόμενον, καὶ ἐκρίθη, ἵνα μὴ ἐπὶ πλέον ἀναφλεγῆ, κατασταλῆ δὲ μᾶλλον, τῆ ὑποχωρήσει αὐτοῦ.

37 Τοσαύτα δὲ αὐτοῦ σημεῖα πεποιηκότος ἔμπροσθεν αὐτῶν, οὐκ ἐπίστευον εἰς αὐτόν

Τοσαύτα, όσα έκεῖνος μέν ἐποίησεν, ούτος δὲ παρέλιπε, διὰ τὸ πλήθος αὐτῶν.

38 Ίνα ο λόγος 'Ησαίου τοῦ προφήτου πληρωθή,

Κάνταῦθα τὸ, ἱτα, οὐκ ἔστιν αἰτιολογίας, ἀλλὶ ἐκδάσεως, ἤτοι πληρώσεως τοῦ μέλλοντος, ὅτι ἔμελλε πληρωθῆναι. Καὶ πανταγοῦ τὸ, Ἰτα ὁ λόγος τοῦ προρήτου πληρωθῆ, καὶ τὸ, Ἰτα ἡ προφητεία πληρωθῆ, καὶ τὸ, Οπως, καὶ τὰ τοιαῦτα, τοιαύτην ἔγουσι τὴν σηματίαν, εἰ καὶ μὴ ἐν τοῖς ἄλλοις εὐαγγελιστοῖς τοῦτο δεδηλώκαμεν. Οὐ γὰρ, διότι εἶπον οἱ προφῆται, διὰ τοῦτο γεγόνασιν, ὰ εἶπον ἀλλὰ διότι ἔμελλον γενέσθαι, διὰ τοῦτο εἶπον οἱ προφῆται. Ἰδίωμα γάρ ἐστι τοῦτο τῆς Γραφῆς, ὡς προδεδήλωται, δηλοῦν τὸ ἀψευδὲς τῆς προφητείας, καὶ τὸ πάντως πληρούμενον.

<sup>(</sup>a) 1027 H, 12.

<sup>(</sup>x) 'Icav. Á, 12. (TOM. B'.)

38 °Ον είπε· «Κύριε, τὶς ἐπίστευσε τἢ ἀχοἢ τἰμῶν;

Περὶ τῶν μὴ πιστευσάντων τοῦτο εἴρηκεν ὁ προφήτης, τούτων τε, καὶ τῶν τοιούτων ἀκοὴν λέγων τὴν περὶ τοῦ Χριστοῦ προφητείαν, ἢν ἀκούσαντες οἱ προφῆται τοῖς ὡσὶ τῶν ψυχῶν αὐτῶν, ὑπὸ τοῦ θείου Ηνεύματος ἐνηχηθεῖσαν, προεφήτευσαν. Λέγει δὲ, ὅτι οὐδεὶς τῶν τοιούτων ἐπίστευσεν αὐτῆ.

38 Καὶ ὁ βραχίων Κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθης»

Βραχίων τοῦ πατρός, ὁ ὑιὸς, ὡς δύναμις αὐτοῦ. Φησὶ γὰρ ὁ Παῦλος· Χριστὸς θεοῦ δύναμις (α). Οὐδενὶ τούτων ἐγνωρίσθη, οὐ παρὰ τὴν ἑαυτοῦ κρυφιότητα, ἀλλὰ παρὰ τὴν αὐτῶν τύφλωσιν. Αὐτὸς μὲν γὰρ δίκην ἡλίου τὸ φῶς τῆς οἰκείας θεότητος ἐδείκνυε, καὶ διὰ λόγων, καὶ διὰ ἔργων· αὐτοὶ δὲ σαθρωθεῖσαν τῆ πονηρία τὴν ὅρασιν ἔχοντες, οὐκ ἐνετράνιζον (Ι).

39 Διὰ τοῦτο οὐκ ἡδύναντο πιστεύειν, ὅτι πάλιν εἶπεν Ἡσαίας·

Κάνταῦθα τὸ, Διὰ τοῦτο, οὐα ἔστιν αἰτιολογίας, ἀλλὰ μέλλοντος, ὅτι ἔμελλον οὐ δύνασθαι πιστεύειν, εἴτουν, οὐ βούλεσθαι· εἰ γὰρ ἐβούλοντο, ἐπίστευον ἄν. Τὸ γὰρ Μὴ δύνασθαι σημαίνει καὶ τὸ Μὴ βούλεσθαι, ὡς καὶ προλαβόντες ἐδιδάξαμεν. Ἦ, Οὐα ἠδύναντο, κωλυόμενοι ὑπὸ τῆς κακίας καὶ πωρώσεως αὐτῶν. Τί οὖν πάλιν εἶπεν Ἡσαίας;

40 «Τετύφλωκεν αὐτῶν τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ πεπώρωκεν αὐτῶν τὴν καρδίαν·

Ιδίωμα καὶ τοῦτο τῆς Γραφῆς, τὸ τὴν παραχώρησιν τοῦ θεοῦ, ώς πρᾶξιν αὐτοῦ λέγειν τὸ γὰρ, τετύφλωκε, καὶ τὸ, πεπώρωκεν, ἀντὶ τοῦ, παρεχώρησε τυφλωθῆναι καὶ πωρωθῆναι, ὡς ἀνιάτων οὐδένα γὰρ ἀνθέλκει, διὰ τὸ αὐτεξούσιον ἐκάστου. Τοιοῦτών ἐστι καὶ τὸ Εκληρύνων σκληρυνῶ τὴν καρδίαν Φαραῶ (α) καὶ τό 'Εξεκλινας τὰς τρίβους ἡμῶν ἀπὸ τῆς ὁδοῦ σου (ξ) καὶ τό 'Επ. ἀπρας ἡμᾶς, Κύριε, ἀπὸ τῆς ὁδοῦ σου (γ) συνεγη δὲ τὰ τοιαῦτα ἰδιώματα παρὰ τῆ παλαιᾶ Γραρῆ. Τοιοῦτον δὲ καὶ τὸ παρὰ Παύλφ Παρέδωκεν αὐτοὺς εἰς ἀδόκιμον νοῦν (δ) καί Παρέδωκεν αὐτοὺς εἰς πάθη ἀτιμίας (ε). Ο γὰρ θεὸς οὐ μόνον οὐδέν τι τοιοῦτον πράττει ἀλλ' οὐδὲ ἐγκαταλιμπάνει, ἐὰν μὰ ἐγκαταλίπωμεν αὐτόν. Λέγει γάρ Οὐχὶ αὶ ἀμαρτίαι ὑμῶν διϊστῶσιν ἀνὰ μέσον ἐμοῦ καὶ ὑμῶν (ζ); καὶ πάλιν φησίν 'Επε. ἰάθον νόμον θεοῦ σον, ἐπιλήσομαί σου κάγώ (κ) καὶ ὁ Δαυΐδ 'Ιδοὺ, οἱ μακρύνοντες ἐαυτοὺς ἀπὸ σιῦ, ἀπο. ἰοῦνται (θ). Καὶ αῦθις ὁ Σωτὴρ ἐν τοῖς εὐαγγελίοις πρὸς τὰν ἱερουσαλάμ. Ποσάκις ἡθέλησα ἐπισυναγαρεῖν τὰ τέκτα σον, καὶ τὰ ἑξῆς, καὶ οὐκ ἡθε. ἱήσατε (ι).

40 Ίνα μὴ ίδωσι τοῖς ὀφθαλμοῖς, καὶ νοήσωσι τῆ καρδία, καὶ ἐπιστραφῶσι, καὶ ἰάσωμαι αὐτούς.»

Πάλιν τὸ, ἔνα, οὐκ ἔστιν αἰτιολογίας, ἀλλὰ μέλλοντος, ὅτι ἔμελλον μὴ ἰδεῖν τοῖς ὀφθαλμοῖς, μηδὲ νοῆσαι τῆ καρδία, μηδ' ἐπιστραφῆναι καὶ ἰαθῆναι. 'Ορθάλμοὺς δὲ λέγει, τοὺς νοητούς' τοῦ γὰρ μὴ ἰδεῖν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἐφερμηνευτικὸν τὸ Μηδὲ νοῆσαι τῆ καρδία.

Ταῦτα δὲ τὰ ρητὰ τρόπον ἔτερον ἡρμηνεύθησαν ἐν τῷ κατὰ Ματθαΐου, καθ᾽ ἔτερον ἡηθέντα καιρόν.

41 Ταῦτα εἶπεν Ἡσαίας, ὅτε εἶδε τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ ἐλάλησε περὶ αὐτοῦ.

Ταῦτα τὰ περὶ τῆς τυφλώσεως καὶ πωρώσεως, καὶ τὰ ἑξῆς.
Δόξαν δὲ αὐτοῦ,φησὶ, τὴν ἔνδυξον ὁπτασίαν ἐκείνην, ὅτε
εἶδε τὸν Κύριον καθήμενον ἐπὶ θρόνου ὑψηλοῦ (κ), καὶ τάλλα,

<sup>(</sup>a) A Kep. A', 24. (1) τραιῶς ἐγίνωσκον.

<sup>(</sup>α) Έξεδ. Δ΄, 21. (6) Ψαλμ. ΜΓ', 13. (γ) Ĥσ. ΞΓ΄, 19.

<sup>(</sup>δ) Ρωμ. Α΄, 28. (ε) 'Ρωμ. Α΄, 26. (ζ) Ησ. ΝΘ΄, 2.

<sup>(</sup>n) 'Ωσ. Δ'. 6. (θ) Ψαλμ. ΟΒ', 27. (ι) Ματθ. ΚΓ', 37.

<sup>(</sup>x) Ĥσ. 5', 1.

τά πει λ αύτοῦ τοθερά καὶ έξαίτια. Τὸν υίὸν γὰρ εἶδε τότε, καὶ ταῦτα εἶπεν ὕστερον, καὶ ἐλάλησε περὶ αὐτοῦ, ἀκούσας αὐτὰ τότε παρὶ αὐτοῦ.Περὶ τοῦ Χριστοῦ γὰρ ἦσαν, ὅτι ἔμελλον τυρλωθῆναι καὶ πωρωθῆναι, καὶ μὴ ἰδεῖν, μηδὲ συνιέναι, ὅτι θεός ἐστι, μηδὶ ἐπιστραρῆναι ἀπὸ τῆς πλάνης, καὶ ἰαθῆναι τὰ τραύματα τῆς ψυχῆς αὐτῶν.

42 "Ομως μέντοι καὶ ἐκ τῶν ἀρχόντων πολλοὶ ἐπἶστευσαν εἰς αὐτόν· ἀλλὰ διὰ τοὺς Φαρισαίους οὐχ

43 ώμολόγουν, ΐνα μὴ ἀποσυνάγωγοι γένωνται. Ήγάπησαν γὰρ τὴν δόξαν τῶν ἀνθρώπων μᾶλλον ἤπερ τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ.

Οὐκ ἄρα ἄρχοντες ἦσαν, ἀλλὰ δοῦλοι δόξης ἀνθρωπίνης. Διὰ τοῦτο καὶ ὁ Κύριος ἔλεγεν αὐτοῖς Πῶς δύκασθε ὑμεῖς πιστεῦσαι, δόξαν παρὰ ἀλλήλων λαμβάνοντες, καὶ τὴν δόξαν τὴν παρὰ τοῦ μόνου θεοῦ οὐ ζητοῦντες (α);

44 Ἰησοῦς δὲ ἔχραξε καὶ εἶπεν· Ὁ πιστεύων εἰς ἐμε, οὐ πιστεύει εἰς ἐμε, ἀλλ' εἰς τόν πέμψαντά με· Ενδόντος τοῖς ἰουδαίοις τοῦ θυμοῦ, πάλιν ἀνεφάνη καὶ δι-

Ενδόντος τοῖς ἶουδαίοις τοῦ θυμοῦ, πάλιν ἀνεφάνη καὶ διδάσκει. ὁ δὲ λέγει, τοιοῦτόν ἐστιν ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, πιστεύει εἰς τὸν πέμψαντά με, οὐ μόνον διότι μία φύσις καὶ
θεότης ἀμφοῖν, ἀλλὰ καὶ διότι ἡ εἰς τὸν ἀπεσταλμένον τιμὴ,
εἰς τὸν ἀποστείλαντα διαδαίνει. Τὸ δὲ, Οὐ πιστεύει εἰς ἐμὲ,
δοκεῖ μὲν ἀρνήσεως ἔστι δὲ μᾶλλον προτροπὸς εἰς τὸ πιστεύειν.
Τοιοῦτον δὲ ἐστι καὶ τό 'Ο ἐμὲ δεχόμενος, οὐκ ἔμὲ δέχεται,
ἀλλὰ τὸν ἀποστείλαντά με (6). ἰδιωματικὰ γὰρ καὶ τὰ
τοιαῦτα.

Χρη δε γινώσκειν, ὅτι ἕτερόν ἐστι τὸ Πιστεύειν αὐτῷ, καὶ ἔτερόν ἐστι τὸ Πιστεύειν εἰς αὐτόν· τὸ μεν γάρ ἐστι Πιστεύειν τοῖς λόγοις αὐτοῦ, ὁ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων ἀνθρώπων λέγεται· τὸ δέ ἐστι, Πιστεύειν εἰς τὴν θεότητα αὐτοῦ, ὅπερ ἐπὶ θεοῦ μόνου λέγεται.

45 Καὶ ὁ θεωρῶν ἐμὲ, θεωρεῖ τὸν πέμψαντά με.

Θεωρίαν, την διά του νου λέγει ότι ο γνούς την έμην θεότης έν ήμεν, και έγω είκων είκι του πατρός μου. μία γάρ και ή αυτή θεότης

Θεωίες θε τις την τος Χόιατος θεφτήτα, οην φυρ τώς της τος Αρεφόντος γάς ή θην όροις και παντεγως αγενιστού θεφτήτας τος παια τος Θεών οξιθείς έφξακε πφυστε (α), αγγ, από τεωί αγια τις την τος Χόιατος θεφτήτα, οην από της τή-

46 Έγω φως είς τὸν χόσμον ελήλυθα,

Φως νουπόν, λύων το νουπόν σκότος, καὶ διὰ τῶν θεοπρεπῶν ἔργων καὶ λόγων παραδεικνύων τὰς ἀκτῖνας τῆς θεότητος τοῦς ὑγιέσιν ὀρθαλιμοῖς.

46 "Ινα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, ἐν τῆ σκοτία μὴ μείνη. Τῆ τῆς πλάνης, τῆ τῆς ἀμαρτίας. Διαφόρως δὲ τὰ αὐτὰ λέγει διαμαρτυρόμενος, καὶ τῆ συνεχεία μαλάζαι τὸ σκληρὸν τῆς καρδίας αὐτῶν δουλόμενος, καὶ πᾶν εἰσρέρων τὸ ἐαυτοῦ. διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ἔκραζεν.

47 Καὶ ἐάν τις μου ἀκούση τῶν ῥημάτων, καὶ μὴ πιστεύση, ἐγὼ οὺ κρίνω αὐτόν

Εν τῷ νῦν αἰῶνι.

47 Ου γάρ Τλθον, ΐνα κρίνω τὸν κόσμον, ἀλλ' ἴνα σώσω τὸν κόσμον.

Είπε καὶ ἐν τῷ τρίτῷ κεφαλαίᾳ, ὅτι Οὐκ ἀπέστει.ler ὁ θεὸς τὸς ὑιὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον, ἴνα κρίνη τὸν κόσμον, ἀ.l.l' ἴνα σωθῆ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ (Ϭ) καὶ ἀνάγνωθι πάλιν ἐκεῖ τὰν ἐξήγησιν εὖ ἔχουσαν.

48 'Ο άθετῶν ἐμἐ, καὶ μὴ λαμβάνων τὰ ῥήματά μου, ἔχει τὸν κρίνοντα αὐτόν.

Ο ἀπειθών έμοὶ, καὶ μὴ δεχόμενος τὰ ῥίματά μου, ἔχει τὸν

<sup>(</sup>α) 'Imax. É, 44. (β) Μαρκ. Θ', 37.

<sup>(</sup>α) 'Ιωαν. Α', 18. (ε) 'Ιωαν. Γ', 17.

κατακρίνοντα, τον ελέγχοντα αὐτόν τὶς δέ ἐστιν οὕτος, žkonzon.

48 Ο λόγος δν ελάλησα, εχεΐνος χριγεῖ αὐτὸν ἐν τὴ εσχάτη ήμέρα

Τίς δε ό λόγος οδτος, ενωτίσθητι.

49 "Οτι έγω έξ εμαυτοῦ οὐχ ελάλησα αλλ' δ πεμψας με πατήρ, αὐτός μοι ἐντολὴν ἔδωχε, τὶ εἴπω καὶ τὶ λαλήσω.

 $\mathbf{E}$ πεὶ ἔλεγον, ὅτι Οὐχ ἔστιν ἐχ τοῦ θεοῦ, χαὶ διὰ τοῦτο οὐχ έπείθοντο αὐτῷ, φησὶν, ὅτι, ἐν τῆ ἐσχάτη ἡμέρα ὁ λόγος, ὁν έλάλησα λέγων, ὅτι ἐζ ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλάλησα, ἀλλ' ὁ πέμψας με πατήρ, αὐτός μοι ἐνετείλατο, τὶ εἴπω καὶ τὶ λαλήσω, έκεῖνος κρινεῖ αὐτὸν, ἐν τάζει κατηγόρου ἰστάμενος καὶ διελέγγων, καὶ πᾶσαν ἀπολογίαν περιαιρῶν, δν ἐβεβαίουν τοῖς έργοις, πανταχόθεν δειχνύων, ότι ούχ είμλ άντίθεος.

50 Καὶ οἶδα, ὅτι ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ ζωὴ αἰώνιός ἐστιν.

🕰ς ζωήν αιώνιον προζενοῦσα, ώς είς ζωήν αιώνιον ἄγουσα. Αναπολόγητοι οὖν οἱ μὴ δεχόμενοι τὰ ἐνταλθέντα μοι λαληθηναι, ήτοι τὰ βήματά μου, την διδάσκαλίαν μου καὶ ἐπίεουλοί είσιν έαυτῶν, ώς μη δεχόμενοι την αἰώνιον ζωήν.

Το δέ. Τὶ εἴπω καὶ τὶ λαλήσω, τὸ αὐτὸ δηλοῦσι. Πολλά δὲ τὰ τοιαῦτα παρὰ τῆ Γραφῆ.

50 "Α οὖν λαλῶ ἐγὼ, καθὼς εἴρηκέ μοι ὁ πατήρ, ούτω λαλῶ.

Καὶ διὰ τοῦ προβρηθέντος, καὶ διὰ τοῦ παρόντος φητοῦ, πάλιν ένάγει τούτους είς πίστιν, έτι φειδόμενος αύτων υπό της άπείρου φιλανθρωπίας. Περὶ μέντοι τῆς ταπεινότητος τῶν τοιούτων οίχονομικῶν βημάτων, διαφόρως εἰρήκαμεν. Τὸ γὰρ, ᾿Απ᾽ έμαυτοῦ οὐκ ἐλήλυθα (α) καὶ, Ἐξ ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλάλησα (6):

КЕФАЛАЮН XII, 48-50. КЕФ. XIII, 1-2. 647 και, Αὐτός μοι έντολην έδωκε, τὶ εἴπω καὶ τὶ λολήσω, καὶ τὰ τοιαῦτα, φανερώτερον μέν, τὸ μὰ εἶναι αὐτὸν ἀντίθεον

βεβαιούσι κρυφιώτερον δέ, τὸ είναι αύτον ίσον τῷ πατεί ύποφαίνουσι.

ΚΕΦ. ΧΙΙΙ, 1 Πρὸ δὲ τῆς ἐορτῆς τοῦ πάσχα, εἰτως ὁ 'Ιησούς, ότι ελήλυθεν αύτου ή ώρα, ίνα μεταδή εκ τοῦ χόσμου τούτου πρὸς τὸν πατέρα,

 ${f A}$ ποθανών γὰρ καὶ ἀναστὰς, μετέδη ἀπὸ τῆς γῆς εἰς τὸν ούρανόν.

Ι 'Αγαπήσας τους ιδίους τους εν τῷ κόσμω, εὶς τέλος ηγάπησεν αὐτούς.

Ιδίους λέγει τους μαθητάς, ώς οίκείους, διά την εύπειθειαν. \*Ιδιοι δε αύτοῦ προσηγορεύθησαν καὶ οι πάντες Ιουδαΐοι, ώς συγγενείς. και οι σύμπαντες άνθρωποι, ώς διμιουργήματα αὐτοῦ. Τοὺς ἐν τῷ κόσμφ δὲ εἶπε, διότι καὶ οἱ τετελευτηχότες εν άρετη, ίδιοι αύτου ήσαν, Αδραάμ και Ισαάκ και λακώβ, καὶ οἱ κατ' ἐκείνους δίκαιοι. 'Αγαπήσας οῦν, οπτί, τους μαθητάς άχρι του τότε καιρού, τότε μαλλον ήγάπησεν αὐτούς τὸ γὰρ, εἰς τέλος, τὸ σφόδρα δηλοί. Επεὶ γὰς ἔμελλεν ήδη ἀποθανεῖν καὶ ἀπολιπεῖν αὐτοὺς, ἐπιτείνει τὴν ἀγάπην, είς έμπύρευμα μνήμης αύτοῦ σφοδροτέρας. Σημεῖον δὲ τῆς ἐπιτάσεως, τὸ νίψαι τοὺς πόδας αὐτῶν ὁ γὰς ἀγαπῶν τινὰ θερμώς, οὐδὲ τὴν ἐσχάτην ὑπηρεσίαν αὐτοῦ παραιτεῖται.

2 Και δείπνου γενομένου.

 ${f E}$ ν τῷ καταλύματι, ὅπου τὸ ἐστρωμένον ἀνώγεὼν, ὅτε, ἐψέας γενομένης, ώς εἶπε Ματθαΐος, ἀνέκειτο μετὰ τῶν δώδεκα (α). Ζήτησον οὖν τουτὶ τὸ ῥητὸν ἐν τῷ ἑξηκοστῷ τρίτῳ κεραλαίῳ αὐτοῦ, καὶ ἀνάγνωθι πᾶσαν την ἐκεῖ βηθεῖσαν ἐξήγησιν.

2 (Τοῦ διαβόλου ήδη βεβληκότος εἰς τὴν καρδίαν

<sup>(</sup>a) 'lear. Z', 28. (6) 'lear. IB', 49.

<sup>(</sup>a) Matt. K5', 20.

KEΦΑΛΑΙΟΝ XIII, 3—7.

649

'Ιούδα Σίμωνος 'Ισκαριώτου, ΐνα αὐτὸν παραδω')
Ηδη βεβληκότος λογισμόν τότε, ὅτε τὸ μύρον κατέχεεν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ Χριστοῦ ἡ γυνὴ, περὶ ῆς Ματθαῖος ἱστόρησε.
Ζήτησον οὖν πρὸς τῷ τέλει τοῦ ἐξηκοστοῦ δευτέρου κεφαλαίου αὐτοῦ τό ' Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅπου ἐὰν κηρυχθῆ τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο ἐν ὅλίω τῷ κόσμω, καὶ τὰ ἑξῆς (α), καὶ ἀνάγνωθι τὸ τέλος τῆς ἐκεῖ ῥηθείσης ἐξηγήσεως.

Τοῦτο δὲ παρενέβαλεν ὁ εὐαγγελιστής, ἐκπληττόμενος τήν ὑπερβάλλουσαν τοῦ Σωτῆρος ἀνεξικακίαν, ὅτι καὶ τούτου τοὺι πόδας ἔνιψε, μελετῶντος ἤδη προδοῦναι αὐτόν.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ις΄.

## Περὶ τοῦ νιπτῆρος.

3 Είδως δ Ίησους, ὅτι πάντα δέδωχεν αὐτῷ ὁ πατήρ εἰς τὰς χεῖρας.

Ως ὑιῷ γνησίῳ καὶ μονογενεῖ. Ανθρωποπρεπῶς δὲ εἶπεν (1), ὅτι Πάντα δέδωκεν αὐτῷ ὁ πατὴρ εἰς τὰς χεῖρας, μιμούμενος τὸν Χριστὸν, τοιαῦτα λέγοντα περὶ ξαυτοῦ πολλάκις κατ' οἰκονομίαν, ὡς διαφόρως εἰρήκαμεν. Ὅσπερ δὲ ὁ πατὴρ παραδίδωσι τῷ ὑιῷ· οὕτω καὶ ὁ ὑιὸς, τῷ πατρί. Φησὶ γὰρ Παῦλος· "Όταν παραδῷ τὴν βασιλείαν τῷ θεῷ καὶ πατρί (6).

3 Καὶ ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐξῆλθε, καὶ πρὸς τὸν θεόν ὑπάγει·

Ως ύιὸς θεοῦ καὶ θεός. Φησίν οὖν, ὅτι Εἰδώς ξαυτόν παντοκράτορα, καὶ υἰὸν θεοῦ, καὶ τοσαύτης μεν ἔξουσίας, τηλικαύτης δε ἀξίας, ὅμως εἰς ἄκραν συγκατέδη ταπείνωσιν. ἄμα μεν τὴν εἰς τοὺς μαθητὰς ἀγάπην ἐνδεικνύμενος. ἄμα δὲ παιδεύων αὐτοὺς ταπεινοφρονεῖν.

4 Εγείρεται έχ τοῦ δείπνου, καὶ τίθησι τὰ ἰμάτια·
Οδ πάντα, ἀλλὰ τὸ ἔζωθεν περιδόλαιον, ἢ καὶ τὸ μετ'
ἐκεῖνο, πρὸς τὸ εὐσταλὴς εἶναι.

4 Καὶ λαδών λέντιον, διέζωσεν έαυτον.

Τφ λεντίφ διέζωσεν ξαυτόν, πρός το έκμάστειν δι' αύτου τούς πόδας των νιπτομένων.

5 Εἶτα βάλλει ΰὸωρ εἰς τὸν νιπτῆρα,

Αύτος καὶ τὸ ύδωρ κομίσας, καὶ πάντα μετὰ πάσης προθυμίας αὐτουργήσας, ἔνα καὶ ἡμεῖς διακονοῦντες, πάντα μετὰ πάσης προθυμίας αὐτουργῶμεν, εἰς ἐκεῖνον ἀποδλέποντες, καὶ μὴ ἐπαιρώμεθαι τὶ γὰρ ἡμεῖς πρὸς τὸν ὑεόν, Τὸ μέντοι ἀἐντιστ, καὶ τὸν νιπτῆρα, καὶ τὴν ὑδρίαν, ἀπὸ τοῦ οἰκοδεσπότου πάντως ἔλαδεν εἰς τὴν τότε χρῆσιν.

5 Καὶ ήρξατο νίπτειν τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν, καὶ 6 ἐκμάσσειν τῷ λεντίῳ ῷ ἦν διεζωσμένος. ερχεται οῦν πρὸς Σίμωνα Πέτρον:

Επεὶ ἤρξατο νίπτειν, εἶτα ἦλθε πρὸς τὸν Πέτρον, καίνεται ὅτι πρῶτον ἔνιψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰσκαριώτου (1), αμα μεν εὐεργετῶν ἄχρι θανάτου καὶ τιμῶν τὸν προδότην αὐτοῦ, ἵνα καὶ ἡμεῖς ὁμοίως ποιῶμεν· ἄμα δὲ καὶ δουλόμενος αὐτὸν κατανυγῆναι, τοιαῦτα κατὰ τοῦ τοιούτου κηδεμόνος διανοούμενον.

6 Καί λέγει αὐτῷ ἐχεῖνος: Κύριε, σύ μου νίπτεις τοὺς πόδας;

Σύ, ὁ υίὸς τοῦ θεοῦ; Εκπλαγείς γὰρ εἶπε τοῦτο, καὶ σρόδρα εὐλαδηθείς.

7 'Απεκρίθη 'Ιησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Θ ἐγὼ ποιῶ, σὐ οὐκ οἶδας ἄρτι,

Ο έγω διδάσκω διά τούτου τοῦ πράγματος.

<sup>(</sup>a) Mart. K5', 13. (1) & suappeliaris. (6) A' Kop. IÉ, 24.

<sup>(1)</sup> Γνώμη τοῦτο τοῦ Χρυσοστόμου. Τομ, Η. Σελ. 415. Α.

7 Γνώση δε μετά ταῦτα.

Οτε φανερώσω αὐτό. Οὐχ εἰς μακρὰν γὰρ ἐρεῖ περὶ τούτου ὅτι Εἰ ἐγὼ ἔνιψα ὑμῶν τοὺς πόθας, ὁ κύριος καὶ ὁ διδάσκαλος, καὶ ὑμεῖς ὀφείλετε ἀλλήλων νίπτειν τοὺς πόδας (α), καὶ τὰ ἑξῆς· ἢ, Γνώση μετὰ ταῦτα, ὅταν με ἴδης ἀναλαμδανόμενον εἰς τὸν οὐρανὸν, ὅταν ἔλθη ὁ παράκλητος ἐρὸ ὑμᾶς. Τότε γὰρ γνώση, ἡλίκος ὧν, ἡλίκον ἔργον ἐποίησα, καὶ διὰ τί.

8 Λέγει αὐτῷ Πέτρος. Οὐμὴ νίψης τοὺς πόδας μου εἰς τὸν αἰῶνα.

 ${f E}$ ίς τον αίδονα, ἀντί τοῦ, ποτέ. Διἴσχυρίζεται γὰρ, τιμ ${f \~ω}$ ν αὐτόν, καὶ λίαν αἰδούμενος.

8 'Απεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἐἀν μὴ νίψω σε, οὐκ 9 ἔχεις μέρος μετ' ἐμοῦ. Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος· Κύριε, μὴ τοὺς πόδας μου μόνον, ἀλλὰ καὶ τὰς χεῖρας, καὶ τὴν κεφαλήν.

Οὐχ εἶπε μὲν, τίνος ἔνεκεν τοῦτο ποιεῖ, γινώσκων αὐτὸν μὰ πεισθησόμενον ἀπὸ τούτου, μᾶλλον μὲν οὖν ἐπὶ πλέον ἐνστησόμενον ἐπεὶ δὲ ἀπὸ πολλῆς ἀγάπης διἴσχυρίζετο, ἀπὸ ταύτης αὐτὸν πείθει. ἐπειλήσας γὰρ ἔκπτωσιν αὐτῆς, αὐτίκα τοῦτον ὑποκλίνει, καὶ ποιεῖ μᾶλλον αἰτεῖν ὁ πρὶν παρητεῖτο, καὶ τοσαύτην ἰκεσίαν εἰσφέρειν, ὅσην πρότερον εἰσέφερεν ἔνστασιν, μᾶλλον δὲ καὶ πλείονα. Μὰ τοὺς πόδας γάρ, φησι, μόνον, ἀλλὰ καὶ τὰς χεῖρας, καὶ τὴν κεφαλήν. Οὕτω δὶ ὑπερδολὴν ἀγάπης καὶ πρῶτον ἐνέστη, καὶ ὕστερον ἐνέδωκεν.

10 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὁ λελουμένος οὐ χρείαν ἔχει ἢ τοὺς πόδας νίψασθαι, ἀλλ' ἔστι καθαρὸς ὅλος· καὶ ὑμεῖς καθαροὶ ἐστέ,

Ινα μη υπολάδωσιν, ότι η νίψις αυτη, καθάρσιον τι έστιν, οΐον και το Εάπτισμα, λύει την τοιαύτην υποψίαν παραδειγ-

ματικώς, ότι Ο λελουμένος οὐ χρήζει λούσασθαι, εἰ μὴ τοὺς πόδας νίψασθαι μόνους διότι τούτοις περιπατών, ἔξεισι τοῦ λουτροῦς ἀλλ' ἔστι καθαρὸς ὅλος, ὡς ἤδη λελουμένος καὶ ὑμεῖς καθαροί ἐστε, ὡς ἤδη καθαρισθέντες ὑπὸ τῆς διδασκαλίας, ἡν ἐδίδαζα ὑμᾶς, καὶ ῥίψαντες πᾶσαν κακίαν καὶ πονηρίαν.

Ερμηνεύων γὰρ ὁ Χρυσόστομος τό Καὶ ὑμεῖς καθαροί ἐστε·
προσκεῖσθαι (Ε) λέγει καὶ τό Διὰ τὸτ λύγοτ, ὅτ λελάληκα ὑμῖτ,
εἴτουν, τὰν διδασκαλίαν.Οὐ χρήζετε οὐν καθαρισθῆναι, ὧν ἐκαθαρίσθητε, εἰ μὰ τοὺς πόδας νίψασθαι μόνους, διὰ πρᾶγμα,
δ οὐκ οἴδατε ἄρτι, γνώσεσθε δὲ μετὰ ταῦτα.

10 'Αλλ' οὐχὶ πάντες.

Ού πάντες καθαροί έστε.

11 "Πόει γάρ τὸν παραδιδόντα αὐτόν διὰ τοῦτο εἶπεν. Οὐχὶ πάντες καθαροί ἐστε.

Ηιδει αὐτὸν ἐκτραχηλισθέντα καὶ ἐυπωθέντα.

12 <sup>°</sup>Οτε οῦν ἔνιψε τοὺς πόδας αὐτῶν, καὶ ἔλαδε τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἀναπεσὼν πάλιν, εἶπεν αὐτοῖς· Γινώσκετε τί πεποίηκα ὑμῖν;

 $\mathbf{E}$ ρωτά άγνοοῦντας, ἕνα διεγείρη εἰς προσοχήν· μετά γάρ τὸ ποιῆσαι, λοιπόν δούλεται διδάξαι τὸ άγνοούμενον.

13 . Μπεις όπονειτε πε. Ο φιρασκαγος και ο κρόιος.

Είμὶ ταῦτα, ὡς θεός. Πρὸς τοὺς μαθητὰς γὰρ διαλεγόμενος, ἐκκαλύπτει ἐαυτόν. Εἰπὼν μὲν οὖν· ὅτι 'Υμεῖς φωνεῖτέ με, ὑμεῖς καλεῖτέ με οὕτως, ἀνεπαχθῆ τὸν λόγον ἐποίησε· προσθεὶς δὲ ὅτι, εἰμὶ, ἐδεδαίωσέ τε τὰς τοιαύτας προσηγορίας,

<sup>(</sup>a) 'Iway, IF', 14.

<sup>(1)</sup> ὁ Χρυσόστομος Τομ. Ἡ. Σελ. 416. Β. λέγει «λλλ ἵνα μὰ διὰ ταῦτα νομίσης αὐτοὸς καθαροὺς, ὡς άμαρτημάτων ἀπηλλαγμένους, ἐπήγαγεν Ἡδη ὑμεῖς καθαροί ἐστε διὰ τὸν λόγον, ὃν ἐλάλπσα ὑμῖν τοὐτέστι, ταύτη τέως ἐστὲ καθαροί. » Δὲν λέγει ἄρα προσκεῖσθαι καὶ τοῦτο ἀλλὰ φέρει αὐτὸ ἐκ τοῦ Ίωαν. Τὲ, 3. ἐξηγήσεως χάριν.

καὶ μὴ πρὸς Χάριν, ἀλλὰ πρὸς ἀλήθειαν λεγομένας ἀπέδειζε.

14 Εἰ οὖν ἐγὼ ἔνιψα ὑμῶν τοὺς πόδας, ὁ χύριος καὶ ὁ διδάσκαλος, καὶ ὑμεῖς ὀφείλετε ἀλλήλων νίπτειν τοὺς πόδας.

Οὐκ εἶπεν, ὅτι ἐἀν ἐγὼ, ὁ φύσει κύριος, ἔνιψα ὑμῶν, τῶν φύσει δούλων, τοὺς πόδας, πολλῷ μάλλον ὑμεῖς, οἱ ὁμόδου-λοι, ὀφείλετε ἀλλήλων νίπτειν τοὺς πόδας οὐδ, ὅτι ἐἀν ἐγὼ ἔνιψα τοὺς τοῦ προδότου, πολλῷ μάλλον ὑμεῖς τοὺς τῶν ἐπιδούλων ἀλλὰ διὰ τῶν ἔργων ταῦτα δηλώσας, ἀφῆκε τὴν διάκρισιν αὐτῶν τῆ συνειδήσει τῶν ἀκροωμένων.

15 Υπόδειγμα γὰρ ἔδωχα ύμῖν.

Υπόδειγμα τῆς ἐν ἀγάπη ταπεινώσεως ἔδωχα ὑμῖν, διὰ τῆς τοιαύτης πράζεως.

15 Ίνα, καθώς εγώ εποίησα ύμῖν, καὶ ύμεῖς ποιῆτε.

Εξ ἀγάπης ταπεινούμενοι, καὶ διακονοῦντες τοῖς ὑποθεθηκόσι. Καίτοιγες αὐτὸς μὲν ἦν ὑπὲρ ἔννοιαν καὶ λόγον ἡμεῖς
δε ἐσμεν γῆ καὶ σποδὸς, καὶ τέφρα, καὶ κόνις, καὶ εἴ τι τούτων εὐτελέστερον. ὅταν δὲ οὐ μόνον οὐ ταπεινούμεθα πρὸς
τοὺς ἐλάττονας, ἀλλ' οὐδὲ πρὸς τοὺς μείζονας καὶ οὐ μόνον
οἱ καὶ τοὺς πόδας τῶν δούλων, ἀλλ' οὐδὲ τῶν φίλων,
οἱ καὶ τοὺς τῶν ἐπιθούλων νίπτειν ὀφείλοντες ποίας οἰν ἀν
εἴημεν ἄξιοι καταδίκης, οἱ μόνον οἱ μιμούμενοι τὸ δοθὲν ὑπόδειγμα, ἀλλὰ καὶ ἐξ ἐναντίας ἱστάμενοι, καὶ κατὰ διάμετρον
ἐπαιρόμενοι, καὶ τὴν ὀφειλὴν οὐκ ἀποδιδόντες; Καὶ ὑμεῖς
γάρ, φησιν, ὀφείλετε ἀλλήλων νίπτειν τοὺς πόδας.

16 'Αμήν ἀμήν λέγω ύμῖν, οὐκ ἔστι δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ, οὐδὲ ἀπόστολος μείζων τοῦ πέμψαντος αὐτόν.

Λοιπόν ούν, εί έγω ο άσυγκρίτως μείζων, ούτως έταπεινώ-

δην, πολλφ μάλλον ύμεῖς. Καὶ τοῦτο δὲ τῆς ἀφάτου ταπεινώσεως αὐτοῦ, τὸ δοῦναι ἐαυτὸν παράδειγμα, τὸν πλάστην τοῦς πλάσμασι, καὶ τρόπον τινὰ συγκρίνεσθαι τὸν ἀσύγκριτον.

Εἶπε δε τὸ νότιμα τοῦτο καὶ ἐν τῷ ἐννεακαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τό· Οἐκ ἔστι μαθητὴς ὑπὲρ τὸν διδάσκα.lor αὐτοῦ, καὶ τὰ ἑζῆς (α).

[Οὐκ ἔστι δοῦλος (Ι). Ἐως ἀν ὁ μέν ἐστι δοῦλος τούτου, ὁ δὲ, ἀπόστολος ἐκείνου. Ελάττωσις γὰρ καὶ τὸ δουλεύειν, καὶ τὸ ἀποστέλλεσθαι.]

17 Εἰ ταῦτα οἴδατε, μακάριοί ἐστε, ἐὰν ποιῆτε αὐτά. Εἰ ταῦτα οἴδατε, τὰ ῥιθέντα οἴδατε δὲ αὐτὰ, παρ' ἐμοῦ μαθόντες μακάριοί ἐστε, ἐὰν ποιῆτε αὐτά. Οὐκ ἀρκεῖ γὰρ εἰδέναι μόνον, ἀλλὰ χρὴ καὶ ποιεῖν.

18 Ού περὶ πάντων ύμῶν λέγω.

Τὸ, Ἐἀν ποιῆτε αὐτά. Περὶ τοῦ ἰούδα γὰρ τοῦτο ἔλεγεν, ὅς οὐ μόνον οὐν ἔμελλε ποιήσειν αὐτὰ, ἀλλ' οὐδ' ἄλλό τι τῶν ἔντεταλμένων, ἤδη τὴν προδοσίαν μελετῶν.

18 Έγω οῖδα οῦς ἐξελεξάμην.

Οῖδα, ὡς θεὸς, τίνες μὲν τῶν παρ' ἐμοῦ ἐκλεγέντων ποιήσουσιν αὐτὰ, τίς δὲ οὐ ποιήσει. Καὶ ἀνωτέρω δὲ εἰπών' ὅτι Καὶ ὑμεῖς καθαροί ἐστε, ἀλλ' οὐχὶ πάντες (Ε)· καὶ ἐν διαφόροις δὲ καιροῖς πολλὰ τοιαῦτα ρθεγξάμενος, νύττοντα μόνον τὸ τοῦ προδότου συνειδὸς, καὶ ἄμα μὲν διδάσκοντα, ὅτι οὐ λανθάνει ἐπιδουλεύων, ἄμα δὲ καὶ εἰς μεταμέλειαν καὶ διόρθωσιν ἐκκαλούμενα, οὐκ ἔπεισεν.

Διὰ τὶ δὲ ἐξελέξατο καὶ τὸν προδότην, εἰρήκαμεν ἐν τῷ ὀγδόφ κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Μάρκον, καὶ ζήτησον ἐκεῖ τό Καὶ ἀναβαίνει εἰς τὸ ὄρος, καὶ προσκαλεῖται οὺς ἤθελεν αὐτὸς (γ),

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ι΄, 24. (1) Ταῦτα παρ' ἀμιροτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίο. (Ε΄) Ἰωαν. ΙΓ', 10. (γ) Μαρκ. Γ', 13.

καὶ τὰ έξης, καὶ ἀνάγνωθι τὴν ὅλαν έξήγησιν τῶν τοινύτων ἐητῶν.

18 'Αλλ' ἴνα ή Γραφή πληρωθή. «Ό τρώγων μετ' έμου τὸν ἄρτον, ἐπήρεν ἐπ' ἐμὲ τὴν πτέρναν αῦτοῦ.»

Κάνταῦθα τὸ, ἴκα, δηλωτικόν ἐστι τοῦ μέλλοντος οἶον. Αλλά διὰ τὸν προδότην τοῦτο λέγω μέλλει γὰρ ἡ Γραφή πλη-ρωθῆναι ἡ δαυϊτική, ἡ λέγουσα. 'Ο ἐσθίων ἄρτους μου, ἐμε-γάλυνεν ἐπ' ἐμὲ πτερνισμόν (α).

Οι μέν οὖν Εβδομήχοντα οὕτως ἀπὸ τοῦ ἐβραϊκοῦ τὸ ῥητον ἡρμήγευσαν ὁ δὲ Χριστὸς ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ τὸ αὐτὸ νῦν μεθερμηνεύων, τὰ αὐτὰ καὶ αὐτὸς λέγει, δι' ἐτέρων ἰσοδυνάμων λέξεων. Ἰσον γὰρ τὸ, 'Ο ἐσθίων, καὶ τὸ, 'Ο τρώγων, καὶ τὸ, 'Εμεγάλυνε, καὶ τὸ, 'Επῆρε· καὶ τὰ λοιπὰ δὲ ὁμοίως ἔχουσιν.

Φησὶ δὲ περὶ τοῦ ἰούδα, ὅτι ὁ τρεφόμενος παρ' ἐμοὶ, ὁ κοινωνῶν μοι τραπέζης, οὐδ' αὐτὸ τοῦτο αἰδεσθεὶς, ἐμεγάλυτε
καὶ ἐπῆρεν, ἤγουν, ἐκραταίωσε καὶ ἐκίνησε κατ' ἐμοῦ, πτέρταν καὶ πτερνισμὸν, εἴτουν, ἐπιδουλὴν καὶ δόλον, διὰ τὸ
συλλαλῆσαι τοῖς ἐχθροῖς. Εἰώθασι γὰρ, οἱ τοὺς τρέχοντας ὑποσκελίζειν πειρώμενοι, διὰ τῆς πτέρνης ἐπιδουλεύειν. Διὸ πτέρνα
καὶ πτερνισμὸς, ἡ ἐπιδουλὴ καὶ ὁ δόλος.

19 'Απ' ἄρτι λέγω ύμιν πρὸ τοῦ γενέσθαι, ΐνα, ὅταν γένηται, πιστεύσητε, ὅτι ἐγώ εἰμι.

Ινα, ὅταν πληρωθῆ ή τοιαύτη Γραφή, πιςεύσητε, ὅτι ἐγώ εἰμι, περὶ οδ ἐκείνη προεφήτευσεν.

20 'Αμήν ἀμήν λέγω ύμῖν· 'Ο λαμβάνων, ἐάν τινα πέμψω, ἐμὲ λαμβάνει· ὁ δὲ ἐμὲ λαμβάνων, λαμβά- νει τὸν πέμψαντά με.

Καὶ πρός τῷ τέλει τοῦ ἐννεακαιδεκάτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον εἶπεν· 'Ο δεχόμετος ὑμᾶς, ἐμἐ δέχεται· καὶ ό

έμε δεχόμετος, δέχεται τον αποστείλαντά με (α) καὶ νῦν δὲ τὸ αὐτὸ λέγει, παργιγορῶν αὐτοὺς ἐπὶ πλέον, μέλλοντας ὅσον οὖπω διατρέγειν τὴν οἰκουμέναν.

21 Ταῦτα εἰπών ὁ Ἰησοῦς, ἐταράχθη τῷ πνεύματι,

Πνεύμα νόει, τὸ πάθος τῆς λύπης καὶ συγχύσεως, τῆς ἐπὶ τῆ ἀπωλεία τοῦ προδότου ὑπὸ γὰρ τῆς ἄγαν συμπαθείας ἐταράχθη, ὑπεραλγήσας αὐτοῦ. Καὶ ἐπὶ τοῦ Λαζάρου δὲ τό, Ἐνεθριμήσατο τῷ πνεύματι (6), ἔρμηνεύοντες, πνεῦμα τὸ πάθος τῆς συγχύσεως εἰρήκαμεν.

21 Καὶ ἐμαρτύρησε, καὶ εἶπεν· ᾿Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι εἶς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με.

Εμαρτύρησεν, ήγουν, διεμαρτύρατο περί της προδοσίας.

22 "Εβλεπον οῦν εἰς ἀλλήλους οἱ μαθηταὶ, ἀπορού- μενοι περὶ τίνος λέγει.

Ούπω γὰρ ἤθελε δημοσιεῦσαι τὸν ἄθλιον, ἀναμένων ἔτι τὴν ἐπιστροφὴν αὐτοῦ.

23 \*Ην δὲ ἀνακείμενος εἶς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ Ἰησοῦ, ὃν ἢγάπα ὁ Ἰησοῦς.

Αὐτὸς ἢν ὁ ταῦτα γράφων, ὡς αὐτὸς ἐπὶ τέλους τοῦ εὐαγγελίου δεδήλωκε. Τοῦτον δὲ ἀγάπα ὁ Ἰπσοῦς, πλέον δηλονότι, ὡς ἄξιον ἀγαπᾶσθαι πλέον, διὰ πλεονεξίαν ἀρετῆς μεγάλης, ἡν αὐτὸς ἀπέκρυψε διὰ μετριοφροσύνην.

Λέγεται δὲ καὶ τοσοῦτον ἐκ νεότητος ἐπιμελήσασθαι καθαρότητος, ὡς μὴ ἐᾶσαί ποτε μηδὲ λογισμὸν αἰσχρὸν ἀναξῆναι εἰς τὴν καρδίαν αὐτοῦ. λογισμὸν δὲ αἰσχρὸν, οὐ τὴν φυσικὴν κίνησιν οἰητέον. ἀλλὰ τὴν προαιρετικὴν φαντασίαν. διὸ καὶ παρθένος ὕστερον ἐπωνομάσθη. Τοῦτο δὲ τὸ προτέρημα καὶ τῆ Θεοτόκφ προσῆν.

Λέγει δε ό Χρυσόστομος (1), ότι ήγάπα αὐτὸν πλέον, καὶ

<sup>(</sup>γ) Ψαλμ. M', 10.

<sup>(</sup>a) Mart. f, 40. (6) 'Iway. IA', 33. (1) Top. H. Sed. 194. A.

δι' ύπερδάλλουσαν ταπεινοφροσύνην καὶ πραύτητα, άπερ έκτήσατο μετὰ τὸ ἐπιτιμηθῆναι διὰ τὴν προεδρίαν. Ταῦτα ἡὰς καὶ τὸν Μωϋσῆν ὕψωσαν.

Σκόπει δὲ καὶ τοῦτο, ὅτι καὶ τοῖς πάθεσι τοῦ διδασκάλου μόνος τῶν μαθητῶν παρέμεινεν ἄχρις ἀν ἐξέπνευσε. Διὰ ταῦτα οῦν καὶ ἀγαπᾶτο πλέον, καὶ ἀνέκειτο κατὰ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον ἐν τῷ κόλπῳ αὐτοῦ, ὡς παῖς ἐν κόλπῳ πατρὸς, ἀναλόγως ἐγγίζων αὐτῷ, διὰ τὴν ἀπὸ τῆς ἀρετῆς ἐγγύτητα. Εἰκὸς γὰρ, αὐτὸν γνόντα ἤδη τὸν θάνατον τοῦ διδασκάλου, σρόδρα σκυθρωπάζειν, καὶ διὰ τοῦτο, μετὰ τὸν νιπτῆρα, προσκληθῆναι, καὶ ἀναπεσεῖν ἐκεῖ, χάριν παρηγορίας. ἔγραψε μεν οῦν ταῦτα, οὐ φιλοτιμούμενος καὶ γὰρ φεύγων τὸν κόμπον, τὸ ἑαυτοῦ παρεσιώπησεν ὄνομα.

Αλλ' ἐπειδὰ παρέδραμον οἱ ἄλλοι εὐαγγελισταὶ τὰ περὶ τοῦ ἐμβαφέντος ψωμίου καὶ δοθέντος τῷ Ἰούδα, μελλων διπ-γήσασθαι τοῦτο, ἀναγκαίως ἐνέπεσε καὶ εἰς τὰν τούτων ἀπαγγελίαν. Ἐπεὶ γὰρ αὐτὸς, ἐπιτραπεὶς παρὰ τοῦ Πέτρου, ἡρώτησε κρυφίως, Τίς ἐστὶν ὁ παραδιδούς αὐτόν ἀναγκαῖον ἦν εἰπεῖν, ποῦ ἀνακείμενος ἡδύνατο ἐρωτᾶν κρυφίως, καὶ πῶς ἐθάρρει ἐκεῖ τε ἀνακεῖσθαι, καὶ ἐρωτᾶν μυστικῶς.

\*Η τὸ μεν ἀνακεῖσθαι ἐν τῷ κόλπφ αὐτοῦ φισὶ, διλῶν τὴν ὑπεράπειρον ταπείνωσιν τοῦ τὴν δόξαν ὑπεραπείρου· τὸ δὲ ἀγαπᾶσθαι λέγει, δεικνύων ἑαυτόν τε εὐχάριστον, κἀκεῖνον φιλανθρωπότατον. Καὶ ὅτι μεν ἡγαπᾶτο, ὁμολογεῖ· διὰ τὶ δὲ ἡγαπᾶτο, οὐ προστίθησιν· εὐχαριστῶν μεν ἄμα, καὶ μετριοφρονῶν.

24 Νεύει οὖν τούτω Σίμων Πέτρος, πυθέσθαι, τίς ἀν εἴη, περὶ οὖ λέγει.

Αὐτὸς μεν οὐκ ἐθαρρησεν ἐρωτῆσαι, διὰ τὴν αἰτίαν, ἢν εἰρήταμεν ἐν τῷ ἔξηκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖοντῷ Ἰωάννη δὲ τοῦτο ἐπέτρεψεν, ὡς ἡγαπημένῳ μάλιστα τῷ διδασκάλῳ, καὶ ἀνακειμένῳ τηνικαῦτα ἐν τῷ κόλπῳ αὐτοῦ.

25 Έπιπεσών δὲ ἐκεῖνος οῦτως ἐπὶ τὸ στῆθος τοῦ Ἰησοῦ, λέγει αὐτῷ· Κύριε, τίς ἐστιν;

Ουτως ώς άνέκειτο, τουτέστι, μή άναστάς, άλλά μόνον μεταστραφείς (1). Ο μέν οῦν Ιωάννης έξ άπλότητος καὶ άγάπης επέπεσεν οὅπω γάρ φύσει θεὸν αὐτὸν ἐγίνωσκεν αὐτὸς δὲ ἀνέσχετο, κάν τούτῳ ψυχαγωγῶν αὐτόν.

26 'Αποκρίνεται ο 'Ιησούς: 'Εκεῖνός ἐστιν, ῷ ἐγὼ βάψας τὸ ψωμίον ἐπιδώσω. Καὶ ἐμβάψας τὸ ψωμίον, δίδωσιν 'Ιούδα Σίμωνος 'Ισκαριώτη.

Ζήτησον έν τῷ δηλωθέντι κεφαλαίφ τοῦ κατὰ Ματθαΐον τό Δέγω δὲ ίμιπ, ὅτι οὐ μὴ πίω ἀπ'ἄρτι ἐκ τούτου τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου, ἔως τῆς ἡμέρας ἐκείνης (α), καὶ ἀνάγνωθι τὴν ὅλην ἐζήγησιν ἐν αὐτῆ γὰρ περὶ τούτων τε καὶ τῶν ἐφεξῆς ἐβρήθη κατὰ λόγον.

27 Καὶ μετὰ τὸ ψωμίον, τότε εἰσῆλθεν εἰς ἐχεῖνον δ σατανᾶς.

Εν τῷ τέλει τῆς ἐζηγήσεως ἐκείνης εὐρήσεις περὶ τούτου σαοῶς. Εἰσῆλθε δὲ εἰς ἐκείνον, οὐχ ὥστε δαιμονῷν αὐτὸν, ἀλλ' ὥστε κατακυριεύειν καὶ δουλαγωγεῖν αὐτὸν, ὡς καὶ ἐν τῷ ἑΕδομηκοστῷ ἔκτῷ κεφαλαίῷ τοῦ κατὰ Λουκῶν εἰρήκαμεν. Ἡ καὶ διὰ τῶν λογισμῶν εἰσῆλθεν εἰς ἐκεῖνον(2).

27 Λέγει οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς Ὁ ποιεῖς, ποίησον τάχιον. Τοῦτο δὲ οὐδείς ἔγνω τῶν ἀνακειμένων,

28 πρός τὶ εἶπεν αὐτῷ. Τινὲς γὰρ ἐδόκουν, ἐπεὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχεν ὁ Ἰούδας, ὅτι λέγει αὐτῷ ὁ

29 Ἰησοῦς. ἸΑγόρασον ὧν χρείαν ἔχομεν εἰς τὴν ἑορτήν. ἢ τοῖς πτωχοῖς ἵνα τὶ δῷ.

 ${f E}$ ν έκείνη τῆ έξηγήσει καὶ ταῦτα πάντα διηρμηνεύθησαν άριςα.

<sup>(1)</sup> Έν τῷ κειμένω, τὸ ἐποῖον παρεθέχθη ὁ Εὐθύμιος, ἀναγινώσκεται καὶ τὸ, οὕτως, μετὰ τὸ, ἐκεῖνος, καὶ διὰ τοῦτο ἐρμηνεύεται.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κζ', 29.(2) εἰς αὐτόν.

30 Λαδών οὖν τὸ ψωμίον ἐκεῖνος, εὐθέως ἐξῆλθεψ· Ομοίως καὶ τοῦτο.

30 την δὲ νύξ, ὅτε ἐξῆλθε.

Επεσημήνατο τὸν καιρὸν ὁ εὐαγγελιστής, δεικνύων, ὅτι οὐδὲ ή νὸζ ἐπέσχεν αὐτόν.

31 Λέγει ό Ίησους. Νυν εδοξάσθη ό υίος του ανθρώπου,

Ανωτέρω μέν εἶπεν, ἐν τῷ πεντεκαιδεκάτω κεφαλαίω, Ἐλή-λυθεν ἡ ὥţα, ἴνα δοξασθῆ ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου (α) ἐνταῦθα δὲ, Νῦν ἐδοξάσθη ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου. Απὸ τοῦ νῦν ἐδοξάσθη, φισὶ, τοῖς ὑπὲρ τοῦ κόσμου πάθεσι δόξα γὰρ τῷ δεσπότη τὰ ὑπὲρ τῶν δούλων πάθη. 'Ως γεγονὸς δὲ λέγει τὰ γενησόμενον, διὰ τὸ ὅσον οὕπω μέλλειν συλληφθῆναι καὶ πάσχειν. Εἰ δὲ τῷ δεσπότη δόξα, τὰ ὑπὲρ τῶν δούλων πάθη, πολλῷ μᾶλλον τοῖς δούλοις δόξα, τὰ ὑπὲρ τῶν δούλων πάθη,

31 Καὶ ό θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ.

Ο πατὴρ ἐδοξάσθη ἐν τῷ υἰῷ, διὰ τῆς πολιτείας, ἢν ὡς ἄνθρωπος ἐπὶ σωτηρία τῶν ἀνθρώπων ἐπολιτεύσατο. Ποπερ γὰρ τῷ υἱῷ δόξα, τὸ ἔχειν τοιοῦτον πατέρα οὕτως ἄρα καὶ τῷ πατρὶ δόξα, τὸ ἔχειν τοιοῦτον υἰόν. Αλλως τε καὶ οἱ ἄνθρωποι, Ελέποντες, ὰ ἐτερατούργει καὶ ἐδίδασκεν, ἐδόξαζον τὸν θεὸν, ὡς οἱ εὐαγγελισταί φασιν.

32 Εἰ ὁ θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ, καὶ ὁ θεὸς δοξάσει αὐτὸν ἐν ἑαυτῷ,

Δοξάσει τὸν υἱὸν δὶ ἑαυτοῦ, τερατουργῶν ἐν τῷ καιρῷ τοῦ σταυροῦ τὰ φοδερὰ καὶ ἐξαίσια σημεῖα, και δεικνύων ἐντεῦθεν, ὅτι γνήσιος υἱὸς αὐτοῦ ἐστι. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ προλαδών εἶπεν ὅταν ὑψώσητε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, τότε γνώσεσθε, ὅτι ἐγώ εἰμι (6) ἔνθα πλατύτερον ὁμοῦ καὶ σαφέστερον ἐξηγησάμεθα.

32 Καὶ εὐθὺς δοξάσει αὐτόν.

Εὐθὺς, ἐν αὐτῷ τῷ σταυρῷ. Τοῦτο δὲ εἶπεν, ἵνα μὴ ὑπολάβωσιν, ὅτι περὶ τῆς δόξης ἐκείνης λέγει τῆς ἐν τῆ δευτέρᾳ παρουσία αὐτοῦ, περὶ ἦς διαφόρως ἐδἴδαξεν αὐτούς. Ταῦτα δὲ λέγων, ἀνίστησι καταπεπτωκότας τοὺς λογισμοὺς αὐτῶν, καὶ πείθει, μὴ μόνον μὴ δυσφορεῖν, ἀλλὰ μᾶλλον χαίρειν, διὰ τὸν μετὰ δραγὸ δόξαν αὐτοῦ.

33 Τεχνία, έτι μικρόν μεθ' ύμῶν εἰμι.

Πάλιν προλέγει αὐτοῖς τὰ μελλοντα, ἴνα τε μετὰ ταῦτὰ ὑπομιμνησκόμενοι γινώσκοιεν, ὅτι προεῖπε, πάντα σαρῶς εἰ-δὼς, καὶ ἴνα μὴ, ἀθρόον ἐπελθόντα, διαταράζωσιν αὐτοὺς, οὐ προσδοκῶντας. Τεκνία δὲ ἐκάλεσε τούτους, οὐ μόνον ὡς ποικτὸς αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ ὡς διδάσκαλος. Εἰπὼν δὲ, Τεκνία, ἔτι μικρὸν χρόνον μεθ' ὑμῶν εἰμι, σφοδρότερον αὐτοῖς ἔξάπτει τὸν πόθον.

33 Ζητήσετέ με·

Μετὰ τὸ ἀποθανεῖν με. Τοῖς μεν Ιουδαίοις εἰπών Ζητήσετὲ με (α) προσέθηκεν, ὅτι Καὶ οὐχ εὐρήσετε ἐπὶ δὲ τῶν μαθητῶν, οὐ προσέθηκε τοῦτο διότι ἔμελλον εὐρεῖν αὐτὸν οὖτοι μετὰ τὴν ἀνάστασιν. Καὶ ἐκείνοις μὲν, παραμυθούμενος τὴν μανίαν, εἶπεν, ὅτι, Ζητήσετέμε τούτοις δὲ, πόθον ἐμβάλλων πλείονα.

33 Καὶ καθώς εἶπον τοῖς Ἰουδαίοις. Ὁτι ὅπου ὑπάγω ἐγὼ, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν καὶ ὑμῖν λέγω ἄρτι.

Αλλ' έχείνοις μεν είπε τούτο, ως αναξίοις τού τόπου έχείνου τούτοις δε, ως ούπω αποθανουμένοις.

34 Έντολην καινην δίδωμι ύμιν, ίνα άγαπατε άλληλους  $\mathbf{K}$ αὶ μην παλαιὰ έντολη ην. Αγαπήσεις τὸν πλησίον σου, ώς σεαυτόν άλλ' η νῦν διδομένη, μείζων ἐκείνης ἐπάγει γάρ

<sup>(</sup>a) Text. 1B', 23. (6) Text. H, 28.

<sup>(</sup>a) 'Iwav, Z', 34.

34 Καθώς ήγάπησα ύμᾶς, ΐνα καὶ ύμεῖς ἀγαπᾶτε ἀλλήλους.

Τοῦτο ἡ καινότης ἐκείνη μὲν γὰρ ἐκέλευεν, ἀγαπᾶν τὸν πλησίον, ὡς ἐαυτόν αὕτη δὲ, καὶ ὑπὲρ ἐαυτόν. Ο γὰρ Χριστός οὕτως ἠγάπησεν ἡμᾶς, ὡς μηδὲ ἑαυτοῦ φείσασθαι, ἀλλ' ἀποθανεῖν ὑπὲρ ἡμῶν.

Τινές δε ετέρως ερμηνεύουσιν, ότι, επειδή παλαιὰ εντολή ην 'Αγαπήσεις τὸν πλησίον σου, καὶ μισήσεις τὸν εχθρόν σου (α) καὶ (Ι) νῦν δίδωσιν, ἀγαπᾶν πάντας, ἤγουν, καὶ τοὺς εχθρούς καὶ αὐτὸς γὰρ ἡγάπησε τοὺς μαθητὰς πάντας, ὡς μηδὲ τὸν ἰοὐδαν μισῆσαι, ἐπιδουλεύοντα αὐτῷ, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον ταραχθῆναι τῷ πνεύματι, τουτέστι, τῷ πάθει τῆς λύπης καὶ συγχύσεως, τῆς ἐπὶ τῆ ἀπωλεία αὐτοῦ.

35 Ἐν τούτω γνώσονται πάντες, ὅτι ἐμοὶ μαθηταί ἐστε, ἐὰν ἀγάπην ἔχητε ἐν ἀλλήλοις.

Καθώς καὶ ἐγὼ πρὸς ὑμᾶς ἐπεὶ καὶ μαθητής ἀληθής, ὁ μιμούμενος τὸν διδάσκαλον. Τόῦτο σαφής χαρακτήρ τοῦ χριστιανοῦ· τοῦτο φανερὸν γνώρισμα· ἡ ἀληθής γὰρ ἀγάπη, πάσης ἐστὶν ἀρετῆς κεφάλαιον.

Τὶ οὖν; Οὐ πολλῷ μᾶλλον τὰ θαύματα δεικνύουσιν τὸν τοῦ Χριστοῦ μαθητήν; Οὐδαμῶς· εἴρηκε γὰρ πρὸς τῷ τέλει τοῦ ἔκτου κεφαλαίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον· ὅτι Πολλολ ἐροῦσί μοι ἐr ἐκείτη τῆ ἡμέρα· Κύριε, Κύριε, οὐ τῷ σῷ ὀrόματι προεφητεύσαμεν; καὶ τῷ σῷ ὀrόματι δυτάμεις πολλὰς ἐποιήσαμεν; Καὶ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς· "Οτι οὐδέποτε ἔγνων ὑμᾶς (β)· καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐκεῖ ῥηθεῖσαν πᾶσαν ἑζήγησιν.

Καὶ μην, τὰ θαύματα μάλιστα την οἰκουμένην ἐπηγάγετο. Αλλὰ διότι προϋπην τοῖς θαυματουργοῦσιν ή ἀγάπη.

36 Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος Κύριε, ποῦ ὑπάγεις;

<sup>7</sup>Απεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· "Οπου ὑπάγω, οὐ δύνασαί μοι νῦν ἀκολουθῆσαι, ὕστερον δὲ ἀκολουθήσεις μοι.

Ο μέν Πέτρος ήρωτησεν, ούχ ούτω δουλόμενος μαθεΐν, ώς ἐπιθυμῶν ἀκολουθήσαι ὁ δὲ Χριστός τὰν διάνοιαν αὐτοῦ ἤνούς, πρός αὐτὰν ἀπεκρίθη. Οὐκ εἶπε γὰρ, ποῦ ὑπάγει, ἀλλ' ὅτι Οὐ δύνασαί μοι νῦν ἀκοιδουθῆσαι ὑπεδήλου δὲ περὶ τῆς

37 Λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος. Κύριε, διατὶ οὐ δύναμαί σοι ἀχολουθῆσαι ἄρτι; τὴν ψυχήν μου ὑπέρ σοῦ θήσω.

Τὶ ποιεῖς, ὁ Πέτρε: Εκείνου εἰπόντος, ὅτι Οὐ δύνασαι, σὸ λέγεις, ὅτι Διατὶ οὐ δύναμαι; Οὐκοῦν ἡ πεῖρα διδάξει σε μὴ ἀντιλέγειν.

38 'Απεκρίθη αὐτῷ ὁ 'Ιησοῦς· Τὴν ψυχήν σου ὑπὲρ εἰμοῦ θήσεις; 'Αμὴν ἀμὴν λέγω σοι, οὐ μὴ ἀλέ- κτωρ φωνήσει, εως οῦ ἀπαρνήση με τρίς.

Ζήτησον ἐν τῷ ἐξηκοστῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, τό 'Αποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπετ αὐτῷ. Εἰ πάττες σκανδαλισθήσονται ἐν σοὶ, ἐγὼ δὲ οὐδέποτε σκανδαλισθήσονται ἀν σοὶ αὐάγνωθι καὶ τὴν ἐκεῖ ἡηθεῖσαν ἐξήγησιν. ἔτι δὲ καὶ τὰς τῶν ἐφεζῆς ἡητῶν, ἄχρι τοῦ 'Ομοίως δὲ καὶ πάντες οἱ μαθηταὶ εἶπον (6).

Εἰ δὲ καὶ παραλλαγήν τινα φέρουσι τὰ ρητὰ, καινὸν οὐδέν. Ταῦτα μὲν γὰρ ἐρρήθησαν πρὸ τοῦ ἔξελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὸ ὅρος τῶν Ελαιῶν ἐκεῖνα δὲ, μετὰ τὸ ἔξελθεῖν ἐκεῖν δὶς γὰρ ἐνστάντι τῷ Πέτρῳ, δὶς περὶ τῆς ἀρνήσεως διεμαρτύρατο ὁ Χριστός καὶ περὶ μὲν τῆς πρώτης ἐνστάσεως καὶ διαμαρτυρίας Ματθαῖος καὶ Μάρκος (γ) ἔγραψαν περὶ δὲ τῆς δευτέρας, Λουκᾶς (δ) καὶ Ἰωάννης.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Ε΄, 43. (1) Καινήν, ἀντί τοῦ, καὶ νῦν, παρὰ τῷ Α. Ισως, καινήν νῦν. (6) Ματθ. Ζ΄, 22. 23.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κς΄, 23. (β) Ματθ. Κς΄, 35. (γ) Μαρα. ΙΔ΄, 29.

<sup>(8)</sup> Apuz. KB', 33.

ΚΕΦ. ΧΙΥ, 1 Μή ταρασσέσθω ύμῶν ή καρδία.

Εἰπόντος τοῦ Κυρίου πρὸς τὸν Πέτρον ὅτι "Υστερον ἀχο.lovθήσεις μοι (α) · καί ὅτι 'Απαρνήση με τρίς (β) · ἐταράχθησαν
δὶ ἀμφότερα, δεδοικότες, μήποτε αὐτοὶ ἀπεκόπησαν αὐτοῦ,
μόνου τοῦ Πέτρου ἀχολουθήτοντος, καὶ μήποτε καὶ αὐτοὶ τοῦτον ἀπαρνήσωνται, ὡς ὁ κορυφαῖος. Καταστέλλων οὖν τὴν ἐντεῦθεν ἀγωνίαν αὐτῶν, πρῶτα μέν περὶ τοῦ φόβου τῆς ἀπαρνήσεως παραμυθεῖται, εἶτα καὶ περὶ τοῦ φόβου τῆς ἀποκοπῆς.

1 Πιστεύετε είς τὸν θεὸν, καὶ εἰς ἐμὲ πιστεύετε.

Πιστεύετε βεβαίως, εἰς τὸν πατέρα καὶ εἰς ἐμέ· καὶ λοιπόν, ἡ εἰς ἡμᾶς πίστις συντηρήσει ὑμᾶς ἀπττήτους.

- 2 Έν τῆ οἰχία τοῦ πατρός μου μοναὶ πολλαί εἰσιν: Ιχαναὶ δέξασθαι καὶ ὑμᾶς, συνεσομένους ἡμῖν ἀεί.
- 2 Εἰ δὲ μὴ, εἶπον ἄν ὑμῖν· Πορεύομαι έτοιμάσαι τόπον ὑμῖν.

Εί δὲ μὴ ἦσαν ἐκεῖ πολλαὶ μοναὶ καὶ δαψίλεια καταγωγίων, εἶπον ἀν ὑμῖν,ὅτι πορεύομαι ἑτοιμάσαι τόπον μονῆς ὑμῖν τοῖς ἔμοῖς καὶ πρὸ πάντων τούτου πάντως ἀν ἐφρόντισα, ἵνα, ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, καὶ ὑμεῖς ἦτε. Προείρηκε γὰρ αὐτοῖς ὅτι ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, ἐκεῖ καὶ ὁ διάκονος ὁ ἐμὸς ἔσται (γ).

3 Καὶ ἐὰν πορευθῶ, καὶ ἐτοιμάσω ὑμῖν τόπον, πάλιν ἔρχομαι, καὶ παραλήψομαι ὑμᾶς πρὸς ἐμαυτὸν ἵνα ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, καὶ ὑμεῖς ἦτε.

Καὶ εἶπον ἀν ὑμῖν καὶ τοῦτο, ὅτι Ἐἀν πορευθῶ ἐτοιμάσαι ὑμῖν τόπον μονῆς, πάλιν ἔρχομαι, καὶ παραλήψομαι ὑμᾶς πρὸς ἐμαυτὸν, καὶ τὰ ἑξῆς. Κοτε οὐδὲ οὕτως ἔδει ἀθυμεῖν. ἐπεὶ δὲ πάλαι παρεσκεύασται τὸ πλῆθος τῶν μονῶν, καὶ ἀποκεκλήρωνται τοῖς ἀξίοις, χρὰ θαρρεῖν, καὶ μὰ ἀπογινώσκειν.

Εστι δε και έτέρως είπειν, ότι Και έὰν πορευθώ έτοιμάσαι

ψεν τόπον, ήγουν, έγκαινίσαι ύμεν άνοδον πρός τὸν οὐρανὸν, ην οὐδεὶς οὐδέπω τῶν ἀνθρώπων ἀνῆλθε, πάλεν ἔρχοραι, κατὰ τὴν δευτέραν μου παρουσίαν, καὶ παραλήψομαι ὑμᾶς πρὸς ἐμαυτὸν, ἀναστάντας ἐκ νεκρῶν, συμδασιλεύσοντάς μοι αἰωνίως. Εἰ γὰρ καὶ ἀποθανόντες, πρὸς αὐτὸν ἀνῆλθον, ἀλλ' οὐ μετὰ τῶν σωμάτων καὶ εἰ σύνεισιν αὐτῷ, ἀλλ' οὐ συμδασιλεύοντες. ἐπεὶ δὲ, εἰδὼς τὰ κινήματα τῶν καρδιῶν αὐτῶν, ἔγνω ἐπιθυμοῦντας μαθεῖν, ποῦ ὑπάγει, καὶ τὴν ὁδὸν τὴν ἄγουσαν, ὅπου ὑπάγει, οροί.

- 4 Καί ὅπου ἐγὼ ὑπάγω, οἴοὰτε, καὶ τὴν ὁδὸν οἴοὰτε. Εξ ὧν διαφόρως εἶπον ὑμῖν, οἴοὰτε καὶ ἀμφότερα, εἰ ἀναμνησθῆτε. Υπῆγε μὲν οὖν πρὸς τὸν πατέρα, ἀφὶ οὖ καὶ ἐξῆλθεν ὁδὸς δὲ ἔστιν αὐτὸς, διὶ οὖ ἐρχόμεθα πρὸς τὸν πατέρα, ὡς προϊὼν ἐρεῖ.
- 5 Λέγει αὐτῷ Θωμᾶς. Κύριε, οὐχ οἴδαμεν, ποῦ ὑπά-γεις. καὶ πῶς δυνάμεθα τὴν όδὸν εἰδέναι;

 $\Omega$ ιετο γάρ, αἰσθητὸν εἶναί τινα τόπον, ὅπου ὑπάγει, καὶ ὁδὸν ὁμοίως τοιαύτην.

6 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς: Ἐγώ εἰμι ἡ όδὸς, καὶ ἡ ἀλήθεια, καὶ ἡ ζωή:

Οδὸς μὲν, ὅτι δι' ἐμοῦ ἔρχεσθε· ἀλήθεια δὲ, ὅτι ἀληθεύω, καὶ πάντως ἔσται ταῦτα· ζωὴ δὲ, ὅτι καὶ τοῦ θανάτου κυριεύω. Εἰ οὖν ἐγώ εἰμι ἡ ὁδὸς, ὁδαγήσω ὑμᾶς· εἰ δὲ καὶ ἀλήθεια, οὐ ψεύδομαι· εἰ δὲ καὶ ζωὴ, οὐδὲ ὁ θάνατος διαστήσει ὑμᾶς ἐμοῦ.

6 Οὐδείς ἔρχεται πρὸς τὸν πατέρα, εἰ μὴ δι' ἐμοῦ.

 $\mathbf{E}_{\nu}$  τῷ ἐννάτῳ δὲ κεφαλαίῳ εἶπεν Οὐδεὶς δύναται ἐλθεῖν πρὸς ἐμὲ, ἐὰν μὴ ὁ πατὴρ, ὁ πέμψας με, ἑ.λχύση αὐτόν (α) ὁ μὲν

<sup>(2) &#</sup>x27;Iway. II', 36. (6) 'Iway. II', 38. (7) 'Iway. IB', 26-

<sup>(</sup>α) 'ίωαν, ς', 44.

γὰρ ελκύει, ὁ δὲ ὁδηγεῖ καὶ ἀμφότεροι συνεργούσεν εἰς τήσο

ΤΕὶ ἐγνώχειτέ με, καὶ τὸν πατέρα μου ἐγνώχειτε ἀν Ανωτέρω μὲν εἰπών, ὅτι Καὶ ὅπου ὑπάγω, οἴδατε, καὶ τὴν ὁδὸν οἴδατε (α). ἐδήλωσεν, ὅτι καὶ τὸν πατέρα οἴδασι καὶ αὐτόν. Ἐνταῦθα δὲ ἐπαγαγών, ὅτι Εὶ ἐγνώχειτέ με, καὶ τὸν πατέρα μου ἐγνώκειτε ἄν. ἐνέφηνεν, ὅτι καὶ αὐτὸν ἀγνοοῦσι, καὶ τὸν πατέρα. Καὶ πολλαγοῦ δὲ τοῦτο ποιεῖ· ἐπεὶ γὰρ ἐγίνωσκον μὲν καὶ ἀμφοτέρους, οὐχ ὡς προσῆκον δέ· (ὕστερον γὰρ ἐπιφοιτῆσαν τὸ πανάγιον Πνεῦμα κατεσκεύασεν αὐτοῖς τελείαν τὴν γνῶσιν·) ποτὲ μὲν, ὅτι γινώσκουσι, λέγει· διότι ὁπωσδήποτε γινώσκουσι· ποτὲ δὲ, ὅτι οὐ γινώσκουσι διότι, ὡς ἐχεῆν οὐ γινώσκουσι. Νῦν δὲ φησιν, Εὶ ἐγνώκειτε με, ὡς χρὴ, τἰς εἰμι τὸ νοούμενον, καὶ τὸν πατέρα μου ἐγνώκειτε ἄν· ἐπεὶ γὰρ ἶσος ἐμοὶ καὶ ἀπαράλλακτός ἐστιν, ὁ νενοηκὸς ἐμὲ, νενόηκε καὶ τὸν πατέρα.

7 Καὶ ἀπ' ἄρτι γινώσκετε αὐτόν,

Επεὶ ἐμὲ γινώσκετε, εἰ καὶ μὴ ὡς χρὴ, λοιπὸν γινώσκετε καὶ αὐτὸν ὡσαύτως.

ό δὲ Χρυσόστομος (1), Γνώσεσθε, έρμηνεύει, ήγουν, ὅσον οὔπω γνώσεσθε αὐτὸν, ὡς προσῆχον, ἐπιφοιτήσαντος ὑμῖν τοῦ ἀγίου Πνεύματος.

7 Καὶ έωράκατε αὐτόν.

Καὶ εωράκατε την δύναμιν αὐτοῦ, διὰ τῆς ἐμῆς δυνάμεως, διὰ τῶν θεοπρεπῶν σημείων, ὧν ἐποίησα. Α γὰρ ἐγὼ δύναμαι, ταῦτα κἀκεῖνος.

8 Λέγει αὐτῷ Φίλιππος· Κύριε, δεῖξον ὑμῖν τὸν πατέρα, καὶ ἀρκεῖ ἡμῖν.

Και άρχει ήμιτ, ώς σε τέως έγνωχόσιν. Επεί οὖν έζήτησε γνώναι τον πατέρα, δείχνυσιν ὁ Χριστός, ὅτι οἶδεν αὐτόν.

9 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Τοσοῦτον χρόνον μεθ' ὑμῶν εἰμι, καὶ οὐκ ἔγνωκάς με, Φίλιππε;

Κατ' ἐρώτησιν ὁ λόγος. Τοσούτον χρόνον μεθ' ὑμῶν εἰμι, θεοστμείας ἐργαζόμενος, καὶ οὐκ ἔγνωκάς με ἀπὸ τούτων, τίς εἰμι τὴν ἀζίαν καὶ τὴν δύναμιν; ὅτι θεὸς παντοδύναμος; Καὶ πάντως ἔγνωκάς με καὶ εἰ ἔγνωκάς με, λοιπὸν ἔγνωκας τὸν πατέρα: εἰκὼν γὰρ ἀπαράλλακτος ἔγὼ τοῦ πατρός.

9 'Ο έωραχώς έμε, έώρακε τον πατέρα.

Ο έγνωνώς την έμην άξίαν και δύναμιν, έγνωκε την του πατρός: ἀπαράλλακτοι γὰρ ήμεῖς, και δί άλληλων γνωριζόμενοι.

9 Καὶ πῶς σὸ λέγεις. Δείξον ήμεν τὸν πατέρα; Πῶς θέλεις γνῶναι, δν ἔγνωκας; πῶς ζητεῖς, δ ἔχεις;

Νοούνται δὲ καὶ ἐτέρως τὰ ρπτὰ, ὅτι ἐζήτησε μὲν ὁ Φίλιππος ἰδεῖν τὸν πατέρα, τοῖς αἰσθητοῖς ὀρθαλμοῖς, ἴσως
ἀκούων, ὁραθῆναι πολλοῖς πολλάκις τῶν προφητῶν ἐν ἀνθρωπίνω εἴδει καὶ σχήματι· καὶ προσέθηκεν, ὅτι Καὶ ἀρκεὶ ἡμῖκ,
ὡς αὐτον τέως ὁρῶν καὶ εἰδώς. Δείκνυσι δὲ ὁ Χριστὸς, ὅτι
οὕτε αὐτὸν εἴδεν, οὐδὲ οἶδε κατὰ τὴν φύσιν τῆς θεότητος.
Λέγει οὖν αὐτῷ κατὰ ἀπόρασιν, Τοσοῦτον χρόνον μεθ' ὑμῶν
εἰμι, καὶ οὐκ ἔγνωκάς με, Φίλιππε· ἀθέατος γὰρ ἡ θεία φύσις καὶ ἄγνωστος. Ὁ ἐωρακὼς ἐμὲ, ἐώρακε τὸν πατέρα ὁ
δὲ ἐμὲ μὴ δυνάμενος ἰδεῖν, οὐδὲ τὸν πατέρα δύναται ἰδεῖν.
Καὶ πῶς σὸ λέγεις, Δεῖζον ἡμῖν τὸν πατέρα, ἐμὲ μὴ ἰδὼν,
μήτε γνοὺς, εἰ καὶ ὑπολαμδάνεις ἰδεῖν καὶ γνῶναί με;

10 Οὐ πιστεύεις, ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρί, καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοί ἐστιν;

Οτι δι άλλήλων γνωριζόμεθα, ώς ἀπαςάλλακτοι; Ζήτησον δὲ πρὸς τῷ τέλει τοῦ δεκάτου κεφαλαίου τό· "Ινα γνῶτε καὶ πιστεύσητε, ὅτι ἐν ἐμοὶ ὁ πατὴρ, κὰγώ ἐν αὐτῷ (α)· καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἔξήγησιν αὐτοῦ.

<sup>(</sup>α) Ίωαν. ΙΔ΄, 4. (1) Τομ. Η. Σελ, 432. С.

<sup>(</sup>a) 'Iway. 1', 38.

10 Τὰ ἡήματα ὰ ἐγὼ λαλῶ ὑμῖν, ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐ λαλῶ- Αλλ' ἀπὸ τοῦ πατρός καὶ εἰ ἀπὸ τοῦ πατρός, ἄρα ἀπ' ἐμαντοῦ τὰ ἐμὰ γὰρ, ἐκείνου, καὶ τὰ ἐκείνου, ἐμά. Πάντα γὰρ κοινὰ καὶ ἴσα κεκτήμεθα. Εἰπὼν δὲ περὶ τῶν λόγων, λέγει καὶ περὶ τῶν ἔργων.

10 Ο δὲ πατὴρ, ὁ ἐν ἐμοὶ μένων, αὐτὸς ποιεῖ τὰ ἔργα.

Πρός τῷ τέλει μὲν τοῦ εἰρημένου κεφαλαίου εἶπεν· Εἰ οὐ ποιῷ τὰ ἔργα τοῦ πατρός μου, μὴ πιστεύετέ μοι (α)· ἐνταῦθα δὲ λέγει, ὅτι ὁ πατὴρ ποιεῖ τὰ ἔργα, ἃ ἐργάζομαι, δηλονότι. Καὶ τότε δὲ καὶ νῦν τὸ αὐτὸ ἐνέφηνεν, ὅτι τὰ αὐτὰ καὶ δύνανται, καὶ θέλουσιν. ὁ τοίνυν πατὴρ λαλεῖ μὲν διὰ τοῦ υἰοῦ, ὡς διὰ ἰδίου λόγου· ἐργάζεται δὲ διὰ τοῦ υἰοῦ, ὡς διὰ ἰδίας δυνάμεως. Τὸ δὲ, ὁ ἐν ἐμοὶ μένων, ἀντὶ τοῦ, ὁ μὴ κεχωρισμένος μου, ἢ ὁ δὶ ἐμοῦ χαρακτηρίζόμενος.

11 Πιστεύετέ μοι, ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ, καὶ ὁ πατηρ ἐν ἐμοί ἐστιν·

Πιστεύετε μοι, λέγοντι, ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ, καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοὶ θεωρούμεθα.

11 Εἰ δε μὴ, διὰ τὰ έργα αὐτὰ πιστεύετέ μοι.

Ει δε μή πιστεύετε μοι διὰ τους λόγους μου, κάν διὰ τὰ ἔργα αὐτὰ πιστεύετε μοι, ὑπερφυή καὶ θεοπρεπή ὅντα. Καὶ πρὸς τῷ τέλει δε ὁμοίως τοῦ δηλωθέντος κεφαλαίου εἴρηκεν ὅτι Κὰν ἐμοὶ μὴ πιστεύητε, τοῖς ἔργοις πιστεύσατε (6).

12 'Αμήν ἀμήν λέγω ύμῖν, ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, τὰ ἔργα ᾶ ἐγὼ ποιῶ, κἀκεῖνος ποιήσει:

Ούχ εἶπεν, ὅτι καὶ μειζονα, ὧν εἰργασάμην, δύναμαι ἐργάσασαι. ἀλλ', ὁ πολλῷ θαυμασιώτερον, ὅτι καὶ ἐτέροις δώσω τοιαπα ἐργάζεσθαι. Εἶτα προστίθησι καὶ τὸ ἔτι μεῖζον, λέγων.

12 Καὶ μείζονα τούτων ποιήσει.

Τοῦτο δὲ τῆς δυνάμεως τοῦ δεδωκότος ἐστὶν ἀπόδειζις, οὐ τῆς τοῦ ποιοῦντος. ὁ γὰρ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Χριστοῦ μείζονα τῶν τοῦ Χριστοῦ ἔργα ποιῶν, τὰν τοῦ Χριστοῦ δύναμιν ἀναπρύττει.

12 "Οτι έγω πρός τὸν πατέρα μου πορεύομαι.

Τμών, φισίν, έστι τοῦ λοιποῦ καὶ τὸ θαυματουργεῖν διότι ἐγὸ πρὸς τὸν πατέρα μου πορεύομαι, καὶ εἰς τὴν οἰκείαν δόξαν ἀποκαθίσταμαι. Ταῦτα δὲ πάντα παραμυθούμενος αὐτοὺς ἔλεγε, σκυθρωπάζοντας καὶ δυσφοροῦντας, διὰ τὸ μήπω γινώσκειν ποὺς περὶ τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ λόγους.

13 Καὶ ὅ, τι ἀν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου, τοῦτο ποιήσω.

Ο ἀν αιτήσητε, ἐπικαλούμενοι τὸ ὅνομά μου. Ποιήσω δὲ, εἶπε, δεικνὺς τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ.

13 Ίνα δοξασθή ό πατήρ ἐν τῷ υίῷ.

 $\Delta$ όξα γὰρ τῷ πατρὶ, τὸ παντοδύναμον τοῦ υίοῦ.

14 'Εάν τι αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐγὼ ποιήσω. Εγὼ, ὡς παντοδύναμος ἐπίσης τῷ πατρί. Τὸ αὐτὸ δὲ λέγει, δεδαιῶν μάλιστα τὸν λόγον. ἐπεὶ δὲ ἐκείνους χρὴ αἰτεῖν, τοὺς ἀγαπῶντας αὐτὸν, διδάσκει, πῶς χρὴ ἀγαπᾶν αὐτὸν, ὅτι οὐ λόγῳ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἔργῳ.

15 'Εὰν ἀγαπᾶτέ με, τὰς ἐντολὰς τὰς ἐμὰς τηρήσατε.

Τοῦ ἀγαπᾶν με γὰρ σημεῖον ἡ τήρησις τῶν ἐντολῶν τῶν ἐμῶν τήρησις δὲ αὐτῶν, ἡ πλήρωσις, ἡ ἐργασία αὐτῶν. ἐπεὶ δὲ εἰκὸς, αὐτοὺς ἐπιζητεῖν τὴν σωματικὴν αὐτοῦ συνουσίαν, καὶ τὰς συνήθεις ὁμιλίας, ἔτι παραμυθούμενος τό ἄλγος αὐτῶν, φησί·

16 Καὶ ἐγὼ ἐρωτήσω τὸν πατέρα, καὶ ἄλλον παράκλητον δώσει ὑμῖν,

Εντεύθεν άρχεται γνωρίζειν τοῖς μαθηταῖς τὰ περὶ τοῦ άγίου

<sup>(</sup>a) 'Iway. I', 37. (6) 'Iway. I', 38.

Πνεύματος. "Allor δε παράκλητος, ως εμέ, ήτοι, περανέτην καὶ ἀλείπτην εν τοῖς ἄθλοις τῆς ἀρετῆς, καὶ (1) ψυχαρωρίαν εν ταῖς θλίψεσι καὶ ἀντίληψιν. Εἰπών μεν οῦν, ὅτι ἄλλος, ἔδειζε τῶν ὑποστάσεων τὸ διάρορον. Φήσας δε, ὅτι παράκλητος, ἐδίδαζε τῆς φύσεως τὸ ταὐτὸν παράκλητος γὰρ καὶ ὁ Υίὸς καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον.

Οὐκ εἶπε δὲ, ὅτι Πέμψω, ἵνα μὴ ἀντίθεος εἶναι δόξη, καὶ ὡς ἀπὸ ἀλλης τινὸς ἐξουσίας ποιεῖσθαι τοὺς λόγους. Αλλὰ νῦν μὲν ἐρωτῆσαι τὸν πατέρα ἐπηγγείλατο, διά τε τὴν ὑηθεῖσαν αἰτίαν, καὶ ἵνα λογισθῆ ἀξιόπιστος προϊὼν δὲ τὸ οἰκεῖον ἐμφανίζει ἀξίωμα, λέγων Ἐὰν ἐγὼ μὴ ἀπέλθω, ὁ παράκλητος οὐκ ἐλεύσεται πρὸς ὑμᾶς ἐὰν δὲ πορευθῶ, πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς (٤).

Αλλά πῶς παρ' ἄλλου δίδοται καὶ πέμπεται το πανταχοῦ παρὸν, καὶ διαιροῦν ἰδία ἐκάστω, καθὼς βούλεται (γ), τὰ χαρίσματα; Οὐχ ὡς δοῦλον, ἀλλ' ὡς ὁμορυὲς, καὶ τὰ αὐτὰ τῷ πατρὶ καὶ τῷ υἰῷ βουλόμενον. Οὐ γὰρ ὥσπερ ἐπὶ τῶν κτιστῶν, οὕτω καὶ ἐπὶ τῆς ἀκτίστου Τριάδος τὰ τοιαῦτα σημαίνουσι. Καὶ δίδοται μὲν ἐκ τοῦ πατρὸς, ὡς ἔξ αὐτοῦ ἔκπορευόμενον πέμπεται δὲ παρὰ τοῦ υἰοῦ, ὡς συνεργὸν καὶ οὐκ ἐναντίον. Νῦν μὲν οὖν δίδοσθαι καὶ πέμπεσθαί φησι τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον προβαίνων δὲ καὶ τὴν τούτου δείκνυσιν ἐξουσίαν, λέγων "Οταν δὲ ἔλθη ἐκεῖνος (δ).

16 Ίνα μένη μεθ' ύμῶν εἰς τὸν αἰῶνα-

Μηδε μετά την τελευτην ύμων ἀφιστάμενος. Εἶτα διδάσκει, καὶ τίς ἐστιν ὁ ἄλλος παράκλητος.

17 Τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας,

Τὸ ἀληθινὸν, ἤτοι τὸ έζαίρετον, πρὸς τὰ ἄλλα πνεύματα.

Πνεύμα γὰρ λέγεται, καὶ ὁ ἄγγελος, καὶ ἡ ψυχὴ, καὶ ὁ ἄνεμος, καὶ ἔτερα πλείονα. Ἱνα δὲ μιὰ ἀκούσαντες, ὅτι ἄλλον παράκλητον, ὑποπτεύσωσι κἀκεῖνον ἔνσαρκον, καὶ ὁρατὸν αἰσθητοῖς ὀρθαλμοῖς, φησίν

17 °Ο δ χόσμος οὐ δύναται λαβεῖν.

Ού δύναται λαβείν αἰσθητῶς.

17 "Οτι ού θεωρεῖ αὐτό,

Σωματικώς ἀσώματον γάς.

17 Οὐδὲ γινώσκει αὐτό.

Μή ίδων αύτό.

Νοεῖται δὲ καὶ ἐτέρως, ὅτι Ο΄ κοσμικὰ φρονῶν, οὐ δύναται ὑποδέζασθαι αὐτὸ, ὅτι οὐ θεωρεῖ αὐτὸ, πεπηρωμένος ὢν τοὺς νοητοὺς ὀρθαλμούς. οὐδὲ γινώσκει αὐτὸ, μηδεν ὑψηλὸν ἐννοεῖν ἰσγύων.

17 Υμείς δε γινώσκετε αὐτό,

Τινώσκετε, όσον ούπω. Ούκ εἰς μακράν γὰς ἐπεροιτήσει, καὶ διδάξει ὑμᾶς.

"Η, Γινώσκετε αὐτό, ἀπὸ τοῦ γινώσκειν ἐμέ. "Ωσπερ γὰρ ὁ νενοηκὸς ἐμὲ, νενόηκε τὸν Πατέρα· οὕτω πάλιν ὁ νενοηκὸς ἐμὲ, νενόηκε τὸ Πνεῦμα. Μιᾶς γὰρ οἱ τρεῖς οὐσίας καὶ φύσεως καὶ δυνάμεως καὶ ἀζίας.

17 "Οτι παρ' ύμιν μένει,

Ωσπερ γὰρ ὁ Πατήρ μετ' ἐμοῦ ἐστιν· οὕτω καὶ τὸ Πνεῦμα· ἀχώριστος γὰρ ἡ μακαρία Τριάς.

17 Καὶ ἐν δμῖν ἔσται.

Μή ἀποθνήσκον, ώς έγω οὐδὲ γὰρ ἐνηνθρώπησεν, ώς ἐγώ. Επεὶ δὲ τοσαῦτα εἰπὼν, οὅπω τὴν ἀθυμίαν αὐτῶν ἐξέβαλεν, ἀδημονούντων ἔτι καὶ ἀλγυνομένων, ώς ὀρφανῶν ἤδη καταλιμπανομένων, θεραπεύει τὸ τοιοῦτον ἄλγος.

<sup>- (1)</sup> Τάχα δέν είναι καταλληλότερον το γα τραπή τὸ, καὶ, είς τὸ, πρός;

<sup>(</sup>α) 'Ιωαν. 15', 7. (6) 'Ιωαν. Κ', 22. (γ) Δ' Κορ. 1Β', 11.

<sup>(8) &#</sup>x27;Ivar, IS', 13.

18 Ούκ ἀφήσω ύμᾶς ὀρφανούς.

Πατρικής εὐσπλαγχνίας τὸ ρήμα, πολλήν εἰσάγον παράκλησινκαὶ ψυχαγωγίαν. Οὐ παντάπασιν ἀφήσω ὑμᾶς, τὰ τεκνία μου.

18 "Ερχομαι πρός ύμᾶς.

Ερχομαι πάλιν, μετά την τριήμερον ανάστασιν, εί και μή ώς το πρότερον συνεσόμενος.

19 Έτι μικρόν, καὶ ὁ κόσμος με οὐκέτι θεωρεῖ·  $\mathbf{A}$ ποθανόντα, ὡς ἄνθρωπον.

19 Ύμεῖς δὲ θεωρεῖτέ με-

Επιφαινόμενον υμίν έκ διαλειμμάτων, συνόντος υμίν ἀεὶ τοῦ ἄλλου παρακλήτου.

19 "Οτι έγὼ ζῶ,

Ζω, πάλιν ἀναστὰς ἐκ νεκρών.

19 Καὶ ύμεῖς ζήσεσθε.

 $\mathbf{M}$ ή ἀναιρούμενοι αὐτίκα σὸν ἐμοὶ, ἀλλ' ὑπὸ τῆς ὲμῆς δυνάμειος ἐφ' ἱκανὸν συντηρούμενοι.  $^*H$ , Kαὶ ὑμεῖς ζήσεσθε, μετὰ θάνατον, τὴν μακαρίαν ζωήν.

20 Έν ἐκείνη τῆ ἡμέρα γνώσεσθε ύμεῖς, ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρί μου,

Εν έκείνη τῆ ἡμέρα, τῆ τῆς ἀναστάσεώς μου, δηλονότι, γνώσεσθε, ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρίμου, ὅτι ἐγὼ ἀδιαίρετος τοῦ πατρός μου, ἐν τῷ τὰ αὐτὰ ἐκείνῳ δύνασθαι.

20 Καὶ δμεῖς ἐν ἐμοὶ, κάγὼ ἐν ὑμῖν.

Καὶ ὅτι Καὶ ὑμεῖς ἐτ ἐμοὶ, φρουρούμενοι καὶ νευρούμενοι καὰ νευρούμενοι καὶ νευρούμενοι καὶ νευρούμενοι καὶ νευρούμενοι καὶ νευρούμενοι, τοῦ ἐχθρῶν καταστελλομένων, ὑμῶν παρρησιαζομένων, τοῦ καρύγματος καθ ἐκάστην ἀνθοῦντος τὴν ἡμέραν.

οξ δὲ ἀπόστολοι ἐν αὐτῷ, καὶ αὐτὸς ἐν αὐτοῖς, κατὰ λόγον

βοηθείας. Οἶδε γὰρ ἡ Γραφή πολλάκις τοῖς αὐτοῖς ῥήμασιν, επὶ θεοῦ καὶ ἀνθρώπων κειμένοις, οὐχ ὁμοίως κεχρῆσθαι. Καὶ ὁ Χριστὸς γὰρ, καὶ ἡμεῖς υίοὶ θεοῦ, καὶ θεοὶ, λεγόμεθα, καὶ εἰκὼν θεοῦ, καὶ δόξα θεοῦ· ἀλλὰ πολὺ τὸ διάφορον. Καὶ πολλά πολλαχοῦ τοιαῦτα.

21 'Ο ἔχων τὰς ἐντολάς μου, καὶ τηρῶν αὐτάς, ἐκεῖ-νός ἐστιν ὁ ἀγαπῶν με:

Ούκ άρκεῖ γὰρ τὸ ἔχειν αὐτὰς μόνον, ἀλλὰ χρή καὶ ποιεῖν αὐτάς. Εἰπὼν δὲ τοῦτο καὶ πρότερον, λέγει αὐτὸ καὶ νῦν, ἐμοαίνων, ὅτι τῆς ἀγάπης αὐτοῦ σημεῖον, οὐ τὸ ἀθυμεῖν ἀὶ τῷ χωρισμῷ αὐτοῦ· τοῦτο γὰρ δειλίας μᾶλλόν ἐστιν· ἀλλὰ τὸ φυλάσσειν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ.

21 'Ο δὲ ἀγαπῶν με, ἀγαπηθήσεται ὑπὸ τοῦ πατρός μου, καὶ ἐγὼ ἀγαπήσω αὐτόν,

Καὶ ἐγὼ, ὡς μετὰ τὸ ἀναστῆναι ἀποχαταστὰς εἰς τὸ πρότερον ἀξίωμα. ὅρα δὲ θαυμαστὴν ἀχολουθίαν! Ὁ τηρῶν τὰς ἐντολάς μου, φησὶν, ἀγαπῷ με· ὁ δὲ ἀγαπῶν με, ἀγαπηθήσεται ὑπὸ τοῦ πατρός μου· ὁν δὲ ἀγαπήσει ὁ πατήρ μου, χαὶ ἔγὼ ἀγαπήσω πάντως, ὡς ἀμφοτέρων τὰ αὐτὰ θελόντων χαὶ ἀποδεχομένων.

21 Καὶ ἐμφανίσω αὐτῷ ἐμαυτόν.

Ποτέ μέν, ἀνθρωποπρεπῶς, ποτέ δέ, δι' ἐλλάμψεως. Τοῦτο δὲ ἀκούσας Ἰούδας ὁ Ἰακώδου, ὁ καὶ Λεββαῖος, καὶ Θαδδαῖος καλούμενος, ἐνόμισεν, ὅτι, ὡς οἱ νεκροὶ πολλάκις ἐν ὀνείροις, ἐμφανίσει ἑαυτόν διὸ καὶ συγχυθεὶς, οὐκ ἐτόλμησε μὲν εἰπεῖν, ὅ ἐβούλετο, οἷον Θὐαὶ ἡμῖν, ὅτι ἀποθνήσκεις, καὶ νεκροῦ τρότον ὁποφαίνει.

22 Λέγει αὐτῷ Ἰούὸας· (οὐχ ὁ Ἰσκαριώτης·) Κύριε, τί γέγονεν, ὅτι ἡμῖν μέλλεις ἐμφανίζειν σεαυτὸν, καὶ οὐχὶ τῷ κόσμῳ;

Τὸ, Τί γέγονε; δυσφοροῦντός ἐστι καὶ συγχεομένου. Τί συμβέ-

βηχεν, ὅτι ἡμῖν ἐμφανισθήση ἐν ὀνείροις, καὶ οὐχὶ τῷ κόσμις συνήθως; Ἱπὸ γὰρ τοῦ μὴ θέλειν, ἵνα ἀποθάνη, παράδοζον καὶ ἀνέλπιστον ῷοντο τὸν θάνατον αὐτοῦ.

23 'Απεκρίθη ό Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· 'Εάν τις ἀγαπαμε, τὸν λόγον μου τηρήσει· καὶ ὁ πατήρ μου ἀγαπήσει αὐτὸν, καὶ πρὸς αὐτὸν ἐλευσόμεθα, καὶ μονὴν παρ' αὐτῷ ποιήσομεν.

Πρός τὸν ἀγαπῶντά με ἐγὼ καὶ ὁ πατήρ μου ἐλευσόμεθα, τουτέστιν, οὕτως, ἐμφανισθήσομαι, ὡς ὁ πατήρ μου, καὶ οὐχ, ὡς οἱ νεκροί καὶ μονὴν παρ' αὐτῷ ποιήσομεν, οἰκοῦντες ἐν αὐτῷ θεοπρεπῶς, ὅπερ ὀνειράτων οὐκ ἔστιν.

24 'Ο μὴ ἀγαπῶν με, τοὺς λόγους μου οὐ τηρεῖ· καὶ ό λόγος ον ἀκούετε, οὐκ ἔστιν ἐμὸς, ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με πατρός.

Αποδείκνυσιν, ὅτι ὁ τοὺς λόγους αὐτοῦ μὰ τιρῶν, οὕτε αὐτὸν ἀγαπῷ, οὕτε τὸν πατέρα. Λέγει γὰρ, ὅτι ὁ μὰ ἀγαπῶν με, τοὺς λόγους μου οὐ τηρεῖ ἀ δὲ λέγω, οὐκ εἰσὶν ἐμὰ, ἀλλὰ τοῦ πατρός μον οὐ τιρῶν δὲ τοὺς λόγους μου, οὐ τιρεῖ τοὺς λόγους τοῦ πατρός, μὰ τιρῶν δὲ τοὺς λόγους τοῦ πατρός, οὐδὲ τὸν πατέρα ἀγαπῷ τεκμήριον γὰρ ἀγάπις, ἡ τήρησις τῶν ἐντολῶν. Ηῶς δὲ ὁ λόγος, δν λέγει, καὶ αὐτοῦ ἐστι, καὶ οὕκ ἐςιν αὐτοῦ, προειρήκαμεν. Ἐπεὶ δὲ ἐγίνωσκεν, αὐτοὺς τινὰ μὲν μὰ συνιέντας, ἔν τισι δὲ καὶ ἀμφιδάλλοντας, ὑπιτινὰ μὲν μὰ συνιέντας, ἔν τισι δὲ καὶ ἀμφιδάλλοντας, ὑπιτοχνεῖται καὶ τὰν τῶν ἀγνοουμένων, καὶ τὰν τῶν ἀμφιδαλλομέ-

25 Ταῦτα λελάληκα ύμῖν, παρ' ύμῖν μένων

Ταῦτα, τὰ δοχοῦντα ἀσαφῆ· τὸ δὲ, Πωρ' ὑμῖτ μένων, προσέθηκεν, ἐμφαίνων κάνταῦθα, ὅτι τοῦ λοιποῦ ἄπεισι πρὸς τὸν πατέρα.

26 Ο δε παράκλητος, τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον, ὁ πέμψει

ό πατήρ εν τῷ ὀνόματί μου, ἐκεῖνος ὑμᾶς διδάξει πάντα,

Τὰ προσιστάμενα ὑμῖν δηλαδή. Τὸ δὲ, Ἐν τῷ ὀνόματί μου, τὸ, ἀντ' ἐμοῦ, σημαίνει ἐνταῦθα. ἐπεὶ γὰρ αὐτὸς, πληρώσας τὰν οἰκονομίαν, ἀνῆλθε πρὸς τὸν πατέρα, λοιπὸν ἀντ' αὐτοῦ κατῆλθε τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, ἵνα παράκλητος ἡμῖν μὴ λείπη, καθώς φησιν ὁ θεολόγος Γρηγόριος.

Καὶ διὰ τὶ οὐκ αὐτὸς ἐδίδαζε τότε τὰ προσιστάμενα; Διότι οὐκ ἠδύναντο βαστάζειν πλεῖον, ὡς προϊὼν ἔρεῖ.

26 Καὶ ὑπομνήσει ὑμᾶς πάντα ὰ εἶπον ὑμῖν.

Αναυνήσει τελεώτερον τελεωτέρους γενομένους. [Εἰκὸς (τ) γὰρ αὐτοὺς ἐπιλαθέσθαι τινῶν.]

27 Εἰρήνην ἀφίημι ὁμῖν.

Οἱ μὲν ἄλλοι ἄνθρωποι ἀποθνήσκοντες χρήματα καὶ κτήματα τοῖς οἰκείοις ἀφιᾶσιν· ὁ δὲ Χριστὸς εἰρήνην τοῖς ἰδίοις ἀφῆκεν, εἰρήνην, τὸ γλυκὸ καὶ πρᾶγμα καὶ ὄνομα. Εἰρήνην, φησίν, ἀφίημι ὑμῖν, ἵνα εἰρηνεύητε πρὸς ἀλλήλους καὶ πρὸς ἐμέ· καὶ λοιπὸν, οὐδὲν ὑμᾶς ἡ τοῦ κόσμου ταραχὴ βλάψει οὐδ' ἐμποδίσει.

27 Εἰρήνην την ἐμην δίδωμι ὑμῖν.

Τήν έμοι πεφιλημένην, την έπι τοῖς ψυχωφελέσιν, οὐ την τοῦ χόσμου, την έπι τοῖς ψυχοδλαβέσιν.

27 Οὐ καθώς ὁ κόσμος δίδωσιν, ἐγὼ δίδωμι ὑμῖν.

 $\mathbf{O}$  μέν γὰρ κόσμος, ἄγουν, οἱ κοσμικὰ φρονοῦντες, εἰρήνην δίδωμι ὑμῖν ἐπ' ἀγαθῷ.

"Η ό μεν κόσμος χεήματα και κτήματα δίδωσι τοῖς αὐτοῦ. ἔγὼ δὲ εἰρήνην δίδωμι ὑμῖν τοῖς ἐμοῖς. Ἐπεὶ δὲ τὸ, ἀφίημι

<sup>(1)</sup> Τὰ παρεντεθειμένα ἀναγινώσκονται παρ' ἀμφοιέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίω.

ύμεν, αναχώρησιν έμφαϊνον, σύγχυσιν πλείονα αύτοις ένεποίη - σε, φνισί

27 Μή ταρασσέσθω ύμῶν ή καρδία, μηδὲ δειλιάτω.

 $\Omega$ ρᾶς, ὅτι οὐ τοσοῦτον ἀπὸ φιλοστοργίας, ὅσον ἀπὸ δειλίας ἔπασχον, οἰόμενοι διασπαραχθήσεσθαι παρὰ τῶν ἐχθρῶν αὐτοῦ.

28 'Ηχούσατε, ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν Ὑπάγω, καὶ ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς.

Οὐκ εἶπον, ὅτι ὑπάγω μόνον, ἀλλ' ὅτι καὶ ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς. Λοιπὸν, τί δειλιᾶτε;

28 Εἰ ἡγαπᾶτέ με, ἐχάρητε ἀν, ὅτι εἶπον Πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα

Επειδή οὔπω περὶ τῆς ἐμῆς πεπληροφόρησθε δυνάμεως, καὶ διότι ἀποθνήσκω, νομίζετέ με μή δύνασθαι μετὰ θάνατον συντηρεῖν ὑμᾶς ἀφείλετε χαίρειν, ὅτι εἶπον, Πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα, τὸν δυνάμενον ἐξελέσθαι ὑμᾶς πάσης ἐπιδουλῆς, ἐννοοῦντες, ὅτι πρεσδεύσω πάντως ὑπὲρ ὑμῶν.

28 "Οτι ό πατήρ μου μείζων μου ἐστί.

Μείζων μου. ἐστὶ, τῆ δυνάμει, ὡς ὑμεῖς δοχεῖτε, ἄτε περιφανέστερον ἐν ταῖς Γραφαῖς ἀναχηρυττόμενος. Ταῦτα δὲ πάντα λέγει, συγκαταβαίνων τῆ ὑπολήψει καὶ ἀσθενεία τῶν μαθητῶν, καὶ ἐζ αὐτῆς τῆς οὐκ ὀρθῆς αὐτῶν ὑπολήψεως ἐλέγχων αὐτούς. Κατὰ γὰρ τὸν ἀληθῆ λόγον, ὁ πατὴρ μείζων μὲν, ἀλλ' οὐ τῆ δυνάμει· μόνω δὲ τῷ αἰτίω· ὅτι αἴτιος τῷ υἰῷ τῆς γεννήσεως· ἔκ τοῦ πατρὸς γὰρ ὁ υἰός.

29 Καὶ νῦν εἰρηκα ὑμῖν πρὶν γενέσθαι· ἵνα, ὅταν γένηται, πιστεύσητε.

Ειρηκα ύμιτ, τὰ περὶ τῆς ἀποδημίας καὶ πάλιν ἐπιδημίας μου, καὶ τὰ περὶ τοῦ ἄλλου παρακλήτου, ἔτα, ὅταν γένηται, πατεύσητε, ὅτι πάντα καὶ οἶδα καὶ δύναμαι. Οὕτως οὖν παραμυθησάμενος αὐτοὺς, πάλιν λέγει τὰ λυπηρὰ, τῆ συνεχεία

τούτων γυμνάζων αὐτοὺς εἰς τὸ μὴ θορυδηθῆναι κατὰ τὸν καιρὸν τῶν δεινῶν· τὸ γὰρ προσδοκηθέν, ὁμαλώτερον εἴωθε προσ-Εάλλλειν.

30 Οὐκέτι πολλά λαλήσω μεθ' ύμῶν ἔρχεται γὰρ ὅ τοῦ κόσμου ἄρχων,

Ενταύθα κόσμον μέν λέγει, την κακίαν άρχοντα δὲ, τὸν διάδολον οὐ γὰρ οὐρανοῦ καὶ γῆς άρχει ἐπεὶ πάντα ἀν ἀνέτρεψε καὶ κατέδαλεν. ὁ αὐτὸς δὲ καὶ ἄρχων τοῦ σκότους ὁνομάζεται, ἤγουν, τῆς άμαρτίας. Φησίν οὖν, ὅτι ἔρχεται κατ' ἐμοῦ ὁ διάδολος μετὰ τῶν πονηρῶν ἰουδαίων, δοθείσης αὐτοῖς ἐξουσίας ἄνωθεν. Εἶπε γὰρ καὶ ἐν τῷ κατὰ Λουκᾶν εὐαγγελίω πρὸς τοὺς συλλαμδάνοντας αὐτόν ὅτι Αὕτη ὑμῶν ἐστιν ἡ ὥρα καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ σκότους (α).

30 Καὶ ἐν ἐμοὶ οὐχ ἔχει οὐδέν.

Επὶ μὲν τῶν ἄλλων ἀνθρώπων, αἴτιον τοῦ θανάτου ἡ ἄμαρτία οὐδεὶς γὰρ ἀναμάρτητος διὸ καὶ οὐδεὶς ἀθάνατος ἐν ἐμοὶ δὲ οὐκ ἔχει οὐδὲν αἴτιον θανάτου ἀναμάρτητος γὰρ ἐγώ διὸ καὶ κατακριθήσεται, καθὼς προεξηγησάμεθα ἐν τῷ πεντεκαιδεκάτῳ κεφαλαίῳ, ἔνθα κεῖται τό Νῦν κρίσις ἐστὶ τοῦ κόσμου τούτου, νῦν ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου ἐκβληθήσεται ἔξω (δ).

31 'Αλλ' ΐνα γνῷ ὁ κόσμος, ὅτι ἀγαπῶ τὸν πατέρα,

Αλλ' ἀποθνήσκω, ἵνα γνῶσι πάντες, ὅτι ἀγαπῶ τὸν πατέρα, ὑπακούων αὐτοῦ τῷ θελήματι· θέλημα δὲ αὐτοῦ, ἀποθανεῖν με ὑπὲρ τῆς σωτηρίας τῶν ἀνθρώπων.

31 Καὶ καθώς ἐνετείλατό μοι ὁ πατὴρ, οὕτω ποιῶ·  $\mathbf{K}$ αὶ ἴνα γνῶσιν, ὅτι πληρῶ τὴν ἐντολὴν αὐτοῦ, ἀποθνήσκων.

31 Έγείρεσθε, άγωμεν έντεῦθεν.

 ${f B}$ λέπων τοὺς μαθητὰς σφόδρα δειλιῶντας, καὶ φανταζομένους

<sup>(</sup>a) Aour. KB, 53. (6) 'foxv. IB', 31.

κούσωσι. και λαό επεγγολ πελάγων ακοραεοθαι φολητατων. Εξια ακγιλ φυρίλ.

Εξια ακγιλ φυρίλ.

ΚΕΦ. ΧV, 1 Έγω είμι ή ἄμπελος ή άληθινή,

Η έξαίρετος, ή ἄφθαρτος, ή πνευματική. Ταῦτα γὰρ πολλά-κις τὸ ἀληθινὸν δηλοῖ.

Καὶ ετέρως δε, "Αμπελος άληθική, ή την άλήθειαν καρποφορούσα.

"Αμπελον μεν οὖν έαυτον ονομάζει, ως παρέχοντα το νοστιμον καὶ εὐφραῖνον καρδίαν ἀνθρώπου κήρυγμα, εκαὶ οἔνον ή Γραφή προσαγορεύει καὶ ως ρίζαν των μαθητών κλήματα δε, τοὺς μαθητάς, ως έξ αὐτοῦ ελαστήσαντας τῷ λόγῳ τῆς διδασκαλίας, καὶ δι' αὐτοῦ τρεφομένους εἰς καρποφορίαν εσσακαλικοῦ οἔνου, ἀρετων, καὶ παροχήν ὁμοίως τοῦ δισδασκαλικοῦ οἔνου.

1 Καὶ ὁ πατήρ μου ὁ γεωργός ἐστι.

Ο ἐπιμελητής, πλήν οὐ τῆς ρίζης, ἀλλὰ τῶν κλάδων. Ἐξαίρετος γὰρ ὄντως αὕτη ἡ ἄμπελος, κατὰ τοὺς κλάδους μόνον δεομένη ἐπιμελείας! Τῷ πατρὶ δὲ τὴν ἐπιμέλειαν αὐτῶν ἀνατίθησιν, ὡς θεῷ· δεικνὺς, ὅτι συνεργεῖ τοῖς καρποφοροῦσι, καὶ κολάζει τοὺς μὴ καρποφοροῦντας.

2 Πᾶν κλημα ἐν ἐμοὶ μὴ φέρον καρπὸν, αἴρει αὐτό·
Πᾶν κλημα ἐν ἐμοὶ βλαστησαν, καὶ διὰ πίστεως ἡνωμένον μοι, μὴ φέρον καρπὸν, ἤγουν, ἀρετὰς, ἐκκόπτει αὐτὸ, ὡς

άχρηστον καὶ πυρὸς άξιον. Λοιπὸν οὖν, πᾶς χριστιανὸς μέν, άκαρπος δὲ, ἐκκέκοπται τοῦ Χριστοῦ, καὶ (1) εἰ δοκεῖ συνἄρθαι αὐτῷ διὰ τῆς πίστεως, καὶ τῷ αἰωνίῳ πυρὶ τετήρηται.

2 Καὶ πᾶν τὸ καρπὸν φέρον, καθαίρει αὐτὸ, ἵνα πλείονα καρπὸν φέρη.

Καθαίρει αὐτὸ, διὰ τῶν πειρασμῶν, παραχωρῶν ἐπάγεσθαι τούτους αὐτῷ, πᾶν μὲν βλαβερὸν ἀποζέοντας, πᾶσαν δὲ στερρότητα καὶ γονιμότατα πλείονος ἀρετῆς ἐμποιοῦντας. Ίνα δὲ μὴ ὑπολάβωσιν, ἀκάρπους εἶναί τινας αὐτῶν, καὶ πάλιν θορυθηθῶσι περὶ ἐαυτῶν, προαγαιρεῖ τὸν τοιοῦτον θόρυθον, λέγων

3 "Ηδη ύμεῖς καθαροί ἐστε διὰ τὸν λόγον, ὃν λελάληκα ύμῖν.

Περικαθαρθέντες τῷ διδασκαλικῷ λόγῳ μου. Ορᾶς, ὅτι εἰ καὶ ἄμπελός ἐστιν, ἀλλὰ καὶ γεωργός κοινὴ γὰρ ἡ τοιαύτη γεωργία καὶ τῷ πατρὶ καὶ τῷ υἰῷ, ὥσπερ δὴ καὶ τἄλλα. Ύνα δὲ μὴ ὑπὸ τῆς πολλῆς δειλίας ἀποσχισθῶσι τῆς εἰς αὐτὸν πίστεως καὶ σχέσεως, χαυνωμένην αὐτῶν ἤδη τὴν ψυχὴν ἐπισρίγγει, καὶ ἑαυτῷ συγκολλᾶ, εἰπών.

4 Μείνατε εν εμοί, κάγω εν ύμεν.

Μείνατε ἐν ἐμοὶ, συγχολλώμενοί μοι βεδαιότερον διὰ πίστεως ἀδιστάχτου καὶ σχέσεως ἀξιρήχτου, καὶ ὑ μενῶ ἐν ὑμῖν, συνὼν τῆ δυνάμει, καὶ περιέπων ἡ συνέχων ὑμᾶς, ὡς ἄμπελος κλήματα, καὶ καρποφόρους ἀπεργαζόμενος.

4 Καθώς τὸ κλῆμα οὐ δύναται καρπὸν φέρειν ἀφ' εχυτοῦ, ἐὰν μὴ μείνη ἐν τῆ ἀμπέλφ· οὕτως οὐδἐ ὑμεῖς, ἐὰν μὴ ἐν ἐμοὶ μείνητε.

Ούδε ύμετς δύνασθε καρποφορείν, έὰν ἀποσχισθήτε τῆς συναφείας μου.

5 'Εγώ εἰμὶ ἡ ἄμπελος, ὑμεῖς τὰ κλήματα. ὁ μένων

<sup>(</sup>α) Ίωαν. ΙΔ', 30.

<sup>(</sup>t) Ισως, είκαὶ, η, καν δοκη.

έν έμοὶ, κάγω έν αὐτῷ, οὖτος φέρει καρπὸν πολύν: Σαφηνίζει την παραβολήν. Καὶ σχόπει, πῶς εἶπεν, 'Ο μένων έν έμοι, κάγω έν αὐτῷ, οὖτος φέρει καρπόν πολύν. Πολλάκις γάρ μένει μέν τις έν τῷ Χριστῷ συνημμένος ἀὐτῷ διὰ τῆς πίστεως, οὐ μένει δὲ καὶ ὁ Χριστὸς ἐν αὐτῷ, ἀποστρεφόμενος αὐτὸν, ὡς ἀναξίως αὐτοῦ πολιτευόμενον. Οὖτος φέρει μέν καρπόν, όλίγον δὲ, ἕν τι ἀγαθόν, ἢ καὶ δύο που διαπραξάμενος. Ορωμεν δε καὶ εν άμπελοις τοιαύτα κλήματα, ά, μή χαιρουσῶν αὐτοῖς τῶν ἀμπέλων, βοτρύδια οἰκτρά τινα φέρουσιν.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ

5 "Οτι χωρίς έμου οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν.

 $\Omega$ σπερ ούδ' οἱ βλαστοὶ, μὴ ἀπολαύοντες δυνάμεως έκ τῆς ρίζης. Είπων δε ανωτέρω ότι Οὐ δύνασθε καρποφορείν, ἐὰν μη έν έμοι μείνητε. νῦν λέγει και τὸν κίνδυνον τοῦ μη έν αὐτῷ μένοντος.

- 6 Έαν μή τις μείνη εν εμοί, εβλήθη έξω, ως το χλήμα, Ως τὸ κλημα, τὸ ἄχρηστον.
- 6 Καὶ έξηράνθη:

Και απώλεσεν, ήν είχε έκ της ρίζης ικμάδα χάριτος.

6 Καὶ συνάγουσιν αὐτά,

Καὶ συνάγουσι τὰ τοιαῦτα κλήματα οἱ ἄγγελοι, κατὰ τὸν καιρόν της κρίσεως.

6 Καὶ εἰς τὸ πῦρ βάλλουσι,

Τὸ τῆς γεέννης.

6 Καὶ καίεται.

Καὶ φλέγονται, οὐ μὴν κατακαίονται. Οὐ μένοντας δὲ ἐν αὐτῷ λέγει, οὐ μόνον τοὺς ἀποχοπέντας ἢ ἀποσχισθέντας αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ τοὺς μηδ' ὅλως συναφθέντας αὐτῷ.

? Έλν μείνητε εν έμοι, και τὰ βήματά μου εν ύμιν

μείνη, ο ἐὰν θέλητε, αἰτήσεσθε, καὶ γενήσεται ὑμίν.

Οὐδέν γὰρ ἀνάξιον αἰτήσεται, ὁ ταῖς ἐντολαῖς τοῦ θεοῦ ἐμπολιτευόμενος. Σχόπει δὲ, ὅτι τοῦτό ἐστι τὸ μένειν τὸν Χριστὸν ἐν τοῖς μαθηταῖς, τὸ, τὰ ῥήματα αὐτοῦ μένειν ἐν αὐτοῖς,: είτουν, τηρείσθαι, ένεργείσθαι.

8 Έν τούτω εδοξάσθη ό πατήρ μου, ΐνα καρπόν πογην όξουτε.

 ${f T}$ ὸ μέν, ἐδοξάσθη, ἀντὶ τοῦ, δοξάζεται $\cdot$  τὸ δὲ, ἵτα φέρητε, άντὶ τοῦ, ἐἀν φέρητε. Πολλά γὰρ τοιαῦτα ἰδιώματα παρά τῆ Γραφη.

8 Καὶ γενήσεσθε ἐμοὶ μαθηταί.

Απαρτισθήσεσθε. Παρατηρητέον οὖν, ὅτι ὁ καρπὸν πολὺν φέρων, ούτος ἀπαρτίζεται μαθητής τοῦ Χριστοῦ. Δοξάζεσθαι δέ, ήτοι, γαίρειν, τὸν πατέρα εἶπεν, ἐν τῆ πολλῆ καρποφορία καὶ τελεία μαθητεία αὐτοῦ, προτρεπόμενος αὐτοὺς ἐπὶ τὸ πρᾶγμα, ώς ἐπὶ εὐαπόδεκτον τῷ θεῷ.

9 Καθώς ηγάπησέ με ό πατήρ, κάγὼ ηγάπησα ύμᾶς: Ον τρόπον Αγάπησε με ο πατάρ, ώς ποιούντα δηλαδή τὸ θέλημα αὐτοῦ· οὕτω κάγὼ ήγάπησα ὑμᾶς, ὡς ποιοῦντας τὸ θέλημά μου.

Προδιέσταλται δὲ ἡμῖν, ὅτι τὸ, καθώς, καὶ τὰ τοιαῦτα, όταν μεν έπι του Πατρός και του Υίου και του άγιου Πνεύματος λέγωνται, ἰσότητα δηλούσιν όταν δὲ ἐπὶ θεοῦ καί άνθρώπων, όμοιότητα σημαίνουσιν. ή δε όμοιότης, ού παντάπασιν ἀπαράλλακτος.

9 Μείνατε ἐν τῆ ἀγάπη τῆ ἐμῆ.

Πάλιν ἐπισφίγγει αὐτούς.

10 Έαν τας έντολάς μου τηρήσητε, μενείτε έν τῆ άγάπη μου καθώς έγω τὰς έντολὰς τοῦ πατρός μου τετήρηκα, καὶ μένω αὐτοῦ ἐν τῆ ἀγάπη.

 $\mathbf{K}$ αὶ πῶς ἀποθνήσκεις, ώσεὶ ἀνθρωπος ἀδοήθητος; Διότι θέλει

τοῦτο καὶ ὁ πατὴρ κάγὼ, ὑπὲρ τῆς σωτηρίας τῶν ἀνθρώπωνἐπεὶ καὶ δόξαν τὸ πρᾶγμα ῆγημαι. Ὠοπερ οὖν ἐγὼ, οὖτωςἀγαπώμενος ὑπὸ τοῦ πατρὸς, ὅμως ἀποθνήσκω δὶ ὑμᾶς· οὕτωκαὶ ὑμεῖς, οὕτως ἀγαπώμενοι παρ' ἐμοῦ, ὅμως ἀποθανεῖσθεδὶ ἐμέ. Κατ' εὐδοκίαν γὰρ ὁ τοιοῦτος θάνατος, οὐ κατὰ ἀποστροφὴν ἢ ἀσθένειαν.

11 Ταῦτα λελάληκα ύμῖν, ἵνα ή χαρὰ ή ἐμὴ ἐν ὑμῖν . μείνη,

Ταῦτα, τὰ παραμυθητικὰ ῥήματα, λελάληκα ὁμῖτ, ἀνιωμένοις ἐπὶ τῷ θανάτῳ μου, ἵνα ἡ χαρὰ ἡ δὶ ἐμὲ, ἡν ἐχαίρετε ἐπ' ἐμοὶ μέχρι τῶν σκυθρωπῶν τούτων, μἡ ἀφανισθῆ, ἀλλὰ ἐν ὑμῖν μείνη βεβαιωθεῖσιν, ὅτι οὐκ ἀφήσω ὑμᾶς ὀρφανοὺς, ἀλλὰ πάλιν ἕρχομαι πρὸς ὑμᾶς.

11 Καὶ ή χαρὰ ύμῶν πληρωθῆ.

Καὶ ἴνα ή χαρὰ ύμῶν, ἡ ἐπ' ἐμοὶ, πληρωθῆ, ὡς ἐν ἀρχῆ. αὐτῆς προσεδοκᾶτε, ἐλπίζοντες ἀεί μοι συνεῖναι.

12 Αυτη εστίν ή εντολή ή εμή, ενα άγαπατε άλλήλους, καθώς ήγάπησα ύμας.

Ινα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους οὕτω σφοδρῶς, ὡς καὶ ὑπὲρ ἀλλήλων ἀποθνήσκειν. Οὕτω γὰρ κἀγὼ ἡγάπησα ὑμᾶς, ὡς καὶ ὑπὲρ ὑμῶν ἀποθνήσκειν ἤδη. Συνεχῶς δὲ τὰ τοιαῦτα λέγει, ἀνεξάλειπτον ταῖς καρδίαις αὐτῶν ἐγκολάπτων τὴν ἀγάπην.

ὅρα δὲ θαυμασίαν σειράν! Δέδεινται γὰρ, ὅτι τὸ μεῖναι ἐν τῷ Χριστῷ γίνεται ἀπὸ τοῦ ἀγαπᾶν αὐτόν· τὸ δὲ ἀγαπᾶν αὐτόν, ἀπὸ τοῦ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρεῖν· ἡ ἐντολὴ δὲ αὐτοῦ, ἵνα ἀγαπῶμεν ἀλλήλους. Ὠστε τὸ ἀγαπᾶν ἀλλήλους, μένειν ἐν τῷ Χριστῷ ἐστι, καὶ ἀγαπᾶν τὸν θεόν ἐστι, καὶ ἀναπεπλεγμέναι πρὸς ἀλλήλας εἰσὶν ἥ τε πρὸς θεὸν καὶ ἡ πρὸς ἀλλήλους-ἀγάπη. Εἰπὼν δὲ, ὅτι Καθὼς ἡγάπησα ὑμᾶς, ἔδειξεν, ὅτι ἐκουσίως ἀποθνήτκει διὰ τὴν ἀγάπην αὐτῶν.

13 Μείζονα ταύτης ἀγάπην οὐδεὶς ἔχει, ἵνα τις τὴν ψυχὴν αύτοῦ θῆ ὑπὲρ τῶν οίλων αύτοῦ.

Μείζονα ταύτης, της ούτω μεγάλης, ώς και την ψυχήν άρειναι ύπερ των φίλων, καθώς έγω ποιώ νύν. Λοιπόν ούν ούν εξ άσθενείας έμης, άλλ' έξ άγάπης ύμων άποθνήσκω, και οίκονομικώς ύμων χωρίζομαι, και μή άθυμειτε. Επεί δε αύτους φίλους αύτου ύπεδήλωσε, λέγει, πως είσι φίλοι αύτου.

14 Ύμεῖς φίλοι μου ἐστὲ, ἐὰν ποιῆτε ὅσα ἐγὼ ἐντέλ- λομαι ὑμῖν.

Ω τῆς ἀνεικάστου φιλανθρωπίας! Εφ' ἡμῶν μεν, οὐκ ἄν ποτέ τις τὸν εὐγνώμονα δοῦλον ποιήση φίλον ὁ δὲ Χριστὸς καὶ τοῦτο ποιεῖ, μᾶλλον δὲ καὶ ἀδελφὸν αὐτὸν ἀπεργάζεται. Απαγγείλατε γάρ, φησι, τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἴτα ἀπέλθωσιτ εἰς τὴν Γαλιλαίαν (α). καὶ ὑιοθετεῖ τοῦτον τῷ πατρὶ, καὶ καθιστὰ συγκληρονόμον τῆς δασιλείας τῶν οὐρανῶν.

15 Οὐχέτι ύμᾶς λέγω δούλους

Καὶ πότε αὐτοὺς εἶπε δούλους; ὅτε διδάσκων ἀπεκάλυπτε τὴν ἐξουσίαν τῆς ἐαυτοῦ θεότητος. Καὶ προλαδών δὲ εἶπεν· 'Γμεῖς φωνεῖτέ με· 'Ο κύριος καὶ ὁ διδάσκαλος· καὶ καλῶς λέγετε· εἰμὶ γάρ (β).

15  $^{\circ}$ Οτι ό δούλος οὐχ οἶδε, τὶ ποιεῖ αὐτοῦ ό χύριος  $^{\circ}$  Τὶ ποιεῖ ἀπόβρητον.

15 Ύμᾶς δὲ εἴρηκα φίλους, ὅτι πάντα, α ἤκουσα παρὰ τοῦ πατρός μου, ἐγνωρισα ὑμῖν.

Ανήγγειλα ύμιν, ως φίλοις, πάντα, ὅσα ἀδύνασθε θαστάζειν δηλονότι, ὅσα ἀχοῦσαι ὑμᾶς εἰχός. Τῷ φίλφ γάρ τις, οὐ τῷ δούλφ, χαταπιστεύει τὰ ἀπόρξητα.

Καὶ μὴν ἀνωτέρω εἰπών 'Υμεῖς φίλοι μου ἐστὲ, ἐὰν ποιῆτε, ὅσα ἐγὰ ἐντέλλομαι ὑμῖν ἐνέφηνεν, ὅτι οὕπω εἰσὶν,

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κή, 10. (6) Ίωαν. ΙΓ', 13

άλλὰ τότε εἰσὶν, ὅτε ποιοῦσι πῶς οὖν ἐνταῦθά φησινε 'Υμᾶς δὲ εἴρηκα φίλους, ὅτι πάντα, ἃ ἤκουσα παρὰ τοῦ πατρός μου, ἐγνώρισα ὑμῦν; Τὸ, ἐστὲ, ἀντὶ τοῦ, διαμένετε, νόησον ὅτι ὄντες ἤδη,καὶ εἰς τὸ ἑξῆς διαμένετε, ἐὰν ποιῆτε, ὅσα ἐγὰ ἐντέλλομαι ὑμῖν.

Εἶτα τίθησι καὶ ἄλλο τεκμήριον τοῦ ἔχειν αὐτούς φίλους έαυτοῦ.

16 Οὐχ ὑμεῖς με ἐξελέξασθε, ἀλλ' ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς,

Κατὰ ἀπόφασιν ὁ λόγος. ὅτι ἐγὼ είλόμην ὑμᾶς φίλους, ἐγὼ τῆ φιλία ὑμῶν ἐπέδραμον.

16 Καὶ ἔθηκα ύμᾶς,

 $\mathbf{K}$ αὶ ἐφύτευσα (Ι) ὑμᾶς εἰς τὴν ἐμὴν ἀγάπην, εἰς τὴν εἰς ἐμὲ πίστιν.

16 Ίνα ύμεῖς ὑπάγητε,

Ινα έκτείνησθε (2) αὐζανόμενοι.

16 Καὶ χαρπὸν φέρητε,

Ως άνωτέρω δεδήλωται· ή καρπόν, τὰ πνευματικά χαρίσματα, ή τὰ πλήθη τῶν σωζομένων ἐκ τῆς αὐτῶν σπουδῆς.

16 Καὶ δ χαρπός ύμῶν μένη.

Καὶ ενα μένη ἀνώλεθρος, διηνεχής.

16 Ίνα, δ, τι ἄν αἰτήσητε τὸν πατέρα ἐν τῷ ὀνόματί μου, δῷ ὑμῖν.

Εν τῶ ὀνόματί μου, τουτέστιν, ὡς ἐμοὶ, ὡς χριστιανοί.

\*Η ἐπιχαλούμενοι τὸ ὄνομά μου, ὡς καὶ προλαβόντες ήρμηνεύσαμεν, ἔνθα ἔλεγε· Καὶ ὅ,τι ἀτ αἰτήσητε ἐτ τῷ ὀτόματί μου, τοῦτο ποιήσω (α)· καὶ πάλιν· 'Εάτ τι αἰτήσητε ἐτ τῷ ὀτόματί μου, ἐγὼ ποιήσω (β)· ἀρ' ὧν δείχνυται τὸ ἰσοδύναμον πατρὸς καὶ υἰοῦ.

17 Ταῦτα ἐντέλλομαι ὑμῖν, ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους.

Ταῦτα λαλῶ (1) ὑμῖν, τὸ, ὅτι ἀποθνήσκω ὑπὲρ ὑμῶν, καὶ τὸ, ὅτι ἐγὼ τῆ φιλία ὑμῶν ἐπέδραμον, οὐκ ἀνειδίζων, ἀλλ' ἐνάγων ὑμᾶς εἰς τὸ ἀγαπᾶν ἀλλήλους. ἐπεὶ δὲ ἐθορυδοῦντο, ὡς ἤδη πᾶσι τοῖς ἰουδαίοις μισητοὶ γενόμενοι, παραμυθεῖται καὶ τὴν ἐντεῦθεν ἀθυμίαν.

18 Εἰ δ κόσμος ύμᾶς μισεῖ, γινώσκετε, ὅτι ἐμὲ πρῶτον ύμῶν μεμίσηκεν.

Κόσμον λέγει τοὺς πονηροὺς Ιουδαίους. Εστω, φησὶν, ὑμῖν εἰς παραμυθίαν, τὸ πρὸ ὑμῶν ἐμὲ μισηθῆναι, καὶ χαίρετε μᾶλλον, ὅτι κοινωνεῖτέ μοι τοῦ παρὰ τῶν πονηρῶν μίσους. Εἶτα λέγει καὶ ἐτέραν παραμυθίαν, ὅτι ἐὰν ἐκ τῶν πονηρῶν ἦσαν, οι πονηροὶ ἀν ἐφίλουν αὐτούς.

19 Εἰ ἐχ τοῦ χόσμου ἦτε, ὁ χόσμος ἄν τὸ ἔδιον ἐφίλει· Τὸ ὅμοιον. Χαίρει γὰρ τῷ ὁμοίφ τὸ ὅμοιον.

19 °Οτι δὲ ἐχ τοῦ χόσμου οὐχ ἐστὲ, ἀλλ' ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς ἐχ τοῦ χόσμου, διὰ τοῦτο μισεῖ ὑμᾶς ὁ χόσμος.

Ωστε τὸ μισεῖσθαι ὑμᾶς παρὰ τῶν πονηρῶν, ἀπόδειξίς ἐστιν ἀρετῆς, ὥσπερ καὶ τὸ φιλεῖσθαι παρὰ τῶν τοιούτων, κακίας. Ἐπάρας οὖν αὐτῶν καταπίπτον τὸ φρόνημα, πάλιν ἀπὸ τῶν καθ' ξαυτὸν τούτους παρηγορεῖ.

<sup>(1)</sup> Οῦτως ἔξηγεῖ τὸ, ἔθηκα, ὁ Χρυσόστομος. Τομ. Η΄. Σελ. 452. С. Θεοφυλ. Σελ. 782. Α. Β. (2) Οῦτως ὁ Χρυσόσομος. Τομ. Η΄. Σελ. 452. С. Θεοφυλ. Σελ. 782. Α. Θ. Κύριλλος ἔξηγεῖ, ἀνάγειν, τὸ, ὑπάγειν. Τομ. Δ΄. Σελ. 892. Ε. Επρίζεται δὲ ἡ ἔρμηνεία αὐτη τοῦ, ἔθηκα, καὶ τοῦ, ὑπάγητε, εἰς τὰ ἐπόμενα ἐλπθης. Τὸ, τιθέναι, εὐρίσκεται καὶ παρὰ τοῖς ἔξω συγγραφεῦσι περὶ κυτεύσεως, ὡς Ξενοφ. Οἰκον. ΙΘ΄. ζ΄. Θ΄. Τὸ δὲ, ὑπάγειν, ἀντὶ τοῦ, ἐκ τείνε σθαι, ἀν άγειν, αὐξειν, μέγει χωρὶς παραδείγματος.

<sup>(</sup>α) Ἰωάν. ΙΔ', 13. (6) Ἰωαν. ΙΔ', 14. (1) Δέγει ὁ Εὐθυμιος, λαλῶ ὑμῖν· διότι ὁ Χρυσόστομος Τομ. Η΄. Σελ. 452. D. ἀντὶ τοῦ. ἐντέλ-λομαι, ἔχει, λελάληκα.

 ${f X}$  Μνημονεύετε τοῦ λόγου, οὖ ἐγὼ εἶπον ὑμῖν ${f K}$ αὶ ποῖός ἐστιν ἐκεῖνος ὁ λόγος, ἄκουσον

20 Οὺχ ἔστι δοῦλος μείζων τοῦ χυρίου αύτοῦ.

Τοῦτον γὰρ τὸν λόγον προλαβών εἶπεν αὐτοῖς, καὶ οὐχ ἄπαξ, ἀλλὰ διαφόρως. Λέγει οὖν, ὅτι Οὐκ ἐμοῦ κρείττους ὑμεῖς.

20 Εὶ ἐμὲ ἐδίωξαν, καὶ ὑμᾶς διώξουσιν-

Ακόλουθον γὰρ, εἴγε μαθηταί μου ἐστὲ. Εὐψυχεῖτε οὖν, τὰ ὅμοια τῷ διδασκάλφ πάσχοντες, καὶ κατ' ἔχνος ἀκολουθοῦντές μοι.

20 Εἰ τὸν λόγον μου ἐτήρησαν, καὶ τὸν ὑμέτερον τη-

Μήτε διωχόμενοι δυσφορείτε, μήτε τοῦ λόγου ὑμῶν ἀθετουμένου· ἀ γὰρ εἰς ἐμὲ ἐνεδείζαντο, ταῦτα καὶ εἰς ὑμᾶς ἐνδείζονται· καὶ ἀρκετόν, φησι, τῷ δούλῳ, ἵνα γένηται ὡς ὁ κύριος αὐτοῦ (α).

21 'Αλλὰ ταῦτα πάντα ποιήσουσιν ύμῖν διὰ τὸ ὄνομά μου·

Ταῦτα πάντα, διώκοντες δηλαδή, καὶ τὸν λόγον ὑμῶν μὴ τηροῦντες. Εἰ οὖν ἀγαπᾶτέ με, χαρήσετε πάντως, ὅτι δι' ἐμὲ ταῦτα πάσχετε, ἐπεὶ κάγὼ δι' ὑμᾶς καὶ ὑμεῖς μὲν ὑπὲρ δεσπότου, ἐγὼ δὲ ὑπὲρ δούλων. Εἶτα τίθησι καὶ ἄλλην παραμυθίαν.

21 "Οτι οὐχ οἴδασι τὸν πέμψαντά με.

Οτι άθετοῦσι τὸν ἀποστείλαντά με, τουτέστιν, ὑΕρίζουσι καὶ τὸν πατέρα. Λοιπὸν τοίνυν ἀγαλλιᾶσθε, ὑΕρίζόμενοι μεθ' ἡμῶν. ἔπειτα ἀποστερεῖ τοὺς Ἰουδαίους ἀπάσης συγγνώμης ἐθελοκακοῦντας, καὶ τοιαῦτα διαπραττομένους.

22 Εἰ μὴ ῆλθον καὶ ἐλάλησα αὐτοῖς, ἁμαρτίαν οὐκ

είχον· νῦν δὲ πρόφασιν οὐκ ἔχουσι περὶ τῆς άμαρτίας αύτῶν.

Εἰ μὰ ἐδίδαξα αὐτοὺς, ἀμαρτίαν οὐν εἶχον, διώκοντες καὶ ὑξρίζοντες ἐμέ τε καὶ ὑμᾶς τοὺς ἔμοὺς, ὡς μήτε, τίς εἰμι, λέγοντα, μήτε ἀπὸ τῶν Γραρῶν τοῦτο δεικνύοντα.

23 'Ο ἐμὲ μισῶν, καὶ τὸν πατέρα μου μισεῖ.

Σαρηνίζει καὶ αύζει τὴν άμαρτίαν αὐτῶν, λέγων, ὅτι καὶ ἡ τοῦ υἰοῦ ὕδρις, τοῦ πατρός ἐστιν ὕδρις. Εἰπὼν δὲ περὶ τῆς διδασκαλίας αὐτοῦ, λέγει καὶ περὶ τῶν σημείων αὐτοῦ.

24 Εἰ τὰ ἔργα μὴ ἐποίησα ἐν αὐτοῖς, ἃ οὐδεἰς ἄλλος πεποίηχεν, άμαρτίαν οὐκ εἶχον.

Καὶ ὄντως αὐτοὶ τούτων μάρτυρες, λέγοντες ὅτι Οὐδέποτε οὕτως ἐφάτη ἐr τῷ Ἰσfαηλl(α), καὶ ἔτερα τοιαῦτα.

24 Νῦν δὲ χαὶ έωράχασι,

Τὰ τοιαῦτα ἔργα.

24 Καὶ μεμισήχασι καὶ ἐμὲ καὶ τὸν πατέρα μου.

Ανωτέρω γὰρ εἶπεν ὅτι 'Ο ἐμὲ μισῶν, καὶ τὸν πατέρα μου μισεῖ (၆). Καὶ ἀλλαχοῦ πάλιν 'Ο μὴ τιμῶν τὸν νίὸν, οὐ τιμῷ τὸν πατέρα, τὸν πέμψαντα αὐτόν (γ).

25 'Αλλ' ἵνα πληρωθἢ ὁ λόγος ὁ γεγραμμένος ἐν τῷ νόμῳ αὐτῶν· «Ότι ἐμίσησάν με δωρεάν.»

Κάνταῦθα τὸ, Ἰra, οὐκ αἰτιολογικὸν, ἀλλὰ δηλωτικὸν τοῦ μέλλοντος, ὅτι μέλλει πληρωθῆναι ὁ λόγος οὖτος. Νόμον δὲ λέγει τὴν βίθλον τῶν ψαλμῶν, ἐν ἦ γέγραπται· ὅτι Καὶ λότοις μίσους ἐκύκλωσάν με, καὶ ἐπολέμησάν με δωρεάν (δ). Ἐμίσησαν οὖν αὐτὸν δωρεὰν, ἤτοι, μάτην, ἀνευλόγως (I), διὰ τὴν πονηρίαν αὐτῶν.

<sup>(</sup>a) Mart. 1', 25.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Θ', 33. (6) Ίωαν, 1Ε', 23. (γ) Ίωαν. Ε', 23.

<sup>(</sup>δ) Ψαλμ. ΡΗ΄, 2. (1) οὺκ εὐλόγως, ἄνευ λόγου.

Τνα δὲ μὴ εἔπωσιν οἱ ἀπόστολοι. Εἰ σὲ ἐδίωξαν, και τον λόγον σου οὐκ ἐτήσησαν εἰ τοιαῦτα διδαχθέντες, καὶ τοιαῖτα εωρακότες, οὐδὲν ἀπώναντο εἰ σὲ καὶ τὸν πατέρα σου μεμισήκασι, μέλλουσι δὲ καὶ εἰς ἡμᾶς τὰ ὅμοια ἐνδείξασθαι, τίνος ἕνεκεν εἰς τοιούτους ἀποστέλλεις ἡμᾶς; ἐπάγει παραμυθίαν, λέγων, ὅτι τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον συνεργήσει αὐτοῖς.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΖ.

# Περὶ τοῦ παρακλήτου.

26 "Οταν δὲ ἔλθη ὁ παράκλητος, δν ἐγὼ πέμψω ὕμῖν παρὰ τοῦ πατρὸς, (τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὁ παρὰ τοῦ πατρὸς ἐκπορεύεται,) ἐκεῖνος μαρτυρήσει περὶ ἐμοῦ.

Περὶ τῆς ἐμῆς θεότητος. Τοῦ γὰρ πατρὸς διαφόρως μαρτυρήσαντος περὶ ἐμοῦ, καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον διαφόρως μαρτυρήσει πάντως. Μαρτυρήσει δὲ, ἐλλάμπον ταῖς καρδίαις ὑμῶν
εἰς πληροφορίαν τελειοτέραν, καὶ τερατουργοῦν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου. ὅρα δὲ, ὅτι πέμπει μὲν αὐτὸ καὶ ὁ υἰὸς, ὡς ὁμότιμος τῷ πατρί· παρὰ τοῦ πατρὸς δὲ, ὡς παρὰ τοῦ πατρὸς ἐκπορευόμενον. Παρὰ τοῦ πατρὸς δὲ ἐκπορεύεται, ὡς ἐκ τῆς οὐσίας αὐτοῦ ὄν. Διὸ καὶ οἶδε πάντα τὰ τοῦ πατρὸς, ὥσπερ
καὶ ὁ υἰός.

Εἰ δὲ τις ἐρωτῷ, Πῶς οὐ λέγεται καὶ τὸ Πνεῦμα Υἰὸς, οἶα ἐκ τοῦ αὐτοῦ πατρὸς ὄν; ἐροῦμεν, διότι οὐ γεννᾶται, ὡς ὁ υἰὸς, ἀλλ' ἐκπορεύεται τρόπον ἔτερον. Διὸ τῷ γεννητῷ μέν κλῆσις, υἰὸς, τῷ ἐκπορευτῷ δὲ, πνεῦμα. Εἰ δὲ προσερωτήσει, Τίς ἐςἰν αὕτη ἡ ἐκπόρευσις; Προσεροῦμεν, ὅ φησιν ὁ θεολόγος Γρηγόριος (1), μικρὸν ὑπαλλάξαντες· ὅτι Εἰπὲ σὸ τὴν γέννησιν τοῦ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ XV, 26—27. ΚΕΦ. XVI, 1—2. 687 υίου, καὶ ἡμεῖς φυσιολογήσομεν την ἐκπόρευσιν τοῦ πνεύματος, καὶ παραπληκτίσομεν ἐπίσης εἰς θεοῦ μυστήρια παρακύπτοντες.

Καὶ διὰ τὶ ὁ Τίὸς καὶ τὸ Πνεῦμα οὐ λέγονται ἀδελφοὶ, τὸν αὐτὸν ἔχοντες πατέρα; Διότι οὐ τὸν αὐτὸν τρόπον εἰσὶν ἐξ αὐτοῦ· ὁ μὲν γὰρ γεννᾶται, τὸ δὲ ἐκπορεύεται.

27 Καὶ ὑμεῖς δὲ μαρτυρεῖτε, ὅτι ἀπ' ἀρχῆς μετ' ἐμοῦ ἐστέ.

Καὶ ὑμεῖς μάρτυρες τῶν λόγων καὶ ἔργων μου, καὶ τῆς ἐμῆς θεοπρεποῦς δυνάμεως ἀξιόπιστοι· ἀπ' ἀρχῆς τοῦ κηρύγματος καὶ τῶν θαυμάτων μετ' ἐμοῦ ἐστὲ, καὶ πολλοὺς πάντως ἀγρεύστες πρὸς τὴν πίστιν· οὐ γὰρ πάντες ὁμοίως πονηροί.

ΚΕΦ. XVI, 1 Ταῦτα λελάληκα ύμῖν, ῖνα μὴ σκανδαλισθῆτε.

Οταν ίδητε τοὺς πονηροὺς διώχοντας ὑμᾶς καὶ κακοῦντας ἀλλ' ἔνα γινώσκοντες, ὅτι ὁ παράκλητος ἐπικουρεῖ ὑμῖν, εὐ-ψυχεῖτε καὶ ἀνδρίζεσθε.

2 'Αποσυναγώγους ποιήσουσιν ύμᾶς·

Προείρηται γάρ ὅτι Συνέθεντο οἱ Ἰουδαΐοι, ἔνα, ἐάν τις αὐτὸν ὁμολογήση Χριστὸν, ἀποσυνάγωγος γένηται (α).

2 'Αλλ' ἔρχεται ὥρα, ἵνα, πᾶς ὁ ἀποκτείνας ὑμᾶς, δόξη λατρείαν προσφέρειν τῷ θεῷ.

Αλλὰ προϊόντος τοῦ χρόνου, φησί, τοσοῦτον ἐκμανήσονται, καὶ περισπούδαστον ποιήσονται τὸν θάνατον ὑμῶν, ὡστε τὸν ἀποκτείνοντα ὑμᾶς δοκεῖν θυσίαν προσφέρειν τῷ θεῷ, καὶ νομίζειν εὐσεβεῖν μᾶλλον καὶ εὐαρεστεῖν αὐτῷ, ὡς ἀποκτείνοντα πλάνους καὶ λυμεῶνας καὶ θεοστυγεῖς. Προειπὼν δὲ τὰ λυπηρὰ, ἐπάγει πάλιν παραμυθίαν.

3 Καὶ ταῦτα ποιήσουσιν ύμῖν, ὅτι οὐκ ἔγνωσαν τὸν πατέρα, οὐδὲ ἐμέ.

Δί ούς ταῦτα ὑποστήσεσθε. Καὶ ἀρχεῖ ὑμῖν εἰς παράκλησιν

<sup>(1)</sup> Το χωρίον Γρηγορίου τοῦ Ναζιανζηνοῦ ἐν τῷ Περὶ τοῦ ἀγίου Ηνεύματος λόγῳ Σελ. 221. ἔχει οῦτω· «Τίς οὖν ἡ ἐκπόρευσις; Εἰπὲ σὺ τὴν ἀγεννησίαν τοῦ πατρός, κάγὸ τὴν γέννησιν τοῦ υἰοῦ φυσιολογήσω, καὶ τὴν ἐκπόρευσιν τοῦ πνεύματος, καὶ παραπληπετσομιεν ἄμφω ἐἰς θεοῦ μυστήρια παρακύπτοντες.»

<sup>(</sup>α) Ίωαν. Θ΄, 22.

τὸ, δὶ ἡμᾶς ταῦτα πάσχειν. Οὐκ ἔγνωσαν δὲ τὸν πατέρα, οὐδὲ ἐμὲ, ἐκόντες, ὡς ἐθελοκακοῦντες.

4 'Αλλὰ ταῦτα λελάληκα ύμῖν, ἵνα, ὅταν ἔλθη ἡ ὧρα, μνημονεύητε αὐτῶγ, ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν.

Ινα, όταν έλθη ὁ καιρὸς τῆς διώξεως καὶ ἀναιρέσεως ὑμῶν, μνημονεύητε αὐτῶν, ὧν δὴ (I) λελάληκα ὑμῖν, ἤγουν, ἵνα μνημονεύητε, ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν πάντα, ὡς πάντα εἰδὼς· καὶ ἵνα ἀπὸ τῆς ἀληθοῦς προαγορεύσεως τῶν σκυθρωπῶν ἡγῆσθέ με πιστὸν καὶ ἐπὶ ταῖς ἀγαθαῖς ἐπαγγελίαις· ὁ γὰρ ἀπατῶν, οὐ προλέγει τὰ ἀπάγοντα τῆς ἀπάτης, ἀλλὰ μόνα τὰ ἕλκοντα.

Ταῦτα δὲ καὶ τὰ τοιαῦτασυνεχῶς αὐτοῖς ἐπιλέγει, ἔνα, ὅταν πάσχωσι, μὴ θορυδῶνται, προειδότες τοῦτο, μηδὲ μαλακίζωνται, γινώσκοντες, ὅτι διὰ τὸν θεὸν πάσχουσι. Μέγα γὰρ φάρμακον ἐν τοῖς ὑπὲρ ἀρετῆς ἀγῶσι, τὸ γινώσκειν ὑπὲρ τίνος ὁ ἀγών. Καὶ ἡμᾶς οῦν, ὑπὲρ καλοῦ πάσχοντας, παραμυθείσθω τὸ γινώσκειν, ὅτι ὑπὲρ καλοῦ πάσχονεν εἰ γὰρ ὑπὲρ ἀγαπητοῦ τις πάσχων χαίρει, πολλῷ μᾶλλον ὑπὲρ τοῦ θεοῦ καὶ ὑπὲρ ἀρετῆς.

4 Ταῦτα δὲ ὑμῖν ἐξ ἀρχῆς οὐχ εἶπον, ὅτι μεθ' ὑμῶν ἤμην.

Οτι μεθ' ύμῶν ἄμην, καὶ οὐκ ἐμέλλετε οὕτω παθεῖν, ἕως μεθ' ὑμῶν ἄμην. Νῦν δὲ ταῦτα λέγω, διότι χωρίζομαι ὑμῶν, καὶ ἐγγίζουσιν ἄδη τὰ δεινὰ ὑμῖν.

Καὶ μὴν καὶ έξ ἀρχῆς, ὅτε ἐκάλεσεν αὐτοὺς, καὶ εἰς ἀποστολὴν ἔταξεν, εἶπεν αὐτοῖς· ὅτι Ἰδοὺ, ἐγὰ ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς πρόβατα ἐν μέσφ λύκων (α)· καί· ὅτι Παραδώσουσιν ὑμᾶς εἰς συνέδςια, καὶ ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν μαστιγώσουσιν ὑμᾶς (β)· καί· ὅτι Ἐπὶ ἡγεμόνας καὶ ὁασιλεῖς ἀχθήσεσθε ἕνεκεν ἐμοῦ· καί· ὅτι Ἐσεσθε μισούμενοι

έπο πάντων διὰ τὸ ὅνομά μου (α) καί ὅτι Μὴ φοδεῖοθε ἀπὸ τῶν ἀποκτενόντων τὸ σῶμα (Ε) καὶ πολλὰ τοικῦτα. Πῶς οὖν εἶπεν, ὅτι Ταῦτα ὑμῖν ἐξ ἀςχῆς οὐκ εἶπον; Διότι ἐνταῦθα τὸ, Ταῦτα, ἔτεια παρ' ἐκεῖνα δηλοῖ, ợημὶ δὴ, τὸ λιλι' ἔρχεται ῶρα εἴτοιν, ἐγγίζει καὶ τὸ Ἰνα πᾶς ὁ ἀποκτείνας ὑμᾶς, δύξη .laτρείαν προσφέρειν τῷ θεῷ. Ταῦτα γὰρ νῦν εἶπεν αὐτοῖς, φοδερώτερα ἐκείνων ὅντα.

5 Νου δε υπάγω προς του πεμψαντά με, και ουδείς εξ υμών ερωτά με. Που υπάγεις;

Ιδών αὐτοὺς οὕτως ὑπὸ τῆς ἀθυμίας καταπαλαισθέντας, ὡς ἀρώνους γενέσθαι, καὶ μὴ δύνασθαι αὐτῷ προσλαλεῖν, ὀνειδίζει τὴν ἀπὸ τῆς τοιαύτης ἀθυμίας συγὴν, λέγων Νῦν δὲ 
ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με, καὶ οὐδεὶς ἐρωτῷ με Ποῦ 
ὑπάγεις;

Καὶ μὴν ὁ Πέτρος ἠρώτησεν αὐτὸν, εἰπών Κύριε, ποῦ ἔπάγεις (γ); Αλλ' ἐκεῖ μὲν ὁ Πέτρος εἰπών Ποῦ ἔπάγεις; περὶ τόπου ἠρώτησεν ἐνταῦθα δὲ τὸ Ποῦ ἔπάγεις; τὸ, Τὶ ποιεῖς; ὑποραίνει. Εἰώθασι γὰρ οἱ δεινοπαθοῦντες οὕτως ἐπιφωνεῖν τῷ πρὸς θάνατον ὁρμῶντι. Ε΄δει οὖν καὶ τοὺς μαθητὰς ἐπιλέγειν Ποῦ ἔπάγεις; ἤγουν, Τὶ ποιεῖς ἀπολιμπάνων ἡμᾶς;

Εστι δε και ετέρως είπεῖν, ὅτι, ἐπειδή τότε, τοῦ Πέτρου ερωτήσαντος, οὐκ ἀπεκρίνατο, ποῦ ὑπάγει, ἐχρῆν αὐτοὺς πάλιν ερωτῆσαι.

6 'Αλλ' ότι ταϋτα λελάληκα ύμιν, ή λύπη πεπλήρωκεν ύμων την καρδίαν.

Σφόδρα έλυπήθητε, και διά τοῦτο σιγᾶτε.

7 'Αλλ' ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν.

Ω; αὐτοαλήθεια. Κἂν γὰρ μυριάκις λυπῆσθε, τὴν ἀλήθειαν λέγω, καὶ οὐκ ἀποκρύψω τὰ λυπηρὰ, ὡς οἱ λέγοντες πρὸς

<sup>(1)</sup> Δπλαδή, ἀντί τοῦ, δή, παρὰ τῷ Α. (α) Ματ. 1', 16.

<sup>(6)</sup> Matt. I', 17. 18.

 <sup>(</sup>α) Ματθ. Ι΄, 22.
 (δ) Ματθ. Ι΄, 28.
 (γ) 'Ιωαν. ΙΙ', 36.
 (ΤΟΜ. Β΄.)

χάριν. Εἶτα παρηγορῶν, δείκνυσι λυσιτελοῦσαν αὐτοῖς τἦν ἀποδημίαν αὐτοῦ.

7 Συμφέρει ύμῖν, ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω· ἐὰν γὰρ μὴ ἀπέλθω, ὁ παράχλητος οὐχ ἐλεύσεται πρὸς ὑμᾶς· ἐὰν ἐὲ πορευθῶ, πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς.

Τμεῖς μέν βούλεσθε συνεῖναί με ὑμῖν ἔστι δὲ τὸ συμφέρον ἔτερον. Κηδομένου δὲ, τὸ μὴ φείδεσθαι τῶν ἤγαπημένων, ὅταν ἀσύμφορα βούλωνται. Ἐπεὶ γὰρ εὐδόκησεν ἄνωθεν ἡ ἀγία Τριὰς, τὸν μὲν Πατέρα, ἐλκῦσαι αὐτούς πρὸς τὸν υἰον τὸν δὲ Υἰόν, διδάξαι αὐτούς τὸ δὲ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, τελειῶσαι αὐτούς καὶ τὰ μὲν δύο ἤδη γεγόνασιν ἔδει δὲ γενέσθαι καὶ τὸ τρίτον, τὴν διὰ τοῦ ἀγίου Πνεύματος τελείωσιν οὐκ ἦν δὲ εἰκός, τοῦτο ἐλθεῖν, μὴ ἀπελθόντος τοῦυἱοῦ φησὶν οὖν, ὅτι Συμφέρει ὑμῖν, ἔνα ἐγὼ ἀπέλθω, καὶ τὰ ἑξῆς. Ποπερ γὰρ, ἐὰν ἐγὼ μὴ ἀπέλθω, ὁ παράκλητος οὐκ ἐλεύσηται πρὸς ὑμᾶς οῦτω καὶ, ἐὰν ὁ παράκλητος οὐκ ἐλεύσηται πρὸς ὑμᾶς, οὐ τελειωθήσεσθε. Αναγκαῖον οὖν λοιπὸν ἐμὲ ἀπελθεῖν, πεπληρωκότα τὸ ἔργον, ὁ ἔδει ποιῆσαί με, ἵνα ὁ ἄλλος παράκλητος ἔλθη, καὶ τελειωση ὑμᾶς.

8 Καὶ ἐλθών ἐκεῖνος, ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ άμαρτίας, καὶ περὶ δικαιοσύνης, καὶ περὶ κρίσεως.

Ελέγξει, τουτέστι, καταδικάσει τέλεον τούς πονηρούς, ἀναπολογήτους παντάπασιν ἀποφανεῖ, ὅταν, ἀποθανόντος μου, παρασκευάση ὑψηλὰς διδασκαλίας, καὶ μέγιστα σημεῖα ἐπιτελεῖσθαι (I) ἐπὶ τῆ κλήσει τοῦ ὀνόματός μου. Τί γὰρ ἐροῦσιν ἔτι κατ' ἐμοῦ εὔλογον, οῦ καὶ ἀποθανόντος τηλικαῦτα δύναται τὸ ὅνομα μόνον; ὄντως οὐδέν. Εἶτα ἐφερμηνεύει, καὶ ἐφ' οἶς ἐλέγξει αὐτούς.

9 Περί άμαρτίας μέν, ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς ἐμέ· Αμαρτία γὰρ ἀσύγγνωστος, τὸ μὰ πιστεύειν ἔτι εἰς ἐἰεί.

10 Περί δικαιοσύνης δὲ, ὅτι πρὸς τὸν πατέρα μου ὑψάγω, καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με-

Δικαίου γὰρ γνώρισμα, τὸ πορεύεσθαι πρὸς τὸν θεὸν, καὶ συνεῖναι αὐτῷ. Τοῦτο γὰρ δηλοῖ τό Καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με. Καὶ λοιπὸν, εἰ μὴ ἤμην δίκαιος, οὐκ ἄν ἐπορευόμην πρὸς τὸν πατέρα. Πῶς γὰρ ἄν ἀμαρτωλὸς καὶ πλάνος, καὶ παράνομος, καὶ ἀντίθεος πορευθείη πρὸς τὸν δίκαιον καὶ ἀληθινὸν, καὶ νομοθέτην καὶ θεόν;

Καὶ πόθεν δῆλον, ὅτι πρὸς τὸν θεὸν ἀπῆλθε καὶ σύνεστῖν αὐτῷ; Πόθεν; ἀπὸ τῆς τοῦ ἀγίου Πνεύματος μαρτυρίας, τῆς δι' ἐλλάμψεως καὶ σημείων, ὡς προείρηται, ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ γινομένης (2).

Οὐκέτι δὲ θεωρεῖτέ με, μετὰ τῆς νῦν δηλονότι ἀδοξίας καὶ εὐτελείας. Ἐμελλον γὰρ αὐτὸν ὁρᾶν, ἀλλ' οὐχ ὡς τὸ πρότερον.

11 Περί δε χρέσεως, ότι δ άρχων τοῦ κόσμου τούτου κέκριται.

Οτι ό διάδολος κατακέκριται, καὶ ἐκδέθληται τῆς δυνας είας αὐτοῦ, μηκέτι δυνάμενος ὅλως φέρειν τὸ ἐμὸν ὄνομα, ἀλλὰ παραυτίκα δραπετεύων. Πῶς δ' ἀν τοῦτο πέπονθεν, εἰ φίλον αὐτὸν εἶχον, ὡς οἱ πονηροὶ λέγουσιν ὅτι ἐν τῷ Βεελζεβοὺλ, ἄρχοντι τῶν δαιμόνων, ἐκδάλλω τὰ δαιμόνια (α); καὶ τὅτι δαιμόνιον ἔχω (θ); καὶ τὰ τοιαῦτα.

ως έχθρὸς, καὶ οὐ φίλος μου. Ελθρὸς, καὶ οὐ φίλος μου.

"Ινα δὲ τὸν λόγον ἀνακεφαλαιώσωμεν' Ελθών, φησιν, δ παράκλητος ἐλέγξει τοὺς πονηρούς ἐπὶ ἀμαρτία μὲν, ὅτι ἀμαρτάνουσι, μὴ πιστεύοντες ἔτι' ἐπὶ δικαιοσύνη δὲ, ὅτι δίκαιος ἐγὼ, καὶ οὐχ ἀμαρτωλὸς, ὡς αὐτοὶ λέγουσιν' ἔπὶ κρίσει δὲ, ἤτοι κατακρίσει, ὅτι κατακέκριται ὁ ἄρχων τῶν δαιμονίων, ἐπὸς ἐχθρὸς, καὶ οὐ φίλος μου.

<sup>(1)</sup> Τραχύ τό, παρασχευάση διδασχαλίας, καὶ ἐπιτελεῖσθαι. Ο θεν μετά τὸ, διδασχαλίας, πρέπει νὰ προττεθή τὸ, γίνεσθαι.

<sup>(2)</sup> γενομένης παρὰ τῷ Α. (α) Ματθ. ΙΒ΄, 24. (β) Ίωαν Ζ΄, 20.

12 "Ετι πολλά ἔχω λέγειν ύμῖν, ᾶλλ' οὐ δύνασθε 6αστάζειν ἄρτι.

Ατελεῖς ὄντες ἔτι, καὶ μήπω, διὰ τῶν ἐν τῷ σταυρῷ καὶ τῆ ἀναστάσει μου φρικτῶν καὶ παραδόξων, προκόψαντες, μηδὲ ἐνδυσάμενοι δύναμιν ἐξ ὕψους.

13 "Όταν δὲ ἔλθη ἐκεῖνος, τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας, όδη-γήσει ὑμᾶς εἰς πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν-

Είς το είδεναι πάσαν την άλήθειαν των θείων δογμάτων, την προσήχουσαν δηλονότι γνωρισθήναι ύμιν. Είτα, ίνα μή, τηλικώτα περί του άγίου Πνεύματος άχουσαντες, μείζον το πνευμα νομίσωσι, καὶ είς ἐσχάτην ἀσέβειαν ἐμπέσωσιν, ἐπάγει θεραπείαν, καὶ φησίν

13 Οὐ γὰρ λαλήσει ἀφ' έαυτοῦ.

Ωσπερ ούδ' έγὼ, καθως διαφόρως προδιεστειλάμην. Ούδεν γὰρ ἴδιον ούδενὶ τῆς ἀγίας Τριάδος [προσώπω], πλὴν ἀγεννησίας, καὶ γεννήσεως, καὶ ἐκπορεύσεως, ἀλλὰ κοινὰ πάντα αὐτῆ.

13 'Αλλ' όσα αν ακούση, λαλήσει,

Οσα ἄν ἀκούση παρὰ τοῦ πατρὸς, ὁ καὶ περὶ ἐμαυτοῦ πολλάκις εἔρηκα, δηλῶν τὸ ὁμοούσιον, καὶ ὁμοφυὲς, καὶ ἴσον, καὶ ἀπαράλλακτον. Ὅσπερ γὰρ ὁ υἱὸς, πλήρωμα νόμου καὶ προφητῶν, τὰ τυπικῶς προδιαγραφέντα βεδαιώσας διὰ τῆς ἀληθείας· οὕτω καὶ τὸ θεῖον πνεῦμα, πλήρωμα τοῦ εὐαγγελίου, ἀναπληροῦν τὰ τοῦ υἱοῦ, καθώς καὶ οῦτος τὰ τοῦ πατρός.

13 Καὶ τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

Τὰ μέλλοντα, ὥστε μὴ ἐμπίπτειν ὑμᾶς ἀφυλάκτως, καὶ προγνωστικοῦ χαρίσματος ἀξιώσει.

14 Έχεῖνος ἐμὲ δοξάσει·

Εν τῷ ἐμῷ ὀνόματι τὰς ἐνεργείας διδούς, ἀποκαλύπτων ὑμῖν πρανώτερον τὸ μυστήριον τῆς ἐμῆς ἐνανθρωπήσεως.

14 "Οτι έχ τοῦ έμοῦ λήψεται, χαὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

Εκ της έμης γνώσεως, ήτοι, της τοῦ πατρός. Αήψεται δὲ, ἀντὶ τοῦ, ἀκούσει. Τὰ τοιαῦτα δὲ συγκαταδατικῶς λέγει, διὰ τὴν ἀσθένειαν τῶν μαθητῶν. Τὸ γὰρ, λαμβάτειτ, καὶ, ἀκούειτ, τῶν κτιστῶν εἰσιν ἡ δὲ ἄκτιστος Τριὰς οἶδε πάντα, καὶ ἐπὶ πᾶσιν ἀνενδεής ἐστιν. Εἶτα ἐφερμηνεύει τὸ, Ἐκ τοῦ ἐμοῦ.

15 Πάντα όσα έχει ό πατήρ, εμά έστι διὰ τοῦτο εἶπον Θτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

Επεί γάρ πάντα, όσα έχει ό πατής, έμά έστιν, εν δὲ τούτων καὶ ή γνώσις αύτη, εἰκότως εἶπον, ότι Ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται, τουτέστι, συνωδά μοι καὶ ἀκούσει καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν, καὶ οὐδὲν ἀπῷδον, ὡς κατὰ πάντα ἴσος ἐμοί. Λοιπὸν τοίνυν, ἄπερ ἀν διδάζη, ἐμά ἐστι, καὶ τῶν ἐμῶν ἀναπληρωτικά.

Καὶ διὰ τὶ οὐκ ἢλθε τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, συνόντος αὐτοῖς ἔτι τοῦ υἰοῦ; Πρῶτα μέν, διότι ἤρκει συνὼν αὐτοῖς ὁ Υἰός: ἔπειτα δὲ, διότι, μήπω τοῦ ἀμνοῦ τοῦ αἴροντος τὴν άμαρτίαν τοῦ κόσμου τυθέντος, οὅπω ἐλύθη ἡ άμαρτία μήπω δὲ ταύτης λυθείσης, οὅπω καταλλαγὴ τοῦ θεοῦ πρὸς τοὺς ἀνθρώπους ἐγένετο μήπω δὲ καταλλαγῆς γενομένης, οὐκ ἔδει δοθῆναι τὴν χάμιν τοῦ ἀγίου Πνεύματος. ὅτε δὲ καὶ καταλλαγὴ γέτους, καὶ οἱ ἀπόστολοι πρὸς κινδύνους ἐπέμποντο, καὶ πρὸς τοὺς ἀγῶνας ἀπεδύοντο, καὶ γρεία τοῦ ἀλείφοντος ἦν, τότε λοιπὸν ὁ ἄλλος παράκλητος ἔργεται.

Καὶ διὰ τὶ μὴ μετὰ τὴν ἀνάστασιν εὐθὺς ἔρχεται; Ίνα ἐν πολλῆ αὐτοῦ καταστάντες ἐπεθυμία, μετὰ πολλῆς αὐτὸν χα-ρᾶς ὑποδέξωνται. Εως μὲν γὰρ συνῆν αὐτοῖς ὁ Χριστὸς, οὐκ ἦσαν ἐν θλίψει· ἐπεὶ δὲ ἀπῆλθε, γυμνωθέντες, καὶ ἐν πολλῷ φόδω καὶ ἀθυμία γενόμενοι, σφόδρα ἡδέως ἔμελλον ὑποδέξωστι τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον.

°Ωσπερ δὲ ὁ Πατὴρ ἡδύνατο τὰ ὄντα παραγαγεῖν, ὁ Υἰὸς δὲ ταῦτα παρήγαγεν, ἵνα μάθωμεν αὐτοῦ τὴν δύναμιν καὶ

θεότητα, ούτω και ο Υιός ήδυνατο τα του άλλου παρακλήτου έργάσασθαι έν τοῖς μαθηταῖς. τὸ Πνεῦμα δὲ τὸ ἄγιον εἰςγάσατο, ΐνα μάθωμεν καὶ αὐτοῦ τὴν δύναμιν καὶ θεότητα. ἐπεὶ γὰρ περὶ μέν τοῦ Πατρὸς οὐδεὶς ἀμφέδαλλε, περὶ δέ τοῦ Υίοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος ἢγνόουν, διὰ τοῦτο ὁ μέν, δὶ ἐνανθρωπήσεως όμιλεῖ αὐτοῖς, τὸ δὲ, τρόπον ἕτερον καταρτίζει.

Εδόκει γὰρ αὐτοῖς παραδολήν τινα κάνταῦθα λέγειν, ὧς καὶ ἐν τῷ κατὰ Ματθαῖον προειρήκαμεν. Ἱσως δὲ καὶ τὸ σφοδρόν της άθυμίας την άναισθησίαν ταύτην ένεποίησεν αὐτοῖς. καὶ οἱ πολλάκις ταῦτα ἀκούσαντες, οὕτω διέκειντο, ὡς μπδέποτε μηδέν τούτων άκηκοότες.

Καὶ ἐπεὶ περὶ μέν τοῦ Πατρὸς πολλά ἄκουσαν, τὸν δέ Υίὸν πολλάχις εἶδον θεοπρεπῶς ἐργαζόμενον, τὴν δὲ τοῦ ἀγίου Πνεύματος ἀξίαν ούτε δι' ἀχοῆς, ούτε δι' όψεως έγίνωσχον, λοιπόν παρά τούτου τελειούνται, ΐνα καὶ τὴν τούτου θεότητα γνωρίσωσι. Διὰ τοῦτο καὶ ἐπὶ τοῦ θείου βαπτίσματος ἡ ζωοπάροχος Τριὰς παραλαμθάνεται, ούχ ὡς τοῦ ένὸς μόνου μὴ ἀςκούντος εἰς ἀναγέννησιν, ἀλλ' ἵνα διὰ τῆς κοινωνίας τῶν ἐπικλήσεων, ή κοινωνία της θεότητος δήλη γένηται.

19 "Εγνω οὖν δ 'Ιησοῦς, ὅτι ἤθελον αὐτὸν ἐρωτᾶν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς. Περὶ τούτου ζητεῖτε μετ' ἀλλήλων, ότι είπον Μικρόν, καὶ οὐ θεωρεῖτέ με καὶ πάλιν μικρόν, και όψεσθέ με;

16 Μιχρόν, καὶ οὐ θεωρεῖτέ με-

Είτα διερμηνεύει τὸ ζητούμενον.

Τεθαμμένον ύπο γῆν.

20 'Αμήν ἀμήν λέγω ύμῖν, ὅτι κλαύσετε καὶ θρηνήσετε ύμεῖς,

16 Καὶ πάλιν μικρὸν, καὶ ὄψεσθέ με, Αναστάντα ἐκ νεκρῶν.

Μή θεωρούντές με, ώς τεθαμμένον ύπο γῆν.

16 "Οτι ύπάγω πρός τὸν πατέρα.

20 Ο δὲ χόσμος χαρήσεται.

Διάδασιν πανταχοῦ τὸ ποᾶγμα καλεῖ, δεικνὺς, ὅτι οὐ κατασχεθήσεται έπὶ πολὺ παρὰ τοῦ θανάτου. Χαρίεντα μέν οὖν περὶ τοῦ ἄλλου παρακλήτου ἐπαγγειλάμενος, λυπηρὰ πάλιν έπηγαγε· καὶ πολλάκις ήδη τοῦτο πεποίηκε, καὶ ποιεῖ, τοῖς θυμήρεσι τὰ θυμαλγή ἀναπλέχων, οἶα τοῦτο μὲν παρηγορῶν καταπίπτοντας, τοῦτο δὲ γυμνάζων ἐστῶτας. Οἱ γὰρ ἐν τοῖς βήμασι τὰ ἀπευκταῖα μελετήσαντες, εὐφορώτερον ἔμελλον οἴσειν αὐτὰ ἐν τοῖς πράγμασιν.

Οί πονηροί, ώς ἀπαλλαγέντες μου.

17 Εἶπον οὖν ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς ἀλλήλους: Τί ἐστι τοῦτο ὁ λέγει ήμῖν Μικρὸν, καὶ οὐ θεωρεῖτέ με καὶ πάλιν μικρόν, καὶ ὄψεσθέ με καὶ. 18 "Οτι έγω υπάγω πρός τὸν πατέρα; "Ελεγον οὖν: 20 Υμεῖς δὲ λυπηθήσεσθε.

 $\Pi$ ρὸς καιρόν τιναὶ. Όρα δὲ, πῶς εἶπε, Kλαύσετε καὶ θρηνήσετε, καὶ Λυπηθήσεσθε, γυμνάζων αὐτοὺς ἐπὶ πλέον εἰς ὑπομονήν διά της συνεχείας καὶ ἐπιτάσεως τῶν ἀλγυνόντων.

20 'Αλλ' ή λύπη ύμῶν εἰς χαρὰν γενήσεται.

1 Ιάλιν θεωρούντων με, ως άναστάντα έν νεκρών ήδη. Εἶτα τίθησι καὶ κοσμικὸν ἀναντίββητον παράδειγμα τῆς τὴν λύπην αφανιζούσης χαρᾶς.

21 Ή γυνή όταν τίχτη, λύπην έχει, ότι ῆλθεν ή ώρα αὐτῆς.

Ο καιρός τῶν ἐπωδύνων ώδίνων.

21 "Όταν δὲ γεννήση τὸ παιδίον, οὐχέτι μνημονεύει

τῆς θλίψεως, διὰ τὴν χαρὰν, ὅτι ἐγεννήθη ἄνθςωπος εἰς τὸν κόσμον.

Ωσπερ τῆ ώδινούση γυναικὶ ἡ ἀπὸ τῶν ώδίνων βραχεῖα λύπη γεννὰ τὴν ἐπὶ τῷ γεννήματι μεγάλην χαράν. οὕτω καὶ ὑμῖν ἡ ἀπὸ τοῦ θανάτου μου πρόσκαιρος λύπη, γεννήσει τὴν ἐπὶ τῷ ἀναστάσει μου διηνεκῆ χαράν.

22 Καὶ ὑμεῖς οῦν λύπην μὲν νῦν ἔχετε· πάλιν δὲ ὄψομαι ὑμᾶς, καὶ χαρήσεται ὑμῶν ἡ καρδία, καὶ τὴν χαρὰν ὑμῶν οὐδεἰς αἴρει ἀφ' ὑμῶν.

Οὐδεὶς ἀφαιρεῖται ὑμῶν· οὐκέτι γὰρ ἀποθανοῦμαι, οὐκέτι με ζημιωθήσεσθε. Πῶς δὲ περὶ τῆς γυναικὸς εἶπεν, ὅτι Χαίρει, διότι ἐγεννήθη ἄνθρωπος εἰς τὸν κόσμον; οὐ διὰ τοῦτο γὰρ χαίρει, ἀλλὰ διότι ἐγεννήθη αὐτῆ παιδίον. Τοῦτο εἶπε, διότι καταρχὰς ὁ θεὸς εἴρηκεν· Αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε, καὶ πληρώσατε τὴν γῆν (α)· καὶ προηγουμένως μὲν, εἰς τὸν κόσμον γεννᾶται ὁ ἄνθρωπος, ἑπομένως δὲ, καὶ εἰς θεραπείαν τῶν γεννητόρων.

Αμα δε καί τι μυστικόν έντεῦθεν ύποδηλοῦται, ὅτι ὡς διὰ μήτρας τινὸς, διὰ τοῦ θανάτου, τεχθεὶς ὁ Χριστὸς, καὶ τὰς ώδῖνας τοῦ θανάτου λύσας, ἐγεννήθη ἄνθρωπος καινὸς, εἰς τὸν κόσμον τὸν καινὸν, πρωτότοκος ἐκ νεκρῶν, εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

23 Καὶ ἐν ἐκείνη τῆ ἡμέρα ἐμὲ οὐκ ἐρωτήσετε οὐδέν. Εν ἐκείνη τῆ ἡμέρα, τουτέστιν, ἐλθόντος τοῦ παρακλήτου, οὐκ ἐρωτήσετέ με οὐδὲν, ὧν ἐρωτάτε νῦν, οἰον, Ποῦ ὑπάγεις, καὶ, Δεῖξον ὑμῖν τὸν πατέρα, καὶ τὰ τοιαῦτα, διδασκόμενοι πάντα ὑπὸ τοῦ παρακλήτου.

\*Η καὶ ἐτέρως. Οὐχ ἔξετε χρείαν ἐντυχεῖν μοι σωματικῶς\* τοῦτο γὰρ δηλοῖ τὸ, Ἐμὲ οἰκ ἐρωτήσετε οὐδέν ἀλλὰ μόνο»

τὸ ὅνομά μου ὁνομάζοντες, πάντα λήψεσθε τὰ ζητούμενα. Επάγει γάρ.

23 Άμην ἀμην λέγω ύμῖν, ὅτι ὅσα ἄν αἰτήσητε τὸν πατέρα ἐν τῷ ὀνόματίμου, δώσει ὑμῖν.

Οῦ δὲ τὸ ὄνομα τος αῦτα δύναται, θεὸς ἀναντιξέντως ἐστί. Διὸ καὶ ὁ Δαυΐδ διας ός ως ὑμνῶν αὐτό, ςνις ν, νῦν μέν· 'Ως θαυμαστὸν τὸ ὅνομά σου ἐν πάση τῆ γῷ (α)· νῦν δέ· ὅτι ὑψώθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ μόνου (ξ).

Παρατηρητέον δὲ, ὅτι ποτὲ μὲν τῷ πατρὶ τὴν δόσιν τῶν αἰτηθέντων ἀνατίθησι ποτὲ δὲ ἐαυτῷ, ὥσπερ δὴ καὶ τἄλλα, διὰ τὸ ἴσον καὶ ὁμοσθενές ἐνταῦθα δὲ καὶ τῷ πατρὶ καὶ ἐαυτῷ. Φησὶ γὰρ, ὅτι Ἐν τῷ ἐνόματί μεν. ὑμοίως δὲ καὶ (1) ἔνθα ἄν τοῦτο (2) συνέζευκται.

["Οσα (3) αν αιτήσητε. ὅσα συμφέροντα καὶ ώφέλιμα.]

24 Εως άρτι οὺχ ἢτήσατε οὐδὲν ἐν τῷ ὀνόματί μου·
Καὶ μὴν, ὅτε ἀπέστειλεν αὐτοὺς, δοὺς ἔζουσίαν πνευμάτων ἀχαθάρτων, ὥστε ἐκδάλλειν αὐτὰ, καὶ θεςαπεύειν πᾶσαν νόσον, καὶ πᾶσαν μαλακίαν (γ), ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ ἐνήργουν. Αλλὰ τότε οὐ τὸν πατέρα ἢτοῦντο ἐν τῷ ὀιόματι αὐτοῦ.

24 Αἰτεῖτε, καὶ λήψεσθε, ῖνα ἡ χαρὰ ὑμῶν ἢ πεπληρωμένη.

Ινα γνόντες, όσα τὸ ότομά μου δύναται, χαράν ἔχητε τελείαν, ἤτοι πολλήν, ἢ πλείονα.

25 Ταῦτα ἐν παροιμίαις λελάληκα ὑμῖν

Τουτέστι, συνεσκιασμένα, καὶ οὐ πάντη σαςῆ διότι, δεδοικότες ἔτι καὶ ἀθυμοῦντες, οὐ δύνασθε προσέχειν τοῖς λεγομένοις, ἡ πλεῖον ἐνωτίσασθαι.

<sup>(</sup>α) Γενέσ, A, 28,

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. Η΄, 2. (δ) Ψαλμ. ΡΜΗ΄, 13. (1) Νοείται τὸ, έαυτ ῷ καὶ τῷ πατρὶ ἀνατίθησι. (2) Τὸ, Ἐν τῷ ὀνόματίμου. (3) Ταῦτα παρ' ἀμφοτίρεις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περικελιδίῳ. (γ) Ματθ. Ι', 1-

25 'Δλλ' ἔρχεται ὥρα, ὅτε οὐκέτι ἐν παροιμίαις λα= λήσω ὑμῖν, ἀλλὰ παρρησία περὶ τοῦ πατρος ἀναγγελῶ ὑμῖν.

Ερχεται καιρός, ό τῆς ἀναστάσεώς μου δηλαδή, ὅτε ἀπαρακαλύπτως καί σαφῶς διδάξω ὑμᾶς, ἐν εὐθυμία γενομένους ἦδη. Καὶ γὰρ μετὰ τὴν ἀνάστασιν ἐπὶ τεσσαράκοντα ἡμέρας ἦν ὀπτανόμενος αὐτοῖς, καὶ λέγων τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, καθά φησιν ἡ βίδλος τῶν Πράξεων (α).

26 'Εν ἐκείνη τῆ ἡμέρα ἐν τῷ ὀνόματί μου αἰτήσεσθε·
Ημέρατ, τὸν καιρὸν πολλάκις εἴωθε λέγειν. Συνεχῶς δὲ
περὶ τῆς ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ αἰτήσεως λέγει, πληροφορῶν
αὐτοὺς περὶ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, καὶ θάρσος ἐμβάλλων.

26 Καὶ οὐ λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐγὼ ἐρωτήσω τὸν πατέρα περὶ ὑμῶν:

Καὶ οὐ λέγω ὑμῖν τότε, ὅτι ἐγὼ παρακαλέσω τὸν πατέρα περὶ ὑμῶν.

27 Αὐτὸς γὰρ ὁ πατὴρ φιλεῖ ὑμᾶς, ὅτι ὑμεῖς ἐμὲ πεφιλήκατε, καὶ πεπιστεύκατε, ὅτι ἐγὼ παρὰ τοῦ θεοῦ ἐξῆλθον.

Αὐτὸς γὰρ ὁ πατὴρ φιλεῖ ὑμᾶς τότε, ὡς ἔγὼ, ἔμμένοντας τῆ πρὸς ἔμὲ φιλία καὶ πίστει.

28 Ἐξῆλθον παρὰ τοῦ πατρὸς, καὶ ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον· πάλιν ἀφίημι τὸν κόσμον, καὶ πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα.

Τὸ, ἐξῆλθον, καὶ, ἐλήλυθα, καὶ, ἀφίημι, καὶ, πορεύομαι, καὶ τὰ τοιαῦτα συγκαταβατικῶς λέγει, διὰ τὴν ἀσθένειαν τῆς διανοίας τῶν μαθητῶν, ὡς διαφόρως εἰρήκαμεν. ΄Ως γὰρ θεὸς, καὶ ἐν τῷ πατρὶ ἦν, καὶ ἐν τῷ κόσμῳ, ἀπερίγραπτον γὰρ ἡ θεότης.

Τὸ μὲν οὖν, Ἐξῆλθον παρὰ τοῦ πατρὸς, δηλοῖ τὸ εἶναι αὐτὸν ἐκ τῆς οὐσίας τοῦ πατρὸς, ἤγουν, ὑιὸν γνήσιον τοῦ πατρός τὸ δὲ, Ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον, σημαντικὸν τῆς ἐνανθρωπήσεως αὐτοῦ· ὁμοίως δὲ καὶ τὸ, ᾿Αρίημι τὸν κόσμον· τὸ δὲ, Πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα, παρίστησι τὴν ἀποκατάστασιν τῆς προτέρας ἐζουσίας καὶ δόξης αὐτοῦ.

29 Λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Ἰδε, νῦν παρρησία λαλεῖς, καὶ παροιμίαν οὐδεμίαν λέγεις. Νῦν φανερῶς λαλεῖς, καὶ οὐδὲν συνεσκιασμένον λέγεις. Εγνωμεν γάρ, ὰ εἶπες νῦν.

30 Νον οἴδαμεν, ὅτι οἶδας πάντα, καὶ οὐ χρείαν ἔχεις, ἵνα τίς σε ἐρωτᾳ.

Τοῦτο λέγουσι, παρηγορηθέντες οὐ μικρῶς ἀπὸ τῶν ἡηθέντων λόγων, ὡς μαθόντες, ὅτι ἀναστήσεται, καὶ πάλιν διδάξει αὐτούς, καὶ ὅτι ὁ πατὴρ φιλεῖ αὐτούς. Τὸ μὲν γὰρ ἐλπίδα βοηθείας παρεῖχε, τὸ δὲ, πληροφορίαν ὀρθῆς πίστεως. Τότε γὰρ ταῦτα μάλιστα νενοήκασι. Φασὶν οὖν, ὅτι Νῦν οἄθαμεν, ὅτι οἶδας πάντα, καὶ τὰ ἀπόξἡητα τῶν ἀνθρώπων, καὶ οὐ χρείαν ἔχεις, ἵνα τίς σε ἐρωτῆ, περὶ ὧν βούλεται μαθεῖν, ἀλλὰ προφθάνων λύεις τὸ ζητούμενον. Καὶ ἡμῶν γὰρ συζητούντων, τί ἐστι τὸ Μικρὸν, καὶ οὐ θεωρεῖτέ με καὶ πάλιν μικρὸν, καὶ ὄψεσθέ με, καὶ τὰ ἑξῆς μὴ ἐρωτηθεὶς ἡρμήνευσας αὐτὰ, καὶ ἀνέπαυσας ἡμῶν τὴν διάνοιαν.

30 'Εν τούτω πιστεύομεν, ότι ἀπὸ θεοῦ ἐξῆλθες. 'Απε-31 χρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. "Αρτι πιστεύετε;

Αὐτοὶ μέν, ὥσπερ χάριν τινὰ παρέχοντες αὐτῷ, εἶπον, ὅτι Απὸ τούτου πιστεύομεν ἐντελῶς, ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ ἀπεστάλης, ὅτι ιἰός εἶ τοῦ θεοῦ αὐτὸς δὲ ὀνειδίζων αὐτοῖς ἀτελῆ ἔτι πίςιν, φησὶν, "Αρτι πιστεύετε ἐντελῶς; Οὐδ' ἄρτι ἐλέγξει γὰριὑμᾶς ὁ ἐφεστὼς ἤδη καιρός.

32 'Ιδού, ἔρχεται ὥρα, καὶ γῦν ἐλήλυθεν, ἴνα σκορπι-

<sup>(</sup>α) Πραξ. Α', 3.

σθητε εκαστος εἰς τὰ ἴδια, καὶ ἐμὲ μόνον ἀρητεΤὸν καιρὸν λέγει τῆς ἐφόδου τῶν ἀμφὶ τὸν προδότην, ὅτε οἰ
μαθηταὶ αὐτοῦ πάντες, ἀφέντες αὐτὸν, ἔφυγον, ὡς ἔγραψεν ὁ
Ματθαῖος (α). Τότε γὰρ ὁ φόδος ἀτελη τὴν πίστιν αὐτῶν
ἤλεγζε, σκανδαλισθέντων μικρὸν ἐπὶ τῷ πάθει αὐτοῦ.

32 Καὶ οὐχ εἰμὶ μόνος, ὅτι ὁ πατὴρ μετ' ἐμοῦ ἐστι.  $\Sigma$ υνών μοι ἀεὶ, ὡς ἀχώριστος.

33 Ταῦτα λελάληκα ύμῖν, ἵνα ἐν ἐμοὶ εἰρήνην ἔχητε. Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, οὐ τελείαν γνῶσιν παραδιδούς ὑμῖν, ἀλλ' ἵνα ἐπ' ἐμοὶ μὴ στασιάζητε τοῦς λογισμοῖς, μηδέ ταράσσησθε, ὅτε συλλαμβάνομαι, καὶ δεσμοῦμαι, καὶ ἀπάγομαι, καὶ τάλλα πάσχω ἀνθρωποπρεπῶς.

33 Έν τῷ κόσμῳ θλίψω ἔχετε.

Ούχ ὅτε πάσχω μόνον, ἀλλ' ἔως ἀν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ ἐστέ. Στάδιον γὰρ ὁ παρὼν βίος, καὶ γυμναστήριον τῶν ἀθλητῶν τοῦ θεοῦ, καὶ δοκίμιον τῶν ἀγαπώντων με. Προείρηται γάρ. ὅτι στενὰ ἡ πύλη, καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς, ἡ ἀπάγουσα εἰς τὰν ζωὰν (β). Ἰνα δὲ μὰ καταπέσωσιν, ἀκούσαντες, ὅτι διὰ βίου παντὸς θλιβήσονται, παραθαβρύνει αὐτούς.

33 'Αλλά θαρσεῖτε· ἐγὼ νενίχηχα τὸν χόσμον.

Την πονηρίαν, καὶ τὸν πονηρὸν, τὸν ταύτης πατέρα. Προείεπται γάρ. ὅτι Ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου κέκριται (γ), ἤτοι, καταπεπάλαισται. Μὴ φοδεῖσθε οὖν τοῦ διδασκάλου γὰρ νικήσαντος, ἀκόλουθον καὶ τοὺς μαθητὰς νικήσαι, μιμουμένους αὐτόν. Οἱ γὰρ κακοῦντες καὶ ἀποκτείνοντες τὸ σῶμα, ἡττηθήσονται τῆς ψυχῆς ὑμῶν καὶ τὸ μὲν ληπτὸν αἰρήσουσιν, ὑπὸ δὲ τοῦ ἀλήπτου περιφανῶς καταπαλαισθήσονται. KEΦΑΛΑΙΟΝ XVI, 32—33. KEΦ. XVII, I. 701

ΚΕΦ. ΧΥΠ, 1 Ταῦτα ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐπῆρε τοὺς ὀσθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανόν,

Μετά την παραίνεσιν, ἐπὶ εὐχην τρέπεται, ὡς ἄνθρωπος, παιδεύων τοὺς ἀνθρώπους, ἐν τοῖς πειρασμοῖς πρὸς τὸν θεὸν Ελέπειν, καὶ πάντα ἀρέντας, εἰς αὐτὸν καταρεύγειν, καὶ παρὶ αὐτοῦ αἰτεῖσθαι Εσήθειαν. Ενταῦθα μεν οὖν ἄνω αἴρει τοὺς ὀρθαλμοὺς, διδάσκων τὸ ἐκτενὲς καὶ ἀπερίσπαστον ἐν ταῖς εὐχαῖς· ἀλλαχοῦ δὲ, πίπτει ἐπὶ πρόσωπον (α)· νομοθετῶν ταπείνωσιν καὶ συντριβήν καρδίας ἐν ταῖς εὐχαῖς. Ἡλθε γὰρ, οὐχ ἑαυτὸν δεῖξαι μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀρετὴν παραδοῦναι, μὴ μόνον διὰ ἐνμάτων, ἀλλὰ καὶ διὰ πραγμάτων. Τοῦτο γὰρ διδασκάλου ἀληθοῦς.

1 Καὶ εἶπε· Πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ῶρα·

Η τοῦ πάθους, ἡ τοῦ θανάτου, περὶ ἦς ἔλεγεν ὅτι ὁ καιρὸς ὁ ἐμὸς οὕπω πάρεστιν (6) ὁ καιρὸς, δν ὁ προσλαθών θεὸς

Ι Δόξασόν σου τὸν υίόν.

Τοῖς ὑπὲρ τοῦ κόσμου πάθεσι. Δόξα γὰρ ἔμοὶ τῷ δεσπότη, πάσχειν ὑπὲρ τῶν δούλων μου, καὶ γνωρίζειν ἐντεῦθεν τοῖς ἀνθρώποις, οἴαν ἔχω φιλανθρωπίαν, ὥστε προσδραμεῖν πάντα τὰ ἔθνη, καὶ γνῶναί με θεόν. Φησὶ γὰρ ὁ Παῦλος· ὅτι οὕτως ἡγάπησεν ἡμᾶς, ὥστε παραδοῦναι ἕαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν (γ).

\*Η, Δόξασόν με, τερατουργών έν τῷ καιρῷ τοῦ σταυροῦ τὰ φοβερὰ καὶ ἐξαίσια σημεῖα, καὶ δεικνύων ἐκ τούτων, ὅτι γνήσιος υἰός σου εἰμί. Ταῦτα δὲ εἴρηται καὶ ἔνθα κεῖται τό· Νῦν ἐδοξάσθη ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου (δ).

1 Ίνα καὶ ὁ υίός σου δοξάση σε

 $\Delta$ ιὰ τῆς ξαυτοῦ δόξης, τῶν γὰρ ἐθνῶν πιστευόντων εἰς ἐμέ,

<sup>(</sup>α) Mand. Kς', 56. (6) Matd. Z', 14. (γ) 'Iway. 15', 11.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κζ', 39. (β) Ίωαν. Ζ', 6. (γ) Γαλατ. Β', 20. Έρεσ. Ε', 2. (δ) Ίωαν. ΙΓ', 31.

καὶ σὸ δοξασθήση. Καὶ εἰς σὲ γὰρ πιστεύσουσι, καὶ δοξά - σουσί σε, ὡς τοῦ ἰδίου σου υίοῦ μὴ φεισάμενον ὑπὲρ αὐτῶν. καὶ ἡ ἐμὴ δόξα ἔσται καὶ σή. Ζητῶν οὖν, ὡς δεδήλωται, δοξασθῆναι, δείκνυσιν, ὅτι ἐπὶ τὸν σταυρὸν ἑκουσίως ἔρχεται. Εἶτα λέγει καὶ τὴν αἰτίαν, δι' ἡν ζητεῖ δοξασθῆναι.

### 2 Καθώς ἔδωκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκὸς,

Καθώς, ἀντὶ τοῦ, Διότι. Φησὶν οὖν, Δόξασόν σου τόν υίδη διότι ἔδωκας αὐτῷ ἔξουσίαν πάντων τῶν ἐθνῶν, ὥστε δοξά-ζεσθαι παρ' αὐτῶν. Γέγραπται γάρ· Καὶ δώσω σοι ἔθνη τὴν κληρονομίαν σου, καὶ τὴν κατάσχεσιν σου τὰ πέρατα τῆς γῆς (α). Δόξασόν σου τὸν υίδν· διότι εὐδόκησας γνωρισθῆναι αὐτὸν καὶ δοξασθῆναι πάση τῆ οἰκουμένη. Καὶ τὸ ζητεῖν δὲ δοξασθῆναι, καὶ τὸ λέγειν, ὅτι ἔδωκας, καὶ τὰ τοιαῦτα, συγκαταβατικῶς λέγει καὶ οἰκονομικῶς, ὡς διαφόρως προδιεστειλάμεθα, ἢ καὶ ὡς ἄνθρωπος.

2 "Ινα πᾶν δ δέδωκας αὐτῷ, δώση αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον. Οσον τὸ ἐπ' αὐτῷ. Εἰ δέ τινες οὕτε ἐπίστευσαν, οὕτε ἔλαβον ζωὴν αἰώνιον, τῶν τοιούτων ἐστὶ τὸ ἔγκλημα ὁ μἐν γὰρ πατὴρ εὐδόκησεν, ἴνα πάντων ὁ υἰὸς ἐξουσιάση διὰ τῆς πίστεως, καὶ πάντες ὑπὸ τὸν ζυγὸν τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ γένωνται καὶ ὁ υἰὸς δὲ πᾶσι διὰ τῶν ἀποστόλων δέδωκε τὸ εὐαγγέλιον, τὴν θεογνωσίαν, ἥτις ἐστὶ ζωὴ αἰώνιος, ὡς πρόξενος ζωῆς αἰωνίου οἱ δὲ μὴ ὑποταγέντες, μηδὲ παραδεξάμενοι, αὐτοὶ τῆς ἑαυτῶν ἀπωλείας αἴτιοι οὐδένα γὰρ ἄκοντα καταναμτάζει αἰρετὴ γὰρ ἡ ἀρετή.

3 Αυτη δέ έστιν ή αἰώνιος ζωὴ, ἵνα γινώσκωσί σε τὸν μόνον ἀληθινὸν θεὸν, καὶ δν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν.

 $\mathbf{K}$ αὶ ὄντως αἰώνιος ζωή ή θεογνωσία, τῆ πίστει καὶ τῶν ἔρ-

γων δηλονότι συνεζευγμένων 'Η πίστις γάρ, φησι, χωρίς τῶν έργων νεκρά ἐστιν (α). Ίνα γινώσκωσι θεὸν, σὲ, τὸν μόνον ἀληθινὸν θεὸν, καὶ ἐμέ.

Μόνον δὲ ἀληθινὸν θεὸν εἶπε τὸν πατέρα, πρὸς διαστολὴν τῶν ψευδωνύμων θεῶν, τῶν σὐα ὄντων μεν, λεγομένων δέ. Οὐ μὴν ἐαυτὸν ἔζέδαλε τοῦ εἶναι ἀληθινόν θεόν. Πῶς γάρ; ὅςγε ἀλήθειαν ἑαυτὸν καλεῖ, λέγων Ἐρώ εἰμι ἡ ἀλήθεια (⑤) καὶ ἴσον ἑαυτὸν τῷ πατρὶ κηρύττει, ἐν ἄλλοις τε πολλοῖς, καὶ ἐν οἶς ρησίν Ἐρώ καὶ ὁ πατὴρ ἔν ἐσμέν (γ); Οὐα εἶπεν οὖν τοῦτο καὶ περὶ ἑαυτοῦ,νῦν, ὡς ἤδη γνώριμον, ἀρ' ὧν πολλάκις ἐδίδαζε. Καὶ γὰρ οὐδὲ τοῦ ἀγίου Πνεύματος ἐμνημόνευσεν ἐνταῦθα, ὡς καὶ περὶ τούτου δηλώσας, ἀρ' ὧν ἐδίδαζε, καὶ ὡς αὐτοῦ τοῦ παρακλήτου ὁδηγήσοντος αὐτοὺς εἰς πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν, καθὸς προείρηται.

#### 4 'Εγώ σε ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς

Επὶ τῆς γῆς εἶπε· διότι ἐν τῷ οὐρανῷ ἐδεδόξαστο, ἔν τε (I) φύσει τὴν δόξαν ἔχων, καὶ παρὰ τῶν ἀγγέλων προσκυνούμε-νος. Οὐ τοίνυν περὶ ἐκείνης τῆς δόζης λέγει, τῆς τῆ οὐσία αὐτοῦ συγκεκληρωμένης· ἐκείνην γὰρ, καὶ εἰ μηδεὶς ἐδόξαζεν αὐτὸν, ἔχει πεπληρωμένην· ἀλλὰ ταύτην φησὶ, τὴν ἀπὸ τῆς τὰ τὰρείας τῶν ἀνθρώπων γινομένην. Οὐκοῦν τοιοῦτόν ἐστι καὶ τό· Δόξασόν σου τὸν υίόν· καὶ ἵνα μάθης, ὅτι περὶ ταύτης τῆς δόζης φησὶν, ἐπήγαγε·

4 Τὸ ἔργον ἐτελείωσα, ὁ δέδωχάς μοι ἴνα ποιήσω.

Τό κήρυγμα τοῦ εὐαγγελίου. Καὶ μὴν ἀρχὴν ἔτι τὸ π;ᾶγμα εἶχε· πῶς οὖν λέγει, Ἐτελείωσα; ὅτι πᾶν τὸ ἑαυτοῦ πεποίηκεν ἄδη. Ἡ τὸ ἐσόμενον, ὡς γεγενημένον, λέγει. Ἡ τοῦτο εἶπεν, ὡς τὴν ῥίζαν τῶν ἀγαθῶν καταδαλλόμενος, ὅτις πάντως ἔμελλε καρποφορῆσαι.

<sup>(</sup>a) Vadu. B', 8.

<sup>(</sup>α) 'Iαχ. Β', 20. (δ) 'Iωαν. ΙΔ', 6. (γ) 'Ιωαν. 1', 30.

<sup>(1) \*</sup>Ισως, άτε φύσει.

Αὐτὸς οὖν τὸν πατέρα ἐδόζασεν ἐπὶ τῆς γῆς, ὡς ἤδη γνωρίσας αὐτὸν πάση τῆ οἰκουμένη, διὰ τοῦ εὐαγγελίου, δ ἔμειλε
κηρυχθηναι ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ διὰ τῶν ἀποστόλων. Εἰς πᾶσαν γὰρ, φησι, τὴν γῆν ἐξῆιθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν, καὶ εἰς τὰ
πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ῥήματα αὐτῶν (α). ἐδόζασε δὲ
αὐτὸν, καὶ ὡς τὰ πάντα αὐτῷ ἐπιγραρόμενος, καὶ τὰς διδασκαλίας, καὶ τὰ σημεῖα.

5 Καὶ νῦν δόξασόν με σὺ, πάτερ, παρὰ σεαυτῷ τῆ δόξη, ἢ εῖχον, πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εῖναι, παρὰ σοί. Εγὼ μὲν ἐδόξασά σε ἐπὶ τῆς γῆς, ὡς δεδήλωται σὶ δὲ δόξασόν με παρὰ σεαυτῷ τῆ δόξη τῆς θεότητος, ἢ εῖχον πρὸ τοῦ κόσμου. Δόξασόν με, τὸν ἄνθρωπον, παρὰ σεαυτῷ, τῆς παρὰ σοὶ βασιλικῆς καθέδρας ἀξιώσας περὶ οῦ φησιν ὁ προφήτης. Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίφ μου (β), τουτέστιν, ὁ πατὰρ τῷ υἰῷ. Κάθου ἐκ δεξιῶν μου. Δόξασόν με τῆ δόξη, ἢ εἶχον, ὡς θεὸς, πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι, παρὰ τῆς ἡ εἶζουσία τρὸ τοῦ τὸν κόσμον γενέσθαι, τουτέστι, πρὸ πάντων, καὶ ἀεί Τὸ δὲ, Καὶ νῦν, ἀντὶ τοῦ, λοιπόν.

Καὶ ἡμεῖς τοίνυν ἀπολαύσομεν ταύτης τῆς δόξης, ἐἀν μιμησώμεθα αὐτόν. Φησὶ γὰρ ὁ Ηαῦλος. Εἴπερ συμπιίσχομεν,
ἔτα καὶ συνδοξασθῶμεν (γ). Μυρίων ἄρα δακρύων ἄξιοι πάντως οἱ, τοιαύτης προκειμένης δόξης, ἐκπίπτοντες αὐτῆς διὰ
βάθυμίαν, καὶ δίκην μαινομένων καὶ ἀνοήτων ἐπιδουλεύοντες
ἐαυτοῖς. Καὶ εἰ μὴ κόλασις γὰρ ἦν, ἀθλιώτατοι οἱ, συμβασιλεῦσαι καὶ συνδοξασθῆναι τῷ υἰῷ τοῦ θεοῦ παρὸν, τηλικούτων
ἀγαθῶν ἑαυτοὺς ἀποστεροῦντες. Οὐκ ἄξια γάρ, φησι, τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς (δ).

6 Ἐφανέρωσά σου τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις, Εἰπὸν, ὅτι Τὸ ἔργον ἐτελείωσα, ἐπεξηγεῖται τὸν λόγον. Καὶ

άγνωστον τοῦτο ἦν.

ἀγνωστον τοῦτο ἦν.

ἀγνωστον τοῦτο ἦν.

Η ότομα λέγει, τὸ πατρικὸν, ὅτι ἐστὶ πατήρ υίοῦ γνησίου. Τοῦτο γὰρ ἀφανὲς αὐτοῖς ὄν, παρ' αὐτοῦ ἐφανερώθη.

- $\Omega_{\rm S}$  θεοῦ.
- 6 Καὶ ἐμοὶ αὐτοὺς δέδωκας:

Ως ἔσφ. Περὶ τῶν ἀποστόλων δὲ ὁ λόγος · δείκνυσι δὲ κἀνταῦθα, ὅτι οὐκ ἔστιν ἀντίθεος, καὶ ὅτι βούλημά ἐστι τοῦ πατρὸς, τὸ πισεύειν αὐτοὺς εἰς τὸν υἰόν. Εἰ γὰρ, ὡς τινες ληροῦσιν, ὅτε ἦσαν του πατρὸς, οὐκ ἦσαν τοῦ υἰοῦ · λοιπὸν, δοὺς αὐτοὺς τῷ υἰῷ, ἐξέστη αὐτῶν, ὅπερ ἄτοπον. Δέδωκας δὲ μοι εἶπεν, καθ ὁν εἴτηκε λόγον πρότερον · ὅτι Οὐδεὶς δύταται ἐ.ἰθεῖν πρὸς ἐμὲ, ἐἀν μὴ ὁ πατὴρ, ὁ πέμψας με, ἑ.ἰκύση αὐτόν (α).

Αλλά πῶς εἔρηκεν, Οὖς δέδωκάς μοι ἐκ τοῦ κόσμου; προλαβών γὰρ ἔφη πρὸς αὐτούς. ὅτι Ἐκ τοῦ κύσμου οὐκ ἐς ἐ (Ϭ). Κόσμον ἐκεῖ μὲν τοὺς πονηροὺς ἀνόμασεν, ἐνταῦθα δὲ λέγει τὴν κτίσιν ταύτην.

6 Καὶ τὸν λόγον σου τετηρήκασι.

Τὸ θέλημά σου πεπληρώκασιν, ἐν τῷ πιστεῦσαι εἰς ἐμέ.

7 Νῦν ἔγνωσαν, ὅτι τάντα ὅσα δέδωκάς μοι, παρὰ σοῦ ἐστιν:

Νοτ, ήτοι, μετὰ τὸ μαθεῖν, ἔγνωσαν, ὅτι πάντα, ὅσα δέδωκάς μοι, τουτέςτιν, ὅσα λέγω καὶ διδάσκω, ἀπὸ σοῦ εἰσι, σά εἰσιν ἐντάλματα, καὶ οὐδὲν ἔδιον ἐμοὶ ἢ ἀλλότριόν σου. Εἶτα λέγει, καὶ πόθεν τόῦτο ἔγνωσαν.

8 "Οτι τὰ ρήματα, ὰ δέδωχάς μοι, δέδωχα αὐτοῖς καί

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΙΗ, 5. 'Ρωμ. Ι', 18. (6) Ψαλμ. ΡΘ΄, 1. (γ) Ρωμ. Η΄, 17. (δ) Ρωμ. Η΄, 13.

<sup>(</sup>α) '1ωαν. 5', 44. (6) '1ωαν. 1É, 19, (ΤΟΜ. Β΄.)

αὐτοὶ ἔλαβον, καὶ ἔγνωσαν ἀληθῶς, ὅτι παρὰ σοῦ ἐξῆλθον, καὶ ἐπίστευσαν, ὅτι σύ με ἀπέστειλας.

Τοῦτο ἔγνωσαν, ἀπὸ τῶν ἡημάτων, ὧν δέδωκα αὐτοῖς. Καὶ γὰρ διαβρήδην ἐδίδασκον, ὅτι σά εἰσιν, ὅσα λέγω καὶ διδάσκω, καὶ αὐτοὶ ἔλαβον εὐπειθῶς.

Ταῦτα δέ, καὶ τὰ τοιαῦτα, διαλέγεται πρὸς τὸν πατέρα, δεικνύων τοῖς μαθηταῖς, οἶον ἔχει φίλτρον αὐτῶν. Ο γὰρ μὰ μόνον τὰ παρ' έαυτοῦ παρέχων, ἀλλὰ καὶ ἄλλον εἰς τοῦτο παρακαλῶν, πλείονα δεικνύει τὸν πόθον.

 $\frac{9}{1}$  Έγω περί αὐτῶν ἐρωτῶ·  $\frac{1}{1}$ πὲρ αὐτῶν παρακαλῶ σε,ώς ἄνθρωπος.

9 Οὐ περὶ τοῦ κόσμου ἐρωτῶ, ἀλλὰ περὶ ὧν δέδωκάς μοι, ὅτι σοί εἰσι

Οὐ περὶ τοῦ κόσμου παντὸς παρακαλῶ, ἀλλὰ περὶ τῶν πις ευύντων εἰς ἐμέ οἱ γὰρ μὴ πιστεύοντες, οὐ θέλουσιν, ἔνα περὲ
αὐτῶν παρακαλῶ. Πυκνῶς δὲ τίθησι τὸ, δέδωκας, ἵνα μάθωσι
βεδαιότερον, ὅτι θέλημα τοῦ πατρός ἐστι τὸ πιστεύειν εἰς τὸν
υἰόν. ἐπεὶ δὲ τὸ, Δέδωκάς μοι, καὶ τὸ, Σοί εἰσι, καὶ τὰ τοιαῦτα, ἔμελλον ἐμποιῆσαι τοῖς ἀσυνέτοις ὑποψίας πονηρὰς, ὅτι
μείζων ἡ ἔξουσία τοῦ πατρὸς, καὶ προγενεστέρα, λύει ταύτας
λέγων.

10 Καὶ τὰ ἐμὰ πάντα σά ἐστι, καὶ τὰ σὰ ἐμά·

Είδες ἰσοτιμίαν; Τοῦτο γὰρ δηλοῖ,νῦν ἡ ἀντιστροφή. Εἰπὼν μὲν οὖν ὅτι, Σοι εἰσικ, ἔδειξεν, ὅτι καὶ δοθέντες αὐτῷ, τῆς ἔξουσίας τοῦ πατρός εἰσιν. Ἰνα δὲ μὴ νομίση τις ἐντεῦθεν, ὅτι τα, σά ἐστι, καὶ τὰ σὰ, ἐμά. Ὠςτ καὶ πρὸ τοῦ δοθῆναι, τοῦ υἰοῦ ἦσαν, καὶ μετὰ τὸ δοθῆναι, τοῦ πατρὸς, τουτέστιν, ἀεὶ ἀμφοτέρων, ὡς ἰσοτίμων. Δέδωκας οὖν μοι τοὺς ἔμούς δέδωκας δὲ, εἶπον οἰκονομικὸς, ἵνα γνῶσιν, ὅτι οὐ παρὰ τὸ σὸν θὲλημα τούτους ἐπεσπασάμην.

10 Καὶ δεδόξασμαι ἐν αὐτοῖς.

Καὶ ἐξουσίαν ἔχω ἐν τοῖς σοῖς, ὡς ἐμοῖς, ώσπερ καὶ σὺ, ἐν τοῖς ἐμοῖς, ὡς σοῖς.

\*Η, δεδόξασμαι ἐν τοῖς δοθεῖσί μοι μαθηταῖς, ἐπιγνοῦσι με Κύριον ἑαυτῶν, καὶ προσκυνοῦσι καὶ κηρύττουσί με θεόν.

11 Καὶ οὐχέτι ἐἰμὶ ἐν τῷ χόσμῳ,

Μετὰ μικρόν ἀποθνήσκων. Πάλιν δὲ εἰσάγει (I) τὸ περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, μέλλων αὐτοὺς, ὡς ἄνθρωπος, παραθέσθαι τῷ θεῷ καὶ πατρί. Φησίν οὖν, ὅτι Οὐκέτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, καθάπες ἄχρι νῦν, συνὼν, καὶ στηρίζων, καὶ ἀλείρων, καὶ παρηγορῶν αὐτούς.

11 Καὶ οὖτοι ἐν τῷ κόσμῳ εἰσί,

Μήπω ἀποθνήσκοντες, καὶ διὰ τοῦτο τῆς σῆς δέονται θοηθείας. Εἰπών δὲ, ὅτι Οὐκ εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, ἐφερμηνεύει τοῦτο, λέγων

11 Καὶ ἐγὼ πρὸς σὲ ἔρχομαι.

 $\Omega_{\varsigma}$  υίὸς, πρὸς πατέρα, τὸ ἔργον τελειώσας, ὡς εἔρηται.

11 Πάτερ ἄγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου, ῷ δέδωχάς μοι:

Διὰ τοῦ ὀνόματός σου τοῦ παντοδυνάμου, δ ἔχω φύσει κάγώ· θεὸς γὰρ κάγώ. Πάλιν δὲ τὸ, δέδωκας, ἵνα μὴ δόξη ἀντίθεος· ἢ, δ δέδωκάς μοι, ὡς ἀνθρώπῳ.

11 Ίνα ὧσιν εν,

Ira  $\bar{\omega}$ σιν έν, τῆ ένώσει τῆς εἰς ἐμὲ πίστεως, καὶ τῆς εἰς ἀλλήλους ἀγάπης, περὶ ῆς ἀνωτέρω πολλὰ αὐτοῖς ἐνετείλατο.

11 Καθώς ήμεῖς.

Προείρηκε γάρ ότι Ἐγὼ καὶ ὁ πατὴρ ἔν ἐσμέν (α). Προδιε-

Έπάγει, παρὰ τῷ Α. (α) Ίωαν. Ι΄, 30.

709

στειλάμεθα δὲ καὶ ἐν ἄλλοις, ὅτι τὸ, Καθὼς, καὶ τὰ τοιᾶτα, ἐπὶ μὲν τῆς άγίας Τριάδος, ἰσότητα δηλοῦσιν· ἐπὶ δὲ θεοῦ καὶ ἀνθρώπων, ὁμοίωσίν τινα. Εν οὖν εἰσιν ὁ πατὴρ καὶ ὁ υἰὸς, ὥσπερ τῷ οὐσία καὶ τοῖς ἄλλοις, οὕτω καὶ τῷ ὁμονοία. Λοιπὸν οὖν τὸ, Καθὼς ἡμεῖς, διὰ τὸ ἀδιαίρετον καὶ ἀδιάρρηκτον.

12 "Ότε ήμην μετ' αὐτῶν ἐν τῷ κόσμῳ, ἐγὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου·

\* Οτε ήμην εν τῷ κόσμφ, ὡς ἄνθρωπος· ἀεὶ γάρ εἰμι, ὡς θεός· τότε ενὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῆ δυνάμει σου, ἤγουν ἐν σοί· ἡ ἐμὴ γὰρ δύναμις, σὴ, καὶ ἔγὼ καὶ σὸ ἕν ἐσμέν.

Καὶ ὡς ἄνθρωπος δὲ ταῦτα, καὶ τὰ τοιαῦτα, διαλέγεται, καὶ διὰ τὴν ἀσθένειαν τῶν μαθητῶν. ἐπεὶ γὰρ, πολλὰ περὶ τῆς πορ' αὐτοῦ βοηθείας ἀκούσαντες, καὶ ὅτι Πάλιν ὅψομαι ὑμᾶς, καὶ χαρήσεται ὑμῶν ἡ καρδία, καὶ τὴν χαρὰν ὑμῶν οὐδεὶς αἴρει ἀφ' ὑμῶν (α), οὐκ ἀπηλλάγησαν οὕπω τῆς ὰθυμίας τέλεον, τῷ πατρὶ λοιπὸν ὑπὲρ αὐτῶν διαλέγεται, ἴνα κὰν γοῦν τῷ πατρὶ παρατιθέμενοι θαβρήσωσιν. Ατελεῖς γὰρ ὄντες, οὐχ οὕτω τοῖς ὑψηλοῖς καὶ θεοπρεπέσι ῥήμασιν ἐπίστευον, ὡς τοῖς ταπεινοτέροις καὶ ἀνθρωποπρεπέσιν.

12 Οθς δέδωκάς μοι ἐφύλαξα, καὶ οὐδεἰς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο, εἰ μὴ ὁ υἰὸς τῆς ἀπωλείας·

Ιούδας, ὁ προδότης, ὁ φίλτατος τῆς ἀπωλείας, ὁ φιληθείς αὐτῆ καὶ φιλήσας αὐτήν. ἀπώλειατ δὲ νόει, τὴν ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἔκπτωσίν τε καὶ ἀλλοτρίωσιν ἢ καὶ τὸν διάδολον, ὡς ἀπολλύοντα τοὺς πειθομένους αὐτῷ. ἀπώλετο γὰρ ὁ ἰούδας ἑκουσίως, διὰ φαυλότητα προαιρέσεως. Καὶ μὴν καὶ ἄλλοι ἀπὸ τῶν ἑβδομήκοντα μαθητῶν ἀπώλοντο ἀλλ' οὐ τότε, ἀλλ' ὕςερον τότε δὲ μόνος ὁ προδότης ἀπώλετο.

13 Γνα ή γραφή πληρωθή.

Η δαυϊτική, ή πολλαγού περί τῆς ἀπωλείας αὐτοῦ διαλαμδάνουσα, καὶ μᾶλλον ἐν τῷ ἐκατοστῷ ὀγδόῳ ψαλμῷ. Κάνταῦθα τοίνυν τὸ, "Ινα, οὐκ αἰτίας ἐστὶ δηλωτικὸν, ἀλλὰ τοῦ πάντως ἐσομένου, ὅτι μέλλει ἡ Γραφὴ πληρωθῆναι.

13 Νου δὲ πρὸς σὲ ἔρχομαι,

Πάλιν τὸ, Πρὸς σὲ ἔρχομαι, ὥσπερ καὶ τὸ, Παρὰ τοῦ θεοῦ ἐξῆ-ἰθον, καὶ τὰ τοιαῦτα, τῷ συνεχεία πάντως ἐπὶ πλέον βεβαιῶν αὐτοῖς ταῦτα, καὶ ἄμα παραμυθίαν ἐντεῦθεν, οὐ τὴν τυγοῦσαν παρέχων.

13 Καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ, ἵνα ἔχωσι τὴν χαρὰν τὴν ἔμὴν πεπληρωμένην ἐν αύτοῖς.

Ταῦτα λαλῶ, ἐν τῷ κόσμῷ ὢν ἔτι. Ταῦταν ποῖα; Τὸ, Πρὸς σὲ ἔρχομαι, καὶ τὸ, Τήρησον αὐτούς. Ταῦτα οῦν, φησιν, λαλῶ, ἵνα ἔχωσι τὴν χαρὰν τὴν περὶ ἐμοῦ όλοτελῆ, πληροφορηθέντες, ὅτι καὶ ἐμὲ οὐ καθέξει ὁ ἄδης, καὶ σὲ ἔξουσι Εοηθόν. Εἰ γὰρ καὶ ἐπίςευον, ἀλλὰ, μήπω καταρτισθέντες, ἐκυμαίνοντο τοῖς λογισμοῖς πάλιν, καὶ ἡρεμεῖν οὐκ ἤδύναντο.

\*Η, Ταῦτα λαλῶ, τὰ ταπεινὰ καὶ ἀνθρωποπρεπῆ· ἵνα, ἀναπαυομένης τῆς ἀσθενοῦς τέως διανοίας αὐτῶν, χαίρωσιν ἐντελῶς, ὡς μὴ δοχοῦντος μου ἀντιθέου.

14 Έγω δέδωκα αὐτοῖς τὸν λόγον σου καὶ ὁ κόσμος ἐμίσησεν αὐτοὺς, ὅτι οὐκ εἰσὶν ἐκ τοῦ κόσμου, καθώς ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου.

Δέδωκα αὐτοῖς τὸν λόγον σου, τὸν εὐαγγελικὸν καὶ οἱ πονηροὶ ἐμίσησαν αὐτοὺς, ὡς μὰ ὄντας ἐξ αὐτῶν, ὅσον ἐπὶ τῷ ἀκακία. Καὶ προλαθών γὰρ εἶπε πρὸς αὐτούς ὅτι Εἰ ἐκ τοῦ κόσμου ῆτε, ὁ κόσμος ἀν τὸ ἄδιον ἐφίλει (α). Κόσμον γὰρ καὶ ἐκεῖ καὶ ἐνταῦθα, τοὺς πονηροὺς καλεῖ, διὰ τὸ ςιλόκοσμον

<sup>(</sup>x) 'lozy 15', 22.

<sup>(</sup>a) 'Lozy, IÉ, 19.

καὶ φιλήδονον. Καὶ λοιπὸν, ὡς διὰ τὸν λόγον σου μισηθέντας, διαφύλαζον αὐτούς.

15 Οὐκ ἐρωτῶ, ἵνα ἄρης αὐτοὺς ἐκ τοῦ κόσμου, ἀλλ' ἵνα τηρήσης αὐτοὺς ἐκ τοῦ πονηροῦ.

Σαφηνίζει την εὐχην, δὶ αὐτοὺς, ἵνα θαρρήσωσι μᾶλλον, ὡς οὐκ αὐτίκα τεθνηξόμενοι πρὸ τοῦ κηρύξαι, ἀλλὰ καὶ τῆς παρὰ τοῦ πατρὸς φυλακῆς ἀπολαύσοντες. Κάνταῦθα δὲ ἡ ἐρώτησις την παράκλησιν σημαίνει.

16 Έχ τοῦ χόσμου οὐχ εἰσὶ,

Συνεχῶς καὶ τοῦτο λέγει, προσμαρτυρῶν αὐτοῖς τὸ ἀπόνηρον, ἔνα δεβαιωθῶσιν εἰς τὸ μὴ θορυβεῖσθαι μισούμενοι, εἰδότες, ὅτι ἀντίκειται τῆ ἀρετῆ πάντως ἡ κακία. Ἅμα δὲ καὶ ἐπαινεῖ αὐτοὺς παρὰ τῷ πατρὶ, δεικνύων αὐτοῖς κἀντεῦθεν τὴν εἰς αὐτοὺς ἀγάπην αὐτοῦ. Φησὶν οὖν, ὅτι οὐρανοπολῖται (1) εἰσὶν, οὐ κοσμικὰ φρονοῦντες, ἀλλὰ οὐράνια.

16 Καθώς έγω έχ τοῦ κόσμου οὐχ εἰμὶ.

Καὶ τῆ πρὸς ξαυτὸν όμοιότητι παρηγορεῖ τούτους, καὶ διε-

17 Αγίασον αὐτοὺς ἐν τῆ ἀληθεία σου-

Αγίους ποίησον διὰ τοῦ παναγίου Πνεύματος ἐν τῆ ἀληθεία τῶν δογμάτων· τὰ γὰρ ἀληθῆ δόγματα ἀγιάζουσι τὸν ἄνθρωπον. Εἶτα διασαφεῖ, τί λέγει ἀλήθειαν.

17 Ο λόγος ό σὸς ἀλήθειά ἐστι.

Ο λόγος, ὁ τῶν δογμάτων, ὁ σὸς, ἤγουν, ὁ παρὰ σοῦ διὰ τοῦ ἀγίου Πνεύματος ἐνηχούμενος αὐτοῖς. Εἴρηκε γὰρ ἀνωτέρωτι Τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας ὁδηγήσει ὑμᾶς εἰς πᾶσαν τὰκ ἀλήθειας (α).

Νοεῖται δὲ καὶ ἐτέρως τὸ, 'Αγίασον αὐτοὺς ἐν τῷ ἀληθεία σου, ἀντὶ τοῦ, Αρόρισον αὐτοὺς ἐν τῷ εὐαγγελίῳ σου· ὁ λό-γος γὰρ, ὁ σὸς, εἴτουν, ὁ εὐαγγελικὸς, ἀλήθειά ἐστι.

Τοῦ πατρὸς δε τὸν λόγον εἶναί φησι, καθὼς καὶ προλαδών εἶπεν ὅτι Ἐγὼ ἐξ ἐμαυτοῦ οἰκ ἐλάλησα, ἀλλ' ὁ πέμβας με πατὴρ, αὐτός μοι ἐντολὴν ἔδωκε, τί εἶπω καὶ τί λαλήσω (α).

18 Καθώς ἐμὲ ἀπέστειλας εἰς τὸν κόσμον, κὰγὼ ἀπέστειλα αὐτοὺς εἰς τὸν κόσμον.

Καθώς σὺ, θέλων τὴν σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων, ἐμὲ ἀπέστειλας· οὅτω κάγὼ, θέλων αὐτὴν, ἀπέστειλα αὐτούς· ἢ, Καθώς
σὺ, πατήρ μου ὢν, ἐμὲ ἀπέστειλας· οὅτω κάγὼ, πατὴρ αὐτῶν
ὂν, ἀπέστειλα αὐτούς. Αλλὰ σὸ μὲν πατήρ μου φύσει· ἐγὼ
δὲ πατὴρ αὐτῶν, ὡς κτίστης, καὶ προνοητὴς, καὶ διδάσκαλος. 'Ως γεγονὸς δὲ λέγει τὸ γενησόμενον, διὰ τὸ ἤδη μέλλειν ἀποστεῖλαι αὐτοὺς μετὰ μικρόν.

19 Καὶ ὑπὲρ αὐτῶν ἐγὼ άγιάζω ἐμαυτὸν,

Εγώ έχουσίως θυσιάζω έμαυτόν. Άγιασμόν γὰς ένταῦθα, τὸν θυσιασμὸν λέγει ἄγιον γὰρ λέγεται καὶ ἡ θυσία καὶ πολλά σημαίνει τὸ ἄγιον.

19 Τνα καὶ αὐτοὶ ὧσιν ἡγιασμένοι ἐν ἀληθεία.

Ινα καὶ αὐτοὶ ὧσι τεθυμένοι ἐν ἀληθινῆ θυσία· ἡ γὰρ νομικὴ θυσία τύπος ἦν, οὐκ ἀλήθεια· ἔνα δὲ ὧσι τεθυμένοι, ὡς τῆς κεφαλῆς αὐτῶν τυθείσης. Ἡ ὡς καὶ αὐτοὶ θυόμενοι ἘΑογίσθημεν γώρ, φησι, ὡς πρόβατα σφαγῆς (δ) καί Παραστήσατε τὰ μέλη (1) ὑμῶν, θυσίαν ζῶσαν (γ). Ἐστι γὰρ θύεσθαι καὶ δίχα σφαγῆς. Ἱνα δὲ μὴ νομίση τις ὑπὲρ τῶν ἀποστόλων μόνων ταῦτα λέγειν αὐτόν, φησίν·

<sup>(1)</sup> Ο Χρυσόστομος Τομ. Η. Σελ. 483. D. λέγει « τῶν οὐρανῶν γεγόνασι πολίται. » Έντεῦθεν οἱ οὐρανοπολίται παρὰ Θεοφυλάκτω Σελ. 801. παρὰ τῷ ᾿Αμμανίῳ ἐν τῆ σειρᾳ παρὰ Κορδερίω Σελ. 413. (α) Ἰωαν. Ις΄, 13.

<sup>(</sup>α) 'Ιωαν. ΙΒ', 49. (6) Ψαλ. ΜΓ', 23. (1) 'Αντὶ τοῦ, τὰ σώματα, γράφει ὁ Εὐθύμιος, τὰ μέλη, ἐκ τοῦ Χρυσοστόμου Τομ. Η΄. Σελ. 484. C. (γ) 'Ρωμ. ΙΒ', Ι.

20 Οὐ περὶ τούτων δὲ ἐρωτῶ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶτῶν

21 πιστευόντων διὰ τοῦ λόγου αὐτῶν εἰς εμέ· ἴνα πάν-

Αμα καὶ παρεμυθήσατο αὐτοὺς πάλιν, δείξας, ὅτι διὰ τοῦ κηρύγματος αὐτῶν καὶ ἄλλοι ἔσονται μαθηταί.

21 Καθώς σὸ, πάτερ, ἐν ἐμοὶ, κὰγὼ ἐν σοὶ, ῖνα καὶ αὐτοὶ ἐν ἡμῖν εν ὧσιν-

Καθώς σὸ ἐν τῆ ἐμῆ ἀγάπη, κὰγὸ ἐν τῆ σῆ, 『ra καὶ αὐτοὶ ἐν ἡμῖν, ἤγουν, ἐν τῆ εἰς ἡμᾶς πίστει, ἔν ὧσιν. ὅντες γὰρ ἐν τῆ εἰς ἡμᾶς πίστει εν, ἔσονται καὶ ἐν τῆ εἰς ἀλλήλους ἀγάπη ἔν. Εἴρηκε γάρ ὅτι 'Ο ἔχων τὰς ἐντολάς μου, καὶ τηρῶν αὐτὰς, ἐκεῖνός ἐστιν ὁ ἀγαπῶν με (α). καὶ · Αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολὴ ἡ ἐμὴ, ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους (β). Ēκ τῆς ἀγάπης τοίνυν καὶ ὁμονοίας ἀρξάμενος, εἰς ταύτην πάλιν κατέκλεισε τὸν λύγον, δεικνὸς, ὅτι θεοφιλὲς καὶ περισπούδαστον ἡ ἀγάπη.

21 Ίνα ό χόσμος πιστεύση, ὅτι σύμε ἀπέστειλας.

Ινα, πιστεύσας τοῖς ἀποστόλοις, πιςεύση, ὅτι σύ με ἀπέςειλας· τοῦτο γὰρ μέλλουσι κηρύττειν. Οὐδὲν γὰρ οὕτως ἔμελλεν
ἐμποδίζειν τῷ κηρύγματι, ὡς τὸ διεσχίσθαι τοὺς κήρυκας, τῷ
τε διαφορῷ τῆς πίςεως, καὶ τῷ πρὸς ἀλλήλους ἀπεχθείᾳ. Ἐπειδὴ, μαχομένων, ἐροῦσιν, οὐκ εἰρηνικοῦ εἶναι μαθητάς· εἰ δὲ
οὐκ εἰρηνικοῦ, οὐδὲ παρὰ σοῦ ἀποσταλέντος· ὁμογνωμονούντων
δὲ, καὶ τὰς ἐντολάς μου φυλαττόντων, γνώσονται πάντες, ὅτι
κοὶ μαθηταί εἰσι, καὶ ὅτι σύ με ἀπέστειλας.

22 Καὶ ἐγὼ τὴν δόξαν, ῆν δέδωκάς μοι, δέδωκα αὐτοῖς·
Τὴν ἀπὸ τῶν διδαγμάτων καὶ τῶν θαυμάτων, ἢ καὶ τὴν ἀπὸ
τῆς ὁμονοίας· οὐκ ἔλαττον γὰρ ἐκ ταύτης ἢ ἐκ τούτων δοξάζονται. Δέδωκα δὲ εἶπε, παραδηλῶν κάνταῦθα καὶ τὸ ἑαυτοῦ

άξίωμα, και το πρός τον πατέρα όμοτιμον, ώσπερ και εν άλλοις πολλάκις.

22 Ίνα ὧσιν εν, καθώς τίμετς εν εσμέν.

Τοῦτο καὶ ἀνωτέρω εἴρηται, καὶ ἡριτήνευται καὶ νῦν δὲ τοῦτο λέγει, σφόδρα τοῦτο βουλόμενος ἐνεῖναι αὐτοῖς, ὡς ἀναγκαιότατον.

23 ( Ἐγὰ ἐν αὐτοῖς, καὶ σὰ ἐν ἐμοί·)

Εγώ ἐν αὐτοῖς μένω, καὶ σὸ ἐν ἐμοὶ, τουτέςιν, Ἐγώ καὶ σὸ ἐν αὐτοῖς μένομεν, καὶ πῶς οὸ συντηρήσομεν (I) αὐτούς; Καὶ ἀλλαγοῦ δὲ εἰρηκεν Ἐάν τις ἀγαπῷ με, τὸν λόγον μου τηρήσει, καὶ ὁ πατήρ μου ἀγαπήσει αὐτὸν, καὶ πρὸς αὐτὸν ἐλευσόμεθα, καὶ μονὴν παρ αὐτῷ ποιήσομεν (α). Αλλ ἐγὼ μὲν ἐν αὐτοῖς θεοπρεπῶς, διὰ τὴν πίστιν σὸ δὲ ἐν ἔμοὶ πατροπρεπῶς, διὰ τὴν φύσιν.

23 Ίνα ὧσι τετελειωμένοι εἰς ἕν-

Είς ενωσιν, είς όμόνοιαν. Ώσπερ γάρ ή στάσις διαλύει ούτως

23 Καὶ ἵνα γινώσκη ὁ κόσμος, ὅτι σύ με ἀπέστειλας, Καὶ ἀνωτέρω εἶπεν Ἰνα ὁ κόσμος πιστεύση, ὅτι σύ με ἀπέστειλις (၆). Πάλιν οὖν τὸ αὐτό φισιν, ἵνα Εεβαίως ὁμονοῶσι, πληροφορηθέντες, ὅτι τοῦτο μᾶλλον πρὸς πίστιν ἐπισπάσεται τοὺς ἀνθρώπους.

23 Και ήγάπησας αὐτοὺς, χαθώς ἐμὲ ἡγάπησας.

Τεχμήριον γάρ τῆς ἀγάπης αὐτῶν, τὸ μηδὲ τοῦ ἰδίου σου υἱοῦ φείσασθαι ὑπὲρ αὐτῶν. Κἀνταῦθα δὲ τὸ, Καθὼς, οὐκ ἰσότητα, ἀλλ' ὁμοίωσίν τινα δηλοῖ, καθάπερ προλαβόντες παρεσημειωσάμεθα. Τίθησι δὲτοῦτο συνεχῶς, παραμυθούμενος αὐτοὺς διὰ τῆς πρὸς ἑαυτὸν ὁμοιώσεως, καὶ θαβὸεῖν παρέχων.

<sup>(2)</sup> loxy. IA, 21 (6) loay lÉ, 12.

<sup>(1)</sup> συν: πρήσωμεν, παρὰ τῷ Α. (α) Ἰωαν 1Δ', 23. (Ε) Ἰωαν 1Ζ', 21.

Μέχρι τούτου τὰ περὶ ἀγάπης καὶ ὁμονοίας περατώσας, διαλέγεται λοιπὸν καὶ περὶ τῶν μετὰ τὴν παροῦσαν ζωὴν ἀποκειμένων αὐτοῖς δραβείων καὶ στεφάνων, ἔνα πλέον θαἰρήσωσι.

24 Πάτερ, οῦς δέδωκάς μοι, θέλω, ἵνα, ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, κἀκεῖνοι ὧσι μετ' ἐμοῦ·

 $\mathbf{E}$ ν τῆ βασιλεία σου, δηλονότι, συμβασιλεύοντές μοι.

24 Ίνα θεωρῶσι τὴν δόξαν τὴν ἐμὴν, ῆν ἔδωκάς μοι Τὴν δόξαν τῆς θεότητος, ἡν δέδωκάς μοι, οὐχ ὡς ἐλάττονι, ἡ ὑστερογενεῖ, ἀλλ' ὡς αἴτιος, εἴτουν, ὡς γεννήσας με. Πότε δὲ δέδωκεν; ὅτε δηλονότι γεγέννηκε. Πότε δὲ γεγέννηκεν; Ὑπὲρ τὸ πότε τὸ ἐρώτημα, καὶ ὁ λόγος ἀνέφικτος. Ἅμα γὰρ καὶ ἦν, καὶ γεγέννηκε καὶ οἰκ ἦν, ὅτε οἰκ ἦν πατὴρ ὁ πατήρ. Ἐπεὶ δὲ τὸ, Δέδωκας, συγκαταδατικὸν ὄν, ἔμελλέ τισι τίκτειν σκάνδαλον, δοκοῦν ἐλάττωσιν περιάπτειν τῷ υἰῷ, θεραπεύει τοῦτο λέγων.

24 "Οτι ήγάπησάς με πρὸ χαταδολῆς χόσμου.

Τοὐτέστι, πρὸ αἰώνων. Οὕτω γὰρ ἡ Γραφὴ δηλοῖ τὸ ἀϊδίως. Οὐκ εἶπε δὲ, Ἰνα μετέχωσι τῆς δόξης τῆς ἐμῆς, ἀλλ' Ἰνα θεωρῶσι τὸ μὲν γὰρ, ὑπὲρ αὐτοὺς ἦν, τὸ δὲ, πᾶσα ἀπόλαυσις αὐτοῖς, ὁ καὶ Παῦλός φησιν ἀνακκαλυμμέτω προσώπω τὴν δόξαν Κυρίου κατοπτριζόμενοι (α). Μεγίστη γὰρ ὄντως δόξα, τὸ θεωρεῖν τὴν δόξαν αὐτοῦ.

### 25 Πάτερ δίχαιε,

Δίκαιον αὐτὸν λέγει νῦν, ὡς θέλοντα, μὴ μόνοις Ἰουδαίοις, ἀλλὰ πᾶσιν ἀνθρώποις ἐπιγνωσθῆναι, ἵνα πάντες σώζωνται, καὶ μηδεὶς δὶ ἄγνοιαν ἀπόληται. Τοῦτο γὰρ ἀκροτάτης δικαιοσύνης καὶ ἀγαθότητος.

25 Καὶ ὁ χόσμος σε οὐχ ἔγνω.

Ο μεν άλλος κόσμος, οὐδ' ὅλως (τ)· οἱ δὲ Ἰουδαῖοι, (2) παττέρα μου, διὰ τὸ ἐθελοκακεῖν.

25 'Εγώ δέ σε έγνων.

Φύσει.

25 Καὶ οὖτοι ἔγνωσαν, ὅτι σύ με ἀπέστειλας.

Οἱ μαθηταί μου ἔγνωσαν τοῦτο, ἀφ' ὧν εἶπον καὶ ἔπραξα θεοπρεπῶς.

26 Καὶ ἐγνώρισα αὐτοῖς τὸ ὄνομά σου,

Τὸ τῆς πατρότητος. Ταῦτα δὲ καὶ ἀνωτέρω εἴρηκε, καὶ νῦν λέγει πάλιν, ἐπαναλαμβάνων.

26 Καὶ γνωρίσω.

Επὶ πλέον διὰ τοῦ ἀγίου Πνεύματος. ὀρᾶς, ὅτι, ὥσπερ ὁ πατηρ λέγει διὰ τοῦ ἀγίου Πνεύματος, οὕτω καὶ ὁ υἰὸς γνωρίζει δι αὐτοῦ, ἄ βούλεται, τοῖς μαθηταῖς; ἀφ' ὧν αὖθις τὸ ἰσότιμον καὶ σύμφωνον τῆς ἀγίας Τριάδος δείκνυται.

26 Ίνα ἡ ἀγάπη, ἡν ἡγάπησάς με, ἐν αὐτοῖς ἦ,

Γνωρίσω, φησίν, αὐτοῖς ἐπὶ πλέον τὸ ὄνομά σου, ἵνα, τοῦτο σαρῶς γνωρισάντων, καὶ διαγνόντων, ὅτι γνήσιος ὑιὸς ἐγώ σου, καὶ φύσει ἀγαπητὸς, ἡ τοιαύτη ἀγάπη, ἡ γνησία καὶ φύσει, ἐν αὐτοῖς εἴη γνωρίζομένη.

26 Κάγω εν αὐτοῖς.

Κάγω ἐν αὐτοῖς ὧ πλέον, διὰ πίστεως μείζονος, ἄτε γνωριζόμενος αὐτοῖς ἐντελέστερον. Πάλιν οὖν εἰς ἀγάπην κατέληξε, ταύτην ἐπιθεὶς τῷ λόγω τελείωσιν· τελειωτική γὰρ τῶν ἀρετῶν ἡ ἀγάπη.

<sup>(</sup>a) B' Kop. I', 18.

<sup>(1)</sup> Νοείται τὸ, ἔγνω σε. Ο Έντένιος εῦρπκεν ἴσως ἐνταῦθα προστεθειμένον, διὰ τὸ εἰδωλολατρεῖν, ὡς δῆλον ἐκ τῆς μεταφράσεως. (2) Φαίνεται, ὅτι πρέπει νὰ παρεντεθῆ ἐνταῦθα τὸ, οὐχ ὡς, ἤτοι, οὐχ ὡς πατέρα μου, ἔγνωσάν σε δηλονότι.

ΚΕΦ. ΧΥΙΗ, 1 Ταῦτα εἰπὼν ὁ Ἰησοῦς, ἐξῆλθε τὐν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ πέραν τοῦ χειμάρρου τῶν Κέδρων, ὅπου ἦν κῆπος, εἰς ὃν εἰσῆλθεν αὐτὸς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

Ζήτησον ἐν τῷ ἑζηχοστῷ τετάρτῳ κεραλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον τό· Καὶ ὑμνήσαντες, ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν (α) ἐκεῖ γὰρ ἐξηγήθη καὶ περὶ τούτων. Αλλὰ καὶ περὶ τῶν ἑζῆς πλατύτερόν τε καὶ ἀκριβέστερον ἐν ἐκείνῳ τῷ εὐαγγελιστῆ δεδηλώκαμεν.

- 2 "Ηδει δὲ καὶ Ἰούδας, ὁ παραδιδούς αὐτὸν, τὸν τόπον-  $\mathbf{E}$ ίτα λέγει, καὶ πόθεν τοῦτον ἐγίνωσκεν.
- 2 "Οτι πολλάχις συνήχθη ό Ίησοῦς ἐχεῖ μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.

Πολλάκις ηὐλίσθη ἐκεῖ.

3 Ὁ οὖν Ἰούδας, λαδών τὴν σπεῖραν, καὶ ἐκ τῶν ἀρχιερέων καὶ Φαρισαίων ὑπηρέτας, ἔρχεται ἐκεῖ μετὰ φανῶν καὶ λαμπάδων καὶ ὅπλων.

Τὰ ὅπλα ἐπήγοντο, δεδοικότες τοὺς ἐπομένους αὐτῷ διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ἀωρὶ τῶν νυκτῶν ἐπῆλθον.

Εν τῷ ἐξηκοστῷ δὲ πέμπτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἐἰρρήθη περὶ τούτων, ἔνθα κεῖται το Καὶ ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ, Ἰούδας, εῖς τῶν δώδεκα, ἤλθε (6) τὰ γὰρ ἐν τῷ μέσῳ παρέδραμεν ὁ Ἰωάννης, ὡς τοῖς ἄλλοις ἐστορηθέντα, δ πολλαχοῦ πολλάκις ποιεῖ.

4 'Ιησοῦς οὖν, εἰδὼς πάντα τὰ ἐρχόμενα ἐπ' αὐτὸν, 5 ἐξελθὼν, εἶπεν αὐτοῖς· Τίνα ζητεῖτε; Ἀπεκρίθησαν αὐτῷ· 'Ιησοῦν τὸν Ναζωραῖον. Λέγει αὐτοῖς ὁ 'Ιησοῦς· 'Εγώ εἰμι. (Εἰστήκει δὲ καὶ 'Ιούδας, ὁ παραδι- δοὺς αὐτὸν, μετ' αὐτῶν.) 'Ως οῦν εἶπεν αὐτοῖς· "Οτι

εγώ εἰμι· ἀπῆλθον εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ ἔπεσον χαμαί. Εἰδώς ὡς θεὸς, πάντα τὰ ἐρχόμενα ἐπ' αὐτὸν, ἔξελθών ἀταράχως ἡρώτησεν αὐτοὺς, ὡς ἄνθρωπος. Εἰστήκει δὲ καὶ ὁ προδότης μετ' αὐτῶν καὶ οὐδὲ οὖτος ἡδυνήθη γνωρίσαι αὐτὸν, ἡ ἀπὸ τοῦ εἴδους, ἡ ἀπὸ τῆς φωνῆς. Ε΄δειζεν οὖν ὅτι, μὴ Εουλόμενον, οὐ μόνον οὐκ ἡδύναντο κατασχεῖν αὐτὸν, ἀλλ' οὐδὲ

όλως ίδεῖν. Εν τῷ ἐπθέντι δὲ κεφαλαίφ καθεξῆς καὶ περὶ

7 Πάλιν οῦν αὐτοὺς ἐπηρώτησε· Τίνα ζητεῖτε; Οί δὲ 8 εἶπον· Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον. ᾿Απεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· Εἶπον ὑμῖν, ὅτι ἐγώ εἰμι.

Αύτος έμφανίζει έαυτον, παιδεύων τε τούς μαθητάς, μπδέ έν κινδύνω ψεύδεσθαι, και πληροφορών, ότι έκουσίως έπιδίδωσιν έαυτον τοῖς φονεύσιν.

8 Εἰ οὖν ἐμὲ ζητεῖτε, ἄφετε τούτους ὑπάγειν. Ίνα 9 πληρωθη ὁ λόγος, ὃν εἶπεν «Ότι οὺς δέδωκάς μοι, οὐκ ἀπώλεσα ἐξ αὐτῶν οὐδένα.»

Τό Ίτα πληρωθή ὁ λόγος, ἀφ' ξαυτοῦ φησιν ὁ εὐαγγελιστής. Ανωτέρω γὰρ πρὸς τὸν πατέρα διαλεγόμενος, εἴρηκεν' ὅτι Οθς δέδωκάς μοι, ἐφύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο, εἰ μὴ ὁ υἰὸς τῆς ἀπωλείας (α). Τὸ γοῦν, Οὐδείνα ἐξ αὐτῶν ἀπώλεσα, ταὐτόν ἐστι τῷ, Οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο. Οὐδεὶς γάρ, φησιν, ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο παρ' ἐμὴν αἰτίαν, τουτέστιν, Οὐκ ἀπώλεσα ἔξ αὐτῶν οὐδένα ἐξ ἐμῆς αἰτίας.

10 Σίμων οῦν Πέτρος, ἔχων μάχαιραν, εῖλκυσεν αὐτὴν, καὶ ἔπαισε τὸν τοῦ ἀρχιερέως δοῦλον, καὶ ἀπέκοψεν αὐτοῦ τὸ ἀτίον τὸ δεξιόν. ἦν δὲ ὄνομα τῷ δοῦλῳ Μάλχος.

Εν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω καὶ περὶ τούτων ἐβρήθη, ἔνθα τό· Καὶ ἰδοὺ, εἶς τῶν μετὰ Ἰησοῦ, ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἀπέ-

τούτων έμνημονεύθη.

<sup>(</sup>a) Mart. K5', 30 (6) Mart K5', 47.

<sup>(</sup>a) 'Iwav, IZ', 12.

σπασε την μάχαιραν αύτοῦ (α). Προσέθηκε δὲ ὁ Ἰωάννις καὶ τὸ ὄνομα τοῦ πληγέντος, καὶ τὸ πληγέν μέρος, διὰ τὸ περιφανὲς τοῦ πράγματος· οὐ μόνον, ὅτι ἐθεράπευσεν αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς αὐτίκα, ὡς ἀπὸ τοῦ Λουκᾶ (δ) μεμαθήκαμεν, ἀλλ' ὅτι καὶ (1) μέλλοντα μικρὸν ὕστερον (2) ῥαπίζειν αὐτὸν, ὡς ὁ Χρυσόστομος παρεσημειώσατο (3).

11 Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς τῷ Πέτρῳ· Βάλε τὴν μάχαιράν σου εἰς τὴν θήκην· τὸ ποτήριον, δ δέδωκέ μοι ὁ πατὴρ, οὐ μὴ πίω αὐτό;

Τὸ ποτήριον, τὸ τοῦ θανάτου, δηλονότι. Λέγει δὲ, ὅτι τὸν θάνατον, δν παρεχώρησεν ἐπενεχθῆναί μοι ὁ πατήρ τοῦτο γὰρ δηλοῖ τὸ, δέδωκεν οἱ μὴ δέξομαι; Πάνυ μὲν οἶν, ὡς τὰ αὐτὰ τῷ πατρὶ δουλόμενος. Εν τῷ εἰρημένῳ δὲ κεφαλαίφ καὶ περὶ τούτων διελάδομεν ἐφεξῆς.

12 'Η οὖν σπεῖρα καὶ ὁ χιλίαρχος καὶ οἱ ὑπηρέται τῶν Ἰουδαίων συνέλαβον τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἔδησαν

13 αὐτὸν καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν πρὸς "Ανναν πρῶτον ην γὰρ πενθερὸς τοῦ Καϊάφα, ὸς ην ἀρχιερεὺς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐχείνου.

Υπό της ηδονής ένεπόμπευον τῷ πράγματι, ὡς τρόπαιον στήσαντες καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν πρὸς Ανναν πρῶτον, ὡς ἔσα πατρὶ τιμώμενον ὑπὸ τοῦ Καϊάφα, τοῦ τηνικαῦτα ἀρχιερέως, διὰ τὸ κῆδος. Ζήτησον ἐν τῷ μνημονευθέντι κεφαλαίφ τό Οἱ δὲ, κρατήσαντες τὸν Ἰησοῦν, ἀπήγαγον πρὸς Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα (γ) καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐκεῖ ἑηθεῖσαν ἐξήγησιν.

14 Hv δὲ Καϊάφας δ συμβουλεύσας τοῖς Ἰουδαίοις, ὅτι συμφέρει ἕνα ἄνθρωπον ἀπολέσθαι ὑπὲρ τοῦ λαοῦ.

Ινα μη, ακούσας ο ακροατής δεσμά, θορυδηθή, αναμιμνήσκει

τούτον της προφητείας του Καϊάφα, δηλών, ὅτι ἐπὶ συμφέροντι του λαοῦ ἀπέθνησκεν, ἤγουν, ἐπὶ σωτηρία τῶν ἀνθρώπων, ὡς ὁ Καϊάφας, προεφήτευσεν.

15 'Ηχολούθει δὲ τῷ 'Ιησοῦ Σίμων Πέτρος, καὶ ὁ ἄλλος μαθητής.

Αύτός έστιν, ὁ ἄλλος μαθητής. Ζήτησον ἐν τῷ τοισύτῳ κεφαλαίῳ τὴν ἐξήγησιν τοῦ· ὁ δὲ Πέτρος ἠχολούθει αὐτῷ ἀπὸ μαχρόθεν, ἔως τῆς αὐλῆς τοῦ ἀρχιερέως (α).

15 'Ο δὲ μαθητής ἐχεῖνος ἦν γνωστὸς τῷ ἀρχιερεῖ, καὶ συνεισῆλθε τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρ16 χιερέως. 'Ο δὲ Πέτρος εἰστήχει πρὸς τῆ θύρα ἔξω.
Ορα μετριοφροσύνην καὶ φιλαδελοίαν! "Ίνα γὰρ μήτε αὐτόν
τις ἐπαινῆ συνεισελθόντα, μήτε τὸν Πέτρον ψέγη, μείναντα
ἔξω, φησίν, ὅτι αὐτῷ μὲν, ὡς γνωρίμῳ τοῦ ἀρχιερέως, παρεχωρήθη ἡ εἴσοδος τῷ Πέτρῳ δὲ, ὡς μὴ γνωρίμῳ, ἀπεχλείσθη.
καὶ ὅμως ἔτι παρέμενεν, ὁ καὶ μᾶλλον ἐγκώμιον τοῦ Πέτρου.

16 Έξηλθεν οῦν ὁ μαθητής ὁ άλλος, ος ῆν γνωστὸς τῷ ἀρχιερεῖ, καὶ εἶπε τῆ θυρωρῷ, καὶ εἰσήγαγε τὸν

17 Πέτρον. Λέγει οὖν ή παιδίσκη ή θυρωρὸς τῷ Πέτρω. Μὴ καὶ σὰ ἐκ τῶν μαθητῶν εἶ τοῦ ἀνθρώπου τούτου; Λέγει ἐκεῖνος. Οὐκ εἰμί.

Εύρὲ ἐν τῷ αὐτῷ κεφαλαίφ τό · Καὶ εἰσελθὼν ἔσω, ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν, ἰδεῖν τὸ τέλος (β) · καὶ ἀνάγνωθι τὰ ἑκεῖ ῥηθέντα, ἀναγκαιότατα τυγχάνοντα. Καὶ μὴν καὶ ἐν τῷ ἐξηκοστῷ ἔκτφ τοῦ αὐτοῦ εὐαγγελιστοῦ τὴν ἔξήγησιν τοῦ · Ó δὲ Πέτρος ἔξω ἐκάθητο ἐν τῷ αὐλῷ. Καὶ προσῆλθεν αὐτῷ μία παιδίσκη, καὶ τὰ ἑξῆς (γ).

18 Είστήχεισαν δὲ οἱ δοῦλοι χαὶ οἱ ὑπηρέται ἀνθραχιὰν πεποιηχότες, ὅτι ψύχος ἦν, χαὶ ἐθερμαίνοντο·

<sup>(</sup>α) Ματθ. K S', 51. (β) Λουχ. K B', 51. (1) Έχ τοῦ προηγουμένου ούναται νὰ νοηθῆ καὶ ἐνταῦθα τὸ, ἐθερ ά πευσεν. (2) Αναφέρεται εἰς τὸν στίχον 22. (3) Τομ. Η. Σελ. 491. Β. (γ) Ματθ. K S', 57.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κς', 58. (β) Ματθ. Κς', 58. (γ) Ματθ. Κς', 69.

ην δέ μετ' αὐτῷν ὁ Πέτρος έστὼς χαὶ θερμαινόμενος.

Δείχνυσιν, ότι αὐτὸς μεν κατὰ τὴν ἐνδοτέραν αὐλὴν συνών τῷ διδασκάλφ, ἑώρα πάντα καὶ ἤχουεν· ὁ δὲ Πέτρος, κατὰ τὴν ἐξωτέραν ὧν, οὐδὲν τούτων ἐγίνωσκεν.

19 'Ο οὖν ἀρχιερεὺς ἢρώτησε τὸν Ἰησοῦν περὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ περὶ τῆς διδαχῆς αὐτοῦ.

Περὶ τῶν μαθητῶν μὲν, ποῦ εἰσι, καὶ τἴνος ἕνεκεν συνέλεξεν αὐτούς: περὶ τῆς διδαχῆς δὲ, τὶ διδάσκει, καὶ διὰ τί; Ταῦτα δὲ ἀρώτησεν, ἐλέγξαι δουλόμενος αὐτὸν νεωτεροποιὸν καὶ στασιαστὴν, ὡς παρασυναγωγὰς ποιοῦντα, καὶ καινὰ δογματίζοντα, καίτοι πολλάκις ἀκούσας αὐτοῦ διδἄσκοντος.

20 'Απεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Έγὼ παβρησία ἐλά-

Φανερῶς ἐδίδαξα τὸν λαὸν ἄπαντα, οὐ μόνον τοὺς μαθητάς μου.

20 Έγω πάντοτε εδίδαξα εν τη συναγωγη, και εν τω ερώ, όπου πάντοτε οί Ἰουδαῖοι συνέρχονται, καὶ εν κρυπτῷ ελάλησα οὐδέν.

Οὐδὲν, οἶον ὑπολαμβάνεις, στασιῶδες καὶ ἀπαρέσκον θεφ. Τί οὖν; οὐχὶ καὶ κρυφίως πολλάκις ὡμίλησε τοῖς μαθηταῖς; Ναί· ἀλλ' οὐδὲν τοιοῦτον, οἶον ὁ ἀρχιερεὺς ὅετο.

21 Τί με ἐπερωτᾶς; ἐπερώτησον τοὺς ἀχηχοότας, τὶ ἐλάλησα αὐτοῖς ἴδε, οὖτοι οἴδασιν ᾶ εἶπον ἐγώ.

Ούκ αὐθαδιαζομένου τὰ ῥήματα, ἀλλὰ θαῥῥοῦντος τῷ ἀληθεία τῶν διδαγικάτων. Τὰ ἐμὲ ἐπερωτᾶς; ἐρώτησον τοὺς ἀκηκοότας, μὴ τοὺς μαθητὰς, ἀλλὰ τοὺς ἄλλους, τοὺς μηδὲ πιστεύσαντας.

22 Ταῦτα δὲ αὐτοῦ εἰπόντος, εἶς τῶν ὑπηρετῶν παρεστηχὼς ἔδωχε ράπισμα τῷ Ἰησοῦ, εἰπών Οῦτως ἀποχρίνη τῷ ἀρχιερεῖ;

Φρίξον ούρανε, εκστηθι γή, τη τε των δούλων άγνωμοσύνη

καὶ τῆ τοῦ δεσπότου μακροθυμία! \*Ω πάντολμε! τί αὐθαδες ἀπεκρίνατο; οὐχὶ μᾶλλον ἐτίμησε τὰν ἀρχιερωσύνην, μὰ ἐλέγξας τὸν ἀρχιερέα κακοήθως ἐρωτῶντα, περὶ ὧν οἶδε; Δυνάμενος οὖν σεῖσαι καὶ καταχῶσαι πάντας, ἢ καὶ τρόπον ἔτεςον πικρῶς ἀπολέσαι, μακροθυμεῖ, καὶ φθέγγεται ῥήματα, πᾶσαν ἐκλύοντα θηριωδίαν, εἰ καὶ μὰ τὰν ἐκείνων.

23 'Απεκρίθη αὐτῶ ὁ Ἰησοῦς· Εἰ κακῶς ἐλάλησα, μαρτύρησον περὶ τοῦ κακοῦ· εἰ δὲ καλῶς, τί με δέρεις; Μαρτύρησον περὶ τοῦ κακοῦ· τουτέστιν, Απόδειζον τὸ κακῶς λαληθὲν, ἔλεγζον κακῶς λαλήσαντα.

Ζητούσι μέν ούν τινες, πῶς οὐκ ἔστρεψε καὶ τὴν ἄλλην τιαγόνα ὁ Χριστὸς τῷ ῥαπίσαντι, καθώς τοῖς ἀποστόλοις ἐνετείλατο ποιεῖν, ἀλλὰ μᾶλλον ἡγανάκτησε; Λέγομεν δὲ ἡμεῖς, ὅτι καὶ ἡ ἐντολὴ ἐκείνη τὸ μὴ ἀμύνεσθαι εἰσηγήσατο, διὰ τὰς ἐντεῦθεν στάσεις καὶ νῦν δὲ ὁ Χριστὸς οὐκ ἡμύνατο τὸν ῥαπίσαντα μᾶλλον μέν οὖν, μὴ παρωσάμενος αὐτὸν, μηδ ἀποπίσαντα, ἕτοιμος ἦν καὶ πρὸς ἑτέρας πληγὰς ἐδικαιολογήσατο δὲ, ἵνα μὴ σιωπήσας δόξη αὐθάδης, δ καὶ ἡτιάθη.

24 'Απέστειλεν αὐτὸν ὁ 'Αννας δεδεμένον πρὸς Καϊάφαν

25 τὸν ἀρχιερέα. Ἦν δὲ Σίμων Πέτρος έστὼς καὶ θερμαινόμενος. Εἶπον οὖν αὐτῷ. Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶ; Ἡρνήσατο οὖν ἐκεῖνος, καὶ εἶπεν.

26 Οὐχ εἰμί. Λέγει εἶς ἐχ τῶν δούλων τοῦ ἀρχιερέως, συγγενὴς ῶν οῦ ἀπέχοψε Πέτρος τὸ ἀτίον. Οὐχ

27 εγώ σε εἶδον εν τῷ χήπῳ μετ' αὐτοῦ; Πάλιν οὖν ἤρνήσατο ὁ Πέτρος·

Εν τῷ ἐξηκοστῷ πέμπτῳ κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἡκριδολογήθη καὶ περὶ τούτων, ἔνθα κεῖται τό Καὶ εἰσελθὼν ἔσω, ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν, ἰδεῖν τὸ τέλος (α).

27 Καὶ εὐθέως ἀλέχτωρ ἐφώνησε.

Ζήτησον εν τῷ εξηχοστῷ έχτι χεφαλαίφ τοῦ ρηθέντος εὐαγ-

<sup>(</sup>α) Ματθ. Κζ΄, 58.

<sup>(</sup>TOM. B'.)

γελιστού τό Καὶ εὐθέως ἀλέκτωρ ἐφώνησεν (α). Εκεί γάρ ἐξήθη περὶ τούτου σαφώς

28 "Αγουσιν οὖν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ τοῦ Κατάφα εἰς τὸ πραιτώριον. ἦν δὲ πρωί· καὶ αὐτοὶ οὐκ εἰσῆλθον εἰς τὸ πραιτώριον, ἴνα μὴ μιανθῶσιν, ἀλλ' ἴνα φάγωσι τὸ πάσχα.

Εμνημονεύθησαν καὶ ταῦτα ἐν τῷ τέλει τοῦ δηλωθέντος κεφαλαίου, ὅπου τὸ Πρωΐας δὲ γετομέτης, συμβούλιση ἔλαβοη πάντες οἱ ἀρχιεςεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ κατὰ τοῦ Ἰησοῦ, ὅστε θανατῶσαι αὐτός (6).

29 'Εξηλθεν οὖν ὁ Πιλάτος πρὸς αὐτούς, καὶ εἶπε Τίνα

30 κατηγορίαν φέρετε κατά τοῦ ἀνθρώπου τούτου; Άπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ Εἰμὴ ῆν οῦτος κακοποιὸς,

31 οὐχ ἄν σοι παρεδώχαμεν αὐτόν. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς δ Πιλάτος: Λάβετε αὐτὸν ὑμεῖς, καὶ κατὰ τὸν νόμον ὑμῶν χρίνατε αὐτόν.

Καὶ ταῦτα πάντα διηρμηνεύθησαν ἐκεῖ, ἐν τῷ ἐφεξῆς κεφαλαίῳ, ἔνθα τό· 'Ο δὲ' Ιησοῦς ἔστη ἔμπροσθεν τοῦ ἡγεμόνος (γ). Ανάγνωθι οὖν κἀκεῖνα. Αλλὰ πῶς, εἰπόντων, ὅτι κακοποιός ἐςτ, σιγῷς Διότι οὐκ ἡρωτήθη περὶ τούτου· ἀνεξικάκεῖ οὖν.

31 Εἶπον οὖν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι Ἡμῖν οὐκ ἔξεστιν ἀποκτεῖναι οὐδένα.

Σταυρῷ δηλονότι. Τοῦτο γὰρ εἶπον, οὐ τοσοῦτον, ὡς κείμενοι ὑπὸ τὴν δεσποτείαν τῶν Ῥωμαίων, καὶ ἀφηρημένοι τὴν οἰκείαν ἐξουσίαν, ὅσον ὡς βουλόμενοι σταυρῷ τὸν Χριστὸν ἀναιρεθῆναι, τῷ χαλεπωτάτω καὶ ἐπονειδίστω θανάτω, ὅπερ ὁ νόμος οὐκ ἐπέτρεπεν αὐτοῖς. ὅτι γὰρ ἐτέρως ἀνήρουν, δείκνυσιν
ὁ Στέφανος λιθαζόμενος.

32 ("Ινα ό λόγος τοῦ 'Ιησοῦ πληρωθή, δν εἶπε, σημαίνων, ποίφ θανάτω ήμελλεν ἀποθνήσκειν.)

Τοῦτο εἶπον, ἵνα ὁ λόγος τοῦ Ἰησοῦ πληρωθῆ. Εμελλε γάρ,

γησιν, ό λόγος αύτου πληρωθήναι, δν εξπε, λέγων ὅτι Ἐἀτ ὑψωθῶ ἐκ τῆς γῆς, πάντας ἐλκύσω πζὸς ἐμαυτὸν (α) ὡς καὶ ἐκεῖ ὁ εὐαγγελιστής παρεσημειώσατο περὶ τούτου, προσθείς ὅτι Τοῦτο ἔλεγε, σημαίνων, ποίφ θανάτφ ἤμελλεν ἀποθνήσκειν, τουτέστιν, αἰνιττόμενος τὸν σταυρόν.

33 Εισήλθεν οῦν εἰς τὸ πραιτώριον πάλιν ὁ Πιλάτος,

34 βασιλεύς τῶν Ἰουδαίων; ᾿Απεχρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς: ᾿Αφ΄ ἐαυτοῦ σὐ τοῦτο λέγεις, ἢ ἄλλοι σοι εἶπον

35 περί εμοῦ; ᾿Απεχρίθη ὁ Πιλάτος· Μήτι εγω Ἰουοαῖός εἰμι; τὸ ἔθνος τὸ σὸν καὶ οἱ ἀρχιερεῖς παρέοωκάν σε εἰμοί·

Εν έκείνω τῷ κεφαλαίω καθεξῆς εύρήσεις καὶ πεςὶ τούτων, ἐν τῆ ἐζηγήσει τοῦ. Καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ ἡγεμων, λέγων.

Σὰ εἶ ὁ βασιλεὰς τῶr louðalær (6);

36 Τί ἐποίησας; ᾿Απεκρίθη Ἰησοῦς: Ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου εἰ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου το ὑτου ἦν ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ, οἱ ὑπηρέται ἀν οἱ ὲμοὶ ἢγωνίζοντο, ἵνα μὴ παραδοθῶ τοῖς Ἰουδαίοις: νῦν δὲ ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐντεῦθεν.

37 Εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Πιλάτος· Οὐχοῦν βασιλεὺς εἶ σύ; ᾿Απεχρίθη ὁ Ἰησοῦς· Σὺ λέγεις, ὅτι βασιλεὺς εἰμι ἐγώ.

 ${f E}$ κεῖ καὶ ταῦτα τετυχήκασιν ἐξηγήσεως ἀκολούθως.

37 Έγω εἰς τοῦτο γεγέννημαι, καὶ εἰς τοῦτο ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον, ἵνα μαρτυρήσω τῆ ἀληθεία.

Ερωτήσαντος ἐν ἀρχῆ τοῦ Πιλάτου. Σὰ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; καὶ ἀποκριθέντος τοῦ Κυρίου, ὅτι Ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου, καὶ βασιλέα ἐντεῦθεν ὑποφήναντος ἑαυτὸν, εἰ καὶ μὴ ἐπίγειον πάλιν ἐπηρώτησεν ὁ Πιλάτος. Οὐκοῦν βασιλεὺς εἶ σύ; καὶ λοιπὸν προσαπεκρίθη,

<sup>(</sup>a) Mart. KC', 74. (6) Mart. KZ', 1. (7) Mart. KZ', 11.

<sup>(</sup>a) 'Iway. IB', 32. 33. (6) Math. KZ', 11.

ότι έστίν. Εἶτα βεβαιῶν, ὅτι ἀληθεύει, φησί Διὰ τοῦτο γεγέννημαι, διὰ τοῦτο ἐνηνθρώπησα, καὶ ἦλθον εἰς τὸν κόσμον τοῦτον, ἵνα διδάξω τὴν ἀλήθειαν. Ὅσπερ οὖν ἀληθεύω τἄλλα, οὅτω δὴ καὶ τοῦτο.

Ĥ, Εἰς τοῦτο γεγέντημαι, ἀντὶ τοῦ, βασιλεὺς ὧν, εἰς τὸ Εασιλεύειν ἐνηνθρώπησα, καὶ διὰ τοῦτο ἢλθον εἰς τὸν κόσμον,
ἔνα διδάξω τὴν ἀλήθειαν, ὅτι, βασιλεὺς ὧν ἀΐδιος, ἐνηνθρώπησα εἰς τὸ βασιλεύειν τῶν πιστευόντων εἰς ἔμέ.

37 Πᾶς ὁ ὢν ἐκ τῆς ἀληθείας, ἀκούει μου τῆς φωνῆς. Πᾶς ὁ ὢν ἐκ τῆς ἀληθείας, ὁ φιλῶν τὴν ἀλήθειαν, πείθεταί μου τῷ λόγφ, πιστεύει μου τῷ διδασκαλία.

38 Λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος. Τί ἐστιν ἀλήθεια;

Μαθεῖν βουλόμενος, έρωτᾳ, Τι ἐστιν ἀλήθεια, ἢ μαρτυρεῖς, ἢν διδάσκεις; Γνοὺς δὲ, ὅτι καιροῦ δεῖται τὸ ἐρώτημα, πρὸς τὸ κατεπεῖγον ἴιταται καὶ αὐτίκα ἐξελθών, σπουδάζει τοῦτον ἐξελέσθαι τῆς τῶν Ἰουδαίων ὁρμῆς. ὅρα γάρ

38 Καὶ τοῦτο εἰπὼν, πάλιν ἐξῆλθε πρὸς τοὺς Ἰουδαίους, καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἐγὼ οὐδεμίαν αἰτίαν εὐρίσκω ἐν αὐτῷ.

Εν τῷ προδηλωθέντι κεφαλαίφ πάλιν ἀνάγνωθι τὴν ἔξήγησιν τοῦ· Καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ ἡγεμὼν, λέγων· Σὰ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν 'Ιουδαίων (α); ἐν ἡ καὶ ἡητὰ τοῦ Λουκᾶ ἔμινημονεύθησαν, ἀφ' ὧν καὶ τὸ παρὸν διαγινώσκεται.

39 "Εστι δὲ συνήθεια ὑμῖν, ἵνα ἕνα ὑμῖν ἀπολύσω ἐν τῷ πάσχα βούλεσθε οὖν, ὑμῖν ἀπολύσω τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων;

Ζήτησον εν αὐτῷ τό Κατὰ δὲ εορτὴν εἰώθει ὁ ἡγεμὼν ἀπο-Αὐειν ενα τῶ ὅχλῷ δέσμιον, δν ἤθελον (6). Εκεῖ γὰρ ἐρξήθη καὶ περὶ τούτου. KEΦΑΛΑΙΟΝ XVIII, 37—40. KEΦ. XIX, 1—.5 725

40 Έκραύγασαν οὖν πάλιν πάντες, λέγοντες Μή τοῦτον, ἀλλὰ τὸν Βαραββᾶν ἦν δὲ ὁ Βαραββᾶς ληστής.

Εν ἐκείνω τῷ κεραλαίω φισὶν ὁ Ματθαῖος: Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσθύτεροι ἔπεισαν τοὺς ὄχλους, ἵνα αἰτήσωνται τὸν Βαραθθᾶν, τὸν δὲ Ἰησοῦν ἀποιλέσωσι (α) καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν αὐτοῦ.

ΚΕΦ. ΧΙΧ, 1 Τότε οῦν ἔλαβεν ὁ Πιλάτος τὸν Ἰησοῦν, 2 καὶ ἐμαστίγωσε. Καὶ οἱ στρατιῶται, πλέξαντες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν, ἐπέθηκαν αὐτοῦ τῆ κεφαλῆ, καὶ 3 ἱμάτιον πορφυροῦν περιέβαλον αὐτόν καὶ ἐλεγον Χαῖρε, ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐδίδουν αὐτῷ ραπίσματα.

Εν τῷ τοιούτῳ κεφαλαίῳ καθεζῆς καὶ ταῦτα πάντα σαρῆ γεγόνασι κατὰ λόγον. Εν ἐπιτομῆ δὲ καὶ ταῦτα διέζεισιν ὁ Ἰωάννης, ὡς τοῖς ἄλλοις ἱστοριθέντα, σπεύδων ἀπαγγεῖλαι κάνταῦθα τὰ παραλελειμμένα. Καὶ διὰ τί ὅλως μνημονεύει τῶν μνημονευθέντων τοῖς ἄλλοις; Διότι οὐκ ἀν ἐτέρως ἔμελλεν ἀρμοδίως ἱστορῆσαι τὰ ἀνιστόρητα.

4 'Εξηλθεν οῦν πάλιν ἔξω ὁ Πιλάτος, καὶ λέγει αὐτοῖς· Ἰδε, ἄγω ὑμῖν αὐτὸν ἔξω,

 $\mathbf{E}$ ξω τοῦ πραιτωρίου. Τὸ δὲ, ἔΙδε, ἀντὶ τοῦ, ἰδού.

4 "Ινα γνώτε, ὅτι ἐν αὐτῷ οὐδεμίαν αἰτίαν εύρίσκω.

Τοῦτο λέγει, τῆς γνώμης αὐτῶν ἀποπειρώμενος.

5 (Ἐξῆλθεν οῦν ὁ Ἰησοῦς ἔξω, φορῶν τὸν ἀχάνθινον στέφανον, καὶ τὸ πορφυροῦν ἱμάτιον.)

Εξήγαγεν αὐτὸν περιδεδλημένον τὴν στολὴν τῆς χλεύχς, ῖνα ἐν ἀτιμία τοσαύτη τοῦτον ἰδόντες, κορεσθῶσι καὶ δυσωπηθῶσι.

5 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Ἰδε, ὁ ἄνθρωπος!

 $\mathbf{O}$  άτθρωπος, είπεν, ύπὸ συμπαθείας, ΐνα καὶ αύτοὶ συμπαθίσωσιν.

<sup>(2)</sup> Mαθ. KZ', 11. (6) Ματθ. KZ', 15.

<sup>(</sup>γ) Ματθ. ΚΖ', 20.

727

6 "Ότε οὖν εἶδον αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ὑπιρέται, ἐκραύγασαν, λέγοντες. Σταύρωσον, σταύρωσον αὐτόν.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ

Ως ἀνήμεροι κύνες, ἰδόντες μόνον (1), ἐμμανῶς καθυλάκτησαν ως άγριοι θήρες, αισθόμενοι τοῦ θηράματος, όξέως ἐπέδραπολ. τῷ ὁθολιὁ λἄρ περρααλτεί, εξί τολ κατ, αρτοχ όρλολ έξεβακχεύθησαν.

6 Λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος. Λάβετε αὐτὸν ὑμεῖς, καὶ σταυρώσατε· έγω γαρ ούχ εύρίσχω εν αὐτῷ αἰτίαν. Υμεῖς, φησίν, οἱ ἄδικοι. Παραχωρεῖ δὲ τούτοις τῆς ἐξουσίας, δυσανασχετών έπὶ τῆ βία καὶ ἀναισχυντία αὐτών.

7 Άπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι· Ἡμεῖς νόμον έχομεν, καὶ κατά τὸν νόμον ήμῶν ὀφείλει ἀποθανεῖν, ότι ξαυτόν υίὸν θεοῦ ἐποίησεν.

Τνήσιον δηλονότι. 'Αποτριδόμενοι δε την άδικίαν, τούτο εξπον. Πάλιν οὖν ἐφ' ἐτέραν μετεπήδησαν κατηγορίαν, ὑπ' ἀπορίας. Τί οὖν ὁ Χριστός; Τοιαῦτα κατηγορούντων, ἐσιώπα, πληρῶν τὸ προφητικόν ὅτι Οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ (α).

8 "Ότε οὖν ήχουσεν ό Πιλάτος τοῦτον τὸν λόγον, μᾶλλον ἐφοδήθη.

Μήποτε τῆ ἀληθεία θεός έστι (1), καὶ έξολοθρεύση τοῦτον, ούτως ύδριζόμενος παρ' αὐτῷ (2).

9 Καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸ πραιτώριον πάλιν, καὶ λέγει τῷ Ἰησοῦ. Πόθεν εἶ σύ;

Οὐκέτι ἐρωτᾶ, Τὶ ἐποίησας, ἀλλὰ, Πόθεν εἶ σύ; ἑξ οὐρανοῦ ที่ เ้น ชุทีร;

9 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἀπόχρισιν οὐκ ἔδωκεν αὐτῷ.

 $\Delta$ ιότι, όπερ έζήτει μαθείν, έμαθεν, ότε ήχουσεν, ότι  $\dot{\mathbf{H}}$   $\ell$ ασιλεία ή έμη ούκ έστιν έκ τοῦ κόσμου τούτου (α). Καὶ ὥσπερ τότε μαλαχῶς ἀντιποιούμενος (1), οὐδεν ἀφελησεν οὕτως ούδε νῦν ἔμελλεν ώφελήσειν, ἄνανδρος ὢν καὶ ψοφοδεής.

10 Λέγει οῦν αὐτῷ ὁ Πιλάτος. Ἐμοὶ οὐ λαλεῖς; οὐχ οῖδας, ὅτι ἐξουσίαν ἔχω σταυρῶσαί σε, καὶ ἐξουσίαν έχω ἀπολύσαί σε;

Καὶ φοβεῖται καὶ φοβεῖ. Παροζυνθεὶς γὰρ, διότι οὐδὲ αὐτῷ τῷ θάλποντι αὐτὸν ἀπεκρίθη, λοιπὸν ἐπέσεισε τὴν ἐξουσίαν. Αλλ', & ανόητε! Εἰ έξουσίαν ἔχεις ἀπολύσαι αὐτὸν, πῶς οὐκ ἀπολύεις, είδως ἀναίτιον, καὶ διαφόρως τοῦτο προσμαρτυρών αὐτῷ:

11 'Απεκρίθη 'Ιησούς' Ούκ είχες εξουσίαν ούδεμίαν κατ' έμου, εί μή ην σοι δεδομένον άνωθεν.

 ${f A}$ πεκρίθη, κατασπών τὴν ἀπὸ τῆς ἐξουτίας ὀφρῦν αὐτοῦ, καί φησιν. Ούκ είχες έξουσίαν ούδεμίαν κατ' έμου, εί μη ήν σοι συγκεγωρημένον έκ θεοῦ. δηλῶν, κατ' οἰκονομίαν τινά θειοτέραν πάσχειν. Ίνα δὲ μὴ, ἀκούσας τοῦτο, νομίση ἀπηλλάχθαι έγκλήματος, ἐπήγαγεν.

11 Διὰ τοῦτο ὁ παραδιδούς με σοὶ, μείζονα άμαρτίαν έχει.  $\Delta$ ιότι έζουσίαν έχεις, καὶ οὐκ ἀπολύεις $\mu$ ε, οὐκ ἀπολέλυσαι ά $\mu$ αρτίας, εί καὶ ἐλάττονος τῆς τῶν παραδόντων μέ σοι καὶ γὰρ οὖτοι μὲν μιαιφόνοι, σὸ δὲ, ἀπαλὸς καὶ εὐρίπιστος.

12 Έχ τούτου εζήτει ο Πιλάτος απολύσαι αὐτόν. Καταπλαγείς τους λόγους αύτου. Γουδαΐοι δέ, καὶ θεοπρεπή σημεῖα αὐτοῦ πολλὰ θεασάμενοι, μᾶλλον ἐμαίνοντο.

12 Οἱ δὲ Ἰουδαῖοι ἔχραζον, λέγοντες Ἐὰν τοῦτον ἀπολύσης, οὐχ εἶ φίλος τοῦ Καίσαρος πᾶς ὁ βασιλέα έαυτὸν ποιῶν, ἀντιλέγει τῷ Καίσαρι.

Ιδόντες ανόνητον τὸν προβληθέντα νόμον, καὶ γνόντες, ὅτι

<sup>(1)</sup> αὐτόν. (α) 'Hσ. NΓ', 7. (1) Προτιμότερον τὸ, ἡ.

<sup>(2)</sup> Τσως, παρ αὐτοῦ. (v.) 'Iav. 1H, 36.

<sup>(1)</sup> Νόει τὸ, τοῦ Ἰπσοῦ τοῖς Ἰουδαίοις. Ἡ ἀπλῶς, ἀντιποιεύμενος, άντὶ τοῦ, ἐναντιούμενος τοῖς Ίουδαίοις.

KEΦAΛAION XIX, 13—18.

ζητετ ἀπολύσαι αὐτὸν, πάλιν ἐπὶ τὴν κατηγορίαν τῆς τυμαννίδος μεταχωρούσιν, ὡς οὐ παροπτέαν τῷ Πιλάτω, διὰ τὸν ἀπὸ τοῦ Καίσαρος φόδον. Οὐκ εἶ φίλος, εἴτουν, εὕνους. 'Arτιλέγει δὲ, ἤτοι, ἀνταίρει.

Καὶ ποῦ οὖτος τυραννίδος ξάλω; πόθεν ἔχετε δεῖξαι τοῦτο; ἀπὸ τῆς ἀλουργίδος; ἀπὸ τοῦ διαδήματος; ἀπὸ τοῦ ὀχήματος; ἀπὸ τῆς ἄλλης παρασκευῆς καὶ τῶν παρασήμων; Οὐ πάντα ἢν εὐτελὴς καὶ τροφήν καὶ στολὴν καὶ οἴκησιν καὶ τὰ λοιπά; μετὰ δώδεκα μόνων περιερχόμενος μαθητῶν, καὶ τούτων οίπτρῶν, τὰ πλείω δὲ μόνος.

13 'Ο οὖν Πιλάτος, ἀχούσας τοῦτον τὸν λόγον, ἤγαγεν ἔξω τὸν Ἰησοῦν, χαὶ ἐχάθισεν ἐπὶ τοῦ βήματος, εἰς τόπον, λεγόμενον Λιθόστρωτον, Ἑβραϊστὶ δὲ Γαββαθᾶ·

Νομίσας προσκρούειν τῷ Καίσαρι, καὶ κινδυνεύειν, εἰ παρίδοι τὴν τοιαύτην κατηγορίαν ἀνεξέταστον, ἤγαγεν ἔξω τῆς πόλεως (1) τὸν ἶησοῦν, καὶ ἐκάθισεν ἐπὶ βήματος δημοσία, ἵνα πάντας ἔχοι μάρτυρας τῆς ἐξετάσεως.

14 (\*Ην δὲ παρασχευὴ τοῦ πάσχα, ὥρα δὲ ὡσεὶ ἔχτη·)
Παρεσημειώσατο καὶ τὴν ἡμέραν καὶ τὴν ὥραν, δεικνύων, ὅτι οὐ μόνον ἐν αὐτῆ τῆ ἡμέρα τοῦ πάσχα, ἀλλὰ καὶ τῆς ἡμέρας ἤδη κλινούσης, καὶ ἐγγιζούσης τῆ ἐσπέρα τῆς ἑορτῆς, ὅτε τὸ πάσχα ἔθυον, δικαστήριον θανατηφόρον συνεκρότουν, οἱ πρὸ βραχέος μιασμὸν ἡγησάμενοι τὸ ἐπιδῆναι τοῦ δικαστηρίου.

14 Καὶ λέγει τοῖς Ἰουδαίοις· Ἰδε, ὁ βασιλεὺς ὑμῶν! Αφεὶς ἐξετάσαι, πάλιν εἰς τὸ δυσωπῆσαι τούτους ἐτράπετο. Ἰδε γάρ, φησιν, ὁ βασιλεὺς ὑμῶν! ἰδού, ἔστηκεν ὁ (Ι) κα-

τιγορούμενος, οὐκ ἀπολέλυται, μὰ δειλιᾶτε. Γνώριμον δὲ πάντως, ὅτι τὸ, ˇΙδε, πολλάκις, ἀντὶ τοῦ, Ἰδοὺ, τίθισιν ἡ Γραφή.

15 Οἱ δὲ ἐκραύγασαν· Ἦρον, ἄρον, σταύρωσον αὐτόν. Ω μανίας ἀνυπερδλήτου!

15 Λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος-Τὸν βασιλέα ὑμῶν σταυρώσω;

Τοῦτο εἶπε, χλευάζων δῆθεν τὸν Χριστὸν, εἰς θεραπείαν τῆς τῶν Ἰουδαίων ἀπηνείας.

15 Άπεχρίθησαν οἱ ἀρχιερεῖς. Οὐκ ἔχομεν βασιλέα, εἰ μὴ Καίσαρα.

Επεί την τοῦ Χριστοῦ βασιλείαν ἀπωσάμενοι, την Καίσαρος ἐξουσίαν εἴλοντο, λοιπόν, γυμνωθέντες τῆς θείας ἐπισκοπῆς, τοῦς ὑωμαίοις παρεδόθησαν εἰς πανωλεθρίαν, κατ' αὐτην αῦθις τὴν ἡμέραν τοῦ πάσχα, καθ' ἢν ἐκραύγασαν τό· Οὐκ ἔχομεν βασιλέα, εἰ μὴ Καίσαρα.

16 Τότε οὖν παρέδωχεν αὐτὸν αὐτοῖς, ἵνα σταυρωθῆ.
Ηττηθεὶς τῆς ἐνστάσεως αὐτῶν. Τίσι δὲ τοῦτον παρέδωχε;
Τοῖς Ἰουδαίοις, δηλονότι, καὶ τοῖς στρατιώταις.

16 Παρέλαβον δὲ τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἤγαγον.

Ζήτησον είς τὸ έξηχοστὸν ε΄δδομον χεράλαιον τοῦ κατὰ Ματθαῖον τό Καὶ ὅτε ἐτέπαιξατ αὐτῷ, ἐξέδυσατ αὐτὸν τὴτ χλαμύδα, καὶ ἐτέδυσατ αὐτὸν τὰ ἰμάτια αὐτοῦ (α), καὶ ἀνάγνωθι τὴν ἐξήγησιν.

17 Καὶ βαστάζων τὸν σταυρὸν αύτοῦ, ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον Κρανίου τόπον, δς λέγεται 'Εβραϊστὶ
 18 Γολγοθᾶ· ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν,

 $\mathbf{E}$ κεῖ καὶ ταῦτα ἐν τοῖς ἑφεξῆς ἐμνημονεύθησαν καὶ ἐσαφηνί-

<sup>(1) &#</sup>x27;Ο Έντένιος έχει, έξω τοῦ πραιτωρίου. Τὸ, πόλεως. δὲν ἔχει χώραν ἐνταῦθα διότι μετὰ τὴν καταδίκην ἀπήχθη ὁ Χριστὸς ἔξω τῆς πόλεως. Οθεν δύναται τις να εἰκάση, ἔξω τῆς πύλης, ἢ, τοῦ πυλῶνος τοῦ πραιτωρίου.

(1) Προτιμότερον χωρίς τοῦ ἄρθρου, ἤτοι, Ἰδοὺ, ἔστηκεν ὁ δασελέψος διάφον κατηγορούμενος.

<sup>(</sup>α) Ματθ. ΚΖ', 31.

σθησαν. ἔφερε δὲ τὸν σταυρὸν ἐπὶ τῶν ὤμων, οἶά τις ἀρωτεὺς δόρυ, δι' οὖ καταδαλεῖν ἔμελλε τὸν ἐχθρόν.

18 Καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους δύο, ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.

 $\mathbf{E}$ ν ἐχείν $\phi$  τ $\ddot{\phi}$  χεφαλαί $\phi$  καὶ περὶ τ $\ddot{\mathbf{\omega}}$ ν δύο τούτ $\mathbf{\omega}$ ν ἐρρίθχ σαφ $\ddot{\mathbf{\omega}}$ ς, ἔνθα τ $\dot{\mathbf{o}}$ υ Τότε σταυροῦνται σὰν αὐτ $\ddot{\phi}$  δύο Αησταὶ, εἶς ἐχ δεξι $\ddot{\mathbf{\omega}}$ ν, καὶ εἶς ἐξ εὐωνύμων (α).

Οἱ μὲν οὖν ἱουδαῖοι συσταυρῶσαι τοῦτον τοῖς κακούργοις ἐσπούδασαν, ἵνα τῆ κοινωνία τῆς πονηρίας, ἡ πονηρὰ ἐκείνων φήμη τὴν ἀγαθὴν τούτου συσκιάση. Ελαμψε δὲ τοσοῦτον ἡ δόξα αὐτοῦ, ὅτι (Ι) καὶ τῶν τριῶν ὁμοῦ κρεμαμενων, ὅτε τὰ φοδερὰ σημεῖα ἐγίνοντο, μόνω τούτω ταῦτα πάντες ἐπέγραφον καὶ οὐ μόνον οὐ μετέσχε τῆς ἐκείνων ὑπολήψεως, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον πρὸς τὴν εἰς αὐτὸν πίστιν τὸν ἔνα τούτων ἐπεσπάσατο, καὶ τὸ πᾶν τέχνασμα περιετράπη κατὰ τῆς κεφαλῆς τῶν ἱουδαίων καὶ τοῦ πατρὸς αὐτῶν τοῦ διαδόλου.

19 "Εγραψε δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλάτος, καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἦν δὲ γεγραμμένον· ΙΗΣΟΥΣ Ο ΝΑ-

20 ΖΩΡΑΙΟΣ, Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ. Τοῦτον οῦν τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν Ἰουδαίων· ὅτι ἐγγὺς ἦν ὁ τόπος τῆς πόλεως, ὅπου ἐσταυρώθη ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἦν γεγραμμένον Ἑβραϊστὶ, Ἑλλη-

21 νιστί, 'Ρωμαϊστί. "Ελεγον οὖν τῷ Πιλάτῳ οἱ ἀρχιερεῖς τῶν Ἰουδαίων Μὴ γράφε. 'Ο βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων ἀλλ' ὅτι ἐκεῖνος εἶπε. Βασιλεύς εἰμι τῶν

22 Ἰουδαίων. ᾿Απεκρίθη ὁ Πιλάτος Ὁ γέγραφα, γέγραφα.

Ομοίως ἐν ἐκείνω τῷ κεφαλαίω καὶ ταῦτα όμοῦ πάντα τῆς άρμοζούσης ἔτυχον ἑρμηνείας, ἔνθα τό· Καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ τὴν αἰτίαν αὐτοῦ γεγραμμένην· Οὐτός ἐστιν ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων (6).

23 Οἱ οὖν στρατιῶται, ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν Ἰησοῦν, 
ἔλαβον τὰ ἰμάτια αὐτοῦ, (καὶ ἐποίησαν τέσσαρα 
μέρη, ἑκάστω στρατιώτη μέρος,) καὶ τὸν χιτῶνα· 
ἦν δὲ ὁ χιτῶν ἄρβαφος, ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑφαντὸς

24 δὶ ὅλου. Εἶπον οῦν πρὸς ἀλλήλους. Μὴ σχίσωμεν αὐτὸν, ἀλλὰ λάχωμεν περὶ αὐτοῦ, τίνος ἔσται. Ίνα ἡ γραφὴ πληρωθἢ ἡ λέγουσα. « Διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς, καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον.»

Επι καὶ ταῦτα, ἔνθα τό· Σταυρώσαντες δὲ αὐτὸν, διεμερίσαντο τὰ ἰμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες κλῆρον (α)· καὶ ἀνελλιπῶς ἐκεῖ πάντα δικρμηνεύθησαν.

25 Οἱ μἐν οὖν στρατιῶται ταῦτα ἐποίησαν. Εἰστήχεισαν δὲ παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηρ αὐτοῦ, καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, Μαρία ἡ τοῦ Κλωπᾶ, καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνή.

Καὶ μὴν μονογενὴς ἦν ἡ Θεοτόχος ἀλλ' ἐπεὶ Ἰωσὴφ καὶ Κλωπᾶς ἀδελφοὶ, ἔθος δὲ παρ' Ἑδραίοις καὶ τὰς τῶν ἀδελφῶν
γυναῖκας ἀδελφὰς προσαγορεύεσθαι, διὰ τὴν τῶν ἀνδρῶν ἀδελφότητα, λοιπὸν τὴν σύννυμφον αὐτῆς, ἀδελφὴν ὡνόμασεν.
Αλλ' Ἰωσὴφ μὲν καὶ Κλωπᾶς, οἱ ἄνδρες αὐτῶν, φύσει ἀδελφοί αὐται δὲ, αὶ τούτων γυναῖκες, ἀγχιστεία ἀδελφαί. Εἰστήκεισαν δὲ παρὰ τῷ σταυρῷ, ἄδειαν εὐροῦσαι τηνικαῦτα.
Πρῶτον γὰρ πᾶσαι αἱ μαθήτριαι ἀπὸ μακρόθεν ἐθεώρουν, ὡς
οἱ ἄλλοι ἐδίδαζαν εὐαγγελισταί.

Ανάγνωθι ἐν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ τὴν ἐξήγησιν τοῦ. ὁ δὲ Ἰησοῦς πάλιν κράξας φωνῆ μεγάλη, ἀφῆκε τὸ πνεῦμα (6).

26 Ίησοῦς οὖν ἰδών τὴν μητέρα, καὶ τὸν μαθητὴν παρεστῶτα, ὃν ἢγάπα,

Τότε γὰρ καὶ αὐτὸς συμπαρέστη, τῶν ἐχθρῶν Ἰουδαίων ήδη ἀναχωρούντων.

<sup>(</sup>α) Μάτο ΚΖ΄, 38. (1) Ορθότερον τό, ώ στε. (6) Ματθ. ΚΖ΄, 37.

<sup>(</sup>α) Ματθ. KZ', 35. (6) Ματθ. KZ', 50.

KEDANAION XIX, 26-30.

26 Λέγει τῆ μητρὶ αύτοῦ· Γύναι, ἔδε, ὁ υίος του. 27 Εἶτα λέγει τῷ μαθητῆ· Ἰδού, ἡ μήτηρ σου.

Ηδη ἀποθνήσκων παρατίθεται τὴν μητέρα τῷ μαθητῆ, τὰν 
γαπημένην τῷ ἤγαπημένῳ, τὰν παρθένον τῷ παρθένω, παιδεύων ἡμᾶς φροντίζειν τῶν γονέων ἄχρις ἐσχάτης ἀναπνοῆς, 
ὅταν οὐ μόνον οὐκ ἐμποδίζωσιν εἰς ἀρετὴν, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον 
συμφιλοσοφῶσιν ἡμῖν τὰ σωτήρια. ὅτε μὲν γὰρ ἀκαίρως ἡνώχλει, ἔλεγε· Τί ἐμοὶ καὶ σοὶ, γύναι (α); καί· Τίς ἐστιν ἡ 
μήτηρ μου (β); νῦν δὲ πολλὴν ἐπιδείκνυται φιλοστοργίαν. "Ιδε, 
ὁ νίός σου, τουτέστιν, οὕτος ἔσται σοι ἀντ' ἐμοῦ· 'Ιδοὺ, ἡ 
μητρός σου, ἤγουν, σὸ ἔση ταύτη ἀντ' ἐμοῦ, ὀρείλεις, ὡς 
μητρός σου, ταύτης φροντίζειν. Τῆς μὲν οὖν μητρὸς ἐφρόντισε· 
τὸν δὲ μαθητὴν ἐτίμησε τιμὴν τὴν μεγίστην, καὶ τῆς παραμονῆς τοῦτο μισθὸν τέως δέδωκε.

Διὰ τὶ δὲ μὴ καὶ τῆς ἄλλης ἐφρόντισε γυναικός; ὅτι ἐκείνη μὲν εἶχε κηδεμόνα, ἡ δὲ μήτηρ οὐδένα, καὶ ἵνα γνῶμεν, ὅτι χρὴ τοὺς τοιούτους γεννήτορας προτιμῷν τῷν ἄλλων, ἀνθ' ὧν ἔτεκον, ἀνθ' ὧν ἀνέθρεψαν, ἀνθ' ὧν μυρία δεινὰ πεπόνθασι.

Σκόπει δέ, πῶς πρό μὲν τοῦ πάθους ἠγωνία, νῦν δὲ ἀταράχως διαλέγεται; Ἐκεῖ μὲν γὰρ ἡ τῆς φύσεως ἀσθένεια, ἐνταῦθα δὲ ἡ τῆς ὑπομονῆς περιουσία φαίνεται. Ὠσπερ γὰρ τὴν
ἐπιθυμίαν τῆς μίζεως τῶν σωμάτων, καίτοι σφοδρὰν ἡμῖν ἐνσπαρεῖσαν πρὸς διαδοχὴν τοῦ γένους, φιλοσοφοῦντες μαραίνομεν·
θεῖσαν πρὸς τὸ μὴ ἀναιρεῖν ἑαυτοὺς, φιλοσοφοῦντες ἀμδλύνομεν·
καὶ λοιπὸν ὁ ἐκ φιλοζωίας τάραχος, ὑπὸ φιλοσοφίας καταστέλλεται, καὶ οὕτω προσγίνεται τὸ περιγίνεσθαι τῶν δεινῶν.

Οὐδεν δε πλεῖον ἐπέσχηψε, τοῦτο μεν, διὰ τὸ στενὸν τοῦ καιροῦ, τοῦτο δε, καὶ διὰ τὸ διωτικόν μεν μιαδεν ἔχειν, περὶ δε τῶν πνευματικῶν προεντείλασθαι κοινῆ πᾶσιν.

27 Καὶ ἀπ' ἐχείνης τῆς ώρας ἔλαβεν αὐτὴν ὁ μαθητῆς εἰς τὰ ἴδια.

Κατά την έντολην τοῦ διδασκάλου.

28 Μετὰ τοῦτο, εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς, ὅτι πάντα ἤδη τετέλεσται,

Πάντα τάλλα, τὰ τῆς οἰχονομίας.

28 Ίνα τελειωθη ή γραφή, λέγει Διψω. Σκεῦος οὖν 29 ἔκειτο ὄξους μεστόν οἱ δὲ, πλήσαντες σπόγγον ὄξους, καὶ ὑσσώπῳ περιθέντες, προσήνεγκαν αὐτοῦ τῷ στόματι.

 $\mathbf{T}$ οῦτο γὰρ μόνον ἔτι ἐνέλειπε. Γραφὴν δὲ λέγει, τὴν δαυῖτικὴν, τό Καὶ ἔδωκαν εἰς τὸ βρῶμά μου χολὴν, καὶ εἰς τὴν δίψαν μου ἐπότισάν με ὄξος  $(\alpha)$ .

Ζήτησον δὲ ἐν τῷ προδιαληφθέντι κεφαλαίῳ τό Εδωκαν αὐτῷ πιεῖν ὅξος μετὰ χολῆς μεμιγμένον (၆) καὶ ἀνάγνωθι τὰ ἡηθέντα ἐκεῖ. Ύσσώπῳ δὲ περιθέντες, εἴτουν, ὑσσώπου καλάμῳ, προχείρως εὑρεθέντι, διὰ τὸ ὕψος τοῦ σταυροῦ. Ενέπαιζον δὲ αὐτῷ, προσφέροντες ὅξος.

30 °Οτε οὖν έλαβε τὸ όξος ὁ Ἰησοῦς, εἶπε· Τετέλεσται! Απήρτισται, οὐδὲν ἐλλείπει.

30 Καὶ κλίνας τὴν κεφαλὴν, παρέδωκε τὸ πνεῦμα.

Οὐκ, ἐπειδὴ ἐζέπνευσεν, ἔκλινε τὴν κεφαλὴν, ὅπερ ἐφ' ἡμῶν γίνεται, ἀλλ' ἐπειδὴ ἔκλινε τὴν κεφαλὴν, ἔζέπνευσεν, ἵνα μάθωμεν, ὅτι, ὅτε ἡθέλησε, τότε ἀπέθανεν. ὅτε πάντα ἐτελέσθησαν, τότε παρέδωκε τὸ πνεῦμα εἰς χεῖρας τοῦ πατρὸς, ὡς ἐδήλωσεν ὁ Λουκᾶς (α) ἐν τῷ ὀγδοηκοστῷ πρώτῷ κεφαλαίῳ, καὶ ἀνάγνωθι ἐν αὐτῷ τὴν ἑρμηνείαν τοῦ. Καὶ φωνήσας φωνῆ μεγάλη ὁ ἰησοῦς, εἶπε. Πάτερ, εἰς χεῖράς σου παραθήσομαι τὸ πνεῦμά μου.

<sup>(</sup>a) 1000. B', 4. (6) Mart. 1B', 48.

<sup>(</sup>α) Ψαλμ. ΞΗ, 22. (6) Ματθ. ΚΖ', 34. (α) Λουκ ΚΓ', 46.

31 Οι οὖν Ἰουδαῖοι, ἵνα μὴ μείνη ἐπὶ τοῦ σταυροῦ τὰ σώματα ἐν τῷ σαββάτῳ, ἐπεὶ παρασκευὴ ἦν (ἦν γὰρ μεγάλη ἡ ἡμέρα ἐκείνου τοῦ σαββάτου·)

Επὶ τοῦ σταυροῦ ἐκάστου. Ἐπεὶ γὰρ παρασκευὰ ἦν, εἰ μὰ τότε ἤρθησαν, ἔμελλον μένειν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ καὶ ἐν τῷ σαθβάτῳ, καὶ ἔμελλεν ἐπιφθάσαι αὐτὰ κρεμάμενα ἐκεῖνο τὸ σάββατον, καὶ ἐδόκει ἐντεῦθεν ἀτιμάζεσθαι.

Μεγάλην δὲ τὴν ἡμέραν ἐκείνου τοῦ σαδβάτου φησὶν, ὅτι οὐ μόνον εἶχε τὸ τίμιον, ὡς σάββατον, ἀλλὰ καὶ, ὡς ἑορτῆς ἐν αὐτῷ λαχούσης, τῆς τῶν ἀζύμων ἢν γὰρ διπλῆ ἑορτή. Τὰ τοιαῦτα δὲ σάββατα ἀνόμαζον σάββατα σαββάτων, οἶον, τίμια τιμίων, ἑορτὰς ἑορτῶν, διὰ τὸ διπλοῦν τῆς ἑορτῆς, ὡς εἴρηται.

[ ἄλλως τε (I), καὶ τὸ Δευτερονόμιον (β) ἐθέσπιζε περὶ τοῦ σταυρωθέντος, ὅτι Οὐκ ἐπικοιμηθήσεται τὸ σῶμα αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ξύλου, ἀλλὰ ταφῆ θάψετε αὐτὸν ἐν ἐκείνη τῆ ἡμέρα.]

31 'Ηρώτησαν τὸν Πιλάτον, ἵνα κατεαγῶσιν αὐτῶν τὰ σκέλη, καὶ ἀρθῶσιν.

Παρεκάλεσαν, ήτήσαντο, ΐνα θλασθώσιν αὐτῶν τὰ σκέλη, πρὸς τὸ θᾶττον ἀποθανεῖν.

32 \*Ηλθον οὖν οἱ στρατιῶται,

Οἱ τοῦτο κελευσθέντες παρὰ τοῦ Πιλάτου.

32 Καὶ τοῦ μὲν πρώτου κατέαξαν τὰ σκέλη,

Τοῦ ἐν δεξιᾳ τοῦ Χριστοῦ σταυρωθέντος.

32 Καὶ τοῦ ἄλλου τοῦ συσταυρωθέντος αὐτῷ.

Τῷ Χριστῷ δηλονότι.

33 Ἐπὶ δὲ τὸν Ἰησοῦν ἐλθόντες, ὡς εἶδον αὐτὸν ἤδη τεθνηκότα, οὐ κατέαξαν αὐτοῦ τὰ σκέλη.

Τελευταΐον ήλθον έπ' αὐτὸν, ἐνυβρίσαι πλέον βουλόμενοι, πρὸς χάριν τῶν Ἰουδαίων.

34 'Aλλ' εἶς τῶν στρατιωτῶν λόγχη αὐτοῦ τὴν πλευρὰν ἔνυξε, καὶ εὐθέως ἐξῆλθεν αἶμα καὶ ὕδωρ.

Τπερφυές το πράγμα, καὶ τρανῶς διδάσκον, ὅτι ὑπερ ἄνθρωπον ὁ νυγείς. Ἐκ νεκροῦ γὰρ ἀνθρώπου, κὰν μυριάκις νύξη
τις, οὐκ ἐξελεύσεται αἴμα. Νύττεται μεν οῦν λόγχη τὴν πλευρὰν ὁ Σωτὴρ, διὰ τὴν νυγείσαν τῆ ἀμαρτία πλευρὰν τοῦ
Αδὰμ, ἤγουν, τὴν Εἴαν, τῆ πλιγῆ τῆς πλευρᾶς τὴν πλιγὴν
τῆς πλευρᾶς ἰώμενος. Βλύζει δε αἴμα καὶ ὕδωρ, δύο εαπτίσματα καινουργῶν, τὸ δὶ αἴματος, μαρτυρίου, καὶ τὸ δὶ ὕδατος,
κατακλύζει.

Καὶ ἐτέρως δὲ, δύο πηγάζει κρουνούς τῷ ὕδατι μὲν καθαίρων τὴν ἐκκλησίαν τῷ αἴματι δὲ τρέφων αὐτήν. Δὶ ὕδατος μὲν γὰρ ἀναγεννώμεθα, δὶ αἴματος δὲ καὶ σαρκὸς τρεφόμεθα, τῶν θείων καὶ μυστικῶν. Λοιπόν οὖν, ὅταν προσέρχη τῷ φρικτῷ ποτηρίῳ, πέπεισο, ὅτι ἀπὰ αὐτῆς μέλλεις πίνειν τῆς δεσποτικῆς πλευρᾶς, καὶ οὕτω διάκεισο. Εἶτα θέλων δεδαιῶσαι τὸ τοιοῦτον θαῦμα, φησί

35 Καὶ ό έωρακὼς μεμαρτύρηκε,

Ο ταῦτα θεασάμενος, ταῦτα γέγραφεν, οὐ παρ' έτέρου τινὸς ἀχούσας.

35 Καὶ ἀληθινή ἐστιν ἡ μαρτυρία αὐτοῦ·

Ως ίδόντος τὰ, περὶ ὧν μαρτυρεῖ, καὶ ὡς προηγουμένως περὶ ὕδρεως τοῦ διδασκάλου γράφοντος ὕδρις γὰρ ἡ νύξις τῆς πλευρᾶς αὐτοῦ, εἰ καὶ θαῦμα ταύτη ἔπηκολούθησε.

35 Κάχεῖνος οἶδεν, ὅτι ἀληθῆ λέγει,

Ακριδώς τοῦτο οἶδεν, οἶα παρών τότε, καὶ ὁρών, εἰ καὶ Ἰουδαῖοι ψεύδεσθαι αὐτὸν ἐνίσττανται.

35 Ίνα καὶ ύμεῖς πιστεύσητε.

 ${f A}$ λλὰ ταῦτα γέγραφεν, ΐνα ὑμεῖς, οἱ πιστοὶ, πιστεύσητε καὶ περὶ τούτου.

<sup>(1)</sup> Ταύτα παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ. (6) Δεστερ πλ., 23.

36 Έγένετο γὰρ ταῦτα, ἵνα ἡ γραφή πληρωθή

Η γεγραμμένη ἐν τῷ μωσαϊκῷ νόμῳ, καὶ λέγουσα•

36 « 'Οστοῦν οὐ συντριδήσεται αὐτοῦ.»

 $\mathbf{E}$ ί γάρ καὶ περὶ τοῦ τυπικοῦ ἀμνοῦ ἐδόκει γεγράφθαι (α), ἀλλὰ περὶ τοῦ ἀληθινοῦ ἐγέγραπτο, προδηλοῦσα τὸ γεγενημένον νῦν.

37 Καὶ πάλιν έτέρα γραφή λέγει.

Προφητική.

[Εἰκὸς (Ι) δὲ τουτὶ τὸ ῥητὸν ἐκδληθῆναι παρ' Ἰουδαίων μετὰ τὸ εὐαγγέλιον· οὐδαμοῦ γὰρ εὑρίσκεται νῦν· ἢ ἐτέραr γραφὴν λέγει, τῶν λεγομένων ἀποκρύφων είελων.]

37 «"Οψονται εἰς δν εξεχέντησαν.»

Οψονται αὐτὸν, ἐξ οὐρανοῦ κατερχόμενον, ἐν τῆ ἡμέρα τῆς κρίσεως. "Οψονται γάρ, φησι, τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ, μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς (၆)

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΗ'.

Περί τῆς αἰτήσεως τοῦ χυριαχοῦ σώματος.

38 Μετὰ ταῦτα ἠρώτησε τὸν Πιλάτον Ἰωσὴφ, δ ἀπὸ ᾿Αριμαθαίας, (ὢν μαθητὴς τοῦ Ἰησοῦ, κε- κρυμμένος δὲ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων,) ἵνα ἄρη τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.

Ηρώτησε· παρεκάλεσεν. Ανάγνωθι τὰ ἐξηγηθέντα ἐν τῷ τέλει τοῦ προμνημονευθέντος ἑξηκοστοῦ ἑβδόμου κεφαλαίου, ἔνθα τό· ὀψίας δὲ γενομένης, ἦλθεν ἄνθρωπος πλούσιος ἀπὸ Αριμαθαίας, ὀνόματι Ἰωσήφ (γ). 38 Καὶ ἐπέτρεψεν ὁ Πιλάτος. Ἡλθεν οὖν καὶ ἦρε τὸ 39 σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. Ἦλθε δὲ καὶ Νικόδημος, (ὁ ἐλθῶν πρὸς τὸν Ἰησοῦν νυκτὸς τὸ πρῶτον,) φέρων

40 μίγμα σμύρνης καὶ ἀλόης ὡσεὶ λίτρας ἐκατόν. ελαδον οὖν τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἔδησαν αὐτὸ ἐν ὀθονίοις μετὰ τῶν ἀρωμάτων, καθὼς ἔθος ἐστὶ τοῖς Ἰουδαίοις ἐνταριάζειν.

Εν τῷ ἐξηκοστῷ ὀγθόῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Ματθαΐον καθεξῆς καὶ περὶ τούτων πάντων εὐρήσεις. Πότε δὲ ὁ Νικόδημος κλθε πρὸς τὸν Χριστὸν νυκτὸς, εἴρηται ἐν τῷ τρίτῷ κεφαλαίῳ τοῦ παρόντος εὐαγγελιστοῦ.

[Νιμησώμεθα (1) τον εύσχήμονα δουλευτήν, εύσχημόνως δουλευόμενοι περί τῆς μεταλήψεως τοῦ δεσποτικοῦ σώματος, καὶ μυρίζοντες φιλοτίμως ταῖς ἀπό τῶν ἀρετῶν εὐωδίαις, καὶ καθαρᾶ σινδόνι συνειδήσεως ελίσσοντες αὐτὸ, καὶ καινῷ μυήματι καρδίας καὶ πάσης ἀκαθαρσίας ἀπηλλαγμένος ἐναποτιθέμενοι.]

41 H ν δὲ ἐν τῷ τόπῳ, ὅπου ἐσταυρώθη, κῆπος, καὶ ἐν τῷ κήπῳ μνημεῖον καινὸν, ἐν ῷ οὐδέπω οὐδεἰς

42 ἐτέθη. Ἐκεῖ οὖν, διὰ τὴν παρασκευὴν τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν τὸ μνημεῖον, ἔθηκαν τὸν Ἰησοῦν.

Εν τῷ ἡηθέντι κεφαλαίω τοῦ κατὰ Ματθαΐον καὶ περὶ τούτου ἱστόρηται. Ἐβούλοντο μεν οὖν ἐν ἐτέρω ἀξιολογωτέρω του ἱστόρηται. Ἐβούλοντο μεν οὖν ἐν ἐτέρω ἀξιολογωτέρω μνημείω τοῦτον θεῖναι, πορρωτέρω τῆς πόλεως. διὰ δὲ τὴν παρασκευὴν τῶν Ἰουδαίων, ἤγουν, τὴν παρατετηρημένην πρὸς ἐσπέραν τοῖς Ἰουδαίοις, ὅτε οἰκ ἦν θέμις ἢ πορρωτέρω βαδίζειν, ἢ ἔτι ἐργάζεσθαι καὶ μᾶλλον, ὅτι καὶ τὸ πάσχα τότε κατέλαβεν εἰς τὸ πλησιάζον ἔθηκαν αὐτὸν, τῆς θείας προνοίας οὕτως οἰκονομησάσης, ἵνα και αὶ μαθήτριαι θεωρήσωσι, ποῦ τίθεται, καὶ οἱ μαθηταὶ δύνωνται ἀπέρχεσθαι, διὰ τὴν

<sup>(</sup>α) Έξοδ. ΙΒ', 46. Άριθ. Θ΄, 12. (1) Ταϋτα παρ' ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίῳ. — Οἱ έρμηνευταὶ ἀναφέρονται περὶ τοῦ ἐντοῦ τοῦτοῦ ἐξ Ζαχαρ. ΙΒ΄, 10. (6) Ματθ. ΚΔ΄, 30. (γ) Ματθ. ΚΖ΄, 57.

<sup>(1)</sup> Tave and difference the confusion of the probability. (TOM. B'.)

έγγυτικτα, καλ θεαθώσε τὰ μετά τούτο τερατουργηθέντα έκε? παράδοζα.

ΚΕΦ ΧΧ, 1 Τη δέ μια των σαββάτων,

Εν τω λεγθέντι κεραλαίω, ένθα κείται τό 'Οψέ σαββάτων, τῆ ἐπιφωσκούση εἰς μίαν σαββάτων (α) ἀνάγνωθι τὰ ἐξηγηθέντα.

1 Μαρία ή Μαγδαληνή έρχεται πρωί, σχοτίας έτι σύσης, είς τὸ μνημεΐον χαὶ βλέπει τὸν λίθον ήρμένον ἐχ

2 τοῦ μνημείου. Τρέχει οῦν, καὶ ἔρχεται πρὸς Σίμωνα Πέτρον, καὶ πρὸς τὸν ἄλλον μαθητὴν, δν ἐφίλει ὁ Ἰησοῦς, καὶ λέγει αὐτοῖς. Ἡραν τὸν Κύριον ἐκ τοῦ μνημείου, καὶ οὐκ οἴδαμεν, ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.

Κάνταῦθα τὰ μὲν περὶ τῶν ἄλλων γυναικῶν παρέδραμεν, ὡς προϊστορηθέντα τοῖς ἄλλοις τὰ δὲ κατὰ τὴν Μαγδαληνὴν ἐκτιθεται, ὡς ἐκείνοις σεσιωπεμένα. Λοιπόν οὖν ἀνάγνωθι ἐν τῷ εἰρημένω κεφαλαίω, ἀπὸ τοῦ 'Οὐὲ σαθβάτων, τῆ ἐπιφωσκούση εἰς μίαν σαββάτων, ἄχρι τοῦ Οἰθὲ ἔνθεκα μαθηταὶ ἐπορεύθησαν εἰς τὴν Γα.l.lalar (⑤) καὶ εὐρήσεις πάντα κατὰ λόγων ἡρμηνευμένα, καὶ ἀρμονίαν μίαν τῶν τεσσάρων εὐαγγελιστῶν, καὶ σῶμα τῆς ἱστορίας ἕν.

Τῷ Πέτρῳ δὲ καὶ τῷ Ἰωάννη διαλέγεται ἡ Μαγδαληνή· τῷ μὲν, ὡς κορνφαίῳ· τῷ δὲ, ὡς ἢγαπημένῳ, καὶ ὡς πλεῖον τῶν ἄλλων ἀγαπῶσι τὸν Κύριον· καὶ γὰρ μόνοι τούτῳ ἠκολούθησαν, ἀπαγομένῳ δεσμίῳ πρὸς ἄνναν καὶ Καῖάφαν.

3 Ἐξῆλθεν οῦν ὁ Πέτρος, καὶ ὁ ἄλλος μαθητής, καὶ ήρχοντο εἰς τὸ μνημεῖον.

Μηδενί μεν των άλλων μηδέν εἰπόντες, καταφιονήσαντες δέ καὶ των Ιουδαίων, καὶ των φυλάκων, ὑπὸ θερμότητος.

4 "Ετρεχον δε οί δύο όμοῦ. Τη όμοια θερμότητι άμιλλώμενοι.

4 Καὶ ὁ άλλος μαθητής προέδραμετάχιον τοῦ Πέτρου, καὶ ήλθε πρώτος εἰς τὸ μνημεῖον.

Ως ἀχμαιότερος τὸν τόνον τοῦ σώματος.

5 Καὶ παρακύψας, βλέπει κείμενα τὰ ὀθόνια·

Τὰ ἐντάρια, τὴν σινδόνα.

5 Οὺ μέντοι εἰτῆλθεν.

Φρίζας, ή άρκεσθείς.

6 'Εργεται οῦν Σίμων Πέτρος ἀχολουθῶν αὐτῷ, καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸ μνημεῖον.

Μή δειλιάσας, ΐνα τὸ τῆς προτέρας δειλίας ἀποτρίψηται ἔγκλημα, ἢ ἀκριδέστερον ἐρευνζοαι βουλόμενος. Ενίκησαν οὖν ἀλλήλους ἄμφω, ἰωάννης μέν, τῷ προδραμεῖν Πέτρος δὲ, τῷ εἰσελθεῖν εἰς τὸ μνημεῖον.

Ζήτησον καὶ ἐν τῷ ὀγδοηκοστῷ δευτέρῷ κεῷαλαίῷ τοῦ κατὰ Λουκᾶν τό· 'Ο δὲ Πέτρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον (α), καὶ ἀνάγνωθι τὰ ἐζηγηθέντα εἰς τό· Θαυμάζων τὸ γεγονὸς (β), πάνυ ἀναγκαῖα ὄντα πρὸς τὰ παρόντα.

7 Καὶ θεωρεῖ τὰ ὀθόνια κείμενα, καὶ τὸ σουδάριον, δ ἦν ἐπὶ τῆς κεραλῆς αὐτοῦ, οὐ μετὰ τῶν ὀθονίων κείμενον, ἀλλὰ γωρὶς ἐντετυλιγμένον εἰς ἕνα τόπον.

Α καὶ ἄμοω σημεῖα ἦσαν τῆς ἀναστάσεως ἀναντίβρητα. Οὕτε γὰρ, εἰ μετέθηκέ τις αὐτὸν, ἐγύμνωσεν ἄν, οὕτε, εἰ ἔκλεψεν, ἐρρόντισεν ἄν, ῶστε καὶ τὸ σουδάριον ἐπιμελῶς ἐντυλίξαι, καὶ θεῖναι εἰς ἕνα τόπον, ἤγουν, εἰς ἕτερον παρὰ τὸν τῶν ὁθονίων ἀλλ' οὕτως, ὡς εἶγε, τὸ σῶμα μετέθηκεν ἄν, ἢ ἔκλεψε, δεδιὼς τοσοῦτον ἀναλῶσαι καιρὸν εἰς πρᾶγμα περιττὸν, μήποτε κατάρωρος γένηται, καὶ τὴν ἐσχάτην ὑφέξη δίκην.

Αλλως τε, καὶ τῆς σμύρνης κολλωδεστάτης ούσης, μεθ' ἦς

<sup>(</sup>a) Mart. KH', 1. (6) Mart. KH', 1. Mart. KH', 16.

<sup>(</sup>a) Aoux. Ka', 12. (6) Acux. Ka', 12.

ην ἐντεταφιασμένος, καὶ τὴν σινδόνα προσκολλώσης αὐτῷ λίαν συμφυῶς καὶ ἀναποσπάστως. Διὰ τοῦτο γοῦν ταῦτα χωρὶς ἀλληλων ἔκειντο, καὶ τὸ σουδάριον ἐνετετύλικτο, ἴνα μάθωμεν, ὅτι κατ' ἐξουσίαν ἀνέστη, καὶ πᾶσαν ἄδειαν. Τὸ σουδάριον δὲ ην φακιόλιόν τι μικρὸν, οἴφ καὶ ὁ τεθνηκὼς Λάζαρος τὴν ὅψιν περιεδέδετο.

8 Τότε οὖν εἰσῆλθε καὶ ὁ ἄλλος μαθητής, ὁ ἐλθῶν πρῶτος εἰς τὸ μνημεῖον,

Κληθείς παρά του Πέτρου.

8 Καὶ εἶδε, καὶ ἐπίστευσεν.

Θεασάμενος σημεΐα της άναστάσεως άναμφίδολα.

9 Οὐδέπω γὰρ ἤδεισαν τὴν γραφὴν, ὅτι δεῖ αὐτὸν ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι.

Απολογεῖται, πῶς οὐκ ἐπίςευσαν πρότερον ταῖς γυναιξίν, εὐαγτῶν ὡσεὶ λῆρος τὰ ῥήματα αὐτῶν (ά). κὰλ οὐδὲ τοῖς πορευομένοις εἰς ἀγρὸν δυσὶν ἐξ αὐτῶν (β). καὶ φησὶν, ὅτι οὕπω ἐνόουν
μένοις εἰς ἀγρὸν δυσὶν ἐξ αὐτῶν (β). καὶ φησὶν, ὅτι οὕπω ἐνόουν
φορος δὲ αὕτη, ἐν διαφόροις ψαλμοῖς δαυῖτικοῖς καὶ λόγοις
δορητικοῖς κατεσπαρμένη.

10 'Απηλθον οὖν πάλιν πρὸς έαυτοὺς οἱ μαθηταί.

Πρὸς τὴν ξαυτῶν καταγωγήν.

11 Μαρία δὲ εἰστήκει πρὸς τὸ μνημεῖον κλαίουσα ἔξω. Υστέρησε γὰρ τοῦ Πέτρου καὶ Ἰωάννου, μὴ δυνηθεῖσα συντρέχειν αὐτοῖς, καὶ οὐδὲ στρεφομένοις (1) συνήντησε τούτοις, ἵνα καὶ μάθη τι βεδαιότερον.

11 'Ως οὖν ἔχλαιε, παρέχυψεν εἰς τὸ μνημεῖον· καὶ

12 θεωρεῖ δύο ἀγγέλους ἐν λευχοῖς:

Περιδλήμασι, δηλονότι. Οῦτοι δὲ ἦσαν, οἱ καὶ πρότερον ό-

φθέντες αὐτῆ τε καὶ ταῖς σὺν αὐτῆ. Καὶ πῶς οὐκ ἐφάνησαν οὖτω τῷ Πέτρῳ καὶ Ἰωάννη; ὅτι ἐκείνοις ἔμελλον ἀρκεῖν πρὸς πίστιν, ἀ ἐθεάσαντο, συνετωτέροις οὖσι.

12 Καθεζομένους, ενα πρός τη κεφαλή, καὶ ενα πρός τοῖς ποσὶν, οπου έκειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.

Εκάθηντο μέν, δί αὐτήν φαιδροί δὲ φαιδρῶς, διὰ τὴν χαράν.
[Οί (1) τῷ τάφῳ τοῦ Χριστοῦ προσεδρεύοντες ἄγγελοι, πρὸς πίστωσιν παρέμενον καὶ διδασκαλίαν τοῦ ἐγηγέρθαι, ἀλλὰ μὴ κεκλέρθαι τὸν Κύριον.]

13 Καὶ λέγουσιν αὐτῆ ἐκεῖνοι· Γύναι, τί κλαίεις;
 Μὴ τολμώσης αὐτῆς ἐρωτῆσαι αὐτοὺς, αὐτοὶ διαλέγονται αὐτῆ.

13 Λέγει αὐτοῖς: "Ότι ἦραν τὸν Κύριόν μου, καὶ οὐκ οῗδα, ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.

🕰 ιετο γάρ, ύπὸ τῶν θαψάντων μετατεθῆναι αὐτόν.

14 Καὶ ταῦτα εἰποῦσα, ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν ἐστῶτα·

Μαὶ πῶς, μήπω μηδὲν μαθοῦσα παρὰ τῶν ἐρωτησάντων, αἰφνίδιον ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω; ὅτι τοῦ Χριστοῦ ἄφνω φανέντος ὀπίσω αὐτῆς, οἱ ἄγγελοι τὸν δεσπότην ἐαυτῶν ἰδόντες, εὐθέως ἐξανέστησαν σύντρομοι, δουλοπρεπῶς ἀτενίζοντες εἰς αὐτόν. Ἐςράφη οὖν ἰδεῖν, τίς ὁ φανεὶς αὐτοῖς.

14 Καὶ οὐχ ημόει, ὅτι Ἰησοῦς ἐστι.

Εράνη γὰρ αὐτῆ ἐν ἑτέρα μορφῆ, καὶ ἐν εὐτελεστέρω καὶ κοινῷ σχήματι, ἵνα μὴ ἀθρόον καταπλαγῆ.

15 Λέγει αὐτἢ ὁ Ἰησοῦς· Γύναι, τί κλαίεις; τίνα ζητεῖς; Ἐκείνη, δοκοῦσα, ὅτι ὁ κηπουρὸς ἐστι, λέγει αὐτῷ· Κύριε, εἰ σὰ ἐβάστασας αὐτὸν, εἰπέ μοι, ποῦ ἔθηκας αὐτὸν, κὰγὰ αὐτὸν ἀρῶ.

Από τε του κοινού σχήματος, καὶ του είναι έν τῷ κήπῷ, ὑπέ-

 <sup>(</sup>α) Λουκ. ΚΔ΄, 11.
 (β) Μακρ. Ις΄, 12.
 (1) Τοώς, αναστρεφομένοις, η, υποστρεφομένοις.

<sup>(1)</sup> Ταθτα πας άμφοτέρους τους χευρογράφους έν τζι περοπολολίου

λαβεν, ότι ὁ κηπουρός ἐστιν. Οὐδὲ γὰρ τὴν φωνὴν αὐτοῦ ἐγνώρισεν, ἀσυνήθη ένηχηθεῖσαν. "Ωετο δε, ώς είρηται, μετατεθήναι μέν αὐτὸν εἰς ἔτερον τόπον ἀσφαλές ερον βασταχθηναι δέ παρὰ τοῦ κηπουροῦ. Εἰπέμοι οὖν, φησὶ, ποῦ ἔθηκας αὐτὸν, κάγὼ αὐτὸν ἀρῶ, εἰς ἄλλον καταθήσουσα τόπον ἀνεπιβουλευτότερον.

Τό μόνων (Ι) των έν γενεά καὶ φθορά δημιουργόν καὶ προνοητην νομίζων τον Κύριον, οδτος είς κηπουρόν παραγνωρίζει αὐτόν. διὸ καὶ φεύγει τούτου καὶ τὴν ἀφὴν ὁ δεσπότης, ὡς μήπω παρ' αὐτῷ ἀναβὰς πρὸς τὸ ἀζίωμα καὶ τὴν ἰσότητα τοῦ πατρός. Ανάξιοι γὰρ αὐτοῦ οἱ μετὰ τοιαύτης ὑπολήψεως αὐτῷ πορσεοχόμενοι.]

16 Λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς Μαρία. Στραφεῖσα ἐχείνη, λέγει αὐτῷ· 'Ραββουνὶ, (δ λέγεται, διδάσκαλε. )

Νου, καταστήσας την φωνήν και την μορφήν και το σχημα πρός τό γνωριμώτερον, δέδωκεν αύτη αἴοθησιν αὐτῶν καὶ αὐτίκα τοῦτον ἐπιγνοῦσα, ἐβόησεν ὑπὸ περιχαρείας Αιδάσκα. Δε! Αλλά, πῶς στραφεῖσα λέγει, εἴγε πρὸς αὐτὸν διελέγετο; Διότι, είποῦσα, όπερ εἶπε, μετεστράφη πρὸς τοὺς ἀγγέλους ίδεῖν, εἰ πάρεισιν, ή έρωτησαι, τίς ὁ έκπλήζας αὐτούς εὐθὺς δὲ τοῦ Χριστοῦ καλέσαντος αὐτὴν, ἐστράφη πάλιν πρὸς αὐτόν.

17 Λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς. Μή μου ἄπτου. 🕰 ρμησε γὰρ ἄψασθαι τῶν ποδῶν αὐτοῦ, ὡς εἰώθει. Κωλύει δὲ αὐτὴν προσφέρεσθαι αὐτῷ τοῦ λοιποῦ, καθὼς τὸ πρότερον, θειοτέρας ήδη της σαρχός αὐτοῦ γενομένης.

17 Ούπω γὰρ ἀναβέβηκα πρὸς τὸν πατέρα μου.

Τούτο είπε δι ούδεν έτερον, ως ό Χρυσόστομός φησιν (2), ή μόνον, ΐνα γνῷ, ὅτι ὑψηλότερός ἐστι καὶ αἰδεσιμώτερος. Ο γὰρ μετά του σώματος σπεύδων αναβαίνειν πρός τον πατέρα καὶ θεόν, πρόδηλον, ότι τὸ τοῦ σώματος ἐπίκηρον ἀπεδάλετο.

Και μήν πρό βραγέος αύτη τε και ή άλλη Μαρία ἐκράτησαν αύτου τούς πόδας, ώς ιστόρησεν ο Ματθαίος (α) άλλα τότε μέν ούα άπεκώλυσε, παρέχων πληροφορηθήναι διά της άφης, ότι ούκ ἔστι φάσμα νον δέ ού συγχωρεί, διότι τῆς όπτασίας έχείνης και της άφης ἐπελάθετο και ήπίστησεν.

17 Πορεύου δὲ πρός τοὺς ἀδελφούς μου, καὶ εἰπὲ αὐτοῖς. 'Αναβαίνω πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα ὑμῶν, καὶ θεόν μου καὶ θεὸν ύμῶν.

Και μήν ούν εύθεως εμελλεν αναδαίνειν, αλλά μετά τεσσαράχοντα ήμέρας, πῶς οὖν ἀναβαίνω λέγει; Πάντως ἐπὶ πλέον ἀνάγων αὐτῆς την διάνοιαν, καὶ ἔτι βεδαιῶν, ὅτι ὑψηλότερός έστι και θειότερος, και πείθων αιδετιμώτερον αυτώ του λοιπού προσέγειν.

Άλλως τε τὸ, Άναβαίνω, δηλοϊ καὶ τὸ, Βούλομαι ἀναδαίνειν, δυνάμενον είς πλείονα καιρόν έκτείνεσθαι.

'Αναμιμνήσκει δε τους μαθητάς, οδ πολλάκις εἶπεν αὐτοῖς, πρό τοῦ παραδοθήναι. 'Αδελφούς δὲ αὐτούς ώνόμασεν, ώς καὶ αύτὸς ἄνθρωπος, καὶ συγγενής αὐτῶν κατὰ τὸ ἀνθρώπινον.

Ετέρως δὲ πατέρα έαυτοῦ τὸν πατέρα εἶπε, καὶ ἐτέρως τῶν παθνεων ξαπεού πεν, φίσει, φζ όποουρίου, εων παθνεων δέ, τῷ λόγφ τῆς δημιουργίας καὶ προνοίας, ὡς δημιουργημάτων καὶ προνοίας ἀξιουμένων. Θεὸν δὲ καὶ ἐαυτοῦ καὶ τῶν μαθητῶν, ώς ἀνθρώπων.

Καὶ πῶς οὐχ ἀπλῶς εἶπε, Kaὶ  $\theta$ εὸν ἡμῶν, ἀλλὰ κάνταῦθα διέστειλεν έαυτόν; Διότι, εὶ καὶ ἄνθρωπος γέγονε, καὶ ἀδελφὸς αὐτῶν τῆ φύσει τῆς ἀνθρωπότητος, ἀλλὰ πολὺ διέφερεν αὐτῶν τη τιμή, διά τε την ένωσιν της θεότητος, και διά τὸ ἀναμάρτητον.

18 "Ερχεται Μαρία ή Μαγδαληνή, ἀπαγγέλλουσα τοῖς

<sup>(1)</sup> Ταξτα παρ άμφοτέροις τοις χειρογράφοις εν τῷ περισελιδίφ. (2) Τομ. Η. Σελ. 525. Α.

<sup>(</sup>a) Mard. KH. 9.

μαθηταῖς, ὅτι έώρακε τὸν Κύριον, καὶ ταῦτα εἰπεν αὐτῆ.

Καὶ ὅτι ταῦτα εἶπεν αὐτῆ, ὰ δηλονότι λελάληκεν αὐτῆ. Ἐπεὶ δὲ εἰκὸς, τοὺς μαθητὰς, ἀκούσαντας ταῦτα, ἢ διαπιστεῖν τῆ γυναικὶ, καθάπερ καὶ πρότερον, ἢ, πιστεύσαντας, (οἶα καὶ τοῦ Πέτρου καὶ Ἰωάννου συντιθεμένων, ἀρ' ὧν εἶδον,) ἀλγεῖν, ὅτι αὐτοὶ οὐκ ἤξιώθησαν ὄψεως αὐτοῦ, αὐθημερὸν ἐμρανίζεται καὶ αὐτοῖς. Πρῶτον μὲν γὰρ ἐγύμνασε τὸν πόθον αὐτῶν: ἐἶτα ποθεινότερον ἑαυτὸν παρέσχεν αὐτοῖς, διψῶσιν ἤδη αὐτόν.

19 Ούσης οὖν ὀψίας τἢ ἡμέρα ἐκείνη, τἢ μιᾶ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, ὅπου ἦσαν οἱ μαθηταὶ συνηγμένοι, διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον,

Εσπέρας ἦλθεν, ὅτε μᾶλλον ἐφοδοῦντο, καὶ ὅτε συνήγοντο καὶ τὰς μὲν θύρας οὐκ ἐπάταξεν, ἵνα μὴ θορυδηθῶσιν, κεκλεισμένων δὲ εἰσῆλθεν, ὡς θεὸς, καὶ ὡς λεπτοῦ ἤδη καὶ κούφου καὶ ἀκηράτου γενομένου τοῦ σώματος αὐτοῦ. ἔστη δὲ εἰς τὰ μέσον, ἕνα πᾶσιν εἴη θεατός.

19 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Εἰρήνη ὑμῖν.

Τουτέστι, μὴ ταράχθητε. Καὶ ἀποθνήσκων δὲ, εἰρήνην ἀφῆκεν αὐτοῖς: Εἰρήνην γάρ, φησιν, ἀρίημι ὑμῖν (α). Ταῖς μὲν οὖν μαθητρίαις χαρὰν πρὸ παντὸς λόγου δέδωκεν αὐταῖς: λύπην γὰρ τὸ γένος ἔκεῖνο κατεκέκριτο τοῖς δὲ μαθηταῖς, εἰρήνην, διὰ τὸν ὑποπτευόμενον πόλεμον, ἀπό τε ἰουδαίων καὶ Ελλήνων.

20 Καὶ τοῦτο εἰπὼν, ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ.

Ζήτησον έν τῷ τελευταίῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Λουκᾶν τό· Καὶ αὐτοὶ ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τῆ ὁδῷ, καὶ τὰ ἑξῆς (β), ἄχρι τοῦ· "Ετι δὲ ἀπιστούντων αὐτῶν ἀπὸ τῆς χαρᾶς, καὶ θαυμαζόντων (γ)·

και παρύντα. εξηγήσεις αὐτῶν, πάνυ χρησιμευσύσας πρὸς τὰ παρύντα.

20 Έχάρησαν οῦν οί μαθηταί, ἰδόντες τὸν Κύριον.

Ορᾶς, ἐπὶ τῶν ἔργων τοὺς λόγους ἐκδαίνοντας; Πρὸ τοῦ σταυροῦ γὰρ εἶπεν αὐτοῖς· ὅτι Πάλιν ὄψομαι ὑμᾶς, καὶ χαρήσεται ὑμῶν ἡ καρδία (α).

- 21 Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν Εἰρήνη ὑμῖν. Μετὰ τὸ φαγεῖν τὸ ἐπιδοθὲν αὐτῷ ἰχθύος ὁπτοῦ μέρος, καὶ ἀπὸ μελισσείου κηρίου, καθὼς ἔγραψε Λουκᾶς (Ε), ἐπληροφορήθησαν καὶ λοιπὸν ὑπὸ πολλῆς χαρᾶς, ὡς εἰκὸς, θορυδοῦντας καταστέλλει, ἵνα προσέχωσιν, οἶς μέλλει ἐρεῖν.
- 21 Καθώς ἀπέσταλχέ με ὁ πατήρ, κὰγὼ πέμπω ύμᾶς. Καὶ πρὸ τοῦ σταυροῦ εἴρηκε πρὸς τὸν πατέρα ὅτι Καθώς ἐμὲ ἀπέστειλας εἰς τὸν χόσμον, κὰγὼ ἀπέστειλα αὐτοὺς εἰς τὸν χόσμον (γ) καὶ ἀνάγνωθι τὰ ἐκεῖ ῥηθέντα. ἐπῆρεν οὖν αὐτῶν τὰς ψυχὰς, ἐγχειρίσας αὐτοῖς τὸ ἴδιον ἔργον, καὶ καταστήσας διαδόγους ἐαυτοῦ.
- 22 Καὶ τοῦτο εἰπών, ἐνεφύσησε, καὶ λέγει αὐτοῖς· Λά-23 βετε πνεῦμα ᾶγιον. "Αν τινων ἀφῆτε τὰς άμαρτίας,

23 δετε πνεῦμα ἄγιον. "Αν τινων ἀφῆτε τὰς άμαρτίας ἀφίενται αὐτοῖς- ἄν τινων κρατῆτε, κεκράτηνται.

Καὶ μὴν ὁπίσω εἴρηκεν· ὅτι Ἐὰν ἐγὼ μὴ ἀπέλθω, ὁ παράκλητος οὐκ ἐλεύσεται πρὸς ἡμᾶς (δ): πῶς οὖν ἐνταῦθα δίδωσι
Πνεῦμα ἄγιον; Ενεφύσησε μεν, ἐμπνέων αὐτοῖς χάριν δεκτικὴν
τοῦ ἀγίου Πνεύματος, καὶ κατασκευάζων ἐπιτηδείους εἰς ὑποδοχὴν αὐτοῦ· λέγει δὲ, Λάβετε Πνεῦμα ἄγιον, οὐ τότε, ἀλλ'
ὅτε κατέλθη.

"Η, Πνεθμα άγιον, ἐκάλεσε, τὸ πνευματικὸν χάρισμα τοῦ ἀφιέναι καὶ δεσμεῖν ἀμαρτίας. Διαφόρων γὰρ ὄντων πνευμα-

<sup>(</sup>α) 'Ιωαν. ΙΔ', 27- (6, Λουκ. ΚΔ', 35. (γ) Λουκ. ΚΔ', 41.

<sup>(</sup>α) İωαν. Ις΄, 22. (ε) Λουκ, ΚΔ΄, 42. (γ) Ίωκν. ΙΖ΄, 18.

<sup>(8) &#</sup>x27;lwxy 15', 7.

τικών χαρισμάτων, τουτο τηνικαύτα δέδωκεν αὐτοῖς, μετον ον καὶ τῶν σημείων. Τῷ παραλυτικῷ γὰρ εἰπόντος: 'Αράνταὶ σοι αὶ ἀμαρτίαι σου (α) ἔλεγον οἱ γραμματεῖς: Τὰς δύταται ἀφιέται ἀμαρτίας, εἰ μὴ εἶς, ὁ θεός;

Καὶ μὴν καὶ πρό τοῦ σταυροῦ εἴρηκεν αὐτοῖς (6)· "Οσα ἐἀν δήσητε ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται δεδεμένα ἐν τῷ οὐρανῷ· καὶ ὅσα ἐὰν λύσητε ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται λελυμένα ἐν τῷ οὐρανῷ· ἀλλὰ τότε μὲν ὑπέσχετο αὐτοῖς τοῦτο, νῦν δὲ δίδωσι.

Ζήτησον δὲ περὶ τὰ μέσα τοῦ ἐννάτου κεφαλαίου τοῦ παρόντος εὐαγγελιστοῦ τό· Οὔπω γὰρ ἦν Πνεῦμα ἄγιον, ὅτι Ἰησοῦς οὐδέπω ἐδοξάσθη (γ) καὶ ἀνάγνωθι τὴν ὅλην ἐξήγησιν αὐτῶν.

Ενεφύσησε μεν οὖν, ώς πηγή χαρισμάτων, καὶ ἵνα μάθωμεν κάντεῦθεν, ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ καὶ τὸ πρῶτον καὶ ζωτικὸν ἐμφύσημα ἐμφυσήσας τῷ Αδάμ. Κράτησιν δὲ νόει, τὴν δῆσιν, τὴν ἀσυγχωρησίαν. Καθάπερ οὖν βασιλεὺς, στρατηγοὺς ἀποστέλλων (1), οὕτω τοὺς μαθητὰς παραδάλλει (2) πρὸ πάντων τῆ τοιαύτη δυνάμει.

[Οἱ (3) διὰ τὸν φόδον τῶν δαιμόνων ἐν τῷ ὕψει τῶν θείων θεωρημάτων ἀσφαλῶς δεδηκότες, καὶ, θυρῶν δίκην, τὰς αἰσθήσεις μύσαντες, παραγινόμενον ἀγνώστως δέχονται τὸν τοῦ θεοῦ λόγον, ἄνευ τῆς κατ' αἴσθησιν ἐνεργείας ἐπιφαινόμενον αὐτοῖς, καὶ δωρούμενον ἀπάθειαν μὲν, διὰ τῆς εἰρήνης, Πνεύματος δὲ ἀγίου χάριν, διὰ τῆς ἐμπνεύσεως, καὶ δεικνύοντα τὰ σύμδολα τῶν μυστηρίων αὐτοῦ.]

24 Θωμᾶς δὲ, εἶς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν, ὅτε ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς.

 ${f E}$ ίχὸς γὰρ αὐτὸν μετὰ τὸ διασκορπισθῆναι τοὺς μαθητὰς,

ἀφένεις τὸν διδάσκαλον καὶ φυγόντας, μήπω συνελθεῖν αὐτοῖς.
[Εἰ καὶ ἀπῆν ὁ Θωμᾶς (Ι), ὅμως διὰ τῶν ἀδελφῶν τῶν (2) ἀποστόλων μετέλαδε καὶ αὐτὸς τῆς χάριτος τοῦ ἐμφυσηθέντος αὐτοῖς ἀγίου Πνεύματος, ὡς ὁ ἐν ἀγίοις Κύριλλος εἴρηκε(3). Τινὲς δὲ λέγουσιν, ὅτι ὕστερον, μετὰ τὸ ἰδεῖν τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν τοῦ Σωτῆρος, καὶ πιστεύσαι περὶ τῆς ἀναστάσεως, ἔλαδε καὶ αὐτὸς τὴν τοιαύτην χάριν, ἵνα μηδ' ἐν τούτω λείπηται τῶν συναποστόλων.]

25 "Ελεγον οῦν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· Έωράχαμεν τὸν Κύριον.

Ελεγον αὐτῷ, ἐλθόντι πρὸς αὐτούς.

25 'O δὲ εἶπεν αὐτοῖς. Ἐὰν μὴ ίδω ἐν ταῖς χερσίν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὴν χεῖρά μου εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω.

Ωσπερ τὸ ἀπλῶς καὶ ὡς ἔτυχε πιστεύειν, εὐκολίας ἐστίν·
οὕτω καὶ τὸ πέραν τοῦ μέτρου περιεργάζεσθαι καὶ πολυπραγμονεῖν, παχυτάτης διανοίας ἐστί. Διὰ τοῦτο καὶ ὁ Θωμᾶς ἐγκαλεῖται. Τοῖς γὰρ συμμαθηταῖς, ἀξιοπίστοις οὖσι, καὶ διαδεδαιουμένοις, οὐκ ἐπίστευσεν· οὐ τοσοῦτον ἐκείνοις ἀπιστῶν,
ὅσον ἀδύνατον τὴν ἀνάστασιν ταύτην νομίζων. Ζητεῖ γὰρ αὐαὐτὸς ἰδεῖν αὐτὸν· καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ τὸν τύπον
τῶν ἥλων· καὶ οὐ μέχρι τούτων ἵστησι τὸ περίεργον, ἀλλὰ
καὶ δαλεῖν τὸν δάκτυλον εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ τὴν
χεῖρα εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, μήποτε φάσμα εἴη. Μεμάθηκε
γὰρ, ὡς ἔοικε, παρὰ τῶν συμμαθητῶν, ὅτι ἔδειζεν αὐτοῖς τὰς
χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ. Τὴν άφὴν οὖν πιστοτέραν ποιεῖται τῆς ὄψεως.

<sup>(</sup>α) Ματθ. Θ΄, 2. Μαρχ. Β΄, 5. 7. (β) Ματθ. ΙΗ΄, 18. (γ) 'Ιωαν Ζ΄, 39. (1) 'Εκ τῆς μεταφράσεως τοῦ 'Εντενίου γεννᾶται ἡ ὑποψία, ὅτι ἐν τῷ χει-ρογράφφ αὐτοῦ ἀνεγινώσκετο, περιξέλλων, τ.ε. παρασκευάζων, εὐτρεπίζων, συγκροτών. (2) Ισως, περιβάλλει. (3) Ταῦτα παὰ ἀμφοτέροις τοῖς χειρογράφοις ἐν τῷ περισελιδίω.

<sup>(1)</sup> Καὶ ταῦτα παρομοίως. (2) Τὸ, τ ο ν, λείπει παρὰ το Α.

<sup>(3)</sup> Τομ. Δ΄. Σελ. 1100, Α. Σελ. 1101, Α.

26 Καὶ μεθ' ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μόηταὶ αὐτοῦ, καὶ Θωμᾶς μετ' αὐτῶν.

Εσω τοῦ καταγωγίου αύτῶν, ὅπου συνήγοντο.

26 "Ερχεται ό Ίησοῦς, τῶν θυρῶν κεκλεισμένων,

Ερχεται πληροφορήσων τὸν ἀπιστοῦντα καὶ οὐδὲ τὸν ἕνα περιορᾶ, καίτοι τῶν ἄλλων ὅντα παχύτερον εἰς διάνοιαν. Καὶ τίνος ἕνεκεν οὐχ, ὅτε ἐζήτησε τὰ ῥηθέντα ὁ Θωμᾶς, τότε τοῦτον ἐπληροφόρησεν, ἀλλὰ μεθ' ἡμέρας ὀκτώ; Ἱνα ἐν τῷ μέσῳ κατηχούμενος ὑπὸ τῶν μαθητῶν, εὐπειθέστερος πρὸς πίστιν γένηται.

26 Καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ εἶπεν- Εἰρήνη υμῖν.

Ωσπερ καὶ πρότερον. Πάντα γὰρ ποιεῖ πάλιν, ὅσα καὶ ἀπόντος αὐτοῦ πεποίηκεν.

27 Εἴτα λέγει τῷ Θωμᾶ. Φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὧόε,

Μηδέν εἰπόντος τοῦ Θωμᾶ, προλαμδάνει, καὶ ἄπερ ἐζήτει, δίδωσι, δεικνὺς, ὅτι καὶ ὅτε ταῦτα ἔλεγε, παρῆν τε καὶ ἤκουεν, ὡς θεός. Καὶ γὰρ τοῖς αὐτοῖς ἐχρήσατο ῥήμασι.

27 Καὶ φέρε τὴν χεῖρά σου, καὶ βάλε εἰς τὴν πλευράν μου καὶ μὴ γίνου ἄπιστος, ἀλλὰ πιστός.

Μεμφόμενος τοῦτό φησιν, ως έξ ἀπιστίας, οὐκ έξ ἀκριβείας, ἀντιτείνοντος.

28 Καὶ ἀπεχρίθη Θωμᾶς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὁ Κύριός μου καὶ ὁ θεός μου!

Ιδών έν ταῖς χερσίν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ νενυγμένην, αὐτίκα ἐπίστευσε, μὴ ἀναμείνας ψηλαφῆσαι. Τινὲς δέ φασιν, ὅτι ψηλαφήσας ἐβόησεν. Ὁ Κύ-ριός μου καὶ ὁ θεός μου!

29 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· "Οτι έώρακάς με, πεπί-

σαντες. μαχάριοι οἱ μὴ ἰδόντες, καὶ πιστεύ-

Ο, τε γὰρ Πέτρος καὶ Ἰωάννης, μήπω ἰδόντες αὐτὸν, ὅμως ἀπὸ τῶν ὁθονίων καὶ τοῦ σουδαρίου ἐπίστευσαν, ὅτι ἀνέστη. Καὶ οἱ ἄλλοι δὲ μαθηταὶ μετὰ τοῦτο, τοῦ Πέτρου ἰδόντος αὐτὸν, καὶ ἀναγγείλαντος αὐτοῖς, μήπω ἰδόντες αὐτὸν, ἐπίστευσαν. Εὐρον γάρ, φησιν ὁ Λουκᾶς, συνηθροισμένους τοὺς ἔνδεκα καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς, λέγοντας. "Οτι ἡγέρθη ὁ Κύριος ὅντως, καὶ ἄφθη Σίμωνι (α).

Καὶ πῶς, ὅτε ἐφάνη αὐτοῖς, φηοίν ὁ αὐτὸς εὐαγγελιστής ὅτι Πτοηθέττες καὶ ἔμφοθοι γετόμετοι, ἐδόκουν πνεῦμα θεωρεῖν, καὶ τὰ ἑζῆς (Ε); καὶ ὅτι "Ετι ἀπιστούντων αὐτῶν ἀπὸ τῆς χαρᾶς, καὶ θαυμαζόντων, εἶπεν αὐτοῖς "Εχετέ τι βρώσιμον ἐνθάδε, καὶ τὰ λοιπά (γ); Διότι ταῦτα πότε πεπόνθασιν, οὐκ ἀπιστούντες, ὅτι ἀνέστη, ἀλλ' ἀμφιβάλλοντες, εἰ αὐτός ἐστιν ὁ φαινόμενος αὐτοῖς, καὶ ἀκριβολογούμενοι.

Συμπαραλαμβάνει δὲ ὁ μαχαρισμὸς καὶ τοὺς διὰ τοῦ κηρύγματος πιστεύοντας. ὅταν οὖν τις λέγη: Μαχάριοι οἱ κατ' ἐκείνους τοὺς καιροὺς ὄντες, καὶ ἰδόντες τὸν Χριστὸν· ἐννοείτω, ὅτι Μαχάριοι οἱ μὴ ἰδόντες, καὶ πιστεύσαντες.

Αλλά, πῶς σῶμα ἄφθαρτον, τύπους εἶχε πληγῶν, καὶ ἀφῆ ὑπέπιπτε; Πῶς; 'Υπερφυῶς τε καὶ οἰκονομικῶς. Καὶ γὰρ καὶ ἔφαγε καὶ ἔπιε, πρὸς πληροφορίαν τῶν μαθητῶν.

30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αύτοῦ, ᾶ οὐκ ἔστι γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

Τὰ μετὰ τὴν ἀνάστασιν πάντως λέγει. Διὰ τοῦτο γὰρ εἶπεν, ὅτι Ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ. Ὅσπερ γὰρ πρὸ τῆς ἀναστάσεως ἔδει πολλὰ γενέσθαι, ἵνα πιστεύσωσιν, ὅτι υἰός ἐστι τοῦ θεοῦ. οὕτω καὶ μετὰ τὴν ἀνάστασιν, ἵνα πληροφορηθῶσιν, ὅτι ἀνέστη.

<sup>(2)</sup> Asun. KA', 33, 34 (6) Asun. KA', 37. (4) Asun. KA', 4f.

\*Η καὶ κοινὸς ὁ λόγος περί τε τῶν πρὸ τῆς ἀναστάειως, καὶ περὶ τῶν μετὰ τὴν ἀνάστασιν.

31 Ταῦτα δὲ γέγραπται, ἵνα πιστεύσητε, ὅτι Ἡησοῦς ἐστιν ὁ Χριστὸς, ὁ υίὸς τοῦ θεοῦ·

Οὐ πρὸς φιλοτιμίαν, φησίν, ἐγράψαμεν ἢ γὰρ ἀν καὶ ἄλλα ἐγράψαμεν, πολλῶν ὄντων ἀλλὰ πρὸς χρείαν μόνην, ἔνα πιττεύσητε, ὅτι Ἰησοῦς οὖτος ἐστὶν ὁ Χριστὸς, ὁ υἰὸς τοῦ θεοῦ, ὁ ὑπὸ τῶν προφητῶν καταγγελλόμενος.

31 Καὶ ῖνα πιστεύοντες ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ. Τουτέςι, δὶ αὐτοῦ αὐτὸς γάρ ἐςιν ἡ ζωή ζωὴν δὲ, αἰώνιον.

ΚΕΦ. ΧΧΙ, 1 Μετὰ ταῦτα ἐφανέρωσεν ἑαυτόν πάλιν δ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς ἐπὶ τῆς θαλάσσης τῆς Τιβεριάδος:

Οὺ γὰρ διόλου συνῆν αὐτοῖς, ὡς τὸ πρότερον, ἀλλ' ἐκ διαλείμματος ἐπεδήμει. Τὸ δὲ, ἐφακέρωσε, καὶ, ἐφάκη, καὶ, ὤφθη, καὶ τὰ τοιαῦτα, ὑποφαίνουσιν, ὅτι κατὰ τὴν φύσιν τῆς ἀφθαρσίας τοῦ τώματος ἀφανὴς ἦν φθαρτοῖς ὀφθαλμοῖς · συγκαταβατικῶς δὲ καὶ οἰκονομικῶς ἐφανεροῦτο. Ἡ θάλασσα δὲ αῦτη, ἐν τῆ Γαλιλαία ἦν. Αναθαρβήσαντες γὰρ ἀπῆλθον ἐκεῖ.

Ι Έφανέρωσε δὲ ούτως.

 $\Omega_{\varsigma}$  èpeĩ.

2 \*Ησαν όμου Σίμων Πέτρος, καὶ Θωμᾶς, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, καὶ Ναθαναὴλ, ὁ ἀπὸ Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας, καὶ οἱ τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν μαθητῶν

3 αὐτοῦ δύο. Λέγει αὐτοῖς Σίμων Πέτρος· Ύπάγω άλιεύειν. Λέγουσιν αὐτῷ· Ἐρχόμεθα καὶ ὑμεῖς σὺν σοί.

Μήτε γὰρ τοῦ Σωτῆρος διόλου συνόντος αὐτοῖς, ὡς εἴρηται, μήτε τοῦ ἄλλου παρακλήτου ἐλθόντος, μήτε τοῦ κηρύγματος, ἐντελῶς ἐγχειρισθέντος αὐτοῖς, οὐδὲν ἔχοντες πράττειν, λοιπόν

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΧΧ, 31. ΚΕΦ. ΧΧΙ, 1—6. 749 πλίευση, την προτέραν μετερχόμενοι τέχνην, εί καὶ μη φιλοκερδώς, ώς τὸ πρίν.

3 Έξηλθον, καὶ ἐνέδησαν εἰς τὸ πλοῖον εὐθύς-Εἰς τὸ τοῦ Πέτρου, ἢ τὸ τῶν υίῶν Ζεδεδαίου, ἤ τινος τῶν γνωρίμων.

3 Καὶ ἐν ἐκείνη τῆ νυκτὶ ἐπίασαν οὐδέν.

Κατ' οἰκονομίαν, ὡς ἐροῦμεν προϊόντες. Εἰκὸς δὲ καὶ τοὺς ἄλλους μαθητὰς, ὡς ὁ Χρυσόςομος (1) εἴρηκεν, ἔζω (2) ἀκολουθεῖν, χάριν τε ἀγάπης καὶ θέας τὴν σχολὴν εὖ διατιθεμένους, καὶ συνδιανυκτερεύειν αὐτοῖς.

4 Πρωίας δὲ ἤδη γενομένης ,ἔστη δ Ἰησοῦς εἰς τὸν αἰγιαλόν· οὐ μέντοι ἤδεισαν οἱ μαθηταὶ, ὅτι Ἰησοῦς ἐστι.

Ισως τοῦ εἴδους αὐτοῦ λαμπροτέρου φαινομένου, διὰ τὴν ἀφθαρσίαν, ἢ κατ' οἰκονομίαν ἀγνοουμένου αὐτοῖς.

5 Λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Παιδία, μή τι προσφάγιον ἔχετε;

Παιδία τούτους ἐκάλεσε, τῆ συνηθεία χρησάμενος. ἔθος γὰρ τοὺς ἐργατικοὺς οὕτως ὀνομάζειν, διὰ τὸ πρὸς τοὺς πόνους ἀκμαῖόν τε καὶ νεανικὸν αὐτῶν. Διαλέγεται δὲ αὐτοῖς, ὡς θέλων δῆθεν παρ' αὐτῶν ἀνεῖθαί τι.

5 Ἀπεκρίθησαν αὐτῷ· Οὔ. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Βά-6 λετε εἰς τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ πλοίου τὸ δίκτυον, καὶ εὐρήσετε.

Καὶ οὖπω συνῆκαν, ὅτι αὐτός ἐστιν. Ἐχρῆν δὲ συνιέναι. Ηῶς γὰρ ἀν κοινὸς ἄνθρωπος εἰδείη, ὅτι, βάλλοντες εἰς τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ πλοίου, εὑρήσουσι; ὑητῶς δὲ εἰς τὰ δεξιὰ βαλεῖν ἐπέταξεν, ἵνα μὴ κατὰ τύχην ἡ ἄγρα δόξη.

<sup>(1)</sup> Τομ. Η'. Σελ. 521. Α. (2) ἔξωθεν, παρὰ τῷ Β.

6 "Εβαλον οῦν"

Απλῶς ὑπαχούσαντες, ἡ καὶ ὑποπτεύσαντες, αὐτὸν ταμπρίφ τινί γνώναί τινας ίχθύας έχει διανηχομένους, ή και ίδειν άναπηδήσαντας.

6 Καὶ οὐκέτι αὐτὸ ελκῦσαι ἴσχυσαν ἀπὸ τοῦ πλήθους τῶν ἰχθύων.

Απόντος μέν τοῦ Σωτῆρος, οὐδέν ἐπίασαν· παρόντος δὲ, πλήθος συνέκλεισαν ΐνα γνώμεν, ότι χωρίς μέν αὐτοῦ, οὐδέν ώφέλιμον ανύομεν σύν αὐτῷ δὲ, πολλά. Χρη τοίνυν ταῖς ἐντολαῖς αὐτοῦ πειθομένους πονεῖν, καὶ βάλλειν εἰς τὰ δεξιά. τοῦτο γὰρ τὸ μέρος ἐπαινετόν.

Ζήτησον καὶ ἐν τῷ ἐνδεκάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, τό 'Ομοίως δε και Ίακωβον και Ίωάννην, νίους Ζεβεδαίου, οί η σαν κοινωνοί τῷ Σίμωνι, καὶ τὰ ἑξῆς (α)· καὶ ἀνάγνωθι την έξηγησιν αύτῶν. Ευρήσεις γὰρ ἀναγωγὴν πάνυ τοῖς παρούσιν άρμόζουσαν.

7 Λέγει οὖν ό μαθητὴς ἐχεῖνος, ὃν ἡγάπα ὁ Ἰησοῦς, τῷ Πέτρῳ. Ὁ Κύριός ἐστι.

Τοῦτο συνεὶς ἀπὸ τῆς εὐτυχίας, καὶ τοῦ συγκεκλεῖσθαι τοὺς

ιχθύας, ώσπερ έξ ἐπιτάγματος.

7 Σίμων οὖν Πέτρος, ἀχούσας, ὅτι ὁ Κύριός ἐστι, τὸν επενούτην διεζώσατο. ήν γαρ γυμνός. και έβαλεν έαυτὸν εἰς τὴν θάλασσαν.

Διορατικώτερος μέν ό Ἰωάννης, περιουσία καθαρότητος θερμότερος δὲ ὁ Πέτρος, σφοδρότητι φίλτρου. Διὸ γνωρίζει μεν αὐτὸν ὁ Ἰωάννης, πρὸ τοῦ Πέτρου· ἔζεισι δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Πέτρος, πρὸ τοῦ Ἰωάννου. Ακούσας γὰρ μόνον, "Οτι ὁ Κύριύς έστι, ρίπτει τὰ ἐν χερσὶν εὐθέως, καὶ μὴ ἀναμείνας τῷ πλοιαρίω έξελθετν, βάλλει έαυτὸν είς την θάλασσαν, διὰ τὸ τάχος της έζελεύσεως.

Τόν επενδύτην δε, χιτώνιόν τί φασιν άχειρίδωτον, άχρι γονάτων περιστέλλον. Σύνηθες δέ τοῦτο τοῖς θαλαττεύουσιν, εὐχινησίαν άμα καὶ εὐσχημοσύνην αὐτοῖς παρὰ τῷ ὕδατι περιποιούμενον. Γυμνός μέν οὖν ἦν τῆς ἄλλης στολῆς αύτοῦ· τοῦτον δε μόνον έπι τοῦ σώματος ένεδέδυτο άζωστον άνάξιον γάρ, είναι αὐτὸν πάντη γυμνὸν, διὰ τὴν ἀσχημοσύνην. Εζώσατο δὲ αὐτὸν, αἰδοῖ του Κυρίου.

8 Οί δὲ ἄλλοι μαθηταὶ τῷ πλοιαρίῳ ἦλθον, (οὐ γὰρ ήσαν μακράν ἀπὸ τῆς γῆς, ἀλλ' ὡς ἀπὸ πηχῶν δίαχοσίων,) σύροντες τὸ δίχτυον τῶν ἰχθύων.

Ηλθον, έφελχόμενοι τοὺς σύροντας τὸ δίχτυον σχοίνους.

9 'Ως οὖν ἀπέβησαν εἰς τὴν Υῆν, βλέπουσιν ἀνθραχιὰν πειμένην, καὶ ὀψάριον ἐπικείμενον, καὶ ἄρτον.

Τό μεν οψάριον, τῆ ἀνθρακιᾶ ἐπικείμενον· τὸν δε ἄρτον, ἰδία παρακείμενον, έξ οὐκ ὄντων πάντα πάντως παρηγμένα, ενα κάντεῦθεν δείξη την δύναμιν αύτοῦ, καὶ πεπονηκότας αὐτοὺς ἀνακτήσηται φιλοστόργως διά τροφής.

10 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Ἐνέγκατε ἀπὸ τῶν ὀψαρίων, ὧν ἐπιάσατε νῦν.

Ως είδως, ότι ἐπίασαν, λέγει. Καὶ γὰρ καὶ πρὶν, ὡς είδως, ότι πιάσουσιν, εἶπε· Βάλετε εἰς τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ πλοίου τὸ δίκτυος, καὶ εξρήσετε• καὶ ἵνα μὴ φαντασία δόξη τὸ πρᾶγμα, καὶ ὅπως, ἰδόντες καὶ τὸ πλήθος καὶ τὸ μέγεθος τῶν ἰχθύων, καὶ τὸ πῶς ἐκ ἐσχίσθη τὸ δίκτυον, θαυμάσωσι πλέον.

11 'Ανέδη Σίμων Πέτρος,

 ${f A}$ νέβη εἰς τὸ πλοῖον, ὡς ἐμπειρότερος, ἐπομένων αὐτῷ καὶ άλλων δηλονότι.

11 Καὶ είλχυσε τὸ δίχτυον ἐπὶ τῆς γῆς, μεστόν ἰχθύων μεγάλων έχατὸν πεντηχοντατριών.

Φασί τινες, διὰ τῶν έκατὸν μὲν, ὑποδηλοῦσθαι τοὺς ἐξ ἐθνῶν σαγηνευθησομένους. διὰ τῶν πεντήχοντα δέ, τοὺςἐξ Ιουδαίων. (TOM. B'.)

<sup>(</sup>a) Acox. E, 10.

πλείους γὰρ οἱ ἐζ ἐθνῶν τῶν ἐξ Ἰουδαίων· διὰ τῶν τριῶν δέ, τὴν ἀγίαν Τριάδα, εἰς ἢν πιστεύουσιν.

11 Καὶ τοσούτων όντων, οὐκ ἐσχίσθη τὸ δίκτυον.

Ούχ ώς ἰσχυρὸν, ἀλλ' ώς τοῦ Κυρίου τοῦτο δυναμώσαντος.

12 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Δεῦτε, ἀριστήσατε.

Τῆς ὥρας τοῦ ἀρίστου ἦδη ἐπιστάσης. Εμελλε γὰρ τοὕς πόνους αὐτῶν διαδέχεσθαι ἀνάπαυσις. Εἰκὸς δὲ καὶ ἐκ τῶν πιασθέντων ἰχθύων τινὰς ὀπτηθῆναι πρὸς ἐστίασιν ὅλων τῶν μαθητῶν, τοὺς λοιποὺς δὲ πένησι διανεμηθῆναι.

12 Οὐδεὶς δὲ ἐτόλμα τῶν μαθητῶν ἐξετάσαι αὐτὸν· Σὑ τίς εἶ; εἰδότες, ὅτι ὁ Κύριός ἐστιν.

Τ ην όψιν αὐτοῦ βλέποντες άλλοιοτέραν καὶ ἐκπληκτικωτάτην, ἐδούλοντο μεν ἐρωτῆσαι, οὐκ ἐτόλμων δὲ, εἰδότες ἀπὸ τῶν εἰρημένων τεκμηρίων, ὅτι ὁ Κύριός ἐστιν.

13 Έρχεται οὖν ὁ Ἰησοῦς, καὶ λαμβάνει τὸν ἄρτον, καὶ δίδωσιν αὐτοῖς, καὶ τὸ ὀψάριον ὁμοίως.

Οὐκέτι ἀναβλέπει εἰς τὸν οὐρανὸν, οὐδὲ τὰ ἀνθρώπινα ἐκεῖνα ποιεῖ, δεικνύων, ὅτι κάκεῖνα κατ' οἰκονομίαν ἐποίει.

14 Τοῦτο ήδη τρίτον ἐφανερώθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἐγερθεἰς ἐκ νεκρῶν.

Πρῶτον μὲν, οὔσης οψίας τῆ ἡμέρα ἐκείνη (α), καθ' ἢν ἀνέστη. δεύτερα ν δὲ, μεθ' ἡμέρας ὀκτώ (β)· τρίτον δὲ, νῦν. Φαίνεται οὖν, ὅτι μετὰ τοῦτο ἀνῆλθον οἱ μαθηταὶ εἰς τὸ ὅρος, οὖ ἐτάξατο αὐτοῖς (γ), ὅτε δηλαδὴ προετράπησαν αὖθις παρὰ τοῦ Κυρίου. Εφανερώθη μὲν οὖν καὶ ταῖς μαθητρίαις, καὶ τοῖς παρὰ τῷ Μάρκῳ δυσὶ (δ), καὶ τῷ Πέτρῳ, καὶ τοῖς περὶ Κλεόπαν (ε). Αλλὰ τοῖς μαθηταῖς ὁμοῦ, τοῦτο ἤδη τρίτον ἐφανερώθη. Οὐ γὰρ συνεχῶς αὐτοῖς ἐπεχωρίαζεν. Αλλὶ ἐν-

το άναστῆναι αὐτὸν ἐν νεκρῶν (α).

15 <sup>°</sup>Οτε οὖν ἠρίστησαν, λέγει τῷ Σίμωνι Πέτρῳ ὁ Ἰησοῦς· Σίμων Ἰωνᾶ, ἀγαπᾶς με πλεῖον τούτων; Λέγει αὐτῷ· Ναὶ, Κύριε· σὺ οἶδας, ὅτι φιλῶ σε.

Σίμων, υίὲ τοῦ Ἰωνᾶ, ἀγαπᾶς με πλεΐον ἡ οὅτοι; Τοῦτον δὲ μόνον ἐρωτᾶ, ὡς κορυφαΐον καὶ στόμα τῶν μαθητῶν. Τίνος δὲ χάριν ἔρωτᾶ, ὁ οἶδεν, ἔροῦμεν προϊόντες.

15 Λέγει αὐτῷ. Βόσκε τὰ ἀρνία μου.

Τοὺς μαθητὰς, ἀρνία ἐαυτοῦ φησιν, ὡς ποιμὴν αὐτῶν, οθς καὶ πρόβατα πάλιν καλεῖ. Ζητεῖ οὖν ἀπόδειξιν τῆς εἰς αὐτὸν ἀγάπης, τὴν ἐπιμέλειαν αὐτῶν καὶ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ, ἡν ἐπηγγείλατο θεῖναι ὑπὲρ τοῦ διδασκάλου, ταύτην ἀπαιτεῖ θεῖναι ὑπὲρ τῶν μαθητῶν.

16 Λέγει αὐτῷ πάλιν δεύτερον· Σίμων Ἰωνᾶ, ἀγαπᾶς με; Λέγει αὐτῷ· Ναὶ, Κύριε· σὺ οἶδας, ὅτι φιλῶ σε.

17 Λέγει αὐτῷ· Ποίμαινε τὰ πρόβατά μου. Λέγει αὐτῷ τὸ τρίτον· Σίμων Ἰωνᾶ, φιλεῖς με; Ἐλυπήθη ὁ Ηέτρος, ὅτι εἶπεν αὐτῷ τὸ τρίτον· Φιλεῖς με; καὶ εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, σὸ πάντα οἶδας· σὸ γινώσκεις, ὅτι φιλῶ σε. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Βόσκε τὰ πρόβατά μου.

Ο μεν Χριστός εκ τρίτου έρωτων, και τὰ αὐτὰ ἐπιτάττων, ἐδίων μαθητῶν, και ταύτην ἀπάσης θεραπείας ἡγεῖται μείζονα· δ δὲ Πέτρος τὸ τριπλοῦν τῆς ἔρωτήσεως φοδηθεὶς, και ὑποπτεύσας, μήποτε δοκῆ μὲν φιλεῖν, οὐ φιλεῖ δὲ· καὶ γὰρ καὶ πρότερον ἐδόκει μὲν μηδέποτε ἀπαρνήσασθαι αὐτὸν, ἀπηρνή-

<sup>(</sup>a) Tour. K', 19. (b) 'Iway. K', 26. (γ) Math. KH', 16. (ε) Maps. 15'', 12. (ε) Λουχ. ΚΔ', 18.

<sup>(</sup>ζ) Πραξ. Ι', 41.

σατο δέ· καὶ σωφρονέστερον αὐτὸν καὶ δελτίονα τὸ πάθος ἐκπὸ πεποίηκεν ἐλυπήθη, ἐταράχθη, ἐθορυδήθη· καὶ λοιπὸν αὐτὸν, ὡς πάντα πρὶν γενέσεως αὐτῶν εἰδότα, μάρτυρα ποιεῖται, καὶ λέγει. Σὰ πάντα οἶδας, καὶ τὰ νῦν, καὶ τὰ μέλλοντα, ὡς θεὸς τὰ γινώσκεις, ὅτι φιλῶ σε νῦν ὁλοψύχως· καὶ οὐδὲν πλέον λέγει, τὸ μέλλον ἀγνοῶν. Καὶ γὰρ καὶ πρώην ἀντιτείνων ἡλέγχθη μάτην ἰσχυριζόμενος. Αρτία τοίνυν καὶ πρόδατα οἱ μαθηταὶ, διὰ τὸ ἄκακον καὶ πρόχειρον εἰς σφαγήν. Καὶ αῦθις, ἀρτία μὲν, οἱ ἀτελέστεροι· πρόδατα δὲ, οἱ τελειότεροι.

Πρότερον μέν οὖν διὰ τῶν πικρῶν ἐκείνων δακρύων τῷ Πέτρω τὴν κηλίδα τῆς ἀρνήσεως ἀπολουσαμένω, ἄρτι δὲ πάλιν ἀντὶ τῆς τριπλῆς ἀρνήσεως τριπλῆν ὁμολογίαν εἰσενεγκόντι, καὶ τότε μὲν ἔργω, νῦν δὲ λόγω, τὸ διὰ λόγου σφάλμα θεραπεύοντι, τὴν ποιμαντικὴν ἔγχειρίζει τῆς οἰκουμένης.

προστασίαν των ίδίων μαθητων, ως άνωτέρω δεδήλωται.

18 'Αμήν ἀμήν λέγω σοι, ὅτε ἦς νεώτερος, ἐζώννυες σεαυτὸν, καὶ περιεπάτεις ὅπου ἤθελες.

Οτε ἐτύγχανες ἀτελέστερος, ὑπὸ τὸν ἀτελέστερον νόμον, τὸν μωσαϊκὸν, κείμενος, ἡτοίμαζες σεαυτὸν, πρὸς δ ἔδούλου, καὶ διῆγες, ὡς ἤθελες.

18 "Οταν δὲ γηράσης, ἐκτενεῖς τὰς χεῖράς σου, καί ἄλλος σε ζώσει, καὶ οἴσει ὅπου οὐ θέλεις.

Οταν δὲ τελειωθῆς εἰς ἄνδρα τέλειον (α), εἰς μέτρον ἡλικίας πνευματικῆς, ὑπὸ τοῦ τελείου νόμου, τοῦ εὐαγγελικοῦ, καταρτιζόμενος, ἐκτενεῖς τὰς χεῖράς σου ἐπὶ σταυροῦ, καὶ ἄλλος σε

τινας έργάζεσθαι φονεῖς ξαὐτῶν εἰ μὴ τοῦτο ἦν, ταχέως ἀν οἱ πολλοὶ πρὸς ἀναίρεσιν ξαυτῶν ἐχώρουν.

19 Τοῦτο δὲ εἶπε, σημαίνων, ποίφ θανάτφ δοξάσει τὸν θεόν.

Δόξα γάρ οὐ μόνον τοῦ θνήσκοντος μαθητοῦ, ἀλλὰ καὶ τοῦ θεοῦ, ὁ διὰ τιμωρίας (2) θάνατος τοῦ θνήσκοντος μὲν, ὅτι ὑπὲρ τοῦ θεοῦ θνήσκει τοῦ θεοῦ δὲ, ὅτι τοιοῦτον ἔχει μαθητήν. 19 Καὶ τοῦτο εἰπὼν, λέγει αὐτῷ: ᾿Ακολούθει μοι. Εντεῦθεν πάλιν δείκνυσιν, ὅτι πρὸ τῶν ἄλλων αὐτὸν οἰκειοῦται, καὶ μείζονος ἀξιοῖ τιμῆς, ἵνα καὶ προθυμότερος γένηται.

Εί δὲ λέγει τις, Πῶς οὖν ἰἀχωδος ἔλαδε τὸν θρόνον τῶν ἱεροσολύμων; ἐροῦμεν, ὅτι ὁ Πέτρος τῆς οἰχουμένης ἐχειροτονήθη διδάσχαλος. Περιπατούντων τοιγαροῦν τοῦ τε διδασχάλου καὶ τῶν μαθητῶν, εἶπεν, 'Ακολούθει μοι, σταυρούμενος καὶ αὐτὸς δηλονότι, καὶ τὸν ἶσον θάνατον ὑφιστάμενος.

20 Ἐπιστραφείς δὲ ὁ Πέτρος, βλέπει τὸν μαθητὴν, ὃν ἢγάπα ὁ Ἰησοῦς, ἀκολουθοῦντα·

Βαδίζοντα όπίσω τοῦ Πέτρου. ἔτυχε γὰρ τότε πλησίον αὐτοῦ περιπατῶν.

20 ος καὶ ἀνέπεσεν ἐν τῷ δείπνω ἐπὶ τὸ στῆθος αὐτοῦ, καὶ εἶπε· Κύριε, τίς ἐστιν ὁ παραδιδούς σε;

Εν τῷ δείπνω τῷ μυστικῷ, καθὸς ἐκεῖ δεδήλωται. Αναμι-

<sup>(</sup>α) Έφεσ. Δ', 13.

<sup>(1)</sup> Οὕτω παρ' ἀμφοτέροις τοὶς χειρογράφοις. Αλλ'ἴσως, ἄξει. (2) Ἰσως, μαρτυρίου. 'Ο Κύριλλος Τομ. Δ΄. Σελ. 1120, C. περὶ τοῦ αὐτοῦ πράγματος « τὰν εἰς αἴμα τιμωρίαν ἐπιθέντες αὐτῷ.»

μινήσκει δε ήμας εκείνης της κατακλίσεως τε καὶ ερωτήσεως, δεικνύς, δσην ὁ Πέτρος παρρησίαν ἔσχε μετὰ τὴν ἐπὶ τῷ ἀρνήσει μετάνοιαν. Ο γὰρ τότε μὴ τολμῶν ἐρωτήσαι, ἀλλὰ τῷ ἡγαπημένο χρησάμενος εἰς τοῦτο, οὖτος οὐ μόνον τὴν προστασίαν ἐπιστεύθη τῶν ἀδελφῶν, ἀλλὰ καὶ περὶ τοῦ ἡγαπημένου θαρτραλέως ἐρωτῷ.

21 Τοῦτον ίδων ὁ Πέτρος, λέγει τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, οδιτος δὲ τί;

Οὐκ ἀκολουθήσει σοι; οὐ τὴν αὐτὴν ἡμῖν ὁδὸν τοῦ θανάτου βαδιεῖται; οὐχ ὁμοίως ἀποθανεῖται; Συνῆκε γὰρ, τὶ ὑπεδήλου τὸ, Ακολούθει μοι, καὶ σφόδρα φιλῶν τὸν Ἰωάννην, ἐδούλετο κοινωνὸν αὐτὸν τοῦ ἴσου θανάτου λαδεῖν· καὶ ὡς τοῦ Ἰωάννου μὴ τολμῶντος ἐριστᾶν, αὐτὸς ἐρωτᾶ, καὶ τὴν ἀμοιδὴν ἀποδίδωσι. Τὶ οὖν ὁ Χριστός; Ἐκκόπτων τὴν μερικὴν φιλίαν, καὶ παιφόρως τὰ κατ' αὐτοὺς οἰκονομηθήσονται, φησί·

22 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἐὰν αὐτὸν θέλω μένειν, εως ἔρχομαι, τί πρὸς σέ;

Εὰν αὐτὸν θέλω μένειν ζῶντα, ἔως ἔρχομαι, κατὰ τὴν δευτέραν μου παρουσίαν, τὶ πρὸς σὲ κοινόν;

22 Σὸ ἀχολούθει μοι.

Σύ τὸν σὸν θάνατον σκόπει, μηθέν τὸν ἐκείνου περιεργαζόμενος.

23 Έξηλθεν οὖν ὁ λόγος οὖτος εἰς τοὺς ἀδελφούς,  $\Pi$ οῖος λόγος;

23 Οτι ό μαθητής έχεῖνος οὐκ ἀποθνήσκει.

Εἰκὸς γὰρ κἀκείνους ἀκούειν, ἃ πρὸς τὸν Πέτρον ἐρρήθησαν. Διεφημίσθη δὲ ὁ λόγος οὕτος, ἤγουν, ὅτι οὐκ ἀποθνήσκει, ὡς πλανηθέντων αὐτῶν, καὶ μὰ συνεωρακότων τὸν τοῦ λόγου σκοπόν. Εἶτα διορθοῦται τὰν ἐσφαλμένην φήμην.

23 Με ούχ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, ὅτι οὐχ ἀποθνήσχει·

αλλ'. Ἐὰν αὐτὸν θέλω μένειν, ἕως ἔρχομαι, τὶ
πρὸς σέ;

Οπερ οὐ δηλοῖ, ὅτι οὐχ ἀποθνήσκει, ἀλλ' ἔτερον ἔχει σκοπόν, ὡς προείρηται. Τὶς οὖν ὑπολείπεται λόγος τοῖς ἐνισταμένοις, ἔτι οὐ τέθνηκεν, αὐτοῦ δὴ τούτου διαβρήδην βοῶντος, ὅτι πλανῶνται οἱ τοῦτο ὑπολαμβάνοντες;

24 Οὖτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων, καὶ γράψας ταῦτα καὶ οἴοαμεν, ὅτι ἀληθής ἐστιν ἡ μαρτυρία αὐτοῦ.

Καὶ οἴδαμεν, οἱ εἰδότες αὐτὰ, ὅτι ἀληθῶς μαρτυρεῖ. Φαίνεται γὰρ, ὅτι καὶ ἄλλοι ταῦτα ἐγίνωσκον. Ὠς οὖν σφόδρα θαρρῶν τῆ ἀληθεία τοῦτό φησιν ἔγνω γὰρ, ὅτι δόξει τισὶν ἔσως ὅποπτα λέγειν, διὰ τὸ μὴ μνημονευθῆναι ταῦτα παρὰ τῶν ἄλλων εὐαγγελιστῶν.

25 Έστι δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ, ὅσα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς. Τοῦτο καὶ ἀνωτέρω περὶ τῶν σημείων εἶπεν (1).

25 Ατινα ἐὰν γράφηται καθ' εν, οὐδὲ αὐτὸν οῖμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία. Ἡμήν.

Καθ' ὑπερδολὴν ὁ λόγος, ἐμφαίνων τὴν ὑπερδολὴν τοῦ πλήθους τῶν πεπραγμένων τῷ Κυρίφ. Χρῶνται δὲ τῷ λόγφ τῆς
ὑπερδολῆς καὶ οἱ γράφοντες, καὶ οἱ λέγοντες, ὅταν ὑπερδολὴν
πράγματος παραστῆσαι δουληθῶσιν. Οὖτος δὲ καὶ τὸ, οἶμαι,
προσθεὶς, ἐκόλασε τὴν ὑπερδολὴν, καὶ παρεμυθήσατο τὸ δοκοῦν ἀπίθανον, ὑποδηλῶν, ὅτι διὰ τὸ παμπληθὲς αὐτῶν εἴρηκεν οὕτω. Καὶ ἄλλα μὲν οὖν πολλὰ ἐποίησεν, ὡς πάντα
μόνα δὲ ἐγράφησαν τὰ πρὸς εὐσέβειαν καὶ πίστιν χρησιμώτερα καὶ ἀναγκαιότερα, ἐκεῖνο τῶν συγγεγραφότων ἐννοησάντων,

<sup>(1)</sup> Αναφέρεται είς Ίωαν, Κ', 30.

ώς ὁ μὴ τοῖς γραφεῖσι πιστεύων, οὐδὲ τοῖς πλείοσι προξέσι ὁ δὲ ταῦτα δεξάμενος, ετέρων οὐ δεηθήσεται.

Οὐ χωρεῖ δὲ αὐτὰ ὁ εἰρημένος κόσμος, καὶ καθ' ἔτερον λόγον οὐ διὰ πλῆθος συγγραμμάτων, ἀλλὰ διὰ μέγεθος πραγμάτων οὐδὲ τόπφ, ἀλλὰ τρόπφ.

Γένοιτο δε ήμας, τελείους θεραπευτάς τῆς παντελείου Τριάδος ἀναφανέντας, ἀγαθῷ τέλει καταλῦσαι τὸν βίον, ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν. ἀμήν.

Τῷ συντελεστῆ τῶν καλῶν θεῷ χάρις. Τμ ήν.

#### ΤΕΛΟΣ

TOY KATA IQANNHN EYATTEAIQY,

### КЕФАЛАІА

TOY

## ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ.

		Σελ.
Α.	Περί τοῦ δαιμονιζομένου. (Cap 1, 23.) Δου. η	10
	Περί της πενθεράς Πέτρου. (Ι, 29.) Μθ. η. Λου. θ.	12
	Περὶ τῶν ἰαθέντων ἀπὸ ποικίλων νόσων. (Ι, 32.)	
	Μθ. θ. Δου. ι.	12
Δ.	Περί του λεπρού. (Ι, 40.) Μθ. 5. Λου. ιδ	15
E.	Περὶ τοῦ παραλυτικοῦ. (Π, 3.) Μθ. ιγ. Λου. ιγ.	
	Ιω. ζ.	17
ς.	Περί Λευί τοῦ τελώνου. (ΙΙ, 14.) Μθ. ιδ. Λου. ιδ.	19
Z.	Περὶ τοῦ ξηρὰν ἔχοντος τὴν χεῖρα. (ΙΙΙ, Ι.) Μθ.	J
	κα. Λου. ε	22
Η.	κα. Λου. ιε	
	$\Delta$ ou. iz	24
Θ.	Περὶ τοῦ σπόρου παραδολή. (Ιν, 2.) Μθ. κδ.	
	Δου. κδ. καὶ μθ	29
I.	Περὶ τῆς ἐπιτιμήσεως τῶν ὑδάτων. (ΙΥ, 35.) Μθ.	·
	τα. Λου. κγ	35
IA.	Περὶ τοῦ λεγεῶνος. (γ, Ι.) Μθ. ιδ. Λου. κδ.	36
IB.	Περὶ τῆς θυγατρὸς τοῦ ἀρχισυναγώγου. (V, 21).	
	Μθ. τε. Λου. κε.	39
Ir.	Περὶ τῆς αἰμορροούσης. (V, 25.) Μθ. ις. Λου. κς.	40
IΔ.	Περὶ τῆς ἀποστολῆς τῶν δώδεκα. (VI, 6.) Μθ. ιθ.	<b>T</b> .
	Αου. κζ.	46
IE.	Περὶ Ἰωάννου καὶ Ἡρώδου. (VI, 14.) Μθ. κε.	48
IŢ.	Περὶ τῶν πέντε ἄρτων καὶ τῶν δύο ἰχθύων. (VI,	-4-
		5 <b>1</b>
IZ.	34.) Μθ. κς. Λου. κη. Ιω. η	71
<b>-</b>	7 - 0	52
	λίς. 1ω. θ.«	JZ

Η. Περὶ τῆς παραδάσεως τῆς ἐντολῆς τοῦ θεοῦ. (VII.	
1.) Μθ. κη	54
Θ. Περὶ τῆς Φοινικίσσης. (VII, 24.) Μθ. κθ.	50
Κ. Περὶ τοῦ μογγιλάλου. (VII, 31.)	58
ΚΑ. Περὶ τῶν ἐπτὰ ἄρτων. (ΥΠ. Ι.) Μθ. λα.	5g
ΚΒ. Περὶ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων. (VIII, 14) Μθ.	
λδ. Λου. μδ	6r
ΚΓ. Περί τοῦ τυφλοῦ. (VIII, 22.)	62
ΚΔ. Περὶ τῆς ἐν Καισαρεία ἐπερωτήσεως. (VIII, 27.)	
Μθ. λγ. Λου. κθ.	<b>63</b>
ΚΕ. Περί τῆς μεταμορφώσεως. (ΙΧ, 2.) Μθ. λδ	
Λου. λ.	65
Κς. Περὶ τοῦ σεληνιαζομένου. (ΙΧ, 14.) Μθ. λε.	•
Λου. λα.	68
ΚΖ. Περί τῶν διαλογιζομένων, Τὶς μείζων. (ΙΧ, 33.)	•
Μθ, λζ. Λου, λβ.	7 ·
ΚΗ. Περὶ τῶν ἐπερωτησάντων Εἰ ἔξεστιν ἀπολῦσαι την	~
γυναϊκα. (Χ, 1.) Μθ. μ.	76
ΚΘ. Περί τοῦ ἐπερωτήσαντος πλουσίου τὸν Ἰησοῦν.	78
(Χ, 17.) Μθ, μα. Λου. ξγ	76 18
Α. Περί των υίων Ζεβεδαίου. (Χ, 35.) Μθ. μγ	$8_2$
ΑΑ. Περί Βαρτιμαίου. (Χ. 46.) Μθ. μδ. Λου. ξδ.	83
ΑΒ. Περί τοῦ πώλου. (ΧΙ, Ι.) Μθ. με. Λου. ξη. Ιω. ιδ.	84
<ul><li>ΑΓ. Περὶ τῆς ξηρανθείσης συκῆς. (ΧΙ, 12.) Μθ. μζ.</li><li>ΛΔ. Περὶ ἀμνησικακίας. (ΧΙ, 25.)</li></ul>	87
<ul><li>Νερί τῶν ἐπερωτησάντων τὸν Κύριον ἀρχιερέων</li></ul>	o <sub>j</sub>
καὶ πρεσθυτέρων. (ΧΙ, 27.) Μθ. μη. Λου. ξθ.	87
Δς. Περί τοῦ ἀμπελῶνος. (ΧΙΙ, 1.) Μθ. ν. Λου. ο.	88
ΔΖ. Περί τῶν ἐπερωτησάντων διὰ τὸν κῆνσον. (ΧΙΙ,	
13.) Μθ. νδ. Λου. οα	90
ιμ. Περὶ τῶν Σαδδουκαίων. (ΧΠ, 18.) Μθ. νγ. Λου. οδ.	91
10. Περί τοῦ γραμματέως. (ΧΙΙ, 28.) Μθ. νδ. Λου. λε.	93
Μ. Περί της του Κυρίου έπερωτήσεως. (ΧΙΙ, 35.) Μθ.	. •
νε. Δου. ογ	94
ΤΑ. Περὶ τῆς τὰ δύο λεπτὰ βαλούσης. (ΧΗ, 41.)	· -
Λου. οδ.	96
ΙΒ. Περί συντελείας. (ΧΙΙΙ, 3.) Μθ. νζ. Λου. σε.	97
IP. Hepl the hutoac xal Soac. (XIII. 32.) Mo. vn.	IOL

	76 r
	Σελ.
ΜΑ Περί τῆς ἀλειψάσης τὸν Κύριον μύρφ. (ΧΙν, 3.)	
<b>M</b> θ. ξβ. Λου. κα. Ιω. ιβ	103
ΜΕ. Περὶ τοῦ πάσχα. (ΧΙΥ, 12.) Μθ. ξγ. Λου. ος.	104
Μς. Περί τῆς παραδόσεως προφητεία. (ΧΙΥ, 17.) .	
<b>M</b> θ. ξδ	105
MZ. Hepl this apprisses. (XIV, $66.$ ) M $\theta$ . Es. Aou. on.	109
ΜΗ, Μερί τῆς αἰτήσεως τοῦ σώματος τοῦ Κυρίου. (χν,	•
42.) Μθ. ξη. Δου. πβ. Ιω. ιη.	114

## КЕФАЛАІА

TOY

# ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ.

	Σελ.
Α. Περὶ τῆς ἀπογραφῆς. (Cap. II, I.)	146
Β. Περί τῶν ἀγραυλούντων ποιμένων. (ΙΙ, 8.)	i 48
Γ. Περί τοῦ Συμεών. (ΙΙ, 25.)	ı 55
Δ. Περί Άννης τῆς προφήτιδος. (ΙΙ, 36.).	<b>1</b> 59
Ε. Περί τοῦ γενομένου ρήματος πρός ἰωάννην. (ΗΙ, Ι.)	J.
мθ. γ.	ı 63
ς. Περί των ἐπερωτησάντων τὸν Ἰωάννην. (ΙΙΙ, 10.).	169
Ζ. Περί τοῦ πειρασμοῦ τοῦ Σωτῆρος. (ΙΥ, Ι.)	175
Η. Περί τοῦ ἔχοντος πνεῦμα δαιμονίου. (17, 33).	,
Μρ. α	182
Θ. Περί τῆς πενθερᾶς Πέτρου. (Ιν, 38.) Μθ. η. Μρ. β.	<b>1</b> 83
Ι. Περί τῶν ἰαθέντων ἀπὸ ποιχίλων νόσων. (ΙΥ, 40.)	
Mθ. θ. Μρ. γ	<b>1</b> 83
ΙΑ. Περὶ τῆς ἄγρας τῶν ἰχθύων. (V, 4.)	ı 85.
IB. Περὶ τοῦ λεπροῦ. (V, 12.) Mθ. 5. Μρ. δ	τ87-
ΙΓ. Περὶ τοῦ παραλυτικοῦ. (V, 18.) Μθ. ιγ. Μρ. ε.	
Ιω.ζ	189.
ΙΔ. Περὶ Λευὶ τοῦ τελώνου. (γ. 27.) Μθ. ιδ. Μρ. ς.	190
ΙΕ. Περί τοῦ ξηρὰν ἔχοντος τὴν χεῖρα. (VI, 6.) Μθ.	Ü
<b>κα. Μρ. ζ</b>	193
Ις. Περὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ἐκλογῆς. (VI, 12.) Μθ.	•
ιθ. Μρ. η.	194
ΙΖ. Περὶ τῶν μακαρισμῶν. (VI, 20.) Μθ. ε	195
Η. Περί τοῦ έκατοντάρχου (VI, Ι.) Μθ. ζ. Ιω. ς.	<b>2</b> 03
Θ. Περί τοῦ υίοῦ τῆς χήρας. (VII, 11.)	205
Κ. Περί τῶν ἀποσταλέντων παρὰ Ιωάννου. (VII, 18).	
Μθ. χ	206
Α. Περί τῆς ἀλειψάσης τὸν Κύριον μύρω. (γΙΙ, 36.)	*

	Σελ.
Μθ. ξ6. Μρ. μδ. Ιω. ιδ	209
ΚΒ. Περί τῆς παραδολῆς τοῦ οπόρου. (VIII. 4.) Μθ.	J
A M. A	213
ΚΓ. Περί τῆς ἐπιτιμήσεως τῶν ὑδάτων. (VIII, 22.)	
Mθ. ια. Μρ. ι.	216
ΚΔ. Περί τοῦ ἔχοντος τὸν λεγεῶνα. (VIII, 26.) Μθ.ιβ.	
Μρ. ια	217
ΚΕ. Περί της θυγατρός τοῦ άρχισυναγώγου. (VIII, 40.)	
Mθ. τε. Μρ. τε	220
Κς. Περί της αιμορροούσης. (VIII, 43.) Μθ. ις. Μρ. ιγ.	221
ΚΖ. Περὶ τῆς ἀποςολῆς τῶν δώδεκα. (ΙΧ, 1.) Μθ.	. ,
ιθ. Μρ. ιθ	224
ΚΗ. Περί των πέντε άρτων και των δύο ίχθύων. (ΙΧ,	226
12.) Μθ. κς. Μρ. ις. Ιω. η	220
Mθ. λγ. Μρ. κδ	227
Λ. Περί τῆς μεταμορφώσεως του Ιπσού. (IX, 28.)	22/
Mθ. λδ. Μρ. κε	230
ΑΑ. Περί τοῦ σεληνιαζομένου. (ΙΧ, 37.) Μθ. λε. Μρ. κς.	23r
ΑΒ. Περί των διαλογιζομένων, Τίς μείζων. (ΙΧ, 46.)	
Mθ. λζ. Mρ. χζ	233
ΑΓ. Περί τοῦ μὴ ἐπιτρεπομένου ἀχολουθεῖν. (ΙΧ, 56.)	
Μθ. ι	<b>2</b> 36
ΔΔ. Περὶ τῶν ἀναδειχθέντων έδδομήχοντα. (Χ, Ι.).	238
ΑΕ. Περὶ τοῦ ἐπερωτήσαντος νομικοῦ. (Χ, 25.) Μθ.	
νδ. Μρ. λθ.	246
Λς. Περὶ τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς ληστάς. $(X, 30.)$ .	247
ΑΖ. Περί Μάρθας και Μαρίας. (Χ, 38.)	251
ΑΗ. Περί προσευχής. (ΧΙ, Ι.)	253
ΑΘ. Περί τοῦ έχοντος δαιμόνιον κωφόν. (ΧΙ, 14.) Μθ. κβ.	256
Μ. Περί της έκ τοῦ ὅχλου ἐπαράσης φωνήν. (ΧΙ. 27.)	258
ΜΑ. Περί τῶν αἰτούντων σκμεῖον. (ΧΙ, 29.) Μθ. αγ.	259
MB. Περὶ τοῦ Φαρισαίου τοῦ καλέσαντος τὸν ἶτσοῦν.	261
(XI, 37.)	201
M1. Here too taxavichoo too volumov. (A1, 40.).  M $\theta$ . vs	264
ΜΔ. Περὶ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων. (ΧΙΙ, 1.) Μθ. λβ.	204
Mp. ×β	266
man when	-50

763

	ን <sub>ፍ</sub> ኢ.
ΜΕ. Περὶ τοῦ θελήσαντος μερίσασθαι την οὐσίαν.	A Section 1
(XII, 13.)	26g
Μς. Περὶ τοῦ, οὖ εὐφόρησεν ἡχώρα, πλουσίου. (ΧΗ, 16.)	270
ΜΖ. Περί τῶν Γαλιλαίων και τῶν ἐν τῷ Σιλωάμ.	
(XIII, I.)	284
ΜΗ. Περί της έχουσης πνεύμα ἀσθενείας. (ΧΙΙΙ, 10.)	287
ΜΘ. Περί τῶν παραδολῶν. (ΧΙΙΙ, 18.) Μθ. κδ. Μρ. θ.	<b>28</b> 9
Ν. Περί τοῦ ἐπερωτήσαντος, Εἰ ἀλίγοι οἱ σωζόμενοι.	
(XIII, 22.)	290
ΝΑ. Περὶ τῶν εἰπόντων τῷ Ἰησοῦ διὰ Ἡρώδην. (ΧΙΙΙ, 31.)	293
ΝΒ. Περί τοῦ ύδρωπικοῦ. (ΧΙΥ, 1.)	295
ΝΓ. Περὶ τοῦ μὴ ἀγαπᾶν τὰς πρωτοκλισίας. (ΧΙΥ, 7.)	297
ΝΔ. Περὶ τῶν χαλουμένων ἐν τῷ δείπνω. (ΧΙΥ, 15.) Μθ. γα.	
	299
ΝΕ. Παραδολή περὶ οἰκοδομής πύργου. (ΧΙΥ, 28.)	304 306
Κς. Περὶ τῶν έκατὸν προβάτων παραβολή. (χν, 3.) ΝΖ. Περὶ τοῦ ἀποδημήσαντος εἰς χώραν μακράν. (χν, 12.)	3 <b>e</b> g
ΝΗ. Περὶ τοῦ οἰκονόμου τῆς ἀδικίας. (ΧΥΙ, 1.)	317
ΝΘ. Περὶ τοῦ πλουσίου καὶ τοῦ Λαζάρου. (ΧVΙ, 19.)	323
Ε. Περὶ τῶν δέκα λεπρῶν. (ΧVII, 11.).	331
ΕΑ. Περὶ τοῦ κριτοῦ τῆς ἀδικίας. (ΧΥΙΙΙ, Ι.)	337
ΕΒ. Περὶ ποῦ Φαρισαίου καὶ τοῦ τελώνου. (ΧΥΙΙΙ, 9.)	<b>3</b> 3ģ
ΕΓ. Περί τοῦ ἐπερωτήσαντος πλουσίου τὸν Ιησοῦν.	. 5
(ΧVIII, 18.) Μθ. Μα. Μρ. κθ	341
ΕΔ. Περί τοῦ τυφλοῦ. (ΧΥΙΙΙ, 35.) Μθ. μδ. Μρ. λα.	344
ΕΕ. Περὶ τοῦ Ζακχαίου. (XIX, 1.)	345
ΕΥ. Περί τοῦ πορευθέντος λαβεῖν έαυτῷ βασιλείαν.	
(XIX, 12.)	348
ΕΖ. Περί τῶν λαβόντων τὰς δέκα μνᾶς. (ΧΙΧ, 13.).	349
ΕΗ. Περί τοῦ πώλου. (ΧΙΧ, 29.) Μθ. με. Μρ. λβ.	353
Iw. to	333
ΞΘ. Περὶ τῶν ἐπερωτησάντων τὸν Κύριον ἀρχιερέων καὶ	356
γραμματέων. (ΧΧ, Ι.) ΜΘ. μη. Μρ. λε	357
Ο. Περὶ τοῦ ἀμπελῶνος, (ΧΧ, 9.) Μθ. ν. Μρ. λς ΟΑ. Περὶ τῶν ἐγκαθέτων διὰ τὸν κῆνσον. (ΧΧ, 20.)	33)
Mθ. νβ. Mp. λζ.	35g
ΟΒ. Περὶ τῶν Σαδδουκαίων. (ΧΧ, 27.) Μθ. νγ.	~~ y
Mn h	360

	Σελ.
οτ. Ερώτχοις πρός τοὺς Φαρισαίους, Πῶς ἐστιν υίὸς	
Δαυΐο ο Χριστός. (ΧΧ, 41.) Μθ. νε. Μρ. μ.	362
ΟΔ. Περί της χήρας της τὰ δύο λεπτὰ βαλούσης.	
(ΧΧΙ, Ι.) Μρ. μα	363
ΟΕ. Ερώτησις περί συντελείας. (ΧΧΙ, 7.) Μθ. νζ.	
Μρ. μβ	36/
Ος. Περί τοῦ πάσχα. (ΧΧΗ, 1.) Μθ. ξγ. Μρ. με	360
ΟΖ. Περί τῶν φιλονεικησάντων, Τίς μείζων. (ΧΧΙΙ, 24).	374
ΟΗ. Περί τῆς ἐξαιτήσεως τοῦ σατανᾶ. (ΧΧΗ, 31.)	•
Mθ. ξζ. Μρ. μζ	376
ΟΘ. Εξουθένησις Ηρώδου. (ΧΧΙΙΙ. 11.)	388
Π Περὶ τῶν κοπτομένων γυναικῶν. (ΧΧΙΙΙ, 27.)	38
ΠΑ. Περί τοῦ μετανοήσαντος ληςοῦ. (ΧΧΙΙΙ, 39.)	396
ΠΒ. Περὶ τῆς αἰτήσεως τοῦ χυριαχοῦ σώματος. (ΧΧΙΙΙ.	- 3
50.) Μθ. ξη. Μρ. μη. Ιω. ιη.	392
ΠΓ. Περί τοῦ Κλεόπα. (ΧΧΙΥ, 13.)	395
and the second s	- 3-

## ΚΕΦΑΛΑΙΑ.

TOX

# KATA IQANNHN EYAFFEAIOY.

	Σελ.
Α. Περὶ τοῦ ἐν Κανᾶ γάμου. (Cap. II, 1.)	442
Β. Περὶ τῶν ἐκθληθέντων ἐκ τοῦ ἰεροῦ. (11, 13.)	448
Γ. Περί Νικοδήμου. (III, r.)	453
Δ. Ζήτησις περί καθαρισμού. (ΙΙΙ, 25.)	467
Ε. Περί της Σαμαρείτιδος. (IV, 5.)	474.
7. Hepl του βασιλικού. (IV, 46.) MO. ζ	490
Χ. Περί του τριακονταοκτώ έτη έγοντος έν τη άσθε-	1.0
vely. (v, 5.) MO. 17. Mp. e. Aou. 17.	495
Η. Ηερί των πέντε άρτων και των δύο ιχθύων. (VI,	5.00
5.) MO. 25. Mp. 15. A00. 20.	519
<ul> <li>Θ. Λερὶ τοῦ ἐν θαλάστη περιπάτου. (γι, 16.) Μθ.</li> <li>κζ. Μρ. ιζ</li> </ul>	521
1. Περί τοῦ ἐκ γενετῆς τυρλοῦ. (ΙΧ, ι.)	583
Α. Περὶ τοῦ Λαζάρου. (ΧΙ, 1.)	6r3
Β. Περί τῆς ἀλειψάσης τὸν Κύριον μύρφ. (ΧΗ, 3.)	
M0. ξε. Mp. μδ. Λου. κα	628
r. Hepl &v elwev foidas. (XII, 4.)	629
Δ. Περί τοῦ ὄνου. (XII, Ι/Ι-) MO. με. Μρ. λε. Λου. ζη.	63r
Ε. Περί τῶν προσελθόντων Ελλήνων. (ΧΠ, 20).	634
T. Περί του νιπτήςος. (XIII, 3.)	648
Z. Περί τοῦ παρακλήτου. (χν, 26.).	686
Η. Περί τῆς αίτήσεως τοῦ χυριαχοῦ σύματος. (ΧΙΧ,	736
38.) Μθ. ξη. Μρ. μη. Λου. πε.	